



أوراق الندوة الدولية التي نظمها وحدة الدراسات العُمانية في جامعة آل البيت بالتعاون مع
سفارة سلطنة عُمان في المملكة الأردنية الهاشمية

بتاريخ: ٢٩-٢٨ جمادى الآخرة ١٤٢٢هـ / ٢٣-٢٥ تموز ٢٠٠٦م

إعداد وتصدير

د. سعيد جبر أبو خضر	د. محمد محمود الدروبي
قسم اللغة العربية وآدابها	قسم اللغة العربية وآدابها
جامعة آل البيت	جامعة آل البيت

المجلد الأول

منشورات جامعة آل البيت

٢٠٠٧م / ٨١٤٢٨

$$(Y \cdot V / V / Y \cdot 13)$$

T. V.



تقديم الأستاذ الدكتور رئيس الجامعة

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي العربي الهاشمي الأمين، وعلى آله الطيبين الطاهرين، وصحبه أجمعين، ومن اقتدى بشرعه إلى يوم الدين، وبعد:

فيسرني أن أقدم للباحثين والمتخصصين في ميادين العربية وعلومها وآدابها وثقافتها الإسلامية هذا السفر الجليل، الذي يضم أوراق ندوة الخليل بن أحمد الفراهيدي الدولية، التي نظمتها وحدة الدراسات العمانية في جامعة آل البيت، بالتعاون مع سفارة سلطنة عُمان الشقيقة في المملكة الأردنية الهاشمية، تحت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم، المبعوث الشخصي والمستشار الخاص لصاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم، حفظه الله تعالى ورعاه، في المدة من (٢٧ - ٢٩) من شهر جمادى الآخرة عام ١٤٢٧هـ، الموافق (٢٣ - ٢٥) من شهر تموز عام ٢٠٠٦م، بمشاركة ثلاثة وخمسين عالماً وباحثاً يمثلون ثماني وعشرين مؤسسة أكاديمية رسمية وأهلية، أردنية وعربية، وباضطلاع نخبة من العلماء والمفكرين برئاسة جلساتها السبع المثمرة.

وقد جاء انعقاد هذه الندوة الدولية ترجمة لرسالة جامعة آل البيت القائمة على التعريف بإنجازات الحضارة العربية الإسلامية وأعلامها المبدعين، وتحقيقاً لأهداف وحدة الدراسات العمانية في إبراز إسهامات أعلام الحضارة العمانية، والدور الحضاري العماني، واحتفاءً بإعلان مسقط، عاصمة سلطنة عُمان الشقيقة، عاصمة للثقافة العربية لعام ٢٠٠٦م، وإعلان شخصية الخليل، أنجب علماء عُمان وأجلهم، شخصية عالمية من قبل اليونسكو لعام ٢٠٠٦م. والخليل بإسهاماته العلمية الجليلة، وانظاره الرائدة في علوم العربية يمثل حلقة رئيسة في حلقات المعرفة الإسلامية، النظرية والتطبيقية، ويُعدُّ شيخاً وأستاذاً ومؤسساً ترك موروثاً ثقافياً خالداً ما انفكت جوانبه، على تقادم العهد وتقدم العلم، مملوءة إبداعاً وعبقريّة وعطاءً.

والتقى جمع العلماء والباحثين من أبناء الأمة العربية والإسلامية في رحاب

جامعة آل البيت العامرة، ليناقشوا في ثلاثة أيام وبمنتجية علمية رصينة وبانظار
ساهرة متباينة بين القديم والحديث، سيرة العلامة الخليل الفراهيدي وثقافته
وميادين علمه وإبداعه وعطائه في الدراسات القرآنية، والحديثية، واللغوية،
النحوية والمعجمية والصوتية، والعروضية، والأدبية. ووطد هذا الملتقى العلمي
المبارك الروابط العلمية بين تراث الأمة وإنتاجها العلمي المعاصر، فكان تنادي
المشاركين على اتساع الرقعة الجغرافية يوحدّه ويوجهه ماضٍ عريق وعميق،
وحاضرٌ ناهضٌ وراسخٌ ومتينٌ، ومستقبلٌ . بمشيئة الله . مشرقٌ وواعدٌ بالازدهار،
ليخرج المشاركون بتوصيات هادفة من شأنها أن تحقق المزيد من الدراسات العلمية
المنهجية بما يخدم مسيرة علماء الأمة للإسهام في نهضتها العلمية والثقافية.

وتولت جامعة آل البيت نشر الأوراق العلمية التي قدمت في هذه الندوة الدولية
المباركة، لتنفيذ توصية المشاركين الأجلاء، ولإعمام الفائدة، ولتسهم بإضافة نوعية
إلى المكتبة الإسلامية والعربية بعامة، والعمانية بخاصة. وقد عهدت إلى الدكتور
محمد الدروبي والدكتور سعيد أبو خضر بإعداد الأوراق العلمية إعداداً منهجياً،
وبتحريرها على ما تقتضيه الأصول العلمية، وما يتطلبه فن التحرير من العناية،
رجاء أن يكون العمل مناسباً جلال المناسبة والمبتغى.

وفي الختام، فإني أرفع أسمى آيات الشكر والعرفان لصاحب السمو الملكي الأمير
غازي بن محمد المعظم لرعايته هذه الندوة الدولية، وأتقدم بالشكر والامتنان للعلماء
وللباحثين لإغنائهم الندوة وهذا العمل العلمي، والشكر موصول لأعضاء اللجنة
التحضيرية للندوة، ولحُرّري الكتاب، ولكل العاملين على إخراجه بهذا الشكل المتقن. وفقنا
الله سبحانه وتعالى لمزيد من العطاء والإنجاز في ظل صاحب الجلالة الهاشمية الملك
عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم حفظه الله تعالى ورعاه. والحمد لله من قبل ومن بعد.

والله لأرضي بأمر العالمين.

رئيس الجامعة

د. عبد السلام العبادي

١٤ جمادى الأولى ١٤٢٨ هـ

٢١ أيار ٢٠٠٧ م





توطئة

الحمد لله عزّت قدرته على نعمه التي يتقاصر عنها باع الشكر، ومنحه التي تقلّ لديها بسطة النشر. ونسأله التوفيق لسبيل الصلاح والظفر بالسعادة والنجاح، واستقبال الصواب في جميع المقاصد، ومصاحبة الرشد في كافة المطالب. إنّه وليّ كلّ خير. والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي العربي الهاشمي الأمين وآله وصحبه ومن التزم بشرعه إلى يوم الدين، وبعد:

فبدني هذا الكتاب الموسوم بالخليل بن أحمد الفراهيدي إلى الدارسين وقرّان العربية وعشاقها جنّى ندوة الخليل بن أحمد الفراهيدي الدولية وقطوفها الناضجة. تلك الندوة المباركة التي عقدت في رحاب جامعة آل البيت في ١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م، ونظمتها وحدة الدراسات العمانية في جامعة آل البيت، بالتعاون مع سفارة سلطنة عُمان في المملكة الأردنية الهاشمية، تحت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم. وجاءت في سياقين مبهجين: إعلان اليونسكو شخصية الخليل شخصية عالمية لعام ٢٠٠٦م، وإعلان مسقط عاصمة للثقافة العربية لعام ٢٠٠٦م.

وارتقت المشاركات في هذه الندوة الدولية إلى مستوى جلال موضوعها الفريد كما ونوعاً، فأمّ ما يربو على ستين عالماً وباحثاً متضلّعين من الدراسات الخليلية رحاب جامعة آل البيت، يحملهم على منأى المنازل شرف الغاية وأصالة البيت العربي الهاشمي وعراقته ورحابته ملتقى للعلم والعلماء. فقلّبوا على مدار ثلاثة أيام صفحات مشرقة من سيرة العلامة الخليل، وأجالوا الأنظار في تأليفه وإبداعاته في القراءات القرآنية والعلوم الحديثية والنحو والأصوات والعروض وصناعة المعجم والشعر، واستقصوا منزلته الرفيعة في مصادر الأدب العربي، وأظهروا أثره في الثقافات القديمة والمعاصرة، وكشفوا عن عناية الدارسين المحدثين به عرباً ومستشرقين. مما يجعل ضمّ هذه الأوراق في هيئة كتاب مطلباً ملحاً، لإعمام الفائدة وزيادة بيان في التعريف بالخليل وعلمه، لتنهّل منه الأجيال المتعاقبة وترتشف الضرب.

وقد عهدت إلينا جامعة آل البيت مشكورة بإعداد أوراق هذه الندوة الدولية وتحريرها، فتوفرنا عليها زهاء عام، إذ ابتدأنا بمراجعة أولية للأوراق العلمية التي قدّمت في الندوة، واصطفينا . على أهمية الأوراق جميعها . منها ما كان مناسباً لضمّه بين دفتي هذا الكتاب، فرغب عددٌ من أصحاب هذه الأوراق في تجويدها وتعديلها، فأعادوها في المدة المحددة، واستطال الوقت بآخرين منهم فلم نحظ بنشر أوراقهم، وأثر بعضهم نشر بحوثهم مفردة. ثم بذلنا الوسع لتحريرها وإخراجها بالصورة المرجوة، وجعلنا نقيم النصوص وننفي شوائبها اللغوية والمطبعية، مع العناية بالضبط والترقيم دفعا للبس والغموض ما وجدنا إلى ذلك سبيلا، وأجرينا مسحاً ضوئياً للرسومات والأشكال التوضيحية لإثباتها في متون البحوث حيث لزم الأمر، ووحدنا نظام التوثيق على حسب الحواشي الختامية، ورثبنا البحوث على نسق برنامج جلسات الندوة الذي أقرته اللجنة التحضيرية، وبراعى فيه الترابط المنهجي والموضوعي بين البحوث.

وإذ انعم الله علينا بإتمام عقد هذا الكتاب فإننا نتقدم بالشكر الجزيل لمعالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي، رئيس جامعة آل البيت، أن تابع بعناية بالغة مراحل إعدادة وتحريره وإخراجة. ونزجي الشكر الجزيل لسفارة سلطنة عُمان في المملكة الأردنية الهاشمية، ولوزارة الأوقاف والشؤون الدينية في سلطنة عُمان، ولكتب سماحة مفتي سلطنة عُمان، الشيخ أحمد بن حمد الخليلي، ولسماحة الأمين العام لمكتب الإفتاء، الشيخ أحمد بن سعود السيابى، ولجميع الجهات والأشخاص المعنيين بشؤون الوحدة العمانية في جامعة آل البيت، على دعمهم الموصول وجهودهم الخيرة في إنجاح هذه الندوة، وإصدار هذا الكتاب. وأوفى الشكر للعلماء والباحثين المشاركين في الندوة، والذين أسهموا في رفد هذا الكتاب. ونشكر الزملاء الفضلاء أعضاء اللجنة التحضيرية للندوة. والشكر موصول لكل من أسهم في إخراج هذا السفر إلى الحياة، ونخص بالشكر مدير الوحدة العمانية، الدكتور عليان الجالودي، وعميد البحث العلمي وعميد الدراسات العليا، الأستاذ الدكتور صلاح جرار، اللذين كان لهما فضل تدليل الصعوبات الفنية والإدارية التي واجهتنا في مراحل إنجاز هذا العمل، والأنسة أمل الغانم لما بذلته من جهد متقن في إخراج هذا الكتاب.

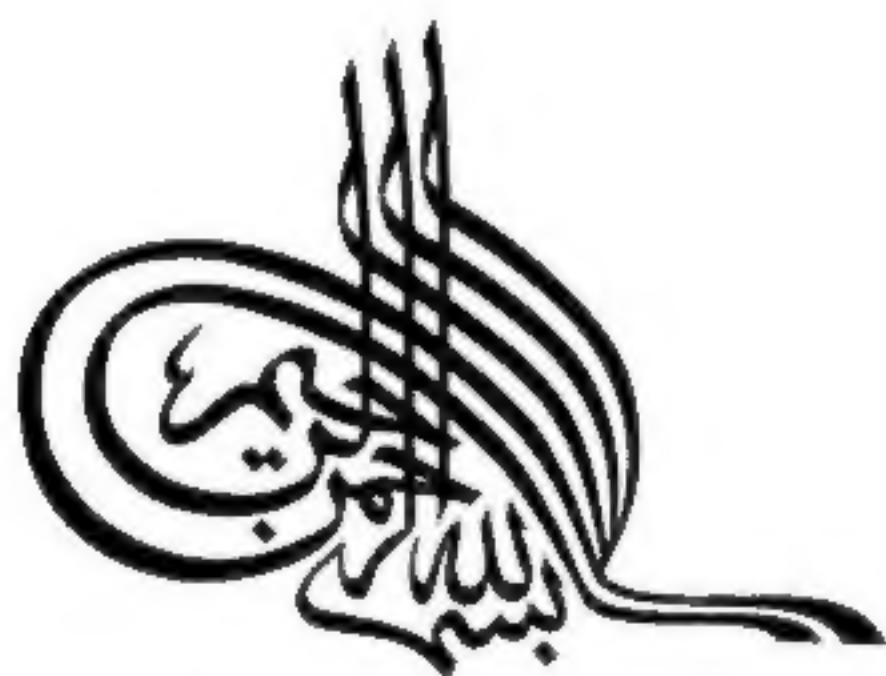
وعسى أن يكون هذا الكتاب إسهاماً متميزاً في مشروع وحدة الدراسات العُمانية في
جامعة آل البيت في دراسة اعلام عُمان الفايهين وإبراز دورهم في بناء صرح الحضارة
العربية والإسلامية، وخدمة الحضارة الإنسانية. والله نسأل أن ينفع بعملنا هذا، إنه
نعم المولى ونعم النصير.

رسالة الترفيق..

المحرران

الدكتور سعيد جبر أبو خضر و الدكتور محمد محمود الدروبي





وقائع حفل الافتتاح

* السلام الملكي.

* أي من الذكر الحكيم.

* كلمة معالي الأستاذ الدكتور رئيس الجامعة.

* كلمة سعادة الشيخ الأمين العام لمكتب الإفتاء في

سلطنة عُمان.

* كلمة المشاركين في الندوة.

* كلمة اللجنة التحضيرية.





كلمة معالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي

رئيس الجامعة

الحمد لله رب العالمين خالق السماوات والأرض، وأصلي واسلم على النبي العربي الهاشمي الأمين، وعلى آل بيته الطاهرين، وصحبه أجمعين، وعلى من التزم بشرعه إلى يوم الدين.

عطوفة نائب محافظ المفرق، الأستاذ نايف المومني الأكرم.

سعادة السفير العماني، الأستاذ مسلم بن بخيت البرعمي المكرم.

سعادة الشيخ أحمد بن سعود السيابي / الأمين العام لمكتب الإفتاء .

اصحاب العطوفة والفضيلة والسعادة.

أيها الحفل الكريم،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد :

فيسرني في بداية كلمتي هذه ان اقول إليكم تحيات صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم، المبعوث الشخصي والمستشار الخاص لجلالة الملك المعظم، الذي شرفني بأن انوب عن سموه في رعاية هذه الندوة نظراً لسفره خارج المملكة، ناقلاً لكم جميعاً تمنيات سموه لندوتكم بالنجاح والتوفيق، راجياً ان أرفع مقام سموه اسمى آيات الشكر والعرفان على تفضله برعاية هذه الندوة.

كما يسرني ان ارحب بكم في رحاب جامعة آل البيت ضيوفاً أعزاء تلتقون فيها على مائدة ثرة من موائد العلم والمعرفة، تحيون بها ذكرى علم من اعلام امتنا الكبار، الذي قدم لها خيرات جليلة لا نظير لها في مسيرته العلمية الفذة.

وذلك بالمشاركة في الندوة الدولية، التي تنظمها وحدة الدراسات العمانية في جامعة آل البيت بالتعاون مع سفارة سلطنة عمان الشقيقة في المملكة الأردنية الهاشمية بعنوان: (ندوة الخليل بن أحمد الفراهيدي الدولية).

هذه الندوة التي ستبين جهود هذا العالم الفذ المبدع في خدمة علوم القرآن الكريم واللغة العربية من خلال عشرات البحوث والدراسات المتخصصة التي تسلط الأضواء على ثقافته الموسوعية في مجالات اللغة والتفسير والحديث والفقه والمنطق والأصوات

والموسيقى والحساب والكيمياء والأدوية. وبخاصة جهوده المتميزة في تأسيس علم العروض.

والذي قيل فيه إن الخليل بن أحمد دعا بمكة أن يرزق علماً لم يسبقه أحد إليه، ولا يؤخذ إلا عنه، فلما رجع من حجة فتح الله عليه بعلم العروض.

فقد كان له معرفة بالإيقاع والنغم وتلك المعرفة أحدثت له علم العروض فإنهما متقاربان في المأخذ كما عبر ابن خلكان في وفيات الأعيان.

وقد قال ابن كثير في البداية والنهاية "وهو الذي اخترع علم العروض قسمه إلى خمس دوائر، وقرعه إلى خمسة عشر بحراً، وزاد الأخفش فيه بحراً آخر وهو الخبيب".

وفيه قال حمزة الأصفهاني: "إن دولة الإسلام لم تخرج أبداع للعلوم التي لم يكن لها عند علماء العرب أصول من الخليل، وليس على ذلك برهان أوضح من علم العروض، الذي لا عن حكيم أخذه، ولا على مثال تقدمه احتذاء، وإنما اخترعه مما مر له بالصفارين من وقع مطرفة على طست".

وقد وصف بأنه أول من كتب في العروض والنواحي وأول من ضبط اللغة - بعلامات الضمة والفتحة والكسرة المعروفة لدينا - وأول من حصر أشعار العرب، وقد قيل إن سيبويه عالم العربية المعروف صنف كتاباً في ألف ورقة من علم الخليل، وقد نقل ابن العماد الحنبلي في شذرات الذهب انقضاء الإجماع على أنه لم يكن أحد أعلم بالنحو من الخليل.

ومن جميل دعاء عالمنا الفد هذا "اللهم اجعلني عندك من أرفع خلقك واجعلني في نفسي من أوضع خلقك، وعند الناس من أوسط خلقك". وقد كان ورعاً زاهداً يقول: "لا يجاوز همي ما وراء بابي".

وقد كانت خدمات عالمنا الفد هذا عظيمة للعديد من علوم اللغة من نحو وصرف وبلاغة، وبخاصة أنه هو واضع أول معجم موسوعي في اللغة والذي سماه بالعين.

فهو بحمد الله وفضله جدير بأن يلتقي من أجله هذا الحشد المبارك من العلماء والمفكرين في جامعة آل البيت، جامعة الرسالة والحضارة من تسع دول عربية يقومون في جوانب حياته وفكره ومورثه العلمي وإنجازاته المعرفية أكثر من خمسين بحثاً علمياً جاداً.

هذا العالم الفد العظيم، العماني المولد والنشأة فقد ولد من أزد عُمان سنة ١٠٠ للهجرة والعراقي التعلم والدراسة، فقد عاش في البصرة وتوفي بنهاية ١٧٥هـ العربي

الإنجاز والخدمة، فقد برع وانجز في علوم العربية ما لا يبارى، الإسلامي الروع والعتاء
هكانت خدماته لهذا الدين العظيم عظيمة متميزة.

فحقّ لجامعة آل البيت أن تعتزّ وتفتخر بأن تحتضنّ هذه الندوة، وحقّ لوحدة
الدراسات العمانية فيها أن تضيف لسجلها الحافل في هذه الدراسات هذا الإنجاز
الجديد المتميز.

ولا أنسى هنا أن أقدم لسلطنة عُمان بعظيم الشكر ووافر التقدير رعايتها لهذه
الوحدة ودعمها لها تنفيذاً لتوجيهات جلالة السلطان قابوس المعظم لدعم جامعة آل
البيت ووحدة الدراسات العمانية فيها، ملتقياً في ذلك مع الرعاية الموصولة لصاحب
الجلالة الهاشمية الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم لجامعة آل البيت ونهجها
العلمي المبارك تأكيداً لما يربط البلدين الشقيقين من علاقات تميز في ظل قيادتهما
الراشدين.

أكرر الترحيب بالضيوف الكرام داعياً الله سبحانه وتعالى أن يوفقهم في عملهم
المبرور هذا وأن يجزيهم خير الجزاء على جهودهم وعطائهم وتحملهم عناء السفر
والحضور، والله الموفق.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.



كلمة سعادة الشيخ أحمد بن سعود السيابي الإمير العام لمكتب الإفتاء في سلطنة عُمان

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله، وعلى آله وصحبه
ومن آله:

صاحب السمو الملكي غازي بن محمد البعوث الشخصي والمستشار الخاص لجلالة
الملك المعظم.

صاحب المعالي الدكتور عبد السلام العبادي، مستشار جلالة الملك للشؤون
الإسلامية، رئيس جامعة آل البيت.

سعاد الشيخ مسلم بن بخيت البرعصي، سفير سلطنة عُمان بالملكة الأردنية الهاشمية،
الدكتور محمد النروبي، مدير وحدة الدراسات العمانية.

أيها الحضور الكرام.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

إنها لفرصة جد سعيدة أن تحتفل بواحد من أهم أعلام العرب والعربية، ذلكم
هو إمام اللغة الخليل بن أحمد الفراهيدي الأزدي العماني، ولعله من الجميل أن
نعيش أجواء هذه الأبيات التي جاشت بها قريحة أبي حيان الأندلسي في حق الخليل
حيث قال:

وما زال هذا العلم تنميه سادة	جهابنة تنأى به وتعاظمه
إلى أن أتى الدهر العقيم بواحد	من الأزد تنميه إليه فراهمه
إمام الوري ذلك الخليل بن أحمد	أقر له بالسبق في العلم حاسمه
وبالبصرة الغراء قد لاح فخره	فضاءت أمانيه وثارت أباعه
بأذنى الوري ذهنًا وأصلى لهجة	إذا ظن امرأ قلت ما هو شاهمه
هو الواضع الثاني الذي فاق أولاً	ولا ثالث في الناس تُعفى قواعده
ومن كان ريانى أهل زمانه	صنوم قنوم راسع الليل ساجده
يقسم منه دهره في مثوية	وثوق بأن الله حق مواعده

فعام إلى حج وعام لغزوة فيعرفه البيت العتيق ووافده
ولم يثنه يوماً عن العلم والتقى كواعب حسن تنثني ونواهد
وأكثر سكناه بقصر بحيث لا تناغيه إلا عفره واوابده
وما قوته إلا شعير يسفه بماء قراح ليس تغشى موارده
عزوباً عن الدنيا وعن زهراتها وشوقاً إلى المولى وما هو واعدده

وجميل أن يتزامن هذا الاحتفاء المبارك بشخصية الخليل بن أحمد مع كون مسقط العاصمة العُمانية، عاصمةً للثقافة العربية، ومع إعلان المنظمة العالمية للتربية والثقافة والعلوم (اليونسكو) شخصية الخليل بن أحمد شخصية عالمية.

وأرى أنه من المناسب أن أذكر أمامكم بعض المعلومات عن الخليل ونسبه وموطنه، على اعتبار أننا معشر العُمانيين أقرب إليه نسباً وموطناً. ولعل بعضاً من هذه المعلومات لم تصادف أذهانكم أو أذهان الكثير منكم، ولعلها تقرب الصورة إليكم، وترسم لوحة معلوماتية أمامكم عن هذا الإمام الجليل، ولا سيما أنكم أو أن الكثير منكم لما يزر عُمان ولم أقل لم يزر عُمان، لأنني أتوقع زيارتكم لها.

أيها الحفل الكريم:

لقد حددت المصادر العُمانية نسب الخليل بن أحمد ومكان مولده ونشأته، فهو الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي، نسبة إلى فراهيد بن مالك بن فهم الأزدي، ومالك بن فهم الأزدي هو القائد العربي الذي انتقل من اليمن إلى عُمان عقب الانهيار التام لسدّ وادي مارب باليمن، وترك أولاداً عديدين أصبحوا فيما بعد أباء لقبائل عُمانية انتشرت في عُمان وخارجها، ومن بينهم فراهيد بن مالك الذي صار أباً لقبيلة فراهيد العُمانية العربية، وقد انجبت هذه القبيلة العديد من العلماء والأدباء والقادة، منهم هذا الإمام إمام اللغة الخليل بن أحمد، والربيع بن حبيب صاحب المسند في الحديث، وأبو العباس المبرد، وابن دريد الأديب واللفوي المشهور، وبلج بن عقبة صاحب أبي حمزة الشناري، وقد كانت مساكن هذه القبيلة في منطقة الباطنة من عُمان في مدينة صحار وما حولها، ثم تفرعت منها قبائل لا يزال بعضها موجوداً في عُمان، واختفت النسبة إلى فراهيد.

كان الخليل بن أحمد من قرية "ودام" وكانت تنقسم إلى قسمين: ودام الساحل، وهي القسم الذي يقع بجوار البحر، أي بحر خليج عُمان. وودام الفاية، وهي القسم الأعلى من البحر، ولعله نسبة إلى شجر الغاف، وهو شجر يكثر في عُمان.

وقرية "ودام" من ولاية المصنعة من منطقة الباطنة التي يقال عنها إنها بحبوحة عُمان، نظراً لرخاء العيش بها لجوارها البحر وكثرة مزارعها، وذلك أن منطقة الباطنة سهل فسيح بين الجبل والبحر يمتد طوله مسافة ثلاثمائة كيلو متر، وعرضه يتراوح ما بين عشرين إلى خمسين كيلو متر على ساحل خليج عُمان، وهو الذي عناه ذلكم العُماني الذي لقيه أبو عمرو بن العلاء بمكة فيما يرويّه عنه تلميذه الأصمعي، يقول أبو عمرو لقيت رجلاً بمكة فاستفصحته، وبعد أن وجّه إليه العديد من الأسئلة، قال له: صف لي بلادك، فقال العُماني: "سيف أفيج، وفضاء صحصح، وجبل صلح، وزمل أصبح"، فقد وصف الجغرافيا الطبيعية لعُمان بهذه العبارة المختصرة ذات الكلمات القليلة، والمعاني الكثيرة، وإذا أردتم شرح هذه الكلمات فنحن على استعداد لشرحها لغة وأرضاً.

أيها الحفل الكريم:

خرج الخليل بن أحمد الفراهيدي من عُمان إلى البصرة، وهناك نال شهرة واسعة، وتفتت عبقريته عن الكثير من العلوم، وتأتي عظمة الخليل في كونه مؤسساً لتلك العلوم وأبا عذرتها، وما الناس فيها إلا تبع له وعالة عليه، فاسجبن على منهجه وسائرهم على منواله، ودعونا نستمع إلى ما يقوله عنه بعض أتباعه المتعشقين خطاه، المترسمين منهجه والمتأثرين به علماً وأدباً، ونختار من أولئك شخصين كان لهما الأثر الواضح الملموس في التراث العربي الخالد.

يقول أبو المنذر سلمة بن مسلم العوتبي الصحاري العُماني في كتابيه: الأنساب، والإبانة، "ومن أهل عُمان، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهودي، وكان خرج إلى البصرة، وأقام بها فنسب إليها، وهو صاحب كتاب العين الذي هو إمام الكتب في اللغة، وما سبقه أحد إلى تأليف مثله، وإليه يتحاكم أهل العلم والأدب فيما يختلفون فيه من اللغة، فيرضون به ويسلمون إليه، وهو صاحب كتاب النحو وإليه ينسب، وهو أول من بؤيه وأوضحه ورثبه وشرحه، وهو صاحب كتاب العروض والنقط والشكل، والناس تبع له، وله فضيلة سبق إليه والتقدم فيه".

أما تلميذه غير المباشر أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد فيقول: "وقد ألف أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي رضوان الله عليه كتاباً العين، فأتعب من تصدي لغايته، وعنى من سما إلى نهايته، فالنصف له بالغلب معترف والمعاد متكلف، وكل من بعده تبع له أقر بذلك أم جحد، ولكنه رحمه الله ألف كتابه مشاكلاً لثقوب فهمه، وذكاء فطنته وحدة أذهان أهل دهره".

فرحم الله الخليل بن أحمد الفراهيدي، وجزاه عن لغة الضاد وأهلها خير الجزاء، لما قام به من أعمال علمية لصيانتها نطقاً وأملاءً، فهي لغة النص الديني، والخطاب الإسلامي، فيها الله يُعبد ويُؤخذ.

وأخيراً لا يسعني إلا أن أتقدم بالشكر الجزيل والثناء المعطر لوحدة الدراسات العُمانية، وجامعة آل البيت ممثلة في رئاستها وإدارتها وهيئتها العلمية والأكاديمية على هذا النشاط النوعي المتميز، وهذا يجسد عمق العلاقة الحسنة، ووطادتها بين الدولتين والبلدين والشعبين في ظل القيادتين الرشيدتين الحكيمتين لصاحبي الجلالة السلطان قابوس بن سعيد البوسعيدي الأزدي العربي، والملك عبد الله الثاني بن الحسين الهاشمي العربي حفظهما الله تعالى.

والله أعلم ورحمة الله وبركاته

كلمة الأستاذ الدكتور عوض بن حمد القوزي

باسم المشاركين في الندوة

الحمد لله رب العالمين، وصلى الله وسلم على سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه
أجمعين، أما بعد:

معالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي، رئيس جامعة آل البيت، مندوب راعي
الندوة صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم،
صاحب السعادة مسلم بن بخيت البرعمي، سفير سلطنة عُمان لدى المملكة الأردنية
الهاشمية.

سعادة الشيخ أحمد بن سعود السيابي، الأمين العام لمكتب الإفتاء في سلطنة عُمان،
أخي سعادة الدكتور محمد الدروبي، مساعد رئيس الجامعة، رئيس اللجنة
التحضيرية للندوة،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

أقف هذا الموقف لأنطلق باسم الوفود المشاركة في ندوة الخليل بن أحمد، ولست
بأفصح الوافدين لساناً، ولا بأنصعهم بياناً، ولكنه حسن الظنّ، وأرجو أن أكون عند
حسن ظنّهم في إيصال الرسالة، التي جئنا نحملها في قلوبنا، من أصقاع متعددة، في
عالمنا العربيّ، إلى الخيمة الهاشمية، إلى المشرق، بل إلى الملتقى، الذي التقت فيه الأزدة
بالبیت الهاشمي.

أيها العلماء،

أيها الإخوة المشاركون،

أيها الإخوة جميعاً،

فلتقي اليوم في مناسبة طيبة، مناسبة اختيار مسقط، عاصمة عُمان، عاصمة
للثقافة العربية، ونحتفي اليوم بالخليل بن أحمد الفراهيدي. وأسأل الله - سبحانه
وتعالى - أن ينفعنا بعلمه حين نفع الأولين، وكانوا يقتاتون بعلمه وهو يعيش في
خصر، وهذا منه لا انتفاعاً بعلمه.

أيها الإخوة،

ما عساي أن أقول عن الخليل وبرنامجه حافل، ومستحظى هذه الندوة بمناقشات عميقة، تتناول حياة الخليل في مجملها وبعض تفصيلاتها. إنَّ الخليل بحرٌ زاخرٌ من العلوم والمعارف، رجلٌ لم يسبق إلى بعض العلوم. إنَّ الكثير من العلوم انتهجها على غير قياس، فصارت تخطو على خطاه، وتترسم آماله ومداركه.

إخواني،

باسم الوفود المشاركة في هذه الندوة ارفع الشكر الجزيل إلى إخواننا في جامعة آل البيت، بدءاً من أكبر مسئول فيها، معالي رئيسها، إلى مسئولياتها المباشرين، واللجنة التحضيرية. على الحفاوة التي غمرونا بها، وعلى الكرم الذي لم يكن متصفاً. بل نلمسه ونتحسسه من انفسهم دون كلماتهم. اسمحوا لي جميعاً أن ارفع باسم الجميع الشكر إلى صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم راعي هذه الندوة. وباسم الجميع نهنن الخليل ونهنن انفسنا بالخليل.

والله اعلم برحمته (الله وزيرنا)

كلمة الدكتور محمد محمود الدروبي

مدير وحدة الدراسات العُمانية، ومساعد رئيس الجامعة

باسم اللجنة التحضيرية

الحمد لله أهل الحمد والثناء، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء،
وعلى آله الطاهرين، وأصحابه المختارين، والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين.
معالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي رئيس جامعة آل البيت مندوب صاحب
السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم المبعوث الشخصي والمستشار الخاص
لجلالة الملك المعظم.
سعادة الشيخ مسلم بن بخيت البرعمي سفير سلطنة عُمان الشقيقة لدى المملكة
الأردنية الهاشمية.
سماحة الشيخ أحمد بن سعود السيابي الأمين العام لمكتب الإفتاء في سلطنة عُمان
الشقيقة.

أيها العلماء الأجلاء،

أيها الضيوف الفضلاء.

أيها الحفل الكريم.

إن الاحتفاء بقوافل النابهين من اعلام الأمة، سدنة الحرف شيوخ المعرفة، يحمل في
أعطافه دلالات كثيرة عميقة، لعل أميزها وعي الأمة بقيمة موروثها الثقافي، ودور
الإنسان المسلم في تأسيس قواعد البناء المعرفي، فضلاً عما يثيره هذا الاحتفاء فينا من
معاني العزة والإكبار والإجلال لهذه الصفوة من العلماء المبدعين، وما يوئد فينا من
خوافز تدعونا إلى المشاركة الفاعلة في الحياة الإنسانية والانخراط في مسيرة العطاء
العلمي من غير أن نرتكن في قيعان الماضي السحيق.

وانسجاماً مع رسالة جامعة آل البيت المتمثلة بالعناية بالحضارة العربية
الإسلامية والتعريف بإنجازاتها العلمية وأعلامها المبدعين، وتزامناً مع إعلان
"مسقط" عاصمة للثقافة العربية لهذا العام، رأت وحدة الدراسات العُمانية في
جامعة آل البيت أن تجمع بين الفضليين، فاختارت شخصية العبقرية العربية المسلم

الخليل بن أحمد الفراهيدي، أمير من أنجبت عُمان، ليكون الشخصية المحتض بها، نظراً لدوره الريادي في تأسيس منظومة المعرفة الإسلامية، ومساهماته النظرية والتطبيقية الجليلة في بنیان الثقافة العربية الإسلامية، وجاء إعلان منظمة "اليونسكو" الدولية شخصية الخليل شخصية عالمية لهذا العام مُندغماً مع رؤيتنا التي ناسبت بين ردّ الجميل لعُمان التي أخرجت الخليل للناس، والقاء التحية على الخليل الجليل الذي بوأ الإمامة العربية منزلتها بين قُبعات منظري المدارس الوصفية والتوليدية، والتحويلية، والوظيفية وما بعدها من انظار الدرس اللغوي الحديث.

وتأسيساً على هذه المنطلقات الثلاثة، جاء انعقاد هذه الندوة الدولية بهذه الرعاية الكريمة من لدن صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم، حول حياة الخليل وشخصيته وأفاق إبداعه، بمنحصر هذه الجلة من العلماء والدارسين والباحثين الذين لبوا الدعوة متفضلين، وآتوا من فجاج افطار العروبة والإسلام لتكتمل سعادتنا بهم في هذا المألف العلمي الكريم، في هذه الأصبوحة الندية، في هذا المشهد العلمي الجميل.

والخليل بن أحمد الفراهيدي - والمعرف يا سادة لا يُعرف - علم رائد من اعلام الثقافة العربية الإسلامية، رسم خط رحلة العبقرية بين عُمان والبصرة وخراسان، فجاء نتاجها كتاب "العين" وهو أول معجم لغوي عربي ضمّ أشتات اللفظ العربي وحوسبها، وفق نظرية التقلب الرياضية التي احصت لأول مرة كلام العرب واستوعبت الفاضله، وأصبح هذا الكتاب من بعد قبة صنّاع المعجمات العربية ومعوّلتهم. وافضت الرحلة من بعد إلى اكتشاف الدوائر العروضية التي هي علم هندسة المقاطع الصوتية التي تُعرف بها قوائين الشعر العربي وأوزانه وعمله، وإن اختراع الخليل لهذا العلم هو أشبه بوضع "إقليدس" أصول علم الهندسة و"أرسطو" قواعد علم المنطق.

وتجاوزت العبقرية الخليلية هذا الحد لترسم قواعد النحو العربي وقياساته وعمله التي أملاها الخليل على تلميذه "سيبويه" فصنع من تلكم الأمالي "الكتاب" الذي غدا دستور أهل هذه الصنعة، مما يعني أنّ النحو العربي مدينٌ بنضجه لجهود الخليل وانظاره الرائدة في هذا السبيل. وتوصل الخليل فضلاً عن ذلك إلى كثير من الحقائق التي توصل إليها علم الأصوات اللغوية في العصر الحديث، من غير أن يدخل هذا المبدع

مختبرات الأصوات أو يستعمل تقانات السمع وأجهزته المتطورة.

وقدّم الخليل بالمثل خدمةً جليلةً للنص القرآني على نحو ما هو معروف في تاريخ رسم المصحف الشريف، فقد ابتكر علامات الضبط والشكل من ضمة وفتحة وكسرة وهمزة وشدة وروم وإشمام، إلى غير ذلك من العلامات. واتقضى خط سير تلك الرحلة بوضع الخليل قواعد علم التعمية الذي تستنبط به الألفاظ وتحلّ به الرموز وتعرف به الألحان.

لقد اتاحت هذه المجالات المعرفية للخليل أن يكون قارئاً ومفسراً ومحدثاً ومفكراً وحكيماً ولفوياً ونحويّاً ورياضياً وعروضياً وكاتباً وشاعراً وناقداً إلى غير ذلك من الوجوه التي أحلت الخليل عالم الخلود. وقد جمع الخليل إلى العلم اسمى الفضائل الإنسانية من زهد وتقى وصلاح وعفة وعبادة، وعاش حياته مُجتزأً باليسير من الطعام والكساء، والناس يكسبون بعلمه الأموال، وكان شعاره:

وإذا افتقرت إلى الذخائر لم تجد ذخراً يكون كصالح الأعمال

وهكذا كان الخليل بشخصه وعلمه وسلوكه أنموذجاً فريداً في عصره، وهذا يُستبان من ثناء العلماء عليه وشهاداتهم بحقه، يقول تلميذه النضر بن شميل "ما رأيت رجلاً أعلم بالسنة بعد ابن عون من الخليل"، ويقول المحدث سفيان بن عيينة: "من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والمسك فليُنظر إلى الخليل؛" ويقول أبو البركات الأنباري: "الخليل بن أحمد سيد أهل الأدب قاطبة في علمه وزهده".

أيها الحفل الكريم

لئن كان الخليل تعلق بأستار الكعبة ودعا الله أن يرزقه علماً لم يسبق إليه، في العروض، فما أحرى أن يكون في الأمة اليوم أفذاذ يقتدون بالخليل، ويخترعون من العلوم النظرية والتطبيقية ما يحلّ امتنا منزلةً سنيةً في ميادين العلم الإنساني الحديث.

ولئن كان الخليل يستدلّ بذكائه وفطنته بالعربية على سائر اللغات والألسنة، فما أجدر أن ينفع أبناء الأمة اليوم عن لغتهم الشريفة أطيب النفع وأصدقها، حتى تعود العربية كما كانت لغة العلم ولسان العلماء.

يسرني باسم اللجنة التحضيرية أن أشكر لراعي الحفل صاحب السمو الملكي
الأمير غازي بن محمد على تفضله برعاية هذه الندوة، وانتداب معالي الأستاذ
الدكتور عبد السلام العبادي لافتتاحها، راجين أن ترفعوا معاليكم إلى سموه خالص
الشكر وعظيم العرفان، داعين الله أن يحفظ سموه في ظل حضرة صاحب الجلالة
الهاشمية الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم. كما نشكر لكل من الجهات
والمؤسسات والأشخاص الداعمين لهذه الندوة، ونخص بالذكر سماحة الشيخ أحمد بن
حمد الخليلي، وسعادة الشيخ مسلم بن بخيت البرعمي، وسماحة الشيخ أحمد بن
سعود السيابي، وسعادة الأستاذ علي الدرمكي.

كما نشكر جامعة آل البيت التي كرمت الخليل منذ سنوات خلت، فأطلقت
اسمه على مبنى مركز اللغات في الجامعة، ونخص بالشكر معالي الأستاذ الدكتور
عبد السلام العبادي رئيس الجامعة الذي هيا كل أسباب نجاح هذه الندوة وتابع
تفصيلاتها بنفسه.

والشكر موصول لكل المشاركين ضيوفنا الفضلاء من خارج المملكة وداخلها، ممن
خفوا إلى حضور هذا المشهد العلمي والمشاركة فيه.

رحمك الله أيها الخليل النبيل الجليل، فقد اتعبت من تصدّي لغاياتك، وعثيت
من سما لنهاياتك، وتركت ميراث علم شغلت الناس به، فلعمان منا أركى تحية،
وسلام عليك أبا عبد الرحمن في الخالدين.

(السلام عليك ورحمة الله وبركاته)

أعضاء اللجنة التحضيرية للندوة

- | | | |
|--------|---------------------------|------------------------------------|
| رئيساً | مدير الوحدة | ١- د. محمد محمود الدروبي |
| عضواً | | ٢- د. ا. د. عبد الجليل عبد المهيدي |
| عضواً | | ٣- د. ا. د. عزمي السيد احمد |
| عضواً | | ٤- د. ا. د. شكري عزيز الماضي |
| عضواً | | ٥- د. ا. د. علي البواب |
| عضواً | | ٦- دة. هناد ابو الشعر |
| عضواً | | ٧- د. عليان الجالودي |
| عضواً | | ٨- د. محمد العبيسي |
| عضواً | | ٩- د. زياد القرائسة |
| عضواً | | ١٠- د. حسين الملقح |
| عضواً | | ١١- د. سعيد ابو خضر |
| عضواً | السكرتير الأول في السفارة | ١٢- الفاضل علي الدرمكي |





أسماء الباحثين المشاركين في الندوة

(مرتبين وفق الحروف)

الرقم	اسم المشارك	الجنسية	المؤسسة
٠١	أ. إسامة بدر الدين مراد	سورية	معهد الفتح الإسلامي / سورية
٠٢	د. أمّنة سليمان البديوي	أردنية	الجامعة الأردنية/الأردن
٠٣	د. أحمد بن عبد الله السالم	سعودية	جامعة الإمام محمد بن سعود/السعودية
٠٤	د. جاسر خليل أبو صفية	أردنية	الجامعة الأردنية/الأردن
٠٥	د. حسن خميس الملقح	أردنية	جامعة آل البيت/الأردن
٠٦	د. حسين ارشيد العظامات	أردنية	جامعة آل البيت/الأردن
٠٧	د. حسين علي بطلي	عراقية	جامعة العلوم التطبيقية/ البحرين
٠٨	د. حميد لحمداني	مغربية	جامعة سيدي محمد بن عبد الله / المغرب
٠٩	د. حنان محمد حمودة	أردنية	جامعة الزرقاء الأهلية/ الأردن
٠١٠	د. خلود العموش	أردنية	الجامعة الهاشمية/ الأردن
٠١١	د. خالد بن عبدالكريم بسندي	أردنية	جامعة الملك سعود/السعودية
٠١٢	د. خلف خازر الخريشة	أردنية	جامعة اليرموك /الأردن
٠١٣	د. رائد فريد طافش	أردنية	جامعة البلقاء التطبيقية/ الأردن
٠١٤	د. زيد خليل القرالة	أردنية	جامعة آل البيت/الأردن
٠١٥	د. سعيد جاسم الزبيدي	عراقية	كلية التربية /نوى/ عمان
٠١٦	د. سعود محمود عبد الجابر	أردنية	جامعة العلوم التطبيقية الخاصة /الأردن
٠١٧	د. سلوى ناظم	مصرية	جامعة الملك سعود/ السعودية
٠١٨	د. سمير محمد عبيد نقد	سودانية	جامعة البحرين/ البحرين
٠١٩	د. صادق عبد الله ابو سليمان	فلسطينية	جامعة الأزهر/ غزة
٠٢٠	د. صالح بلعيد	جزائرية	جامعة تيزي وزو/ الجزائر
٠٢١	د. صلاح محمد جرار	أردنية	الجامعة الأردنية/الأردن
٠٢٢	د. طه ياسين الخطيب	عراقية	جامعة البحرين/ البحرين
٠٢٣	د. عاطف فضل محمد	أردنية	جامعة الإسراء الأهلية/الأردن
٠٢٤	د. عبد الجليل حممن عبدالمهدي	أردنية	الجامعة الأردنية/الأردن

٢٥٠	د. عبدالرحمن بن حسن العارف	سعودية	جامعة أم القرى/السعودية
٢٦٠	د. عبد الستار إبراهيم الهيدي	عراقية	جامعة البحرين/ البحرين
٢٧٠	د. عبد الكريم جرادات	أردنية	جامعة آل البيت/ الأردن
٢٨٠	د. عبد الكريم مجاهد مرداوي	أردنية	الجامعة الهاشمية/ الأردن
٢٩٠	د. عبد الكريم مخلف الهيدي	عراقية	جامعة البحرين/ البحرين
٣٠٠	د. علي ارشيد المحاسنة	أردنية	جامعة مؤتة/ الأردن
٣١٠	د. عمر عبد الرحمن الساريسي	أردنية	جامعة الزرقاء الأهلية/ الأردن
٣٢٠	د. عمر الخزاعلة	أردنية	جامعة آل البيت/ الأردن
٣٣٠	د. عيسى عودة برهومة	أردنية	الجامعة الهاشمية/ الأردن
٣٤٠	د. عودة الله منيع القيسي	أردنية	اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين/ الأردن
٣٥٠	د. عوض بن حمد القوزي	سعودية	جامعة الملك سعود/ السعودية
٣٦٠	د. ليلى توفيق العمري	أردنية	الجامعة الهاشمية/ الأردن
٣٧٠	د. محسن علي السويدي	عراقية	جامعة بغداد/ العراق
٣٨٠	د. محمد أبو الفضل بدران	مصرية	جامعة الإمارات العربية المتحدة/ الإمارات
٣٩٠	د. محمد البوقاسي محمد	مغربية	جامعة سيدي محمد بن عبد الله/ المغرب
٤٠٠	د. محمد خير محمود البقاسي	سورية	جامعة الملك سعود/ السعودية
٤١٠	د. محمد زمران	جزائرية	جامعة باتنة/ الجزائر
٤٢٠	د. محمد سالم سعد الله	عراقية	جامعة الموصل/ العراق
٤٣٠	د. محمد القاسمي	مغربية	جامعة سيدي محمد بن عبد الله/ المغرب
٤٤٠	أ. محمود عبد القادر الأرنؤوط	سورية	معهد الفتح الإسلامي - سورية
٤٥٠	د. معمر حجيح	جزائرية	جامعة باتنة/ الجزائر
٤٦٠	د. منير تيسير الشطناوي	أردنية	الجامعة الهاشمية/ الأردن
٤٧٠	د. ناصر لوحيشي	جزائرية	جامعة الأمير عبد القادر/ الجزائر
٤٨٠	د. نهاد فليح العاني	عراقية	الجامعة المستنصرية/ العراق
٤٩٠	د. وليد أحمد العناتي	أردنية	جامعة البترا/ الأردن
٥٠٠	د. ياسين أبو الهيجاء	أردنية	جامعة الإسراء/ الأردن
٥١٠	د. يحيى وهيب الجبوري	عراقية	جامعة أربد الأهلية/ الأردن
٥٢٠	د. يوسف محمود فجال	سورية	جامعة الملك سعود/ السعودية
٥٣٠	د. يونس شتوان	أردنية	جامعة اليرموك/ الأردن

برنامح جلسات النقابة

الجلسة الأولى

الأحد ٢٧ جمادى الآخرة ١٤٢٧هـ / ٢٢ تموز ٢٠٠٦م

الساعة ١١ - ١٢،١٥ مبنى الإمام مسلم

رئيس الجلسة: أ.د. قحطان عبد الرحمن الدوري / جامعة آل البيت - الأردن

- ١١ - ١١.١٥ الخليل الفراهيدي والقراءات القرآنية جدلية المبنى والمعنى: دراسة تحليلية
أ.د. نهاد فليح العاني - الجامعة المستنصرية - العراق.
- ١١.١٥ - ١١.٣٠ جهود الخليل ومنهجه في تفسير غريب القرآن من خلال كتاب العين
د. طه ياسين الخطيب - جامعة البحرين - البحرين.
- ١١.٣٠ - ١١.٤٥ الخليل في تفسير التبيان
أ.د. سعيد جاسم الزبيدي - كلية التربية بنزوى - سلطنة عمان.
- ١١.٤٥ - ١٢ الاستشهاد بالحديث على اللفظ في كتاب العين
د. سمير محمد عبيد نقد - جامعة البحرين - البحرين.
- ١٢ - ١٢.١٥ الصنعة الحديثية في كتاب العين للخليل الفراهيدي
د. حسين علي بطي - جامعة العلوم التطبيقية - البحرين.
- ١٢.١٥ - ١٢.٣٠ المصطلحات الفقهية في كتاب العين: تأصيل وتوثيق
د. عبد الستار إبراهيم الهيتي - جامعة البحرين - البحرين.
- ١٢.٣٠ - ١٢.٤٥ مناقشة.
- ١٢.٤٥ - ٢.٣٠ استراحة غداء للمشاركين فقط (دار الندوة).

الجلسة الثانية

الأحد ٢٧ جمادى الآخرة ١٤٢٧هـ / ٢٢ تموز ٢٠٠٦م

الساعة ٢،١٥ - ٥،١٥ مبنى الإمام مسلم

رئيس الجلسة: أ.د. يوسف حسين بكار / جامعة اليرموك - الأردن

- ٢٤٥ - ٣ المنجز العروضي الخليلي: حنوده، وملاحه، وأبعاده
د. ناصر لوحيشي - جامعة الأمير عبد القادر - الجزائر.
- ٣ - ٣١٥ الخليل الفراهيدي عروضياً
د. أحمد بن عبد الله السالم - جامعة الإمام محمد بن سعود - السعودية.
- ٣١٥ - ٣٣٠ قول في نظرية الفراهيدي العروضية
د. مجسن علي السويدي - جامعة بغداد - العراق.
- ٣٣٠ - ٣٤٥ بحر المتدارك وقضية تداركه على الخليل بن أحمد الفراهيدي
أ.د. علي إرشيد المحاسنة - جامعة مؤتة - الأردن.
- ٣٤٥ - ٤ دوائر الخليل حكماً رسمها ابن عبد ربه في العقد الفريد وتأثيرها المحتمل في
ظهور الموشحات الأندلسية / أ.د. يونس شنوان - جامعة اليرموك - الأردن.
- ٤ - ٤١٥ الدائرة الخليلية وعروض الشعر العربي: جمالية التماثل بين بيت الشعر
وبيت الشعر / د. خلف خازر الخريشة - جامعة اليرموك - الأردن.
- ٤١٥ - ٤٣٠ حوسبة اللغة في فكر الخليل: القافية أنموذجاً: دراسة وتحليل ونقد
أ.د. صادق عبد الله أبو سليمان - جامعة الأزهر - فلسطين.
- ٤٣٠ - ٤٤٥ مدخل لدراسة اللغة الشعرية عند الخليل بن أحمد الفراهيدي
أ.د. محمد القاسمي - جامعة سيدي محمد بن عبد الله - المغرب.
- ٤٤٥ - ٥ الخليل وعلم التعمية
أ.د. جاسر خليل أبو صفية - الجامعة الأردنية - الأردن.
- ٥ - ٥١٥ مناقشة.

الجلسة الثالثة

الاثنين ٢٨ جمادى الآخرة ١٤٢٧هـ / ٢٤ تموز ٢٠٠٦م

الساعة ٨,٣٠ - ١٠,٣٠ مبنى الإمام مسلم

رئيس الجلسة: أ.د. سعيد جاسم الزبيدي / كلية التربية بنزوى / سلطنة عُمان

٨٤٥ - ٨٣٠	نظرات في معجم العين للخليل بن احمد الفراهيدي
أ.د. محمد اليوقاعي محمد / جامعة سيدي محمد بن عبد الله - المغرب	
٩ - ٨٤٥	أثر مقدمة كتاب العين في المعاجم العربية
د. عيسى عودة برهومة / الجامعة الهاشمية - الأردن.	
٩١٥ - ٩	أثر كتاب العين للفراهيدي في كتاب الإبانة للموتبي
أ.د. صلاح محمد جرار / الجامعة الأردنية - الأردن.	
٩٣٠ - ٩١٥	أثر الخليل في مجمل ابن فارس
د. حنان محمد حمودة / جامعة الزرقاء الأهلية - الأردن.	
٩٤٥ - ٩٣٠	الخليل بن أحمد في لسان ابن منظور
د. عاطف فضل محمد / جامعة الإسراء الخاصة - الأردن.	
١٠ - ٩٤٥	لغات العرب في معجم العين
د. وليد محمد العناتي / جامعة البتراء الأهلية - الأردن.	
١٠١٥ - ١٠	الماء في كتاب العين للخليل: دراسة مقارنة
أ.د. حميد الحمداني / جامعة سيدي محمد بن عبد الله - المغرب.	
١٠٣٠ - ١٠١٥	مناقشة.
١١ - ١٠٣٠	استراحة قصيرة (مبنى الإمام مسلم).

الجلسة الرابعة

الاثنين ٢٨ جمادى الآخرة ١٤٢٧هـ / ٢٤ تموز ٢٠٠٦م

الساعة ١١ - ١ مبنى الإمام مسلم

رئيس الجلسة: أ.د. محمد القاسمي / جامعة سيدي بن عبد الله / المغرب

- ١١ - ١١١٥ صورة الخليل بن أحمد الفراهيدي في الشعر العربي القديم
أ.د. عبد الجليل حسن عبد المهدي / الجامعة الأردنية - الأردن.
- ١١١٥ - ١١٣٠ صورة الخليل الفراهيدي في التراث النقدي
د. معمر حجيح / جامعة باتنة - الجزائر.
- ١١٣٠ - ١١٤٥ صورة الخليل بن أحمد الفراهيدي في المصادر الأندلسية
د. أمينة سليمان البدوي / الجامعة الأردنية - الأردن.
- ١١٤٥ - ١٢ تصوير الحياة الاجتماعية عند العرب في معجم العين
د. راند فريد طافش / جامعة البلقاء التطبيقية
و.د. منير الشطناوي / الجامعة الهاشمية - الأردن.
- ١٢ - ١٢١٥ الخليل بن أحمد عبقرى العلماء
د. يوسف محمود فجال / جامعة الملك سعود - السعودية.
- ١٢١٥ - ١٢٣٠ شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي: جمع ودراسة وتحقيق
أ.د. سعود محمود عبد الجابر / جامعة العلوم التطبيقية - الأردن.
- ١٢٣٠ - ١٢٤٥ شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي: جمع وتحقيق
د. ليلى توفيق العمري / الجامعة الهاشمية - الأردن.
- ١ - ١٢٤٥ مناقشة.
- ١ - ٢٤٥ استراحة غداء للمشاركين فقط (دار الندوة).

الجلسة الخامسة

الاثنين ٢٨ جمادى الآخرة ١٤٢٧هـ / ٢٤ تموز ٢٠٠٦م

الساعة ٢ - ٥ مبنى الإمام مسلم

رئيس الجلسة: أ.د. عبد الخليل حسن عبد المهدي / الجامعة الأردنية / عمان

- ٣١٥ - ٣ المنظومة المعرفية للخليل
د. محمد سالم سعد الله / جامعة الموصل - العراق.
- ٣٣٠ - ٣١٥ الافتعال في الترجمة للخليل بن أحمد الفراهيدي: مظاهر وأسباب
د. حسن خميس الملح / جامعة آل البيت - الأردن.
- ٣٤٥ - ٣٣٠ الخليل بن أحمد الفراهيدي وصلاته برجال الحديث في عصره
أ. محمود عبد القادر الأرناؤوط / معهد الفتح الإسلامي - سورية.
- ٤ - ٣٤٥ علاقة الخليل بن أحمد الفراهيدي بـسبويه
أ. أسامة بدر الدين مراد / معهد الفتح الإسلامي - سورية.
- ٤١٥ - ٤ علاقة الخليل بـسبويه في مكتب التراجم والأدب
د. ياسين أبو الهيجاء / جامعة الإسراء الخاصة - الأردن.
- ٤٣٠ - ٤١٥ صورة الخليل بن أحمد نحويًا كما رسمها جعفر عباينة
د. خلود العموش / الجامعة الهاشمية - الأردن.
- ٤٤٥ - ٤٣٠ جهود أردنية في دراسة الخليل بن أحمد
د. حسين إرشيد العظامات - جامعة آل البيت - الأردن.
- ٥ - ٤٤٥ مناقشة.

الجلسة السادسة

الثلاثاء ٢٩ جمادى الآخرة ١٤٢٧هـ / ٢٥ تموز ٢٠٠٦م

الساعة ٨,٣٠ - ١٠,٣٠ مبنى الإمام مسلم

رئيس الجلسة: أ.د. صالح بلعيد / جامعة تيزي وزو - الجزائر

٨٣٠ - ٨٤٥ جهود الخليل في العلوم العربية ودعاوى الأثر الأجنبي
أ.د. يحيى وهيب الجبوري / جامعة إربد الأهلية - الأردن.

٨٤٥ - ٩ الخليل بن أحمد وأثره على اللغة والأدب العبريين
د. سلوى ناظم / جامعة الملك سعود - السعودية.

٩ - ٩,١٥ جهود الخليل في صناعة المصطلحات النحوية
أ.د. عوض بن حمد القوزي / جامعة الملك سعود - السعودية.

٩,١٥ - ٩,٣٠ مساهمة الخليل بن أحمد الفراهيدي في وضع المصطلح العربي
أ.د. محمد زرمان / جامعة باتنة - الجزائر.

٩,٣٠ - ٩,٤٥ المصطلح النحوي في كتاب العين
د. خالد عبد الكريم بسندي / جامعة الملك سعود - السعودية.

٩,٤٥ - ١٠ المصطلح العروضي والدلالة اللفوية عند الخليل
د. عبد الكريم مخلف الهيتي / جامعة البحرين - البحرين.

١٠ - ١٠,١٥ حول نسبة منظومة نحوية للخليل
د. عمر عبد الرحمن الساريسي / جامعة الزرقاء الأهلية - الأردن.

١٠,١٥ - ١٠,٣٠ مناقشة.

١٠,٣٠ - ١١ استراحة قصيرة (مبنى الإمام مسلم).

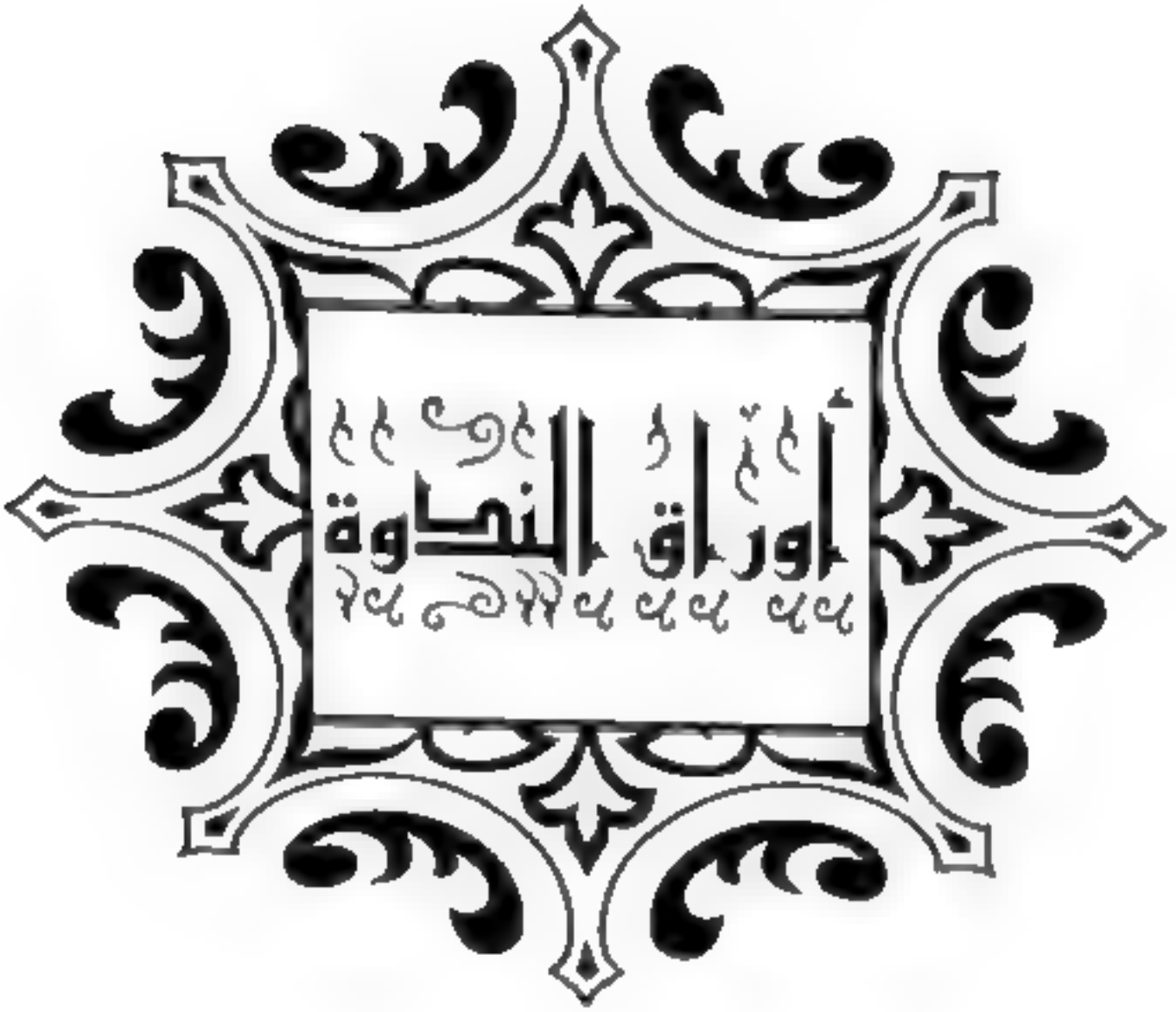
الجلسة السابعة

الثلاثاء ٢٩ جمادى الآخرة ١٤٢٧هـ / ٢٥ تموز ٢٠٠٦م

الساعة ١١ - ١ مبنى الإمام مسلم

رئيس الجلسة: أ.د. مرزوق بن تنباك / جامعة الملك سعود - السعودية

- ١١ - ١١.١٥ الأبعاد اللسانية لنظرية التقلب الخيلية
أ.د. عبد الكريم مجاهد مرداوي / الجامعة الهاشمية - الأردن.
- ١١.١٥ - ١١.٣٠ خليلي ينجي خليل
أ.د. صالح بلعيد / جامعة تيزي وزو - الجزائر.
- ١١.٣٠ - ١١.٤٥ خليل الفراهيدي نحويًا ولغويًا
د. عودة الله منيع القيسي / جامعة عمان الأهلية - الأردن.
- ١١.٤٥ - ١٢ منهج خليل بن أحمد في المخارج الصوتية
د. زيد خليل القرالة / جامعة آل البيت - الأردن.
- ١٢ - ١٢.١٥ الألفاظ الفارسية في معجم العين للخليل بن أحمد الفراهيدي: جمع وتحليل
د. عبد الكريم جردات و د. عمر الخراطة / جامعة آل البيت - الأردن.
- ١٢.١٥ - ١٢.٣٠ المستشرقون الألمان والخليل الفراهيدي إشتيفان فيلد أنموذجاً
أ.د. محمد أبو الفضل بدران / جامعة الإمارات العربية - الإمارات.
- ١٢.٣٠ - ١٢.٤٥ آراء المستشرقين في نسبة كتاب العين للخليل غراف دولا سال أنموذجاً
أ.د. محمد خير محمود البقاعي / جامعة الملك سعود - السعودية.
- ١٢.٤٥ - ١ مناقشة.
- ١ - ٢.١٥ استراحة غداء للمشاركين فقط (دار الندوة).



الخليل الفراهيديّ والقراءات القرآنيّة دراسة تطبيقية في جدليّة المبنى والمعنى

٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢

أ. دة. نهاد فليح العاني
الجامعة المستنصرية – العراق



الخليل الفراهيدي والقراءات القرآنية: دراسة تطبيقية في جدلية المبنى والمعنى

أ.د. نهاد فليح العاني

المقدمة:

من الحقائق المقررة التي لا مجال للشك فيها ولا مناص من الاعتراف بها أن الخليل بن أحمد الفراهيدي العربي نسباً العراقي البصري موطناً من أبرز عباقرة علماء العربية حتى يومنا وأعلام وأجلهم شأنًا، كان علمه ولا يزال تآكل الدنيا به، لذا كان الاهتمام به وإحياء ذكره والكشف عن عبقريته واجباً حتمياً تفرضه عروبتنا وقوميتنا وتقاليدنا وعناصر شخصيتنا.

إننا ننظر إلى الخليل الفراهيدي نظرة تصل إلى درجة الإجلال والتقدير، لأنه أول من نهض بعلم لغة القرآن، وجمع أشنتها مما وصل إلينا من جهود الرواد، هذه حقيقة تميط اللثام عن كثير من أسرار تاريخ البحث اللغوي في الفكر العربي الإسلامي، التي تعزو هذه الجهود إلى غير أصحابها أحياناً ومن ثم وضع الحق في غير نصابه.

وجاء هذا البحث استجابة لدعوة وحدة الدراسات العمانية بجامعة آل البيت للمشاركة في ندوة الخليل بن أحمد الفراهيدي، وقد اخترت موضوع (الخليل بن أحمد الفراهيدي والقراءات القرآنية) ليكون سهمي في الندوة، إيماناً مني بأن الخليل قد درس لغوياً ومعجمياً ونحويًا وعروضياً لكن لم يكشف عن علمه في مجال (علم القراءات) ودرأيته به، إذ وجدت في مادة كتابه (العين) ما يدل على تمكن هذا الرجل في مجال الدراسات القرآنية، وعلمه بها قائم على منهج عرض أوجه القراءة ومن ثم دراستها في ضوء العلاقة بين صورة القراءة ودلالاتها المعجمية أو النحوية أو الصرفية أو السياقية أو الخاصة، لتحقيق المناسبة بين علم القراءات وعلم المعجم ولكي لا يخرج كتابه (العين) عن هدفه ومادته.

وبما أن عناصر اللغة وأقسامها ومفرداتها كثيرة وموزعة في مستويات اللغة المختلفة بين الاسمى والمصدرية والفعلية والوصفية والحرفية مما لا يتسع المجال

لذكرها جميعا هنا اخترت منها موقف الخليل من صيغ الاسم الثلاثي الأصيول
المجرد من الزيادة ليكون مجالا تطبيقيا للبحث يكشف عن عمل الخليل واختياره
 للقراءة ومناسبتها لوجه من أوجه العربية الصحيحة ذلك الاختيار القائم على أساس
 من جدلية العلاقة بين المبنى والمعنى المعروفة في الدرس اللغوي منذ نشأته
 الأولى، وقد اقتضت طبيعة العادة العلمية المستخلصة من كتاب العين بجميع أجزائه
 تقسيمها إلى قسمين رئيسيين:

الأول : يقوم على اختيار الخليل لوجهين أو أكثر من صور القراءة من غير
 مفاضلة لمناسبتها لقياس العربية الدلالي أو لما يقع بينها من الوهم في تداخل
 الاستعمال بين الاسم والمصدر والصفة.

والآخر: يقوم على اختيار الخليل لوجه واحد فحسب، بذكره في النص على الرغم
 من درايته بالوجه الآخر، لأن المختار يناسب دلالة الكلمة في سياقها المعجمي أو
 النصي، ليكشف عن العلاقة بين صيغة المفردة ولفظها ومعناها.

وقد رأيت أن من حق الخليل علينا من جهة والقارئ من جهة أخرى
 التعريف بمن هو غني عن التعريف فوضعت دراسة تمهيدية مبسطة مناسبة
 نتناول شخصية عبقرى العرب، فيها يذكر: اسمه ونسبه وولادته ووفاته ونشأته،
 وسيرته الذاتية، والعلمية، وآراء ذوي العلم والمعرفة به وجهده في الدرس اللغوي،
 ومن ثم إبداعه في علم القراءات منذ تلمذته حتى إنجاز العلم المتحقق في وضع
 كتابه (العين)، فكشفت عن شواهد من النص القرآني، وأسلوب تناوله للمفردة
 القرآنية، ومن ثم عرضه لأوجه قراءتها، وتعليقه العلمي عليها وتعليقه على قرائها،
 وكان منهجه فيها عدم تصنيفه القراءة إلى مستويات من الصحة أو الضوؤ لأن
 القراءة عنده سنة يلزم قبولها. وعدم نسبتها إلى قارئها بالتعيين بل يكفي بالإشارة
 في صيغة المجهول (وقرئ). لكن في تنبهي للمفردة المستخلصة من كتاب العين
 في كتب القراءات استطعت عزوها إلى قارئها ولاسيما إذا كانوا من القراء السبعة،
 لتحقيق صحة القراءة بها، والكشف عن جهد الخليل في متابعة أثر القراء، ومن ثم
 بيان رأي الخليل فيها ومناسبة اختياره لها للقائم على أساس ربطها بالمسموع من

صحيح اللغة وأوجهه المختلفة، وما لا يصح منها فإنه يذكر فيه وجهها واحدا فقط. وختمت ذلك بأهم النتائج التي توصل إليها البحث، أسأل الله أن يوفقنا جميعا لخدمة لغة القرآن وهو وحده الهادي إلى سواء السبيل.

المبحث الأول:

الخليل بن أحمد الفراهيدي (١٠٠-٨١٧٥) الرجل، والإبداع العلمي

اسمه ونسبه:

أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم بن فرهود بن فهم بن مالك بن نصر بن الأزد. وقيل في نسبه: الفراهيدي اليحمدي الأزدي^(١). والفراهيدي نسبة إلى فراهيد بطن من الأزد، والفرهود في لغة عُمان ولد الأسد، وقيل ولد الوعل، والفرهود اسم أطلق من هذه الدلالة على حي من يحمده، وهو بطن من الأزد أيضا، وأهل الحي هم الفراهيد نسبة للحي، ومنهم الخليل بن أحمد^(٢). واليحمدي نسب إلى بطن من أزد عمان خرج منه خلق كثير^(٣). أما الأزد فهي من قبائل العرب القديمة، يعود نسبها إلى أزد بن لغوث بن قرن بن مالك بن فهم بن كهلان بن سبأ، تفرع عنها أربع أبطن رئيسة إحداها (أزد عُمان) وكانوا يعيشون من مهنة الصيد^(٤).

ولادته:

ولد الخليل في منطقة، سلطنة عُمان حاليا، على شاطئ الخليج جنوب شبه جزيرة العرب، وأبوه أول من سُمي بأحمد في الإسلام، فالنسليون لا يعرفون منذ وقت النبي محمد ﷺ إلى الوقت الذي ولد فيه (أحمد) أبو الخليل أحدا سُمي بهذا الاسم غيره^(٥). ولد الخليل في عُمان في القرن الأول للهجرة، وانتقل مع أهله صغيراً إلى ظاهرة البصرة قبله العلماء آنذاك، فنشأ فيها حتى توفي سنة خمس وسبعين ومائة للهجرة، وبذلك يتفق جميع المؤرخين تقريباً على أنه عاش ومات بين سنتي ١٠٠-

١٧٥ للهجرة^(٦).

كانت إقامة الخليل في البصرة أربعاً وسبعين سنة، وهذا التاريخ يكاد يشبه الاتفاق بين المؤرخين، ولم يغادرها إلا للحج أو للتطواف في بوادي نجد والحجاز وتهامة يسمع من أعرابها، وغادرها مرة إلى خراسان حيث يقيم تلميذه الليث بن المظفر.

محيط البصرة:

هنا له محيط البصرة الأخذ عن أشهر علمائها وملاقاته لهم وسماعه عنهم ومحاورتهم ومشافهتهم، منهم أيوب بن أبي تميمة السختياني (١٣١هـ) فقيه البصرة ومحدثها، ونصر بن عاصم اللبني (ت ٩٠هـ)، ويحيى بن يعمر العدواني (١٢٩هـ) الذي قيل إنه زاد في النحو أبواباً بعد أن وضع أبو الأسود باب الفاعل والمفعول، ثم نظر فإذا في كلام العرب ما لا يدخل فيه فأقصر عنه^(٧)، وعبد الله بن أبي إسحق الحضرمي (ت ١١٧هـ) أعلم أهل البصرة وأعقلهم فرّج النحو وقاسه وتكلم في الهمز حتى عمل فيه كتاباً، وكان أشدّ تجريداً للقياس^(٨)، وعيسى بن عمر النخعي (ت ١٤٩هـ) وكان حافظاً للقرآن ولغريب كلام العرب، كثير التأليف والكتابة^(٩)، وأبو عمرو بن العلاء المازني (ت ١٥٤هـ) أحد القراء السبعة، بصري ثقة، يتتبع وهو في البصرة قراءات الأمصار الأخرى ويكتب له عنها، كثير الاستقراء لكلام العرب متبعاً لأكثره، استخدم التقدير والتفسير في تخريج ما ورد عن العرب من عبارات توحى بالخطأ أو الوهم اللغوي^(١٠)، ويونس بن حبيب الضبي (ت ١٨٢هـ) وكان كثير الحفظ لأشعار العرب ولا يحكم على شيء من غير مشاهدة أو سماع، ولما نظر علم الخليل في كتاب سيبويه قال: يجب أن يكون هذا الرجل قد صدق عن الخليل فيما حكاه كما صدق فيما حكاه عني^(١١).

تلاميذه:

أخذ عن الخليل من كان له القدح المملّى في الدرس اللغوي عند العرب ومنهم: الليث بن المظفر (ت ١٧٥هـ)، وسيبويه (ت ١٨٥هـ) والنضر بن شميل (ت ٢٠٣هـ)، وأبو فيد مؤرج الدروسي (ت ٢٥٢هـ)، وعلي بن نصر الجهضي (٢٥٠هـ).

جوانب من سيرته الذاتية:

لم يكن الخليل على حظ من اليسار ورفاهة العيش، بل كان زاهداً في الدنيا، عفيف النفس، لا يختار صحبة الملوك والأمراء ونوي النفوذ، وإن جاءتته الفرصة المناسبة في مناصب الدولة يرفضها لأنه يفضل عليها زهد العيش والورع، ولم يلتفت إلى ما في الدنيا من متاع وجاء وناس، وحين طلب منه تأديب أولاد أحد أمراء البصرة اعتذر، وكان معاصروه يتهافتون على مثل هذا الأمر. وجاءه طلب الأمير سليمان بن حبيب بن المهلب لاستيزاره، واعتذر وكتب إلى (السند) من وزراء الأمير:

أبلغ سليمان أنني عنه في دعه وفي غنى غير أنني لست ذا مال

ولما بلغ ذلك سليمان قطع أرزاقاً كانت تجري له، وأبدل ذلك المنصب بالإقامة في خص من أخصاص البصرة لا يقدر على فلس وأصحابه يكسبون الأموال بعلمه^(١٢).

قالوا في الخليل: جرى ذكر الخليل على لسان نخبة من علماء العربية وفقهائها ومحدثيها ومؤرخيها وعلمائها، منها ما نقله الأتباري، أبو البركات (ت ٥٧٧هـ) عن المحدث سفوان بن عيينة، إذ قال: "من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والعسك فلينظر إلى الخليل بن أحمد"^(١٣). ونقل القفطي (ت ٦٢٦هـ) عن العلماء قولهم: لم يكن بعد الصحابة أذكى من الخليل ولا أجمع لعلم العرب^(١٤). وسئل ابن المقفع يوماً، كيف رأيت الخليل؟ قال: رأيت رجلاً عقله أكبر من علمه^(١٥). وذكر أبو الطيب اللغوي (ت ٣٥١هـ) في مراتبه، ما جرى في مجالس الأدباء من مذاكرة أمر العلماء فلما أتى ذكر الخليل، لم يبق أحد إلا قال: الخليل أذكى العرب وهو مفتاح العلوم ومصرفها^(١٦). وقيل: أكلت الدنيا بعلم الخليل وكتبه وهو في خص لا يشعر به، وقال عبد الله درويش: لقد ظلت أفكار الخليل ونظرياته وتعليقاته وابتكاراته نبراساً وهدياً لعلماء اللغة والنحو والصرف والعروض والعلوم اللسانية بصفة عامة^(١٧).

علمه وثقافته:

ابتدع الخليل ما اختص به من معارف اللغة وعلومها ولم يقلدها:

١- ابتدع علم العروض وأقام صرحه، وضبط أوزان الشعر، وميزها وبين حدودها حتى ولد هذا العلم متكاملًا على يده على غير مثال سابق، ساعده على ذلك براعته في علم الموسيقى والنغم واختلافه إلى حلقات المربد يأخذ مكانه بين المتحلقين حول الشعراء والخطباء، وكانت التفعيلات التي استعملها كموازين للشعر أشبه شيء بالألغاز على اللغويين^(١٨).

٢- اطلع على علوم عصره من فلك ورياضة وموسيقى وفلسفة فوضع في الموسيقى كتابي (النغم) و(الإيقاع)^(١٩).

٣- تشهد الدراسات الصوتية أنه أول من بدأ بترتيب الحروف على أساس مواضعها في الجهاز الصوتي وتقسيمه جهاز النطق إلى أحياز يختص كل حيز منها بإصدار مجموعة صوتية، وقسم الحروف على وفق صفاتها كالهوية والشجرية والأسلية والمهموسة والمجهورة وهي مصطلحات وتسميات مبتكرة لم تكن مألوفة في البحث الصوتي يعود للفضل إليه في النظر إلى تلك الحروف بمحاولات عدة مكنته من الوصول إلى معرفة الحروف الشديدة والحروف الرخوة وحروف العلة والحروف الصحيحة^(٢٠).

٤- في علم النحو: بلغ الخليل الغاية في استخراج معاني النحو، وتصحيح القياس فيه، ألف فيه كتاب (العوامل) حتى انعقد الإجماع على أنه لم يكن أعلم بالنحو منه، وأنه أتى في علم النحو بما لم يأت بمثله أحد قبله في تصحيح القياس واللطافة والتضريف^(٢١)، ولم تكن هذه النوع من باب المبالغة وتديج العبارات للمدح بما ليس فيه، إذ كانت أفكاره وتعليقاته وأقيسته هدياً ونبراساً لتلميذه سيبويه ليقيم بها كتابه المعروف بـ (قرآن النحو) ولكثرة ما نقله سيبويه في (الكتاب) عن الخليل جعلت بعض الدارسين يعدون مهمة سيبويه جمع أفكار الخليل فيه إلا أن شخص المؤلف وأفكاره وجهوده واضحة فيه، وهو أول من استترك على أبي الأسود

الدولي (٨٦٩) بإبدال نقط الإعراب ورموزه بعلاماته (الضمة والفتحة والكسرة)، وإليه الفضل في وضع مصطلحات أبواب النحو في (الكتاب) وما يدور في مسائله مثل المسند والممسند إليه والرفع والنصب والجر والجزم والاستفهام والأمر والنهي والتعجب والدعاء وما يليها^(٢٢).

في علم المعجم:

تجمع الدراسات على ريادة الخليل في التأليف المعجمي عند العرب لعقليته الخلاقة وبراعته الرياضية إلى جانب ثقافته اللغوية، وكان كتابه (العين) أول معجم لغوي في الفكر اللغوي الإسلامي قد وصل إلينا بصورته المتكاملة، انفرد مؤلفه بنفسه في وضع منهجه وترتيب أبوابه بما لم يسبق إليه، لقد "فكر الخليل في صنع كتاب في اللغة يحصر فيه لغة العرب كلها لا تفلت منها كلمة ولا يشذ منها لفظ وهذه عقلة الفاحص إليه، وخطا في سبيل ذلك خطوات عملية يبنى اللاحق منها على السابق ويؤدي السابق منها إلى اللاحق"^(٢٣).

وأبرز ملامحه المنهجية ترتيب الألفاظ بحسب أصولها ومكوناتها الجذرية، فقسمها إلى ثنائية الأصول وثلاثية ورباعية، ثم ترتيب الألفاظ داخل كل أصل من هذه الأصول بحسب مخارج الحروف في اللفظ بدءاً من حروف الحلق وانتهاء بحروف الشفة، وأخرج من هذا التقسيم كل مهمل لم تستعمله اللغة إذا ما فرضته فكرة تقلب حروف المادة للواحدة، ومن ثوابته المنهجية الاهتمام بذكر الفعل ثم المصدر ويلتزم تقديم الماضي ثم المضارع ثم المصدر، لو أكثر من مصدر إذا توافر في مروي اللغة للمادة اللغوية نفسها عدد من المصادر المسموعة أو يلتزم ذكر الصفة بعد ذلك في كثير من مواده، وتصنيف المفردة إلى مذكر ومؤنث، وذكر دلالتها العددية كالأفراد والتثنية وجمع السالم أو المكسر ومن ثم اعتماده مبدأ الاشتقاق أساساً في الوصول إلى المعنى^(٢٤).

الخليل وعلم القراءات القرآنية:

القراءات القرآنية علم بكيفية أداء كلمات القرآن واختلافها معزواً لناقله، أو هو: علم يبحث في اختلاف ألفاظ الوحي - المذكور - في كتابة الحروف أو كيفية

من تخفيف وتنقيح وغيرهما^(٢٥).

ومن أسباب ظهور هذا العلم وارتقائه اختلاف الصحابة رضي الله عنهم في رواية كلام الله عز وجل عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، وعلى الرغم من تعدد صور ألفاظ القرآن المنقولة عن الصحابة إلا أن علم القراءات قد استقر على سبع طرائق، تواتر النقل في أدائها واختصت بالانتساب إلى من اشتهر بقراءتها أو روايتها، وصارت هذه الصور السبع أصولاً للقراءة ومرجعاً لعلمها. وربما زيدت عليها قراءات أخر لحقت بها إلا أنها عند أئمة هذا العلم لا تقوى قوة الأولى في النقل الثبات^(٢٦). وحين احتكم المسلمون إلى الرسول صلى الله عليه وسلم للاستشارة في كيفية أداء حروف من القرآن لاختلاف صور أدائها عند الصحابة رضي الله عنهم أنفسهم كان رده صلى الله عليه وسلم: "إن هذا القرآن أنزل على سبعة أحرف فأقرؤوا ما تيسر منه"^(٢٧). ويُعزا السبب أيضاً إلى طريقة النسخ إذ كانت صورته خالية من الإعجام أو ضبط الشكل فثبت أهل كل مصر من الأمصار وأهل كل ناحية من بلاد المسلمين على ما كانوا قد تلقوه سماعاً، عن الصحابة شرط موافقته للخط وتركوا ما خالف الخط امتثالاً لأمر الخليفة^(٢٨). فالاختلاف في رسم الكلمة وضم مبناها كان سبباً في اختلاف نطقها، ومن ثم اختلاف معانيها ولا سيما وأن العربية تعتمد تغيير الشكل في التشكيل الصوتي أسامياً في اختلاف المعاني وإن كان جذر الكلمة واحداً، وهذا المنهج وهذه الخصوصية قد تبعه تعدد أوجه التفسير والتأويل على المعنى الواحد إذا ما اختلفت الصورة.

ومن هنا توجه العقل الإسلامي نحو التفكير في وضع علم له أصوله ومناهجه ومقاييسه ورجاله يضع في أولى مهماته دراسة اللفظ القرآني.

والخليل من هؤلاء الرجال الذين نظروا في مجال علم القراءات، وسعى الخليل سعياً جاداً للعناية به في آثاره ولا سيما في معجمه العين، فوجه صور القراءات توجيهاً لغوياً تجلت فيه خصائص العربية وظواهرها المختلفة، فما من وجه من وجوه القراءات أو أسلوب من أساليب الضبط الصوتي أو الصرفي أو الإعراب إلا له سبب يرتكز عليه من لغة العرب ومن القواعد الإعرابية

والنحوية^(٢٩)، وإذا كان من أصول هذا العلم اعتماد مبدأ النقل والرواية والعرض في ضبط القراءة ووضع قواعدها في الدراسة والتأليف فإن الخليل اعتمد إلى جانب هذه المقاييس صحة القياس على الأصل المسموع أساساً في ضبط المادة اللغوية في القراءات، وكل ما خالف الأصل وجب على اللغويين تكبر وجهه في العربية، ولذلك وجدنا من فرضيات هذا العلم تصنيف القراءات إلى: قراءة متواترة وصحيحة وأخرى شاذة وهذا ما لمسناه عند الخليل وهو يرصد القراءة القرآنية ليستشهد بها على دلالة مفردات مادة معجمه بما يناسب وجه العربية الصحيحة وقياسها، لأن اللغة تحكمها قوانين لا يجوز الخروج عليها، ومخالفتها يعرض المفردة إلى مخالفة أصل الوضع في اللغة، ومن ثم يؤدي إلى اختلاف استعمالها، وهذا ما يقصد من جدلية العلاقة بين المبنى والمعنى، ليقدم في هذا الجهد مادة علمية رصينة لعلماء التفسير القرآني وتأويله وإعجازه إذ كان من أول أسئلتهم "عن معاني ألفاظ مفردة وردت في غير لغتهم أو أنها ليست كثيرة الاستعمال فيها أو أن القرآن الكريم أراد بها غير المعنى المألوف لهم"^(٣٠). وقد تلقى الخليل أصول هذا العلم - زيادة على عبقريته اللغوية - من قراء البصرة وعلمائها، ومنهم: الحسن ابن أبي الحسن البصري (ت ١١٠هـ) وعبد الله بن أبي إسحق الحضرمي (ت ١١٧هـ)، وأبو عمرو بن العلاء (ت ١٥٤هـ) وعيسى بن عمر النخعي (ت ١٤٩هـ) الذي له اختيار في القراءة على قياس العربية أخذ عنه اللؤلؤي وهارون الأصغر والأصمعي والخليل^(٣١). ومن معاصريه يعقوب بن إسحاق الحضرمي (ت ٢٠٥هـ) أحد القراء العشرة.

وتتبع اهتمام الخليل بالقراءة في مادة العين العلمية يكشف عن ضلوع هذا الرجل بعلم القراءات والاستدلال بها على معنى المفردة اللغوية ولاسيما إذا كان اللفظ من مفردات القرآن، والاستعانة بها للوصول إلى بيان التطور الدلالي الذي أصاب المفردة، أو الكشف عن الفروق الدلالية بين مباني الألفاظ. ومن شواهد عرض لقوله تعالى: ﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا﴾^(٣٢)، قرأ ابن عباس رضي الله عنه (ت ٦٨هـ) وقادة (ت ١١٧هـ) والضحاك بن مزاحم (ت ١٠٥هـ): "وأنه

نَعَلَّمَ" بفتح العين واللام - فَعَلَ - وقد عَدَّها ابن خالويه (ت ٢٧٦هـ) من شواذ القراءات^(٣٣). وخالفت رسم المصحف، أما الخليل فقد عدَّ (النَّعَم) المصدر وهو كل ما جعلته علماً للشيء وهو في سياق الآية خروج عيسى عليه السلام^(٣٤)، أي أن خروجه سيكون علامة من علامات الساعة، ومن قرأ (نَعَلَّمَ) على مثال - فَعَلَ - فقد أراد الاسم يُعلم بخروجه اقتراب الساعة^(٣٥)، وبهذا وجه الخليل كلنا القراءتين نحو المعنى المناسب لهما، وكان لهذا التوجيه أثره في اختيار ابن قتيبة (ت ٢٧٦هـ) إذ أفرق الفرق بين استعمال الصيغتين حين وقف عند المفردة نفسها في تفسيره لغريب القرآن^(٣٦). ويعزو الخليل التداخل الصيغي وتبادلته بين المفردات إلى خصائص النظام الصرفي في تسويغ تبادل الصيغ وتناوبها إذا تقاربت معانيها، من شواذه، قوله تعالى: "وَأَصْبَحَ فُؤَادُ لَمْ مُوسَى فَارِعًا"^(٣٧).

قال: فارغاً أي خالياً من الصبر، وقرئ: فَرُغاً على مثال - فَعَلَ - بمعنى المفعول أي (مَفْرُغ) وفاعل في معنى المفعول، مثل غَطَّلَ وَمُغَطَّلٌ^(٣٨). أما في قوله تعالى: "إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا"^(٣٩)، فيذكر الخليل أن الدرك للاسم أسفل قعر الشيء والدرك واحد من أدراك جهنم وله صيغة أخرى: الدرك - فَعَلَ لغة في الدرك^(٤٠).

وإنما يذهب بذلك إلى قراءة عاصم وحزمة والكسائي، ساكنة الراء ذرك^(٤١) وقال في صيغها: أما الدرك - فَعَلَ - بالكسر فهو إتياع الشيء بعضه بعضاً في كل شيء، والإدراك المصدر في أدرك بمعنى فناء الشيء، ومنه قوله تعالى: "يَلْ أَدَارِكْ عَلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا"^(٤٢).

ثم أورد قراءة الحسن البصري للآية: (بَلْ لَأَدْرِكْ) بصيغة افتعل بمعنى أفعل وتنسب القراءة لعبد الرحمن بن هرمز الأعرج (ت ١١٧هـ) أيضاً، وهي من شواذ القراءات عند العلماء^(٤٣).

ثم بين معنى الفعل في هذه الصيغة بأنه بمعنى: لا علم له، أي لا علم لهم في الآخرة وأدرك علمي فيه مثله، أي لا علم لي، وأراد أن أفعل وافتعل بمعنى واحد للسلب أي لا علم لهم فيه، ثم استشهد بقول الأخطل لتحقيق ما ذهب إليه، قال^(٤٤):

وأدرك علمي في سؤاءة أنها تقيم على الأوتار والمشرّب الكدر

والصواب عند بعض القراء أن (ادرك علمهم) بمعنى علموا، أن الذي كانوا يوعدون به حق، أي هم علماء في قيام الآخرة^(٤٥).

ونذكر في مادة (خرج) قولهم في الوصف: رجل خرج وخرج - فعمل وفعل - سواء كقولهم تنفّ وتنفّ، والخرج بمعنى الضيق الصدر ولا عفيف، ومنه قوله تعالى: «يَجْعَلُ صَنْدَرُهُ ضَيْقًا حَرْجًا»^(٤٦). قال: ويقرأ: يجعل صدره خرجاً وخرجاً وقد خرج صدره أي ضاق ولم ينشرح للخير^(٤٧). والقراءتان سيّان عند الخليل لم يفاضل في صيغتيهما لسماعهما. وتُسبب قراءة الكسر: خرج إلى نافع (ت ١٦٩هـ) وأبي جعفر المدني (ت ١٣٠هـ) من القراء السبعة^(٤٨).

وقد يتخذ الخليل من صورة القراءة دليلاً على اختلاف المعنى ففي مادة - رأى - مثلاً السليقة لم تقل في معنى الاستعطاء إلا أرنا - بسكون الراء أي أعطينا وفيها معنى الطلب أو الأمر بالمطلوب، قال الخليل: «إذا استعطيت شيئاً لمعطيك لم يقولوا إلا أرنا، بسكون الراء يجعلونه سواء في الجمع والواحد والذكر والأنثى كأنهما عندهم كلمة وضعت للمعاطاة خاصة»^(٤٩)، ومن الظواهر اللهجية فيها من يفرق فيقول في المذكر أرني بالكسر وفي المؤنث أريني بالياء التامة. ثم استشهد بقراءة قوله تعالى: «وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أُضْلَلْنَا مِنْ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ»^(٥٠).

قال: وقد يقرأ قوله (أرنا) بالسكون (أرنا) على هذا المعنى أي معنى طلب المعاينة بالتخفيف والتثقيل^(٥١)، فالتخفيف عنده عدم الحركة لسكون الحرف، والتثقيل حركته، وقراءة السكون (أرنا) وجدناها عند ابن كثير، وابن عامر، وعاصم من السبعة^(٥٢). وعند غيرهم إتياع حركة الكسر فيها حتى تغدو ياءً (أرينا) قالوا: أرني الشيء: عاطنيه. فإن كان اللفظ بمعنى الرؤية للبصر بجارحة العين فليس فيه إلا الكسر باتفاق القراء ومنه قوله تعالى: «أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً»^(٥٣) وقوله: «وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا»^(٥٤).

وقد تكون القراءة عند الخليل شاهداً على تقارب المعاني وتداخل استعمالها إذا تقاربت مادة حروف مبانيها مثل شغف وشغف، وفرغ وفرغ وربما وقع ذلك بسبب من التصحيف، قال في مادة (فرغ): فرغ يفرغ، وفرغ يفرغ فراغاً: بمعنى الخلو وتداخل استعمالها بـ: فرغ يفرغ قال في قوله تعالى: «وَحَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ»^(٥٥) وقرئ: ((حتى إذا فرغ عن قلوبهم)) بالغين المعجمة أي ذهب الخوف إذ في معنى فرغ: خاف وفرغ - بالغين: ذهب عنه الخوف وفرغ منه^(٥٦). ونُسبت القراءة التي اختارها إلى عبد الله بن عمر والحسن البصري وأيوب السختياني^(٥٧).

وربما يستدل بالقراءة على تحقيق قياس نحوي "لأن القراءة سنة متبعة يلزم قبولها والمصير إليها"^(٥٨). إذ وجه اختلاف القراءة نحو الموقع الإعرابي في التركيب أو المعنى النحوي للمفردة في الجملة، نحو قوله في مادة (حزن): وفيها لغتان الحزن والحزن إذا ثقلوا فتحوا وإذا ضموا خففوا، قالوا: أصابه حزن وحزن شديد فإذا كان في موضع النصب فتحوه وإذا جاء في موضع الجر (الكسر) أو الرفع ضموه^(٥٩). واستشهد على هذه المواضع بقوله تعالى: «وَابْتَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ»^(٦٠)، وقوله تعالى: «إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ»^(٦١) - فتحوه لأنه في موضع النصب.

قال: ضموا الحاء هنا لكسر النون وكأنه مجرور في استعمال الفعل^(٦٢)، وفي موضع النصب ذكر قوله تعالى: «تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا»^(٦٣)، وتابعه الراغب (ت ٤٢٥ هـ) في أن الحزن والحزن يعني خشونة في الأرض وخشونة في النفس لما يحصل فيه من الغم وضده الفرح وفيه لغتان^(٦٤).

إن هذا العرض المنتبج لمواضع للقراءات القرآنية في معجم العين إنما يعني عناية هذا الرجل بعلم القراءات وتمكنه من مباحثه وقد اعتمد أوجه القراءات لإقرار حقيقة مباني الألفاظ إذا ترادف في المروي أكثر من وجه للمادة الواحدة، ثم لإيجاد الفروق بين معانيها إذا اختلف المعنى لاختلاف المبنى، وقد اهتم بالشاهد القرآني وقراءته ولم يلتزم رسم المصحف فحسب بل لم يعز القراءة لأصحابها وإنما يكتفي بعبارة (وقرئ) مسنداً الفعل للمجهول وقد كشف للبحث عن نسبتها لأصحابها.

المبحث الثاني: دراسة تطبيقية في جدلية المبني والمعنى.

تضافرت جهود اللغويين - ومنهم الخليل - للبحث في المفردة القرآنية المفروزة في النص القرآني لتكون المفتاح لدراسة النص القرآني عامة وبيان إعجازه خاصة، ولا ينكر استعانتهم بأصول لغتهم وخصائص أنظمتها في مستوياتها المختلفة الصوتي والصرفي والنحوي والدلالي لحل ما انعقد عندهم من ألفاظ أشكلت مبانيها وتداخلت معانيها لإظهار الصواب في فصاحتها وفاعليتها في اللغة، والكشف عن إعجازها البياني ومقوماتها المختلفة والحفاظ على تراث الأمة اللغوي وحمايته ومن ثم فهم كلام الله وتأويله لأنه منهجهم في نواحي حياتهم المختلفة، لقد أدرك هؤلاء أن النظام الصرفي Morphology يقوم على مجموعة من المباني الثابتة تمثل مجموعة من المعاني في صيغ مجردة أو مزيدة لتأدية وظيفة التواصل اللغوي السليم، ومن خصائص هذا النظام تقسيم المباني على وفق عناصر ومكونات اللغة إلى مبان اسمية ومبان وصفية ومبان فعلية، ولكل منها خصائصه التصريفية في التجرد والزيادة وتغيير التشكيل الصوتي داخل البنية لإنتاج أبنية مختلفة، وهذا التغيير يعتمد على الصوائت القصيرة Vowels أو الحركات أساساً في تغيير البنية، فحياة الحرف بحركته وموته بفقدائها - على حد قول الأصواتيين - ومهمة هذه الحركات الفونيمية تغيير معاني الجذر اللغوي الواحد تبعاً لتغيير مبانيه، إذ تتقابل الحركات في مباني الألفاظ فتحدث تغييراً واضحاً في معانيها وغالباً ما يحصل تغيير المباني عن طريق المغايرة بين الصوائت القصيرة على وفق تبادل منسق يخضع لثوابت النظام وأسلوبه في تركيب الأصوات، ويعرف بنظام تعاقب المصوتات (أو التحول الداخلي) ويعتد هذا التبادل في إنصاف أحرف العلة (الضمة والفتحة والكسرة) المنبع السهل الذي تستعين به اللغة لتستحدث من أصولها الثلاثية ثروة هائلة من المفردات^(٦٥). ففي كل كلمة يتوافر عنصر ثابت هو الجذر المعجمي المكوّن من مجموعة من الصوامت مرتبة في نسق معين وعنصر متغير هو مجموعة الحركات التي تحدد الصيغة ومعناها^(٦٦).

والعربية تضم في نظامها الصرفي - البنائي - مجموعة من صيغ الأسماء

الثلاثية الثابتة في النظام مستخلصة من الاستقرار اللغوي العام وتحليله، وأول ما يتبادر للباحث أن الحد بين استعمال هذه المباني للاسم المجرد أو اسم الذات أو صفته ليس بيتاً في استعمالها فالصيغة للواحدة قد تنتج أسماء أعيان وأسماء معان وصفات والمشهور الثابت منها عشر صيغ تكون صورها على النحو الآتي:

- ١- فَعْل نحو سَهْلٌ وَسَهْمٌ.
- ٢- وَفَعْل نحو قَمَرٌ وَبَطْلٌ.
- ٣- وَفَعْل نحو كَتَفٌ وَخَيْرٌ.
- ٤- وَفَعْل نحو عَضُدٌ وَخُلْطٌ.
- ٥- وَفَعْل نحو حِمْلٌ وَنِكْسٌ.
- ٦- وَفَعْل نحو عِنَبٌ وَزَيْمٌ.
- ٧- وَفَعْل نحو إِبِلٌ وَبِلَزٌ.
- ٨- وَفَعْل نحو قُلٌّ وَخُلُوٌّ.
- ٩- فَعْلٌ نحو مُرَدٌ وَخُطَمٌ.
- ١٠- وَفَعْلٌ نحو عُنُقٌ وَسُرُحٌ.

وزاد المسموع اللغوي عليها صيغتي فَعْلٌ نحو ثُلٌّ وَرُبْمٌ وَفَعْلٌ نحو جُبْكٌ ولم يسمع فيها أكثر من هذا ولأجله كثر الجدل بين الصرفيين في إقرارها^(١٧). وفي تتبعنا هذه الأمثلة - التي اخترناها أنموذجاً تطبيقياً - وهي جزء من عمل واسع يشمل جميع الصيغ في النظام العربي، وجدنا أن اللفظ الواحد له أكثر من صورة بآثر من اختلاف أوجه القراءات إذا ما كانت ألفاظ القرآن الاسمية المجردة على هذه الصيغ وقد وقف الخليل عند هذه الألفاظ وهو يُحصى مفردات اللغة وقد أعطاها حدوداً دلالية وفروفاً معنوية تبعاً لتغيير صورتها أو يعزوها إلى التداخل اللهجي وتعدد طرائق الاستعمال أو المشاكلة في أصناف الكلام كالتداخل الصيغي بين الاسم والمصدر أو الاسم والوصف أو المصدر والوصف أو العدول عن واحد منهما إلى الآخر. مما يؤكد - ما قدّمناه سابقاً - من براعة هذا العالم في اللغة من ناحية وتمكنه من علم القراءات من ناحية أخرى.

والسؤال الذي استوحيناه من مادة العين العلمية، هل كل تغيير في البنية بأثر من اختلاف القراءة يصاحبه اختلاف في المعنى؟ وإجابة الخليل على هذا قد انقسمت إلى قسمين:

الأول: اختلاف في الشكل (تحويل داخلي) في اللفظ من غير اختلاف في المعنى.

الآخر: اختلاف في الشكل (تحويل داخلي) في اللفظ لاختلاف المعنى.

وسألنا في العرض أيّ للقراءات ستكون مجالاً للاختبار والتطبيق؟ وجوابنا أن في علم القراءات ومصادره ألفينا عبارة مشهورة نحو: (القراءات السبع) و(القراءات العشر) و(القراءات الأربع عشرة). وأعطى الجميع بالشهرة ونباهة الشأن وعلوه القراءات السبع وهي القراءات المنسوبة إلى أئمة القراءة السبعة المعروفين وهم:

- ١- عبد الله بن عامر بن يزيد اليحصبي (ت ١١٨هـ).
- ٢- عبد الله بن كثير بن عمرو المكي (ت ١٢٠هـ).
- ٣- أبو بكر عاصم بن أبي النجود الكوفي (ت ١٢٧هـ).
- ٤- أبو عمرو بن العلاء البصري المازني (ت ١٥٤هـ).
- ٥- حمزة بن حبيب بن عمار الكوفي (ت ١٥٦هـ).
- ٦- نافع بن عبد الرحمن بن أبي النعيم (ت ١٦٩هـ).
- ٧- أبو الحسن علي بن حمزة الكسائي (ت ١٨٩هـ).

وقد كانت قراءة هؤلاء في المجال الذي اخترناه لعزو القراءة إلى أصحابها مما لم يعزه الخليل، والملاحظ أن هؤلاء القراء جميعاً قد عاصروا الخليل أو يكون الخليل قد لاقاهم مشافهة وسمع عنهم ولا سيما قراء البصرة والكوفة والحجاز، وقد جمع الإمام ابن مجاهد، أحمد بن موسى (ت ٢٢٤هـ) قراءة هؤلاء السبعة بظواهرها اللغوية المختلفة وأخذ على نفسه ألا يروي إلا عن اشتهر بالضبط والأمانة وطول العمر في ملازمة القراءة واتفاق الآراء على الأخذ عنه والتلقي منه^(٦٨).

وقد اتخذنا من صور القراءات عند هؤلاء القراء مجالاً للموازنة بين اختيار الخليل لهذه الصور والدلالات المرتبطة بها وتعليقه لها بحسب قياس اللغة ونظام

استعمالها، ولكن هذا لا يعني أن الخليل قد أهمل قراءة غير هؤلاء السبعة بل نجده يستشهد بقراءة ابن عباس (ت ٨٦٨) وعبد الله بن مسعود (ت ٨٣٢) ويحيى بن عمر (ت ٨٩٠) وزيد بن علي (ت ٨١٢٢) والحسن البصري (ت ٨١١٠) وغيرهم.

القسم الأول: التحول الداخلي من غير اختلاف المعنى

- بين فعل وفعل:

الاستبدال الفونيمي بين الكسرة والفتحة مع سكون عين البناء، ومما ذكره الخليل قوله تعالى: ﴿فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْآعِلُونَ﴾^(٦٩).
قرأ ابن كثير وأبو عمرو بن العلاء ونافع (السلم) في صيغة فعل، وعليها رسم المصحف، وقرأ حمزة وأبو بكر وعاصم (السلم) في صيغة فعل^(٧٠).
وعقب الخليل بقوله: السلم ضد الحرب ويقال: السلم والسلم واحد^(٧١) من غير فارق دلالي بين اللغتين ومنه قول الأعشى^(٧٢):

أذاقتهم الحرب أنفاسها وقد تكره الحرب بعد السلم

وتحققت صورة الفتح باتفاق أغلب القراء السبعة في قراءة قوله تعالى: ﴿وَأِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا﴾^(٧٣)، وعليها رسم المصحف وهذا الاختلاف في قراءة الكلمة يؤكد صواب اختيار الخليل في ترادف الصيغتين في الاستعمال.

- بين فعل وفعل:

الاستبدال الفونيمي بين الضمة والسكون في عين البناء. وجاء هذا في قوله تعالى: ﴿سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ﴾^(٧٤).
قرأ ابن كثير ونافع وعاصم: (الرعب) بصيغة فعل وتابعهم الجمهور وعليها رسم المصحف، وقرأ ابن عامر والكمائي: الرعب بصيغة فعل متقلة حيثما وردت في القرآن^(٧٥). قال الخليل عنها: الرعب الخوف، وتصريفه: رعبت فلاناً رعباً ورعباً فهو مرعوب ومرتعب أي: فزع^(٧٦). واستعمال الصيغتين عند الخليل واحد إلا أنه قدم المخفف أولاً. وعد الرعب بضم فسكون اسماً للحدث، والرعب بالفتح صيغة ثالثة لشدة صوت الفزع، وأنشد قول الشاعر:

ولا أجيب الرُّعْبَ إذا دُعيتُ^(٧٧)

وجاء في اللهجات أن بعض بني تميم وبكر بن وائل تميل إلى تخفيف الصيغة إن لم يؤثر تخفيفها في المعنى نحو قولهم عُنُقٌ وعُنُقٌ وكرَمَ الرجلُ في كَرَمَ الرجلُ وهكذا في ألفاظ أخرى^(٧٨).

وهذا دليل على أن اللهجات العربية تعد مورداً مهماً من موارد العین، وكل من قرأ حياة الخليل عرف أنه أخذ اللغة عن قبائل العرب الفصيحة في نجد والحجاز وتهامة وإن لم يصرح بأسمائها أحياناً^(٧٩).

ونألف التوجيه نفسه في مفردات أخرى من النص القرآني، نحو قوله تعالى: ﴿فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقاً لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ﴾^(٨٠).

قرأ السبعة سُحْقاً بضم فسكون وعليها رسم المصحف باستثناء الكسائي إذ قرأ سُحْقاً متقلة بضمين، قال الجزري: وأما الكسائي فروى المغاربة له قاطبة الضم من روايته وكذلك أكثر المشاركة^(٨١).

وتعليق الخليل: السُّحُق على صورة فعل بضم فسكون لغة أهل الحجاز يجعلونه اسماً والمصدر السُّحُق - بفتح وسكون - وهو البُعد، وسُحْقاً في نص الآية مصدر منصوب على المصدرية للدعاء عليه أي: أبعده الله وأسحقه، وسُحُق بضمين جمع سُحُوق، للأتان الطوال السمان^(٨٢). في هذا التعليق ميز الخليل بين استعمال المصدر والاسم إذا خص الضم والسكون فعل سُحُق للمصدر، وفي الاسم هو لهجة أهل الحجاز، وتتابع الضمّين صيغة للجمع أبعد ما تكون في معناها في سياق النص.

ومما وقف عنده الخليل معلقاً ما جاء في قراءة قوله تعالى: ﴿هُوَ خَيْرٌ ثَوَاباً وَخَيْرٌ عُقْباً﴾^(٨٣).

قرأ عاصم وحمزة: عُقْباً بضم فسكون وعليها رسم المصحف، وقرأ بقية السبعة: عُقْباً مثقلة^(٨٤). وذهب الخليل إلى أن (عُقْب) بضمين جمع عاقب بلا هاء، وهو كل شيء آخره، ويقال فيه أيضاً عاقبة وعواقب وعُقْب. والعُقْب مخففة المصدر، وقال: وأعقب هذا الأمر يُعَقِّب عُقْبَاناً يعني أواخره، وأعقبه الله خيراً منه والاسم العُقْبى وهي العوض والبنل^(٨٥)، وهذا يعني أن الخليل قد عدّ الضم

والسكون فعل هو المناسب لسياق الآية والمختار من أوجه القراءات لأنه في موضع التمييز المنصوب أي المصدر، والعقب بضمين اسم للجمع وما ختم بسالف التأنيت للاسم : للعقبى، والتخفيف أكثر دوراً على الألسنة لأنه اسم الحدث، يظهر في لهجة هذيل ومنه قول شاعرهم^(٨٦).

فإن كنت تشكو من خليل مخافة فتلك الجوازي عقبها ونصورها

ونلاحظ التوجيه نفسه في مادة (نكر) في قوله تعالى: «لَقَدْ جِئْتَ شَيْئاً نُكْرًا»^(٨٧) قرأ الجمهور: نُكْر - في صيغة فعل، وعليها رسم المصحف، وقرأ ابن عامر وعاصم - في رواية عنه - نُكْر - في صيغة فعل بضمين وفي كل مواضعها من القرآن^(٨٨).

قال الخليل: النُكْر - فعل، الدهاء أي المصدر، والنُكْر - فعل - نعت للأمر الشديد قالوا: فعلة من نُكْره أي دهائه، والنُكْر أيضاً يُنقل للوصف فيكون بمعنى المنكر، والرجل النُكْر: الداهي الذي يأتي بالمنكر، فالنُكْر للفاعل والمفعول في الوصف. والنُكْر - فعل نعت للأمر المنكر أي المادة المنكرة^(٨٩). وهذا التناوب بين الحركة والسكون في حشو المادة الثلاثية يؤكد العلماء من بعد الخليل وهو مما دأب عليه النظام الصوتي ومن ثم الاستعمال اللغوي، قال الأخفش (ت ٥٢١٥) كل اسم على ثلاثة أحرف أوله مضموم فمن العرب من ينقله ومنهم من يُخفّفه نحو اليُسْر واليُسْر وهي كثيرة وبها نقرأ^(٩٠).

ويظهر هذا الاستبدال الفونيمي في صيغة الجمع السالم أيضاً فيكون فارقاً في الدلالة على صيغة الاسم المفرد الذي جُمع على هذا التشكيل الصرفي نحو قوله تعالى: «وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ»^(٩١). قرأ ابن عامر والكسائي وحفص عن عاصم (خُطُوَات) بضمين - وعليها رسم المصحف، وقرأ الباقر ومنها قراءة ابن كثير: خُطُوَات - بسكون الطاء مخففة^(٩٢).

وتوجيه الخليل أن الاسم المفرد خُطْوَةٌ فعلة والجمع السالم خُطُوَات بضم الطاء والجمع المكسر: خُطَى فعل لا اعتلال المفرد مثل زُبِيَّة وزُبَى ومُثْنِيَّة ومُثَدَّى، أما الخُطْوَةُ بفتح الخاء فللمرة الواحدة - اسم المرة - ثم استشهد بالآية نفسها، وتابع القول: ومن خُفَّ قال: خُطُوَات أي آثار الشيطان لا تقتدوا به^(٩٣)، ومعنى هذا

التعقيب أنه أجاز الوجهين على سنن العربية في التخفيف ومفردها في صيغة واحدة لا غير ثم نبه على الفرق بين الاسم المفرد واسم المرة - صيغة ثابتة في الاشتقاق الصرفي - ومن سنن العربية جواز ثلاث حالات في عين الجمع للمؤنث السالم: الضم والفتح والمكون إذا كان المفرد مضموم الفاء زُهرة زُهرات، زُهرات، زُهرات^(٩٤).

- بين فَعْل وفَعَلَ:

من الملاحظ المنهجية في (العين) أن الخليل لم يذكر معنى الكلمة إذا كان عاماً مستعملاً وذا دلالة واضحة مألوفة لدى المتكلم ويكتفي بأنه - معروف - ملتبساً على اختلاف المبني فحسب، من ذلك قوله تعالى: ﴿الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ﴾^(٩٥)، قرأ حمزة والكسائي وعاصم (بالْبُخْلِ) بفتحين هنا وفي سورة الحديد، الآية ٢٤.

وقرأ الجمهور: بِالْبُخْلِ - بضم فسكون^(٩٦). وتعلق الخليل في الإجراء الصرفي قال: بَخِلَ بَخْلاً وَبُخِلَ فهو بخيل، وَالبَخْلَةُ بُخْلُ المرة والواحدة^(٩٧). فالخليل ذكر في مصدره صيغتين مسموعتين إلا أن الضم أشهر وهو المختار عنده فالْبُخْلُ ضد الكرم واسم المرة صيغة ثالثة فيه لأنه مصدر لا يُجمع، وذهب علماء القراءة إلى أن فيه لغتين مسموعتين قرئ بهما، وصيغة فَعْل بَخْل لغة الأنصار في مكة عنهم اشتهرت. ولم يختلف نصريهما عند المعجميين عن نصريف الخليل قال ابن منظور: وقد بَخِلَ بَخْلاً وَبُخِلَ فهو باخل ذو بُخْل والبُخْل والبُخُول: ضد الكرم ورجل بَخِلَ وَصِفَ بالمصدر^(٩٨).

وتحقق القول في قوله تعالى: ﴿وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ﴾^(٩٩). قرأ حمزة والكسائي: حُسْنًا بفتحين وعليها قراءة الأعمش (١٤٨هـ) وخلف بن هشام (ت ١٣٠هـ)، وقرأ الباقر (حُسْنًا) بضم فسكون وعليها رسم المصحف^(١٠٠).

وليس عند الخليل إلا صيغة (فَعْل) وصف ثابت للموصوف إذ ذَكَرَ حُسْنَ الشيء فهو حَسَن واسم الموضع منه المحْسَن بصيغة القياس مَفْعَل وجمعه محاسن، وفي الوصف المبالغ حسناء وحُسنان وحُسنان مثل رجل كَرَام. أما الحسنى فهو اسم

مؤنث بالآلف للجنة ومنه قوله تعالى: ﴿الَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ﴾^(١٠١) قال: الحُسْنَى الجنة وهي ضد السُّوَى^(١٠٢). نصل من هذا إلى أن الخليل لم يأخذ بقراءة العامة (فعل) حُسْن لُضد القبح ونقيضة أو ضد السوء، واختار الوصف فعل في سياق الآية، ويرى اللحياني (ت ٢٠٢ هـ) أن الحسن وصف يريد به الحال، والحسن يريد به المستقبل، أي قولوا الشيء الحسن في حال الخطاب، الآن^(١٠٣).

- بين فعل وفعل:

التداخل بين صيغتي فعل وفعل بسبب من حرص العربية على الابتداء بمحترك فجرى الاستبدال الفونيمي على الحرف الأول بين الفتحة والضمة، واطرد بناء (فعل) في مصدر كل فعل ثلاثي لم يسمع مصدره في مروي اللغة لخشية وشيوعه في لهجة أهل الحجاز ومن جاورهم^(١٠٤). ومنه ما جاء في لفظة سُوء وسوء في قراءة قوله تعالى: ﴿الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنُّ السُّوءِ﴾^(١٠٥).

قرأ ابن كثير وأبو عمرو بن العلاء: (السُّوء)، فعل بضم فسكون، وقرأ غيرهما من السبعة السُّوء - فعل - وعليها رسم المصحف^(١٠٦).

ويرى الخليل أن السُّوء، بالفتح، نعت لكل شيء رديء وتصريفه، ساء سُوء سُوءاً وساء الشيء فهو سيء: قبح، لازم، واستاء - افتعل، من السُّوء - المزيد - وبمنزلة اهتم من الهم، والسُّوء: اسم جمع للأفات والذاء.

فالأصل في السُّوء عند الخليل المصدر وفعله الأجوف ساء والمزيد استاء، والسُّوء اسم جمع لا مفرد له من لفظة يشمل الأفات أو الذاء وكل ما قبح ورفض، ويكنى بالسُّوء عن البرص في معنى الجمع^(١٠٧)، ومنزلة التداخل بينهما وصفهم بالمصدر قالوا: رجل سُوء في النكرة، وهذا الرجل السُّوء في المعرفة ينقل المصدر إلى الصفة أما اسم الجمع فلم يوصف به، وهذه الدقة في الدلالة والبيان لم تتأصل عند القارئ على الرغم من فصاحته فأجاز لنفسه الوجهين.

ومثله يقال في تعليق الخليل على قراءة قوله تعالى: ﴿فَسَارِبُونَ شَرِبَ الْهَيْمِ﴾^(١٠٨).

إذ قرأ نافع وعاصم وحزمة - شَرِبَ - فعل بضم وسكون وعليها رسم المصحف وقرأ ابن كثير وابن عامر والكمثاني: شَرَبَ - فعل بفتح وسكون^(١٠٩).

وأجاز الخليل القراءتين من غير مفاضلة أو فرق صيغي، قال: شَرِبَ شَرِباً وشَرَباً وزاد عليهما: الشَرِبَ - بالكسر - لوقت الشَرَب، وقد يُستعمل المصدر الميمي بدلها المَشْرَب للشرب نفسه ويكون اسماً لموضع الشرب^(١١٠).

- بين فَعَلَ وفَعِلَ:

وهذا ما ندر تناوبه في الاستعمال لاختلاف الصائتين القصيرين اختلافاً تاماً وجاء في قوله تعالى: **إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّصَنَّدَةٌ** * في عَمَدٍ مُّثَنَّدَةٍ^(١١١). قرأ أغلب السبعة وتابعهم الجمهور (في عَمَدٍ) بفتحتين وعليها رسم المصحف ونقل القراء (ت ٢٠٧هـ) عن حمزة والكسائي قراءتهما: (في عَمَدٍ) بضمينتين^(١١٢).

وتعليق الخليل: قوله في عَمَدٍ أي شبه أخبية من نار ممدودة ويقرأ: عَمَدٌ لغة فيها والعَمَدُ والعَمَدُ جماعة عَمُود، وعَمَدٌ بمنزلة أديم وأتم، وعَمَدٌ بمنزلة رُسُول ورُسُل^(١١٣). واضح من تعليق الخليل أن الصيغتين واردتان في أبنية جمع التكسير وإن اختلفتا في قياس مفردهما على فعيل وفُعُول المزيد بحرف مد قبل آخره، وهي أوتاد أطباق على أهل النار.

- بين فَعَلَ وفَعِلَ:

لمسنا الاستبدال الفونيمي بين الحركة وعدمها عند القراء في قراءة قوله تعالى: **وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَلِكَ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ**^(١١٤). قرأ لافع وأبو عمرو بن العلاء (الرَّهْبِ) بفتحتين، خلاف رسم المصحف، وقرأ جميع القراء بلا خلاف قوله تعالى: **وَيَدْعُونَنَا رَغَباً وَرَهَباً**^(١١٥)، بالفتح (رَهَباً)^(١١٦)، وبذلك تحققت صورتان، الأولى مختلف فيها بين القراء ورسم المصحف، والأخرى متفق عليها.

وينضح من تصريح الخليل أنهما لغتان إلا أن الساكن العين تلحقه التاء في اسمه قال رَهَبْتُ الشيء أَرَهَبه رَهَباً ورَهَبَةً أي خفته، والرَّهْبُ لغة في الرَّهْبِ للخوف والفرع ومنه قوله تعالى: **إِنَّا لَنُتِمُّ شِدَّةَ رَهْبَةٍ**^(١١٧)، وليس فيه معنى المرة بل مصدر صريح أكثر استعمالاً مما تجرد من التاء^(١١٨). وملحظ التداخل عندنا

مرجعه قياس اللغة، إذ اطرّد في بناء (فعل) المتعدي أن يكون مصدره فعل ولذلك مثل له الخليل بقوله: رَهَبْتُ الشيء، ليدل على تعديه فإن كان فعل لازماً فقياس مصدره فعل سواء أكان صحيحاً أم معطلاً نحو فرح فرحاً وعورَ عوراً، فالداخل بين الأثر النحوي الذي يحدثه للفعل كان السبب في اختلاف تقدير مصدره.

- بين فعل وفعل:

ظهر الاستبدال الفونيمي بين الضمة والكسرة على فاء الكلمة مع الحفاظ على الحشو ساكناً في قوله تعالى: ﴿الرُّجْزَ فَاهْجُرْ﴾^(١١٩)، قرأ حفص عن عاصم: الرُّجْز - فعل وعليها رسم المصحف، وقرأ غيرهما (الرَّجْز) ففعل بكسر فسكون^(١٢٠)، قال الخليل: الرَّجْزُ العذاب، وكل عذاب أنزل على قوم فهو رَجْزٌ، ووسواس الشيطان: رَجْزٌ، واسم الشريك كله رَجْزٌ.

وقرئ الرُّجْز والرَّجْز وهما واحد يُراد بهما الصنم^(١٢١)، يظهر من تعليق الخليل أن الرَّجْز بالكسر العذاب واسم يطلق على كل شرك لله في العبادة فإن كان في معنى الصنم حصراً أي في ترك المعبود من الأصنام لا غير ففيه لغتان وهو مناسب سياق الآية.

نكتفي بهذا العرض لتوضيح المنهج الذي للترمه الخليل في ذكر لوجه القراءات، وإن كان لا يذكر أنها قراءة لو أنها من ألفاظ القرآن ويكتفي بذكر صيغة المجهول (وقرئ) من غير التصريح باسم القارئ أو تخطئته لأن القارئ ابن بيته وقرأ بلهجته وبما تملئ عليه فصاحته، قال ابن جني في باب (اللغات): اعلم أن سعة القياس تُبَحِّح لهم ذلك ولا تحظره عليهم لأن لكل واحد من القومين ضرباً من القياس يؤخذ به ويُخلد إلى مثله وليس لك أن ترد إحدى اللغتين بصاحبها لأنها ليست أحق بذلك من رسلتها... وكيف تصرفت الحال فالناطق على قياس لغة من لغات العرب مصيب غير مخطئ^(١٢٢). وبحرص الخليل في كثير من المواضع على ذكر تصريف الكلمة ليصل في النهاية إلى تداخل الأبنية في الاستعمال بسبب السماع والرواية وقد يرجح أحد الوجهين أو لا يختار بينهما.

وهنا أحيل القارئ إلى مجموعة من ألفاظ الذكر الحكيم التي توافر فيها صيغتان من صيغ النظام الصرفي وقد أفرز الخليل صورتيهما معللاً تداخلهما في الاستعمال من غير اختلاف في المعنى أو بسبب نقل الاستعمال بين عناصر الكلام الاسمية والوصفية والمصدرية نحو:

- بين فَعَلَ وفَعِلَ في نَحَسَ ونَحِسَ، و وَرَقَ و وَرِقَ^(١٢٣).

- بين فَعَلَ وفَعِلَ في إِثَرَ وإِثْرَ^(١٢٤).

- بين فَعَلَ وفَعِلَ في أَصَرَ وإِصْرَ^(١٢٥).

- بين فَعَلَ وفَعِلَ في رُحِمَ و رَحِمَ^(١٢٦).

- بين فَعَلَ وفَعِلَ في حَرَجَ و حَرَجَ، وَنَكَدَ وَنَكَدَ^(١٢٧).

- بين فَعَلَ وفَعِلَ في الجمع، لُبِدَ وَلِبْدَ^(١٢٨).

- بين فَعَلَ وفَعِلَ في قَطَعَ وَقِطَعَ^(١٢٩).

القسم الثاني: التحول الداخلي الصيغي لاختلاف المعنى.

من مناهج العربية في إثراء اللغة ونموها واتساعها تغيير الحركات داخل الوحدة الصرفية في الأسماء والصفات والمصادر، وبذلك أصبح للحركات الفتحة والضمة والكسرة أو عدمها (المسكون) الأثر المباشر في تحديد العلاقة بين اللفظة ومعناها ودراستنا لتبادل مواقع الحركات داخل البنية، لا يعني أننا نهدف إلى خلق عناصر صرفية بل الكشف عن أهمية نسبة التبادل في المواقع واختلاف الصيغ في خلق المعاني المختلفة لتخلع على المادة اللغوية قيماً صرفية دلالية من غير تجزئة المادة اللغوية الواحدة في ترتيبها المعين إلى أجزاء أصغر منها أو أكبر بالنقص أو الزيادة لأن التجزئة تؤدي إلى الإخلال في المبنى ومن ثم إفساد في المعنى الأصلي للجنر في أصل الوضع^(١٣٠).

وهذه الخصائص في نظام اللغة قد أعانت الخليل كثيراً في توجيه القراءات لغوياً إذا ما اختلفت صور أدائها الصرفي في هدي من جدلية العلاقة بين المبنى والمعنى أو اللفظ ومعناه، ولا يخفى ما قدمناه من علم الخليل في اللغة عامة وعلم القراءات خاصة قد ساعده على اختيار المعنى المناسب للفظ في سياق الآية أو في

نظام التركيب اللغوي وينبته على الآخر من غير أن يلزم على تركه. وإليك المجال التطبيقي في (العين) حصراً.

- بين فعل وفعل:

قال تعالى: **وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ** (١٣١).

قرأ حفص عن عاصم وحزمة والكسائي: "سَدًّا" مفتوح السين في الموضعين، وقرأ ابن كثير ونافع وابن عامر: (سَدًّا) مضموم السين في الموضعين خلاف رسم المصحف (١٣٢). قال الخليل في المادة اللغوية مشيراً إلى هذا الخلاف والفتراق الدلالة: السدود والسداد تتخذ من قضبان لها أطباق، والواحد سَدٌّ - فعل - والسداد، الاسم الشيء الذي تُسد به كوة أو منفذاً والواحد سَدٌّ أيضاً، والسدُّ - المصدر - رَدُّ النعمة سَدٌّ سَدًّا، والسدُّ للآزم للمطاوعة.

أما السدُّ - فعل - فهو من السحاب الذي يسد الأفق، والسدُّ: الجراد، قطعة منه سَدَّتْ الأفق (١٣٣).

نستنتج من هذا أن الخليل قد فرق بين صيغ الجمع إذا اتفقت صورة المفرد واختلف معناهما: السدود والسداد، ثم نبه على صورة المصدر ومشاركتها للاسم المفرد وفضل استعمال مطاوعة الفعل انسداد ليكون المصدر انسداد قياساً للفرق بين الاسم والمصدر، وأما صيغة (فعل) بالضم، فلها دلالة مختلفة تماماً لا تناسب سياق الآية، في حين يرى غيره من المعجميين كابن منظور (٧١١هـ) - مثلاً - أن السدَّ والسدَّ واحد ويكون في الجبل أو الحاجز وفي المصدر بمعنى الإغلاق ورمي السهم أو المانع بين شيئين من غير فرق بين استعمال الصيغتين (١٣٤)، وهو الذي ألبس على بعض القراء وأجاز لهم القراءة بهما ولم يقبله الخليل إلا بوجه واحد.

ومنه ما جاء في قوله تعالى: **وَإِنْ يَنْتَشِكُمْ قَرَحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرَحٌ مِثْلُهُ** (١٣٥).

قرأ ابن كثير ونافع وأبو عمرو بن العلاء وابن عامر (قَرَح) بفتح القاف عليها رسم المصحف، وقرأ عاصم وحزمة والكسائي (قَرَح) بضم القاف في جميعها (١٣٦).

ويرى الخليل أن: القَرَح يكون في الجسد من عضر السلاح ونحوه مما يجري

فيه. وفي الوصف: أنه لقرح قريح، وقرح قلبه من الحزن، وبه قرحة دامية، فالقرح والقرح ما يكون من أثر في الجسد، والقرح - بالفتح - جرب يأخذ للفصلان لا تكاد تنجو منه، يقال فصيل مقروح^(١٣٧).

نخلص من هذا إذا كان المعنى من أثر في الجسد فالسياق يفضل الضم (قُرح) ولما الفتح القرح فلا يكون إلا في داء يُصيب الإبل لذلك حرص على أن يكون وصفه في صيغة المفعول لأنه داء يُصيبها على غير إرادتها في الفعل. وذهب بعده العلماء منهم (ابن السكيت) (ت ٥٢٢٤هـ) إلى أن القرح لم الجراحات وأصابه القرح من الحزن مجازاً. والقرح المصدر، قرح يقرح قرحاً كناية عن ما ينال الإنسان من القتل والهزيمة، ويرى الآخر أنهما لغتان صديحتان كالجهد والجهد والوجد والوجد^(١٣٨).

بين فعل وفعل:

مما تداخل فيه استعمال الصيغتين فعل وفعل لعدم ملاحظة الفراق دلالتها مما استوحاة من السياق نحو قراءة قوله تعالى: **وَلَقَدْ يُقَبَّلُ مِنْ أَذْنِهِم مِّلءُ الْأَرْضِ ذُهباً**^(١٣٩).

نقل الزجاج (ت ٥٣١١هـ) وأبو جعفر الطوسي (ت ٥٤٦٠هـ) عن بعض القراء السبعة - من دون التصريح بأسمائهم - قراعتهم (ملء) - فعل - بكسر فسكون - وقرأ بعضهم: ملء - فعل - بفتح فسكون خلاف رسم المصحف^(١٤٠). أما الخليل فقد عدّ الملء - من الامتلاء أي المصدر، والملء الاسم منه أي المقدار والكيل، وفي الوصف: ملآن للثبوت، في الوصف ومملوء للموقت، وفيه ممتلئ من امتلاء، وملئ من ملأ فالتمييز عند الخليل قائم على الفرق بين الاسم ومصدره ولقطه ثلاث صيغ ملئ وامتلاء وملء وقد خطأ الزجاج من ساوى بين القراءتين في هدي من قول الخليل لأنّ الملء المقدار الذي يمتلأ أي يتخذ مقداراً للكيل، والحجم الذي يأخذه كالإناء والصاع وغيرهما من أدوات المقدر. والملء - بالفتح - المصدر، مأت الشيء متأ فهو مملوء وحسن الملء^(١٤١).

ومنه قوله تعالى: **فَوَجَعْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ لَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا**^(١٤٢).

قرأ بعض السبعة (وَقَرَأَ) فَعَلَ، وهي قراءة طلحة بن الزبير أيضاً، وعندها ابن خالويه (٣٧٠هـ) من شواذ القراءات، وقرأ غيرهم (وَقَرَأَ) فَعَلَ وعليها رسم المصحف^(١٤٣).

ونص الخليل على فرقهما للمعنوي في أصل للوضع، الوَقْرَ لنقل في الأذن، تقول وَقَرْتَ أذني عن كذا تَقْرُ وَقَرَأَ : إذا نقلت عن سمعه، فالوَقْرُ أشبه ما يكون باسم للداء عند الخليل. ومن شواهد:

وكلام سيء قد وَقَرْتَ أذني عن سمعه وما بي صنم^(١٤٤)

والوَقْر - فَعَلَ - اسم للجمل، منها جمل حمار، وحمل برنون، وحمل بغل يقابل الوَسْق لحمل البعير، تقول: لوَقَرْتَه أي حملت عليه، ونخلة موقرة حملاً أي حاملة حملاً أو وَقَرَأَ^(١٤٥). من هذا نكشف عن فكر الخليل إذ ميز بين معنى اللفظين واختار الفتح (وَقَرَأَ) للقريئة اللفظية (أذن) إذ خص هذا الداء بها، ولأجله عد علماء القراءة صورة (وَقَر) فَعَلَ بالكسر من الشواذ لافتراقها عن المعنى السياقي. ومما يُذكر للخليل في هذا المقام، قراءة قوله تعالى: ﴿مَا أَخْلَقْنَا مَوْعِدَك بِمَلَكِنَا وَلَكِنَّا حُمَلْنَا أَوْزَاراً مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ﴾^(١٤٦).

قرأ نافع وعاصم (مَلَكِنَا) بفتح الميم وسكون اللام (مَلَك) فَعَلَ وعليها رسم المصحف، وقرأ غيرهما (مَلَكِنَا) بكسر الميم وسكون اللام، مَلَك، فَعَلَ، وقرأ حمزة والكسائي (مَلَكِنَا) بضم الميم وسكون اللام، فَعَلَ^(١٤٧). واختار الخليل وتوجيهه على النحو الآتي:

- مَلَك، فَعَلَ: بالضم، اسم خاص بدلالته الإسلامية لله وحده، أي سلطانه فهو له المَلَك، له السلطة وحده وهي له. وفي الوصف يضاف: مَلَك الله أي المالك فهو فَعَلَ بمعنى فاعل، للدلالة على عظم ملكه وكبره والمَلَك سلطان الملك في رعيته.

- المَلَك - فَعَلَ، وصف مشتق لما ملك اليد من مالٍ وخَوَلٍ، وصف لكل شيء موجود في اليد حصراً، ملكته اليد وتحت تصرفها من كل شيء.

- للمَلَك - فَعَلَ: بقرار العبد بالملكة، أو بالملوكة، فهو وصف للإنسان إذا ملكه غيره.

والعَبْدُ مَلِكٌ أي مملوك فعل بمعنى المفعول وإقرار المالك بملوكة غيره، وإقرار العبد بملوكته لغيره^(١٤٨).

وبذلك كشف الخليل عن دقة للفرق الدلالي بين الألفاظ لاختلاف مبانيها والأنسب في سياق الآية قراءة نافع وعاصم (مَلِكٌ) فعل لأنه خطاب من العبد بأنه لم يخلف وعد الله بكل ما ملكت يده من مال وجاء. أما المَلِكُ فهو وصف مخصص للدلالة لسلطانه سبحانه ومن أسمائه الحسنى، والمَلِكُ كذلك لا يكون إلا في امتلاك العبد من البشر مما حرمة الإسلام.

- بين فَعَلَ وفَعُلَ:

قال تعالى: ﴿وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ﴾^(١٤٩).
قرأ السبعة (قُدُس) بضمين وتابعهم جمهور القراء وعليها رسم المصحف. وقرأ ابن كثير وحده (قُدُس) بضم فمكون في جميع مواضعها في النص القرآني^(١٥٠).
وهي عند الخليل في صيغة واحدة فَعَلَ، قُدُس مصدر بمعنى التنزيه، أي تنزيه الله والوصف منه صيغة مبالغة سماعية قُدُوس فَعُول، واسم المفعول المقْدُس أي فعله قُدُس^(١٥١).

أما اللغويون فقد اختلفوا فيها الصيغتين للتخفيف والتثقل قُدُس قُدُس، مثل طُنُب و طُنُب، بمعنى العظمة، أو الطهارة لو ما ينزل من الله ليظهر به النفوس من القرآن أو الحكمة، أو الفيض الإلهي^(١٥٢). أي فيها معنى المصدر أو الحدث وهو التنزيه، وفيها معنى الوصف وهو كل ما ينزل من الله ليظهر النفس البشرية. والخليل اختار فيها صيغة واحدة (فَعَلَ) قُدُس ولم يسمع غيرها وهي التي قرأ بها ابن كثير ولم يُشَر إلى غيرها بل أشار إلى الإجراء الصرفي في اشتقاقها وهو رد على من فكر أن تكون فيها لغة فعل مخففة وعليه مراجعة نص العين واختياره لمباني الألفاظ^(١٥٣).

بل يختار للتثقل (فَعَلَ) في مفردة أخرى، نحو (نُكِّر) و(نُكِّر) في قوله تعالى: ﴿فَقَوْلٌ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكْرٌ﴾^(١٥٤) وقوله: ﴿وَعَذَابُنَا عَذَاباً نُكْرًا﴾^(١٥٥).
وقرأ السبعة في سورة القمر (نُكِّر) في صيغة فَعَلَ، وقرأ ابن كثير وحده (نُكِّر) - خفيفة على نحو ما جاء في (القُدُس).

وقرأ نافع وأبو بكر عن عاصم في سورة الطلاق (نُكِّر) ثقيلة، وقرأ فيها ابن كثير وحمزة والكسائي (نُكَّر) خفيفة^(١٥٦).

وليس في اللفظ ومعناه عند الخليل إلا للوصف للثقل (نُكَّر) - فُعَل - وهو نعت للأمر الشديد جيء به متقللاً لشدة الأمر^(١٥٧). ولم يسمع فيها صيغة (فُعَل) الخفيفة التي قرأ بها بعض القراء وعزف عن ذكرها.

نلاحظ أن اختيار الخليل قائم على مروي اللغة من جهة، والمناسبة بين اللفظ ومعناه، إذ في توالي الضم ثقل في البناء تناسبه الدلالة على معنى الشدة والصعوبة والقوة في الموصوف. ونقل ابن جنى عن الخليل قوله: كأنهم توهموا في صوت الجندب استطالة ومدا فقالوا: صرّ، وتوهموا في صوت البازي تقطيعاً فقالوا: صرّ صرّ... فقابلوا بتوالي حركات المثال توالي حركات الأفعال^(١٥٨). وهذا دليل بقره الخليل ومن بعده من العلماء أن من خصائص اللفظ إحساس أشباه المعنى أو المعنى نفسه.

وفي قوله تعالى: ﴿هَذَا نُزِّلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ﴾^(١٥٩).

قرأ السبعة: (نُزِّلَهُمْ) بصيغة فُعَل، وهي قراءة اليزيدي (ت ٥٢٠٢)، وعليها رسم المصحف، وانفرد أبو عمرو بن العلاء بقراءة التخفيف (نُزِّلَهُمْ) - فُعَل -^(١٦٠). واختيار الخليل يتجه نحو مناسبة اللفظ لسياق النص في الآية فالنزل: - بضمين - ما يُهَيَّأ للقوم والضيوف إذا نزلوا مكان ما وهو المراد من سياق النص، أما النزل - مخففة، فهو ربيع ما يزرع^(١٦١). ويحتمل النص مجازاً على تأويل هذا جزاء ما فعلوا في الدنيا، كما يحصل المزارع ربيع زرعه. لكن الخليل خص كل لفظ بمعناه المستقل، وعلى اللغوي تأويل ما يناسب النص.

- بين فُعَل وفُعَل:

وظهر الاستبدال الفونيمي بين للضمتين من ناحية والفتحة والسكون من ناحية في قراءة قوله تعالى: ﴿فَالْمُتَّقَاتِ يَكْفُرَا • عَذْرَا أَوْ تُنْذَرَا﴾^(١٦٢).

قرأ الحرميان: ابن كثير ونافع، وابن عامر وعاصم: (نُذْرَا) بضم الذال، ثقيلة. وقرأ حمزة والكسائي وعاصم - في رواية عنه (نُذْرَا) بسكون الذال خفيفة. وتعليل

أصحاب القراءات أن التشكيل (نُذِر) لهجة معروفة عند أهل الحجاز ولذلك قرأ بها الحرميان وتابعهم الحجازيون^(١٦٣).

أما الخليل فقد ميّز بين دلالة الصيغة على اسم الذات، والمصدر أو الحدث، والجمع إذ في لفظ (النَّذَر) فعل المصدر بمعنى الإنذار لأن في أصل فعله أنذر (أفعل) أفصح من نذر.

والنَّذَر أيضاً ما ينذره الإنسان فيجعله على نفسه واجباً وفعله نذر لا غير لأنه وصف للذات وليس للحدث.

والنَّذَر: صيغة قياسية في الجمع مفردة (نذير) لأنه جمع بطرد في المفرد الذي قبل آخره حرف مدّ نحو بريد وبُرد، وكثيب وكُثِب، والنذير: اسم للشيء الذي يُعطى، وربما جعلت اليهودية ولدها نذيراً للكنيسة وإذا كان للمؤنث فجمعه نذائر^(١٦٤). ولم يذكر الخليل صورة (فعل) نذر التي قرئ بها. والصواب عنده (نذراً) بالفتح لأنه مصدر منصوب على المصدرية بمعنى الإنذار. أو (نُذِر) ويعني مجموع ما ينذره الإنسان فيعطيه واجباً عليه.

ومنه قوله تعالى: «وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ»^(١٦٥). قرأ السبعة - إلا عاصماً - : الْجُنُبُ فَعْلٌ بضمين وبها قرأ الجمهور أيضاً، وعليها رسم المصحف، وقرأ عاصم في رواية عنه: الْجُنُب - فَعْل - فتح فسكون - ولم يأت به غيره^(١٦٦).

وليس في اختيار الخليل إلا التشكيل (جُنُب) لأنه وصف مختص بالجار بهذه الصيغة في مروي اللغة، قال: «والجار الجُنُب الذي جاورك من قوم آخرين، ذو جنابة لا قرابة له في الدار ولا نسب»^(١٦٧)، ويراد بالجنُب الاعتزال أو البُعد فهو وصف يجري على موصوفه ويراد به الجار المجانب لأقاربه المتباعد عنهم وهو ما يراد في سياق النص لاقرانه بموصوفه في أصل الوضع. أما الجنُب فهو الناحية والجمع جنُوب، ولو جرى على نفس الموصوف لما غاب عن الخليل لكنه خصّ المخفف بمعنى الجهة من المكان وعلى قصد الاسمية.

- بين فَعَلَ وفَعَّلَ:

ظهر التبادل الفونيمي بين الضميتين في مقابل الكسر والفتح في لفظ (قُبِلَ) و(قَبِلَ) في قوله تعالى: ﴿وَحْشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ﴾^(١٦٨). وقوله تعالى: ﴿إِنَّا لَنَنْتَهِمُ سُنَّةَ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا﴾^(١٦٩).

وفي (قَبِلَ) أوجه من القراءة، منها قراءة ابن كثير وأبي عمرو بن العلاء إذ قرءا (قُبُلًا) بضميتين في سورة الأنعام و(قَبِلًا) بكسر وفتح في سورة الكهف وتابعهما أهل الحجاز وأهل البصرة فيها^(١٧٠).

وكان توجه الخليل واختياره على النحو الآتي:

القَبْل - فَعَلَ - خلاف الذُبُر وهو في هذه الصيغة حال جامدة مؤول بمشتق بمعنى قبيل قبيل أي مضاعف ومرتب صنفاً صنفاً أو فوجاً فوجاً أو جماعة جماعة، لأن فَعَلَ من صيغ جمع للتكسير القياسية للمفرد فعِلْ نحو غفور وغُفِرَ، وفي الجمع معنى للمضاعفة والتكرار وهو ما يناسب سياق سورة الأنعام أي: حشرنا عليهم كل شيء من سائر المخلوقات جنساً جنساً^(١٧١).

والقَبِل: - فَعِلَ - مصدر سماعي بمعنى التلقا والمواجهة، تقول: لَقِيتُهُ قَبِلًا: أي مواجهة، وأصيب من قَبِلِهِ: أي من لدنه أو من عنده وليس من الملاقاة أو من التلقا^(١٧٢). وسياق الآية في الكهف: لو أتاهم العذاب معلنة أو مواجهة فهم لم يؤمنوا وهو الأنسب في سياق المعنى.

وقد وضح هذا التقدير للصيغتين ولارتباطهما المعنوي من بعد الخليل عند علماء التأويل فأخذوا به كالفرّاء، والطبري (ت ٨٣١٠هـ) ومكي القيسي (ت ٨٤٣٧هـ) وأبي حبان الأندلسي (ت ٨٧٤٥هـ)^(١٧٣).

- بين فَعَلَ وفُعِّلَ:

الاستبدال الفونيمي بين الضميتين والفتحتين على التوالي وقد أنكره الخليل في مادة (سلف) في قوله تعالى: ﴿فَجَعَلْنَاهُمْ سُلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ﴾^(١٧٤).

قرأ حمزة والكسائي: سُلَفًا - بضميتين، على خلاف رسم المصحف، وقرأ نافع وأبو عمرو بن العلاء، وأبو جعفر المدني، وعاصم: سُلَفًا - بفتحتين، وتابعهما

الجمهور فيها^(١٧٥).

ولم يذكر الخليل صيغة فعل في هذه المفردة، بل مصدره (سلوف) فقول
قال: سَلَفَ سَلْفٌ سَلُوفًا، والسَلَفُ تقرر استعماله في الوصف والاسمية، والسَلَفُ في
الوصف: كل شيء قدّمته على غيره أو على الآخر، ومن القوم من تقدّم عند
غيرهم إذا أرادوا أن ينفروا، والسابق فيهم سَلَفٌ لهم، واستشهد الخليل في هذا اللفظ
ومعناه بقول الراجز:

نحنُ منعنا منبتَ النصرِ سَلَفَ لِرُغْنٍ غَيْرِي....^(١٧٦)

وقد عطف عليه في التركيب ما ناسب لفظة فقال: سَلَفًا وَمَثَلًا^(١٧٧)،
وإجراؤه عند اللغويين: سَلَفَ يَسْلَفُ سَلْفًا وسَلُوفًا إذا تقدّم.
والسَلَفُ في الاسم: القرض من المال، أسلفته مالا: أقرضته والسَلَفُ القرض
والسَلَم. وليس في مصدره إلا هذه الصيغة سَلَفَ سَلْفًا.
وتأول الزجاج قراءة (سَلَفَ) بالضم على أنها صيغة جمع للمفرد سَلِيف أي
جمعاً قد مضى، وقرنت سَلْفًا - فَعَلَ جمع سَلَفَةٍ أي عُصْنَةٍ قد مضت، وذهب أبو
علي الفارسي، وأبو جعفر النحاس (ت ٤٣٢٨هـ) إلى أن سَلَفَ اسم مفرد يراد به
الجمع نحو خادم وخادم ومطلب ومطلب وهو في موضع الآية واحد يراد به الجمع
والمسألة القطعة من الناس^(١٧٨). وهو توجيه علمي سليم لكننا لم نألف عند الخليل إلا
صيغة (فعل) في سَلَفَ للاسم ولا صفة وليس السياق في معنى الجمع.

- بين فعل وفعل:

الاستبدال الفونيمي بين الضم والمكون والفتحين نحو الرُّشْدُ والرُّشْدُ، في
قوله تعالى: ﴿وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ
سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا﴾^(١٧٩).

قرأ ابن كثير ونافع وأبو عمرو بن العلاء وعاصم وابن عامر (الرُّشْدُ) بضم
الراء خفيفة وقرأ حمزة والكسائي (الرُّشْدُ) بفتح الراء والمثني^(١٨٠).
يرى أصحاب مفردات القرآن أن الرُّشْدَ والرُّشْدَ - واحد في مادته اللغوية ويعني

خلاف الغي، ويستعمل استعمال الهداية يقال في تصريفه: رَشِدَ يَرشُدُ ورشداً ورشداً ورشداً^(١٨١).

وخالف الخليل بينهما لفظاً ومعنى كما خالف بين إجرائيهما الصرفي، فالرشد والرشاد في رشد يرشد - بضم العين في المضارع وفتحها في العاضى - رشداً ورشاداً: لنقيض الغي، والرشد - بفتحين في رشِدَ يَرشُدُ رشداً، بكسر عين الماضى وفتحها في المضارع. وهو نقيض الضلال^(١٨٢). فالرشد في مقابل الغي والرشد في مقابل الضلال في كل شيء. وقراءة الفتح هي الأنسب في تركيب الآية لأن الغي مذكور في النص ولو كان مرادفاً للرشد لما ذكره والنص القرآني يحرم على عدم ذكر المرادفات إذا تساوت معانيها فنكر الغي ثم الرشد في معنى الضلال. ويرى أبو هلال العسكري (ت ٣٩٥هـ) في فروقه أن الغي الفساد والضلال الهلاك، وضلت الناقة: هلك والضلال في سياق الدين والعبادة أبلغ من الغي^(١٨٣). وهو المراد في النص وعليه يكون اختيار الخليل في مناسبة اللفظ لمعنى المفردة.

- بين فَعَلَ وفَعَّلَ:

الاستبدال الفونيمى بين الضم والكسر في أول الصيغة مع سكون العين، أجاز الخليل على الرغم من اختلاف المعنى لاحتمال السياق النصي لهما، قال تعالى: «وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ»^(١٨٤).

قرأ الكسائي وأبو عمرو بن العلاء والحضرمي (ت ٢٠٥هـ) بضم الكاف (كَبْرَهُ) فَعَّلَهُ. وقرأ الباقون: (كَبْرَهُ) فَعَلَ عليها رسم المصحف وتابعهم الجمهور^(١٨٥).

وميز الخليل بين الكَبْر والكِبْر، فالكَبْر الاسم: الكبير، أو كبير الأثم وهو فعل بمعنى فَعِلَ مصدر منقول إلى الوصفية كالخَطْء من الخطيئة وبمعناها.

والكِبْر، - فَعَلَ - من كل شيء عَظُمَ أو عَظُمَ، قالوا: عَظُمَ هذا القذف، أي كَبْرَهُ فمن قرأ: كَبْرَ - بالكسر - ذهب إلى معنى إثمه وخطئه ومنه قول علقمة:

بنت سوابق من أولاه تعرفها وكَبْرُهُ في سواد الليل مستور^(١٨٦)

وكَبْرُهُ: إثمه وخطأه، أو وزره، ومن قرأ بالضم: كَبْرُهُ: ذهب إلى معنى عظم

قذفه وفداحته ومكانته الكبيرة^(١٨٧). وأجاز الخليل الوجهين لاحتمال النص لمعنيهما.

وما قدمناه لا يمثل كل مادة العين لأن للخليل الكثير من الجهد اللغوي في الكشف عن الفروق الدلالية في الألفاظ التي تداخلت صور مبانيها من ألفاظ القرآن بسبب من اختلاف أوجه القراءة نحو:

- بين فعل وفعل في الشق والشق^(١٨٨)، والضيق والضيق^(١٨٩).
- بين فعل وفعل في الهون والهون^(١٩٠)، وعقب وعقب^(١٩١).
- بين فعل وفعل في خلق وخلق^(١٩٢)، وحمر وحمر^(١٩٣).

استنطاق واستنتاج:

- الخليل بن أحمد الفراهيدي من نواذر علماء العربية ممن انحذروا من أصول عربية خالصة وعرف في نسبه إلى أشهر قبائل العربية.
- كان الخليل بارعاً في علم القراءات إلى جانب براعته في علوم عصره الأخرى وقد أودع هذا العلم ضمن مادة معجمه العين.
- مكنته براعته في علم القراءات أن يتخذها دليلاً في الكشف عن المعاني.
- يختار الخليل القراءتين من غير مفاضلة إذا اتحد المعنى وإن اختلف المبنى.
- يعزز ذلك بنصوص من الشعر في استعمال أحد الوجهين في فصيح اللغة.
- لم يعز القراءة إلى صاحبها، بل يكتفي بالإشارة إليها بصيغة المجهول (وقري).
- حرص الخليل على التمييز بين عناصر الكلام إذا اتحد المبنى والمعنى كالقول بالاسم، والمصدر، والصفة، والجمع، والإفراد.
- الاهتمام بالدلالة السياقية في اختيار القراءة المناسبة لسياق النص.
- الاهتمام بالإجراء الصرفي للمفردة للكشف عن المعنى، وعسن تعدد صور استعمالها اللهجي لاختلاف المسموع.
- الاهتمام بالتطور الدلالي للمفردة وأثره في المعنى بين التضييق والخصوصية أو العموم والاتساع.
- الاهتمام بالمعنى النحوي والموقع الإعرابي للوصول إلى المعنى الصرفي وإقرار صيغته.

الحواشي.

- (١) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٤١. وفیات الأعيان، ج ٢، ص ١٥.
- (٢) لسان العرب، مادة (قرء).
- (٣) مدرسة البصرة النحوية، ص ٢٣.
- (٤) الخليل بن أحمد، ص ١٤.
- (٥) الفهرست، م ١، ص ٩٢٠.
- (٦) تاريخ علوم العربية، ص ١٨٠.
- (٧) المدارس النحوية، ص ٦٦.
- (٨) طبقات فحول الشعراء، ج ١، ص ١٤. مراتب النحويين، ص ١٢-١٣.
- (٩) المصدران السابقان، ج ١، ص ١٥، ١٦، ٢١.
- (١٠) طبقات فحول الشعراء، ج ١، ص ٢٥.
- (١١) طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٩.
- (١٢) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٤٤-٣٤٥.
- (١٣) نزهة الألباء، ص ٣٧.
- (١٤) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٣١.
- (١٥) طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٩.
- (١٦) مراتب النحويين، ص ٥٥.
- (١٧) مقدمة كتاب العين للمحقق، ج ١، ص ٥.
- (١٨) العين، ج ١، ص ٦.
- (١٩) الفهرست، ص ٤٩.
- (٢٠) من مشاهير أعلام البصرة، ص ٩٥.
- (٢١) أخبار النحويين البصريين، ص ٣٠. فهرست، ص ٤٨. المدارس النحوية، ص ٨٥.
- (٢٢) المدارس النحوية، ص ٨٥.
- (٢٣) عبقرى من البصرة، ص ٥٩.
- (٢٤) المعجم العربي، نشأته وتطوره، ص ٢٣٢-٢٣٤.
- (٢٥) البرهان في علوم القرآن، ج ١، ص ٣١٨، ومنجد المقرئين، ص ٣. والمهذب في القراءات، ص ٦.
- (٢٦) مقدمة ابن خلدون، ص ٢١٨.
- (٢٧) صحيح البخاري، ج ٦، ص ٥٨٣-٥٨٤.

- (٢٨) فتح الباري بشرح صحيح البخاري، ج ٩، ص ٣١.
- (٢٩) القواعد الفحوية، ص ١٢.
- (٣٠) مناهج المفسرين، ص ١٢٣.
- (٣١) غاية النهاية، ج ١، ص ٦١٣.
- (٣٢) سورة المزخرف، الآية ٦١.
- (٣٣) مختصر في شواذ القراءات، ص ١٣٦.
- (٣٤) العين، ج ٢، ص ١٥٣، مادة (علم).
- (٣٥) نفسه، ج ٢، ص ١٥٣.
- (٣٦) تفسير غريب القرآن، ص ٤٠.
- (٣٧) سورة القصص، الآية ١٠.
- (٣٨) العين، ج ٤، ص ٤٠٨، مادة فرغ.
- (٣٩) سورة النساء، الآية ١٤٥.
- (٤٠) العين، ج ٥، ص ٣٢٧، مادة ترك.
- (٤١) الحجة للقراء السبعة، ج ٢، ص ٩٧.
- (٤٢) سورة النمل، الآية ٦٦.
- (٤٣) مختصر في شواذ القراءات، ص ١١٠.
- (٤٤) ديوانه، ج ١، ص ١٨٣.
- (٤٥) العين، ج ٥، ص ٣٢٧، وتهذيب اللغة، ولسان العرب: مادة ترك.
- (٤٦) سورة الأنعام، الآية ١٢٥.
- (٤٧) العين، ج ٣، ص ٧٦، مادة خرج.
- (٤٨) إتحاف فضلاء البشر، ص ٢١٦.
- (٤٩) العين، ج ٨، ص ٣١٠، مادة رأى.
- (٥٠) سورة فصلت، الآية ٢٩.
- (٥١) العين، ج ٨، ص ٣١٠.
- (٥٢) التيسر في القراءات السبع، ص ١٥٦.
- (٥٣) سورة النساء، الآية ١٥٣.
- (٥٤) سورة البقرة، الآية ١٢٨.
- (٥٥) سورة سبأ، الآية ٢٣.
- (٥٦) العين، ج ٤، ص ٤٠٨، مادة فرغ.
- (٥٧) مختصر في شواذ القراءات، ص ١٢٢.

- (٥٨) العين، ج ٣، ص ١٦٠-١٦١.
- (٥٩) العين، ج ٣، ص ١٦٠-١٦١.
- (٦٠) سورة يوسف، الآية ٨١.
- (٦١) سورة يوسف، الآية ٨٦.
- (٦٢) العين، ج ٣، ص ١٦١.
- (٦٣) سورة التوبة، الآية ٩٢.
- (٦٤) مفردات ألفاظ القرآن، ص ١٤٥ حزن.
- (٦٥) العربية الفصحى، ص ٥٨.
- (٦٦) المنهج الصوتي للبنية العربية، ص ٤٣-٤٤.
- (٦٧) الممتع في التصريف، ج ١، ص ٦٠-٦١.
- (٦٨) مقدمة كتاب الحجة للقراء السبعة، ج ١، ص ١٧.
- (٦٩) سورة محمد، الآية ٣٥.
- (٧٠) القراءات السبع، ص ٦٠١.
- (٧١) العين، ج ٧، ص ٢٦٦ مادة سلم.
- (٧٢) ديوان الأعشى، ص ٢٠٠.
- (٧٣) سورة الأنفال، الآية ٦١.
- (٧٤) القراءات السبع، ص ١٢٧.
- (٧٥) سورة آل عمران، الآية ١٥١.
- (٧٦) العين، ج ٢، ص ١٣٠ مادة رعب.
- (٧٧) المصدر نفسه، ج ٢، ص ١٣٠. ولم ينسبه لقائل ولم يهتك محقق الكتاب إلى قائله.
- (٧٨) الأصول في النحو، ج ٢، ص ٣٦٥، ٤٤٨، وج ٣، ص ١٥٩، ١٨٥.
- (٧٩) بغية الوعاة، ج ٢، ص ١٦٣.
- (٨٠) سورة الملك، الآية ١١.
- (٨١) النشر في القراءات العشر، ج ٢، ص ٢١٦.
- (٨٢) العين، ج ٢، ص ٥٦ مادة (سحق).
- (٨٣) سورة الكهف، الآية ٤٤.
- (٨٤) النشر في القراءات العشر، ج ٢، ص ٢١٦.
- (٨٥) العين، ج ١، ص ٢٠٤ مادة عقب.
- (٨٦) ديوان الهذليين، ج ١، ص ٢١٣. شعر خالد بن زهير.
- (٨٧) سورة الكهف، الآية ٧٤.

- (٨٨) لقراءات السبع، ص ٣٩٥، ٣٩٧.
- (٨٩) العين، ج ٥، ص ٣٥٥ مادة نكر.
- (٩٠) الأخفش، معاني القرآن، ج ١، ص ٣.
- (٩١) سورة البقرة، الآية ١٦٨.
- (٩٢) القراءات السبع، ص ١٢٢، التيسير، ص ٦٧.
- (٩٣) العين، ج ٤، ص ٢٩٢، مادة خطو.
- (٩٤) المختضب، ج ٢، ص ١٨٩-١٩٠.
- (٩٥) سورة النساء، الآية ٣٧.
- (٩٦) التيسير، ص ٧٩، والجامع لأحكام القرآن، ج ١٧، ص ٢٥٩.
- (٩٧) العين، ج ٤، ص ٢٧٢ مادة (بخل).
- (٩٨) لسان العرب، مادة (بخل).
- (٩٩) سورة البقرة، الآية ٨٣.
- (١٠٠) القراءات السبع، ص ١٦٣، والنشر، ج ٢، ص ٢٩٨.
- (١٠١) سورة يونس، الآية ٢٦.
- (١٠٢) العين، ج ٣، ص ١٤٤ مادة حسن.
- (١٠٣) لسان العرب، ج ٣، ص ١٧٧ مادة حسن.
- (١٠٤) كتاب سيبويه، ج ٢، ص ١١٥ (بولاقي ٨١٣١٦) وشرح لكافية: ج ١، ص ١٩٢، ١٥١،
واللهجات العربية، ص ٤٧٦.
- (١٠٥) سورة الفتح، الآية ٦.
- (١٠٦) القراءات السبع، ص ٦٠٣.
- (١٠٧) العين، ج ٧، ص ٣٢٨، مادة (سوء).
- (١٠٨) سورة الواقعة، الآية ٥٥.
- (١٠٩) القراءات السبع، ص ٦٢٣، والتيسير، ص ١٦٨.
- (١١٠) العين، ج ٦، ص ٢٥٦، مادة (شرب).
- (١١١) سورة الهمزة، الآية ٨-٩.
- (١١٢) معاني القرآن، ج ٣، ص ٢٩٠-٢٩١.
- (١١٣) العين، ج ٢، ص ٥٧، مادة (عمد).
- (١١٤) سورة القصص، الآية ٣٢.
- (١١٥) سورة الأنبياء، الآية ٩٠.
- (١١٦) القراءات السبع، ص ٤٩٣.

- (١١٧) القراءات السبع، ص ٤٩٣.
- (١١٨) العين، ج ٤، ص ٤٧، مادة رهب.
- (١١٩) سورة المنثر، الآية ٥.
- (١٢٠) التيسير، ص ١٧٥.
- (١٢١) العين، ج ٦، ص ٦٦ مادة رجز.
- (١٢٢) الخصائص، ج ٢، ص ١٠-١٢.
- (١٢٣) العين، ج ٣، ص ١٤٤، ٢١٠، مادة نحس، وورق.
- (١٢٤) المصدر نفسه، ج ٨، ص ٢٣٦ مادة (أثر).
- (١٢٥) المصدر نفسه، ج ٧، ص ١٤٧، مادة (أصر).
- (١٢٦) المصدر نفسه، ج ٣، ص ٢٢٤ مادة (رحم).
- (١٢٧) المصدر نفسه، ج ٣، ص ٧٦، ج ٥، ص ٣٣١ مادة (حرج) و (نكد).
- (١٢٨) المصدر نفسه، ج ٨، ص ٣٣ مادة لبذ.
- (١٢٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٥٨ مادة (قطع).
- (١٣٠) في فقه اللغة، ص ٨١.
- (١٣١) سورة يس، الآية ٩.
- (١٣٢) القراءات السبع، ص ٥٣٩، والتيسير، ص ١٤٩.
- (١٣٣) العين، ج ٧، ص ١٨٣-١٨٥ مادة سذ.
- (١٣٤) لسان العرب، ج ٦، ص ٢٠٩، مادة سذ.
- (١٣٥) سورة آل عمران، الآية ١٤٠، ومنه كذلك ما جاء في سورة آل عمران الآية ١٧٢.
- (١٣٦) القراءات السبع، ص ٢١٦، والتيسير، ص ٧٥.
- (١٣٧) العين، ج ٣، ص ٤٣ مادة قرح.
- (١٣٨) الحجة في القراءات السبع، ص ١١٤. ولسان العرب، ج ٧، ص ١٤، مادة قرح.
- (١٣٩) سورة آل عمران، الآية ٩١.
- (١٤٠) معاني القرآن وإعرابه، ج ١، ص ٤٤٢، التبيان في تفسير القرآن، ج ٢، ص ٣٢٨.
- (١٤١) العين، ج ٨، ص ٣٤٦، مادة (ملء).
- (١٤٢) سورة الأنعام، الآية ٢٥.
- (١٤٣) لسان العرب، ج ٦، ص ٢٠٩، مادة (ملء).
- (١٤٤) مختصر في شواذ القراءات، ص ٣٦. والتبيان في تفسير القرآن، ج ٦، ص ٤٨٤.
- (١٤٥) من شواهد العين، ج ٥، ص ٢٠٦، ولم ينسب لقاتل.
- (١٤٦) سورة طه، الآية ٨٧.

- (١٤٧) التيسير، ص ١٢٤. الكشف عن وجوه القراءات، ج ٢، ص ١٠٤.
- (١٤٨) العين، ج ٥، ص ٣٨٠، مادة ملك.
- (١٤٩) سورة البقرة، الآيات ٨٧، ٢٥٣.
- (١٥٠) القراءات السبع، ص ٧٥. والحجة للقراء السبعة، ج ١، ص ٣٣٨.
- (١٥١) العين، ج ٥، ص ٧٣ مادة نفس.
- (١٥٢) مفردات ألفاظ القرآن، ص ٤٥٧ نفس.
- (١٥٣) الحجة للقراء السبعة، ج ١، ص ٣٤٠.
- (١٥٤) سورة القمر، الآية ٦.
- (١٥٥) سورة الطلاق، الآية ٨.
- (١٥٦) القراءات السبع، ص ٦١٧، ٦٢٩، والتيسير، ص ١٦٦.
- (١٥٧) العين، ج ٥، ص ٣٣٥ مادة نكر.
- (١٥٨) الخصائص، ج ٢، ص ١٥٢.
- (١٥٩) سورة الواقعة، الآية ٥٦.
- (١٦٠) القراءات السبع، ص ٦٢٣.
- (١٦١) العين، ج ٧، ص ٣٦٧ مادة نزل.
- (١٦٢) سورة المرسلات، الآية ٥-٦.
- (١٦٣) القراءات السبع، ص ٦٦٦، والتيسير، ص ١٧٧. الحجة للقراء السبعة، ج ٤، ص ٨٩.
- (١٦٤) العين، ج ٧، ص ١٨٠ مادة نذر.
- (١٦٥) سورة النساء، الآية ٣٦.
- (١٦٦) القراءات السبع، ص ١٣٣. الحجة للقراء السبعة، ج ٢، ص ٨٠-٨١.
- (١٦٧) العين، ج ٦، ص ١٤٨ مادة جنب.
- (١٦٨) سورة الأنعام، الآية ١١١.
- (١٦٩) سورة الكهف، الآية ٥٥.
- (١٧٠) القراءات السبع، ص ٢٦٦. والحجة للقراء السبعة، ج ٢، ص ٢٠١. والنشر، ج ٢، ص ٢٦٢.
- (١٧١) العين، ج ٥، ص ١٦٦ مادة قبل.
- (١٧٢) نفسه، ج ٥، ص ١٦٦.
- (١٧٣) ينظر: معاني القرآن للقراء، ج ١، ص ٣٥١. وجامع البيان، ج ٨، ص ٢-٣. ومشكل إعراب القرآن، ج ١، ص ٥٧٤. البحر المحيط، ج ٤، ص ٢٠٥.
- (١٧٤) سورة الزخرف، الآية ٥٦.

- (١٧٥) القراءات السبع، ص ٢٨٧. وإعراب القرآن للنحاس، ج ٢، ص ٣٦٥. والتيسير، ص ١٥٩.
- (١٧٦) العين، ج ٧، ص ٢٥٨ مادة (سلف).
- (١٧٧) العين، ج ٧، ص ٢٥٨ مادة (سلف).
- (١٧٨) إعراب القرآن للنحاس، ج ٢، ص ٣٥٦. الحجة للقراء السبعة، ج ٢، ص ٣٧٨. ولسان العرب، مادة سلف.
- (١٧٩) سورة الأعراف، الآية ١٤٦.
- (١٨٠) الحجة للقراء السبعة، ج ٢، ص ٢٦٥. والتيسير، ص ٩٣.
- (١٨١) مفردات ألفاظ القرآن، ص ٣٥٤، مادة رشد.
- (١٨٢) العين، ج ٦، ص ٢٤٢ مادة رشد.
- (١٨٣) الفروق اللغوية، ص ٢٠٣.
- (١٨٤) سورة النور، الآية ١١.
- (١٨٥) معاني القرآن للقراء، ج ٢، ص ٢٤٧ وهي قراءة مجاهد بن جبر (ت ١٠٣هـ) والحسن البصري.
- (١٨٦) شعر علقمة بن عبد، أشعار الشعراء الستة الجاهليين، ج ١، ص ١٧٣.
- (١٨٧) العين، ج ٥، ص ٣٦١ مادة كبر.
- (١٨٨) العين، ج ٥، ص ٣٠ مادة شق.
- (١٨٩) نفسه، ج ٥، ص ١٨٦، مادة ضيق.
- (١٩٠) نفسه، ج ٤، ص ٩١، مادة هون.
- (١٩١) نفسه، ج ١، ص ٢٠٢، مادة عقب.
- (١٩٢) نفسه، ج ٤، ص ١٥١، مادة خلق.
- (١٩٣) نفسه، ج ٣، ص ٢٢٧، مادة حمر.

مضائق البحث.

- ١- إتحاف فضلاء البشر في القراءات الأربع عشر، أحمد بن محمد الدماطي (ت ١١١٧هـ)، تصحيح: علي محمد الضباع، دار الفتوة، بيروت.
- ٢- أخبار النحويين البصريين، الحسن السيرافي (ت ٣٦٨هـ)، تحقيق: طه محمد ومحمد عبد المنعم خفاجي، ط ١، ١٣٧٤هـ / ١٩٥٥م.
- ٣- الأصول في النحو، أبو بكر بن السراج (ت ٣١٦هـ)، تحقيق: عبد الحسين الفتلي، ط ٢، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٧م.
- ٤- إنباء الرواة على أنباء النحاة، القفطي (ت ٦٤٦هـ)، تحقيق أبي الفضل، دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٥٥م.
- ٥- البحر المحيط، أبو حيان الأندلسي (ت ٧٤٥هـ)، الرياض.
- ٦- البرهان في علوم القرآن، محمد بن عبد الله الزركشي (ت ٧٩٤هـ)، تحقيق أبي الفضل إبراهيم، مصر، ١٩٥٨م.
- ٧- بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، جلال الدين السيوطي (ت ٩١١هـ)، ط ١، مصر، ١٣٢٦هـ.
- ٨- التبيان في تفسير القرآن، أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي (ت ٤٦٠هـ)، تحقيق: أحمد شوقي الأمين وأحمد حبيب قصير، النجف، ١٩٥٧-١٩٦٥م.
- ٩- تفسير غريب القرآن، ابن قتيبة (ت ٢٧٦هـ)، تحقيق: السيد أحمد صقر، دار إحياء الكتب العربية، مصر، ١٣٧٨هـ.
- ١٠- تهذيب اللغة، أبو منصور الأزهري (ت ٣٧٠هـ)، تحقيق: نخبة من العلماء، مصر، ١٩٦٤م-١٩٦٧م.
- ١١- التيسير في القراءات السبع، أبو عمرو الداني (ت ٤٤٤هـ)، تصحيح: أوتوبرنزل، إسطنبول، ١٩٣٠م.
- ١٢- جامع البيان عن تأويل آي القرآن، محمد بن جرير الطبري (ت ٣١٠هـ)، دار الفكر، بيروت، ١٤٠٥هـ.

- ١٣- محمد بن أحمد القرطبي (ت ٦٧١هـ)، الجامع لأحكام القرآن، ط٢، القاهرة، ١٣٧٢هـ.
- ١٤- الحجة للقراء السبعة، أبو علي الفارسي (ت ٣٧٧هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠١م.
- ١٥- الخصائص، أبو الفتح عثمان بن جني (ت ٣٩٢هـ)، تحقيق: محمد علي النجار، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، ١٩٥٥م.
- ١٦- للخليل بن أحمد الفراهيدي، أعماله ومنهجه، د. مهدي المخزومي، بغداد، ١٩٦٠م.
- ١٧- ديوان الأخطل، تحقيق: د. فخر الدين قباوة، ط٢، بيروت، ١٩٧٩م.
- ١٨- ديوان الأعشى، تحقيق: د. محمد محمد حسين، القاهرة، ١٩٥٠م.
- ١٩- ديوان الهذليين، مصورة عن طبعة دار الكتب، القاهرة، ١٩٦٥م.
- ٢٠- صحيح البخاري، البخاري، لندن مصورة مطبعة بريل، ١٩٠٨م.
- ٢١- طبقات فحول الشعراء، محمد بن سلام الجمحي (ت ٢٣١هـ)، تحقيق: محمود محمد شاكر، دار المعارف، مصر.
- ٢٢- طبقات النحويين واللغويين، محمد بن الحسن الزبيدي (ت ٣٧٩هـ)، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، مصر، ١٩٥٤م.
- ٢٣- عبقري من البصرة، د. مهدي المخزومي، بغداد، ١٩٧٢م.
- ٢٤- العربية الفصحى، دراسة في البناء اللغوي، هنري فليش، تعريب: د. عبد الصبور شاهين، ط٢، القاهرة، ١٩٩٧م.
- ٢٥- العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٠هـ)، تحقيق: د. مهدي المخزومي، ود. إبراهيم السامرائي، بغداد من سنة ١٩٨٠م - ١٩٨٥م.
- ٢٦- غاية النهاية في طبقات القراء، ابن الجزري الدمشقي (ت ٨٣٣هـ)، تحقيق: برجستراسر، القاهرة، ١٩٣٣م.
- ٢٧- فتح الباري بشرح صحيح البخاري، العسقلاني (ت ٨٥٢هـ)، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الرياض.
- ٢٨- لفروق اللغوية، أبو هلال العسكري (ت ٣٩٥هـ)، ط٣، بيروت، ١٩٧٩م.

- ٢٩- الفهرست، ابن النديم محمد بن إسحق، تحقيق: رضا تجدد، طهران، ١٩٧٧م.
- ٣٠- في فقه اللغة وقضايا العربية، سميح أبو مغلي، عمان، ١٩٨٧م.
- ٣١- القراءات السبع، ابن مجاهد (ت ٢٢٤هـ)، تحقيق: د. شوقي ضيف، ط٢، مصر، ١٩٨٠م.
- ٣٢- الكتاب، سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان (ت ١٨٠هـ)، بولاق، ١٣١٦-١٣١٧هـ.
- ٣٣- الكشف عن وجوه القراءات وعلاها، مكي بن أبي طالب القيسي (ت ٤٣٧هـ)، تحقيق: د. محيي الدين رمضان، مؤسسة الرسالة، ١٩٨١م.
- ٣٤- لسان العرب، ابن منظور (ت ٧١١هـ)، ط٣، بيروت، ١٩٩٩م، طبعة مفهرسة.
- ٣٥- اللهجات العربية في القراءات القرآنية، عبده الراجحي، الإسكندرية، ١٩٨٢م.
- ٣٦- مختصر في شواذ القراءات، ابن خالويه (ت ٣٧٠هـ)، نشر: برجستراسر، دار الهجرة.
- ٣٧- المدارس النحوية، خديجة الحديثي، جامعة بغداد، ١٤٠٦هـ / ١٩٨٦م.
- ٣٨- مدرسة البصرة النحوية، نشأتها وتطورها، عبد الرحمن السيد، دار المعارف، مصر، ١٩٦٨م.
- ٣٩- مراتب النحويين، أبو الطيب اللغوي (ت ٣٥١هـ)، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، مصر، ١٩٥٤م.
- ٤٠- مشكل إعراب القرآن، مكي القيسي، تحقيق: د. حاتم صالح الضامن، بغداد، ١٩٧٥م.
- ٤١- معاني القرآن، سعيد بن مسعدة الأخفش (ت ٣١٥هـ)، تحقيق: عبد الأمير الورد، دار الكتب، بيروت، ١٩٨٥م.
- ٤٢- معاني القرآن، أبو زكريا الفراء (ت ٢٠٧هـ)، تحقيق: محمد علي النجار، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة.
- ٤٣- معاني القرآن وإعرابه، أبو إسحق إبراهيم بن سري الزجاجي (ت ٣١١هـ)، تحقيق: د. عبد الجليل شلبي، عالم للكتب، بيروت، ١٩٨٨م.

٤٤- المعجم العربي، نشأته وتطوره، حسين نصار، ط٢، دار مصر، القاهرة، ١٩٦٨م.

٤٥- مفردات ألفاظ القرآن، الراغب الأصفهاني (ت ٥٠٢هـ)، تحقيق: نديم مرعشلي، دار الكتاب العربي.

٤٦- المقتضب، صنعة أبي العباس المبرد (ت ٢٨٥هـ)، تحقيق: محمد عبد الخالق عضيمة، القاهرة، ١٣٨٦هـ.

٤٧- مقدمة ابن خلدون، ابن خلدون (ت ٨٠٨هـ)، ط١، دار القلم، بيروت، ١٩٧٨م.

٤٨- الممتع في التصريف، ابن عصفور، علي بن مؤمن (ت ٦٦٩هـ)، تحقيق: د. فخر الدين قباوة، ط٥، بيروت، ١٩٨٣م.

٤٩- مناهج المفسرين، مساعد مسلم، بغداد، ١٩٨٥م.

٥٠- منجد المقرئين ومرشد الطالبين، ابن الجزري (ت ٨٣٣هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت.

٥١- من مشاهير أعلام البصرة، عبد الحسين المبارك وعبد الجبار ناجي الباسري، البصرة، ١٩٨٣م.

٥٢- المنهج الصوتي للبنية العربية، رؤية جديدة في الصرف العربي، عبد الصبور شاهين، بيروت، ١٩٨٠م.

٥٣- المذهب في القراءات العشر، محمد سالم محيسن، جامعة الأزهر، القاهرة، ١٩٦٩م.

٥٤- نزهة الألباء في طبقات الألباء، أبو البركات الأنباري (ت ٥٧٧هـ)، تحقيق: د. إبراهيم السامرائي، بغداد، ١٩٥٩م.

٥٥- النشر في القراءات العشر، ابن الجزري، ط١، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٧٨م.

٥٦- وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، شمس الدين بن خلكان، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، القاهرة، ١٩٤٨م.

منهج الخليل في تفسير غريب القرآن من خلال كتاب العين

First Step Second Step

د. طه ياسين ناصر الخطيب
جامعة البحرين - البحرين



منهج الخليل في تفسير غريب القرآن من خلال كتاب العين

د. طه ياسين ناصر الخطيب

المقدمة:

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيد المرسلين، وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين.

أما بعد، فالخليل بن أحمد الفراهيدي علم من أعلام أمتنا الإسلامية، اقترن اسمه باللغة، فكان راسماً في لسان العرب، وكان بكتابه العين ينهياً لضبط اللغة - كما قال أبو طاهر المقرئ - لهذا ولغيره، عندما دعت جامعة آل البيت، لعقد مؤتمر حول الخليل، لم أتردد في اختيار علم غريب القرآن؛ لارتباط هذا العلم باللغة، كما زاد من حرصي كون الخليل من المتقدمين، إذ لم يصلنا كتاب في غريب القرآن، قبل مجاز القرآن، لأبي عبيدة، (ت ٢١٠هـ)، ولإغفال كثير من الباحثين كتاب العين عند تناولهم تفسير غريب القرآن، فعشت مع هذا العالم ومع هذا العلم، لأتبين منهج الخليل فيه، ولقد رأيت لغوياً ينهل من معين لا ينضب، فجاءت عباراته سلسلة صيقة، لا تجد للتقعر ولا للإغراب فيها أثراً.

ولقد كان الخليل يورد الكلمات القرآنية على وجهين:

الأول: يذكر الآية الكريمة في أثناء شرح الكلمة.

الثاني: يشرح الكلمة القرآنية، دون أن يذكر الآية الكريمة، ولم أجد سبباً لذلك، مع وضوح كون اللفظة قرآنية، إلا أن يكون قد منعه ورعه من ذلك، وبخاصة أنه قد وصف بالورع، كما سيأتي^(١) وبناء على هذا فإني لن أجعل هذه الكلمات من ضمن ما فسره من غريب القرآن، بل هو تفسير لغوي للفظ، إلا إذا كانت هناك قرينة قوية تدل على أنه عني بها اللفظة القرآنية بعينها.

وقد قسمت البحث إلى نقاط، تضمنت أهم الجوانب التي تطرق لها، ثم بيان منهجه فيها، أعقب ذلك ذكر أمثلة تؤكد ما ذكرت، وقد بدأت بالجانب اللغوي، إذ هو أوسع ما تناوله، ثم تثبت بالجانب الصرفي، فهو يلي اللغوي من حيث توسع

الخليل، فالجانب النحوي، فالبلاغي، ثم أوردت جوانب تطرق لها الخليل لا يمكن إدراك معنى اللفظة دون معرفتها، ذلكم أن هناك ألفاظاً قرآنية، لا يكفي لمعرفة معناها مجرد اللغة، من ذلك التفسير القرآني للقرآن، فقد يكون اللفظ عاماً وأريد منه الخصوص، ومن ذلك أسباب النزول، ومعرفة أحوال العرب، وهذا كله وغيره تجده في منهج الخليل في تفسير غريب القرآن، لكنه بطبيعة الحال قليل جداً. وقد تقدم ذكر منهجه تمهيد تضمن أمرين: الأول تعريف بالخليل، والآخر بعلم غريب القرآن. ثم ختم البحث بخاتمة ذكرت فيها أهم نتائج البحث. والله أسأل أن يوفقنا لما يحبه ويرضاه، وأن يجزي القائمين على هذه الندوة كل خير.

التمهيد: ويتضمن مطلبين:

المطلب الأول: الخليل.

هو "الإمام الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الأزدي الفراهيدي بالفاء والراء والالف والهاء والياء آخر الحروف وبعدها دال البصري"^(١)، وهو من الأزد، من حي يقال لهم: الفراهيد. وسئل: من أي العرب أنت؟ فقال: فراهيدي. ثم سئل، فقال: فراهودي. قال أبو العباس: قوله: (فراهودي)، انتسب إلى فراهيد بن مالك بن فهم بن عبد الله بن مالك بن نصر بن الأزد، وكان من أنفسهم، صحيح النسب معروف الأهل، وقوله: (فراهودي)، انتسب إلى واحد الفراهيد، وهو فراهود، والفراهيد: صغار الغنم، وكان من أهل عمان من قرية من قراها. ثم انتقل إلى البصرة"^(٢).

مولده:

لا تصعبنا المصادر بتفاصيل كثيرة عن مولده، غير أنه ولد سنة مائة للهجرة^(٣).

شيوخه:

ذكر ابن الجزري في غاية النهاية في طبقات القراء أن الخليل روى الحروف عن عاصم بن أبي النجود، وعبد الله بن كثير، وهو من المقلين عنهما، وهو الذي روى عن ابن كثير: «غير المفضوب» بالنصب، انفرد بذلك عنه^(٤).

وهذا الكلام مع إيجازه، يدلنا على علو كعبه في القراءات، فعاصم، وابن كثير إمامان جليلان من القراء السبعة، وقد أجمعت الأمة على تلقي القرآن عن طريقهم، فتألمذ الخليل عليهما له أكبر الدلالة على مكانته وتقدمه في هذا العلم، ويؤكد هذا ذكر ابن الجزري - وهو شيخ القراء في زمنه - للخليل في طبقات القراء، ولعل هذا يفسر لنا كثرة ذكره للقراءات، كما سيأتي - إن شاء الله تعالى.

وأما في الحديث فقد "حدث عن أيوب السخيتاني، وعاصم الأحول، والعوام ابن حوشب، وغالب القطان. وقد وثقه ابن حبان^(١).

وأما النحو فأخذه عن أبي عمرو بن العلاء^(٢)، وعيسى بن عمر^(٣).

تلاميذه:

كثر طلاب الخليل ونبغوا، ويكفي أن من بينهم سيبويه والأصمعي؛ لنذكر مبلغ علم هذا الإمام، وقد ذكر المترجمون ممن أخذ عنه: أيوب بن المتوكل البصري القارئ، وبذل بن المحبر، وحماد بن زيد، وداود بن المحبر، وسيبويه، والأصمعي، وعلي بن نصر الجهمي الكبير، وعون بن عمارة، والمؤرج بن عمرو المدوسي، وموسى بن أيوب، والنضر بن شميل، وهارون بن موسى النحوي الأعور، ووهب بن جرير بن حازم، ويزيد بن مرة الذارع^(٤)، وبكار بن عبد الله العودي^(٥)، ويحيى بن المبارك البصري، المعروف باليزيدي^(٦).

صفاته وثناء العلماء عليه:

"كان من أزهد الناس، وأعلاهم نفساً؛ وأشدّهم تعقلاً، ولقد كان الملوك يقصدونه ويتعرضون له لينال منهم، ولم يكن يفعل. وكان يعيش من بستان له خلفه عليه أبوه بالخريبة... وكان... يحج سنة ويفزو سنة إلى أن جاءه الموت^(٧).

وقد وصفه الإمام الذهبي بأنه كان "كيناً، ورعاً، قنعاً، متواضعاً، كبير الشأن^(٨).

ولتوقف قليلاً عند صفة الورع، فإتني لمست ذلك من خلال هذا البحث، عندما كان يفسر بعض الألفاظ دون أن يقول فيها قال الله ﷻ ونحوها، ويبدو أن الخليل هو الذي أثر في تلميذه الأصمعي الذي كان معروفاً بالبحر من تفسير القرآن الكريم.

ومما يستتبط من كلامه: أنه كان يتحلى بالعفو، يقول في ذلك:

سألزم نفسي للصفح عن كل مذنب وإن كثرت منه عليّ الجرائم
وما الناس إلا واحد من ثلاثة شريف ومشروف ومثل مقاوم
فأما الذي فوق فاعرف فضله وأتبع فيه الحق والحق لازم
وأما الذي مثلي فإن زل أو هفا تفضلت إن الفضل بالعز حاكم
وأما الذي دوني فإن قال صنت عن إجابته عرضي وإن لام لائم^(١٤)

ولبيان زهده نورد هذه القصة، التي صدرها ابن الأنباري بقوله: كان رحمه الله تعالى من الزهاد في الدنيا، المعرضين عنها، وروي أنه وجه إليه سليمان بن علي من الأهواز لتأديب ولده، فأخرج الخليل إلى رسول سليمان خبزاً يابساً، وقال: كلّ فما عندي غيره، وما دمت أجده فلا حاجة لي إلى سليمان، فقال له الرسول: فما أبلغه عنك؟ فأنشأ يقول:

أبلغ سليمان أنني عنه في سعة وفي غنى غير أنني لست ذا مال
سخي^(١٥) بنفسي أنني لا أرى أحداً يموت هزلاً ولا يبقى على حال
والفقر في النفس لا في المال تعرفه ومثل ذاك الغنى في النفس لا المال
فالرزق عن قدر لا العجز ينقصه ولا يزيدك فيه حول محتال^(١٦)

وفيما يتعلق بعلمه فقد وصفه العلماء بصفات جليلة، نورد بعضها: الإمام صاحب العربية، ومنشئ علم العروض، أحد الأعلام. كان رأساً في لسان العرب^(١٧). وفي نزهة الألباء^(١٨) سيد أهل الأدب قاطبة، في علمه وزهده، والغاية في تصحيح القياس واستخراج مسائل النحو وتعليله.

وفي طبقات النحويين^(١٩) كان الخليل ذكياً، فطناً، شاعراً، واستتبط من العروض، ومن علل النحو، ما لم يستتبط أحد، وما لم يسبقه إلى مثله سابق.

وقال عنه الزبيدي: كان أعظم الناس وأتقاهم^(٢٠).

وأود أن أذكر نقولاً تتعلق بالقراءات - لكون الخليل أكثر من ذكرها - لأنني لم أجد من المترجمين له من توسع في هذه النقطة؛ ولعل مرد ذلك غلبة العلوم

الأخرى عليه، وهذه العبارات من عالم بالقراءات، أعني به: أبا حيان الأندلسي^(٢١) إذ يقول: "... وقرأ بعض المكيين فيما روى عنه الخليل بن أحمد وحكاه عن ابن عطية (مردفين) بفتح الراء وكسر اللال مشددة أصله مرتدين فادغم^(٢٢)."
 قرأ الخليل بن أحمد: فرغاً، بضم الفاء والراء^(٢٣).
 "... قراءة ذكرها الخليل بن أحمد في كتابه العين: العبدن، بإسكان الباء...^(٢٤)."

آثاره:

"العين، الجمل، كتاب النغم، كتاب العروض، كتاب الشواهد، كتاب النقط والشكل^(٢٥)، وأود أن أنكر كلمة ابن خلدون بشأن الداعي لتأليف كتاب العين، فإنها نفيسة، ولأن لها تعلقاً بموضوع البحث، يقول - رحمه الله -: " علم اللغة، هذا العلم هو بيان الموضوعات اللغوية، وذلك أنه لما فسدت ملكة اللسان العربي، في الحركات المسماة عند أهل النحو بالإعراب، واستتبطت القوانين لحفظها كما قلناه، ثم استمر ذلك الفساد بملازمة العجم ومخالطتهم، حتى نأذى الفساد إلى موضوعات الألفاظ، فاستعمل كثير من كلام العرب في غير موضوعه عندهم، ميلاً مع هجنة المنعربين في اصطلاحاتهم المخالفة لصريح العربية، فاحتجج إلى حفظ الموضوعات اللغوية بالكتاب والتكوين؛ خشية للدروس وما ينشأ عنه من الجهل بالقرآن والحديث، فتمر كثير من أئمة اللسان لذلك وأملوا فيه الدواوين، وكان سابق الحيلة في ذلك الخليل بن أحمد الفراهيدي. ألف فيها كتاب العين، فحصر فيه مركبات حروف المعجم كلها من الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي، وهو غاية ما ينهي إليه التركيب في اللسان العربي وتأتي له حصر ذلك بوجوه عديدة حاصرة...^(٢٦)."

وفاته:

تعددت الأقوال في سنة وفاة الخليل، يقول الصنفدي: "مات سنة خمس وسبعين ومائة، وقيل: سنة سبعين، وقيل: ستين ومائة^(٢٧)، وقيل غير ذلك. والله أعلم.

المطلب الثاني: تفسير غريب القرآن

تدور أغلب ألفاظ (غرب) حول البعد والاختفاء، وفي الصحاح: "الغربة: الاغتراب، تقول منه: تَغَرَّبَ، واغترَبَ، بمعنى، فهو غريب وغَرُبَ أيضاً، والجمع الغُرَباء. والغُرَباء أيضاً: الأبعاد. واغترَبَ فلانٌ، إذا تزوّج إلى غير أقاليمه"^(٢٨). وفي لسان العرب^(٢٩): "دارهم غربة نائية وأغربَ القوم انتَووا وشأوا مَغْرَبٌ ومَغْرَبٌ بفتح الراء بعيد قال الكميت:

عَهْدَكَ مِنْ أَوْلَى السُّبُوبِ تَطْلُبُ... عَلَى ذُبُرِ هِيَهَاتَ شَأَوْ مَغْرَبٌ".

ويعرف الخطابي الغريب اصطلاحاً، فيبين أنه يقال على وجهين:

"أحدهما: أن يراد به بعيد المعنى غامضه، لا يتأوله الفهم إلا عن بعد ومعاناة فكر. والوجه الآخر: أن يراد به كلام من بعدت به الدار ونأى به المحل من شواذ القبائل، فإذا وقعت إلينا الكلمة من لغاتهم استغربناها، وإنما هي كلام للقوم وبيانهم"^(٣٠). وفي التعريفات^(٣١): "الغربة كون الكلمة وحشية غير ظاهرة المعنى، ولا مانوسة الاستعمال".

وقد عرفها بعض المعاصرين فقال: "هي أن يكون اللفظ غير ظاهر المعنى، ولا مألوف الاستعمال لدى النابهين من الكتاب والشعراء"^(٣٢).

أهمية غريب القرآن:

علم غريب القرآن له أهمية كبيرة، ولذا يقول الزركشي: "هذا الباب عظيم الخطر، ومن هنا تهيب كثير من السلف تفسير القرآن وتركوا القول فيه؛ حذراً أن يزّلوا فيذهبوا عن المراد، وإن كانوا علماء باللسان فقهاء في الدين، وكان الأصمعي وهو إمام اللغة لا يفسر شيئاً من غريب القرآن. وحكى عنه أنه سئل عن قوله تعالى: ﴿شَغَفَهَا حُبّاً﴾، فسكت، وقال: هذا في القرآن، ثم ذكر قولاً لبعض العرب في جارية لقوم أرادوا بيعها: أتبيعونها وهي لكم شغاف، ولم يزد على هذا. ولهذا حث النبي ﷺ على تعلم إعراب القرآن وطلب معاني العربية.

واعلم أنه ليس لغير العالم بحقائق اللغة وموضوعاتها تفسير شيء من كلام الله. ولا يكفي في حقه تعلم اليسير منها، فقد يكون اللفظ مشتركاً وهو يعلم أحد

المعنيين والمراد المعنى الآخر، وهذا أبو بكر وعمر رضي الله عنهما من أفصح قريش، سئل أبو بكر عن الأب فقال أبو بكر: أي سماء تظلني وأي أرض تقلني إذا قلت في كلام الله ما لا أعلم. وقرأ عمر سورة عبس، فلما بلغ الأب، قال: الفاكهة قد عرفناها، فما الأب؟ ثم قال: لعمر ك يا ابن الخطاب إن هذا لهو التكلف....

وما ذاك بجهل منهما لمعنى الأب، وإنما يحتمل - والله أعلم - أن الأب من الألفاظ المشتركة في لغتهما أو في لغات، فخشوا إن فسراه بمعنى من معانيه أن يكون المراد غيره...

ويحتمل قول عمر... وجهين: أحدهما: أن يكون خفي عليه معناه وإن شعر، كما خفي على ابن عباس معنى «فأطير المتفاوت».

والثاني: أراد تخويف غيره من التعرض للتفسير بما لا يعلم... (٣٣).

لذا حرص الصحابة رضي الله عنهم، والتابعون على تعلم لغة العرب، قال مجاهد: "لا يحل لأحد يؤمن بالله واليوم الآخر أن يتكلم في كتاب الله إذا لم يكن عالماً بلغات العرب" (٣٤).

نشأة هذا العلم:

أنزل الله تعالى القرآن الكريم بلسان عربي مبين، فلم يجد الصحابة رضي الله عنهم في فهم المراد منه، وإن غاب عنهم شيء أو أشكل، سألوا رسول الله ﷺ، واستمر عصره ﷺ إلى حين وفاته على هذا السنن المستقيم. وجاء العصر الثاني وهو عصر الصحابة - جاريًا على هذا النمط سالكًا هذا المنهج. فكان للسان العربي عندهم صحيحاً محزوساً لا يتداخله الخل ولا يتطرق إليه الزلل، إلى أن فتحت الأمصار وخالط العرب غير جنسهم... فاختلطت الفرق، وامتزجت الألسن، وتداخلت اللغات، ونشأ بينهم الأولاد، فتعلموا من اللسان العربي ما لا بد لهم في الخطاب منه، وحفظوا من اللغة ما لا غنى لهم في المحاوره عنه، وتركوا ما عداه لعدم الحاجة إليه، وأهملوه لقلة الرغبة في الباعث عليه، فصار بعد كونه من أهم المعارف مطروحاً مهجوراً.... ونماست الأيام والحالة هذه على ما فيها من التماسك والثبات واستمرت على سنن من الاستقامة والصلاح إلى أن انقرض عصر الصحابة، والشأن قريب والقائم بواجب هذا

الأمر لقلته غريب، وجاء التابعون لهم بإحسان، فسلكوا سبيلهم لكنهم قلوا في الإثقال عدداً، واقتفوا هديهم، وإن كانوا مدوا في البيان يداً، فما انقضى زمانهم على إحسانهم إلا واللسان العربي قد استحال أعجمياً أو كاد، فلا ترى المستقل به والمحافظ عليه إلا الأحاد....، فلما أعضل الداء وعزّ الدواء، ألهم الله ^(٣٥) جماعة من أولي المعارف والنهي ونوي البصائر والحجى، أن صرفوا إلى هذا الشأن طرفاً من عنايتهم، وجانباً من رعايتهم فشرّعوا فيه للناس مولداً، ومهدوا فيه لهم معاهداً؛ حراسة لهذا العلم الشريف من الضياع، وحفظاً لهذا المهم العزيز من الاختلال...^(٣٦) فألف العلماء الكتب في هذا الشأن، وتعددت مناهجهم، فمنهم من توسع في شرح الألفاظ، مكثرًا من الشواهد، ومنهم من أوجز، ومنهم من توسّط، كما تنوعت مناهجهم، فمنهم من رتب مؤلفه حسب ترتيب السور، ويطلب هذا على المحاولات الأولى، كما فعل أبو عبيدة في (مجاز القرآن)، وابن قتيبة في (تفسير غريب القرآن)، ومنهم من نحا منحى الترتيب على حروف الهجاء، كالسجستاني في (نزهة القلوب)، والراغب الأصفهاني في (مفردات ألفاظ القرآن).

ولتوقف هنا لأبين أن سبب التأليف في علم اللغة، وقد مر على لسان ابن خلدون^(٣٧)، هو نفسه الباعث على تأليف للكتب في علم الغريب، كما بينه ابن الأثير. نكتفي بهذا القدر، والآن إلى موضوع البحث:

تطرق الخليل لجوانب عدة في كتابه العين عند تناوله لغريب القرآن، وسيحاول هذا البحث بيانها بإذن الله تعالى، إجمالاً، ثم يتناولها بشيء من التفصيل... لما كان كتاب العين كتاب لغة في المقام الأول، فكان الجانب اللغوي هو الأظهر في منهجه، فنراه يعرض لمعاني الألفاظ القرآنية، فيذكر تارة قولاً واحداً وتارة أكثر من ذلك، ثم يستشهد عليه أحياناً بالقرآن الكريم وأحياناً بالحديث الشريف، وفي أحيان كثيرة بالشعر منسوباً لقائله وغير منسوب، وحفل منهجه بالكثير من الجوانب الصرفية، وغير قليل من الجوانب النحوية، وأقل من ذلك الناحية البلاغية، كما أنه يتناول القراءات المتواترة والفسادة، إلى جانب هذا كله فقد تناول ما لا يتم فهم اللفظ إلا به، كأسباب النزول، وذكر أحوال العرب في الجاهلية،

وغير ذلك مما أضفى على غريب القرآن بعداً آخر أو لنقل عمقاً ما كانت الألفاظ لتفهم دون معرفة هذه الملابس التي تكتنف اللفظ، وقد كان في كل ما تناوله متوخياً دقة التعبير وسهولته، دون إطناب ولا إملال.

والآن إلى شيء من التفصيل:

الجانب اللغوي:

شاء الله وقد أن يكون القرآن باللسان العربي، قال تعالى: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ [يوسف: ٢]، ولذا كان لازماً على من يتصدى لتفسير القرآن عامة، ولغريبه خاصة، أن يكون عالماً بأمور كثيرة، منها: المعرفة بلغات العرب. يقول مالك ابن أنس: "لا أتى برجل يفسر كتاب الله غير عالم بلغة العرب إلا جعلته نكالا" (٣٧). وقد كان للخليل المكانة العالية في هذا الباب، فأولاه العناية الفائقة في شرحه لغريب القرآن، وقد كان تناوله لهذا الجانب الآتي:

شرح الألفاظ القرآنية:

يذكر الخليل معنى واحداً للفظ القرآني، هذا هو المنهج الغالب عليه، وقد يذكر في أحيان ليست بالقليلة قولين، أما أكثر من ذلك فهو قليل جداً، وفيما يأتي أمثلة توضح ما ذلك:

أولاً: نكر معنى واحد للفظ القرآني.

"الفَارِضُ" في قوله تعالى: ﴿لَا فَارِضَ وَلَا بَكْرَ﴾ [البقرة: ٦٨]، أي: لا مُسِنَّةٌ. [فرض] وتقول: انظرني يا فلان، أي استمع إلي، وكذلك قوله تعالى: ﴿وَقُولُوا انظُرْنَا﴾: [البقرة: ١٠٤] [انظر]

"الإِكْنَانُ": ما أضمرت في ضميرك، قال الله ﷻ: ﴿لَوْ أَكْتَنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ﴾ [البقرة: ٢٣٥]، يعطي: الضمير. [كن]

ثانياً: نكر معنيين:

اللُّعْمُ: الإمام بالذنب الفينة بعد الفينة.

يقال: بل هو الذنب الذي ليس من الكبائر، ومنه قوله تعالى: ﴿الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ

الْبَائِمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّعَمَ" [النجم: ٣٢]. [لم]

"فَتَعَاطَى فَقَرَ" [القمر: ٢٩] قالوا: قام الشقي على أطراف أصابع رجله، ثم رفع يديه فضربها فققرها.

ويقال: بل تعاطيه جرأته، كما نقول: تعاطى أمراً لا ينبغي له. [عطو]

"فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ" [المدثر: ٥١] أي رماة.

ويقال: أسد. [قسر]

ثالثاً: ذكر ثلاثة معان:

قوله ﴿يَرْزُقُ مِنْ بَشَاءٍ﴾ بغير جناب [النور: ٣٨] اختلف فيه: يقال: بغير تقدير على أجرٍ بالنقصان.

ويقال: بغير مُحاسنة، ما إن يخاف أحداً بحاسبه.

ويقال: بغير أن حسب المعطى أنه يعطيه: أعطاه من حيث لم يحسب. [حسب]

ولم أقف على أكثر من ثلاثة معان للفظ، والله أعلم.

ذكر اللغات المتعلقة باللفظة القرآنية:

نزل القرآن بلغة قريش، ولكنه مع ذلك حوى لغات أخرى، وقد كان للقرآن الكريم الفضل في حفظها، ولم يغفل العلماء وهم يتعرضون لتفسير غريب القرآن عن ذكر اللغات المتعلقة بذلك، وكذلك فعل الخليل:

"الدَّرَكُ" [النساء: ١٤٥]: واحد من أدراك جهنم من السبع. والدَّرَك: لغة في الدَّرَك الذي هو من القعر. [درك]

"هو بور وهي بور، وهما بور (وهم بور، وهن بور)، هذا في لغة، ولما في اللغة الفضلى فهو بائر، وهما بائران، وهم بور، أي: ضالون هلكى، ومنه قول الله ﴿وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا﴾ [الفتح: ١٢]. [بور]

"(ها)، بمعنى: خذ، فيه لغات للعرب معروفة، ويقال: ها يا رجل، وللرجلين: هاؤما، وللرجال: هاؤم. قال الله جل وعز في هذه اللغة، لأن القرآن نزل بها: ﴿فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُومٌ أَفْرُؤُوا كِتَابِيَةَ﴾ [الحاقة: ١٩]...". [هاء]

استعمال العرب:

يذكر الخليل استعمالاً للعرب فيما يتعلق بالألفاظ التي يتطرق لشرحها مما يضاف على اللفظ معنى عميقاً، من أمثلة ذلك:

قول العرب: **مَرُ الطَّعْمِ وَحَلَوُ الطَّعْمِ**، معناه: الذوق، لأنك تقول: **اطعمته**، أي: ذقه، ولا تريد به امضغه كما يُضغَعُ الخبز، وهكذا في القرآن: **«وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي»** [البقرة: ٢٤٩]. [طهم]

«الضُرُّ والضُرُّ لغتان، فإذا جمعت بين الضُرِّ والنفع فَحُتَّ الضَّادُ، وإذا أقرنت الضُرُّ ضَمَمَتِ الضَّادُ إذا لم تجعله مصدراً، كقولك **ضُرَرْتُ ضُرّاً**، هكذا يستعمله العرب. وقال الله تعالى: **«وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَا لِحِثْبِهِ»** [يونس: ١٢]. [ضر].

ظَلَّ فلان نهاره صائماً، ولا تقول العرب: **ظَلَّ يَظُلُّ** إلا لكل عمل بالنهار، كما لا يقولون: **بات يبيت** إلا بالليل، ومن العرب من يحذف لام **ظَلَلْتُ** ونحوها حيث يظهران، فاما أهل الحجاز فيكسرون الظاء على كسرة اللام التي ألغيت، فيقولون **ظَلَلَا** و**ظَلَلْتُمْ**، والمصدر **الظلول**، والأمر منه **ظَلَّ** و**اِظْلَلْ**، وقال الله جل وعز: **«ظَلَلْتُ عَلَيْهِ عَاكِفًا»** [طه: ٩٧] [ظل].

الدقة في تفسير الألفاظ القرآنية:

عندما نذكر أن الخليل كان بارعاً في تفسير الألفاظ؛ فلكونه من أئمة هذا الشأن، وقد تجلّى هذا الأمر في مواطن كثيرة، منها:

«الْبَيْتُكُ: قطع الأذن من أصلها. قال الله تعالى: «فَلْيَبْتِكُنْ أَذُنَ الْأَنْعَامِ» [النساء: ١١٩] ^(٣٨). [بتك].

«التَّحْرِيسُ: التَّحْضِيضُ... وقوله تعالى: «حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا» [يوسف: ٨٥]، أي: مُحَرَضًا يُذَبِّكُ الهَمُّ، وهو المشرف حتى يكاد يهلك. رجل حَرَضٌ ورجال أحراض ^(٣٩). [حرض].

«الْأَسْفُ: الحُزْنُ في حال. والغضب في حال، فإذا جاءك أمرٌ مِمَّنْ هو دونك فأنت أسفٌ، أي: غضبان، وإذا جاءك مِمَّنْ فوقك، أو من مثلك فأنت أسفٌ، أي: حزين. فقوله جل وعز: «فَلَمَّا أَسْقَوْا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ» [الزخرف: ٥٥]، أي: اغضبونا. [أسف]

ذكر الفروق اللغوية:

يبين الخليل أحياناً الفروق التي تكون بين الكلمتين اللتين يظن أن بينهما ترادفاً، من ذلك:

"الجَنَفُ: الميلُ في الكلام، وفي الأمور كُلِّها، تقول: جَنَفَ فلانٌ علينا، وأجَنَفَ في حكمه، وهو شبيهٌ بالحيَفِ، إلا أنَّ الحَيَفَ من الحاكمِ خاصَّةٌ، والجَنَفُ عامٌ. ومنه قول الله ﷻ: ﴿فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوسَى جَنَفًا﴾ [البقرة: ١٨٢]. [جَنَف]

"الْفِرْقُ طائفةٌ من الناس ومن كل شيء، وقوله تعالى: ﴿كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ﴾ [الشعراء: ٦٣] يريد من الماء، والفريقُ من الناس أكثر من الفرق". [فِرْق]

"درأت عنه الحد أي: أسقطته من وجه عدل، قال الله ﷻ: ﴿وَيَذَرُهَا الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ﴾ [النور: ٨]، والتَّعْطِيلُ: أن تُترك إقامة الحد، ويقال في هذا المعنى بعينه: دَرَأْتُ عنه الحدَّ ذَرَاءً...^(٤٠). [دَرَأ]

الكليات:

لجد الخليل في بعض المواطن يورد كليات قرآنية، وهي ما يقول فيه العالم: كل ما ورد في القرآن من كذا فهو بمعنى كذا، وقد أورده بعض العلماء ضمن مبحث الوجوه والنظائر^(٤١)، ومن الأمثلة التي نذكرها:

الطُّغْيَانُ: الواوُ لغةٌ فيه، وقد طَغَوْتُ وطَغَيْتُ، والاسم الطُّغْيَى.

وكل شيء يجاوز القدر فقد طَغَى... ﴿فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ﴾ [البقرة: ٢٥٦] وتاؤه زائدة مشتق من طَغَى. [طغوا]

وقد لا يعبر بـ (كل)، بل يقول مثلاً: ... في القرآن كذا، مثاله:

"الرَّجْسُ في القرآن العذاب كالرُّجْز، وكلُّ قَدْرٍ رَجَسٌ". [رجس]

"اللَّعْنَةُ في القرآن: العذاب". [لعن]

ونجد الخليل متحريراً في كلياته، فيستثني منها، كما يبينه المثال الآتي:

"وكل شيء في القرآن فيه لولا يُفسَّر على هلاً غير التي في سورة الصافات:

﴿قُلُوبًا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ﴾ [الصافات: ١٤٣]، أي: قلوب لم يكن..". [لولا]

الشواهد:

تعددت الشواهد عند الخليل، فهو يستشهد على اللفظة بالقرآن الكريم، وبالحديث الشريف، وبالشعر منسوباً أحياناً وأحياناً غير منسوب، كما كان يعتمد على أساليب العرب في كلامهم، ولنضرب بعض الأمثلة التي توضح هذا الأمر:

أولاً: من القرآن الكريم:

«كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ - يُفْتَنُونَ بِدِينِهِمْ، أَي: يُعَذَّبُونَ لِيُرَدُّوا عَنْ دِينِهِمْ، وَمِنْهُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ﴾ [البقرة: ١٩١]، وَالفِتْنَةُ: الغِثَابُ. [فِتْن].

«الذَّائِنُ مِنْ قَوْلِكَ: تَأَذَّنْتُ لِأَفْعَلَنْ كَذَا، يُرَادُ بِهِ إِيْجَابُ الْفِعْلِ فِي ذَلِكَ، أَي: سَأَفْعَلُ لَا مَحَالَةَ... وَتَأَذَّنْتُ: تَقَدَّمْتُ، كَالْأَمِيرِ يَتَأَذَّنُ قَبْلَ الْعُقُوبَةِ، وَمِنْهُ: ﴿وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ﴾ [الأعراف: ١٦٧]. [أَذَن]

«الحَفَايَةُ: مَصْدَرُ الْحَفِيِّ، وَهُوَ اللَّطِيفُ بِكَ يَنْزِعُكَ وَيُلَطِّفُكَ، وَيَحْتَفِي بِكَ، وَمِنْهُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا﴾ [مريم: ٤٧]، أَي: بَرًّا لَطِيفًا، وَقَوْلُهُ ﴿وَكَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا﴾ [الأعراف: ١٨٧]، أَي: كَأَنَّكَ مَعْبِيٌّ بِهَا».

ثانياً الحديث الشريف:

الخليل مقل في الاستشهاد بالحديث الشريف على الألفاظ القرآنية الغريبة، ومن أمثلة ما استشهد به:

«المُضَاهَاةُ: مُشَاكَلَةُ الشَّيْءِ لِلشَّيْءِ قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ [التوبة: ٣٠]، وَرَبَّمَا هَمْزُوا، ﴿يُضَاهَتُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾، أَي: يَقُولُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ. وَفِي الْحَدِيثِ: (أَشَدُّ النَّاسِ عَذَاباً الَّذِينَ يُضَاهَتُونَ خَلْقَ اللَّهِ). [ضهي]

«الْوَبِيلُ مِنَ الْمَرَاعِي: الْوُخِيمُ، لَا يُسْتَمْرَأُ. نَقُولُ: اسْتَوْبِلَ الْقَوْمُ هَذِهِ الْأَرْضَ، قَالَ: لَقَدْ عَشَيْتُهَا كُلًّا وَبَيْلاً. وَقَوْلُهُ ﷻ: ﴿أَخْذًا وَبَيْلاً﴾ [العزمل: ١٦]، أَي: شَدِيدًا فِي الْعُقُوبَةِ.. وَفِي الْحَدِيثِ: (لَئِمَّا مَالٍ أَتَيْتَ زَكَاتَهُ فَقَدْ ذَهَبَتْ أَبْلَتُهُ)، أَي: وَبَلَّتْهُ، فَجَعَلَ

الهمزة بدل الواو، وَهِيَ الْوُخَامَةُ. [وَيْل]

"الحافرة: العودة في الشيء حتى يُردَّ آخره على أوله، وفي الحديث: (إنَّ هذا الأمر لا يُترك على حاله حتى يُردَّ على حافرتِه)، أي: على أول تأسيسه.
وقوله تعالى: ﴿أَئِنَّا لَمَرْتُوذُونَ فِي الْحَافِرَةِ﴾ [النازعات: ١٠] أي: في الخلق الأول بعدما نموت كما كنَّا". [حفر].

الشواهد الشعرية:

"روى عكرمة عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: "إذا سألتُموني عن غريب اللغة فالنمسه في الشعر؛ فإن الشعر ديوان العرب"^(٤٢)، فلا غرابة والحال كذلك إذا رأينا الخليل يورد بين الحين والآخر شواهد شعرية لما يذكره من شرح للألفاظ الغريبة، ومن بين أكثر من ستمائة لفظة قرآنية شرحها الخليل، أحصيت له ما يقارب خمسة وستين شاهداً شعرياً منسوباً وغير منسوب، بيتاً أو شطر بيت، ولنبدأ بذكر أمثلة الشواهد المنسوبة:

"الصَّعِيد: وجه الأرض قلَّ أو كثر، تقول: عليك بالصَّعِيد، أي: اجلس على الأرض. وتَنِمُّم الصَّعِيد، أي: خذ من غباره بكفك للصلاة، قال الله ﷻ: ﴿فَتَنِمُّوا صَعِيداً طَيِّباً﴾ [النساء: ٤٣] قال ذو الرمة:

قد استحلوا قسمة السجود... والمسح بالأيدي من الصَّعِيد. [مسعد]
﴿مُرَاغماً كَثِيراً﴾ [النساء: ١٠٠] أي: متساعاً لهجرته، قال الجعدي:
عزيز المُرَاغَم والمنهزب. [رغم]

"كَبُرَ كل شيء: عظمه. وقوله ﷻ: ﴿وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ﴾ [النور: ١١] يعني: عظم هذا القذف. ومن قرأ: ﴿كِبْرَهُ﴾، يعني: إثمه وخطأه. قال علقمة:
بدت موابق من أولاه نعرفها... وكِبْرُهُ في سواد الليل مستور. [كبر]

ومما استشهد به من غير أن ينسبه لقاتله - وهو أقل مما نسبته -:
تَمَنَّى كتاب الله، أي: تلاه، وقوله ﷻ: ﴿إِنَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ﴾ [الحج: ٥٢] أي: تلا، قال:

تَمَنَّى كتاب الله أولَ ليلِهِ... وآخره لاقى حِمام المقادر
في مرثية عثمان بن عفان^(٤٣). [منا]

تسمي الإنسان من النسيان. والإنسان في الأصل: إنسيان، لأن جماعته: أناسي وتصغيره: أنيسيان، يرجع المذ الذي حذف وهو الياء، وكذلك إنسان العين، جمعه: أناسي، قال:

إذا استوحشت أذاتها استأست لها... أناسي ملحود لها في الحواجب

وقال الله عز وجل: ﴿وَأَناسِي كَثِيرًا﴾ [الفرقان: ٤٩]. [أنسي].

والذليل مقمّح: لا يكاد يرفع بصره. وقول الله عز وجل: ﴿فَهُمْ مَقْمَحُونَ﴾ [يس: ٨] أي: خاشعون لا يرفعون أبصارهم، وقال الشاعر:

ونحن على جوانبه عكوف... نغض الطرف كالإبل الفصاح^(١٥). [قمح]

الجانب الصرفي:

لا شك في أهمية علم الصرف لمن يتناول تفسير غريب القرآن؛ لأنه "ميزان للعربية، وبه تعرف أصول كلام العرب من الزوائد الداخلة عليها، ولا يوصل إلى معرفة الاستقلال إلا به"^(١٦) ولقد عده بعض العلماء "شرف شطري العربية"^(١٧)، ولذا أولاه الخليل عناية كبيرة، وانعرض بعض الأئمة التي تبين مبلغ اهتمامه:

والنسلان: مشية الذئب إذا أعقق واسترخ، والمشي ينسل أي: يسرع نسلانا. وقوله تعالى: ﴿إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ﴾ [الأنبياء: ٩٦] أي: يهرولون ويسرعون.

وأما ينسل نسلًا فخرج الشيء من الشيء وسقوطه كنسيل شعر الذئبة إذا نسل فسقط قطعاً قطعاً، والقطعة: نسلة. [نسل]

﴿وَأَصْبَحَ فُؤَادُ لَمُؤَسَىٰ فَأِرْغَ﴾ [التقصص: ١٠]، أي: خاليا من الصبر، فرى: (فرغاً)، أي: مفرغاً، يكون (فعل) موضع (مفعول)، مثل: (عطل) سورة (معطل). [فرغ]

"الإرادة أصلها الولو، ألا ترى أنك تقول: رلوتته، أي: لركته على أن يفعل كذا، ونقول: رلوت فلان جاريتته عن نفسها، ورلوتته هي عن نفسه إذا حاول كل منهما من صاحبه الوطء والجماع، ومنه قول الله جل وعز: ﴿يَرْلَوذُ قَتَاها عَنْ نَفْسِهِ﴾ [يوسف: ٣٠] فجعل الفعل لها. [رود]

الاشتقاق:

لأهمية الاشتقاق، يستحسن أن نورد له بعض الأمثلة:

"الحَبَطُ: وَجَعَ بِأَخْذِ الْبَعِيرِ فِي بَطْنِهِ مِنْ كَلًّا يَسْتَوْبِلُهُ، يُقَالُ: حَبِطَتِ الْإِبِلُ تُحْبِطُ حَبِطًا، وَحَبِطَ عَمَلُهُ: فَتَدَ، وَأَحْبَطَهُ صَاحِبُهُ، وَاللَّهُ مُحْبِطٌ عَمَلٍ مِنْ أَشْرَافِهِ". [فأولئك حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ..] [البقرة: ٢١٧] [حبط].

"الرجل يَلْتَحِدُ إِلَى الشَّيْءِ: يَلْجَأُ إِلَيْهِ وَيَمِيلُ، يُقَالُ: لَتَحَدَ إِلَيْهِ وَلَتَحَدَ إِلَيْهِ بِلِسَانِهِ، أَيْ: مَالَ، ... وَلَتَحَدَ فِي الْحَرَمِ، وَلَا يُقَالُ: لَتَحَدَ إِذَا تَرَكَ الْقَصْدَ وَمَالَ إِلَى الظُّلْمِ، وَمِنْهُ قَوْلُهُ تَعَالَى: «وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ» [الحج: ٢٥] يعني في الحرم. [لحد]

"كَوَكَبَ دَرِيٌّ" [النور: ٣٥] على فَعِيلٍ: مَنْ تَوَقَّعَهُ كَأَنَّهُ يَدْرَأُ تَرَوَةً، كَأَنَّهُ يُخْرِجُ نَفْسَهُ مِنَ السَّمَاءِ. [درء]

"المنسأة: العصا، لأن صاحبها ينسأ من نفسه وعن طريقه الأذى، وبها سميت عصا سليمان عليه السلام: منسأة [يقصد قوله تعالى: «فَلَمَّا فَضَّيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ» [سبا: ١٤]]. [نسأ]

الجانب التحوي:

وُصِفَ الْخَلِيلُ بِأَنَّهُ كَانَ "الغاية في تصحيح القياس واستخراج مسائل النحو وتعليله"^(٨). وبالرغم من ذلك، إلا أنه لم يكثر - وهو يشرح الألفاظ القرآنية - من تناول هذا الجانب، وسننتقي بعض الأمثلة التي توضح لنا منهجه:

"(لو): حرف أمنيّة، كقولك: لو قِمَ زيدٌ، «لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً» [البقرة: ١٦٧] فهذا قد يُكْتَفَى بِهِ عَنِ الْجَوَابِ.

وقد تكون (لو) موقوفة بين نفى وأمنيّة إذا وُصِلَتْ بِلا. كقولك: لو لا أكرمتني، أي: لم تُكرمني، ولا يكون جواب لو إلا بلامٍ إلا في اضطرار الشعر.. وقوله تعالى: «وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرْوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا» [البقرة: ١٦٥]، إنما اختار من اختار قراءتها بالتاء حملاً على نظائرها، نحو قوله عز من قائل: «وَلَوْ تَرَى إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ» [سبا: ٥١]، وأشياء ذلك يُكْتَفَى بِالْكَلَامِ بِهَا دُونَ جَوَابِهَا، لِأَنَّهُ لَوْ لَا نَجَى، إِلَّا وَفِيهَا ضَمِيرُ جَوَابِهَا، فَإِنْ أَظْهَرَتِ الْجَوَابَ لَوْ لَمْ تُظْهِرْهُ فَكُلُّ حَسَنٍ.

"(ما): حرف يكون جحداً، كقوله تعالى: ﴿مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ﴾ [النساء: ٦٦]."

"سُبْحَانَ اللَّهِ: تنزيهه لله عن كل ما لا ينبغي أن يُوصف به، ونصبه في موضع فعل على معنى: تسبيحاً لله، تزيُّد: سُبْحَتُ تسبيحاً لله أي: نزّهته تنزيهاً. ويقال: نصب سُبْحَانَ اللَّهِ على الصُّرْف، وليس بذلك، والأول لجود: [سبح]

الذي يود الباحث لفت الأنظار إليه أن ما ذكره الخليل هنا من أن (سبحان) نصبت على المصدرية قد تابعه عليه جلّ علماء النحو... كما أن شخصية الخليل تبدو جليّة من خلال هذه الأمثلة، وهذا ليس بغريب على مثله.

الجانب البلاغي:

بعد الجانب البلاغي من ألق الجوانب ذكراً فيما نحن بصدد، ولعل مرد ذلك طبيعة الموضوع، إذ هو في غالبه تفسير للألفاظ ومع ذلك وردت بعض المواضع، منها:

رَبِحَ فُلَانٌ وَلَرَبِحَتْهُ، وَبَنَعَ مَرْبِيعٌ إِذَا كَانَ يُرَبِّعُ فِيهِ، وَالْعَرَبُ تَقُولُ: رَبَحْتُ تِجَارَتَهُ إِذَا رَبَّحَ صَاحِبُهَا فِيهَا، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَمَا رَبَحْتُ تِجَارَتَهُمْ﴾ [البقرة: ١٦]. [ربح] لا يخفى أن فيما مر ما يسمّى بالمجاز العقلي، وقد تناولوه الخليل بمسر ودون أي تعقيد. الرِّفْتُ: الجماع، رَفْتُ إليها وَتَرَفْتُ، وهذه كناية. وفلان يرفُث، أي: يقول الفُحْش، وقال ابن عباس: الرِّفْتُ ما قول عند النساء، وقوله ﷻ: ﴿فَلَا رِفْثَ وَلَا فُسُوقَ﴾ [البقرة: ١٩٧] إنما نهى عن قول الفُحْش: [رفث]

"الفاكهة قد اختلف فيها، فقال بعض العلماء: كل شيء قد سُمي في القرآن من الثمار، نحو العنب، والرمان فإنما لا نسميه فاكهة، ولو حلف أن لا يأكل فاكهة فأكل عنباً ورماناً لم يكن حائثاً.

وقال آخرون: كل الثمار فاكهة، وإنما كرر في القرآن فقال ﷻ: ﴿فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَتَخْلُ وَرُمَانٌ﴾ [الرحمن: ٦٨]، لتفصيل النخل والرمان على سائر الفواكه. وذلك أسلوب اللغة العربية، كما قال تعالى: ﴿وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ﴾ [الأحزاب: ٧] وكرر هؤلاء للتفصيل على النبيين، ولم يخرجوا منهم. وقال من خالف: لو كانا فاكهة ما كررا".

ذكر للخليل هنا ما سمي فيما بعد ذكر الخاص بعد العام، وبين دلالة وأنها للتفضيل، وبقي أسلوب الخليل محافظاً على يسره وعمقه.

هذه بعض الأمثلة التي توضح منهج الخليل في الجانب البلاغي وهو يعرض لتفسير غريب القرآن، وكما أسلفنا فقد كان الخليل مقلداً جداً فيه.

جوانب أخرى:

هناك من الألفاظ الغريبة ما لا يمكن معرفة المراد منها دون الإمام بأمور أخرى لا يكفي لإدراكها مجرد معرفة اللغة، من ذلك، القراءات، وأسباب النزول، ومعرفة أحوال العرب وما كانوا عليه عند نزول القرآن، فلو سئل الإنسان عن معنى كلمة: النسيء الواردة في قوله تعالى: ﴿إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ﴾ [التوبة: ٣٧]، وطلب منه بيان معناها، لربما أدرك من اللغة أن معنى النسيء: التأخير، وهذا صواب، ولكن ماذا لو كان السؤال: تأخير ماذا؟ هنا لا بد من معرفة أحوال العرب، وهذا ما فعله الخليل، فهو لم يكتف بمجرد التفسير اللغوي، وإنما أضاف أموراً أخرى ضرورية لتجلية المراد، من هذه الأمور:

القراءات:

لا يكاد يوجد علم من علوم العربية بله الشريعة إلا وتعد القراءات رافداً من روافده الثرة، فالنحو والصرف وعلوم البلاغة، والمعاجم اللغوية وكتب الغريب زاخرة بالقراءات القرآنية^(٤٩).

وعلى هذا النهج سار الخليل، فلقد أحصيت له ما يقارب سبعين موضعاً أورد فيها قراءات متواترة وأخرى شاذة، لا ينسبها في الغالب إلى قارئها، وإذا نسب فإنه لا ينسب إلى القراء المعروفين: أعني القراء السبعة، أو العشرة، أو من فوقهم - فيما سوى الحسن - وإنما ينسبها للصحاب والتابعين، ولعل مرد ذلك تقدمه في الزمن، فكثير من هؤلاء، إما عاصروهم، وإما جاعوا بعده. والأمثلة كفيلاً بكشف جانب من منهجه فيها، وقبل ذلك أود أن أبين أن الأصل في منهجه أن يذكر اللفظة الغريبة ثم يورد القراءة الأخرى، لكنه في أحليين أخرى، يصدر كلامه بقوله: وقرئ، أو: ويقراء، وهو في هذه الحالة لا يذكر إلا قراءة واحدة، وغالباً ما تكون شاذة:

القراءات المتواترة:

قال ابن الجزري: "الذي وصل إلينا اليوم متواتراً وصحيحاً مقطوعاً به قراءات الأئمة العشرة ورواتهم المشهورين، هذا الذي تحرر من أقوال العلماء، وعليه أكثر الناس اليوم... (٥٠)".

وتعدد القراءات لا يخلو من ثلاثة أمور:

الأول : أن يتعدد اللفظ والمعنى واحد.

الثاني : أن يتعدد اللفظ والمعنى كذلك، لكنه تعدد يتنوع لا تضاد.

الثالث : أن يتعدد اللفظ والمعنى مع امتناع اجتماعها في شيء واحد؛ لاستحالة اجتماعها فيه، ولكنهما يجتمعان من وجه آخر (٥١).

مثال الأول:

"الخلق: الجبل، وكل أمة مضت فهي جبل على حدة، وقال تعالى: ﴿وَالْجِبَلُ الْوُكُورُ﴾ [الشعراء: ١٨٤]... ومن قرأ: ﴿جِبَلًا﴾ فهو الجبل ومعناها واحد". [جبل]

ومثال الثاني:

"﴿وَاللَّيْلُ إِذَا أَذْبَرُ﴾ [المدثر: ٣٣] أي: وثى ليذهب، ومن قرأ: ﴿أَذْبَرُ﴾، أي: تبع النهار". [دبر]. هنا الكلام عن الليل، والمعنيان وإن اختلفا، فمردهما واحد.

ومثال الثالث:

"قوله عز اسمه: ﴿وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا﴾ [آل عمران: ٣٧] أي: هو كفّل مريم لينفق عليها، حيث ساهموا على نفقتها حين مات أبواها فبقيت بلا كافل. ومن قرأ بالتثنية (٥٢) فمعناه: كفّلها الله زكريّا". [كفل]

في هذا المثال يظهر الاختلاف، ففي القراءة الأولى كفل زكريّا مريم، وفي الثانية: كفل الله تعالى زكريّا مريم، هذا من جهة، ومن جهة أخرى يتكامل المعنى، فالله تعالى ألهم زكريّا ووفقه لكي يكفل مريم، فقام زكريّا بهذه المهمة فكفلها. والله تعالى أعلم.

نسبة القراءات لأصحابها:

الغالب على صنيع الخليل أنه لا ينسب القراءات لأصحابها، وهذه بعض الأمثلة التي توضح منهجه:

"أَعَصِرُ الْقَوْمَ: أَمْطِرُوا. قَالَ اللَّهُ ﷻ: ﴿وَقِيهِ يُعْصِرُونَ﴾ [يوسف: ٤٩]. ويقرأ ﴿يُعْصِرُونَ﴾ من عصير العنب...". [عصر]

"كَبُرَ كُلُّ شَيْءٍ: عَظُمَ. وَقَوْلُهُ ﷻ: ﴿وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ﴾^(٥٣) [النور: ١١]. يعني: عَظُمَ هَذَا الْقَذْفُ. وَمَنْ قَرَأَ: ﴿كِبْرَهُ﴾، يعني: بِثَمَةٍ وَخَطَاةٍ". [كبر]

وفي أحيان قليلة جداً نجد للخليل ينسب القراءة لقارئها، وهم الصحابة والتابعون فقط: مثال ذلك:

"وَقَرَأَتْ عَائِشَةُ: ﴿يُظَنِّينَ﴾^(٥٤) [التكوير: ٢٤]، أي: بِمَثْمٍ". [ضمن]

"قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿حَتَّىٰ إِذَا اذْهَبُوا فِيهَا جَمِيعًا﴾ [الأعراف: ٣٨] أي: تَذْهَبُوا، أَدْرَكَ آخِرَهُمْ أَوَّلُهُمْ فَاجْتَمَعُوا فِيهَا... عَنِ الْحَسَنِ: ﴿بَلْ أَذْرَكَ عِلْمَهُمْ فِي الْآخِرَةِ﴾^(٥٥) [النمل: ٦٦] أي: جَهِلُوا عِلْمَ الْآخِرَةِ، أي: لَا عِلْمَ عِنْدَهُمْ فِي أَمْرِهَا". [درك]

توجيه القراءات:

لم أقف على مثال واحد لقراءة متواترة لم يبين الخليل توجيهها، أما أمثلة ما وجّهه فهي كثيرة، منها:

"وَيَقْرَأُ قَوْلَهُ تَعَالَى: ﴿وَحَرَّمَ عَلَىٰ قَرِينَةٍ﴾^(٥٦) [الأنبياء: ٩٥]، أي: وَاجِبٌ عَلَيْهِمْ، حَتَّى لَا يَرْجِعُونَ إِلَى الدُّنْيَا بَعْدَ مَا هَلَكُوا.

وَمَنْ قَرَأَ: ﴿وَحَرَّمَ عَلَىٰ قَرِينَةٍ﴾ [الأنبياء: ٩٥]، يَقُولُ: حُرِّمَ ذَلِكَ عَلَيْهَا فَلَا يُتَعَثُّ دُونَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ". [حرم]

"﴿نَمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَى﴾ [المؤمنون: ٤٤]، فَمَنْ لَمْ يَتَوَّنَّ^(٥٧) جَعَلَهَا مِثْلَ سَكْرَى وَجَمَاعَتِهِ، وَمَعْنَاهُ: وَتَرَى، وَجَعَلَ بَدَلَ الْوَاوِ تَاءً، وَمَنْ نَوَّنَ يَقُولُ: مَعْنَاهُ: أَرْسَلْنَا بَعَثْنَا، فَجَعَلَ تَتْرَى فِعْلَ الْفِعْلِ، وَقِيلَ: تَتْرَى، أي: رَسُولاً بَعْدَ رَسُولٍ". [وتر]

"قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ﴾ [النور: ٣٥]، رَدَهُ عَلَى النُّورِ وَأَخْرَجَهُ عَلَى التَّنْكِيرِ مِنْ أَوْقَدَ وَتَوَقَّدَ، وَمَنْ قَرَأَ تَوَقَّدَ فَقَدْ رَدَهُ عَلَى النَّارِ، وَتَوَقَّدَ رَدَهُ عَلَى الْكَوْكَبِ، أَوْ

على المصباح وهو السراج في القنديل.

وتَوَقَّدُ^(٥٨) برفع الدال: معناه تَوَقَّدُ لدعم إحدى القاءين في الأخرى وردة على الزجاج^(٥٩). [وقد]

الترجيح بين القراءات المتواترة:

هذا الصنيع - أعني - ترجيح الخليل بين القراءات المتواترة، لم أقف له - في حدود اطلاعي - إلا على مثال واحد، وهو كلف في معرفة رأيه في هذه المسألة^(٦٠)، ولكن ينبغي أن لا نغفل ما سبق أن بيناه وهو تقدم الخليل الزمني، حتى أن مسبع السبعة - كما سمي - وهو ابن مجاهد لم يكن قد ولد^(٦١)، وكذا بعض القراء، على أن ترجيح الأئمة بين القراءات لم يكن تفضيل قرآن على قرآن وإنما لغة على لغة، والمثال المذكور هو:

"الْأَخْرَاقُ كَالْأَخْبَلِاقِ، وَتَخْرُقُ الْكُتُبُ كَخُلُقِهِ، وَقَوْلُهُ جَلَّ وَعِزُّهُ، وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ" [الأنعام: ١٠٠]، بالتخفيف أحسن.

قلت: هما قراءتان متواترتان، قرأ نافع بتثنية الراء والهاقون بتخفيفها^(٦٢).

القراءات الشاذة:

مر عند الحديث عن القراءات المتواترة ذكر كلام ابن الجزري، ولذا فإن ما سوى القراءات العشر يعد من الشاذ، وبخاصة بعد أن استقر هذا الأمر.

ولقد بين العلماء أهمية القراءات الشاذة، وبخاصة فيما يتعلق بتفسير القرآن^(٦٣)، ولذا فقد عني الخليل بها أيماء عنية، بل لقد فلق ذكرها ذكر القراءات المتواترة، ومنهجها فيها هو نفسه الذي سار عليه في القراءات المتواترة، فهو في الغالب لا ينسب القراءة لقارئها، لكنه لا يتركها دون توجيه، وقد أسلفنا أنه أحياناً يصدر كلامه بقوله: وبقراء، وقرئ...، ولنضرب بعض الأمثلة التي تجلي لنا هذه الأمور:

نسبة القراءات الشاذة لقارئها:

مر أن الغالب على منهج الخليل أنه لا يفعل ذلك، ومن الأمثلة:

"شُعِفَةُ الْقَلْبِ: رَأْسُهُ عِنْدَ مَطْلَقِ نِيَابَتِهِ. شُعْفِي حَبَّةٌ، وَشُعِفْتُ بِهِ وَبَحْتُهُ، أَي: غَشِيَتْ

الحب للقلب من فوق. ويقرأ (شَعَفَهَا حَبًا) ^(٦٣). [شعف]

"الكذاب لغة في الكذب. ويقرأ (لا يسمعون فيها لغواً ولا كذاباً) بالتخفيف ^(٦٤)، والكذاب بالتشديد لغة... وقوله جل وعز: ﴿لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا﴾ [النبا: ٣٥]، أي: تكذيباً، وذلك أن العرب تقول: كُتِبَتْه تكذيباً، ثم تجعل بدل التكنيب: كذاباً. [كذب]

يلاحظ هنا أن الخليل هنا ذكر قراءتين شاذة ومتواترة، عبر عن الشاذة بـ ويقرأ، وعن المتواترة وقوله جل وعز.

"(يَوْمَ النَّارِ) [غافر: ٣٢]: يَوْمُ النَّارِ، أي: يُنادي بعضهم بعضاً، أصحاب الجنة أصحاب النار، وقرئ (يوم النار) بتشديد الدال ^(٦٥)، أي: يَنْدُونَ فيَنْفِرُونَ. [ندد]

أما ما نسبته من القراءات الشاذة، فهو قليل جداً، إذا ما قيس بما لم ينسبه، ومن أمثلته:

"...وقال أبو عبيدة: كان الحسن يقرأ (إنها ترمي بشرر كالقصر). كأنه جمالات صفر) ^(٦٦) ويفسر أن الشرر يرتفع فوقهم كاعناق النخل ثم ينحط عليهم كالأبنق السود. [قصر]

"كَهَرَتْ الرَّجُلَ أَكْهَرُهُ كَهْرًا: إذا استقبلته بوجه عابس تهاوئاً به، وبه تفسير قراءة ابن مسعود (فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَكْهَرْ) ^(٦٧). [كهرا]

توجيهات القراءات الشاذة:

من خلال الأمثلة السابقة يمكن القول أن الخليل لم يترك قراءة إلا ووجهها، ولنا بحاجة لضرب مزيد من الأمثلة.

ترجيح المتواتر على الشاذ:

هذا هو الأصل - أعني أن ترجح القراءة المتواترة على الشاذة - إلا إذا أمكن الجمع بينهما، وهذا ما فعله الخليل في المثال الآتي - ولم أجد غيره -:

"الله بديع السموات والأرض ابتدعهما" ^(٦٨)، ولم يكونا قبل ذلك شيئاً يتوهمهما متوهم، وبدع الخلق... ويقرأ: (بديع السموات والأرض)، بالنصب ^(٦٩) على جهة التعجب لما قال المشركون، بدعاً ما قلتم وبديعاً ما اخترقتم، أي: عجباً، فنصبه على

التعجب والله أعلم بالصواب. ويقال: هو اسم من أسماء الله، وهو البديع لا أحد قبله. وقراءة العلامة الرفع وهو لولى بالصواب. [إدع]

التفسير القرآني للقرآن:

لعل أوضح مثال يبين ذكر الخليل للتفسير القرآني للقرآن هو:

«الظلم: الشرك، قال الله ﷻ: ﴿إِنَّ الشُّرَكَاءَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ [لقمان: ١٣] [ظلم].

هذا المثال يبين سعة اطلاع الخليل؛ لأن هذا هو منهج نبوي شريف، وذلك أنه " لما نزلت هذه الآية ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ [الأنعام: ٨٢]، شق ذلك على أصحاب النبي ﷺ، وقالوا: لو لم يظلم نفسه، فقال رسول الله ﷺ: ليس كما تظنون، إنما هو كما قال لقمان لابنه: «وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشُّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ» (١٠٦). [لقمان: ١٣].

الظلم هنا فهمه الصحابة ﷺ بمعنى العلم، وهو صحيح لغة، ولكن الآية لم ترد هذا، وإنما هو عموم مخصوص، فكان أن بين لهم الرسول ﷺ أن المراد من الظلم في الآية: الشرك.

ولا يخفى أن هذا بالإضالة لكونه تفسيراً للقرآن بالقرآن، فهو تفسير للقرآن بالسنة، إذ إن السنة هي التي أرشدت إليه.

التبذير: إسراف المال وإنفاقه في الشرف، قال الله جل وعز: «وَلَا تُبْذِرْ تَبْذِيرًا» [الإسراء: ٢٦] قيل: التبذير إنفاق المال في المعاصي.

وقيل: هو أن يمسك يده في إنفاقه حتى لا يبقى منه ما يقتاته. واعتباره قوله ﷻ: «وَلَا تُبْسِطْهَا كُلَّ بَسْطٍ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا» [الإسراء: ٢٩] [بذر].

قوله تعالى: «وَفَرَّانَا فَرقَاءً» [الإسراء: ١٠٦] بالتخفيف، فمعناه: أحكمنا، كقوله: «فِيهَا يُفَرَّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ» [الدخان: ٤].

تفسير السنة للقرآن:

لا يخفى أن الرسول ﷺ هو المفسر الأول للقرآن الكريم، فقد قال له ﷻ: «وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ» [النحل: ٤٤] ومن هنا وجب على من يفسر كلام الله تعالى أن يكون ملماً بالتفسير النبوي، صحيح أن

النبي ﷺ لم يفسر القرآن كله، وأن القرآن نزل بلسان عربي مبين، ولكن هناك أموراً لا يمكن معرفتها من مجرد اللغة، وقد رأينا كيف أن الصحابة رضي الله عنهم أجمعين، غاب عنهم معنى الظلم المراد من الآية، فحملوه على معناه العام حتى بين لهم النبي ﷺ المراد، والآن نعرض لبعض الأمثلة:

مر معنا إرشاد النبي لمعنى الظلم الوارد في قوله تعالى: ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ [الأنعام: ٨٢] إلى أن معناه الشرك، ثم وجههم لقوله تعالى: ﴿إِنَّ الشُّرَكَاءَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ [لقمان: ١٣].

﴿تَتَّبِعْ﴾ [الدخان: ٣٧]: اسم ملك من ملوك اليمن، وكان مؤمناً. [تبع]
ورد هذا في حديث، فقد روي عن سهل بن سعد قال سمعت رسول الله ﷺ يقول لا تسبوا تبغا فإنه قد كان أسلم^(٧١).

قوله ﴿فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّخِذُوا﴾ [التوبة: ١٠٨] يعني: الاستنجاء بالماء. [طهر]

هذا فهم لحديث نبوي شريف، فعن النبي ﷺ قال: (نزلت هذه الآية في أهل قباء ﴿فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّخِذُوا﴾، قال: كانوا يستنجون بالماء فنزلت فيهم هذه الآية)^(٧٢).

الصحابة رضي الله عنهم:

للصحابة الكرام رضي الله عنهم مكانة عظيمة، وبخاصة فيما يتعلق بتفسير القرآن، فهم عايشوا نزول القرآن، وعاشوا مع النبي ﷺ الذي كان خلقه القرآن، وتلقوا منه القرآن غصاً لفظاً ومعنى، يضاف لذلك أنهم هم من نزل القرآن بلسانهم، ولهذا فقد أكثر الخليل من الاستفادة من هذا النبع، ولكنه في أغلب الأحيان لا ينسب الأقوال لأصحابها، ومما نسبته لهم:

«الرَّفَثُ: الجماع، رَفَثَ إِلَيْهَا وَتَرَفَّتْ، وهذه كناية. وفلان يرفث، أي يقول: الفحش، وقال ابن عباس: الرفث: ما قيل عند النساء، وقوله ﴿فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ﴾ [البقرة: ١٩٧]، إنما نهى عن قول الفحش. [رفث]

«السمود في الناس: الغفلة والسهو عن الشيء، وقوله ﴿وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ﴾ [النجم: ٦١]،

أي: ساهون لاهون، ويقال: دع عنك سموتك. وروي عن علي عليه السلام أنه خرج إلى المسجد والناس ينتظرونه للصلاة قِياماً، قال: مالي أراكم ساهدين، [سمد]

أما ما لم ينسبه فهو كثير جداً، وما هي الأمثلة:

ويقرأ قوله تعالى: ﴿وَيَذَرُكَ وَالْهَيْكَلُ﴾ [الأعراف: ١٢٧]: (ويترك وإلهتك)، أي: عبادتك، [إله].

هذا قول ابن عباس (٧٣).

﴿الرُّعْدُ﴾ [الرعد: ١٣]: اسم ملك يسوق السحاب، وتسميحه صوته الذي يسمع.

هذا قول ابن عباس، ومجاهد، وعكرمة، وغيرهم (٧٤).

«النُّخُوفُ: التَّقْصُصُ، ومنه قوله تعالى: ﴿لَوْ بِأَخَذِهِمْ عَلَى تَخُوفٍ﴾ [النحل: ٤٧].

هذا قول ابن عباس، ومجاهد (٧٥).

التابعون:

تلقى التابعون علمهم عن الصحابة الكرام رحمهم الله، ويكفيها في إدراك فضلهم ما ذكره مجاهد بن جبر مولى ابن عباس رضي الله عنهما حيث قال: «عرضت المصحف على ابن عباس ثلاث عرضات، من فلقحته إلى خاتمته، أوقفه عند كل آية منه وأسأله عنها» (٧٦). ولذا اعتمد المفسرون واللغويون على أقوالهم.... وكان الخليل من هؤلاء، وقد كان لا يسمي أصحاب الأقوال، وإن فعل ذلك ففي أحيان قليلة، وسنكتفي بإيراد ما سمي، إذ كنا قد أوردنا أسماء بعض التابعين، في منهج الخليل في الأخذ عن الصحابة.

تجلبت الشيء: نظرت إليه. قال الله تعالى: ﴿فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ﴾ [الأعراف: ١٤٣] أي: ظهر وبان، قال الحسن: تجلّى، أي: بدا للجبل نور العرش، [جلو]

يقال لمن تفكر في أمره لينظر كيف يذبره: نظر النجوم. وعن الحسن: «فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ» [الصافات: ٨٨]، أي: تفكر ما الذي يصرفهم عنه إذا كثفوا

الخروج معهم، فقال: إني طعنت، ففروا عنه هرباً من الطاعون وخوفاً، [نظر]

«مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ» [الصافات: ١٦٢]، أي: مضلين. عن الحسن ومجاهد.

«فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَلْتَنِي» [النجم: ٩]، عن الحسن: طول قوسين، وقال مقاتل:

لكل قوس قبان، وهما ما بين المقبض والسبة". [قوب]

أسباب النزول:

لقد بين العلماء أن بيان سبب النزول طريق قوي لفهم معاني القرآن^(٧٧)، ولذا فقد أولاهم العلماء عنايتهم، وقد كان للخليل بعض الاهتمام بهذا الباب من خلال الأمثلة التي ذكرها، وهي قليلة جداً، ولكنها تبين مبلغ عنايته، فهو لم يخصص معجمه للتفسير المحض إنما هو تفسير لألفاظ قد يتوقف فهم معناها على ذلك، وهذه الأمثلة هي:

"... وكان إذا اشتد الزمان فولدت المرأة ولداً غرقته القابلة في ماء العسل^(٧٨)، ثم تخرجه ميتاً، ذكراً كان أو أنثى، فأنزل الله تعالى: ﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا يَكُنْ﴾ [الإسراء: ٣١]. [غرق]

"... وبلغنا أن النبي صلى الله عليه وآله وسلم كان مقبلاً على رجل يعرض عليه الإسلام فاتاه ابن أم مكتوم، فسأله عن بعض ما كان يسأل فشغله عن ذلك الرجل، فعبس رسول الله صلى الله عليه وآله وجهه، وليس من التهاون به، ولكن لما كان يرجو من إسلام ذلك الرجل، فأنزل الله: ﴿عَبَسَ وَتَوَلَّى • إِنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى﴾ [عبس: ١-٢]. [عبس]

ولا بد من وقفة هنا، فالخليل لم يشأ أن يترك هذا الكلام دون أن يزيل الوهم الذي قد يعلق ببعض الأذهان، لم عبس النبي ﷺ بوجه ذاك السائل؟، فيكون الجواب سريعاً، حتى قبل ذكر الآية التي نزلت بشأن الحادثة، فيقول رحمه الله تعالى: "وليس من التهاون به...".

"كان المسلمون يقولون للنبي صلى الله عليه وآله: أرعنا سمعك، أي: اجعل إلينا سمعك. فاستغنمت اليهود ذلك، فقالوا ينحون نحو المسلمين: يا محمد راعنا، وهو عندهم شتم، ثم قالوا فيما بينهم: إنا نشتم محمداً في وجهه، فأنزل الله: ﴿لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا لِنُظِرْنَا﴾ [البقرة: ١٠٤] فقال سعد لليهود: لو قالها رجل منكم لأضربن عنقه". [ارعن]

أحوال العرب:

هناك ألفاظ لا يمكن معرفة المراد منها ما لم يكن المرء عالماً بأحوال العرب، وقد تعرض الخليل لمثل هذه الألفاظ وبين المراد منها لتمام بيان:

«خِذْنُ الجارية: محدثها، وكانوا لا يعتقدون من خِذْنُ يُحَدِّثُها فهمه الإسلام، قال: «وَلَا تُتَّخَذَاتِ أَخْذَانِ» [النساء: ٢٥]. [خذن]

«الاستقسام [وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ] [المائدة: ٣]: أنهم كانوا يجيلون السهام أي الأزلام عند الأصنام، فما يهتمون به من الأمور للعظام، مثل تزويج أو سفر، كتب على وجهي القدح: اخرج، لا تخرج، تزوج، لا تتزوج، ثم يقعد عند الصنم بكفره، أي الأمرين كان خيراً إليّ فأذن لي فيه حتى أفعله، ثم يجيل، فأَيّ الوجهين خرج فعل راضياً به قسماً وحظاً». [قسم]

للبحيرة: كانت لثقله تُبحرُ بحراً، وهو شقُّ أُنْهَها، يُفعل بها ذلك إذا نُتِجَتْ عَشْرَةُ أَبْطُنٍ فلا تُركب ولا يُنقَع بظهرها، فقهاهم الله عن ذلك، قال الله تعالى: «مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَلِمٍ» [المائدة: ١٠٣]، والسائبة: التي تُسَبَّبُ فلا يُنقَع بظهرها ولا لبئها، والوصيلة: في القتم إذا وَضَعْتَ أَثْنِي تُرِكَتْ، وإن وَضَعْتَ ذَكَرًا أَكَلَهُ الرِّجَالُ دُونَ النِّسَاءِ، وإنْ مَاتَ الْأَثْنِي الْمَوْضُوعَةُ لَشَرَكُوا فِي أَكْلِهَا، وإنْ وَلِذْ مَعَ اللَّيْتَةِ ذَكَرٌ حَيٌّ أَتَّصَلَتْ وَكَانَتْ لِلرِّجَالِ دُونَ النِّسَاءِ، وَيُسَمُّونَهَا الْوَصِيلَةَ». [قسم]

«القلمس: الرجل الداهية، المنكر، البعيد الغور. وكان القلمس الكنانى من نساء الشهور على معد. كان يقف في الجاهلية عند جمره العقبة، فيقول: اللهم إني ناسي الشهور، واضعها مواضعها، وإني لا أعاب ولا أجاب. اللهم إني أحلت أحد الصفرين، حرمت صفر المؤخر، وكذلك في الرجيين، شعبان ورجب، ثم يقول: انفروا على اسم الله، فذلك قوله جل وعز: «إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ» [التوبة: ٣٧]. [قلمس]

الإسرائيليات:

الإسرائيليات، هي: كل ما تطرق إلى التفسير والحديث من أساطير قديمة منسوبة في أصل روايتها إلى مصدر يهودي أو نصراني أو غيرهما...» (٧٩).

والعلماء يقسمون الإسرائيليات إلى ثلاثة أقسام:

أحدها : ما علمنا صحته مما بأيدينا مما يشهد له بالصدق فهو صحيح.

والثاني : ما علمنا كذبه بما عندنا مما يخالفه.

الثالث : ما هو مسكوت عنه، لا من هذا القبيل ولا من هذا القبيل، فلا نؤمن به

ولا نكذبه، ويجوز حكايته^(٨٠).

الإمام الخليل ذكر شيئاً من الإسرائيليات، ولكنه - فيما يتعلق بغريب القرآن -

لم يتطرق إلا للقسم الثالث، وهذه أمثلة توضح ذلك:

"سكينة بني إسرائيل: ما في التابوت من موارث الأنبياء، وكان فيه عصا موسى،

وعمامة هارون الصفراء، ورضاض اللوحين اللذين رفعاً، جعله الله لهم سكينة، لا

يفرون عنه أبداً، وتطمئن قلوبهم إليه، هذا قول الحسن. وقال مقاتل: كان فيه رأس

كرأس الهرة، إذا صاح كان الظفر لبني إسرائيل". [سكن]

ذكر الخليل هذا وهو يتحدث عن معنى سكينة، التي وردت في قوله تعالى:

"وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ

مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ" [البقرة: ٢٤٨]

"الأحقاف في القرآن يقال: جبل محيطٌ بالدنيا من زبرجدة خضراء يلتهب يوم

القيامة فيحشر الناس من كل أفق". [حقف]

والأحقاف وردت في القرآن في قوله تعالى: "وَنَذَرُهَا خَالِياً إِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّاسِ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسٍ ۖ فَلْيُقَصِّدْ لِّهِنَّ جَزَاءَهُمْ وَأَنَّا أَهْبَبْنَا نَارًا فَخَلَّتْ فِيهَا سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّنَا وَلَهُمْ جَزَاءُ الْعَذَابِ أَشَدُّ" [الأحقاف: ٢١]

والأحقاف... [الأحقاف: ٢١] وأنا أحسب أن ههنا وهماً، وهو أن الخليل قصد جبل

قاف، لا الأحقاف، مع أن هذه اللفظة وضعت في مادة حقف، وقد ذكر بعض

المفسرين نحو هذا عند الحديث عن (ق) التي في قوله تعالى: "ق وَالْقُرْآنِ

الْمَجِيدِ" [ق: ١]^(٨١).

ومما يؤكد ما ذكرته قول الخليل نفسه في موضع آخر عند حديثه عن قوله تعالى:

"خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا" [القمان: ١٠] فقد قال: "خلق السماوات بغير

عمد ترونها... ويقال: عمدتها جبل قاف، وهي مثل القبة أطرافها على ذلك

الجبل، والجبل محيطٌ بالدنيا من زبرجدة خضراء، وخضرة السماء منه، فإذا كان

يوم القيامة صيره الله ناراً تحشر الناس من كل أوتى إلى بيت المقدس". [عمد]
وسواء كان جبل الأحقاف، أو جبل ق، فكله يدخل ضمن الإسرائيليات، ولكن
من قسم المسكوت عنها، وإن كنا نود أن لا يذكر العلماء مثل هذا، فهو في أحسن
أحواله مما لا يصدق ولا يكذب - والله أعلم -.

بقي أن نذكر بعض الأمثلة لألفاظ ذكرها الخليل دون أن يبين أنها تفسير
لآية قرآنية، فلم نشأ أن نقوله ما لم يقل، وبخاصة أننا عرفنا أنه كان ورعاً،
والورع فيما يتعلق بتفسير القرآن الكريم أكد، وذكر هذه الأمثلة يكمل صورة
المنهج عند الخليل في تناوله لغريب القرآن، وقد أكثر من هذا النوع، إذ وقفت له
على عشرات الأمثلة، بل إنه قل أن توجد لفظة قرآنية غريبة إلا فسرّها، ولم يفته
من ذلك إلا القليل جداً، وسأذكر بعد بيان أمثلة هذا النوع، بعض ما فاتته:
"القمل: الذر الصغير، ويقال: هو شيء أصغر من الطير الصغير، له جناح أكثر
أحمر" [قمل].

لفظة القمل قرآنية وردت في قوله تعالى: "فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ
وَالْجُرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَاللِّثَمَ آيَاتٍ مُّتَصِلَاتٍ فَمُسْتَظْهِرُونَ وَكَانُوا قَوْمًا
مُجْرِمِينَ" [الأعراف: ١٣٣].

"وَالنَّكَدَ: قلة العطاء، وألا يهناه من يعطاء، قال:

وأعط ما أعطيته طيباً... لا خير في المنكود والناكذ" [نكد].

وردت لفظة "نكذ" في قوله تعالى: "وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ
وَالَّذِي خَبثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِذَا..." [الأعراف: ٥٨]

"رَتَّلْتُ الْكَلَامَ تَرْتِيلاً: إذا سهلت فيه وأصغنت تأليفه، وهو يترتل في كلامه،
ويترسل، إذا فصل بعضه من بعض". [رتل]

ورد في القرآن الكريم، قوله تعالى: "وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً" [المزمل: ٤]

"القبيس: شعلة من نار تقيمنها وتقبسها، أي: تأخذ من معظم النار". [قبس]

وفي القرآن الكريم "...إِنِّي أَنشَأْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدًا عَلَى

النَّارِ هَذِي" [طه: ١٠].

"عِزَّةٌ: عَصْبَةٌ مِنَ النَّاسِ فَوْقَ الْحَلَقَةِ، وَالْجَمَاعَةُ: عِزُّونٌ، وَنَقْصَانُهَا وَلَوْ. وَكَذَلِكَ الثُّبَةُ. قَالَ فِي الْحَيَّةِ:

خُلِقَتْ نَوَاجِذُهُ عِزِينَ وَرَأْسُهُ... كَالْقُرْصِ قَلَطِخٍ مِنْ طَحِينٍ شَعِيرٍ"

وقد وردت لفظة «عِزِينَ» في القرآن الكريم، قال ﴿طه: ٢٠﴾: «عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشَّمَالِ عِزِينَ» [المعارج: ٣٧] [عزوا].

"الْكَمَةُ: الْغَمَى الَّذِي يُؤْلَدُ عَلَيْهِ ابْنُ آدَمَ". [كمه]

و«الأكمه»، لفظة قرآنية، قال تعالى: ﴿...وَأُنْزِلُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخِيبِ الْمُؤْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ...﴾ [آل عمران: ٤٩].

و«الْقَتْرَةُ»: مَا يَغْشَى الْوَجْهَ مِنْ غَبَرَةِ الْمَوْتِ وَالْكَرْبِ، يُقَالُ: غَشِيَتْهُ قَتْرَةٌ وَقَتْرٌ، كُلُّ وَاحِدٍ. [قتر]

«قَتْرَةٌ» و«قَتْرٌ» لفظتان قرآنيتان، الأولى وردت في قوله ﴿طه: ٢٠﴾: «تَرْهَقُهَا قَتْرَةٌ» [عبس: ٤١]، والثانية في قوله تعالى: ﴿وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ﴾ [يونس: ٢٦].

نكتفي بهذه الأمثلة، لعلها توضح ما ذكر.

أما الألفاظ القرآنية الغريبة التي لم يتطرق لها، فهي قليلة جداً، وقد جهدت وأنا أبحث عنها، من هذه الكلمات:

(الْمُتَوَسِّمِينَ). لفظة قرآنية، قال تعالى: ﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ﴾ [الحجر: ٧٥] لم يذكر الخليل سوى: «قَلَانٌ مُّوسَمٌ بِالْخَيْرِ وَالشَّرِّ، أَي: عَلَيْهِ عَلَامَتُهُ، وَتَوَسَّمتُ فِيهِ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ، أَي: رَأَيْتُ فِيهِ لُثْرًا». [وسم]

«الْمُقْتَسِمِينَ» لم يذكرها أبداً، وهي كلمة غريبة، وقد وردت في قوله تعالى: ﴿كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ﴾ [الحجر: ٩٠].

«تَقْتَهُمْ» لفظة قرآنية غريبة، لم يرد لها ذكر في كتاب العين، وهي في قوله ﴿طه: ٢٠﴾: «ثُمَّ لِيَقْضُوا تَقْتَهُمْ وَلِيُؤْفُوا نَذْرَهُمْ وَلِيُطَوِّقُوا بِالنَّبَيْتِ الْعَتِيقِ» [الحج: ٢٩].

الخاتمة:

إن من أهم ما توصل إليه هذا البحث:

١. أن العين قد حوى جل تفسير غريب القرآن، وما على الباحثين إلا الرجوع إليه للنهل من معينه.
٢. كان جل اهتمام الخليل في تفسير غريب القرآن، بالجانب اللغوي، يليه الصرفي، ثم النحوي، ثم البلاغي، بيد أنه لم يغفل الجوانب الأخرى التي تعين على الفهم العميق للفظ.
٣. الخليل وهو يفسر الألفاظ القرآنية، كان - إلى جانب اهتمامه الكبير باللغة - كثيراً ما يربط شرحه بالمعنى العام للآية، وهذا يعطى معجمه أهمية كبيرة فيما نحن بصدد.
٤. تميز منهج الخليل بالعمق والبسر في أن واحد، وهذا قل أن يتوافر إلا لعالم، فلا تجد في شرحه الإغراب والتعقيد.
٥. تميز منهجه بالتوسط، فلا تجد فيه ملالة التطويل، ولا إخلال الإيجاز.
٦. تطرق الخليل وهو يفسر الألفاظ القرآنية، لكثير من القراءات القرآنية، وهذا يدل على باعه الطويل في هذا العلم.

الحواشي.

- (١) ص ٣.
- (٢) الصفي، لوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٣٨٥.
- (٣) أبو الطيب اللغوي، مراتب النحويين، ص ٥٤.
- (٤) الذهبي، سير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣٠.
- (٥) ابن الجزري، غاية النهاية في طبقات القراء، ج ١، ص ٢٧٥.
- (٦) النظر: سير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣٠.
- (٧) التتوخي، تاريخ العلماء النحويين من البصريين والكوفيين وغيرهم، ص ١٢٣.
- (٨) مراتب النحويين، ص ٥٤. وقال في ترجمته، ص ٤٣ "عمى بن عمر النقي، وكان من أفصح الناس... مات في سنة تسع وأربعين ومائة".
- (٩) النظر: المزي، تهذيب الكمال في أسماء الرجال، ج ٢، ص ٤٠٠.
- (١٠) غاية النهاية في طبقات القراء، ج ١، ص ٢٧٥.
- (١١) المصدر السابق، ج ٢، ص ٣٧٦.
- (١٢) مراتب النحويين، ص ٥٦. بحذف يمين.
- (١٣) سير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٢٩.
- (١٤) الأندلسي، طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٧.
- (١٥) في تاريخ العلماء النحويين، ص ١٣٠ تنحاً "بالحسين المعجمة".
- (١٦) ابن الأثير، نزاهة الألباء وطبقات الألباء، ص ٤٧.
- (١٧) النظر: سير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٢٩.
- (١٨) ص ٤٥.
- (١٩) ص ٤٧.
- (٢٠) تاج العروس، ج ١، ص ٣٣.
- (٢١) قال طه لللوودي: "تحتوي عصره، ولغويته، ومفسره، ومحفظه، ومقرئه، ومؤرخه، وأدبيه".
- طبقات المفسرين، ج ٢، ص ٢٨٦.
- (٢٢) البحر المحيط، ج ٤، ص ٤٦٠.
- (٢٣) المصدر السابق، ج ٧، ص ١٠٢.
- (٢٤) المصدر السابق، ج ٨، ص ٢٨.
- (٢٥) لوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٣٩١.
- (٢٦) ابن خلدون، العبر وديوان المبتدأ والخبر، ج ٢، ص ١٠٥٩ - ١٠٦٠.

- (٢٧) اللوقي بالوفيت، ج ١٣، ص ٢٨٦.
- (٢٨) للجوهري، [غرب].
- (٢٩) لابن منظور، [غرب].
- (٣٠) الخطابي، غريب الحديث، ج ١، ص ٧٠-٧١.
- (٣١) للرجاني، ص ٢٠٧، رقم (١٠٤٠) وثمة خطأ مطبعي، وهو أنهم أثبتوا: الطرابة، بدل (الغرابة)!
- (٣٢) مجدي وهبة، معجم المصطلحات العربية في الأدب واللغة، ج ٢، ص ١٤٧.
- (٣٣) الزركشي، البرهان في علوم القرآن، ج ١، ص ٣٩٨-٤٠٠، بحذف يسير.
- (٣٤) المصدر السابق، ج ١، ص ٣٩٦.
- (٣٥) ابن الأثير، النهاية في غريب الحديث والأثر، ج ١، ص ٥. بحذف يسير.
- (٣٦) ص ٦.
- (٣٧) البرهان في علوم القرآن، ج ١، ص ٣٩٦.
- (٣٨) قارن بابت قتيبة إذ يقول: "...أي يقطعونها ويشقونها..." تفسير غريب القرآن، ص ١٣٦.
- (٣٩) قارن بابت قتيبة، ص ٢٢١، و تحفة الأريب، لأبي حيان، ص ٨٣.
- (٤٠) يقول ابن قتيبة: "... أي: يدفعه". تفسير غريب القرآن، ص ٣٠١. وكذا في تفسير غريب القرآن، ابن العلقم، ص ٢٧١.
- (٤١) كالزركشي في البرهان في علوم القرآن، ج ١، ص ١٩٥، والسيوطي في الإتقان في علوم القرآن، ج ١، ص ٣٠٣.
- (٤٢) البرهان في علوم القرآن، ج ١، ص ٣٩٦.
- (٤٣) هذا البيت غير منسوب في اللسان، وقاج العروس، والفائق، والنهاية في غريب الحديث والأثر.
- (٤٤) البيت لذى الرمة، كما في الصحاح (أُس)، واللسان (لُس) و(لُحْد).
- (٤٥) البيت لبشر بن أبي خازم كما في لسان البلاغة (قَمَح)، ولسان العرب (قَمَح)، وفيهما: "ونحن على جوانبها قعود". قال ابن قتيبة قيل ليراده هذا البيت: قال الشاعر - وذكر سفينة وركابها-: "تفسير غريب القرآن، ص ٣٦٣.
- (٤٦) ابن جني، المنصف، ج ١، ص ١-٢.
- (٤٧) ابن عصفور الإثيلي، الممتع في التصريف، ج ١، ص ١٧.
- (٤٨) نزهة الألباء، ص ٤٥.
- (٤٩) نظر: بازمول، القراءات ولأثرها في التفسير والأحكام، ج ١، ص ٧٣.
- (٥٠) المنجد، ص ٢٤.

(٥١) انظر: القراءات وأثرها في التفسير والأحكام، ج ١، ص ١٧٦.

(٥٢) قرأ الكوفيون: عاصم وحمزة والكسائي بالتشديد، وقرأ الباقر بالتخفيف. انظر: الكافي في القراءات السبع، ص ٩٦.

(٥٣) *كبره* بضم الكاف قراءة يعقوب وهو من ضمن القراءات الثلاث المتممة للعشر، وقرأ الباقر بكسرهما. انظر: تقريب النشر في القراءات العشر، ص ٣٩٠.

(٥٤) هي قراءة ابن كثير وأبي عمرو والكسائي ورويس. انظر: تقريب النشر، ص ٥٠١.

(٥٥) قرأ ابن كثير والبصريان وأبو جعفر *بل أدرك* بهمزة قطع مفتوحة وإسكان الدال من غير ألف، والباقر بوصل الهمزة وتشديد الدال وألف بعدها*. تقريب النشر، ص ٤٠٣.

(٥٦) قرأ حمزة والكسائي وأبو بكر *وحرّم على قرية* بكسر الحاء وإسكان الراء من غير ألف، والباقر بفتح الحاء والراء وألف بعدها*. تقريب النشر، ص ٣٧٩.

(٥٧) قرأ ابن كثير وأبو عمرو وأبو جعفر *تترأ* بالتثنية، والباقر بغير تثنية*. تقريب النشر، ص ٣٨٦.

(٥٨) قرأ ابن كثير والبصريان وأبو جعفر *توقذا*، بتاء مفتوحة وفتح الواو وتشديد القاف وفتح الدال، ونافع وابن عامر وحفص بياء مضمومة وإسكان الواو وتخفيف القاف ورفع الدال، والباقر كذلك ولكنهم بالتاء مؤنثاً*. تقريب النشر، ص ٣٩١.

(٥٩) هناك كثير من اللغويين سلكوا هذا المسلك، وعلى رأسهم القراء، وفعله بعض المفسرين، كالإمام الطبري، وقد أنكر عليهم هذا المسلك الإمام أبو حيان صاحب البحر المحیط وغيره، وهي مسألة معروفة.

(٦٠) هو أحمد بن موسى بن العباس بن مجاهد شيخ العصر أبو بكر البغدادي العطشي المقرئ الأستاذ مصنف كتاب القراءات السبعة، ولد سنة خمس وأربعين ومائتين، قال أبو عمرو الداني: فاق ابن مجاهد في عصره سائر نظائره من أهل صناعته مع اتساع علمه وبراعة فهمه وصدق لهجته، توفي في شعبان سنة أربع وعشرين وثلاث مئة. انظر: الذهبي، معرفة القراء الكبار، ج ١، ص ٢٦٩.

(٦١) الكافي، ص ١١٠.

(٦٢) انظر ما ذكره ابن جني في المحتسب في تبیین وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها، ص ٣٢ وما بعدها.

(٦٣) (شعفا) بالعين المهملة، قراءة شاذة، قرأ بها علي *، والحسن -بخلاف- وأبي رجاء وابن محيصن، وغيرهم. انظر: المحتسب، ص ٢٣٩. والقراءة المتواترة *شعفا* [يوسف: ٣٠] بالغين المنقوطة.

(٦٤) هي قراءة علي *، انظر: المحتسب، ص ٣٤٨.

(٦٥) قراءة أبي بكر الصديق، وابن عباس، والضحاك، وأبي صالح. انظر: المحتسب، ج ٢، ص ٢٤٢. والبحر المحيط، ج ٧، ص ٣٥١.

(٦٦) انظر: المحتسب، ج ٢، ص ٣٤٦، والقراءة المتواترة: إنها ترمى بشرر كالتصر: [المرسلات: ٣٢] بفتح القاف وسكون الصاد. وفيما يتعلق بـ «جماليات» فهي متواترة، انظر: تقريب النشر، ص ٤٩٧.

(٦٧) انظر: البحر المحيط، ج ٨، ص ٤٨٢. والقراءة المتواترة: أفلمأ اليتيم فلا تقهر [الضحى: ٩].

(٦٨) الآية هي: «يديم السموات والأرض» [الأنعام: ١٠١].

(٦٩) قال أبو حيان: قرأ المنصور: (يديم) بالنصب على المدح. البحر المحيط، ج ١، ص ٥٣٤.

(٧٠) أخرجه البخاري، برقم (٦٩٣٧)، ومسلم، برقم (١٩٧).

(٧١) مسند الإمام أحمد، برقم (٢٢٧٧٨)، وقد ضحفه المحقق أحمد شاكر. والظر للمزيد من أخبار «وما ورد بشأنه: تفسير القرآن العظيم لابن كثير، ج ٤، ص ١٨٢-١٨٣.

(٧٢) سنن أبي داود، برقم (٤٤)، وصححه النووي، وابن حجر، والألباني. انظر صحيح سنن أبي داود، الألباني، كتاب الطهارة، باب الاستجاء بالماء.

(٧٣) انظر: جامع البيان، ج ٦، ص ٢٧.

(٧٤) انظر: جامع البيان، ج ١، ص ١٨٥.

(٧٥) انظر: جامع البيان، ج ٧، ص ٥٩١، وزاد المصير، ج ٤، ص ٣٤٣.

(٧٦) جامع البيان، ج ١، ص ٦٥.

(٧٧) الإتقان في علوم القرآن، ج ١، ص ٦٢.

(٧٨) السلي: الجلدة الرقيقة التي يكون فيها الولد «العين [سلي].

(٧٩) للذهبي، الإسرائيليات في التفسير والحديث، ص ١٣.

(٨٠) تفسير القرآن العظيم، ج ١، ص ١٠.

(٨١) فقد أورد البيهقي نحواً من هذا، فقال: قال عكرمة والضحاك: هو جبل محيط بالأرض من

زمردة خضراء، منه خضرة السماء والسماء مقبية عليه، وعليه كنفهاها. انظر: معالم

التنزيل، ج ٧، ص ٣٥٥، والجامع لأحكام القرآن، ج ١٧، ص ٢.

المصادر والمراجع.

١. الإتيان في علوم القرآن، للإمام أبي الفضل جلال الدين عبد الرحمن أبي بكر السيوطي (ت ٩١١هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط ١ (١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م).
٢. الإسرائيليات في التفسير والحديث، الدكتور محمد حسين الذهبي، مكتبة وهبة، عابدين، ط ٣ (١٤٠٦هـ / ١٩٨٦م).
٣. البحر المحيط، لأبي حيان محمد بن يوسف الأندلسي (ت ٧٤٥هـ)، دراسة تحقيق وتعليق: الشيخ عادل أحمد عبد الموجود، والشيخ علي محمد معوض، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ١ (١٤١٣هـ / ١٩٩٣م).
٤. البرهان في علوم القرآن، للإمام بدر الدين محمد بن عبد الله الزركشي (ت ٧٩٤هـ)، تحقيق الدكتور يوسف عبد الرحمن المرعشي، والشيخ جمال الذهبي، والشيخ إبراهيم الكردي، دار المعرفة، بيروت-لبنان، ط ٢ (١٤١٥هـ / ١٩٩٤م).
٥. تاج العروس من جواهر القاموس، للسيد محمد مرتضى الحسيني الزبيدي، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، مطبعة حكومة الكويت، (١٣٨٥هـ / ١٩٦٥م).
٦. تاريخ العلماء النحويين من البصريين والكوفيين وغيرهم، للقاضي أبي المحاسن المفضل بن محمد التنوخي المعري (ت ٤٤٢هـ)، تحقيق: د. عبدالفتاح محمد الحلو، أشرف على طباعته ونشره: إدارة الثقافة والنشر بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية (١٤٠١هـ / ١٩٨١م).
٧. تحفة الأريب بما في القرآن من الغريب، تأليف أثر الدين أبي حيان الأندلسي (ت ٧٤٥هـ)، تحقيق: د. أحمد مطلوب، ود. خديجة الحديثي، مطبعة العاني، بغداد، ط ١ (١٣٩٧هـ / ١٩٧٧م).
٨. التعريفات، للجرجاني: علي بن محمد بن علي (ت ٨١٦هـ)، حققه وقد له ووضع فهرسه: إبراهيم الإبياري، دار الكتاب العربي، بيروت، ط ٤، (١٤١٨هـ / ١٩٩٨م).
٩. تفسير القرآن العظيم للإمام الحافظ عماد الدين إسماعيل بن كثير القرشي الدمشقي (ت ٧٧٤هـ)، مؤسسة الريان، بيروت، لبنان، ط ٤ (١٤١٨هـ / ١٩٩٨م).

١٠. تفسير غريب القرآن، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، (١٣٩٨هـ / ١٩٧٨م).
١١. تقريب النشر في القراءات العشر، شمس الدين أبي الخير محمد بن محمد ابن الجزري (ت ٨٢٣هـ)، تحقيق أنس بن محمد حسن مهرة، ط ١ (بلا تفاصيل).
١٢. تهذيب الكمال في أسماء الرجال، للحافظ المتقن جمال الدين أبي الحجاج يوسف المزني، حققه وضبط نصه وعلق عليه: الدكتور بشار عواد معروف، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ١ (١٤١٨هـ / ١٩٩٨م).
١٣. جامع البيان في تأويل آي القرآن، للإمام أبي جعفر محمد بن جرير الطبري (ت ٣١٠هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ٢ (١٤١٨هـ / ١٩٩٧م).
١٤. الجامع لأحكام القرآن، لأبي عبد الله محمد بن أحمد الأنصاري الخزرجي (ت ١٧١هـ)، مؤسسة مناهل العرفان، بيروت، بلا تاريخ.
١٥. زاد المسير في علم التفسير، لأبي الفرج جمال الدين عبد الرحمن بن علي ابن محمد الجوزي (ت ٥٩٧هـ)، خرج آياته وأحاديثه ووضع حواشيه: أحمد شمس الدين، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ١ (١٤١٤هـ / ١٩٩٤م).
١٦. سير أعلام النبلاء، شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي (ت ٧٤٨هـ)، أشرف على تحقيق الكتاب وخرج أحاديثه: شعيب الأرناؤوط، تحقيق: علي أبو زيد، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ٣ (١٤٠٥هـ / ١٩٨٥م).
١٧. الصحاح، لإسماعيل بن حماد الجوهري، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين، ط ٢ (١٤٠٤هـ / ١٩٨٤م).
١٨. صحيح البخاري بشرح فتح الباري، للحافظ محمد بن إسماعيل البخاري (ت ٢٥٦هـ)، دار الفكر، بيروت - لبنان، (١٤١١هـ / ١٩٩١م).
١٩. صحيح سنن أبي داود، ناصر الدين الألباني، دار غراس، الكويت، ط ١ (١٤٢٣هـ / ٢٠٠٢م).
٢٠. صحيح مسلم بشرح النووي، للحافظ مسلم بن الحجاج النيسابوري (ت ٢٦١هـ)، حققه وفهرسه: عصام الصباغطي، حازم محمد، عماد عامر، دار أبي حيان،

القاهرة، ط ١ (١٤١٥هـ / ١٩٩٥م).

٢١. طبقات المفسرين، للحافظ شمس الدين محمد بن علي بن أحمد الداوودي (ت ٩٤٥هـ)، تحقيق: علي محمد عمر، مكتبة وهبة عابدين، ط ١ (١٣٩٢هـ / ١٩٧٢م).

٢٢. طبقات النحويين واللغويين، لأبي بكر محمد بن الحسن الزبيدي الأندلسي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، ط ٢، (بلا تاريخ).
٢٣. العبر وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر، للعلامة ابن خلدون المغربي، دار الكتاب المصري، القاهرة، ط ١ (١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م).

٢٤. العين، لأبي عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٥هـ)، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، بلا تاريخ.

٢٥. غاية النهاية في طبقات القراء، شمس الدين أبي الخير محمد بن محمد ابن الجزري (ت ٨٣٣هـ)، عني بنشره: ج براجستراسر، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ٣ (١٤٠٢هـ / ١٩٨٢م).

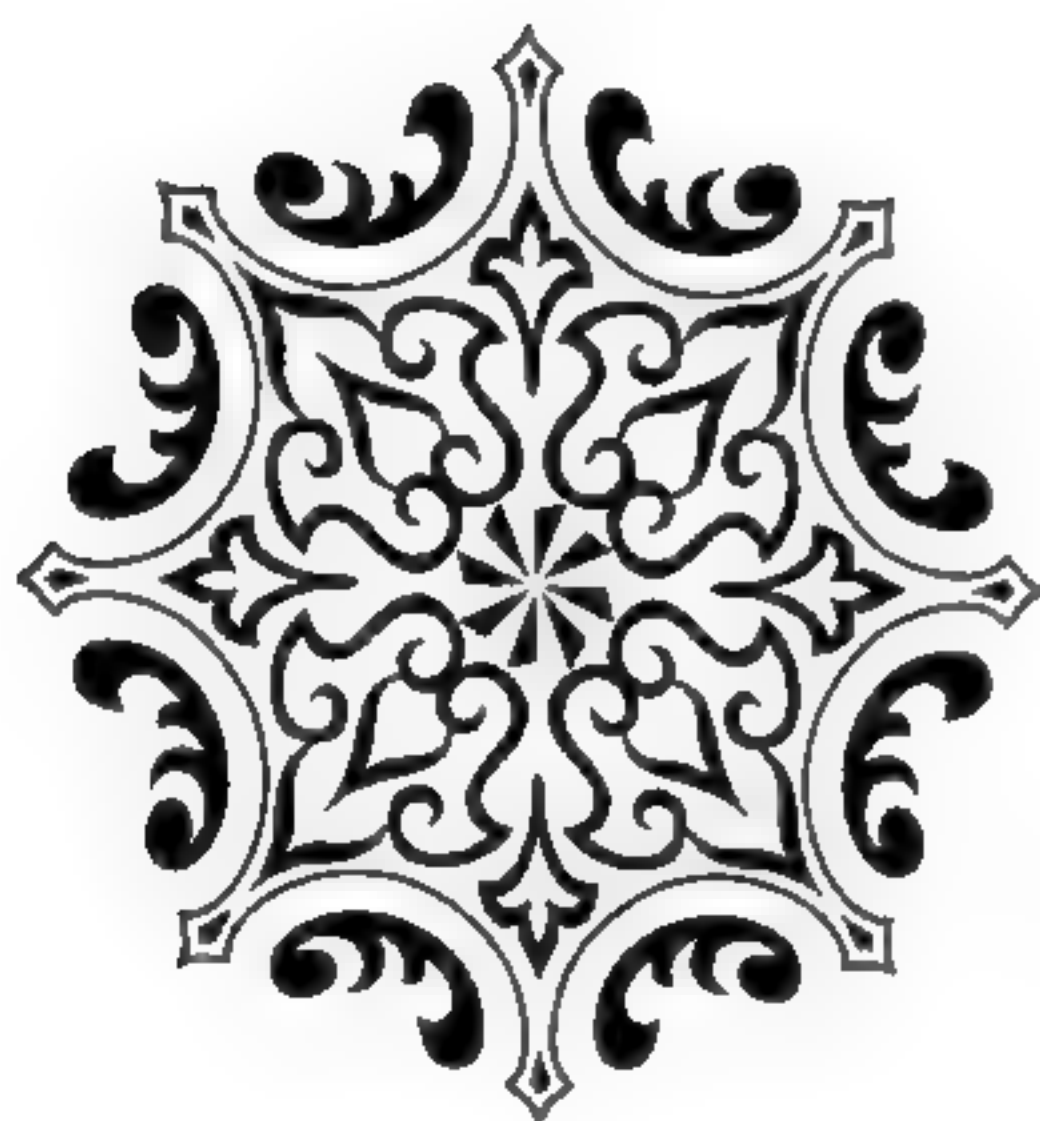
٢٦. غريب الحديث، لأبي سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم الخطابي (ت ٣٨٨هـ)، تحقيق: عبد الكريم العزباوي، السعودية، جامعة أم القرى، مركز البحث العلمي وإحياء التراث الإسلامي، (١٤٠٢هـ / ١٩٨٢م).

٢٧. القراءات وأثرها في التفسير والأحكام، إعداد: محمد بن عمر بن سالم بازمول، دار الهجرة، للرياض، ط ١ (١٤١٧هـ / ١٩٩٦م).

٢٨. الكافي في القراءات السبع، تأليف أبي عبد الله محمد بن شريح الرعيني الأندلسي، تحقيق: أحمد محمود عبد السميع الشافعي، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ١ (١٤٢٠هـ / ٢٠٠٠م).

٢٩. لسان العرب، لابن منظور محمد بن مكرم الإفريقي (ت ٦٣٠هـ)، قدم له العلامة: عبد الله العلايلي، إعداد وتصنيف: يوسف خياط، نديم مرعشلي، دار لسان العرب، بيروت.

٣٠. المحتسب في تبين وجوه شواذ للقراءات والإيضاح عنها، تأليف أبي الفتح عثمان بن جني، تحقيق: علي النجدي ناصف، د. عبد الحليم النجار، د. عبد الفتاح إسماعيل شلبي، للقاهرة، (١٤١٥هـ / ١٩٩٤م).
٣١. مراتب النحويين، عبد الواحد بن علي أبو الطيب اللغوي (ت ٢٥١هـ)، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر - القاهرة.
٣٢. معالم التنزيل، للإمام أبي محمد الحسين بن مسعود البغوي (ت ٥١٦هـ)، حققه وخرج أحاديثه: محمد عبد الله النمر، عثمان جمعة ضميرية، سليمان مسلم الحرش، دار طيبة، السعودية - الرياض، ط ٤ (١٤١٧هـ / ١٩٩٧م).
٣٣. معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، مجدي وهبة، وكامل المهندس، مكتبة لبنان، بيروت (١٩٧٩م).
٣٤. الممتع في التصريف، لابن عصفور الإشبيلي، تحقيق: د. فخر الدين قباوة، دار القلم العربي، حلب، ط ٢ (١٩٧٣م).
٣٥. المنصف، تأليف أبي الفتح عثمان بن جني، تحقيق: إبراهيم مصطفى، عبد الله أمين، مصطفى البابي الحلبي، مصر، (١٩٥٤م).
٣٦. منجد المقرئين، ومرشد الطالبين، الإمام شمس الدين أبي الخير محمد بن محمد ابن الجزري، (ت ٨٢٣هـ)، وضع حواشيه: الشيخ زكريا عميرات، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ١ (١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م).
٣٧. نزهة الألباء وطبقات الأدباء، لأبي البركات كمال الدين عبد الرحمن بن محمد الأنباري، (ت ٥٧٧هـ)، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة، بلا تاريخ.
٣٨. النهاية في غريب الحديث والأثر، محيي الدين أبو السعادات المبارك بن محمد الجزري، المعروف بابن الأثير (ت ٦٠٥هـ)، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي، ومحمد الطناحي، دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، (د.ت.).
٣٩. اللوafi بالوفيات، صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي، باعتناء محمد الحجيري، دار النشر (فرانز شتايز فيمبان)، (١٤٠٤هـ / ١٩٨٤م).



الخليل في تفسير التبيان

٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢

أ.د. سعيد جاسم عباس الزبيدي

كلية التربية بنزوى - عُمان



الخليل في تفسير التبيان

أ. سعيد جاسم عباس الزبيدي

المقدمة:

يبقى الخليل بن أحمد الفراهيدي الأزدي العماني أصلاً ومولداً (١٠٠هـ - ١٧٥هـ)، البصري نشأة وعبقريّة تكلل الدنيا بعلمه وكتبه^(١). وتعتقد على آثاره حلقات الدرس فتفتني، وتمتدّ منه آفاق (العربية) إلى كلّ جديد مفيد نظراً، وتطبيقاً. ونجىء هذه الندوة التي تنظمها وحدة الدراسات العمانية في جامعة آل البيت الأردنية بالتعاون مع سفارة سلطنة عمان بالأردن ليتواصل الاهتمام بهذا الرجل الفذّ وراثته اللذين ما زالت بهما حاجة قائمة إلى دراسات جادة تنير جوانب الإبداع فيهما.

لقد هبات لي هذه الندوة مشكورةً فرصة ثانية^(٢)، وزاوية نظر جديدة في تراث الخليل: (كتاب العين) على وجه الخصوص، لأشارك في المحور الثاني للندوة لبيان عناية الدارسين به قديماً، فكانت هذه الورقة: (الخليل في "التبيان في تفسير القرآن" للطوسي - ت ٤٦٠هـ).

تتعلق هذه الورقة من فكرة منهجية في تحقيق النصوص نرجو أن تشبع بين المحققين، تقوم على أن النقول من مصدر في كتب نالية له يمكن أن تشكل نسخة أخرى لذلك المصدر بتخذها المحقق في المقابلة والموازنة والترجيح لاسيما إذا كانت الكتب النالية لمؤلفين نقات.

ولأنّ (كتاب العين) مخطوطاً ومطبوعاً أصابه ما أصابه في مميرته الطويلة من تشويه وتحريف وتصحيف وزيادة و نقصان رأينا أن نتابع نصوصه المنقولة في مصادر قديمة، منها "التبيان في تفسير القرآن" للشيخ أبي جعفر محمد بن الحسن الطوسي ت ٤٦٠هـ وعرض هذه النصوص على مطبوع (كتاب العين) للاستدراك والتصحيح، وسدّ الثغرات التي وقعت في نسخ (العين)، وأخطاء الطباعة. وقد انعقدت خطة هذه الورقة على:

- مقدمة.
- الخليل والعين.
- الطوسي والتبيان.
- نصوص العين في التبيان: عرض، وموازنة، وتقويم.
- خاتمة.
- المصادر والمراجع.

* الخليل والعين:

تؤرخ حركة البحث والتأصيل في علوم (العربية) بجيل من الأعلام، يقف في مقدمته (الخليل بن أحمد الفراهيدي ١٠٠هـ - ١٧٥هـ) تجلّى في جعله النحو علماً أتيح له أن يتم تدوينه في (الكتاب)، ووضع أسس المعجم اللغوي في (كتاب العين) على نحو لم يسبق إلى مثله أحد، واختراعه علم العروض، وصنق القائل فيه: "إنه لم يك قبله، ولا بعده مثله، ولم يكن للعرب بعد الصحابة أنكى منه، فكان أعلم الناس، وأفضل الناس، وأتقى الناس، فكان مفتاح العلوم، ومصرفها"^(٣).

لا أريد هنا أن أبسط الحديث عن (الخليل) فهو أشهر من أن يُعرف، ولا في تراثه الذي سار مسير الشمس في الآفاق، وما زال حياً يتداوله الباحثون في مشارق الأرض ومغاربها وكفاني منونة الحديث عن الخليل وأعماله ومكانته:

- أستاذنا المرحوم مهدي المخزومي في كتابيه:
- الخليل بن أحمد الفراهيدي أعماله ومنهجه، مطبوع طبعين: ط ١ مطبعة الزهراء/ بغداد ١٩٦٠م، وط ٢ دار الرائد العربي - بيروت، ١٩٨٦م.

- عبقرى من البصرة، مطبوع ثلاث طبعات:

- دار الشؤون الثقافية/ بغداد ١٩٧٢م.
- دار الرائد العربي / بيروت ١٩٨٦م.
- دار الشؤون الثقافية/ بغداد ١٩٨٩م.
- والأستاذ الدكتور جعفر عباينة:

- للخليل بن أحمد ومكانته في النحو العربي، دار الفكر، عمان، ط ١، سنة ١٩٨٤م.
ففيهما غنى وزيادة لكل مستزيد.

وإذا كان هناك من فضلة في قول تربط بين (الخليل) و(عينه)، فإن (الخليل) أداره كما يريد المهندس الخالق في خطته، وترتيبه، وتقليبه، وبيان المستعمل منه والمهم، وشواهد، مما لا يدع مجالاً لمدح أن يشكك في نسبته، فعندي أنه كتاب الخليل في تأسيسه وحشوه^(٤١). على الرغم مما عرض له من آفات للنسخ: تصحيفاً، وتحريفاً، ومن سهو للنماذج، وزياتهم، أو نقصانهم، وغير ذلك مما يعرفه الباحثون، وقد تصدى لمناقشة الشك في نسبة (العين) للخليل بسبب تلك جمهرة العلماء المعاصرين، ورتوا كل المزاعم التي أثرت عليه، ومنهم: مهدي المخزومي^(٤٢)، وحسين نصار^(٤٣)، وعبد الله درويش^(٤٤)، وأحمد عبد الغفور عطار^(٤٥)، وشوقي ضيف^(٤٦)، ورشيد عبد الرحمن العبيدي^(٤٧)، ومحمد حسين آل ياسين^(٤٨)، وصلاح مهدي الفرطوسي^(٤٩)، ونعيم سلمان البهري^(٥٠)، وهادي حسن حمودي^(٥١)، ومحمد المختار ولد أباه^(٥٢)، وغير هؤلاء كثير ممن بصعب استقصالهم^(٥٣)، فأصبح (الخليل) و(العين) من المسلمات التي لا يختلف عليها، وما زال البحث مستمراً للوصول إلى صورة صحيحة للعين بعد نشره وتداوله.

والعين خمس طبعات هي:

- الأولى: قام بها الأب العلامة أنستاس ماري الكرمل في نشر قطعة منه عام ١٩١٤م^(٥٤).

- الثانية: حقق أساتذنا المرحوم د. عبد الله درويش الجزء الأول منه في بغداد - مطبعة العاني، سنة ١٩٦٧م.

- الثالثة: فتم أساتذنا المرحومان د. مهدي المخزومي و د. إبراهيم السامرائي نسخة كاملة تقع بثمانية أجزاء، وطبعت مرتين:

الأولى - وزارة الإعلام العراقية سنة ١٩٨٠م.

الثانية - دار ومكتبة الهلال - بيروت، دت. ويبدو أنها مصورة عن الأولى: ومما يحمد لها أنها اكملت الكتاب كله، ولكنها لم تستطع أن تتجو من مهاوي التحريفات

والتصحيفات، وأخطاء الإحالة...^(١٨). وينظر اعتذار أستاذنا للمخزومي المطبوع في نهاية الجزء الثامن من العين من الطبعة العراقية.

- الرابعة: حققها الزميل الكريم الأستاذ الدكتور هادي حسن حمودي، وتقع في ستة أجزاء قال في مقدمتها: "قد تمكنا بتوفيق الله من إعادة الحياة (العين) الخليل بإعادة تحقيقه، ومن ثم ترتيبه على حروف (أ، ب، ت، ث، ... الخ)^(١٩)". وقد اعتمد في تحقيقه هذا على طبعة (المخزومي - السامرائي) وعاد في تصحيح هذه الطبعة وتنقيحها مما وقع فيها من تشويه إلى "الكتب التي هدفت إلى اختصار كتاب العين كمختصر كتب العين للإسكافي، ومختصر أبي بكر الزبيدي في أصولهما المخطوطة... ثم الاستفادة من الذين نقلوا عن الخليل وكتابة العين، كالأزهري في التهذيب، وأبي علي القالي في البارع، وابن فارس في مجمل اللغة، ومقاييس اللغة، وغيرهم^(٢٠)". وفاته من ذلك مئة وواحد وعشرون نصاً نقلها المرزوقي في شرح الحماسة، وأربعة وتسعون نصاً نقلها الشيخ الطوسي في التبيان في تفسير القرآن وهو ما يتضمنه هذا البحث.

الخامسة: طبعة دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط ١، سنة ٢٠٠١م مرتبة وفق (كذا) الترتيب الألفبائي، وتقع في مجلد واحد، قال الناشر في المقدمة ص ٤: "بواسطة (كذا) الآلة الحديثة الدقيقة المسماة (الكمبيوتر) والتي (كذا) غزت ميدان هذا العلم استطعنا أن نرتب مضمون هذا الكتاب متبعين التسلسل الألفبائي". وربما تكون هناك طبعة غير التي ذكرناها لم نقف عليها، نرجو أن يستدركها علينا باحث.

وأزعم هنا أن بكتاب العين حاجة إلى طبعة أخرى يقوم بها فريق من المحققين يقف على طبعات العين كلها ومخطوطاته ومختصراته والمعجمات التي تلتها ونقلت عنه، وكل المصنفات التي ضمت نقولاً عنه: كتب التفسير، والشروح، وكتب اللغة، والأصول، وغيرها، حتى يستفد الجهد، ويكتمل الاستقراء، لنعيد إلى (كتاب العين) الصورة التي أرادها الخليل له، ويريدها الراغبون في العلم، لتصح مقولة: "حدثني الليث بن العظفر بن نصر بن سيار عن الخليل بجميع ما في هذا الكتاب"^(٢١).

* الطوسي والتبيان:

لعلم التفسير رجاله، ومناهجه التي ينطلق منها المفسر لبيان مراد الله تعالى ما أمكنه ذلك، أو مقاربته، ومن هؤلاء أبو جعفر محمد بن الحسن بن علي الطوسي (٣٨٥هـ - ٤٦٠هـ / ١٠٦٧ - ١١٩٥م)^(٢٢)، شهره بشيخ الطريقة، ويقال الشيخ وحسب^(٢٣)، فقيه الشيعة، ومصنفهم^(٢٤)، انتقل من خراسان إلى بغداد سنة ٤٠٨هـ وأقام فيها أربعين عاماً، ثم تحول عنها إلى النجف الأشرف متصديراً حوزتها العلمية حتى وفاته، ودفن هناك، ومازال مسجده يتعد فيه حلقات للدرس حتى يومنا.

تلمذ للشيخ المفيد^(٢٥) (محمد بن محمد بن النعمان ت ٤١٣هـ). والسيد المرتضى (علي بن الحسين ت ٤٣٦هـ^(٢٦)).

وقد أغنتنا رسائل جامعية وأبحاث، وكتب عن التفصيل في حياته، ومؤلفاته، وتلاميذه، وما يتعلق به من أخبار، ومن ذلك:

- الشيخ الطوسي، أبو جعفر محمد بن الحسن ٣٨٥هـ - ٤٦٠هـ، للدكتور حسن عيسى الحكيم، رسالة ماجستير مطبوعة، مطبعة الآداب، النجف الأشرف، ط ١، سنة ١٩٧٤ - ١٩٧٥م.
- منهج الطوسي في تفسير القرآن الكريم، للدكتور كاسد ياسر الزبيدي رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية الآداب، جامعة القاهرة ١٩٧٦م.
- البحث اللغوي والنحوي في تفسير التبيان، للدكتور عبد علي حسين الخماسي، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية للبنات، جامعة الكوفة، سنة ١٩٩٧م.
- دور الشيخ الطوسي في علوم الشريعة الإسلامية، للباحث تامر هاشم العميدي، بحث منشور في مجلة تراثنا وهي نشرة فصلية تصدرها مؤسسة آل بيت لإحياء التراث، العدد (٥٢) السنة الثالثة، شوال سنة ١٤١٨هـ، ص ٣٦.
- آفاق الفكر السياسي عند الشيخ الطوسي، لمحمد رضا موسويان، كتاب مطبوع في مركز الخديرة للدراسات الإسلامية، لبنان، ٢٠٠٤م.
- تفسير القرآن بالقرآن عند الشيخ الطوسي، للدكتور خضير جعفر الخزاعي، رسالة ماجستير منشورة في طهران، د.ت.

- الشيخ الطوسي مفسراً - للدكتور خضير الخزاعي - رسالة دكتوراه منشورة في قم، إيران، د.ت.

أما كتابة (التبيان في تفسير القرآن) فقد قال في مقدمته: "أما بعد فإن الذي حملني على الشروع في عمل هذا الكتاب لني لم أجد أحداً من أصحابنا - قديماً وحديثاً - من عمل كتاباً يحتوي على تفسير جميع القرآن، يشتمل على فنون معانيه^(٢٧)".

وقال فيه تلميذه الطبرسي (أبو علي الفضل بن الحسن ت ٥٤٨هـ) صاحب تفسير (مجمع البيان في تفسير القرآن): "وهو القدوة أستاذي بأنواره، وأطأ مواقع آثاره^(٢٨)". وكتاب الطبرسي عندي نسخة أخرى من كتاب الطوسي. وكلاهما (التبيان ومجمع البيان) من أهم تفاسير الشيعة^(٢٩).

في أثناء بحثي (الخليل في شرح الحماسة للمرزوقي) طفت أتابع هذه الفكرة لاستقراء أقوال الخليل المنقولة من (كتاب العين) فوقت على كتاب (التبيان في تفسير القرآن للشيخ الطوسي) ونكرته لأستاذنا المرحوم مهدي المخزومي فأعجب بالفكرة وطلب مني أن أوصل التنقيح عن أقوال الخليل وعرضها على (العين)، والتنبيه عليها، خدمة للخليل ولكتابه، فوجدت (٩٤) نصاً في (التبيان) وعرضتها على:

- طبعة المخزومي والسامرائي.

- طبعة هادي حسن حمودي.

وسردتها في البحث على ما وردت به (التبيان)، وقرنتها بما ورد في الطبعتين المذكورتين، وعلقت على ما يستحق التعليق، تاركاً لمن يتصدى لنشر (العين) مرة أخرى أن يفيد من هذه النصوص فيأخذ منها ما يقرب (العين) كما أراده (الخليل) إن رأى ذلك يخدمه.

ومما رأيته عند الطوسي في نقله:

١- يستعمل عبارة (قال صاحب العين) في أغلب النصوص، وقد يستعمل (قال الخليل) والقول في (العين) أيضاً، مما يؤكد أن الطوسي يرى أن (الخليل) هو (صاحب العين)، وليس لديه أدنى شك بين (الخليل) و(العين) مما جعله يعتمد

على أقواله في تفسير مفردات القرآن الكريم ومعانيه، وحسبه بالخليل و(بعينه) حجةً ومصدراً.

٢- حين ينقل الطوسي عن الخليل رأياً من غير (العين) يذكره باسمه فيقول مثلاً: (وروى الخليل...) (٣٠)، (وقال الخليل...) (٣١)، وغير هذا كثير (٣٢).

٣- وقعت نشرة (التبيان) بأخطاء طباعة كثيرة جداً مما يصعب على استقصاؤها، وليس هذا من هدف البحث، لذا أدعو إلى تحقيق هذا التفسير وإخراجه من جديد لتتم به الفائدة على أحسن صورة.

٤- إن النصوص التي نقلها الطوسي من (العين) من نسخة غير النسخ التي اعتمدها المحققان مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي لذا نجد اختلافاً قليلاً مرة، وكثيراً مراراً، هذا فضلاً عن أن هم الطوسي بيان ما هو بصدده من تفسير، فينقل ما يراه مناسباً في مواقف كثيرة، ولعل بهذا حاجة إلى مقارنة دقيقة تخرجنا مما نحن فيه من التنبية على فكرة البحث ومنطقه.

٥- بطيل الطوسي أحياناً فينقل ما ورد بالعين بجملة مما يدل على دقة الرجل واهتمامه بـ (العين)، وأحياناً نجده يجتزئ نص العين لما يخدم غرضه.

٦- وجدنا في نصوص عدة اختلافاً في ترتيب عبارة (العين) في (التبيان) وفي طبعتي (العين) مما نرجعه إلى اختلاف النسخ أو رواية (العين).

٧- صادفتنا نقول لغوية هي أشبه بالخليل وعينه غير معزوة، ولولا الإطالة لوقفنا عندها (٣٣)، ونعد أننا منرجع إليها مستقبلاً، ونظرنا في مادة (حسب) فوجدنا أنها منقولة من العين (٣٤) باختصار مع شواهد القرآنية.

هذا ما رأيناه - وربما فانتنا نصوص في التبيان لم نقف عليها - في كتاب ما

زالنا به حاجة إلى درس وبحث وتقرير.

إن نصوص (العين) التي نقلها الشيخ الطوسي، والتي بلغت عدتها (٩٤) نصاً، تقدم لنا مادة صالحة في البحث اللغوي، وتنتظر منا - نحن الباحثين - أن نقارن، ونوازن، ونصحح في ضوئها ما ورد في طبعات (العين) لنصل في ذلك

إلى نسخة قريبة تركها (الخليل) إرثاً للعربية.

وأقدم هنا جدولاً بالمواد اللغوية مرتبة على وفق ترتيب الخليل مفرداته في

العين. ثم أعرض هذه المواد في محورين:

الأول: النصوص المتطابقة.

الثاني: النصوص المختلفة.

وطريقتنا في سرد المواد أن نذكر ما نقله (الطوسي) من (صاحب العين:

الخليل) في السورة ثم رقم الآية، ونشفع ذلك بما ورد في طبعة: هادي حسن

حمودي، ونختم ذلك كله بتعليق مناسب.

نصوص العين في التبيان:

جدول المواد

ع	المفردة	في التبيان	طبعة المخزومي و السامرائي	طبعة هادي حسن حمودي	مختصر الإسكافي	الملاحظات
	عرض	١٣٧/١	٢٧١/١	٢١٢-٢٠٨/٤	١٤٢-١٤١/١	
	ركع	١٩٥/١	٢٠٠/١	٧٤/٣	١٢١/١	
	عقل	٢٠٠/١	١٥٩/١	٢٨٠-٢٧٨/٤	١٠٩-١٠٨/١	
	خضع	٢٠٤/١	١١٢/١	١٤٥/٢	٩٣/١	
	وعد	٢٣٢/١	٢٢٢/٢	٣٠٠/٦	٢٢٧/١	
	بعد	٢٣٦/١	٥٢/٢	٢٠٦-٢٠٥/١	١٨١/١	
	منع	٤١٧/١	١٩٣/٢	٦٤-٦٣/٦	٢١١/١	
	سعي	٤١٨/١	٢٠٢/٢	١٩٢-١٩١/٣	٢٢٢/١	
	ضبح	١١/٢	١٩٤/٢	٩٤/٤	٢٢٠/١	
	جوع	٣٧/٢	١٨٥/٢	٣٦٣/١	٢١٦/١	
	نق	٧٩/٢	١٧١/١	١٤٥/٦	١١١/١	
	علم	١٥٠/٦	٢٦٨/٢	٣٣٦/٤	٢٤١/١	
	عصر	١٨٦/١٠	٧٤/١	٢٣٠-٢٢٩/٤	٨٠/١	
ح	المفردة					
	ذبح	٢٢٢/١	٢٠٢/٣	٢٧٠/٢	٣٥٩-٣٥٨/١	
	حطط	٢٦٤/١	١٨/٣	٦٠/٢	٢٨٨/١	

سحر	٢٧٢/١	١٢٥/٢	١٩٢/٣	١٩١	٢٣٦/١
جعم	٢٣٧/١	٨٧/٢	٢/٣	٢١٧/١	
حنف	٢٨٠/١	٢٤٨/٢	٩٣/٢	٢٧١/١	
جنع	١٣/٢	٨٢/٢	٢٥٦-٢٥٥/١	٢١٤/١	
لحم	٨٦/٢	٢٤٥/٢	٢٦٢/٥	٢٧٠/١	
محض	٢/٢	١٢٧/٢	١٢/٦	٢٣٢/١	
سحت	٥٢٩/٢	١٣٢/٢	١٦٢/٢	٢٢٥/١	
جعد	١٤/٦	٧٢/٢	٢٩٨/١	٢١٠/١	
رحق	٢٠٢/١٠	٢٥/٢	٢١/٢	٢٩٩/١	
المفردة					هـ
جهز	٧٥٠/١	٢٨٨/٢	٢٦٠-٢٥٩/١	٢٢٢/١	
المفردة					خ
دخل	٢٦١/١	٧٢٠/٢	٢١٢-٢١٢/٢	٥١٢-٥١٢/١	
خطأ	٢٦٦/١	٢٩٢/٢	١٥٤/٢	٥٦٧/١	
نسخ	٢٩٣/١	٢٠١/٢	١١٧/٦	٥٢٦/١	
خطو	٧٢/٢	٢٩٢/١	١٥٩/٢	٥٦٧/١	
أخو	١٠١/٢	٢١٩/١	٩٦-٩٥/١	٥٧٨-٥٦٩/١	
المفردة					غ
رعد	١٥٧/١	٢٩٢/١	٥٩/٢	٦١٦/٢	
عرق	٢٢٧/١	٢٥٤/١	٢٥٤/١	٥٩٨/٢	
رغب	٤٦٩/١	٤١٣/٤	٤١٣/١	٦٢٥/٢	
صبغ	٤٨٥/١	٢٧٤/٤	٢٧٤/٢	٦٠٨/٢	
المفردة					ق
قرب	١٥٧/١	١٥٢/٥	٩٢-٩١/٥	٧٠٩/٢	
قري	٢٦٢/١	٢٠٣/٥	١٠٩-١٠٨/٥	٧٢٠/٢	
شرق	٢٢٢/١	٢٨/٥	٢٧٦-٢٧٥/٢	٦٦٢/٢	
فقت	٤٢٨/١	١٢٩/٥	١٦٤/٥	٧٠٠/٢	
قضى	٢٣٠/١	١٨٥/٥	١٢٧/٥	٧٢٦/٢	
يقن	٤٢٦/١	٢٢٠/٥	٢٢٥-٢٢٤/١	٧٢٨/٢	
سبق	٢٥/٢	٨٥/٥	١٥٥/٢	٦٨٢/٢	
نقص	٢٧/٢	٦٥/٥	١٦١/٦	٦٧٢/٢	
قرا	١٢٢/٢	٢٠٤/٥	٩١/٥	٧٢٢-٧٢١/١	

ك	المفردة				
	كبر	١٤٩/١	٣٦١/٥	١٨٨ ١٨٧/٥	٨٠٠/٢
	ذكر	١٨١/١	٣٤٦/٥	٢٨٠ ٢٧٨/٢	٧٩٣/٢
	زكي	١٩٤/١	٣٩٤/٥	١٢٥/٢	٨١١/٢
	فلان	٥٧/٢	٣٧٤/٥	٥٤ ٥٣/٥	٨٠٣/٢
	كر	٦٨/٢	٢٧٧/٥	٢٠٧/٥	٧٦٦/٢
	كبت	٥٨٤/٢	٣٤٢/٥	١٨٦/٥	٧٩١/٢
	نكم	٤٣٢، ٤٣٣/٢	٣٩٩/٥	٢٨٠/٢	٨١٣/٢
	اكم	٥٦/٤	٤٢٠/٣٨٣، ٥/٢	١٢١ ١٢٠/١	٨٢٢/٢
	مكر	٤٨١/٤	٣٧٠/٥	٥٥/٦	٨٠٢/٢
ج	المفردة				
	شجر	١٥٧/١	٣٠/٦	٢٥٥ ٢٥٤/٢	٨٣٩/٢
	جزى	٢١١/١	١٦٤/٦	٣٢٤/١	٨٨١ ٨٨٠/٢
	نجا	٢١٨/١	١٨٦/٦	٩٨ ٩٧/٦	٨١٨ ٨٨٧/٢
	جلف	١١٢/٢	١٤٣/٦	٣٥٨ ٣٥٧/١	٨٧٤/٢
ش	المفردة				
	شطر	١٥/٢	٢٣٣/٦	٢٨١/٢	٩٠٩-٩٠٨/٢
ض	المفردة				
	ضرب	٣٧٩/١	٦/٧	٧٦/٤	٩٤١/٢
	روض	١٢١/٢	٣٩/٧	٧٨/٢	٩٥١/٢
ص	المفردة				
	صبر	٢٠٢/١	١١٥/٧	٨/٤	٩٧٨/٢
	نصر	٢١٦/١	١٠٨/٧	١٣٠/٦	٩٧٧/٢
	صبا	٢٨٣/١	١٧١/٧	٥/٤	٩٩٦/٢
	صير	٤٥٩/١	١٤٨/٧	٦٠/٤	٩٩٠-٩٨٩/٢
	صوم	١١٤، ١١٥/٢	١٧٢-١٧١/٧	٥٧/٤	٩٩٧-٩٩٦/٢
من	المفردة				
	سوا	٢٢١-٢٢٠/١	٣٢٧/٧	٢٣٥-٢٣٣/٢	١٠٤٦/٢
	نسو	٢٢٢/١	٣٠٣/٧	١٢١/٦	١٠٣٩/٢
	ملى	٢٥٩/١	٢٩٧/٧	٢١٤/٢	١٠٣٧/٢
	وسط	٦/٢	٢٧٩/٧	٣٨٦/٦	١٠٣٦/٢
ز	المفردة				

	زك	١٦١-١٦٠/١	٢٤٨/٧	١٢٨/٣	١٠٥٥/٢	
د	المفردة					
	أدم	١٣٧-١٣٦/١	٨٨ /٨	٩٧/١	١١٢٣/٣	
	بدا	١٤٥/١	٨٣/٨	١٧٤/١	١١٣١/٣	
دار	٢٢٢-٢٢٢/١	٥٦/٨	٢٥٩-٢٥٨/٢	١١٢٤/٣		دار
ذهب	٥٩-٥٨/٢	١٢/٨	٢٠٣-٢٠٢/٢	١١٠٩/٣		ذهب
نداء	٧٩/٢	٧٧/٨	١١٠-١٠٩/٦	١١٢٨/٣		نداء
أدى	١٠٣/٢	٨٧/٨	٩٩-٩٨/١	١١٢٤/٣		أدى
راد	١٢٤-١٢٣/٢	٦٤/٨	٩١-٩٠/٣	١١٢٥/٣		راد
دلو	١٣٩/٢	٦٩/٨	٢٤٥/٢	١١٢٦/٣		دلو
ت	المفردة					
	لحن	٣٧٧/١	١٢٧/٨	٩٠٨/٥	١١٥٠/٣	
ط	المفردة					
	نظر	٢٢٨/١	١٥٤/٨	١٤٠-١٣٩/٦	١١٦٣/٣	
	ظلل	٢٥٦/١	١٤٨/٨	١٥٣-١٥٢/٤	١١٦١/٣	
ذ	المفردة					
	نبذ	٣٦٧/١	١٩١/٨	٨١/٦	١١٧٩/٣	
	ذور	٤٤٨/١	١٧٥/٨	٢٧٣/٢	١١٧٣/٣	
	برا	٢٤٤/١	٢٨٩/٨	١٧٦/١	١٢٢٣/٣	
ر	المفردة					
	رأى	٢٤٩/١	٣٠٦/٨	١١-٧/٣	١٢٢٩/٣	
	مرا	٣٧٩/١	٢٩٩/٨	٢٢/٦	١٢٢٤/٣	
	مري	٢٣-٢٢/٢	٢٩٤/٨	٣٠/٦	١٢٢٤/٣	
ل	المفردة					
	ل	٢١٩/١	٢٥٩/٨	١٥٣/١	لم ترد	
	لؤل	٢٣٥/١	٢٦٧/٨	٢٠٦/٥	لم ترد	
ملة	مل	٤٤٠/١	٢٢٤/٨	٢٢-٢١/٦	١٢٣٨-١٢٣٧/٣	
	لهب	١٠٦/٢	٢١٦/٨	٢٤٢-٢٥٦/٥	١٢٣٥/٣	
ن	المفردة					
	نبا	١٢٧/١	١٢٧/٨	٧٩-٧٨/٦	لم ترد	
ف	المفردة					
	وفى	١٨٣-١٨٢/١	٤٠٩/٨	٢٠٦/١	لم ترد	
ب	المفردة					

	لم ترد	٨٧/١	٤١٨/٨	١٤٩-١٤٨/١	أبي	
م					المفردة	
	لم ترد	١٣٢-١٣١/١	٤٢٦/٨	٣٤٥/٢	اسم	

النصوص المتطابقة

نعرض هنا النصوص المتطابقة وهي عشرة نصوص لنوضح أن بـ (كتاب العين) وبـ (التبيان) حاجة إلى نشره محققة يقوم بها فريق أو مؤسسة لإظهار نسخة تامة صحيحة تليق بهما.

جاء في التبيان (سورة البقرة ١٤٣) ١١/٢: قال صاحب العين: ضيعة الرجل حرفته. يقال: ما ضيعتك أي ما حرفتك، هذا في الضياع وضاع عمل فلان ضيعة، وضياعاً. وتركهم بضيعة ومضيعة. والمضيعة والضياع معروف.^١
وجاء في العين (طبعة المعزومي و السامراني) ١٩٤/٢: "وَضِيعَةُ الرَّجُلِ: حِرْفَتُهُ، تَقُولُ: مَا ضِيعَتُكَ؟ أَي: مَا حِرْفَتُكَ؟ وَإِذَا أَخَذَ الرَّجُلُ فِي أَمْرٍ لَا تَعْنِيهِ تَقُولُ: فَشَتَّ عَلَيْكَ الضِّيعَةُ، أَيِ انْتَشَرَتْ".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٩٤/٤: "وَضِيعَةُ الرَّجُلِ: حِرْفَتُهُ، تَقُولُ: مَا ضِيعَتُكَ؟ أَي: مَا حِرْفَتُكَ؟ وَإِذَا أَخَذَ الرَّجُلُ فِي أَمْرٍ لَا تَعْنِيهِ تَقُولُ: فَشَتَّ عَلَيْكَ الضِّيعَةُ، أَيِ انْتَشَرَتْ حَتَّى لَا تَدْرِي بِأَيِّ أَمْرٍ تَأْخُذُ. وَضَاعَ عِيَالُ فَلَانٍ ضِيعَةً وَضِيعَاً، وَتَرَكَهُمْ بِمَضِيعَةٍ، وَبِمَضِيعَةٍ، وَأَضَاعَ الرَّجُلُ عِيَالَهُ وَضِيعَهُمْ إِضَاعَةً وَنَضِيعَاً، فَهُوَ مُضِيعٌ".

وجاء في مختصر العين للإسكافي ٢٢٠/١: يُقَالُ: مَا ضِيعَتُكَ؟ أَي: مَا حِرْفَتُكَ؟ وَضَاعَ الشَّيْءُ ضِيعَةً وَضِيعَاً، وَتَرَكَ عِيَالَهُ ضِيعَةً وَمَضِيعَةً، وَالضِّيعَةُ وَالضِّيعُ مَعْرُوفَةٌ.

في نص (التبيان) تحريف في بعض الألفاظ:

- (ضاع عمل فلان) صوابه (ضاع عيال فلان).
- (وتركهم بضيعة ومضيعة) يؤيدها نص الإسكافي.

والنص في التبيان مختار لبیان ما هو بصدده، والزيادة التي في (العين) لم

يكن بالطوسي حاجة إليها.

جاء في التبيان (سورة البقرة/ ١٥٥) ٣٧/٢: قال صاحب العين: الجوع اسم جامع للمخمصة، والمجاعة: عام فيه جوع.

وجاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ١٨٥/٢: "الجوع: اسم جامع للمخمصة. والفعل: جاع يجوع جوعاً. والنعت جائع، وجوعان، والمجاعة: عام فيه جوع".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٣٦٣/١: "الجوع: اسم جامع للمخمصة. والفعل، جاع يجوع جوعاً. والنعت، جائع، وجوعان. والمجاعة: عام فيه جوع".

وجاء في مختصر العين للإسكافي ٢١٦/١: "الجوع: المخمصة، جائع وجوعان، والمجاعة عام فيه جوع". التطابق واضح، بين النصوص، والزيادات لا تأثير لها في مراد (الطوسي) منها.

جاء في التبيان (سورة يوسف/ ٤٩) ١٥٠/٦: وقال الخليل: العام حول يأتي على شتوة وصيفة. والحول، والسنة مثل ذلك.

وجاء في العين (طبعة المخزومي والسامرائي) ٢٦٨/٢: "والعام: حول يأتي على شتوة وصيفة".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٣٣٦/٤: "والعام: حول يأتي على شتوة وصيفة".

وجاء في مختصر العين للإسكافي ٢٤١/١: "العام: الحول....".

* ليس بالنصوص حاجة إلى تعليق.

جاء في التبيان (سورة المطففين/ ٢٥) ٢٠٢/١٠: قال الخليل: هي أفضل الخمر وأجودها. قال حسان:

يسقون من ورد البريص عليهم برداً يصفق بالرحيق السلسل

جاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ٤٥/٣: "الرحيق: من أسماء الخمر، قال حسان:

يسقون من ورد البريص عليهم كأساً تُصفق بالرحيق السلسل

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٣/٣١: "الرَّحِيقُ: من أسماء الخمر، قال حسان:

يَسْقُونَ مَنْ وَرَدَ الْبَرِيصَ عَلَيْهِمْ كَأْساً تُصَفَّقُ بِالرَّحِيقِ السُّلْسِلِ"

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١/٢٩٩: "الرَّحِيقُ: الخمر".

* من قراءة في هذه النصوص نقف على ما يأتي:

إن عبارة الخليل في التبيان أكثر دقة وإيضاحاً لغة، وبيت حسان يتطابق وروايته في الديوان إذ ورد:

يَسْقُونَ مَنْ وَرَدَ الْبَرِيصَ عَلَيْهِمْ بَرْدِي يَصَفَّقُ بِالرَّحِيقِ السُّلْسِلِ"

وعلق المحقق في الهامش: "ويروي برداً" (٣٥).

جاء في "التبيان": (سورة البقرة/٥٨) ١/٢٦٦: قال صاحب العين: الخطأ ما

لم يعتمد. ولكن بخطئ إخطاء وخطاءة وتخطئة... وخطايا وزنها فعائل... والخليل يقول: وزنه فعالي على قلب الهمزة.

وجاء في العين (طبعة المخزومي والسمراي) ٤/٢٩٢: "وخطايا أصلها خطائي.. وذهبوا به إلى فعالي.. والخطأ ما لم يعتمد ولكن بخطأ خطأ وخطأته تخطئة".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٢/١٥٤: "وخطايا أصلها خطائي.. وذهبوا به إلى فعالي.. والخطأ ما لم يعتمد ولكن بخطأ خطأ وخطأته تخطئة".

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١/٥٦٧: "الخطأ: ما لم يعتمد...".

* ينظر التطابق مع ملاحظة التقديم والتأخير في العبارات، ولعل (الطوسي) قدم وأخر بما يناسب مقام التفسير.

وجاء في "التبيان": (سورة البقرة/١٦٨) ٢/٧٢: "خطوات الشيطان... وقال الخليل: إثارة. نفسه في مجمع البيان بلفظ (أثاره) بلا عزو إلى الخليل ١/٢٥٢.

وجاء في العين (طبعة المخزومي والسمراي) ٤/٢٩٢: "وقوله تعالى: ﴿لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ﴾... أي أثار الشيطان".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ١٥٩/٢: وقوله تعالى: ﴿لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ﴾، ومن خَفَّفَ قال: خُطُوات أي: آثار الشَّيْطَانِ.

• لم ترد في مختصر العين للإسكافي.

• سبق أن أشرنا إلى الأخطاء الطباعية في (التبيان) إذ وردت هنا لفظة (إيثاره) وصوابها (آثاره) والنصوص متطابقة.

جاء في "التبيان": (سورة البقرة / ١٨٥) ١٢١/٢: قال صاحب العين: والرمض: حرقة غيظ تقول: أرمضني هذا الأمر ورمضت له. والرمض مطر يكون قبل الخريف.

سقط من هنا وجاء في العين (طبعة المخزومي "الرمض: حرقة القيظ. وقد أرمضني هذا الأمر فرمضت... والرمض. مطر قبل الخريف).

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٧٨/٣: "حرقة القيظ. وقد أرمضني هذا الأمر فرمضت. والرمض: مطر قبل الخريف".

وجاء في مختصر العين للإسكافي ٩٥١/٢: "والرمض: حرقة غيظ، وأرمضته فرمض، والرمض مطر قبل الخريف".

• يلاحظ التطابق بين (التبيان) و(مختصر العين) وربما وقع تصحيف في العين بطبعته.

جاء في التبيان (سورة البقرة/ ٦٢) ٢٨٣ / ١: "وقال مجاهد والحسن وابن أبي نجیح: الصابئون بين اليهود والمجوس لا دين لهم. وقال السدي: هم طائفة من أهل الكتاب يقرؤون الزبور. وقال الخليل: هم قوم دينهم شبيه بدين النصاري إلا أن قبلتهم نحو مهب الجنوب. خيال منتصف النهار، يزعمون أنهم على دين نوح".

وجاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ١٧١/٧: "صبا: وصبا فلان أي دان بدين الصائبين، وهم قوم دينهم شبيه بدين النصاري إلا أن قبلتهم نحو مهب الجنوب، خيال منتصف النهار، يزعمون أنهم على دين نوح، (وهم كاذبون)".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٥/٤: "وصبا فلان أي دان بدين الصائبين، وهم قوم دينهم شبيه بدين النصاري إلا أن قبلتهم نحو مهب الجنوب، خيال

مُنتصف النهار، يزعمون أنهم على دين نوح، وهم كاذبون." وجاء في مختصر العين للإسكافي ٩٩٦/٢: "وصياً صار على دين الصابئين وقبلتهم من مهب الجنوب حبال منتصف النهار، يزعمون أنهم على دين نوح." في نصّ (الطوسي) خطأ طباعي (خيال) وهي (حبال)، و(منتصف) هي (منتصف)، وفي طبعة (حمودي): (شبية) وهي (شبيهة). والتطابق واضح في النصوص. والزيادة التي بين معقوفتين في طبعة (المخزومي والسامرائي) من (تهذيب الأزهرى) وليس من مخطوطة أخرى!

جاء في التبيان (سورة البقرة ٤٩/١) ٢٢٢/١: قال صاحب العين: النسوة، والنسوان، والنسين، كل ذلك مثل النساء."

وجاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ٣٠٣/٧: "النسوة، والنسوان والنسئون كله: جملة النساء، لا واحد له من لفظه."

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ١٢١/٦: "النسوة، والنسوان والنسئون كله: جملة النساء، لا واحد له من لفظه."

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١٠٣٩/٢: نسوة ونسوان ونسين."

* نصّ (التبيان) أكثر دقة، وخير الكلام ما قلّ ودلّ، فعبرة (مثل للنساء) تعني أمرين: - أن هذه جموع.

- وأنها لا مفرد لها مثل لفظة (النساء).

وينظر تطابق (التبيان) و(مختصر العين) في ألفاظ الجموع.

جاء في "التبيان" (سورة البقرة ١٠٢/١) ٣٧٧/١: قال صاحب العين فتن فلان فتوناً فهو فائن أي مفتن وقوله: "ما أنتم عليه بفائتين" أي مضلين عن الحسن ومجاهد". وجاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ١٢٧/٨: "فتن فلان يفتن فهو فائن أي مفتن والفتون مصدره... وقوله تعالى: "ما أنتم عليه بفائتين" أي مضلين عن الحسن ومجاهد".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٨/٥ - ٩: "فتن فلان يفتن فهو فائن أي مفتن والفتون مصدره... وقوله تعالى: "ما أنتم عليه بفائتين" أي مضلين

عن الحسن ومجاهد.

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١١٥٠/٣: "قَتَنَ فِتُونًا، فهو فَائِنٌ مَقْتَنٌ...
(وما أنتم عليه بفائتين) أي مضلين".

* هذه أمثلة مما وقفنا عليه من النصوص المتطابقة.

النصوص المختلفة

ونعرض هنا نصوصاً مختلفة للعبارات تقترب أحياناً وتبتعد في إشارة واضحة إلى اختلاف النسخ التي نقلت عن أصل (العين) مما يؤثر بوضوح إلى ما تعرض له (كتاب العين) في رحلته الطويلة فوق في آفات النقل: من تحريف أو تصحيف أو إضافة أو تقديم وتأخير أو حذف واختصار.

اخترنا هنا (٥) نصوص مثلاً لذلك بما يناسب بحثاً يقدم لندوة لإيضاح فكرة واعتماد منهج، ونؤكد أننا منقدم النصوص كاملة في نشرة قادمة.

جاء في التبيان (سورة البقرة/٣١) ١٣٧/١: "ويقال عرض عرضاً. قال صاحب العين: عرض علينا فلان المتاع يعرض عرضاً للشراء أو الهبة".

وجاء في العين (طبعة المخرومي والسامرائي) ٢٧١/١: "وفلان يعرضُ المتاعَ عرضاً للبيع والهبة ونحوهما".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٢٠٨/٤: "وفلان يعرضُ المتاعَ عرضاً للبيع والهبة ونحوهما".

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١٤١/١: "وعرض فلان من سلعته: عارض بها، وعارضه في البيع".

- يبدو أن نص (التبيان) وما ورد في (العين) متقاربان أكثر مما ورد في (المختصر).

- إن مادة (عرض) استغرقت في طبعة (المخرومي والسامرائي) صفتين ٢٧١/١ -

٢٧٢، وفي طبعة (حمودي) خمس صفحات ٢٠٨/٤ - ٢١٢، وفي (المختصر)

صفتين ١٤١/١ - ١٤٢، وقد نقل (الطوسي) ما به حاجة في تفسيره.

جاء في التبيان (سورة البقرة/٤٣) ١٩٥/١: "والركعة: الهوة في الأرض. -

لغة بمانية - قال صاحب العين: كل شيء ينكب لوجهه، فتمس ركبتاه الأرض أولاً

تمس، بعد أن يطأ رأسه، فهو راكم. قال الشاعر:

ولكنني أنص العيس تسمى أيا ظلها وتركع بالحزون (٣)

وقال لبيد:

أخبر أخبار القرون التي مضت أدب كائني كلما قمت راكم

وجاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ٢٠٠/١: ركع: كل قومة من الصلاة ركعة، وركع ركوعاً. وكل شيء ينكب لوجهه، فتمس ركبته الأرض أولاً تمش (سها) بعد أن يطأ رأسه، فهو راكم. قال لبيد:

أخبر أخبار القرون التي مضت أدب كائني، كلما قمت، راكم

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٧٤/٣: ركع: كل قومة من الصلاة ركعة، وركع ركوعاً. وكل شيء ينكب لوجهه، فتمس ركبته الأرض أولاً تمش (سها) بعد أن يطأ رأسه، فهو راكم. قال لبيد:

أخبر أخبار القرون التي مضت أدب كائني، كلما قمت، راكم

وقال:

ولكنني أنص العيس تسمى أظلالها وتركع بالحزون

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١٢١/١: كل قومة من الصلاة: ركعة، وركع طأ رأسه وانحنى.

- الاختلاف يؤيد ما نذهب إليه من اختلاف النسخ!

جاء في التبيان (سورة البقرة/٤٤) ٢٠٠/١: وقال صاحب العين: العقل: ضد الجهل يقال: عقل الجاهل: إذا علم. وعقل المريض بعد ما هجر وعقل المعتوه ونحوه والعقل: الرباط ويقال: عقلت البعير أعقله، عقلاً: إذا شددت يده بالعقال وإذا أخذ صدفة الإبل تامة لمنه يقال: أخذ عقلاً وعقلين لمنين، وعقلاً لجماعة وقال الشاعر:

سعى عقلاً فلم يترك لنا سبداً فكيف لو قد سعى عمرو عقالين

لا صبح الناس لو باداً وما وجدوا يوم لتحمل في الهيجا جمالين

وجاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ١٥٩/١: "العقل: نقيض الجهل. عقل يعقل عقلاً فهو عاقل. والمعقول: ما تعقله في فؤادك. ويقال: هو ما يفهم، وهو العقل واحد، كما تقول: عذمت معقولاً أي ما يفهم منك من ذهن أو عقل.

قال دغفل:

فقد أفادت لهم حِلماً ومَوْعِظَةً لِمَنْ يَكُونُ لَهُ إِرْبٌ وَمَعْقُولٌ

وقلب عاقل، قال دغفل: بلسان سؤول، وقلب عقول، وعقل بطن المريض بعدما استطلق: استمسك. وعقل المعتوه ونحوه والصبي: إذا أدرك وزكا. وعقلت البعير عقلاً شذت يده بالعقال أي الرباط، والعقال: صدقة عام من الإبل ويجمع على عقل، قال عمرو بن العداء الكلبي:

سعى عقلاً فلم يترك لنا سبداً فكيف لو قد سعى عمرو عقالين "

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٢٧٨/٤: "العقل: نقيض الجهل. عقل يعقل عقلاً فهو عاقل. والمعقول: ما تعقله في فؤادك. ويقال: هو ما يفهم، وهو العقل واحد، كما تقول: عذمت معقولاً أي ما يفهم منك من ذهن أو عقل.

قال دغفل:

فقد أفادت لهم حِلماً ومَوْعِظَةً لِمَنْ يَكُونُ لَهُ إِرْبٌ وَمَعْقُولٌ

وقلب عاقل، عقول قال دغفل: بلسان سؤول، وقلب عقول، وعقل بطن المريض بعدما استطلق: استمسك. وعقل المعتوه ونحوه والصبي: إذا أدرك وزكا. وعقلت البعير عقلاً شذت يده بالعقال أي الرباط، والعقال: صدقة عام من الإبل ويجمع على عقل، قال عمرو بن العداء الكلبي:

سعى عقلاً فلم يترك لنا سبداً فكيف لو قد سعى عمرو عقالين "

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١٠٨/١: "عقل بعد الجهل، وعقل البعير بعقال، والعقال: صدقة سنة.."

اختلاف العبارة (ضد - نقيض - بعد) يعود إلى اختلاف النسخ.

جاء في التبيان (سورة البقرة/ ٣١) ١/١٣٦-١٣٧: وقال صاحب العين الأئمة في الناس: شربة من سواد. وفي الإبل والظباء: بياض. وأئمة الأرض: وجهها. وأئمة "١" من الجلد خلاف المبشر وأئمة أثني. وأدم نكر وهي الأئمة في الجماعة. وأدم أبو البشر. والأئمة: ما يؤتم به وهو الأدم. والأئمة جماعة الأئمة. وأئمة كل شيء: وجهه.

وجاء في العين (طبعة المخزومي و السامرائي) ٨/٨٨: "وقالوا: الأئمة في الناس شربة من سواد، وفي الإبل والظباء بياض، يقال: ظبية أئمة، ولم أسمع أحداً يقول للذكر من الظباء أئمة وإن كان قياساً.

وأئمة كل شيء: ظاهر جلده، وأئمة الأرض: وجهها، وقيل: سمي آدم - عليه السلام - لأنه خلق من أئمة الأرض، وقيل: بل من أئمة جعلت فيه. "والإدم والأئمة: ما يؤتم به مع الخبز، وأئمة الخبز أئمة: جعلت فيه الأئمة والمسنن واللحم واللبن، كله أئمة، والإدم جماعة، وثلاثة أئمة".

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ١/٩٧: "وقالوا: الأئمة في الناس شربة من سواد، وفي الإبل والظباء بياض، يقال: ظبية أئمة، ولم أسمع أحداً يقول للذكر من الظباء أئمة وإن كان قياساً.

وأئمة كل شيء: ظاهر جلده، وأئمة الأرض: وجهها، وقيل: سمي آدم - عليه السلام - لأنه خلق من أئمة الأرض، وقيل: بل من أئمة جعلت فيه. "والإدم والأئمة: ما يؤتم به مع الخبز، وأئمة الخبز أئمة: جعلت فيه الأئمة والمسنن واللحم واللبن، كله أئمة، والإدم جماعة، وثلاثة أئمة".

وجاء في مختصر العين للإسكافي ٣/١١٣٣: "الأئمة: خلاف البشرية، وأئمة الأرض: وجهها، وأئمة مؤتم غير مبشر، والأئمة في الناس: شربة من سواد، وفي الإبل والظباء: بياض، وأدم أبونا عليه السلام، الأئمة: الإدم، والجميع: الأدم". هذا الاختلاف الواضح يعود إلى اختلاف النسخ سواء في الألفاظ أو في ترتيب المواد المفسرة في هذا الجذر اللغوي.

جاء في التبيان (سورة البقرة/ ١٠٢) ١/٣٧٩: قال صاحب العين: امرأة

تأنيث المرء ويقال مرأة بلا ألف. و المرأة مصدر الشيء المريء الذي يستمرأ يقال ما كان مريئاً، ولقد مرؤ واستمرأته، وهو المريء.

وجاء في العين (طبعة للمخزومي و السامرائي) ٢٩٩/٨: "ومرؤ الطعام، وهو مريء بين المراءة. ويقال: ما كان (الطعام) مريئاً، وقد مرؤ مراءةً، واستمرأ، وهذا الشيء يمرئني الطعام. والمرأة: تأنيث المرء، ويقال: مرة بلا ألف."

وجاء في العين (طبعة هادي حسن حمودي) ٢٢/٦: "ومرؤ الطعام، وهو مريء بين المراءة. ويقال: ما كان (الطعام) مريئاً، وقد مرؤ مراءةً، واستمرأ، وهذا الشيء يمرئني الطعام. والمرأة: تأنيث المرء، ويقال: مرة بلا ألف."

وجاء في مختصر العين للإسكافي ١٢٢٤/٣: "وامرأة تأنيث امرئ، كالمرأة من المرء... ولقد مرؤ، وهذا يمرئني الطعام....".

• يتضح مما تقدم:

- أن محقق التبيان لم يضبط لفظ (امرأة) و (مرأة)، مؤنث (امرئ) و (مرء).
 - وقع في تحريف (مراءة) فذكر (المرأة).
 - ووقع في خطأ ثالث فذكر (مرأة بلا ألف) والصواب (مرة).
- ومن هذا تظهر ضرورة إعادة تحقيق (التبيان) ولا سيما في ضوء ما طبع من (العين) و (مختصره)!

الخاتمة:

بعد هذا كله يؤكد هذا البحث فكرته التي انطلق منها لتكون نافذة بطلّ منها المهتمون بتحقيق تراثنا ومحاولة تقديمه بصورته الأولى أو مقاربتها على وفق متابعة أي نصّ في آية مخطوطة أو مطبوعة. هذا فضلاً عن توجيه النظر إلى كتب التفسير وما تضمنه من نصوص وأقوال وظفها المفسرون للوصول إلى مراد الله تعالى. وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

الحواشي.

- (١) نزهة الألباء في طبقات الأدباء، أبو البركات الأنباري، تحقيق إبراهيم السامرائي، بغداد، سنة ١٩٥٩م، ص ٤٧.
- (٢) كانت الفرصة الأولى في بحثي المعنون (الخليل في شرح الحماسة للمرزوقي) المنشور في كتابي: قضايا مطروحة للمناقشة في النحو واللغة والنقد، دار أسامة للنشر والتوزيع - الأردن، ط ١، سنة ١٩٩٨م، ص ١٠٦ - ١٦٤.
- (٣) مراتب النحويين، أبو الطيب اللغوي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، مصر، ط ١، سنة ١٩٥٤م، ص ٥٤، وينظر محمد المختار ولد أباه: تاريخ النحو العربي في المشرق والمغرب، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ١٩٩٦م، ص ٣٧.
- (٤) عبقرى من البصرة، مهدي المخزومي، دار الرائد العربي، بيروت، ط ٢، سنة ١٩٨٦م، ص ٧٤. وينظر له: قضايا نحوية.
- (٥) ينظر: الخليل بن أحمد الفراهيدي، أعماله ومنهجه، دار الرائد العربي، بيروت، ط ٢، سنة ١٩٨٦م، ص ١٥٢، وما بعدها، وينظر: عبقرى من البصرة ص ٧٣ وما بعدها.
- (٦) ينظر: المعجم العربي نشأته وتطوره، حسين نصار، دار مصر للطباعة، ط ٤، ١٩٨٨م، ج ١، ص ٢٧٩ - ٢٩٦.
- (٧) ينظر: المعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم (العين) للخليل بن أحمد الفراهيدي، مكتبة الشباب، القاهرة، دت، ص ٤٧ - ٧٢.
- (٨) ينظر: مقدمة تحقيق الصحاح، ط ٤، ص ٦١ - ٧٠.
- (٩) ينظر: المدارس النحوية، شوقي ضيف، دار المعارف، القاهرة، ط ٨، سنة ١٩٩٩م، ص ٣١ - ٣٢.
- (١٠) ينظر: مشكلات في التأليف اللغوي في القرن الثاني الهجري، ص ١٧٣ - ٢١٨، وتتنظر ص ٢٤٢.
- (١١) ينظر: الدراسات اللغوية عند العرب إلى نهاية القرن الثالث، منشورات دار ومكتبة الحياة، بيروت، ط ١، سنة ١٩٨٠م، ص ٢٣٥ - ٢٤٥.
- (١٢) ينظر: محاولة جديدة في دراسة كتاب العين، مقالة منشورة في مجلة المجمع العلمي العراقي، الجزء الأول، المجلد الثامن والثلاثين، ص ٢٤٢.
- (١٣) ينظر: كتاب العين في ضوء النقد اللغوي في القرن الرابع الهجري، رسالة ماجستير منشورة، دار أسامة للنشر والتوزيع، عمان، ط ١، سنة ١٩٩٩م، ص ١٧٩، وما بعدها.
- (١٤) ينظر: الخليل وكتاب العين، خدمات الإعلان السريع، مسقط، رقم الإيداع ١٩٩٤/٧٩م، الفصل الثاني ص ٣٩ - ٦٧، والفصل الثالث ص ٧١ - ٩١، وينظر مقدمة تحقيقه كتاب العين،

ج ١، ص ٢٠-٤٣.

(١٥) ينظر: تاريخ النحو العربي في المشرق والمغرب، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكو، مطبعة بديكو، سلا، المغرب، سنة ١٩٩٦م، ص ٧٣.

(١٦) ينظر: مثلاً: كراتشكوفسكي (المستعرب): معجم الخليل، المجلد الأول، ص ٣٦٣-٣٦٤ وعبد الله العلايلي، مقامة لدرس لغة العرب، ص ١٠٩.

(١٧) ينظر عبد الله درويش، المعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم (العين) قال في ص ٦: "ابتدا العلامة أنستاس الكرملي في عام ١٩١٣م في طبع الكتاب فأخرج قصفاً صغيراً منه في (١٤٤) صفحة... ولكن ما حل ببغداد أثناء الحرب العالمية الأولى من اضطراب كان سبباً في توقف الطبع." وذكر محمد حسين آل ياسين في كتابه: الدراسات اللغوية عند العرب إلى نهاية القرن الثالث، ص ٣٨٥، سنة ١٩١٤م، وأغلب الروايات تشير إلى هذه السنة.

(١٨) الخليل وكتاب العين، هادي حسن حمودي، ص ٨٥.

(١٩) مقامة تحقيق كتاب العين، هادي حسن حمودي، ج ١، ص ٢٠.

(٢٠) نفسه، ج ١، ص ٢٠.

(٢١) كتاب العين (طبعة المخزومي والسمرائي) ج ١، ص ٤٨. و(طبعة هادي حسن حمودي) ج ١، ص ٦٩.

(٢٢) ينظر: دائرة المعارف الإسلامية، ترجمة أحمد الشنتقاوي وإبراهيم زكي خورشيد وعبد الحميد يونس، دار المعرفة، بيروت، ج ٥، ص ٣٧٦-٣٧٨.

(٢٣) ينظر نفسها، ج ١٥، ص ٣٧٧.

(٢٤) ينظر الأعلام، خير الدين الزركلي، دار العلم للملايين، بيروت، ط ٧، سنة ١٩٨٦م، ج ٦، ص ٨٤.

(٢٥) ينظر نفسه، ج ٧، ص ٢١.

(٢٦) ينظر نفسه، ج ٤، ص ٢٧٨.

(٢٧) التبيان في تفسير القرآن، تحقيق أحمد حبيب قصير العاملي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، د. ت، ج ١، ص ١.

(٢٨) مجمع البيان في تفسير القرآن، تحقيق هاشم الرسولي المحلاتي، وفضل الله اليزدي الطباطبائي، دار المعرفة، بيروت، ط ١، سنة ١٩٨٦م، ج ١، ص ١.

(٢٩) من الغريب ألا يقف محمد حسين الذهبي في كتابه: التفسير والمفسرون، دار إحياء التراث العربي، بيروت، تاريخ المقدمة سنة ١٩٧٦م، ج ١، ص ٩٩. علي (التبيان) بل وقف على (مجمع البيان) و بينهما نحو قرن من الزمان.

(٣٠) التبيان في تفسير القرآن، ج ١، ص ٢٧.

(٣١) نفسه، ج ١، ص ٢٨٣.

(٣٢) ينظر مثلاً: ج ٢، ص ٢٢٧: قال الخليل والكسائي: موضعه الخفض بحذف اللام مع أن خاصة. وينظر: ج ٢، ص ٢٤٥: "وموضع أن في الآية جرّ بالجار المقتر على قول الخليل والكسائي". وينظر أيضاً: ج ٢، ص ٢٤٩: "وموضع أن... خفض... عند الخليل والكسائي والزجاج". وينظر: ج ٢، ص ٣٦٦: "قال الخليل: إذا التقت واوون في أول الكلمة أشبهه بنجاح الكلاب فرفضوا ذلك إلا فيما هو عارض لا يعتد به، فاستعملوا يذر لأنه لا تظهر فيه الواو، ومثله يدع". وينظر: ج ٢، ص ٤٢٨: "قيل في زيادة الميم في اللهم قولان: أحدهما - قال الخليل: إنها عوض من يا لقي هي أداة نداء".

(٣٣) ينظر مثلاً: التبيان، ج ٢، ص ١٧٤ مادة (حسب) قال: "ونقول من الحساب: حسب الحساب يحسبه حساباً، وحسب الشيء حساباً وحاسبه محاسبة وتحاسبوا تحاسباً، واحتسب احتساباً، واحسبني من العطاء إحساباً أي كفاً (وعطاء حساباً) أي كافياً، والحسبان سهام صغير وقيل منه (ويرسل عليها حساباً من السماء) وقيل عذاباً، والمحسبة وسادة من أدم، والمحسبة غبرة مثل كدرة، وحسب الرجل مآثر أبائه، وأقبل ذلك بحسب ما أوليتني، وحسبي أي بكفيتني (ويرزق ما يشاء بغير حساب) أي بغير تضيق (والشمس والقمر بحسبان) أي قدر لهما موافقت معلومة لا يعدونها، والتحصيب دفن الميت يجب (كذا) الحجارة". وصوابها - يجب).

(٣٤) ينظر العين (طبعة المخزومي والسامرائي): ج ٣، ص ١٤٨-١٥٠. وطبعة هادي حسن حمودي، ج ٢، ص ٤٤-٤٥.

(٣٥) شرح ديوان حسّان بن ثابت الأنصاري، تحقيق عبد الرحمن البرقوقي، دار الأندلس، بيروت، ط ٣، سنة ١٩٨٣م، ص ٣٦٥.

الاستشهاد بالحديث على اللغة في كتاب العين

١٤١٤ ١٤١٥ ١٤١٦ ١٤١٧

د. سمير محمد عبيد نقد
جامعة البحرين - البحرين



الاستشهاد بالحديث على اللغة في كتاب العين

د. سمير محمد عبيد نقد

المخلص:

- الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله الصادق الأمين، وبعد،
فهذا بحث بعنوان: (الاستشهاد بالحديث على اللغة في كتاب العين).
- ١- وهدف البحث هو بيان معرفة الخليل بالحديث، وتأثره بعلمائه، واستشهاده به،
وبيان منهج الاستشهاد بالحديث والأثر في كتاب العين، ومدى تأثير العلماء
بعده بذلك المنهج.
- ٢- وموضوع البحث هو شواهد للحديث والأثر المنثورة في كتاب العين المنسوب
إلى الخليل بن أحمد الفراهيدي.
- ٣- ومنهج البحث يقوم على استقراء الأحاديث الواردة في كتاب العين المنسوب
للخليل وتصنيفها لاستنباط منهج الاستشهاد بها في الكتاب، ثم مقارنة ذلك
بمناهج المعاجم الأخرى.
- ٤- ولد الخليل بن أحمد ونشأ ومات بالبصرة، وهي بلدة سكنها كثير من الصحابة
وكبار التابعين، وعند علماء الحديث تأتي في المرتبة الثانية بعد المدينة من
حيث كثرة حديث أهلها وصحته.
- ٥- تعلم الخليل الحديث في البصرة، وتأثر بعلمائه حتى تحول من مذهب الخوارج
إلى أهل السنة على يد أيوب، وهو في الثلاثين أو أقل، وصار عالماً بالحديث،
إلا أن الفراغ للغة غلب عليه لذا لم تكثر أحاديثه، وبدل تحول الخليل على
مرونته العقلية والتفاته إلى الأدلة، وعلى كثرة ما تعلمه من أهل الحديث.
- ٦- ذكر الخليل ما يدل على أن الحديث حجة في اللغة في عدة مواضع من العين.
- ٧- في كتاب العين واحد وسبعون وخمسمائة من الأحاديث، أكثرها مرفوعة،
يشير إليها بقوله: (وفي الحديث). وفيه موقوفات ويذكر راويها من
الصحابة وأكثرهم من أهل البصرة. وفيه قليل من المقطوعات وكل روايتها

من التابعين بالبصرة والعراق، وقد يستشهد بأدعية بقوله يوردها: (وفي الدعاء). ولا يحدد قائلها.

٨- أكثر الاستشهاد في العين بروايات صريحة، وورد الاستشهاد الضمني بالحديث في أربعة وثلاثين موضعاً.

٩- قد يساق المتن ناقصاً بقدر ما يكفي للاستشهاد، وقد يستشهد بالرواية الشاذة كما يستشهد بالمشهورة، ويستشهد بالضعيف والبلاغات، كما يستشهد بالصحيح من الحديث، واستشهد بالإسرائيليات في خمسة وعشرين موضعاً، وقد يكرر الحديث في عدة مواضع بحسب ما فيه من غريب.

١٠- حذفت الأسانيد في الروايات كلها، ولم يذكر إلا الراوي الأعلى في الموقوفات والمقطوعات.

١١- يفسر العين كثيراً من مصطلحات الشرع في الحديث وكلام السلف.

١٢- قبل اللغويون منهج كتاب العين في الاستشهاد بالحديث، وتابعته المعاجم الواسعة كتهذيب اللغة ولسان العرب في تفاصيل منهجه إلا فيما ندر، واعتمدت منهجه كتب غريب الحديث المتأخرة كالنهاية لابن الأثير الجزري.

١٣- سار قدامى النحاة على خلاف نهج المعاجم، وأهملوا الاستشهاد بالحديث إعجاباً بسيبويه الذي لم يبين لماذا أهمله على الرغم من أنه تتلمذ على الخليل، ولازمه طويلاً، وانتفع منه حتى قيل إنه: (ألف كتاباً في ألف ورقة من علم الخليل)، و(أن عامة الحكاية في كتاب سيبويه عن الخليل)، وأن الخليل هو الذي أشار على سيبويه بتأليف كتابه، واستشهد بالحديث بعض كبار متأخري النحاة كابن هشام.

١٤- لعل سبب ترك سيبويه للاستشهاد بالحديث يرجع إلى اللحن الذي لحقه عند حماد بن سلمة، وكان سبباً في إعراضه عن الحديث وتفرغه للغة بجند عند الخليل وغيره حتى برع وفاق غيره فيها.

حياة الخليل بن أحمد:

الخليل هو أبو عبد الرحمن بن أحمد بن عمر الفراهيدي الأزدي، ولد سنة مائة، ونشأ بالبصرة، وعاش ومات بها سنة سبعين ومائة، وقيل سنة خمس وسبعين ومائة، وقيل سنة ستين ومائة، ومات وهو ابن أربع وسبعين سنة^(١).

ونقل المؤرخون عن علماء العراق الذين عاصروا الخليل الثناء عليه في عبادته وزهده، وقال سفيان بن سعيد الثوري: (من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والمسك فلينظر إلى الخليل بن أحمد)^(٢). وقال النضر بن شميل: (كنا نمثل بين ابن عون والخليل بن أحمد أيهما تقدم في الزهد والعبادة فلا ندري أيهما تقدم)^(٣)، وعبد الله بن عون عالم كبير معروف من أهل البصرة. وقال النضر أيضاً: (ما رأى الراعون مثل الخليل، وما رأى الخليل مثل نفسه)^(٤).

وأما علم الخليل باللغة والنحو فقد قال السيرافي عنه: (كان الغاية في تصحيح القياس واستخراج مسائل النحو وتعليقه)^(٥). وقال الواحدي: (الإجماع منعقد على أنه لم يكن أحد أعلم بالنحو من الخليل)^(٦). وكان الخليل ويونس بن حبيب إمامي أهل البصرة في العربية^(٧).

الخليل وعلم الحديث.

سكن الخليل بالبصرة، وهي بلدة قد استوطنها عدد كبير من الصحابة من قبائل مختلفة، ومن أشهرهم أنس بن مالك الأنصاري والحكم بن أبي العاص الثقفي وسلمان بن عامر الضبي وعبد الله بن الشخير العامري وعبد الله بن مغفل المزني وعمران بن حصين الخزاعي ومعاوية بن حيدة القشيري ومقل بن يسار المزني وأبو بكرة نفيح بن الحارث الثقفي وغيرهم^(٨).

ومن المشهور عند أهل الحديث أن البصرة تعدّ ثمانية أمصار الإسلام من حيث كثرة حديث أهلها وصحته بعد مدينة رسول الله ﷺ.

شيوخ الخليل من المحققين:

ذكر المؤرخون في شيوخ الخليل جماعة من أهل الحديث وعلمائهم، منهم: أيوب السختياني، وعثمان بن حاضر، والعوام بن حوشب، وعاصم الأحول، وغالب القطان^(٩)، ولا بد من الترجمة لواحد منهم وهو أيوب لشدة تأثيره في الخليل.

أيوب بن أبي تيممة السختياني:

هو عالم بصري ثقة ثبت حجة من كبار الفقهاء والعباد، مات سنة إحدى وثلاثين ومائة، وله خمس وستون سنة، وحديثه في الكتب الستة^(١٠)، وفي كتب الستة كلها، وكان أيوب لا يحب اللحن في الحديث؛ وقال الخليل بن أحمد: (لحن أيوب في حرف فقال: أستغفر الله)^(١١).

وكان الخليل بن أحمد إباضياً قبل أن يجالس علماء الحديث بالبصرة، وخاصة أيوب؛ قال رجل: (ما رأيت الإباضية أكثر منهم في جنازة أم الخليل)^(١٢). وقال الأصمعي: (كانت الإباضية تغلب على الخليل حتى من الله عليه بمجالسة أيوب)^(١٣).

إن هذا التحول الكبير في عقيدة الخليل على يد أيوب كان في فترة مبكرة من حياته، لأنه لما مات أيوب كان عمر الخليل نحو إحدى وثلاثين سنة، وبدا هذا التحول على أن الخليل كان ملازماً للعبادة من أول شبابه، إلا أن تعبد الأول لم يكن عن علم واسع بالشرع، وهو ما أدى به إلى انتقال مذهب الإباضية الذين اشتهروا بالتشدد مع كثرة الصيام والقيام والعبادة كسائر فرق الخوارج في ذلك العصر؛ والشباب المندفع بقوة العاطفة الدينية إذا لم يجد التوجيه الشرعي السليم انتهى به المطاف إلى انتقال عقائد متشددة وأساليب منطرفة تضر بالدين والعباد والبلاد كما هو متشاهد اليوم، ومن ثم فإن التعليم الشرعي الرشيد هو السبيل الأنجع لعلاج تنطع الغلاة المتشددين.

ومن جهة أخرى بدأ تحول الخليل إلى عقيدة أهل السنة دلالة واضحة على كثرة ما تعلمه من شيخه أيوب، وعلى شدة محبته لشيخه، وللحديث وأهله؛ والناس مجبولون على محبة من كان سبياً في هدايتهم. ثم استمر الخليل على مذهب أهل السنة والجماعة حتى اشتهر به، وعاش بعد ذلك نحو أربعين سنة؛ وقال إبراهيم

الحربي: (كان أهل البصرة - يعني أهل العربية منهم - أصحاب الأهواء إلا أربعة: فإنهم كانوا أصحاب سنة: أبو عمرو بن العلاء، والخليل بن أحمد، ويونس بن حبيب، والأصمعي)^(١٤).

وبدل تحول الخليل على أمر آخر، وهو المرونة العقلية والانتباه إلى الأدلة، والنزول إلى ما تقتضيه إذا دلت الدلائل الواضحة على صحتها، وهذه المرونة العقلية هي التي أهلت الخليل لاختراع عدة علوم، ومكنته من الخطو بعلم اللغة العربية خطوات واسعة إلى الأمام.

وبلاحظ في علماء البصرة أنهم جمّعوا بين العلم باللغة والعلم بالحديث، وظهرت آثار هذا الجمع في كتبهم، فهم أول من ألف الكتب في غريب الحديث، كما أن أول معاجم العربية - وهو كتاب العين - يشتمل على كثير من الأحاديث كما سيأتي بيانه.

إن ملازمة الخليل لأهل الحديث بالبصرة جعلته من أعلم الناس بالسنة حتى قال النضر بن شميل: (ما رأيت رجلاً أعلم بالسنة بعد ابن عون من الخليل بن أحمد)^(١٥). وأورث الخليل هذا العلم لتلاميذه؛ وقد كان كبار أصحاب الخليل من أهل السنة كالأصمعي والنضر بن شميل.

وعلى الرغم من سعة علم الخليل بالحديث والأثر إلا أن المتقدمين من علماء الحديث كالبخاري وعبد الرحمن بن أبي حاتم الرازي لم يترجموا له إلا ترجمة مختصرة ذكروا فيها علمه باللغة، وبعض تلاميذه وشيوخه من أهل الحديث^(١٦)؛ وذكره ابن حبان في الثقات، ووصفه بقوله: (يروى المقاطيع، روى عنه حماد بن زيد، وكان من خيار عباد الله المتقشفين)^(١٧). وهو صدوق مقبول الرواية عند أهل الحديث إلا أن روايته قليلة عندهم، ولم يخرجوا له حديثاً في الكتب الستة، وإنما روى له ابن ماجه في كتاب التفسير^(١٨)، ولم يطعنوا فيه بشيء ترد به روايته.

ولعل السبب في اختصار ترجمة الخليل في كتب الجرح والتعديل المتقدمة يرجع إلى أن الخليل لم يفرغ لرواية الحديث مع سعة علمه به، وإنما تفرغ للغة؛ وكأنه رأى أن أهل الحديث كثيرون، وأنهم يغنون الناس عن جهده في نقل الرواية،

وأن مجال اللغة هو المجال الذي يحتاج إلى جهوده أكثر من غيره، لأن اللغة تحتاج إلى جمع وضبط وتقعيد، والعهد عهد تأسيس لعلوم اللغة؛ وقد أعانته التفرغ للغة على ابتكار العروض، وابتكار فكرة المعاجم، والتمهيد لنضج النحو. ويلاحظ أن علماء الحديث إنما يتوسعون في ترجمة الراوي إذا كان واسع الرواية كثير الشيوخ والتلاميذ؛ ثم إن كتب أوائل المؤلفين في الجرح والتعديل كان همها حصر الرواة كلهم أو جلهم، وكثرة عدد من يترجم لهم تقتضي الاختصار والتأكيد على الجوانب الحديثية في حياة الراوي، لذا جاءت تراجم أكثر العلماء مختصرة في هذه الكتب، خاصة من لم يتفرغ للحديث منهم، والخليل بن أحمد كان من هذا الصنف.

تلاميذ الخليل:

ذكروا في تلاميذ الخليل حماد بن زيد والنضر بن شميل وعلي بن نصر الجهضمي ووهب بن جرير والأصمعي وسيبويه^(١٩). وهؤلاء أكثرهم من أهل العلم بالحديث مع اللغة إلا سيبويه فإنه قد تفرغ للغة وحدها، ويقال: (نجم من أصحاب الخليل أربعة: عمرو بن عثمان سيبويه، والنضر بن شميل، وأبو زيد مؤرج العجلي، وعلي بن نصر الجهضمي؛ وكان أبرعهم في النحو سيبويه، وغلب على النضر بن شميل اللغة، وعلي مؤرج العجلي الشعر واللغة، وعلي بن نصر الحديث)^(٢٠).

النضر بن شميل المازني:

هو أبو الحسن النحوي البصري، ثقة ثبت في الحديث، أخذ عن الخليل، وعن فصحاء العرب بالبادية، وقيل مكث في البادية أربعين سنة، وغلبت عليه اللغة، وهو أول من أظهر السنة بمرور خراسان، وكان يروي الناس عن شعبة، وروى عن حميد الطويل وهشام الدستواني، وروى عنه علي بن المديني، ويحيى ابن معين، وأبو عبيد القاسم بن سلام، وغيرهم، وحديثه في الكتب الستة، ومات النضر سنة أربع ومائتين، وعمره اثنتان وثمانون سنة^(٢١).

ويرى الحاكم أن النضر هو أول من صنف كتاباً في غريب الحديث، وقد وصل كتابه إلى الحاكم^(٢٢)، وبعض علماء الحديث يرى أن أول من ألف في غريب

الحديث هو أبو عبيدة معمر بن المثنى البصري المتوفى سنة ثمان ومائتين^(٢٣)، وكلا الكتابين صغير^(٢٤)، وهكذا الشأن في أوائل الكتب المؤلفة في كل علم، تبدأ صغيرة ثم تكبر بتراكم الخبرة وزيادات اللاحق على السابق، ويبقى للسابق فضل سبقه وابتكاره، ولللاحق فضل زيادته وتفاصيله.

عبد الملك بن قريب الأصمعي البصري:

روى عن عبد الله بن عون وشعبة بن الحجاج وحماد بن سلمة وحماد بن زيد والخليل، وأخذ عنه أبو عبيد القاسم بن سلام وأبو حاتم السجستاني ونصر بن علي الجهضمي، وهو صدوق، ومات سنة ست عشرة ومائتين، وقيل غير ذلك، وقارب التسعين، وروى له مسلم وأبو داود والترمذي^(٢٥)، وهو مع سعة علمه باللغة كان من أهل العلم بالحديث.

سيبويه:

هو أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، إمام النحو، بدأ بطلب الفقه والحديث ثم تحول إلى اللغة؛ ولما بداية طلبه اللغة فإنه لما (قدم البصرة ليكتب الحديث فلزم حلقة حماد بن سلمة، فبينما هو يستملي على حماد قول النبي ﷺ: ليس من أصحابي إلا من لو شئت لأخذت عليه ليس أبا الدرداء. فقال سيبويه: ليس أبو الدرداء، وظنه اسم ليس، فقال حماد: لحننت يا سيبويه، ليس هذا حيث ذهبت، وإنما (ليس) ها هنا استثناء. فقال: سأطلب علماً لا تلحنني فيه. فلزم الخليل فبرع)^(٢٦).

ويقال إن السبب هو ما ذكره عبيد الله بن معاذ العنبري وقال: (جاء سيبويه إلى حماد بن سلمة فقال: أحدثك هشام بن عروة عن أبيه: في رجل رَغَفَ في الصلاة؟ فقال حماد: أخطأت! إنما هو رَغَفَ. فانصرف إلى الخليل فشكا إليه ما لقيه من حماد؛ فقال: صدق حماد، ومثل حماد يقول هذا)^(٢٧).

وحماد بن سلمة البصري الذي كان سبباً في تحول سيبويه إلى دراسة النحو واللغة كان يمر بالحسن البصري في الجامع فبدعه ويذهب إلى أصحاب العربية يتعلم منهم، ثم طلب الحديث حتى صار إمام أهل الحديث، وشيخ أهل البصرة في العربية، وكان يقول: (من لحن في حديثي فقد كذب علي)^(٢٨).

وأما تتلمذ سيبويه على الخليل، وملازمته له، وعناية الخليل به فتدلّ عليها عدة أخبار، منها قول أبي بكر بن السري: (قيل لسيبويه: هل رأيت مع الخليل كتاباً؟ قال: لم أجد معه كتاباً إلا عشرين رطلاً فيها بخط دقيق ما سمعته من لغات العرب، وما سمعت من النحو فأملأ من قلبه) (٣٩).

وكان للخليل عناية بسيبويه؛ قال محمد بن صالح بن مهران المعروف بالنطاح: (كنت عند الخليل بن أحمد فأقبل سيبويه فقال الخليل: مرحباً بزائر لا يُملّ. قال أبو عمرو المخزومي - وكان كثير المجالسة للخليل - ما سمعت الخليل يقولها إلا لسيبويه) (٤٠). وقال أحمد بن معاوية بن بكر العليمي: (كنت أسمع في ذلك العصر أنه أثبت من حمل عن الخليل بن أحمد) (٤١).

ويبدو أن سيبويه كان كثير الرواية والتلقي عن الخليل، قال أبو عبيدة معمر بن المثنى: (قيل ليونس بعد موت سيبويه: إن سيبويه صنف كتاباً في ألف ورقة من علم الخليل. فقال: ومتى سمع سيبويه هذا كله من الخليل؟ جيئوني بكتابه. فلما رآه قال: يجب أن يكون صدق فيما حكاه عن الخليل كما صدق فيما حكاه عني) (٤٢).

وهذا الكلام يدلّ دلالة واضحة على أن الكتاب المراد هو كتاب سيبويه المعروف في النحو، لأنه ليس له كتاب مثله ولا أشهر منه، ويدلّ كذلك على كثرة ما استفاده من مسائل النحو من الخليل في هذا الكتاب حتى كأنهم نسبوا الكتاب كله إلى الخليل نفسه لأنه من علمه، ولذا قال السيرافي: (والخليل أستاذ سيبويه، وعامة الحكاية في كتاب سيبويه عن الخليل، وكلما قال سيبويه: وسألته. أو قال. من غير أن يذكر قائله فهو الخليل) (٤٣).

ويقال إن الخليل هو الذي أشار على سيبويه بتأليف كتابه، وإن من أيادي الخليل على العرب: (ما نهج لتلميذه سيبويه من التآني لتأليف كتابه حتى علمه كيف يفرق جمهور النحو أبواباً، ويجنس الأبواب أجناساً، ثم ينوع الأجناس أنواعاً حتى أخرجهم معجز التأليف، فقيد به على العرب منطقهم حتى سلم أعقابهم للإعراب من هجنة اللحن والخطأ في القول) (٤٤).

وعاش سيبويه نحو اثنتين وثلاثين سنة، وقيل نحو أربعين، ومات سنة ثمانين ومائة، وقيل سنة ثمان وثمانين ومائة^(٣٥)، ولعل هذا العمر الصغير يدلّ دلالة أخرى على أن أكثر علم سيبويه مستمد من علم الخليل، لأنه قد دلت تجارب التأليف في العلوم المختلفة على أن الكتب الكبيرة الواسعة التي تمثل نهايات العلوم مثل كتاب سيبويه لا يؤلفها في الغالب إلا من كان كبير السن واسع الخبرة خاصة إذا علم أن سيبويه لم يطلب اللغة إلا بعد أن صار قوي الشكيمة بحيث يقدر على الرد على الشيوخ، ويتحول من شيخ إلى آخر، ومن علم إلى غيره، ولا يكون ذلك في العادة إلا لمن تجاوز العشرين.

كتاب العين:

ذكروا للخليل عدة مؤلفات منها: كتاب العروض، وكتاب الجمل، وكتاب الشواهد، وكتاب الإيقاع، وكتاب النغم، وكتاب النقط والشكل، وكتاب فائت العين^(٣٦). وقد اختلف العلماء اختلافاً كبيراً في نسبة كتاب العين إلى الخليل فمنهم من يرى أنه أملاه على الليث بن المظفر، ومنهم من يقول أنه شرع فيه ورتب أوائله، وسمّاه كتاب العين، وأكملته تلاميذه من بعده^(٣٧). و(قيل كمله النضر بن شميل، وقيل أراد الليث إتمامه فسمّى لسانه الخليل، فإذا قال: أخبرني الخليل. أراد به الخليل بن أحمد؛ وإذا قال: قال الخليل. فإنه يعني به لسانه؛ فجاء في الكتاب خلل لذلك)^(٣٨). وللنضر بن شميل كتاب يسمى المدخل إلى كتاب العين^(٣٩).

وإذا صبح أن للخليل كتاباً يُسمى: (فائت العين). فإن ذلك يدلّ دلالة واضحة على أن بداية تأليف كتاب العين هي للخليل، وأنه استدرّك على بدايته بهذا الفائت؛ وأنه كان يحسن كتابه ويجوّده إلا أن المنية عاجلته، فلم يستطع إخراجه للناس كما يريد، كما أن كتاب النضر بن شميل المُسمّى: (المدخل إلى كتاب العين)؛ يؤكد هذا الرأي، ولا يؤلّف مدخل لكتاب إلا إذا كان الكتاب موجوداً ومعروفاً، وقد اطلع عليه من ألف مدخلاً له.

منهج الاستشهاد بالحديث في كتاب العين.

كثرت شواهد الحديث المتنوعة في كتاب العين حتى بلغت إحدى وسبعين وخمسمائة، واعتمد الكتاب منهاجاً واضحاً في الاستشهاد بالحديث على اللغة، ويتضح معالم ذلك المنهج في الآتي:

الإشارة إلى حجية الحديث:

وردت الإشارة الصريحة إلى حجية الاحتجاج بالحديث على اللغة في عدة مواضع من كتاب العين منها قوله: (ويقال: الحلة إزار ورداء، برد أو غيره، ولا يقال حلة حتى تكون ثوبين؛ وفي الحديث تصديقه)^(٤٠). وفي هذا إشارة إلى حديث المعرور بن سويد مع أبي نر الغفاري رضي الله عنه قال: (رأيت عليه برداً وعلى غلامه برداً فقلت: لو أخذت هذا فلبسته كانت حلة، وأعطيته ثوباً آخر)^(٤١).

ومنها قوله: (الموق مؤخر العين في قول أبي الدقيش، والماق مقدمها؛ ومؤخر العين مما يلي الصدغ، ومقدم العين ما يلي الأنف؛ واماق العين ماخيرها، وماقها مقاديمها. قال أبو خيرة: كل مدمع موق من مؤخر العين ومقدمها. وقد وافق الحديث قول أبي الدقيش؛ جاء في الحديث: أن رسول الله ﷺ كان يكتحل من قبل موق^(٤٢) مرة، ومن قبل ماقه مرة. أي مقدمه مرة، ومن مؤخرها مرة)^(٤٣). وقد تعارض قولان في تفسير الموق والماق فرجح ما وافق الحديث منهما، وهذا دليل صريح على حجية الاستشهاد بالحديث عنده.

ومنها قوله: (والنبوة لولا ما جاء في الحديث لهمز؛ والنبي ﷺ ينبي الأنبياء عن الله عز وجل)^(٤٤). ويعني بذلك ما أورده بعد صفحتين حيث قال: (وفي الحديث: أن رجلاً قال: يا نبي الله، فقال النبي ﷺ: لا تنبر باسمي. أي لا تهمز)^(٤٥)، وهذا دليل صريح على جواز الاحتجاج بالحديث على اللغة عنده ولو خالف قياسها.

ومن ذلك: (قال الخليل: الرجز المشطور والمنهوك ليسا من الشعر. وقيل له: ما هما؟ قال: أنصاف مسجعة. فلما رد عليه قال: لأحتجن عليهم بحجة فإن لم يقرأوا بها عسفوا. فاحتج عليهم بأن رسول الله ﷺ كان لا يجري على لسانه الشعر،

وقيل لرسول الله ﷺ:

ستبدي لك الأيام ما كنت جاهلاً وبأتوك بالأخبار من لم تزود

فكان يقول عليه السلام:

ستبدي لك الأيام ما كنت جاهلاً وبأتك من لم تزود بالأخبار

فقد علمنا أن النصف الذي جرى على لسانه لا يكون شعراً إلا بتمام النصف الثاني على لفظه وعروضه، فالرجز المشطور مثل ذلك النصف؛ وقال النبي ﷺ في حفر الخندق:

هل أنت إلا إصبع دميم وفي سبيل الله ما لقيت^(٤٦)

فهذا على المشطور؛ وقال النبي ﷺ:

أنا النبي لا كذب أنا ابن عبد المطلب^(٤٧)

فهذا من المنهوك، ولو كان شعراً ما جرى على لسانه، فإن الله عز وجل يقول: (وما علمناه الشعر وما ينبغي له)^(٤٨).

أنواع المرويات في كتاب العين:

لم يكتف كتّاب العين بالاستشهاد بالأحاديث النبوية وحدها، وإنما استشهد أيضاً بما يروى عن الصحابة والتابعين وسلف الأمة لأنهم كانوا من الفصحاء الذين عاشوا في عصور الاستشهاد، وأنواع هذه المتن كما يصنفها أهل الحديث على النحو الآتي:

المرفوعات:

المرفوع من الحديث هو ما أضيف إلى رسول الله ﷺ خاصة^(٤٩)؛ وأكثر شواهد كتاب العين من هذا النوع، وأكثر إشارته إلى الحديث المرفوع تكون بقوله: (وفي الحديث). للعلم بأن الحديث هو المرفوع خاصة، وأحياناً يقول: (وفي حديث النبي ﷺ)، وقد وردت هذه العبارة في ثلاثة مواضع فقط^(٥٠)، وقد لا يذكر كلمة (حديث)؛ ويقول: (قال رسول الله ﷺ). وورد هذا التعبير في تسعة وثلاثين موضعاً^(٥١).

الموقوفات:

الموقوف من الحديث هو ما يروى عن الصحابة رضي الله عنهم من أقوالهم وأفعالهم ونحوها، لأنه وقف به عليهم ولم يتجاوز به إلى رسول الله ﷺ^(٥٢)؛ والموقوفات لا بد أن ينكر من صدرت عنه من الصحابة لتمييزها عن المرفوعات؛ والموقوفات في كتاب العين أقل من المرفوعات بكثير، وبلغت اثنين وثمانين حديثاً، منها خمسة وعشرون عن عمر بن الخطاب ﷺ^(٥٣)، وخمسة عشر عن علي بن أبي طالب ﷺ^(٥٤)، وثمانية عن عبد الله بن مسعود، وسبعة عن عبد الله بن عباس، وستة عن عائشة بنت الصديق، وأربعة عن معاوية، وثلاثة عن أبي بكر الصديق؛ وحديثان عن كل من عبد الله بن عمر وحذيفة بن اليمان^(٥٥)، وحديث واحد عن كل من الحباب بن المنذر وحصل بن ثابت والحسن بن علي وزيد بن ثابت سلمان الفارسي وعبد الله بن الزبير وعثمان بن عفان وأبي ذر الغفاري وأبي هريرة رضي الله عنهم أجمعين؛ ورواية واحدة عن الأنصار، ولم يسمهم^(٥٦).

والملاحظ في هذه الموقوفات أن أكثر من نصفها من رواية الخلفاء الراشدين وخاصة عمر بن الخطاب وعلي بن أبي طالب رضي الله عنهما؛ أما عمر ﷺ فلطول مدة خلافته، ولكثرة ما فيها من فتاوى وأقضية وفتوح ومكائبات مع أهل العراق؛ وأما علي بن أبي طالب ﷺ فلأن خلافته كانت في العراق وروى عنه أهلها أكثر من غيرهم.

ويلاحظ أيضاً أن جماعة ممن تروى عنهم هذه الموقوفات هم من الصحابة الذين سكنوا في العراق عامة أو في البصرة خاصة في فترة من فترات حياتهم، أو هي آخرها مثل: عبد الله بن مسعود وعبد الله بن عباس وحذيفة بن اليمان والحسن ابن علي وسلمان الفارسي رضي الله عنهم أجمعين.

المقاطيع:

المقطوع من الحديث هو ما جاء عن التابعين موقوفاً عليهم من أقوالهم وأفعالهم^(٥٧)؛ والمقاطيع في كتاب العين أقل من الموقوفات، وبلغت ثلاثين حديثاً، منها ست عشرة رواية عن الحسن بن أبي الحسن البصري رحمه الله^(٥٨)، وخمس

روايات عن الحجاج بن يوسف، وروايتان عن شريح بن الحارث القاضي الكوفي، ورواية واحدة عن كل من: إسماعيل بن عبد الرحمن السدي وعامر بن شراحيل الشعبي ومحمد بن سيرين وعبيد الله بن الحسن العنبري قاضي البصرة، ورواية واحدة عن المسلمين الذي لم يسمهم، وواحدة عن الحرورية وهم من الخوارج، وواحدة قال فيها: (وقد يجيء في بعض الكلام) (٥٩).

ومما تقدم يلاحظ أن أكثر من نصف هذه المقطوعات عن الحسن البصري، وذلك لأن الحسن هو أكثر من تروى عنه الآثار من التابعين في البصرة، وأما الحجاج فإنه لم يكن ممن يقتدى به إلا أنه كان عربياً فصيحاً بليغاً لا يلحن في كلامه، وكانت له خطب معروفة في العراق وسائر روافد المقاطيع هم من أهل البصرة أو الكوفة.

الاستشهاد بالأدعية:

ترد الأدعية الماثورة في كتاب العين، ويوردها بقوله: (وفي الدعاء). ثم يذكر لفظ الدعاء، ولا يذكر من دعا بها، ومنها قوله: (اللهم مخرب الدنيا ومعمار الآخرة). أي خلقها للخراب، وقوله: (وفي الدعاء: اللهم انصر جيوش المسلمين وسراياهم ومرابطاتهم). يريد خيلهم المرابطة؛ وقوله: (وفي الدعاء: لم الله شعبكم، وجمع شعبكم). وقوله: (يقولون في الدعاء: اللهم ارزقنا البيت معاداً أو عوداً) (٦٠)، ولعل هذه الأدعية وأمثالها من الأدعية التي كانت منتشرة في زمان المؤلف مما يدعو به الناس في مناسبات مختلفة.

الاستشهاد الضمني بالحديث:

أكثر الاستشهاد بالحديث في كتاب العين هو صريح، إلا أنه استشهد بالحديث ضمناً في أربعة وثلاثين موضعاً، ولم يشر إلى أن الجملة المستشهد بها من الحديث، ومن ذلك قوله: (والطير تغزو خماصاً، وتروح بطاناً). وقوله: (والشيطان يوسوس في القلب فإذا ذكر الله خنس). وقوله: (وأرهمقنا الصلاة: أي استأخرنا عنها). وقوله: (والسواك يؤنث، وهي مطهرة للفم). وقوله: (وشجنة للرحم معلقة بالعرش). وقوله: (وأعوذ بالله من الحور بعد الكور). أي من النقصان بعد الزيادة. وقوله (والخديجة في

الجنة بيت من قصب، لا تعب فيه ولا نصب). أي لا داء فيه ولا عناء. وقوله: (والمضغة قطعة لحم، وقلب الإنسان مضغة من جسده)^(١١).

إيراد جزء من المتن:

قد يرد في كتاب العين جزء من متن حديث يشتمل على مفردة تحتاج إلى بيان، فيكتفي بإيراد ذلك الجزء عن إيراد المتن كله كقوله: (وفي الحديث: تربت يداك. أي هو الفقر، وترب إذا خسر)^(١٢)، وعلى المنهج نفسه سارت معاجم اللغة وما تأخر من كتب غريب الحديث^(١٣)، وتقطيع الحديث للاستشهاد به على مسائل فقهية متعددة كل بحسب مكانها منهج معروف في كتب الحديث المرتبة على الأبواب الفقهية، واشتهر به البخاري في صحيحه^(١٤)، وتقطيع الحديث لأجل تفسير غريبه لا بأس به عند العلماء.

الاحتجاج بوجهي الرواية:

قد يروى الحديث الواحد بأكثر من لفظ، وقد تكون إحدى الروايتين أصح من الأخرى؛ وقد تكون إحداهما صحيحة والأخرى غير صحيحة عند أهل الحديث، وكتاب العين قد يورد اللفظين كل في موضعه إذا كانا من الغريب الذي يحتاج إلى شرح وبيان لأن غرضه هو الاستشهاد على اللغة وشرح غريب الحديث بفضّ النظر عن ثبوت المتن أو عدمه، ولا حرج عليه في ذلك لأن إثبات صحة النص أو ضعفه من واجب العالم بالحديث وليس من واجب العالم باللغة، ومن ذلك قوله: (وفي الحديث: أنزع الأسماء إلى الله من تسمى ملك الأملاك. أي أنزلها)^(١٥)، وهي الرواية الأصح. ثم أورد الحديث نفسه بلفظة أخرى، وقال: (وفي الحديث: أنزع الأسماء إلى الله -أي أقتله- من تسمى بملك الملوك)^(١٦)، ومعاجم اللغة وكتب غريب الحديث سارت على المنهج نفسه^(١٧).

الاحتجاج بالرواية الشاذة دون الصحيحة:

قد ترد لفظة في الحديث بروايتين إحداهما صحيحة إلا أنها مشهورة لا تحتاج إلى شرح وبيان، والثانية روايتها شاذة لكنها لفظة نادرة تحتاج إلى بيان، وكتاب

العين لا يورد الرواية الصحيحة المشهورة في مثل هذه الحال، بل يورد الشاذة لأنها هي التي تحتاج إلى التفسير، ومن ذلك قوله: (وفي حديث النبي ﷺ: احتتهم يا سعد فذاك أبي وأمي: يعني ارددهم)^(٦٨)، أما الرواية المشهورة لهذا الحديث فهي رواية علي بن أبي طالب: (ما رأيت النبي ﷺ يفدي رجلاً بعد سعد، سمعته يقول: ارم فذاك أبي وأمي)^(٦٩). وعلى منهج كتاب العين سارت كتب غريب الحديث ومعاجم اللغة^(٧٠).

الاحتجاج بالحديث الضعيف والإسرائيليات:

الاستشهاد بالأحاديث الصحيحة هو الأصل إلا أنه وردت في كتاب العين عدد من الأحاديث المعروفة بضعفها عند علماء الحديث، منها حديث: (إياكم وخضراء الدمن)^(٧١)؛ ويستشهد كذلك بالبلاغات وهي الروايات التي يقول فيها الراوي: بلغني كذا وكذا. وغالباً ما لا يكون لراويها إسناد إلى من بلغ عنه، ومن مشاهيرها بلاغات مالك في الموطأ^(٧٢).

وإذا كانت البلاغات قد وردت في بعض كتب الحديث فورودها في كتب اللغة لا ينكر، لأنهم معاجم اللغة هو شرح الغريب وتفسيره بغض النظر عن ثبوت النص إلى من ينسب إليه ما دام النص قد أتى من عصور الاستشهاد. وأما الإسرائيليات فهي ما يروي عن أهل الكتاب من قصص وأخبار ونحوها، وفي كتاب العين استشهاد بالإسرائيليات في خمسة وعشرين موضعاً منها قوله: (ولبني ابنة إبليس عليهما لعنة الله). وقصة عوج بن عنق^(٧٣).

حذف أسانيد الأحاديث:

يلاحظ بوضوح أن كتاب العين قد حذف جميع أسانيد الروايات التي يستشهد بها إلا الراوي الأعلى في الموقوفات والمقاطيع؛ وتابعت عامة المعاجم كتاب العين في عدم ذكر رجال أسانيد الأحاديث التي يستشهد بها إلا (تهذيب اللغة) لأبي منصور محمد بن أحمد الأزهرى المتوفى سنة سبعين وثلاثمائة^(٧٤)، وقد ظهرت غاية الأزهرى بالأسانيد من مقدمة معجمه حيث ذكر أسانيده إلى كثير من الكتب التي تلقاها من أفواه الشيوخ، ومنها غريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام، وكان من الكتب التي تورد الأسانيد؛ ثم ساق الأزهرى كثيراً من أسانيد الأحاديث التي لوردها في

معجمه، وقد يكتفي أحياناً بذكر الصحابي الذي روى الحديث^(٧٥).

تكرار الحديث:

قد يتكرر الحديث بحسب ما فيه من غريب في أكثر من موضع من كتاب العين، وكذلك تفعل المعاجم وكتب غريب الحديث المتأخرة المرتبة على حروف المعجم كما هو الشأن في حديث: (العجماء جرحها جبار)^(٧٦).

تفسير المصطلحات الشرعية:

جاء الشرع الحنيف بكثير من المعاني الجديدة التي لم يعرفها العرب في جاهليتهم، وكان لا بد من استعارة بعض مفردات اللغة لإعطائها المعنى الشرعي الخاص بأساليب متعددة لتستوعب اللغة معاني الشرع، ثم إن حياة المسلمين في عهود الإسلام الأولى بعد عصر الرسالة اقتضت الأمر نفسه، وقد أورد كتاب العين كثيراً من هذه المصطلحات وشرحها لأنها جاءت من عصور الاستشهاد، ومنها: البدعة، والبرزخ، والتحكيم وهو قول الحرورية: لا حكم إلا لله، والحنيفية السمحة، والشفعة، والتشهد، والصديق، والأضاحي، والعجماء وهي كل صلاة لا يقرأ فيها، والتعزير، والقنطار، ونفر الحجاج، والتهليل، والموجبات وهي كبار الذنوب التي توجب النار^(٧٧).

المعاجم ومنهج الخليل:

سارت معاجم اللغة العربية على منهج الخليل في أصل الاستشهاد بالحديث؛ بل إن بعض أصحاب المعاجم أدخلوا كتباً كاملة من غريب الحديث في معاجمهم، فغريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام المتوفى سنة ثلاث وعشرين ومائتين^(٧٨) أدخله أبو الحسين أحمد بن فارس للقرطبي المتوفى سنة خمس وتسعين وثلاثمائة في (مقاييس اللغة)؛ وجعله أحد مصادر مادة معجمه الخمسة^(٧٩)، وكذلك فعل محمد ابن مكرم (ابن منظور) الإفريقي الذي أدخل (النهاية في غريب الحديث والأثر) في معجمه المشهور: (لسان العرب)؛ وجعل النهاية أحد مصادر الخمسة^(٨٠).
لما كتب غريب الحديث الأولى لعلماء القرن الثالث والرابع ككتاب: (غريب

الحديث) لأبي عبيد القاسم بن سلام؛ و(غريب الحديث)؛ لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة؛ و(غريب الحديث) لأبي إسحاق إبراهيم بن إسحاق الحربي، و(غريب الحديث) لأحمد بن محمد الخطابي فقد كانت تذكر إسناد الحديث في الغالب تأثراً بمنهج أهل الحديث لأن مؤلفيها كانوا ممن جمعوا بين العلم باللغة والعلم بالحديث معاً، وتذكر متن الحديث كله وتفسر ما فيه من الغريب في موضع واحد، وهي بهذا تمثل البدايات الأولى لكتب شروح السنة، كما أنها ترتب مادتها في الغالب على أسماء رواة الأحاديث والآثار من الصحابة والتابعين تأثراً بمنهج أهل الحديث في جمعه على المسانيد.

ولما جاء أبو عبيد أحمد بن محمد اللغوي الهروي المتوفى سنة إحدى وأربعمائة^(٨١)، ترك تلك المناهج، ورتب كتابه في غريب الحديث على حروف المعجم، وسار على منهج المعاجم الذي ابتكره الخليل في كتاب العين لأنه أسر في الوصول إلى الكلمة المرادة، وتبعته كتب غريب الحديث على هذا المنهج حتى ختمت بكتاب: (النهاية في غريب الحديث والآثر) لأبي السعادات المبارك بن محمد الجزري المتوفى سنة ست وستمائة^(٨٢)، وعليه فإن تأثير منهج الخليل لم يقتصر على معاجم اللغة وحدها، وإنما تعداها إلى كتب غريب الحديث.

الاستشهاد بالحديث على النحو:

يعد كتاب سيبويه أشهر كتب النحو القديمة، ويلاحظ أنه أكثر من الاستشهاد بالشعر والرجز، وأحصوا في كتابه ألفاً وخمسين بيتاً^(٨٣)، وجاء فهرس الأشعار والأرجاز الذي أعده عبد السلام هارون لكتاب سيبويه في اثنتين وستين صفحة؛ يليه الاستشهاد بالقرآن الكريم، وجاء فهرس شواهد القرآن الكريم في أربع وعشرين صفحة، يليه الاستشهاد بالأمثال واستشهد بواحد وأربعين مثلاً، وجاء فهرسها في صفتين^(٨٤).

أما الحديث فإن سيبويه لم يستشهد في كتابه إلا بستة أحاديث، وجاء فهرس هذه الأحاديث في نحو نصف صفحة^(٨٥)، ثم إن استشاده بهذه الأحاديث لقليلة جاء ضمناً وليس صريحاً، ولم يشر في حديث منها إلى أنه من كلام رسول الله ﷺ، ولم يذكر اسم

النبي ﷺ في كتابه إلا إذا ورد في بيت شعر، وفعل ذلك في موضعين من كتابه^(٨٦).
 أما كيفية سياقه للأحاديث التي أوردها في الكتاب فإنه يعبر عن الحديث
 بقوله: (ومثل ذلك). كما في قوله: (ومثل ذلك: ونخلع ونترك من بفجرك). وقوله:
 (ومثل ذلك: ما من أيام أحب إلى الله عز وجل فيها الصوم من عشر ذي الحجة).
 وقوله: (ومثل ذلك: فيها؛ ونعمت)^(٨٧).

ومرة ينسب القول إلى من يخاطبه فيقول: (وتقول: إني عبد الله. مصغراً نفسه
 لربه، ثم تفسر حال العبيد فتقول: أكلاً كما تاكل العبيد)^(٨٨). ومرة ينسبه إلى جماعة
 فيقول: (وأما قولهم: كل مولود يولد على الفطرة حتى يكون أبواه هما اللذان يهودانه
 وينصرانه. ففيه ثلاثة أوجه...)^(٨٩). ومرة ينسبه إلى قائل مجهول فيقول: (كما قال:
 إن الله ينهاكم عن قيل وقال)^(٩٠). ومرة يأتي به بعد (أما)، أو ينسبه إلى العرب
 فيقول: (وأما: سبوحاً قدوساً رب الملائكة والروح. فليس بمنزلة سبحان الله، وذلك
 أنه خطر على باله، أو نكره ذاكر فقال: سبوحاً قدوساً... ومن العرب من يرفع
 فيقول: سبوح قدوس رب الملائكة والروح)^(٩١).

في كل ما تقدم من استشهادات يتحاشى سيبويه أن ينسب الكلام إلى النبي
 ﷺ، ولا يشير إلى أن الكلام حديث نبوي، وليس السبب هو ضعف هذه الأحاديث
 لأن بعضها صحيح.

ولذا لما وجد المتأخرون من النحاة أن سيبويه لم يستشهد بالحديث على
 النحو صراحة في كتابه، ولم يتعرض للكلام عن ذلك نقياً ولا إثباتاً اختلفوا في هذه
 المسألة على أقوال؛ فذهب جماعة منهم إلى أنه لا يجوز الاستشهاد به مطلقاً، ومن
 حججهم أن متقدمي النحاة لم يفعلوا ذلك^(٩٢)، ومن هؤلاء أبو الحسن علي بن محمد
 ابن علي الأشيبلي المعروف بابن الضائع المتوفى سنة ثمانين وستمائة، وهو لغوي
 تام المعرفة بكتاب سيبويه وقد شرحه، ولكن لا يعرف له اشتغال بالحديث^(٩٣).

وذهب جماعة إلى جواز الاستشهاد بما يعتني الروي بلفظه كأحاديث
 الأدعية وجوامع الكلم والأمثال النبوية، ومن هؤلاء القاسم بن فيرة بن خلف
 الشاطبي المتوفى سنة تسعين وخمسمائة^(٩٤).

وذهبت طائفة من متأخري النحاة إلى جواز الاستشهاد بالحديث على النحو مطلقاً، ولو روي بالمعنى، ومنهم أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن مالك الطائي الإمام المحدث اللغوي النحوي الأندلسي نزيل دمشق، المتوفى سنة اثنتين وستين وسبعمائة^(٩٥)، وقال السيوطي عنه: (كان أمة في الاطلاع على الحديث؛ فكان أكثر ما يستشهد بالقرآن؛ فإن لم يكن فيه شاهد عدل إلى الحديث، فإن لم يكن فيه شاهد عدل إلى أشعار العرب)^(٩٦). ومنهم ابن منظور الذي قال: (وزعمت النحوية أن العرب أماتوا مصدر يدع ويذر، واستغنوا عنه بترك، والنبي ﷺ أفصح العرب، وقد رويت عنه هذه الكلمة)^(٩٧).

يلاحظ أن الذين رفضوا الاحتجاج بالحديث مطلقاً هم من الذين لا علم لهم بالحديث، فهم يرفضون ما لا علم لهم به، ومن ثم فإن رفضهم لا قيمة له؛ وإن الذين أقروا الاستشهاد به هم من أهل العلم به، وليت النحاة ساروا على درب الخليل لأنه المؤصل الأول للمسألة، وليتهم لم يتابعوا سيبويه؛ غير أن هؤلاء النحاة الذين صرحوا بترك الاستشهاد بالحديث وتكلفوا الحجج لموقفهم يعدّ رأيهم أشدّ تطرفاً من موقف سيبويه الذي لم يرفض الاستشهاد بالحديث صراحة، ولم يسق حججاً في رده، ولم يخل منه كتابه إخلاء تاماً، وكل ما في الأمر أنه أقلّ من الاستشهاد به جداً، وكان له سببه في ذلك، وإن كان لا يوافق عليه.

هذا والله أعلم، سبحانه اللهم وبحمدك، لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب إليك.

الحواشي.

- (١) انظر ترجمته في: طبقات النحويين، ص ٥١. ومعجم الأبناء، ج ٣، ص ٧٣-٧٧. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٥-٢٤٨. وسير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣٠. والوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٣٨٥. والبدلية والنهاية، ج ١٠، ص ١٦٦. والبلغة، ص ١٣٣. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٦٠.
- (٢) نزهة الألباء، ص ٤٨. ومعجم الأبناء، ج ٣، ص ٧٤. وانظر: إكمال تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٢٢١.

(٣) نزهة الألباء، ص ٤٨. ومعجم الأبناء، ج ٣، ص ٧٤.

(٤) إكمال تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٢٢٣. والأعلام، ج ٢، ص ٣١٤.

- (٥) معجم الأدياء، ج ٣، ص ٧٣. وتهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠٠. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٧.
- (٦) شذرات الذهب، ج ١، ص ٢٧٧.
- (٧) سير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣٠.
- (٨) معرفة علوم الحديث، ص ٥٣٧.
- (٩) التاريخ الكبير، ج ٣، ص ١٩٩. والجرح والتعديل، ج ٣، ص ٣٧٠. وتهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠٠. وسير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣٠. والوفاء بالوفيات، ج ١٢، ص ٣٨٥.
- (١٠) تهذيب الكمال، ج ١، ص ٣١٤. وإكمال تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٣٢١. وتهذيب التهذيب، ج ١، ص ٣٩٧. وتقريب التهذيب، ص ١١٧.
- (١١) سير أعلام النبلاء، ج ٦، ص ٢٠. وتهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠٠. وإكمال تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٣٢٦.
- (١٢) تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠٠.
- (١٣) طبقات النحويين، ص ٤٨. ومعجم الأدياء، ج ٣، ص ٧٣. وتهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠٠. وإكمال تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٢٢٠. وتهذيب التهذيب، ج ٣، ص ١٦٣.
- (١٤) تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠٠. وتهذيب التهذيب، ج ٣، ص ١٦٤.
- (١٥) نزاهة الألباء، ص ٤٨. ومعجم الأدياء، ج ٣، ص ٧٤.
- (١٦) التاريخ الكبير، ج ٣، ص ١٩٩. والجرح والتعديل، ج ٣، ص ٣٧٠.
- (١٧) كتاب الثقات، ج ٥، ص ١٨٥. وانظر: سير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣٠. وتهذيب التهذيب، ج ٣، ص ١٦٤.
- (١٨) انظر: تهذيب التهذيب، ج ٣، ص ١٦٤. وتقريب التهذيب، ص ١٩٥.
- (١٩) التاريخ الكبير، ج ٣، ص ١٩٩. والجرح والتعديل، ج ٣، ص ٣٧٠. وتهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠٠. وسير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣٠. والوفاء بالوفيات، ج ١٢، ص ٣٨٥.
- (٢٠) تهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠١. وانظر: نزاهة الألباء، ص ٦٢.
- (٢١) انظر: نزاهة الألباء، ص ٦٢ و ٨٥. وتهذيب الكمال، ج ٧، ص ٣٣٠. وتقريب التهذيب، ص ٥٦٢. وبغية الوعاة، ج ٢، ص ٣١٦.
- (٢٢) انظر: معرفة علوم الحديث، ص ٢٩٥. والتقريب والتيسير، ص ٨٧. والتقييد والإيضاح، ص ٢٧٥.
- (٢٣) انظر: طبقات النحويين، ص ١٧٥. ونزاهة الألباء، ص ١٠٤. والبلغة، ص ٢٩٥. وبغية الوعاة، ج ٢، ص ٢٤٩. والحنة، ص ٩٦.
- (٢٤) انظر: علوم الحديث، ص ٢٤٦. والتقييد والإيضاح، ص ٢٧٥. وتدريب الرلوي، ج ٢، ص ١٨٥.

- (٢٥) انظر: نزعة الألباء، ص ١١٢-١٢٤. وتهذيب الكمال، ج ٤، ص ٥٦٩. وتهذيب التهذيب، ج ٦، ص ٤١٥ وتقريب التهذيب، ص ٣٦٤.
- (٢٦) طبقات النحويين، ص ٦٦. ونزعة الألباء، ص ٦١. وانظر: البدلية والنهاية، ج ١٠، ص ١٨٢. والبلغة، ص ٢٢٢. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٨٤.
- (٢٧) طبقات النحويين، ص ٦٦. وتقريب الراوي، ج ٢، ص ١٠٦.
- (٢٨) طبقات النحويين، ص ٥١. ونزعة الألباء، ص ٤٠. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٤٨.
- (٢٩) تهذيب التهذيب، ج ٣، ص ١٦٤.
- (٣٠) طبقات النحويين، ص ٦٧. ووفيات الأعيان، ج ٣، ص ٤٦٣.
- (٣١) طبقات النحويين، ص ٦٦. ووفيات الأعيان، ج ٣، ص ٤٦٥.
- (٣٢) طبقات النحويين، ص ٥٢. ونزعة الألباء، ص ٦٢. وبغية الوعاة، ج ٢، ص ٢٢٩.
- (٣٣) نزعة الألباء، ص ٤٥. وتهذيب الكمال، ج ٢، ص ٤٠١. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٨.
- وكشف الظنون، ج ٢، ص ١٤٢٧.
- (٣٤) الوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٣٨٧.
- (٣٥) سير أعلام النبلاء، ج ٨، ص ٣٥٢. والبلغة، ص ٢٢٤. وكشف الظنون، ج ٢، ص ١٤٢٧.
- (٣٦) معجم الأدباء، ج ٣، ص ٧٤ و ٧٥. والوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٣٩١. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٦٠. والأعلام، ج ٢، ص ٣١٤.
- (٣٧) نزعة الألباء، ص ٤٦. وتهذيب اللغة، ج ١، ص ٢٥. ومعجم الأدباء، ج ٣، ص ٧٤. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٦. وسير أعلام النبلاء، ج ٧، ص ٤٣١. والوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٣٩١. والبدلية والنهاية، ج ١٠، ص ١٦٦. والبلغة، ص ١٣٣. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٩. وكشف الظنون، ج ٢، ص ١٤٤٢.
- (٣٨) البلغة، ص ١٣٣.
- (٣٩) بغية الوعاة، ج ٢، ص ٣١٧.
- (٤٠) كتاب العين، ص ٢٠٥.
- (٤١) الحديث رواه البخاري (٦٠٥٠)، ومسلم (١٦٦١).
- (٤٢) هكذا في المطبوع، ولعلها (موقه).
- (٤٣) كتاب العين، ص ٩٢٩. وانظر: تهذيب اللغة، ج ٩، ص ٢٧٢. ولسان العرب، ج ٦، ص ٤١٢١.
- (٤٤) كتاب العين، ص ٩٢٣.
- (٤٥) كتاب العين، ص ٩٢٥. وانظر: لسان العرب، ج ٦، ص ٤٣١٦. والقاموس المحرط، ص ٦٧.
- (٤٦) الحديث رواه البخاري (١١٢٤)، ومسلم (١٧٩٦ و ١٧٩٧).

- (٤٧) الحديث رواه البخاري (٤٣١٥)، ومسلم (١٧٧٦).
- (٤٨) سورة يس، الآية ٦٩.
- (٤٩) انظر: علوم الحديث، ص ٤١. والتقريب والتيسير، ص ٣٢. وتدريب الرلوي، ج ١، ص ١٨٣. وتوضيح الأفكار، ج ١، ص ٢٥٤.
- (٥٠) انظر: كتاب العين، ص ١٧٠ و ٢٧٩ و ٣٣١.
- (٥١) انظر: المصدر نفسه، ص ٣٥ و ٣٩ و ٤٥ و ٥٤ و ٦٥ و ٧٣ و ٩٠ و ١٠١ و ١١٤ و ١٢٤ و ١٦٩ و ١٨٤ و ٢٣٢ و ٢٥٠.
- (٥٢) انظر: علوم الحديث، ص ٤١. والتقريب والتيسير، ص ٣٣. والتقييد والإيضاح، ص ٦٦. وتدريب الرلوي، ج ١، ص ١٨٤.
- (٥٣) انظر: كتاب العين، ص ٥٣ و ٥٤ و ٧٤ و ١٥٣ و ٢٨٥ و ٣٠٨ و ٤٢٦ و ٤٧٦.
- (٥٤) انظر: المصدر نفسه، ص ٦٢ و ٧٨ و ١٠٠ و ١١٣ و ١٧٧ و ٢٧٦ و ٣٣٦ و ٣٦٢ و ٤٤٤.
- (٥٥) انظر: المصدر نفسه، ص ١٠٥ و ١٠٦ و ٩٢ و ٢١٢ و ٣١٠ و ٣٤٢ و ١٢٥ و ٣٥٣ و ٤٣١ و ٨١٤ و ٨٧٩ و ٩٠٥.
- (٥٦) انظر: المصدر نفسه، ص ٤٢ و ١٢٥ و ١٣١ و ١٤٣ و ١٩٦ و ٣٦٠ و ٤١٥ و ٥٧٨ و ٨٠٤ و ٨٧١.
- (٥٧) علوم الحديث، ص ٤٣. والتقريب والتيسير، ص ٣٤. والتقييد والإيضاح، ص ٦٦. وتوضيح الأفكار، ج ١، ص ٢٦٥.
- (٥٨) انظر: كتاب العين، ص ٧٤ و ١٥٤ و ٢٨١ و ٢٨٩ و ٢٩٥ و ٣٥٠ و ٥٧٥ و ٧٧٣ و ٧٩٣ و ٨٢٣ و ٨٥١ و ٨٦٠ و ٨٦٣ و ١٠٥٢.
- (٥٩) انظر: المصدر نفسه، ص ٥٨ و ٢٣٥ و ٢٣٨ و ٦٠٦ و ٨٠١ و ٩٤٣ و ١٠٥٢ و ٣٩ و ٧٤ و ٢٠٤ و ٥٣١ و ٨١٩ و ١٠٤٤.
- (٦٠) انظر: المصدر نفسه، ص ٢٣٥ و ٢٤٤ و ٣٣٢ و ٤٨٢ و ٦٩٤ و ٧٠٥ و ٧٣٨.
- (٦١) انظر: المصدر نفسه، ص ٢٦٨ و ٢٧٠ و ٢٧٤ و ٤٥٦ و ٧٩٢ و ٨٥٨.
- (٦٢) انظر: المصدر نفسه، ص ١٠١ و ١٦٦ و ٢٨٥ و ٣٧٤ و ٨١٨.
- (٦٣) انظر: تهذيب اللغة، ج ١٤، ص ١٩٥. والنهاية، ص ١٠٧. ولسان العرب، ج ١، ص ٤٢٤.
- (٦٤) انظر: اختصار علوم الحديث، ج ٢، ص ٤٠٥. وتوضيح الأفكار، ج ١، ص ٤٧. والخطبة، ص ١٧١.
- (٦٥) كتاب العين، ص ٢٧١. والحديث رواه البخاري (٦٢٠٦) ومسلم (٢١٤٣).
- (٦٦) كتاب العين، ص ٩٤٩.

- (٦٧) النظر: غريب الحديث، ج ٢، ص ٢٥٥-٢٥٦. وتهذيب اللغة، ج ١، ص ١١٦. ومقاييس اللغة، ص ٣١٥ و ٩٨١. والقاموس المحيط، ص ٩٢٣ و ٩٨٩.
- (٦٨) كتاب العين، ص ١٧٠ و ١٠٧ و ١٩٥ و ٢٤٥ و ٣٩٧ و ٣٩٩ و ٩٤٩.
- (٦٩) الحديث رواه البخاري (٢٩٠٥)، ومسلم (٢٤١١).
- (٧٠) النظر: تهذيب اللغة، ج ٣، ص ٢٧٢. والنهاية، ص ١٨٣. ولسان العرب، ج ٢، ص ٧٦٨.
- (٧١) النظر: كتاب العين، ص ٢٥٠ و ٢٤٦ و ٣٢٤ و ٣٥٢ و ٤٠١ و ٦٦٦ و ١٠٢٤.
- (٧٢) النظر: كتاب العين، ص ٤٢ و ١٢٦ و ١٥٣ و ٥٧٨ و ٥٩٤. واختصار علوم الحديث، ج ١، ص ١١٦. وتدريب الراوي، ج ١، ص ٢١٢.
- (٧٣) النظر: كتاب العين، ص ٢٥ و ٢٩ و ٨٢ و ٢١١ و ٢٥٠ و ٢٩٨ و ٥٧٨ و ٦٠٨ و ٦٨٣ و ٨٦٥.
- (٧٤) النظر: نزعة الألباء، ص ٣٢٣.
- (٧٥) تهذيب اللغة، ج ١، ص ٩-٢٤ و ص ٤٧.
- (٧٦) النظر: كتاب العين، ص ١٢٤ و ٦٠٦. وتهذيب اللغة، ج ١، ص ٢٥٠. وج ١١، ص ٤٣. والنهاية، ص ١٣٣ و ٥٨٠. ولسان العرب، ج ١، ص ٥٦٣، وج ٤، ص ٢٨٢٧.
- (٧٧) النظر: كتاب العين، ص ٦٠ و ٦٦ و ٢٠٤ و ٢١٨ و ٤٨٦ و ٤٩٨ و ٥٠٩ و ٥١٢ و ٥٤٤ و ٦٠٦ و ٦٣٠ و ٨١٩ و ٩٧٦ و ١٠١٧ و ١٠٣٥.
- (٧٨) النظر: طبقات النحويين، ص ١٩٩. ونزعة الألباء، ص ١٦٣. والبلغة، ص ٢٣٣. وبغية الوعاة، ج ٢، ص ٢٥٣.
- (٧٩) النظر: مقاييس اللغة، ص ٢٤. ونزعة الألباء، ص ٣٢٠. والبلغة، ص ٨٠. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٣٥٢. والأعلام، ج ١، ص ١٩٣.
- (٨٠) النظر: لسان العرب، ج ١، ص ١١ و ١٢.
- (٨١) النظر: بغية الوعاة، ج ١، ص ٣٧١. والخطبة، ص ٩٨.
- (٨٢) النظر: بغية الوعاة، ج ٢، ص ٢٤٩. والخطبة، ص ٩٩.
- (٨٣) النظر: بغية الوعاة، ج ٢، ص ٢٢٩.
- (٨٤) النظر: فهارس كتاب ميبويه، ص ٧-٣٠ و ص ٣١-٤٢ و ص ٤٢-١٠٣.
- (٨٥) النظر: المصدر نفسه، ص ٢٩.
- (٨٦) النظر: الكتاب، ج ٢، ص ١٥٠، وج ٣، ص ٨.
- (٨٧) النظر: المصدر نفسه، ج ١، ص ٧٤، وج ٢، ص ٣٢، وج ٤، ص ١١٦.
- (٨٨) النظر: المصدر نفسه، ج ٢، ص ٨٠.
- (٨٩) النظر: المصدر نفسه، ج ٢، ص ٣٩٣.
- (٩٠) النظر: المصدر نفسه، ج ٣، ص ٢٦٨.

- (٩١) انظر: المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٢٧.
- (٩٢) انظر: خزائن الأدب، ج ١، ص ٤-٦.
- (٩٣) انظر: البلغة، ص ٢١٨. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٢٠٤. وكشف الظنون، ج ١، ص ٦٠٤. ومعجم المؤلفين، ج ٢، ص ٥٢٠.
- (٩٤) انظر: بغية الوعاة، ج ٢، ص ٢٦٠. والأعلام، ج ٥، ص ١٨٠. ومعجم المؤلفين، ج ٢، ص ٦٤٧.
- (٩٥) انظر: البلغة، ص ٢٦٩. وبغية الوعاة، ج ١، ص ١٣٤. والأعلام، ج ٦، ص ٢٣٣. ومعجم المؤلفين، ج ٣، ص ٤٥٠.
- (٩٦) بغية الوعاة، ج ١، ص ١٣٤. وانظر: خزائن الأدب، ج ١، ص ٤-٦.
- (٩٧) لسان العرب، ج ٦، ص ٤٧٩٧.

قائمة المصادر والمراجع

- ١- القرآن الكريم.
- ٢- اختصار علوم الحديث، إسماعيل بن عمر بن كثير، شرح: أحمد شاكر، تحقيق: علي حسن عبد الحميد، مكتبة المعارف، الرياض، ط ١ (١٤١٧هـ/ ١٩٩٦م).
- ٣- الأعلام، خير الدين الزركلي، دار العلم للملايين، بيروت، ط ١٤ (١٩٩٩م).
- ٤- إكمال تهذيب الكمال، منطاي بن قليج، تحقيق: عادل محمد وأسامة إبراهيم، دار الفاروق الحديثة، للقاهرة، ط ١ (١٤٢٢هـ/ ٢٠٠١م).
- ٥- البداية والنهاية، إسماعيل بن عمر بن كثير، دار الريان للتراث، القاهرة، ط ١ (١٤٠٨هـ/ ١٩٨٨م).
- ٦- بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة المصرية، بيروت، بدون تاريخ.
- ٧- البلغة في تراجم أهل اللغة، محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، تحقيق: محمد المصري، دار سعد الدين، دمشق، ط ١ (١٤٢١هـ/ ٢٠٠٠م).
- ٨- التاريخ الكبير، محمد بن إسماعيل البخاري، مطبعة مجلس دائرة المعارف، الهند.
- ٩- تكريب الراوي في شرح تقريب النواوي، عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، مكتبة دار التراث، القاهرة، ط ٢ (١٣٩٢هـ/ ١٩٧٢م).
- ١٠- تقريب التهذيب، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، تحقيق: محمد عوامة، دار القلم، بيروت، ط ٣ (١٤١١هـ/ ١٩٩١م).
- ١١- التقريب والتيسير لمعرفة سنن البشير النذير، محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: محمد عثمان الخشت، دار الكتاب العربي، بيروت، ط ١ (١٤٠٥هـ/ ١٩٨٥م).
- ١٢- التقييد والإيضاح شرح مقدمة ابن الصلاح، عبد الرحيم بن الحسين العراقي، تحقيق: عبد الرحمن محمد عثمان، دار الفكر، بيروت (١٤٠١هـ/ ١٩٨١م).
- ١٣- تهذيب الكمال في أسماء الرجال، يوسف المزي، تحقيق: بشار عواد معروف،

مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ١ (١٤١٨هـ / ١٩٩٨م).

١٤- تهذيب التهذيب، أحمد بن علي بن حجر، مطبعة مجلس دائرة المعارف، الهند (١٣٢٥هـ).

١٥- تهذيب اللغة، محمد بن أحمد الأزهرى، دار إحياء التراث العربى، بيروت، ط ١ (١٤٢١هـ / ٢٠٠١م).

١٦- توضيح الأفكار لمعاني تنقيح الأنظار، محمد بن إسماعيل الأمير الصنعاني، دار إحياء التراث العربى، بيروت، ط ١ (١٣٦٦هـ).

١٧- الجامع الصحيح، محمد بن إسماعيل البخاري، دار أبي حيان، القاهرة، ط ١ (١٤١٦هـ / ١٩٩٦م).

١٨- الجامع الصحيح، مسلم بن الحجاج، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار الحديث، القاهرة، ط ١ (١٤١٢هـ / ١٩٩١م).

١٩- الجرح والتعديل، عبد الرحمن بن أبي حاتم الرازي، مطبعة مجلس دائرة المعارف، الهند، ط ١ (١٣٧١هـ / ١٩٥٢م).

٢٠- الحطة في ذكر الصحاح الستة، صديق حسن خان القنوجي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١ (١٤٠٥هـ / ١٩٨٥م).

٢١- خزائن الأدب ولب لباب لسان العرب على شواهد شرح الكافية، عبد القادر ابن عمر البغدادي، المطبعة الأميرية ببولاق، ط ١، بدون تاريخ.

٢٢- سير أعلام النبلاء، محمد بن أحمد الذهبي، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، ونذير حمدان، مؤسسة الرسالة، ط ٢ (١٤٠٥هـ / ١٩٨٥م).

٢٣- شذرات الذهب في أخبار من ذهب، عبد الحي بن العماد الحنبلي، دار إحياء التراث العربى، بيروت.

٢٤- طبقات النحويين واللغويين، محمد بن الحسن الزبيدي الأندلسي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، مصر، ط ٢.

٢٥- علوم الحديث (مقدمة ابن الصلاح)، أبو عمرو عثمان بن عبد الرحمن الشهرزوري، تحقيق: نور الدين عتر، المكتبة العلمية، بيروت ١٤٠١هـ / ١٩٨١م.

- ٢٦- غريب الحديث، أبو عبيد القاسم بن سلام، تحقيق: حسين شرف، ومحمد مهدي علام، الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، القاهرة (١٤٠٤هـ/ ١٩٨٤م).
- ٢٧- فهارس كتاب سيبويه، عبد السلام محمد هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط ٢ (١٤٠٣هـ/ ١٩٨٣م).
- ٢٨- القاموس المحيط، محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ٢ (١٤٠٧هـ/ ١٩٨٧م).
- ٢٩- للكتاب، عمرو بن عثمان (سيبويه)، تحقيق: عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط ٢ (١٤٠٣هـ/ ١٩٨٣م).
- ٣٠- كتاب اللغات، محمد بن حبان البستي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١ (١٤١٩هـ/ ١٩٩٨م).
- ٣١- كتاب العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، بدون تاريخ.
- ٣٢- كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، حاجي خليفة، دار الفكر، بيروت (١٤١٠هـ/ ١٩٩٠م).
- ٣٣- لسان العرب، محمد بن مكرم (ابن منظور الإفريقي)، دار المعارف، القاهرة، بدون تاريخ.
- ٣٤- معجم الأدباء، ياقوت الحموي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.
- ٣٥- معجم المؤلفين، عمر رضا كحالة، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ١ (١٤١٤هـ/ ١٩٩٣م).
- ٣٦- معرفة علوم الحديث، الحاكم محمد بن عبد الله النيسابوري، تحقيق أحمد السلوم، دار ابن حزم، ط ١ (١٤٢٤هـ/ ٢٠٠٣م).
- ٣٧- مقاييس اللغة، أحمد بن فارس، تحقيق: محمد مرعب وفاطمة أصلان، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط ١ (١٤٢٢هـ/ ٢٠٠١م).
- ٣٨- نزهة الألباء في طبقات الأدباء، عبد الرحمن بن محمد الأتباري، تحقيق: محمد

- أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر، القاهرة، بدون تاريخ.
- ٣٩- النهاية في غريب الحديث والأثر، المبارك بن محمد (ابن الأثير الجزري)، بيت الأفكار الدولية، عمان، الرياض، بدون تاريخ.
- ٤٠- الوافي بالوفيات، خليل بن أبيك الصفدي، مركز الطباعة الحديثة، بيروت (١٤٠٤هـ / ١٩٨٤م).
- ٤١- وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، أحمد بن محمد (ابن خلكان)، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر، بيروت (١٩٧٠م).

**الصنعة الحديثية في كتاب العين
للخليل بن أحمد الفراهيدي**

٢٠١٣ ٢٠١٣ ٢٠١٣ ٢٠١٣

د. حسين علي حسين بعلبي
الجامعة القطيفية – البحرين



الصنعة الحديثية في كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي

د حسين علي حسين بطي

تمهيد :

الفراهيدي: الخليل بن أحمد العماني، نزيل البصرة، الإمام العالم، صاحب العربية، أزهد الناس وأعلامهم نفساً، ولد سنة مائة ومات سنة بضع وستين ومائة من الهجرة، وقيل بقي إلى سنة سبعين ومائة^(١).

حدث عن أيوب السختياني وعاصم الأحول والعمام بن حوشب وغالب القطان، وعنه للنضر بن شميل وغيره، وثقه ابن حبان^(٢). وله حديث في سنن ابن ماجه وثقه الحافظ ابن حجر^(٣).

لم يحظ إمامنا العلم بترجمة وإمعة لحياته ونشاطه العلمي شأن الكثيرين من الأعلام الجهابذة، ولعلّ العوض بما خلفه هذا الإمام من ثروة علمية متميزة، فهو فارس أصيل، وإمام متقّم من أئمة العربية، وصاحب منة وسليقة وتذوق، قلّ نظيره، يظهر ذلك في تعامله مع اللغة العربية، واقتباسه للنصوص، كما أنه يحظى بتقافة واسعة أهلتة لأن يتعامل مع نصوص القرآن والسنة، وبيان المعاني بدقة وإحكام. يضاف إلى ذلك أن كتابه العين يعدّ، وبحقّ، ثروة لا نظير لها في الغربيين: غريب القرآن وغريب الحديث، وذلك لوفرة ألفاظ الغريب سواء في القرآن أو السنة، فله أكثر من خمسمائة شاهد من الحديث. يضاف إلى ذلك تقامه، فهو من أعيان القرن الثاني الهجري عصر الرواية واللغة. وفوق كلّ ذلك تمكّنه الواسع من اللغة، واستيعابه لمصادر المعرفة على اختلاف أنواعها، وإجادته لفن التعامل مع تلك المعارف والفنون.

ومن الأمور المهمة التي تميّز بها الفراهيدي صنعة الحديثية عند استدلاله بالحديث، فهو لم يستشهد بالحديث فحسب، بل اختار مسلك المحدثين في الاستدلال وصيغ الأداء، مما يدل على أنه متتبع لمناهجهم، وعلى علم ودراية بعلوم الحديث وكيفية التعامل مع الرواية الحديثية. وللكشف عن إتقانه لصنعة الحديث كان هذا

البحث، الذي يحمل عنوان: الصنعة الحديثية في كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي. وسأعرض في هذا البحث أبرز السمات التي تميز بها الفراهيدي في تعامله مع النص النبوي، ومدى إتقانه لصنعة المحدثين في إيراد النص للتحديث، وطرق أدائه لحديث النبي ﷺ، فمن ذلك:

الترجمة للحديث:

هي التوطئة لنص الحديث بآية أو أثر عن الصحابة أو التابعين، ونارة يكون بجملة من الحديث، وفي بعض الأحيان تكون الترجمة اجتهد صاحب الكتاب بنفسه، فيصدر الحديث بالمعنى الذي يراه مناسباً، مستنبطاً ذلك من الحديث، ثم يورد الحديث المراد.

وقد اشتهر البخاري - رحمه الله - بتراجم الأبواب في كتابه الجامع الصحيح حتى عُرف بذلك، وشاع عند العلماء فقه الإمام البخاري في تراجمه^(١).

وقد سلك الفراهيدي في كتابه العين هذا المسلك الذي سلكه أمير المؤمنين في الحديث البخاري، ومن الأمثلة التي تدل على ذلك قوله:

المثال الأول: ومن الحديث كل امرئ مؤثر بعقوبته. وفي الحديث: أن رسول الله ﷺ عرق عن الحسن والحسين بزنة شعرهما ورقاً^(٢).

المثال الثاني: وفي الحديث في الفتنة: كن جالساً بينك حتى تأتاك يد خاطبة أو منية فاضية^(٣).

المثال الثالث: في قوله: والإرفاء: الإيهان كل يوم وقد نهى رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم عن الإرفاء^(٤).

بيانه سبب ورود الحديث:

وهو فن مهم يعين على فهم المعنى، وقد ألف فيه السيوطي كتاباً سماه اللمع في أسباب ورود الحديث^(٥)، وقد سلك الفراهيدي منهج المحدثين في بيانه لسبب ورود الحديث، والأمثلة توضح ذلك:

المثال الأول: ومن الحديث كل امرئ مؤثر بعقوبته. وفي الحديث: أن رسول الله ﷺ

عن الحسن والحسين بزنة شعرهما ورقاً^(٩).

المثال الثاني: في قوله: وقد كانوا يُعابِثون امرأة سائلة فكانت تأتي إلا أن تستعصي عليهم وتُحييهم بغير ما يُريدون، فقال النبي ﷺ: دَعُوها فإنها جَبَّارةٌ وقلبُ الجَبَّارِ الذي قد دخله الكِبَرُ لا يقبل موعظةً^(١٠).

المثال الثالث: وجاء في الحديث أن النبي ﷺ مرَّ بامرأة سوداء تُرَقِّصُ صبيّاً لها وهي تقول:

نُؤالُ ، يا ابنِ القَوْمِ يا نِؤالة

يمشي الثُّطا ويَجلسُ الهِنَقعة

- فقال عليه السلام: لا تقولِي نُؤالُ، فإنَّه شرُّ السَّبَّاحِ^(١١).

تقطيع الحديث واختصاره:

يقصد به إيراد جزء من الحديث، جوزه بعض العلماء ومنعه آخرون منهم، واستقرَّ الأمر على جوازه، وقد فعله البخاري في صحيحه.

قال ابن الصلاح^(١٢): وأما تقطيع المصنف الحديث الواحد على الأبواب فهو من الجواز أقرب ومن المنع أبعد وقد فعله مالك والبخاري وغير واحد من أئمة الحديث ولا يخلوا من كراهة. ولعل الأمثلة توضح صنيع الفراهيدي ومسلكه.

المثال الأول: وفي حديث الإفك: "وإنما يأكلن العُلَقة من الطعام"^(١٣).

المثال الثاني: ومنه الحديث: "لا نجش في الإسلام"^(١٤).

المثال الثالث: فهو في الحديث: "لمن أكل الربا وموكله"^(١٥).

دقيقته في شرح الحديث:

وهي ملكة لا يقدر عليها إلا من أوتي فقهاً ومعرفة وتوفيقاً. وللفراهيدي جهد واضح في ذلك، ومن أمثاله على ذلك:

المثال الأول: وفي الحديث: "ليس لعرق ظالم حق" وهو الذي يخرس في أرض غيره، وذلك أن الرجل يجيء إلى أرض قد أحياها رجل قبله فيخرس فيها غرساً أو يحدث فيها حدثاً يستوجب به الأرض^(١٦).

المثال الثاني: وفي الحديث: "يأتي على الناس زمان ليس فيهم إلا أضغر أو أبتسر"، يعني رذالة الناس الذين لا دين لهم. قال سليمان: قد بشر الخذ منه الأصغر العفر^(١٧).

المثال الثالث: والمثنق في الحديث: ما بين الفريضتين فما زاد على العشرة لا يؤخذ منه شيء حتى تتم الفريضة الثانية، قال الشاعر:

فرم تعلق أشناق النيات به إذا المئون أمرت فوقه جملاً

وشنقت رأس الدابة إذا شدته إلى أعلى شجرة لو وتد مرتفع^(١٨).

استخراج الأحكام من الأحاديث:

وهذا أمر يحتاج إلى فقه لأحاديث الأحكام، وللفراهيدي جهد ملحوظ، فمن ذلك:

المثال الأول: وفي الحديث: "جرح العجماء جبار" يقول: إذا أفلتت الدابة فقتلت إنساناً فليس على صاحبها دية وجبار، أي: باطل، هدر دمه. والعجماء كل صلاة لا يقرأ فيها. والأعجم: كل كلام ليس بلغة عربية إذا لم ترد بها النسبة^(١٩).

والمثال الثاني: وفي الحديث: "إن حواء خلقت من الضلع القصير من ضلع آدم عليه السلام. والالتواء في أخلاق النساء ورائة علقتهن من الضلع، لأنها عوجاء"^(٢٠).

المثال الثالث: وخلاف رسول الله ﷺ مخالفته في القرآن. ورجل وخلف وخالفة أي: يخالف، نو خلف، وخلفة. واختلفت اختلافاً واحدة. والخلاف بمنزلة تبعذ، ومنه قوله تعالى: "لا يلبثون خلافاً أي بعدك ويقرأ: خلافاً"^(٢١).

التثبت من الرواية:

منهج تميز به المحدثون في فحص الرواية والتثبت من الرواة، وقد برز في ذلك أئمة كبار أمثال المديني والبخاري والإمام مسلم^(٢٢).

قال للفراهيدي: وفي الحديث: "لا تتعشع بروث ولا عظم" قال أبو ليلى: لا أعرفه، ولكن يقال لا تمتش بروث وعظم، أي: لا تستنتج بهما^(٢٣).

استشاده بالبلاغات:

وقد اشتهر مالك - رحمه الله - في كتابه الموطأ بذلك^(٢٤)، ونجد الفراهيدي يستشهد بها في كتابه العين، ومثال ذلك: وبلغنا أن النبي ﷺ كان مقبلاً على رجل يعرض عليه الإسلام فأتاه ابن أم مكتوم، فسأله عن بعض ما كان يسأل فشغله عن ذلك الرجل فعبس رسول الله صلى الله عليه وآله وجهه، وليس من التهاون به، ولكن لما كان يرجو من إسلام ذلك الرجل، فأنزل الله: "عَبَسَ وَتَوَلَّى أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى"^(٢٥).

والمثال الثاني: وبلغنا أن بني إسرائيل حيث قيل لهم: وقولوا حطة إنما قيل لهم ذلك حتى يستحطوا بها أو زارهم فتخط عنهم^(٢٦).

بيانه اختلاف اللفظ في الحديث الواحد:

وهو مما يدل على معرفته وطول باعه بالفاظ الحديث وطرقه، مع علمه بدلالة المعاني. واختلاف ألفاظ الحديث أمر شائع عند المحدثين، تلقوه بالرواية فأثبتوه في مصنفاتهم^(٢٧).

المثال الأول: وفي الحديث: "محاش النساء حرام" ويروى: محاسن بالسين أيضاً^(٢٨).

والمثال الثاني: وفي الحديث: وهل يكب الناس على مناخرهم في جهنم إلا حصاً ألسنتهم ويقال: حصائد^(٢٩).

دفعه للإشكال:

وهو من أدق علوم الحديث، ومن أئمة هذا الشأن الشافعي وابن قتيبة والطحاوي، ويعرف المرخصي في أشكاله على وجه لا يعرف المراد إلا بدليل يشير به من بين سائر الأشكال^(٣٠).

وأما الرِّحِم الذي جاء في الحديث: الرِّحِمُ مُعَلَّقةٌ بالعَرْشِ، تقول: اللَّهُمَّ صِلْ من وصلني واقطع من قطعني فالرِّحِمُ للقرابة تجمع بني أب^(٣١).

تفسيره للحديث بالآثار:

وهو أجود أنواع البيان، وذلك لقرب العهد بالحديث، وتذوق معانيه، والوقوف على دقائقه ومرامييه. وللإمام البخاري في صحيحه باع طويل في هذا الشأن في تراجم أبواب جامعة^(٣٢). ونرى للقراهيدي في العين يصنع ما صنعه أئمة الحديث في شرح الحديث بأقوال السلف - ومن الأمثلة على ذلك:

المثال الأول: وفي الحديث: "في الصالحين كل خلف عدوله". قال الضرير: يقول: يحمل هذا العلم من كل خلف عدوله. يعني من كل قوم يحمله العدول من كل خلف من الناس^(٣٣).

والمثال الثاني: وفي الحديث: "إن جهنم لا تسكن حتى يضع الله قدمه فيها"، قال الحسن: حتى يجعل الله الذين قدمهم من شرار خلقه فيها، فهم قدم الله للنار والمسلمون قدم للجنة^(٣٤).

تفسير الآية بالحديث:

وهو أجود التفسير، لأن الحديث شرح لكتاب الله العزيز، فتارة تفضيل وبيان، وتارة تخصيص وتقييد، وهو مسلك سلكه عامة أهل العلم من المحدثين والمفسرين، واشتهر من صنف ذلك الإمام السيوطي في كتابه القيم الدر المنثور في التفسير بالمأثور، ولم يخل إمام العربية كتابه من هذا اللون من التفسير. فجاء "والمضاهاة: مشاكلة الشيء" قال الله عز وجل: "يضاهون قول الذين كفروا"، وربما همزوا، "يضاهنون قول الذين كفروا" أي: يقولون مثل قولهم. وفي الحديث: "أشد الناس عذابا الذين يضاهنون خلق الله"^(٣٥).

تعريفه بالأعلام:

وإن كان على وجه الندرة، لكن استعماله في وقته له دلالة على صحة المنهج، وهو بيان الاسم وإظهاره، والمحدثين جهد ملحوظ في التعريف بالأعلام كالذهبي وابن عبد البر وابن حجر، فنرى من ذلك في كتاب العين: "وهالة: أم حمزة بن عبد المطلب"^(٣٦).

إيراده لسند الحديث:

والسند عند المحدثين يعبر عنه علي بن المديني بقوله الإسناد من الدين^(٣٧)، ونرى الفراهيدي لم يخل كتابه العين من هذا النمط المهم - ومثاله: "قال الضرير: سمعت أبا عمرو يقول: بلغ ما يبلغك من الخبر الذي لا يعجبك القول: اللهم سمع لا بلغ أي اللهم نسمع بمثل هذا فلا تنزله بنا"^(٣٨).

اهتمامه بالمغازي والسير:

وقد أولى المحدثون هذا الجانب اهتماماً كبيراً لارتباطه بأحداث السيرة النبوية المطهرة، ولا أدل على ذلك من كتاب المغازي والسير للإمام البخاري الذي ضمنه كتابه الجامع^(٣٩)، فنرى الفراهيدي يعرف ... فيقول:

المثال الأول: وذات السلاسل: أرض من أرض الشام غزاها عمرو بن العاص على عهد النبي - صلى الله عليه وعلى آله وسلم^(٤٠).

والمثال الثاني: والحواب: موضع بئر وذلك حيث نبحت الكلاب على عائشة مقبلها إلى البصرة^(٤١).

المثال الثالث: فذك: موضع بالحجاز، مما أقامه الله تعالى على رسوله محمد صلى الله عليه وآله وسلم^(٤٢).

ذكره لمخرج الحديث:

مخارج الأحاديث مهمة جداً، وهي تحدد بدقة مصدر الحديث من جهة الصحابي أو التابعي، ولذلك صبّ المحدثون جلّ اهتمامهم لمعرفة مخارج الحديث، وفائدته معرفة طرق الحديث، إضافة إلى الوثاقة بالحديث إذا علم مصدره. ولذلك نرى الروايات الصحيحة المعتبرة يتصدرها اسم من أخرج الحديث من الصحابة رضوان الله عليهم. قال الحافظ أبو بكر بن ثابت: "المرفوع ما أخبر فيه الصحابي عن قول رسول الله ﷺ أو فعله فخصصه، فيخرج مرسل للتابعي عن رسول الله ﷺ"^(٤٣). ونرى الفراهيدي يهتم بهذا الجانب في كتابه العين، ومن أمثلة ذلك:

المثال الأول: وفي حديث ابن مسعود: كنا عند النبي ﷺ، ذات ليلة فأكرينا الحديث،

أي: أظنناه^(٤٤).

والمثال الثاني: وفي حديث ابن عمر أنه دخل صور نخل^(٤٥).

المثال الثالث: وحديث عمر: "لا يعجل الرجل بالبيعة تغرة أن يقتل" أي لا يغرن نفسه تغرة بدخوله في البيعة قبل اجتماع الناس في الأمر^(٤٦).

عنايته بألفاظ الحديث وإيراده للحديث كاملاً:

وهو دأب المحدثين في المحافظة على النص وإيراده كاملاً، وقد بدا ذلك واضحاً في كتاب العين وأن نص الفراهيدي طويل في ذلك، فنراه لا يقتصر على اللفظة الغريبة، ولكنه يورد النص بأكمله، مثال ذلك:

المثال الأول: وفي الحديث: يخرج رجل في آخر الزمان يسمى أمير الغضب له أصحاب منحون مطرودون مقصون عن أبواب السلطان يأتونه من كل أوب، كأنهم قرع الخريف، يورثهم الله مشارق الأرض ومغاربها^(٤٧).

والمثال الثاني: وفي الحديث: "إذا صلى أحدكم فليزِم جبهته وأنفه الأرض حتى يخرج منه الرغم" أي حتى يخضع ويذل ويخرج منه كبر الشيطان^(٤٨).

المثال الثالث: وفي الحديث: لتركبن سنن من كان قبلكم نراعا بذراع وباعا بباع حتى لو سلخوا خشرم دبر لسلكنموه^(٤٩).

استشهاده بالحديث الموقوف:

ومطلقه يختص بالصحابي، ولا يستعمل فيمن دونه إلا مقيداً، وقد يكون إسناده متصلًا وغير متصل وقد يطلق عليه البعض الأثر^(٥٠)، ومن الأمثلة التي ذكرها الفراهيدي:

المثال الأول: وفي الحديث: "أن ابن عمر نظر إلى رجل فقال: به سفة من الشيطان" يريد به الأخذ بالناصية. وقال: "لنمفعا بالناصية"، أي: لنأخذن بها ولنقيمناه^(٥١).

والمثال الثاني: وكان ابن عباس سئل عن قوله عز وجل: "وحلائل أبنائكم الذين

من أصلابكم؟ فلم يبين أدخل بها أم لا، فقال: أبهموا ما أبهم الله^(٥٢).

المثال الثالث: قال زيد بن ثابت: كنت أجمع القرآن من اللخاف وصنور الرجال^(٥٣).

إيراده لأخبار العلماء والقضاة:

هو مما يدل على سعة إطلاعه، وهو أمر في غلبة الأهمية، وفيه دلالة واضحة على معرفة أحوال الرجال، ومن أمثلة ذلك:

المثال الأول: وكان عبيد الله بن الحسن قاضي البصرة مولعاً بأن يقول: اسفعا بيده، أي: خذا بيده فأقيماه^(٥٤).

والمثال الثاني: وأمر معاوية الحسن بن علي بن أبي طالب عليهما السلام أن يخطب الناس رجاء أن يحصر فيسقط من أعين الناس لحدائثه، وصعد المنبر، وحمد الله وأثنى عليه، وصلى على النبي صلى الله عليه وآله وسلم. ثم قال: إنكم لو طلبتم ما بين جابلق وجابلص رجلاً جده نبي ما وجدتموه غيري، وإن أدري لعله فتنة لكم ومتاع إلى حين، وأشار بيده إلى معاوية^(٥٥).

جمعه بين الأحاديث في موضع واحد عند الاستشهاد: من ذلك:

المثال الأول: وفي الحديث: تعم أصلاب المشركين أي تيس وتسد. والريح العقيم: التي لا تلقح شجراً ولا تنشئ سحاباً ولا مطراً.

والمثال الثاني: وفي الحديث الآخر: "العقل عقلان: فأما عقل صاحب الدنيا فعقيم، وأما عقل صاحب الآخرة فمثمر"^(٥٦).

استدلّاه بالحديث المعلق:

وهو ما حنف من مبتدأ إسناد واحد أو أكثر، وقد فعله الإمام البخاري وخاصة في تراجم الأبواب^(٥٧)، وقد سلك الفراهيدي هذا المسلك في استشهاده، من أمثلة ذلك:

المثال الأول: وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى آله: "وما زالت أكلة خبير تعاودني فهذا لو أن قطعت أبهري"^(٥٨).

والمثال الثاني: وفي الحديث عن النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم: "أن رجلاً قص عليه رؤيا فاستاء لها"^(٥٩).

المثال الثالث: قال رسول الله صلى الله عليه و على آله وسلم يوم حنين: "شاهت الوجوه"^(٦٠).

صلاته على النبي ﷺ كلما ذكر:

الصلاة على النبي ﷺ سنة ماضية، وهي دأب الصالحين إلى يوم الدين. قال الخطيب: "ثم يذكر النبي ﷺ ويصلي عليه، فإن ابتاع ذكر الله وذكره واجب والصلاة عليه في تلك الحال أمر لازم"^(٦١). وهذا أمر لا يخفى على عالم كالفراهيدي، فقد التزم بالصلاة على النبي ﷺ في جميع كتابه من أوله إلى آخره عند ذكره للنبي ﷺ.

صيغ الأداء عند الفراهيدي:

اهتم المحدثون كثيراً بصيغ أداء حديث رسول الله ﷺ، واستعملوها في الرواية الحديثية، وأثبتوها في مصنفاتهم وفاضلوا بين تلك الصيغ، والفراهيدي استعمل كثيراً منها في تعامله مع الرواية الحديثية فمن هذه الصيغ:

وفي الحديث: وقد أكثر من استعمال هذه الصيغة، من ذلك: قوله: وفي الحديث: إني أخاف عليكم الجنادع والمربيات؟ يعني للبلايا والآفات. والمربيات؟ الدواهي الشديدة^(٦٢). وقوله: وفي الحديث: "إذا ذكر الصالحون فحيها بعمر" أي فأت بذكر عمر^(٦٣). وقوله: وفي الحديث: "إن بيننا وبينكم عيبة مكفوفة"^(٦٤).

وجاء في الحديث: ومثاله: قوله: وجاء في الحديث: من غرس شجرة فما أكلت العاقبة منها كتبت له صدقة^(٦٥). وقوله: وجاء في الحديث: إن الله ليبغض البيت اللحم وأهله^(٦٦). وقوله: وجاء في الحديث: اللهم لشدد وطأنك على مضر^(٦٧).

صيغة التمريض: وهو ما ليس فيه حزم، كيزوي ويذكر ويحكي ويقال، وروي وحكى عن فلان فليس حكم بصحته إلى المضاف إليه^(٦٨). وقد استعمل الفراهيدي هذه للصيغة

مما يدل على معرفته بدلالاتها، وهذا له اعتبار عند أهل الصنعة، فتأمل مثاله: يقولون: إسماعيل في إسماعيل وإسرافيل وقد روي في الحديث بالنون^(٦٩)، وقوله: ويروي في الحديث: "وأشرب فالتفتح" وأتقح، يرويان جميعاً^(٧٠)، وقوله: ويروي عن النبي ﷺ أنه قال: "إذا أبرئتم إلي بريداً فاجعلوه حسن الوجه حسن الاسم"^(٧١).

بلغنا: والبلاغات مصطلح يستعمله المحدثون، وعلى وجه الخصوص الإمام مالك في الموطأ، والبلاغات مأخوذة من قول المحدث بلغني^(٧٢)، مثاله: "وبلغنا أن النبي صلى الله عليه وآله وسلم كان مقبلاً على رجل يعرض عليه الإسلام فأتاه ابن لم مكتوم، فسأله عن بعض ما كان يسأل فشغله عن ذلك الرجل فعبس رسول الله صلى الله عليه وآله وجهه، وليس من التهاون به، ولكن لما كان يرجو من إسلام ذلك الرجل، فأنزل الله: "عبس وتولى أن جاءه الأعمى" وإن رأيته مع ذلك مضطرباً قلت: بسل"^(٧٣). ومثال آخر: "وبلغنا أن بني إسرائيل حيث قيل لهم: وقولوا حطة إنما قيل لهم ذلك حتى يستحطوا بها لو زارهم فتخط عنهم"^(٧٤).

ومنه الحديث: يستعمل الفراهيدي هذه الصيغة عندما يريد الدلالة على اللغة من الحديث ومثاله: "ومنه الحديث: يُعْتَصَرُ الْوَالِدُ عَلَى وَلَدِهِ فِي مَالِهِ، أَي: يَحْبِسُهُ عَنْهُ، وَيَمْنَعُهُ إِيَّاهُ"^(٧٥). و"ومنه في الحديث: من نظر في صيد باب فقد دمر أي دخل"^(٧٦).

العزو إلى موضوع الحديث: وهي طريقة مستعملة وخاصة عند الشراح بكثرة^(٧٧)، ومثاله: "وفي حديث الإفك: وإنما يأكلن اللقطة من الطعام"^(٧٨).

ومن الحديث: يستعملها الفراهيدي في اختصار الحديث، مثاله: "ومن الحديث كل امرئ مرتين بعقيقته"^(٧٩).

وفي حديث النبي ﷺ: ومثاله: "وفي حديث النبي ﷺ أنه قال لعبد الله بن عمر حين نكر قيامه بالليل، وصبراه بالنهار: إني إذا قطعت ذلك هجمت عنيك، ونفخت نفسك"^(٨٠).

قال صلى الله عليه وسلم: صيغة استعملها الفراهيدي أيضاً، مثال: "وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى آله: "وما زلت لكلة خير تعاروني فهذا أوان قطعت

أبهري^(٨١). قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم يوم حنين: "شاهت الوجوه"^(٨٢). وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "خمروا شرابكم ولو يعود"^(٨٣).

يذكر الحديث من غير نسبة: ومثاله: "ويحشر الناس يوم القيامة غرلاً بهمياً، أي: ليس بهم شيء مما كان في الدنيا، نحو العمى والعرج، والجذام والبرص، ويقال: بل عراة ليس معهم شيء من متاع الدنيا"^(٨٤).

صيغة الحكم: كقوله نهى رسول الله ﷺ، ومن أمثله: "وحرم رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم يوم خيبر لحوم الحمر الأهلية"^(٨٥). "وقد نهى أن يجمر غزاة المسلمين في ثغور المشركين"^(٨٦).

استعماله الغنضة: وهي مستخدمة كثيراً عند المحدثين^(٨٧)، ومثاله: "وعسن النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم: "لقد هممت ألا أذهب إلا من قرشي، أو أنصاري، أو تقفي"، أي: لا أقبل هبة إلا من هؤلاء"^(٨٨).

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: وهي صيغة مستخدمة عند مشاهير المحدثين في مصنفاتهم، ومثاله: "وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى آله: "وما زالت أكلة خيبر تعاودني فهذا أوان قطعت أبهري"^(٨٩).

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.

الخاتمة وفيها نتائج البحث بنقاط محددة.

١. سعة علم القراهيدي وطول باعه في شتى العلوم والمعارف.
٢. أهمية كتاب العين وأنه مصدر رئيس في فنون العلم والمعرفة.
٣. غزارة المادة الحديثية في كتاب العين حيث بلغت النصوص الحديثية والآثار أكثر من خمسمائة حديث وأثر.
٤. صنعته الحديثية المميزة في التعامل مع الرواية الحديثية.
٥. دقته في عرض الحديث وطرق أدائه.
٦. براعته في بيان معاني الأحاديث.
٧. يعتبر كتاب العين أهم مصدر في معرفة غريب الحديث.
٨. تنوع أسلوبه في عرضه للأحاديث.
٩. عنايته الفائقة بنصوص الأحاديث.
١٠. تمرسه في الاستدلال والاستنباط.

الحواشي.

- (١) سير أعلام النبلاء، الذهبي، ج ٧، ص ٤٢٩.
- (٢) المصدر نفسه، ج ٧، ص ٤٢٩.
- (٣) تهذيب التهذيب، ج ٣، ص ١٤١. وانظر: تهذيب الكمال للمزي، ج ٨، ص ٣٢٦.
- (٤) الجامع الصحيح، البخاري، ج ٨، ص ١٣٠ - ٤١٥، وغيرها من المواضع.
- (٥) العين، ج ١، ص ٥.
- (٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٩٨.
- (٧) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٠.
- (٨) تدريب الراوي، ج ٢، ص ٣٩٤.
- (٩) العين، ج ١، ص ٥.
- (١٠) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤٧٨.
- (١١) المصدر نفسه، ج ٢، ص ٢٠٤.
- (١٢) المقدمة، ص ١٩٤. والكفاية في معرفة أصول الرواية، ج ٢، ص ٥٣٧.
- (١٣) العين، ج ١، ص ٣٤.

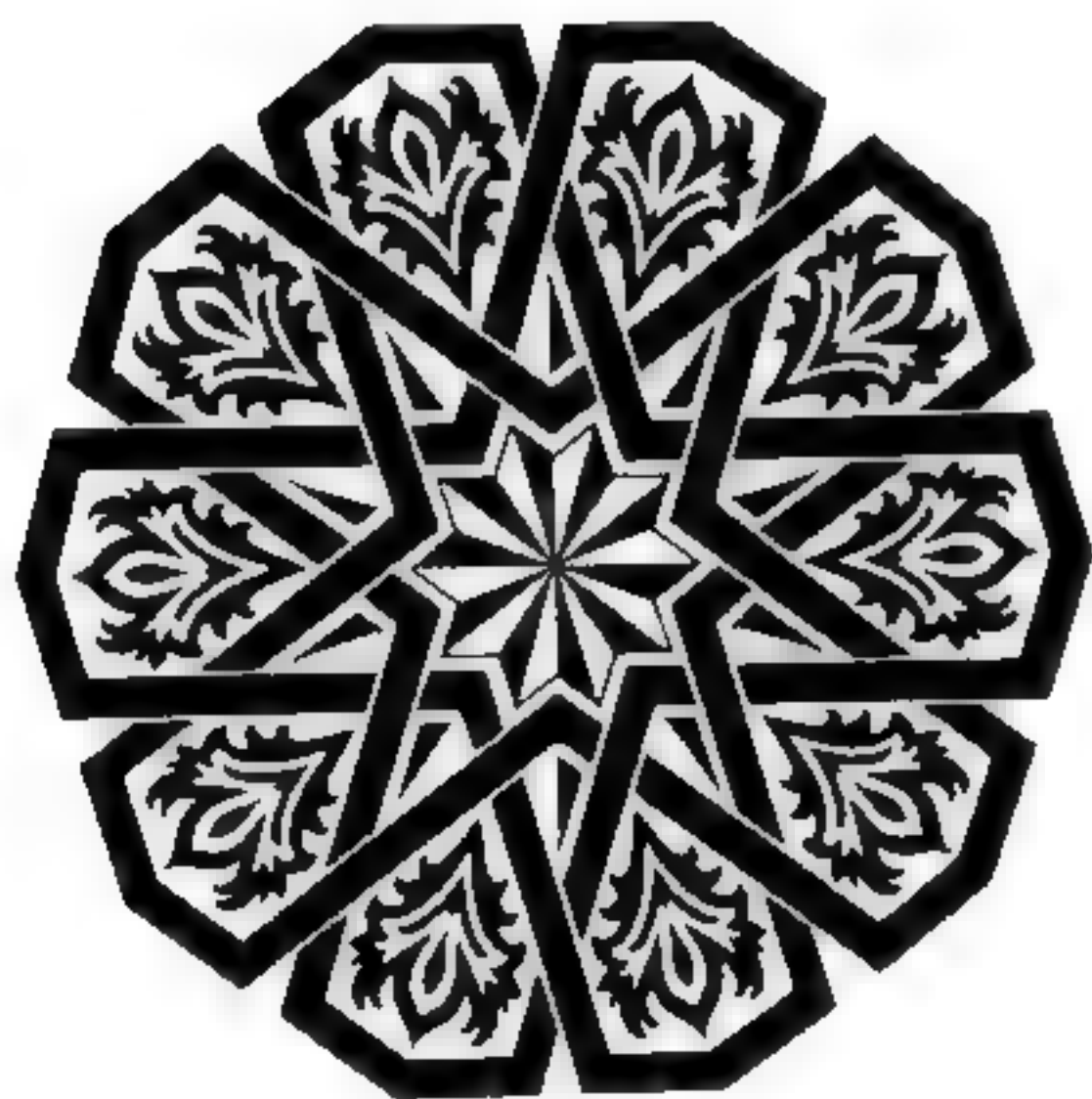
- (١٤) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤٦٢.
- (١٥) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤٥١.
- (١٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٠. والحديث في صحيح مسلم وانظر شرح النووي، ج ١١، ص ٢٢٤.
- (١٧) المصدر نفسه، ج ١، ص ٦٩.
- (١٨) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٧٤.
- (١٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ٥٤.
- (٢٠) المصدر نفسه، ج ١، ص ٦٥.
- (٢١) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٢٣.
- (٢٢) المقدمة، الإمام مسلم، ج ١، ص ٩٠. والمحدث الفاضل بين الراوي والواعي، ص ٤١١.
- (٢٣) العين، ج ١، ص ٦٢.
- (٢٤) تكملة الراوي، ج ١، ص ٥٢.
- (٢٥) العين، ج ١، ص ٨٠.
- (٢٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٦٥.
- (٢٧) صحيح مسلم، ج ٢، ص ١٧.
- (٢٨) العين، ج ١، ص ١٦٤.
- (٢٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٢٧.
- (٣٠) مسلم، الثبوت شرح فواتح الرحموت، ج ٢، ص ٢١.
- (٣١) العين، ج ١، ص ٢١٣.
- (٣٢) الجامع الصحيح، كتاب الإيمان، ج ١، ص ٥٤ وغيرها.
- (٣٣) العين، ج ١، ص ٣٢٣.
- (٣٤) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٩١.
- (٣٥) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٦.
- (٣٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٨١.
- (٣٧) المقدمة، مسلم، ج ١، ص ١٥.
- (٣٨) العين، ج ١، ص ٣٥٧.
- (٣٩) الجزء الثامن مع شرحه فتح الباري.
- (٤٠) العين، ج ٢، ص ٥١.
- (٤١) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٣٧.
- (٤٢) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤٣٥.
- (٤٣) مقدمة ابن الصلاح، ص ٤١.

- (٤٤) العين، ج ١، ص ٤٥١.
- (٤٥) المصدر نفسه، ج ٢، ص ٤٢.
- (٤٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٤٢.
- (٤٧) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٣.
- (٤٨) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٥٧.
- (٤٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٣٧.
- (٥٠) مقدمة ابن الصلاح، ص ٤١. وانظر: الباعث الحثيث، ص ٤٣.
- (٥١) العين، ج ١، ص ٨٠.
- (٥٢) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٤.
- (٥٣) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٢٣.
- (٥٤) المصدر نفسه، ج ١، ص ٨٠.
- (٥٥) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤١٨.
- (٥٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤١.
- (٥٧) نزعة للنظر شرح نخبة الفكر، ص ٤٠.
- (٥٨) العين، ج ١، ص ٢٧٠.
- (٥٩) المصدر نفسه، ج ٢، ص ٨٠.
- (٦٠) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٦.
- (٦١) الجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع، ج ٢، ص ٧٠.
- (٦٢) العين، ج ١، ص ١٥٤.
- (٦٣) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٦٢.
- (٦٤) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٤٢.
- (٦٥) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٤١.
- (٦٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٢١.
- (٦٧) المصدر نفسه، ج ٢، ص ١١٠.
- (٦٨) تدريب الراوي، ج ١، ص ١٢٠.
- (٦٩) العين، ج ١، ص ١٤٦.
- (٧٠) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٧٥.
- (٧١) المصدر نفسه، ج ٢، ص ١١٦.
- (٧٢) الباعث الحثيث، ص ٢٨.
- (٧٣) العين، ج ١، ص ٨٠.

- (٧٤) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٦٥.
- (٧٥) المصدر نفسه، ج ١، ص ٦٩.
- (٧٦) المصدر نفسه، ج ٢، ص ٤٣.
- (٧٧) انظر: فتح الباري، ج ٨، ص ١٣٠.
- (٧٨) العين، ج ١، ص ٣٤.
- (٧٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ٥.
- (٨٠) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٥٥.
- (٨١) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٠.
- (٨٢) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٦.
- (٨٣) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٢٣.
- (٨٤) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٤.
- (٨٥) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٨١.
- (٨٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤٧٩.
- (٨٧) الجامع الصحيح، ج ٨، ص ٢٦٥. وتوضيح الأفكار للصنعاني، ج ١، ص ٣٢٩.
- (٨٨) العين، ج ١، ص ٢٨٣.
- (٨٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ٢٧٠.

المصادر والمراجع:

- * الباحث الحديث شرح اختصار علوم الحديث للحافظ ابن كثير، تأليف: أحمد محمد شاكر، ط دار الفكر - بيروت.
- * تدريب الراوي في شرح تقريب النولوي للحافظ السيوطي، ط مكتبة دار التراث - بيروت.
- * تهذيب التهذيب لابن حجر العسقلاني، مؤسسة الرسالة - بيروت.
- * تهذيب الكمال للمزي، ط مؤسسة الرسالة - بيروت.
- * توضيح الأفكار لمعاني تنقيح الأنظار للعلامة الصنعاني، ط دار إحياء التراث العربي - بيروت.
- * الجامع الصحيح بشرح فتح الباري، ط دار الفكر - بيروت.
- * الجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع للخطيب البغدادي، تحقيق: د. محمود الطحان، ط مكتبة المعارف - الرياض.
- * سير أعلام النبلاء للذهبي، ط مؤسسة الرسالة - بيروت.
- * صحيح مسلم بشرح النووي، ط دار الفكر - بيروت.
- * علوم الحديث لابن الصلاح، المكتبة العلمية - بيروت، تحقيق: د. نور الدين عتر.
- * فتح الباري شرح صحيح البخاري لابن حجر العسقلاني، ط دار الفكر - بيروت.
- * كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي، ط موقع للوراق - الشبكة العنكبوتية <http://www.alwarraq.com>
- * الكفاية في معرفة أصول علم الرواية للخطيب البغدادي، تحقيق: إبراهيم الدمياطي، ط دار الهدى - مصر.
- * المحدث الفاضل بين الراوي والواعي للرامهرمزي، تحقيق: د. محمد عجاج الخطيب، ط دار الفكر - بيروت.
- * معرفة علوم الحديث للحاكم النيسابوري، ط. دار ابن حزم.
- * نزهة النظر شرح نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر لابن حجر العسقلاني، الناشر مكتبة الإرشاد - صنعاء.



**المنجز العروضي الخليلي:
حدوده وملامحه وأبعاده**

2012 2012 2012 2012

د. ناصر لوحيشي

جامعة الأمير عبد القادر قسنطينة - الجزائر



المنجز العروضي الخليلي: حدوده وملامحه وأبعاده

د. ناصر لوحيشي

المقدمة:

بعد الشعر - بعامّة - أحد الأساليب الإبداعية، وأهمّ الفنون القوليّة، لأنّ مادته هي الأصوات اللّغوية التي إذا تحدّثت في صورة ما، وفي انتظام معيّن، نتج من ذلك جرس خفيّ بعضد الدلالة، وبقوي الأثر. ولذا كان الشعر موسيقاً ومضموناً ذا طبيعة خاصّة^(١).

ولعلّ ذلك هو الذي حمل القدماء وكثيرون من المحدثين على اشتراط الوزن في القول الشعري، فجعلوا الوزن من أعظم أركانه وأولاهها به خصوصيّة^(٢).

ويبدو أن تعريف ابن خلدون للشعر كان تلخيصاً للتعريفات السابقة، فهو يرى أن الشعر: "هو الكلام البليغ المبني على الاستعارة والأوصاف، المفصل بأجزاء متّفقة في الوزن والروي، مستقل كلّ جزء منها في غرضه ومقصده عمّا قبله وبعده، الجاري على أساليب العرب المخصوصة به"^(٣).

والظاهر أن الشعر في لسان العرب يختصّ وينماز بصفات كان ابن خلدون قد اختصرها في عبارة: "غريب النزعة، عزيز المنحى" ثم قال: "هو كلام مفصل قطعاً قطعاً، متساوية في الوزن، متّحدة في الحرف الأخير من كلّ قطعة، وتسمّى كلّ قطعة من هذه القطعات عندهم بيتاً، ويسمّى الحرف الأخير الذي تنفّق فيه رويّاً وقافية، ويسمّى جملة الكلام إلى آخره قصيدة وكلمة"^(٤).

لذلك ألفينا العروضيين والنقاد يضعون موسيقى الشعر في المحلّ الأسمي، ويعتدون ذلك من أهمّ عناصر التشكيل الفنّي في النصّ الشعري، فليس الشعر عند أكثرهم إلّا كلاماً منقّماً موقعاً، تتفعل لموسيقاه النفس فتتهزّ وتتناثر^(٥).

كان ذلك من أبرز السمات والخصائص التي تميّز بها الشعر من غيره، فحين تتأزّر تلك الموسيقى مع العناصر الأخرى في التشكيل الشعري، فإنّ التعبير يبلغ مقصده ومرماه، وينتهي إلى وجدان المتلقّي، فيملك الحواسّ كلّها، ولعلّ هذه

القيمة الفنية هي التي أعانت على حفظ الشعر وتناقله، وكشف الجوانب الجمالية فيه، وتعميق رؤية الإنسان إلى الكون والحياة^(٦).

وإذ كانت أواخر القرن الأول الهجري، وبداية القرن الثاني هي المرحلة الأولى في التدوين والتقنين في مختلف العلوم والمعارف، وبخاصة علوم الدين واللغة، فإن الشعر - بدءاً من ذلك - قد حاز سبهاً من اهتمام العلماء الأوائل، ولا غرو في ذلك، لأنه الفن الشريف عند العرب وديوان علومهم وأخبارهم، وشاهد صوابهم وخطئهم، والأصل الذي يعدلون إليه في كثير من المواقف والأحوال، والوعاء الفني الجميل لفكرهم وحضارتهم. لذلك نجد جلة من العلماء يولون الشعر اهتماماً عجيماً، يكاد يساوي اهتمامهم بالدراسات القرآنية^(٧).

ولما كان الشعر ديوان العرب وترجمان الألب، فقد كان علم العروض ينزل منزلة الأساس من البناء المرصوص، والأصل لكل متشعبات الفروع، إذ به يعرف المستعمل والمهمل والتام والمشطور والمنهوك، وبه يجبر الخل ويقام الوزن. ومنفعته ليست باليسيرة، إذ ليس العروض هذياناً، وليس يُنكر فضله إلا المعادي المكابر^(٨).

فالعروض إذا ملكة تعين على التذوق الشعري، وعلى إدراك ضوابط اللغة، لتتأكد لنا صحة الشواهد، ونتحقق من العزو والنسبة، فلقد تعهد علماء اللغة العربية العروض شرحاً وبسطاً واختصاراً ونظماً وتبليهاً على خطورته وخفاياه^(٩).

ولقد ظل الخليل بن أحمد الفراهيدي، وهو العالم للغوي العارف بالنغم والرياضة مشغولاً بحماية اللغة والشعر، وكان الدافع إلى ذلك صون كلام الله، وحديث النبي صلى الله عليه وسلم من اللحن والفساد. فقد سارع الخليل وتلاميذه إلى وضع الأسس والقواعد التي تحفظ للعربية بناءها، وللشعر العربي خصوصيته وتميزه، فكان علم العروض علماً مكتمل القواعد، ثابت الأساس ركيناً^(١٠)، أو يكاد يكون كذلك.

والذي لا خلاف فيه، تميز الخليل بن أحمد، بسعة اطلاعه، ودقة ملاحظته، وتقوب فطنته، وبداهته وحذقه في مسائل المقارنة والمقايسة والاستدلال والاستنباط^(١١)، وذلك الذي مكّنه من وضع أسس العروض وقواعده.

ولقد أجمع كتاب التراجم والسير والأعلام والطبقات^(١٢) على ذلك، وذهبوا في

بعض المواضع مذهب فيها بعض المغالاة والمبالغة، مما لا يقبله العقل والمنطق. ولعل ذلك يخفي شدة إعجابهم بهذا العلم الفذ والعقل النفاذ.

قال عنه مهدي المخزومي: تشبَّ الخليل فشبَّ معه ذهن نكي، وفطرة نادرة، وعقل مستوعب فاحص، فاستخدم كل هذه الأدوات كأحسن ما يكون الاستخدام، فتفجَّر عقله نبوغاً وعبقريَّة، وتكفَّفت نفسه زهداً وورعاً، وخلقاً سمحاً، وتواضعاً جمًّا^(١٣).

ومن ثمَّ فإنَّ المنجز المعرفي الخليلي لا يمكن إلاَّ أن يكون إنجازاً ذاتياً فردياً كما يقول صلاح يوسف عبد القادر^(١٤)، على الرغم من أنَّ بعضهم يرى أنَّ الخليل كان مسبقاً إلى العروض، وأنَّ للعرب كانت على علم ببعض أجزائه.

وقد استدلوا على ذلك بنص لابن فارس، ومفاده: "فإنَّ قال قائل فقد تواترت الروايات بأنَّ أبا الأسود أول من وضع العربية، وأنَّ الخليل أول من تكلم في العروض، قيل له: نحن لا ننكر ذلك، بل نقول إنَّ هذين العلمين قد كانا قديماً وأنت عليهما الأيام في أيدي الناس، ثمَّ جددهما هذان الإمامان، وقد تقدم دليلنا في معنى الإعراب. وأما العروض فمن الدليل على أنه كان متعارفاً معلوماً، اتفاق أهل العلم على أنَّ المشركين لما سمعوا القرآن قالوا أو من قال منهم: إنه شعر فقال الوليد بن المغيرة منكراً عليهم: لقد عرضت ما يقرؤه محمد على أقرء الشعر، هزجه ورجزه، وكذا وكذا، فلم أره يشبه شيئاً من ذلك"^(١٥).

فعلي يونس^(١٦) يرى أنَّ قصَّة النابغة الذبياني حين أقوى ولم يدرك الإقواء إلاَّ بعد زمن ما، دليل على أنَّ العروض كان معروفاً في العصر الجاهلي، وأنَّ الجاحظ بحثنا عن معرفة العرب لبعض جوانب ذلك العلم.

غير أنَّنا لا نرى رأيه هذا، فأما قصَّة إقواء النابغة، فواجبة للمراجعة والتثبت والنظر، وأما رأي الجاحظ فليس فيه إشارة إلى أنَّ الجاهليين كانوا على علم ببعض جوانب العروض.

وها نحن ننقل النصَّ كما هو، قال الجاحظ: "وكما وضع الخليل بن أحمد لأوزان القصيد وقصار الأرجاز ألقاباً، لم تكن العرب تتعارف تلك الأعاريض بتلك الألقاب، وتلك الأوزان بتلك الأسماء، كما ذكر الطويل والبسيط والمدد والوافر

والكامل وأشباه ذلك، وكما نكر الأوتاد والأسباب والخرم والزحاف»^(١٧).

يقول الجاحظ: "لم تكن للعرب تتعارف الأعراب... وهذا تأكيد صراح، ودليل على أن الخليل هو المؤسس الواضع، على الرغم من أنه ذكر بعيد ذلك أن العرب تذكر في أشعارها المتناد والإقواء والإكفاء.

ويبدو لنا أن العرب تعرف لذلك الدلالة اللغوية (المعجمية) دون الاصطلاح، ثم إن المتناد والإقواء والإكفاء مما يختص به علم القافية وهو علم مستقل عن العروض، وإن كانا متكاملين متداخلين أحياناً.

وإذا كان من المنتقمين من حاول أن ينقض عروض الخليل ويبطل نظام الدوائر مثل بزُرْخ^(١٨) العروضي، وأبي الحسن علي بن هارون بن المنجم الذي ألف كتاباً في الرد على الخليل، فإن أكثر المنتقمين حاول أن ينصف الرجل ويذكر فضله وتصدّره^(١٩)، ومن هؤلاء الزجاج، وتلميذه العروضي (أبو الحسن) الذي اعترف بفضل الخليل ونباهته فقال: "فما أحسبك تحشر الخليل في الرواية، ولا تتقدمه في الدراية، إذ كان هذا الرجل قد أظهر من علمه وبراعته، ما قد بان به فضله عند العامة والخاصة من أهل العلم والنباهة والفضل والرياسة"^(٢٠).

وإذا كان بعض المحدثين المعاصرين يعتقد -بحسن نية أو بخلافها - أن العروض العربي لا يزال بحاجة إلى دراسات مترتبة ثابتة، تقوم على العرض والتحليل والنظر فيما أنتجه القدماء^(٢١)، وذلك من أجل وضع قواعد جديدة وتعديل أخرى، فإن هناك فريقاً يتخذ من ذلك ذريعة ومسوغاً لاتهام الخليل وتقويض نظريته، ونعتها بما لا يليق بالباحث المنصف الأمين.

فكمال أبو ديب يصف عمل الخليل بالمعقّد المعوق لكونه يخفي النوى الإيقاعية المؤسسة بتركيزه على التفعيلات الوزنية الكبيرة التي تضلّ الباحث، وعلى الرغم من اعترافه بعبقرية الخليل وريادته، إلا أنه يؤخذ الخليل بإضاعة "أرابيسك" التشابك والكثافة والانعقاد، وبتقييد الإبداع وقصره^(٢٢).

والتراث - في نظر كمال أبو ديب - يعلمنا الإخلاص لنواتنا، وفكرنا، فلماذا نصرّ على خيانتته بالإخلاص له وفكره^(٢٣).

وهذه النظرة نجدها عند بعض من كتبوا عن العروض وموسيقى الشعر، فمحبوب موسى^(٢٣) يرى أن علم العروض من أيسر علوم العربية، ولكنه نكب بالعروض المعقد، فهو كالنبع للصافي الذي تغطيه طبقة كثيفة من الشوائب، وإن موقفنا - برأيه - لتكتفه قدسية مبالغ فيها.

والعروض الخليلي قاصر - في نظر مدحت الجبار - عن احتواء ما يحمله الشعر من نغم لغوي وشعري، لأنه يقف عند مجرد التقسيم المعتاد إلى حركة وسكون، مغفلاً قيمة الصوت المفرد في مساحته الصوتية ومدته الزمنية، متغافلاً عن طرق الإنشاد^(٢٤).

ومن الذين يشاطرون الجبار هذا الرأي، محمد توفيق أبو علي^(٢٥)، حيث يرى أن العروضيين لم يدركوا مسألة التوازن الإيقاعية، فزرعوا بذلك شرخاً كبيراً بين الواقع الإيقاعي، والمعياري الافتراضي، ومن ثم وقع العروض الخليلي في مغالطات كبرى.

ومن الذين رأوا أن هناك تعسفاً في الافتراض، وفساداً في التأويل، في درس العروضي، حسين أبو النجا، إذ يرى أن الباحث لو العروضي المعاصر يقف أمام جملة من التعقيدات التي أوجدها التعسف في الافتراض وفي التأويل، والتي عمقها اختلاف العروضيين، مما جعل الرؤية غائمة والمدخل إلى العروض صعباً عويصاً، حيث يتلاشى للوضوح، ويشذ التعقيد والارتباك^(٢٦).

ويظهر لنا أن في تلك الآراء والانتقادات كثيراً من التعسف والشطط، إذ لا يستند أغلبها إلى المنهج العلمي الموضوعي. فالذي ينبغي - بدءاً - هو أن نفرق بين المعرفة العروضية الخليلية، وبين طرائق إيصال تلك المعرفة وتعليمها، أو ما سماه أحمد كشك^(٢٧)؛ الاعتبارين التعليمي والعلمي في درس العروضي. أضف إلى ذلك أن جملة من الأحكام التي أطلقها كمال أبو ديب وغيره، كانت مبنية على أساس ربحي، إذ إن هناك أبياتاً كثيرة مصحقة محرقة في "العقد الفريد" لابن عبد ربه كان أبو ديب قد اعتمدها، كما أن هناك أخطاء كثيرة لم بصورتها المحققون في الطبقات - التي اطلعنا عليها - والتي ربما يدركها المبتدئ بله الباحث المتخصص.

ثم إن تقسيم كمال أبو ديب كان غريباً، فلم تكن فرضيته صحيحة، ذلك أنه كان منفعلاً متحمساً - كما قال عنه مصطفى حركات-^(٢٨) وربما عاد إلى المنطلق الخليلي بصيغة أخرى وأسماء سماها هو.

وأما محجوب موسى، فربما استخفته فورة الحماسة، واستبد به الشطط والتكلف - كما قال الباحث حسين بركات-، فانبعث معهما الأحكام، محاولاً أن ينفذ ثابتاً، أو يهدم قائماً أو يجدد واقعاً، ولم يثروا، أو يثريث، فكان صوته من الأصوات العجلة التي تفعل هذا مستتريةً بستان التمييز والتجديد^(٢٩).

ثم إن من الباحثين من ينسى أن الخليل بن أحمد الفراهيدي هو صاحب أول معجم في العربية يرتب ترتيباً صوتياً، وهو العارف بمدارج الأصوات ومخارجها ومواقعها، مما أكده البحث العلمي اليوم. ومعرفة الخليل بالإيقاع والنغم لا ينكرها إلا جاحظٌ مكابرٌ باتفاق أهل العلم وأصحاب التراجم والطبقات، وهل هناك فرق بين صناعة العروض وصناعة الإيقاع؟! فكيف إذن نتهمة بأنه غفل عن أمور عروضية إيقاعية صوتية، أو لغوية تركيبية، وتراثنا العربي كان مبنياً على أذن مرهفة مميزة، ولغة قوية، وفكر صافٍ يستند - أساساً - إلى المحكم السمع، والذائقة العربية المتميزة^(٣٠).

فلقد كان الخليل يتبع مسالك الرصد والاستقراء، مستنداً في كل ذلك إلى السماع والنقل والرواية^(٣١)، فلم يكن مدوناً سانحاً لظواهر خاصة بوزن الشعر، وإنما كان منظرًا بل هو أكبر منظر عرّفه التاريخ في ميدان العروض^(٣٢).

ولذلك فإن الإضافات التي طرأت على العروض العربي، لم تمس الجوهر، ولم تقم أي بديل جذري، ولقد كشف هذا قول إبراهيم السامرائي: "جاء الخليل بن أحمد الفراهيدي نابغة العرب فوضع بما رزق من نكاء في الذهن وصفاء في النفس "علم العروض"، ولم يستطع من خلفه من العلماء، أن يزيدوا على ما أصل من أصول هذا الفن الذي أحكمه... لقد صار لنا مما أبدعه الخليل بن أحمد مادة كاملة في موضوع جديد يشتمل على أصوله وفروعه ومصطلحاته الدقيقة"^(٣٣).

وهو الذي له في كل معرفة سهم ومجال (في النحو والتصريف - والشكل

والنقط- والمعجمية- والنغم والإيقاع - والحساب والفقه والفرائض...).

إن الخليل بن أحمد الفراهيدي هو مؤسس ذلك النظام العروضي، وقد استطاع أن يحدد معالمه تحديداً هندسياً وإيقاعياً، من خلال معطيات شعرية أساسها الاستقرار^(٣١) والمقايسة والموازنة والسماع، ولا ريب في أنه كان مدركاً - الإدراك كله - ما يحيط بذلك النظام من أمور جزئية بسيطة، وربما سكّت عن أمور رقيقة بنا ورحمة.

إن الأسس التي أقام عليها الخليل نظريته العروضية أسس دقيقة ثابتة تتسق أجزاؤها وأبعاضها بشكل لافت مثير ومن هذه الأسس:

١- الاستقرار اللغوي الشامل، وإدراكه طبيعة اللغة والأسس التي تقوم عليها في أصواتها ومقاطعها وأوزان صيغها كما يقول: د. زهير غازي زاهد^(٣٢)

٢- القياس وأبعاده اللغوية.

٣- التعليل والتسويغ بالاستناد إلى المقايسة والاستقراء وإلى البناء أو الواقع الشعري والاستعمال.

٤- التحليل الرياضي المنطقي لظواهر العروض والإيقاع المختلفة، ومن ذلك:

أ- المقاطع الوزنية ولا سيما ظاهرة التوند.

ب- نظام الدوائر

ج- الزحافات والعلل، أو التبتلات الإيقاعية.

دقة عروض الخليل:

كل شيء في النظام الخليلي مرتّب ترتيباً دقيقاً، ومن أوجه الإعجاز والإعجاب ذلك التوافق الفريد للمؤسّس اللافت.

١. الترتيب الصنّدي في النظام العروضي الخليلي:

الاهتراز (الصوت) ← المتحرك والساكن ← الأسباب والأوتاد ← الفواصل ← التفتلات ← الوزن ← الشطر (القسم) ← البيت ← القطعة ← القصيدة... إلى غير ذلك.

٢. مبدأ الاتساق والتوافق بين النظمين اللغوي والعروضي:

* مبدأ الثلاثي: (العروض - المعجم):

- أ. التفعيلات التي تبتدى بالوند المجموع ثلاث ٣ [فعولن - مفاعيلن - مفاعلتن].
 ب. التفعيلات السباعية التي تبتدى بالوند ثلاث ٣ [مفاعيلن - مفاعلتن - فاع لاتن].
 ج. الوند المفروق يتكون من ثلاثة ٣ أحرف (فهو مسكن بين محركين)، /٠/.
 د. التفعيلات التي تشمل على الوند المفروق ثلاث ٣ [فاع لاتن - مستفع لن - مفعولات].
 هـ. كل تفعيلة من هذه التفعيلات الثلاث ٣ نجد لها في ثلاثة ٣ أبجر:
 ١- فاع لاتن ← المنسرد - المضارع - المطرد .
 ٢- مستفع لن ← المتند - الخفيف - المجث.
 ٣- مفعولات ← السريع - المنسرح - المقتضب.
 و. التفعيلة السباعية هي ثلاثة ٣ مقاطع [مقطع ثلاثي ٣- ومقطعان ثنائيان - أي وند وسببان].

ز. ضوابط الإيقاع الخليلى في الأوزان ثلاثة ٣ [المعاقبة - المراقبة - المكافئة].

• مبدأ ٢-٣ : ويسمىها الأستاذ مصطفى حركات^(٢٦) مبدأ الانقصاد والصعود.

التفعيلة الخماسية:

فعولن: (٢) (٣)

فاعلن: (٢) (٣)

التفعيلات السباعية:

مفاعيلن: (٢) (٢) (٣)

مفاعلتن: (٢) (٢) (٣)

فاع لاتن: (٢) (٢) (٣)

متفاعلن: (٣) (٢) (٢)

مستفعلن: (٣) (٢) (٢)

مفعولات: (٣) (٢) (٢)

فاعلاتن: (٢) (٣) (٢)

مستفع لن: (٢) (٣) (٢)

* ظاهرة الوند: يحافظ الوند في العروض الخليلي على موقعه ومرتبته، (هناك ثلاث ٣ مراتب) في كل البحور: أمثلة:

بحر الطويل : المرتبة الأولى (الابتداء) فعولن - مفاعيلن...

بحر المديد : المرتبة الثانية (التوسط) فاعلاتن - فاعلن...

بحر البسيط : المرتبة الأخيرة (التطرف) مستفعلن - فاعلن...

بحر الخفيف : المرتبة الثانية (التوسط) فاعلاتن - مستفعلن...

قاعدة لا يتجاوز في الشعر وندان، ولا يتجاوز أكثر من سببين.

* نظام الدوائر: يمثل نظام الدوائر المنطلق النظري الذي انطلق منه الخليل بن أحمد - عليه رحمة الله - لحصر الأوزان، وكشف المستعمل والمهمل مثلما كان شأنه في حصر لغة العربية وذلك في معجمه "العين"، حيث اعتمد مبدأ التبديل، والقلب والاحتمال.

ولا شك في أن الدوائر العروضية بإحكام نظامها ودقته تعدّ ملمحاً ودليلاً على المعية الخليل ونكاته،^(٢٧) وليست الدوائر العروضية عبثاً لو لغوا كما يظن بعض المستشرقين وأتباعهم.

فأوزان الشعر العربي لم تنشأ متناثرة منعزلة بل إنها نشأت متألّفة منسجمة، وهي تسبح في فلك إيقاعي واحد، وفي بنية كبرى، ومن عناصر هذه البنية الدائرة العروضية التي تمثل أصناف التكافؤ وفق العلاقة الدورانية بين سلسلة من الرموز^(٢٨) كما يرى مصطفى حركات.

وهذا الذي جعل الفرنسي "جاك روبو" (Jaque Roubaud) يفضل اختيارات الخليل على كل الاختيارات، ويعجب بتقنين الخليل للغة العربية (تركيباً ووزناً)، انطلاقاً من السواكن والمتحركات^(٢٩).

واللافت أن الدائرة الخليلية لم تستند إلى التجريد والتظهير فحسب، بل إنها راعت البناء والاستعمال والواقع الشعري ويظهر ذلك في:

* تقديم المركّب على البسيط، ومثال ذلك: (الدائرة الأولى ١) دائرة المختلف، حيث يتقدم الطويل وهو ذو تفعيلتين أصليتين (فعولن - ومفاعيلن) وهو الوزن الذي كان

شائعاً في الشعر العربي القديم.

• مسألة البحور المجزوءة، (المديد - الهزج - المضارع - المقتضب - المجثث).

• تبتدئ الدوائر العروضية بالوتد إلا الدائرة الرابعة (المشتبه، السريع). والعلة في ذلك، أن السريع أشيع من المضارع (الذي تبتدئ تفعيلته بالوتد)، وأن المضارع بحر مجزوء وجوبا، وأن (مفاعيلن) لا ترد بحسب الواقع الشعري سالمة، بل لابد من المراقبة [زحاف أحد السببين وسلامة الآخر].

• نظام الزحافات والعلل (التبيلات الإيقاعية): إن القواعد الإيقاعية - عموماً - ليست قواعد خرافية^(١٠) وهمية وإنما هي جيلة وفطرة، فطر الإنسان على تحسسها وإدراكها، ولا شك في أن إدراك تلك القواعد هو مما يتفاوت الناس فيه، غير أن هناك ملامح عامة يدركها عامة الناس بالسليقة والذوق، وخفياً أخرى لا يدركها إلا الخاصة.

لذلك قسم الخليل بن أحمد - رحمه الله - تلك التبيلات الإيقاعية، وميز بينها وفق بعض القوانين التي تتحد مع النظام العروضي جملةً (نظرية واقعا).
فقد جعلها "وهو يحدد العلاقة بين الوحدات المختلفة وسيلة لتمييز إيقاع بحر عن آخر، لا وسيلة لخلط إيقاع هذا بذلك وإدماجه فيه"^(١١).

والزحافات ليست أوبئة - كما كان يرى ميخائيل نعيمة - وليست عبثاً على العروض نقلاً، كما يرى بعض الباحثين والدارسين، وإنما هي تنويعات، أو كما أسميناها "تبيلات إيقاعية"، تغني الشعر العربي ونثريه، حيث إن متأملها يدرك تلك القوانين الدقيقة التي تحكمها، ويظهر ذلك من خلال:

• ضبط المفاهيم والأسس التي بنيت عليها:

أ. الزحاف يصيب ثواني الأسباب.

ب. العلة تصيب الأسباب والأوتاد.

ج. لا يلتزم الزحاف غالباً.

د. العلة تلتزم غالباً ولا سيما في النهايات (الأضرب).

هـ. تقسيم الزحافات والعلل وترتيبها، وفق الذائقة الخليلية التي لم تخرج عن الأسس

العلمية الإيقاعية التي أثبتتها دارسو الموسيقى والإيقاع الآن، فكان منها: السائغ، والحسن، والصالح، والمقبول، والنقل، والقيح...

بل إن بعض الزحاف يكون أفضل من السلامة والتعام، كالخين، في الخفيف والطي في المنسرح، وهذا ما يؤكد استناد النظرية الخليلية إلى الواقع الشعري، ولذلك يرى ابن واصل الحموي،^(٢١) أن بعضها إذا لم يزاحف نبا للطبع السليم عن قبوله، وإذا زوحف قبله واستحلاه.

و- تحديد الضوابط التي تحكم نظام الزحافات والعلل (التبيلات الإيقاعية) كالمعاينة والمراقبة والمكانفة، استناداً إلى البناء أو الاستعمال والواقع الشعري.

ولقد أنصف أحمد كشك - برأينا - للخليل بن أحمد الفراهيدي، حين نظر إلى العروض العربي نظرة كلية شاملة (غير تجزئية)، فقال في كتاب آخر: "تبدو براعة الفكر الإنساني في نتاج من أخذوا على عاتقهم، أن تكون رؤيتهم رؤية تسيّر تجاه الشمول، وتنتزع إلى الوعي بكل أطراف موضوعاتهم ونظرياتهم، والخليل بن أحمد - الذي بحق الحضارة العربية أن تجعله مفخرة لها، ومصدّقاً على نضوجها ووعيتها - رائد من رواد الفكر الإنساني الذي وعى في نتاجه طاقة الشمول، ومصدق ذلك أن رؤيته لنظام الإيقاع الشعري تجمع بين جانب المثال وجانب الواقع، أي تجمع بين النظام والاستعمال، في صورة تنبئ عن نفاذ بصيرة تؤكد الإحساس بما هو موجود، والنطلع إلى ما يمكن وجوده، وفي سبيل هذا الجمع، لم يكف نظام الخليل في رصد إيقاع الشعر وتفسيره معتمداً على منظور واحد فحسب، بل بان حدّ العروض عنده منوطاً بفهم يأخذ من الرياضنة تجريدها، ومن اللغة واقعها، ومن الموسيقى فنّها"^(٢٢).

أهل نقول بعد هذا؛ إن الخليل قد غفل عن أشياء كثيرة في العروض والإيقاع الشعري، وهو الذي ترك المجال واسعاً فسيحاً لمن أراد أن يمدّ الشعر العربي بإيقاعات وأنغام أخرى، يسيغها الذوق ولا ينبو عنها، ولعل ذلك قد جلب له عتاب قوم ولومهم، وكان ابن عبد ربّه قد أخذ بذلك وعاتبه في اختصار الفرش^(٢٣) فقال:

ولا نقول غير ما قد قالوا لأنه من قولنا محال
وإنه لو جاز في الأبيات خلافتها لجاز في اللغات
وقد أجاز ذلك الخليل ولا أقول فيه ما يقول
لأنه ناقض في معناه والسيف قد ينبو وفيه ماه
وقد يزل العالم التحرير والحبر قد يخونه التعبير
وليس للخليل من نظير في كل ما يأتي من الأمور
لكنه فيه نسج وحده ما مثله من قبله وبعده

وكذلك الزجاج^(٤٥) في كتابه "العروض" المحقق أخيراً.

وهل يمكن أن نقول بعد هذا كله، إن زوليا كثيرة في النظام العروضي ما زالت مجهولة خفية، وهل أخطأت "جوليا كريستيفا" حين ذكرت الخليل بن أحمد في كتابها "اللغة ذلك المجهول" فقالت: "لم يكن الخليل بن أحمد الفراهيدي عالم أصوات وعلامة فحسب، بل كان أيضاً عالماً منظرًا بارعاً في الإيقاع الموسيقي"؟

الحواشي.

- (١) يراجع: حسين نصار، القافية في العروض والأنب، ط١، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ج. م. ع، ١٤٢٢هـ / ٢٠٠٢م، ص ٣٣.
- (٢) يراجع: أبو علي الحسين بن رشيق القيرواني، العدة في محاسن الشعر وأدبه ونقده، تحقيق: عبد الحميد مندولي، ج ١، ط ١، المكتبة المصرية، بيروت، لبنان، ١٤٢٢هـ / ٢٠٠١م، ص ١٢١. ومحمد بوزولوي، تاريخ العروض من التأسيس إلى الاستكمال، دراسة في نشأة علم العروض وتطوره، دار هومة، الجزائر، ٢٠٠٢م، ص ١٢.
- (٣) عبد الرحمن المغربي، تاريخ العلامة ابن خلدون، كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر، م ١، ج ٢، دار الكتاب اللبناني، مكتبة المدرسة، بيروت، لبنان، ص ١١٠٤.
- (٤) المرجع السابق، ص ١٠٩٧-١٠٩٨.
- (٥) يراجع: إبراهيم أنيس، موسيقى الشعر، ط ٣، مطبعة لجنة البيان العربي، القاهرة، مصر، ١٩٦٥م، ص ١٧. وكذلك: سيد البحراوي، موسيقى الشعر عند شعراء أبواللو، ط ٢، دار المعارف، القاهرة، ج. م. ع ١٩٩١م، ص ٣.
- (٦) يراجع: شعبان صلاح، موسيقى الشعر بين الاتباع والابتداع، ط ٣، دار الثقافة العربية، القاهرة،

- ج. م. ع. ١٤١٨هـ/١٩٩٨م، ص ٩، وكذلك: محمد حماسة عبد اللطيف، البناء العروضي للقصيدة العربية، مكتبة الزهراء، عابدين، ج. م. ع. ص ٧.
- (٧) يراجع: صلاح يوسف عبد القادر، في العروض والإيقاع الشعري، دراسة تحليلية تطبيقية، ط ١، شركة الأيام، دار الملكية، الجزائر، ١٩٩٦-١٩٩٧م، ص ٢١، وكذلك: ابن خلدون، تاريخ العلامة ابن خلدون، ج ٢، ص ١٠٩٨.
- (٨) يراجع: المحلي: محمد بن علي، شفاء الغليل في علم الخليل، تحقيق: شعبان صلاح، ط ١، دار الجبل، بيروت، لبنان ١٤١١هـ/١٩٩١م، ص ٤٦، وكذلك: محمد العروضي: أبو الحسن أحمد بن محمد، الجامع في العروض والقوافي، تحقيق: زهير غازي زاهد، هلال ناجي، ط ١، دار الجبل، بيروت، لبنان، ١٤١٦هـ/١٩٩٦م، ص ٣٥.
- (٩) يراجع: أحمد محمد الشيخ، دراسات في علم العروض والقافية، ط ١، المنشأة العامة للنشر والتوزيع، طرابلس، الجماهيرية الليبية، ١٩٣٤و. ر/١٩٨٥م، ص ٩٠، وكذلك محمد حماسة عبد اللطيف، البناء العروضي للقصيدة العربية، ص ٢.
- (١٠) يراجع: الأخفش، أبو الحسن سعيد بن مسعدة، كتاب العروض، تحقيق ودراسة: سيد البحرلوي، ط ١، دار شرقيات للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر، ١٩٩٨م، ص ١٨ (المقدمة). وكذلك: شكري محمد عياد، موسيقى الشعر العربي - مشروع دراسة علمية، ط ١، دار المعرفة، القاهرة، ج. م. ع. ١٩٦٨م، ص ٢٥.
- (١١) يراجع: مهدي المغزومي، عبقرية من البصرة، ط ٢، دار الرائد العربي، بيروت، لبنان، ١٤٠٦هـ/١٩٨٦م، ص ٩٤.
- (١٢) يراجع: ابن قننيم، محمد بن إسحاق أبو الفرج، الفهرست، تحقيق: الشيخ إبراهيم رمضان، ط ١، دار المعرفة بيروت، لبنان، ١٤١٥هـ/١٩٩٤م، ص ٦٥، ٦٦. ويراجع: القضي، الوزير جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف، إنباء الرواة على أنباء النحاة، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، ج ١، ط ١، دار الفكر العربي، القاهرة، مصر، مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت، لبنان، ١٤٠٦هـ/١٩٨٦م، ص ٣٧٧، ٣٨١. ويراجع: ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن أبي بكر، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، د. ت. د. ط. ص ٢٤٥، ٢٤٦. ويراجع: أبو الطيب اللغوي، كتاب مراتب النحويين، تحقيق: محمد زينهم محمد عزب، دار الأفق العربية، القاهرة، ج. م. ع. ١٤٢٣هـ/٢٠٠٣م، ص ٤٦-٥٣. ويراجع كذلك: الذهبي، الإمام شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان، سير أعلام النبلاء، ج ٧، ط ١، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، علي أبو زيد، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، ١٤٠١هـ/١٩٨١م، ص ٤٢٩-٤٣١. ويراجع: ياقوت الحموي، شهاب الدين عبد الله الرومي البغدادي، معجم الأنباء، المعروف بـ (إرشاد الأريب إلى معرفة الأئيب)، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان.

١٤١١هـ/١٩٩١م، ص ٣٠٠-٣٠٣.

(١٣) عبقرى من البصرة، ص ٣٠.

(١٤) يراجع: في العروض والإيقاع الشعري، ص ٢٣.

(١٥) أبو الحسن أحمد بن زكرياء الرازي اللغوي، الصاحبى فى فقه اللغة العربية ومسائلها،

وسنن العرب فى كلامها، تحقيق: د. عمر فاروق الطباع، ط ١، مكتبة المعارف ببيروت،

لبنان، ١٤١٤هـ/١٩٩٣م، ص ٤١-٤٢.

(١٦) يراجع: للنقد الأدبى وقضايا الشكل للموسيقى فى الشعر الجديد، دار الهيئة المصرية العامة

للكتاب، القاهرة، مصر، ١٩٨٥م، ص ١٩٩.

(١٧) أبو عثمان عمرو بن بحر، البيان والتبيين، تحقيق: د. ريش جويدي، ج ١، المكتبة العصرية،

بيروت، لبنان، ١٤٢٣هـ/٢٠٠٣م، ص ٩٢.

(*) هو بزرخ: وليس برزج كما لورده المحقق... ويقال إنه كان كذّاباً لا يؤمن.

(١٨) يراجع: المروضي، الجامع فى العروض والقوافى، ص ٧ (الرأى للمحقق).

(١٩) المرجع السابق، ص ٦٠.

(٢٠) يراجع: صفاء خلوصى، فن التقطيع الشعري والقافية، ط ٥، مكتبة المثنى، بغداد، العراق،

١٣٩٧هـ/١٩٧٧م، ص ٤٤٥.

(٢١) يراجع: فى البنية الإيقاعية للشعر العربى، نحو بديل جذري لعروض الخليل ومقدمة فى علم

الإيقاع المقارن، ط ٢، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، كانون الأول (ديسمبر) ١٩٨١م،

ص ٨، ٥١٢، ٥١٣.

(٢٢) المرجع السابق، ص ٥٢٤.

(٢٣) يراجع: مشكلات عروضية وحلولها، ط ١، مكتبة منبولى، القاهرة، ج. م. ع، ١٩٩٨م، ص ٧٠.

(٢٤) يراجع: موسيقى الشعر العربى، قضايا ومشكلات، ط ٢، دار المعارف، القاهرة،

ج. م. ع، ١٩٩٥م، ص ١٤.

(٢٥) علم العروض ومحاولات التجديد، ط ١، دار النفائس، بيروت، لبنان، ١٤٠٨هـ/١٩٨٨م،

ص ٢٦، ٢٧.

(٢٦) يراجع: فى أصول العروض، نشر خاص، البلدة، الجزائر، ١٩٩٨م، ص ٩-١١.

(٢٧) يراجع: الزحاف والملة، رؤية فى التجريد والأصوات والإيقاع، مكتبة النهضة المصرية،

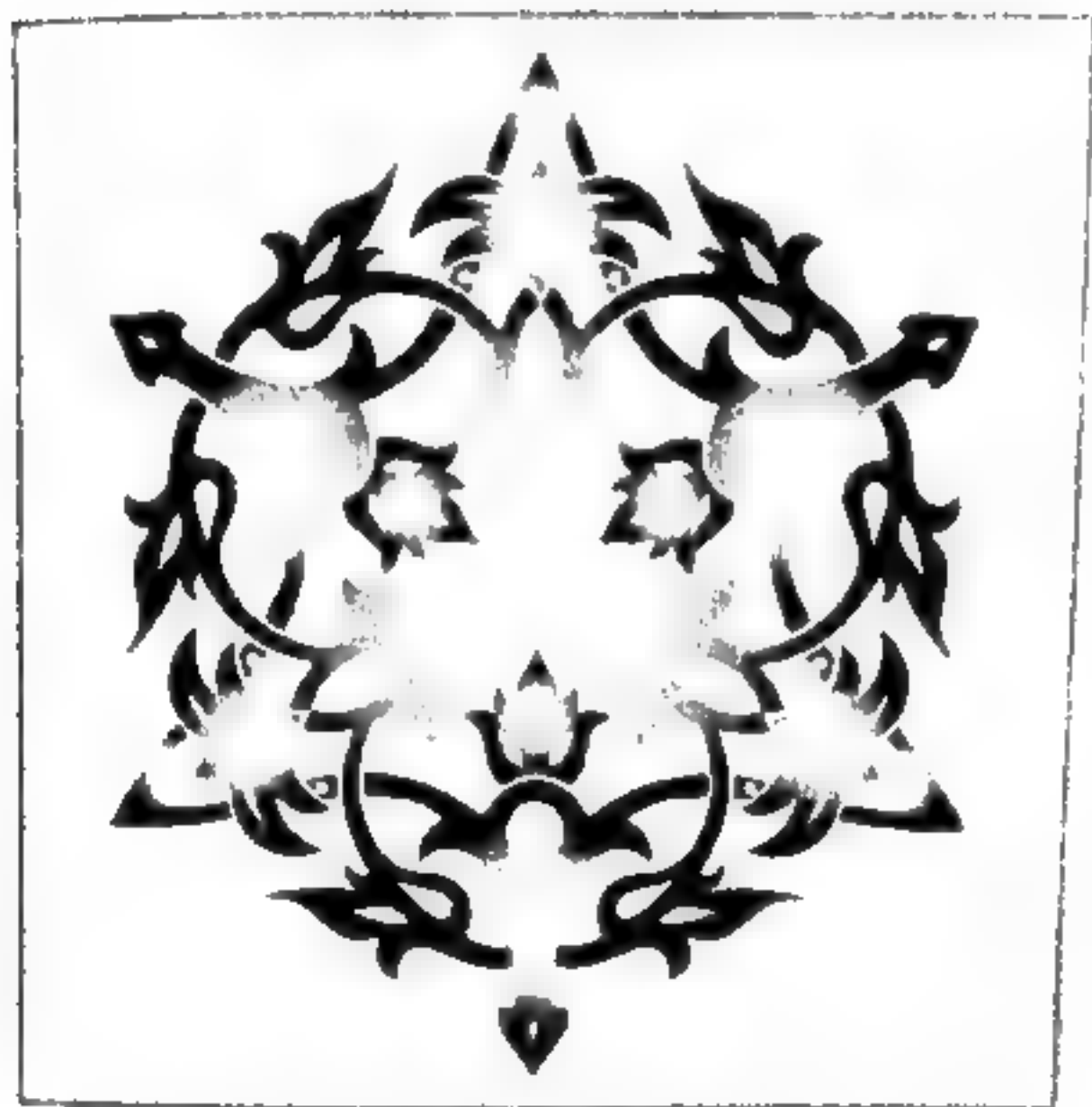
القاهرة، ج. م. ع، ١٩٩٥م، ص ١٠.

(٢٨) يراجع: مصطفى حركات، نظرية الوزن، الشعر العربى وعروضه، دار الآفاق، الجزائر

٢٠٠٥م، ص ٣١٧، ٣١٩.

(٢٩) يراجع: بحثه، العروض.. المشكلة والحل، - عرض ونقد، مجلة للدراسات اللغوية، المجلد

- السابع، ع ٤، شوال، ذو الحجة ١٤٢٦هـ / نوفمبر، ديسمبر ٢٠٠٥م، لرياض المعركة العربية السعودية، ص ١٩٥.
- (٣٠) يراجع: محمد طارق الكاتب، موازين الشعر العربي باستعمال الأرقام الثنائية، ط ١، مطبعة مصلحة الموائى العراقية، البصرة، العراق، ١٣٩١هـ / ١٩٧١م، ص ٢٠.
- (٣١) يراجع: حسين بركات، العروض... المشكلة والحل، مجلة الدراسات اللغوية، ص ٢١٢، ص ٢٣١.
- (٣٢) يراجع: مصطفى حركات، نظرية الوزن، ص ٣٠٨.
- (٣٣) محمد طارق الكاتب، موازين الشعر العربي، ص ١٥.
- (٣٤) يراجع: أحمد كشك، الزحاف والعة، رؤية في التجريد والأصوات والإيقاع، ص ٩.
- (٣٥) يراجع: لغة الشعر وعروضه.
- (٣٦) يراجع: نظرية الوزن، ص ٣٢٥.
- (٣٧) يراجع: حسين بركات، العروض... المشكلة والحل، ص ٢٣٥، وكذلك: عبد الحميد الراضي، شرح تحفة الخليل، مطبعة العلي، بغداد ١٣٨٨هـ / ١٩٦٨م، ص ٣٨، ٣٩.
- (٣٨) يراجع: نظرية الوزن، ص ١٠-١٧.
- (٣٩) المرجع السابق، ص ١١، ١٢.
- (٤٠) يراجع: المرجع السابق، ص ٢١.
- (٤١) محمد العلمي، العروض والقافية: دراسة في التأسيس والاستكمال، ط ١، دار المعارف، القاهرة، ج.م.ع ١٩٨٤م، ص ١٦٣.
- (٤٢) الدر النضيد في شرح القصيد، ص ٦٨، ٦٩، نقلا عن: حسين بركات، العروض... المشكلة والحل، ص ٢٠٨.
- (٤٣) محاولات للتجديد في إيقاع الشعر، ط ١، مطبعة المدينة، القاهرة، ج.م.ع ١٤٠٥هـ / ١٩٨٥م، ص ٧. ويراجع كذلك: خلفان بن ناصر الجابري، رؤية خاصة حول الدوائر العروضية، مجلة نزوى، ع ٣١، مؤسسة عُمان، مسقط، سلطنة عُمان، ربيع الثاني، ١٤٢٣هـ / يوليو ٢٠٠٢م، ص ١٠٥، ١٠٦.
- (٤٤) يراجع: ابن عبد ربّه، أبو عمر أحمد بن محمد الأندلسي، العقد الفريد، شرحه وضبطه أحمد أمين، أحمد الزين، إبراهيم الأبياري، ج ٥، ط ٣، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م، ص ٤٤١، ٤٤٢.
- (٤٥) يراجع: الزجّاج، كتاب العروض، تحقيق: سليمان أبو ستة www.arabic.prosody.150m.com



الخليل بن أحمد عروضياً

١٩٩٥

د. أحمد بن عبد الله السالم

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية - السعودية



الخليل بن أحمد عروضياً

د. أحمد بن عبد الله السالم

توصئة:

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين أما بعد:

فإن لعلم العروض أثره البالغ في تنوُّق الشعر العربي وللتأثر بموسيقاه، وفي
توجيه الذوق إلى السليم منه، وكشف صحيحه ومكسوره ثم هو، أيضاً، من أهم
أسلحة النقد فلا غنى لناقد الشعر عنه.

يقول الدكتور محمد أبو حمدة: "إن في علم العروض وأسراره من البهيات
والنظريات ما يجعله بدائي هندسة إقليدس انساقاً ومنطقاً وترابط هواد وأعجاز إن
لم يكن يوازيها"^(١).

لقد أعجبتني هذه الكلمة المنصفة بحق هذا العلم وواضعه الذي أبدع وضعه
وناصيله أيما إبداع، علماً بأن لغة الإنصاف يجيدها كل من تخلق بأخلاق العلماء.
الخليل نسج وحده في الذكاء والفطنة والإبداع والورع، لقد فطن - وهو
الموسيقي البارع - إلى الإيقاع الشعري، وأنه مبني على مقاطع أشبه بالمقاطع
الموسيقية وأن هذه المقاطع بتضامها تكون أجزاء هي ما يسمى بالتفعيلات
العروضية.

لقد قام الخليل باستقراء ما وصل إليه من الشعر العربي فوجده لا يخرج عن
سنة^(٢) عشر وزناً، تجمعها خمس دوائر، ثلاث بسيطة تتركب من تفعيلات متشابهة
خماسية أو سباعية، وثلثان مركبتان تفعيلات كل منها خماسية وسباعية في آن واحد.
ومع أن الخليل بن أحمد لم يدع الكمال لما وضعه وأبدعه، إلا أنني أؤكد كما
أكد كثيرون غيري أن عمله عليه مأخذ يسيرة جداً ليست من الكثرة بحيث يؤلف
عروض غير عروض الخليل^(٣).

مهما قيل وألف اعتراضاً فإن عروض الخليل القادح الأول لأذهان كل من

يأتي بعده إذ لولاه لما فطن أحد لما أتى به أو بعضه.

وفي الختام؛ لا أدلّ على تمكن الخليل من علم العروض وضعف كل من اعترض عليه من تآليفه المتصلة به، ومنها: كتاب النغم، وكتاب العروض، وكتاب الإيقاع، وكذلك معجم العين الذي رتبّه على مثال ما رتب به الدوائر العروضية، حتى إن القارئ لهذا المعجم إذا كان قد قرأ عن الدوائر العروضية ليكاد يجزم بأن مؤلفهما واحد.

الخليل بن أحمد في نظر من جاء بعده من العلماء

أوثر أن تبدأ هذه الأقوال التي هي قليل من كثير قيل في عبقرية الخليل وكلها بسبب علم العروض؛ - لأن العلوم الأخرى يشاركه فيها علماء آخرون - أوثر أن تبدأها بقول أحد الرهبان وقد ناظر الخليل فأعجبته عبقريته: يقول: "إنك لأوحد الدهر حقاً"^(٤). وهذه العبارة لم تأت من أحد تلامذة الخليل أو أقرانه من العلماء.

ويقول أبو سعيد السيرافي: "وهو أول من استخرج، وحصر أشعار العرب بها"^(٥). ويقول القفطي: "تحوي، لغوي، عروضي، استنبط من العروض وعظه ما لم يستخرجه أحد ولم يسبقه إلى علمه سابق من العلماء كلهم"^(٦). قيل لابن المقفع: كيف رأيت الخليل؟ قال: "رأيت رجلاً عظمه أكبر من علمه"^(٧). يقول حمزة الأصفهاني: "إن دولة الإسلام لم تخرج أبدع للعلوم التي لم يكن لها عند علماء العرب أصول من الخليل، وليس على ذلك برهان أوضح من علم العروض الذي لا عن حكيم أخذه ولا عن مثال تقدمه لحتّاه"^(٨).

وقد نقل القفطي عن ابن خلكان قوله: "إن الخليل كان يقطع بيتاً من الشعر فدخل عليه ولده في تلك الحالة، فخرج إلى الناس، وقال: إن أبي قد جنّ، فدخل الناس عليه وهو يقطع البيت فأخبروه بما قال لبنة فقال له:

لو كنت تعلم ما أقول عذرتني أو كنت تعلم ما تقول عذلتك

لكن جهلت مقالتي فعذلتني وعلمت أنك جاهل فعذرتك

وهو شعر العلماء تلمس منه العقل للراجح، والنظر للصائب، وآية العقل،

والحكمة قوله: "أربع تعرف بهن الآخرة: الصفح قبل الاستقالة، وتقديم حسن الظن قبل التهمة، والبذل قبل المصالة، ومخرج العذر قبل العتب"^(١١).

ويقول ابن العماد: "استبطن علم العروض وحصر أقسامه في خمس دوائر واستخرج منها خمسة عشر بحراً"^(١٢).

ويقول صاحب دائرة المعارف الإسلامية: "يتفق كتاب السير جميعاً على أن الخليل بن أحمد هو واضع علم العروض وقواعده"^(١٣).

ويقال: إن أبا إسحاق الموصلي لما وضع كتاباً في النظم عرضته على إبراهيم بن المهدي فقال له: أحسنت يا أبا محمد وكثيراً ما تحسن، فقال الموصلي: بل أحسن الخليل، لأنه جعل السبيل إلى الإحسان"^(١٤).

الأسس:

هناك من يقول بأن أسس علم العروض كانت موجودة من قبل، وأن الفضل يرجع إلى الخليل في إبراز تلك الأسس والقواعد وصقلها والتفنين لها حتى خرجت لنا علماً ذا أصول وقواعد"^(١٥).

ومهما يقال فالمعروف أن الوزن العروضي كان موجوداً قبل الخليل لكنه لم يُعرف بهذا الاسم ولم توزن به الأوزان العربية، والحكايات التي تُقال عن القادح الأول لهذه الأوزان في ذهن الخليل بعضها لا يصدق، فحكايات مروره بسوق الصفارين والحدادين رويت أيضاً عن (هثاغورس) وأنه اخترع نسب النغم من أصوات المطارق وكذلك قضية طلبه من الله أن يعلمه علماً لم يعلمه أحداً من قبله، وكذلك نستبعد اعتماده على ما ذكره له الشيخ الذي يعلم غلاماً بيت التتعيم أو التتعيم نعم لا، نعم لا لا، نعم لا.

وهذا أمر مستبعد؛ لأن معاصري الخليل أجمعوا على أنه أول واضع لعلم

العروض، يقول الشاعر:

قد كان شعر الوري صحيحاً من قبل أن يخلق الخليل

يقول ابن خلكان: "إن دولة الإسلام لم تخرج أبدع العلوم التي لم يكن لها عند علماء العرب أصول من الخليل، وليس على ذلك برهان أوضح من علم

العروض؛ الذي لا عن حكيم أخذه، ولا على مثال تقدمه لحتذاء^(١٤).

يقول الشيخ جلال الحنفي: قد يكون علم الخليل بالأوزان الصرفية هو الذي نبه إلى اتخاذ أوزان تماثلها في قياس ملفوظات الشعر ومقابلة مقاطعه^(١٥).

استنبط الخليل من علمي العروض والقافية ومن علل النحو والتصريف ما لم يستنبط أحد، وأتى منهما ما لم يسبقه إلى مثله سابق، يقول عنه ابن المقفع: رأيت رجلاً عظه أكثر من علمه.

والخليل هو القائل:

اعمل بعلمي ولا تنظر إلى علمي ينفعك علمي ولا يضررك تقصيري

كذلك بصره بالمعجم وتقليبات مولده اللغوية أفاده كثيراً في ترتيب المقاطع الصوتية على الدوائر العروضية.

كل هذه العوامل ساعدته على أن يضع علمه الجديد على نظام التفعيلات العروضية التي كل واحدة منها تتكون من مقطعين صوتيين فأكثر، وكل مقطع يتكون من حركة وسكون فأكثر حيث إن مجموع التفعيلات في البيت الواحد تلحقه بهجرون آخر ويختلف إنشاء هذا البحر أو ذاك بحسب ما بدخله من التفعيلات العروضية.

ولأن الخليل - رحمه الله - يدرك أن مثل هذه المقاطع الصوتية وما يعترضها من التغيير لا يمكن أن تترسخ في الأذهان إلا إذا قرئت إليها بربطها بالبيئة العربية، ربطها بجعل بيت الشعر في مقابلة بين الشعر ففيهما العروض والضرب والأسباب والأوتاد والفواصل والصدر والعجز^(١٦). وهذا أقرب إلى الذهن والصق من مقاطع لا يجمعها جامع ولا يمكن أن يدركها مدرك.

وقد أحسن أبو العلاء المعري^(١٧) في وصف التقارب بين بيت الشعر وبيت الشعر بقوله:

والحسن يظهر في شينين رونقه بيت من الشعر أو بيت من الشعر

وكذلك فيما يتعلق بعلم القافية فقد رتب الخليل بيت الشعر ترتيب بيت الشعر، فالإقواء وهو اختلاف إعراب حرف الروي مأخوذ من أقوى القائل الحبل إذا جاءت قوة منه تخالف سائر القوى وسمي المناد مناداً من مساندة بيت إلى بيت.

إذا كان كل واحد منهما يلقى على الآخر، والإبطاء من طرح بيت على بيت وأصله أن يوطى شيئاً شيئاً وهذا كله في لسان العرب^(١٨).

ولا يلتفت إلى قول من^(١٩) قال إن واضع علم القوافي هو مهلهل بن ربيعة خال لمرئ القيس، فالخليل هو أول من أصله بدءاً من التعريفين المشهورين لعلم القافية.

لكل ما سبق قوله من تأسيس الخليل وتأصيله منذ من مكونات شخصية الخليل التي تتطوي على قدر كبير من الحس المرهف والفطنة والذكاء وصفاء الذهن، بضاف إلى ذلك بصره بالنغم والإيقاع والكتابة فيهما.

طرف من دفاعي عن عروض الخليل:

الاعتراض على الخليل كان منذ القدم وهو إذا كان له وجه يكون مقبولاً، والخليل بن أحمد نفسه لم يدع الكمال، فالأخفش اعترض عليه في بحري المضارع والمقتضب، ويقال: إنه زاد المتدارك، والجاحظ بقول في وصف العروض: كلام مجهول يستكذ العقل بمستعمل ومفعول^(٢٠).

وبقول السكاكي: "إن هذا الفن لكثرة ما اخترع فيه من الألقاب وأنشئ فيه من الأوضاع يتصور الكلام فيه من جنس التكلم بلغة مخترعة"^(٢١). علماً بأن السكاكي ألف في العروض على نهج الخليل، وقد سئى الخليل البحر الزاخر وعلى من وجد شعراً لم يحصره الخليل إلا بعدة من نقص الحصر^(٢٢).

ومن المحدثين الذين اعترضوا على منهج الخليل: الصائفي حسن عبد الله، والأستاذ كمال إبراهيم، والأستاذ ممدوح حقي، والدكتور عبد الرزاق محيي الدين، والدكتور إبراهيم السامرائي، والدكتور شكري محمد عياد، والدكتور إبراهيم أنيس وغيرهم كثير^(٢٣). وسأعرض في هذا الدفاع لبعض الاعتراضات على الخليل مما أريد بها وضع بديل لعروض الخليل دون نكر أصحابها محاولاً تفديد ما جانب الصواب، وما كان من الضعف بحيث يكتب عليه بعض النقوض.

* أحدهم يرى أن تقطيع البيت:

ليس كل من أراد حاجة ثم جد في طلبها قضاها

على طريقة الخليل:

فاعلات فاعلات فاعلاتن

فاعلن فاعلن

فيه من النصف والنقل ما يدعو إلى رفض هذا التصور ثم يقطع على الشكل الآتي:

o/Xo//o// Xo//o//Xo//o// o// o// X o//o//Xo//o//

ويشقي على طريقته بقوله: ليس هنا من زحافات أو نقل أو تعسف، وهذه ميزة لا تتكرر لهذه الطريقة.

وأعجب شديد المعجب هل لزحافات إلا نقص صوت أو زيادته فرضته طبيعة الإيقاع.

هذا البيت بعده من الرمل وتفعيلاته عنده:

فاعلن فا فاعلن فا فاعلن فا

فهل تنطبق على البيت؟ ثم إذا أتينا إلى التفعيلة الثانية عند الخليل صوتياً بانتهاء مقاطع التفعيلة نجد أنها (فاعلات) ويقابله من حروف الشاعر (من أراد) وعند المجدد (من أرا) انظر النقل الشديد الحاصل من المتحرك الأول الذي هو ثاني اللامين من (كل) ثم (بحاجتن) هذا هو النصف بعينه، فالخليل يقول (حاجتن) والمجدد يقول (بحاجتن) والمسامع الحكم.

ثم هذا السبب الخفيف الذي برز في آخر البيت (o/) هل يعقل أن يحصل هذا، وماذا نسقي هذه التفعيلة، وإذا افترضنا ضمها إلى ما قبلها لتكون التفعيلة من ثمانية أحرف جدلاً فماذا يكون اسم التفعيلة هل هي (علن علن فا) وهل هي تفعيلة وهل وردت في أصل وزن المديد عنده أرى أنها من باب: لا تنه عن خلق..

ألسنا عرباً نريد تفعيلة ذات حروف لها معنى، ما معنى (علن فا) أو (فافا علن) (أو (فافافا) أو (علن علن).

ثم إن الخليل في البيت قطع الصوت الذي ورد عن الشاعر، الشاعر لم يحسن في آخر البيت إذ لو انتهى البيت عند (قضى) وليس قضاها، لكنت الموسيقى جيدة/

فاعلات فاعلات فاعلن فاعلات فاعلات فاعلن

أي حذف غير ما حذفه للخليل فهو أمين على أصوات الحروف.

• البيت:

فدعوا أبا سعيد عامراً وعليكم أخاء فلضربوه

يقول: بتصوير وجود زحاف في (كاف) (عليكم) ثم إنباع ميم جمع الذكور بعدها والهاء في (أخاء) وفي كل ذلك نقل واضح.

لما تبعاً للطريقة الجديدة فليس هناك من زحاف، ولا حاجة لإنباع (الهاء). وتبقى ضرورة واحدة هي إنباع (الميم) ويكون الرمل في البيت مثله مثل الرمل السابق.

أقول: ما الذي يبعد الزحاف ويبقيه هل هي رغبة الكاتب أم الصوت الإيقاعي الذي فرضته قراءة البيت قراءة صحيحة أو إنشاداً منفصلاً.

إن إنباع ميم الذكور (عليكم) واجب ولا يتصور إلا هو لأنها منطوقة حسب قاعدة الخليل العامة ما ينطق يكتب لما حذفه لهاء أخاء فهذا أيضاً لا يجوز، كيف تحذف صوتاً موجوداً ليس عند الخليل وإنما عند قراءة البيت كما أرادها الشاعر ويقول: قراءته بطريقة الخليل تفرض تحليله كما يلي:

o/o//o/Xo/o//o/ /o///Xo//o/Xo/o//o/X/o///

مع أن تحليله على طريقة الخليل هو الصواب، والدليل على أنه يقع في ما وقع فيه الأوانل قوله: ويكون الرمل في البيت (٩١) مثله في البيت (٩٠) مع أن تفعيله الرمل الأولى في البيت (٩٠) ليس كل.... الثاني منها ساكن وتفعيله البيت (٩١) الأولى الثاني منها متحرك فدعوا.. أليس هذا هو الزحاف، ثم أليست التفعيل الأولى ستختلف عن الأولى في البيت الآخر مع أن البحر هو الرمل أم أنه سيتمثل تفعيله ليس فيها زحاف وكان هذا هو همة في تجديده وهل هذا هو التأصيل للعلوم؟

• في البيت:

يا خليلي أربعا فاستخيرا رسماً بعصفان

هذا النموذج ذكره أحد المجددين وقد قرأه قراءة خاطئة حيث يحتمله على أحد القراءتين: يا خليلي أربعا.... بهمزة أو يا خليلي أربعا أيضاً بهمزة والثانية لا تتأني إلا بحذف الهمزة وهو قد ذكرها في أصله لقراءته على نظام الخليل مع أن البيت على قراءة التشديد (يا خليلي أربعا فاستخبراً) وهذا هو الحسن الموسمي الذي ينقص هذا المجدد.

على افتراضه الخاطئ قطعه:

يا خليلي بأربعا

o//o//o//o//o/

وبدлите على هذا النحو تجعله من الخفيف في تفعيلته الأولى والثانية فسي حين أنه بيت من الرمل ولا يجعله منه في لوله وآخره إلا على تقطيع الخليل وقراءته.
يا خليلي/ يربعا فاس/ تخبر لرس/ منبعضفان

فالهمزة لا وجود لها لبدأ؛ لأنها وصل كما هو حكم الشاعر نفسه وهو نفسه على القراءة الأولى.

يا خليلي أربعا فاس/ تخبر لرس/ منبعضفان

أما الخطأ الآخر فهو تحريك النون في آخر البيت بالفتح ليمدّها إشباعاً كما هي قاعدة الخليل في آخر البيت إلا أنه خطأ في قراءة آخر البيت فهو بعصفان بالسكون لتكون التفعيلة (منبعضفان) فاعلاتان وقد دخلها التسبيغ بنظر البيت في الإرشاد الشافي (٩٠)، وبغية المستفيد (٤٣) (٢٤)، والعقد الفريد (٤٨٧/٥)، ولسان العرب (٤٣٣/٨) (عصف).

* يقول أحد المجددين: للتتابع (oo/) يرد في موضع أخرى من البيت الشعري ويعتبره الخليل مؤلفاً من (o/).

أقول: لا وإنما هو من (o/) الوتر المفروق ثم زُجفَ ويطرح قضية قصور نظر الخليل فلم يعترف بالمتتابع (oo/) والذي مثل بوجوده في اللسان العربي بالآية الكريمة (ولا الضالين) حيث سكون الباء والنون.

والرد عليه بالآتي:

ورد هذا التتابع في نصف بحور الخليل وهي سبعة على النحو الآتي:
ضرب العديد المقصور (فاعلات) وضرب الكامل المذال (متفاعلان) وضرب
الرمح المسبغ (فاعلاتان) وضرب السريع الموقوف (مفعولات) وضرب المنسرح
الموقوف (مفعولات) وضرب المتقارب المقصور (مفعول) وضرب المتدارك المذال
(فاعلان) والأخفش تلميذ الخليل إذا قلنا إنه زاد المتدارك.

وورد هذا في الأضرب وفي النادر جداً من الأعاريض دليل على أن
الخليل لم يتمكن وإنما ورد هكذا سجية وطبعاً كما ورد عن الشاعر والذي يفرض
الإيقاع على صنائع القاعدة.

* أحد المجددين يريد أن يلزم الخليل ما لم يلزمه الخليل نفسه يقول:
ما دام الخليل يجعل المتحرك آخر البيت بشع وجوباً فينشأ بعده ساكن مثل:
فحومل فحوملي.

فلماذا مفعولات لا تشبع؟

والجواب عن هذا الاعتراض واضح وهو أن مفعولات لم ترد عن العرب لا
في آخر الشطر الأول ولا في آخر الشطر الثاني وإنما ورد مفعولا (مفعولان) أو
(مفعولات) (مفعولان).

والأول كسف والثاني وقف وهذا دليل دقة عمل الخليل رحمه الله والمؤلف
لم يمثل بيت واحد عن العرب ورد في آخره مفعولات المتحركة وحتى لو صلحنا
بيتاً ووضعناها فيه لكان إيقاعه بارداً لا تطريب فيه كما لو كان مفعولا أو مفعولات
مثلاً لو قلنا:

[بيوتنا بيوتنا مهجورات] ثم أفتدناه لكان غير سائغ بخلاف لو قلنا:

[بيوتنا بيوتنا مهجورات] مفعولات أو [بيوتنا بيوتنا مهجورة] مفعولا (مفعولان)،

فالأخير يقبله الذوق والأول يمجّهُ الذوق، ولا أدلّ على ذلك من إتشادهما ليرى صاحب
الحس المزهف دقة عمل الخليل وعدم التكلف والتعطّل والتعسف كما يدعي كثير من
المجددين.

كذلك فنظام الخليل قائم على أن الإشباع في الموزون وليس الميزان وهذا النظام لا يتعارض مع الذوق العربي الذي لا يمكن بحال أن يقبل (مفعولات) وإنما الساكن عن طريق الإشباع يقبله حرف للنون من الميزان أو الألف من الميزان بعد حذف النون أو تسكين أحد حروف الميزان.

• يقول أحدهم:

لسبب ما ينبع من تصور الخليل للميزان الصرفي، فرض حدّاً أقصى على التفعيلات وهو أن تكون سباعية.
وأقول:

المسألة في هذه مسألة ضبط أوزان ينطلق من نظام اللغة التي يتبعها النص الموزون والتعديد الذي لا يركز على أساس وأصل بعد ضعيفاً والتفعيلات العشر متضمنة حروف الزيادة (فاعلاتن) فيها من الزوائد الألف والألف الثانية والتاء والنون ثم في العروض الزيادة أكثر من ذلك لا يقبلها الذوق ولا يستقيم معها الوزن لو قلنا في الشطر الذي افترضناه:

[بيوتنا مهورات] (مهوراتن) وحاولنا إنشاده لما استطعنا ذلك ولما جرى على وتيرة واحدة، وبالتالي فالشطر بعد مكسوراً وسببه آخر التفعيلة الثالثة.
إن المسألة ليست بأن نقول ما نشاء ومن أجل هذا خرج من الأوزان ما يسمى بالأوزان المولدة إلى أن انحدرت موسيقى الشعر حتى وصلت إلى ما يعرف بقصيدة النثر.

ولنا أن نقبل مثل هذه الأوزان لكن لا يقال: إن ذلك هو عروض الخليل بصورة أخرى أو هو بديل عن عروض الخليل وإنما تقبل على أنها مرحلة تالية للشكل الخليلي قبله من قبله ويرفضه من يرفضه.

• يقول أحد الذين يضعون بديلاً لعروض الخليل:

إن الشكل: o/// X o//o/o/ X o//o/o/

يمكن أن يرد في قصيدة بهذا الشكل:

١ - o/// X o//o/o/ X o//o///

٢ - o/// X o//o/o/ X o//o/o/

والخليل يعتبره في الأولى من الكامل وفي الثانية من السريع، مع أنه هو هو لم يتغير. وأقول:

الأول من الكامل: متفاعن متفاعن متقا (فطن)
o/// o//o/o/ o// o///

ولا يجوز أن يكون من السريع بأي حال لوجود (متفاعن) o//o/// التي لم يدخلها الإضماع.

أما الثاني فهو من السريع بوزن: مستعلن مستعلن فعلا (فطن) ولا يمكن أن يريد هذا الوزن (الثاني) في قصيدة وفيها تفعيلة واحدة بوزن (متفاعن) وأكثر ما يأتي الثاني على المشطور من السريع والكامل وهو النموذج الأول لا يأتي مشطورا. وهو بهذا يريد البيت الذي مثل به الخليل وهو لأبي العتاهية:

الموت بين الخلق مشترك لا سوفة يبقى ولا ملك^(٢٥)

فهو: متفاعن متفاعن متقا.

إلا أن في القصيدة ما لا يمكن أن يجعله من السريع؛ لأن أبا العتاهية يقول بعده:

عجبا تشاغل أهل ذي الدنيا وما فيها لهم ذرئ

والتفعيلة الأولى متفاعن بثلاثة متحركات في التفعيلة الأولى ولا يمكن أن يكون من السريع.

بل بعده أيضا من القصيدة نفسها:

طلبوا لما نالوا الذي طلبوا منها وفاتهم الذي دركوا

فالتفعيلة الأولى من الشطر الأول والثانية من الشطر الثاني (o//o///) فكيف

يرى هذا المجدد جواز أن تكون من السريع وهذا دليل أن الخليل لا يؤسس على بيت قدر الإمكان وإنما على قصيدة كاملة فهو يذكر الأبيات على أنها نماذج لأنه لا يمكن أن يأتي بالقصيدة الكاملة فهل قرأها المجدد ليعترض على عروض الخليل.

أما ما مثل به الخليل للشكل [o/// X o//o/o/ X o//o/o/] فهو بيت

المرئض الأكبر.

نيرٌ وأطراف الأكف عَمَّ

النشر مسك والوجوه لنا

مستعلن مستعلن معل

مستعلن مستعلن معل

فَعَلُنْ

فَعَلُنْ

من قصيدته التي مطلعها:

إلا الأثافي ومبلى الخيم

هل تعرف للدار عفا رسمها

حيث يدعي المجدد بل يفترض أن الخليل بعده مرة من الكامل ومرة من السريع فهو يمثل بهذا البيت (النشر مسك) فقط؛ لأنه لا يمكن أن يأتي بقصيدة^(٢٦) عدد أبياتها ستة وثلاثون بيتاً وإنما أخذ ما يتردد على السنة الناس بعد أن رجع إلى القصيدة التي هو منها وقد قرأتها من أولها إلى آخرها فلم أجد فيها متفاعلاً وإنما وجدت ما يعضد نسبة الخليل إياه إلى السريع وهو ورود بعض تقاعيل الحشو على (مستعلن) التي تحول إلى (مفتعلن) والتي لو أردنا جعلها بقية من تفعيلة الكامل (متفاعلن) حيث تكون على (متقلن) أن تفعيلة الكامل بهذه الصفة تكون مخزولة وهو ما أنكره كثير من العروضيين، والمجدد نفسه يطالب بطرح مثل هذا الزحاف المزدوج وهو ينتهي إلى تفعيلة غير مقبولة إلا أن يحور إلى (مفتعلن) فكيف نقم الغاء؟ أما لو جعلناها بقية (مستعلن) لدخلها الطي فقط وهو حسن، كذلك دليل آخر وهو وجود التفعيلة (o//o//) ومعلوم أنها لا يمكن أن تكون بقية تفعيلة الكامل (متفاعلن) وإنما تفعيلة السريع (مستعلن) والغريب أنه يحاكم الخليل حيث يقول: والأنيق أن يعترف بأن القصيدة تنتقل من بحر إلى بحر، القصيدة موضوع الحديث يستحيل أن تنتقل من بحر إلى بحر مع أنها ستة وثلاثون بيتاً.

أما وزن المجدد وهو فاعلن من سبب ووتد ومقلوبه الذي هو فعولن.

فأقول عنها:

١- هذا وزن مأخوذ من تفعيلتي الخليل.

٢- هذه الأسباب والأوتاد التي راح يكررها دون أن يكون لها معنى من خلال تفعيلة لها مثل من اللسان العربي هي نفسها بيت التثعيم أو التثعيم الذي لدعى

بعض المعترضين على الخليل أن شيخاً كان يعلمه لغلام وهو:

نعم لا نعم لا لا نعم لا نعم لا لا

ويظهر ذلك جلياً في بحر المتقارب فهو عنده

علن فا عطن فا عطن فا عطن فا

نعم لا نعم لا نعم لا نعم لا

ويظهر أكثر فأكثر بل هو مأخوذ منه في بحر الطويل الذي هو عنده:

علن فا عطن فا فا عطن فا عطن فا فا

نعم لا نعم لا لا نعم لا نعم لا لا

فهو بيت التثنية أو التثنية نفسه وهو بالجملة وزن الخليل إلا أن الخليل أتى بتفعيلة لها وزن موجود في البنية العربية ويؤدي معنى وإيقاعاً مطابقاً للحروف الموزونة فـ (طموح) عند الخليل (فعلون) وعند المجتد (علن فا) فأيهما أقرب وكيف للمتعلم المبتدئ أن يحفظ وزناً مختلفاً عن إيقاع موزونه.

والهزج الذي هو عنده:

علن فا فا عطن فا فا عطن فا فا

نعم لا لا نعم لا لا نعم لا لا

إن أوزانه هي بيت التثنية نفسه أو معكوسه والدليل أنه احتذى عروض الخليل أنه لم يأت بالهزج تاماً وإنما على الصور التي وضعها الخليل وقال عنها بأن الهزج يأتي عليها.

إن ما اعترض به هذا المعترض لا يرقى بأية حال إلى أن يكون بديلاً لعروض الخليل لعدة أسباب:

الأول: أن التميز والأصالة في وضع قواعد العلوم لا تظهر في هذه المحاولة التي لم تنجح كمثرات المحاولات.

الثاني: لا يمكن أن يحفظ المتعلم الأوزان التي وضعها لتشابهها من جهة وبعدها عن الموزونات في الإيقاع والتصويت وهذا يضاعف الثقة بالعروض الجديدة.

الثالث : إن اعتماد إلغاء الزحافات والعلل يتعارض مع ما طالب به وهو أن تكون القصيدة على أكثر من بحر، ثم إن بعض القصائد الواحدة منها ربما تكون من عشرة أبحر، وهذه فوضى في الوزن وإفساد للنوq، مع أن إنشاء القصيدة وغناءها يجعل أبياتها على نمط واحد.

الرابع : هل وثقت للجامعات والمعاهد بهذه العروض الجديدة فاستبدلتها بعروض الخليل وهي التي رأت النور قبل ثلاثين سنة؟ أم أن البقاء للأصلح.

الخامس : إذا أغينا الزحافات والعلل تمت المساواة بين الشعراء في الملكة الشعرية في حين أن عروض الخليل تميز بينهم فالذي لا يرتكبها أو يرتكب القليل منها أقوى ملكة من الآخر فهي من أدوات النقد الرئيسية.

* ردود على الدكتور أحمد سليمان ياقوت في كتابه (عروض الخليل ما لها وما عليها):
مع أن الدكتور أحمد سليمان ياقوت خليلي المذهب وهو الذي دافع كثيراً عن عروض الخليل ورد على كثير ممن حاولوا النيل منها، إلا أنني لا أسلم بكل ما قاله على عروض الخليل، ولي معه وقفات منها:

- في قوله^(٢٧): إن عروض الطويل لم تجز عند الخليل إلا في صورة واحدة وهي (مفاعِلن) وقد أنتجت الدائرة (مفاعِلن) دون قبض.

أقول: مفاعِلن ليست تفعيلة كاملة من التفاعيل فهو يقول: إن الأصل مفاعِلن وهي وإن كانت (مفاعِلن) فهي لن تخرج عن الطويل، وقد بنى الدوائر على التفعيلات التامة وهذا دليل على أصالة علمه؛ لأنه يركز على ما في اللسان العربي وليس أنواق الشعراء وإلا لبلغت الدوائر ثلاثاً وثمانين دائرة أو تزيد.

* يقول^(٢٨): إن الدائرة أنتجت البحر السريع وهو مكون من (مستفعلن مستفعلن مفعولات) ولكنه لا يأتي إطلاقاً على هذه الصورة بل إن عروضه وضربه لا تخرج عن فاعِلن (مفعُلاً) أو فاعِلان (مفعلات) وفعلُن (فعللاً).

أقول:

١- الثلاثة متفرعة عن (مفعولات).

٢- الذي يدل على أصالة (مفعولات) في أصل وزن البحر السريع: أن المشطور

منه وزنه مستعلن مفعولا مفعولن

والمشطور نصف بيت التزم حرف رويته في جميع أبيات القصيدة فصار الشطر بيتاً كاملاً و(مفعولا) لا يمكن أن تكون تطوراً لـ (فاعلن) لو افترضنا على رأي الأستاذ أن وزن السريع:

مستعلن مستعلن فاعلن

- ما قيل^(٢٩) عن الطويل يقال عن المنسرح فالنفعيات التي هي تطور عن مستعلن في الضرب والعروض لم تخرجه عن المنسرح وهذه التطورات لا يمكن أن تكون نفعيات جديدة؛ لأن النفعيات كما قلت مرتبطة بلسان العرب فـ(مفتعلن) المحولة عن (مستعلن) المطوية لا يمكن أن تكون نفعيلة مستقلة قبلها الذوق السليم.

وبرغم هذا فالدكتور ياقوت لا يعد محاولات المجددين شيئاً بإزاء عروض الخليل فضلاً أن تكون بديلاً عنه كما أنه قد كَوَّن للخليل أخذ علمه ومصطلحاته عن الهنود وهو ما ادعاه البيروني.

كما أنه قد ادعاه الجوهري الذي يرى الاستغناء عن (مفعولات) مفروقة الوند بقوله إن (مستقع لن) مفروقة الوند تماثلها في الكم الصوتي فهما يتكونان من سببين خفيفين ووند مفروق والرد عليه من وجهين: أحدهما تكفل به الدكتور ياقوت بقوله: إن الوند المفروق في (مفعولات) في الآخر وفي (مستقع لن) في الوسط، وأضيف: إن الفارق الأهم هو أن إيقاع كل نفعيلة يختلف عنه في الأخرى فإذا ضمت إلى مثيلتها في بيت كامل اختلف إيقاع كل بيت عن الآخر وهذا دليل الاتساق بين النفعيتين.

مف/عو/لات من/نقع/لن
/o/ o/ o/ o/ /o/ o/

رؤية في عروض الخليل

إن لعروض الخليل من القوة ونقطة التأصيل ما جعل كل المحاولات في نقضه وتقديم بديل عنه لا يكتب لها النجاح أمام القدماء فضلاً عن المحدثين، ولعل إجازة الأخفش جواز أن تأتي عروض الطويل محذوفة ثم سقوط هذا الرأي أمام

قوة رأي الخليل هو الدليل القاطع على علو كعب الخليل في علم العروض.

المثال المستشهد به على ذلك هو قول النابغة الذبياني:

جزى الله عيساً عيس آل بغيض جزاء الكلاب العلويات وقد فعل

جز لا / هجسنعب / سأل / بغيضي

o/o// /o// o/o/o// o/o//

فمع إمكان تحويل (مفاعي) إلى فعولن إلا أن موسيقى الشطر تكون عندئذ

باردة لا حرارة فيها ومما يؤكد قوة رأي الخليل أمران:

١ - رواية الديوان مفاعلن كما هو رأي الخليل؛ لأن البيت فيه:

جزى الله عيساً في المواطن كلها فالعروض (نكلتها) مفاعلن.

٢ - ندرة وروده فالولرد منه لا يمكن أن تبلى عليه قاعدة وإنما يمكن أن يحمل

الشاعر هذه المخالفة.

* ومع كل هذه القوة والتميز في عروض الخليل - رحمه الله - فإنها لا تسلم من

بعض المآخذ التي لا يمكن أن تلغىها أو تجعل متعطيها يطلبون البديل الأقوى ولا
أظنه متحققاً.

ومع ذلك فإن إهمال البحور الستة (المستطيل، الممتد، المتوفر، المطرد،

المتند، المنسرد) مع أنه اعتبرها في تشكيل دواتره العروضية يعدُّ ملحظاً.

إن انساق الدوائر بوجود هذه البحور التي أهملها من بحوره الخمسة عشر

أو الستة عشر لدليل على أن بين النوعين من البحور روابط وصلات فإما حذفها

من الدوائر أو احتسابها لتكون عدة البحور اثنتين وعشرين بحراً.

مع أن الدوائر فيها الدليل على حق الخليل لعلمه ودقة تأليفه وقوة ملكته؛

لأنها ليست ترفاً فكرياً فحسب وإنما هي دليل على أن بين بحور الخليل وشائج

قربى تربط بعضها ببعض.

* كنت أظن أن يوجد الكامل مع الرجز في دائرة واحدة لقربيهما من بعضهما بل

إن البيت من الكامل إذا أضمرت جميع تقاعيله جاز عده من الرجز، وكذلك لم يأت

الوافر والهزج في دائرة واحدة مع سدة التقارب بينهما فإن الوافر التي عصببت

جميع تفاعله يجوز عدة من الهزج إذا كان البيت مفرداً ولكن التحاكم إلى القصيدة الكاملة من الكامل والرجز والوافر والهزج.

* أن (فاعلن) إذا دخلها تغير بحيث تصبح (فعلن) يجعلها بعضهم مقطوعة، وبعضهم أن ذلك من التشعيب وبعضهم أن ذلك من الخبن والإضمار معاً.

وعلى أنه من وضع الخليل ترك هذا الأمر للاجتهادات ولرى أن يكون من القطع للأسباب التالية:

- ١ - أن القطع يدخل فاعلن والإضمار لا يدخلها لأن ثبوتها ليس منحرراً.
- ٢ - أن التشعيب قليل الحدوث والقطع كثير، فالقطع يدخل أربعة من بحور الشعر هي: البسيط والرجز والكامل والمتدارك وثلاثة منها كثيرة الاستعمال، أما التشعيب فيدخل الخفيف والمجتث مع أن المجتث قليل الاستعمال وما يدخله التشعيب من صور البحرين هو ما لا يعتد به وإنما ينكرون ذلك على أنه من باب الجوز.
- ٣ - حتى وإن كان التشعيب تغييراً واحداً كما هو القطع، إلا أن (فاعلن) بعد قطعها تؤول إلى تفعيلة مقبولة مستساغة موجودة في البحور الأخرى فـ (فاعل) مقطوعة في البسيط، أما (فعلن) فهي تحول إلى (فعلن) فهي قبل التحويل لا تساغ وبعد التحويل لا توجد إلا في المتدارك على وجه لا يعد صورة من صور.
- ٤ - أن فاعلن بعد القطع تصبح (فاعل) ففيها بعد القطع محافظة على نسق الحروف في التفعيلة الأصل أما في التشعيب والخبن والإضمار ففيها بعد عن نسق الأصل.
- ٥ - أن المحذوف في التشعيب (العين) وفي القطع النون، والعين أكثر أصالة من النون، فحذف النون كثير حيث تحذف في جميع التفعيلات العروضية، أما العين ففي التشعيب، وهو موطن خلاف بين المشتغلين بعلم العروض.
- ٦ - أن الزحاف المزدوج فيج^(٢٠) في بابه (هو أن يجتمع زحافان مفردان في تفعيلة واحدة) فكيف به إذا كان باجتماع زحافين لا يجتمعان أصلاً.
- ٧ - أن الزمخشري^(٢١) حصر ما يدخل (فاعلن) من التغييرات بثنتين: الخبن (فعلن) والقطع (فاعل) وتحول إلى (فعلن).

٨ - أن العبرد جعل التشعيب في فاعلاتن قطعاً، وذلك بحذف ساكن الوند المجموع (علا) وإسكان اللام فتصبح (فاعلتن) فتحول إلى (مفعولن) ولم يذكر (فالانتن) حيث قال: وأما التشعيب فهو دخول القطع في الوند من (فاعلاتن) التي من الضرب الأول من الخفيف فيعود مفعولن^(٣٢).

وهذا يدل على أن من العروضيين من يجعله قطعاً إذا كان الوند ليس آخر، ومنهم من يجعله حذف أول الوند المجموع. ومهما يكن من أمر عروض الخليل فإنها تبقى الإبداع الأسفل الذي يحتديه كل من كتب في العروض حتى وإن كان معترضاً عليه، والخليل الأقوى أن الجامعات والمعاهد العلمية لم يرق للقائمين على مناهجها سواء، ولذلك لم يجدوا عند من جاء بعده كبير فائدة بقي الأصلح الأصح.

الحواشي.

(١) محمد علي أبو حمدة، نظرية العروض كما وردت في العقد الفريد، دار عمان للنشر والتوزيع، ط١، ١٤٢٠هـ، ص ٦.

(٢) على اعتبار أن الخليل هو الذي وضع المتداول لأن له قصيدة عليه لا أنه الأخطى كما يزعم بعض الباحثين وليس في الرأيين ما يغير وضع الخليل للعروض.

(٣) يراجع: كمال أبو ديب، في البنية الإيقاعية للشعر العربي (نحو بدول جذري لعروض الخليل)، ط١، ١٩٨٧م.

(٤) عبد النعيم علي عبد الله، أوزان الشعر العربي وقوافيه، نشر جامعة الأزهر، ص ١١.

(٥) عبد الحميد السيد عبد الحميد، الطريق المعبد إلى علمي الخليل بن أحمد، نشر المكتبة الأزهرية للتراث، ط١، ٢٠٠٠م، ص ٩.

(٦) المرجع نفسه، ص ١١.

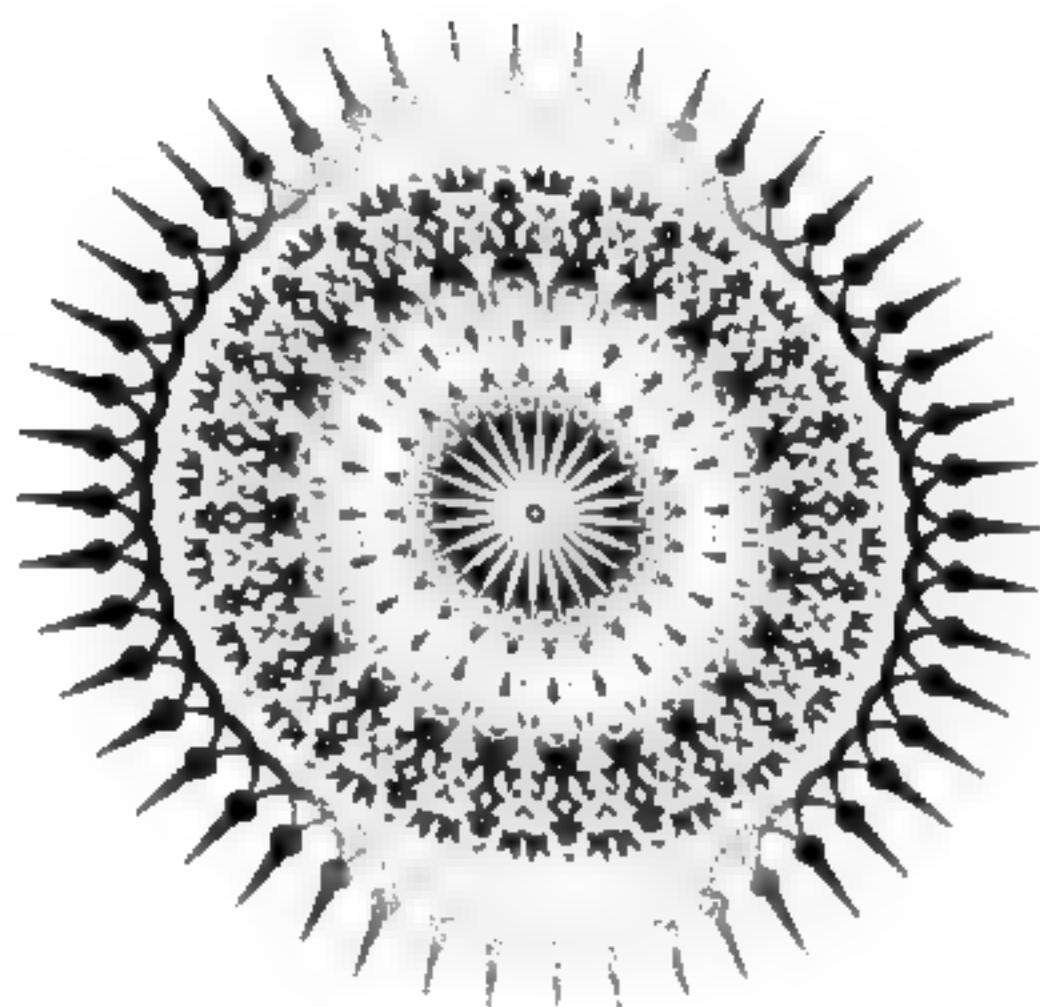
(٧) المكان نفسه.

(٨) نظير هاشم إنباء الرواة على أبيات النجاة، لتقطي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، نشر: دار الفكر العربي (القاهرة)، مؤسسة لكتب الثقافية (بيروت) ط١، ١٩٨٦م، ج ١، ص ٣٧٧.

(٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٨٢.

(١٠) ابن الصاد الحنبلي، شذرات الذهب، ط١، ١٣٥١هـ، ج ١، ص ٢٧٥.

- (١١) دائرة المعارف الإسلامية (ناشرون)، ج ٨، ص ٤٣٦.
- (١٢) أبو سعيد السيرافي، أخبار النحويين البصريين، الطبعة الأولى، ص ٣٨ - ٤٠.
- (١٣) محمد أبو القحوح شريف، العروض دراسة تطبيقية، نشر مكتبة الشهاب، ١٩٨٤م، ص ٧.
- (١٤) ابن خلكان، وفیات الأعيان، تحقيق: إسماعيل عيسى، دار صادر، بيروت، ١٣٩٧هـ، ج ٢، ص ٢٤٥.
- (١٥) الشيخ جلال الحنفي، العروض تهذيب وإعادة تكوينه، مطبعة العاني، العراق، ١٣٩٨هـ، ص ٢٤.
- (١٦) الصاحب بن عباد، الإقناع في العروض وتخريج القوافي، تحقيق: محمد حسن آل ياسين، مطبعة المعارف، بغداد، ١٩٦٠م، ص ٤.
- (١٧) هاشم صالح مناع، الشافي في العروض والقوافي، بيروت، ط ٢، ١٩٨٩م، ص ١٧.
- (١٨) القاضي التتويحي، القوافي، تحقيق: عمر الأسعد، ومعني الدين رمضان، دار الإرشاد، بيروت، ط ١، ١٩٧٠م، ص ١٣٧.
- (١٩) حاشية للمنهوري على متن الكافي، ص ١٨. (محمد المنهوري، الإرشاد الشافي على متن الكافي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط ٢، ١٩٥٧م).
- (٢٠) الشيخ جلال الحنفي، العروض، ص ٦.
- (٢١) المكاكي، مفاتيح العلوم، طبع دار الكتب العلمية، بيروت، (د. ت)، ص ٢٢١.
- (٢٢) المصدر نفسه، ص ٢١٨.
- (٢٣) الشيخ جلال الحنفي، العروض، ص ٦ - ١٥.
- (٢٤) إبراهيم أبو الخشب، بغية المستوفد من العروض الجديد.
- (٢٥) ديوان أبي العتاهية، دار صادر، بيروت، ١٩٨٠م، ص ٣١٠.
- (٢٦) ديوان العرقسوس الأكبر والأصغر، تحقيق: كزيم صابر، دار صادر، بيروت، ط ١، ١٩٩٨م، ص ٦٧ - ٧٢.
- (٢٧) أحمد سليمان ياقوت، عروض الخليل ما لها وما عليها، دار المعرفة الجامعية، ط ١، ١٩٨٩م، ص ٥٤.
- (٢٨) المرجع نفسه، ص ٥٥.
- (٢٩) المكان نفسه.
- (٣٠) الطريق المعبد، ص ٥٥.
- (٣١) جاز الله الزمخشري، القسطاس في علم العروض، تحقيق: فخر الدين قلاوطة، مكتبة المعارف، بيروت، ط ٢، ١٩٨٩م، ص ٣٢، ٣٣.
- (٣٢) ابن عبد ربه الأندلسي، العقد الفريد، تحقيق: محمد سعيد العربي، طبعة دار الفكر، بيروت (د. ت)، ج ٦، ص ٢٨٢.



قول في نظرية الفراهيديّ العروضيّة

٢٠٠٢ ٢٠٠٢ ٢٠٠٢ ٢٠٠٢

د. محسن علي عريبي السويدي
جامعة بغداد - العراق



قول في نظرية الفراهيدي العروضية

د. محسن علي عريبي السويدي

المقدمة:

لا يختلف اثنان في أن الخليل بن أحمد الفراهيدي، العماني المولد، العراقي النشأة، الذي وضع أول معجم عربي هو مؤسس علم العروض. لكن الآراء تتعدد في بحث بواعث تأسيس هذا العلم، وفي كيفية ظهوره، وفي تحليل كنهه، حتى وصل الأمر ببعضهم إلى التشكيك في أصالة نسبته للعرب، والتلميح إلى تأثير واضعه بما لدى الأمم الأخرى من علوم أفاد منها^(١). وهو أمر لا أعتقد أن من المفيد إعادة بحثه الآن، لأنني لست بصدد الموازنة بين الآراء التي قبلت في الخليل ومنجزاته العلمية لترجيح أحدها أو مناقشتها، كما أنني لست بصدد الدفاع عن هذا العالم، أو علمه، فحقيرة الفراهيدي أمر مفروغ منه، ومن يبحث في أولية علوم اللغة العربية يجد ما يشاء من الأدلة عليها، فقد كان إمام علماء عصره، وسواء أكان مرد ذلك إلى قدراته الفردية وما جباه الله به من حدة ذكاء ونباهة^(٢) أم إلى طبيعة عصره التي غلبت عليها سمة الإبداع والتأسيس، فإن المحصلة النهائية تتلخص في أننا نتحدث عن رجل أهدى العربية علمين لم يسبقه إليهما عربي، هما علم العروض ومعجم العين.

والقاسم المشترك بينهما هو قيامهما على نظام رياضي دقيق، هو التقليب، الذي اتفقت كلمة الباحثين على وجوده في العين، وأغفلوا ذكره في العروض، على الرغم من أن الخليل وضع العروض قبل أن يضع العين. فإذا كانت أبواب المعجم ومادته العلمية قد رتبّت على وفق ترتيب نطق الأصوات، فإن حصر المفردات جاء نتيجة تقليب حروف جذورها. فقد رتبّت الحروف بحسب مخرجها ابتداءً من حروف الحلق، فجاء العين أولها لأنه يخرج من أقصى الحلق يليه الحاء والهاء، ثم الحروف الأخرى حتى يصل إلى ما ينطق منها من الشفتين.

ثم خصص بآياً لكل حرف منها، ورتب الكلمات فيه بحسب أبنيتها، معتمداً في ذلك تقليب حروفها.

فكلمة (ذهب) مثلاً، تذكر في باب الهاء، وهي تقلب إلى (بهذ) و(هـذ) و(بذ) و(نـه) و(هـنـب)، وكل تكوين منها يمثل جذراً تنفرع منه مفردات متعددة، بعضها مستعمل، ذكره وذكر ما يدل عليه، وبعضها الآخر مهمل.

وقد مكّنه هذا النهج العلمي الدقيق من حصر المفردات والوقوف على كل تكويناتها، فأحصى جميع كلام العرب وألفاظهم ولم يخرج منها عنه شيء^(٣). ونعلل هذه الدقة في تأليف العين، بأن الأساس الذي قام عليه تأليفه (التقليب) قد سبقت الإفادة منه في ابتكار علم العروض بتحليل ورود أسماء البحور ومصطلحات العروض في أكثر من موضع في العين^(٤).

إذ إن الخليل وضع نظريته العروضية في قالب رياضي هو (الدوائر العروضية). وأساس بناء كل دائرة من هذه الدوائر هو التقليب الذي جاء بثلاثة مستويات، أولها تقليب التفاعيل الذي يؤدي إلى تكوين البحور، وهو يقوم على تقليب آخر يسبقه هو تقليب مكونات كل تفعيل من أسباب ولواتد، الذي يؤدي إلى قيام التفاعيل، والذي يقوم على مستوى أدق، هو تقليب الحروف بحسب نطقها الذي يؤدي إلى قيام الأوتاد والأسباب.

فالمرتكز الأول صوتي (كما هو في العين)، ويقوم على حصر الأصوات بساكن ومتحرك، وتقليبهما الذي ينتج عنه تحديد المقاطع الصوتية، التي تأتي بنوعين هما: المقطع القصير (ن)، وهو الحرف المتحرك الذي ينطق به منفرداً، والمقطع الصوتي الطويل (ـ) الذي يعني النطق بحرفين مندمجين أولهما متحرك والآخر ساكن.

وهو إعادة ترتيب الحروف بحسب نطقها، ولكن باعتماد سكونها أو حركتها، وهو يقابل ترتيب الحروف بحسب مخرجها في العين، مع فارق المعيار. ثم رتب تلك المقاطع على وفق ما يؤدي إليه تقليبها. فإن تجاور حرفان متحركان (ن ن)، فذلك سبب ثقل، وإن انتمج المتحرك بساكن فهو سبب خفيف (ـ). وإن تجاور

حرفان متحركان وتلاهما ساكن (ن -) فهو وتد مجموع، وإن توسطتهما ساكن
فذلك وتد مفروق (ن -).

ويقود قلب الأسباب والأوتاد إلى تكوين التفاعل، وهي على نوعين:
خماسية وسباعية.

فالخماسية تفاعلان، هما (فعلان) و(فاعلان)، وتتألف كل منهما من وتد
مجموع وسبب خفيف، ولكن بترتيبين مختلفين.

إذ إن (فعلان) وتد مجموع وسبب خفيف (ن - -)، و(فاعلان) سبب خفيف
ووتد مجموع (ن -)، فالثانية هي ناتج قلب الأولى، والعكس صحيح.

والسباعية ست تفاعل، ثلاث منها تتألف من سببين خفيفين ووتد مجموع،
وبترتيب مختلف لكن تفعيلة، حيث (مستفعلن) تتألف من سببين خفيفين ووتد
مجموع (ن - -) و(مفاعيلن) تتألف من وتد مجموع وسببين خفيفين (ن - -
) و(فاعلاتن) تتألف من سببين خفيفين يتوسطهما وتد مجموع (ن - -).

وواضح أن كل تفعيلة من هذه التفاعل الثلاث هي نتيجة لقلب أختها، وهن
جميعاً نتيجة زيادة سبب خفيف على تكريني التفاعلين الخماسيين (فاعلان) و(فعلان).

والتفعيلة الرابعة من التفاعل السباعية هي (مفعولات) التي تتألف من سببين
خفيفين ووتد مفروق (ن - - -).

والتفاعلان الخامسة والسادسة (مفاعلاتن) و(مفاعيلن)، وتتكون كل منهما من
سبب ثقل وآخر خفيف ووتد مجموع، وترتيب ينم عن أن كل واحدة منهما هي
نتيجة لقلب الأخرى، إذ تتألف (مفاعيلن) من سبب ثقل وآخر خفيف ووتد
مجموع (ن ن - -)، وتتألف (مفاعلاتن) من وتد مجموع وسبب ثقل وسبب
خفيف (ن - ن ن -).

ولو أعدنا قراءة مكونات هذه التفاعل بحساب ما هو متحرك وساكن منها
لوجدنا أنها تنظم في نمطين من أنماط القلب، الأول منهما يقوم على قلب
ساكنين وثلاثة متحركات، فينتج عنه (فعلان وفاعلان)، أو خمسة متحركات فينتج
عنه (مفاعلاتن ومفاعيلن).

فترتيب المتحركات والمساكن في تلك التفاعيل على النحو الآتي:

١- فعولن: متحرك متحرك ساكن متحرك ساكن

٢- فاعلن: متحرك ساكن متحرك متحرك ساكن

٣- متفاعلن: متحرك متحرك متحرك ساكن متحرك ساكن

٤- مفاعلتن: متحرك ساكن متحرك متحرك ساكن

وبقوم النمط الثاني على تقليب ثلاثة مساكن وأربعة متحركات، فينتج عنه

(مستقلن) و(مفاعيلن) و(فاعلتن) و(مفعولات).

وترتيب المتحركات والمساكن في هذه التفاعيل على النحو الآتي:

١- مستقلن: متحرك ساكن متحرك ساكن متحرك ساكن.

٢- مفعولات: متحرك ساكن متحرك ساكن متحرك ساكن متحرك.

٣- مفاعيلن: متحرك متحرك ساكن متحرك ساكن متحرك ساكن.

٤- فاعلتن: متحرك ساكن متحرك متحرك ساكن متحرك ساكن.

أما المستوى الثالث في التقليب فهو المستوى الذي تقوم عليه الدوائر

العروضية، ويمثل المرحلة الأخيرة من مراحل ابتكار العروض عند الخليل.

إذ انتظمت التفاعيل في خمسة أنماط تسمى للدوائر، نتج عنها ستة عشر

تشكيلاً هي بحور الشعر^(٥).

أول دائرة من هذه الدوائر هي دائرة المختلف، وتضم خمسة أبحر، ثلاثة

منها مستعملة، هي الطويل والمديد والبسيط، واثنان مهملان هما المستطيل^(٦) (وهو

مقلوب الطويل) والمعتد وهو مقلوب المديد^(٧).

وتتألف هذه الدائرة من أربعة أجزاء يمثل كل منها تفعيلة من تفاعيل هذه

الأبحر، وأولها الطويل الذي يقوم بناؤه على تفعيلتي (فعولن) الخماسية و(مفاعيلن)

المباعدة، وصورة كل شطر منه:

فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن

ن — ن — ن — ن — ن — ن —



وبتقليب مكونات هذه التفاعيل تخرج إلى صور أخرى، لتشكل بجزأ آخر،
وذلك بنقل سبب خفيف من آخر كل تفعيلة إلى أول التفعيلة التي تليها، فتصبح
التفاعيل الخماسية مباعدة، والمباعدة خماسية، على النحو الآتي:
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

ن --- ن --- ن --- ن ---



وهي صورة تفاعيل المديد.
وبتكرار التقليب نفسه تصبح:
مستفعلاتن فاعلاتن مستفعلاتن فاعلاتن
ن --- ن --- ن --- ن ---
وهي صورة البسيط.



أما الوزنان للمهلان، فأحدهما مقلوب الطويل، ويسمى المستعمل،

وصورته:

فاعلان فعولن فاعلان فعولن

ن — — ن — — ن — — ن — —

والثاني مقلوب العديد، ويسمى الممتد، وصورته:

فاعلان فاعلان فاعلان فاعلان

وتتضمن دائرة المؤلف (وهي الثانية في ترتيب دوائر الخليل) ثلاثة أبحر،

هي الوافر والكامل، وهما بحران مستعملان والمتوفر (أو المستوفر) وهو بحر مهمل^(٤).

وتتألف الدائرة من ثلاثة أجزاء يمثل كل منها تفعيلة، إذ يقوم بناء كل بحر

من هذه البحور على تكرار التفعيلة ثلاث مرات في كل شطر، وأولها الكامل،

وصورة النام منه:

متفاعلان متفاعلان متفاعلان

ن — ن — ن — ن — ن — ن — ن —

وتفعيلته تبدأ بسبب ثقيل وتنتهي بوزن مجموع.



وبتغيير أول كل تفعيلة وآخرها، بإسقاط أولها (وهو هنا السبب التثنية)
 وإضافته إلى آخر التفعيلة التي تسبقها، تصبح التفاعيل:
 فاعلاتك فاعلاتك فاعلاتك
 — ن — ن — ن — ن — ن — ن — ن — ن
 وهي صورة المتوفر، وهو بحر مهمل.



وبتكرار التقلاب السابق، أي نقل مبدأ كل تفعيلة إلى آخر التي تسبقها،
 تصبح التفاعيل:
 مفاعلاتن مفاعلاتن مفاعلاتن
 — ن — ن — ن — ن — ن — ن — ن — ن
 وهي صورة الوافر.

وبتكرار التقلب تعود التفاعيل إلى صورتها الأولى، أي متفاعِلن، لأن
مفاعِلن تبدأ بوند مجموع (أي بما تنتهي به متفاعِلن). وهي تبدأ بسبب خفيف (أي
بما تنتهي به تفعيلة الواو) وتنتهي بسبب ثقيل.
أما الدائرة الثالثة فهي دائرة المجتلب التي تضم ثلاثة أبحر مستعملة، هي
الهزج والرجز والرمل.

وتقسم هذه الدائرة إلى ثلاثة أجزاء، مثلها في ذلك مثل الدائرة الثانية، يضم
كل جزء منها تفعيلة من تفاعيل هذه الأبحر، وأولها الهزج وصورته:
مفاعِلن مفاعِلن مفاعِلن

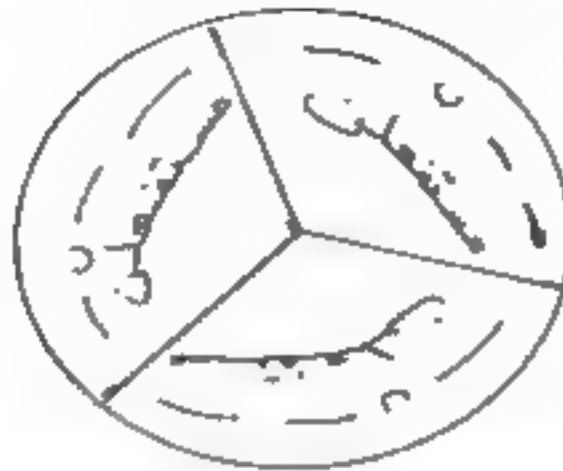
ن — — — ن — — — ن — — —



وتقلب تفاعيل هذه الدائرة بنقل أول كل تفعيلة إلى آخر التي تسبقها، وأول
(مفاعِلن) وند مجموع، وينقله إلى آخر كل تفعيلة تصبح التفاعيل:
مستفعلن مستفعلن مستفعلن

ن — — — ن — — — ن — — —

وهي صورة الرجز التام.

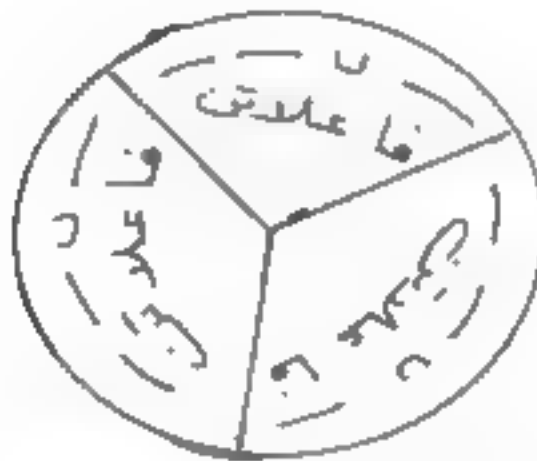


وبتكرار التغيير عنه، أي نقل أول التفعيلة (وهو السبب الخفيف الأول في مستعملين) إلى آخر التفعيلة التي تسبقها، تصبح التفاعيل:

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

ن — — — ن — — — ن — — —

وهي تفاعيل بحر الرمل.



والدائرة الرابعة هي دائرة المشتبه، وتضم تسعة أبحر، ستة منها مستعملة هي: السريع والخفيف والمنسرح والمضارع والمقتضب والمجتث، وثلاثة مهملة هي: المتند، والمنسرد والمطرود.

ونقلب تفاعيل بحور هذه الدائرة لا يختلف عن تقلاب تفاعيل الدوائر التي مر بنا ذكرها، فأول البحور المستعملة السريع، وصورته:

مستعملين مستعملين مفعولات

ن — — — ن — — — ن — — —



وهي صورة تتغير بتغير موضع السبب الخفيف الأول في كل تفعيلة، من أولها إلى آخر التي تسبقها، لتصبح التفاعيل:

فما علاتن فاعلاتن مستعملان

— ن — — — ن — — — ن —

وهي تفاعيل وزن مهمل يسمى (المتنّد).



وبتكرار الأمر نفسه، أي تغيير موضع مسبب خفيف من أول كل تقيلة إلى آخر التي تسبقها، تتكون قاعيل المنسرد، وهو وزن مهمل أيضاً، صورته:

مفاعيلان مفاعيلان فاعلان

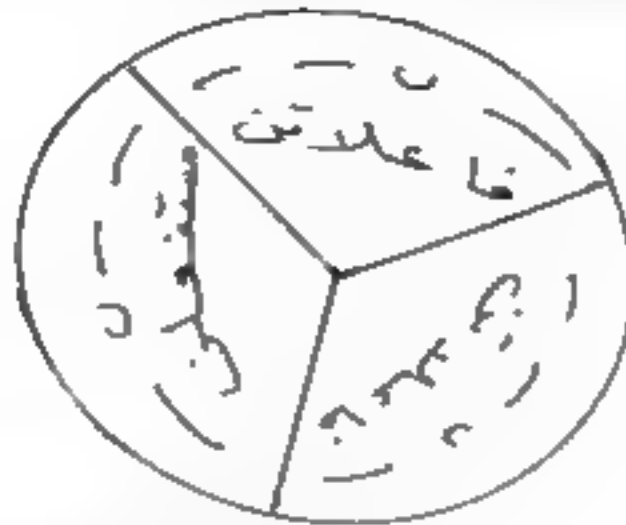
ن — — — ن — — — ن — — —



ولأن أول التفاعل في هذا الوزن أولاد، فالتقلب هنا يقوم على تغيير مواضعها، فينتقل الوزن من أول كل تفعيل إلى آخر التي تسبقها، لتصبح: مستعملن مفعولات مستعملن
 --- ن --- ن --- ن ---



وهي صورة بحر المنسرح. ويتكرر الأمر نفسه، أي نقل أول التفعيلة إلى آخر التي تسبقها، وهو سبب خفيف، تصبح التفاعيل بتغيير موضعها: فاعلان مستعملن فاعلان
 --- ن --- ن --- ن ---
 وهي تفاعيل بحر الخفيف.



ونقل سبب خفيف من أول كل تفعيلة إلى آخر التي تسبقها، تصبح التفاعيل:
مفاعيلن فاعلاتن مفاعيلن

ن — — — ن — — — ن — — —



وهو صورة انتظام تفاعيل بحر المضارع، التي تتبدل بنقل ثلاثة أحرف (أي
ما يوازي وتداً) من أول كل تفعيلة إلى آخر التي تسبقها، لتصبح:
مفعولات مستعملن مستعملن

ن — — — ن — — — ن — — —

وهي صورة المقتضب.

ثم يعود التقليب إلى تغيير مواضع الأسباب مرة أخرى، وذلك بنقل السبب
الأول من كل تفعيلة إلى آخر التفعيلة التي تسبقه، لتكون التفاعيل:
مستعملن فاعلاتن فاعلاتن

ن — — — ن — — — ن — — —

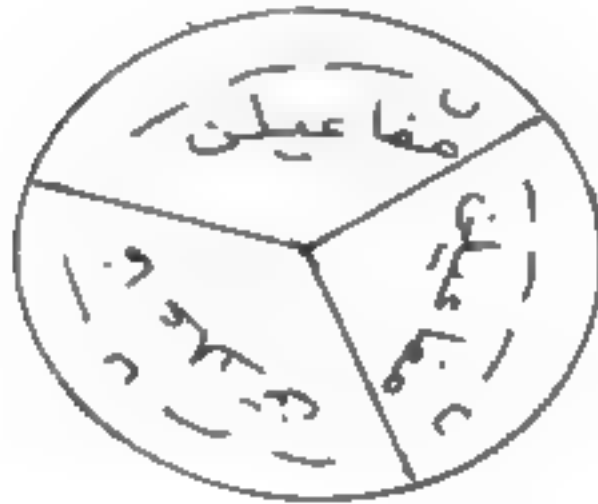


وهي صورة المجتث.

وبتكرار التغير نفسه في هذه التفاعل، تتكون صورة جديدة لانتظام تفاعل وزن مهمل آخر يسمى المطرد، على النحو الآتي:

فاعلاتن مفاعيلن مفاعيلن

— ن — — ن — — ن — —



وبتكرار التغير ذاته، تعود صورة لانتظام التفاعل إلى ما كانت عليه في بحر السريع، أول بحور هذه الدائرة.

وخامس الدوائر العروضية التي وضعها الخليل، دائرة المتفلق، وتضم بحري المتقارب والمتدارك.

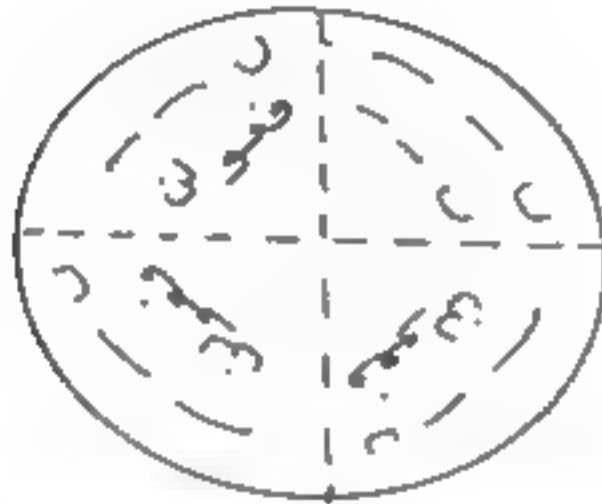
وهما بحران يقومان على تفعيلتين خماسيتين، تتكرران أربع مرات في كل شطر منهما، هما (فعولن) في المتقارب، و(فاعلن) في المتدارك.

والدائرة مقسمة إلى أربعة أجزاء، يمثل كل منها تفعيلة من تفاعيل شطر

البيت، إذ إن صورة شطر المتقارب:

فعولن فعولن فعولن فعولن

ن — ن — ن — ن —



وبتغيير موضع السبب الخفيف الأخير في كل تفعيلة، من آخرها إلى أول

التي تليها تصبح التفاعيل:

فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن

ن — ن — ن — ن —

إن استقرار أوزان الشعر العربي، قديمه وحديثه، ومقابلتها بما تضمنته الدوائر العروضية يؤكد حقيقة أن تلك الدوائر هي الإطار النظري العام لعدد من القوالب التي تمثل أصول أوزان الشعر العربي التي تتشكل بصيغ يزيد عددها على تلك الأصول بمئات الآلاف من المرات، اعتماداً على ما يطرأ على تفاعيلها من زحافات وعلل (يلجأ إليها الشعراء لتعديل إيقاعات الأوزان ونغماتها)^(٩). بل إن الأمر يصل إلى أبعد من ذلك بكثير، حين يفرق الوزن المستعمل عن صورته في الدائرة العروضية، كحال الواحر والمتدارك والسريع مثلاً.

وقد دفعني كل ذلك إلى التفكير بمنجز عروضي يستحضر الأسس العلمي الذي قامت عليه نظرية الخليل العروضية، ويغد من معطيات ثقافة الحاسوب لرصد ما يمكن أن يؤدي إليه تقلاب تفاعل العروض الثمانية، فوجدت أن تلك التقلابات تصل إلى (٦٧٤٨٣٣) ستمائة وأربعة وسبعين ألفاً وثمانمائة وثلاثة وثلاثين وزناً مستعملاً. وقد توزعت تلك الأوزان على طائفتين، تضمنت الأولى منهما أوزان الشعر العمودي التي بلغت (١٢٤٢١٥) مائة وأربعة وعشرين ألفاً ومائتين وخمسة عشر وزناً. فقد جاء الطويل، مثلاً، بألف ومائتين وستة وتسعين وزناً، منها:

ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن	ن - - - ن
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن

ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن	فعلون	مفاعيلن

وجاء البسيط، بأنواعه كلها: قنم والمخلع والمجزوء، بثلاثة عشر ألفاً وخمسمائة وخمسة وثلاثين وزناً، من أمثلتها:

ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
مستعلن	فعلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
مستعلن	فعلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
مستعلن	فعلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن
ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -	ن - - -
مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن	مستعلن	فاعِلن

[illegible]

[illegible]

— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن
— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —	— ن —
فعلن	فاعل	فاعل	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن	فعلن

وجاءت أوزان الشعر الحر بطائفتين، تضمنت إحداهما الأوزان التي تقوم على تكرار تقيلة واحدة، وتضمنت الثانية الأوزان التي يقوم بنائها على تقيلتين مختلفتين. وقد كانت هذه الأوزان مادة برنامج حاسوبي، يضع بين يدي مستخدمه كل الاحتمالات التي يمكن أن ترد بها أوزان الشعر العربي. وما عليه فعله هو كتابة البيت الذي يريد معرفة وزنه، فيقوم الحاسوب بتقطيعه عروضياً، ومقابلته مع ما أودعته فيه من احتمالات. ويحمل البرنامج اسم الفراهيدي، عرفانا بجميل هذا العبقري على كل مهتم بالعروض.

الحواشي.

(١) يعتقد مؤلفو كتاب العروض بين التنظير والتطبيق (ص ١٤) أن دافع الخليل إلى وضع علم العروض — هو سد النقص في درس علم الوزن وتجارب قدرته في أحكام التقسيم.... والأساس الجوهري في بناء النظم، فيما يرى إبراهيم أنيس في كتابه (موسيقى الشعر) ص ٤٩ (أن الخليل لما رأى ما اجتراً عليه الشعراء المحنثون في عصره من الجري على أوزان لم تسمع عن العرب، هاله ذلك فاعتزل الناس في حجرة له، يقضي فيها الساعات والأيام، يوقع بأصابعه ويحركها، حتى حصر أوزان الشعر العربي).

وقد ذكر الشيخ جلال الحنفي رحمه الله في كتابه (العروض تهنييه وإعادة تنوينه) طائفة من هذه الآراء، وردّ على بعضها، انظر تفصيل ذلك في ص ٢٦-٣٥.

(٢) كان الخليل عالماً بمساعدة نكاه عجيب، وانقطاع تام إلى العلم، وتصفه ثقافة واسعة متكوعة، وتهيمن عليه تقاليده الحقبة فيما يقوله أو يفعله. انظر ص ٢٥ وما يليها من كتاب (مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي) للدكتور جعفر نايف عجلانة.

(٣) العين، تحقيق: د. مهدي المخزومي ود. إبراهيم السامرائي، ج ١، ص ٤٧ بتصرف.

(٤) انظر على سبيل المثال: مادة بسط التي يشير فيها إلى البسيط ومادة سرع، وهزج.... وغيرها.

(٥) لست من المؤيدين لفكرة أن الخليل اكتشف خمسة عشر بحراً زاد عليها الأخطى بحر المتدارك فصار ستة عشر، لأن الخليل اكتشف البحور كلها، واختار منها ما هو مستعمل، ولأن المتدارك لم يكن مستعملاً في عصره فقد أهمله كثيره من البحور التي يمكن استخراجها من النواتر العروضية و لم ينظم عليها أحد.

(٦) معجم مصطلحات العروض والقافية، د. محمد علي الشوكة ود. أنور أبو سويلم، ص ٢٦٤.

(٧) معجم مصطلحات العروض والقوافي، د. رشيد عبد الرحمن العبيدي، ص ٨٤.

(٨) المصدر السابق، ص ٣١.

(٩) الفن ومذاهبه في الشعر، د. شوقي ضيف، ص ٧٤.

مصادر البحث ومراجعته

- دراسات في علم أصوات العربية، د. داود عبده، مؤسسة الصباح للنشر والتوزيع، الكويت د. ت.
- العروض بين التنظير والتطبيق، د. محمد الكاشف ود. أحمد هريدي ود. محمد عامر، مكتبة الخانجي بالقاهرة ١٩٨٥.
- العروض تهذيبه وإعادة تكوينه، الشيخ جلال الحنفي، مطبعة الإرشاد - بغداد ١٩٨٥ م.
- العروض القديم، د. محمد علي السمان، دار المعارف، القاهرة ط ٢، ١٩٨٦ م.
- العروض والقافية، د. عبد الرضا علي، دار الكتب، الموصل، ١٩٨٩ م.
- العمدة في محاسن الشعر ونفذه، ابن رشيق، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، ط ٣، مطبعة السعادة، القاهرة، ١٩٦٣ م.
- فن التقطيع الشعري والقافية، د. صفاء خلوصي، مكتبة المثنى، بغداد، ط ٥، ١٩٧٧.
- معجم مصطلحات العروض والقافية، د. محمد علي الشولكة ود. أنور أبو سويلم، دار البشير، عمان ١٩٩١ م.
- معجم مصطلحات العروض والقوافي، د. رشيد عبد الرحمن العبيدي، مطبعة جامعة بغداد، بغداد ١٩٨٦ م.
- موسيقى الشعر، د. إبراهيم أنيس، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ط ٤، ١٩٧٢ م.
- نظرية في العروض العربي، سليمان أبو ستة، دار الإبداع للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٩٢ م.

**بحر المتدارك وقضية تداركه على
الخليل بن أحمد الفراهيدي**

المجلد الثاني

أ.د. علي ارشيد معاشنة
جامعة مؤتة - الأردن



بحر المتدارك وقضية تداركه على الخليل بن أحمد الفراهيدي

أ.د. علي ارشيد محاسنة

الملخص:

يرى أكثر المصنفين المُحدثين في العروض أن بحر المتدارك لقب بهذا اللقب لأن الأخفش سعيد بن مسعدة تدارك البحر على الخليل دون استناد إلى دليل يذكر. ويتتبع هذه المسألة تاريخياً، وبدءاً من الأخفش، الذي يُعد كتابه في العروض من أوائل ما وصل إلينا من كتب العروض، وبالنظر في كتابه فإننا لا نعثَر على إشارة من قريب أو بعيد تفيد أن الأخفش تدارك البحر، ولو فعل هذا لما توانى في نسبة هذا الشرف إلى نفسه، بل تفاجأ أيضاً عندما نرى أن حديثه عن البحور الشعرية يختلف عَمَّن جاء بعده من العروضيين إذ يتم الحديث عن أعاريض البحر وأضرابه، يعقبه حديث عن زحافات الممكنة.

وبالنظر في كتب العروضيين القمء نرى أن أقدم إشارة إلى هذا اللقب "المتدارك" عُرِفَتْ بعد زمان الأخفش، ولول إشارة إليه كانت عند ابن رشيق القيرواني (ت ٤٥٦هـ) والإشارة ليست منه، ولكنه يحيلها على الجوهري وفي كل الإشارات هذه لم يذكر أحد منهم أن اللقب جاء لأن الأخفش تدارك هذا البحر.

وهناك ألقاب أخرى أطلقها العروضيون على هذا البحر فهناك ركض الخيل وقطر الميزاب، والغريب، والمحدث، والشفيق، والمتسق، والخبب، والمخترع، والمتقاطر، والركض، والمتدارك، ودق الناقوس. فلماذا الوقوف عند لقب المتدارك لنخترع بعد ذلك تعبيلاً لا يصعد أمام الدليل، وهو أن الأخفش تدارك البحر. يُضاف إلى هذا أن لقب المتدارك، والألقاب الأخرى جاءت بعد زمان الأخفش.

ويبدو لي أن عدم ورود شواهد شعرية على هذا البحر حتى زمان الخليل هو السبب الذي جعل لـ الخليل بن أحمد الفراهيدي يهمل ذكر هذا البحر مثله مثل بقية البحور الشعرية المهمة، والتي لم يجد الخليل نماذج عليها في زمانه.

أما أن الخليل كان على علم بهذا البحر فهذا مما لا شك فيه، لأن الدوائر

العروضية هي من ابتداع الخليل، ولأن المتدارك يفك من أصل دائرة "المتفق"، وذلك بعد أن نحذف لوتد المجموع من بداية المتقارب، ونبدأ من السبب الخفيف، ونفك المتدارك.

وقد يقول قائل إذا كان الخليل - رحمه الله - على علم بالبحر ولكنه أهمله لدواع كثيرة فلماذا لم يذكره الخليل، وينص على أنه يفك من دائرة المتفق ؟ أقول: هناك بحر ثالث في دائرة "المؤتلف" وهو بحر "المتوافر" ويفك من ثاني محور الدائرة وهو الكامل، لم يذكره الخليل، وضرب العروضيون عنه صفحاً، ولا يتعرضون له من قريب أو بعيد، باستثناء إشارة ابن عبد ربه الأندلسي الذي قال عنه:

يفك منها وافرٌ وكاملٌ وثالث قد حار فيه الجاهل

وبالإضافة إلى ما سبق كله، هناك أيضاً جملة من الملاحظات، قد تكون هي وغيرها سبباً لإهمال الخليل لهذا البحر من جهة، كما قد تكون سبباً في اختلاف العروضيين حول ورود بعض الصور الشاذة من هذا البحر، وإلى اختلافهم في التسميات والألقاب الكثيرة التي أطلقت عليه، وهي:

أولاً: إن إيقاع هذا البحر إذا جاء تاماً، نلاحظ فيه سماجة في الإيقاع، تذهب عنه رونق الشعر الذي نحس به عادة عند إنشاء الشعر، وقد يلحظ القارئ لنماذج هذا الشيء كقول الشاعر:

لم يدع من مضى للذي قد عبر فضل علم سوى أخذه بالآثر
أو قول الشاعر:

يا بني عامر قد تجمعتم ثم لم تكلموا الضيم إذ جئتم
أو قول الشاعر:

جاءنا عامرُ سالماً صالحاً بعد ما كان ما كان من عامر

ولذلك نص أكثر العروضيين القدماء على أن استعمال صورة المتدارك التام تعد شاذة.

ثانياً: وردت صورة للمندوك المجزوء، ولها أضرب ثلاثة هي: الضرب الصحيح، والمذال، والمرفل، وهذه الصور جميعها تعد ثلاثة عند العروضيين. وبعد إيراد هذه الصور عند الخرجي الزنجاني قال: "وجميع هذا غريب وكأنه محدث". وقد أشار الإسنوي إلى هذه الصورة الثلاثة شعراً فقال:

ومذ فيه تمام يا بني وكذا مجزؤه بثلاثة أنت ثلاثا
دار مرفلها هذه مذيلها كف مثلها واقطن مالي إن قبلها

ثالثاً: هذا البحر في بعض صورة، وهي دخول القطع في حشوه، يعد شذوذاً أيضاً، وخروجاً على الأصول التي وضعها الخليل، إذ إن القطع لا يدخل الحشو، بل هو علة تدخل على الأعرابض والأضرب، والعلل لا تكون حشواً أبداً، ولا يحدث هذا إلا في هذا البحر ولهذا حاول بعض العروضيين أن يتجهوا في تنويع هذه الصورة بطريقة مفترضة خيالية وغير منطقية، وذلك عند عدم إقرارهم بدخول القطع في حشوه، سموه مضمرأ بعد الخين. وسماء بعضهم تشعيثاً. وللدخول القطع في حشو هذا البيت رأى بعض العروضيين أن هذا البحر يقوم على إيقاعين يختلف كل منهما عن الآخر تمام الاختلاف، فالإيقاع الأول يقوم على توالي الأسباب والأوتاد كما هو الحال في البحور الأخرى، والآخر يقوم على النبر ولذلك يرى عدد صاحب المختار أن "لا علاقة للمندوك ببحري نق الناقوس والخبب".

رابعاً: وردت بعض صور جديدة لهذا البحر، وهي تحول تفعيلة "فاعلن" (٥//٥/) القائمة أو فعلن (٥///) المخبونة إلى صورة جديدة أخرى هي: فاعل (//٥/) كما حدث عند نازك الملائكة وغيرها من الشعراء، وهذا يزيد ربما في صورة البحر المشادة والخارجة على قواعد الخليل.

خامساً: إن اختلاف إيقاع البحر في تشكيلاته المختلفة ما بين الصحيح التام، والمقطوع الأجزاء، والمخبون الأجزاء، هو السبب في كثرة الألقاب التي أشرنا إليها سابقاً.

سادساً: إن إيقاع هذا البحر لا يكون متجانساً ومقبولاً إلا إذا جاءت أجزاؤه مقطوعة

ومخبونة معاً، أي على خلاف الأصل، كما في الكثير من القصاصات الشعرية المفداة بينما يأتي إيقاعه سمعاً خالياً من الرونق — على حد تعبير ابن رشيق القيرواني — إذا جاء صحيحاً تاماً، كما نص على ذلك كثير من العروضيين. لذلك كله "لا جرم أن الخليل رحمة الله عليه لم يذكر المتدارك في البحور البتة". ولم يجره الخليل ودفعه مرة واحدة.

* * * * *

سمى بحر المتدارك بهذا الاسم — على رأي أكثر المصنفين المؤرخين في العروض — لأن الأخفش تداركه على الخليل، واستقر هذا الرأي على شكل مسلمة من المسلمات بين الناس دون استناد إلى دليل يذكر، ودون تتبع لهذه المسألة. وسنحاول تتبع هذه المسألة تاريخياً لطبيعتها التي سنحاول دراستها لتصل بعد ذلك إلى رأي يمكن أن نركن إليه في هذا الجانب.

وعندما نصل إلى أول المصنفين تاريخياً ممن وصلت إلينا كتبهم، وهو الأخفش، سعيد بن مسعدة (ت ٢١٥هـ)، الذي زعم الباحثون أنه صاحب الاستدراك، فإننا لا نطرح على إشارة من قريب أو بعيد تفيد أن الأخفش تدارك البحر على الخليل، وكتابه يخلو خلواً تاماً من ذكر بحر المتدارك. ولو قام بهذا العمل لبادر بإسناد هذا الشرف إلى نفسه، حتى إن المطالع لهذا الكتاب يرى أن معالجة الأخفش للبحور تأتي مختلفة عن معاصريه ومن جازوا بعده؛ فهو لا يتناول البحر، ليتحدث عن أعاريضه وأضرابه، ثم يتحدث عن زحافته، كما نرى عند صاحب بن عباد وابن جني، والتبريزي، وغيرهم. وقد فعل هذا مع بحر المتدارك الذي جاء آخراً في كتابه^(١). ولم يأت على ذكر المتدارك البتة. مما دعا أحدهم أن يدعي أن كتابه ما زال مفقوداً، وأن ما وصل إلينا منه هو بعضه وليس كله^(٢).

وبعد الأخفش يأتي ابن عبد ربه الأندلسي (ت ٣٢٧هـ)، الذي ألفرد في كتابه "العقد" باباً للعروض سماه "الجوهرة في أعاريض الشعر وعلل القوافي"^(٣). يشير ابن عبد ربه إلى أن هذا البحر (المتدارك) يفك من دائرة المتقارب. وأنه لم ترد شواهد شعرية تبنى على هذا البحر حتى عهده، وهو يقتفي أثر الخليل في هذا

الأمر، فهو لا يقبل به لأنه لم يكن من بحور الخليل مع أن الخليل أجاز أن يكون هناك بحور غير البحور التي أشار إليها، فما لا يذكره الخليل، لا يعتد به ابن عبد ربه وهو يعترف لل خليل بالفضل الكبير وبالسبق في هذا الأمر، يقول^(٤):

وبعدها خامسة الدوائر	للمتقارب الذي في الآخر
بنفك منها شطره وشطر	لم يأت في الأشعار منه الذكر
هذا الذي جربه المجرب	من كل ما قالت عليه العرب
فكل شيء لم نقل عليه	فإننا لم نلتفت إليه
وقد أجاز ذلك الخليل	ولا أقول فيه ما أقول

ويأتي صاحب بن عباد (ت ٢٨٥هـ) بعد عصر الأخفش ولا يذكر أن الأخير تدارك بحراً على استاذة الخليل، وذكر أن العرب لم تفك من دائرة المتفق غير بحر المتقارب، ويذكر أن بعضهم قد تعاطى لفك فأخرج منه (فأعلن) بتقديم السبب على الوجد، وسموه الغريب، والمتفق، وركض الخيل، وأورد بيت شعر منه وذكر أنه للجن مما يطعن في روايته^(٥). وكان صاحب بن عباد لا يعترف به بحراً مقتضياً بذلك أثر السابقين عليه ممن صنفوا في هذا العلم.

ولم يشر ابن جني (ت ٣٩٢هـ) إلى هذا البحر، وختم حديثه عن بحور الشعر العربي، بالبحر المتقارب، ولكن مُحقق الكتاب ذكر أن دائرة المتفق، تضمنت رموز البحر السادس عشر في كتاب ابن جني على الرغم من أن نسخ الكتاب جميعها لم تتحدث عنه، وسمي الغريب^(٦).

وبعد ابن جني يأتي أبو الحسن علي بن عيسى الربعي (ت ٤٢٠هـ) الذي تحدث عن دائرة المتفق، فذكر البحر المتقارب وأعارضه وأضربه وزحافات، وشواهد الشعرية فيها هي الشواهد نفسها التي رأيناها عند صاحب بن عباد^(٧). لكنه لم يذكر فيها المتدارك البتة. وقال: "... ودائرة المتقارب وفيها على ما زعم الخليل باب واحد هو المتقارب^(٨) وقد علق الدكتور محمد أبو الفضل بدرن على ذلك، يقول: "مما يوحى أنه غير راض عما ذكره الخليل إذ إن لفظة زعم تدل على ذلك وتوضح لنا أنه مخالف لل خليل^(٩). وإذا كان الرجل مخالفاً لل خليل - على حد قول المحقق - فلماذا لم يذكر

البحر المتدارك؟ ولماذا لم يوضح لنا عدم رضاه عن ذلك؟

أما ابن رشيق القيرواني (ت ٤٥٦هـ)، فقد أورد اسم المتدارك وبذا يُعدّ أول المصنفين الذين يوردون هذا الاسم للبحر ولكنه لم يذكر أنه مستدرَك على الخليل من قبل الأخفش، وقد جاء حديثه عنه آخرأ بعد الحديث عن المتقارب، يقول عنه: "مثنى قديم، مستس مُحَدَّث، أجزاءه (فَاعِلُنْ) ثماني مرات". وذكر من زحافات: "الخبث والقطع والإزالة والترفيل (١٠)". ولكن ابن رشيق القيرواني يذكر في مكان آخر من كتابه أن الخليل بن أحمد عدّ أجناس البحور خمسة عشر باباً لم يذكر من بينها المتدارك^(١١). ويتحدث - نقلاً عن الجوهري - أن الأخير جعل أجناس الشعر اثني عشر باباً خلافاً للخليل ومن بينها المتدارك، وأن بحر المتدارك يأتي بعد بحر الرجز وبعد المتدارك المديد، وأن المتدارك الذي ذكره الجوهري مقلوب من دائرة المتقارب^(١٢).

وما أن نصل إلى بداية القرن السادس الهجري، حتى نصادف أبا زكريا يحيى بن علي الخطيب التبريزي (ت ٥٠٢هـ)، يذكر لنا اسماً جديداً للبحر هو "المحدث" وأن البحر لم ينفك من دائرة المتفق عند الخليل الفراهيدي وانفكّ من الدائرة عند غيره، يقول: "ومن أصل الخليل أن هذه الدائرة لم ينفكّ منها من المتقارب غيره فأفرده في دائرة ومن أصل غيره أنه لما انفكّ منه المُحدث وهو من موضع لن من فعولن"^(١٣) وذكر من أسمائها: الغريب والمتسق، وركض الخيل، وقطر الميزاب^(١٤).

ومن علماء القرن السادس الهجري ابن القطاع، أبو القاسم علي بن جعفر (ت ٥١٥هـ) الذي قصر دائرة المتفق على المتقارب وحده^(١٥)، وبعد أن تحدث عن زحافات المتقارب قال: "وقد أخرج بعضهم من بحر المتقارب جنساً يسمى المخترع، ويسمى الخبب، وركض الخيل، وهو يبني على فاعلن ثماني مرات"^(١٦). وبعد حديثه عن بعض ما شذّ من أوزان هذا البحر، قال: "ولم يجره الخليل ودفعه مرة واحدة"^(١٧). ثم يؤكد مرة ثانية أن دائرة المتفق مترتبة من جزء واحد يتكرر ثماني مرات - وهو فعولن - وأنها للمتقارب وحده^(١٨). ونلاحظ أن ابن القطاع يذكر

أسماء أخرى لهذا البحر هي: المخترع والخبب وركض الخيل. ومع أن ابن القطاع لم يثبت بحر المتدارك بحراً مستقلاً، وأسندته إلى "بعضهم" أي بعض العروضيين - وأوضح أن دائرة المتفق هي للمقارب وحده في موضعين من كتابه^(١٩). لكنه أثبت أيضاً بحر المتدارك على الدائرة، وانفكاكه من بحر المقارب من أول السبب الخفيف بعد حذف الوند الجموع وهو بداية المقارب^(٢٠). ويبدو لي أن هذا الذي أثبتته ابن القطاع قد نقله عن غيره من العروضيين.

أما الزمخشري، جار الله، أبو القاسم محمود بن عمر (ت ٥٣٨هـ)، فقد أثبت بحر المتدارك وأقر بوجوده، يقول: ثم إن من تعطى التصنيف في العروض، من أهل هذا المذهب، فليس غرضه الذي يؤمه أن يحصر الأوزان التي إذا بُني الشعر على غيرها لم يكن شعراً عربياً، وأن ما يرجع إلى حديث الوزن مقصور على هذه البحور الستة عشر لا يتجاوزها^(٢١). وعندما يتحدث عن تركيب البحور الشعرية يذكر البحر ويطلق عليه اسم "الركض"، يقول: وقد سلكوا في تركيب بحور الشعر من هذه الأجزاء الثمانية أربعة طرق أحدها أنهم كرروا الجزء الواحد بعينه كما هو من غير أن يُصحبوه غيره، وذلك في جميعها، ما خلا واحداً وهو "مفعولات"، و"فعولن" ثمانى مرات وهو المقارب، و"فاعِلن ثمانى مرات يسمى الركض"^(٢٢). وبعد حديثه عن أعاريض المقارب وأضرابه وزحافات ذكر (الركض)، وذكر من أسمائه (المُحدث) أيضاً، وأنه في البناء مثنى كما هو في الدائرة أيضاً، وأثبت أنه قد يأتي مخبوناً أو مقطوعاً أو مخبوناً كله، أو مقطوعاً كله، وأورد الشواهد الشعرية على ذلك^(٢٣).

ومن علماء القرن السادس الهجري، أبو بكر بن الشراح (ت ٥٥٠هـ)، وعند حديثه عن الدوائر جعل دائرة المتفق أولى الدوائر، لأنها من الدوائر البسائط حسب تعبيره^(٢٤)، ويُفك منها بحران: المقارب والمتدارك، يقول: "وجملة الدوائر المحيطة بهذه الأجناس خمس دوائر: ثلاث منها بسائط، واثنان مركبتان. أما البسائط فأولها دائرة المتفق ولها من الأجزاء فعولن مكرراً ثمانى مرات. وهو مركب من وند مجموع وسبب خفيف. فأول الوند مفك المقارب، ولول السبب مفك المتدارك"^(٢٥).

ويبدو من كلامه أن بحر المتدارك غير مستعمل عند الخليل، ولكنه مستعمل عند غيره، ثم ذكر من أسمائه المخترع، والخبب، وركض الخيل. وهو ليس شعراً عند الخليل، ويروى أنه نصّ على طرحه وتحدث عن علله وزحافاتهِ وما شذّ منها^(٢٦) ومن علماء هذا القرن أيضاً: نشوان الحميري (ت ٨٥٧٣هـ)، الذي أطلق على البحر اسماً جديداً لم يتكرر عند غيره، وهو المتقاطر، ومن أسمائه أيضاً: الخبب والمخترع، وينسب إلى العروضيين أن منهم من جعله من المتقارب، ثم يتحدث عن علل البحر^(٢٧).

وفي القرن السابع الهجري يبرز اسم الخزرجي الزنجاني (ت ٨٦٦٠هـ)، الذي يذكر اسم المتدارك والمتداني، والمتسق. وأشار إلى أن العرب لم تستعمله تاماً والبيت الذي أورده على تام البحر أشار إلى أنه مصنوع، وأن الصور المستخدمة فيه هي (فَاعْلَنْ) المخبونة أو المقطوعة في جميع أجزائه، فله إذن عروضان وضربان: المخبون فعْلَنْ، والمقطوع فعْلَنْ^(٢٨). وينقل عن أبي زكريا أن الصورة التامة المقطوعة يمكن أن تجعل (مفعولاتن) أربع مرات، وهو خطأ، لأن فيه إخراجاً للبحر عن طريقة أجزائه، وأن العرب لم تؤلف من مفعولاتن شعراً، وأشار أيضاً إلى بعض صورهِ الغريبة والشاذة، وهو أول من يشير إلى أن أبا العتاهية صنع على هذا البحر شعراً^(٢٩) ويلاحظ للمرء أن الخزرجي الزنجاني، نصّ على أن الأخفش أثبت البحر ولم يثبتهِ الخليل، ولم يقل تداركه، مع العلم أن الأخفش لم يأت على ذكر المتدارك كما أشرنا سابقاً.

وفي نهاية القرن السابع الهجري يُبرز اسم محمد بن علي المحلي (ت ٨٦٧٣هـ)، الذي يتحدث عن الدوائر العروضية، ويذكر الدوائر البسائط والمركبة، وهي كما نلاحظ من مصطلحات أبي بكر بن السراج ويذكر دائرة المتفق، يقول: "ثم جعلوا هذه الأجزاء الثمانية - تفعيلة فعولن - دائرة لا يعرف أولها من آخرها بل أي جزء بدلوا به ختموا بالذي قبله، وسمّوها دائرة المتفق... ثم فكّوا منها بحرین: المتقارب والمتدارك"^(٣٠) وبعد أن يتحدث المحلي عن بعض صور المتدارك الشاذة عقب قائلاً: "لا جرم أن الخليل رحمة الله عليه لم يذكر المتدارك

في البحور البتّة»^(٣١).

ومن علماء القرن الثامن الهجري جمال الدين عبد الرحيم الإسنوي الشافعي (ت ٨٧٧٢هـ)، ففي شرحه لعروض ابن الحاجب الذي يقول فيه:

وخمسة عشر بحراً دون ما مُتَدَا رَكِّ وما عَدَه الخليل بل عَدَلَا

يذكر الإسنوي - في شرح كلام ابن الحاجب أن بحور الشعر "عند الخليل خمسة عشر وعند غيره ستة عشر، ومنشأ الخلاف أن المتدارك هل هو منها أو من السجع؟ فالخليل لم يَعدّه بل منعه^(٣٢)".

وعن دائرة المتقارب يقول المصنف - ابن الحاجب -^(٣٣):

والمتقارب مفرد بدائرة فالدائرات إذا خمس لمن عقلا

وفي حديثه عن المتدارك قال: "هذا هو البحر الذي لم يذكره الخليل، وتداركه غيره، ولهذا سُمي المتدارك"^(٣٤). ثم يُورد بعض ألقاب البحر عند ابن الحاجب وعند غيره، فهو المخترع عند ابن الحاجب، وهو الخبب وركض الخيل، والمُحدث، والغريب، وقطر الميزاب عند غيره^(٣٥).

ونلاحظ أن الإسنوي لم يقل بعدم علم الخليل بالبحر، بل قال "لم يذكره" وعدم الذكر لا يعني عدم العلم بالشيء، ثم قال "وتداركه غيره"، وهذا الكلام وإن كان متناقضاً مع قوله "لم يذكره" لكن على كل حال لم ينص على هذا "الغير" الذي تدارك البحر على الخليل.

ثم يرى أن بحر المتقارب "هو آخر دائرة المتفق، وسميت بذلك لاتفاق أجزائها، لأنه لم يوجد فيها إلا المركب من فعولن على مذهب الخليل... ولما على رأي الجمهور فلأن البحرين متفقان في أن كل جزء من تلك الأجزاء خمسة أحرف"^(٣٦).

ومن علماء القرن التاسع الهجري محمد بن أبي بكر الدماميني (ت ٨٢٧هـ) الذي يذكر لأول مرة أن المتدارك هو من عمل الأخفش، يقول: "وبقي المتدارك الذي زاده الأخفش مدرجاً له في دائرة المتفق كما قدّمته ويسمى بالمُحدث والمخترع والخبب"^(٣٧). وهذه الإشارة الوحيدة لا تنهض دليلاً على أن الأخفش تدارك هذا البحر. كما نلاحظ أيضاً أن الدماميني نفسه يذكر ألقاباً أخرى للبحر هي

المحدث والمخترع والخبب، يُضاف إلى هذا أن التماميني لم يوضح لنا كيف تدارك الأخص هذا البحر؟

ثم ذكر التماميني أعاريض البحر وأضربه، فتامة له عروض وضرب مخبونان. ولمجزونه عروض صحيحة وثلاثة أضرب: صحيح ومرقل ومذبل، وزحافه الخبن والإضمار تشبيهاً لثانيه بثاني السبب الثقيل^(٣٨).

أما القناني (ت ٨٥٨هـ)، فذكر بحر المتدارك بهذا اللقب، وأشار إلى أعاريضه وأضربه، كما أشار إلى بعض زحافاته، وأجاز القطع في حشوه^(٣٩).

ومن علماء القرن الحادي عشر الهجري، ياسين الشهابي المصري، الذي يذكر البحر بلقب (المخترع)، ويشير في منظومة أنه مئمن الأجزاء، وأنه يستعمل تاماً وإن كان شاذاً، كما أشار إلى وروده في أجزائه جميعها مخبوناً، وإلى ورود القطع في حشوه وخبن باقي الأجزاء، وأشار كذلك إلى عروضه الثانية المجزوءة، وأضر بها الثلاثة، مشيراً إلى أبيات شواهد على شكل بيت شعري، يقول: ^(٤٠)

مئمن الأجزاء بحر المخترع	له عروض مع ضرب مئمع
وخبنها جميعها مستعمل	كفعلن وشذ نحو فاعلن
والقطع في عروضه قد مئمعاً	والخبن في الباقي منها وقعا
وقد أتى ما تم جزءاً متصفاً	بالجزء أيضاً والعروض قد عرف
لها ثلاثة من الأضرب قد	جاء صحيحاً أول وقد وزد
الثاني مخبوناً مع الترفيل	ثالثها أعلى بالتذليل
ويدخل القطع بكل جزء	منه إذا لم يتصف بجزء
قل كرة فأنت عامر الرضا	دار زبور درهم قد انقضى

أما الصبان (ت ١٢٠٦هـ)، فقد ذكر البحر بلقب (المتدارك)، وأشار إلى عدم ذكر الخليل له إما لأنه لم يبلغه، أو لأنه مخالف لأصوله بدخول التشبيث في حشوه، وهو مختص بالأعاريض والضروب^(٤١) وأورد ألقاباً أخرى للبحر وردت عن سابقه مع ذكر سبب التلقب^(٤٢). وأشار إلى الجائز والشاذ من أعاريضه وأضر به وزحافاته^(٤٣).

رأي المحدثين:

تنقسم آراء الباحثين المحدثين في هذا الجانب إلى قسمين، قسم يتعلق بقضية النسبة، والثاني يتعلق بوزن بحر المتدارك وإيقاعاته. وفيما يتعلق بالقسم الأول، موضوع بحثنا، فإن أكثر المؤلفين في العروض قالوا بتدارك الأخفش للخليل ببحر المتدارك دون استناد إلى دليل وهم الجمهرة تقريباً^(٤٤).

وذهب بعضهم الآخر إلى عدم قبول هذا الرأي لأن الخليل نظم عليه شعراً^(٤٥). والحقيقة أن هذا الكلام ليس صحيحاً على علته، وسوف نناقش المسألة لاحقاً بمزيد من التفصيل. بينما يرى آخرون أن هذا البحر وصل إلى علم الخليل الفراهيدي، ولكنه عافه وأهمله لأنه يغير أصوله بدخول القطع أو التشعيب في حشوه وهي من العلل التي تدخل الأعاريض والأضرب^(٤٦). وذهب فريق آخر إلى أن الخليل كان على علم بالبحر، ولكنه لم يثبت له لأن العرب لم تكتب عليه شعراً^(٤٧). أما ما رواه أبو الطيب اللغوي (ت ٨٣٥١هـ) وتابعه فيه القفطي في أنباء الرواة من "أن للخليل بن أحمد قصيدة على "فعلن" ثلاثة متحركات وساكن، وأخرى على "فعلن" بمتحرك وساكن فالتى على ثلاثة متحركات قصيدته التي فيها:

سئلوا فأبوا فلقد بخلوا فلبس لعمر ك ما فعلوا
أبكيت على طلل طرباً فشجاك وأحزنك الطلل

والتي على "فعلن" ساكن العين، قوله:

هذا عمرو يستغي من زيد عند الفضل الكافي
..... إلخ

فاستخرج المحدثون من هذين الوزنين وزناً سموه: المخلع، وخطبوا فيه بين أجزاء هذا وأجزاء هذا^(٤٨).

ونحن نردُّ هذا الكلام بأدلة خارجية وأدلة داخلية، وما يدخل تحت الأدلة الخارجية أقول: إذا كنا على يقين أن الخليل كان على علم ببحر المتدارك لكنه أهمله لعدم ورود شواهد شعرية عليه إلى زمانه وبعد زمانه أيضاً فكيف يستقيم هذا مع ما أورده أبو الطيب اللغوي؟ وإذا كان الخليل على علم بالبحر ولكنه أهمله لأنه

خارج على الأصول التي وضعها الخليل نفسه بدخول القطع في حشوه، فكيف يضع الخليل أصول العروض ويخرج هو نفسه عليها؟

والأبيات التي أوردها أبو الطيب اللغوي وتابعه فيها التقطعي، على روي الضاد وعلى روي اللام، وزعما أنها لل خليل، لم ترد إلا في هذين الموضعين يضاف إليها مصدر ثالث وهو نور القبس، وهذا قد يطعن في صحة نسبة هذه الأبيات لل خليل. كما أن شهرة الخليل لم تكن بالشعر، بل كان يقول الشعر فينظم البيتين والثلاثة ونحوها^(٤٩). وهاتان المقطوعتان هما الوحيدتان اللتان تأتيان متوافقتين مع وزن المتدارك في مجموع شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي^(٥٠). والحققة أن في كلام أبي الطيب اللغوي السابق الذكر ما يستوجب الوقوف عنده، يروي أبو الطيب اللغوي وأحدث الخليل أنواعاً من الشعر ليست من أوزان العرب^(٥١). والعبارة فيها تعميم، فلا ندري ما الأوزان التي يتحدث عنها أبو الطيب اللغوي والتي أحدثها الخليل، وليست من أوزان العرب؟

ثم يقول في آخر العبارة "فاستخرج المحدثون من هذين الوزنين وزناً سموه المخلع، وخلطوا فيه بين أجزاء هذا وأجزاء هذا"^(٥٢). والعبارة فيها ضبابية وعدم وضوح أيضاً، فوزن المتدارك وإيقاعه يختلف عن إيقاع مخلع البسيط، وهذا الوصف يطلق على البسيط عندما يكون مجزوء، وعروضه وضربه مخبونين مقطوعين، ومثاله:

أصبحت والشيب قد علاني

يدعو حثيثاً إلى الخضاب

أصبحت والشيب قد علاني

يدعو حثيثاً إلى الخضاب

فأين هذا الإيقاع من إيقاع المتدارك؟!

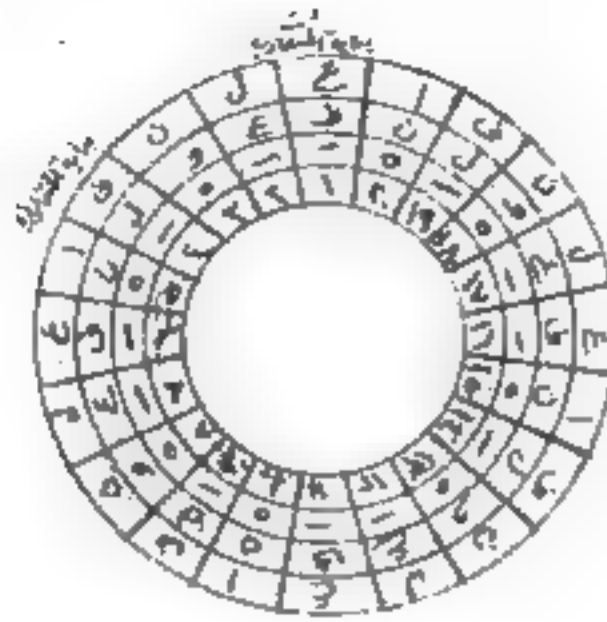
مناقشة الآراء السابقة:

بالنظر إلى موقف العروضيين القدامى بدءاً من الأقدم منهم وهو الأخفش سعيد بن مسعدة وبالنظر في كتابه "العروض"، فإننا لا نعثر على أية إشارة تفيد أنه استدرك هذا البحر على الخليل، فلو كان الأخفش هو الذي تدارك هذا البحر لما تأخر في نسبة هذا الشرف إلى نفسه، بل نفاجاً إذا طالعنا كتابه لنرى أن حديثه عن البحور الشعرية يختلف عمن جاء بعده من العروضيين، إذ يتم الحديث عندهم عن البحر وأعاريضه وأضرابه، يعقبه حديث عن زحافاتهما كما نرى عند ابن عبد ربه وابن جني، والتبريزي والصاحب بن عباد وغير هؤلاء أيضاً. لكننا لا نرى شيئاً شبيهاً بهذا عند الأخفش وقد يشكل هذا صدمة لمن يظن أن الأخفش تدارك البحر على أستاذه الخليل.

وبالنظر إلى موقف العروضيين القدماء أيضاً والألقاب التي أطلقها هؤلاء على البحر، نجد أن ألقاباً أخرى كثيرة للبحر إلى جانب المتدارك؛ فهناك: "ركض الخيل"، و"قطر الميزاب"، والغريب، والمحدث، والشقيق، والمتدارك، والمتسق، والخبب^(٥٣). والمتقاطر والمخترع^(٥٤)، والركض^(٥٥). ويبدو أنه اختصار للقب "ركض الخيل".

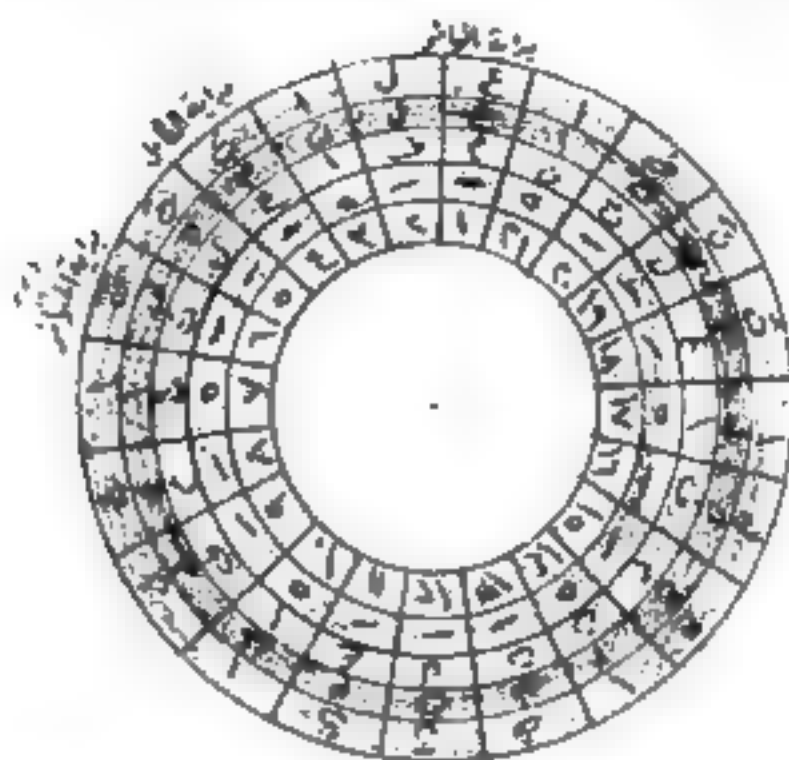
فهناك اثنا عشر لقباً لهذا البحر، فلماذا الوقوف عند لقب المتدارك لنختلق بعد ذلك تعليلاً لا يصمد أمام الدليل وهو أن الأخفش تدارك البحر على الخليل؟ يضاف إلى هذا أن لقب المتدارك والألقاب الأخرى جاءت بعد زمان الأخفش. ويبدو أن تجاهل الخليل لهذا البحر وعدم إطلاق لقب محدد له، هو السبب في كثرة ألقاب البحر التي تصف علله وزحافاتهما، ولهذا قال الصبان: "ولما لم يُسمَّه الخليل لعدم ذكره له سمّاه كل قوم من العروضيين باسم"^(٥٦).

أما أن الخليل كان على علم بالبحر، فهذا لا شك فيه، لأن الدوائر العروضية من ابتداء الخليل، ولأن المتدارك يُفكُّ من المتقارب أصل دائرة المتفق، وذلك بعد أن نحذف الوند المجموع من بداية المتقارب، ونبدأ من السبب الخفيف ونفك المتدارك، كما في الشكل الآتي:



وإذا حذفنا السبب الخفيف من بدلية المتدارك، ونبدأ بالوتد المجموع فإننا نعود مرة ثانية إلى المتقارب وبذلك تخلق الدائرة، ونعود إلى أصلها كما بدأنا. وقد يقول قائل، إذا كان الخليل - رحمه الله - على علم بالبحر، لكنه أهمله لدواع كثيرة، فلماذا لم يذكره الخليل، وينص على أنه يفك من دائرة المتفق؟ أقول: هناك بحر ثالث في دائرة المؤتلف وهو بحر المتوافر، ويفك من الكامل، ثاني بحور الدائرة لم يذكره الخليل، وضرب العروضيون عنه صفحاً، ولا يتعرضون له من قريب أو بعيد، وهو الذي قال فيه ابن عبد ربه:
 ينفك منها وافرٌ وكاملٌ وثالثٌ قد حار فيه الجاهل^(٥٧)

ويبدو لي أن سبب هذه الحيرة التي تحدث عنها ابن عبد ربه هو أن هذا البحر هو البحر الوحيد الذي ينتهي بسبب ثقل، على خلاف البحور الأخرى التي تنتهي إما بوتد مجموع، أو سبب خفيف، أو وتد مفروق. ولتوضيح الأمر ننظر في تشكيلات هذه الدائرة (دائرة المؤتلف):



إن أقدم إشارة إلى لقب المتدارك - على ضوء ما اطلعنا عليه - هي عند ابن رشيقي القيرواني (ت ٤٥٦هـ)، والإشارة ليست منه، ولكنه يحيلها على الجوهري. وقبل هذا وتحديدًا في عصر صاحب بن عباد (ت ٣٨٥هـ) وعن حديثه عن دائرة المتفق وبحر المتقارب ذكر أن العرب لم تفك من المتقارب شعراً، وقال: "وبعضهم قد تعاطى الفك فأخرج منه ((فاعلن)) بتقديم السبب على الوجد، وسموه الغريب والمتسق، وركض الخيل^(٥٨). فنحن نرى أنه لم يذكر المتدارك من ضمن هذه الألقاب. وهناك جملة من الملاحظات قد تكون هي وغيرها مما ذكرناه سبباً لإهمال الخليل لهذا البحر، وهي:

١- لعل أول إشارة إلى لقب المتدارك كانت عند ابن رشيقي القيرواني، لكنه لم يشر إلى مسألة تدارك هذا البحر، وقبله أشار صاحب بن عباد وابن جني، أن بعضهم تعاطى الفك من دائرة المتفق، بحراً آخر سموه الغريب، والمتسق، وركض الخيل، ولم يكن لقب المتدارك من بين هذه الألقاب، وما أن نتقدم إلى القرن السادس الهجري حتى نحصل على ألقاب أخرى من مثل قطر الميزاب، وليس المتدارك من بين هذه الألقاب، كما نرى عند الخطيب التبريزي.

٢- أن إيقاع هذا البحر إذا جاء تاماً نلاحظ فيه سماجة في الإيقاع، تذهب عنه رونق الشعر الذي نص به عادة عند إنشاد الشعر، وقد يلاحظ القارئ هذا الشيء، كقوله:

لم يَدْعُ من مضى للذي قد غبر
أو قول الشاعر:

يا بني عامرٍ قد تَجَمَّعَتْ
ثم لم تدفعوا الضيم إذ جئتم
أو قول الشاعر:

جاءنا عامرٌ سالماً صالحاً
بعدها كان ما كان من عامرٍ

ولذلك نصّ بعض العروضيين على أن استعمال صورة المتدارك التام تغدّ شاذّة^(٥٩).

٣- وردت صورة للمتدارك المجزوء، ولها أضرب ثلاثة هي: الضرب الصحيح، والمُدَّال والمُرْقَل، وهذه الصورة جميعها غُذت شاذّة. أوردتها بعض المتأخرين، والأكثرون لم يثبتوه.

وبعد إيراد هذه الصورة للشاذّة من قبل الخرجي الزنجاني: وجميع هذا غريب وكفته محدث^(٦٠). وقد أشار الإسوي إلى هذه الصورة الشاذّة شعراً، فقال^(٦١):

وشدّ فيه تمام يا بني وكذا
مجزؤه بثلاثة أتت ذللاً
دار مرقلها^(٦٢) هذه مذيلها
قف مثلاً واقطعن مالي إذن قبلاً

٤- هذا البحر في بعض صورته، وهي دخول القطع في حشوه يغدّ شذوذاً أيضاً وخروجاً عن الأصول التي وضعها الخليل، إذ إن القطع لا يدخل الحشو، بل هو علة تدخل على الأعاريض والأضرب والعلل لا تكون حشواً. ولا يحدث هذا إلا في هذا البحر. ولذلك حاول بعض العروضيين أن يتجهوا في تسويغ هذه الصورة بطريقة خاطئة وغير منطقية، وذلك أنه عند عدم إقرارهم بدخول القطع في حشو هذا البحر، أنكر بعضهم أن يكون مقطوعاً، وسمّاه مضمرّاً بعد الخبن، فزعم أن الألف من (فاعِلُن) سقطت للخبن، بقي فعِلُن على صورة سبب ثقل وسبب خفيف فأسكنت العين للإضمار لأنها الثاني المتحرك بقي فعِلُن، وهذا مُشكَل أيضاً، لأن العين على الحقيقة في وتد، والإضمار زحاف، والزحاف لا يدخل الأوتاد^(٦٣). ونحن نرى أن هذا التعليل غير مقبول وغير منطقي، وهو خروج بالتفعيلة عن أصلها، فالمدى الذي يمكن أن تتحمّله التفعيلة (فاعِلُن-//٥/٥)، هي الخبن- حذف

الثاني الساكن (ـ/ـ). والقطع في العروض والضرب وهو حذف الخامس الساكن وحذف حركة الرابع في الوند المجموع، فتصبح التفعيلة (ـ/ـ/ـ).

أما زحاف الإضمار فهو ما يدخل على ثاني السبب الثقيل في تفعيلة متفاعِلُنْ (ـ//ـ//ـ/ـ) في بحر الكامل، وهو زحاف يكون بحذف حركة هذا السبب الثقيل فتتحول التفعيلة (متفاعِلُنْ) إلى (متفاعِلُنْ/ـ//ـ/ـ).

وقد علل آخرون ما يجري على هذه التفعيلة وقالوا بدخول التشعيب على أصل التفعيلة (٦٤)، وهذا التعليل غير صحيح وغير مقبول أيضاً، لأن التشعيب علة تجري مجرى الزحاف وتدخل على الأضرب في بحر الخفيف فتتحول التفعيلة فاعِلَاتُنْ (ـ/ـ//ـ/ـ) إلى فالاتنْ (ـ/ـ/ـ/ـ)، وهي علة جائزة لكنها لا تُلتزم. أما في تفعيلة فاعِلُنْ عندما يصيبها ما زعمه العروضيون أنه تشعيب فتتحول فاعِلُنْ، إما إلى (فالنْ) أو (فاعنْ)، وتدخل الحشو، فهذا مخالف لأصول العروض، الذي وضعه الخليل، ثم أن تعليل ما يحدث من صور البحر الشاذة بالقطع أو التشعيب في حشوه، هو تعليل افتراضي أيضاً.

ولحدوث القطع في حشو هذا البيت رأى بعض العروضيين أن هذا البحر يقوم على إيقاعين يختلف كل منهما عن الآخر تمام الاختلاف، فالإيقاع الأول يقوم على توالي الأسباب والأوتاد كما هو في البحور الأخرى، والآخر يقوم على النبر، النوع الأول يمثل الصور المستخرجة من الدائرة الخامسة، دائرة المتفق، والتي ذكر العروضيون أن لها عروضين صحيحين ومجزوءة والأولى لها ضرب صحيح مثلها، والمجزوءة لها أضرب ثلاثة ذكرناها قبل قليل. والنوع الثاني الذي لا يخضع لصور العروضيين وقواعدهم، ولم ينبه عليه القدامى من العروضيين، والذي أعطى للإيقاع حدة وسرعة، وسماه بعض القدامى والمتأخرين أيضاً بـ "ركض الخليل" (٦٥). ولذلك يرى عبد الصاحب المختار أن "لا علاقة للمتدارك ببحري دق الناقوس والخبب، ولعل اعتبارهما من المتدارك مما جعل الخليل يترك وضع اسم للمتدارك بين البحور لأن وزنه لا يجتمع مع وزني الخبب ودق الناقوس" (٦٦).

وترى نازك الملائكة أن ما يحدث من قطع في حشو المتدارك هو سلوك من الشعراء، ليتخفوا من تقطع النغم في تشكيلة الخبب؛ بسبب توالي الحركات في الفاصلة الصغرى وهي تحول تفعيلة (فاعِلُنْ)، (٥//٥/) إلى (فعلنْ، ٥///) بعد خببها^(٦٧).

ومن الصور الجديدة في إيقاع المتدارك، وهو تحول تفعيلة (فاعِلُنْ) التامة، أو (فعلنْ) المخبونة إلى صورة جديدة هي (فَاعِلْ) - كما حدث مع نازك الملائكة - وقد اعترفت أنها وقعت في هذا الخطأ الذي لم تنتبه إليه، إلا بعد أن نبهها إليه خالها جميل الملائكة وقد اعترفت أنها وقعت في هذا الخروج من غير عمد، وجرت في هذا على وحي سليلتها^(٦٨). وكانت نازك الملائكة لا تقرّ بهذه الصور الجديدة كما يتضح من اعتذارها وإقرارها بأن تفعيلتها دخيلة ولكنها مع ذلك ترى إن ذلك تطوير سارت إليه وهي غافلة. وهو تحول تقبله الآن الموسيقية وكان نازكاً تركزت إلى ذاتقتها الموسيقية. لكنها، من جهة أخرى، تسألت: هل من حق أن أثبت تفعيلة جديدة في بحر عربي ضبط منذ عصور طويلة؟^(٦٩) وتترك أمر تفعيلتها الجديدة رهناً بموافقة العروضيين، تقول: "لواقع أنه ليس من حق، كما أنه ليس من حق أي شاعر أن يفعل ذلك. إنما يقدر القواعد القبول العام. نعم لقد قرر الخليل قواعد جديدة غير أن تقريره ذلك لم يكن هو الذي إلى لنتهاء، وإنما تثبت حين تقبلها الشعراء المتمكنون والعارفون في عصره، وكذلك لن تثبت تفعيلتي الجديدة إلا إذا ثبتت موافقة العروضيين. وبعد تحليلها تفعيلتي فَعْلُنْ وفَاعِلْ، رأيت أن إقرار ذلك قاعدة في بحر الخبب يضيف سعة وليونة إلى هذا البحر الذي يطبق بفواصله الصغرى".

وقد جاء بعد نازك الملائكة أحد الشعراء ليتحمس للتبوية الجديدة على بحر المتدارك، ولكن بإقرار تفعيلات جديدة غير موجودة أصلاً، ولم يقرأها الخليل، ويحتاج إلى موافقة العروضيين، وذلك بتغيير مواضع الأسباب والأوتاد في التفعيلة، فتفعيلة (فاعِلُنْ= ٥//٥/)، التي تتشكل من سبب خفيف (فا) ووند مجموع (علنْ). يمكن أن تتحول عنده إلى (فاعِلُنْ)، فتتشكل عنده من وند مفروق، وسبب خفيف. وفي رأيه عندما يحدث فيها القبض فتتحول إلى (فاعِلْ).

وبذلك يمكن قبول هذه التنويع على بحر المتدارك، على غير ما قررت نازك الملائكة^(٧٠). ولكن هل يحق لهذا الشاعر أو لغيره أن يقرروا ما شاء لهم من قواعد عروضية، ليسوغوا لأنفسهم الخروج على غير ما قرر العروضيون، أظن أن الإجابة بالنفي.

٥- إن اختلاف إيقاع البحر في تشكيلاته المختلفة ما بين الصحيح التام والمقطوع الأجزاء والمخبون الأجزاء، هو السبب في كثرة هذه الأسماء، والألقاب الكثيرة التي أشرنا إليها سابقاً.

٦- إن إيقاع هذا البحر لا يكون متجانساً ومقبولاً، إلا إذا جاءت أجزاءه مقطوعة ومخبونة معاً، أي على خلاف الأصل، كما في كثير من القصائد الشعرية المغناة، قديماً وحديثاً، بينما يأتي إيقاعه سمجاً خالياً من البهاء والرونق، -على حد تعبير ابن رشيق القيرواني- إذا جاء صحيحاً تاماً، كما نص كثير من العروضيين.

ومن أجل ما سبق كله ولأجل غيره أيضاً، لا عجب أن رأى فيه المصنفون القدماء بعد عرض صورته الشاذة: "لا جرم أن الخليل رحمة الله عليه لم يذكر المتدارك في البحور البتة" وقال عنه ابن القطاع: "ولم يُجزَّه الخليل ودفعه مرة واحدة".

الحواشي:

(١) العروض، الأخفش، سعيد بن مسعدة، تحقيق: الدكتور أحمد محمد عبد الدائم عبد الله، مكتبة الزهراء، القاهرة، ١٩٨٩م، ص ١٦٤-١٦٥.

(٢) شرح الكافية الشافية في علمي العروض والقافية، أبو العرفان محمد بن علي الصبان، دراسة وتحقيق: د. فتوح خليل، دار الوفاء لندى الطباعة والنشر، الإسكندرية، ط ١، ٢٠٠٠م: ص ٣٤ (مقدمة المحقق).

(٣) العقد الفريد، ابن عبد ربه الأندلسي، تحقيق: أحمد أمين، وأحمد الزين، وإبراهيم الأبياري، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٩٨٢م، ص ٤٢٤-٥١٨.

(٤) العقد الفريد، ج ٥، ص ٤٤١-٤٤٢.

(٥) الإقناع في العروض وتخريج القوافي، للصاحب بن عباد، تحقيق: د. إبراهيم محمد أحمد الإنكاوي، ط ١، ١٩٨٧: ص ١٧٦.

- (٦) العروض، ابن جني، أبو الفتح عثمان، تحقيق: د. أحمد فوزي الهيب، دار القلم للنشر والتوزيع، الكويت، ط٢، ١٩٨٨م، ص ١٥٨-١٥٩.
- (٧) الإقناع في العروض، الصاحب بن عباد، ص ١٦٨-١٧٧.
- (٨) العروض، علي بن عيسى الربعمي، تحقيق: د. محمد أبو الفضل بدران، دار الكتاب العربي، بيروت، ٢٠٠٠م، ص ٦١-٦٤.
- (٩) المصدر السابق، ص ٣٤-٣٥ (الهامش).
- (١٠) للعمدة، ابن رشيق القيرواني، ج ٢، ص ٣٠٤.
- (١١) المصدر السابق، ج ١، ص ١٣٥.
- (١٢) المصدر السابق، ج ١، ص ١٣٦-١٣٧.
- (١٣) الكافي في العروض والقوافي، الخطيب للتبريزي، أبو زكريا يحيى بن علي، تحقيق الحسائي حسن عبدالله، مكتبة الخانجي بمصر، ص ١٢٨.
- (١٤) المصدر السابق، ص ١٢٩.
- (١٥) البارع في علم العروض، ابن القطاع، أبو القاسم علي بن جعفر، تحقيق: د. أحمد محمد عبد الدايم، دار الثقافة العربية، ط ١، ١٩٨٢م، ص ٧٢.
- (١٦) المصدر السابق، ص ١٩٠.
- (١٧) المصدر السابق، ص ١٩٢.
- (١٨) المصدر السابق، ص ١٩٥.
- (١٩) البارع في علم العروض، ابن القطاع، ص ٧٢، ص ١٩٥.
- (٢٠) المصدر السابق، ص ١٩٥.
- (٢١) القسطاس في علم العروض، الزمخشري، جار الله، أبو القاسم محمود بن عمر، تحقيق: فخر الدين قباوة، مكتبة المعارف، بيروت، ط ٢، ١٩٨٩م، ص ٢٣-٢٤.
- (٢٢) المصدر السابق، ص ١٢٨.
- (٢٣) المصدر السابق، ص ١٢٨-١٢٩.
- (٢٤) قسم أبو بكر السراج للدوائر العروضية إلى قسمين: بسائط ويعني بها البحور التي يدخل في تركيبها تفعيل واحد، ويسمى بعضها بحور الصافية، أما للمركبة فهي التي يدخل في تركيبها تفعيلان، ويطلق بعضهم عليها بحور الممزوجة.
- (٢٥) المعيار في أوزان الأشعار، ابن السراج، أبو بكر محمد بن عبد الملك، تحقيق: د. محمد رضوان الداية، بيروت، لبنان، ط ١، ١٩٦٨م، ص ١٦.
- (٢٦) المصدر السابق، ص ٨٤-٨٥.

- (٢٧) الحور العين، نشوان الحميري أبو سعيد، ع: كمال مصطفى، المكتبة اليمنية، صنعاء، دار أزال للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان، ط٢، ١٩٨٥م، ص١٢١-١٢٢.
- (٢٨) معيار النظام في علوم الأشعار، الخزرجي لزنجان، عبد الوهاب بن إبراهيم بن عبد الوهاب، تحقيق: د. محمد علي رزق الخفاجي، دار المعارف، ١٩٩١م، ص٨٤.
- (٢٩) المصدر السابق، ص٨٥.
- (٣٠) شفاء الخليل في علم الخليل، محمد بن علي المحلي، تحقيق: د. شعبان صلاح، دار الجيل، بيروت، ط١، ١٩٩١م، ص١٢٤-١٢٥.
- (٣١) المصدر السابق، ص١٨٣.
- (٣٢) نهاية الراغب في شرح عروض ابن الحاجب، جمال الدين عبد الرحيم الأسنوي، تحقيق: د. شعبان صلاح، مطبعة التقدم، ط١، ١٩٨٨م، ص٩١.
- (٣٣) المصدر السابق، ص٩٢.
- (٣٤) نهاية الراغب في شرح عروض ابن الحاجب، جمال الدين عبد الرحيم الأسنوي، تحقيق: د. شعبان صلاح، مطبعة التقدم، ط١، ١٩٨٨م، ص٩٢.
- (٣٥) المصدر السابق، ص٢٣٤.
- (٣٦) نهاية الراغب، الأسنوي، ص٢٣٨-٢٣٩.
- (٣٧) العيون الفاخرة على خبايا الرامزة، النعاميني، بدر الدين أبو عبدالله محمد بن أبي بكر، المكتبة الأزهرية للتراث، القاهرة، ص٨١.
- (٣٨) المصدر السابق، ص٨١.
- (٣٩) الإرشاد الشافي الكافي على متن الكافي في علمي العروض والقوافي، لأبي العباس أحمد بن شعيب القفاني، السيد محمد المنهوري، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى الباني الحلبي وأولاده بمصر، ط٢، ١٩٥٧م، ص١٩٤-١٩٥.
- (٤٠) الجوهرة في العروض والقافية، ياسين بن حمزة الشهابي المصري (كان حياً سنة ١٠٨٦) تحقيق: عبد الحسين علك المبارك، وفاخر جبر مطر، مركز دراسات الخليج العربي ١٩٨٧م، ص١٢٦-١٢٧.
- (٤١) شرح الكافية الشافية في علمي العروض والقوافي، أبو العرفان محمد بن علي الصبان، تحقيق: د. فتوح خليل، دار الوفاء لنيل الطابعة والنشر، الإسكندرية، ط١، ٢٠٠٠م، ص٢٤٢.
- (٤٢) المصدر السابق، ص٢٤٣.
- (٤٣) المصدر السابق، ص٢٤٣-٢٤٧.

- (٤٤) انظر: الإرشاد الشافي الكافي في علم العروض والقوافي (حاشية للمنهوري)، ص ١٠٧.
- قضايا الشعر المعاصر، نازك الملائكة، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، ط ٤، ١٩٧٤م، ص ١٢٦. معجم مصطلحات العروض والقافية، د. محمد الثوابكة، د. أنو أبو سويلم، دار البشير، عمان، الأردن، ١٩٩١م، ص ٢٣٤. دراسات في علم العروض والقافية، أحمد محمد الشيخ، المنشأة العامة للنشر والتوزيع والإعلان، طرابلس، ليبيا، ط ١، ١٩٨٥، ص ١٨٣.
- موسيقى الشعر العربي، إبراهيم أنيس، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ط ٥، ١٩٨١م، ص ١٠٣. العروض الجديد، محمود السمان، دار المعارف بمصر، ١٩٨٣م، ص ٦٥.
- العروض والقافية، د. عبد العزيز عتيق، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٧م، ص ١٢٧.
- مبادئ العروض، د. زيان أحمد الحاج إبراهيم، مكتبة الفلاح، الكويت، ط ١، ١٩٨٦، ص ٧٧. التسهيل في علم الخليل، د. إيهاب إبراهيم البلوي، مركز الكتاب الأكاديمي، عمان، الأردن، ط ١، ٢٠٠٣م، ص ٨٦. العروض والقافية، دراسة وتطبيق في شعر الشطرين والشعر الحر، د. عبد الرضا علي، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٩م، ص ٦٨.
- العروض والقافية، د. يوسف بكار، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ١٩٨٤م، ص ١٥، ١١٩. علم العروض التطبيقي، د. نايف معروف، د. عمر الأسعد، دار النفائس، بيروت، ط ١، ١٩٨٧م، ص ١٧١. ميزان الذهب في صناعة شعر العرب، السيد أحمد الهاشمي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ١٩٧٣، ص ٩٧. المرشد إلى فهم أشعار العرب وصناعتها، عبدالله الطيب المجنوب، الدار السودانية، الخرطوم، ط ٢، بيروت، لبنان، ١٩٧٠م، ج ١، ص ١٤، ٨٠. العروض العربي (صياغة جديدة)، زين كامل الخويسكي، دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦م، ص ١٨٣. الصوت القديم الجديد، عبدالله الغدامي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٨٧م، ص ٨٩، أهدى سبيل إلى علمي الخليل، محمود مصطفى، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ص ١٢٢. المنهل الصافي على فاتح العروض والقوافي، نور الدين السالمي العماني، وزارة التراث القومي والثقافة، ط ٢، ١٩٩٣م، ص ١٥٢. علم العروض والقوافي، د. حميد ثويني، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ط ٤، ٢٠٠١م، ص ٢٢٣. القوافي، الأخفش، سعيد بن مسعدة، تحقيق: د. عزة حسن، وزارة الثقافة والسياحة والإرشاد القومي، دمشق، ١٩٧٠م، ص ٦-٧. العروض والقوافي، أحمد عبد المنعم الرصد، دار الطباعة المحمدية، القاهرة، ط ٢، ١٩٨٩م، ص ١١٥. قول متدارك على البحر المتدارك، صالح عبدالله الجيتاوي، دار الفرقان، ط ١، ١٩٨٣م، ص ١٤.
- (٤٥) انظر: مراتب النحويين، أبو الطيب اللغوي، عبد الواحد بن علي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٧٤م، ص ٥٩. إنباه الرواة على إنباه النحاة، القفطي، جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف، تحقيق: محمد أبو الفضل

- إبراهيم، دار الفكر العربي، القاهرة، مؤسسة للكتب الثقافية، بيروت، ط ١، ١٩٨٦م، ص ٣٧٧-٣٧٨. الدليل إلى البلاغة وعروض الخليل، د. علي جميل سلوم، د. حسن محمد نور الدين، دار العلوم العربية، بيروت، لبنان، ط ١، ١٩٩٠م، ص ٣٢٦. الشافي في العروض والقوافي، د. هاشم صالح مناع، دار الفكر العربي، بيروت، لبنان، ط ٢، ١٩٨٩م، ص ٢١٣. العروض، الأخفش، سعيد بن مسعدة، ص ٩٨-٩٩.
- (٤٦) حاشية الدمنهوري: ص ١٠٨. العروض الجديد، د. محمود علي السمان، ص ٦٥. فن التقطيع الشعري والثقافية، صفاء خلوصي، مكتبة المثنى، بغداد، ط ٥، ص ١٩٥.
- (٤٧) انظر على سبيل المثال: العروض، جلال الحنفي، مطبعة العاني، بغداد، ١٩٧٨م، ص ٢١٥. العروض الواضح، جعفر ماجد، رحاب المعرفة، تونس، ط ٢، ١٩٩٥م، ص ٣٠. العروض بين الأصالة والحداثة، د. إبراهيم عبد الجواد، دار الشروق لنشر والتوزيع، ط ١، ٢٠٠٢م، ص ٩٩.
- (٤٨) انظر: مراتب النحويين، أبو الطيب اللغوي، عبد الواحد بن علي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٧٤، ص ٥٩. إنباء النحاة على أنباء الرواة، القفطي، جمال الدين علي بن يوسف، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي، القاهرة، مؤسسة للكتب الثقافية، بيروت، ط ١، ١٩٨٦م، ج ١، ص ٣٧٧-٣٧٨.
- (٤٩) معجم الأدباء، ياقوت الحموي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، ط ١، ١٩٨٨، ج ١١، ص ٧٤.
- (٥٠) انظر: شعراء مقلون، د. حاتم صالح الضامن، عالم الكتب، بيروت-لبنان، مكتبة النهضة العربية، ط ١، ١٩٨٧م، ص ٣٣٥-٣٦٨. عشرة شعراء مقلون، د. حاتم صالح الضامن، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، بغداد، ص ٢١٩-٢٤٠.
- (٥١) مراتب النحويين، ص ٥٩.
- (٥٢) مراتب النحويين، أبو الطيب اللغوي، ص ٥٩.
- (٥٣) معيار النظام في أوزان الأشعار، ص ٨٤. الإقناع في العروض، ص ١٧٦. الكافي في العروض والقوافي، ١٣٩. والقسطاس، ص ٤٧، ١٢٨. شرح الكافية الشافية، ص ٢٤٣. نهاية الراغب، ص ٢٣٤-٢٣٥.
- (٥٤) الخور العين، ص ١٢١. الجوهرة في العروض والثقافية، ص ١٢٦.
- (٥٥) القسطاس، ص ١٢٩.
- (٥٦) شرح الكافية الشافية، قصبان، ص ٢٤٢.
- (٥٧) العقد الفريد، ابن عبد ربه، ج ٥، ص ٤٣٩.
- (٥٨) الإقناع في العروض، ص ١٧٦.

(٥٩) انظر: البارع، ص ١٩٢. للمعيار في أوزان الأشعار، ص ٨٤. معيار النظام، ص ٨٤. شرح الكافية الشافية، ص ٢٤٦. نهاية الراغب في شرح عروض ابن الحاجب، ص ٢٣٦.

(٦٠) معيار النظام، ص ٨٥.

(٦١) نهاية الراغب، الإسنوي، ص ٢٣٦.

(٦٢) هذه إشارة إلى الشواهد الشعرية على صور البحر الشاذة، وهي على الترتيب:

١- دار سُغْدَى بشعر عُمان قد كساها البلى العلوان

٢- هذه دارهم أفتوت أم زبور محتها الدُهور

٣- قف على دارهم وابكين بين لطلالها والد من

٤- مالي مال إلا درهم لو برتوني ذلك الأذهم

(٦٣) شفاء الخليل، ص ١٨٣. البارع في علم العروض، ص ١٩١. العيون الغامزة، ص ٨١.

(٦٤) شرح الكافية الشافية، ص ٢٤٢-٢٤٦. العروض الجديد، ص ٦٥. فن التقطيع الشعري، ص ١٩٥.

(٦٥) شرح الكافية الشافية، ص ٣٥-٣٨.

(٦٦) دائرة الوحدة في أوزان الشعر العربي، د. عبد الصاحب المختار، المنظمة العربية للتربية والثقافة

والعلوم، تونس، ١٩٧٥م، ص ٨٥. وانظر أيضاً: قضية الشعر الجديد، محمد النويهي، مكتبة

الخانجي، دار الفكر، القاهرة، ط ٢، ١٩٧١م، ص ٢٤٤. موسيقى، الشعر العربي، شكري عياد،

دار المعرفة، القاهرة، ط ٢، ١٩٧٢م، ص ٥٢-٥٣.

(٦٧) قضايا الشعر المعاصر، ص ١٢٧.

(٦٨) المرجع السابق، ص ١٢٩.

(٦٩) المرجع السابق، ص ١٢٩.

(٧٠) قول متدارك، صالح الجيتاوي، ص ١٨-٤٦.

جمالية التماثل بين بيت الشعر وبيت الشعر

٢٠٢٢

د. خلف خازر الخريشة
جامعة اليرموك - الأردن



جمالية التماثل بين بيت الشعر وبيت الشعر

د. خلف خازر الخريشة

المقدمة:

يحاول الباحث استجلاء العلاقة التي تربط بيت الشعر - بكسر الشين - ببيت الشعر - بفتح الشين - مراعيًا طبيعة العلاقة التي تربط هندسة بناء البيت الشعري بهندسة بناء البيت المبني، وهذه الهندسة تتضح معالمها إذا ما قمنا بدراسة البيئة التي أحاطت بالإنسان العربي منذ بزوغ فجر القصيدة العربية وارتباطها بالبيئة والإنسان معاً، وتتجلى طبيعة هذه العلاقة حينما يتحول المكان إلى زمان، والرسم إلى صورة، وحينما تتراسل جمالية الحواس من الصورة - عبر الخيال والمحاكاة - إلى الحاسة الذهنية التي تحوّلها بدورها إلى حاسة سمعية.

وحينما يلتقي الرسم بالشعر من خلال الصورة الذهنية؛ يتمكن الشاعر كمهندس لبنية البيت الشعري من بناء البيت الشعري، وهذا البناء لا يمكننا فهم مضامينه ما لم نفهم طبيعة العلاقة التي تربط الإنسان بالبيئة، وكيفية توظيف الإنسان لمعطيات البيئة ذاتها.

وإذا كان الإنسان ابن بيئته، فالإنسان العربي كذلك، توحد مع بيئته بكل تفاصيلها، ولا غرابة أن تأتي مصطلحات علومه مستمدة منها، ومن هنا يجب أن لا يغيب عن بال دارس عروض الشعر العربي أن مصطلحات هذا العلم مستمدة من بيئة الإنسان العربي في باديته: "من خيمته التي تقه غائلة الحر، وسطوة القر، وناقته التي يجوب على متنها القفار، وما يستخدمه في يومه من أشياء"^(١). فالخليل بن أحمد الفراهيدي (١٠٠-١٧٠هـ) حينما قام باستقراء الشعر العربي لم يغب عن باله أن مصطلح بيت الشعر مستمد من بيت الشعر - بفتح الشين - وقد كان عمل المشابهة والتماثل هذا يمثل وعياً دقيقاً، وتكاملاً في النظرة المعرفية للفضاء المكاني والزمني الذي يحتله بيت الشعر في النقد العربي بعامة، وفي عروض الشعر العربي بوجه خاص، والفراهيدي هو القائل حينما اصطلم بالبنية الوزنية لبيت الشعر: "رتبت البيت

من الشعر ترتيب البيت من بيوت الشعر - يريد الخباء -^(٢). وترتيبه هذا قاده إلى وضع مجموعة من المصطلحات في الشعر العربي، ظلت مفرع النقد في نظرهم النقدية للشعر، ومثال هذه المصطلحات: الإقواء، والإسناد، والإيطاء، "قال: فسميت الإقواء ما جاء من المرفوع في الشعر والمخفوض على قافية واحدة... وإنما سميت إقواء لتخالفه، لأن العرب تقول: أقوى القائل إذا جاءت قوة من الحبل تخالف سائر القوى..."^(٣)، وستكون هذه السنة التي سنها الخليل في الوصل بين المصطلح الشعري وشئون الخباء البدوي، والحياة البدوية عامة، مرجعا يستوحي منه علماء النقد والعروض كلما حاولوا وضع مصطلح جديد^(٤).

وهذا الأصمعي في "فحولة الشعراء" عندما أراد تقسيم الشعراء امتشق تقسيمه من البيئة المحيطة به؛ فقسم الشعراء إلى فحول، وغير فحول، قاصدا من وراء ذلك انتخاب الألفاظ الدالة على الشعر من صميم الحياة البدوية. فالفحل من الطبيعة - جملا كان أو فرسا أو شاعرا - يتصف بسمات مستمدة من الطبيعة بما يناقض صفة "اللين" التي يكرهها الأصمعي في الشاعر، لأن الفحولة كصفة تجعله يتفوق على من سواه^(٥).

ويتناول النقد بعد ذلك ذات المصطلح إذ يتبع الأصمعي ابن سلام في "طبقات فحول الشعراء"، وابن قتيبة في "الشعر والشعراء"، وقدامة في "نقد الشعر"، ويحاول ثعلب في "قواعد الشعر" استيعاء روح الخليل في صياغة مصطلح مبتكر؛ ويرى أنه إذا كان الفراهيدي قد نظر إلى الخباء عندما وضع المصطلح العروضي، ونظر الأصمعي ومن تبعه من النقد إلى الفحل من الإبل في تصور شاعرية الشاعر، فما أجراه هو أن يقف عند الفرس مستوحيا قول ابن الأعرابي في وصف القافية الشعرية بأنها أشرف ما في البيت؛ لأن حوافر الفرس هي أوثق ما فيه، وبها نهوضه، وعليها اعتماده^(٦). إن الفرس حينما توقع بحوافرها أثناء سيرها على الأرض إنما ترسم بذلك مجرى متوازي الجانبين، حالها حال القوافي التي ترسم مجرى الأبيات حينما تتكرر في العروض والضرب، وتحدد بإيقاعاتها التكرارية تساوي شطرين من البيت الشعري، وينشأ من ذلك خطان متوازيان هما خط

الصدر وخط العجز، فكان الشاعر يقفز من بيت إلى بيت كما تقفز الفرس بين كل خطوة والتي تليها. إن حافر الفرس يوحى بإيقاع منتظم أثناء سيرها، والقافية توحى بإيقاع البيت الشعري، وتتهيئ لبيت تال^(٧).

وهانحن نلاحظ أن طريقة العرب في البحث عن مصطلح جاءت مستمدة من بينهم: "قالعرب أودعت أشعارها من الأوصاف والتشبيهات ما أحاطت به معرفتها، وأدركه عيانها، ومرّت به تجاربها، وهم أهل وبر فصحونهم البوادي، وسقوفهم السماء، فليست تعدو أوصافهم مارلوه منهما وفيهما... فشبهت الشيء بمنثله تشبيها صادقا على ما ذهبت إليه في معانيها التي أرادت^(٨)". فهذه الإيماءات التي لوردها ابن طباطبا والنقاد العرب سوف تكون الباعث للقرطاجني في "منهاج البلغاء وسراج الأدباء" لوضع بنية نظرية متكاملة للمقارنة بين بيت الشعر وبيت الشعر.

بيت الشعر وبيت الشعر:

كانت طريقة الخليل أن يشبه بيت الشعر ببيت الشعر^(٩)، ولما البيت فسمي بذلك تشبيها ببيت البنيان لأنه على سمت معتدل، ونظم مستقيم، وله ابتداء يقصدونه، ويوقف عنده،^(١٠) فكما أن بيت الشعر لا يقوم إلا بالأسباب وهي الحبال، والأوتاد وهي الممسكة للأسباب، والفواصل وهي حبال طوال يضرب منها حبل أمام البيت، وحبل وراءه؛ بمسكانه من الريح، فكذلك بيت الشعر تركب من الأسباب والأوتاد والفواصل. ولهذا لا تكون الفاصلة الكبرى إلا ببيت شاذ من الشعر، وقال الأفوه الأودي:

والبيت لا يبتنى إلا بأعمدة ولا عمود إذا لم ترس أوتاد
فإن تجمع أسباب وأوتاد وساكن بلغ الأمر الذي كانوا

وقال المعري:

حسنن نظم كلام توصفين به ومنزل منك معمودا من الخفر

والحسن يظهر في شينين رونقه بيت من الشعر أو بيت من الشعر^(١١).

ووجه التسمية في هذه أنهم شبهوا البيت من الشعر بالبيت من الشعر؛ لأن بيت الشعر لا يقوم إلا بأسباب وهي الحبال، وأوتاد وهي خشبة تضرب في الأرض تربط فيها الحبال، قال الشاعر:

وبيت على ظهر المعطي بنيت به بأسمر مشقوق الغياشم يعرف

(الأسمر: القلم. والبيت: واحد بيوتات العرب، وهي أحيائها).^(١٢)

ولأن بيت الشعر يشتمل على الأسباب والأوتاد؛ شبهوا الأسباب والأوتاد التي يتركب منها البيت للشعري، بأسباب الخباء سواء أكانت من وبر، أو شعرا، أو صوف. وشبهت الأوتاد بأوتاد الخباء، وهي ما دق في الأرض من خشب، وذلك لاضطراب الأسباب، وثبات الأوتاد^(١٣). فإن كان السبب مركبا من حرف متحرك بعده ساكن سمي سببا خفيفا لخفته، وإن كان من متحركين سمي ثقيلًا لثقل حركته، وقد سمي الأول: المضطرب، والثاني: الثقيل المنتشر. وإن كان على ثلاثة أحرف سمي وتدا، لأن التود أعظم حجما من الحبل، وسمي الأول: مجموعا؛ لأنه جمع فيه بين متحركين، وسمي الآخر: مفروقا؛ لأنه فرق بين متحركين بالساكن^(١٤).

وهكذا، نرى أن البيت من الشعر مشتق من بيت الخباء، وهو يقع على الصغير والكبير، كالرجز والطويل، وذلك لأنه يضم الكلام كما يضم البيت أهله، ولذلك سموا مقطعاته أسباليا وأوتادا على التشبيه لها بأسباب البيوت وأوتادها. فإذا كان البيت من الشعر مشبها بالبيت من الخيام وسائر البنيان لم يمتنع أن يكسر على ما كسر عليه، وقد سمي بيتا لأنه كلام جمع منظوما، فصار لبيت جمع من شقق، وكفاء، وأعمدة، ورواق^(١٥). فسمي البيت من الشعر لضمه الحروف والكلام كما يضم البيت أهله^(١٦).

وسمى العرب النصف الأول من البيت مصراعا؛ تشبيها له بمصراع البيت الذي تسكنه، ثم سمى نهاية المصراع الأول عروضاً، لأنه شبيه بعمود البيت في ثباته وقلة تبدله، والعروض هي العمود للمعترض في وسط الخباء، فوام الخباء وثباته بها، وسمي آخر البيت ضرباً؛ لأنه ضرب من ضروب العروض، ونوع من أنواعه لكثرة اختلافه وتبدله^(١٧). ونؤكد هنا أنه إنما سمي وسط البيت عروضاً؛ لأن

العروض وسط البيت من البناء - لا كما ظن كثير من أبناء العربية - ووسط البيت هو العمود الذي يقوم عليه بناء البيت، لأنه يتوسط الخباء، وقوام البيت من الكلام عروضه، فلذلك يجب أن تكون العروض أقوى من الضرب^(١٨).

ولما شُبِّهَت العربُ البيت من الشعر بالبيت الذي تسكنه قُسمت أشعار العرب في البناء على ثمانية أقسام: مثنى، ومستمع، ومربع، ومثلث وهو المشطور، ومثنى وهو المنهوك. أما المثنى؛ فقد يتوسط بين صدره وعروضه جزءان، وكذلك بين ابتدائه وضربه؛ لأنه على ثمانية أجزاء، فالأول: صدر، والثاني والثالث: حشوان، والرابع: عروض، والخامس: ابتداء، والسادس والسابع: حشوان، والثامن: ضرب، ومثاله من الطويل:

إذا ما غدرتم عامدين لأرضنا بني عامر فاستوثقوا بالمرائر

إذا ما (صدر)، غدرتم عامدين (حشو)، لأرضنا (عروض)، بني عا (ابتداء)، فاستوثقوا بل (حشو)، مرائر (ضرب)، كالاتي:

إذا ما غدرتم عامدين لأرضنا بني عا مر فاستوثقوا بل مرائر

(صدر) (حشو) (عروض) (ابتداء) (حشو) (ضرب).

وأما المستمع؛ فلا يتوسط بين صدره وعروضه إلا جزء واحد، وكذلك بين ابتدائه وضربه؛ لأنه على ستة أجزاء، وأربعة آخر لها أسماء؛ فيبقى جزءان. وأما المربع فلا يمكن فيه الحشو؛ لأنه: صدر، وعروض وابتداء، وضرب، كقوله:

لمن طلل بذات الرمي أمسى دارسا خلقا

وأما المشطور، وهو المثلث؛ فيكون على ثلاثة أجزاء، كقول الحجاج:

يا صاح ما هاج الدموع الذرفا

وأما المنهوك، وهو المثنى الذي يكون على جزأين، كقول هند بنت عتبة:

نحن بنات طارق

فالجزء الأول: صدر، والجزء الثاني: قيل عروضه وضربه، ولا يمكن أن يكون له ابتداء إذ لا واسطة له^(١٩). ويرى العروضي في جامعه: " أن العرب إذا بنت بناء من الشعر، واختارت نوعاً من الوزن؛ وجب أن تقتدي بها، ونسلك طريقها، ولا يخالف ما ألفت، ولا تنقص ما بنت إذ كانت الأسماء إنما تؤخذ عنها، ونستعمل الأشياء كما استعملت، ونقف حيث وقفت"^(٢٠).

لاحظنا مما سبق أنه لما كان بيت الشعر كبيت الشعر، وكلاهما يلتزم من اتحاد الأسباب والأوتاد، ثم الألفاظ والشقوق، ثم المصاريح التي تحدّها الأعاريف والأضرب؛ قامت العرب ببناء بيت الشعر على شكل بيت الشعر، وقد قصد الشاعر العربي من وراء ذلك الارتقاء بين أحضان الطبيعة ببعديها: المكاني والزمني ودخول النص الشعري في إهاب بيت الشعر.

بيت الشعر:

يعد "بيت الشعر" الموطن التقليدي للإنسان العربي في العصر الجاهلي ولابن البادية في عصرنا الحاضر، ويعني بالنسبة له المنزل والمسكن، أضيق إليه "الشعر" ليعبر عن مادة صنعه، و"بيت الشعر" يعد رمزا حضاريا للحفاظ على هوية البدو، وجزءاً لا يتجزأ من تراثهم، وهو خيمة أفقية الطول تصنع من شعر الماعز أو وبر الجمال على شكل "شقوق" مفردتها "شقة"، والشقة تتسع من شعر الماعز أو وبر الإبل الصافية من خلال ما يُسمى عند البدو بـ "النول"، وقد يدخل القطن في مادة صناعة الشقة كي يوشح شعر الماعز بلون أبيض يسميه البدو "المركب"، والخيمة العادية تحتاج إلى ثمانين شقوق^(٢١). وتصف الشقوق بجانب بعضها بعضاً، ثم تقوم النساء بضمها مع بعضها بخيط من شعر الماعز، وتقوم بخياطة "الطرائق" مفردتها: طريقة على أطراف البيت، ومن خلال "الخرب" تربط الطرائق بحبال حتى يتم تثبيتها إبان بناء البيت بالأوتاد. والحبال التي تمسك جوانب الخيمة تسمى "أطناب"، بينما الحبال التي تمسك أطراف الخيمة الأمامية تسمى "أيدي" والتي تمسك الأطراف الخلفية تسمى "أرجل"^(٢٢).

أما كيفية بناء البيت، فإنه بعد نسج الشقوق، وضمها، وتهيئة الرواق والأعمدة

والحبال والأوتاد، يقل البيت؛ ويتم تمديد الحبال، تلف حول الأوتاد، ويؤخذ بشدها أولا بأول في الوقت الذي يتم تثبيت الأوتاد بـ "الميجمة"، فإننا نبدأ بالمقدمة بشدة الحبال يادنين بالجزء الأمامي "المجدم"، ثم بالجزء الخلفي "القفا"، ثم بالجزء الجانبي "الكاسر"، وبعد تهيئة الحبال وتثبيتها بالأوتاد أوليا، يؤتى بعد ذلك بالعمدان الأمامية أولا حيث يبدأ بعمدان "المجادم" أو "المقادم"، وذلك لرفع البيت، وبعد رفع البيت يؤتى بعمود "الواسط" حيث يثبت بـ "القطب" في وسط البيت، وأخير توضع في الزوايا الخلفية للبيت أعمدة "الكواسر"، وعندما تقف الأعمدة كافة، تكتب "الأطناب" أي "الحبال"، ويوضع "الرواق" أخيرا ليحمي البيت من حركة الرياح، ثم تثبت أجزاء العلوية بجريز من "الأخلة: مفردها خلال"، بينما تثبت أجزاء الرواق السفلية بأوتاد حتى لا تستطيع الرياح اقتلاعه. ثم يؤتى أخيرا بـ "القاطعة" أو "الساحة" ما بين الطرائق الأمامية والخلفية؛ لتفصل البيت إلى جزأين: الجهة اليمنى للنساء، وتسمى "المحرم"، والجهة اليسرى للرجال وتسمى "الشق" أو "الربعة"^(٢٣).

واللافت للانتباه أن بيت الشعر يصنف تبعا لمكانة أعمدته وعددها حيث توجد ستة أنماط لبيت الشعر: النمط الأول (الواسط) أو (العروض) حيث يحتل المرتبة المركزية للبيت، ويقام بيت الشعر بعدد (الوسط)، والنمط الثاني (الكاسر) حيث يحتل الجانب الأوسط لجانبي بيت الشعر، والنمط الثالث (المجدم) أو (المقدم) حيث يحتل الأجزاء الأمامية للبيت، والنمط الرابع (الرجل) حيث يحتل الجهة الخلفية للبيت، والنمط الخامس (الإيد) أو (الدافع) حيث يحتل الزاوية الأمامية للبيت، والنمط السادس (المixer) أو (المؤخر) حيث يحتل الجهة الخلفية^(٢٤).

ويكتسي بيت الشعر مكانته تبعا لعدد (الوسط) أي (الأعاريض)، ومنها يأخذ مسمياته:

فالخيمة العادية تتكون من (واسط واحد) تسمى (قطبة) تتكون من جزأين، والخيمة التي تتكون من (واسطين) تسمى (مدوبل) تتكون من ثلاثة أجزاء، والخيمة التي تتكون من (ثلاثة وسط) تسمى (مثولث) تتكون من أربعة أجزاء، والخيمة التي تتكون من (أربعة وسط) تسمى (مروبع) تتكون من خمسة أجزاء، والخيمة التي

تتكون من (خمسَة وسَط) تسمّى (مخومس) تتكون من ستة أجزاء، والخمسة التي تتكون من (سبعة وسَط) تسمّى (مسوبع) تتكون من ثمانية أجزاء^(٢٥).

وتنصب الخيمة تبعاً لاتجاه الريح، فالجزء الذي يقابل حركة الريح يكون مغلقاً تماماً، ويطلق عليه (تقي البيت) أي قافية البيت، ويحميها الرواق، والجهة المقابلة للرواق، وهي الجزء الأمامي من البيت، ويطلق عليها اسم (الحجال)، وهي الجهة التي تحمي البيت من اتجاه الرياح الأمامية، وتستر الجهة الأمامية للبيت، أما الأجزاء الجانبية، فتحمي حمايتها ب (الرفّة) التي تقي جانبي البيت، وتسمّى هذه الجهة (كسور البيت)^(٢٦).

وكما لاحظنا يتكون بناء بيت الشعر من سقف وحيطان وأعمدة وحبال، والسقف يتكون من مجموعة من الشقق المكوّنة لبيت الشعر، تسند في وسطها بمجموعة من الأعمدة، وتثبت بدورها بمجموعة من الحبال التي تعتمد على مجموعة من الأوتاد. ومعظم سطوح بيت الشعر تتكون من (٦ - ٨) شقق موزعة بسلسلة متساوية على جانبيين متساويين، وتتوسط البيت (عارضة) خشبية يطلق عليها اسم (الواوّة) أو (القتب)، وهي قطعة خشبية يسندها الواسط كعمود البيت الرئيس كونه عمود الارتكاز يتناغم مع مجموعة من الأعمدة المركزية في البيت، وتسند هذه الأعمدة على مجموعة من الطرائق (مفردها طريقة) تمنع البيت من الانفساخ عن بعضه، وتربط مقدمة الطريقة بحبل أساسي يسمى (الطنب)^(٢٧).

وحيثما يتابع المرء هندسة بناء بيت الشعر يجد نفسه أمام سؤال طالما حير الباحثين: أهو أمام هندسة بيت شعر، أم أمام هندسة بيت شعر ١٢. ولعل الإجابة تكمن في نظرية الفن ذاتها.

التماثل بين بيت الشعر وبيت الشعر:

بدأ الإنسان رؤاه الفنية بمحاكاة الطبيعة وفق مبدأ التماثل والتشابه لإدراك كنه العلاقة التي تربط الواقع بهذه الرؤى. ومن هنا يمكننا أن نفهم كتاب هوراس الذي جاء بعنوان: "الشعر هو التصوير"، ليؤكد جوهر العلاقة التي تربط بين "الصورة" و"الشعر"، وإيمانه بأن الرسم هو الشعر الذي يكتب على شكل قصيدة

ذات قافية تشكيلية^(٢٨). فالشعر صورة ناطقة، والرسم هو الشعر، وأول رسم كان نوعاً من الكتابة يتمثل بالخط الهيروغليفى الذى سُمي بالخط الصوري لاعتماده في أبجديته على الصورة، فالرسوم المكانية تعددت داخل الكتابة الهجائية حتى خطوط الرمل الستة عشر التي انتشرت بين الكهنة في أفريقيا، قامت بالاعتماد على رسم النقاط كصور تشكيلية حتى تؤدي معانيها، مثل^(٢٩):

● ●
● ●
● ● شكل يدل على معنى السلطة والحكم.
●

● ●
● ●
● ● شكل يدل على معنى النساء.
● ●

● ●
● ●
● ● شكل يدل على معنى الإخاء والمساواة.
●

● ● ●
● ● ● شكل يدل على معنى النفس والحياة.
●

إن هذه الأشكال البصرية حالها حال الكتابة؛ هي الهادية لنا لفهم التقارب بين بيت الشعر والبيت المبني حيث تفسره ظاهرة التلقي للنص الشعري، إذ يبدأ التلقي من الصورة الكلية للتشكيل (البيت) عبر الرؤية البصرية التي تقوم بتحريك الطبقات الإرادية المحفزة لخيال الشاعر، ومن ثم ستحرك الرؤية للتفكير، وهي خصيصة جذيرة بإعلانها كمكسب مبكر، ثم إن المعاني الشعرية المجازية ستحرك

بدورها التخيل والتفكير، وفي الحالتين تتم إثارة الانفعالات للتشكيل الشعري، وسيكون التأمل أول رد فعل للقوة للمفكرة، فإعمال البصر والفكر معا إنما هو تحريك لحواس الإنسان البيولوجية التي تفعل الأثر الفكري الذي تحولته القدرة الخيالية إلى عمل شعري^(٣٠).

إن الفن - بشكل عام، وفن الكتابة الشعرية بشكل خاص - هو انتقال الإنسان خلال محاكاته الطبيعة من عالم المادة إلى عالم الصورة، أو بالأحرى من عالم المادة الجامدة إلى عالم المادة المرنة المتكيفة مع الرغبات الإنسانية^(٣١). وهو يشكل بهذا إدراكاته البصرية للأشياء الموجودة خارج عالمه بينما يجسّد في نفس الحين والآن ما يجري في حياته الذهنية الداخلية، وعند ذلك يتحول الشاعر إلى عقل يشارك في تشكيل الطبيعة ذهنيا عندما يتحوّل المظهر البصري - المادي إلى عملية ذهنية^(٣٢). وقد حاكى الشاعر العربي "البيت المبني" محاكاة شكلية جاءت متألّفة مع أساسيات الجمال الفطري في الفن إبان تساوي الثنائيات الشكلية وتوازنها في الفن، لإيمانه بأن الشعرية مادة مشتركة لجميع الفنون، وعليه فالشعر من خلال الشعرية موجود في الطبيعة والكون والأشياء، والشعرية عامل مشترك بين الفنون تتشكل ببنى مختلفة حسب طبيعة كل فن، وتقنياته، وأدواته الخاصة^(٣٣).

لقد تمكن الشاعر العربي من إذابة الثنائية بين بيت الشعر والبيت المبني، بإقامة وحدة انسجامية للصورة الذهنية حتى لا يحدث أي تنافر للثنائية الشكلية داخل المعمار الفني، وقد اعتمد الشاعر العربي على نقل الحيز المكاني إلى حيز خيالي من خلال البيت الشعري. ويجب أن لا يغيب عن بال الناظر إلى بنية البيت الشعري أن المكانية التي أفرزت بيت الشعر هي ذاتها التي أفرزت صور الطفل، والناقة، والديار، وهي ذات المكانية التي صبغت مكونات صور الشعرية إذ جاءت لوحات البيت المبني مرسومة بامتزاج عالم الألوان بمداد الكلمة الشعرية عبر الحس البصري والمخيلة التي اكتفت بإبراز إيقاعية اللونين: الأبيض والأسود، اللذين عملا على تشكيل الحس العربي نحو الألوان^(٣٤). وإنما قصد الشاعر العربي من وراء هذه المحاكاة للثنائية إلى محاكاة البنية الفلسفية للثنائية الجمالية في الفن،

والتي حاكها كما يحاكي ذاته محاكاة شكلية تستجيب لأساسيات الجمال الفطري في تساوي الثنائيات وتوازيها^(٣٥).

إن الشاعر العربي كان واعياً بالطريقة التي نظر من خلالها إلى العالم الخارجي، فقام باستخدام أقصى معانيه البصرية؛ مؤكداً دور الصورة المكانية البصرية لاستيعاء وعيه الرؤيوي، مؤكداً أن الدافع لكتابة بيته الشعري تأتي من رؤية بنيوية متوحدة مع البيئة والحياة، فصمم بيته الشعري محاكاة بيت الشعر كفن بصري ارتأى من خلاله رسم فضاءات تشكيلية تتداخل بانسجام مع النص الشعري. ففي بيت الشعر يظهر الانسجام التام بين شطريه "المحرم، والشق" فهناك تساوي بين الجزأين، وتواز يشبه تماماً التساوي والتوازي بين الشطر الأول والشطر الثاني في البيت الشعري، وكما أن هذه الأجزاء تجمعها علاقة وطيدة في بيت الشعر تتمثل في علاقة الأجزاء بعضها ببعض "الأوتاد، والحبال، والأعمدة، والشق، والرواق"، وهي ذات العلاقة القائمة في البيت الشعري الذي يتكون من "الأوتاد، والأسباب، والأعمدة، والأفاعيل، والقافية"، فبهما معا يتحقق المعنى الجزئي لوحدة البيت، ثم بعلاقة الأبيات معا يتحقق المعنى الكلي^(٣٦). "إن هذا التساوي والتشابه يؤكد لنا أن الشكل التقليدي للبيت الشعري في القصيدة العربية جاء محاكاة صادقة لأساسيات الجمال الفطري، وكان العربي يحاكي الطبيعة بنوع من الجمال البحث، البعيد عن تحكم القوانين والغايات الخارجية، وهو جمال ندركه بالحواس (البصر والسمع) لمن ينتمي إلى حقبة زمنية ومكانية واحدة تحقيقاً لأبعاد الذوق المشترك"^(٣٧). ونتج عن هذا التساوي والتماثل أساسيات الجمال الفطري ظهور البيت الشعري وحدة متساوية الأبعاد مشكلة تناسباً زمنياً ومكانياً ممثلاً في تساوي الوحدات العروضية والتفعيلات؛ فجاء البيت الشعري محاولة لكتابة أساس القصيدة العربية بنقل البيت من بعده المكاني المرئي إلى بعده الزمني المنطوق، فاتخذ الشكل التقليدي في بنائه بتوازي الصدر والعجز وفق وحدات متساوية، وعلى خط أفقي أسود يفصله البياض الذي يعبر عن فاصل الصمت، ولازمة التنفس ليمثل كالآتي:



لقد رسّخ البيت الشعري للقصيدة العربية في ذهنية الشاعر والناقد معا بهذا الشكل الكتابي كترجمة مادية لصورة عقلية ذات تصور مسبق؛ فاكتمل صورة الثبات والاستمرار. وهذا الشكل إنما هو نتاج فلسفة جمالية حاكت الفطرة عندما اعتمدت التناسب والتماثل الثنائي كوسيلة جمالية، وهذا التناسب والتماثل الثنائي يستمد مادته من تألف الطبيعة والإنسان معا ضمن أساسيات تعتمد على:

أولاً: التساوي بين شعري البيت وتوازيهما.

ثانياً: التكرار للوحدات العروضية، والقافية، والروي.

ثالثاً: التنظيم لشكل الإطار الخارجي (خط، أو مربع، أو مستطيل) (٢٨).

إن هذا التساوي، والتكرار، والتنظيم هو الذي يدفع مؤلف الكلام أو الشاعر أن يكون "كالبناء أو النساج، والصورة الذهنية المنطقية كالقالب الذي يبني فيه أو المنوال الذي ينسج عليه.... وتلك الصورة ينتزعها الذهن من أعين التراكيب الصحيحة عند العرب" (٢٩).

ويرى ابن طباطبا أن الشاعر قبل مباشرته عملية الصنعة الشعرية؛ يجب أن يعدّ الأدوات اللازمة للصنعة الشعرية حيث يقول: "وللشعر أدوات يجب إعدادها قبل مرأه، وتكلف نظمه... فمنها: التوسع في علم اللغة، والبراعة في فهم الإعراب، والرواية لفنون الأنسب، والمعرفة بأيام الناس وأنسائهم ومناقبهم ومثالبهم، والوقوف على مذاهب العرب في الشعر، والتصرف في معانيه في كل فن قالته العرب فيه، وسلوك مناهجها في صفاتها، ومخاطباتها، وحكاياتها، وأمثالها، والسنن المستعملة منها، وتعرضها وتصريحها، وإطنابها وتقصيرها، وإطالتها وإيجازها، ولطفها وخلابتها، وعذوبة ألفاظها، وجزالة معانيها، وحسن ميلادها وحلاوة مقاطعها، وإيفاء كل معنى حظّه من العبارة، وإلباسه ما يشاكله من الألفاظ حتى يبرز في أحسن زي وأبهى صورة" (٣٠). فالشاعر هنا كالنساج الخلاق لأجزاء بيت الشعر "الشقيق" الذي يكون لديه الإحساس العميق بكيانات العناصر المشكّلة لمادة صناعته بحيث يجب أن تصاغ وفق مبدأ التألف والتناسق، وهذا المبدأ ينسحب على أبيات القصيدة كاملة دون

أن يتجاوز كيان البيت الواحد^(٤١). فالشاعر "يكون كالنمَّج الحانق الذي يفوف وشيه بأحسن التفويف، ويسدّيه وينيره، ولا يهلل شيئا منه فيشينه"^(٤٢).

إن آلية بناء البيت الشعري التي أوردها ابن طباطبا في معياره شبيهة بآلية بناء بيت الشعر حيث يقول: "فإذا أراد الشاعر بناء قصيدة مخض المعنى الذي يريد بناء الشعر عليه في فكره نثرا، وأعدّ له ما يلبسه إياه من الألفاظ التي تطابقه، والقوافي التي توافقها، والوزن الذي يسلس له القول عليه، فإذا اتفق له بيت يشاكل المعنى الذي يرومه أثبته وأعمل فكره في شغل القوافي بما تقتضيه من المعاني.... فإذا كملت له المعاني، وكثرت الأبيات، وفقّ بينها بأبيات تكون نظاما لها، وسلكا جامعا لما تشئت منها"^(٤٣). وهذه الآلية شبيهة بآلية بناء البدوي لبيت الشعر، فإذا أراد البدوي بناء بيت الشعر، مخض المعنى الذي يريد بناء بيت الشعر عليه، فجمع ما تناثر من شعر الماعز أو وبر الإبل، وقام بغزله خيوطا، وأعدّ من تلك الخيوط لحمة و سدى، ونطوا أو "شقق" لكي يلبس بيته بها، فاختار منها ما يطابقه، ثم اختار أشكال الزخارف والألوان للرواق، واختار الأعمدة والحبال والأوتاد كي يزن بها بيته حتى يسلس بناؤه، فإذا اتفق له بيت يشاكل المعنى الذي يرومه أثبته ونصبه، وأعمل فكره في شغل الرواق بما يتناسب وحجم البيت. فآلية عمل البيتين تقوم على مراحل متعاقبة أولها: مرحلة التفكير، وثانيها: مرحلة الصياغة والصناعة.

(أجزاء بيت الشعر)

أ: الإيد أو الدافع. ب: المجدم (المقدم). ج: الكاسر. د: الواسط. هـ: الرجل. و: الميخر (المؤخر). ز: الرواق. ح: الحبال. ط: الرقة^(٤٤).

تراسل الحواس بين التماثل والتشابه:

لعل أجمل وصف للتماثل والتشابه بين بناء البيت الشعري والبيت المبني؛ هو ذلك الوصف الذي قدّمه حازم القرطاجني في "منهاج البلغاء وسراج الألباء" حينما كشف عن أساس التماثل والتشابه بين البيت الشعري والبيت المبني في عرضه لمفهوم المحاكاة والتخييل الذي يتأتى بإنشاء صورة أو صور في ذهن المتلقي ترتبط بالإنفس، وتحرك فعاليتها. فالتخييل عند حازم هو المعتبر في صناعة الشعر، فإذا حصل التخييل

والمحاكاة كان الكلام قولا شعريا، لأن الشعر لا يُعتبر فيه المادة، بل يقع في المادة من التخيل. ويحدث بأن تتمثل للسامع من لفظ الشاعر المخیل أو معانيه، أو أسلوبه، أو نظامه، وتقوم في خياله صورة أو صور يتفعل لتخيلها وتصورها، وينبغي أن يمثل حسن المحاكاة في القول بأحسن ما يمكن أن يوجد من ضروب تصاویر الأشياء وتمثلها^(١٥). ويقود التخيل القرطاجني لتصور التلازم بين البناء الفضائي للبيت الشعري، والبناء الفضائي لبيت الشعر من خلال تصويره أن كل شيء له وجود خارج الذهن، وحين يدرك تكون له صورة في الذهن تطابق ما أدرك منه، ولذلك فإذا أراد الشاعر أن يعبر عن تلك الصورة الذهنية أقام باللفظ هيئة تلك الصورة في أفهام السامعين وأذهانهم، فالبيت المبني في الطبيعة له معنى ومفهوم في الذهن يتطابق مع المعنى المرني حين تقيم الكتابة في الأفهام هيئات الألفاظ في الأذهان بتحول المفهوم إلى لفظ^(١٦). وتطلقا من مفهوم المحاكاة والتخيل، يعرض القرطاجني في رؤية ثاقبة خفيا بناء البيت الشعري للقصيدة العربية حينما يؤكد أن القصيدة الشعرية تتشكل من وحدات متماثلة من "الآيات"، وحينما يقوم بتفكيك البيت الشعري محاولا استخراج العناصر المكونة له، أخذا بعين الاعتبار الأسس النفسية والتاريخية التي جعلت من الشاعر العربي بانبا لقصيدة، ومثبها لها بتلك الوحدة البنائية "بيت الشعر"، ولما كان الحق البواعث بأن يكون - هو السبب الأول - الداعي إلى قول الشعر - هو - الوجد والاستيق والحنين إلى المنازل المألوفة والآقا عند فراقها، وتذكر عهودها وعهودهم الحميدة فيها، وكان الشاعر يريد أن يبقى ذكرا أو يصوغ مقالا يخیل فيه حال أحبائه، ويقيم المعاني المحاكية لهم في الأذهان مقام صورهم وهيئاتهم، ويحاكي فيه جميع أمورهم حتى يجعل المعاني أمثلة لهم ولأحوالهم؛ أحبوا أن يجعلوا الأقاويل - التي يودعونها المعاني المخیلة لأحبائهم - المقيمة في الأذهان/ صوراً هي أمثلة لهم ولأحوالهم - مرتبة ترتيبا يتنزل من جهة موقعه من السمع منزلة ترتيب أحويلهم وبيوتهم. ويوجد في وضع تلك بالنسبة إلى ما يدركه السمع شبه من وضع هذه بالنسبة إلى ما يدركه البصر، فقد تقدم أن المسموعات تجري في الأسماع مجرى المرئيات من البصر، وتوجد لحال حال من هذه أشياء من حال حال من تلك.... فتصنوا أن

بحاكاوا البيوت التي كانت لكثاف العرب ومساكنها، وهي بيوت الشعر، لكونهم يحنون إلى انكار ملابس أحبابهم لها، واستصحابهم لها، واشتمالها عليهم بالأقاول التي يقيمون المعاني المنوطة بها في الأذهان مقام صورهم وهنئاتهم، ويجعلونها أمثلة لهم ولأحوالهم. فيكون اشتمال الأقاول على تلك المعاني مشبها لاشتمال الأبيات المضروبة على من قصد تمثيله بها، وأن تجعل تذكرة له. ويكون ما بين المعنى والقول من الملابس مثل ما كان بين المساكن والمسكن، ومتى أمكن أن يهين الشيء الذي يجعل تذكرة لشيء آخر، ويقصد به تمثيله في الأفكار بهياة تشبه حياة ذلك الشيء المقصود تذكرة من وجوه كثيرة يتسق بها الشبه كان لتجع في التحريك إليه والانصباب في شعب الولوع به^(٤٧).

إن ترسل الحواس هو الذي مكّن الشاعر العربي بنقل المدركات البصرية من مجالاتها الطبيعية؛ ليضعنا إزاء صورة بعض عناصرها حقيقة وبعضها وهمية، واستطاع أن يمتاح من رواء البصرية المختزنة في الذاكرة ضمن سلسلة من الأحاسيس ترجمها البيت الشعري؛ فجاء ترسل الحواس بوصف مدركات حاسة من الحواس بمدركات حاسة أخرى، فألبست الأشياء التي تم إدراكها بحاسة السمع صفات الأشياء التي تم إدراكها بحاسة البصر، فأصبح البيت الشعري نموذجا تتزاحم فيه الصور القائمة على ترسل مجموعة من الحواس. وتعد حاسة البصر من أكثر الحواس أهمية بالنسبة للإنسان في تشكيل الصورة الشعرية لاسيما التشبيه الذي يعد أكثر أنماط الصور البيانية انتشارا في الشعر القديم، لأن الشعراء كانوا يعتمدون على المشاهدات المرئية أمامهم في تكوين طرفي التشبيه^(٤٨)، فالشكل البصري لعرض البيت الشعري على الورق يتصل مباشرة بشكل العرض الإنشادي الشفوي للبيت الذي يستمد مقوماته من جوهر اللغة عندما تتابع حركاتها وسكناتها وأصواتها المتقاربة وفق نظام مرتب متمثل ومتناسق أصبحت معه الصيغة الإنشادية نمطية؛ ومن هنا جاءت المماثلة النموذجية للشكلين: البصري والسماعي، أي أن تجري المجموعات من الأصوات مجرى المرئيات من الأبصار^(٤٩). ويكشف القرطاجني في ثنائية المرئي والمسموع عن ظاهرة التماثل والتقابل بين بيت الشعر وبيت الشعر حينما يمضي في تحليله لكيفية

إنشاء بيت الشعر: ولما قصدوا أن يجعلوا هينات ترتيب الأقاويل الشعرية ونظام أوزانها متنزلة في إدراك السمع منزلة وضع البيوت وترتيباتها في إدراك البصر، تأملوا البيوت فوجدوا لها كسورا، وأركاناً، وأقطاراً، وأعمدة، وأسباباً، وأوتاداً. فجعلوا الأجزاء التي تقوم فيها أبنية البيوت مقام لكسور لبيوت الشعر. وجعلوا أطراد الحركات فيها الذي يوجد الكلام به استواء واعتدالاً؛ بمنزلة أقطار البيوت التي تمتد في استواء. وجعلوا ملتقى كل قطرين وذلك حيث يفصل بين بعضها وبعض بالسواكن ركناً؛ لأن الساكن لما كان يحجز بين استواء القطرين المكتنفين له صار بمنزلة الركن الذي يعدل بأحد القطرين للذين هما ملتقاها عن مساواة الآخر ومساوئته، ولأن الساكن له حدة في السمع كما الركن في رأي العين. وجعلوا الوضع الذي يبنى عليه منتهى شطر البيت وينقسم البيت عنده بنصفين بمنزلة عمود البيت الموضوع وسطه. وجعلوا القافية بمنزلة تحصين منتهى الخباء والبيت من آخرهما، وتحسينه من ظاهر وباطن، ويمكن أن يقال: إنها جعلت بمنزلة ما يعلى به عمود البيت من شعبة الخباء الوسطى التي هي ملتقى أعالي كسور البيت وبها مناطها... وجعلوا العروض والضرب - وهما نهائنا شطري البيت - في أن وضعوهما وضعاً متناسباً متقابلاً؛ منزلة للقائمين في وسط الخباء التي يكون بناؤه عليها. وجعلوا الاعتماد على السواكن، وحفظ نظام الوزن بانبتها أثناء متحركاته على النحو المناسب، وتحصين وضعه من الاختلال باعتراضها في المواضع المقترنة لها وإمرارها سلك الكلام وثلاثيها له بما فيها من القوة والجزالة عند توقع وقوع الفترات بتضاعف الحركات وتواليها بمنزلة الأوتاد التي تحفظ وضع الخباء وتمسك جوانبه^(٥٠). وحسب وصف القرطاجني يصبح البيت الشعري شبيهاً ببيت الشعر وفق للتقابل الآتي:

(بيت الشعر وبيت الشعر)

- أجزاء أبنية البيت	= كسور بيوت الشعر.
- أطراد الحركات	= أقطار البيوت المستوية.
- ملتقى الحركات المطردة	= الركن الرابط بين القطرين.
- منتهى الشطر الأول	= عمود البيت الموضوع وسطه.

- القافية في آخر الشطر الثاني = تحصين منتهى الخباء من الظاهر والباطن.

وبهذا التساوي يكون القرطاجني قد لمس بدقة عجيبة التلازم بين البناء الفضائي للبيت الشعري، والبناء الفضائي لبيت الشعر المبني، كما لمس التلازم بين ما هو بصري (إدراك العين)، وما هو سماعي (إدراك السمع) مما أدى إلى الترتيب المكاني للخباء، والترتيب الزماني لبيت الشعر^(٥١).

دائرة البيت:

عاش الإنسان العربي داخل بيت شعره في صحرائه التي تفسر الشعور باللامحدود واللانهائي، "قالسائر فيه يرى الأفق على مرمى النظر محيطاً بها من كل جانب، دائراً حوله كما تدور الدوامة الهائلة، وهو يحس بهذه الدائرة العظيمة المقلقة حوله، ولكنه لا يستطيع أن يبلغ مداها أو يصل إلى طرف منها، إنه يسير ولكن الدائرة ما تفتأ تدور، وينظر في كل لحظة حوله، ينظر أمامه، ووراءه، وعن يمينه، وعن شماله؛ فيجد الدائرة مطبقة حوله. تتغير المناظر، وتذهب المعالم، والدائرة هي الدائرة، وهو هو على أبعاد متساوية من محيطها، وإن كان هناك من امتداد أمامه؛ فلم يكن في تلك الصحراء إلا ذلك الخط المستقيم (البيت)، محاطاً بالأفق الدائري دائماً، وكأن هذا الإنسان مركز هذه الدائرة. هذا الإحساس بالدائرة الخالدة هو الذي انطبع في نفس العربي، فكانت كل وقفة له تحيط بها الدائرة، ويتحرك فتتجدد وقفاته، وتتجدد معها الدائرة، فإذا بكل موقف له دائرته الخاصة، وعلى هذا النحو كانت القصيدة رحلة تتعدد فيها المواقف، ولكل موقف إطار خاص بدور حوله، أو لنقل مجموعة من الأبيات، وكل بيت دائرة مستقلة (وحدة) تتضمن موقفاً بعينه (معنى أو شعوراً أو صورة)، ووحدة البيت إذا مرجعها إلى ذلك الأفق الصحراوي الدائري، ذلك الأفق الذي يستقل فيه كل موقف بدائرة خاصة يلتقي طرفاها حوله، ومن هنا يمكننا أن نفهم كيف حدّد الخليل بن أحمد الدوائر العروضية، وكيف حدّد البلاغيون الدوائر البلاغية^(٥٢).

إن حركة العربي من البيت المحدود الجانبين بداية ونهاية هو الذي يشكل لديه الأفق الدائري في أي وجهة تحرك، فإذا هو تحرك منه لا يلبث أن يجد نفسه في دائرة أخرى كما يتضح في الشكل الآتي:



فالحركة في الصحراء معناها الانتقال من دائرة إلى دائرة، فالدائرة ظاهرة دائمة تحيط بالإنسان العربي أينما توجه، ولذا يمكنه التمييز في حركته بين دائرة وأخرى لأن الوجود أمامه يتكرر في دوائر غير متشابهة، وليس التكرار إلا تكراراً للوحدة المستقلة للبيت المبنى للدائرة المغلقة^(٥٢). وعليه يمكننا أن نفهم أن القصيدة الشعرية ليست سوى دوائر متشابهة، كالآتي:



فالقصيدة الشعرية تتألف من وحدة أبياتها من وحدة البيت، وهذه الوحدة ما هي إلا وحدة دوائر متشابهة بل متطابقة ومتعاقبة في موسيقاها ونسقها، والتكرار هنا ما هو إلا تكرار لوحدة متشابهة لخط مستقيم داخل الدائرة، ففي الشكل السابق نلاحظ أن علاقة كل من الخطوط بالآخر مختلف في كل دائرة عنها في الأخرى، ولذا راعى الشاعر نظم ألفاظه بطريقة خاصة راعى من خلالها وحدة البيت في حدود الدائرة؛ أخذاً بعين الاعتبار أن التوازن أو التعادل عنصر ليقاعي لازم في بنية الوحدة، أو الدائرة، أو البيت، وهذا صدى لطبيعة إنسان الصحراء الذي يرى الدائرة تتجدد دائماً حوله، ففي كل لحظة ينظر يمينا، أو شمالا؛ يجد الأفق يقع منه على مسافة متعادلة، فإحساس التماثل والتساوي، والتوازن والتعادل نابع من طبيعة

للدائرة، وموقف السائر فيها حيث يحس دائما بأن أبعادها بالنسبة له متساوية^(٥٤). وهذه الدائرة تحتل مكانة مقدسة بالنسبة للعربي؛ فهي حرم بيت الشعر الخارجي، ومجموعة البيوت هي الديرة أو حرم العشيرة، ومن هنا يمكننا أن نفهم التناسب الذي أقامه القرطاجني بين حركة الدوران حول "بيت الشعر"، وحركة التماوج الصوتي في أبيات القصيدة. فإذا كانت حركة الدوران متصلة حول "بيت الشعر" أو "بيت الشعر" أي أنك ترجع في كل دورة إلى للنقطة التي انطلقت منها؛ لتبدأ من جديد حركة مماثلة للحركة الأولى؛ لأن الانفصال الحاصل في آخر البيت هو اتصال مقدر على استدارة^(٥٥). كالآتي:



وهذا الذي أشار إليه القرطاجني بقوله: "ويجب أن تعلم أن أبيات الشعر، وإن كانت أوائلها منفصلة عن أوائلها، فإن النظام فيها في تقدير الاتصال على استدارة إذ كان وضع الأوزان الشعرية وترتيبها ترتيباً زمنياً لا يمكنك فيه أن ترجع بالنهاية إلى زمان المبدأ، بل تكون بينهما فسحة من الزمان ولا بد. وترتيب البيت المضروب ترتيب مكاني إذا بدأت بأي موضع شئت منه ثم درت عليه تأتي لك أن ترجع إلى الموضع الذي بدأت منه بنقطة مستديرة على اتصال من غير أن يكون بين المبدأ والنهاية فسحة، والأوزان وإن لم يكن لها يعاد بالنهاية فيها إلى زمان المبدأ فإنها في تقدير ذلك، إذ نسبة سرور الشطر الأول من أي بيت وقع تالياً لبيت بعد الانتهاء إلى قافية البيت المتقدم، وإعطاء كل متحرك وساكن منه حقه من التلغظ نسبة سرور الشطر الثاني، وإعطاء متحركاته وساكنه حقوقها من التلغظ بعد الانتهاء إلى مقطع الشطر الأول. فلذلك يجب أن يجعل ساكن القافية الأخير مع ما يتقدمه من السواكن أو يتلوّه من ذلك في أول البيت التالي له أو على حده ركناً

فاصلا بين ما وقع في صدر جزء للقافية الذي هو فيها من اطراد المتحركات الذي هو بمنزلة بعض أقطار البيت التي تمتد بين بعض أركانه وبعض، وبين ما وقع من ذلك في صدر الجزء المفتوح به البيت الذي يليه، أو وسطه، أو آخره^(٥٦).

أما قافية البيت؛ فالأمر ليس كما ذهب إليه القرطاجني حيث يحسن في القافية أن يقال فيها أنها جعلت بمنزلة آخر ما يستر به الخباء، فهي الرواق الذي يحيط بالبيت " لأن البيت يساق إلى القافية سوقا لطيفا حتى تكون لفقه وطبقه مما يجعلها مستقرة غير قلقة ولا نائرة، فهناك سوق لطيف للبيت باتجاه القافية، وسوق لطيف للقافية باتجاه البيت، كأنما صناعة الشعر نوع من الخياطة يلصق فيها نسيج البيت جميعا بكلمة ثابتة هي القافية، بوساطة أنامل بارعة وخيوط دقاق امتزج فيها اللونين الأبيض والأسود، فلا ينمزق النسيج، ولا تظهر الخيوط، ونظرة لصورة الرواق في بيت الشعر المبني تدل على أهمية القافية في البيت الشعري كما تظهر أهمية الرواق بالنسبة لبيت الشعر:



شكل الرواق أو القافية للبيت

وفي الختام؛ فإن تصور القرطاجني للبيت في القصيدة العربية يقودنا إلى اعتبار القصيدة العربية واحدة من مطولات الشعر العربي، وموطنا يحوي مجموعة من الخيام، تستقل كل واحدة منها عن الأخرى بينما تتقارب في مجموعها داخل بنية واحدة، فالقصيدة مجموعة من الأبيات قسمت أبياتها أو خيامها إلى مجموعات متقاربة، عددها يساوي عدد الموضوعات أو الأفكار الرئيسية؛ لأن عدد الخيام في كل مجموعة يساوي عدد الأبيات، مع أن كل بيت منها مستقل بذاته^(٥٧). "إن الفكرة البنائية في القصيدة العربية تعبر أحسن تعبير عن ذلك النظام الاجتماعي القبلي الذي كانت حياة العرب مرتبطة به، فالوحدة التي تمثلها القبيلة تتمثل لنا في البيت من الشعر. فإذا كان المجتمع كله عددا هائلا من القبائل المستقلة في كل شئونها

والتي لا يربطها غيرها إلا الدم، فكذلك الشأن في القصيدة العربية، فهي كما رأيناها - مجموعة من الوحدات (الآبيات) - المستقلة بذاتها، التي لا يربطها غيرها إلا القافية. والوحدة المستقلة في القصيدة (البيت) تتكون من مجموعة من العناصر المتشابهة المتعاونة التي تعمل جميعها في تفاعل وانسجام داخل إطار هذه الوحدة، تماماً كما يعيش أفراد القبيلة الواحدة داخل قبيلتهم، وإذا كانت القبيلة هي الوحدة المتكررة في المجتمع البدوي، فكذلك كان البيت الوحدة المتكررة في القصيدة. وعليه يمكن أن يقدم لنا نظام الحياة الاجتماعية عند العرب في العصر الجاهلي تفسيراً لنظام القصيدة أو لطريقة بنائها حيث يفسر ظاهرة الوحدة والتكرار، فالأفراد المتعاونون في القبيلة هم الذين يشكلون مجموعة الوحدات المستقلة لبناء المجتمع أو القصيدة^(٥٨).

"إن الخضوع للعرف العام في الخلق الفردي والاجتماعي، وفي محاسن الأشياء وعيوبها هو الحكم الذي كان يفىء إليه النقاد العرب في دراستهم للشعر، وكانوا لا يزالون يتساقطون عن أمدح بيت وأغزل بيت وأهجى بيت، ولم يكن هذا السؤال - على سذاجته - وليد اعتقاد بأن البيت هو الوحدة الشعرية، وإنما كان وليد البيئة التي تعتمد على الحفظ، وعلى الاستشهاد والتماثل بالآبيات المفردة السائرة، مثلما هو نتاج المفاضلة الساذجة في نطاق الموضوع الواحد، وسيكون النظر إلى البيت المفرد السائر - أو الآبيات المفردة السائرة محكاً للجودة مادام الحفظ لا يسمح بتصور القصيدة جمعاء"^(٥٩). ولذا عقد العرب مشابهاً بين بيت الشعر وبيت الشعر لأن بيت الشعر يحتوي على معانيه كما يحتوي بيت الشعر على ما فيه، فالعروض عمود الشعر وعمود الشعر، والضرب ما يماثل العروض من بيت الشعر أو ما يماثل الواسط في بيت الشعر، والأسباب هي الحبال ما دامت الأوتاد هي الأوتاد، والضابط لهذه وتلك الدائرة. أملاً أن يكون هذا البحث نافذة نعود منها لإعادة النظر في هوية الشعر العربي، وأن نفكر لبعض الوقت لماذا ركز النقاد العرب على وحدة البيت الشعري بدلاً من تركيزهم على وحدة القصيدة؟ ألا تتحقق وحدة القصيدة الموضوعية والعضوية من خلال وحدة البيت، سواء أكان بيت الشعر أو بيت الشعر؟!

الحواشي.

- (١) عيسى علي عاكوب، موسيقا الشعر العربي، دمشق، دار الفكر العربي، ١٩٩٧، ص ٢٠.
- (٢) إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، ط ٢، بيروت، دار الثقافة، ١٩٩٢، ص ٤٨.
- (٣) المرجع السابق، ص ٤٨.
- (٤) المرجع نفسه، ص ٤٨.
- (٥) المرجع نفسه، ص ٨٥.
- (٦) المرجع نفسه، ص ٥١.
- (٧) مصطفى الجوزو، نظريات الشعر عند العرب، بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر، ١٩٨١، ص ٣٨.
- (٨) محمد بن أحمد بن طباطبا العلوي (ت ٨٣٢٢هـ) عيار الشعر، تح: عبد العزيز بن ناصر المانع، القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٨٥، ص ١٥-١٦.
- (٩) أبو القاسم الفروج بن عيسى بن أحمد الصنهاجي، شرح القصيدة الخزرجية، مخطوط، لندن، (١) OR154، ص ٩.
- (١٠) أبو العباس أحمد بن الحسن بن أحمد النحوي الموصلي، تصحيح المقياس في تفسير القسطاس، مخطوط، لندن، OR 654، ص ٣٦.
- (١١) الصنهاجي، شرح القصيدة الخزرجية، ص ٩.
- (١٢) نشوان بن سعيد الحميري، شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم، ج ١، القاهرة، مطبعة عيسى البابي الحلبي ولولاه، بلا، ص ٣٩٥.
- (١٣) محمد رضوان الداية، العروض وموسيقا الشعر، ط ٣، دمشق: جامعة دمشق، ١٩٩٩، ص ١٦-١٧.
- (١٤) النحوي الموصلي، تصحيح المقياس في تفسير القسطاس، ص ٤٠-٤١.
- (١٥) أبو الحسين علي بن إسماعيل بن سيدة (ت ٤٨٥هـ) المحكم والمحيط الأعظم، م ١، تح: عبد الحميد الهنداوي، بيروت، دار الكتب، العلمية، ٢٠٠٠، ص ٥٢٥.
- (١٦) أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي البصري، كتاب جمهرة اللغة، ج ١، حيدر آباد، دائرة المعارف العثمانية، ١٣٤٥هـ، ص ١٩٩.
- (١٧) أحمد بن محمد بن أحمد الصني، شرح المنظومة الخزرجية، مخطوط، لندن، OR 154 (2)، ص ١٧٠.
- (١٨) انظر: ابن سيدة، المحكم والمحيط الأعظم، م ١، ص ٤٠٣.
- (١٩) انظر: النحوي الموصلي، تصحيح المقياس في تفسير القسطاس، ص ٧٣-٧٤.

- (٢٠) أبو الحسن أحمد بن محمد العروضي (ت ٨٣٢٤هـ) الجامع في العروض والقوافي، تح. زهير غلزي زاهد، وهلال ناجي، بيروت: دار الجيل، ١٩٩٦، ص ٦٠.
- (21) Alois Musil. Manners and Customs of The Rwala Bedouins, New York: AMS Press, 1928. p.63.
- (٢٢) المرجع السابق، ص ٦٢.
- (٢٣) المرجع نفسه، ص ٦٢-٦٤.
- (24) Amal Rasmi Abed, Change in Traditional Badu Home Layout as Function of Lifestyle: From Bayt Esh-sha'ar to Vella, M.A Thesis, Architecture, J.U.S.T University, Jordan, 2001. p.35. Engineering.
- (25) Alois Musil. Manners and Customs of The Rwala Bedouins, p.72.
- (26) Amal Rasmi Abed, Change in Traditional Badu Home Layout as Function of Lifestyle: From Bayt Esh-sha'ar to Vella , p.34.
- (٢٧) المرجع السابق، ص ٣٤.
- (٢٨) فرانكلين ر. روجرز، الشعر والرسم، ترجمة مي مظفر، بغداد: دار المأمون للترجمة والنشر، ١٩٩٠، ص ٤٥.
- (٢٩) محمد نجيب التلاوي، القصيدة التشكيلية في الشعر العربي، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٨، ص ٥٥.
- (٣٠) المرجع السابق، ص ٨٣-٨٤.
- (٣١) رمضان الصباغ، في التفسير الأخلاقي والاجتماعي للفن، الإسكندرية: دار الوفاء للطباعة والنشر، ١٩٩٨، ص ١٧.
- (٣٢) غراهام كولبير، الفن والشعر الإبداعي، ترجمة منير صلاحى الأصبحي، دمشق: وزارة الثقافة والإرشاد القومي، ١٩٨٣، ص ٢٦.
- (٣٣) محمد نجيب التلاوي، القصيدة التشكيلية في الشعر العربي، ص ٣٩، ٤٩.
- (٣٤) المرجع السابق، ص ٥٦-٥٧.
- (٣٥) المرجع نفسه، ص ٣٩.
- (٣٦) المرجع نفسه، ص ٣٨.
- (٣٧) المرجع نفسه، ص ٣٩.
- (٣٨) المرجع نفسه، ص ٣٦-٣٧.
- (٣٩) عبد الرحمن بن خلدون (ت ٨٠٨هـ) مقامة ابن خلدون، ج ٤، تح: علي عبد الواحد وافي، القاهرة، ١٩٦٠، ص ١٢٤٢.
- (٤٠) محمد بن أحمد بن طباطبا العلوي (ت ٨٣٢٢هـ) عيار الشعر، ص ٦.

- (٤١) الأخضر الجمعي، اللفظ والمعنى في التفكير النقدي والبلاغي عند العرب، دمشق، اتحاد الكتاب العرب، ٢٠٠١، ص ٦٥.
- (٤٢) محمد بن أحمد بن طباطبا الطوي (ت ٥٣٢٢هـ) عيار الشعر، ص ٨.
- (٤٣) المصدر السابق، ص ٧-٨.
- (44) Amal Rasmi Abed, Change in Traditional Badu Home Layout as Function of Lifestyle: From Bayt Esh-sha'ar to Vella, p146
- (٤٥) أبو الحسن حازم القرطاجني (ت ٦٨٤هـ) منهاج البلغاء وسراج الأدباء، نج. محمد الحبيب بن الخوجة، بيروت: دار الغرب، الإسلامي، ١٩٨١، ص ٨١، ٨٣، ٨٩، ١٢٧.
- (٤٦) طراد الكبيسي، في الشعرية العربية: منهاج البلغاء، المجلة الثقافية، ع ٤٠، عمان، الأردن، كانون الأول ١٩٩٦ - آذار ١٩٩٧، ص ١٦١ - ١٦٢.
- (٤٧) أبو الحسن حازم القرطاجني (ت ٦٨٤هـ) منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص ٢٥٠.
- (٤٨) عبد الرحمن محمد الوصيفي، ترسل الحواس في الشعر العربي القديم، القاهرة، مكتبة الأدب، ٢٠٠٣، ص ٥٠ - ٥٢.
- (٤٩) طراد الكبيسي، في الشعرية العربية: منهاج البلغاء، ص ١٦١.
- (٥٠) أبو الحسن حازم القرطاجني (ت ٦٨٤هـ) منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص ٢٥١.
- (٥١) طراد الكبيسي، في الشعرية العربية: منهاج البلغاء، ص ١٦١.
- (٥٢) عز الدين اسماعيل، الأسس الجمالية في النقد العربي، ط ٢، القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٦٨، ص ٢٦٦ - ٢٦٧.
- (٥٣) المرجع السابق، ص ٢٦٨.
- (٥٤) المرجع نفسه، ص ٢٧٠.
- (٥٥) جودت فخر الدين، شكل القصيدة العربية في النقد العربي حتى نهاية القرن الثامن الهجري، ط ٢، بيروت، دار الحرف، العربي، ١٩٩٥، ص ٨٥.
- (٥٦) أبو الحسن حازم القرطاجني (ت ٦٨٤هـ) منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص ٢٥٥.
- (٥٧) جودت فخر الدين، الإيقاع والوزن (كتابات في نقد الشعر)، بيروت: دار الحرف العربي، ١٩٩٥، ص ٨٧ - ٨٨.
- (٥٨) عز الدين اسماعيل، الأسس الجمالية في النقد العربي، ص ٣١٣.
- (٥٩) إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، ص ٤٩.

**حوسبة اللغة في فكر الخليل:
القافية أنموذجاً
دراسة وتحليل ونقد**

٢٠٢٢

أ.د. صادق عبد الله أبو سليمان
جامعة الأزهر - فلسطين



حوسبة اللغة في فكر الخليل: القافية نموذجاً

دراسة وتحليل ونقد

أ.د. صادق عبد الله أبو سليمان

الملخص.

يُشكل اختراع الحاسوب وتطوره إحدى معجزات القرن العشرين، وكان لانتشاره الواسع في أكثر مناطق العالم أثره في أن غدت كلمة الأمية أو الأمي تشمل إلى جانب معانيها المعروفة من يجهل ثقافة استعمال هذه الآلة المعجزة. ومن البدهي القول إن لهذه الآلة العجيبة فوائد جمة في مجالات المعرفة المتنوعة، وليست علوم اللغة العربية وأدبها إلا واحداً منها، ورأينا في هذه الدراسة أن نعود إلى تراثنا العربي لنبين أن فيه دراسات يمكن تسليط الضوء عليها، وبيان ما فيها من جوانب يمكن أن تشكل مادة ثرية لعلماء الحاسوب لبرمجتها، وإفادة الدارسين والعلوم منها، وذلك من خلال ما يقدمه الحاسوب من إمكانيات السرعة في الوصول إلى المعلومات، والدقة في البيان والإحصاء، وأطراد المنهج، ورأينا في دراسات الخليل بن أحمد اللغوية والموسيقية شواهد واضحة يمكن أن تعزز التوجه إلى ما نصبو إليه في ابتكار مجالات أو تخصصات دراسية جديدة في لغتنا العربية، ولا سيما إيجاد ما يمكن الاصطلاح عليه بـ "علم اللغة الحاسوبي"، أو "علم حوسبة اللغة Computational Linguistics".

وعليه فإننا ندعو في هذا المجال إلى ضرورة إيجاد جيل من دارسي اللغة العربية - وغيرها من العلوم الإنسانية والطبيعية - يجمع بين التخصص في علومها وإمكانيات التعامل مع جهاز الحاسوب، ولا سيما مجالات البرمجة؛ الأمر الذي سيوجد جيلاً عربياً جديداً يجيدُ الغوص في علوم اللغة العربية، ويمتلك القدرة الفائقة على تسخير إمكانيات الحاسوب لخدمتها في مجالاتها المتنوعة، وذلك دون الحاجة إلى وسيط يمتلك مهارات الحاسوب ولا يمتلك الشيء الذي يريد إفادته منه. وتجيء هذه الدراسة لتشكّل بدايةً متواضعةً لتأسيس تخصص مزدوج يجمع

أصحابه بين المعرفة المتعمقة في الحاسوب والدراسة المتمكنة في أسرار اللغة العربية؛ فهي - فيما نزع - تقدم القافية أنموذجاً من خصائص العربية وعلومها، وتنبه على النواحي التي يمكن للآلة الحاسوبية التعامل معها وتحليلها والوصول إلى نتائج دقيقة؛ فإن أنس العلماء فيها فائدة مرجوة لعربيتنا، وطريقاً آمناً للوصول إلى حقائق ونتائج سليمة قليلجوا - على بركة الله وابتغاء توفيقه - هذا الباب الجديد في الدراسات اللغوية العربية.

مدخل:

يشكل البحث في فكر الخليل اللغوي أساساً حيويًا ومهمًا في مجال الدراسات اللغوية العربية، حيث يشكل مصدراً رئيساً من مصادرها الأولى، ودالاً مفيداً على تقدمها ونضجها منذ بداياتها الأولى؛ الأمر الذي يكشف عن قدرة علمائنا الأوائل ولاسيما الخليل على امتلاك لغتهم، واستطاعتهم الغوص في أعماقها، واستكشاف أسرارها، والتعميد لها على أسس منهجية تعبر عن ألق خصائصها.

ونحن في هذه الدراسة نسعى إلى اللفت إلى جانب مهم من جوانب الدرر اللغوي العربي؛ وهو الجانب التقعيدي المطرد الذي يمكن للآلة المبرمجة التعامل معه، وتقديم نتائج سليمة دالة على خصائص اللغة العربية بسهولة ويسر، وذلك من خلال تغذية هذه الآلة بما تحتاج إليه من معطيات مطردة تستند إلى منطقية اللغة وقواعدها النظرية.

إن ولوج علماء العربية في هذا المجال من الدراسات اللغوية سيزيد من تعمقهم في عربيتهم واعتزازهم بها، وسيكشف لهم فيها عن خصائص وجوانب للمنافسة، كما سيقدم للعربية ذاتها خدمات جليلة في الحفاظ على خصائصها، وتوفير مسالك جديدة تسهم في تنميتها وارتقائها، وتيسير التعامل معها، سواء لأصحابها أو لغيرهم من أبناء اللغات الأخرى؛ الأمر الذي سيجلب لها متحدثين وأنصاراً جنداً من غير أبنائها.

وفي سبيل تحقيق هذه الغاية العلمية التي ندعو الله العليّ القدير أن يوطد لها، ويعمم نفعها، رأينا أن نقف عند القافية أنموذجاً من "حوسبة اللغة في فكر

الخليل" يمكن أن يصلح أساساً أو نواة لدراسات لغوية وموسيقية أخرى تكون أكثر عمقاً، ويجمع أصحابها بين تخصصي الحوسبة واللغة العربية، وهو ما ندعو إليه، ونريد لجامعاتنا ومعاهدنا العالية أن توجد مكاناً لهذا التخصص المفيد في برامجها التطويرية، وأن ينشغل مستثمرو أساتذة العربية وعشاقها في مؤتمراتهم وندواتهم ومحاضراتهم في الدعاية لهذا الاتجاه الجديد - الذي دعونا إليه في غير مقام - في دراسة العربية، وتقديم دراساتهم الجادة، وأفكارهم المنيرة فيه للترسيخ له بين أبناء العربية ودارسيها الغير عليها بصفة عامة.

مفهوم القافية:

تعددت مفاهيم علماء العربية لمصطلح "القافية"، فمن قائل: إنها الحرف الأخير الذي يلتزمه الشاعر في أواخر أعجاز أبيات القصيدة كلها؛ ومن قائل: إنها الحرفان أو الكلمتان من آخر البيت؛ ومن قائل: إنها عجز البيت؛ ومن قائل: إنها التفعيلة الأخيرة من البيت؛ أي تفعيلة الضرب؛ ومن قائل: إنها آخر كلمة في البيت؛ ومن قائل: إنها كل ما يلتزم الشاعر تكراره من حرف وحركة في أواخر أبيات القصيدة.

وقد ناقشنا في مقام علمي سابق^(١) هذه المفاهيم التي خالف فيها أصحابها ما جاء عن الخليل بن أحمد في تحديده لماهية القافية، وخرجنا فيه إلى أن مفهوم هذا الرجل هو المقبول عندنا؛ لأنه يتعامل بدقة وطبيعة الشعر العربي الذي التزم فيه شاعره بتكرار كمية صوتية محددة من الأصوات المتحركة والساكنة في جميع أواخر أبيات القصيدة؛ الأمر الذي ينتج عنه ختم أبيات القصيدة الواحدة بخاتمة موسيقية موحدة، أو إن شئت فقل: ضبط إيقاع القصيدة، وتوحيد إيقاع خواتيم أبياتها.

والقافية عند الخليل هي: "ما بين آخر حرف من البيت إلى أول ساكن يليه - من قبله - مع المتحرك الذي قبل الساكن"^(٢)، وإذا تفحصنا تعريف الخليل للقافية فنرى أنه يمتاز بتحديد الدقيق لكمية الأصوات المتحركة والساكنة التي تنتهي بها أبيات القصيدة. ونسب ابن رشيق (ت ٤٥٦هـ)^(٣)، وأبو علي الفخوري (ت. بعد ٤٨٧هـ)^(٤)، والشنتريني (ت ٥٤٩هـ)^(٥)، وابن منظور (ت ٧١١هـ)^(٦) - تعريفاً آخر إلى الخليل

ابن أحمد، وهو أن القافية من آخر حرف في البيت إلى أول ساكن يليه - من قبله - مع حركة الحرف الذي قبل - هذا - الساكن^(١٧).

ولعل من حُجج من قال بهذا التعريف أن الخليل وعلماء القافية من بعده قد اصطَلَحُوا على كل حرف وحركة في قوافي الشعر، ولكنهم في هذا المقام أعنى في الحرف الصامت الذي يسبق ساكن القافية الأول صمتوا فلم يُسمَوْا بأي مصطلح، بينما وجدناهم يُسمَوْنَ حركته: فأطلقوا "الرَّسَّ" على حركة ما قبل الساكن الأول إذا كان ألفاً^(١٨)، و"الْحَدَّ" إذا كان وواو أو ياء حَتَّيْنِ أو لَيْتَيْنِ^(١٩).

ونحن في هذا المقام لا نرى أن الخليل بن أحمد يمكن أن يقر أن تبدأ القافية بحركة؛ وذلك لأنه لا يمكن نطق الحركة دون لقرانها بصامت؛ فليس من خصائص المقطع اللغوي أو الميزان الصرفي في العربية البدء بحركة؛ الأمر الذي يتجلى بوضوح في همزة الوصل التي تنطق قطعاً عند عدم سبقها بحرف متحرك، وكذلك ليس من خصائص التفاعل أو تقسيماتها المقطعية - المتمثلة في السبب والوَيْدَ والفاصلة - التي صنَّفها الخليل البدء بالحركة.

على أننا وجدنا من علماء العربية من يرافف بين الحركة والمتحرك، فما هو الأسنوي ينسب إلى ابن جني أنه قال: "وربما عثرنا بالمتحرك عن الحركة"^(٢٠)، ووضح الثماميني فقال: "وبعض العروضيين يعبر عما قبل الساكن الأول بالمتحرك كما فعل الناظم"^(٢١)، وبعضهم يعبر بالحركة، فيقول: من الحركة التي قبل الساكن الأول، ووجه أبو الفتح ابن جني قول من عثر بالحركة بأنَّ المقصد ألا يُسمى قافية إلا ما تكرر إعادته من كل وجه، والحركة التي قبل الساكن بهذه المثابة، بخلاف حرفها فإن له أن يأتي بمثله أو بحرف آخر متحرك، واعتراضه الصفاقي بأن هذه الحركة التي قبل الساكن الأول كحرفها^(٢٢)، وأثبت وقوع هذا الاختلاف من خلال ما لاحظته في لامية امرئ القيس، حيث جاء الاختلاف في الحرف وحركته^(٢٣).

وأما بكن الرأي في اتفاق أجناس الأحرف والحركات التي تسبق ساكن القافية الأول، فإنَّ لاحتكامنا إلى المنهج العروضي العلم الذي وضع أصوله الخليل سيبرز أنه لم يكن يعنيه من الحركة أو الحرف إلا مجرد الحركة أو الحرف، فلا

فرق فيه بين القيم الإيقاعية بل العروضية للحركة سواءً كانت ضمة أم كسرة أم فتحة، وكذلك حال الصامت فيه فالجيم أو القاف أو القين أو غيرها كلها ذات قيمة عروضية واحدة؛ الأمر الذي يجعل ما نسب إلى ابن جني من توجيه اعتمده الدماميني غير دقيق، ويجعلنا - هذا المنهج - لا نرى أهمية للاقتفات إلى جنس الحركة أو الحرف في علمي العروض والقافية.

ووجدنا أبا علي التنوخي يضيف تعريفاً ثالثاً نسبة للخليل، وهو أن ما بين الساكنين الأخيرين من البيت مع الساكن الأخير فقط^(١٦) هو القافية، وعلق الدكتور عوني عبد الرؤوف محقق كتابه على هذا التعريف بقوله: «لم يرد ذكر هذا الرأي، فيما رجعت إليه من مظان، إلا باللسان»^(١٧).

والحق أنني رجعت إلى مادة (قفا) في لسان العرب فلم أجد هذا التعريف فيها، حيث جاء فيها قوله: «وقال الخليل: للقافية من آخر حرف في البيت إلى أول ساكن يليه مع الحركة التي قبل الساكن، ويقال: مع المتحرك الذي قبل الساكن، كأن القافية على قوله من قول لبيد:

غفت الذباز محلها فمقامها

من فتحة القاف إلى آخر البيت، وعلى الحكاية الثانية من القاف نفسها إلى آخر البيت»^(١٨).

وكما هو واضح من هذا النص فإن ابن منظور لم يشير إلى ما فهمه الدكتور عوني عبد الرؤوف.

ونسب ابن كيسان (ت ٢٥٩هـ) إلى الخليل هذا التعريف الذي قرأته في غيره منسوباً إلى الفراء وأكثر الكوفيين وقطرب وشعلب^(١٩)، حيث يقول: «قال الخليل: القافية الحرف الذي يلزمه للشاعر في آخر كل بيت حتى يفرغ من شعره... وكان الخليل يسمي الكلمة التي فيها القافية الضرب والروي»^(٢٠).

ونحن نرى أن هذا الذي نسب ابن كيسان إلى الخليل ليس صحيحاً؛ لأنه لو كان أمر القافية عند عالمنا الخليل كذلك لما وجدناه يجعل للقافية حروفاً وحركات من روى ووصل وخروج وردف وتأسيس وبخيل ومجرى ونفاذ وخذو ورس وإتباع وتوجيه.

وأياً يكن الأمر، فإننا نستطيع القول بأن الخليل بن أحمد الفراهيدي قد أقام فهمه لمصطلح القافية على أساسين مهمين:

الأول صوتي، حيث جعل للصوت ساكناً (٥)، أو متحركاً أو حركة (-) حدوداً يحدّ به القافية.

والآخر كمي أو رياضي، وقد اعتمد فيه على منهج الإحصاء في تحديد كمية القافية من متحركات وسواكن وما ينتج عنها من قيم إيقاعية، وهو التحديد الذي جعله معياراً يميز من خلاله بين قوافي الشعر، وذلك على النحو الذي نتحدث عنه في السطور التالية.

المعيار الكمي أو الرياضي:

استقرأ الخليل القوافي وفق هذا المعيار فصنّفها باعتبار وجود أصوات متحركة بين ساكنيها وعدمه إلى نوعين عامين:

أقام أولهما على معيار عدم وجود أي صوت متحرك بين ساكني القافية، وتمثّل في نمط واحد، هو: (- ٥٥)، ونمّاء القافية المترابطة.

أما الآخر فأقامه على معيار عدد ما فيه بين ساكني القافية من أصوات متحركة، وأحصى أنماطه على هذا النحو:

القافية المتكاوسة: (- ٥ - - - ٥)، وعدد أصواتها المتحركة بين الساكنين أربعة.

القافية المترابكة: (- ٥ - - - ٥)، وكمية متحركاتها التي بين الساكنين ثلاثة.

القافية المتداركة: (- ٥ - - ٥)، وفيها بين ساكني القافية متحركان ليس غير.

القافية المتواترة: (- ٥ - ٥)، ويتواتر فيها بين الساكنين تكرار متحرك واحد.

إنّ مما يكشف عن عقلية الخليل المتفتحة التي سخرت المنهج الرياضي التجريدي لخدمة قواعد الشعر العربي هذه الموازنة بين الإحصاء لأصوات القافية المتحركة والساكنة وما ينتج عنه من قيم موسيقية، حيث لم يُغن في هذا المقام بوحدة الكلمة ودلالاتها المعنوية، أو إن شئت فقل: لم يُغن باكتمال الكلمة ومعناها في القافية، وإنما انصبّت عنايته على تبين ما تنتجُه أصوات القافية من إيقاع موسيقي يطرّد لأبيات القصيدة، حيث وجدنا القافية تجيء أحياناً جزءاً من كلمة، كما في:

(مشق = - - - - -) في كلمة (مشق)، وكلمة وجزءاً مما قبلها، كما في: (نأكب = - - - - -) في (من الأكب)، وكلمة، كما في: (صائق = - - - - -)، وكلمتين، كما في: (من أتى = - - - - -)، وكلمتين وجزءاً من كلمة قبلهما، كما في: (بدا ليا = - - - - -) من (بدا ليا).

وخلصنا مما سبق، فإنه يمكننا القول: إن الخليل بن أحمد قد تأتى له بهذا المنهج الرياضي الإحصائي الذي وقع عليه تحديد ضوابط الإيقاع الشعري لخوانهم أبيات القصائد العربية بدقة، حيث تمكن من تعيين حدود القافية، والتفريق بين أنواعها، وحصر أشكالها على نحو محسوب يمكن لآلة الحديثة التعامل مع معطياته بسهولة، وتقديم النتائج السليمة الدقيقة دون أي خلل أو خروج على القاعدة الشعرية.

مواقع القوافي في التفاعيل:

وجدنا الخليل يختص كل نبط منها بعدد من الأوزان، وصل عنده في الجملة - كما يروي الأخصر عن غيره إلى - ثلاثين قافية، ولم يذكر في التفسير إلا تسعاً وعشرين، فلا أدري أيهما كان منه الخطأ، إلا أنهم رويوا هذا هكذا، وقد ذكروا ما أخبرتك به^(١٩).

وقد ذكرها الأخصر على هذا النحو: للمتكولس منها واحدة... وذلك فعلتن... وللمترالك أربع... وهي: مفاعلتن مفتعلن فعلن: لأن في فعلن نونا ساكنة، وآخر الجزء الذي قبله نون ساكنة، وفعل إذا كان يعتمد على حرف متحرك، نحو فعول فعل...، وللمندرك ست قواف... وهي: متفاعلتن مستعلن مفاعلتن فاعلتن، وفعل إذا اعتمد على حرف ساكن، نحو فعولن فعل...، وإذا اعتمد على حرف متحرك، نحو فعول فل...، والمتواتر سبع، وهي: مفاعلتن فاعلتن فعلتن مفعولن، وفعلن، وفل إذا اعتمد على حرف ساكن، نحو فعو فعولن فل. وللمترادف اثنتا عشرة، وهي: متفاعلتن مستعلن مفاعلتن فاعلتن فاعلتان فاعلتان مفعولان فاعلتن فعلتن مفاعلتن مفعول^(٢٠).

فأعطين فاعلتان مفعولان فاعلتن فعلتن مفاعلتن مفعول^(٢٠).

ولسنا بصدد مناقشة كمية العدد الذي جاء عن الخليل أهو ثلاثون أم تسع

وعشرون، ولكننا نرى الأخفش يثبت في هذا المقام ثلاثين وزناً لم يوضح فيها الوزن الذي أضافه إليها، لو هل أنها جميعاً أوزان الخليل إلا للوزن الذي أضافه؟ وإذا كان لنا أن نجتهد في هذا المقام فلنأخذ نقول: إن الأخفش قد أضاف صورة (عمل - - - هـ) في القوافي المتراففة، وهي من (مفاعيل) صورة ضرب الطويل التي استتركها بها الأخفش على الخليل^(٢١) الذي اعترف من قبله بثلاث صور لهذا البحر فقط، وكذلك رأينا بذكر قافيتين أخريين في بحر المتقارب، هما: القافية المترابطة (لن فعل - - - هـ)، والقافية المتداخلة (لن فل - - - هـ)، وكلتا هما لا يجيزهما الخليل في هذا البحر، وجوزهما الأخفش حين نراه يقول: "وأما المتقارب فذهاب نون فعول فيه أحسن.... إلا أن يكون بعدها فعل أو فل فيفتح إلقاها، لأن الحرف الذي بعدها قد أدخل به، وهو مع فتحه جائز لم نر شيئاً امتنع من الزحاف لإخلاف بما بعده"^(٢٢)، وأشار الأخفش في كتابه "القوافي" صراحة إلى أن "الخليل لا يجيز سقوط نون فعول بعدها فل" مطلقاً لذلك بقوله: "لأن الحذف قد أدخل به، فلا يحتمل ما قبله الزحاف"^(٢٣).

وبذا تكون القوافي التي يمكن أن يكون الأخفش قد ذكرها عن الخليل سبعاً وعشرين صورة فقط، ولا ندري لماذا لم يذكر الأخفش الصور التسع والعشرين أو الثلاثين التي نسبها إلى الخليل، لو أخذ ما جاء عنه فيها، ثم يضيف ما يريد إضافته إليها؟.

على أن الأخفش نراه في موضع آخر يذكر أن الخليل قد وضع... أسماء من الأفعال للقوافي، منها: فُعل وفاعل وفعل وفيل، فجعل كل واحد من ذا قافية، وهذا يعني أن الخليل في تصنيفه لهذه الأنماط من القوافي على هذا النحو قد خالف منهجه الأول الذي ربط فيه بين القافية وضرب القصيدة، لما في هذا المقام فراه يختص القوافي بصيغ أو أوزان مستقلة عن ضروبها، وينحى في تشكيلها - في الأغلب - منحى صوتياً صرفاً يمكن من المطابقة بين صور أصوات القافية وما يقابلها من هذه الأوزان، وإن تطبيق هذا المنهج الصوتي للمحض في التعميل لأوزان القوافي سيبيح للدارسين في الأغلب - تقاعيل صوتية؛ الأمر الذي ينتج

عنه التفريق بين (قال و قيل)، وبين (فاعل) و (فعل)، وذلك على هذا النحو :

أ- قال و قيل:

وتختص هاتان التفعيلتان بالقافية المردوفة المطلقة - أي المتحركة الروي المسبوقة بمدّ أو لين - ونظيرتها المقيدة - أي الساكنة الروي -، ولكن الفرق بينهما يكمن في أن (قال) ستختص بالقافية المردوفة بالالف سواء المقيدة كما في: (ثاب - قال - - - -) أم المطلقة؛ أي الموصولة، وهي على صنفين:

١ - الموصولة بمدّ أو هاء ساكنة؛ وذلك كما في: (ثابا - فالأ، ثابو - فالو، ثابي - فالي، بابة - فالة - - - -).

٢ - الموصولة بهاء متحركة؛ وهي - كما هو معروف عند علماء الشعر - المتبوعة بالخروج، مثل: (بابها - فالها، بابو - فالهو، بابي - فالي - - - -).

أما (قيل) فتختص بالقافية المردوفة بالواو أو الياء؛ وذلك لجواز المعاقبة بينهما في قوافي القصيدة الواحدة، كما في: (عود لو عيد - قول - - - -) القافية المردوفة الموصولة بمدّ أو هاء ساكنة؛ و (عوداً لو عيداً - فيلاً، عودو أو عيدو - فيلو، عودي أو عيدي - فيلي، عودة لو عيدة - فولة - - - -) و (عودها أو عيدها - فيلها، عودهو أو عيدهو - فيلهو، عيدهي أو عيدهي - فيلهي - - - -) القافية المردوفة المتبوعة بخروج، وذلك بخلاف القافية المردوفة بالالف، وهي التي لا يجوز أن تتعاقب مع أي من الواو أو الياء في قوافي القصيدة.

على أننا نلاحظ أن الخليل قد رجع - في هذا المقام - إلى منهجه الإيقاعي التجريدي؛ وذلك لأنه لم يفرق الواو والياء ولو فعل ذلك لوجدناه اختص القافية المردوفة بالواو بالصيغة: (قول - قولاً - قولو - فولي - فولة - فولها - فولهو - فولهي)، والمردوفة بالياء بالصيغة التي تميز عن الياء، وهي: (قيل - فيلاً - فيلي... إلخ)، ولوجدناه أيضاً يفرق بين المد واللين في الواو والياء؛ فليس من شك في أن هناك فرقاً صوتياً بين (قول و قيل) مفتوح حتى الفاء ذاتي الواو والياء اللينين و (قول و قيل) ذاتي الواو والياء اللينين لضمّة الفاء وكسرتها؛ الأمر

الذي يجعل هذا المنهج الصوتي غير مُطَرِّد، وقد يدفعنا إلى أن نَشْكُك في مصداقية نسبة هذه الأوزان إلى الخليل بن أحمد الفراهيدي صاحب العقلية المنطقية.

ب- فاعل:

وتختصُّ على افتراض سكون رَوِيَّها بالقافية المَقَيَّدَة المؤسَّسة غير الموصولة، مثل: (صادق - فاعل - ه - ه)، أما على افتراض تحريك رَوِيَّها فإنها تختصُّ بالقافية المؤسَّسة الموصولة، وهي على صنفين:

١- موصولة بمذ أو هاء ساكنة، وذلك مثل: (صادقاً - فاعلاً، صادقوا - فاعلوا، صادقاً - فاعلي، صادقاً - فاعلة - ه - ه).

٢- موصولة بهاء متحركة، وذلك مثل: (صادقها - فاعلها، صادقوها - فاعلها، صادقهي - فاعلها - ه - ه - ه).

ج- فيعل:

وتختصُّ هذه الصيغة على افتراض سكون لامها، - أو إن شئت فقل: سكون رَوِيَّها - بالقافية المَقَيَّدَة المجردة من الرفع والتأسيس، مثل: (جندل - زورق - ضيغم - فيعل - ه - ه)، أما على افتراض تحريك لامها فتختصُّ بالقافية المطلقة المجردة كما سبقتها من الرفع والتأسيس، وهي صنفان:

١- القافية الموصولة بمذ أو هاء ساكنة: وذلك مثل: (جندلاً - فيعلاً، جندلوا - فيعلوا،

جندلي - فيعلي، جندلة - فيعلة - ه - ه - ه)، ومثلها المتبوع رَوِيَّها بزائد كنون التوكيد الخفيفة أو التثوين أو كاف الخطاب أو ميم الجمع، كما في: جندلن - جندلك - ه - ه).

٢- القافية الموصولة بهاء متبوعة بالخروج: وذلك كما في: (جندلها - فيعلها، جندلها - فيعلها - جندلها - فيعلها - ه - ه - ه).

وبالتصنع في صيغتي (فاعل) و (فيعل) سنلاحظ أن هناك مماثلة بين ألف

(فاعل) وألف التأسيس في أصوات القافية، وذلك على النحو الذي لمسناه تقريباً في

أصوات الرفع، حيث ماثلت ألف الرفع في القافية الألف في الصيغة (فال)،

وجاءت ياء (فيل) مشاكلة للرفع ياء كان أم واو؛ وذلك - كما أشرنا - لمجيء

الجمع بينهما في قافية القصيدة الواحدة.

أما صيغة (فعل) فنلاحظ أن الياء اللينة فيها جاءت لتقابل الصوت الصحيح والمعتل في القافية المجردة من الرثب أو التأسيس، كما في: (كوثر - ضيغم - منجم - خنجر - قلقل - سؤدد... إلخ)، وكان الأولى بحسب المنهج الصوتي أن تكون هناك مشكلة بين الصوت الصحيح في أصوات القافية وما يناظره في الصيغة، فتكون مثلاً: (فعلن)، وكذلك بين المعتل في القافية وما يشاكله في الصيغة، فتكون الصيغة مثلاً: (فيعل) إذا كان صوت القافية ياء، و (فوعل) إذا كان صوت القافية واو.

وإذا كان المنهج الصوتي - كما هو معروف - يتطلب المماثلة بين الصوت ورمزه الكتابي فإن صورة (فيعل) لا يمكن أن تمثل؛ وذلك لأنها لا تعبر عن أجناس الأصوات الصحيحة والمعتلة في القوافي التي تتدرج في إطارها؛ الأمر الذي يكشف عن عدم أطراد هذا المنهج على جميع صيغ القوافي التي نسبتها الأخفش إلى الخليل.

على أن معرفة بسيطة بتحليل أصوات القافية وفق منهج الخليل الإيقاعي التجريدي تجعل مثل هذه المماثلة الصوتية غير ضرورية؛ لأنها ستكشف عن خروجها عن المنهج الإيقاعي المطرد لعلمي العروض والقافية، ولأنها ستوضح أن هذا الصوت الصحيح أو المعتل وإن شكّل صوتاً من القافية لا يتوجب تكراره بنفسه؛ لذا فإن قيمته تكمن - عند العروضيين وعلى رأسهم الخليل - في إيقاعه الناتج عن سكونه ليس غير؛ الأمر الذي التفت إليه الخليل - رحمه الله - فلم يسمه باسم كباقي أصوات القافية التي يتوجب تكرارها - في الأغلب الأعم^(٢٤) - بنفسها وحركتها أو سكونها.

وعليه فإن لنا في المنهج الإيقاعي الذي وضع الخليل أصوله وطبقه بإحكام وأطراد في استقراره لموسيقا شعرنا العربي ما يمكن أن نبرّر به هذا التباين بين صوت الياء في هذه الصيغة وما يقابله في القافية؛ فالنظرية الخليلية وجدناها في تفاعل البحور قد رمزت للصوت الساكن في كلمات أبيات الشعر، سواء أكان صحيحاً أم معتلاً بالمقابل الصحيح والمعتل دون تمييز، فأصوات المين أو الفاء أو النون السواكن في (مستعلن أو فاعلن أو فاعلاتن أو مفعولات أو فاعلان... إلخ)،

والألف أو الواو في (فأعلن أو مفعولات أو فاعلان أو فعولن أو مفاعيلن أو مفاعلتن... إلخ)؛ وذلك لأنه لم يكن يعنيه من الرمز إلا قيمته الإيقاعية فقط.

وعلى هذا فليس غريباً أن يتجه بنا النظر إلى الشك في نسبة هذه الصور إلى الخليل؛ لأننا - كما لاحظنا - نعتد على منهج صوتي يكاد يوافق - في الأغلب - بين الوزن والمنطوق، وهو بهذا يتعارض ومنهج الخليل الإيقاعي التجريدي المعتمد في علمي العروض والقافية؛ حيث لا يعنيه من الصوت المتحرك إلا أنه متحرك بحركة، أيًا كان جنسها، ورّمز له - كما هو معروف - بشرطة سواء أكانت مائلة أم مستقيمة، وكذلك لا يفرق بين أجناس الصوت الساكن سواء أكان مدًا أو لينًا أو صامتًا، حيث رّمز لهذه الأنماط المتنوعة جميعها بدائرة مفتوحة من عل؛ الأمر الذي ظهر جلياً في الأوزان التسع والعشرين - التي ذكرها الأخفش عنه - صوراً للقوافي.

وأيًا يكن الأمر، فسننولي في هذا المقام بسط صيغ القوافي وفق الصور الصوتية؛ فقد وجد بعضنا في منهجها فائدة نتجه به نحو التيسير أو التجديد، أو يستفاد منها في تصنيف صور القافية بحسب طبيعة الأصوات التي تتكون منها، وإمكان تغذية الحاسوب بها ليتعرف عليها في قوافي الشعر، وذلك على هذا النحو:

١ - الصيغ المنسوبة للخليل:

على أنه يمكن حصر القوافي وفق ما جاء منسوباً إلى الخليل في الجدول التالي:

قال	قالاً	قالو	فالي	فالة	فالها	فالهو	فالهى
فيل	فيلاً	فيلنو	فيلي	فيلة	فيلها	فيلهو	فيلهى
فاعل	فاعلاً	فاعلو	فاعلي	فاعلة	فاعلها	فاعلهو	فاعلهى
فيعل	فيعلاً	فيعلو	فيعلي	فيعلة	فيعلها	فيعلهو	فيعلهى

وبإحصاء محتويات هذا الجدول من القوافي فسنجد أنه يحتوي على اثنتين وثلاثين صورة؛ (٣٢ = ٨ × ٤)، ولكي تكتمل صور أوزان ملاحظتنا وفق المنهج الصوتي المحض، فإننا سنضيف هذا الجدول لنخرج بحصيلة صور القافية المحتملة في شعرنا العربي وفق المنهج الصوتي:

٢- صيغ مستنبطة وفق المنهج الصوتي :

ويمكن عرضها على هذا النحو :

فَيْلٌ	فَيْلاً	فَيْلَوْ	فَيْلِي	فَيْلَةً	فَيْلَهَا	فَيْلَهُو	فَيْلَهِي
فَوَلٌ	فَوَلاً	فَوَلَوْ	فَوَلِي	فَوَلَةً	فَوَلَهَا	فَوَلَهُو	فَوَلَهِي
فُولٌ	فُولاً	فُولَوْ	فُولِي	فُولَةً	فُولَهَا	فُولَهُو	فُولَهِي
فَوَعَلٌ	فَوَعِلاً	فَوَعَلَوْ	فَوَعَلِي	فَوَعَلَةً	فَوَعَلَهَا	فَوَعَلَهُو	فَوَعَلَهِي
فَعَلَنٌ	فَعَلَناً	فَعَلَنَوْ	فَعَلَنِي	فَعَلَنَةً	فَعَلَنَهَا	فَعَلَنَهُو	فَعَلَنَهِي

ويحتوي هذا الجدول - كما هو واضح - على أربعين صورة؛ (٤٠ = ٨ × ٥)، وهذا يعني أن مجموع الصور الصوتية اثنتان وثمانون صورة، على أن نَمَعْنَا في هذه الصور أو الأوزان المنسوبة إلى الخليل أو التي استنبطناها وفق منهجها الصوتي يبين كيف أنها لم تشمل أنواع القوافي الخمسة التي صنّفها الخليل نفسه، فبينا تذكر المتراكبة والمتداركة والمتواترة والمترادفة نراها تُهمل القافية المتكاوسة (-ه- -ه- -ه- فاعلتن)، وقد تكون ندرة وقوعها في الشعر سبباً في إغفالها؛ وهذا يعني أن المجموع هو ثلاث وسبعون صورة.

وإذا سرتنا مع الزمن خطوات إلى الأمام لنتتبع أثر الخليل في الخلفين من بعده فلا نجد - في مصنفات من اطلعنا عليهم - من التفت إلى هذه الصور الصوتية، ولكننا وجدنا السكاكي يستفيد من منهج الخليل التجريدي، فراه يستقرئ على أساسه قوافي بحور الشعر الخمسة عشر التي اعترف بها سابقه الخليل، ويحصى لنا ثمانين وخمسين تفعيلة شكّلت مواقع القافية في قصائد شعرنا للعربي، وهي على هذا النحو :

القوافي المترادفة :

ولها كما ذكر سبعة عشر موقعا، وهي: فاعلان في فاعلاتن إذا قصر؛ وفي مفعولات إذا طوي ووقف؛ ومستفعلان مذكراً لا غير، ومضمراً مذكراً مفاعلان، ومخدولاً مذكراً؛ وفعلتان متفاعلان وفاعليان وفعلبيان وفعلان ومفعولان وفعلولان مقصور مفاعيلن في الضرب الرابع للطويل عند الأخفش، ومخبوناً موقوفاً في غير

ذلك، وفِعُولٌ^(٢٥).

ويمكن عرضها في هذا الجدول:

التفعيلة	صورها في القوافي المترابطة
فاعلاتن	فاعلان (مقصور) - فعلان (مخبون مقصور) - فاعلِان (مبغ) - فاعِلان (مخبون مبغ).
مفعولات	مفعلان تحول إلى فاعلان (مطوي موقوف)، مفعولان (موقوف)، فعولان (مخبون موقوف).
مستعلن	مستعلان (مذال) - مفاعلان (مخبوناً مذالاً) - مفتعلان (مطوي مذال) - فعلنان (مخبول مذال).
متفاعِلن	متفاعِلان (مذال) - مُستعلن (مضمر مذال) - مُفاعِلان (موقوف) (مذال) - مُفتعلن (مجزول مذال).
فعولن	فعول (مقصور).
مفاعِلن	مفاعِل (مقصور)، وهذه صورةٌ أضافها الأخفش إلى صور الطويل الثلاث التي نكرها الخليل.

القوافي المتواترة:

ولها "أحد وعشرون موقعاً"، وهي: "مفاعِلن، وفاعلاتن، وفعلاتن، ومفعولن؛ مقطوعاً لا غير، ومضمرأً مقطوعاً، ومكسوفاً^(٢٦)، ومشعثاً؛ وفعلون؛ سالماً ومحدوفاً، ومخبوناً مقطوعاً، ومقطوفاً ومخبوناً مكسوفاً، أو مخبوناً مقصوراً؛ وفعلن؛ مقطوعاً وأبتر، وأحدٌ مضمرأً، وأصلم؛ وفل؛ في نحو فعولن، فل وثن في متفاعلاتن، وفروعه الثلاثة: مستعلنات ومفاعلاتن ومفتعلاتن"^(٢٧).

وكما هو واضح فإنّ هناك غموضاً في نصّ السكاكي يمكن توضيح مواقع القافية المتواترة من خلال الاستفادة من نصّ السكاكي وما جاء في كتب العروض، ومنها كتاب مفتاح العلوم في هذا الجدول:

التفعيلة	صورها في القوافي المتواترة
مفاعيلن	مفاعيلن (صحيح)، مفاعي التي تُحوّل إلى فعولن (محذوف).
فاعلاتن	فاعلاتن (صحيح)، فعلاتن (مخبون)، فالاتن تُحوّل إلى مفعولن (مُشَعَّث)، فعَلن (محذوف مقطوع).
فاع لاتن	فاع لاتن (صحيح).
مفعولات	مفعو تحول إلى فعَلن (أصلم)، مفعولا تُحوّل إلى مفعولن (مكسوف)، فعولن (مكسوف مخبون).
فعولن	فعولن (صحيح)، لن فل (أبتر).
فاعلن	فعَلن (مقطوع).
مستفعلن	مستفعل تُحوّل إلى مفعولن (قطع)، فعولن (مخبون ومقطوع - مُخلَع).
مستقع لن	متفع ل تحول إلى فعولن (مقصور مخبون).
مفاعلاتن	مفاعيلن (معصوب)، مفاعل تُحوّل إلى فعولن (مقطوف).
متفاعلن	متفاعل تحول إلى فعلاتن (مقطوع)، متفاعل تحول إلى مفعولن (مقطوع مضمر)، متفا تحول إلى فعَلن (أخذ مضمر)، متفاعلاتن (مرقل)، مستفعلاتن (مرقل مضمر)، مفاعلاتن (مرقل موقوص)، مفتعلاتن (مرقل مجزول).

إن إحصاء لمواقع القافية المتواترة في هذا الجدول سيكشف أنها خمسة وعشرون موقعاً، وليس واحداً وعشرين كما جاء في نص السكاكي، وهي زيادة قد تنبه لها السكاكي نفسه حين أعقب حصره لمواقع القافية في الشعر بقوله: "فهذه ثمانية وخمسون موقعاً لأنواع القافية الخمسة، وعساك إذا فتشت عنها أن تعثر على مزيد" (٢٨).

ولعلنا نعلل هذه الزيادة في أن الرجل قد وَحَّدَ بين (فعولن) المتفرعة من (مفعولات) بعد كسفها وخبئها، والمتفرعة من (مستقع لن) بعد قصرها وخبئها (٢٩)،

ولعل ما يعضد هذا التعليل قوله: "ففعولن... مخبوناً مكسوفاً أو مخبوناً مقصوراً، ووحد أيضاً بين (فاعلاتن) المتفرعة بالخبين من (فاعلاتن)، والمتفرعة بالقطع من (مفاعلن).

وكذلك وجدناه لم يلتفت في هذا المقام - إلى تفرع (مفاعيلن) بالعصب من (مفاعلاتن) تفعيلة الوافر، واكتفى بالإشارة إلى ورودها سالمة في بحر الهزج، وكذلك اكتفى بـ (فاعلاتن)، ولم يلتفت إلى (فاع لاتن) المنفصلة.

القافية المتداركة:

وقد ذكر السكاكي أن لهذه القافية "أحد عشر موقعا: متفاعلن ومستفعلن سالماً ومضمرأ، ومفاعلن مخبوناً ومقبوضاً وموقوصاً ومعقولاً، وفاعلن سالماً ومحدوفاً، وفعل في نحو فعولن فعل، وفل في نحو فعول فل، على قول من يجوز قبض فعول قبل فل" (٣١).

وكما سبق أن أوضحنا أن الخليل لم يكن يجيز وقوع (فعول) قبل (فل)؛ وعلى هذا يكون عدد صور القوافي المتداركة وفق مذهب الخليل عشراً، ووفق مذهب الأخفش إحدى عشرة صورة، وكذلك فإن السكاكي لم يذكر تفعيلة (مستفع لن) المنفصلة التي تقع ضرباً للخفيف المجزوء الصحيح مكتفياً بنظيرتها المتصلة (مستفعلن) و (مفاعلن) الناتجة بالخبين عنها.

ولم يذكر أيضاً صورة (فاعلن) المتفرعة من (مفعولات) بعد كسفها وطبها في بحر السريع (٣١)، ونراه يعتد ببحر المتدارك أو ما أسماه المتداني الذي أغلته الخليل، وذلك حين وجدناه يذكر أن (فاعلن) تجيء في القافية سالمة بل صحيحة، ورأيناه يستشهد لها - في مقام حديثه عن صور البحور - بقول الشاعر (٣٢):

زارني زورة طيقها في الكرى فاعتراني لمن زارني ما اعترى
فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن

ولعله قصد هذه الصورة السالمة والمحدوفة من (فاعلاتن) حين قال: "وفاعلن سالماً ومحدوفاً".

وسنسعى في هذا الجدول إلى استقراء إحصاء صور القافية المتراكمة كما فعلنا في الجدول السابق :

التفعيلة	صورها في القافية المتراكمة
متفاعلن	متفاعلن (صحيح)، مستفعلن (مضمر)، مفاعلن (موقوص).
مستفعلن	مستفعلن (صحيح)، مفاعلن (مخبون).
مستفعلن	مستفعلن (صحيح)
مفاعيلن	مفاعلن (مقبوض)
فاعلاتن	فاعلن (محذوف).
مفعولات	فاعلن (مطوي مكسوف).
فعولن	لن فعل (محذوف).
فاعلن	فاعلن (صحيح) أغفل الخليل بحر المتدارك.

وكما هو واضح فقد حصلنا على عشر صور وفق مذهب الخليل، وإحدى عشرة صورة وفق غيره.

القافية المتراكبة:

ذكر السكاكي أن " للمتراكب ثمانية: مفاعلتن ومفتعلن: مطوياً ومخزولاً، وفعلن للساكن قبله مخبوناً لا غير، ومخبوناً محذوفاً، وأخذاً، ومخبولاً مكسوفاً، وفعل في نحو: فعول فعل^(٣٣)."

وكما هو واضح فإن السكاكي يكرر صورة فعول فعل التي لم يقرها الخليل، وأقرها الأخفش، وهذا يعني مجيء صور القافية المتراكبة سبعة على مذهب الخليل، وعلى مذهب الأخفش ثمانية، وذلك على النحو الذي أورده السكاكي.

على أنه يمكن توضيح صور القافية المتراكبة على هذا النحو:

التفعيلة	صورها في القافية المترابكة
متفاعِلن	مفتَعِلن (مجزول)، فعَلن (أحدّ).
مستفَعِلن	مفتَعِلن (مطوي)
فاعِلاتِن	فعَلن (محذوف مخبون).
مفاعِلتن	مفاعِلتن (صحيح)
مفعولاتُ	فعَلن (مخبول مكسوف)
فعولن	فعولُ فعَل (محذوف)، مذهب الأخفش.
فاعِلن	فعَلن (مخبون).

القافية المتكاوسة:

وقد جاءت المتكاوسة في "موقع واحد فعَلتن للساكن قبله" (٣٤).

التفعيلة	صورها في القافية المتكاوسة
مستفَعِلن	فعَلتن (مخبول)

وهكذا فإنه يمكن جمعُ صورِ القافية الصوتية على هذا النحو:

الخليل	السكاكي	
نوع القافية	العدد	العدد
المتراصة	١٦	١٧
المتواترة	٢٥	٢١
المتداركة	١٠	١١
المترابكة	٧	٨
المتكاوسة	١	١
المجموع	٥٩	٥٨

ولكننا إذا ما استفدنا من منهج الخليل التجريدي الذي يعتمد القيمة الموسيقية للصوت بغض النظر عن جنسه، وقلّبتنا النظر في صور القافية من هذه الزاوية الإيقاعية، فس نجد هذا المنهج لا تعنيه كمية العدد الناتجة عن تكرار صورة القافية في ضروب بحور الشعر، ولتوضيح هذا الأمر نقول:

تُشكّل القافية - أيّا كان نوعها: متواترة أم متراكبة إلخ. - نسقاً إيقاعياً واحداً يتمثل في ضروب الشعر بعدد من الصور أو الأشكال التي كثيراً ما يتكرر ورودها في البحور والبحر الواحد أيضاً، وهي صور ناتجة عن الزخافات والعلل التي تصيب التفاعيل العروضية العشرة عند الاستعمال؛ الأمر الذي سيفرز في البحر الواحد للقافية المتواترة مثلاً عدداً من الصور، وكذلك للمتراكبة أو المترادفة وهلم جرا، ولكن الخليل وفق منهجه - وهو المنهج الإيقاعي - يُغفل إحصاء الصور المتعددة للقافية، ويعترف بها في منهجه الإحصائي مرة واحدة فيدرجها جميعاً لتمثل قافية واحدة؛ لأنها تشكل عنده نسقاً إيقاعياً واحداً.

وللتمثيل على ذلك فإنّ التفعيلة (فاعلاتن) تُشكل إحدى التفاعيل العشرة، وهي تجيء وما يتفرّع منها من صور في ضرب المديد والرمل والخفيف والمضارع والمجث، حيث تأتي على فاعلاتن وفعلاتن وفالاتن أو مفعولن وفعلتن؛ وفاعلن؛ وفعلتن؛ وفاعلان وفعلان وفاعليان وفعلتيان.

وهذا يعني بحسب منهج السكاكي - إذا غنضنا الطرف عن مرات تكرار هذه الصور في البحور - أن "لـ" فاعلاتن وصورها عشر صور: أربعاً متواترة، وأربعاً مترادفة، وواحدة متراكبة، وأخرى متدركة.

وبحسب ما ورد في الجداول السابقة - وهي المبينة نتائجها على منهج السكاكي - سنجد أن فاعلاتن وصورها - بغض النظر عن تكرار بعضها - قد وردت أربع عشرة مرة، أما بحسب منهج الخليل فس نجد أن "لـ" فاعلاتن نفسها، وصورها أربع صور فقط، هي: المتواترة والمتدركة والمتراكبة والمتردفة، وهو الأمر الذي سنوضحه في الجدول التالي^(٣٤):

الترجيبة	قوافيها	بحورها	نوع القافية	عدد ورودها	ق.إ.
مفاعيلن	مفاعيلن	الطويل - مجزوء الوافر - الهزج	متواترة	٥	١
	فعولن	الطويل - الهزج			
مفاعيلن	مفاعيلن	الطويل - مجزوء الوافر - الهزج	متداركة	٣	١
	مفاعيلن	الوافر ومجزوءه	متراكبة	٢	١
مفاعيلن	مفاعيلن	الوافر ومجزوءه	متواترة	٣	١
	فعولن	الوافر			
فعولن	فعولن	المتقارب ومجزوءه	متواترة	٤	١
	لن قل	المتقارب ومجزوءه			
	فعول	المتقارب	متراصفة	١	١
	فعل	المتقارب ومجزوءه	متداركة	٢	١
متفاعيلن	متفاعيلن	الكامل ومجزوءه	متداركة	٦	١
	مستعملن	الكامل ومجزوءه			
	مفاعيلن	الكامل ومجزوءه			
	فعلاتن	الكامل ومجزوءه	متواترة	١٣	١
	مفعولن	الكامل - ومجزوءه			
	متفاعلاتن	الكامل - ومجزوءه			
	مستعملاتن	الكامل - ومجزوءه			
	مفاعلاتن	الكامل - ومجزوءه			
	مفتعلاتن	الكامل - ومجزوءه			
	فعلن	الكامل			
	مفتعلن	الكامل ومجزوءه	متراكبة	٣	١
	فعلن	الكامل			
	متفاعلان	مجزوء الكامل	متراصفة	٤	١
	مستعملان	مجزوء الكامل			
	مفاعلان	مجزوء الكامل			

			مجزوء الكامل	مفتعلان	
١	١٥	متواترة	المديد - الرمل ومجزوءه - المضارع - المجتث	فاعلاتن	فاعلاتن
			المديد - الخفيف - الرمل ومجزوءه - المجتث	فعلاتن	
			المديد - الرمل - الخفيف - المجتث	مفعولن	
			المديد	فعلن	
١	٤	متدركة	المديد - الرمل ومجزوءه - الخفيف	فاعلن	
١	١	متراكبة	المديد	فعلن	
١	٥	مترادفة	المديد - الرمل	فاعلان	
			الرمل	فعلان	
			مجزوء الرمل	فاعليان	
			مجزوء الرمل	فعليان	
١	١	متواترة	المضارع	فاع لاتن	فاع لاتن
١	٧	متدركة	مجزوء البسيط - الرجز ومجزوءه ومشطوره ومنهوكه.	مستقلن	مستقلن
			مجزوء البسيط - الرجز ومجزوءه	مفاعلن	
١	٤	متواترة	مجزوء البسيط - الرجز.	مفعولن	
			مجزوء البسيط - الرجز.	فمعلن	
١	٤	متراكبة	مجزوء البسيط - الرجز - المنسرح - المقتضب	مفتعلن	
١	٤	مترادفة	مجزوء البسيط	مستقلان	
			مجزوء البسيط	مفاعلان	
			مجزوء البسيط	مفتعلان	
			مجزوء البسيط	فعلتان	
١	١	متكاوسة	الرجز	فعلتن	
١	١	متدركة	مجزوء الخفيف	مستقلن	مستقلن

١	١	متواترة	مجزوء الخفيف	فعولن	
١	١	متراكبة	البسيط	فعلن	فاعلن
١	١	متدركة	البسيط	فعلن	
١	١	متدركة	السريع	فاعلن	مفعولات
١	٦	متواترة	السريع	فعلن	
			مشطور السريع- منهوك المنسرح	مفعولن	
			مشطور السريع- منهوك المنسرح	فعلولن	
١	١	متراكبة	السريع	فعلن	
١	٥	مترادفة	المريع	فاعلن	
			مشطور السريع- منهوك المنسرح	مفعولان	
			مشطور السريع- منهوك المنسرح	فعلولان	

وبإحصاء قوافي التفاعيل بحسب قيمها الإيقاعية نجد هذا الجدول يعزز منهج الخليل-الذي استفدنا فيه من تفصيل السكاكي الذي سار فيه أيضاً وفق منهج عالمه الأول الخليل-، حيث أكد إحصاءه للقوافي، فجاء عددها فيه تسعاً وعشرين قيمة إيقاعية لقوافي الشعر العربي، وليس ثلاثين قافية كما جاء في كلام الأخفش.

وإذا كان لنا من إضافة أو تعليق في هذا المقام فإننا نود أن نقف عند هذين الأمرين: الأول- ويتمثل في أن إثباتنا لصحة العدد الذي جاء عن الخليل لا يعني إنكارنا لصور إيقاعية أخرى استدركها العلماء على الخليل، أو أبدعتها قرائح الشعراء، ومن ذلك صور بحر المتدارك، وإن لم تخرج في أشكالها عن قوافي البحور الأخرى، وكذلك الصور التي اعتنى بها الأخفش ومن لف لفه، وهلم جرا.

الأمر الآخر- ويتمثل في هذا المنهج الذي سار عليه الخليل في معجمه "العين" الذي نأى فيه عن التكرار، حيث وجدناه مثلاً يذكر كل الجذور وتفرعاتها لمجرد اشتراكها في صوت الباب الذي تتدرج في إطاره، ولكنه لا يعاود تكرار ما سبق له ذكره في أي باب سابق؛ حيث وجدناه في باب صوت العين مثلاً يذكر جميع جذور اللغة ومفرداتها التي اشتملت عليه، وفي باب الحاء الذي يليه لا

يتعرضُ لأية مفردة فيها صوت العين، ولو اشتملت على صوت الحاء، ونتج عن هذا المنهج - كما هو معروف - قلةٌ عند مفردات الباب التالي عن سابقه، وهو ما لمسناه من خلال الجدول السابق الذي استعرضنا فيه قوافي ضروب بحور الشعر العربي، وسيظهر بوضوح في هذا الجدول الذي سنحصر فيه الصور الإيقاعية لقوافي شعرنا العربي^(٣٦):

القوافي الإيقاعية للتفاعيل العشرة						
التفاعيل	نوع القافية					المجموع
	ثرة	ركبة	كبة	وسة	دفة	
فعلون	*	*			*	٣
مفاعيلن	*	*				٢
مفاعلتن	*		*			٢
متفاعلن	*	*	*		*	٤
مستفعلن	*	*	*	*	*	٥
مستفعلن	*	*				٢
مستفعلن	*		*			٢
فاعلن	*	*	*		*	٤
فاعلتن	*	*	*		*	٤
فاع لاتن	*					١
مفعولات	*	*	*		*	٤
المجموع	١٠	٧	٦	١	٥	٢٩

الحواشي.

- (١) انظر كتابنا: دروس في موسيقى الشعر العربي (العروض والقافية)، ص ١٧٧-١٨٤.
- (٢) كتاب القوافي، ص ٦. مختصر القوافي، ص ١٩. كتاب في علم العروض، ص ٢٧٠. الكافي في العروض والقوافي، ص ١٤٩. مفتاح العلوم، ص ٥٦٨. شرح قصيدة ابن الحاجب في علم العروض وعلم القوافي وعيوب الشعر، ص ٩٩. العيون الغامزة على خبايا الرامزة، ص ٢٣٨.
- (٣) العمدة في محاسن الشعر وأدبه ونقده، ج ١، ص ١٥١.
- (٤) كتاب القوافي، ص ٦٧.
- (٥) المعيار في لوزان الأشعار والكافي في علم القوافي، وللجزء الخاص بالقوافي من هذا الكتاب تحقيق آخر بعنوان: كتاب الكافي في علم القوافي، ص ٢٤.
- (٦) لسان العرب، مادة (قفا)، م ١١، ص ٢٦٥.
- (٧) نهاية الراغب، الإسنوي، ص ٣٤١.
- (٨) أطلق علماء القافية على هذه الألف مصطلح "التأسيس"؛ كما في: (منازل)، الألف تأسيس، وحركة الفتحة التي تخيلها القنماء قبلها "الرمز".
- (٩) اتفق علماء القوافي على إطلاق مصطلح "الرف" على الواو والياء؛ كما في: (مسلمون - قوم - مسلمين - بيت)، وحركة الضمة أو الكسرة أو الفتحة التي تسبقهما، هي "الحنو".
- (١٠) نهاية الراغب، الإسنوي، ص ٣٤١.
- (١١) يقصد ضياء الدين عبدالله الخزرجي الذي أقام شرحه "لغامزة" عليه.
- (١٢) العيون الغامزة، ص ٢٣٨.
- (١٣) السابق، ص ٢٣٨.
- (١٤) كتاب القوافي، ص ٦٨.
- (١٥) السابق، هامش ص ٦٨.
- (١٦) لسان العرب، مادة (قفا) م ١١، ص ٢٦٥.
- (١٧) العمدة، ج ١، ص ١٥٣. المعيار، ص ٩٨. كتاب الكافي في علم القوافي، ص ٣٤. كتاب القوافي، ص ٦٦. نهاية الراغب، ص ٣٤٢.
- (١٨) تلقب القوافي وتلقب حركاتها، ص ٢٦٣. والكتاب منشور في كتاب محققه د. السامرائي: رسائل ونصوص في اللغة والأدب والتاريخ.
- (١٩) كتاب القوافي، ص ٩.
- (٢٠) السابق، ص ٨-٩.

(٢١) البارع في علم العروض، ص ٨٦. الكافي في العروض والقوافي، ص ٢٥، ٢٠٧. نهاية الراغب، ص ١٢٥ - ١٢٦. مفتاح العلوم، ص ٥٢٩.

(٢٢) كتاب العروض، ص ٦٩ - ٧٠.

(٢٣) كتاب القوافي، ص ٩.

(٢٤) قلت في الأغلب الأعم احترازاً من صوت الدخيل في القافية، حيث لا يشترط تكراراً بنفسه، ولعل وقوعه بين ألف التأسيس وحرف الروي، واشترط كونه متحركاً كان السبب في اختصاصه بهذا المصطلح، واختصاص حركته بمصطلح الإثباع، ولعل ما يرجح هذا للتعليل أننا وجدنا الخليل والعروضيين من بعده لا يسمي الحرف الذي يسبق ساكن القافية الأول بمصطلح؛ لأنه لا يلزم تكراراً بنفسه، وكذلك كان الحال في الأصوات الواقعة بين ساكني القوافي المجردة من الرفع أو التأسيس؛ لأنه لا يلزم تكرارها بنفسها أيضاً؛ الأمر الذي يعززه مصطلح التوجيه الذي أطلقه الخليل على حركة الحرف الذي يسبق الروي المقيد والمطلق، وهو الحرف الذي يستحسن تكرير حركته بنفسها، ولا سيما إذا كان الروي مقيداً، واشترط بعضهم تكرارها في هذه الحالة، انظر على سبيل المثال: كتاب القوافي للتوحي، ص ١٣٦ - ١٣٨، ١٩٠.

(٢٥) مفتاح العلوم، ص ٥٧٠.

(٢٦) يسمى الكشف عند العروضيين بالكشف أيضاً.

(٢٧) السابق: ص ٥٧٠.

(٢٨) مفتاح العلوم، ص ٥٧١.

(٢٩) الكشف أو الكشف هو الحرف السابع حالة كونه ثاني سبب، والقصر حذف الحرف السابع من التفعيلة حالة كونه ثاني سبب، وإذا كان هذا الحذف نفسه في الويد فهو القطع، أما الخبن فهو حذف الحرف الثاني حالة كونه ثاني سبب.

(٣٠) مفتاح العلوم، ص ٥٧٠.

(٣١) انظر حديثه عن هذه الصورة في أثناء حديثه عن صور بحر السريع. انظر: ص ٥٤٩ في مفتاح العلوم.

(٣٢) السابق، ص ٥٦٣.

(٣٣) السابق، ص ٥٧١.

(٣٤) السابق، ص ٥٧١.

(٣٥) (ق. ا) = القيمة الإيقاعية للتفعيلة.

(٣٦) لدواعي الجدول سنكتفي بالمقطع الأخير من أسماء أنواع القوافي، وذلك على هذا النحو: المتواترة = (ترة)، المتداركة = (ركة)، المتركة = (كبة)، المتكلسة = (كسة)، المترلفة = (دفة).

المصادر والمراجع:

- ١- الأخفش، أبو الحسن سعيد بن مسعدة، كتاب القوافي، تحقيق: د. عزة حسن، مطبوعات مديرية إحياء التراث القديم، دمشق، ١٣٩٠هـ/١٩٧٠م.
- ٢- الإسنوي، جمال الدين عبد الرحيم، نهاية الراغب في شرح عروض ابن الحاجب، تحقيق: د. شعبان صلاح، مطبعة التقدم، الناشر، دار الثقافة العربية - القاهرة، ط١، ١٩٩٠م.
- ٣- التبريزي، الخطيب، الكافي في العروض والقوافي، تحقيق الحساني حسن عبدالله، دار الجيل للطباعة، الناشر، مكتبة الخانجي بمصر، ١٩٧٧م.
- ٤- ابن التركماني، أبو العباس تاج الدين أحمد بن عثمان بن إبراهيم، شرح قصيدة ابن الحاجب في علم العروض وعلم القوافي وعيوب الشعر، تحقيق: د. محمود محمد العامودي، دار المقداد للطباعة، غزة، ط١، ١٤٢٥هـ/٢٠٠٤م.
- ٥- التتوخي، أبو يعلى عبد الباقي، القوافي، تحقيق د. عوني عبد الرؤوف، الناشر: مكتبة الخانجي بمصر، ط٢، ١٩٧٨م.
- ٦- ابن جني، أبو الفتح عثمان، مختصر القوافي، تحقيق حسن شاذلي فرهود، دار المعارف - السعودية، الرياض، ط٢، ١٣٩٧هـ/١٩٧٧م.
- ٧- أبو الحسن العروضي، أحمد بن محمد، كتاب في علم العروض، حققه وعلق عليه: د. جعفر ماجد، دار الغرب الإسلامي - بيروت، ط١، ١٩٩٥م.
- ٨- الدماميني، بدر الدين أبو عبدالله محمد بن أبي بكر، العيون الغامزة على خبايا الرامزة، تحقيق الحساني حسن عبدالله، الناشر: مكتبة الخانجي بمصر، ط٢، ١٤١٥هـ/١٩٩٤م.
- ٩- ابن رشيق، القيرواني، العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، دار الجيل للنشر والتوزيع والطباعة، بيروت، لبنان، ط٤، ١٩٧٢م.
- ١٠- السكاكي، أبو يعقوب يوسف بن أبي بكر، مفتاح العلوم، ضبطه وشرحه: أ. نعيم زرزور، دار الكتب العلمية - بيروت، لبنان، ط١، ١٤٠٣هـ/١٩٨٣م.

- ١١- أبو سليمان، صادق عبدالله محمد مبارك، دروس في موسيقى الشعر العربي (العروض والقافية)، مطابع الهيئة الخيرية، غزة، ط٢، ١٤٢٥هـ / ١٩٩٥م.
- ١٢- الشنتريني، أبو بكر محمد بن عبد الملك بن السراج، المعيار في أوزان الأشعار والكافي في علم القوافي، تحقيق: د. محمد رضوان الداية، دار الأنوار، بيروت، لبنان، ط١، ١٣٨٨هـ / ١٩٦٨م.
- كتاب الكافي في علم القوافي، تحقيق: د. علاء محمد رأفت، الناشر: دار الطلائع للنشر والتوزيع والتصدير، ط. ٢٠٠٣م.
- ١٣- ابن القطاع، أبو القاسم علي بن جعفر، البارع في علم العروض، تحقيق د. أحمد محمد عبد الدايم، مؤسسة الوفاء للطباعة، دار الثقافة العربية، القاهرة، ط١، ١٤٠٢هـ / ١٩٨٢م.
- ١٤- ابن كيسان، أبو الحسن محمد بن أحمد، تلقيب القوافي وتلقيب حركاتها، تحقيق د. إبراهيم السامرائي، والكتاب منشور في كتاب للسامرائي يحمل عنوان: رسائل ونصوص في اللغة والأدب والتاريخ، دار اقرأ، ط١، ١٤١١هـ / ١٩٩١م.
- ١٥- ابن منظور، لسان العرب، مؤسسة التاريخ العربي - دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، ط٣، ١٤١٣هـ / ١٩٩٣م.



**مدخل لدراسة اللغة الشعرية عند
الخليل بن أحمد الفراهيديّ**

أ.د. محمد القاسمي

جامعة سيدي محمد بن عبد الله - المغرب



مدخل لدراسة اللغة الشعرية عند الخليل بن أحمد الفراهيدي

أ.د. محمد القاسمي

مقدمة

يتفق كل المهتمين بالخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٠٠-١٧٠هـ) على أنه عبقرية لغوية وعروضية، فتح أمام العلوم العربية آفاقاً رحبة في مجال التصور والإنجاز. ورغم تسليم الجميع بهذه الحقيقة العلمية فإن معارفنا عن الخليل لا تكاد تراوح مكانها، لأن الباحثين اكتفوا بجعله أنموذجاً مثالياً في اللغة، وإطاراً مرجعياً في العروض. وتهدف هذه المداخلة إلى الكشف عن أبعاد جديدة في اهتمامات الخليل الأدبية والنقدية وخاصة ما يتصل بموقفه من اللغة الشعرية. فالخليل بن أحمد لم يكن لغوياً عروضياً فحسب، بل كان شاعراً متميزاً، وطبيعياً أن تكون له مواقف وآراء خاصة بالشعر لغة وإيقاعاً وتركيباً. وهذا ما حدا ببعض النقاد اللغويين القدماء إلى تصنيف الخليل ضمن العلماء الشعراء. ومن ذلك قول ابن بسام الشنتريني معلقاً على شعر العلماء: "على أن أشعار العلماء على قديم الدهر وحديثاً بيّنة التكلف، وشعرهم الذي روي لهم ضعيف، حاشا طائفة، منهم خلف الأحمر... والخليل بن أحمد له أيضاً بعض ما يحمد"^(١). فما هو موقف الخليل من لغة الشعر؟

مما لا شك فيه أن موضوع اللغة الشعرية في التراث النقدي العربي قد حظي باهتمام الدارسين والمنظرين اللغويين والنقاد والبلاغيين، سواء في محاولتهم تحديد مفهوم الشعر أم في المفاضلة بين الشعر والنثر أم في التمييز بين اللغة الشعرية واللغة النثرية وكذا مقارنة بعض القضايا النقدية والبلاغية الكبرى. وكانت تصوراتهم ومواقفهم إزاء تلك القضايا الكبرى تختلف باختلاف مواقفهم ومنطلقاتهم الفكرية وأسسهم المعرفية.

وقد شكلت الضرورة الشعرية مدخلاً أساسياً للتمييز بين اللغة الشعرية واللغة النثرية أو ما يسمى باللغة المعيارية. وهكذا حاول النحاة منذ البداية الكشف عن خصائص اللغة الشعرية، وتحديد خصائص الجملة في الشعر، وبيان أشكال

الاختلاف بينها وبين خصائص الجملة النثرية. وتبدو البوادر الأولى لهذه المحاولة منذ القرن الثاني الهجري، حيث نص الخليل بن أحمد الفراهيدي، وهو يضع قانوناً نقدياً في مجال اللغة الشعرية عامة والضرورة الشعرية بصفة خاصة إلى أن "الشعراء أمراء الكلام بصرفونه أنى شاءوا، ويجوز لهم ما لا يجوز لغيرهم من إطلاق المعنى وتقييده ومن تصريف اللفظ وتعقيده ومد المقصور وقصر الممدود والجمع بين لغاته والتفريق بين صفاته واستخراج ما كلت الألسن عن وصفه ونعته، والأذهان عن فهمه وإيضاحه، فيقربون البعيد ويبعدون القريب ويحتج بهم ولا يحتج عليهم ويصورون الباطل في صورة الحق، والحق في صورة الباطل".^(١) ويستفاد من تتبع هذا النص النقدي الدال أن الخليل بن أحمد كان واعياً أشد الوعي باختلاف لغة الشعر وتميزها عن لغة النثر من حيث كونها لغة خاصة تقوم على مخالفة قوانين اللغة المعيارية وذلك لبناء لغة فنية وإبداعية تسمح للشاعر بالنفوذ إلى جوهر الأشياء وبالجمع بين أعناق المتناقضات: الحق/الباطل. وبذلك استطاع الخليل أن يضع قاعدة متقدمة في الشعرية العربية وهي أن نظام النحو في الشعر يسمح بما لا يسمح به نظام النحو في النثر، ألم يقل الخليل "الشعراء أمراء الكلام بصرفونه أنى شاءوا، ويجوز لهم ما لا يجوز لغيرهم، بل إنه يذهب أبعد من ذلك عندما يقر بجواز تصوير الباطل حقاً والحق باطلاً وكأنه يمهّد لفكرة أعذب الشعر أكذبه التي أثارت جدلاً كثيراً في تراثنا النقدي.

وقد تلقف النحاة بعد الخليل هذه الإشارات والمبادئ اللغوية والنقدية العامة وتعاملوا معها على أن للشعر ضرورات بدلاً من أن يكون له نحوه الخاص ونظامه المخصوص في تأليف جملة، وبناء تراكيبه. مع العلم أنه لم يجر لمصطلح الضرورة ذكر في تعليقات الخليل وملاحظاته النقدية والبلاغية، وكان يميل إلى استعمال مصطلحين أساسيين هما: الجواز والاضطرار، وذلك من قبيل: "وجوز في الشعر" و"الشاعر مضطر" و"إنما جاز في الشعر" و"واضطروا في الشعر" اعتقاداً منه أن قضية الضرورة الشعرية مسألة أسلوبية يلجأ إليها الشاعر لإبراز موهبته وطاقته الشعرية قبل أن تكون استجابة لمتطلبات الوزن أو القافية.

١. اللغة الشعرية عند الخليل بن أحمد من خلال مفهوم الضرورة الشعرية:

مما لا شك فيه أن الخليل بن أحمد قد أسهم في إثارة كثير من قضايا اللغة الشعرية تتصل بظواهر اللغة، وتركيب الكلام، وتأليف الجمل، وكثيرا ما يختلف مع النحاة والبلاغيين في الحكم على بيت من الشعر أو بيان قيمته الفنية ومزيته الشعرية أو في الموازنة بين شاعرين كبيرين. ومن ذلك ما ذكره القاضي الجرجاني أن الخليل بن أحمد ويونس بن حبيب: "تذكرا الأشعار والشعراء فأكثر يونس من ذكر زهير وتقديمه، وذكر الخليل النابغة وقدمه، فقبل للخليل بم تذكر النابغة؟ فقال للنابغة سهولة السبق وبراعة اللسان ونقاية اللفظ لا يتزعر عليه الكلام سهولة مخرجه وسلامة مطلبه".^(٣)

وللخليل آراء نقدية وبلاغية متنوعة تستحق التسجيل والمتابعة، فهو ليس صاحب عروض ولغة ونحو فحسب كما يعتقد الكثير من الدارسين، وإنما جمع إلى ذلك بعض الإشارات البلاغية والنقدية الدقيقة التي أحرز بها قصب السبق. وكان سببويه ينقلها كما هي في الكتاب من دون مناقشتها أو أن يرد منها شيئا، باستثناء بعض الحالات النادرة. ولا يشكل "الكتاب" المصدر الوحيد الذي جمع آراء الخليل في قضايا اللغة الشعرية وفي مقدماتها قضية الضرورات، بل هي موزعة في بعض الكتب النقدية الهامة كالوساطة والنكت في إعجاز القرآن والعمدة وسر الفصاحة والعقد الفريد، ومنهاج البلغاء وغيرها من المصادر النقدية. ومع ذلك يبقى كتاب سببويه المصدر الأساسي الذي جمع آراء الخليل المتصلة بقضايا اللغة الشعرية، وخاصة ما يرتبط بالضرورة الشعرية ومكوناتها المختلفة. فكيف تعامل الخليل مع قضية الضرورة في لغة الشعر؟ وكيف تلقفها النحاة والبلاغيون بعده؟

سبقت الإشارة إلى أن الخليل لم يستعمل مصطلح الضرورة أو الضرائر في تعليقاته على بعض الظواهر اللغوية والقضايا الشعرية وإنما كان يؤثر استعمال مصطلحين أساسيين هما الجواز والاضطرار، لاعتقاده أن مسألة الضرورة لا ترتبط دائما بعنصري الوزن والقافية كما يرى الكثير من النقاد^(٤). ومن ذلك مثلا قول الشاعر الهذلي: "الوافر"

أبيت على معاري واضحات بين ملوب كدم العباط^(٥)

الشاهد في بيت المتخل الهذلي في قوله "على معالي" حيث أجرى "معاري" وهو الاسم المنقوص الممنوع من الصرف لكونه على صيغة منتهى الجموع مجرى ما كان على هذه الصيغة وهو صحيح، فأبقى لامه وهي "الباء" في حالة الجر وأظهر عليها علامة الإعراب وهي الفتحة النائية عن الكسرة، وكان الاستعمال يقتضي حذف الباء والإتيان بالتثوين بدلا منها. فالضرورة عند الخليل ما يقع في لغة الشعر ولو كان للشاعر عنه مندوحة كما هو الشأن في هذا البيت. فلو أن الشاعر قال: على معيار كما يقتضيه القياس النحوي، ما كسر وزنا ولا أثر في القافية ولا ارتكب ضرورة غير أنه يصير مزاحفا لأن بيت الهذلي من الوافر، ولو جرى فيه الشاعر على القياس النحوي لتحولت "مفاعلتن بنحريك الخامس إلى مفاعلتن بتسكينه، ويسمى هذا الزحاف وهو تسكين الخامس المتحرك - عصباً وهو زحاف جائز. أما ما ذهب إليه بعض النحويين من أن الذي حمل الشاعر على مخالفة الأصل هو تجنب الزحاف - زحاف العصب - فقد رده المعري بقوله: "وهذا قول ينتقض، لأن في هذه اللطائية أبياتا كثيرة لا تخلو من زحاف.

ومن الجوازات الشعرية التي لا يتدخل فيها عنصر الوزن عند الخليل، إجراء تغييرات على بعض الظواهر اللغوية لاستقامة التركيب النحوي، ومن ذلك تعليقه على قول الفرزدق: الطويل

أغضب إن أننا قتيبة حزنا جهارا ولم تغضب لقتل ابن حازم^(٦)

الشاهد في بيت الفرزدق هو قوله إن بدلا من أن . ويعلق الخليل على هذه الظاهرة اللغوية بقوله: "لأنه قبيح أن تفصل بين أن والفعل، كما قبح أن تفصل بين كي والفعل، فلما قبح ذلك ولم يجر حمل على إن، لأنه قد تقدم فيها الأسماء قبل الأفعال"^(٧). الواقع أن فكرة الحمل التي دافع عنها الخليل لضمان سلامة البناء النحوي تضحى بالمعنى الشعري المقصود لأن تحويل أن إلى إن وحملها على معنى الشرط لتقديم الاسم على الفعل يقتضي أن أنني قتيبة لم تحزا بعد، في حين أن الشاعر لم يقل هذا الكلام إلا بعد قتله وحز أننيه. غير أن ما يهم الخليل في تعليقه على بيت

الفرزدق هو إثبات أن فكرة الضرورة ليست خروجاً عن القياس النحوي، وإنما هي ضرب من معاودة الأصول ومراجعة القياس. وفي هذا السياق ينص أنه يجوز تسكين الياء التي هي في موقع النصب تشبيهاً لها بألف المثني حيث عروها من الرفع والجر، ومن ذلك قول رؤبة:

سوى مساحيهم تغطيط الحق

وقول أحد الشعراء:

يا دار هند عفت إلا أثافيها

الشاهد في المثال الأول هو تسكين ياء "مساحي" للضرورة، لأن قول رؤبة من الرجز التام وتحريك الياء في "مساحيهم" يؤدي إلى خلخلة الوزن وعدم استقامته. ومع ذلك فإن الخليل يشترط عدم خرق القاعدة النحوية الأصلية قبل الحكم على قبول الضرورة أو رفضها. ولهذا يعلل الخليل تسكين الياء في "مساحي" وفي "أثافيها" بقوله: "وإنما اختصت هذه الياءات في هذا الموضع لأنهم يجعلون الشينين ههنا اسماً واحداً فتكون الياء غير حرف الإعراب، فيسكنونها ويشبهونها بياء زائدة نحو ياء درديس ومفاتيح"^(٨).

غير أن بعض الضرورات الشعرية أو الجوزات والاضطرار حسب الخليل لها علاقة مباشرة بعنصر الوزن، إذ يتدخل الوزن الشعري في بناء بعض الضرورات الشعرية، دون اعتبار لفكرة الرجوع إلى الأصل، وخاصة عندما يتعلق الأمر بالحذف أو الزيادة. ومن مظاهر ذلك حذف فاء جواب الجزاء للضرورة مثل قول حسان:

"البسيط"

من يفعل الحسنات الله يشكرها والشر بالشر عند الله مثلاًن

الشاهد في البيت هو حذف فاء جواب الجزاء للضرورة، لأن تقديم الكلام هو "من يفعل الحسنات فانه يشكرها"^(٩). وإذا كان القياس النحوي يقتضي اقتران الجملة الاسمية بالفاء عند وقوعها جواباً للشرط فإن إثبات الفاء يؤدي إلى خلخلة الوزن الشعري، وخاصة الوحدة الإيقاعية الثالثة، وقد حاول الأصمعي تفسير هذه الظاهرة بقوله إن النحويين غيروا الشطر الأول من البيت ووضعوا الحسنات بدل

"الخير" وذلك لأن الرواية الأصلية هي "من يفعل الخير فالرحمن يشكره" بإثبات الفاء لأن جواب الجزاء لا يتم إلا بفعل أو بالفاء^(١٠).

بناء على القياس النحوي الذي ينص على ضرورة ربط جواب الشرط بالفاء إذا كان الجواب جملة اسمية أو فعلا جامدا أو فعلا طلبيا.

ومن مظاهر الضرورة الشعرية الأكثر شيوعا عند الخليل ظاهرة الحذف التي تتوزع بين حذف حرف واحد أو جزء من الكلمة أو الكلمة كلها. ومن ذلك حذف حرف الشأن في "أن" و"إن" و"لكن"، كقول الراعي: "الطويل"

قلو أن حق اليوم منكم إقامة وإن كان مروح قد مضى فتسرعا^(١١)
وقول الأعشى:

إن من لام في بني بنت حسان ألمه وأعصه في الخطوب^(١٢)

الشاهد في البيتين حذف ضمير الشأن في "أن" و"إن" لأن تقدير الكلام هو "قلو أنه حق اليوم" و"ولأنه من لام في بني بنت حسان ألمه". ولا شك أن كلا الشعارين قد ضحيا بالبنية التركيبية في البيتين السابقين لإنقاذ الوزن الشعري، ولذلك جعل الخليل من حذف ضمير الشأن خصيصة أسلوبية مميزة للقول الشعري دون الكلام النثري. ويعلق ابن عصفور على هذه الظاهرة بقوله: "فحذف هذا الضمير بحسن في الشعر ويقبح في الكلام، إلا أن يؤدي حذفه إلى أن تكون "إن" وأخواتها داخلية على فعل، فإنه إذ ذاك يقبح في الكلام والشعر، لأنها حروف طالبة للأسماء، فاستقبحوا لذلك مباشرتها للأفعال"^(١٣).

وقد يتجاوز الحذف الحرف الواحد مثل همزة الاستفهام وضمير الشأن إلى حذف جزء من الكلمة أو الكلمة بأكملها لعدم المتلقي بالشئ المحذوف، وبوجود قرائن لغوية في السلسلة الكلامية تشير إلى ذلك، ومن صور ذلك حذف جواب "رب" كقول الشاعر:

ودوية فقر تمشي نعلها كمشي النصارى في خفاف الأرندج

فالشاعر لجأ في هذا البيت إلى الحذف مرتين، مرة بحذف "رب" في مقامة

البيت ومرة ثانية بحذف الجواب، لأن تقدير الكلام "ورب دوية قطعت" اعتماداً على علم المتلقي بالشئينين المحذوفين. ويعلق الخليل على هذا النوع من الحذف بقوله: "إن العرب قد تترك في مثل هذا الخبر "الجواب" في كلامهم لعلم المخبر لأي شيء وضع هذا الكلام، وقد جاء في القرآن الكريم: "حتى إذا جاءوها وفتحت أبوابها"^(١٤) فهذا النوع من الحذف وإن كان فيه ضرورة، فإن المقصود من استعماله في اللغة الشعرية هو قوة الإيجاز ومراعاة حال المتلقي الذي بإمكانه معرفة بقية أجزاء الكلام، ولهذا لم يرد الشاعر أن يتقل على المتلقي بتكرار ما يعلم وإرهاقه بالفاظ لا تضيف شيئاً إلى المعنى المقصود. وكان الشاعر لم يلجأ إلى هذه الضرورة الشعرية إنقاذاً لتركيب الكلام أو حفاظاً على قاعدة نحوية أصلية أو استقامة للوزن الشعري، وإنما ظاهرة أسلوبية يسعى الشاعر من خلالها إلى نوع من التميز والتفرد ومخالفة اللغة المعيارية.

وكما كان للحذف موضعه وبلاغته عند الخليل بن أحمد، كان للزيادة قيمتها وبلاغتها. فالشاعر قد يلجأ إلى زيادة كلمة أو جزء منها في البيت لتوكيد المعنى من جهة والاستقامة من الوزن الشعري من جهة أخرى. ومن ذلك قول جرير: "البسيط"

يا تيم تيم عدي لا أبا لكم لا يلقينكم في سوءة عمر

وقوله أيضاً: "الرجز"

يا زيد زيد اليعملات الذبل تطاول الليل عليك فانزل

فالشاعر لجأ إلى تكرار "تيم" في البيت الأول و"زيد" في البيت الثاني لإنقاذ الوزن الشعري، والعمل بفكرة العودة إلى الأصل، ذلك لأن إقحام زيد الثاني بين الأول وما أضيف إليه لا يخل بالتركيب النحوي لأن تقدير الكلام "يا زيد اليعملات زيدها" فحذف الضمير اختصاراً، وقدم زيدها فاتصل باليعملات. ويعلق الخليل على هذا النوع من التكرار اللفظي بقوله إن النحاة قد علموا أنهم لو لم يكرروا الاسم كان الأول نصيباً فلما كرروا الاسم توكيداً، تركوا الأول على الذي كان يكون عليه لو لم يكرره"^(١٥).

وخلاصة القول إن فهم الخليل بن أحمد لقضايا اللغة الشعرية ومنها الضرورة الشعرية نابع من فهم خاص لطبيعة الشعر ولغته الشعرية، فليست هناك قواعد حتمية يمكن تطبيقها على اللغة الشعرية واللغة النثرية على حد سواء. فالضرورة الشعرية وفق تصور الخليل قد يلجأ إليها الشاعر تحت ضغط التقنيات العروضية ومتطلبات القافية، وقد يتصرف وفق ما يهديه إليه طبعه وحسه الفني، فيختار التعبير الشعري الذي يفى بالمعنى المقصود في ذلك الموقف، أي إنه يختار التعبير الذي يبدو له أكثر مطابقة لمقتضى الحال.

٣- موقف النحاة والبلاغيين من الضرورة الشعرية.

يبدو من تتبع مواقف النحاة من الضرورة الشعرية بعد الخليل بن أحمد الفراهيدي أن آراء الدارسين للنحاة تراوحت بين الجواز في اللغة الشعرية على وجه الإطلاق وبين الاضطرار الناتج عن متطلبات الوزن وضرورات القافية. وهذه المراوحة بين الجواز والاضطرار أدت إلى ظهور الاختلاف بين أوساط النحاة، فهناك من وضع للضرورة شروطاً ومن أهمها ضمان العودة إلى الأصل، ويمثل هذا الاتجاه سيبويه الذي يبدو متأثراً بآراء أستاذه الخليل بن أحمد الفراهيدي، ومن اعتبرها أخطاء لا يجوز ارتكابها في لغة الشعر لأن ارتكابها يقلل من القيمة الإبداعية والفنية للمنجز الشعري، ويمثل هذا الاتجاه بصفة خاصة ابن فارس. بالنسبة لسيبويه، فقد حاول في "كتابته" أن يكشف عن خصائص الجملة الشعرية ويبين الفرق بينها وبين مميزات الجملة النثرية، وتظهر سمات هذه المحاولة في الصفحات الأولى من كتابه وذلك عندما عقد باباً سماه "باب ما يحتمل الشعر" ذكر فيه سلسلة من التركيب التي يجوز استعمالها في الشعر دون النثر، من دون أن يشير إلى أن شيئاً من ذلك يسمى ضرورة. غير أنه أشار في نهاية الفصل إلى قانون علم يؤطر مبدأ الجواز بقوله: "وليس شيء يضطرون إليه إلا وهم يحاولون به وجهاً" (١٦).

ومعنى ذلك أن اللغة الشعرية محكومة بقوانين لغوية خاصة تسمح بالعدول عن الاستعمالات العادية، وليست ضرورة شعرية خاضعة لإكراهات الوزن ومتطلبات القافية كما يعتقد كثير من النحاة الذين حاولوا حصر فكرة الجواز - التي

أصلها الخليل ودافع عنها سيبويه - في مبدأ الضرورة الشعرية. وقد كشف أبو سعيد السيرافي - أكبر شارحي كتاب سيبويه - ذلك بقوله: "أعلم أن سيبويه ذكر في هذا الباب جملة من ضرورة الشعر ليرى الفرق بين الشعر والكلام، ولم يتقصه، لأنه لم يكن غرضه في ذكر ضرورة الشاعر قصدا إليها نفسها، وإنما أراد أن يصل إلى هذا الباب للأبواب التي تقدمت فيما يعرض في كلام العرب، ومذهبهم في الكلام المنظوم والمنثور" (١٧).

وقد استغل ابن جني هذه الإشارات والمبادئ العامة فأشار إلى أن ارتكاب الشاعر للضرورة الشعرية دليل على اتساع أفقه الشعري ورصيده الفني لأن القول الشعري في نظره "موضع اضطراب وموقف اعتذار، وكثيرا ما يحرف الكلام عن أبنيته، وتحال فيه المثل عن أوضاع صيغها لأجله" (١٨).

إن هذا الموقف الذي عبر عنه ابن جني بشكل امتدادا لأراء الخليل وسيبويه، ولا يمكن تفسيره إلا بإعجابه الشديد بالنص الشعري المحدث، وخاصة شعر أبي تمام والمتنبي. فصلته بالشاعر الكبير أبي الطيب المتنبي قد علمته أن للشعر والشعراء مجالا واسعا للمغامرة مع اللغة في تشكيلاتها المختلفة. غير أن هذا الاتجاه العام الذي رسمه الخليل عن الضرورة وسار على نهجه سيبويه (ت ١٨٠هـ) ودافع عنه كل من الأخفش (ت ٢١٥هـ) وابن جني (ت ٣٥٨هـ) - لم يصمد أمام ظهور مواقف مغايرة تعبر عن رفضها المبدئي لفكرة الضرورة الشعرية، والتماس الأعذار للشعراء تارة بالتوسع الفني وتارة أخرى بالمزية الشعرية، إلى درجة أن ابن فارس فضل استعمال مصطلح "الخطأ" بدل "الضرورة" للدلالة على رفضه المطلق لهذه الظاهرة اللغوية في الكلام الفني وغير الفني، ولذلك جاءت رسالته المعروفة "ثم الخطأ في الشعر" (١٩) رغم صغرها عبارة عن رفض نقدي لكثير من آراء الخليل وتلميذه سيبويه. غير أن إمامه باللهجات العربية جعله يلين من موقفه في كتابه "الصاحبي في فقه اللغة" (٢٠) مقسما ما اعتبره النحاة ضرورة شعرية إلى ثلاثة أقسام:

١- قسم يباح للشعراء دون غيرهم، وفي هذا السياق ينص على أن "الشعراء أمراء الكلام يقصرون الممدود ولا يمدون المقصور ويقدمون ويؤخرون" (٢١)، وهنا

يعود ابن فارس إلى المبدأ العام الذي سبق للخليل بن أحمد أن أقره في القرن الثاني للهجري عندما نص على أن الشعراء "أمراء الكلام" بصرفونه أني شاءوا". وهذا التأثير المباشر بالخليل جعل موقفه من الضرورة الشعرية غير دقيق. وخاصة ما يتعلق ببعض الظواهر اللغوية مثل "قصر الممدود" الذي اعترف بإمكانية ارتكابه في اللغة الشعرية على اعتبار أن لغة الشعر تجيز بعض الظواهر التركيبية، وهذه الإشارة تناقض ما سبق أن أشار إليه في رسالته السابقة "نم الخطأ في الشعر" حين قال: "... لا يجوز قصر الممدود لأنه نقص في البناء" (٢٢).

٢- قسم يتناوله على أنه من خصائص اللغة العربية ومظهر من مظاهرها المتنوعة.

٣- قسم عدّه خطأ غير مقبول، وهنا خص هذا القسم برسالته السابقة.

خاتمة:

إن هذه المواقف المتشدة لبعض النحاة من الضرورة الشعرية لم تمهد الأجواء للمرور بسلام إلى ميدان البلاغة والنقد، ولم تجد طريقاً نحو الصياغة الفنية في مجال النقد الأدبي وظلت الضرورة بعد ذلك تحيل على جانب الاضطرار المخل بالبنية اللغوية دون ظهور المزية الشعرية. بل إن النحويين الذين تلقفوا إشارات الخليل بن أحمد المتنوعة، تعاملوا معها على أن للشعر ضرورات بدلا من أن يكون له نظامه المخصوص في تأليف جملة وبناء تراكيبه، ثم ما لبثوا أن ألفوا في ذلك كتباً عرفت بكتب ضرورات الشعر أو الضرائر "الألوسي"، أو ما يجوز للشاعر في الضرورة "القزاز القيرواني"، وغير ذلك. فمالوا بذلك عن طريق الخليل وتلميذه سيبويه، وانصرفوا إلى استخراج الضرورات بدل تطوير الإشارات القوية للخليل ومبادئه العامة المتعلقة باللغة الشعرية، ولو قيض للشعريين العرب الأوائل توظيف هذا المبدأ العام في تصوراته النقدية لقدموا إضافات نقدية جمة وخاصة ما يتعلق بالتمييز بين اللغة الشعرية واللغة العادية.

الحواشي.

- (١) النخيرة في محاسن أهل الجزيرة لابن بسام الشنتريني، تحقيق إحسان عباس، القسم الأول، المجلد الثاني، ص ٨٢٤.
- (٢) منهاج البلغاء وسراج الأنباء، حازم القرطاجني، ص ١٤٣-١٤٤. وانظر: ابن فارس الصاحبي، ص ٢٧٥. والسيوطي، المزهري في علوم اللغة، تحقيق: جاد المولى ورفيقه، ط ٢، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة، ج ٢، ص ٤٧١.
- (٣) الوساطة، القاضي عبد العزيز الجرجاني، تحقيق وشرح: محمد أبو الفضل إبراهيم وعلي محمد البجاوي، مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه.
- (٤) انظر: الأصول لابن سراج، ج ٢، ص ٦٩٣. وتأويل مشكل القرآن، ص ١٥٤.
- (٥) كتاب سيبويه، تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون، عالم للكتب للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ج ٣، ص ٣١٥.
- (٦) الكتاب، ج ٣، ص ١٧١.
- (٧) نفسه.
- (٨) الكتاب، ج ٣، ص ٣٠٦.
- (٩) الكتاب، ج ٣، ص ٦٤.
- (١٠) نفسه.
- (١١) الكتاب، ج ٣، ص ٧٣.
- (١٢) نفسه.
- (١٣) ضرائر الشعر، لابن عصفور، وضع حواشيه: خليل عمران المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ١٩٩٩م، ص ١٧٩.
- (١٤) الكتاب، ج ٣، ص ٧٣.
- (١٥) الكتاب، ج ٢، ص ٢٠٥-٢٠٦.
- (١٦) الكتاب، ج ١، ص ٢٦.
- (١٧) شرح كتاب سيبويه، أبو سعيد السيرافي، حققه وعلق عليه: الدكتور رمضان عبد التواب، الهيئة المصرية للكتاب د.ت، ج ١، ص ٢٠٠.
- (١٨) الخصائص، أبو الفتح عثمان بن جني، تحقيق: محمد علي النجار، المكتبة العلمية، د.ت، ج ٣، ص ٦٠.
- (١٩) زم الخطأ في الشعر لابن فارس، تحقيق وتعليق الدكتور رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي بمصر، ص ١٠٨.

(٢٠) الصاحبي في فقه اللغة، مؤسسة بدران للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٦٣.

(٢١) الصاحبي في فقه اللغة، ص ٢٣١.

(٢٢) زم الخطأ في الشعر، ص ٢٤.

مصادر البحث.

١- تأويل مشكل القرآن، ابن قتيبة، شرحه ونشره: السيد أحمد صقر، دار الكتب العلمية بيروت، الطبعة الثالثة، ١٩٨١م.

٢- الخصائص، أبو الفتح عثمان بن جني، تحقيق: محمد علي النجار، المكتبة العلمية، د.ت.

٣- زم الخطأ في الشعر لابن فارس، تحقيق وتعليق: الدكتور رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي بمصر.

٤- الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة لابن بسام الشنتريني، تحقيق: إحسان عباس،

٥- الصاحبي في فقه اللغة، مؤسسة بدران للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٦٣م.

٦- ضرائر الشعر، لابن عصفور، وضع حواشيه: خليل عمران المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ١٩٩٩م.

٧- كتاب سيبويه، تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون، عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت.

٨- المزهري في علوم اللغة، للسيوطي، تحقيق جاد المولى ورفيقه، ط ٢، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة.

٩- منهاج البلغاء وسراج الأدباء، أبو الحسن حازم القرطاجني، تقديم وتحقيق: حازم القرطاجني، دار الغرب الإسلامي، الطبعة الثالثة، بيروت، لبنان.

١٠- الوساطة، القاضي عبد العزيز الجرجاني، تحقيق وشرح: محمد أبو الفضل إبراهيم وعلي محمد البجاوي، مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه.

الخليل بن أحمد وعلم التَّغْمِيَّة

٢٠١٢

أ.د. جاسر أبو صفية
الجامعة الأردنية - الأردن



الخليل بن أحمد وعلم التعمية

أ.د. جاسر أبو صفية

قرش:

عندما صدر الجزء الأول من كتاب "علم التعمية واستخراج المعنى عند العرب" بتحقيق د. محمد مراياتي ومحمد حسان الطيّان ويحيى مير علم، كتبت مقالة قدّمت فيها عرضاً للكتاب وأهمّية موضوعه وما بذله المحققون من جهد في التحقيق وبيان أهمّية هذا العلم. وقمت للكتاب الأستاذ الدكتور شاكر الفحام^(١). وذكرت في مقالتي ثلاثة أنواع من التعمية هي: اللحن والإلغاز والرمز. وضمّنت المقالة نقولات عن ابن وهب الكاتب في تعريف هذه الفنون وبيان الفوارق بينها.

وبعد أن نُشرت المقالة، وقفت في خزانة الأدب على أنواع من التعمية غير ما جاء في المقالة، ذكرها قطب الدين المكي في رسالة المعنى الموسومة بـ "كنز الأسماء في كشف المعنى". وقد نقل منها البغدادي عدّة نقول^(٢). وهذه الأنواع هي: الأحيّة، كما سمّاها الحريري، والمعايّة^(٣) والعويص وأبيات المعاني والمرموس والتأويل والكناية والتعريض والإشارة والتوجيه والممثل^(٤).

وكان ممّا قلته في المقالة بعد بيان أنواع التعمية: "والتعمية واستخراج المعنى من العلوم العربيّة التي كانت تضيع في مناهة العلوم الغربيّة، لولا أن قبّض الله لهذا العلم ثلاثة من الباحثين المحققين، فنفضوا عنه غبار المسنين، والبسوه حلته العربيّة، وشرحوا أسرارهم ودقائقه شرحاً وافياً..."^(٥).

وجاء في مقدّمة الدكتور شاكر الفحام: "لقد استطاعت هذه الدراسة أن تميط اللثام عن كنوز العرب في علم التعمية، وأن تيسر طرقها للواردين، وأن تبين ما للعرب من مبتكرات ومنجزات قبّس منها المشتغلون في علم التعمية. ولم يكن الغرب في هذا الباب إلا متّبِعاً وأخذاً لما سبقت إليه الحضارة العربيّة الزاهرة"^(٦). وليس غرضي هنا أن أعيد ما كتبته في تلك المقالة، ولكنني سأشير إلى ما

جاء فيها ممّا له صلة وثيقة بالخليل بن أحمد، وهو منقول عن مقدّمة محقّق الكتاب نقلاً عن كتاب الجلدي "كنز الاختصاص ودرّة الغوّاص في معرفة أسرار علم الخواص". قال الجلدي: "... وهذا من أحسن الأبواب الاثني عشر، الذي هو تمام الكتاب، وغنيمة القسّمين في كشف المدغم، وحلّ المبهّم، ممّا أدغم بكلّ لسان، وما أبهم في كلّ زمان، وما ستره الأولون وسائر الأعوان... وجعلتُ هذا الباب مفتاحاً لكلّ كنز كنزوه، ومبيّناً لكلّ ما رمّزه... وهذا النوع يكشف كلّ متبهم من المغطيات والأشكال والطلّسمات والحروف والفلقظاريات ودوائر الكواكب والفلزّات، وجميع أنواع الرّموز والمخبّات، وسائر الخطوط القديمة والمصطلحات، وجميع العلوم والمستترات، وما نقش على الأحجار والبرّيات من كهانة وسحر وطبّ وفلسفة، وما ودّعه الأولون في توابيتهم من العلوم وأنواع الخطوط ممّا ذكره كلّ واحد منهم" (٧).

ويُفهم من قول الجلدي أنّ هذا العلم الذي وضعه العرب، يمكن استخدامه في استخراج كلّ أنواع المعمّيات في مختلف العلوم وفي جميع الألسنة. وقلتُ في المقالة: "وعلى هذا يمكن القول إنّ العرب قد سبقوا الغربيّين في قراءة الخطوط القديمة (اللّغات) والنقوش الحجرية. ولا يُستبعد أن يكون شامبليون الفرنسيّ قد اطلع على ما كتبه العرب في علم التعمية واستفاد منه في حلّ رموز الكتابة الهيروغليفية على حجر رشيد" (٨).

كان هذا سنة ١٩٨٨م، ولم أكن حينها قد حصلت على مخطوطة ابن وحشية "شوق المستهام في معرفة رموز الأقلام". وعندما كنت أستاذاً زائراً في جامعة برنستون سنة ١٩٨٩/١٩٩٠م، حصلت على مخطوطة ابن وحشية ومخطوطة أخرى مجهولة المؤلّف بعنوان "رسالة في الأقلام القديمة" (٩)، وهي تشبه مخطوطة ابن وحشية شبيهاً كبيراً. وبعد قراءة للمخطوطتين تأكّد لي أنّ شامبليون قد اطلع على مخطوطة ابن وحشية وغيرها من المخطوطات العربية التي بحثت في الرّموز والأقلام والطلّسمات.

والأدلة التّالية تؤكّد ذلك:

١- نشر جوزيف همّر مخطوطة ابن وحشية مع ترجمة إلى اللّغة الإنجليزيّة سنة

١٨٠٦م، تحت عنوان^(١٠):

Ancient Alphabets and Hieroglyphic Characters Explained, With an Account of the Egyptian Priests, their Classes, Initiation and Sacrifices in the Arabic Language by A.b. Abu Bekr b. Wahshih and in English by J. Hammer.

ومعروف أن الإعلان عن حل رموز حجر رشيد كان سنة ١٨٢٢م، أي بعد أن نشر كتاب ابن وحشية بعدة سنوات. وسبق شامبليون في محاولة حل الرموز الباحث البريطاني توماس ينغ.

٢- نشر المستشرق الفرنسي دوساسي مقالة حول ابن وحشية وكتابه سنة ١٨١٠م، أي قبل الإعلان عن حل الرموز الهيروغليفية والديموطيقية^(١١).

٣- مخطوطات كتاب ابن وحشية "شوق المستهام" موجودة في المكتبات الأوروبية مثل: لندن وفيينا وميونخ وبرلين وباريس، وفي أمريكا في مكتبة برنستون؛ مما يسهل أمر حصول شامبليون على هذه المخطوطة وغيرها^(١٢).

الخليل بن أحمد وعلم التعمية:

أشار محققو كتاب "علم التعمية واستخراج المعنى عند العرب" إلى ما ذكره أبو بكر الزبيدي في "طبقات النحويين واللغويين" عن وضع الخليل كتاباً في علم التعمية، ونقل عن الزبيدي ابن نباتة المصري في "سرح العيون".

قال الزبيدي: "ويروى أن ملك اليونانية كتب إلى الخليل كتاباً باليونانية. فخلا بالكتاب شهراً حتى فهمه. فقيل له في ذلك، فقال: قلت: إنه لا بُدَّ له من أن يفتح الكتاب باسم الله أو ما أشبهه. فبنيت أول حروفه على ذلك، فاقناس لي. فكان هذا الأصل الذي عمل له الخليل كتاب المعنى"^(١٣).

أما ما جاء في "سرح العيون" فيتنفق في مضمونه مع ما جاء في كتاب الزبيدي، ولكنه يختلف في الألفاظ، قال: "ثم استخرج المعنى، وهو أيضاً أول من نظر فيه؛ وذلك أن بعض اليونان كتب بلغتهم كتاباً إلى الخليل، فخلا به شهراً حتى فهمه. فقيل له في ذلك، فقال: علمت أنه لا بُدَّ وأن يفتح باسم الله تعالى، فبنيت على ذلك، وقست، وجعلته أصلاً ففتحته. ثم وضعت كتاب المعنى"^(١٤).

ووجه الاختلاف بين نصّ الزبّيدي ونصّ ابن نباتة أنّ ابن نباتة نسب الكتاب باليونانية إلى بعض اليونان وليس إلى ملك اليونان، وهو أقرب إلى الواقع. ونصّ ابن نباتة على أنّ الخليل أول من استخرج المعنى ونظر فيه، ونسب القول بوضع كتاب المعنى إلى الخليل، لا إلى غيره، وهو أمر يصعب التّحقّق منه، ولا سيّما أنّ القدماء لم يذكروا ذلك.

وعلى ما تقدّم ينشأ سؤال ذو شقين:

أ- هل عمل الخليل كتاباً في المعنى؟

ب- هل كان أهلاً لعمل ذلك؟

قبل أن أجيب عن السؤال بشقيه، لعلّ من المفيد أن أعرض لما ذكره أصحاب التعمية حول غدة المترجم في استخراج المعنى، والأمور التي يُستعان بها على حلّ المترجم، والعلوم اللازمة لذلك.

قال الكندي: "فمما نحتال به لاستنباط الكتاب المعنى، إذا عُرف بأيّ لسان، هو أن يوجد من ذلك اللسان كتاب قدر ما يقع في جلد أو ما أشبهه، فنعدّ ما فيه من كلّ نوع من أنواع حروفه، فنكتب على أكثرها عدداً الأول، والذي يليه في الكثرة الثاني، والذي يلي ذلك في الكثرة الثالث، وكذلك حتّى نأتي على جميع أنواع الحروف... ويُستشهد في البحث في كلّ لسان بالحروف التي يكثر اقترانها، مثل ما في العربيّ من اتّصال الألف باللام واللام بالالف في قولنا (لا) وقولنا (الكتب)..."^(١٥).

ثمّ قال: "ومما يعين في الدلالة أيضاً أن يُعرف في كلّ لسان ما يُقدّمه أهل ذلك اللسان من التّمجيد، فيستشهد بتلك الحروف في جميع الكتاب؛ كبسم الله الرَّحمن الرَّحيم في الكتاب العربيّ، وهذه الشّهادة، التي هي فواتح الكتب، ليست باليفة في كلّ كتاب؛ لأنها ربّما عري منها للكتاب..."^(١٦).

ويُفهم من كلام الكندي أهميّة تواتر ورود الحروف في استخراج التعمية، وأهميّة تواتر الثنائيات التي سهاها استعمال الأكثر والأقل من الحروف التي تتّصل^(١٧).

وعرض ابن عدّلان في رسالته الموسومة بـ "المؤلّف للملك الأشرف في حلّ التّراجم" للأمور التي يُستعان بها على حلّ المترجم فنذكر منها: الذّكاء وجلاء

الخاطر والنشاط واللغة والنحو والتصاريح والتراكيب المستعملة في اللغة وغيرها، ومعرفة العروض والقوافي، وما يكثر استعماله من الحروف ويتوسط ويقل، وما يتناثر ويتوافق من تراكيب الحروف، ومعرفة كلمات يكثر استعمالها ويقل ويتوسط، ثنائية وثلاثية، ومعرفة الفواصل وذكر التمجيدات، وكثرة الرياضة بحصول التمرين والذرية بذلك^(١٨).

كما عرض ابن الدريهم في رسالته الموسومة بـ "مفتاح الكنوز في إيضاح المرموز" لعدة المترجم فقال: "ولا بد لمن يعاني هذا العلم من: معرفة اللغة التي يروم حل قلمها أو ما يترجم بلسانها وقواعدها. وما هو من الحروف أكثر وقعا ودوراناً فيها كحروف المد واللين في سائر اللغات، وكالألف في العربي والسين في الرومي والأرمني، والنون في المغلي..."^(١٩).

واستخراج المعنى عند ابن دنيثير من وجهين، أحدهما: المعرفة بالحروف التي تكثر وتقل في الكلام، والمتقاربة من الحروف. والوجه الثاني: المعرفة بما يأتلف من الحروف وما لا يأتلف، وما يأتلف بالتقديم والتأخير، وما لا يأتلف بالتقديم ولا بالتأخير، وما يأتلف بالتقديم دون التأخير، وما يأتلف بالتأخير دون التقديم^(٢٠). ثم قال: "وينبغي للرجل الطالب لهذا العلم أن يكون ذكياً، دقيق النظر، لطيف الحس، قوي الحدس، نقي الفكر، صائب الظن. وإن لم يكن على هذه الصفات المذكورة لم ينتفع بشيء من الطرق التي ذكرتها في الاستعانة على الاستنباط..."^(٢١).

ثم عرض لما يستعان به على استخراج المعنى في الشعر من كثرة الحروف وقلتها، ونص على صفات المستنبط، وهي: أن يكون عالماً بعلم العروض والقوافي وعلم الشعر، بصيراً بالكتابة، كثير الحفظ للشعر، مكافراً بالمعنى. فإذا كان كذلك فلا يغش عليه استنباط ما صنع منه^(٢٢).

وشبيه بهذا ما ذكره ابن طباطبا العلوي^(٢٣) وصاحب رسالة في استخراج المعنى من الشعر^(٢٤).

ويستخلص مما تقدم أن علم التعمية وثيق الصلة بعلوم العربية والعروض

والشعر. وأضاف محققو رسائل التعمية علماً آخر يعدّ أساساً في استخراج المعنى، هو علم الرياضيات؛ إذ قالوا: "فمن العمليات التي استعملت في استخراج المعنى عمليات حساب التباديل والتوافيق، وعمليات الضرب والقسمة التي استخدمت في إحصاء تواتر الحروف وفي تقاليب إمكانيات ائتلاف الحروف مع بعضها في كلمات ثنائية أو ثلاثية أو رباعية أو خماسية، وما إلى ذلك من العمليات الحسابية"^(٢٥).

واستدلوا على ذلك بنص مهم للخليل بن أحمد، قال: "إذا أردت أن تستقصى كلام العرب، وما كان على حرفين، مما تكلموا به، أو رغبوا عنه، مما يأتلف أو لا يأتلف، مثل: قد، وكم، وعن، وأخواتها. فانظر إلى حروف المعجم، وهي ثمانية وعشرون حرفاً، فاضرب بعضها في بعض تبلغ سبعمئة وأربعة وثمانين حرفاً، ولا يكون الحرف الواحد كلمة. فإذا أزوجته حرفين صرن ثلاثمئة واثنين وتسعين بناءً، مثل: ذم، وما أشبهه. فإذا قلبته عاد إلى سبعمئة وأربعة وثمانين، منها ثمانية وعشرون بناءً مشتبهة الحرفين، مثل: هه، قلبه وغير قلبه لفظ واحد. ومنها ستمئة بناءً صحيحة ثنائية، لا واو فيها ولا ياء ولا همزة، يجمعها ثلاثمئة قبل القلب، ومنها مئة وخمسون بناءً ثنائية ممزوجة الأحرف الثلاثية المعتلة: الياء والواو والهمزة، ويجمعها خمسة وسبعون بناءً ثنائياً قبل القلب. ومنها ستة أبنية ثنائية معتلة، تجمعها ثلاثة أبنية قبل القلب. ومنها ثلاثة أبنية مضاعفة، وخمسة وعشرون بناءً صحاحاً مضاعفة. فافهم فقد بينت لك عدة ما يخرج من الثنائي مما تكلموا به أو رغبوا عنه.

وإذا أردت أن تؤلف الثلاثي فاضرب ثلاثة أحرف معتلات في التسعة الثنائية المعتلة، فتصير سبعة وعشرين بناءً ثنائياً، حرف منها معتل وحرف صحيح، تصير أربعمئة وخمسين بناءً ثلاثياً، حرفان منها معتلان وحرف صحيح، وتضرب الثلاثة المعتلات في ستمئة بناءً صحيحة الحرفين، فتصير ألفاً وثمانمئة بناءً ثلاثي، حرفان منها صحيحان وحرف معتل، وتضرب خمسة وعشرين حرفاً في ستمئة بناءً ثنائي صحيح الحروف، فتصير خمسة عشر ألفاً وستمئة وخمسة وعشرين بناءً ثلاثياً. فهذا أكثر ما يخرج من البناء الثلاثي.

فإذا أردت أن تؤلف الرباعي، فعلى هذا القياس، تضرب الثلاثة المعتلات في السبعة والعشرين بناء ثلاثياً، ثم تضرب في أربعين وخمسين ثم في ألف والثمانين، ثم تضرب الخمسة والعشرين الصّحاح في الخمسة عشر ألف بناء ثلاثي صحاح الحروف. فما بلغ فهو مبلغ عدد الأبنية الرباعية. وكذلك سبيل الخماسي. فأمّا السداسي فلا يكون إلا بالزوائد^(٢٦).

وبعد،

فعلى ضوء ما ذكره أصحاب التعمية من الاحتيال لاستنباط الكتاب المعمي، والأمور التي يستعان بها على حل المترجم، والعلوم اللازمة لذلك، وما نصتوا عليه من الصّفات التي ينبغي أن يتحلّى بها مستنبط المعمي، أجيب عن السؤال ذي الشّقين مبتدئاً بالشّق الأخير، وهو: هل كان الخليل بن أحمد أهلاً لعمل كتاب في التعمية؟ أورد فيما يلي ما قاله العلماء القدامى في الخليل ابتداءً من القرن الثاني الهجري إلى نهاية القرن الخامس الهجري:

١- يونس بن حبيب النحوي (١٨٣هـ): "كان يستدلّ بالعربية على سائر اللّغات، ذكاء منه وفطنة"^(٢٧).

٢- ابن المعتز (٢٩٦هـ): "كان الخليل بن أحمد أعلم الناس بالنحو والغريب، وأكثرهم دقائق في ذلك. وهو أستاذ الناس، وواحد عصره، وأول من اخترع العروض وفتقه، وجعله ميزاناً للشعر، وكان ذكياً فطناً. وهو صاحب كتاب "العين" الذي جمع فيه أصول الكلام للعرب كلّها"^(٢٨).

٣- أبو الطيّب اللّغوي (٣٥١هـ): "كان أعلم الناس وأذكاهم". ثم ذكر أبو الطيّب اجتماع أدباء كلّ أفق، وتذاكرهم أمر العلماء، وأنهم أجمعوا على أن الخليل أنكى العرب، وهو مفتاح العلوم ومصرفها^(٢٩).

ثم نقل أبو الطيّب ما قاله محمد بن سلام في الخليل، قال: "سمعتُ مشايخنا يقولون: لم يكن للعرب بعد الصّحابة أنكى من الخليل بن أحمد ولا أجمع"^(٣٠). وقال أبو الطيّب اللّغوي: "وأبدع الخليل بدائع لم يسبق إليها؛ فمن ذلك تأليفه

كلام العرب على الحروف في الكتاب المسمى بكتاب "العين؛ فإنه هو الذي رتب أبوابه، وتوفي من قبل أن يحشوه" (٣١).

٤- حمزة الأصفهاني (٤٣٦٠هـ): "وبعد، فإن دولة الإسلام لم تُخرج أبدع للعلوم التي لم تكن لها أصول عند علماء العرب من الخليل. وليس على ذلك برهان أوضح من علم العروض الذي لا عن حكيم أخذه، ولا على مثال تقدمه احتداه، وإنما اخترعه من ممر له بالصقارين من وقع مطرقة على طست... ومن تأسيسه بناء كتاب العين الذي يحصر فيه لغة كل أمة من الأمم قاطبة. ثم إمداده سيبويه في علم النحو بما صنف كتابه الذي هو زينة لدولة الإسلام" (٣٢).

٥- أبو سعيد السيرافي (٤٣٦٨هـ): "كان الغاية في استخراج مسائل النحو وتصحيح القياس فيه. وهو أول من استخرج العروض، وحصر أشعار العرب بها" (٣٣).

٦- الزبيدي، أبو بكر (٤٣٧٩هـ): "كان الخليل ذكياً فطناً شاعراً، واستببط من العروض ومن علل النحو ما لم يستببط أحد، وما لم يسبقه إلى مثله سابق" (٣٤).

٧- العونكي، سلمة بن مسلم (القرن الخامس الهجري): "وهو صاحب كتاب "العين" الذي هو إمام الكتب في اللغة، وما سبقه إلى تأليف مثله أحد، وإليه يتحاكم أهل العلم والأدب فيما يختلفون فيه من اللغة، فيرضون به، ويُسَلِّمون له. وهو صاحب النحو وإليه يُنسب، وهو أول من نبّه وأوضحه ورتبه وشرحه. وهو صاحب العروض والنقط والشكل، والناس تبع له، وله فضيلة سبق إليه، والتقدم فيه" (٣٥).

ويُستخلص من أقوال العلماء القدامى في الخليل بن أحمد أمران مهمان يُعدّان من الأسس التي يقوم عليها علم التعمية واستخراج المعنى. أولهما: سبق الخليل في ابتداع العلوم التي يُستعان بها في استخراج المعنى، وهي: النحو واللغة والعروض.

ويندرج تحت هذا الأمر النص الذي أثبتته محققو كتاب التعمية نقلاً عن "مجموع التعمية"، وهو إحصاء الخليل ما جاء في كلام العرب على الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي، مما يدخل في باب علوم الرياضيات (٣٦).

ثم يضاف إلى ذلك حِذْقُ الخليل بالشعر؛ فلفظة الشعر مشتقة من العلم والإدراك والفطنة^(٣٧). وسمي الشاعر شاعراً لعلمه وفطنته^(٣٨). قال ابن الفضل العلوي، ردّاً على مَنْ خالف الأصمعيّ والخليل في التفريق بين الجنس والطباق: "وهل مثلهما في علم الشعر وتمييز خبيثه من طيبه؟"^(٣٩).

والأمر الثاني: الصّفات التي ينبغي أن يتحلّى بها مستنبط المعنى، وأهمّها الذكاء والفطنة والعلم ودقّة النظر وغيرها. وقد أجمع القدماء على وصف الخليل بالذكاء والفطنة والعلم.

وقد يُحتجُّ على ما قاله يونس بن حبيب عن ذكاء الخليل وفطنته في الاستدلال بالعربيّة على سائر اللّغات، وأنّه كلام يجانب المنطق.

ونجّاب عن هذا الاحتجاج بما يلي:

عندما كنت أعدّ برنامج "كلّ سؤال جواب" في إذاعة لندن سنة ١٩٨١م، جاعني سؤال عن الخليل بن أحمد، فذكرتُ في إجابتي أنّ من عجائب عبقرية الخليل أنّه كان يستدلّ على معاني المفردات في اللّغات الأخرى بسعة اطلاعه على جذور العربيّة. ثمّ قلتُ مُعقّباً على قول يونس بن حبيب: "وهي قضية، إن صحّت، تدعو إلى إعادة النظر في كثير ممّا كتب عن اللّغة العربيّة وعلاقتها باللّغات الأخرى القديمة".

ولم أكن وقتها قد اطّلت على كتاب محمّد أحمد مظهر: "Arabic the Source of all the Languages". فلما قرأته تأكّدتُ ممّا كان قد وقر في نفسي من أنّ العربيّة هي أصل اللّغات جميعها. فكتبتُ بحثاً عنوانه "معرب القرآن عربيّ أصيل"، قُتم في ندوة "الأصيل والدخيل في التّراث العربيّ الإسلاميّ"، التي عُقدت في تونس سنة ١٩٩٨م.

ونكرتُ في هذا البحث ما قاله الزبيدي عن الخليل وعمله كتاب المعنى. كما ذكرتُ أنّ فكّ رموز المبهمات وقراءة الخطوط القديمة والنقوش الحجرية جزء مهم من علم التعمية الذي يُعدّ عربيّ المولد والنشأة والتّطوير كما قال ديفيد كاهن، وجاء مفصّلاً في كتاب التعمية^(٤٠).

ثُمَّ عَزَزْتُ مَا جَاءَ فِي كِتَابِ "مَعْرَبِ الْقُرْآنِ عَرَبِيٍّ أَصِيلٍ" بِمَعْجَمِ رَسَنَتْ فِيهِ قَرَابَةُ خَمْسَمِئَةِ لَفْظَةٍ فِي "لِسَانِ الْعَرَبِ"، زَعَمَ ابْنُ مَنْظُورٍ وَمَنْ نَقَلَ عَنْهُ أَنَّهَا أَعْجَمِيَّةٌ، فَرَدَدْتُهَا إِلَى عَرُوبَتِهَا مَتَكْنًا عَلَى الْقَوَاعِدِ الَّتِي ذَكَرَهَا مُحَمَّدٌ أَحْمَدُ مَظْهَرٌ فِي كِتَابِهِ الْمَشَارِ إِلَى أَنْفَاءٍ، فِي كَيْفِيَّةِ اسْتِرْدَادِ الْجُذُورِ لِلْعَرَبِيَّةِ مِنَ اللُّغَاتِ الْآخَرَى^(٤١). وَعَلَيْهِ لَيْسَ مُسْتَغْرِبًا مَعْنَى أُوتِيَ ذِكَاةَ الْخَلِيلِ وَفُطِنْتَهُ أَنْ يَسْتَدِلَّ بِالْعَرَبِيَّةِ عَلَى سَائِرِ اللُّغَاتِ.

وَقَدْ يُحْتَجُّ أَيْضًا عَلَى مَا ذَكَرَهُ أَبُو بَكْرٍ الزُّبَيْدِيُّ وَتَابِعُهُ ابْنُ نَبَاتَةَ مِنْ أَنَّ الْخَلِيلَ بْنَ أَحْمَدَ فَهِمَ رِسَالَةَ مَكْتُوبَةٍ بِاللُّغَةِ الْيُونَانِيَّةِ. فَلَمَّا سُئِلَ عَنْ ذَلِكَ، فَسَّرَ عَمَلَهُ بِنَاءً عَلَى افْتِتَاحِ الْكِتَابِ بِالْبِسْمَةِ. وَهُوَ قَوْلٌ يَفْتَقِرُ إِلَى الدَّقَّةِ؛ لِأَنَّ الْيُونَانِيِّينَ لَا يَفْتَتِحُونَ كُتُبَهُمْ بِالْبِسْمَةِ كَمَا يَفْعَلُ الْمُسْلِمُونَ. وَعِبَارَةُ الْكَنْدِيِّ أَكْثَرُ دَقَّةً مِنْ قَوْلِ الزُّبَيْدِيِّ وَابْنِ نَبَاتَةَ؛ إِذْ قَالَ: "...أَنْ يُعْرَفَ فِي كُلِّ لِسَانٍ مَا يَقْتَمِهِ أَهْلُ ذَلِكَ اللِّسَانِ مِنَ التَّمْجِيدِ، فَيَسْتَشْهَدُ بِتِلْكَ الْحُرُوفِ فِي جَمِيعِ الْكِتَابِ....".

وَذَكَرَ هَذِهِ التَّمْجِيدَاتِ ابْنُ عَدْلَانَ، فَقَالَ: "وَمَعْرِفَةُ الْفَوَاصِلِ، وَذَكَرَ التَّمْجِيدَاتِ....". وَالتَّمْجِيدَاتُ لَا تَكُونُ إِلَّا فِي افْتِتَاحِ الْكُتُبِ.

فَإِذَا جَازَ لِي أَنْ أَجْتَهِدَ فِي تَفْسِيرِ هَذَا الْأَمْرِ أَقُولُ: ذَكَرَ الْخَلِيلُ فِي كِتَابِ "الْعَيْنِ" أَنَّ الْكَنْعَانِيِّينَ كَانُوا يَتَكَلَّمُونَ بِلُغَةٍ تَقَارِبُ الْعَرَبِيَّةَ^(٤٢). وَفِي "تَهْذِيبِ اللُّغَةِ" وَ"لِسَانِ الْعَرَبِ": تَضَارَعُ الْعَرَبِيَّةُ^(٤٣).

وَيُفْهِمُ مِنْ هَذَا أَنَّ الْخَلِيلَ كَانَ يَعْرِفُ حُرُوفَ الْكَنْعَانِيَّةِ. وَمَعْرُوفٌ عِنْدَ كُلِّ الْبَاحِثِينَ الْعَرَبِ وَالْغَرِبِيِّينَ أَنَّ الْحُرُوفَ الْكَنْعَانِيَّةِ، الَّتِي أُطْلِقَ عَلَيْهَا الْيُونَانِيُّونَ خَطًّا الْفِينِيقِيَّةَ، قَدْ انْتَشَرَتْ فِي كُلِّ أَرْجَاءِ الْعَالَمِ شَرْقًا وَغَرْبًا. وَأَخَذَهَا الْإِرْمِيُّونَ عَنِ الْكَنْعَانِيِّينَ، وَعَنِ الْإِرْمِيِّينَ أَخَذَهَا الْيُونَانُ. وَبِفَعْلٍ هَذَا التَّأْثِيرِ كَانَ الْيُونَانُ يَكْتُبُونَ مِنَ الْيَمِينِ إِلَى الْبَسَارِ كَمَا يَكْتُبُ الْعَرَبُ. وَلَيْسَ لِأَبْجِدِيَّتِهِمْ مَعْنَى فِي لُغَتِهِمْ، وَلَهَا مَعْنَى فِي الْعَرَبِيَّةِ^(٤٤).

وَالْأَلْفَاظُ تَتَكَوَّنُ مِنَ الْحُرُوفِ، وَهَذِهِ الْأَلْفَاظُ لَيْسَتْ مَفْرُغَةٌ مِنْ حَضَارَةِ الْأُمَّةِ الَّتِي اخْتَرَعَتْهَا. وَلَا نَنْسَى مَا قَالَ هِيرودُتُسُ عَنْ جَهْلِ الْيُونَانِ بِالْكِتَابَةِ قَبْلَ قُدُومِ

الفينيقيين، قال: كان اليونان أمة جاهلة إلى أن جاء الفينيقيون، فأدخلوا معهم الحضارة والكتابة وفنونا أخرى^(٤٥).

ويشير بيير روسي إلى تقارب الإرمية العروبية واليونانية: "إن لغة واحدة مكتوبة ومتخاطب بها قد انتهت إلى فرض نفسها... إنها اللغة الإرمية، والإغريقية تابعتها والملحقة بها، التي كانت تقترب كل منهما من الأخرى بصورة دقيقة. ثم تطورت الإرمية منذئذ، طبيعياً دون معارضة، إلى العربية، التي وجدت نفسها، منذ ذلك الحين، وارثة الماضي المصري والكنعاني والحثي والبابلي. ها هو ذا المعيار الدقيق للثقافة العربية أم الثقافة الهلينستية والموحية بها، والتي صاغت وشكلت عقلا وقوانينها"^(٤٦). وهذا ما أكدته الدراسات الحديثة^(٤٧).

ولما كانت الأبجدية اليونانية مطابقة للأبجدية الكنعانية شكلاً ومعنى، كما يتضح من صور الحروف المدرجة في نهاية المقالة، فليس عسيراً على الخليل أن يفهم مضمون الكتاب الذي جاءه باليونانية.

وبعد،

فيتضح من الإجابة عن الشق الثاني من السؤال أن الخليل بن أحمد كان يتحلى بالصفت التي ينبغي أن تكون في مستنبط المعنى، أي أنه كان أهلاً لذلك. ولكن يبقى الشق الأول من السؤال قائماً: هل وضع الخليل كتاباً في التعمية؟

أقول: مما يؤسف عليه أنه ليس بين أيدينا ما يثبت ذلك سوى ما قاله أبو بكر الزبيدي ونقله ابن نباتة المصري. ولعلّ مما يرجح ذلك القول التي نقلها أصحاب التعمية عن الخليل في العلوم التي يُستعان بها على استخراج المعنى، كما اتضح من النص الذي أثبتته محققو كتاب التعمية في الجزء الأول، وأثبت في موضعه من هذا البحث، على صلة علم التعمية بعلوم الرياضيات. والنص منقول عن مخطوطة "مجموع التعمية". وشبيه بهذا ما قاله ابن طباطبا العلوي: "اعلم أن جميع ما يترجم ويُعَمَّى من الكلام المنثور أو المنظوم محصور في ثمانية وعشرين حرفاً، على صور مختلفة، لا تخرج عنها، ولا يُستغنى فيها عن تكريرها، وتبيين مقاطع كلماتها... وتكرير الحروف وعلم مقاطع الكلمات يوقف على ما يترجم من

الكلام المنثور والمنظوم. وقد عرف أهل اللغة العربية تأليف حروف الكلام وازدواجها، وما ينبو عند التأليف من الحروف، وما يستعمل منها وما يُهمل على ما بيّنه الخليل بن أحمد في كتاب العين^(٤٨).

فعلُ المستقبل يكشف لنا عن كتاب الخليل في التعمية في إحدى المكتبات التي تحوي كنوزاً غير مكتشفة.

تحقق:

بعد أن أنهيت كتابة هذا البحث، اطلعتُ على ما جاء في ترجمة الخليل بن أحمد في كتاب "تاريخ التراث العربي" لفؤاد سزكين، فوجدت فيه ما يلي: "ثم نعود إلى ما نسب إلى الخليل بعد "كتاب العين":

٢- كتاب المعنى ولعله هو عينه باب المعنى في كتاب العين. ويوجد مخطوطاً في فاتح ٥٣٠٠ (١٨٧ - ١٨٨) من القرن المتابع للهجرة.

ولمّا لم أجد باب المعنى في كتاب العين، سارعتُ إلى الاتصال بالمكتبة السلیمانیة في تركيا، وطلبتُ صورة من المخطوط. وأنا الآن في انتظار وصول المخطوط لأتحقق من الأمر.

الحواشي.

- (١) صدر الكتاب عن مجمع اللغة العربية بدمشق، سنة ١٩٨٧م؛ والمقالة نشرت في المجلة الثقافية، عدد ١٦، ١٩٨٨م، ص ٨٩-٩٥، وصورة منها مدرجة في نهاية البحث.
- (٢) خزانة الأدب ٤٥٢/٦ فما بعدها.
- (٣) عندي رسالة في التعمية لابن فارس بعنوان: شرح أبيات المعايير.
- (٤) خزانة الأدب ٤٥٩/٦-٤٦٢.
- (٥) المقالة، ص ٩١.
- (٦) مقدمة كتاب "علم التعمية واستخراج المعنى عند العرب"، ص ٥.
- (٧) المصدر نفسه، ص ٢٥/ الحاشية.
- (٨) المقالة، ص ٩٣.
- (٩) أهديت المخطوطتين إلى الأخ الباحث د. علي فهمي خشيم، وهو بصدد دراسة حولهما وحول اللهجة الهيروغليفيّة.
- (١٠) بروكلمان، تاريخ الأدب العربي، ٣٢٢/٤.
- (١١) المصدر نفسه، ٣٢٢/٤.
- (١٢) نفسه، ٣٢٢/٤ وقد أشار محققو رسائل التعمية إلى هذا في ج ١/٥٧-٥٨ ثم نشروا بحثاً على الإنترنت حول الكتاب وفصوله وقيّمته وصلته بعلم التعمية والحروف الهيروغليفيّة؛ وفي سنة ٢٠٠٣م نشر إياد خالد الطّبّاع كتاب "شوق المستهام" ضمن كتابه "منهج تحقيق المخطوطات"، وفيه إشارة إلى سبق ابن وحشية في حل رموز الكتابة الهيروغليفيّة. وفي الثامن والعشرين من شهر شباط سنة ٢٠٠٤م، نشرت صحيفة الشرق الأوسط، الصادرة في لندن لقاء مع الدكتور عكاشة الذّالي، ذكر فيه أن العرب فكّروا رموز الكتابة الهيروغليفيّة قبل شامليون. وذكر الدكتور الذّالي أنه حصل على نسخة من كتاب ذي النون المصري، أحد علماء الكيمياء، الموسوم بـ "حلّ الرموز ويري الأقلام في كشف علوم أصول لغات الأقلام". ونشرت صحيفة الرأي الأردنية في عددها رقم ١٢٤٣٣، بتاريخ ١٠/٥/٢٠٠٤م، خبراً عن الدراسة التي عملها د. يحيى مير علم، أحد محقّقي كتاب التعمية، حول كتاب ابن وحشية. كما تناقل هذا الخبر عدة مواقع على الإنترنت.
- (١٣) طبقات النحويين واللغويين، ص ٥١.
- (١٤) شرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون، ص ٢٦٨.
- (١٥) الكندي، رسالته في استخراج المعنى، في كتاب "علم التعمية واستخراج المعنى عند العرب"، ص ٢١٦-٢١٧.

(١٦) المصدر نفسه، ص ٢١٨.

(١٧) نفسه، ص ١٢٦.

(١٨) نفسه، ص ٢٧٠-٢٧١.

(١٩) نفسه، ص ٣٢٢.

(٢٠) مقاصد الفصول المترجمة عن حلّ الترجمة، في كتاب "علم للتعمية"، ج ٢ ص ٢٣٤.

(٢١) المصدر نفسه ٢/٢٣٤.

(٢٢) المصدر نفسه ٢/٢٦٧.

(٢٣) نفسه ٢/٢٩٩، ٣١٣، ٣٢٦، ٣٣٧.

(٢٤) نفسه ٢/٣٣٧.

(٢٥) نفسه ١/٦٨.

(٢٦) علم التعمية ١/٦٨-٧٠، نقلاً عن "مجموع التعمية" تحت عنوان: "من كتاب العين". وذكر

محقق الكتاب أنهم لم يجدوا هذا النص في المطبوع من كتاب "العين" وأنه بتمامه في

"جمهرة اللغة" ٣/٥١٣-٥١٤. ونقله عنه المتيوطي في المزهري ١/٧٣-٧٤، ونصه فيهما

أتم وأقوم.

أقول: جاء الكلام في "الجمهرة" و "المزهري" منسوباً إلى ابن دريد وليس إلى الخليل، مع أن

مضمونه أليق بالخليل من ابن دريد، ولا سيما إذا قبلنا الشعر الذي يتهم ابن دريد بسرقة

كتاب "العين"، كما جاء في ترجمة الخليل عند الصقدي في "الوافي بالوفيات" ٣/٣٩١.

(٢٧) طبقات الشعراء، ص ٩٧.

(٢٨) المصدر نفسه، ص ٩٦.

(٢٩) مراتب النحويين، ص ٥٥.

(٣٠) المصدر نفسه، ص ٥٧.

(٣١) نفسه، ص ٥٧.

(٣٢) التنبيه على حدوث التصحيف، ص ١٢٤.

(٣٣) أخبار النحويين البصريين، ص ٥٤.

(٣٤) طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٧.

(٣٥) الإبانة في اللغة العربية ١/٣٦-٣٧.

(٣٦) علم التعمية ١/٦٨.

(٣٧) نصرة الإغريض في نصرة القريض، ص ٧.

(٣٨) المصدر نفسه، ص ٨.

(٣٩) نفسه، ص ٩٨.

- (٤٠) معرب القرآن عربي أصيل، ص ٢٥.
- (٤١) العربية أصل اللغات جميعها (بالإنجليزية)، محمد أحمد مظهر، ص ٩٤-١٢٨.
- (٤٢) كتاب العين ٢٠٥/١.
- (٤٣) تهذيب اللغة ٣١٩/١؛ لسان العرب: كنع.
- (٤٤) معرب القرآن عربي أصيل، ص ١٠-١١ وما في حاشيته رقم ٢٥ من مصادر ومراجع.
- (٤٥) Herodotus, Book V, pp.214-215.
- (٤٦) مدينة إيزيس، تاريخ العرب الحقيقي، ص ١٨-١٩.
- (٤٧) معرب القرآن عربي أصيل، ص ١٠ وما في حاشيته رقم ٢٢ من مصادر ومراجع.
- (٤٨) علم التعمية ٣١٣/٢.

المصادر والمراجع.

العربية:

- ١- الإبانة في اللغة العربية: سلمة بن مسلم العوثبي، تحقيق الجزء الأول جاسر أبو صفية، وزارة التراث القومي والثقافة، مسقط، عُمان.
- ٢- أخبار النحويين البصريين: أبو سعيد، الحسن بن عبد الله السيرافي، تحقيق محمد إبراهيم البناء، دار الاعتصام، القاهرة، ط١، ١٤٠٥هـ/١٩٨٥م.
- ٣- بحوث ندوة " الوحدة والتنوع في اللهجات العروبية القديمة ": تقديم د. علي فهمي خشيم، مركز الحضارة العربية، القاهرة، ٢٠٠٥م.
- ٤- تاريخ التراث العربي: كارل بروكلمان، ترجمة السيد يعقوب بكر ورمضان عبد التواب، دار المعارف بمصر، ١٩٧٥م.
- ٥- التنبيه على حدوث التصحيف: حمزة بن الحسن الأصفهاني، تحقيق محمد أسعد طلس، راجعه أسماء الحمصي وعبد المعين الملوحي، دار صادر، بيروت، ط٢، ١٩٩٢م.
- ٦- تهذيب اللغة: أبو منصور محمد بن أحمد الأزهرى، تحقيق عبد السلام هارون وآخرين، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والأنباء والنشر، القاهرة، ١٣٨٤هـ/١٩٦٤م.
- ٧- جمهرة اللغة: أبو بكر بن دريد الأزدي، ط١، دائرة المعارف العثمانية، حيدرآباد التكن، ١٣٤٥هـ.
- ٨- خزائن الألب: عبد القادر بن عمر البغدادي، تحقيق وشرح عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط١، ١٤٠٦هـ/١٩٨٦م.
- ٩- شرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون: جمال الدين بن نباتة المصري، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت.
- ١٠- طبقات الشعراء: ابن المعتز، تحقيق عبد الستار أحمد فراج، دار المعارف بمصر، د.ت.
- ١١- طبقات النحويين واللغويين: أبو بكر الزبيدي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم،

دار المعارف بمصر، ط ٢، ١٩٨٤م.

١٢- علم التعمية واستخراج المعنى عند العرب (الجزء الأول): د. محمد مرابطي ومحمد حستان الطيان، ويحيى ميرعلم، مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٩٨٧م.

١٣- علم التعمية واستخراج المعنى عند العرب (الجزء الثاني): د. محمد مرابطي ود. يحيى ميرعلم ود. محمد حستان الطيان، مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، ط ١، ١٤١٧هـ/١٩٨٧م.

١٤- كتاب العين: الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق د. مهدي المخزومي، ود. إبراهيم السامرائي، دار مكتبة الهلال، د.ت.

١٥- لسان العرب: ابن منظور، دار صادر، بيروت.

١٦- مراتب النحويين: أبو الطيب اللغوي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة، ١٩٧٤م.

١٧- المزهر في علوم اللغة وأنواعها: عبد الرحمن جلال الدين السيوطي، تحقيق محمد أحمد جاد المولى وعلي البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية، عيسى البابي الحلبي وشركاه، د.ت.

١٨- معرب القرآن عربي أصيل: جاسر أبو صفية، دار أجا، الرياض، ١٤٢٠هـ.

١٩- منهج تحقيق النصوص: إياد الطباع، دار الفكر، دمشق، ٢٠٠٣م.

٢٠- نصرة الإغريض في نصرة القريض: المظفر بن الفضل العلوي، تحقيق نهى عارف الحسن، مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٣٩٦هـ/١٩٧٦م.

٢١- الوافي بالوفيات: صلاح الدين خليل بن أيبك الصقدي، ج ١٣، باعثناء محمد الحجيري، ط ٢، ١٤١١هـ/١٩٩١م.

* الغربية:

1- Muhammad Ahmad Mazhar: Arabic the Source of All the Languages. Germany, 1972.

2- Herodotus, Book V. Vol.III, Cambridge, 1963.

• المقالات:

- ١- علم التعمية واستخراج المعنى عند العرب: جاسر أبو صفية، المجلة الثقافية، الجامعة الأردنية، عدد ١٦، ١٩٨٨م، ص ٨٩-٩٥.

• الصحف:

- ١- صحيفة الرأي الأردنية، عمان، عدد ١٢٤٣٣، بتاريخ ١٥/١٠/٢٠٠٤م، ص ٤٤؛ وعدد ١٢٧٩٨، بتاريخ ٢٧/٩/٢٠٠٥م، ص ٤٢.
- ٢- صحيفة الشرق الأوسط، لندن، عدد ٩٢٢٣، بتاريخ ٨ محرم ١٤٢٥هـ، ٢٨ فبراير ٢٠٠٤م.

Ⲁ	*aleph	[ʾ]	Ⲍ	lamedh	[l]
ⲁ	beth	[b]	ⲍ	mem	[m]
Ⲃ	gimmel	[g]	Ⲏ	nun	[n]
Ⲅ	daleth	[d]	ⲏ	samekh	[s]
Ⲇ	he	[h]	Ⲑ	*ayin	[ʾ]
Ⲉ	waw	[w]	ⲑ	pe	[p]
Ⲋ	zayin	[z]	Ⲓ	tsade	[s]
ⲋ	heth	[h]	ⲓ	qoph	[q]
Ⲍ	teth	[t]	Ⲕ	reš	[r]
Ⲏ	yodh	[y]	ⲕ	šin	[s]
ⲏ	kaph	[k]	Ⲙ	taw	[t]

The place of early Greek letter forms in the development of Phoenician letter forms

Phoen. names	PHOENICIAN				GREEK		PHOENICIAN			Greek names
	Shipboard 1 (Byblos) (= DR No. 7) c. 900	Cyprus Seale (= DR No. 30) c. 900-875	Nora Sene (Sardinia) (= DR No. 40) 9th cent.	Kilamuwa (2 in- cise) (= DR No. 34) c. 825	Dipylon jug (Athens) c. 760	Leizand, Pithekoussai c. 740-735	Limekil (Cyprus) (= DR No. 31) c. 740-735	Karatepe (= DR No. 26) c. 700	Izmir c. 650	
ʾāf	K	⌘	⌘	⌘	⌘	ΑΑΑ	⌘	⌘	⌘	alpha
bē	q	q	q	q			q	q	q	bēta
gaml	^	7	7	77				7	7	gamma
delt	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	Δ	delta
hē	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘		⌘	⌘	ei
wau	Υ	Υ		Υ		Υ		Υ	Υ	[wau]
zē	⌘	⌘		⌘		⌘	⌘	⌘		zēta
hēt	⌘			⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	[h]ēta
ḫē	⌘						⌘	⌘		chēta
yōd	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	iōta
kaf	⌘		⌘	⌘		⌘	⌘	⌘	⌘	kappa
lamd	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	lambda
mēm	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	mū
nūn	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	nū
semk				⌘			⌘	⌘	⌘	sei
ʿain	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	ou
pē	⌘	⌘	⌘		⌘	⌘		⌘	⌘	pei
qāf			⌘	⌘		⌘	⌘	⌘	⌘	san
qōf	⌘	⌘		⌘			⌘	⌘	⌘	qoppa
rōš	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	rhō
šin	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	sigma
tau	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	tau

All signs are drawn from right to left.

Phoenician forms are based on Friedrich Röllig, 1970: end table.

Table of Phoenician and Greek letterforms from Powell 1996.
The character names are taken from Theodore Nödeke's
reconstruction are shown in the first column.

نظرات في معجم العين

٢٠٠٥

أ.د. محمد البوقاعي

جامعة سيدي محمد بن عبد الله - المغرب



نظرات في معجم العين

أ.د. محمد البوقاعي

مقدمة عن الخليل ومكانته العلمية:

إن الحديث عن الآثار اللغوية لهذا العالم الجليل، وعلى رأسها آثاره المعجمية، المتمثلة في معجمه العين يقتضي منا، أولاً التعريف بشخصيته وبأهم المجالات المعرفية التي أبدع فيها، فمن هو إذن الخليل؟ وما هي مجالات إبداعه وابتكاره؟

هذا الرجل العظيم الذي جعل مداراً لكل بحوث هذه الندوة العلمية المباركة ويخلد اسمه في ذاكرة كل الحاضرين هو أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي الأزدي، ولد في البصرة حوالي ١٠٠هـ، وتوفي بها حوالي ١٧٥هـ، عاش فقيراً زاهداً راغباً عن الدنيا، منقطعاً كلياً إلى العلم والمعرفة، وقد كان رحمه الله عبقرياً بعيد الأفق، عالماً واسع العلم والثقافة، فهو مبتكر علم العروض، ومخترع علم النحو، ومخترع علم الموسيقى، وهو أول من جمع اللغة ولول من ابتكر المعجم العربي، وبعض العلوم الرياضية. وبهذا الذي ذكر يكون السيوطي صادقاً في ما قاله عن الخليل فهو بحق "أوحد العصر وقريع الدهر، وجهذ الأمة، وأستاذ أهل الفطنة، الذي لم ير نظيره ولا عرف في الدنيا عديله"^(١). وقد تكررت مثل هذه العبارة عند الكثير من أهل الذكر من علماء العربية قديماً وحديثاً، وهذا أكبر دليل على أن الخليل كان "أكبر علماء زمانه في العربية ومختلف علومها وأشدّهم نزاهة وأخصبهم عبقرية"^(٢)، فهو إذن من العباقرة الكبار الذين قلما يجود الدهر بأمثالهم، وسنقف عند بعض مظاهر عبقريته في معجمه العين الذي جعلته محورا لهذه النظرات المتواضعة.

١. نظره في منهجية معجم العين وأهدافه:

يعتبر مجال الدراسة اللغوية عموماً، والدراسة المعجمية خصوصاً من أهم مجالات الإبداع العلمي عند الخليل؛ فإذا كان ابن عباس ثم أبان بن تغلب هما

واضعا النواة الأولى للمعجم العربي، وكانا الفاتحين الرائدتين، فإن الخليل بن أحمد الفراهيدي يعد بحق وبدون منازع أول من صنف معجما جديرا بهذا الاسم، لأنه جمع ألفاظ اللغة وشرح معانيها ورتبها ترتيبا علميا محكما^(٣). وإذا كان هناك من يريد أن يبخس هذا العالم حقه بالقول: إنه كان مسبقا في عمله من قبل بعض الأمم كاليونان والهند: فإنه من الحق أن نذكر أنه لم يكن مقلدا أحدا أو ناهجا على طريق سابق، بل كان مبتكرا ومخترعا في الفكرة والمنهج والترتيب، ومعجمه معجم حق، أما المعاجم التي عرفت في اليونان والصين وعند الآشوريين فتعد معاجم خاصة لا عامة، وما كان شبه عام لا يصل إلى مرتبة كتاب الخليل، وفوق هذا لم يقصد أحد من مؤلفي تلك المعجمات - باستثناء الصين - إلى حصر اللغة وشرح كل ما استطاع من مفرداتها كما صنع الخليل^(٤).

وقبل الخوض في مجمل القضايا التي أثارها هذا العمل المعجمي نرى أنه من المفيد الوقوف أولا عند منهجيته وأهدافه.

أ- منهجيته:

يعرف المنهج الذي سلكه الخليل في ترتيب مداخل معجمه بالمنهج الصوتي وهذا المنهج يقوم على الأسس الآتية:

* مراعاة الحروف الأصلية للكلمة دون الزوائد:

وقد أصبحت هذه الطريقة معتمدة في جل المعاجم العربية العامة التي جاءت بعد الخليل، باستثناء بعض المعاجم الخاصة.

* ترتيب الكلمات بحسب مخارج الحروف:

إن الخليل لم يرتب أبواب كتابه بحسب الترتيب الهجائي المعروف: أ، ب، ت، ث...، بل بحسب ترتيب مخارج الحروف، فبدأ بحروف الحلق، فاللسان، فالأسنان، فالشفيتين إلخ... وختم كتبه بحروف العلة مما أدى إلى جعل ترتيب الكتاب على الشكل التالي: ع ح هـ خ غ ق ك ج ش ض ص س ز ط د ت ظ ذ ث ر ل ز ف ب م و أ ي. كما أنه اتبع الطريقة نفسها في ترتيب مفردات كل باب

على حدة، فلفظة (عقل) مثلاً نجدها في باب العين قبل (عقف) وهذه اللفظة قبل (عقب).... إلخ.

* وضع الكلمة ومقلوباتها في مادة واحدة:

فهو إذا ذكر مثلاً مادة (عقل) في باب العين وشرحها لنقل بعدها إلى المواد الأتية: (علق) و(لقع) و(لعق) و(قلع) و(قعل)، وهو ما اصطلح لغويو العرب على تسميته بالاشتقاق الكبير.

* ترتيب الكلمات المتدرجة في مادة لغوية واحدة ترتيباً داخلياً على أساس الأبنية:

فمادة (عق) ومقلوبها (قع) نجدهما في حرف العين في باب سماء المضاعف، وهو ما كانت عينه ولامه من جنس واحد، ومادة (عجل) وثقاليتها (عج، جعل، لجع، جلع، إلخ) نجدها في حرف العين نفسه في باب الثلاثي الصحيح، وقد جعل في كل حرف أبواباً أخرى للثلاثي المعتل، وهو ما كان أحد حروف أصله حرف علة، واللفيف، وهو ما كان في حروف أصله حرفاً علة، وللرباعي، والخماسي.

هذه باختصار هي الأسس التي يقوم عليها الترتيب الصوتي الذي ابتدعه رائد المعجمية العربية الخليل بن أحمد، وقد سار على نهجه - مع اختلاف يسير - مجموعة من اللغويين منهم:

- ١- أبو علي الفارسي (ت ٨٣٥٦) في معجم "البارع".
- ٢- الأزهرى (ت ٨٣٧٠) في معجمه "تهذيب اللغة".
- ٣- صاحب بن عباد (ت ٨٣٨٥) في معجمه "المحيط".
- ٤- ابن سيده الأندلسي (ت ٨٤٥٨) في معجمه "المحكم والمحيط الأعظم".

باء في أهدافه:

لقد سعى الخليل في معجمه العين إلى حصر اللغة وجمعها على أساس علمي مقبول واستقصاء الواضح والغريب منها، وقد كان يقصد من ذلك كله

حراسة القرآن من أن يقتحمه خطأ في النطق أو الفهم، وحراسة العربية من أن يقتحم حرمها دخيل لا ترضى عنه، وصيانة هذه الثروة من الضياع بموت العلماء ومن يحتج بلغتهم، فكما أن كتابة المصحف كانت بسبب كثرة القتل في الصحابة، حفظ القرآن، والخشية من أن يضيع شيء منه، فكذلك دونت اللغة بواسطة المعجمات والكتب اللغوية خشية أن يضيع بعض موادها، أو يندس إليها غريب تنبو عنه أصولها وقواعدها^(٥). وللإشارة فإن الهدف الذي تحدثنا عنه لم يكن خاصا بالخليل وإنما كان هدفا مشتركا بين كل اللغويين الأوائل. يقول رمضان عبد الثواب مبرزاً هذه الحقيقة: "وقد بدأت الدراسات المعجمية في العربية - ككل الدراسات اللغوية عن العرب - لخدمة الدين الإسلامي ولغرض فهم القرآن الكريم، المصدر الأول للتشريع الإسلامي ودستور المسلمين؛ فالقرآن الكريم، هو محور الدراسات العربية كلها كما عرفنا من قبل وهو الأساس الذي من أجله قامت هذه الدراسات"^(٦). وإذا كان أمر هذه النظرة التي خصصناها للمنهجية والهدف قد تم عقله ولم يعد في حاجة إلى فصل خطاب فلنقصد إلى النظرة الموالية لنعرف موقف العلماء من نسبة العين للخليل.

٢. نظرة في نسبة العين إلى الخليل:

لقد اختلف علماء اللغة في حقيقة كتاب العين، أهو للخليل أم لغيره؟ فمنهم من أنكر هذه النسبة، ومنهم من وقف منها موقفاً وسطاً، ومنهم من أيدّها. وسنقصر حديثنا على الفئة الأولى والثانية أما الثالثة فنسحب الطرف عنها، لأنها جاءت على الأصل، ومن جاء على أصله لا يسل عن عقله كما يقول أهل النكر من علماء النحو.

فأما الذين أنكروا النسبة فأكثرهم من القدماء ومنهم: النضر بن شميل، وأبو حاتم، والأزهري، وابن فارس، وابن جني، وأبو علي الغالي، وابن النديم، وأبو الطيب اللغوي، والفخر الرازي^(٧).

وبما أن أقوال هؤلاء متقاربة وتشير كلها إلى أمر واحد وهو الإنكار فسنكتفي هنا بإيراد قولين فقط تجنباً للإطالة والتكرار، فأما الأول فهو لابن النديم ونصه: "لم يرو هذا الكتاب عن الخليل أحد، ولا روى في شيء من الأخبار أنه عمل هذا

البينة^(٨)، وأما القول الثاني فهو لأبي عبد الله فخر الدين الرازي الذي يقول فيه ما يأتي: "أصل الكتب المصنفة في اللغة كتاب العين وقد لطبق الجمهور من رجال اللغة على الطعن فيه"^(٩) ومن الأدلة التي ساقها هؤلاء لإثبات دعواهم ما يأتي:

١- إن الخليل من نحاة البصرة وما في العين مما يتصل بالنحو على مذهب الكوفيين. فكيف يتفق أن يترك مذهب إلى مذهب آخر يختلف عنه.

٢- إن نسخة العين تحتوي على أوهام، وسقطات، وأغلاط لا يقبل بحال أن تنسب إلى عالم كعبه عال في معظم علوم عصره وعلى رأسها علم النحو واللغة والشعر.

٣- إن كتاب "العين" لم يظهر إلا بعد موت الخليل بحوالي ستين سنة، فلو كان له مكان في أيدي الناس، ولعلم به العلماء، وللهج به تلامذته، ولروى عنه الأصمعي وابن السكيت وغيرهما.

تلك إذن هي أهم الأدلة التي اعتمد عليها المنكرون، وهي في نظرنا قابلة للنقض لأنها لا تصمد كثيراً عند النقد العلمي الرصين: أما الدليل الأول، الذي يفيد بأن مذهب العين يخالف مذهب الخليل فيما يتعلق بالمسائل النحوية فقد يكون مرده إلى تلك الخصومة التي كانت بين الكوفيين والبصريين، فهذا عبد الغفور عطار لا يستبعد أن يكون بعض الكوفيين هم الذين غيروا في العين بعض القضايا النحوية ليكون حجة لهم على البصريين، عندما يستدلون على تأييد آرائهم بقول رائد مدرسة البصرة الأول الخليل بن أحمد^(١٠).

وأما الدليل الثاني الذي يفيد بأن في العين من الخطأ والتصحيف والتحريف ما لا يتفق مع علم الخليل فقد يكون مرده إلى النساخ، بدليل اختلاف النسخ بعضها عن بعض، وقد يكون مرده إلى أن الخليل لم يحش كل عمله بيده وإنما ترك بعضه أو جله لبعض تلامذته لعجز أو مرض أو موت... إلخ.

أما الدليل الثالث القاضي بعدم علم تلامذة الخليل بالعين فينقضه أن للنضر ابن شميل كتاباً اسمه "المدخل إلى كتاب العين" وهو من أخلص طلبته وأن للمفضل ابن سلمة ردوداً على العين واستدراكات وقد توفي المفضل سنة ٢٥٠هـ. وينضاف إلى ذلك أن المبرد كان يرفع من شأن قدر كتاب العين، وأنه لا توجد لأبي إسحاق

الزجاج حكاية في اللغة إلا منه ثم إن أبا علي القالي قد أتى في كتابه "البارع" بكل ما في العين وزاد عليه^(١١).

وإذا كان موقف هذه الفئة قد اتضح فلنقصد إلى بيان موقف الفئة الثانية حتى تكتمل الصورة للقارئ الكريم.

هذه الفئة تتكون من ثلة من العلماء الأخيار العارفين بمسالك الدراسة المعجمية ومهالكها ومعظمهم من أبناء عصرنا ومنهم: حسن ظاظا، ورمضان عبد التواب، وأمجد الطرابلسي، وعبد الغفور عطار، ومهدي المخزومي، وإبراهيم السامرائي، وغيرهم كثير.

وإذا كان هؤلاء العلماء قد اختلفوا في العبارة، فإن موقفهم واحد وهو القول بأن الخليل هو صاحب الفكرة والتصميم، والناسخ لجزء من الكتاب، وأن المتمم للعمل هو أحد تلامذته، يقول عبد الغفور عطار: "وموجز القول: إن العين للخليل، وأنا مطمئن إلى ذلك كل الاطمئنان، ويجوز أنه ألفه ولم يستطع إتمامه، فأتمه غيره، ويجوز أن يكون أتمه كله فأضاف إليه الناسخون ما وجدوا من تعليقات وروايات عن متأخرين أدخلوها على متن الكتاب جهلا منهم، وقد أثبت الدكتور عبد الله درويش في رسالته التي ألفها عن كتاب العين، وقدمها لجامعة لندن ونال بها إجازة الدكتوراه - أن العين للخليل"^(١٢) ويقول محققا كتاب العين: "بعد الوقوف على أهم نسخ العين الموجودة ومقابلتها بما في التهذيب والبارع والمقاييس والمحكم أو بما حكته أمهات المعجمات هنا وهناك نصل إلى النقطة الآتية: إن كتاب العين بتأسيسه وبحشوه، وبيانه وتفسيره واستشهاده، إنما هو كتاب الخليل لأنه بعلمه وعقله أشبه"^(١٣).

ونظرا لما في هذه الكلمات الأخيرة من دلالات وبيانات، فإنها قوية الإثبات وتغنينا عن التعليقات، ومن ثم جاز لنا متابعة النظرات بالحديث عن الفوائد والثمرات.

٢. نظرة في القيمة العلمية والحضارية لمعجم العين:

من الأمور المسلم بها عند أهل العلم من علماء العربية، أن المعجم يعتبر من المصادر الأساسية، التي يحتاج إليها الباحث بين الفينة والأخرى فهو المرجع الذي

لا غنى عنه في كل بحث مهما كان نوعه، وهو المرجع الذي يستوي في الحاجة إليه الناشئ المتعلم والباحث المنقّب وإنما كان أمره كذلك لأنه عظيم الفائدة. وسنقف عند بعض منافع انطلاقاً من معجم العين، باعتباره أول معجم عربي.

من فوائد هذا المعجم ما يأتي:

١- المساعدة على ضبط الألفاظ، والاطلاع على تطور معانيها من عصر إلى آخر، وتحقيق كثير من الشواهد والروايات المتضاربة.

٢- التعرف على خصائص بعض اللهجات العربية؛ ذلك لأن الخليل قد اعتنى باللهجات غناية كبيرة، فقد "أشار إليها في نيف وخمسة وثلاثين موضعاً من الجزء المطبوع قديماً، وسمى ثلاث لغات عننة تميم، وكشكشة ربيعة وقطعة طيء، وأورد بعض اللغات التي نسبها إلى اللغات المعروفة، دون تسمية معينة، مثل لغات هذيل، وتميم، والخفاجيين من بني عقيل، واليمن، بل أورد أشياء من لغة المعاصرين له في إقليمه العراق، أو بلدته البصرة خاصة"^(١٤).

٣- التعرف على الحياة الحضارية للأمة العربية في العصور الأولى، ذلك لأن هذا المعجم يضم ثروة لغوية هائلة وليس في مقومات حياة الشعوب ما يؤرخ لها بقدر ما تؤرخ لها لغتها، إذ اللغة هي المرآة الصادقة التي تعكس حياة الشعب الذي صنعها، فهي كنز الذي يخزن تجاربه في الحياة، ومشاعره، ومشاهداته وبيئته، الجغرافية والاجتماعية ومبدعاته ونجاحاته وفشله... إلخ، ومن هنا يكون معجم اللغة بدالاته هو التاريخ النفسي والحضاري والبيئي للشعب الذي صنع هذه اللغة"^(١٥). وبكلمة واحدة فإن المعجم كما يقول أمجد الطرابلسي -رحمه الله- هو فكر الأمة ومنطقها وتاريخها"^(١٦). وبناء عليه فإن معجم "العين" للخليل يمكنه أن يساعد في إعادة كتابة التاريخ الجاهلي للأمة العربية، خاصة وأن المؤرخين يقرون بأن "تاريخ الجاهلية هو أضعف قسم كتبه المؤرخون العرب في تاريخ العرب، يعوزه التحقيق والتدقيق، والغربة، وأكثر ما ذكره على أن تاريخ هذه الحقبة هو أساطير، وقصص شعبي، وأخبار أخذت عن أهل الكتاب ولاسيما اليهود، وأشياء وضعها الوضاعون في

الإسلام لمآرب اقتضتها العواطف والمؤثرات الخاصة^(١٧)، ثم إن علماء اللغة العربية الذين تعرضوا للآداب الجاهلية بالدراسة والتحليل، حاولوا أن يفصلوا هذه الآداب عن محيطها الاجتماعي والثقافي فلنا منهم أنهم بصنيعهم هذا يخدمون الإسلام. والحال أنهم كانوا يسيئون إليه من حيث لا يحسبون.

ذلكم بعض ما حققه هذا المعجم من الغايات. وبالحديث عنها نصل إلى آخر نظرة من هذه النظرات، وقد خصصناها لأهم ما سجل على هذا الكتاب من هنات.

٤. نظرة في بعض هنات معجم العين:

بما أن هذا المعجم من عمل الإنسان، والإنسان يعتريه الخطأ والنسيان، إذ الكمال لله وحده، وبما أن هذا المعجم قد جاء في أصعب الفترات ألا وهي مرحلة البدايات، فقد سجلت عليه جملة من الملاحظات نعرض لأهمها في ما يأتي:

١ - **صعوبة المنهج:** رغم أن معين هذا المعجم لا ينضب لكون ثماره زكية وقطوفه دائية، فإن صاحبه بتعقيد طريقته قد صعب على الباحث بلوغ ضالته وبهذا يكون رحمه الله قد وضع للناس موردا عذبا وخلاصا عنه وارتاد لهم مرتعا مربعا ومنعمهم منه، فقد آخر وقدم وقصد أن يعرب فأعجم، فرق الذهن بين الثاني والمضاعف والمقلوب وبدد الفكرة باللفيف والمعتل والرباعي والخماسي، فضاع المطلوب^(١٨)، والله در ابن دريد كم كان صادقا حينما قال إن الخليل قد ألف معجمه لتقوب فهمه وذكاء فطنته^(١٩).

ولعل الناشرين يحسنون صنعا لو فكروا في إعادة نشر هذا المعجم نشرا حديثا بقرب مأخذه دون أن يمس جوهره بأذى، وذلك وفاء لروح الخليل الطاهرة، وتشجيعا لجمهور المتقنين على الإقبال على معجمه عذب المورد. وما ذلك على أولي العزم من هؤلاء المخلصين بعزير.

٢ - عدم الاعتناء بالترتيب التاريخي لمعاني الألفاظ.

إن هذا المعجم كغيره من المعاجم القديمة، لا يعنى كثيرا بالجانب التاريخي لمعاني اللفظ الواحد، فكثيرا ما يشير إلى المعاني المختلفة للفظ من الألفاظ مؤيدة

بشواهد كثيرة من القرآن والشعر الجاهلي والحديث النبوي، لكن لا يحاول أن يضبط هذه المعاني بالضوابط الزمنية، مع العلم أن المعاني المختلفة للفظ الواحد كثيراً ما تكون نتيجة تطور تدريجي "ولو أن معاجمنا اصططغت بالصيغة التاريخية لاستطعنا بفضلها أن نعرف متى ظهرت اللفظة على وجه التقريب، ومتى أهملت، ومتى بعثت حياة من جديد، وفي أي عصر اكتسبت كلا من معانيها المختلفة، ذلك أن اللغة كائن حي في تجدد وتطور مستمرين، فمن المفردات ما يهمل ثم ينام نومه الأبدي، ومنها ما يهمل ثم يبعث حياة، كما أن هناك ألفاظاً تفد على اللغة من طرق شتى أجنبية ومحلية، ومعاني جديدة تكتسبها الألفاظ القديمة، والمعجم لا يكون حياً إلا إذا كان صورة دقيقة لحياة اللغة" (٢٠).

٣- قصور التعريف وغموضه.

لقد اشترط المناطق في التعريف المعبر أن يكون جامعاً مانعاً، وقد وجدنا بعض التعاريف في معجم العين التي لا يتحقق فيها هذا الشرط، ذلك أن هناك بعض التعاريف التي قدمت لبعض النباتات أو الحيوانات أو الحشرات لا تزال في حاجة إلى تعريف؛ ومن أمثلة ذلك قول الخليل في مادة "دع" والدعاعة حبة سوداء تأكلها بنو فزارة، والدعاعة: نملة ذات جناحين، شبهت بتلك الحبة" (٢١). ولعل بعض هذا القصور الذي لاحظناه على بعض التعاريف قد يكون بسبب استعماله لبعض التعاريف المحظورة كالتعريف بألفاظ العموم مثل قوله الكوسع (٢٢) معروف أو قوله باهلة (٢٣)، حي من العرب أو استعمال كلمة ضد أو نقيض أو خلاف أو عبارة تفيد النفي أو المثل وكل هذا موجود في هذا الكتاب.

٤- التصحيف.

وقد اتهم بهذا الأمر معظم الباحثين، وقد أورد السيوطي في المزهرة نماذج كثيرة منها (حوالي سبعين مأخذاً)، وقال عقب سرده لها "هذا غالب ما ذكر أنه صحف فيه صاحب العين" (٢٤)، وهذا الكلام يوحي بأن هذا العدد من قبيل التقريب لا من قبيل الضبط. وقد عزا الدكتور أحمد أمين هذا الأمر إلى كون الكتابة في ذلك العصر لم تكن تنقط. أما حسين نصار فيرى أن ذلك التصحيف راجع إلى كون

الخليل قد توفي قبل أن يتم عمله^(٢٥)، ومن ثم فالذي وقع في التصحيف فضلاً عن باقي الأخطاء الأخرى تلامذة الخليل وليس الخليل إمام أهل اللغة والنحو في زمانه.

خاتمة:

وخلاصة القول فإن كتاب العين رغم ما أخذ عليه من مؤاخذات وسجل عليه من ملاحظات يبقى كنزاً ثميناً من أئمن كنوز التراث العربي، ومورداً عذباً لكل الباحثين والدارسين. والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات. والسلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته.

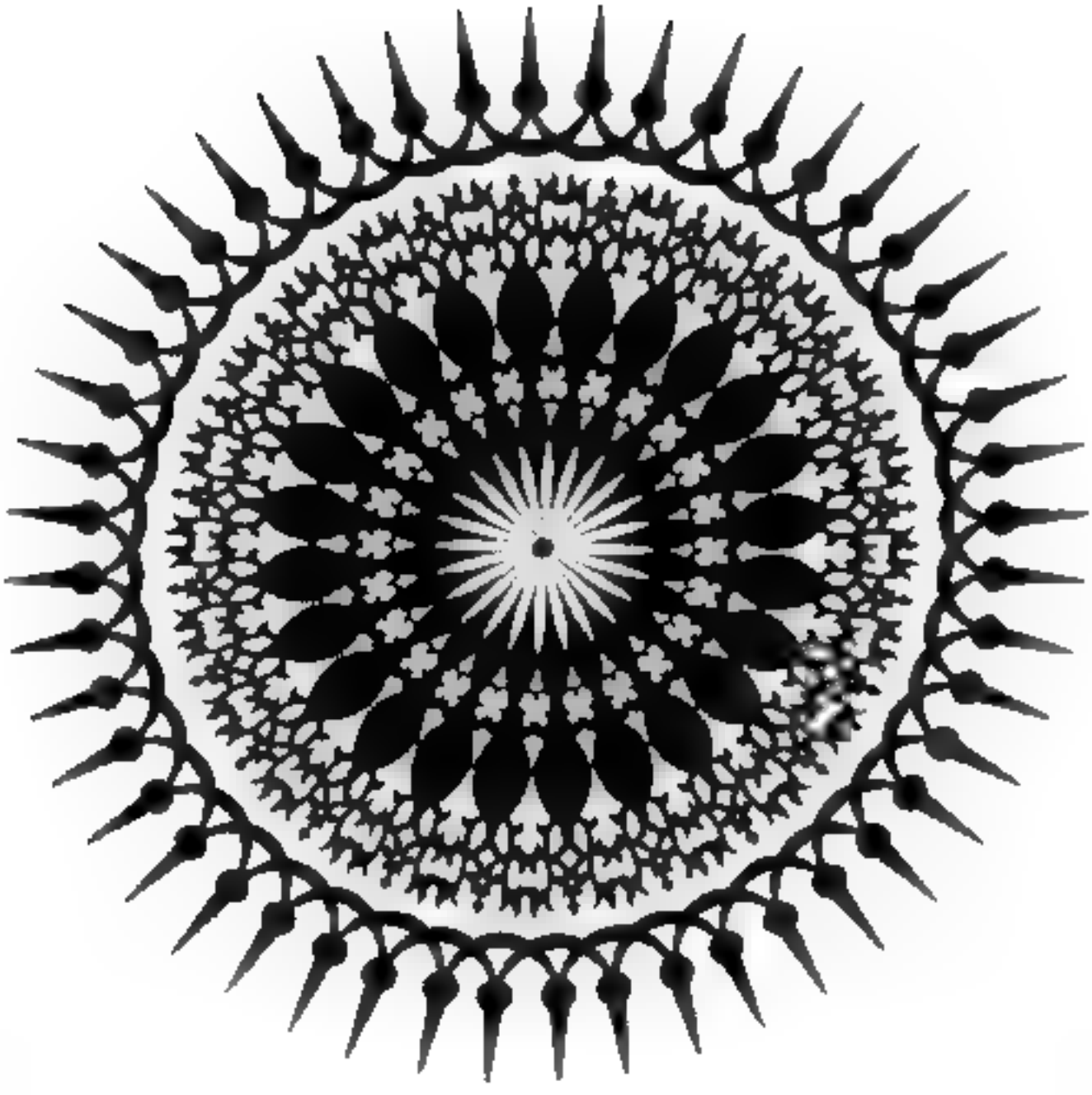
الحواشي.

- (١) السيوطي، المزهري، ج ١، ص ٨٠.
- (٢) أمجد الطرابلسي، نظرة تاريخية في حركة التأليف عند العرب، ص ٢٢.
- (٣) يقول أمجد الطرابلسي في هذا الصدد: "يكاد يتفق المؤرخون على أن أول من جمع اللغة أو حاول جمعها في معجم هو الخليل بن أحمد الفراهيدي"، نظرة تاريخية في حركة التأليف عند العرب، ص ٢٢.
- (٤) أحمد عبد الغفور عطار، مقدمة الصحاح، ص ٤٩.
- (٥) مقدمة كتاب الصحاح، ص ٤٢.
- (٦) فصول في فقه العربية، ص ٢٣٠.
- (٧) مقدمة الصحاح، ص ٦١.
- (٨) الفهرست، ص ٤٦.
- (٩) المحصول في علم الأصول نقلاً عن مقدمة الصحاح، ص ٦٣.
- (١٠) مقدمة الصحاح، ص ٦٩.
- (١١) مقدمة الصحاح، ص ٦٨.
- (١٢) مقدمة الصحاح، ص ٧٠.
- (١٣) مقدمة المحققين، ج ١، ص ٧.
- (١٤) حسين نصار، المعجم العربي، ج ١، ص ٢٠٢.
- (١٥) محمد نجيب البهيتي، المدخل إلى دراسة التاريخ والأدب العربيين، ص ٦٢٦.
- (١٦) نظرة تاريخية في حركة التأليف عند العرب، ص ١٠.
- (١٧) جواد علي، المفصل في تاريخ العرب، ج ١، ص ٤٢.

- (١٨) انظر: مقدمة لسان العرب.
 (١٩) مقدمة الجمهرة، ص ٣.
 (٢٠) أمجد الطرابلسي، نظرة تاريخية في حركة التأليف عند العرب، ص ٥٠.
 (٢١) النظر العين حرف العين باب الثاني كتاب العين والدال.
 (٢٢) "العين" حرف الكاف، الثلاثي الصحيح، الكاف والسين والجيم.
 (٢٣) العين حرف الهاء الثلاثي الصحيح، الهاء واللام والباء.
 (٢٤) المزهر، ج ٢، ص ١٩٣.
 (٢٥) المعجم العربي، ج ١، ص ٢١٦.

مراجع العرض:

١. فصول في فقه العربية: رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي القاهرة ط ٣، ١٩٨٧م.
٢. كتاب العين: الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، دار الرشيد للنشر، العراق، ١٩٨٠م.
٣. المزهر في علوم اللغة وأنواعها، السيوطي، تحقيق: محمد أحمد جاد المولى ومن معه، دار الجيل، بيروت (د.ت.).
٤. المعاجم العربية: بوشنتي العطار، مطبعة النجاح الجديدة البيضاء، ط ١، ١٩٩٠م.
٥. معجم العربية الجاهلية: محمد البوقاعي، رسالة جامعية مرقونة بكلية الآداب جامعة محمد الخامس، الرباط، وقد نوقشت سنة ١٩٩٥م.
٦. المعجم العربي نشأته وتطوره، حسين نصار، دار مصر للطباعة، ١٩٨٨م.
٧. مقدمة تاج اللغة وصحاح العربية: عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين، لبنان، ط ٣، ١٩٨٤م.
٨. نظرة تاريخية في حركة التأليف عند العرب: أمجد الطرابلسي، دار قرطبة للطباعة والنشر، ط ٥، ١٩٨٦م.



أثر مقدّمة كتاب العين في المعاجم العربيّة

Dr. Aisya Auda Brhooma

د. عيسى عودة برهومة
الجامعة الهاشمية - الأردن



أثر مقدمة كتاب العين في المعاجم العربية

د عيسى عودة برهومة

المقدمة:

نحن في عصر أبرز ما يميزه الثورة الكميّة والكيفيّة في مجال العلم، فانتسعت أكماله إلى حد هائل، وتتوعدت مداخله التقنيّة تنوعاً لمسى المرء عاجزاً عن اللحاق بركبها؛ نظراً للتسارع الذي اصطبغ به هذا العصر، فحلت الحواسيب في كل مناسط الحياة وتشكلاتها.

ولعل التقدم والرقى لم يكونا منصبتين على المنجز المادي حسب، بل شُملا الجوانب الثقافيّة والاجتماعيّة على مستوى الجماعة والفرد، وأخذ التغيير والتطور يتسللان إلى معازل اللغة، كونها منشطاً حيويّاً يتأثر بمعطيات الحضارة، فصار درسها متكناً على ما أنتجته التقنيّة من أدوات ووسائل تمنح النتائج دقة وصدقيّة، ولكن هذه التحقّقات الكبرى في الدرس اللغوي لم تغض من قيمة ما خلفه القدماء من جهود كانت القاعدة التي استوى عليها البحث العلمي الحديث، ولعل من الطريف أن نبحث الظواهر العلميّة واللغويّة القديمة برؤى حديثة للوقوف على تجلياتها وكشف هذا المخبوء من تفكير القدماء، وفي هذا الصنيع خدمة للتراث والعلوم في العصر الحديث، لئلا تبدأ خطوها من الصفر. والمستقرئ لتراثنا العربي عامة والدرس اللغوي خاصة يشدّه بهذه النظرات الثاقبة التي قنمها علماءنا في محاكمة النصوص وسبر أغوارها، ولعل من القامات التي يكاد ينعقد الإجماع على فرانتها ونباهتها الخليل بن أحمد الفراهيدي، الذي أوتي رجاحة عقل وعمق مكناه من أن يخوض في مسائل اللغة وغيرها من ضروب المعرفة، فتنبّدى له الأسرار الكامنة في أعطافها، وتتخلّق الدهشة من أنظاره السابرة، فاقترن بهذا العبقرى علم العروض، وبزوغ أول معجم في العربيّة، ناهيك عن جهوده في الموسيقى والرياضيات والنحو كما هو مائل في الكتاب لسيبويه، وما شرعه في الدراسات اللغويّة العربيّة من نهج احتذى أثره اللاحقون.

وحيث همت في أن أختار ملحقاً لعبقرية الخليل وأثره فيمن خلفه رأيت أن أجمع إلى أثر مقدمة كتاب العين في المعاجم العربية؛ وذلك أن الباحث حين يولي النظر في مقدمة المعجم يجدها قد انطوت على معرفة دقيقة في الأصوات العربية التي تعد رافداً للمعجم ودليلاً هادياً لمستعمله، فراح اللغويون من بعده يتمثلونها في مصنفاتهم اللغوية ولا سيما المعجمية؛ لذا ارتأيت أن أتبع هذا الملمح في المعاجم العربية، لما أؤمّنه من تجليات قد تشف عنها هذه المدارس.

تنبه الخليل إلى أن الصوت هو جوهر الكلام ومادته، وقد شغلته هذه المسألة كثيراً، فخط لنفسه منهاجاً خاصاً مميزاً قائماً على نوق رفيف وخبرة تمتع من معارف متنوعة، كالموسيقى والرياضيات والفلك والجبر علاوة على المعارف الدينية واللغوية، وهذا ينم على سعة أفق ورؤية نافذة وعن شعور بالمسؤولية تجاه هذه اللغة، فكان الرائد في جمعها وتصنيف أول معجم عربي متكامل، فسطر منهجية رائدة في المعجمية العربية العربية.

مقدمة كتاب العين والخليل بن أحمد الصراحيدي.

للمقدمة مكانة مرموقة في اللغة، طرح فيها الخليل مقولاته الصوتية الرائدة التي تعدّ أساس الفكر الصوتي عند العرب، فكانت غايته من هذه الآراء الكشف عن مغزى تلك الظاهرة الصوتية في تداول الناس وتواصلهم اللساني، وتلمس السبيل الأنجع في تصنيف حروف المعجم وترتيبها، فأوحى إليه تفكيره الثاقب إلى التقسيم الصوتي للحروف مبتدئاً بأقصى الحلق ومنتهاً بالشفثين، ثم مضى بحل هذه الأصوات وفقاً لأحيازها وصفاتها، والحكم على المفردات أصيلها من دخولها تبعاً للمعايير الصوتية التي قرّرها الخليل بعد استقراء عميق لكلام العرب وسننها، وقد أحسن الخليل بن أحمد حين ضمّن معجمه مقدمة صوتية للحروف العربية؛ وذلك أن إدراك كنه المفردة يعوزه مهاد صوتي لأن الصوت أصغر وحدة لغوية، فكان التصنيف الصوتي مدخلاً رتب على أساسه معجمه ليكون عليه مدار كلام العرب وألفاظهم ولا تتذ عنها شيء، وأسعفت فكرة التكاليف الخليل في إحصاء جميع مفردات اللغة للمستعملة والمحتملة، فنلاحظ توظيفه لمعارفه الرياضية في ابتداع هذه

الفكرة، فأدرك أن هذه العملية التي يسير عليها لابد أن تحفظ اللغة دون تكرار، وقد رأى أن الترتيب الصوتي وفق مخرجها ابتداء من أقصاها في الحلق إلى الشفتين هو الترتيب المنطقي العلمي الطبيعي.

وسنتبين فضل الخليل في المعاجم والأثر الذي خلفه في اللغويين والمعجميين، ونبين أن المحاولات المعجمية التي جاءت بعد كتاب العين إنما احتذت حذوه وترسمت سيماء منهجه الذي كان قبلة التف حولها التلاميذ المخلصون لمواصلة الإبداع الفكري ولحفظوا مسيرة الأستاذ المعلم، فما من معجم عربي إلا وكان لكتاب العين فيه نصيب نهجا أو مادة.

لقد شغل الخليل نفسه بعلوم اللغة العربية وتراكيبها وأوزانها، واستتبطن لنفسه وسائله وأدواته الخاصة شأن كل صابغ ماهر وعالم حصين يعكف على تطوير ما بين يديه، ليبقى ما يقوم به مخلداً ومعقفاً في العلم، فوقف وقفة العالم المجدد الذي لم تكبله قيود المتقدمين، فظلت روحه تتوق إلى اجتراح إبداعات لم يستطعها الأوائل على أسس علمية مسوغة تحرص على استتباط أسرار العلم واستخلاص النتائج، فجاء بأفكار سرعان ما غدت قواعد تمثلها أصحاب المعاجم من بعده.

وبالنظر في معجم العين نجد أن الخليل قد أبدع طريقة لتسجيل جميع مفردات اللغة، وأثرت طريقته وطموحه في أجيال متعاقبة من المعجميين، من خلال الترتيب المخرجي، والتقاليب والكمية والجذرية، وبهذا يكون الخليل أرسى قواعد المعجمية والأصوات والنحو.

وعلى الرغم من أن نظام الخليل في العين معقد وصعب التأني، فإنه أسهم في تعميق التفكير في طبيعة اللغة وكيفية علمها، وشجّع على إرساء البحث الصوتي والمعجمي على أركان مكيئة، فأثر في صناعة المعاجم وإنتاجها لأحقاب ممتدة.

وبابتكاره لمعجم العين رسم نهجا جديداً للدرس الصوتي والمعجمي في العربية فنّه إلى مثل هذه العلوم وألمح إلى فكره الوقاد، وهذا الفكر أزال ما ران حول نسبة كتاب العين: أهو للخليل أم لتلاميذه على رأسهم الليث بن المظفر، وقد أخذت هذه المسألة نصيباً وفيراً من تفكير جمهور من العلماء كالمبرّد والسجستاني

والقالي والزبيدي، وغيرهم. ولا يسع هذا المقام أن نخوض في مستنداتهم والرد عليها، ولكن المتأمل في مقدمة كتاب العين لا يساوره شك في أن هذه المقولات اللغوية تنبئ عن عقلية فذة لا تتوافر إلا للخليل الذي ابتدع علم العروض وفق أحكام النحو وعلمه وكان له سهم وافر في العلوم العقلية والموسيقى، فلا غضاضة أن يصنفه معاصروه -لأجل هذا- بأنه رجل جليل من المسك والذهب، وقد قال عنه النضر بن شميل: ما رأى الراؤون مثل الخليل ولا رأى الخليل مثل نفسه. وسئل ابن المقفع كيف رأيت الخليل؟ فقال: رأيت رجلاً عقله أكثر من علمه^(١).

ومن فرط إعجاب المستشرق برونلش بنظريات الخليل صرح بأن نظام العين ليس غريباً أن يكون من عمل الخليل، بل الغريب ألا يكون منسوباً إليه، ونشر هذا المستشرق مقالا طويلاً في مجلة إسلاميات بعنوان الخليل وكتاب العين. فإذا كان من الشاق إلى حد بعيد أن يتوصل إنسان في عصر الخليل إلى مثل ما توصل إليه في محاولته البارعة عصر مواد اللغة، فثمة صعوبة اعترضت هذا الذهن المتوقد حين أراد بدء تكوين مواد اللغة تكويناً علمياً سليماً لا يتوجه إليه نقد، فكانت دراية الخليل الرياضية مُعيناً في تذليل الصعوبة الأولى، وكانت خبرته بعلم الأصوات مرشداً إلى الطريق في الثانية^(٢).

إن هدف الخليل بن أحمد من إنشاء المعجم وابتكاره إياه ضبط اللغة وحصرها دون تكرار، فاللغة تعدُّ من أبرز السمات التطورية لحياة الإنسان، ومع ظهور الدين الإسلامي واختلاط الناس بعضهم ببعض، ظهر اللحن وفشا بين العامة والخاصة ففسدت سلائق الناس، فنهض قوم من اللغويين يصلحون للناس أمر لغتهم ويصوبون ما داخلها من لحن، ويقعدون لهم أصولاً تُقيهم من الخطأ وتحفظ لهم لغتهم السنية، وراح فريق آخر يجمع ألفاظ اللغة خشية أن تضيع مع تقادم الأزمان، فعمكفوا على تصنيفها وتبويبها في صورة رسائل لغوية ومعاجم، وكان قصب السبق في المعجمية العربية لكتاب العين.

الأسس التي قام عليها كتاب العين.

الأساس الصوتي: رتب الخليل الحروف حسب مخارج الصوت، وقد عدّه الخليل

أما في ترتيب مواد اللغة وهي: (ع ح ه خ غ - ق ك ج ش ض - ص س ز - ط د ت - ظ ذ ث - ل ر ن - ف ب م - و ا ي همزة).

التقاليب: وهو حصر جميع مفردات اللغة في موضع واحد وبيان المستعمل والمهمل. "وقد حاول الخليل أن يظهر ضروب المعاني مع تقليب المادة، وترتيب حروفها في موضع واحد، ومعنى هذا أن الخليل استطاع عندما وضع معجمه بهذه الطريقة أن يحصي عدد الكلمات المعجمية العربية، وأن يشير إلى الصيغ المهمة في كل التقليات الثلاثية والرابعة والخماسية^(٣).

الأهنية: وهي أربعة؛ ثنائية، ثلاثية، رباعية، خماسية، على عدد حروف المادة الأصلية.

إن مقدمة العين تدل على أن الخليل كان على علم بالجهاز الصوتي وتركيبه وأجزائه، وما اشتمل عليه من أحياز ومدارج، فاستطاع بذلك أن يحدد مخارج الأصوات وأن يبتكر علم الأصوات والتقاليب، ولكن لم يرد مصطلح صوت عنده بل ورد حروف الكلمة وتعني أصواتها^(٤). وقد استعمل الخليل في توصيفه لأصوات اللغة ألفاظا عربية تؤكد أصالتها، وتنتمي هذه المصطلحات إلى مجال الدلالة الحسي لارتباط معظمها بالمعطيات الحسية لا الذهنية^(٥).

وقد جعل الخليل للحروف العربية ستة عشر مخرجا، كما عني باللغات عناية كبيرة، إذ أشار إليها في نيف وخمسة وثلاثين موضعا، كما اتبع الخليل القياس في معجمه، واعتمد في أقيسته على الاشتقاق، وقد أولع الخليل بالقياس ولعا شديدا.

وقد اختار الخليل في ترتيب معجمه حسب مخارج النطق من أقصى الحلق إلى الشفتين مبتدئا بالعين، ومن هنا جاءت تسمية المعجم، وقد وزع العين على أبواب؛ باب لكل حرف من حروف الهجاء، وفي داخل كل باب عرضت تقليات ذلك الحرف مع جميع الحروف الأخرى لتسجيل الجذور التي تشتمل على ذلك الحرف، وبعد ذلك يقسم كل باب إلى فصول طبقا لعدد أصول الجذور ثنائي، ثلاثي، رباعي، خماسي، وفي داخل كل فصل يُقلب الجذر الواحد لاستعراض الجذور الممكنة الأخرى منه.^(٦)

فالخليل قد أنشأ علم الأصوات "ويبدو أنه كان محتاجاً إلى إظهار هذا العلم، والحاجة أم الاختراع؛ لمبلغ الاعتماد عليه في إنشاء معجم شامل للعربية، وليس بين أيدينا دليل يشير إلى أن أحداً تقدم على الخليل في هذا المجال، لذلك يعد رائداً لهذا العلم^(٧). والمصطلحات الواردة في مقدمة العين مصطلحات عربية المصدر لغة ومعرفه، وهي مصطلحات حية تداولها العلماء على اختلاف مجالات اختصاصهم وجعلوها عدتهم في الدرس الصوتي وطبقوها على النحو، وتجلى الأثر في علم التجويد خاصة^(٨). فمصطلح المخرج: من مصطلحات الخليل، فقد استعملها محدداً في مواضع خروج الأصوات، فالأصوات الذلّقية تخرج من ذلق اللسان، والشفوية مخرجها من بين الشفتين، وهذا المصطلح لم يكن مستقراً عنده استقرار تاماً، فقد استعمل لفظاً آخر وهو "المبدأ" ومع اختلاف معنى اللفظين إلا أن معنى المخرج ومصطلحه كان واضحاً محدداً لديه^(٩).

وذكر الأحرف الذلّقية، والأحرف الحلقية، والأسلية، والهوائية، والانفجارية، وحددها ضمن الترتيب الذي بيّناه آنفاً. والتزم الخليل ترتيب الحروف المخرجي في أبواب معجمه، ولكنه لم يلتزمه في بعض الفصول، وهذه المخارج الصوتية ميزت العين من غيره من المعاجم. فعُدّ من أوائل العلماء العرب الذين حددوا بدقة مخرج الصوت، وهو الذي ابتكر المصطلحات الصوتية، نحو: مخرج، حيز، موضع، مدرج^(١٠).

ثم نقد الخليل الصيغ الرباعية والخماسية، وبيّن الأصل منها والدخيل في اللغة، وأقام نقده على الناحية الصوتية فيها، كأن اللغة تحولت عنده إلى أصوات وأنغام فالمتناسق عنده عربي صحيح، والنشاز مؤلّد دخيل^(١١).

ونظمت الكلمات عند الخليل تبعاً لحروفها الأصلية بقطع النظر عن الأحرف الزائدة فيها، وهذا المبدأ ظل متبعاً في كل مراحل تطور المعجم العربي من وقت الخليل إلى يومنا هذا، كما أن تبويب الكلمات خضع لنظام الكميّة، وكان التقسيم عنده كالآتي: الثنائي، الثلاثي الصحيح، الثلاثي المعتل اللفيف، الرباعي، الخماسي، المعتل.

ولاحظ الخليل أن الكلمة إذا كثرت حروفها فبلغت أربعاً أو خمساً، وجب أن يكون بعضها من الحروف الذَّلَق أو الشَّفْهية؛ فإن وردت عليك رباعية أو خماسية معرفة من الحروف الذَّلَقية أو الشَّفْوية، ولا يكون من تلك الكلمة من هذه الحروف حرف واحد أو اثنان أو فوق ذلك، فاعلم أن تلك الكلمة محدثة مبتدعة ليس من كلام العرب، (مقدمة كتاب العين). وعدَّ الخليل نحو عشرين كلمة مستثناة من تلك القاعدة، وهذا يضاف إلى الجهد الذي بذل في معجم العين.

وحيث النظر في كتاب العين نجد أن الخليل قد وصف المادة وصفا دقيقاً لمذارج حروف الهجاء، وهذا دليل واضح على علو كعب الخليل ودقة ملاحظته، ورغبته الأكيدة في أن يلقي معجمه على مثال مشاكل لبراعته وذممه الثاقب وعبقريته الفذة.

ويختتم الخليل مقدمة العين بالتقاليب، وعددها في كل بناء وكيفية الوصول إليها، ويضرب الأمثلة وفرق بينهما على أساس المستعمل والمهمل، ويظهر الأثر الرياضي في هذه النظرية، ليحقق بتوظيفها حصر جميع المفردات وإحصاءها، وبناء عليه فإن الترتيب الصوتي أكثر نجاعة من الترتيب العادي.

لم يكن أثر العين في المعاجم حسب بل امتد إلى النحو فأخذ عنه سيبويه، فالذي يقرأ الكتاب يجد الخليل حاضراً في أغلب المواضع، يعرض آراءه صادراً في ذلك عن استيعاب لنهج العرب في كلامهم وأساليبهم، معضداً رؤاه بلطف النظر ورجاحة تفكيره في القياس، ويذهب أبو سعيد السيرافي إلى أن "عامه الحكاية في كتاب سيبويه عن الخليل، وكل ما قاله سيبويه ومأثله أو قال من غير أن يذكر قائله فهو للخليل"^(١٢). وقد حذد الاستشهاد بشعر الجاهليين والمخضرمين والإسلاميين ولم يأخذ من المحدثين وسار على نهجه أكثر المتأخرين، وقد ذكر سيبويه للخليل قدراً هائلاً من الآراء الصرفية، مما يرجح أنه أول من تكلم في الصرف بمسائله المتفرعة، وأول من عمل الميزان الصرفي المعروف^(١٣).

كما تأثر بالخليل ابن حني وأخذ عنه التقاليب، وأقام نظريته في الاشتقاق الأكبر على هدى فكر الخليل، علاوة على إلقاء ابن جني أثر الخليل فيما تركه من توالييف.

وحقيق بنا أن نأتي على المعاجم التي صُنِّفت بعد كتاب العين لتلمس أثره فيها.

المدرسة الصوتية أو مدرسة التقاليد: ضمت هذه المدرسة معجم البارع لأبي علي القالي، وتهذيب اللغة لأبي منصور الأزهرى، والمحيط في اللغة للصاحب بن عباد، والمحكم والمحيط الأعظم لأبي الحسن بن سيده، إضافة إلى معاجم وكتب أخرى اتخذت من كتاب العين موضوعاً للدراسة، استدراكاً وتصويباً، ومنها ما رأى عيباً فأراد إبرازه والدفاع عنه، ومنها ما رأى إطلاً فأراد الاختصار ومن رأى الإجمال فأراد الإيضاح، وقد عثر على حوالي خمسة عشر كتاباً منها^(١٤).

البارع للقالي: معجم البارع في اللغة لأبي علي القالي، وسجل محقق المعجم هاشم الطعان عن البارع في اللغة أنه "أول معجم أندلسي من حيث مكان التأليف، أما المادة فهي مادة كتاب العين للخليل بن أحمد موصولاً... وبهذا يكون البارع أقدم نسخة وصلت إلينا من كتاب العين^(١٥)".

فلا يختلف القالي عن الخليل فيما عالجه في مواده من ألفاظ تتصل بالحيوان أو النبات أو البقاع أو ما إلى ذلك من موضوعات، وكذلك المعاجم العربية الأخرى، فمثلاً اهتم القالي باللغات اهتماماً ملحوظاً وأخذ عن الخليل بعض ترجيحاته بين اللغات: قال الخليل: التيه والتوه لفتان، يقال: تاه بتيه توها وتيها، والتيه أعمها.

واتبع القالي من حيث الجذرية كما فعل جميع المعجميين وذلك بتجريد الكلمة من الزوائد كما فعل الخليل، أما الكمية البنائية فقد تابع الخليل في معجم العين إجمالاً، مع بعض الاختلافات، وجاءت الكمية الصوتية البنائية في البارع كالتالي: الثاني، الثلاثي الصحيح، الثلاثي المعتل، الحواشي (الأوشاب) الرباعي، الخماسي، وهي كترتيب العين. فانظر مثلاً في باب الجيم والزاي في الثاني: قال الخليل: "الجزّ جز الشعر والصوف والحشيش ونحوه، والجزز الصوف الذي لم يستعمل بعد ما جزّ، تقول صوف جزز، والجزاز بفتح الجيم كالحصاد واقع على الحين والأوان...، ويذكر بعدها مقلوبة، زج: ويذكر للعلماء ويذكر منهم الخليل". وقد ملأ القالي أبوابه بالتقاليد على نمط الخليل دون أدنى تغيير وقد ميّز كل تقليد

بتصديره كلمة مقلوبة^(١٦). كما أن القالي قد اتخذ منهج الخليل في ترتيب الحروف بحسب المخارج مع تغيرات كثيرة فهي عنده، هـ - ح - ع - خ - غ - ق - ك - ض - ج - ش - ل - ر - ن - ط - د - ت - ص - ز - س - ظ - ذ - ث - ف - ب - م - و - ا - ي - همزة.

ويمكن حمل الاختلاف في ترتيب مخارج الأصوات عند الخليل في المنهج على تذوق الأصوات والنظر إلى خصائصها ومميزاتها، فكل عالم يتذوق الأصوات تبعاً لحسه الموسيقي وإدراكه للأصوات التي تؤدي إلى تقديم الأصوات بعضها على بعض، مع الأخذ في الاعتبار أن هناك جامعاً مشتركاً يحصر هذه الأصوات^(١٧).

وكان الخليل في تصنيفه الأبني أدق من القالي، مع أنه تفرّد بذكر نوع جديد هو الأوشاب، وهو باب ذكر فيه أسماء الأصوات ومحاكاة الطيور والحيوانات. وقد اتبع ترتيب المفردات فهو على وجه الإجمال كترتيب العين مع مراعاة التقلبات والأبجدية الصوتية وتقسيم الكلمات من حيث الكمية إلى ثنائية، ثلاثية، رباعية، خماسية^(١٨).

تهذيب اللغة للأزهري: اتبع الأزهري في معجمه التهذيب المنهج الذي وضعه الخليل في مقدمة العين بحذافيره، فالتزم ترتيب المخارج الذي ابتكره الخليل في العين، كما أنه حشا الأبواب بما حشاها الخليل، فوضع في باب الثنائي الأبني الثنائية والرباعي المضاعف وما ضوعف من فائه ولامه، والخفيف وخط بين المعتل الواوي واليائي والمهموز.

ويتفق الأزهري في معجمه مع الخليل في العين، في نظام التقلبات ومراعاة الأبجدية الصوتية وتقسيم الكلمات بحسب الكمية من الثنائي إلى الخماسي، بالإكثار من الروايات والنقل عن اللغويين^(١٩)، وقد وضع الأزهري في معجمه الطريقة التي سبّجها في تنظيم الكلمات فقال: إنه لم يجد أصوب ولا أوفى من مقدمة العين التي وضعها الخليل ولذلك سيعتمد عليها وينقلها بين يدي كتابه، وقد بدأ بحرف العين احتذاء بالخليل^(٢٠).

ومعجم التهذيب أقرب للمعاجم إلى العين، ومن أخذ عن التهذيب ومختصر العين للزبيدي أيضاً فكأنه رجع إلى العين مباشرة، ويذهب حسين نصار في حديثه

عن الصغاني: وخلاصة القول في العباب أنه صدر في مواده لمعظم ما أنت به المعاجم التي قبله وخاصة الصحاح والتهذيب والمقاييس والمحيط؛ يعني ذلك العين والجمهرة بل كل ما فيها عدا الناقه، فلا فرق بينه وبين التهذيب أكبر المعاجم التي قبله إلا في إكثار هذا من أقوال اللغويين المختلفين في اللفظ الواحد ومعانيه^(٢١).

والأزهري في تهذيب اللغة يرتب المادة اللغوية في معجمه على نظام الأبجدية الصوتية التي ابتكرها الخليل، كما التزم طريقته في تقليبات المادة اللغوية، كما كان تابعا للخليل في معالجة المادة اللغوية تبعية كاملة، حتى إنه نقل مقدمة العين في مقدمته لمعجمه نقلا يكاد أن يكون حرفيا، بل نقل مواد كثيرة برمتها من العين إلى التهذيب^(٢٢).

وطريقة التقلاب هي طريقة ابتكرها الخليل وسار عليها من بعده الأزهري في معجمه تهذيب اللغة؛ وسار الأزهري على نظام ترتيب الحروف حسب المخارج الصوتية، فكتاب التهذيب يسير على نمط كتاب العين في ترتيبه وتأسيسه، فهو: (ع ح هـ خ غ - ق ك - ج ش ض - ص م ز - ط د ت - ظ ذ ث - ل ر ن - ف ب م - و ا ي ء)، وهذا يعني أن الأزهري اقتفى طريقة معجم العين، ويمكن أن نرجع أغلب ما في التهذيب إلى كتاب العين لاتفاقهما في كثير من التعبيرات فضلا عن تنظيم الكلمات وتبويب الأبواب، وهذا يجعلنا نقرر أن العين نواة لما أتى بعده من المعاجم.

ومع أن الأزهري اتبع منهج الخليل وطريقته ونقل أكثر ما جاء في مقدمة العين، إلا أنه شكك في نسبة معجم العين للخليل وعزاه لتلميذه الليث، وقد قال إنه لن يأخذ عن هذا الكتاب، ولكن حين تعد مقارنة بين الكتابين نجد أن الأزهري نقل أغلب ما جاء في كتاب العين.

كما قسم معجمه إلى أبواب على عدد حروف الهجاء، فسمي كل حرف بابا، وكل بناء كتابا، على نحو الآتي: - الثنائي، الثلاثي الصحيح، الثلاثي المعقل، اللقيف، الرباعي، الخماسي، وباقتفائه منهج الخليل فقد نبه إلى المستعمل والمهمل من الألفاظ، وفي ذلك ترسم طريقة الخليل.

معجم المحيط في اللغة للصاحب بن عباد : وقد سَمَّى معجمه بالمحيط؛ توسعاً وتمكناً من القدرة على الإحاطة بمفردات اللغة، وكان أستاذه ابن فارس، صاحب معجمي المجمل والمقاييس، ولكنه لم يتبعه بل اتبع الخليل لأنه يرى فيه قدوة حسنة في الإحاطة والشمول، ولذا سلك منهجه ورسم معجمه وفق نظام المخارج الصوتية والتقاليب، وقد اتبع منهج الخليل الصوتي والترتيب للأبواب داخل كل حرف، وسلم بمنهج الخليل وعبريته في تتبع منهجه ورسم طريقة معجم العين فقال: "واعلم: أن الخليل لما همَّ بجمع كلام العرب أجال فكره فيما يبني عليه كتابه، ويدير عليه أبوابه، فنظر في الحروف كلها، وذاتها، ووجد مخرج للكلام كله من الحلق، فصير أولها بالابتداء أدخل حرف منها بالحلق وكان بذلك العين، فجعلها أول الكتاب^(٢٣). وسار على آثار العين، وعلى ترتيب الخليل للحروف، وتأثر بالخليل تأثراً كبيراً، وقد بين منهجه الذي سار فيه على منهج الخليل بما ذكرناه سابقاً، أما الترتيب الصوتي فهو أبجدية الخليل وترتيبه المخرجي وهي: ع ح هـ خ غ - ق ك - ج ش ض - ص س ز - ط د ت - ظ ذ ث - ر ل ن - ف ب م - و ا ي - همزة. وقسم معجمه إلى ستة أبواب تقسيماً كمياً وترتيباً صوتياً كما فعل الخليل وهي: الثنائي المضاعف، الثلاثي الصحيح، الثلاثي المعتل، اللفيف، الرباعي، الخماسي، ولم يكتف ابن عباد باتباع ترتيب الخليل حسب، بل سعى جاهداً إلى الاستناد على تعليقات الخليل وحججه في ترتيب الأصوات وصرح بذلك قائلاً: "إن الهمزة والهاء وإن كان لهما التقم في المخرج على أخواتهما من الحروف الحلقية، فإن الخليل إنما عدل عن الابتداء بهما لأن الهمزة مهتوتة مضبوطة فإذا رفَّ عنها لانت^(٢٤)، وبهذا يكون الصاحب بن عباد في معجمه المحيط في اللغة اتبع معجم العين للخليل نهجاً ومادة.

معجم المحكم والمحيط الأعظم لابن سيده: لم يكن ابن سيده مختلفاً في نهجه عن علماء هذه المدرسة فد رتب الأصوات وفق ترتيب المدرسة ولم يشذ عنها، فكان بذلك خاتمة علماء هذه المدرسة في اعتماد النظام المخرجي بوصفه أساساً لترتيب المعجم، فضلاً عن نظام التقاليب، وسميت هذه المدرسة عدة أسماء مدرسة العين،

مدرسة التقاليد، ومدرسة المعجمية الصوتية وبذلك تكون المدرسة الرائدة في دراسة هذا العلم؛ لأن الخليل هو رأس هذه المدرسة وكان الأسبق في الريادة.

جاء ترتيب المحكم وفق ترتيب الخليل، وقد أخذ عنه ورجع إليه وقد صرح بذلك في مقدمته: وأما ما ضمتاه كتبنا هذا من كتب اللغة: ... الكتاب الموسوم بالعين، ما صح لدينا منه، وأخذنا بالوثيقة عنه^(٢٥)، وقسم الحروف إلى أبواب: الثنائي المضاعف، الثلاثي الصحيح، الثلاثي المضاعف المعتل، الثلاثي اللقيف، الرباعي، الخماسي، السداسي، وهو مما استتركه في حروف الهاء والحاء والجيم، وساق أمثله من اللغة الفارسية حيناً، وآخر من أسماء الأصوات، وهي ما تطرق إليه الخليل بن أحمد في معجم العين وما ذكره سيبويه في الكتاب وابن جنّي فصله في الخصائص^(٢٦) كما يعد المعجم الأخير الذي التزم طريقة الخليل، كما سار على نظام التقاليد والأبجدية الصوتية عند الخليل.

وفي حين ظهور معجم المحكم لابن سيده ظهر معجم الصحاح والمجمل وكانا على خلاف طريقة العين وهي طريقة أيسر من طريقة الخليل، إلا أن ابن سيده، رأى أن يلتزم طريقة العين ولا يعدل إلى الأبجدية العادية، إذ الثانية من السهولة بدرجة أنه لا ينبغي للضالعين في اللغة أن يؤلفوا على أساسها في نظره^(٢٧). في حين سار على نهج الخليل وأحسن تطبيقه في معجمه الكبير بعد أن رآه مطبقاً على مختصر العين. وبذلك يكون محكم ابن سيده أحسن المعاجم التي التزمت منهج الخليل في العين ترتيباً للأبواب والمواد، وأجزأها تعبيراً وأحفظها بالتعليقات والتخرجات النحوية والصرفية ومن أجمعها للصيغ والألفاظ والتفسيرات^(٢٨).

وقد أخذ ابن سيده في معجمه منهج الخليل بعدما أدخل الزبيدي عليه من إصلاح في مختصره، وسار عليه دون أدنى تغيير، ومن ثم نجد كتابه ينقسم إلى حروف مرتبة على ترتيب الخليل للمخارج وكل حرف ينقسم إلى أبواب - كما ذكرنا -^(٢٩) وبهذا يكون قد اتبع من سبقه وذلك إعجاباً منه لهذه المدرسة والخليل، فيكون آخر معجم في مدرسة التقاليد، ولأنه جاء متأخراً عن الخليل فهو أكثر تفصيلاً من غيره، فالخليل رجح الهمزة في حروف اللعة وابن سيده ذكرها وحدها،

كما نجد أن الخليل احتسب الألف اللينة حرف علة، ولكن ابن سيده لم يعدها إطلاقاً وهو في هذا يتماشى بدقة مع الصرفيين، وهذه التفرقة التي رسمها ابن سيده هي الأصل الذي اتبعه المتأخرون كابن منظور والفيروزآبادي^(٣٠).

وتحدث الخليل عن نظرة هذه المدرسة التي اتفق علماءها معه عليها، وإن اختلفوا في بعض الجزئيات، فعلى الرغم من اختلاف عباراتهم واجتهادهم إلا أن فكرة العمل والاتجاه كانت واحدة، فكانت طريقة الخليل في التنوُّق على مبدأ الأرفع فالأرفع في الترتيب المخرجي، وهي طريقة نوقية قد يختلف فيها علماء الصوت، وهو لم يختلف كثيراً عن الدراسات الحديثة، بل حملت ما جاء به الخليل على التطور الصوتي.

وكان معجم مختصر العين للزبيدي من مدرسة العين، لأنه اتبع منهجية العين واختصر وحذف من معجم العين ليسهل على الجمهور. قال ابن خلدون: إن الخليل كان سابق الحيلة أول من فكر من اللغويين للعرب في وضع معجم سماه العين وقد وضعه مفصلاً مطولاً، وقد اختصره الزبيدي مع المحافظة على الاستيعاب وحذف منه المهمل كله وكثيراً من شواهد المستعمل ولخصه للحفظ أحسن تلخيص^(٣١).

مدرسة التنوير الألفبائية: ضمت هذه المدرسة جمهرة اللغة لابن دريد، ومجل اللغة والمقاييس في اللغة لابن فارس.

يقوم منهج جمهرة اللغة لابن دريد الأزدي على الترتيب الهجائي؛ حيث رتب معجمه وفق الألفبائية العادية التي تقوم على ثمانية وعشرين حرفاً، وكانت هذه المعاجم تختار ما بين المعاجم المادة والطريقة والمنهج. ويتبين للقارئ من الخاطر الأول في مقدمة ابن دريد أنها لم تخرج عن الموضوعات التي عالجتها مقدمة كتاب العين إلا في التفاصيل والجزئيات، أما المعالم الكبرى فيتحدثان فيها إلى حد كبير، ومن الباحثين من عدّ الجمهرة من مدرسة العين؛ فالمنهج يوافق الخليل جملة، ويخالفه في الاهتمام ببعض الفروع من مثل الملحقات والنوادر، وكما أنه أخذ عن الخليل نظام التقليلات وعنايته البالغة باللغات.

وكما أثر الخليل في الجمهرة فقد صنف الأبنية على تصنيف الخليل مع بعض زيادات، فهي عنده ثلاثية، ورباعية، وخماسية، فمثلاً يشترك ابن دريد مع الخليل في كثير من الظواهر التي سادت كتابيهما لتواليهما، أما في المادة اللغوية فيتفقان في بعض الصيغ الأساسية، وينفرد كل منهما ببعض الصيغ، ويشتركان في بعض الشواهد وينفردان في أكثرها، فلم يستشهد ابن دريد بأحد من المولدين إلا أنه ذكر بشار بن برد مرة وعده غير حجة، وقد اتفق مع الخليل في إنشاد الشواهد الشعرية دون نسبة إلى قائلها^(٣٦)، فهو متأثر بشكل واضح وشديد في صوغ القواعد والمادة بالخليل.

وجميع من تبع نظام العين سار في التقاليد على قاعدة وضع المفردات المأخوذة من أصل ثلاثي واحد تحت الحرف الذي هو أسبقها من حيث المخرج ما عدا ابن دريد الذي اتبع في تقاليده نظام وضع المفردات المتحدة الأصل تحت الحرف الذي هو أسبقها في الأبجدية العادية، وهذا الاختلاف فرعي جعلنا نعدّ ابن دريد صاحب جمهرة اللغة أيضاً من المؤلفين الذين اتبعوا في ترتيبهم نظام العين^(٣٧). وتأثر ابن دريد في معجم العين تأثراً واضحاً وذلك لما شملته مقدمة الجمهرة من امتدادات لما دونه الخليل في مقدمته، فقد تكلم عن صفة الحروف وأجناسها، فقد وضعها في سبعة أجناس: المصمّنة والمثقلة، فالمثقلة ستة أحرف، والمصمّنة اثنان وعشرون حرفاً، وعال تقسيمه حروف الذلاقة بأن عملها من طرف اللسان وطرف كل شيء نلقه وسميت الأخرى مصمّنة لأنها أصمّت أن تختص بالبناء إذا كثرت حروفه لاعتناصها على اللسان، وبين مدارج الحروف الستة وهي قريباً من البيان الذي ورد في كتاب العين^(٣٨).

ونذكر ابن دريد عن الخليل في الجمهرة: «قد ألف الخليل بن أحمد كتاب العين فأتعب من تصدي لغايته، وعنى من سما إلى نهايته، فالمنصف له بالقلب معترف، والمعاند متكلف، وكل من بعده له تبع، أقر بذلك أم جحد، ولكنه رحمه الله ألف كتابه مشاكلاً لتقوب فهمه ونكاه فطنته، وحدة أذهان أهل دهره»^(٣٩). وهذا دليل يؤكد أن كل من جاء بعد الخليل تبعه وسار على نهجه وما الجمهرة إلا

للتيسير والتبسيط. وقد أشار إلى العلماء الذين رجع إليهم من نحو: الخليل، الأصمعي، "أبو حاتم"، "أبو عبيدة"..

واعترف ابن دريد بجهود من سبقه في الميدان اللغوي وشكر لهم صنيعهم، فقال: "ولم أجر في إنشاء هذا الكتاب إلى الإزراء بعلمائنا ولا الطعن في أسلافنا، وأنى يكون ذلك، وإنما على مثالهم نحتذي، وبسبيلهم نقدي، وعلى ما أصتوا نتبنى"^(٣٦)، فقد اقتبس ابن دريد ألفاظ الخليل الواردة في كتاب العين فيقول: "لولا بحة في الهاء لأشبهت العين، فلذلك لم تألفا في كلمة واحدة" وبعضهم يعد كتاب ابن دريد تطوراً تاريخياً لمعجم العين.

كما أنه خطأ على خطى الخليل لكنها تختلف عنها في الترتيب فقط، فأخذ الترتيب الأببائي فقد اتفق ابن دريد مع الخليل في النقايب والأبنية^(٣٧). مع أنه يعد تطوراً عن كتاب العين إلا أنه اختلف ابن دريد عنه في التنظيم، فكان الخليل أحسن تصوراً للمعجم وأحسن تقسيماً وترتيباً، إذ سار الخليل على نظام الأبواب القائمة على أساس واحد هو الأبنية في جميع كتبه، في حين اضطرب نظام ابن دريد ولم يستفد من نظام الخليل وترتيبه.^(٣٨) على الرغم من التشابه الكامل بين أسلوب ابن دريد في شرح الكلمات وبين أسلوب الخليل، وكذلك في الشواهد والأبيات فهي في الكتابين، وهي ظاهرة عامة في كل كتب اللغة حيث يعتمد بعضها على بعض، وقد كان ابن دريد أميناً، فصرح بأنه اعتمد على معجم العين. وبذلك عد نبطويه الجمهرة سرقة للعين فهو ما جاء بالجديد، فقط غيّر معجم العين ووضع جمهرة اللغة، لكنه رد عليه، ويبقى الجمهرة مظهراً واضح المعالم في رحلة تطور المعجم العربي.

مجمل اللغة والمقاييس في اللغة لابن فارس:

بعد هذان المعجمان من الحلقات المهمة في تاريخ صناعة المعجم العربي، فقد رتب ابن فارس مدخلاتهما وفق نظام الأببائية التدويرية ملتزماً بالحرف الأول، فالثاني (الترتيب العادي) وقد ألف المجمل بداية وألف آخر عمره المقاييس فكان المقاييس مختلفاً عن المجمل ومتطوراً وفيه عمق ودراسة.

ومن أهم مصادر ابن فارس في معجميه كتاب العين للخليل، ومعجم جمهرة اللغة لابن دريد، وما يوثق من النقائط، كما أنه يرد للمادة إلى أصلها فهو يتعامل بتجرد ونزاهة وموضوعية.

لقد أرسى معجم المقاييس دعائم فكرة الأصول اللغوية وأسهم في بيان وجوه التصاهر اللغوي الذي أفاد منه الصغاني في العباب والزبيدي في تاج العروس. وتبع ابن فارس الخليل في أن لا يستهل الباب أو الفصل إلا بالحرف المعقود له مع ما يليه، نحو: باب الباء مع الباء أو التاء، باب التاء مع التاء لا الحروف التي قبلها، وهذا الترتيب ضروري، فقد انتبه إليه الخليل لأنه جمع التقاليد في موضع واحد. كما تأثر به في أبواب الثنائي المضاعف فأدخل فيها الرباعي المضاعف وسماه للمطابق وغلب عليه تأخيرها إلى ختام المادة كالخليل^(٣٩). فمثلاً يرجع في شروح المادة مواده إلى الأصل، وهذا الأصل يرجعه إلى الخليل، يقول: العين والقاف أصل واحد يدل على الثقب، وإليه يرجع فروع الباب بلطف نظر، قال الخليل: أصل العصر الثقب. كما أخذ ابن فارس في معجميه المجمل والمقاييس عن ابن دريد في منهجه في الاشتقاق [التقاليد]، وبهذا يكون ابن فارس نهل من المنبع الأول وهو الفراهيدي رائد منهج التقاليد. فصرّح باعتماده على السابقين وذكر العين للخليل، والجمهرة لابن دريد، وغريب الحديث والغريب المصنف لأبي عبيد، وإصلاح المنطق لابن السكيت. فيقول وهذه الكتب الخمسة معتمدنا فيما استنبطناها من مقاييس اللغة، وما بعده هذه للكتب محمول عليها وراجع إليها^(٤٠). واستكشف الخليل النظريات وأيدها وأثبتها الآخرون من مثل ابن فارس، فيقول عن النحت: والأصل في ذلك ما ذكره الخليل من قولهم حبل الرجل: "إذ قال حيّ على..." وفي الأصول قال: والخليل عندنا في هذا إمام^(٤١) وهذا شاهد على تأثره بالخليل ذي العبقرية الفذة.

المدرسة الألفبائية: ويألف في هذه المدرسة كتاب أساس البلاغة والمصباح المنير ومحيط المحيط وقطر المحيط وحشد كبير من المعاجم الحديثة.

أساس البلاغة للزمخشري: سار فيه على ترتيب المفردات حسب الأبجدية العادية، وذكر في مقدمته أن الناشئة في عصره بحاجة إلى معجم تبسط فيه الألفاظ العربية وتوضح معانيها المجازية والحقيقية. ومع أنه سهل ويسير لكن أعرض عنه المعجميون المتأخرون كابن منظور والفيروزآبادي، وقد رجع إلى الخليل والجمهرة لابن دريد في شرح المادة مع حذف الشواهد، كما ذكر كثيراً من صيغ كتاب العين، وأثبت أنه تطرق إلى العين ونقل بطرق مباشرة وغير مباشرة.

كما أنه قام على الاختيار والاستقصاء، وقد رجع إلى ابن فارس والمعاجم التي سبقته، فيكون قد أخذ مادته من العين ملحقاً إلى ذلك^(٤٢)، واعتمد على غيره في المنهج الذي اتبعه على معجم الجيم للشييباني مقدماً الحرف الأول ثم الثاني فالثالث.

معجم المصباح المنير للفيومي: سار على منهج أساس البلاغة، وأكثر من المصطلحات الفقهية واللغوية، وقد كتب هذا المعجم ليشرح به ألفاظ شرح الوجيز الذي كتبه الرافعي على مختصر الغزالي، كما ملأ الفيومي المصباح بالروايات المختلفة نقلاً عن اللغويين وأصحاب المعاجم، ونقل وأخذ عن الجمهرة لابن دريد، والمجمل لابن فارس، وتهذيب اللغة للأزهري، والبارع للقالبي، وديوان الأدب للفارابي، والصحاح للجوهري، وإصلاح المنطق لابن السكيت، وقد ظهر في معجمه بعض الروايات عن الخليل، وليس معنى هذا أنه رجع إليه بطريقة مباشرة، ومن أخذ من الجمهرة وتهذيب اللغة والبارع فكأنه أخذ عن الخليل.

مدرسة التقضية.

ابتدع الجوهري نظاماً جديداً اتخذ فيه الترتيب الأبجدي العادي أساساً ولكنه جعل ترتيب الكلمات فيه على أساس الحرف الأصلي الأخير في الكلمة، يستقي من العين والجمهرة وغيرهما، ولكنه يزيد عليها كثيراً في حين نقل صيغته عما في التهذيب كثيراً أيضاً وجميع ما فيه موجود في التهذيب إلا بعض الشواهد التي يأتي بها من عنده^(٤٣)، وتأثر الجوهري في الصحاح بكل ما تقدمه من معاجم لغوية، كالعين والجمهرة وتهذيب اللغة فيما جمعه من المادة اللغوية واشتقاقاتها والتفنية. ومال إلى الاقتباس من طريقة الخليل في النظر إلى أواخر الأصول^(٤٤) وظهر في معجم الصحاح

استخدام عبارات الخليل ويدل هذا على أن الجوهري نقل عن العين بطريقة مباشرة، وممن أخذ عنهم أيضاً الأزهري وابن دريد وابن فارس وقد صرح بأسمائهم.

وحين المقارنة مع بعض العبارات بكتاب العين نجد اتفاقاً كبيراً بين التعبيرين، وهذا يدل في رأينا على أنه نقل عن العين مباشرة أو بصورة غير مباشرة وذلك من خلال المعاجم التي تأثرت بالخليل، وكان يصرح الجوهري بأسماء من نقل عنهم مواد معجمه كابن دريد والأزهري وابن فارس.

ومع تأثر الجوهري بالخليل من حيث مواد معجمه يبدو أنه تطلع إلى ترتيب لم يسبق إليه بابتكار طريقة التقفية، وقد ذكر في مقدمة معجمه: "أما بعد فإني قد أودعت هذا الكتاب ما صح عندي من هذه اللغة التي شرف الله تعالى منزلتها وجعل علم الدين والدنيا منوطاً بمعرفتها على ترتيب لم أسبق إليه، وتهذيب لم أغلب عليه في ثمانية وعشرين باباً، وكل باب منها ثمانية وعشرون فصلاً على عدد حروف المعجم"^(٤٥) وقد ذهب إلى تسجيل البنية اللغوية الصحيحة للوحدات اللغوية، والتمييز بين ما يصح ولا يصح. وسار على منهج الجذرية وهذا المنهج من ابتكار الخليل، كما نهج طريق الخليل بطريقة غير مباشرة عن طريق الرجوع إلى الأزهري وابن دريد وابن فارس في تعريف الوحدات اللغوية وفي شرح المفردات والترتيب عنده ترتيب ألفبائي، فأول الأبواب الهمزة وآخرها باب الياء.

معجم لسان العرب لابن منظور: يعد أكبر المعاجم العربية حجماً إذ تبلغ نسخته المطبوعة عشرين جزءاً، وكان منهج ابن منظور كمنهج الصحاح في ترتيبه، لكنه أكثر من ذكر أسماء الرواة، فهذه المعاجم التي تلت معجم العين قد نسخت الكثير منه.

أخذ ابن منظور من الخليل الترتيب المخرجي، وقد عالج ألقاب حروف الهجاء عند ابن كيسان والخليل، وفي مواده يرجع إلى الخليل وإلى ما ذهب إليه، كما وفاته الاطلاع على العين في كثير من الصيغ والمعاني والشواهد.

وصرح بأنه لم يتبع طريقة العين قائلاً: إنك إذا وضعت معجماً على طريقة الخليل، تصبح كأنك وضعت للناس مورداً عذباً ثم منعتهم أن يرتووا منه" وهو يرجع إلى صعوبة منهج الخليل انصراف الناس عن المعاجم التي اتبعت منهجه،

وفي هذا الكلام إقرار بعظمة ما قام به الخليل، وليس كما يقول عبد المجيد الحر سببا مقنعا في رفض ابن منظور لمنهج الخليل^(٤٦).

كما ويشير ابن منظور في معجمه لسان العرب إلى أنه أخذ عن خمسة كتب هي التهذيب للأزهري، والمحكم لابن سيده، والحوادثي على الصحاح لابن بري، والنهاية في غريب الحديث لابن الأثير الجزري، والصحاح للجوهري قائلاً: "وليس لي في هذا الكتاب فضيلة أمت بها، ولا وسيلة أتمسك بسببها سوى أنني جمعت فيه ما تفرق في تلك الكتب من العلوم وبسطت القول فيه ولم أشبع باليسير، فطالب العلم منهوم، فمن وقف فيه على صواب أو زلل أو صحة أو خلل، فعهدته على المصنف الأول، وحمده ونمته على الأصل الذي عليه المعول، لأنني نقلت من كل أصل مضمونه، ولم أبدل منه شيئاً فيقال: إنما إنه على الذي يبدلونه، بل أدبت الأمانة في نقل الأصول بالنص وما تصرفت فيه بكلام غير ما فيه من النص، فليعتد من ينقل عن كتابي هذا أنه ينقل عن هذه الأصول الخمسة"^(٤٧).

وقد قلنا من يأخذ عن التهذيب فكأنه أخذ عن العين، ومحكم ابن سيده شبيه بالعين، وهذا نقل عن العين بطريقة غير مباشرة، فيعد معجم العين للخليل بن أحمد أصل الكتب المؤلفة والمصنفة في اللغة.

القاموس المحيط للفيروزآبادي: اتبع مؤلفه منهج الصحاح، وقد ذكر اسم الخليل من الرواة، وسار على نهج سابقه من اللغويين من مؤلفي المعاجم ولم يخرج على إجماعهم، فصرّح في مقدمة معجمه بأنه أخذ مادته مما اشتمل عليه من المحكم لابن سيده والعباب للصغاني واعتمد بشكل مكثف على الصحاح للجوهري، وقد أخذ عن القاموس المحيط المعجم الوسيط. ويقوم على أساس اعتماد الحرف الأخير من الكلمة المجردة، وقد أخذ عن جمهرة اللغة لابن دريد، وتهذيب اللغة للأزهري.

تاج العروس للزبيدي: وهو شرح القاموس المحيط للفيروزآبادي، وهو من مدرسة التقية، والتزم النظام نفسه، وأصوله الأساسية هي جمهرة اللغة لابن دريد، وتهذيب الأزهري، ومقاييس ابن فارس، وأساس البلاغة للزمخشري، والأزهري وابن دريد

اتبعنا منهج الخليل فقد أخذ منهم شرح المادة اللغوية، وقد تنبّه إلى المواد التي فائت أصحاب المعاجم الأولى الخليل، وابن دريد، والأزهري، والجوهري. وبعد هذا توالت المعاجم والمدارس الصوتية والمعجمية الحديثة على أثر مقدمة الخليل، فقد أثر العين في المعاجم التالية تأثيراً عميقاً وفعالاً وهذا أمر غير مستغرب، فهو كتاب افتتح التأليف المعجمي، وشرع للغويين منهجاً ومن لهم سنته حتى أصبحت السمات التي اتسم بها مبادئ التزم بها كثير ممن أتوا بعده وحذوا حذوه في التأليف المعجمي باتباع أمارات المنهج أو بتطويره عبر مسيرة التأليف المعجمي. وكما تجدر الإشارة إلى أن الدراسات اللغوية حول المعاجم العربية في هذا العصر لم تغفل دور الخليل في ابتكاره هذا العلم.

الخلاصة:

بعد هذا الإطافة السريعة بين القديم والحديث في المعجمية، والتنبيه على أثر معجم العين فيها وما خلفه للمعجميين اللغويين نخلص إلى: يمثل كتاب العين نواة للمعاجم العربية، وظهرت تجلياته في النهضة اللغوية التي أخذت منه في مجال الدرس اللغوي، ويعبر هذا المعجم عن نهضة متكاملة الأركان مضت بخطى واثقة ورؤى تستجلي للمشهد اللغوي بفضل ما اجترحه العلماء من أنظار واعية، وقد سعى الخليل في كل عمل من أعماله على وجه العموم يزيل الغموض عن اللغة ويبتكر فيها، ليفيد بذلك جمهور المتأخرين. وكان الخليل أول من شرع منهاجاً للناس في الدرس الصوتي والمعجمي بعدما كانت معطيات هذين العلمين موزعة بين معارف لغوية عامة ومختلطة بفنون علمية متباينة. فكان معجم العين نقطة البدء الحقيقية في تأليف المعاجم اللغوية، وكما أنه صاحب القدح المعلى في هذا المضمار، واللغويون كلهم له تبع.

ونبذت في مقدمة العين نظرية مناسكة في علم الأصوات النطقي كالحديث عن جهاز النطق وأعضائه وتحديد المنظومة الصوتية، وتقسيم الأصوات إلى صوامت وصوائت، كما ضمت مبادئ علم الأصوات الوظيفي حين عرض لانتلاف الحروف والصفات التركيبية، وغيرها من نظرات صاغها من عقلية وقادة من غير

أن يعتمد على ما للأمم السابقة من إسهامات، إذ إن الخليل لم يدرك حركة المتأقفة بين الشعوب، وتوفي قبل عصر الترجمة الذهبي (٨٢٠٥-٨٢٥٦) وهنا تكن أسرار عبقريته ونبوغته.

وشكل الخليل منعطفا مهما في تاريخ النطق باللغة العربية وصار بمثابة نهاية عصر وبداية عصر جديد في التعامل مع اللغة العربية عن طريق الضوابط التي وضعها بنتاج فكره الرصين، فقام منهج تأليف العين على نظرية صوتية وهي الأخذ بالمخرج الصوتي لترتيب الحروف في المعجم ترتيباً يبدأ من الحروف التي تخرج من الحلق، ثم تقدم شيئاً فشيئاً حتى انتهى بالحروف التي تخرج من الشفة ثم بعد ذلك حروف العلة ثم الهمزة. وشكل العين بذلك أول معجم عربي ابتدع طريقة جديدة، وسميت مدرسة بأكملها مدرسة العين تأثراً بمعجم العين واحتذاء به، ويؤكد هذا أهمية ما جاء به الخليل، فقد تلت معجم العين وخاصة مدرسة العين أو التقاليد وأصبحت تختار المواد اللغوية وتستقصى منها ما تريد وتضعها مادة بمعجمها، كما تختار الطريقة الترتيبية، فكان أيها أسهل وأيسر وأكثرها تداولاً يختارها اللغوي.

ويعود الفضل في أصول علم الأصوات وإيراز مصطلحات حديثة إلى الخليل بن أحمد كالموضع والحيز، والمترج، وكان عمله في علم الأصوات عبارة عن تشريح الجهاز النطقي، ومعرفة بهذا الجهاز أعانته على اكتشاف نظام التقاليد وإبداعه، وعرفت فيما بعد بالاشتقاق وساعده على هذا براعته في الرياضيات.

إن الخليل بن أحمد له فضل ارتياد الطريق إلى وضع معاجم الألفاظ على أسس علمية دقيقة، فلم يترك لمن بعده غير البحث عن تيسير السبيل ورصفها، وكان منهم من تابع نهجه بإنشاء كتب كالبارع للقاللي، وتهذيب اللغة للأزهري، والمحيط للصاحب بن عباد، والمحكم لابن سيده، ومنهم من لخصه كمختصر العين للزبيدي، ومنهم من استفاد منهم بطريقة مباشرة وغير مباشرة كمدرسة القافية، ومدرسة الألفبائية، ومدرسة التنوير، والمدارس المعاصرة الحديثة، إن لم يكن باتباع المنهج فيتمثل شرح العادة اللغوية، ومن ثم فلا بد من الاعتراف بريادة الخليل، فقد أثبت علمه ورسخ منهجه وفكره.

إن المادة التي بيناها تلمع إلى عظم ما تركته مقدمة العين في العلوم اللغوية عامة والمعاجم خاصة.

وحاولت للدراسة إبراز سمات للنواة الأولى للمعاجم العربية، وتوضيح دور الخليل بن أحمد، في الابتكار والإبداع في كيفية جمع مادة غزيرة، ووفرة المعلومات ولها قيمتها التاريخية في حفظ ثروة أدبية وفكرية ولغوية، وهي المنبع الأساس في المعاجم العربية، وكانت للشرارة الأولى التي قدحت زناد أجيال متعاقبة من المعاجم العربية. فلا غرو أن يجمع العلماء قديما وحديثا على نبوغ الخليل ورفع قدره وإخلاصه لدور العالم في الأمة.

الحواشي.

- (١) جمال الدين القسطل، إنباء الرواة على أنباء النحاة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي بالقاهرة ومؤسسة الكتب الثقافية ببيروت، ط١، ١٩٨٦، ج١، ص٣٨٠. وانظر: حكمت فوز: كتاب العين، دراسة وتحليل ونقد، دار الكتب العلمية، بيروت، ط١، ١٩٩٦، ص١٣.
- (٢) عبد السميع محمد، المعاجم العربية، ودراسة تحليلية، دار الفكر العربي، ص٢٣.
- (٣) نيزيرة سقال: نشأة المعاجم العربية وتطورها، دار الصدقة العربية، بيروت، ط١، ١٩٩٥م، ص٣٩.
- (٤) حكمت فوز: كتاب العين، ص٣٩.
- (٥) أحمد قدور، اللسانيات وأفاق الدرس اللغوي، دار الفكر المعاصر، بيروت، ودار الفكر، دمشق، ط١، ٢٠٠١، ص٤٤.
- (٦) علي لقاسمي: المعجمة العربية، بين النظرية والتطبيق، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ط١، ٢٠٠٣، ص٣٢.
- (٧) أحمد قدور: اللسانيات وأفاق الدرس اللغوي، ص٤١-٤٢.
- (٨) أحمد قدور: اللسانيات وأفاق الدرس اللغوي، ص٥٠.
- (٩) انظر: عبد العزيز لصيغ: المصطلح الصوتي في الدراسات العربية، دار الفكر المعاصر ودار الفكر، ط١، ٢٠٠٠م، ص٥١.
- (١٠) انظر: علاء جبر محمد: المدارس الصوتية عند العرب، دار الكتب العلمية، ط١، ٢٠٠٦م، ص٢١.
- (١١) حسين نصار: المعجم العربي، نشأته وتطور، دار مصر للطباعة، ط٤، ١٩٨٨م، ص١٨٨.

- (١٢) أبو سعيد السيرافي، أخبار النحويين البصريين، تحقيق، طه الزيني ومحمد خفاجي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، القاهرة، ط١، ١٩٥٥م، ص ٣١.
- (١٣) جعفر عابنة: مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، دار الفكر، عمان، ط١، ١٩٨٤م، ص ٢٨.
- (١٤) حسين نصار: المعجم العربي، ص ٢٣٢.
- (١٥) القالي: البارع، تحقيق هاشم الطعان، ١٩٧٥م، بيروت، ص ٦٤-٦٦.
- (١٦) حسين نصار: المعجم العربي، ص ٢٤٨.
- (١٧) علاء جبر محمد: المدارس الصوتية عند العرب، ص ٣٢.
- (١٨) عبدالله درويش: المعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم العين، مكتبة الشباب. (د.ط، د.ت)، ص ٣١-٣٣.
- (١٩) عبدالله درويش: المعاجم العربية.
- (٢٠) انظر الأزهرى: تهذيب اللغة، تحقيق عبدالسلام هارون، ١٩٦٧م.
- (٢١) حسين نصار، المعجم العربي، ص ٤٢٧-٤٢٨.
- (٢٢) صلاح رلوى: المدارس المعجمية العربية، ص ٩٣. وعبد القادر عبد الجليل: المدارس المعجمية، دراسة في البيئة التراكمية، دار صفاء، ط١، ١٩٩٧م، ص ١٤٩-١٥٢.
- (٢٣) الصاحب بن عباد، معجم المحيط في اللغة: تحقيق محمد حسين آل ياسين، ص ٦٠.
- (٢٤) السابق، ص ٦٤.
- (٢٥) ابن سيده، المحكم، ص ١٥.
- (٢٦) عبدالقادر عبد الجليل: المدارس المعجمية، ص ١٨٢.
- (٢٧) عبدالله درويش: المعاجم العربية، ص ٤٢.
- (٢٨) انظر حكمت فواز: كتاب العين، ص ٩٦، وكتاب عبدالقادر بن الجليل: المدارس المعجمية.
- (٢٩) حسين نصار: المعجم العربي، ص ٣٤٤.
- (٣٠) عبدالله درويش: المعاجم العربية، ص ٤٣.
- (٣١) ابن خلدون، مقدمة ابن خلدون، دار القلم، بيروت، ط٥، ١٩٨٤م، ص ٥٤٨-٥٤٩.
- (٣٢) انظر حسين نصار: المعجم العربي، ص ٣٣٤.
- (٣٣) عبدالله درويش: المعاجم العربية، ص ١٨.
- (٣٤) عبدالسميع محمد أحمد: المعاجم العربية، دراسة تحليلية، دار الفكر العربي، ص ٤٣.
- (٣٥) الجمهرة لابن دريد، ج ١، ص ٣.
- (٣٦) الجمهرة، ج ١، ص ٣.
- (٣٧) ديزيرة سقال: نشأة المعاجم العربية، ص ٤٤-٤٩.

- (٣٨) حكمت فواز: كتاب العين، ص ٧٧.
- (٣٩) حسين نصار: المعجم العربي، ص ٣٤٣.
- (٤٠) مقدمة معجم مقاييس اللغة، تحقيق عبد السلام هارون، مطبعة الحلبي، القاهرة، ص ٤ - ٥.
- (٤١) ابن فارس، المقاييس، ج ١، ص ٤٤٠.
- (٤٢) الزمخشري، أساس البلاغة، ص ٢١٨.
- (٤٣) انظر حسين نصار: المعجم العربي، ج ٢، ص ٢٤٩.
- (٤٤) عبد المجيد الحر: المعجمات والمجامع العربية، نشأتها، أنواعها، نهجها، تطورها، دار الفكر العربي، ط ١، ٩٤، ص ٦١.
- (٤٥) انظر مقدمة الصحاح، تحقيق أحمد عبد الغفور عطار.
- (٤٦) انظر عبد المجيد الحر، ص ٦٩.
- (٤٧) ابن منظور: لسان العرب، ج ١، ص ٨.

المصادر.

- أحمد بن فارس: مجمل اللغة، تحقيق زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة.
- ... : معجم مقاييس اللغة، تحقيق عبد السلام هارون، القاهرة.
- الأزهرى: معجم تهذيب اللغة، تحقيق: عبد السلام هارون وآخرون، ٦٤ - ٦٧.
- الجوهري: معجم الصحاح، مكتبة مشكاة الإسلامية (د. ت).
- الخليل بن أحمد الفراهيدي: معجم العين، تحقيق مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، مطابع الرسالة، الكويت، ١٩٨٠م.
- ابن دريد: معجم جمهرة اللغة، تحقيق: رمزي بعلبكي، دار العلم للملايين، ١٩٨٧م.
- الزبيدي: معجم تاج العروس في جواهر القاموس، تحقيق عبد الستار أحمد فراج، الكويت، ط ١، ١٩٦٥م.
- ابن سيده: معجم المحكم والمحيط الأعظم، تحقيق: مصطفى السقا وآخرون، القاهرة ١٩٥٨م.
- صاحب بن عباد: المحيط في اللغة، تحقيق محمد حسين آل ياسين، عالم الكتب، القاهرة، د. ت.

- الفيومي: معجم المصباح المنير، تحقيق، عبد العظيم الشناوي، دار المعارف، القاهرة، ط ٢.

- القالي: معجم البارع في اللغة، تحقيق هاشم الطعان، مكتبة النهضة، بغداد، دار الحضارة العربية، بيروت، ١٩٧٥م.

- ابن منظور: لسان العرب، دار لسان العرب، بيروت، ١٩٨٦م.

المراجع.

- أحمد قدور: اللسانيات وآفاق الدرس اللغوي، دار الفكر المعاصر، دار الفكر دمشق، ط ١، ٢٠٠٥م.

- جعفر عبانية: مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، دار الفكر، عمان، ط ١، ١٩٨٤م.

- حسين نصار: المعجم العربي، دار مصر للطباعة، ط ٤، ١٩٨٨م.

- حكمت فواز: كتاب العين دراسة وتحليل ونقد دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٩٩٦م.

- ابن خلدون: مقدمة ابن خلدون، دار القلم، بيروت، ط ٥، ١٩٨٥م.

- تيزيرة سقال: نشأة المعاجم العربية وتطورها، دار الصداقة العربية، ط ١، بيروت، ١٩٩٥م.

- أبو سعيد السيرافي: أخبار النحويين البصريين، تحقيق طه الزيني ومحمد خفاجي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، للقاهرة، ط ١، ١٩٥٥م.

- صلاح راوي: المدارس المعجمية العربية نشأتها وتطورها ومناهجها، دار الثقافة العربية، القاهرة، ط ١، ١٩٩٠م.

- عبد الله درويش: المعاجم العربية مع اعتناء خاص بمعجم العين، مكتبة الشباب (د.ت، د.ط).

- عبد السميع محمد أحمد: المعاجم العربية، دراسة تحليلية، دار الفكر العربي، (د.ت، د.ط).

- عبد العزيز الصيغ: المصطلح الصوتي في الدراسات العربية، دار الفكر المعاصر، دار الفكر، ط ١، ٢٠٠١ م.
- عبد القادر عبد الجليل: المدارس المعجمية دراسة البنية التراكمية دار صفاء، ط ١، ١٩٩٧ م.
- عبد المجيد الحر: المعجمات والمعاجم العربية نشأتها، أنواعها، نهجها وتطورها، دار الفكر العربي، ط ١، ١٩٩٤ م.
- علاء جبر محمد: المدارس الصوتية عند العرب، النشأة والتطور، دار الكتب العلمية، ط ١، ٢٠٠٦ م.
- علي القاسمي: المعجمية العربية بين النظرية والتطبيق مكتبة لسان، ناشرون، ط ١، ٢٠٠٣ م.
- القفطي: إنباء الرواة على أنباء النحاة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي، القاهرة، ودار الكتب الثقافية، بيروت، ط ١، ١٩٨٦ م.
- نعيم سلمان البدري: كتاب العين في ضوء النقد اللغوي، دار أسامة للنشر، عمان، ط ١، ١٩٩٩ م.

أثر كتاب العين للخليل بن أحمد في كتاب الإبانة للعوتبي

٢٠١٢

أ. د. صلاح محمد جرار
الجامعة الأردنية - الأردن



أثر كتاب العين للخليل بن أحمد في كتاب الإبانة للعوتبي

أ.د. صلاح جزار

تقوم هذه الدراسة على محاولة الكشف عن تأثير معجم العين للخليل بن أحمد الفراهيدي في كتاب الإبانة للعوتبي، وبيان صور استفادة العوتبي من كتاب العين. وكتاب "الإبانة في اللغة العربية" مصنف لغوي موسوعي ضخم مرتب على حروف المعجم يضم في تضاعيفه ثروة لغوية وصرفية وصوتية ثمينة، ويقوم على التتبع والاستقصاء والتوسّع والاستطراد وإيراد مختلف الأقوال والآراء في المسائل اللغوية التي يتناولها ومعاني المفردات التي يسوقها، ولذلك نجد مؤلف العوتبي يعتمد على مختلف مصادر اللغة المصنفة قبله.

أما مؤلفه فهو أبو المنذر سلمة بن مسلم العوتبي الصُّحاري العُماني الوهبي الإباضي المحبوبي، المولود في محلة (عوتب) من صحار في النصف الثاني من القرن الرابع الهجري والمتوفى في النصف الأول من القرن الخامس الهجري^(١). وللعوتبي عدد جمّ من المؤلفات في الفقه واللغة والأنساب والأدب والحكم والأمثال، وقد حقق بعضها مثل كتاب (الضياء) في الفقه، وصدر في أربعة وعشرين جزءاً^(٢).

ولئن كان العوتبي في هذا المعجم يتفرّد بتناول كثير من المسائل والقضايا اللغوية ويعرض كثيراً من الآراء الخاصة في هذه المسائل، إلا أنه كان شديد الحرص على تتبع ما انتهى إليه من جهود السابقين في اللغة والنحو والصرف والتفسير والقراءات والأمثال وغيرها، وكان بارعاً في التأليف بينها والاستفادة منها، من دون أن يظهر تحيزاً واضحاً إلى البصريين أو الكوفيين.

وقد كان اعتماده واضحاً على معجم العين للخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٥هـ)، وكتاب مجاز القرآن لأبي عبيدة معمر بن المثنى (ت ٢١٠هـ)، وكتاب اللغات في القرآن لعبد الله بن عباس، وكتب الفراء أبي زكريا يحيى بن زياد

(ت ٢٠٧هـ): معاني القرآن، والمذكر والمؤنث، والمنقوص والممدود، والأيام والليالي والشهور.

وأكثر العوتبي في كتاب الإبانة من الاعتماد على كتاب "الزاهر في معاني كلمات الناس" لأبي بكر محمد بن القاسم الأنباري (ت ٣٢٨هـ)، حتى إنه نقل معظم ما ورد في كتاب الزاهر، واتبع طريقته في وضع عناوات للمادة اللغوية، يبدأ كل منها بعبارة: وقولهم... بحيث يشتمل العنوان على العبارة المستخدمة بين الناس والكلمة التي يريد معالجة معانيها.

وذلك بالإضافة إلى كتب التفسير وغريب القرآن وغريب الحديث والقراءات والأمثال وكتب النحو ودولوين الشعر العربي. غير أن المتأمل لكتاب الإبانة يجد احتفاءً خاصاً بالخليل بن أحمد ومعجمه (العين)، ويعود ذلك إلى أسباب عدة منها:

أولاً: أن الخليل هو أول من وضع معجماً شاملاً للعربية أحصى فيه مفردات اللغة كلها المستعمل منها والمهمل، باتباع منهج إحصائي دقيق ومتقدم، ولم يستطع أي لغوي من اللغويين الذين جاؤا بعده إلا الاستفادة منه والأخذ عنه.

ثانياً: أن الخليل بن أحمد والعوتبي عُمانيان، وقد أظهر العوتبي في مقدمة كتابه احتفاءً خاصاً بمن عرف من أهل عُمان من الفقهاء والخطباء والبلغاء والشعراء وعرف بعدد منهم، حيث يقول: "ومن أهل عُمان الفصحاء والخطباء والبلغاء والشعراء الذين يُعرفون ولا يُجهلون كثيرٌ غير قليل، ولهم أخبار شاهدة وأحاديث سائرة"^(٣).

ثم يعرف بعدد منهم مثل صُحار العبدى وصعصعة بن صَوَّحان ومُرَّة بن التليد وعرفجة بن هرثمة البارقي وبشر بن المغيرة بن أبي صفرة وأبي بكر بن دريد والخليل بن أحمد^(٤)، ويشير إلى أسواق العرب في عُمان في الجاهلية^(٥).

ثالثاً: أن مؤلف الإبانة إباضي المذهب، وله عناية خاصة بأهل مذهبه، وألف كتاب الضياء في الفقه الإباضي، وكان من الطبيعي أن يولي في كتاب الإبانة

عناية خاصة بالخليل بن أحمد الذي وصفه الأصمعي قائلاً: «كادت الإباضية تغلب على الخليل»^(٦).

إن هذه العوامل تفسر لنا الصورة التي قدمها العوتبي للخليل بن أحمد وهو يعرف به قائلاً: «ومن أهل عمان: الخليل بن أحمد الأزدي، وكان خرج إلى البصرة وأقام بها، فنُسب إليها، وهو صاحب كتاب (العين) الذي هو إمام الكتب في اللغة، وما سبقه إلى تأليف مثله أحد، وإليه يتحاكم أهل العلم والأدب فيما يختلفون فيه من اللغة، فيرضون به ويسلمون له. وهو صاحب النحو وإليه يُنسب، وهو أول من بوبه وأوضحه ورتبه وشرحه، وهو صاحب العروض والنقط والشكل، والناس تبع له، وله فضيلة السبق إليه والتقدم فيه»^(٧).

ويبين العوتبي في موضع آخر دور الخليل في النحو واللغة والعروض قائلاً: «وأبو الأسود الدؤلي هو أول من وضع نقط المصاحف، ثم فتح باب الشكل الخليل ابن أحمد، والخليل الذي استنبط من علم النحو ودقائقه ما لم يسبقه سابق، ولم يلحقه لاحق، ووضع علم العروض».

وعن أبي عثمان المازني قال: سمع أبو الأسود رجلاً يقرأ: «أَنْ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ» [سورة التوبة: الآية ٣] بكسر اللام، فقال أو قد بلغ الناس إلى ما أرى؟ ابغوني كاتباً ذهنياً. فجاؤوه برجل، فدفع إليه مصحفاً، ثم قال له: قلّمك بيدك، واسمع كيف أقرأ، فإذا رأيتني ضمنت فاي فألق قدّام الحرف نقطة، وإذا فتحت فاي فألق على الحرف نقطة، وإذا كسرت فاي فألق تحت الحرف نقطة، فشكل المصحف كله على ذلك، وهي سنة باقية. ثم وضع الخليل صور الشكل، فجعلها مفاتيح مستغلق الكلام، ومترجم معاني متشابهة، وهي تسعة أوجه: ضمّ وفتح وتسكين وهمز وتشديد ونصب منون ورفع منون وجر منون...

وأخذ ذلك البصريون عن الخليل، فهو الإمام فيه، وله فضيلة السبق عليهم»^(٨).

إن حكم العوتبي على كتاب العين بأنه: «إليه يتحاكم أهل العلم والأدب فيما يختلفون فيه من اللغة، فيرضون به ويسلمون له» تظهر آثاره جليلة في كتاب الإبانة، حيث قام منهج الإبانة على عرض الآراء المختلفة لعلماء اللغة في كل

مسألة، ويبدأها أو يختمها برأي الخليل في كثير من الأحيان مسلماً به، وكأنه هو القول الفصل في كل خلاف لغوي.

وقد بلغ من احتفاء العوتبي بالخليل بن أحمد أن اتخذ من شعره في أكثر من موضع في كتابه مادة لغوية يحتج بها، فمن ذلك أنه يستشهد بشعر للخليل على معنى سخيت بنفسي عن الشيء أي تركته. قال الخليل بن أحمد:

أبلغ سليمان أني عنه في سعة وفي غنى غير أني لست ذا مال
سختي بنفسي أني لا أرى رجلاً يموت هزلاً ولا يبقى على حال^(٩)

وورد البيتان في العين (مادة: سخو) في السياق ذاته، وفيه: ... لا أرى أحداً... كما أورد قول الخليل بن أحمد في الحث على تعلم اللغة:

أخذ النبي عليه رحمة ربه من كل ما لغة أصبح وأعرب^(١٠)

ومن ذلك استشهاده بشعر الخليل في معنى كلمة "جاهل" حيث يقول: قال الخليل بن أحمد:

لو كنت تعلم ما أقول عذرتني أو كنت أجهل ما تقول عذلتك
لكن جهلت مقالتي فعذلتني وعلمت أنك جاهل فعذرتك^(١١)

وقد قمت برصد عدد المرات التي ورد فيها ذكر أعلام اللغة في كتاب الإبانة، فكان عدد المرات التي ذكر فيها الخليل بن أحمد مائة وعشرين مرة، وهو ثاني أكبر عدد بعد الفراء الذي ورد مائة وتسعاً وثمانين مرة، يليهما أبو عبيدة معمر بن المثنى الذي ورد مائة وست عشرة مرة.

إن عدد المرات التي ذكر فيها الخليل بن أحمد في كتاب الإبانة يعدّ مؤشراً مهماً على مدى اعتماد العوتبي على كتاب العين، إلا أنه ليس دليلاً كافياً على عدد المواضع التي نقل فيها العوتبي عن الخليل، إذ إن هناك مواضع كثيرة جداً نقل فيها عن العين دون أن يشير إلى مصدره.

وربما يكون ذلك عائداً إلى أن العوتبي كان ينسب إلى الخليل ما ينفرد به، ولا ينسب إليه ما هو مشترك بين اللغويين وإن كان ورد في كتاب العين.

* وفيما يأتي بعض صور احتفاء العوتبي بكتاب العين:

أ. اعتماده لترتيب كتاب العين.

ففي حديثه عن باب الحروف ، أورد العوتبي قول الخليل بن أحمد في تلك الحروف، وأتبع ذلك بالقول: "وقد ذكرتها على ترتيب تأليفه، وسميت كل حرف منها باسمه تحته، ليكون أسهل لطلبه"^(١٢).

وفي حديثه عن كل حرف من هذه الحروف، اعتمد العوتبي كثيراً على ما ذكره الخليل في كتاب العين.

ب. الدفاع عن آراء الخليل وتعزيزها بالأدلة والشواهد.

ومثال ذلك حديثه عن كلمة "الفدّادون" حيث يقول: "وقال الخليل: الفدّادون هم أصحاب الإبل. وقال في الحديث: هلك الفدّادون إلا من أعطى في نجدتها ورسلها" يقول: "إلا من أخرج زكاتها في شدتها ورخانها. فالفدّادون هنا هم أصحاب الإبل"^(١٣).

ولئن كان معظم هذا الكلام قد ورد في كتاب العين إلا أن العوتبي ساقه بطريقة يبغى منها تأكيد ما قاله الخليل^(١٤).

ومن أمثلة دفاعه عن رأي الخليل في معنى كلمة "وي" فقد عرض العوتبي آراء اللغويين في ذلك وبدأ بقول الخليل حيث يقول: "وي كلمة تكون تعجباً وبكنى بها عن الويل، تقول ويك إنك لا تسمع موعظتي. قال عنتر: ولقد شفى نفسي وأبشراً منقما قيل الفولرس، ويك عنتر أقدم

هذا قول الخليل" ثم يورد العوتبي أقوال الفراء والقشيري والكسائي، إلى أن يصل إلى قول بعضهم: "وي صلة في الكلام فيعلق وهذا شاهد لقول الخليل فيها"^(١٥).

ج. اعتماد رأي الخليل قولاً فصلاً في بعض المسائل التي يختلف فيها اللغويون.

من ذلك حديث العوتبي عن كلمة (أيش) حيث يقول: "كلمة قد أُميتت إلا أن الخليل ذكر أن العرب تقول: أتت به من أيش وأيش، ولم يستعملوا أيش إلا في هذه قط، ومعناه كمعنى من حيث هو في حال الكينونة والحدة والوحدّة"^(١٦).

ومن ذلك أيضاً ما ورد في الإبانة في سياق الحديث عن كلمة منشيم، ومُختلف في منشيم، قال الخليل: هي امرأة من حمير أو من همدان، عطارة، وكانوا إذا تطيبوا بطيبها عند الحرب لشتت بينهم، فصارت مثلاً في الشر^(١٧).

د. الاكتفاء بإيراد أقوال الخليل دون غيره من سائر اللغويين.

ومثال ذلك ما بدأ به الباب الذي أطلق عليه اسم "باب في الحروف" حيث يقول: قال الخليل: حروف العربية تسعة وعشرون حرفاً، منها خمسة وعشرون حرفاً صحاحاً لها أحواز ومخارج، وأربعة حروف جوف وهي الواو والياء والألف اللينة والهمزة، وسميت جوفاً لأنها تخرج من الجوف، فلا تقع في منزجة من مدارج اللسان، ولا من مدارج الحلق، ولا من مدارج اللهاة^(١٨).

هـ. البدء بأقوال الخليل ثم اتباعها بأقوال غيره من اللغويين.

ففي الفصل الذي يتناول فيه العوتبي معنى كلمة منطق، أورد من أقوال علماء اللغة أول ما أورد كلام الخليل قال الخليل: وكلام كل شيء منطق^(١٩)، ثم أورد بعده كلام أبي بكر ابن الأنباري وخالد بن كلثوم وابن الأعرابي، لكنه يعود في ذلك إلى الأخذ عن كتاب العين دون أن يذكر الخليل.

ومثال ذلك أيضاً حديث العوتبي عن التصغير^(٢٠)، حيث بدأ بكلام الخليل ثم اتبعه بكلام غيره، حيث بدأ قائلًا: "التصغير عند العرب على أنحاء أربعة في قول الخليل: تقريب وتقليل وتصغير وتحقير. وقال غيره: على ضربين: تقليل وتعظيم..."

و. الاختتام بأقوال الخليل بعد إيراد أقوال غيره من علماء اللغة.

مثال ذلك حديث العوتبي عن معنى "فلان خجل"، فقد بدأ بالحديث عن أصل الخجل وساق شواهد من الحديث النبوي الشريف والشعر، ثم أورد ما قاله أبو عبيدة وابن الأعرابي، وختم برأي الخليل "وقال الخليل: الخجل أن يفعل الإنسان فعلاً فيستحي منه فيبقى منشوراً"^(٢١).

ز. إيراد أقوال الخليل واتباعها بعبارة هذا قول الخليل أو عبارة:

وبه يقول الخليل... أو ما أشبه ذلك^(٢٢).

ح. التعليق على قول الخليل.

ومن ذلك إيراد لقول الخليل في معنى كلمة (العُهْخ) وهي شجرة بُسْداوى بورقها حيث يقول العوتبي قال الخليل: هذا موافق لقياس العربية وللتأليف، وإن كان قد ذكر في أول كتابه أن العين والخاء: عخ، خع مهملان^(٢٢).

ط. إيراد أقوال الخليل وأقوال معارضية دون التعليق بشيء.

وقد مثل ذلك السمة العامة في الكتاب إلا في مواضع قليلة لم يستطع أن يخفي فيها انحيازه إلى رأي الخليل.

وقد نَوَّع العوتبي في صور النقل من كتاب العين، فاتخذ للنقل عدة صور، منها:

أ- دقة النقل.

وهي السمة الغالبة على ما نقله العوتبي عن الخليل.

ب- التصرف أحياناً بما نقله عن كتاب العين.

فمن ذلك ما ورد في الإبانة: قال الخليل: والكلمة للمبتدعة التي تكون غير مشوبة بشيء من هذه الحروف مثل الخَصْمَعَج والكَمْضَمَج وأشباه ذلك، فإذا جاءت كلمة خماسية ليس فيها حرف أو حرفان من الحروف الذَّلَق والشفوية وهي: ر ل ن ذَلَقَة، ف ب م شفوية، ستة أحرف، فاعلم أنها ليست بعربية، وهي مثل: العُضائج، لأنه ليس فيه من الستة الأحرف شيء^(٢٣).

وقد ورد هذا النص في كتاب العين ولكن بعبارات مختلفة^(٢٤).

ج- النقل من كتاب العين دون الإشارة إليه، ويزيد عدد هذه الحالات.

عن عدد الحالات التي كان ذكر فيها مصدره.

ومثال ذلك قوله: "وكلام العرب مبني على أربعة أصناف: على الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي..." في نحو صفحتين^(٢٥)، وقد ورد للكلام بنصته مع اختلاف طفيف في معجم العين^(٢٦)، إلا أن العوتبي لم ينسبه للخليل ولم ينكر مصدره.

د- نسبة أقوال للخليل وهي غير موجودة في العين.

ومن أمثلة ذلك "وقال الخليل: ضيزى: عوجاء، وأضوز: أعوج"^(٢٨).

ولم يرد هذا القول في كتاب العين، بل جاء في العين (ج ٧، ص ٥٣): "وقوله تعالى: ﴿بَلِّغْ إِذَا قَسَمْتَ صَبْرِي﴾ [سورة النجم: الآية ٢٢]، أي ناقصة".

ومن أمثلة ذلك أيضاً ما ورد في الإبانة قال الخليل: الرِّفْد: القَدْح الصغير القصير الجوانب^(٢٩)، إذ لم يرد هذا النص في كتاب العين مع أن الخليل أطل الحديث في مادة (رفد)^(٣٠).

ومن ذلك أيضاً ما ورد في الإبانة "وقال الخليل: والزَّيْفُ من وصف الدراهم، يقال: درهم زائف، وقد زافت عليهم دراهمهم، وهي تزيف عليهم، وهي زيوف نعت لها"^(٣١)، ولم يرد في العين سوى قول الخليل "يقال: زافت عليهم دراهم كثيرة، وهي تزيف عليه زيفاً"^(٣٢).

ومن ذلك أيضاً ما ورد منسوباً للخليل في معنى كلمة "البهق" "وقال الخليل: البهق بياضٌ دون البرص يعلو البشرة. وقال: البقاق أسقاطُ متاع البيت..."^(٣٣)، وهذا القول لم يرد في العين.

هـ- نقل الشواهد الشعرية وأشطار الأرجاز الواردة في معجم العين.

لقد نقل العوتبي مئات الشواهد الشعرية وأشطار الأرجاز مما ورد في معجم العين، إلا أنه لم يذكر أنه نقلها من كتاب العين إلا عندما كان ينسب الأقوال إلى الخليل، وهذا ما يفسر ورود بعض الشواهد غير منسوبة لشاعر في الإبانة والعين على السواء، من ذلك، قول الشاعر:

وما ذات طوقٍ فوق خُوطٍ أراكـةٍ إذا قرقرت هاج الهوى قرقريرها^(٣٤)
وقول الشاعر:

إذا غرد المكاء في غير روضه فويل لأهل الشاء والخُمُرات^(٣٥)

وهناك أبيات وردت منسوبة في الإبانة وغير منسوبة في معجم العين، وهذه النسبة مما أضافه العوتبي إلى جهود الخليل، ومن ذلك قول امرئ القيس يصف عدو فرسه وإظهاره الجرذان من جحورهن بشنته:

خفاهن من أنفاسهن كأنما خفاهن وثق من سحب مجلب^(٣٦)

وفي أحيان أخرى ترد الشواهد منسوبة لقائلها في الإبانة والعين، مثل قول الأعشى:

وإدلاج ليل على غيرة وهماجرة حرها يحتم^(٣٧)

وفي أحيان أخرى يكون البيت منسوباً في العين وغير منسوب في الإبانة، مثل قول امرئ القيس:

أعددت للحرب صارماً ذكراً مجرب الوقع غير ذي عتب^(٣٨)

و- إيراد روايات وأخبار رواها الخليل

- من ذلك قوله: وعن الخليل قال: سمعت أيوب السختياني لحن، فقال: استغفر الله^(٣٩).

- وقوله: قال الخليل بن أحمد: دخلت على سليمان بن علي (عم السفاح) فرأيتُه يلحن اللحنة بعد اللحنة، فقلت: أيها السيد، أبوك علي السجّاد، وعمك عبد الله الحنبر، والعبّاس بن عبد المطلب جدك، وما ولدك إلا خطيباً أو فصيحاً، وأرى في كلامك سقطاً. قال: أ قليلاً أم كثيراً ؟ فقلت: بك بقل. قال: إنك لا تسمعه مني أبداً بعدها. قال: فما أذن لأحد سنة. ثم دخلت عليه، فرأيتُه أفصح الأولين والآخرين. ثم عبرتُ عنه يومين أو ثلاثة، فأتيتُه بأبيات عملتها فأنشدته:

يكون السري مثل الدني لا ولا ذو الذكاء مثل الغبي

... إلخ (تسعة أبيات)^(٤٠).

- ومن ذلك ما ساقه من شعر الخليل أيضاً حيث يقول: وضع عيسى بن عمر في

النحو كتابين سمى أحدهما (الجامع) والآخر (المكمل)، فقال الخليل بن أحمد:

بطل النحو جميعاً كله غير ما ألف عيسى بن عمر

ذاك إكمال وهذا جامع فهما للناس شمس وقمر^(٤١)

خاتمة:

وبإزاء هذا الاحتفاء الكبير للعوتبي بالخليل بن أحمد وكتابه (العين)، من خلال الاعتماد على ترتيب معجم العين وكثرة النقل منه والتتبع في التعامل مع نصوص الخليل، فإن كتاب الإبانة للعوتبي يعدّ مصدراً مهماً من مصادر دراسة كتاب العين واستدراك أي نقص اعترى نسخه التي وصلتنا ولا سيما أن كتاب الإبانة يعدّ من أكثر معاجم اللغة اعتماداً على العين وقرباً من زمانه ومكانه.

كما يصلح كتاب الإبانة أن يكون مصدراً أساسياً من مراجع دراسة الخليل ابن أحمد نفسه لما يشتمل عليه من أخبار وأشعار وآراء للخليل بن أحمد.

ويقدم كتاب الإبانة للعوتبي شاهداً جديداً على مدى أهمية كتاب العين في الجهود اللغوية والنحوية العربية اللاحقة ومدى تأثيره في ما ألف بعده من معاجم اللغة العربية.

ولا نفوتنا الإشارة إلى أن العوتبي لم يكتف بنقل آراء الخليل في معاني المفردات فقط، بل اعتمد على آرائه في كثير من المسائل النحوية والصرفية والصوتية ومسائل في القراءات والتفسير.

الحواشي.

(١) إتحاف الأعيان في تاريخ بعض علماء عُمان، تأليف: الشيخ سيف بن حمود بن حامد البطاشي، عُمان، ج ١، ص ٢٧٣.

(٢) سلطنة عُمان، ١٩٩١م.

(٣) الإبانة، ج ١، ص ٣١.

(٤) نفسه، ج ١، ص ٣٥-٣٧.

(٥) نفسه، ج ١، ص ٣٢.

(٦) طبقات النحويين واللغويين للزبيدي، ص ٤٨.

(٧) الإبانة، ج ١، ص ٣٦-٣٧.

(٨) الإبانة، ج ١، ص ٢٢-٢٣.

(٩) الإبانة، ج ٣، ص ٢١٧.

- (١٠) الإبانة، ج ١، ص ١٣.
- (١١) الإبانة، ج ٢، ص ٣٧٩.
- (١٢) الإبانة، ج ١، ص ٨٣.
- (١٣) الإبانة، ج ١، ص ٣٦٠.
- (١٤) انظر: العين، ج ٨، ص ١٢.
- (١٥) الإبانة، ج ٤، ص ٤٨١-٤٨٢.
- (١٦) الإبانة، ج ٢، ص ١٧٠.
- (١٧) الإبانة، ج ٢، ص ٣٠٣.
- (١٨) الإبانة، ج ١، ص ٨٣. والنص موجود مع اختلاف طفيف في كتاب العين، ج ١، ص ٥٧. ونظر أمثلة أخرى على ذلك في: الإبانة، ج ٢، ص ٢٧٠-٢٧١، ج ٢، ص ٢٧٥. ج ٢، ص ٣٣٠. ج ٣، ص ٧، ج ٤، ص ٥٦٠.
- (١٩) الإبانة، ج ١، ص ٢٤، معجم العين: مادة: نطق.
- (٢٠) الإبانة، ج ١، ص ٣٣١.
- (٢١) الإبانة، ج ٣، ص ٣٦-٣٧، ونظر أمثلة أخرى في: الإبانة، ج ٢، ص ١٠٧، ج ٢، ص ١٧١، ج ٢، ص ٢٧٢، ج ٣، ص ٦٩٦.
- (٢٢) انظر: الإبانة، ج ٢، ص ١٠٤، ج ٢، ص ٢٤٤، ج ٣، ص ٩٦.
- (٢٣) الإبانة، ج ١، ص ١١٠، وقابل بالعين، ج ١، ص ٦١، ج ٢، ص ٢٧٤.
- (٢٤) الإبانة، ج ١، ص ٥٨-٥٩.
- (٢٥) كتاب العين، ج ١، ص ٥٢.
- (٢٦) الإبانة، ج ١، ص ٥٧-٥٨.
- (٢٧) ج ١، ص ٤٨-٤٩.
- (٢٨) الإبانة، ج ٣، ص ٤١٨.
- (٢٩) الإبانة، ج ٣، ص ١٤٧.
- (٣٠) العين، ج ٨، ص ٢٤-٢٦.
- (٣١) الإبانة، ج ٣، ص ٢٠٣-٢٠٤.
- (٣٢) العين، ج ٧، ص ٣٩٠.
- (٣٣) الإبانة، ج ٢، ص ٢٤٤.
- (٣٤) الإبانة، ج ١، ص ٩٧، العين، ج ١، ص ٢١٤.
- (٣٥) المصدران السابقان.
- (٣٦) الإبانة، ج ١، ص ٢٢٧. وقابل بالعين، ج ٤، ص ٣١٤.

(٣٧) الإبانة، ج ١، ص ٢٢٣. للعين، ج ٢، ص ١٨٨.

(٣٨) الإبانة، ج ١، ص ٢٦٧. للعين، ج ٢، ص ٧٥.

(٣٩) الإبانة، ج ١، ص ١٤.

(٤٠) الإبانة، ج ١، ص ١٥-١٦.

(٤١) الإبانة، ج ١، ص ٢٢.

مصادر الدراسة.

- ١- الإبانة في اللغة العربية (٤ج)، العوثي، سلمة بن مسلم العوثي الصحاري، تحقيق: الدكتور عبد الكريم خليفة والدكتور نصرت عبد الرحمن والدكتور صلاح جرار والدكتور محمد حسن عواد والدكتور جاسر أبو صفية، وزارة التراث القومي والثقافة، مسقط، ط ١، ١٤٢٠هـ/١٩٩٩م.
- ٢- إتحاف الأعيان في تاريخ بعض علماء عُمان، البطاشي، سيف بن حمود بن حامد، عُمان.
- ٣- الزاهر في معاني كلمات الناس، ابن الأنباري، أبو بكر محمد بن القاسم، تحقيق: حاتم الضامن، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ١، ١٤١٢هـ/١٩٩٢م.
- ٤- طبقات النحويين واللغويين، الزبيدي، أبو بكر محمد بن الحسن الزبيدي الأندلسي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، مصر، ط ٢، ١٩٧٣م.
- ٥- كتاب العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: الدكتور مهدي المخزومي والدكتور إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال.
- ٦- مجاز القرآن، أبو عبيدة معمر بن المثنى، تحقيق: محمد فؤاد سزكين، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٥٤م.
- ٧- معاني القرآن، الفراء، أبو زكريا يحيى بن زياد، تحقيق: أحمد يوسف نجاتي ومحمد علي النجار، دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٥٥م.
- ٨- الدراسات الغوية في عمان في القرنين الرابع والخامس الهجريين: العوثي نموذجاً، د.حسن الملح، الملتقى العلمي الأول حول تراث سلطنة عمان، جامعة آل البيت، ٢٠٠٢، ص ٣٩٧-٤١٨.

أثر الخليل في مجمل ابن فارس

٢٠٢٢

د. حنان محمد حمودة
جامعة الزرقاء الأهلية - الأردن



أثر الخليل في مجمل ابن فارس

د. حنان محمد حمودة

مقدمة:

لا أحد ينكر جهود العرب في تصنيف المعاجم قديماً وحديثاً، وقد كانت - وما زالت - جهود القماء مصدر فخر واعتزاز، ومعاجمهم المعين الذي لا ينضب، والمعجم العربي منذ نشأته كان يهدف إلى تسجيل المادة اللغوية بطريقة منظمة^(١)، وكانت معاجم الألفاظ ترمي إلى ترتيب الكلمات ترتيباً خاصاً يسهل على من يريد الوقوف على معنى أي كلمة الرجوع إليها في مواطنها^(٢)، وجاءت المعاجم بجهود فردية استحق أصحابها الثناء، والوقوف عند عملهم المعجمي الفريد؛ إذ إن العمل المعجمي الشامل المثالي يتطلب تضامراً جهود العلماء في شتى الميادين؛ في الصرف، والنحو، والصوتيات، والدلالة، وفي كل العلوم من طب، وفيزياء، وكيمياء، وجغرافيا. وهذه الورقة ما هي إلا وقفة إجلال وإكبار لجهود الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٥هـ)^(٣) المعجمية لبيان أثرها في مجمل اللغة لأحمد بن فارس (ت ٣٩٥هـ)^(٤).

إن معجم العين من أعظم المعاجم التي وصلتنا ليس لأنه الأول السابق إلى التأليف المعجمي وإنما لاقترانه بالخليل وعبقريته اللغوية^(٥)، وتنازل المعاجم من بعده مطورة ومنوعة ومختصرة، وقد أشار إقبال الشرقاوي في كتابه معاجم المعاجم إلى أن المعاجم التراثية قد بلغت ألفاً وأربعمائة كتاب صنفها في تسع مجموعات متنوعة^(٦)، ومعظم هذه المعاجم لم تستخدم لفظ (معجم) بل سميت بأسماء مختلفة منها: العين، وجمهرة اللغة، وتهذيب اللغة، والمجمل في اللغة، ومقاييس اللغة، ولسان العرب. وقد انطلقت من رؤية جامعة سلطها الفكر الخليلي على المعرفة عموماً والعربية خصوصاً... تعتمد على الوصف والملاحظة والاستنتاج^(٧).

موقف ابن فارس من العين ونسبته إلى الخليل:

مما تجدر الإشارة إليه أن ابن فارس اتخذ من العين مصدراً من مصادر،

وأثراً عليه في معجمه (المقاييس) مع غريب الحديث، ومصنف الغريب، والمنطق، والجمهرة، وكان قد استمد المادة اللغوية - في معظمها - من العين والجمهرة، وكذلك كان في المجمل إذ روى فيه مائتين وأربعين قولاً عن الخليل، غير اتفاقه معه في ترتيب الأبنية (ثنائي، ومضعف الثنائي، وثلاثي، وما زاد على الثلاثي)^(٨)، مع أنه خالفه في الترتيب الصوتي فاختر الترتيب الأبجائي للحروف، ومع كل هذا كان دائم التأكيد أن العين كتاب منسوب^(٩) إلى الخليل فكيف يصر على ذلك، ويكون العين رأس مصادره في المجمل والمقاييس!!؟

وهذا الشك يكاد يختفي في المقاييس ليحل مكانه الإعجاب والتقدير ففي المقدمة يقول: "وبناء الأمر في سائر ما ذكرناه على كتب مشتهرة عالية تحوي أكثر اللغة، فأعلاها وأشرفها كتاب أبي عبد الرحمن الخليل بن أحمد كتاب العين"^(١٠).

وتناقض ابن فارس واضح في المجمل فنجده يقر بنسبة الكتاب ثارة ويشك في ذلك ثارة أخرى ويتردد بين النسبة والشك بنسب مختلفة في أجزاء الكتاب فقد جاءت معظم الروايات في الجزء الأول تميل إلى استعمال (الكتاب المنسوب إلى الخليل) إلا القليل منها، في حين جاء الجزء الثاني ليكون عكس موقفه في الجزء الأول فهو يحيل إلى الخليل مباشرة دون الشك إلا النادر الذي وقع في آخر الجزء الثاني، أما الجزءان الثالث والرابع فقد جاء الشك على قدر الإثبات. وصيغ النسبة جاءت على النحو الآتي: (وفي كتاب الخليل)، و(كان الخليل يقول)، و(ذكر الخليل)، و(قال الخليل)، و(حكى الخليل)، و(كذا هو في كتاب الخليل)، و(هذا خلاف ما قاله الخليل)، و(القول قول الخليل)، و(كذا قال الخليل)، و(فيما ذكر عن الخليل)، و(حدثنا عن الخليل).

أما ما يتضمن الشك فقد جاء على النحو الآتي: "وفي الكتاب المنسوب إلى الخليل، و(كذا في الكتاب المنسوب إلى الخليل)، و(روي في الكتاب المنسوب إلى الخليل)، و(في الكتاب الذي يقال أنه لل خليل)^(١١). فالمجمل لا يتخذ نسقاً واحداً فيما يروي عن الخليل وهذا يستدعي للترجيح في أنه قد اعتمد على ما سُمع عن الخليل وتلاميذه بطريق المشافهة بدليل استخدامه: (يقول، حدث، ذكر، حدثنا) وبعض

الأقوال أخذها عن نسخة من العين أو أكثر تختلف عما بين أيدينا، ويؤكد ذلك قوله في آخر المجمل "اقتصرت على ما صح عندي سماعاً"^(١١) وقوله: "وفي بعض نسخ الكتاب المنسوب إلى الخليل"^(١٢)، وهذا يفسر اختلاف الأقوال التي نقلها ابن فارس في المجمل عن الأصل في كتاب العين. فهي تأتي بصيغ مغيرة حيناً ومنقوصة أحياناً أو بزيادة - وإن ندر ذلك - ويعود الاختلاف^(١٣) إما لخطأ في السماع أو لإخفاق النساخ وخطئهم، وقد أوضح د. نعيم البدري ما أثر حول كتاب العين ونسبته وأعاد الخل الذي وقع في العين إلى كثرة النسخ وتعددتها خاصة في القرن الرابع، فيظهر أنه اعتمد على نسخة واحدة من الكتاب في تأليف معجميه (المجمل والمقاييس) هي النسخة التي تلقاها عن أستاذه علي بن إبراهيم القطان (ت ٤٣٥هـ)^(١٤).

ولا يبدو الأمر كذلك فإشارات ابن فارس متناقضة ومن مظاهر التناقض قوله: (وأما نسختي من كتاب الخليل) وقوله (وفي بعض نسخ الكتاب المنسوب إلى الخليل)^(١٥). إن هذا الموقف المضطرب المتذبذب بين الشك والإثبات في كتاب المجمل يكاد يختفي في المقاييس فلا نكاد نعثر على جمل تُشعر بالشك. ويرجع ذلك إلى أن ابن فارس قد نضج فكره اللغوي واتضح موقفه وانعكس ذلك على المقاييس الذي ألفه بعد المجمل وأشار إلى ذلك عبد اللطيف الصوفي: "إن ابن فارس ألف كتاب المجمل قبل المقاييس لأنه كان في كتابه الأخير أعق نظراً وانضج فكراً"^(١٦). وإذا كان المقاييس كتاباً لغوياً في ثوب معجمي^(١٧)، فإن المجمل معجم لغوي أراد له صاحبه أن يكون أكثر سهولة وبساطة من المعاجم السابقة لتيسير الوصول إلى المادة اللغوية، وقد علق حسين نصار بالقول: "وصفوة القول في المجمل إنه اختار ما في العين والجمهرة وبعض المراجع الأخرى وسرده سرداً مختصراً خفيف الحمل بترتيب جديد يفيد المبتدئين"^(١٨).

تحليل المواد:

ولتحليل مواد العين ومواد المجمل لابد من تتبع طريقة كل واحد في معالجة مواده، ولنقف عند مادة عوج، قال الخليل: "عوج كل شيء: تعطفه، من قضيب وغير ذلك. ونقول: عَجَّته أعوجه عَوْجاً فانعاج، قال: وانعاج عودي كالشظيف

الأخشن والعُوج الاسم اللازم منه الذي تراه العيون من خشب ونحو، والمصدر من عَوْج يَعْوَجُ: العُوج فهو أعوج، والأنثى: عَوْجاء، وجمعه: عَوْجٌ. قال أبو عبد الله: يقال من العُوج: عَوْج يعوج عَوْجاً، ومن العَوْج: أعوج اعوجاجاً فهو مُعَوَّجٌ. وعَوْج الشيء فهو مُعَوَّجٌ. والخيول الأعوجية منسوبة إلى فرس كان في الجاهلية سابقاً، ويقال: كان لغني، قال طفيل:

بنات الوجيه و الغراب ولاحق وأعوج تمي نسبة المتسبب

ويقال: أعوجي من بنات أعوج، والعوج: القوائم من الخيل التي في أرجلها حنيب. والعائج الواقف. والعاج: أنياب الفيلة، لا يسمى غير الناب عاجاً. وناقاة عاج إذا كانت مذعان السير، لينة الانعطاف. قال ذو الرمة: تقدّ بي الموماة عاج كأنها وإذا عجعجت بالناقاة قلت: عاج عاج خفض بغير تنوين، وإن شئت جزمت على توهم الوقف. وعججتها: أختتها.

وعُوج بن عوق، يقال إنه صاحب الصخرة، الذي قتله موسى عليه السلام، ويقال: إنه إذا قام كان المحاب له مئزرأ، وكان من فراعنة مصر^(١٩).

فالخليل يبدأ غالباً بالفعل اللازم المجرد الماضي ثم المضارع ثم المصدر ويأتي بالشاهد إن وجد ثم يورد الأسماء مع ذكر شاهد دون أن يفسره، ثم يذكر الجمع وينتقل إلى الفعل المزيد بحرف مع ذكر المشتقات منه، ومن ثم يذكر الفعل المزيد بحرفين وما يشتق منه، ثم يتحول إلى إيراد الفعل المتعدي ومعانيه وصيغه، والأسماء المشتقة منه مع تفسير كل ذلك وبيان الجمع وينتهي بالمضاعف الرباعي. فالخليل كان ميالاً إلى تنظيم معالجة مواده وترتيب الصيغ فيها.

وشواهد في الغالب منسوبة إلا القليل وقد يتطرق إلى الحديث عن النواحي الصرفية أو النحوية وقد يعرف بلغات العرب في محاولة لجعل العين معجماً شمولياً وقد نجح في ذلك.

أما مادة عوج في المجمل فقد جاءت على النحو الآتي: "عوج: العوج: عطفك رأس البعير بالزمام، تقول عَجَنُ أعوجَةً. والعائج: الواقف. وذكر ابن الأعرابي: فلان ما يعوج عن شيء، أي ما يرجع عنه. والقوس عوجاء. والعُوج

في كل منتصب كالحائط والعود. والعوج: ما كان في بساط أو أرض أو دين أو معاش، يقال: في دينه عوج، و الرجل الأعوج: السني للخلق، وهو بين العوج. والعوج من الخيل: التي في أرجلها تحنيب، والأعوجية من الخيول: تنسب إلى فرس كان في الجاهلية سابقاً^(٢٠).

رتب ابن فارس مواده بذكر المصدر ثم الأفعال بصيغها المجردة ثم المزيدة مع ذكر الشواهد، ويستقصى صيغ الأفعال غالباً، أما الأسماء فهو يذكرها مع الحرص على ذكر المفرد والجمع، والمذكر والمؤنث، ويلاحظ أن الخليل يعتمد إلى الشمولية والتفسير والواضح في مواده في حين أن ابن فارس كان يعتمد إلى الاختصار والإيجاز وكان ذلك على حساب وضوح المعنى في بعض الأحيان فكان يكتفي في مواضع كثيرة بالقول (معروف)^(٢١) وهذا شرح مبهم يتناقض ووظيفة المعجم ويزيد الإبهام باستخدام ابن فارس حالات غير محددة مثل قوله: (سبق ذكره)، دون أن يحدد الموضع الذي وردت فيه، أو أن يقول: (وعامة هذا الباب مكتوب في موضعه)^(٢٢). وهذا يؤدي إلى صعوبة في الوصول إلى معرفة معنى المادة المطلوبة.

الشواهد:

اتفق ابن فارس مع الخليل في إيراد الشواهد دون شرح غالباً، والتركيز على الشاهد الشعري، وقد ثارت ضجة حول شواهد العين، ورماء الزبيدي بالاستشهاد وبالمرذول من أشعار المحدثين ولكن هذا الأمر غير صحيح، لأننا رأينا الخليل لم يستشهد بغير من وثق بهم من أمثال بشار، فإذا كان الزبيدي رأى في نسخه شيئاً من ذلك فهو ولا شك من زيادات النساخ^(٢٣).

وتتضح صورة الشواهد من خلال الأرقام فقد اعتمد الخليل على ستة وتسعين ومائتي شاعر وكان النابغة أبرز الشعراء إذ اختار له مائة وثمانية وثلاثين شاهداً، واختار من شعر امرئ القيس مائة وخمسة عشر شاهداً، وبلغت الشواهد من رجز رؤبة بن العجاج خمسة وثمانين وأربعمئة، وعند استعراض أسماء الشعراء الذين اختار من شعرهم نجد منهم من شعراء الطبقتين الأوليين من أمثال

شعراء المعلقات، وأوس بن حجر، وساعدة بن جؤبة، ودريد بن الصمة، وأمية بن الصلت... وشعراء الطبقة الثالثة من أمثال الأحوص والأخطل والفرزدق... والرجاز المشهورين كأبي النجم والعجاج ورؤبة...^(٢٤).

وهو في هذا لم يخرج عما كان معهوداً عند اللغويين، أما استشهاده بشعر بشار فقد كان من أشهر المولدين فصاحة ولذلك قال أبو عمرو بن العلاء عن شعره: لقد كثرت هذا المحدث حتى هممت بروايته، وجعله الجاحظ أشعر الشعراء المولدين. أما الأشعار التي لم يصرح بأسماء قائلها فقد أثارت مشكلة أوسع من السابقة لعدم جواز الاحتجاج بشعر لا يعرف قائله، فهذه الأشعار ربما لا نعرفها نحن، ولكن الخليل عرفها، وعرف قائلها ووثق بهم، وهو ثقة يؤخذ بتعديله وتجريحه^(٢٥).

ثم نصل إلى الاستشهاد بالقرآن والحديث والأمثال والأقوال فنجد طريقة الخليل لم تختلف إلا في شرحه لبعض الآيات والأحاديث، ولم تكن الأحاديث على وتيرة واحدة وإنما كانت تختلف قوة وضعفاً والخليل في هذا ليس غريباً عن لغوي عصره ومن كان قبلهم ومن جاء بعدهم وكذلك كان حال الأقوال التي استشهد بها. أما ابن فارس فقد اعتمد على عدد أكبر من شعراء العين، فبلغ عددهم لديه أربعمائة وأحد عشر شاعراً، وكان الأعشى أبرز الشعراء إذ اختار له مائة وخمسة وعشرين شاهداً، واهتم بشعر ذي الرمة فاختر له سبعة وثمانين شاهداً وكان رؤبة ابن العجاج من أكثر الرجاز الذين اختار لهم ابن فارس فقد اختار من شعره مائة وخمسة شواهد.

وعالماً ما كانت الاستعانة بالشاهد الشعري كاملاً^(٢٦)، وقد يستعينان بجزء من البيت وهذا واضح عند ابن فارس أكثر من الخليل، فقد كان يعتمد إلى اختصار الشاهد لا حذفه كما ذكر حسين نصار "وفي سبيل هذا الإجمال لجأ المؤلف إلى حذف الشواهد والاقتصار على المشهور منها إن أورده"^(٢٧). ويبلغ الاختصار مبلغه فلا يذكر الشاهد ولا بعضاً منه، وإنما يكتفي بالقول - على سبيل المثال -: "المهق: خضرة الماء في قول رؤبة"، و"اليد للإنسان وغيره، والجمع أيد والتصغير: يدية وجمعت في شعر عدي على الأيادي"^(٢٨). وكان ابن فارس يهمل النسبة غالباً طلباً

للإيجاز، في حين أن الخليل يحرص عليها في الأغلب الأعم. وركز العالمان على الاستعانة برجز رؤية وكأنهما يتفقان في الميل إلى المستعمل ولكنهما لا يُعنيان بشرح الشاهد الشعري إلا نادراً والأقوال التي أخذها ابن فارس عن الخليل تخلو من شواهد الشعرية إلا النادر^(٢٩)، حيث وردت ثلاثة أقوال بشواهدا.

ويشارك ابن فارس مع الخليل في طبيعة الشواهد من القرآن والحديث والأقوال، ودرجة التركيز على الشاهد الشعري ثم يأتي الحديث في المرتبة الثانية ثم القرآن والأقوال.

اختلاف الأقوال:

الحق أن الأقوال التي أخذها ابن فارس عن الخليل ليست على نسق واحد فهي:

- ١- أقوال نسبها ابن فارس إلى الخليل ولم ترد في العين.
 - ٢- أقوال أضافها ابن فارس ولم تكن عند الخليل.
 - ٣- أقوال ذكرها بزيادة عما في العين.
 - ٤- أقوال ذكرها مع حذف واختصار.
 - ٥- أقوال أوردتها بصيغة مغايرة لصيغ الخليل.
- جاءت الأقوال المنسوبة إلى العين ولم ترد فيه قليلة اقتصر على: "التفريق بين الحض والحث، أخدم، ارججن، الضبغت، تكرع"^(٣٠)، وهذا يؤكد اعتماد ابن فارس لنسخة مغايرة لما هو موجود الآن، وأمر مستبعد أن نسم ابن فارس بعدم الدقة.
- أما استدراك ابن فارس على الخليل بذكر بعض الأبنية فهي قليلة وجاءت على النحو الآتي: "(أت)، ولم يذكره الخليل، و(رطم): لا نحفظ عن الخليل شيئاً، و(سكم): وما أحسب الخليل ذكره، و(اليمي): لم ترد في العين، و(عقس): ولم يذكرها الخليل، و(عقس): والباب في كتاب الخليل مهمل"^(٣١).
- وعلى قلة هذه الأقوال التي انفرد بذكرها ابن فارس عن الخليل إلا أنها تشعر بإعجاب ابن فارس بال خليل، هذا الإعجاب الذي جعله حريصاً على ذكر التعليقات تلك ولكنه إقرار بإمامة الخليل في العمل المعجمي هذا الإقرار الذي جعله يقدم أقوال الخليل على غيره من اللغويين، وهذا الاستدراك لا يضير الخليل وإنما

شأن طبيعي أن يكمل اللاحق مسيرة السابق وأن يعالج نقص المواد وخللها ولكن ذلك لم نجده عند ابن فارس فيما أخذ عن الخليل بل كان أدنى من السابق شرحاً وتفسيراً وتعليلاً.

أما الأقوال التي أخذها ابن فارس من العين وزاد عليها فهي قليلة: "(برز): رجل برز: طاهر عفيف، وبرز الرجل والفرس إذا سبقاً"، ووردت في العين دون "وبرز الرجل والفرس إذا سبقاً"، وفي مادة (بشم): ذكر عن الخليل "بشم: البشام شجر، وبشمت منه مثل سبمت، والبشم مخصوص به الدسم وبه يقال للفصيل بشم من كثرة اللبن" وما في العين جاء على النحو الآتي: "بشم: البشام: من شجر السواك والبشم تخمة من الدسم، وربما بشم الفصيل من كثرة اللبن، ومادة (ويح): في المجمل: "ولم نسمع على بنائه إلا ويس، وويه، وويل، وويح، وويك، وويب" ووردت في العين بالصيغة نفسها دون ذكر (ويك، وويب).

وفي مادة (حصر) جاء في المجمل: قال الخليل حصير الأرض: وجهها، والخصير: الكتوم للسر. وقد جاءت في العين دون ذكر الحصر: الكتوم للسر^(٣٧).

وهذه الإضافات ليست من وضع ابن فارس وإنما نسبتها إلى الخليل ولم تكن في العين وهذا يعني أن اعتماد ابن فارس على السماع^(٣٨) وعلى نسخة مغايرة أدى إلى هذا الاختلاف.

أما الأقوال التي نقلها ابن فارس عن الخليل وكتابه مع حذف واختصار فهي كثيرة، وهذا يتوافق مع منهجه في الكتاب الذي أقامه على الحذف، "وكان همه الأول يتجه نحو الجمع والترتيب والإيجاز، لذلك اقتصر فيه على ذكر المشهور من الشواهد فقط، واختصر في التفسير، ولم يوجه عناية تذكر للعبارات المجازية"^(٣٩)، والحذف كان لبعض صيغ المادة^(٤٠) وذلك سعياً منه للاقتصار على الصحيح^(٤١)، "فلا يذكر الغريب من الألفاظ مع أنه لم يلتزم بذلك"^(٤٢). وقد حذف بعضاً من المصادر، والأفعال المضارعة، والأبنية القياسية، والشواهد فلم يذكر من شواهد الخليل في أقواله المنقولة عنه إلا النادر^(٤٣).

وجاءت الأقوال التي نقلها ابن فارس عن الخليل مع تغيير في الصيغة هي

الأكثر^(٣٩) بل نادراً ما نقل القول وكان متوافقاً مع ما ورد في العين تماماً، ولا نرى تفسيراً لذلك إلا التغير في فعل النسخ والاعتماد على السماع، وقد أخل التغير والحذف بتفسير المفردات وشرحها ومثال ذلك:

ورد في المجمل: "أحدمت الشمس الشيء فاحتكم" ووردت في العين: "الحدم: شدة إحماء الشيء بحر الشمس والنار، تقول: حدمه فاحتكم"^(٤٠)، ونقل ابن فارس عن الخليل: "الدجال: الكذاب، وإنما دجله كذبه لأنه يُدجل الحق بالباطل، أما عند الخليل فكانت: الدجال: المسيح الكذاب، وإنما دجله كذبه، لأنه يدجل الحق بالباطل أي يخلطه وهو رجل من اليهود يخرج في آخر هذه الأمة"^(٤١)، وفي مادة (دجل) ورد في المجمل: "الداحول: ما ينصبه الصائد من الخشب" في حين وردت في العين: "الداحول وجمعه دواويل: خشبات على رؤوسها خرق كأنها طرادات قصار تُركز في الأرض لصيد الحمر"^(٤٢).

وكذلك نقل "الشخل: الغلام ووردت في العين الشخل: الغلام الحدث يصادق رجلاً"^(٤٣)، ومثلها: ضغت: اللوك ووضعها الخليل بقوله: اللوك بالأنياب والنواجذ"^(٤٤). وأبرز وجوه الاختلاف والتفوق عند الخليل الدقة في شرحه لكثير من المواد، إلا أن ابن فارس قد أخفق في ذلك لتعمده الاختصار المخل الذي يصل به أحياناً إلى الخطأ ومن ذلك نقله عن الخليل: "فأما الخليل فزعم أنه للنحوص إذا وحت فاستعصت على الجأب: إنها ذات شغب وضغن" وقد جاءت في العين: "يقال للأتان: ذات شغب وضغن إذا وحت فاستعصت على الفحل" وهكذا وردت في اللسان وغيره من المعاجم^(٤٥).

وروي ابن فارس عن الخليل "الأف: وسخ الظفر"، وفي العين: "الأف: وسخ الأذن، والتف: وسخ الأظفار"^(٤٦).

وقد اتفق ابن فارس مع الخليل في اعتمادها على التفسير الاشتقاقي^(٤٧)، في بعض المواد، ولكنه استدرك على الخليل بذكر بعض الأبنية^(٤٨) وهذا أمر طبيعي، ولا يضير الخليل. ويبقى كتاب العين رائد المعاجم العربية، ومهما قيل في نقده فإن أثره واضح في المعاجم التي تلت، وتفوقه على كثير منها بين، ولم يستطع كثير من

اللغويين بعده أن يبلغوا هامتة فصغرت المعاجم أمام معجم العين وصاحبه، ولا تنكر ما لها من خطوات في سبيل الرقي بالعمل المعجمي، فابن فارس أقام معجمه على التفسير الدائري الألفبائي الشائع لتيسير الوصول إلى المادة، وطرح الترتيب الصوتي الذي حكم أبواب العين ولولا بعض الاضطراب في تقسيمه لكان متميزاً في ذلك، ولجأ إلى الاختصار ولكنه أهمل كثيراً من النواحي الصرفية واللغوية دون ذكر للغات كما ورثت عند الخليل، ولم يستطع تلاقى التصحيف أو الإبهام في الشرح، وتمييز المعاني الحقيقية من المجازية، وافترق كالعين إلى توضيح نطق المفردات إلا ما ندر.

ومهما يكن من الأمر فقد بقي المجمل لا يُداني العين، وكان العين أول معجم يضم محاولة معجمية مكتملة توافرت فيها أغلب العناصر المطلوبة من معاجم الألفاظ من ترتيب وتعريف وشواهد، وبكفي الخليل أنه كان شاغل الناس ولا يزال. وويل لأمة لا تحترم أسلافها، ولا تعتزّ بأثارهم.

الحواشي.

- (١) البحث اللغوي عند العرب، أحمد مختار عمر، ص ٢٤٠.
- (٢) فقه اللغة، علي عبد الواحد، ص ٢٧٧.
- (٣) لمعرفة ترجمة الخليل انظر: الأعلام، ج ١، ص ٣٦٣، وأخبار النحويين البصريين للسيرافي، ص ٢٤-٣٨. وإنباء الرواة، ج ١، ص ٣٤١-٣٤٧. والأنساب ١٤٢١ أ. والبدية والنهاية، ج ١٠، ص ١٦١-١٦٢. وشنرات الذهب، ص ٢٧٥-٢٧٧. وطبقات الزبيدي، ص ٤٣-٤٧. والفهرست، ص ٢٤٢-٢٤٣. وكشف الظنون، ص ١٤٤١-١٤٤٤. ومعجم الأبناء، ج ١١، ص ٧٢-٧٣. والنجوم الزاهرة، ج ١، ص ٣١١-٣١٢، ونزهة الأبناء، ص ٥٤-٥٩.
- (٤) لمعرفة ترجمة ابن فارس انظر: الفهرست، ص ٨٨. وبتيمة الدهر، ج ٣، ص ٣٩٧. ونسبة القصر، ج ٢، ص ٤٨٥. ومعجم الأبناء، ج ٢، ص ٦. وطبقات النحاة واللغويين، ص ٩٧. والكامل في التاريخ، ج ٨، ص ١١١. ووفيات الأعيان، ج ١، ص ١١٨. والبدية والنهاية، ج ١١، ص ٣٣٥. وإنباء الرواة، ج ١، ص ٩٢. ونزهة الأبناء، ص ٢٣٥.
- (٥) انظر: مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، جعفر عباينة، ص ٢٦.
- (٦) معجم المعاجم، أحمد إقبال الشرقاوي، المقدمة.
- (٧) المعجم العربي المعاصر (إشكالات ومقاربات)، محمد الحمزوي، ص ٢٢٣.

(٨) الثلاثي عند الخليل ثلاثة أنواع (صحيح/ معتل/ لفيف) وجعله ابن فارس واحداً، وجعل الخليل باباً مستقلاً للرباعي، وآخر للخماسي، في حين أن ابن فارس جمعها في (ما زاد على الثلاثي) وسيتضح ذلك لاحقاً في وصف الأبنية.

(*) وتتلخص آراء اللغويين في انقسامها إلى ثلاثة أقسام:

أ- قسم ينكر نسبة العين إلى الخليل ويرى أنه لليث تلميذ الخليل.

ب- قسم يقر بنسبة العين إلى الخليل منهجاً وخطة ومادة.

ج- وقسم يرى أن الخطة والمنهج للخليل وحشو الكتاب لغيره وعزاه كثير منهم إلى الليث.

(٩) المقاييس، ابن فارس، تحقيق عبد السلام هارون، ص ٢.

(١٠) انظر- على سبيل المثال لا الحصر- المجمل، ابن فارس، مادة: برز، وبظ، وجسد، وحدم، وجلع، ودقل، وخج، وتوف، وعرس.

(١١) المجمل، ابن فارس، ص ٩٤٤.

(١٢) المجمل، ابن فارس، مادة: أج.

(١٣) الاختلاف المقصود به اختلاف نسخ كتاب العين، واختلاف المجمل عن الأقوال التي استقاها من العين.

(١٤) كتاب العين في ضوء النقد اللغوي، نعيم البدر، ص ١١٣.

(١٥) المجمل، ابن فارس، مادة: أج.

(١٦) اللغة ومعاجمها في المكتبة العربية، عبد اللطيف الصوفي ص ١٥١، وانظر المعجم العربي نشأته وتطوره، حسين نصار، ج ١، ص ٣٦٨.

(١٧) انظر مجلة مجمع اللغة العربية، دمشق، عدد خاص من بحوث ندوة المعجم العربي، مجلد ٧٨، ع ٤٤، سنة ٢٠٠٢، منهج أحمد بن فارس في النقد اللغوي في معجم مقاييس اللغة، محمود الجفال، ص ١٠٩١.

(١٨) المعجم العربي نشأته وتطوره، حسين نصار، ج ٢، ص ٣٧٤.

(١٩) العين، الخليل، مادة عوج.

(٢٠) المجمل، ابن فارس، مادة عوج.

(٢١) انظر المجمل، ابن فارس، مادة: مطر، مصح، مرق، مشط، مدر، لحم، لوى، مخ.

(٢٢) انظر المجمل، ابن فارس، مادة: قاه، غخو، كحب، فريج، صبر.

(٢٣) المعجم العربي (نشأته وتطوره)، حسين نصار، ج ١، ص ٢١١، ولمعرفة رأي الزبيدي انظر المزهر، السيوطي، ج ١، ص ٤٢.

(٢٤) المعجم العربي، نشأته وتطوره، ج ١، ص ٢٠٩.

(٢٥) المعجم العربي (نشأته وتطوره) ج ١، ص ٢١١.

(٢٦) انظر العين، والمجمل: مادة لجج، قحج.

(٢٧) المعجم العربي (نشأته وتطوره)، حسين نصار، ج ٢، ص ٣٦٩.

(٢٨) انظر المجمل، مادة: موق، لجج، يد.

(٢٩) المجمل، مادة: نهج، يَم، طوف.

(٣٠) انظر المجمل، ابن فارس، مادة: حض، وحم، رجج، وصغث، وتكرع.

(٣١) السابق: مادة: أت، رطم، وسكم، ويمي، وعش، وعش.

(٣٢) انظر العين والمجمل مادة: برز، وبشم، وويج، وحصر.

(٣٣) المجمل، ابن فارس، ص ٩٤٤.

(٣٤) اللغة ومعاجمها في المكتبة العربية، عبد اللطيف الصوفي، ص ١٥١.

(٣٥) انظر العين والمجمل مادة: أنك، وبذر، وثأب، وجذا، وحمج، وحم، ونقل، ورهد، ورخو.

(٣٦) انظر المجمل، مادة (رحب) حيث ذكر الشاذ منها.

(٣٧) المعجم العربي نشأته وتطوره، حسين نصار، ج ٢، ص ٢٦٩.

(٣٨) انظر المجمل مادة: رجز، ورحب، ونأى.

(٣٩) انظر المجمل - على سبيل المثال -: مادة: حصف، وحشن، وحصف، ونقل، ونحل، ورخو،

وسخف، وشغب، ونحص، وعرق.

(٤٠) انظر العين، والمجمل مادة حدم.

(٤١) السابقان، مادة دجل.

(٤٢) السابقان، مادة دحل.

(٤٣) السابقان، مادة شخل.

(٤٤) السابقان، مادة ضغث.

(٤٥) انظر العين، المجمل، اللسان، مادة شغب.

(٤٦) العين، والمجمل، أف.

(٤٧) انظر العين، المجمل، ببة، وخدع، ودجل، وقضع، ونجث.

(٤٨) المجمل، أت، ورطم، وسكم.

المصادر والمراجع:

١. البحث اللغوي عند العرب، أحمد مختار عمر، عالم الكتب، القاهرة، ط ٤،

١٩٨٢م.

٢. العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق مهدي المخزومي وإبراهيم

السامرائي، دار ومكتبة الهلال، د.ت.

٣. ونسخة أخرى من كتاب العين، بتحقيق هادي حسن حمودي، د.ن، ١٩٩٤م.
٤. فقه اللغة، علي عبد الواحد، د.ن، ط٦، ١٩٤١م.
٥. كتاب العين في ضوء النقد اللغوي، نعيم البدري، دار أسامة، عمان، ط١، ١٩٩٩م.
٦. اللغة معاجمها في المكتبة العربية، عبد اللطيف الصوفي، دار طلاس للنشر، ط١، ١٩٨٦م.
٧. المجمل، أحمد بن فارس، دراسة وتحقيق زهير سلطان، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط٢، ١٩٨٦م.
٨. معجم المعاجم، أحمد إقبال الشرقاوي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ط١، ١٩٨٧م.
٩. المعجم العربي: نشأته وتطوره، حسين نصار، دار مصر للطباعة، ط٤، ١٩٨٨م.
١٠. المعجم العربي المعاصر: إشكالات ومقاربات، محمد رشاد الحمزاوي، وزارة الثقافة، تونس، المؤسسة الوطنية، ١٩٩١م.
١١. المقاييس، ابن فارس، تحقيق عبد السلام هارون، للقاهرة، ط٢، ١٩٦٩م.
١٢. مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، جعفر عابنة، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، ط١، ١٩٨٤م.

الدوريات:

- ١- مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق - عدد خاص عن بحوث ندوة المعجم مقال بعنوان "منهج أحمد بن فارس في النقد اللغوي في معجم مقاييس اللغة (نقد الخليل وابن دريد نمونجاً)، محمود الجفال، مجلد ٧٨، الجزء الرابع، عام ٢٠٠٣م، ص ١٠٨٧.



لغات العرب في معجم العين

٢٠١٣

د. وليد أحمد العناتي
جامعة البترا الخاصة – الأردن



لغات العرب في معجم العين

د. وليد أحمد العناتي

مقدمة في صفة البحث.

يشبه القول في لغات العرب أن يكون مكروراً معاداً؛ فقد أكثر القدماء القول فيه وناقشوا المسألة من جميع جوانبها التداولية الاستعمالية وجوانبها التقعيدية والتفسيرية، وتجاوزوا ذلك إلى تبيان تعالق لغات العرب بعلوم القرآن والحديث من حيث إنهما وجهان من وجوه تحقق العربية في صورتها المتداولة آنذاك، فحمل كثير من غريب القرآن والقراءات ورسم المصحف على اختلاف لغات العرب، وكذا القول في غريب الحديث الشريف.

وصنع المحدثون صنيع الرواد، وتجاوزوهم، على ما تقتضي دورة الزمن، إلى جوانب بحثية جديدة كمحاولة تلمس وجوه تطور لغات العرب، وهي تعرف الآن باللهجات، صوتياً ونحويّاً وصرفياً ودلالياً، وكذلك تلمس امتداد اللهجات القديمة في الحديثة.

ولما كان ذلك كذلك لم يسرف البحث في تناول التفاصيل الدقيقة للغات العرب في غير كتاب العين للخليل الفراهيدي. ولعل هذا التصريح يثير في القارئ مقولة التناقض في البحث، وليس الأمر كذلك؛ ذلك أنني وجدت أكثر الناس من المتقدمين والمتأخرين لا يشيرون إلى اعتناء الخليل بلغات العرب القديمة، رغم أن كثيراً منهم، كالأزهري في التهذيب، قد استفادوا كثيراً من العين في هذا المجال. وأنا أذهب إلى أن الخليل في كتابه العين قد تقدم على كثير ممن عنوا بلغات العرب القديمة. وهو يحتاج بها في للقراءات القرآنية وغيرها من المسائل اللغوية.

إن هذا البحث يشبه أن يكون انتصافاً للخليل ومعجمه العين في حقل لغات العرب القديمة، وسيجد القارئ الكريم ما يدعم ذلك. وقد جعلته في قسمين رئيسين: الأول يتناول مقدمات منهجية لدراسة لغة العرب في العين، واشتمل على: منزلة لغات العرب في الدرس اللساني العربي، ومنهج الخليل في دراسة لغات العرب،

ومستويات دراسة لغات العرب في العين. وأما القسم الثاني فهو موارد لغات العرب في معجم العين بلفظ الخليل مرتبة ترتيباً هجائياً، وينبغي أن أشير هنا إلى ملحظ منهجي مهم هو أنني لم أوثق تلك الموارد على هيئة حواشي في ذيل النص، إنما وثقتها في متن النص جوار كل مورد؛ اختصاراً وتسهيلاً على القارئ، وتجنباً لإملال القارئ من كثرة العودة إلى الحواشي. وختمت بجدول يبين تواتر القبائل ولغاتها في معجم العين.

منزلة لغات العرب في الدرس اللساني العربي:

١- توثيق صورة العربية المنطوقة.

يشبه التراث اللهجي العربي أن يكون تمثيلاً أميناً لكثير من خصائص العربية المنطوقة منذ العصر الجاهلي؛ وذلك أنها حفظت لنا كثيراً من سمات العربية المتداولة في القبائل العربية على اختلاف مساكنها وطبائعها وسجاياها، وما انفردت به كل قبيلة على التعيين، وما كان مشتركاً بين اللهجات جميعها.

وتظهر الدراسات اللهجية العربية القديمة والحديثة^(١) أن السمات الصوتية هي أغلب ما حفظ عن العرب. وتتباين هذه السمات وتدرج بدءاً بخصائص الأصوات منفردة وانتهاءً بالتنغيم ونطق الجملة كاملة. فقد أوردت لنا المصادر التي بحثت في لغات العرب اختلاف القبائل في نطق الأصوات مفردة، أي اختلافها من حيث المخرج أو هيئة النطق، والجر أو الهمس؛ فأكثر أهل الحجاز يستهلون الهمزة والتميمون كانوا يحققون. وكانت القبائل تتفاوت في نطق القاف والضاد. وتجاوزوا ذلك إلى أثر البنية المقطعية في خصائص الأصوات وتأثيرها بالمجاورة، واختلاف القبائل في إجراء المماثلة الصوتية وتحويل الصوت إلى صوت آخر على التعيين، في حين تحوله قبيلة أخرى إلى صوت آخر. ويتجاوز الأمر البنية المقطعية إلى الجملة، فتفاوتت اللهجات في الإمالة وعدمها، وفي كيفية التخلص من النقاء الساكنين وفي حركته أيضاً. كذلك تتفاوت في الوقف وفي حركة الضمير.

بل إننا نجد في المصادر اللغوية العربية توصيفات دقيقة لهيئة نطق الحروف (الأصوات) كما في معجم العين وكتاب سيويه وكتب القراءات وأحكام

التجويد. أما الأطباء فنجد عندهم وصفاً دقيقاً للجهاز النطقي ومدارج الأصوات العربية كما في رسالة أسباب الحروف لابن سينا.

ولعل الخليل يكون مابقاً في دراسة علم أصوات العربية؛ إذ ترصد خصائص أصواتها منفردة ومجمعة، ودلّ على مخرجها، بل إنه تجاوز ذلك لتحديد قيود التتابع في البنية العربية، واتخذها آلية في تبين العربي الأصل من المعرب أو الدخيل. قال الخليل: "المهندس: الذي يقرّر مجاري القني... وهو مشتق من الهندزة، فارسي صوّرت الزاي سيناً؛ لأنه ليس بعد الدال زاي في شيء من كلام العرب" (٢).

٢. توجيه كثير من الوجوه النحوية.

ولما كان بناء العربية قد أقيم على ائتلاف عريض من اللهجات العربية كان طبيعياً أن يظهر هذا التباين والتعدد في الوجوه النحوية والقواعد اللغوية، أكان ذلك في المستوى التداولي أم في المستوى العلمي التقني. وصارت مسألة تعدد الوجوه ظاهرة شائعة في توجيه المسائل النحوية والصرفية التي لا تتوافق والوجه الشائع الفصح، وتجاوز الأمر ذلك إلى عد التعدد اللهجي وجهاً إضافياً مستأنساً في توجيه ما يشغب على النحاة من المسائل، وصاروا يستعملون عبارات تشير إلى نسبة الشاهد والتعليل إلى قبيلة ما. بل إن كثيراً من الأبيات الشعرية التي وردت في دواوين الشعراء، وكانت خارجة على الوجه الفصح، حُملت على لهجة قبيلة الشاعر.

والأمثلة في هذا الباب كثيرة أهمها: ما التميمية وما الحجازية، ولغة أكلوني البراحيث، وحذف خبر لا النافية للجنس، ونصب خبر إن، وغيرها كثير، وهي مبثوثة في الكتب الأصول (٣).

٢. توجيه وجوه من القراءات القرآنية.

والمنطلق هنا الترجيح في مسألة اللغة التي نزل بها القرآن الكريم، فقد اختلف اللغويون العرب في هذه المسألة اختلافاً بيناً، فمنهم من ذهب إلى أنه أنزل بلسان قريش لا غير، وذهب آخرون إلى أنه أنزل بعدة لهجات. على أن الراجح

أنه تضمن مفردات وسمات لهجية من غير لغة قريش، ويعزز ذلك أحد توجيهات حديث الرسول ﷺ المشهور " أنزل القرآن على سبعة أحرف كلها شافٍ وافٍ"، بأن المقصود بسبعة الأحرف أنها لغات العرب. وأشهر من قال بهذا أبو عبيد وثعلب والأزهري^(٤). وقد عبر أبو عبيد عن ذلك بقوله: " ليس المراد أن كل كلمة تُقرأ على سبع لغات، بل اللغات السبع مفرقة فيه، فبعضه بلغة قريش، وبعضه بلغة هذيل، وبعضه بلغة هوازن، وبعضه بلغة تميم، ومما يبين ذلك قول ابن مسعود: إني قد سمعت القراء فوجدتهم متقاربين، فاقراءوا كما علمتم؛ إنما هو كقول أحدكم: هلم وتعال، وكذلك قال ابن سيرين: إنما هو كقولك هلم وتعال وأقبل"^(٥).

وهكذا حُمل كثير من وجوه القراءات على لغات العرب، وإليك بعض الأمثلة المشهورة.

- قال الفراء معلقاً على الآية ﴿إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ﴾: "سمعت بعض أعراب بني أسد قراها بَحْثِرَ وهما لغتان: بعثر وبحثر"^(٦).
- قرأ السبعة ﴿مَا لَهُ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ﴾، وبنو تميم يقرأونها بالرفع؛ يجعلون اتباع الظن علمهم^(٧).
- وقرئت ﴿مَا هَذَا بَشَرًا﴾ برفع (بشراً) على لهجة تميم.

وهذه الأمثلة صورة مصغرة عن مدى اعتماد القراءات القرآنية على لغات العرب. وهكذا تمثل معرفة لغات العرب شرطاً مهماً لتلاوة القرآن تلاوة صحيحة، كما تمثل معرفتها ضرورة لتجنب تخطئة الآخرين في القراءة.

٤. تفسير القرآن العظيم.

لا شك أن تفسير القرآن يعتمد اعتماداً كلياً على معرفة نظام اللغة العربية في أصواتها وصرفها ونحوها وتركيبها وأساليبها ومعجمها، ولعل الشرط الأول فيمن يتصدى لتفسير القرآن وتأويله أن يكون عالماً بالعربية وطرائقها في البيان حتى يتسنى له الوصول إلى تأويل وتفسير مقبول ينطلق من أعراف اللغة العربية وأعراف المجتمع الذي أنزل فيه، ولما رجع أن في القرآن لهجات متعددة وجب على المفسر أن يكون عارفاً باللهجات العربية ولا سيما في معاني المفردات، وذلك

أن ثمة مفردات تتفرد باستعمال لهجي مخالف لما عليه العربية المشتركة، ولذلك وجب التثبت من معانيها وصولاً إلى تأويل صحيح. ومما ورد في القرآن منسوباً إلى قبائل على التعيين، وهو مخالف للعربية المشتركة:

- ﴿فَلَا رَفْثَ﴾. الرفث: الجماع، بلغة منحج^(٨).
- ﴿فَمِنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا﴾. الجنف: تعمد الميل والجور، بلغة قريش^(٩).
- ﴿وَمَا مَسْنِي السُّوءِ﴾. السوء: الجنون، بلغة هذيل^(١٠).

ولك أن تتخيل الفهم الذي يتبادر إلى الذهن عند قراءة الآية ﴿لَقَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا﴾^(١١)؛ إذ لا شك أن أول ما يخطر بالبال أنهم يرتجون منه الخير ويعتمدون عليه، على ما تعارفنا في العربية المشتركة، ولكن النظر في كتب التفسير أو لغات القرآن سيقفنا على معنى مغاير تماماً؛ إذ المرجو هو الحقيق بلغة حمير^(١٢)

٥. توجيه الرسم القرآني.

وذلك أن رسم القرآن قد وجه توجيهات عدة، كان أحدها مبنياً على احتمال موافقة الرسم للقراءات، والقراءات جاءت على لغات العرب. ويقوي هذا أن من شروط صحة القراءة أن توافق الرسم العثماني^(١٣).

٦. تفسير غريب الحديث.

لا خلاف أن الرسول ﷺ كان أفصح العرب وأبينهم، وأن الله لم يمكنه من معرفة اللغات الأجنبية حفظاً له من الاتهام، وإن كانوا اتهموه بتلقي القرآن من الأعاجم. والثابت أن الرسول الكريم كان على معرفة واسعة بلغات العرب؛ إذ تذكر كتب السيرة وكتب غريب الحديث مواقف كثيرة تحدث فيها الرسول الكريم إلى وفود القبائل بلهجاتهم، تسهلاً عليهم وتقريباً لهم وتحبباً في الإسلام. ولعل النظر في مثل هذه المواقف الحوارية يقفنا على مفردات غير مألوفة تستعجم علينا، فلا بد من تفسيرها وتبيينها لأن معرفتها شرط ضروري لفهم الحديث النبوي الشريف وما ينطوي عليه من تشريعات خاصة، بل إن فيها دروساً وعبراً لاحترام الإسلام لغات الآخرين وحرصه على ألا يرهق هؤلاء في التحول عن لغتهم التي اعتادوها منذ الصغر.

وهذا نصُّ أوردته الزمخشري في الفلّح في غريب الحديث على لسان الرسول الكريم مخاطباً وقد همدان: "إن لكم فراعها ووهاطها وعزازها ما أقاموا الصلاة وآتوا الزكاة، يأكلون علفها ويرعون عفاها، لنا من بغيهم وصبرامهم ما سلّموا بالميثاق والأمانة، ولهم من الصدقة الثّوب والثّاب والفصيل والذّاجن والكبش الحوري، وعليهم فيها الصّالغ والقارح"^(١٤).

وهو، على ما ترى، نص مستغلق على من لم يكن همدانياً ولا عارفاً بلغات العرب. ولعل كثرة القبائل العربية وتعدد لغاتها، واختلافهم في مخاطبة الرسول ومخاطبة الرسول إياهم، قد ولّد حاجة علمية ودينية تتمثل في ضرورة تفسير ما قد يغمض على غير هؤلاء من المسلمين، فكانت كتب غريب الحديث تسديراً سديداً لتحقيق هذه الغاية.

٧. توثيق الصورة التاريخية للعربية.

وتمثل اللهجات العربية القديمة مادة حية للعربية في امتدادها التاريخي منذ خمسة عشر قرناً؛ إذ يعتمد عليها المهتمون باللسانيات التاريخية للوقوف على التطورات التي طرأت على العربية في أعصرها المختلفة. وقد انتهى عدد من اللسانيين إلى أن التطور اللغوي من الأسباب المهمة في ظاهرة تعدد الوجوه في العربية، ولم يتوقف الأمر عند الصورة المتدولة للعربية (صرفاً ونحواً ودلالة)، بل تجاوزها إلى الأركان الأساسية في نظرية النحو العربي كالبناء والإعراب^(١٥).

كما اتخذ المهتمون بالساميات المقارنة للهجات العربية القديمة مادة للدراسة وصولاً إلى اللغة السامية الأم، انطلاقاً من أن العربية هي اللغة السامية الوحيدة التي لا تزال تحتفظ بخصائص السامية الأم. ولعل لغة "أكلوني البراغيث" تكون أظهر الأمثلة على هذا الجانب البحثي. فقد رأى إسماعيل عمارة أنها "ذات أصل قديم تشترك فيه العربية مع اللغات السامية، وأن "أكلوني البراغيث" التي أصبحت المعيار والقاعدة تطور لاحق"^(١٦).

وينضاف إلى ذلك اتجاه في الدرس التاريخي يتلمس حضور اللهجات القديمة وامتداداتها في اللهجات العربية الحديثة؛ رغبة في تأصيل اللهجة المحلية والبرهنة

على أنها ذات أصل فصيح، وأنها الأقرب إلى الفصحى.

ويستأنس كثير من اللغويين باللهجات القديمة في مساجلات التصحيح اللغوي؛ إذ يعتمدون على النصوص القديمة والمصادر الأصول في عدّ بعض الاستعمالات صحيحة أو عداها من باب اللحن.

منهج الخليل في دراسة لغات العرب:

يسهل على الناظر في معجم العين أن يتبين ملامح منهج الخليل في تناول لغات العرب، ولعل هذه الملامح تكون:

١. التباين بين النسبة وعدمها.

يشبه أن يكون هذا الملامح سمة عامة في المصادر التي تناولت لغات العرب القديمة، وإنما ينبع ذلك من حجم المادة اللغوية المجموعة وتوزعها على رقعة جغرافية كبيرة، وعدم اقتدار اللغوي منفرداً على التثبت من نسبة الظاهرة (السمة) اللغوية إلى قبيلة أو جماعة على التعيين، ولعل هذا ما يفسر انفراد بعض اللغويين بإيراد معلومات لم يوردها غيرهم.

فقد وجد اللغويون بين أيديهم مادة ضخمة أقلها منسوب ومعظمها غير منسوب، على أن المادة المنسوبة يغلب أن تمثل باباً نحوياً أو صرفياً يستهل معه تثبيت نسبتها إلى قبيلة معينة، وأما المفردات والخصائص الصوتية فإنه لا يمكن ضبطها أو الاعتماد على عينات لإثبات النسبة، ولذلك لا يمكن الوثوق بهذين الجانبين إلا ما ثبتت نسبته إلى قبيلة ما.

ويغلب أن تكون الظواهر اللغوية غير المنسوبة معروفة بتعددتها وتشتعها؛ بأدلة السماع والتداول التي تُصرّح بوجود لغتين متداولتين أو أكثر.

ولما كان الخليل صاحب أول معجم لغوي في العربية كان طبعياً أن تظهر هذه الصورة بوجهيها في معجمه، الوجه المجهول النسبة وهو جُلُّ المعجم، والوجه المنسوب وهو أقله. وقد تمثلت دلالة الخليل على غير المنسوب بالألفاظ صريحة تُظهر أن ثمة لغات في الكلمة أو الظاهرة اللغوية، ومن الألفاظ التي استعملها: لغة، تقول العرب، بعضهم يقول، لغتان، فيه أربع لغات. يقول الخليل:

- الثَغْرُ والثُّغْرُ لغتان^(١٧).

- العَدَمُ فقدان الشيء وذهابه، والعُدْمُ لغة^(١٨).

- والعرب تحذف الراء من استطاع، فتقول: استطاع يستطيع بفتح الراء، ومنهم من

يضم الراء فيقول: يستطيع، مثل يهريق^(١٩).

- والعنوان: عنوان الكتاب، وفيه ثلاث لغات: عَوَّنْتُ، وَعَنَنْتُ، وَعَيَّنْتُ، وعنوان

الكتاب مشتق من المعنى، يقال^(٢٠).

- الحَوَفُ: القرية في بعض اللغات^(٢١).

- العَبُوْثْرَانُ: نبات مثل القيصوم في الغبر، ذَفْرُ الريح..... وفيه أربع لغات بالياء

والواو، وضم الراء وفتحها^(٢٢).

على أنه لا يمضي بالتصريح على هذا النهج، فقد يورد صوراً متعددة للبنية

الصرفية أو الصوتية تشي بتعدد الوجوه. يقول:

- نَفَحَ الطَّيْبُ يَنْفَحُ نَفْحاً وَنَفُوحاً^(٢٣).

- التَّرْحَلَفُ والتَّرْحَلُقُ والتَّرْحَلُكُ واحد^(٢٤).

أما القسم الأهم فهو ما نسب إلى قبائل على التعيين، وهو جُلُ مادة البحث،

وقد تجاوز منفي مادة. وأكثر هذه المواضع معروفة وشائعة بين اللغويين الذين

خلفوا الخليل، وبعض المواضع تفرّد بها الخليل دون غيره. وهكذا كانت المادة

اللهجية التي أوردها الخليل هنا، ونقل معظمها سيبويه، الأساس الذي بنى عليه

المتأخرون دون أن يشير معظمهم إلى ذلك صراحة، بل إن بعضهم سطا على علم

الخليل وادعاه لنفسه، كصنيع الأزهري في التهذيب^(٢٥).

وهذه بضعة أمثلة حسب، لأتني استنفدت لغات العرب في المعجم في القسم

الثاني من البحث.

- الضَّحْكُ: النُّجْج. ويقال: جَوَفَ الطَّلَع، وهي من لغة بني الحارث^(٢٦).

- وتقول: حَضِرَتِ الصَّلَاةُ لغة أهل المدينة، بمعنى حَضَرَتِ، وكلهم يقولون:

تَحْضُرُ^(٢٧).

- الخوف بلغة أهل الجوف، وأهل الشحر كالهودج وليس به، تركب به المرأة البعير^(٢٨).

ومما نسبه الخليل وأصله الألفاظ الأعجمية والمعرّبة، وقد وردت بكثرة، ومن أمثلته:

- خاقان: اسم لكل ملك من ملوك الترك، وحققت الترك فلاناً رأسه، من قولهم خاقان^(٢٩).

- طرخان اسم رجل بلغة خراسان^(٣٠).

- الخيد: أصلها خيد فارسية، فحولوا الذال دالاً تعريباً^(٣١).

- المهندس: الذي يقدر مجاري القني، وهو مشتق من الهندزة، فارسي صيرت الزاي سيناً؛ لأنه ليس بعد الدال زاي في شيء من كلام العرب^(٣٢).

والكلام في الأعجمي والمعرّب في العين محتاج إلى بحث مستقل لما فيه من أنظار لطيفة للخليل في آليات التعريب وطرائقه.

٢. تسمية السمات اللهجية بأسمائها الاصطلاحية.

وغالباً ما يذكر الخليل السمات بأسمائها الاصطلاحية، كالعننة والكشكشة والقطعة. يقول: "من ترك عننة تميم وكشكشة ربيعة فهم الفصحاء. أما تميم فإنهم يجعلون بدل الهمزة العين. قال شاعرهم:

إن الفؤاد على الذلّاء قد كبدنا وحبها موشك عن يصدغ الكبد

وربيعة تجعل مكان الكاف المكسورة شيناً. قال:

نضحك مني أن رأيتني أحترش ولو حرشنت لكشفت عن حرش

ويقال: بل يقولون: علكيش ويكش. ويقال: بل يبدلون في كل ذلك^(٣٣).

ويقول في موضع آخر: "والقطعة في طين كالعننة في تميم"^(٣٤).

ولكننا نرد على بعض السمات اللهجية المعروفة بمصطلحات خاصة دون أن يخصها الخليل بتلك المصطلحات، كالاستطاء مثلاً، فقد اكتفى بالقول: "الإطاء لغة في الإعطاء"^(٣٥) دون أن يتوقف كثيراً عندها. ولعل سبب ذلك أنها لم تكن

معروفة أيام الخليل بذلك المصطلح، وأنه من وضع اللغويين المتأخرين، ويؤيد ذلك أن الخليل لم يستعمل مصطلح " اللغات المذمومة أو المستبشعة أو المستقبحة " وهي المصطلحات التي صارت علماً على خصائص لهجية على التعيين.

٢. التعميم والتخصيص.

وهذا خاص باللغات المنسوبة؛ وذلك أنه ينسب اللهجة نسبة فضفاضة لا يمكن الإحاطة بها تعييناً، وأحياناً أخرى كان ينسبها نسبة محددة على التعيين ويجعلها في أهل مدينة أو إقليم بعينه. وهذه بعض الأمثلة.

- البزخ: الجرف بلغة عمان^(٣٦).
- البرح: الرخيص بلغة عمان^(٣٧).
- المخلاف: الكورة بلغة أهل اليمن^(٣٨).
- الشبوط: ضرب من السمك.... كلمة عراقية^(٣٩).
- الكبز: طبل له وجه، بلغة أهل الكوفة^(٤٠).
- الدريئة: الأحرق بلغة ناس من أهل الكوفة^(٤١).

ولعل أظهر تفسير لذلك يكون أنه يستخدم الاسم العام (العراق، اليمن، أهل عمان) حين تكون الكلمة أو السمة اللهجية عامة في لغة أهل تلك البلاد، كأنها لغتهم المشتركة؛ فعندما يشير إلى أن (الشبوط) عراقية فإن هذا يعني أنها لأهل العراق جميعاً، وأن جميع أهل العراق يعرفونها. فإن خصص " الكبز " بلغة أهل الكوفة علمنا أن اللفظة عامة فيهم. وإن خصص أكثر وقال: " الدريئة " من كلام ناس من أهل الكوفة عرفنا أنها خاصة بجماعة على التعيين، فهي ليست معروفة لدى أهل العراق جميعاً ولا لأهل الكوفة جميعاً، وإنما يعرفها قوم من أهل الكوفة حسب.

٤. الاستدلال بالقراءات القرآنية.

ثم إنك ترى الخليل ينوّه بالقراءات القرآنية من حيث إنها وجه من وجوه اللهجات العربية المنطوقة آنذاك، وهذا دليل على سعة علمه وأصالته فإنه في اللهجات. وقد وردت الإشارة إلى القراءات في العين بكثرة يصح معها أن تفرد في

بحث مستقل. وهذه بعض استشهادات الخليل:

- عَكَفَ يَعْكِفُ وَيَعْكُفُ.... وهو إقبالك على الشيء لا تصرف عنه وجهك....
- وقرئ "يَعْكِفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ"، وَيَعْكُفُونَ^(٤٢).
- شَعَفَنِي حُبُّهُ وَشَعَفَتْ بِهِ وَبِحَبِّهِ، أَي غَشِيَ الْحُبُّ الْقَلْبَ مِنْ فَوْقِ. وقرئ "فَشَعَفَهَا حُبًّا"^(٤٣).

- وفي قوله تعالى: ﴿فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ﴾ وقرأ في "عُمَدٍ" لغة^(٤٤).

٥. المفاضلة بين اللغات.

فاضل الخليل بين لغات العرب وفقاً للمعايير الآتية:

أ- المعيار اللغوي. ومن أمثلته:

- الأحجية اسم المحاجة، والأخجوة لغة، وبالياء أحسن لطول الكلمة^(٤٥).
- العرب تختلف في زجر البغل، فيقول: عَنَسَ، وبعض يقول: حَنَسَ، والحساء أصوب^(٤٦).
- الأعشى: الضبع الكبير، والأنثى عَنَوَاءُ، وفي لغة عثاء، والواو أصوب^(٤٧).
- القَرْبُوس: حنو السرج، وبعض أهل الشام يُنْقَلُّهُ، وهو خطأ، ويجمعه قَرْبَابِيس وهو أشد خطأ^(٤٨).
- يقال: وَعَلَّ و وَعَلَّ، ولغة للعرب: وَعَلَّ بضم الواو وكسر العين من غير أن يكون ذلك طرداً؛ لأنه لم يجرى في كلامهم (فَعَلَّ) اسماً إلا تَنَلَّ وهو شاذ^(٤٩).

ب- المعيار الكمي.

- الرُّضِخُ: رضحك النوى بالمرضاح أي بالحجر، والخاء لغة قليلة^(٥٠).
- العَلُوض: ابن آوى بلغة حمير، ولم يعرفه الضرير ولا غيره^(٥١).

ج- المعيار الذاتي/ الشخصي.

- ويمكن أن يتداخل فيه اللغوي بالذاتي وإن كان لا يصرح بذلك.
- الصوم مَصْنَعَةٌ وَمَصِيحَةٌ، ونصب الصاد أعلى من الكسر^(٥٢).
- وكذلك امْتَحَى إذا ذهب أثره. الأجود امْحَى، وأما امْتَحَى فلغة رديئة^(٥٣).

- الإنجار لغة قبيحة^(٥٤).

- الطعام اسم جامع لكل ما يؤكل.... والعالي في كلام العرب أن الطعام هو البرُ خاصة^(٥٥).

- أفلطنِي، في لغة تميم بمعنى أفلتني، وهي قبيحة^(٥٦).

- والبرُ مكِيل.... ولغة بني أسد مَكُول، وهي لغة رديئة، ولغة أردا: مُكَال^(٥٧).

مستويات دراسة لغات العرب في العين:

لا شك أن التباين اللهجي في العربية القديمة شمل جميع مستويات اللغة الصوتية والصرفية والنحوية والمعجمية والكتابية، على أن طبيعة كتاب العين تفرض غلبة الجوانب الصوتية والمعجمية، ولهما يأتي تمثيل للتباينات التي تضمنها كتاب العين.

المستوى الصوتي:

وأبرز قضاياها:

- ١- الإبدال الصوتي؛ إبدال صوت بصوت آخر أكان لذلك الإبدال داع صوتي (كالمماثلة) أم لم يكن، وسواء أكان الإبدال مضطرباً أو غير مضطرب. ومنه:
 - إبدال (س) زائياً : عرطس.... عرطر.
 - إبدال (ر) لاماً : عكر.... عكل.
 - إبدال (ص) سيناً : صقغ.... سقغ.
 - إبدال (د) تاءً : مسدع.... مسدع.
 - إبدال (و) همزة: وعاء.... إعاء.
 - إبدال (ض) صاداً: خضب.... خصب.
 - إبدال (ح) عيناً: عتم: حتم.
 - إلخ.

٢- تسهيل الهمزة، مثل: عطاءة وعظاية.

- المستوى الصرفي:

وقد تكون قضايا الصرف في لغات العرب هي الأكثر وروداً بعد القضايا الصوتية، ومن هذه القضايا:

- اختلاف بنية الكلمة الواحدة بين صورتين أو أكثر، وقد تكون إحدى الصورتين منسوبة إلى قبيلة والأخرى منسوبة إلى أخرى، وإن يظن أن لا تنسب. ومن أمثلته: العنم والعنم، عشوة وعشوة، ونخاع، وعضد وعضد، والحجر والحجر لغتان.

- فعل وأفعل بمعنى واحد (في التعدي واللزم). ومن أمثلته:

- عَقَبَ وأعَقَبَ، و حَزَنَ وأحْزَنَ، و رَعَصَ وأرْعَصَ، ونَضَجَ وأنضَجَ لغتان.

- فَعَلَ وفَعَّلَ بمعنى واحد. ومن أمثلته: رَسَعَ ورَسَّعَ.

- تعدد مصادر الفعل الواحد. ومن أمثلته:

- نَعَيْتُ نَعياً ونُعَيَان، الذَّهَابُ والذُّهوب لغتان.

- في التذكير والتأنيث. ومنه: أهل الحجاز يقولون: هي للذهب. وبلغتهم نزلت "والذين يكتزون الذهب والفضة ولا ينفقونها في سبيل الله" ولولا ذلك لقلب المذكر على المؤنث... وغيرهم يقولون: هو الذهب^(٥٨).

- ومنه: عطشى وعطشانة، وكسلى وكسلانة.

- اختلاف بنية الفعل المضارع. ومنه: نَحَتَ يَنْحِتُ وَيَنْحَتُ، وَسَخَوْتُ أَسْخُو وأَسْحَى وأَسْحَى، و طَحَى يَطْحُو وَيَطْحَى.

- المقصور والممدود، ومثاله: حيا الشاة؛ مقصور وممدود.

- ما كان واوياً ويائياً. ومن أمثلته: طُغْيَانٌ وطُغُولَان، و الْقِيُومُ والقِيَامُ، ونَهَيْتُ عَنْهُ نَهَوْتُ عَنْهُ.

- القلب المكاني. ومنه: عَفَنْقَسٌ وعَفَنْقَسٌ، والبَطِيخُ والطَبِيخُ.

المستوى النحوي:

وقضايا قليلة، منها: لغة أهل الحجاز وتميم في (سُحْقٌ وبُعْدٌ)، وتخفيف (إن)

ونثقلها وعملها مخففة ومتقلة، وتصريف (هَلَمْ) في لغة بني سعد.

المستوى المعجمي:

وهو جُلُّ مادة البحث التي اقتضتها طبيعة المعجم، وستأتي في بابها.

- المستوى الهجائي.

- وأمثله نادرة، منها: الحيوة كُتِبَ بالواو لِيُعَلَّمَ أن الواو بعد الياء. ويقال: بل كُتِبَ على لغة من يُفَخَّم الألف التي مرجعها إلى الواو نحو: الصلوة والزكاة^(٥٩).

لغات العرب في معجم العين:

وهذه هي موارد لغات العرب في معجم العين، وهي مرتبة ترتيباً هجائياً حسب اسم القبيلة أو الإقليم بلفظ الخليل، وتوثيق كل موضع بإزائه يبدأ بالمجلد ثم رقم الصفحة.

الأزد:

- الذَّغَرُ: الاقتحام من غير تَثَبُّت.... ولغة الأزد لصبيانهم: "ذَغَرِي لا صَفِي" أي: احمِلوا ولا تُصافُوا. ٣٩١:٤

- الزَّزْفُ: لغة الأزد في السَّقْف، يقولون: لزْدَفْ، أي استَقِف. ٨١:٥

أهل البصرة:

- نوى العقوف: نوى. وهي من كلام أهل البصرة، ولا تعرفه العرب في بواديها. ٦٣:١

- الحرَّاقات: سفن فيها مرامي نيران يُرمى بها العدو في البحر بالبصرة، وهي أيضاً بلغتهم: مواضع القلائن والفحامين. ٤٤:٣

- وسمعتُ أهل البصرة يُخَطِّنون من يقول: الجِهاز، بالكسر. ٣٨٥:٣

- الخَلالُ: البلح بلغة أهل البصرة، وهو الأخضر من البُسْرِ قبل أن يُشَقَّح (يحمَّر) أو يصفر، الواحدة: خَلالة. ١٤١:٤

- السَّقِيَّة: خشبة عريضة دقيقة طويلة تُلَفُّ عليها البواري فوق سطوح أهل البصرة، هكذا رأيتهم يسمونها. ٨٢:٥

والكنية للرجل، وأهل البصرة يقولون: فلان يكنى بأبي عبد الله، وغيرهم يقول: يكنى بعبد الله. وهذا غلط، ألا ترى أنك تقول: يسمى زيدا، ويسمى بزید، ويكنى أبا عمرو، ويكنى بأبي عمرو؟ ٤١١:٥

- الأثل من الذرع، بلغة أهل البصرة. ٢٨٦:٦

- الفرصاد: شجر معروف، وأهل البصرة يسمون للشجرة فرصاداً وخمليه الثوت. ١٧٨:٧

- وأهل البصرة في أسواقهم يسمون المناقي الذي يطوف عليهم بالماء بئبأ. ٤١٥:٨
أهل بغداد:

- الكراخة: الشقة من البواري، بغدادية..... والكراخ سوق ببغداد. ١٥٦:٤

أهل بيشة:

- نوى ينوي نباتاً، وهو أن لا يصيب النبات والحشيش ريئة. ولغة أهل بيشة ذأى. ١٩٩:٨

أهل تهامة:

- تقول: وفي يفي وفاء..... وفئت بعهدك، وأهل تهامة: لوفيت. ٤٠٩:٨

أهل الجزيرة:

- الوافه: القيم على بيت النصاري الذي فيه صليبيهم، بلغة أهل الجزيرة. ٩٦:٤
- الفاثور عند العامة الطست خان، وأهل الشام يتخذون خواتاً من رخام يسمونها الفاثور. وفي بعض كلام أهل الشام والجزيرة: على الفاثور الواحد، يعني: على البساط الواحد. ٣٢١:٨

أهل الجوف:

- والخوف بلغة أهل الجوف وأهل الشحر كاليهودج وليس به، تركب به المرأة البعير. ٣٠٧:٣

- شلط: السكين بلغة أهل الجوف. ٢٣٦:٦

أهل الحجاز:

- السُّحْقُ: البُعْدُ. ولغة الحجاز: بعدٌ له وسُحْقٌ؛ يجعلونه اسماً، والنصب على الدعاء عليه، أي: أبعد الله وأسحقه. ٣٧:٣
- الذَّهَبُ: التُّبْر. وأهل الحجاز يقولون: هي الذهب. وبلغتهم نزلت" والذين يكنزون الذهب والفضة ولا ينفقونها في سبيل الله" ولولا ذلك لَغلبَ المذكر على المؤنث... وغيرهم يقولون: هو الذهب. ٤٠:٤
- والآية: ٣٤ من سورة التوبة.
- والمذهب: المتَّوَضُّأ بلغة أهل الحجاز.
- وأهل الحجاز يقولون في الإجابة: ها، خفيفة. وفي هذا المعنى يقولون: ها بدل من ألف الاستفهام، تقول: ها إنك زيد؟ معناه: إنك زيد؟ أو يقصر بعضهم فيقال: هانك زيد؟ ١٠٣:٤
- الطَّبِيخُ: لغة في البَطِيخ، حجازية. ٢٢٥:٤
- الخَوْخَة: مفترق بين بيتين لم يُنصَبَ عليهما باب، بلغة أهل الحجاز. وناس يسمون هذه الأبواب التي يسميها القُرْمُ (بنجرقات): خَوخَات. ٣١٦:٤
- وأهل الحجاز يقولون: هذه الشجر، وهذه البُرُ، وهي الشعير وهي التمر، وهي الذهب، لأن القطعة منه ذهبية، وبلغتهم نزل: "والذين يكنزون الذهب والفضة ولا ينفقونها في سبيل الله" ولذلك لم يقل: ينفقونه، لأن المذكر غالب للمؤنث، فإذا اجتمع فالذهب مذكر والفضة مؤنثة. ٣١:٦
- وأهل الحجاز يسمون فساطيط عُمالهم: الأجواف. ١٨٩:٦
- المِشْمِشُ: وأهل الحجاز يسمون الإجلص مِشْمِشاً. ٢٢٥:٦
- وأهل الحجاز يثبتون الباء والواو في نحو صَيِّدٌ وغَوْرٌ، وغيرهم يقول: صَادٌ يُصَادُ وعارٌ يَعْلَرُ. ١٤٤:٧
- السَّبْطُ: الشعر الذي لا جُعُودَة فيه، ولغة أهل الحجاز: رَجُلٌ سَبِطُ الشَّعْرِ، وامرأة سَبِطَة. ٢١٩:٧
- الطَّغْيَة: من خواص المقل، وهي حجازية. ٤٥٧:٧

- اللَّفْ: لغة أهل الحجاز في اللَّفْ الذي يُضْرَبُ به. ١١:٨
- الذَّوْبَةُ: مفازة ملساء بلغة تميم، ودلوبة لأهل الحجاز بلغتهم. وامرأة ذوينة السواو مكسورة خفيفة على فَعْلَةٍ، وإن خَفَّفَهَا للنعث فالولو ساكنة مع الياء، والإشمام فيه أحسن من الإسكان. وناس من أهل الحجاز يفتحون ما كان من (ذو) ويقولون: رجل ذوى وامرأة ذوى سواء. ٩٢:٨
- ومن العرب من يحذف لام ظَلَلْتُ ونحوها حيث يظهران، فأما أهل الحجاز فيكسرون الظاء على كسرة اللام التي أَلْقَيْتُ، فيقولون: ظَلَّنَا والمصدر الظُّلُول... وقرئ: "ظَلَلْتُ عليه..." ١٤٩:٨
- والآية ٩٧ من سورة طه.
- يُحْكِي ب (من) الأعلام والكنى والنكرات في لغة أهل الحجاز، إذا قال: رأيت زيدا قلت: من زيدا؟ وإذا قال: رأيت رجلاً قلت: منا يا فتى، وتقول في النصب والخفض إذا استفهمت عن رجل أو قوم قلت: منا للرجل، وإن قلت: مررت برجل قلت: منا، ومنين للرجلين، ومنين للرجال، وتقول في الرفع: منو للواحد، ومنان للاثنتين، ومنون للجميع. ٣٩٠:٨
- وللعرب في (إن) لغتان: التخفيف والتثقيب، فأما من خَفَّفَ فإنه لا يرفع بها، إلا أن ناساً من أهل الحجاز يخففون وينصبون على توهم التثيلة. وقرئ: "وإن كَلَّا لما ليوفينهم" خففوا ونصبوا (كَلًّا). ٣٩٧:٨
- والآية ١١١ من سورة هود.

أهل حمص:

- الحَظْ.... وناس من أهل حمص يقولون: حَنَظْ، فإذا جمعوا رجعوا إلى الحَظْوظ. وتلك النون عندهم غنة ليست بأصلية، وإنما يجري على لسانهم في المشد نحو: الرُّزْ، يقولون: رُنْزْ، وأُتْرَجَّة: أترنجة، ونحو: إجار: إجار. فإذا جمعوا تركوا الغنة ورجعوا إلى الصيغة فقالوا: أجاجير وحظوظ. ٢٢:٣

أهل السويد:

- الكارِخ: الذي يسوق الماء إلى الأرض، سوانية. ١٥٦:٤

- والجَنْبُخ: الخابية الصغيرة، بلغة أهل السّواد. ٣٢٨:٤
- القَسَّة: القرية الصغيرة بلغة السّواد. ١٢:٥
- الباقليّ: اسم سواديّ وهو الفول، وحبّه: الجرجير. ١٧٠:٥
- القاشي: الفلّس الرديء، سوادية. ١٨٣:٥
- الكشوث: نبات مُجْتَثٌ مقطوع الأصل، أصفر يتعلّق بأطراف الشوك، ويُجَعَلُ في النبيذ، من كلام أهل السّواد، وليست بعربية محضة. يقولون: كشوثاء. ٢٩١:٥
- الكُشْبُج: الكُشْبُ في لغة أهل السّواد. ٤٢٤:٥
- الخزير بلغة أهل السّواد: رجل يختاره أهل القرية لما ينوبهم من نفقات مَنْ ينزل بهم من قِبَلِ السلطان. ٦٣:٦
- التراجيل: الكرّفس بلغة العجم. وهو اسم سواديّ من بقول البساتين. ١٠٢:٦
- الشُرّان، فَعْلان، من كلام أهل السّواد، وهو شيء تسميه العرب: الأذى، شبه البعوض يَغْشَى وجه الإنسان، لا بعض. ٢١٧:٦
- الرُقْش والرُشْف، لغتان: سوادية. وهي المجرفة يرفش بها البُرُّ رُقْشاً. ٢٥٤:٦
- الشَّيْلَم والشَّالَم، بلغة أهل السّواد: الزَّوَان، يكون في البُرِّ. ٢٦٥:٦
- سُنْسُن: اسم أعجمي يسمّى به أهل السّواد. ١٩٨:٧
- الزَّوَان: حَبٌّ يكون في البُرِّ يسميه أهل السّواد: الشَّيْلَم، الواحدة زَوانة. ٣٨٧:٧
- النَّاظِر: الذي يحفظ للزَّرْع، سوادية، غير عربية. ٤١٣:٧

أهل الشام:

- الخَرْثُوب والخَرْبُوب شجر ينبت بالشام له حَبٌّ كحب التَّيْتُوت، يسميه أهل العراق القَتَاء الشَّامي، وهو يابس أسود. ٣٣٧:٤
- القَنْدَاوُ: صحيفة للحساب وغيره، لغة أهل الشام ومصر. ١١٨:٥
- القَرَسَطُون: القَبَّان، شامية. ٢٤٩:٥
- القَسْطَرِيّ: الجَهْد، شامية. ٢٤٩:٥
- القَرْبُوس: جنو المَرْج، وبعض أهل الشام يَنْقُلُهُ وهو خطأ، ويجمعه قربابيس، وهو أشد خطأ. ٢٥٢:٥

- الفُتُق: خان من هذه الخانات التي ينزلها الناس في الطرق والمدائن، بلغة الشام. ٢٦١:٥

- الإصطبل: موقف الفرس، شامية. ١٨٠:٧

- الفائور عند العامة الطُست خان، وأهل الشام يتخذون خواناً من رُخام يسمونها الفائور. وفي بعض كلام أهل الشام والجزيرة: على الفائور الواحد، يعني: على البساط الواحد. ٣٢١:٨

أهل الشَّحَر:

- الاعتزاء:.... وكلمة شنعاء من لغة أهل الشَّحَر، يقولون: يعزى لقد كان كذا وكذا، ويعزى ما كان ذلك. كما تقول: لعمرى لقد كان كذا وكذا، ولعمرى ما كان ذلك. ٢٠٦:٢

- الخُصْف: تحميك إنساناً ما يكره. والخُصْف: الجوز بلغة الشَّحَر. ٢٠٢:٤

أهل الصَّمَان:

- قال الخليل: سمعت أعرابياً فصيحاً من أهل الصَّمَان يقول: كل فرجة تكون بين شيتين فهو عَقْرٌ وعَقْرٌ لغتان.... ١٥١:١

أهل الطائِف:

- الزَّرَجُون بلغة أهل الطائِف، وأهل الفوز: قُضبان الكرم. ٦٣:٦ وأيضاً: ٢٠٢:٦

- الفِرْصاد: حبُّ العنب والزبيب، والفِرْصاد لغة فيه، طائفة. ١٧٩:٧

أهل العراق:

- أهل العراق يسمون البيت المُرْبَع كُعبَة. ٢٠٧:١

- اللُّعْز: ليس بعربية محضة. لعزها: فعل بها ذلك. ومن كلام أهل العراق: لُعْزها لُعْزاً: باضعها. ٣٥٥:١

- صلِّع رأسه وصلِّع: إذا استوصل شَعْرَة، بلغة أهل العراق. ٣٣٨:٢

- اللواقف: من طائر الماء، عراقية. ومنهم من يهمز الألف؛ لأنه ليس في كلام العرب واو بعدها ألف أصلية في صدر البناء إلا مهموزة نحو: اللّالة. ٢٣٩:٥

- القَنْبِير: نبات يسميه أهل العراق: البَقْر، فِيمَشِي كَنَوَاء المَشْي. ٢٦٤:٥
- المَكُوك: مكيال لأهل العراق. ٢٨٧:٥
- البرْتَكَان: كساء أسود، بلغة أهل العراق. ٤٣٢:٥
- الإِسْتَاغ والإِسْتِيح من كلام أهل العراق، وهو الذي يُلَفُّ عليه الغزل بالأصابع. تسميه العجم: أَسْتُوجَة وأَسْجُوتَة أي دناجة. ٤٩:٦
- الأَنْجَر: مرساة السفينة، وهو اسم عراقي. ١٠٦:٦
- النَشُوط: كلمة عراقية، وهو سمك يُعْقَر في ماء ومطح. ٢٣٨:٦
- الشُّبُوط: ضرب من السمك.... كلمة عراقية. ٢٤٠:٦
- دَاشِن معرَّب من الدَّشَن، والدَّاجِن مثله، وهو كلام عراقي ليس من كلام البادية ٢٤٣:٦
- وطائر يسميه أهل العراق: ابن آصى، فعلى وهو شبيه بالباشق إلا أنه أطول جناحاً وأخبت صيداً، وهو الجدا. ١٧٧:٧
- التَّبْلِيط، عراقية: أن تضرب فرع أذن بطرف سبائكك ضرباً يوجعه، تقول: بَلَّطْتُ أذنه تَبْلِيطاً.
- البراني بلغة أهل العراق: الذئكة الصغار أول ما تكبر. ٢٧٠:٨

أهل عمان:

- السُّعْن: ظلة يتخذها أهل عمان فوق سطوحهم من أجل ندى الومدة. ٣٣٨:١
- الهَيْس: أداة القذان بلغة عمان. و: هَيْس هَيْس تقولها العرب في الغارة إذا استباحت قرية أو قبيلة فاستأصلتها، أي لا بقي منهم أحد. ٧٢:٤
- البِرْخُ: الجرف، بلغة عمان. ٢١١:٤
- البِرْخُ: الرخيص بلغة عمان. والبِرْخُ: الحرب. وأهل عمان يقولون: كيف أسعاركم؟ فيقول المجيب: بَرْخ، هكذا، أي: رخيص. ٢٥٧:٤
- القَنْف: عَرَفُ الماء من الحوض، أو من شيء نصَّبَه بكفك، بلغة عمان. ١١٩:٥
- النَاقِم: تمر بعمان، وحي باليمن. ١٨١:٥
- الوَيْج: خشبة القذان، بلغة عمان. ١٩٧:٦

- الزَّقْن: بلغة عمان، ظَلَّة يَتَخَنُونَهَا فوق سطوحهم تَقِيهِمْ وَمد البحر، أي: حرَّه ونداه.
٣٧٢:٧

أهل الغور:

- ولغة أهل الغور: هَدَيْتُ لَكَ، أي بَيَّنْتُ لَكَ. وبها نزلت: "أَقْلَمَ يَهْدِي لَهُمُ الْآيَةَ ١٢٨
من سورة طه. ٧٨:٤

- وأهل الغور: قَضِيانُ الكرم. ٢٠٢:٦

- الثُّقَاء: الخُرْدِل، بلغة أهل الغور، والواحدة بالهاء. ٢٤٦:٨

أهل الكوفة:

- الْكَبَرُ: طَبْلٌ لَهُ وَجْهٌ، بلغة أهل الكوفة. ٣٦١:٥

- الثُّرَيَّة: الْأَحْمَقُ بلغة ناس من أهل الكوفة. ٢١:٨

- وَقَالَ أَهْلُ الْبَصْرَةِ وَبَعْضُ أَهْلِ الْكُوفَةِ: هَذَا هُوَ الْمَرْوُثُ، فَأَمَّا الرَّائِبُ فَالَّذِي أَخَذَ
زُبْدَهُ. ٢٨٤:٨

أهل المدينة:

- وَنَقُولُ: حَضَرَتِ الصَّلَاةُ، لُغَةً أَهْلُ الْمَدِينَةِ، بِمَعْنَى تَحَضَّرَ، وَكُلُّهُمْ يَقُولُونَ: تَحَضَّرَ.
١٠٣:٣

- الْهَدِيَّةُ: مَا أُهْدِيَتْ إِلَى ذِي مَوَدَّةٍ مِنْ بَرٍّ، وَيُجْمَعُ: هَدَايَا. وَلُغَةً أَهْلُ الْمَدِينَةِ: هَدَاوَى.
٧٧:٤

- وَجَاءَتْ (الْفُتْيَا) لُغَةً فِي الْفُتْوَى لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ خَاصَّةً. ١٨٧:٥

- الزَّأْوُوقُ: الزُّبُّوقُ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ. وَيَدْخُلُ فِي التَّصَاوِيرِ. ١٩١:٥

- وَيُقَالُ: الْفُتْيَا فِيهِ كَذَا، وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ يَقُولُونَ: الْفُتْوَى. ١٣٧:٨

- سَكَبَتِ الْمَاءُ فَانْسَكَبَ: صَبَبَتْهُ. وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ يَقُولُونَ: اسْكَبْ عَلَى يَدِي، أَيْ اصْطَبْ.
٣١٦:٥

أهل مكة:

- وَأَهْلُ مَكَّةَ يَسْمَوْنَ ضَرْبًا مِنَ الثِّيَابِ أَخْضَرَ: الْخَوْخَةَ. ٣١٨:٤

- البَطَّة: الدَّابَّةُ بلغة مكة. ٤٠٨:٧

أهل مصر:

- هَيْتٌ: من كلام أهل مصر. ٨١:٤

- الوهين بلغة أهل مصر: رجل يكون مع الأجير في العمل يحثُّه على العمل. ٩٣:٤

أهل اليمن:

- والمِعْلَق: ما علق من العنب ونحوه. وأهل اليمن يقولون: مُعلوق، أدخلوا الضمة

والمدة، كأنهم أرادوا حذَوْ المَذْنِ والمُنْخَل ثم متوا. ١٦٣:١

- العَنَك: الباب بلغة اليمن. ٢٠٣:٢

- الفُرْقَةُ وهي الأسن بلغة يمانية. ٣٠٢:٢

- العنكبوت بلغة أهل اليمن: العنكبوت والعنكباه. ٣٠٩:٢

- الفَقْحة: الراحة بلغة اليمن. ٥٢:٣

- الفَحْبة: المرأة بلغة اليمن. ٥٣:٣

- الكَحْب: البروق بلغة أهل اليمن، والحبة منه كحبة. وهو الحَصْرِم. ٦٥:٣

- الذَّهَبُ: مكيل لأهل اليمن. ٤١:٤

- الهَبْرِي: الخفُّ الجيد بلغة أهل اليمن. ١٢٣:٤

- المِخْلَف: الكورة بلغة أهل اليمن. ٢٦٧:٤

- الخال: ثوب ناعم من ثياب اليمن. ٣٠٤:٤

- والجَنْبُخ: القمَّة الضخمة بلغة أهل اليمن. ٣٢٨:٤

- الزَّهْد: كلمة يمانية. وزنق لغة لهم في صتق. ٨٨:٥

- وبزقوا الأرض أي بذروها، وهي يمانية. ٩٣:٥

- الإقْلِيد: المفتاح، يمانية. ١١٧:٥

- القَلُوب: الذئب، يمانية، وكذلك القلوب، ويقال: قُلاب. ١٧١:٥

- وما زلت أستقري هذه الأرض قريةً قريبة، والقرية لغة يمانية، ومن ثم اجتمعوا في

جمعها على القرى فحملوها على لغة من يقول: كُسوة وكُسى. ٢٠٣:٥

- المِقُول: اللسان. والمِقُول بلغة أهل اليمن: القيل، وهم المَقاولَة والأقْيال والأقوال،

والواحد القيل. ٢١٢:٥

- الشُّكْدُ كالشُّكْرِ لغة أهل اليمن، يقال: هو شاكِرٌ شاكِد. والشُّكْدُ لسائر العرب: ما

أعطيت من الكُثْم عند الكيل، ومن الخَزَم عند الحصد. ٢٩٠:٥

- الكَلْوَة لغة في الكلبة، لأهل اليمن. ٤٠٥:٥

- الجرين: موضع البيدر بلغة اليمن، وعامتهم بكسر الجيم، وناس يسمون الموضع

الذي يجمعون فيه التمر جريناً، والجميع الجُرْن. ١٠٤:٦

- الويح والويل: باليمانية، اسم الخشبة الطويلة بين النورين. ٧٥:٦

- الإنجار لغة يمانية في الإجار وهو السطح، وقد يجيء في كلامهم أنه الخجرة التي

على السطح. ١٠٧:٦

- الجفن: ضرب من العنب، ويقال: هو نفس الكرم بلغة اليمن. ١٤٦:٦

- الشُرْناق: ورق الزرع إذا طال وكثر حتى يخاف فسادَه فيقطع، فيقال: شُرْناقُ

الزَّرع، وهي كلمة يمانية. ٣٠٢:٦

- المَضد: لغة في الضمد في بابه، يمانية من المقلوب. ٢٤:٧

- وناس من أهل اليمن مما يلي الشَّخَر وعُمان يكسرون (فاء فعيل) كلَّه، فيقولون

للكثير: كثير. ١٧٥:٧

- وأما كسر كثير وأشباه ذلك من غير حروف الحلق فإنهم ناس من أهل اليمن،

وأهل الشَّخَر، يكسرون كل (فعيل)، وهو قبيح إلا في الأحرف الستة، وفيها أيضاً

يكسرون صدر كل فعل يجيء على بناء (عَمِل)، نحو: شَهِدَ وسَعِدَ، ويَقْرؤون:

وما شَهِدنا إلا بما علمنا. الآية ٨١ من سورة يوسف. ٣١٧:٧

- الزُّبُّ: اللحية بلغة أهل اليمن. وزُبُّ للصبي معروف، وهو ذُكْرَة بلغة أهل اليمن.

٣٥٣:٧

- الخطُّ: الشُّلُّ بلغة أهل اليمن. ٥:٨

- البُرْتُ: الفأس بلغة اليمن، والبُرْتُ بلغتهم السُّكْرُ الطُّبْرُزْد. ١١٨:٨

- القَلَمُ: مشقُّ الكراب في الأرض بلغة اليمن. ١٢٦:٨

- تقول: آتَيْتُ فلاناً على أمره مؤاتاة، ولا تقول: وآتَيْتُه مؤاتاة إلا في لغة قبيحة لليمن.

- وأهل اليمن يقولون: وائيت وواسيت وواككت ونحو ذلك، ووامرت من امرت، وإنما جعلونها واواً على تخفيف الهمزة في يواكل ويوامر، ونحو ذلك. ١٤٧:٨
- الينم: بلغة اليمن نظير البركة. ٣٨٨:٨
- وتكون (أم) مبتدأ الكلام في الخبر، وهي لغة يمانية، يقول قائلهم: هو من خبار الناس أم يطعم الطعام أم يضرب اللحم.... وهو يُخْبِرُ. ٤٣٥:٨
- قال الخليل: مدة الواو منها (مَوَيَّات) تصير إلى أصلها، وكذلك ألف الياء من الياء لا تهمز إنما متوا في لغة اليمن ياء فعلى ذلك يُبْنَى وَيُحْنَذَى. ٤٤٤:٨

بنو أسد:

- فعن. اشتق منه اسم فعين، وهي في أسد وفي قيس أيضاً. ويقال: أفصح العرب نصرُ فعين أو فعين نصر. ١٦٩:١
- كال البُرُّ يَكِيلُ كَيْلاً، والبرُّ مكيل. ويجوز في القياس: مكيل. ولغة بني أسد مكول، وهي لغة ربيعة، ولغة أردا: مكال. ٤٠٦:٥

بنو الحارث:

- الضحك: النّج. ويقال: جوف الطّلع، وهي من لغة بني الحارث، يقال: ضحكبت النّخلة إذا انشق كافورها. ٥٨:٣
- البالة: القارورة بلغة بلحارث، وهي بالنبطية بالناء. ٤٢:٨

بنو سعد:

- هلم: كلمة دعوة إلى شيء والتنشئة والجمع والوحدان، والتأنيث والتذكير فيه سواء، إلا في لغة بني سعد فإنهم يحملونه على تصريف الفعل؛ فيقولون: هلمّا وهلمّوا ونحو ذلك. ٥٦:٤

بنو عدي:

- ولغة بني عدي: كُذتُ أفعل كذا، بالضم. ٣٩٥:٥

تغلب:

- القِشْم: اللحم إذا نضج واحمرّ لونه فسال وتكه، الواحدة قِشْمَة بلغة تغلب. ٤٧:٥

تميم:

- من ترك عنفة تميم وكشكشة ربيعة فهم الفصحاء. أما تميم فإنهم يجعلون بدل الهمزة العين. قال شاعرهم:

إن الفؤاد على الذلفاء قد كمد
وحبها موشك عن يصدغ الكبداء. ٩١:١

- الخَبْعُ: الخَبَاء في لغة تميم. يجعلون بدل الهمزة عينا. وخبع الصبي خبوعاً: أي فُحِمَ من شدة البكاء حتى انقطع نفسه. ١٢٣:١

- والعَقَب: مؤخر القدم، تؤنثه العرب، وتميم تخففه. ١٧٨:١

- وإذا اهْلَتْه لما نزل به من سوء قُلَّتْ: بُعداً له، كما قال: تَبَعَتْ ثمود. ونصبه فقال: بُعداً له لأنه جعله مصدراً ولم يجعله اسماً. وفي لغة تميم يرفعون وفي لغة أهل الحجاز أيضاً. ٥٤:٢

- للعرب في "حيث" لغتان، واللغة العالية: حيثُ التاء مضمومة وهو أداة للرفع يرفع الاسم بعده. ولغة أخرى: حوث؛ رواية عن العرب لبني تميم. قال:

ولكن قذاها واحد لا تريد
أنتنا بها العيطان من حوث لا ندري

وقد نسب المحققان هذا البيت للأخطل ٢٨٦:٣

- احوَلْتُ عينه إحوالاً وإحوالت إحويلاً، ولغة تميم: حالت عينه تحال خولاً. ٢٩٩:٣

- ولغة تميم: شَبَهَ بكسر السين، يكسرون تفعيلاً في كل شيء كان ثانيه أحد حروف الحلق. وكذلك سقلى مضر. ولغة شنعاء يكسرون كل تفعيل، والنصب للغة العالية. ٣٩٨:٣

- العَرْجَلَة: القطيع من الخيل، وهي بلغة تميم: الحرجلة. ٣٢٠:٢

- الهيف نقة الخصر، وصاحبه: أهيف وهيفاء. والفعل: هيفَ يهيفُ. ولغة تميم: هاف يهاف هيفاً. ٩٦:٤

- الصَّمَاخ: خرق الأذن إلى الدماغ، والصَّمَاخ لغة فيه. والصَّاد تميمية. ١٩٢:٤

- والنظر أيضاً: ٢٠٦:٤

- يقال: خراب، وثلاثة أخربة، والجميع: خرب كالكمة والكلم. ولغة تميم: خرب

وَكَلِمٌ، الواحدة: خِربة وكَلِمَةٌ. ٢٥٥:٤ وتنظر أيضاً: ٣٧٨:٥.

- لَصِقَ يَلْصِقُ لُصُوقًا، لغة تميم. ٦٤:٥

- الْوَقْطُ: موضع يستنقع فيه الماء يتخذ فيه حياض تحبس الماء إذا مرّ بها... ويجمع أيضاً: وَقَاطًا ووجَازًا، ولغة تميم إقاط، وهم يصيرون كل ولو يجيء في مثل هذا ألفًا. ١٩٤:٥

- لَقِيَتْه لَقِيَةٌ واحدة ولِقَاءَةٌ واحدة، ولغة تميم لِقَاءَةٌ. ٢١٢:٥

- نَكَلَ يَنْكَلُ تَمِيمِيَّةٌ، ونَكَلٌ حجازية. ٣٧١:٥

- الْأَصَاتِمُ جماعة الأصنُطمة بلغة تميم، جمعوها بالتاء على هذه اللغة لأنهم كرهوا التغميم (أصاطم) فرتوا الطاء إلى التاء. ١٠٧:٧

- رَجَالٌ صَيَّامٌ، ولغة تميم صَيِّمٌ ١٧١:٧

- والإِسَادَةُ... وهو اسم وقع على وسائد، وهي لغة بني تميم، وكذلك لغتهم في كل

واو مكسورة في الأدوات على فعال وفعالة، والجميع وسائد. ٢٨٤:٧

- أَفْلَطَنِي في لغة تميم بمعنى أفلتني، وهي قبيحة. ٤٣٠:٧

- النَّوِيَّةُ مفازة ملساء بلغة تميم، ودلوية بلغة الحجاز. ٩٢:٨

- الْأَيْدُ: القوة، وبلغة تميم الأَدُ، ومنه قيل: آذ فلان فلاناً إذا أعانه وقواه. ٩٧:٨

- الْوَدُ: الوَيْدُ بلغة تميم، فإذا صغروا ردوا للتاء فقالوا: وَتَيْدٌ. ١٠٠:٨

- الرُّبْدَةُ: صوفة يؤخذ بها القطران فيهنأ بها للبعير... والرُّبْدَةُ تميمية، والنَّمْلَةُ

حجازية. ١٨٣:٨

- لَوَاءٌ: يَقْصُرُ في لغة تميم، وأهل الحجاز يمدون لَوَاءً. ٣٧٠:٨

- فَأَمَّا تَمِيمٌ فَإِنَّهُمْ يَجْعَلُونَ أَلْفَ كُلِّ (أَنْ وَلَنْ) مَنْصُوبَةً مِنَ الْمَنْقُلِ وَالْمَخْفُفِ عَيْنًا،

كقَوْلِكَ: أَرِيدُ عَنْ أَلْفِكَ، وبلغني عنك مقيم. ٣٩٨:٨

- وَمِنَ الْعَرَبِ مَنْ يَقُولُ: هَذِهِ مَاءَةٌ، كبنى تميم، يعنون: الرُّكْبَةُ بمائها. ٤٢٣:٨

جُهَيْنَةٌ:

- دَافَقْتُ الرَّجُلَ دِفَاقًا وَمِدَاقَةً، وهو إجهازك عليه أي مبادرة إلى قتله، والأمير الذي

يأمرُ يقول: دَافَ الرَّجُلُ أَي: لَتَّ عليه، ويخفف في لغة جهينة فيقال: دَافَيْتُهُ،

ويأمر فيقول: داف يا هذا. ١١:٨

حمير:

- العلوش: الذئب بلغة حمير. وهي مخالفة لكلام العرب؛ لأن الشينات كلها قبل اللام. ٢٥٦:١

- العلوض: ابن آوى بلغة حمير، ولم يعرفه الضرير ولا غيره. ٢٧٩:١

- العكسوم: الحمار بالحميرية، ويقال: هو الكُسُوم. ٣٠٥:٢

- الحجمة: العين بلغة حمير. وحجمتا الأسد: عيناه، بكل لغة. ٨٨:٣

- الشخاف: اللبن بالحميرية. ١٧٢:٤

- امرأة بيذخة: تارئة، لغة حمير. ٢٣٤:٤

- القباية: المغازة بلغة حمير. ٢٢٩:٥

- شقلت الدنانير: عثرتها، وهي كلمة عبادية حميرية ليست بعربية محضة. ٤١:٥

- الشسقلة: كلمة حميرية عبادية، لهج بها صيارفة العراق في تعبير الدينار، ليست

بعربية محضة. ٢٤٥:٥

- وفي لغة حمير: ثب معناه: اقع، والوثاب للفرش بلغتهم. ٢٤٧:٨

- الشنطرة: الإصبع بالحميرية، وجمعه الشنتر. ٣٠١:٦

- المبلت بلغة حمير: المنهر المضمون. ١٢٥:٨

الخفجيون:

- وفي لغة الخفجيين: عكبت حولهم الطير فهي طير عكوب أي: عكوف. ٢٠٦:١

ربيعة:

- من ترك عننة تميم وكشكشة ربيعة فهم للفصحاء... وربيعه تجعل مكان الكاف

المكسورة شيناً. قال:

- نضحك مني أن رلتني أحترش ولو حرشت لكشفت عن حرش

- قال: بل يقولون: عليكش وبكش. ويقال: بل يبيلون في كل ذلك. ٩١:١

- السخب: الصخب بلغة ربيعة. ٢٠٣:٤

- لَصِقَ... لغة تميم، وَلَزِقَ لربيعة، وهي لَقَبُهَا إِلَّا فِي أَشْيَاءَ نَصِفُهَا فِي حُدُودِهَا.
٦٤:٥

- الكَشْكَشَةُ: لغة لربيعة، يَقُولُونَ عِنْدَ كَافِ التَّأْنِيثِ: عَظَيْكُش، إِلَيْكُش، بِكُش بِزِيَادَةِ شَيْنٍ. ٢٦٩:٥

- الذَّكَرُ لَيْسَ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ، وَرَبِيعَةٌ تَغْلُظُ فَتَقُولُ: الذَّكَرُ لِلذَّكَرِ، وَيُقَالُ: هُوَ اسْمُ مَوْضُوعٍ مِنَ الذَّكَرِ. ٢٧:٥

- الْمُطْعَمُونَ اللَّحْمَ بِالْعُشَجِ وَبِالْغَدَاةِ كَتَلِ الْبَرْنَجِ، يَرِيدُ بِالْعُشَجِ: الْعُشَى، وَبِالْبَرْنَجِ: الْبَرْنَى، لُغَةٌ لَرَبِيعَةٍ يَجْعَلُونَ الْبَاءَ الثَّقِيلَةَ جِيمًا أَعْجَمِيَّةً. ٣٣٧:٥

طَيِّئٌ:

- وَالْقِطْعَةُ فِي طَيِّئٍ كَالْعِنْعَةِ فِي تَمِيمٍ وَهِيَ أَنْ يَقُولَ: يَا أَبَا الْحَكَا، وَهُوَ يَرِيدُ: يَا أَبَا الْحَكَمِ، فَيَقْطَعُ كَلَامَهُ عَنِ إِهَانَةِ بَقِيَّةِ الْكَلِمَةِ. ١٣٧:١

- الْمَحُو لِكُلِّ شَيْءٍ يَذْهَبُ أَثَرُهُ. تَقُولُ: أَنَا أَمْحُوهُ وَأَمْحَاهُ، وَطَيِّئُ تَقُولُ: مَحَيَّتُهُ مَحِيًّا وَمَحَوًّا، وَأَمْحَى الشَّيْءَ يَمْحِي لِمَحَاءٍ، وَكَذَلِكَ أَمْحَى إِذَا ذَهَبَ أَثَرُهُ، وَالْأَجُودُ: أَمْحَى، وَالْأَصْلُ فِيهِ: أَمْحَى. وَأَمَّا أَمْحَى فَلُغَةٌ رَدِيئَةٌ. ٣١٤:٣

- وَتَقُولُ: أَخِيَّتَهُ. وَلُغَةٌ طَيِّئٌ: وَأَخِيَّتَهُ، وَهَذَا رَجُلٌ مِنْ أَخَائِي بوزن أفعالي، وَتَقُولُ أَخِيَّتٌ عَلَى أَصْلِ التَّأْسِيسِ، وَمَنْ قَالَ: وَأَخِيَّتَ، بِلُغَةٍ طَيِّئٍ، أَخَذَهُ مِنَ الْوُخَاءِ.
٣١٩:٤

- وَقَفَيْكَ، بِإِبْدَالِ الْآلِفِ يَاءَ لُغَةٍ طَيِّئٍ. ٢٢٢:٥

- السُّدُكُ: الْمَوْلَعُ بِالشَّيْءِ، فِي لُغَةٍ طَيِّئٍ. ٣٠٥:٥

- وَلُغَةٌ طَيِّئٌ: هَذِهِ رَجُلَةٌ وَهَذَا رَجُلٌ، وَهَذَا رَجُلٌ أَيُّ: رَاجِلٌ، وَهِيَ رَجُلَةٌ أَيُّ: رَاجِلَةٌ، وَقَالَ فِي الرَّجُلَةِ الَّتِي هِيَ الْمَرَأَةُ:

- خَرَقُوا جَنْبَ فِتْنَتِهِمْ لَمْ يُبَالُوا سَوَاءَ الرَّجُلَةِ ١٠١:٦

- السُّؤْدُودُ: لُغَةٌ طَيِّئٍ. ٢٨١:٧

مُضَرٌّ:

- لَلْفَخْدِ: وَصَلَ مَا بَيْنَ الْوَرَكِ وَالْمِصْقِ، وَيُخَفَّفُ فَيُقَالُ: فَخَذٌ فِي لُغَةٍ سُفْلَى مُضَرٍّ ٢٤٥:٤

- الجُنْبُخ: الضخْم بلغة مضر، للنون قبل الباء. ٣٢٨:٤
- الفُقُوص: البِطْيَخ. بلغة مضر: الذي لم ينضج. ٦٧:٥
- رَكِن إلى الدنيا يَرْكُنُ رَكْنًا، وَرَكَنَ يَرْكُنُ رَكُونًا لغة سقلى مضر. ٣٥٤:٥
- قالوا: نعيم وبئيس.. على فعيل، ولغة لسقلى مضر: نعيم وبئيس، يكسرون الفاء في فعيل إذا كان الحرف الثاني من حروف الحلق الستة، وبلغتهم كُسِرَ: الضنَّين ورئيس ودهين. ٣١٧:٧

هذيل:

- وهذيل تقول للقصاب: الفَقْعَعَانِي. ١٢٣:١
- والقنوع بمنزلة الهبوط، بلغة هذيل، من سطح الجبل. ١٧٠:١
- عَرَجَ يَغْرُجُ عُرُوجًا، ولغة هذيل: يَغْرُجُ وَيَعْكِفُ، هم مولعون بالكسر. ٢٢٣:١
- العَنَجُ بلغة هذيل هو الرجل. ويقال بالغين، وهذيل تقول: عَنَجَ على شَنَج. ٢٣٢:١
- المعصوب: الجائع بلغة هذيل، للذي كانت أمعاؤه تتيس. ٣٠٩:١
- عَبَذَ مُسَبَّعٌ في لغة هذيل: عبد مُتَرَفٍّ. ويقال: تُرِكَ حَتَّى صَارَ كَالسَّبْعِ لِحِرَاتِهِ عَلَى النَّاسِ. ٣٤٤:١
- الْقَمَيْعَلُ: القَذَح الضخم بلغة هذيل. ٣٠٠:٢
- كَرَّم: كَثُرَ بلغة هذيل. ١١٥:٣
- الْكَرْهَاءُ: أَعْلَى النُّقْرَةِ بلغة هذيل. ٣٨٥:٣
- سَحَابَةٌ خُلُوجٌ: مَتَرَفَةٌ بلغة هذيل. ١٦١:٤
- الْخُمُوشُ: الْبَعُوض بلغة هذيل. ١٧٤:٤
- أَخْرَاتُ الْمَزَادَةِ: عُرَاهَا بَيْنَهَا الْقَصْبَةُ الَّتِي تُحْمَلُ بِهَا، لِلوَاحِدَةِ خُرْكَةٌ، هَذَلِيَّةٌ ٢٣٧:٤
- الْمُسْتَخْمِرُ: الشَّرْبِيبُ، هَذَلِيَّةٌ. ٢٦٣:٤
- وَتَقُولُ هَذِيلُ: عَنَجَ عَلَى شَنَجٍ، أَي رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ. ٣٥٧:٤
- وَيُقَالُ: سَمِعْتُ طَفِيهَ، أَي صَوْتَهُ، هَذَلِيَّةٌ. ٤٣٦:١
- الْقِتْرُ: سِهَامٌ صَغِيرٌ هَذَلِيَّةٌ..... وَتَقُولُ هَذِيلُ: أَكَلَ حَتَّى اقْتَرَّ، فِي النَّاسِ وَغَيْرِهِمْ، وَالْاِقْتِرَارُ الشُّبْعُ. ١٢٥:٥

- قام فلان على مقوس، أي على حفاظ، هذلية. ١٨٩:٥
- قينة: الأمة، وجرى في العلة أن القينة: المغنية.... وهي هذلية. ٢١٩:٥
- وهذيل تسمى الزئمتين، حرفاً رأس السهم، الفوقين. ٢٢٥:٥
- وتقول هذيل: غنح على شنج، أي رجل على جمل، فالغنح هو الرجل والشنج هو الجمل. ٣٨:٦
- الجرذ: ثوب خلق، لغة هذيل، وهذيل تقول: لبس جرذة، وأرض مجرودة ومجرذ وجردة، أي: لبس فيها سترة من شجر وغيره. ٧٧:٦
- الفريج: البارد، هذلية. ١١٠:٦
- الشتن: النسيج. يقال: شتن الشاتن الثوب، أي: نسجه، وهي لغة هذلية. ٢٤٦:٦
- الصنوم: شجر بلغة هذيل. ١٧٢:٧
- كلام نسيف: خفي، هذلية. ٢٧٠:٧
- الواسط: النبات، هذلية. ٢٧٩:٧
- الأزيب: ربح من الرياح، بلغة هذيل، أراها: الجنوب. ٣٩٢:٧
- رجل متوزم: شديد الوطم، هذلية. ٣٩٣:٧
- لقيت فلاناً افلاطاً، أي: بغتة... هذلية. ٤٣٠:٧
- الليط: اللون، هذلية. ٤٥٣:٧
- وهذيل تقول: لذة عن كذا، أي: حبسه. ٩:٨
- وتقول هذيل: اثريت الصئذ، أي: ختلته. ٦١:٨
- الذبر بلغة هذيل خفية يذبرها ذبراً. ١٨٢:٨
- الثلب: الشبخ، هذلية. ٢٢٧:٨
- الربابة: خرقة تجعل فيها القداح، هذلية، واشتقاقه من ربت الشيء: جمعه. ٢٥٩:٨
- وقال بعضهم: بل الإير: ربح الشمال الباردة بلغة هذيل. ٣٠٤:٨
- الفليل: السيف... والفليل: الشعر، هذلية. ٣١٦:٨
- كتاب منمل: مكتوب، هذلية. ٣٣٠:٨
- الثوب: القرب، خلاف البعد، هذلية. ٣٧٩:٨

ملحق بتواتر القبائل وسماتها اللغوية في العين

اسم القبيلة الجماعة	التكرار
الأزد	٢
أهل البصرة	٩
أهل بغداد	١
أهل بوشة	١
أهل تهامة	١
أهل الجزيرة	٢
أهل الجوف	٢
أهل الحجاز	١٧
أهل حمص	١
أهل السواد	١٨
أهل الشام	٨
أهل الشحر	٣
أهل الصمان	١
أهل الطائف	٢
أهل العراق	١٥
أهل عسان	٨
أهل الفور	٣
أهل الكوفة	٣
أهل المدينة	٦
أهل مكة	٢
أهل مصر	٢
أهل اليمن	٣٨

٢	بنو أسد
٢	بنو الحارث
١	بنو سعد
١	بنو عدي
١	تغلب
٢٥	تميم
١	جُهَيْنَة
١٢	حمير
١	الخفجيون
٦	ربيعة
٧	طي
٤	مضر
٣٩	هذيل

الحواشي.

- (١) انظر مثلاً: نهاد الموسى، في تاريخ العربية. ووليد العناتي، التباين وأثره في تشكيل النظرية اللغوية العربية.
- (٢) العين، ٤: ١٢٠.
- (٣) انظر في تفصيل هذه المسائل: نهاد الموسى، في تاريخ العربية، ووليد العناتي: التباين وأثره في تشكيل النظرية اللغوية العربية.
- (٤) السيوطي، الإتقان في علوم القرآن، ١: ١٥٨.
- (٥) غريب الحديث، ٣: ١٥٩-١٦٠.
- (٦) معاني القرآن، ٣: ٢٨٦.
- (٧) أوضح المسالك، ٢: ٢٢٩-٢٣٠.
- (٨) أبو عبيد القاسم بن سلام، لغات القبائل الواردة في القرآن الكريم: ٥٧. الآية ١٩٧ من سورة البقرة.
- (٩) أبو عبيد، المصدر السابق: ١٥٧، والآية ١٨٢ من سورة البقرة.
- (١٠) المصدر نفسه: ١٠٩، والآية ١٨٨ من سورة الأعراف.
- (١١) سورة هود، ٦٢.
- (١٢) لغات القبائل الواردة في القرآن ١٣٥، والإتقان في علوم القرآن، ١: ١٧٥.
- (١٣) غلام قدوري الحمد، رسم المصحف، ٢٠٥-٢٣١.
- (١٤) نقلاً عن كتاب اللغة وبناء الذات: ٤١.
- (١٥) لتفاصيل وافية في هذه المسألة: ظاهرة الإعراب في اللهجات العربية القديمة، في كتاب: في تاريخ العربية لنهاد الموسى.
- (١٦) المستشرقون والمناهج اللغوية، ٣٢.
- (١٧) العين، ٢: ١٣٩.
- (١٨) نفسه، ٢: ٥٦.
- (١٩) نفسه، ٢: ٢١٠.
- (٢٠) نفسه، ٢: ٢٥٣.
- (٢١) نفسه، ٣: ٣٠٧.
- (٢٢) نفسه، ٢: ٣٣٩.
- (٢٣) نفسه، ٣: ٢٤٩.
- (٢٤) نفسه، ٣: ٣٣٣.
- (٢٥) انظر مقدمة التحقيق.

- (٢٦) العين، ٥٨:٣.
 (٢٧) نفسه، ١٠٣:٣.
 (٢٨) نفسه، ٣٠٧:٣.
 (٢٩) نفسه، ١٥٢:٤.
 (٣٠) نفسه، ٢١٦:٤.
 (٣١) نفسه، ٢٩٥:٤.
 (٣٢) نفسه، ١٢٠:٤.
 (٣٣) نفسه، ٩١:١.
 (٣٤) نفسه، ١٣٧:١.
 (٣٥) نفسه، ٤٥٤:٧.
 (٣٦) نفسه، ٢١١:٤.
 (٣٧) نفسه، ٢٥٦:٤.
 (٣٨) نفسه، ٢٦٧:٤.
 (٣٩) نفسه، ٢٤٠:٦.
 (٤٠) نفسه، ٣٦١:٥.
 (٤١) نفسه، ٢١:٨.
 (٤٢) نفسه، ٢٠٥:١ والآية ١٨٧ من سورة البقرة.
 (٤٣) نفسه، ٢٦٠:١ والآية ٣١ من سورة يوسف.
 (٤٤) نفسه، ٥٧:٢.
 (٤٥) نفسه، ٢٥٩:٣.
 (٤٦) نفسه، ٢٣١:٢.
 (٤٧) نفسه، ٢٥٢:٥.
 (٤٨) نفسه، ٢٥٢:٥.
 (٤٩) نفسه، ٢٤٩:٢.
 (٥٠) نفسه، ١٠٤:٣.
 (٥١) نفسه، ٢٩٧:١.
 (٥٢) نفسه، ١٤:٣.
 (٥٣) نفسه، ٣١٤:٣.
 (٥٤) نفسه، ١٧٤:٦.
 (٥٥) نفسه، ٢٥:٢.

(٥٦) نفسه، ٤٣٠:٧.

(٥٧) نفسه، ٤٠٦:٥.

(٥٨) نفسه، ٤٠:٤. والآية ٣٤ من سورة التوبة.

(٥٩) نفسه، ٣١٧:٣.

المصادر والمراجع.

- إبراهيم أنيس، في اللهجات العربية، ط٦، مكتبة الإنجلو مصرية، القاهرة، د.ت.
- إبراهيم السامرائي، في تاريخ العربية، منشورات المركز الثقافي في جامعة الموصل، ١٩٧٧م.
- أحمد علم الدين الجندي، اللهجات العربية في التراث، د.ط، الدار العربية للكتاب، ١٩٨٣م.
- إسماعيل عمارة، المستشرقون ومناهجهم اللغوية، ط٢، دار حنين، عمان، ١٩٩٢م.
- جامعة عدن، مركز البحوث والدراسات اليمنية، ندوة الألسنة واللهجات اليمنية، ط١، ٢٠٠١م.
- ابن الجزري، أبو الخير محمد بن أحمد (ت ٨٣٣هـ)، تقريب النشر في القراءات العشر، ط٢، تحقيق إبراهيم عطوة عوض، دار الحديث، القاهرة، ١٩٩٢م.
- تشيم رابين، اللهجات العربية القديمة في غرب الجزيرة العربية، ترجمة عبد الكريم مجاهد، ط١، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ٢٠٠٢م.
- جميل سعيد وداود سلوم، معجم لغات القبائل والأمصار، المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٧٨م.
- ابن جني، أبو الفتح عثمان (ت ٣٩٢هـ)، الخصائص، تحقيق محمد علي النجار، ط٢، دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٥٥م.
- أبو حيان الأندلسي، أنير الدين (ت ٧٤٥هـ)، تحفة الأريب بما في القرآن من الغريب، تحقيق: أحمد مطلوب وخديجة الحديثي، ط١، مطبعة العاني، بغداد، ١٩٧٧م.
- الخليل بن أحمد الفراهيدي (١٧٦هـ)، العين، تحقيق مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال، د.ط، د.ت، د.م.كان نشر.

- نفسه، الجمل في النحو، تحقيق فخر الدين قباوة، ط ١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٥ م.
- داود سلوم، المعجم الكامل في لهجات الفصحى، ط ١، عالم الكتب ومكتبة النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٧ م.
- السجستاني، أبو حاتم سهل بن محمد (ت ٢٥٥هـ)، فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ، تحقيق ودراسة خليل إبراهيم العطية، جامعة البصرة، ١٩٧٩ م.
- ابن المكيت، أبو يوسف يعقوب (ت ٢٤٤هـ)، الإبدال، تحقيق حسين محمد شرف، الهيئة العامة لشؤون المطابع، مجمع اللغة العربية، القاهرة، ١٩٧٨ م.
- سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان (ت ١٧٧هـ)، الكتاب، تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون، دار القلم، ١٩٦٦ م.
- السيوطي، عبد الرحمن جلال الدين (ت ٩١١هـ)، الإتقان في علوم القرآن، تحقيق عصام فارس ومحمد أبو صعبليك، ط ١، دار الجيل، بيروت، ١٩٨٨ م.
- نفسه، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، شرح وضبط محمد جاد المولى ومحمد أبو الفضل إبراهيم وعلي البجاوي، ط ١، مطبعة البابي الحلبي، مصر.
- عبد الغفار هلال، اللهجات العربية، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٩٨ م.
- عبده الراجحي، اللهجات العربية في القراءات القرآنية، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٩ م.
- عبد الرحمن بو درع وآخران، اللغة وبناء الذات، كتاب الأمة، العدد ١٠١، ٢٠٠٤ م.
- أبو عبيد القاسم بن سلام الهروي (ت ٢٤٤هـ)، غريب الحديث، تحقيق حسين محمد شرف ومراجعة عبد السلام محمد هارون، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، القاهرة، ١٩٨٤ م.
- نفسه، لغات القبائل الواردة في القرآن الكريم، شرح وتحقيق عبد الحميد السيد طلب، ١٩٨٤ م.
- غالب المطلبي، لهجة تميم وأثرها في العربية الموحدة، منشورات وزارة الثقافة

- والفنون، الجمهورية العراقية، بغداد، ١٩٧٨م.
- غانم قدوري الحمد، رسم المصحف: دراسة لغوية تاريخية، ط١، بغداد، ١٩٨٢م.
- كراع النمل، أبو الحسن علي بن الحسن الهنائي (٢١٠هـ)، المجرد في غريب كلام العرب ولغاتها، تحقيق محمد بن أحمد العمري، ط١، ١٩٩٢م.
- المبرد، أبو العباس محمد بن يزيد (٢٨٥هـ)، المقنضب، تحقيق محمد عبد الخالق عضيمة، القاهرة، ١٣٩٩هـ.
- نهاد الموسى، في تاريخ العربية: أبحاث في الصورة التاريخية للنحو العربي، ١٩٧٦م.
- ابن هشام، أبو محمد عبد الله جمال الدين (٧٦١هـ)، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، شرح وتحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة المصرية، بيروت، ١٩٩٨م.
- ابن هشام، أبو محمد عبد الله جمال الدين (٧٦١هـ)، مغني اللبيب عن كتب الأعريب، ط١، تحقيق مازن المبارك ومحمد علي حمد الله، دار الفكر، بيروت، ١٩٩٢م.
- وليد العناتي، التباين وأثره في تشكيل النظرية اللغوية العربية، كتاب الشهر، العدد ١٨، وزارة الثقافة الأردنية، ٢٠٠١م.



**الماء في كتاب العين للخليل:
دراسة مقارنة**

الماء في كتاب العين للخليل

أ.د. حميد الحمداوي

جامعة سيدي محمد بن عبد الله - المغرب



الماء في كتاب العين للخليل: دراسة مقارنة

أ.د. حميد الحميداني

ملخص.

الدراسة التي نقوم بها لمفهوم الماء في كتاب العين مقارنة مع ما ورد في المعاجم العربية وبعض المصادر التراثية اللغوية والأدبية اللاحقة - ليست دراسة مألوفة لأنها لن تكتفي بضوابط البحث المعجمي في اللغة العربية عن مدلولات الماء، بل تحاول معرفة ما وراء الدلالات المعجمية للفظ الماء ومشتقاته والكلمات المتصادية معه (باعتبارها تتألف من نفس الحروف ولكن بترتيب متفاوت) مما له علاقة بالإنسان وتفكيره وتأملاته في الكون وتراثه الديني والثقافي وطموحاته وأحلامه وتفكيره الأسطوري . وإن تكون جميع المنطلقات المعجمية في هذا البحث إلا ذريعة لارتداد هذه الأبعاد الثقافية والبحث في إمكاناتها وممكناتها.

وقد وقفنا بالطريقة الفريدة التي وضع بها الخليل معجم العين على عدد من الترابطات، وما تستدعيه من إمكانات تأويلية تتيحها المقارنة بين معاجم اللغة العربية، وهي كثيرة وغنية بالمعلومات التي تخص علاقة الإنسان بلغته، وارتباط هذه اللغة كما رأينا بأحلامه وطموحاته ومخاوفه. ولعل هذا البحث سيسمح مستقبلاً بتناول الدراسة المعجمية من زاوية وظيفية، أي في علاقتها بالإنسان وظروفه الخاصة وهواجسه وتطلعاته.

خصوصيات التأليف في كتاب العين:

نشير في البداية إلى أن كتاب العين هو أقدم معجم لغوي في العربية، بني على أساس علمي في استقراء المستعمل من الصيغ على الأوزان الآتية: الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي. لكن الخليل انطلق من البنية التشكيلية الافتراضية لحروف اللغة داخل هذه الصيغ الصرفية وهي تقوم على الأسس الاحتمالي الرياضي، فعلى سبيل المثال: يعطينا التأليف بين الحروف الثلاثة: (ك ت ب) ست إمكانات تأليفية هي، كتب، كبت، تكب، تكب، بتك، بكت. ولا يمكن اعتبار إحداها

أصلاً فكل صيغة هي أصل مستقل بذاته عن الأصول الأخرى.

لذا وجب التنبيه إلى أن المأخذ المعروف لدى أحمد أمين وقد جاء فيه (أننا لا نعلم (لدى الخليل) ما هو الأصل وما هو المقلوب)^(١) لا يراعي الطبيعة الرياضية الاحتمالية التي أسس عليها الخليل معجمه اللغوي وهي، كما يأتي:

- الثنائي له وجهان.

- الثلاثي له ستة أوجه.

- الرباعي له أربعة وعشرون وجهاً.

- الخماسي، له مائة وعشرون وجهاً.

وأنه من الناحية النظرية جميع الأوجه أصلية احتمالياً لكن لا بد من تخريج ما هو مستعمل منها في اللغة العربية مما ليس مستعملاً.

لذا نرى أن الخليل أولى أهمية بالغة للقوة الاستعمالية باعتبارها دليلاً على الوجود التداولي لبعض وجوه الصيغ المذكورة. وهذا دفع مهدي المخزومي إلى القول بأن الخليل: "كان ينظر إلى اللغة على أنها ظاهرة اجتماعية، فلا بد أن تخضع لما تخضع له الظواهر الاجتماعية الأخرى ولا بد أن يدرسها دراسة علمية طبيعية قائمة على الاستقراء والتجربة"^(٢) وقد أشار إلى أن الخليل كان يعتمد على المرويات والمسموعات ويتجول في بولادي نجد والحجاز ليلتقط جميع الوجوه المستعملة في العربية. مع حرصه على التمييز بين العربي والدخيل^(٣).

إن اعتماد الخليل على نظام الانقلاب أو "التصرف" (حسب عبارته) يدل على القدرة التجريدية الكبيرة التي كان يتمتع بها، وهي نفسها ما كان قد أهله لاكتشاف البنى التجريدية لأوزان الشعر العربي^(٤).

الجانب الثاني الذي نرى أن له أهمية بالغة في كتاب العين للخليل هو دراسة الأصوات في اللغة وتعليل ما يكون خفياً منها في النطق، علماً بأنه كان يرى أن معظم الصيغ المتداولة في العربية تكون مرتبة صوتياً بطريقة مستساغة، وما لا يستساغ من كلام العرب هو غالباً من الدخيل.

فالثلاثي عموماً هو أخف التراكيب العربية أما الرباعي والخماسي ففي حاجة

في نظره إلى التطعيم بما ساء حروف الذلاقة وهي النون واللام والراء والفاء والباء والميم، وذلك لكي تصبح سهلة المخرج في اللسان.^(٥)

وعلى العموم يستنتج من ذلك أن جعل اللغة تتصاب في أعضاء النطق بسهولة رهين باختيار كلمات ثلاثية، أما ما زاد على الثلاثي فلا بد من أن يتصيد المتكلم فيه ما يحتوي على بعض حروف الذلاقة في المقام الأول أو حروف اللين كالسين والذال في المقام الثاني.

كلام الخليل عن هذا الجانب الموسيقي على مستوى الصيغ الصرفية والاستعمالات الموجودة منها في العربية له أهمية بالغة في تأسيس دراسة خاصة عن الموسيقى الداخلية في الكلام العربي، وخصوصاً في الكتابات النثرية. ولعل الاهتمام بهذا الجانب يمكننا من القيام بدراسة تعبيرية صوتية لأساليب كتاب العربية الكبار، خصوصاً أولئك الذين تميزت أعمالهم بسلاسة ملحوظة تجعل القراء يزدردون عباراتهم مع الإحساس بقوة موسيقية داخلية أسرة في كلامهم رغم انتمائه إلى النثر. كما يمكن أن نطبق هذه المبادئ الصوتية المفسرة للسلاسة على ما يسمى في وقتنا الحالي قصائد النثر التي لا تعتمد على أوزان أو تفعيلات ولكن على موسيقى تنصيد الحروف في مسار العبارات، ونشير هنا إلى أن كتاب قصيدة النثر من التأسيس إلى المرجعية لعبد العزيز موفي حاول أن يلامس هذا الموضوع في الباب الرابع وهو بعنوان إيقاع القصيدة لكنه انحرف إلى جوانب أخرى أكثرها مرتبط بالدلالة تبعاً لما كان يرى أنه الهدف الأساسي للنحو الوظيفي^(٦). لكننا نرى أن دراسة هذا الجانب يمكن أن تكون صوتية بالدرجة الأولى كما بين الخليل، وبعد ذلك يمكن الانتقال إلى ما يمكن تسميته على الأصح نظرية النظم الوظيفي التي نرى أن مسارها انطلق في الثقافة العربية مع عبد القاهر الجرجاني.

الماء في كتاب العين دراسة تأويلية مقارنة:

توضيح أولي:

الدراسة التي نقوم بها لمفهوم الماء في كتاب العين مقارنة مع ما ورد في

المعاجم العربية وبعض المصادر التراثية اللغوية والأدبية اللاحقة – ليست دراسة مألوفة لأنها لن تكتفي بضوابط البحث المعجمي في اللغة العربية، بل تحاول معرفة ما وراء الدلالات المعجمية مما له علاقة بالإنسان وتفكيره وتعاملاته في الكون وتراثه الديني والثقافي وطموحاته وأحلامه وتفكيره الأسطوري . ولن تكون جميع المنطلقات المعجمية في هذا البحث إلا ذريعة لارتداد هذه الأبعاد الثقافية والبحث في إمكانياتها وممكناتها.

وقد فتح أمامنا الخليل هذه الإمكانية عندما اتبع كما أشرنا طريقة الحديث عن جميع صور الكلمات المولدة من حروف محددة في موضع واحد في الغالب وهذا الإجراء قد نبهنا إلى إمكانية المقارنة بين مدلولات هذه الصيغ المختلفة، وما يكون بينها من ترابط أو تكامل من جهة أو ما يحصل بينها من تباين أو تناقض من جهة ثانية.

لاحظنا أنه أشار إلى الماء في موضعين من كتابه العين:

في الجزء الرابع في باب الهاء والميم والواو: فمن الصيغ التي ذكرها من تركيب هذه الحروف – وهي من المستعمل – صيغة:

موه، ومنه المؤهة: لون الماء يقال ما أحسن موهة وجهه. ونلاحظ أن الخليل أدرك أن الجذر "موه" يعود بنا إلى لفظ الماء لذا قال مباشرة بعد كلامه السابق: "وتصغير الماء مويه والجميع المياه والنسبة إلى الماء ماهي. وماهت السفينة تموه وتماء إذا دخل فيها الماء وأماهت الأرض إذا ظهر فيها النز وأماهت السفينة بمعنى ماهت^(٧).

ونرى هنا أنه استخلص صيغتين للفعل من الماء : ماه وأماه وأن للفعل الأول (ماهت) صيغتين في المضارع وهما تموه وتماء. ولم يذكر ما سيرد في بعض المعاجم اللاحقة ومنها كتاب الصحاح للجوهري بصيغة أخرى وهي تميه بالياء التي رأى أنها مجرد صورة مخففة عن الولو.

لما الموضع الآخر فهو موضع ورد في الجزء الثامن، حيث أشار إلى الماء في باب ما سماء: اللفيف من الميم. وأورد في هذا الموضع تحت مادة "ماء" ما يأتي: الماء مكنة في الأصل زيادة ، وإنما هي خلف من هاء مخوفة، وبيان ذلك أنه في التصغير مويه وفي الجميع مياه (كتاب العين، ص ٤٢٢).

ونلاحظ هنا أنه شرح ما كان قد سكت عنه في الموضع الأول وهو أن الموهة توحى بأن أصل الهمزة في الماء هاء لكنه هنا تحدث عن المثة ولا شك أنه يقصد أيضاً امتدادها إلى الهمزة، لأنه في تصغير الماء بمويه تقع الهاء في موقع الهمزة. وإذا ما قارنا كلامه هذا بما قاله أصحاب المعاجم اللاحقون فإننا نجد على سبيل المثال في مختار الصحاح لزين الدين الرازي في باب موه:

"الماء معروف والهمزة فيه مبدلة من الهاء في موضع اللام وأصله موه بالتحريك لأن جمعه أمواه في القلة ومياه في الكثرة مثل جمل وأجمال وجمال والذاهب منه الهاء لأن تصغيره مويه" (انظر موقع الوراق مادة موه).

أما ابن سيدة في المحكم والمحيط الأعظم فيذكر الأصل وبديله على السواء فيقول: "الماء والماء والماء معروف... وهمزة ماء منقلبة عن هاء بدلالة ضروب تصاريفه... وجمع الماء أمواه ومياه وحكى ابن جني في جمعه أمواة" (موقع الوراق مادة موه).

والواقع أن الأشكال الصرفية للفظ الماء غنية لأنها تسمح باستعمال صيغ ثلاث: وهي موه، وماء وميه ففي المخصص لابن سيدة يذكر أنهم قالوا "ماهت الركبة تموه وتماه وحكى أبو زيد ماهت تميه مياها وظاهر هذا أنه من اللياء لا من الواو وينبغي أن يكون بدلاً للياء من الواو لضرب من التخفيف وأصل هذا أن يكون ماء بميه من الواو كفعل بفعل... " (موقع الوراق مادة موه).

ويتبين لنا أن لفظ الماء يفتى بالدلالات المتعددة من جهتين:

- الجهة الاشتقاقية الخاصة بحروفه الثلاثة وما كانت عليه في الأصل وما عوض به بعضها للتخفيف.

- والجهة الثانية ما ينتج عن التقليب أو "التصرف" في حروف هذه الصيغ من أصول جديدة لها معان قريبة من دلالات الماء أو مختلفة كل الاختلاف بحيث تصل إلى حد النقيض.

فإذا ما أخذنا بعين الاعتبار تلك الصيغة التي لم يذكرها الخليل وذكرها بعض من جاء بعده وهي ميه وبحثنا عن مقولها عند الخليل فإننا نجده يقول تحت

هذا المقلوب وهو هيم ما يأتي:

الهيّمان: العطشان. الهائم المتحير. هام يهيم. والهيّام من الرمل ما كانا دُفَافاً
بابسا (وقيل في معاجم أخرى دُفَاقاً)، والهيّام كالجنون من العشق... والهيّماء.
مفازة لا ماء فيها (...). وكذلك اليهّماء. (كتاب العين الجزء الرابع، ص ١٠١).
لذا نلاحظ أن معكوس صيغة ميه إذا صحت وهو هيم يعطينا معكوس دلالة
الماء على الارتواء وهو العطش واليبوسة والهيّام كحالة جنون لا ارتواء فيها
للعاشق، وفي النهاية يعطينا رمز الهلاك وانعدام الحياة وهي المفازة أي الصحراء.
ألا يكون هذا التقابل العكسي بين ميه وهيم في جذري اللغة العربية دالا على
عنصرين أساسيين من عناصر الطبيعة الأربعة وهما الماء والنار؟

العجيب في الأمر أن الخليل نفسه يؤكد لنا صحة هذه النتيجة التي وصلنا
إليها حين يورد تحت جذر يهم يقول الأبهمان: السيل والحريق لأنه لا يُهتدى فيهما
كيف العمل، كما لا يهتدى في اليهّماء (أي الصحراء) (كتاب العين، الجزء الرابع).
ولا نستطيع القول بأن مقلوب صيغ الكلمات دائماً يعطي في العربية معاني
عكسية ولكننا نلاحظ وجود نماذج دالة على ذلك من خلال كلمات أخرى مما ذكره
الخليل أو غيره فإذا أخذنا على سبيل المثال الجذر كتب ومقلوبه بتك نجد في كتاب
العين ما يأتي:

- كَتَبَ: الكَتَبُ خَرَزُ الشَّيْءِ بِسِرٍّ، وَالْكُتْبَةُ الْخُرْزَةُ ضَمُّ السِّرِّ كِلَا وَجْهَيْهَا، وَالْكَتَبُ
الْخُرْزُ بِسِرِّينَ (موقع الوراق).

- (بَتَكَ: البَتُّ قَبْضُكَ عَلَى الشَّيْءِ، عَلَى شَعَرٍ أَوْ رِيشٍ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ ثُمَّ تَجَذِبُهُ إِلَيْكَ
فَيَنْبِتُكَ مِنْ أَصْلِهِ أَيْ يَنْقُطِعُ وَيَنْتَفِئُ (...). والبَتُّ قَطْعُ الْآنَنِ مِنْ أَصْلِهَا قَالَ اللَّهُ
تَعَالَى: ﴿فَلْيَبْتِكُنْ آذَانَ الْأَنْعَامِ﴾ (موقع الوراق).

فمن جهة نرى للكتب يعني: الخرز، والضم، ومن جهة أخرى نرى المعكوس
وهو البتك يعني القطع والانتفاف.

ولكي نؤيد بأن المسألة واردة وملحوظة على هذا المنوال في عدد من أفعال
العربية يمكن أن نقدم مثالا آخر من كتاب العين دائماً، يقول الخليل:

- .. علق بالشيء نشب به... وعُلقتُ فلانة أي أحببتها...".

ثم يقول بعد هذا في مادة قَلَعَ:

- "قلعتُ الشجرة وأقلعتها فانقلعت... ورجلٌ قَلَعَ لا يثبتُ على السرج...".

وها أنت ترى أن المعكوسين علق وقلع أحدهما يمضي في اتجاه مدلول

الارتباط والآخر في اتجاه مدلول الانفصال.

هذا من جهة، ومن جهة أخرى نحن واجدون أثرا للماء في أشكال التقلب

أو "التصرف" الأخرى المنبثقة من الحروف الثلاثة في موه، بمعنى أننا نجد على

عكس ما أشرنا إليه سابقا تصاديا دلاليا مع الماء حتى في الصيغ الأخرى التي

تتألف من حروف الماء، ونذكر على سبيل المثال ما ورد تحت الجذر: موه في

كتاب العين (العدد الرابع ص ٩٩ - ١٠٠):

- (المهو: السيف الرقيق..)

والتشابه واضح هنا في الخصائص المشتركة: الرقة واللون اللامع.

- (وشراب موه: كثر فيه الماء) وهنا حضور مباشر للماء في الشراب المعنى.

- (والمهو شدة الجري وأمهيت الفرس إمهاء أجريته والمهي إرخاء الحبل ونحوه).

وهنا نعود أيضا إلى التماثل في الخصائص، ومنها أن الماء هو مادة جارية، أو

أنه يكون هكذا في كثير من الحالات.

- (وأمهيت السكين: سقيتها ماء) هنا أيضا نجد حضورا مباشرا للماء.

هكذا نرى أن الانتقال من صيغة إلى أخرى في التقلب أو التصرف

الاحتمالي لترتيب حروف موه لا يلغي أبدا حضور دلالة كل صيغة في الصيغ

الأخرى في جميع الاتجاهات، مما يدل على أن التصرف في اللغة بإمكانيات

حروف محددة كان يدور أحيانا في نطاق حقول دلالية متقاربة، ومحور حروف

الماء يؤكد هذه الدعوى كما رأينا.

ولكي نبين بمزيد من الأدلة عن طريق المقارنة بين تلك التقلبات هذا

الترباط الدلالي الموجود بينها، نذكر ما ورد في المخصص لابن سيده تحت جذر

موه مع أنه يعالج أيضا ما أصله موه: "والمها مقصور جمع مهاة وهي البلورة التي

تَبَصُّ من بياضها وإنما قيل للبقرة مهاة تشبيها لها بذلك، فإذا وصفت المرأة بالمهاة التي هي بلورة فإنما يعنى "بياضها وصفاءها" وإذا وصفتها بالمهاة التي هي البقرة فإنما يراد بها عيناها (...) ويدل على أن ألف مها بدل من واو أنه من معنى الماء لبياض البلورة وصفائها، وقد قالوا موه عليّ إذا حسن حديثه وجعله كأن عليه ماء" (المخصص لابن سيده، موقع الوراق). والعلاقة بين الماء والتمويه قائمة في الطبيعة - فالماء يمحو الآثار ويغير المعالم، خصوصا إذا كان سيلا.

وهذه الدلالات تماثل ما رأيناه عند الخليل في كلامه عن الموهة التي هي لون الماء بحيث يقال: "ما أحسن موهة وجهه...".

وفي هذا المعنى نفسه ما ورد في معاجم أخرى، منها تهذيب اللغة للأزهري: "... موهت الشيء إذا طليته بفضة أو ذهب (لاحظ الاحتفاظ بصفات اللمعان المائي) وما تحت ذلك حديد أو نحاس، قلت ومنه قيل للمخادع مموه وقد موه على الباطل إذا لبسه، وأراه في صورة الحق" (انظر موقع الوراق).

هكذا نرى كيف تتناسل المعاني، تتقارب أحيانا إلى حد التلاقي وتبتعد أحيانا أخرى إلى حدود قصوى رغم احتفاظ الكلمات بصفات لها علاقة مع الماء. وفي هذه الحالات قد يتخذ الماء معاني متعارضة مثل الانتقال من الارتواء إلى التمويه أو إلى النضارة والحسن الوجه.

ويهمنا بعد هذا أن نتأمل فيما ورد سابقا في المخصص لابن سيده من أن المرأة توصف أحيانا بالمهاة أي البلورة لبياضها وصفاء لونها أو لبريق عينيها مثل بقر الوحش. وسنجد هذا الوصف يتنوع في صيغ أخرى في ارتباط دائم مع المرأة. ففي اللسان: "الموهة تفرق الماء في وجه المرأة للشابة، وموهة الشباب حسنة وصفاءه..."^(٨).

ويقول بعد هذا (ج ١٣، ص ٥٤٥): وماوية: اسم امرأة. قال طرفة:

لا يكن حُبك داءً قاتلاً ليس هذا منك ، ماوي بحرٌ

وفي لسان العرب أيضا: "... قال أبو منصور: ماوية كانت في الأصل مائية كما يقال رجل شاوي. وماوية اسم لمرأة وهو من أسماء للنساء..." (نسخة موقع

(الوراق، ص ١٣٨٨).

وقال ابن جنى في شرحه لكلمة مایة في اسم "عبيد بن مایة الطائي": "المایة: المرأة. وكان المرأة سميت بذلك لنقلتها وماء جسمها ألا ترى أنها منسوبة إلى الماء". ولعل اسم مایة له علاقة وطيدة بمایة فقد أورد الخليل في معرض كلامه عن الماء أن القردة الأنثى تسمى مایة، وهي اسم امرأة أيضا.

ولا ندري لماذا سميت القردة مایة، أما المرأة فقد تبين أنها سميت بمایة وماوي بالترخيم ومایة لصفاء جسمها ونضارة وجهها على العموم كما ذهب إلى ذلك ابن جنى. وقد عرفنا العلاقة القائمة حتى الآن بين الماء والمرأة والمرأة والبلور. ويبقى أن نشير إلى مسألة هامة وهي أن لفظ مایة له دلالة على السمكة أيضا وخصوصا منها تلك التي فيها لمعان الفضة فقد ورد في بيتمة الدهر للشمالي قول أحد الشعراء في سمكة مشوبة:

مایة فضیة، لحمها لذ ما يأكله الأكل (موقع الوراق، ص ٥٣٧).
ولعل "الأكل" هنا معادل لـ "الشرب" (والمقصود بهما جماعة الأكلين وجماعة الشاربين).

وما يثيرنا حقا في تلك الأشياء والموجودات القريبة أو البعيدة عن الماء هو هذا التناسل العجيب للدلالات والعلاقات القائمة بينها وما نجد لها من صدى في بعض ما ابتكره خيال الإنسان على سبيل المثال حول المرأة وعلاقتها بالماء وما يوجد في الماء من لؤلؤ وسمك. فقد سبقت الإشارة إلى أن المرأة توصف بالمهابة أي حجر البلور عند الخليل، أما عند صاحب بن عباد في المحيط في اللغة فالمهابة هي الدر والمهو هو اللؤلؤ ومن هذه الأحجار ما يوجد في البحر أي في موطن الماء الأعظم. ويحق لنا أن نتساءل لماذا تصور الإنسان منذ القديم أن المرأة والسمكة تجتمعان في مخلوق واحد هو بالذات عروس البحر وما علاقة الماء بالأنوثة رغم أنه منكر؟ وإن كان لا ينبغي أن يغيب عنا أن معظم علماء اللغة أوردوا صيغة تأنيث للماء وهي مایة أو مایة كما يقول الخليل وغيره.

وعلى العموم فالعلاقة بين الماء والمرأة راسخة في أعماق الوجدان البشري

واللغة العربية تعكس كما رأينا هذا التداخل بين الماء والموجودات الأخرى. وهذا لا ينبغي أن يكون أمرا غريبا في الثقافة العربية والإسلامية.

فقد ورد في القرآن الكريم: ﴿أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ﴾ [سورة الأنبياء: الآية ٣٠] ويرجح الطبري تفسير قوله تعالى: ﴿وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ﴾ بمن قال إن كل شيء حي خلق من الماء يدخل في تلك ذوات الأرواح وغيرها من الزروع والنبات والأشجار (انظر الموقع التالي: www.altafsir.com).

ويأخذ الزمخشري بهذا المعنى ويضيف إليه أنه إن تعدى فعل الخلق إلى مفعولين فإن المعنى يكون (صيرنا كل شيء حيا بسبب الماء لابد له منه). (نفس المرجع السابق).

وأضاف القرطبي في الجامع لأحكام القرآن معنى ثالثا أي: (وجعلنا من ماء الصلب كل شيء حي قاله قطرب، وجعلنا بمعنى خلقنا). (المرجع السابق)، وهذا التأويل الأخير ليس غريبا عن الحقل المعجمي العربي فقد ورد في اللسان (أما الفحل إذا ألقى ماءه في رحم الأنثى) وذكره أيضا الجوهري في الصحاح والفيروز آبادي في القاموس المحيط.

إن أهمية الماء في المعاجم العربية وفي كتاب العين باعتباره أول معجم مفصل تدفع إلى تأمل دوره الأساسي بالنسبة للكائنات وإلى حضوره الجوهري في الوجود. وارتباطه الدائم بالعناصر المركزية الأخرى: الهواء، التربة، النار. إن علاقة الماء إذن بمدلول الحياة قائمة على الدوام. ولهذا السبب نجد بعض الدراسات الحديثة أيضا قد أولت أهمية لحضوره الحاسم في الوجدان البشري. ذكر باحث من المغرب في بحث تحت عنوان: "حدثا العتيق: الماء والنار" ما يأتي: "الماء في أصليته وتلواناته، في قوته وضعفه في تكيفه مع الأشياء وتكيفه لها، في تبادله المواقع مع النار العنصر المنافس له في صنع الحياة مع بقية العناصر... هذا هو الوجود العميق الجارف الذي يجري في أعماقنا، النبع الذي يتفجر من الصخر ولا يتفجر منه الصخر النهر الذي يصبح شلالا أو بركة أو بحرا (...). الماء عين

ومرأة سعة وعمق، إذن صور للزمان من الماء، لذلك هو أصل الكون والحياة منبع المعرفة والوجود...^(٩).

بعض هذه الدلالات التي أشرنا إليها نراها متجلية بأشكال تخيلية في النتاج العربي القصصي الذي يعالج موضوعات لها مثلاً علاقة بالماء والمرأة أو لها علاقة بالصحراء والسراب والحاجة إلى الارتواء بمعانيه المباشرة والرمزية. وقد سبق لنا أن درسنا بعض هذه النماذج في دراسات منشورة نذكر ببعضها هنا:

الدراسة الأولى: كانت تحت عنوان: "سلطان البحر والمرأة في قصة بحران نشوان لسمي مطر سيف"^(١٠) وهي كاتبة من الإمارات العربية. ورد في هذه القصة ما يأتي: "أغمض عينيه ثم فتحهما على مدى اتساعهما عدة مرات ورش على وجهه وجسده ماء البحر، فرأى المرأة تدخل وتطلع من البحر، كانت امرأة في لون التراب النجومى: "آه...آه" زعق سلطان غير مصدق (...) وتأمل الجسد الأسطوري من البعد "آه... ما أعظمه..."^(١١).

لذا أشرنا إلى أن صورة المرأة في مجموع القصة تجعلنا نفكر في تلك العلاقة الغامضة التي أنشأها الإنسان بين المرأة والبحر من خلال صورة عروس البحر، مما يؤكد أن خيال الإنسان قد رسم البحر وكأنه رمز للرحم الأصلي وبهذا امتلكت المرأة دلالة شبه أسطورية لعلاقتها الأساسية بفعل الإنجاب كما حصلت في الثقافة العربية على الخصوص على حق تسميتها بالماوية وأصل الكلمة مائية، وهي أيضاً المرأة أي العمق، لكن القصة في الوقت نفسه تصور إغراء المرأة وكأنه تهديد حقيقي بفقدان الرجل لسلطته الذكورية، خاصة بالنسبة لمن يعتقد من الذكور بأن له سلطة على البحر. هكذا كانت عروس البحر في الميثولوجيا والفلكلور العالميين تمتلك سلطة مزدوجة: سلطة للمرأة للفاتنة التي تغري رجال البحر بجمالها وشعرها، وسلطة السمكة التي لا ترحبها الأمواج ولا أعماق الماء، علماً بأن عروس البحر كثيراً ما يحكى أنها تغري الصيادين أو البحارة بالوصول إلى كنوز البحر، وهذا وجه علاقة المرأة مع اللؤلؤ أو الدر.

أما الدراسة الثانية، فكانت تحت عنوان: دور السياق في قراءة وتأويل القصة القصيرة^(١٢)، في هذه الدراسة قمنا بتحليل قصة قصيرة نمونجية للكاتبة الجزائرية جميلة زنير وعنوانها "السائق والطيف". وأحداثها تدور في الصحراء على خلاف القصة السابقة لكن جميع العناصر التي ذكرناها سابقا تُستدعى في هذه القصة من أجل تشكيل بنية أسطورية معاكسة ومتصادية في نفس الآن مع مدلولات القصة الأسطورية السابقة، هناك حضور ملتبس للماء والمرأة في الصحراء هو مماثل تماما لوجود وهم الماء في الصحراء من خلال المراتب.

تبيّنتها جسدا عائما في بركة من الألوان، وفتح عينيه فوجدها قمرا يلتصع في المدى الممتد لطمأن بعض الشيء حين وجدها امرأة تبدي بعض فتنتها وهي تلتف في حائكما الحريري". (ص ١١٠، عمود ١-٢).

وبالنظر إلى أن الرجل كان يسوق شاحنته وحيدا في الصحراء فقد وقع ضحية وهم مزدوج بالارتواء بالماء وبالمرأة على السواء. كان وجهها يفيض عذوبة تفرق كالماء". نقول ضحية لأن هذه المرأة لم تكن سوى الوجه الآخر لعروسة البحر وهي عروسة الصحراء. وكان من الطبيعي في هذه الحالة أن تستبدل المرأة هنا نيل السمكة بحافر يلائم ركوب الرمال في الصحراء، كما كان من الطبيعي أن تتحول عذوبة الماء في وجهها إلى شعلة من النار في عينيها، كما جاء في القصة: "نهال وجهه وطفحت فرحة طفولية على قسماته لولا أنها قذفت بحافرها نحو أنفه وتوجهت نحوه فاستدارت عيناها مثل كرتين من نار واشتعلتا بالألوان الصارخة قبل أن تتحولا إلى عيني أفعى أهدابها مخالب...". (القصة، المرجع السابق).

لم تكن دراستنا هذه هادفة إلى حصر مجال البحث كما رأينا في نطاق الاشتقاق اللغوي كما درج عليه المهتمون بالمعاجم، وإنما كان منطلقنا هو النظر إلى اللغة باعتبارها مجموعة معقدة ومتشابكة من العلاقات والإمكانات التكوينية. فهناك تصاد وتبادل للمواقع بين الكلمات والمدلولات، وأكثر ما يتجلى هذا الترابط في الاشتقاق، لكن للكلمات المختلفة المؤتلفة من حروف واحدة تبقى بينها دائما بعض

العلاقات، وعلى العموم فمن الناحية المدلولية فكل كلمة تستدعي مدلولات مجاورة لها إذا ما راعينا الحالة الوظيفية التي تعني أن اللغة مرتبطة بحياة الإنسان.

فعلى سبيل المثال نستطيع عن طريق التداعي القول بأن الدلو يستدعي البئر والبئر يستدعي الماء والماء يستدعي العطش والعطش يستدعي الحر والحر يستدعي الصحراء إلى ما لانهاية من الترابطات الممكنة.

وقد وقفنا من خلال الطريقة الفريدة التي وضع بها الخليل معجم العين على ما يقارب تلك الترابطات وما تستدعيه من إمكانيات تأويلية تتيحها المقارنة بين معاجم اللغة العربية وهي كثيرة وغنية بالمعلومات التي تخص علاقة الإنسان بلغته وارتباط هذه اللغة كما رأينا بأحلامه وطموحاته ومخاوفه. ولعل هذا البحث سيسمح مستقبلاً بتناول الدراسة المعجمية من زاوية وظيفية أي في علاقتها بالإنسان وظروفه الخاصة وهواجسه وتطلعاته.

الحواشي.

- (١) انظر ما كتبه مهدي المخزومي عن مأخذ أحمد أمين على كتاب العين في ضحى الإسلام في كتاب العين: للخليل بن أحمد الفراهيدي، أعماله ومنهجه، دار الرائد، بيروت، ط٢، ١٩٨٦م، ص ١٥٥.
- (٢) المرجع السابق، ص ١٥٩.
- (٣) نفسه.
- (٤) انظر ما ذكره عبد القادر المهيري تحت عنوان: الخليل بن أحمد وكتاب العين، في كتابه: أعلام وآثار من التراث اللغوي، دار الجنوب للنشر، تونس، ١٩٩٣م، ص ١٦ و ٢٣.
- (٥) مهدي المخزومي، الخليل بن أحمد الفراهيدي، أعماله ومنهجه، دار الرائد، بيروت، ط٢، ١٩٨٦م، ص ١٦٠-١٦١.
- (٦) انظر: عبد العزيز موافي، كتاب قصيدة النثر من التأسيس إلى الترجمة، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ٢٠٠٤م، ص ٢٥١-٢٥٥.
- (٧) أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي (١٠٠-١٧٥هـ)، كتاب العين، تحقيق: د. مهدي المخزومي ود. إبراهيم السامرائي، الجزء الرابع، منشورات مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ١٩٨٨م، ص ٩٩.
- (٨) ابن منظور، لسان العرب، دار صادر، بيروت، مقدم له بتاريخ هجري بقلم أحمد فارس ١٧ رجب ١٣٠٠هـ، بقلم أحمد فارس، المجلد ١٣، ص ٥٤٤.
- (٩) د. الميلودي شغوم، حذائق الحقيق: الماء والنار، مجلة الثقافة المغربية، العدد ١٧ أكتوبر ٢٠٠٠م، ص ٩، عمود ١.
- (١٠) انظر مجموعتها القصصية "عشبة"، دار الكلمة للنشر، ط١، بيروت، ١٩٦٦م، ص ٢٨.
- (١١) نشرت بمجلة شؤون أدبية، السنة السادسة عشرة، العدد ٤٤، ٢٠٠١م، من صفحة ٢٤ إلى صفحة ٣٥.
- (١٢) شاركنا بهذا البحث في الندوة الدولية التي أقيمت تحت عنوان "لقراءة والتأويل في اللغة والأدب والحضارة"، أيام: ١٥/١٦ أبريل ٢٠٠٤م بالمعهد العالي للغات بتونس قسم اللغة العربية والترجمة، جامعة ٠٧ نوفمبر بقرطاج، المشاركة كانت بعنوان: "دور السياق في قراءة وتأويل القصة القصيرة"، ونشرت الدراسة فيما بعد بمجلة البيان، العدد المزوج ٢٨٤-٢٨٥، يوليو/ أغسطس ٢٠٠٢م، ص ١١٠-١١١.

صورة الخليل الفراهيديّ في التراث النقديّ العربيّ

مؤلف: د. محمد حبيب

د. محمد حبيب
جامعة باتنة - الجزائر



صورة الخليل الفراهيدي في التراث النقدي العربي

د. معمر حجيج

المدخل:

إن صورة الخليل بن أحمد في التراث العربي النقدي من الصور الناصعة الأصيلة الثرية المبدعة الموسوعية حتى أصبحت هذه الصورة نفسها جميعاً لمعارف وثقافات، وفي الحقيقة فإن مقاربة النقاد من الخليل تمثل مشهداً ثابتاً متكرراً عند أي ناقد أو مفكر له وزنه في الفكر النقدي الأدبي أو الفكر الفلسفي والديني، بل صارت مساحة نظرية الخليل النقدية المعرفية النسقية الثقافية تحضر عند المبدعين أنفسهم حين يحاولون تحديد مساحة عطائهم العلمي والإبداعي، وأصبح تجميع هذه الآراء بشكل نظرية متكاملة لسانية أسلوبية عروضية يطلق عليها النظرية الخليلية عند بعض الدارسين بروحها المنهجية العلمي المنفتح، والمتجاوز إلى تخوم معرفية أخرى، الأمر الذي يمكن أن نتلمس فيها الأساس الخليلي لما يعرف بالمنهج الثقافي؛ لأن حضور الخليل في النسق المعرفي النقدي العربي هو في جوهره تجميع لكل للعلوم الأدبية وغير الأدبية، بل أكثر من هذا فإن منظومة أنساقه الدلالية المعرفية سواء ما يرجع منها إلى نظام الشعر أو الإيقاع أو النسقية في التكوين والتوليد والتحليل والجمال البلاغي اللساني لأي نوع من الخطاب، بل أصبح هذا النظام يطمح لأن يكون كونياً في تصوره وتفسيره ونظريته المعرفية الإبداعية، ويمكن لنا الإشارة إلى نظريات نقدية عربية مشهورة لم يتم تكوينها بمعزل عن النظرية الخليلية، هي نظرية التصوير الإبداعي، والاتلاف، والنظم، والتناسب، وستؤول هذه النظريات لتصبح أساساً لمناهج نقدية حديثة.

وفي الحقيقة فإن النظرية الخليلية تميزت أكثر في المكون اللساني الصوتي الإيقاعي الشعري بقابليته للتلون اللحني الموسيقي بما يختزنه من طاقة نغمية يتغير كل مرة بحسب نوع الأداء، ومن ثم فهو من الوسائل الرمزية التي يتجدد مدلولها الإيحائي في تجاذب مغناطيسي لما يموج في ذات المبدع أو المنقّي، ولما تستشرفه

من عوالم روحية جمالية متحررة من الحدود الدلالية للألفاظ التي يهيمن عليها العقل بحدود منطقها، أو الواقع برتابته في الانطلاق نحو جوهر الشعرية الحقيقية الصافية، ولا عجب إن ربط بين الشعر والموسيقى والغناء والرياضيات والفلسفة والزهد، والتصوف ومن ثم كان منطلق الموسيقى من النظام المصارم للرياضيات لينغمس في التصورات الفلسفية، ويتجنى بأجنحة الخيال ليحط في غيبوبة الوجد الزهدي والصوفي، وفي النهاية يصارع لاكتساب ديمومة وجوده في كنف الشعرية الحقيقية.

إن المكون الإيقاعي السيميائي يتصور خليلي يرجع إلى البدء حيث كان الوجود حرفاً للتهجية عن حلم، والكشف عن أسرار رمزيته حين يصبح نغماً شعرياً بعد أن كان طلسمًا سحرياً ومفتاحاً للتجسيم وهتكا لأسرار الغيب.

إن الرمزية السيميائية للإيقاع الشعري تبدأ من الحرف لتنتهي إلى سنفونية نغمية لا قرار لها غير نقل الروح من عالم الوجود الطيني إلى عالم النغم الشعري، هذه هي مجمل القضايا التي ستدور حولها المدخلة ونطمح إلى تعميقها معرفياً وجمالياً.

والصورة العامة لشخصية الخليل في التراث النقدي العربي تبدو في دوائر متداخلة ومتداولة في كل العصور بل يزداد وهجها كلما أتى عصر لاحق، وتختصر صورته في عدة دوائر منها: (دائرة السيرة الذاتية، ودائرة جهود معارفه ودائرة علوم وعقريات عصره، ودائرة ابتكاره للعروض خاصة)، وكل دائرة لها وهجها المعرفي الخاص تجتمع في الدائرة الكلية لل خليل بما لها وما عليها في الإبداع والريادة العلمية، وتنقل هذه الدائرة الكلية عبر العصور في التراث النقدي والحضاري العربي بفضل تلامذته والدارسين لجهوده العلمية، وهذه الصور تساعدنا على تشكيل دائرة نقدية كبرى نصطلح عليها بنظريات الشعرية العربية الأساسية، ثم تزداد هذه الدائرة وهجا حتى تصل منتهاها عند حازم وابن خلدون، ثم يبعث وهجها من جديد في الخطاب الحوارية الجدلي للنقدي الحداثي المطعم بأحدث النظريات النقدية في مسائل الأسلوب الشعري، وبخاصة الإيقاع ومكوناته وطابعه وجمالياته في ضوء نظريات المدارس الشعرية الحديثة وبخاصة الرمزية التي غلبت المكون الشعري الإيقاعي على بقية المكونات الأخرى.

دوائر صور الخليل في التراث النقدي العربي:

١. دائرة سيرة الخليل:

تصور لنا أغلب الكتب النقدية في مختلف العصور شخصية الخليل بكونه عالما بارزا في مجالات المعرفة في عصره، بل كان رائدا في أكثر من مجال معرفي، وبخاصة في العروض وما يدور في فلكه من علوم اللغة والبلاغة والصوتيات والإيقاع والغناء، بالإضافة إلى صورة المسلم المثالي في زهده وعبادته وجهاده وسلوكه الاجتماعي، وهذه الصورة أصبحت نمطية تتكرر عند أغلب النقاد، يقول عنه الإشبيلي: كان الخليل بن أحمد النحوي من أزهّد الناس وأعلامهم نفسا وكان الملوك يقصدونه ويبذلون له الأموال فلا يقبل منها شيئا وكان يحج سنة ويغزو سنة حتى مات رحمه الله^(١)، وقد أورد السيوطي رأي سفيان بن عيينة في الخليل فقال: "من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والمسك فلينظر إلى الخليل بن أحمد"^(٢)، ولورد رأيا آخر للنضر بن شميل الذي يقول عنه: "كنا نميل بين ابن عون والخليل بن أحمد أيهما نقدم في الزهد والعبادة فلا ندري أيهما نقدم"^(٣)، ثم يعود فيقول عن الخليل: "ما رأيت أحدا أعلم بالسنة بعد ابن عون من الخليل بن أحمد"^(٤)... ثم يقول: "أكلت الدنيا بأدب الخليل وكتبه وهو في خص لا يشعر به"^(٥)، كما تتميز شخصيته بالوفاء والروح الإنسانية وجاء في مجمع الأمثال أن الخليل بن أحمد كان "يسائر أصحابا له فانقطع شبع نعله فمشى حافيا فخلع الخليل نعله وقال من الجفاء أن لا أولسبك في الحفاء"^(٦).

كما تبدو شخصية الخليل محبة للعلم فقال فيه: "أجعل ما في كتبك رأس المال وما في قلبك للنفقة ومن أمثال التجار رأس المال أحد الربحين"^(٧).

وعلى الرغم من هذه الصورة الفطرية العفوية العبقريّة المثالية التي لا يتصف بها إلا من نهل من منبع النبوة الصحيحة والثقافة الإنسانية الصافية غير أن هناك صورة مقابلة أخرى هامشية تكشف لنا عن شخصية أخرى شكاكة مغرورة متساهلة في كسب ود ومجالسة وصحبة من هو مطعون في إسلامه وعقيدته ومعروف بشعوبيته، ولورد صاحب خزائن الأديب نصا يكشف هذه الصفات يقول:

"إياك أن تثبت على صحبة أحد قبل أن تطيل اختباره فيحكى أن ابن المقفع خطب من الخليل صحبته فجابه إن الصحبة رقة ولا أضع رقي في يدك حتى أعرف كيف ملكتك، واستمل من عين من تعاشره وتنفذ في فلتات الألسن وصفحات الأوجه ولا يحملك الحياء على السكوت عما يضرك أن لا تبينه فإن الكلام سلاح السلم وبالأئين يعرف ألم"^(٨).

وقد اهتمت أيضا كتب النقد بالكلام عن أصدقاء الخليل ومجالسه العلمية، وقد لا تتفق مع الصورة الأولى، وهذا ما ذكره أبو تمام في حماسته من: "أن عبد الله كاتب بليغ جيد الكلام فصيح العبارة له حكم وأمثال، وكان الخليل بن أحمد يحب أن يراه وكان ابن المقفع يحب ذلك أيضا فجمعهما عباد بن عباد المهلبى فتحدثا ثلاثة أيام ولياليهن فقبل للخليل كيف رأيت عبد الله قال ما رأيت مثله وعلمه أكثر من عقله، وقبل لابن المقفع كيف رأيت الخليل قال ما رأيت مثله وعقله أكثر من علمه. قالوا وكان ابن المقفع زنديقا قال المهدي بن المنصور ما وجدت كتاب زندقة إلا أصله ابن المقفع"^(٩)، ثم يستعرض الأسماء ومن تسمى لولا حتى يصل إلى الخليل فيقول: "لؤل من سمي بعد النبي أحمد أبو الخليل وأضع العروض ولذلك يقال فيه الخليل بن أحمد"^(١٠)، وروى صاحب الأغاني رأي أبي محمد، وهو واحد من جلسائه فقال: "صرت يوما إلى للخليل بن أحمد والمجلس غاص بأهله فقال لي ها هنا عندي فقلت أضيق عليك فقال إن الدنيا بحذاقيرها تضيق عن متباغضين وإن شبرا في شبر لا يضيق عن متحابين قال: وكان الخليل لأبي محمد صافي الود"^(١١) ثم يتكلم عن الصداقة بين ابن المقفع والخليل فيقول: "كنت ألقى الخليل بن أحمد فيقول لي أحب أن يجمع بيني وبين عبد الله بن المقفع وألقى ابن المقفع فيقول أحب أن يجمع بيني وبين الخليل بن أحمد فجمعت بينهما فمر لنا أحسن مجلس وأكثره علما ثم افترقنا فلقيت للخليل فقلت له يا أبا عبد الرحمن كيف رأيت صاحبك قال ما شئت من علم وأدب إلا أني رأيت كلامه أكثر من علمه ثم لقيت ابن المقفع فقلت كيف رأيت صاحبك فقال ما شئت من علم وأدب إلا أن عقله أكثر من علمه ناظر الكسائي وغلبيه"^(١٢)، وهذه الأخبار تتناولها الكتب النقدية المشرقية والمغربية،

وتعبد تكرارها فهذا صاحب نفح الطيب، وهو مغربي يعبد كثيرا من الصور الخاصة بسيرة الخليل ومواقفه وعلمه الشائع عند نقاد عصره^(١٣).

٢. دائرة جهوده المعرفية:

أ. رأيه في الشعراء والشعر وعلومه:

للخليل بن أحمد آراء في الشعراء وشعرهم تناقلها النقاد وبنوا عليها بعض آرائهم النقدية، بل بعض المقولات النقدية أصبحت ترد كالمبادئ النقدية العامة مثل قوله: "الشعراء أمراء الكلام، بصرفونه أنى شاموا، وجائز لهم ما لا يجوز لغيرهم: من إطلاق المعنى وتقييده، ومن تصريف اللفظ وتعقيده، ومد مقصوره، وقصر معدوده، والجمع بين لغاته، والتفريق بين صفاته.

وقال: الشعر حلية اللسان، ومدرجة البيان، ونظام الكلام، مقسوم غير محظور، ومشارك غير محصور، إلا أنه في العرب جوهري، وفي العجم صناعي^(١٤).

ب. رأيه في حرفة الأدب والأدباء:

قال الخليل: حرفة الأدب آفة الأدباء، وفي الكتاب المبهج: حرفة الأدب حرفة، وفي غيره: حرفة الأدب حرفة ويروى لنفر من الأدباء والشعراء منهم الخليل والحموي قولهم:

ما ازددت في أبي حرفا أسر به إلا تزيدت حرفا دونه شوم
إن المقدم في حلق بصنعتة أنى توجه منها فهو محروم^(١٥)

ونقل يعقوب بن دلود هذا الحوار النقدي بينه وبين الخليل فقال: "قبيت الخليل ابن أحمد يوما بالبصرة فقال لي يا أبا عبد الله دفنا الشعر واللغة والفصاحة اليوم فقلت وكيف ذاك قال هذا حين انصرفنا من جنازة روبة^(١٦)، وهذه العبارة النقدية ترددت حين موت الشاعر الفرنسي الكبير فيكتور هيجو فقال عنه واحد من النقاد: اليوم دفن قرن من الشعر.

وإذا كان الكشف عن لوزان الشعر يدخل ضمن التطور الحاسم للشعرية العربية فإن بعض الآراء النقدية تتخذ منه حجة للطعن الديني في قيمة الشعر

ووظيفته، وفي هذا السياق ينقل أحد المتأخرين بأن "أهل العروض مجمعون على أنه لا فرق بين صناعة العروض وصناعة الإيقاع إلا أن صناعة الإيقاع تقسيم الزمان بالنغم وصناعة العروض تقسم الزمان بالحروف المسموعة فلما كان الشعر ذا ميزان يناسب الإيقاع والإيقاع ضرب من الملاهي لم يصلح ذلك لرسول الله صلى الله عليه وسلم" (١٧).

ج- الخليل والعلم والعلماء:

قال الخليل: "تكثر من العلم لتعرف وتقال منه لتحفظ" (١٨)، وقال أيضا: "اجعل تعليمك دراسة لعلمك واجعل مناظرة المتعلم تنبيهها لك على ما ليس عندك" (١٩). وكل العلوم الشعرية تحتاج إلى معرفة الأشكال الخطية وكيفيات النطق بها: "ويشهد لذلك ما حكى أن الخليل رحمه الله قال يوما لطلبته كيف تتلقون بالجيم من جعفر فقالوا جيم فقال إنما نطقتم بالاسم، ولم تلفظوا بالمسؤول عنه ثم قال الجواب جه لأنه المسمى من الكتاب يريد جيما مفتوحة وإنما أتى فيها بالهاء ليتمكن الوقف عليها" (٢٠)، ومن تلامذته "عبد الله بن هارون بن السميد مولى قريش من أهل البصرة وأخذ العروض من الخليل بن أحمد فكان مقدما فيه... وكان يقول أوزنا من العروض غريبة في شعره، ثم أخذ ذلك عنه ونحا نحوه فيه رزين العروضي فأتى فيه بهدائع جمة وجعل أكثر شعره من هذا الجنس" (٢١).

د- معرفته بأخبار الشعراء:

وتبدو هذه في قصة "مفاوضات امرئ القيس وقبائل أسد... عن أبي عبيدة قال أخبرني سيبويه النحوي أن الخليل بن أحمد أخبره قال قدم على امرئ القيس بن حجر بعد مقتل أبيه رجال من قبائل بني أسد كهول وشبان فيهم المهاجر بن خدّاش ابن عم عبيد بن الأبرص وقبيصة بن نعيم، وكان في بني أسد مقيما، وكان ذا بصيرة بمواقع الأمور وردا وإصدارا يعرف ذلك له من كان محيطا بأكناف بلده من العرب فلما علم بمكانهم أمر بإنزالهم، وتقدم بإكرامهم والإفضال عليهم، واحتجب عنهم ثلاثا فسألوا من حضرهم من رجال كندة فقال هو في شغل بإخراج ما في خزائن حجر من السلاح والعدة. فقالوا اللهم غفرا إنما قدمنا في أمر نتقاسى به ذكر ما سلف،

ونستدرك به ما فرط، فليبلغ ذلك عنا فخرج عليهم في قباء وخف وعمامة سوداء وكانت العرب لا تعتم بالسواد إلا في التراث فلما نظروا إليه قاموا^(٢٢).

٥. العروض مقياس نقدي:

إن قيمة علم العروض لل خليل تحولت إلى مقياس يقيس بها الشعراء أفقهم الإبداعي، وهذا مما نفهمه مما أورده صاحب كتاب الأغاني من قول أبي العتاهية "لو شئت أن أجعل كلامي كله شعرا لفعلت... وسئل هل تعرف العروض فقال أنا أكبر من العروض وله أوزان لا تدخل في العروض"^(٢٣).

وكما اختلف الفلاسفة حول البلاغة والفلسفة أيهما أسبق لتكون له الريادة المعرفية فقد تناولوا هذه القضية بين العروض والغناء وحاولوا تحديد العلاقة بينهما، وفي هذا السياق كان أبو النضير يزعم أن الغناء على تقطيع العروض ويقول هكذا كان الذين مضوا يقولون وكان مستهزئنا بالغناء حتى تعاطى أن يغني وكان إبراهيم الموصلي يخالفه في ذلك ويقول العروض محدث والغناء قبله بزمان^(٢٤)، وجاء المتأخرون فاستفادوا من النظرية الخليلية في جعلها تنفتح على مجال الغناء والألحان الأمر الذي طور أشعارهم فقال ابن بسام كان لأبي عبد الله "ديوان شعر كبير معروف وله في العروض تصنيف مشهور مزج فيه بين الألحان الموسيقية والآراء الخيلية"^(٢٥)، وسئل ابن سريج عن قول الناس فلان بصيب وفلان يخطئ وفلان بحسن وفلان بسيء فقال المصيب المحسن هو الذي يشبع الألحان ويملا الأنفاس ويعدل الأوزان ويفخم الألفاظ ويعرف الصواب ويقيم الإعراب ويستوفي النغم الطوال ويحسن مقاطيع النغم القصار ويصيب أجناس الإيقاع ويختلس مواقع النبرات ويستوفي ما يشاكلها في الضرب من النقرات فعرضت ما قال على معبد فقال لو جاء في الغناء قرآن ما جاء إلا هكذا^(٢٦).

٣. دائرة عصر الخليل:

حاول الخليل بن أحمد أن يتحدى عصره، وهو عصر الرواد والعبقريات في مختلف مجالات المعرفة فأقدم على خوض تجارب معرفية رائدة، في العروض والإيقاع والنغم والبلاغة والنحو واللغة والتفسير والحديث بالإضافة إلى تجارب في

الإبداع الشعري والأدبي جعلت منه ظاهرة متفردة في عصره، وفي كل العصور الأمر الذي أكسبه موقعا في تاريخ المعارف العربية المليئة بالتحدي، وبخاصة في اتجاهه إلى الكشف عن أشكال معرفية لصيقة بالشخصية الحضارية العربية العريقة الدائرة في شعرية وبلاغته ولسانه بمنظار جديد يتجاوز الركون إلى الذوق العربي الذي كان يآلف الممارسة الفطرية الفعلية ليحولها إلى نغم متخيل بوزن وإيقاع في مستوى الأبيات والمزج بين اللغة وأداتها، والنقد بنظام قافوي، وكانت هذه الأشكال ومضات دلالية إيحائية لأنغام بأنساق جرسية مشحونة بالتجربة النفسية الفنية المتكاملة التي تجعل منها معادلا موضوعيا استعاريا ذوقيا للوجداني العربي.

هذه المعرفة العروضية اللسانية الصوتية الخطية تمثل البنية الإيقاعية الشعرية بذهنية خيلية مخالفة لمنطق الذوق العام غير العلمي، كما حاول تجذير ذلك بدوائر هندسية أساسها الأنساق الصوتية الموقعية الفضائية، ويكون بطلها الحرف المتحرك والساكن الذي هو مكن أسرار الشعرية في حضن الألفاظ، وهكذا يكون قد اختار الوسطية بين الحرف الطلسم الصرف في عالم الشعرية الذي لا يصلنا منه غير أصداء ترن في آذاننا فنستعذبها أنغاما، وبين الثانية بمنطقها العلمي الرياضي الذي يزن بميزان الذهب، وكان بهذا التصور رائدا في استيعاب ما يسمى مبادئ اللسانيات الحديثة في الفونولوجية.

وقد حاولنا تجميع هذه الملامح المعبرة عن شخصية الخليل وعصره، التي جاءت في شكل إشارات مقتضبة في مجموعة من الكتب النقدية المعروفة أو بعض المصادر التي يغلب عليها صفة النقد ومنها: البيان والتبيين للجاحظ وبعض رسائله وطبقات ابن سلام وديوان الحماسة ومقدمتها ونقد الشعر لقدامة بن جعفر والأغاني لأبي الفرج الأصبهاني، وعيار الشعر لابن طباطبائي، والعمدة لابن رشيق ومنهاج البلغاء لحازم وخزانة الأدب لتقي الدين الحموي والمثل السائر لضياء الدين الموصلي ومقدمة ابن خلدون، والمستطرف في كل فن مستظرف لشهاب الدين الإبراهيمي، وصبح الأعشى في صناعة الإنشاء للقلقشندي، وبعض المصادر اللغوية الأخرى التي اقتبست من الكتب النقدية مثل المزهر للسيوطي.

وقدّم لنا الجاحظ في رسائله صورتين عن الخليل تبدوان متناقضتين من جهة ومتكاملتين من جهة أخرى، ففي الرسالة الأولى التي عقدها حول "ما بين العداوة والحسد" وفيها يستعرض الجاحظ بأسلوبه المعهود المبني على المنطق الكلامي، وملاحظة الوقائع بدقة أوجه الحسد وأسباب العداوة بين الناس ويصنّفه تصنيفاً سلمياً قيمياً تدرجياً نفسياً، اجتماعياً، سياسياً، وبخاصة بين العلماء والمؤلفين للكتب في شتى الفنون والمعارف والعلوم، وينتقل بعد ذلك إلى صورة شخصية الخليل في سياق مجموعة من الشخصيات العلمية المعروفة التي يستظل بوهجهم المعرفي الخصب كثير من ذوي الطموح العلمي قصد الشهرة بانتحال أفكارهم وعلمهم أو بالاختفاء وراء أسمائهم بما يجود به عطاؤهم العلمي في السياق العام الذي يطبع الحياة الفكرية والأدبية والثقافية زمن الجاحظ وطرق الاغتصاب كثيرة منها الطعن بغير علم أو حق في صحة المعرفة العلمية، أو الطعن في العمل العلمي لدى السلطة التي كانت بإنجازه، أو تأليف كتب ونسبها إلى هؤلاء العلماء الذين ترسخ علمهم وأصبحوا محل ثقة في كل العصور، وفي هذا السياق تأتي صورة الخليل يقول بلسان هؤلاء المنتحلين لعلم غيرهم: "وربما ألفت الكتاب الذي دونه في معانيه وألفاظه، فترجمه باسم غيري، وأحيله على من تقدمني عصره مثل ابن المقفع والخليل، وسلم صاحب بيت الحكمة، ويحيى بن خالد والعتابي، ومن أشبه هؤلاء من مؤلفي الكتب..." (٢٧).

ويجمع في الصورة الثانية بين ابن المقفع والخليل في رسالة المعلمين، وهذا الجمع له ما يبرره، يقول عن الخليل ويتخذ منه صورة بيداغوجية يستفيد منها كل عالم في عدم اعتقاده للنجاح والبروز في أي معرفة كانت إذا كان قد نجح في ابتكار حقل معرفي لم يسبق إليه، وهذا المسبق قد يؤدي بصاحبه إلى نوع من الغرور يقول الجاحظ: "قد يكون الرجل يحسن الصنف والصنفين من العلم، فيظن بنفسه عند ذلك أنه لا يحمل عقله على شيء إلا نفذ به فيه، كالذي اعترى الخليل ابن أحمد بعد إحساسه في النحو والعروض، أن ادعى للعلم بالكلام وبأوزان الأغاني، فخرج من الجهل إلى مقدار لا يبلغه أحد إلا بخذلان الله تعالى. فلا حرمانا الله تعالى عصمته، ولا ابتلائنا بخذلانه" (٢٨).

إن صورة الخليل تأتي ضمن مسار بعض العلوم بكونه حلقة أساسية في صيرورته على غرار الأخبار المعروفة التي تروى عن ظهور علم النحو بأن أبا الأسود وضع شيئاً .. ثم جاء بعده ميمون الأقرن فزاد عليه ثم جاء بعده عنبة ابن معدان المهري فزاد عليه ثم جاء بعده عبد الله بن أبي إسحاق الحضرمي وأبو عمرو بن العلاء فزادوا عليه ثم جاء بعدهما الخليل بن أحمد الأزدي وتتابع الناس واختلف البصريون والكوفيون في بعض ذلك فهذا ما بلغني من أمر النحو في أول وضعه وكذلك العلوم كلها يوضع منها في مبادي أمرها شيء يسير ثم يزداد بالتدريج إلى أن يستكمل آخرها^(٢٩)، كما ذكر أحد النقاد رواد كل علم في الطب والنحو وعلم الكلام والنجوم وغريب القرآن والفقهاء حتى الوصول إلى الخليل فيقول عنه: "أول من عمل العروض الخليل بن أحمد وهو أول من صنف اللغة مرتبة على حروف المعجم صنف كتابه العين"^(٣٠).

وصورة الخليل وعصره أصبحت مجالاً بلاغياً لوصف أحوال العصور العلمية، وهكذا يصف صاحب نفح الطيب علماء عصره فلم يجد أحسن من تشبيههم بعصر الخليل وسيبويه يقول: "إنهم في هذا العصر كأصحاب عصر الخليل وسيبويه"^(٣١).

٤- دائرة المبتكر للعروض والقافية:

يتساءل كلير عن ماهية الإيقاع؟ ويرى أن هذا يُعدّ: "من أعقد الأسئلة، التي اختلفت الآراء حولها، وليست في الأدب فقط، فالموسيقى تتحدث عن الإيقاع أيضاً، وتحدث عنه أيضاً فنون وعلوم أخرى، وشارك في النقاش الفلاسفة وعلماء النفس وعلماء الطبيعة وحتى رجال السياسة، وقد تحدث أفلاطون بصفته رجل دولة عن إيقاعات معينة أراد أن يبعدها عن دولته، ولسنا في حاجة هنا إلى تتبع المناقشات المتعلقة بمشكلات الإيقاع منذ اليونان حتى أعماقها الفلسفية الأخيرة، ولسنا في حاجة إلى أن نحكم، ما إذا كان الإيقاع ظاهرة طبيعية مع الإشارة في أثناء ذلك إلى تلاطم الأمواج، وزمجرة الرياح، وهزيم الرعد إلى آخره، أم أنه يشكل على العكس من ذلك خصيصة إنسانية مميزة مقدرة عقلية... الإيقاع مرتبط بالزمان بصفته أبعد

أفق وهذا الرأي، الذي يمثل اليوناني أرسطو كسينوس الترنطي لا نزاع فيه والإيقاع يحتاج، لكي يكون حيويًا ملموسًا، إلى قاعدة حسية تنتهي في الزمن واستقبال الإيقاع^(٢٢).

ولا شك بأن دراسة أي مجال علمي كالإيقاع له بداياته وتطوره والصورة التي انتهت إليها، وهذه الريادة وتكرارها في الخطاب النقدي لها دلالة قيمة ومعرفية فكيف جاءت في هذا الخطاب النقدي حين تعرضها لرأي الخليل أو علمه وفي هذه الحالة تنقسم بهيمنة للمعرفي عن النقدي والتاريخي عن الجمالي، ومن النقاد الذين ذكروا الخليل بهذه الكيفية الجاحظ الذي تناول في فصل من صدر كتابه في طبقات المغنين، ويرى فيه أن الفلاسفة المتقدمين حددوا أصول الأدب وما يتفرع عنها من علوم مثل: علم النجوم أو ما يعرف اليوم بعلم الفلك وعلم الكيمياء والطب، وعلم اللحن، وفي هذا الأخير تظهر شخصية الخليل الفذة بقول: "ومنها اللحن ومعرفة أجزائها وقسمها، ومقاطعها ومخارجها ووزنها، حتى يستوي على الإيقاع ويدخل في الوتر وغير ذلك مما اقتصرنا من ذكره على أسمائه وجمعه، اجتنابًا للتطويل، وتوخيا للاختصار. وقصدنا للأمر الذي إليه انتهينا، وأياه أردنا. والله الموفق وهو المستعان"^(٢٣).

ولم يزل أهل كل علم فيما خلا من الأزمنة يركبون منهاجه، ويسلكون طريقه، ويعرفون غامضه، ويسهلون سبيل المعرفة بدلائله، خلا الغناء، فإنهم لم يكونوا عرفوا علله وأسبابه ووزنه وتصاريفه، وكان عملهم به على الهاجس وعلى ما يسمعون من الفارسية والهندية إلى أن نظر الخليل البصري في الشعر ووزنه، ومخارج ألفاظه، وميز ما قالت العرب منه، وجمعه وألفه، ووضع فيه الكتاب الذي سماه العروض، وذلك أنه عرض جميع ما روي من الشعر وما كان به عالما، على الأصول التي رسمها، والعلل التي بينها، فلم يجد أحدا من العرب خرج منها، ولا دونها. فلما أحكم وبلغ منه ما بلغ، أخذ في تفسير النغم واللحن، فاستدرك منه شيئًا، ورسم له رسماً احتذى عليه من خلفه، واستتمه من عني به.

وكان إسحاق بن إبراهيم الموصلي أول من حذا حذوه، وامتلأ هديه، واجتمعت

له في ذلك آلات لم تجتمع لل خليل بن أحمد قبله، منها معرفته بالغناء، وكثرة استماعه إياه وعلمه بحسنه من قبيحه، وصحيحه من سقيمة^(٢٤).

ويتكرر ذكر لل خليل عند ابن سلام إما بالتصريح الاسمى أو في سياق القضايا النقدية، وهكذا فقد ذكر ابن سلام في طبقات فحول الشعراء الخليل ثلاث مرات سواء بالتصريح باسمه أو تفهم من خلال طرح بعض القضايا النقدية التي ترجع إلى علوم الأدب وعلمائه من النحاة واللغويين والنقاد وخص سيبويه بعلم النحو والخليل بعلم العروض فقال عنه: كان الخليل بن أحمد وهو رجل من الأزد من فراهيد... استخرج من العروض واستتبط منه ومن عله ما لم يستخرج أحد ولم يسبقه إلى مثله سابق من العلماء كلهم^(٢٥)، كما جاء لل خليل عند ذكره لعبوب القافية، واستشهد بقصة الذابغة المعروفة مع المغنية^(٢٦)، كما تحضر صورة الخليل عند تعداده لعبوب القافية بلسان علماء عاصروه أو تتلمذوا عليه أو جاءوا بعده ثم يعدد ذلك بقوله: "عيوب الشعر أربعة الزحاف والسناد والإقواء والإبطاء والإكفاء وهو الإقواء والزحاف أهونها وهو أن ينقص الجزء عن سائر الأجزاء فنكره السمع وينقل على اللسان وهو في ذلك جائز والأجزاء مختلفة فمنها ما نقصانه أخفى ومنها ما نقصانه أشنع قال الهذلي:

لعلك إما أم عمرو تبدلت سواك خليلا شاعني تستخيرها

فهذا مزاحف في كاف سواك وهو خفي ومن أنشده:

لعلك إما أم عمرو تبدلت خليلا سواك شاعني تستخيرها

فهذا أقطع وهو جائز^(٢٧).

"والإقواء هو الإكفاء مهموز وهو أن يختلف إعراب القوافي فتكون قافية مرفوعة. وأخرى مخفوضة أو منصوبة وهو في شعر الأعراب كثير ودون الفحول من الشعراء ولا يجوز لمولد لأنهم قد عرفوا عيبه والبدوي لا يأبه له فهو أعذر فقلت ليونس أكان عبيد الله بن الحر يقوي قال الإقواء خير منه يعني من فوقه من الشعراء يقوي غير أن للفحول قد استجازوا في موضع نحو قول جرير:

عرين من عرينة ليس منا برئت إلى عرينة من عرين
عرفنا جعفرًا وبنى عبيد وأنكرنا زعانف آخرين^(٣٨)

وقلت لخلف من يقول:

إذا كنت في حاجة مرسلًا فأرسل حكيمًا ولا توصه

قال يقال للزبير بن عبد المطلب فقلت فالخليل يقول هذا خطأ في بناء القوافي حين يقول:

وإن باب أمر عليك التوى فشاور لبيا ولا تعصه

لقوله ولا توصه كان يقول لا يتفق هذا فقال خلف أخطأ الخليل تراها جائزة^(٣٩).

"وجاء من المضارع وهو بحر قليل الاستعمال جدا، ومنهم من لم يعد بحرا ولا^(٤٠) جاء فيه شعر معروف وقيل إنه لم يسمع من العرب، وقال أبو العباس العتابي في كتابه المسمى بنزهة الأبصار في أوزان الأشعار: إن الخليل جعله جنسا وأحسبه قاسه، وما أدري ما روي في كتب العروض أمصنوع هو لم مسموع من العرب انتهى كلام العتابي^(٤١)."

جلوى علم العروض في الإبداع والنقد:

تجعلنا هذه الحكاية عن الخليل أمام إشكالية دور علم العروض في الإبداع الشعري والنقدي فقد "حكى أن الخليل بن أحمد مع تقدمه في اللغة ومهارته في العربية واختراعه علم العروض الذي هو ميزان شعر العرب لم يكن يتهاى له تأليف الألفاظ السهلة لديه الحاصلة المعاني في نفسه على صورة النظم إلا بصعوبة ومشقة وكان إذا سئل عن سبب إعراضه عن نظم الشعر يقول ياباني جیده وآبی رديئه مشيرا بذلك إلى أن طبعه غير مساعد له على التأليف المرضي الذي تحسن نسبته إلى مثله^(٤٢)."

وتعد هذه القضية من أهم القضايا النقدية التي اهتم بها النقاد وكان مدارها علم العروض للخليل، ومن ثم تبدو صورة شخصية الخليل في أول عمل نقدي

منهجى في تاريخ الأدب العربي، ويبدو هذا في كتاب نقد الشعر لقدامة بن جعفر ومن مقدمة الكتاب يأخذ حيزاً مهماً بحسب تقسيم قدامة للعلوم التي لها علاقة بالأدب ويحصرها في علم العروض ووزنه، وعلم القوافي ومقاطعته وعلم غريبه ولغته، وعلم معانيه والمقصد منه وعلم جيد الشعر من رديئه، ويرى العناية بالأقسام الأربعة الأولى لا فائدة منها لا في الإبداع الشعري ولا في نقده والمهم عنده القسم الأخير الذي يميز به بين جيد الشعر ورديئه، ونعتقد أن مجهود الخليل العلمي مرتبط بهذه الأقسام الأربعة التي تمثل ما يعرف بالمستويات الأسلوبية الشعرية ومكوناتها: النظام الوزني القافوي الإيقاعي، والنظام التركيبي النحوي، ونظام معجمه اللغوي ومستوياته والنظام الدلالي، وينكر فائدتها جملة وتفصيلاً ونقف عند الوزن والقوافي التي يقول عنهما: "وإن خصا بالشعر وحده فليست الضرورة داعية إليهما لسهولة وجودهما في طباع أكثر الناس من غير تعلم ومما يدل على ذلك أن جميع الشعر الجيد المستشهد به إنما هو لمن كان قبل وضع الكتب في العروض والقوافي، ولو كانت الضرورة إلى ذلك داعية لكان جميع هذا الشعر فاسداً أو أكثره؛ ثم ما نرى أيضاً من استغناء الناس عن هذا العلم بعد واضعيه إلى هذه الوقت فإن من يعلمه ومن لا يعلمه ليس يعول في شعر إذا أراد قوله إلا على ذوقه دون الرجوع إليه فلا يتأكد عند الذي يعلمه صحة ذوق ما تراحف منه بأن يعرض عليه، فكل هذا العلم مما يقال فيه إن الجهل به غير ضائر وما كانت هذه حاله فليست تدعو إليه ضرورة.

فأما علم جيد الشعر من رديئه فإن للناس بخطبون في ذلك منذ تفقهوا في العلوم، فقليلاً ما يصيبون، ولما وجدت الأمر على ذلك، وتبينت أن الكلام في هذا الأمر أخص بالشعر من سائر الأسباب الأخر، وأن الناس قد قصروا في وضع كتاب فيه، رأيت أن أتكلم في ذلك بما يبلغه الوضع^(٤٣).

ولكنه بعد هذا الإنكار لأهمية العلوم السابقة ينتقل إلى حد الشعر ولم يستطع أن يتجاوز ما استخف به من وزن وقافية ومعنى ولغة، وهذه العناصر الأربعة لا يمكن الإلمام بها دون الإلمام بعلومها.

ويتكرر هذا التهوين من دور علمي العروض والقافية في الإبداع الشعري ونقده، ومن ثم يتكلم صاحب البرهان في وجوه البيان الذي نسب خطأ إلى قدامة بن جعفر عن الاختراع للغوي، وفي خضم ذلك ينكر اختراع الخليل بن أحمد للعروض ومصطلحاته يقول: "ولما الاختراع فهو ما اخترعت له العرب اسما لم تكن تعرفه... وأخرج الخليل لقاب العروض، فسمى بعض ذلك الطويل وبعضه المديد، وبعضه الهزج، وبعضه الرجز، وقد ذكر أرسطوطاليس ذلك وقال: إنه مطلق لكل أحد احتاج إلى تسمية شيء ليعرف به أن يسميه بما شاء من الأسماء" (٤٤).

ويتكلم صاحب البرهان عن ماهية أسلوب الشعر، وما يتميز به عن النثر وبخاصة في الجوازات اللغوية النحوية التي لها علاقة بالبنية العروضية فيقول: "فأما عذرهم الشاعر في التقصير واغترارهم له العيوب، فقد جوزوا له من قصر الممدود، وحذف الحركة، وتخفيف الهزة، وصرف ما لا ينصرف، ما لم يجزوه للمتكلم، فأجازوا له في الوزن استعمال الزحاف والتخرم في القافية والإكفاء والإقواء والسناد والإيطاء والتضمين. وكل ذلك عيوب وهي على من استعمال البديهة وقال الشعر على الهاجس والسجية أقل عيبا منها على استعمال الروية والتفكير، وكرر النظر والتدبير؛ وقد ذكر الخليل وغيره في أوزان الشعر وقوافيه ما يغني من نظر فيه ويغني عن تكلف شرح ذلك إذ كنا نرى أن تكلف ما قد فرغ منه عناء لا فائدة فيه، إلا أننا نذكر جملة من ذلك في باب استخراج المعنى تدعو الضرورات إلى ذكر ما فيه إن شاء الله" (٤٥).

ويقدم ابن رشيق صورة عن الخليل بن أحمد وبخاصة في كل ما يتعلق بالبنية الإيقاعية الموسيقية في كتابه العمدة في صناعة الشعر ونقده يقول: إن "اللفظ إذا كان منثورا تبدد في الأسماع وتخرج في الطباع ولم يستقر منه إلا المفرطة في اللطف فإذا أخذه سلك الوزن وعقد القافية تألفت أشناته وازدوجت فرائده وأمن السرقة والغصب وقد أجمع الناس على أن المنثور في كلامهم أكثر وأقل جيدا محفوظا وأن الشعر أقل وأكثر جيدا محفوظا لأن في أثنائه من زينة الوزن والقافية ما يقارب به جيد المنثور... فإن احتج أحد على تفضيل النثر على الشعر بأن

القرآن منثور وقد قال تعالى وما علمناه الشعر وما ينبغي له قيل له إن الله بعث رسوله آية وحجة على الخلق وجعل كتابه منثوراً ليكون أظهر برهاناً بفضله على الشعر الذي من عادة صاحبه أن يكون قادراً على ما يحب من الكلام وتحدى جميع الناس من شاعر وغيره^(١٦).

وفي باب اختيار المعجم الأدبي لمئون الخطابة والشعر والرسائل والمعارف العلمية والفكرية يكشف ابن وهب الكاتب عما يمكن تسميته بلغة أسلوبية السجلات التي ترى لكل مجال أدبي أو معرفي له لغة أسلوبية الخاصة به ومن ثم كان ازدهار مجالات الأساليب وتنوعها في العصر العباسي لكثرة مجالات المعرفة والكلام والجدل والخطابة والشعر ومنها اللغة المصطلحية المفهومية الطارئة في القاموس التداولي العربي وبخاصة عند المتكلمين وأصحاب جدلهم، والتي جلبوها من قراءاتهم الفلسفية يذكر مثلاً من الألفاظ الشائعة عندهم الكيفية والكمية والمائية والكمون والتولد والجزء والطفرة وأشباه ذلك، وهذا خلق انشاقاً لسانياً وهوة تواصلية جديدة لم تعرفها الحياة الثقافية العربية من قبل الأمر الذي قسم المجتمع إلى طوائف جغرافية لسانية اجتماعية طائفة العوام والطغام وطائفة الفقهاء وطائفة اللغويين وطائفة المتكلمين والمتفلسفين.

وقد ارتبط الجديد من المفاهيم بالطائفة الأخيرة التي تعرف جفوة كبرى تصل إلى القطيعة العقائدية بينها وبين بقية الطوائف الأخرى، وعلى الرغم من زهد الخليل وصفاء عقيدته ورسوخ أيمانه فإنه لم يسلم من الريب في عقيدته ورميه بالزندقة لاستغاله بمجال معرفي جديد يستلزم منظومة مفاهيم ومصطلحات جديدة، وهذا ما يفهم من هذا الخبر الذي أورده صاحب البرهان أو نقد النثر بقوله: "إن الطغام والعوام، ومن علم له بالكلام إذا سمعوا ألفاظاً لم يعهدها، ولم يفقوا على معانيها ربما اعتقدوا في قائلها الكفر، واستحلوا دمه، ولذلك شهد بعض سفلة العوام على الخليل وأصحابه بالزندقة لما سمعهم يذكرون أجناس العروص، ويقطعون الشعر، فورد عليه من ذلك ما لم يفهمه، فظن أنه زندقة، حتى قال الخليل فيه:

لو كنت تعلم ما أقول عذرتي أو كنت تعلم ما تقول عذلتكا

لكن جهلت مقالتي فعذلتني وعلمت أنك جاهل فعذرتكسا^(٤٧)

و. حدود البيان والجمال وعلومهما:

جاء في المثل السائر عن البيان والجمال وعلومهما، وكان عروض الخليل الجوهرة الوسطى لهما يقول ابن الأثير: "من أجل ذلك قيل شيثان لا نهاية لهما للبيان والجمال وعلى هذا فإذا ركب الله تعالى في الإنسان طبعاً قابلاً لهذا الفن فافتقر حينئذ إلى ثمانية أنواع من الآلات"^(٤٨) النوع الأول معرفة علم العربية من النحو والتصريف النوع الثاني معرفة ما يحتاج إليه من اللغة وهو المتداول للمألوف استعماله في فصيح الكلام غير الوحشي الغريب ولا المستكره للمعيب النوع الثالث معرفة أمثال العرب وأيامهم ومعرفة الوقائع... للنوع الرابع الاطلاع على تأليفات من تقدمه من أرباب هذه الصناعة المنظومة منه والمنثورة ولتحفظ للكثير منه النوع الخامس معرفة الأحكام السلطانية الإمامة والإمارة والقضاء والحسبة وغير ذلك النوع السادس حفظ القرآن الكريم والتدرب باستعماله وإدراجه في مطاوي كلامه النوع السابع حفظ ما يحتاج إليه من الأخبار الواردة عن النبي والسلوك بها مسلك القرآن الكريم في الاستعمال النوع الثامن وهو مختص بالناظم دون النثر وذلك علم العروض والقوافي الذي يقام به ميزان الشعر.. وما يجوز فيه من الزحاف وما لا يجوز فإن الشاعر محتاج إليه ولما نوجب عليه المعرفة بذلك لينظم بعلمه فإن النظم مبني على الذوق ولو نظم بتقطيع الأقاويل لجاء شعره متكلفاً غير مرضي وإنما أريد للشاعر معرفة العروض لأن الذوق قد ينبو"^(٤٩) عن بعض الزحافات ويكون ذلك جائزاً في العروض وقد ورد للعرب مثله فإذا كان الشاعر غير عالم به لم يفرق بين ما يجوز من ذلك وما لا يجوز وكذلك أيضاً يحتاج الشاعر إلى العلم بالقوافي والحركات ليعلم الروي والردف وما يصح من ذلك وما لا يصح، فإذا أكمل صاحب هذه الصناعة معرفة هذه الآلات وكان ذا طبع مجيب وفريحة مولية فعليه بالنظر في كتابنا هذا والتصفح لما أودعناه من حقائق علم البيان ونبها عليه من أصول ذلك وفروعه على أن الذي ذكرناه من هذه الآلات الثماني هو كالأصل لما يحتاج إليه الخطيب والشاعر ومعرفة ضرورية لا بد منها"^(٥٠).

ز- من نقد جزني إلى فلسفة جمالية:

ويبدو هذا في نصين نقديين مكررين عند ابن سلام وقدامة بن جعفر، ومؤداه أن الخروج أو الانزياح للقليل في البنية الإيقاعية أو غيرها تزيد الشعر جمالا، والكثرة تنقلنا إلى الطرف المقابل القبح للكلّي الذي ينزع أي جمال عن الشعر، ويعتمد ابن سلام في حكمه ودرجة استحصانه أو استهجانه على هذه النظرية الشعرية الجمالية الفلسفية من خلال بيت شعري دخله زحاف فأتار جدلا نقديا فيقول: "مزاحف خفي ومن قال لأدين أو لفص بالماء شاربهُ فهو أفضح، وهو أكثر من أن بعد وكان الخليل بن أحمد يستحسنه في الشعر إذا قل في البيت والبيتين فإذا توالى وكثر في القصيدة سمج، فإن قيل كيف يستحسن منه شيء وقد قيل هو عيب قال يكون هذا مثل القبل والحول واللثغ في الجارية قد يشتهي القليل منه الخفيف وهو إن كثر عند رجل في جوار أو اشتد في جارية هجن وسمج والواضح في الخيل يستطرف ويشتهي خفيفه مثل الغرة والتجويل فإذا كثر وفشا كانت هجنة ووهنا وخفيف البلق يحتمل في الخيل ولم أر أبلق قط ولم أسمع به سابقا^(٥١) هذه بعض النماذج النقدية التي جاءت في طبقات الشعراء وكان الخليل بن أحمد محورها.

وقدامة بن جعفر من النقاد المشهورين والمعروفين والرواد في كثير من القضايا النقدية الذين استشهدوا بأقوال الخليل وآرائه في مسائل نقدية تخص بعض القواعد النصية وعلاقتها بالقواعد اللغوية وهذا نص نقدي اعتمد فيه على رأي الخليل في تحديد بعض صور عيوب القافية، ويكرر ما قاله ابن سلام ليؤكد تلك الفلسفة الجمالية التي تتأسس على مبدأ الندرة والقلة فيقول: قال خالد ابن أخي أبي ذؤيب الهذلي والصحيح كما أشار محقق الكتاب خالد بن زهير وأبو ذؤيب خاله:

لعلك إما أم عمرو تبدلت سواك خليلا شاتمي تستخيرها

فهذا مزاحف في كاف سواك ومن أنشد خليلا سواك كان أشنع. قال كان لل خليل بن أحمد رحمه الله يستحسنه في الشعر إذا قيل منه البيت والبيتان فإذا توالى وكثر في القصيدة سمج، قال إسحاق فإن قيل كيف يستحسن وعيب قلنا قد يكون مثل الحول واللثغ في الجارية يشتهي القليل منه الخفيف فإن كثر هجن وسمج والواضح

في الخيل يستظرف خفيفة الغرة والتحجيل فإذا فشا وكثر كانت هجنة ووهنا قال وخفيف البلق يحتمل ولم أر أبلق سابقا ولم أسمع به^(٥٢)، وقدامة يعيد ما قاله ابن سلام، وهذا التكرار أو النقل الحرفي كثير في الخطاب النقدي العربي القديم.

ص. مسائل بلاغية لغوية:

ونكر صاحب خزانة الأدب تحديد الخليل لبعض المصطلحات البلاغية مثل الطباق، قال الأصمعي المطابقة أصلها وضع الرجل موضع اليد في مشي نوات الأربع وقال الخليل بن أحمد يقال طبقت بين الشيئين إذا جمعت بينهما على حد واحد^(٥٣). وقد تقرر أن المطابقة الجمع بين الضدين عند غالب الناس سواء كانت من اسمين أو من فطين أو غير ذلك، قال الأخفش وقد مثل عنها: أجد قوما يختلفون فيها فطائفة وهم الأكثر يرون أنها الشيء وضده وطائفة يزعمون أنها اشتراك المعنيين في لفظ واحد.

وقال الأخفش من قال إن المطابقة اشتراك المعنيين في لفظ واحد فقد خالف الخليل والأصمعي، فقول أو كانا يعرفان ذلك فقال: سبحان الله من أعلم منهما بطوبه وخبيثه وما أحسن ما لقي الأخفش في الجواب بالمطابقة...^(٥٤).

الخليل ونظريات الشعرية العربية في التراث النقدي:

نحاول استعراض حقيقة النظرية الإيقاعية الشعرية العروضية وبعض النظريات النقدية أو ما يشبهها في التراث النقدي العربي التي دار في محيطها المعرفي، وأهمها نظرية الائتلاف ونظرية النظم ونظرية التقاسب ونظرية البنية الخلدونية ونظرية الانسجام.

١. النظرية الجمالية الإيقاعية الشعرية الخليلية:

يمكن التمييز بين ثلاثة مستويات متداخلة في الشعر، وفي هذا التمييز يصبح في إمكان أي دارس تجلية القوانين العامة المتحركة في العمليات الإبداعية في بنيات الشعر وأساليبه، وهذه الثلاثية الكلية عند انتماجها تصبح كأننا يختلف عن المكونات بصفة جزئية أو بصفة تجميعية، لأنه يتشكل بمنطق خاص به لا بمنطق

أي مستوى من هذه المستويات اللسانية أو العروضية. كما أن "الوظيفة الشعرية تسقط مبدأ التماثل لمحور الاختيار على محور التأليف، ويرفع إلى مرتبة للوسيلة المكونة للمتواليبة: كما يقول ياكوبسون (R. Jakobson^(٥٥))، ويخضع هذان المحوران في الإبداع الشعري لمحور ثالث: هو المحور العروضي؛ وتتشكل البنية الأساسية الموسيقية للنص الشعري العربي من هذه المتواليات الإيقاعية (وحدات الأوزان الصغرى والكبرى)، وقوالب القافية، والموازنات الصوتية ضمن علاقات الائتلاف والاختلاف، ولم يغيب هذا التصور عن القدماء، ويظهر ذلك في مفاهيم الائتلاف^(٥٦) عند قدامة، والتناسب^(٥٧) عند حازم، ومعايير عمود الشعر عند المرزوقي^(٥٨)، ونظرية للنظم عند عبد القاهر الجرجاني^(٥٩)، وهذه الجهود مكنتهم من التمييز بين مختلف المستويات في قواعد نظم الشعر، واكتشاف النظام الدوري الصوتي من خلال علم العروض، وهذا الاكتشاف له أهميته، ولعل النقد الحديث ينطلق من هذه الدورية ليعمق فهمه للشعر، لكن نقدنا القديم لم يستطع بلورة هذه المكونات الأساسية للشعرية العربية بشكل كامل وواضح في نظريات عامة تكشف عن جوهر العلاقات بين هذه المستويات التي تميز الشعر عما عداه؛ غير أن النقد الحديث يوسع ميدان نظريته للدائرية فهو يرى بأن كل وزن دائري في مواجهة النثر الذي هو "امتدادي" في وزنه ويدور دائما حول نفسه، وقدم جيرارد هو بكنس Gerard Hopkins هذا التعريف للوزن الذي أخذه ياكوبسون... وتبنى هذه الدائرية على عناصر صوتية تتغير من لغة إلى أخرى^(٦٠).

أما إشكالية الهيمنة بين هذه المستويات فيكاد يتفق أغلب المنظرين على أن الغلبة دائما للوزن إن وجد صراع بين هذه المستويات في الشعر، وبخاصة في القصيدة العربية القديمة، يقول جون كوهين: "إن البحر دائما هو الذي ينتصر وينبغي أن تخضع الجملة لمتطلباته"^(٦١).

أ- الأنظمة الإيقاعية والنظام الخليلي:

وعلى العموم فإن الدراسة الأسلوبية للبنية العروضية للشعر العربي في نشأته، وما تلاها من عصور تقتضي بعض الملاحظات منها:

١- إن الدراسة الأسلوبية الدقيقة والمقنعة والملائمة للبنية العروضية للشعر العربي ونظامها اللساني تتوخى النظرية الكمية الخليلية، وهذا لا يمنع من الاستئناس بالنظريات الصوتية في المقاطع والنبر أو الارتكاز والتنغيم إن كان ذلك ضروريا لتفسير بعض الجوانب الأسلوبية الصوتية، ويمكن بفضلها تعميق النظرية الخليلية أو توسيعها، لأن النظرية الخليلية كما يرى بعض الباحثين استطاعت أن تصل إلى بناء نموذج بإمكانه وصف البنية العروضية للشعر العربي، وكل المحاولات الأخرى التي اتجهت إلى بناء العروض على أساس نبري أو مقطعي لم تفلح لأن افتراضاتها مبنية على أسس خرافية، وهذا يعود إلى "أن اللغة العربية ليست نبرية، ثم إن النبر وإن ارتبط بالكلمات فالكلمات لا تثبت في موقع من البيت، وإن ارتبط بالتفعيلات فإن النبر يكون في هذه الحالة خاصا بالأداء وليس باللغة"^(١٢).

وهذا شيء طبيعي فإن قواعد العروض لا يمكن أن تكون شيئا آخر مناضا لخصائص تلك اللغة الصوتية، وتحليل هذا المستوى يحتاج "إلى معلومات نحوية وصرفية. فالنبر في الإسبانية يحتاج إلى معرفة الأزمنة، وفي الإنجليزية إلى معرفة المقولات النحوية. ويحتاج أيضا التحليل الصوتي إلى معرفة الحدود بين الوحدات"^(١٣)، ويحتاج العروض العربي إلى معرفة القواعد النحوية والصوفية والفنولوجية والخطية، وهذا الاختلاف بين اللغات في أسسها الصوتية يجعلها تختلف أيضا في أسسها العروضية.

كما يمكن فهم المكون الموسيقي في الشعر بوصفه تجاوزا للاستعمال الغري للغة، ومن ثم تصبح الألفاظ تتضمن دلالة إضافية تقوي الدلالة الصرفية، والنحوية، وبهذه الدلالة النوعية تصير البنية اللغوية العروضية كلها سياقاً أصغر حاضراً في حالة التجاوز الكلي للبنية اللغوية النثرية الغائبة التي تشكل السياق الأكبر بحسب مفهوم ريفاتير (M.Riffaterre)، والذي كان مجالاً للشك في تطبيقه على عناصر الإيقاع المعقدة بالوزن أو ذات المواقع الثابتة: (الوزن والقافية) لكونهما أنساقاً مكررة تنفقد إلى عنصر الغرابة والإثارة اللتين ينشأ بمقتضاهما السياق الأصغر، وهذا الفهم يمكن له أن يساعد على تجاوز بعض الصعوبات التي تواجه هذه

النظرية. يقول بليت: "... إن تحديد السياق الأصغر ثم الأكبر يظل مثيراً للجدل. ثم إننا لا نتبين كيف نستطيع أن ندمج في مثل هذا التصور متواليات تكرارية (مثل الوزن والقافية)، وعدا ذلك يجب أخذ مساهمات هذا التصور بعين الاعتبار"^(٦٤).

والنظرية الخليلية مبنية على وحدات صوتية متكررة تبدأ بالمتحرك والساكن ثم الأسباب والأوتاد والفواصل والأجزاء، وهذه السلاسل الصوتية تنتهي عند البيت؛ وهي أكبر وحدة مكررة بالتالي، وهي: "خصيصة مشتركة بين جميع أشعار العالم.. وهذا التجزيء قد أنجز بطرق متعددة منها: الصوتية، ومنها الخطية، ومنها النحوية، ومنها الدالية"^(٦٥)؛ والبيت الشعري العربي في القصيدة العمودية يحقق الاكتفاء العروضي والخطي والنظمي، والدلالي في أغلب الأحيان^(٦٦).

ب. التوليدية والتحليلية في النظام الإيقاعي العروضي الخليلي:

إذا كانت وظيفة الأوزان إما توليدية أو تحليلية، فإن نظام الخليل تحليلي بالدرجة الأولى لأنه يستخلص الأنساق الموسيقية من الواقع الشعري، وفي الوقت نفسه فهو توليدي لأنه يعتمد على التصور النظري للوصول إلى أوزان مهمة ضمن الدوائر العروضية^(٦٧).

كما أن البحر في مستوى القصيدة ليس إلا تكراراً لواحد من "مجموعة من نماذج البيت لها صفة مشتركة، وهذه الصفة كاملة في القصر الاختلاف بين النموذجين على العروض أو الضرب، ونماذج البيت وعددها هو عدد أضرب العروض، وهو عند الخليل ثلاثة وستون، وأصبحت سبعة وستين منذ أن أضيف المتدارك إلى مجموعة البحور"^(٦٨).

هذه أهم الصور التوزيعية الإيقاعية العروضية؛ وبهذه الطبيعة المزدوجة لنظام الإيقاع العروضي في الشعر العربي نتصوره ولید بنية ذهنية فطرية تقوم بعمليات معقدة من خلال تحويل عملية إسقاط محور الاختيار على محور التوزيع إلى متواليات صوتية متساوية في إيقاعها الموسيقي المتكرر على مستوى الأبيات، فهو من هذا المنظور بصير توليدا من توليد، وقريب منه ذلك التصور القديم الذي يرى أن أي كلام موزون هو تحويل عن النثر في الأصل، وهذا في الاتجاه الإيجابي، ويمكن أن يقع

العكس فيتحول النظم إلى نثر^(٦٩)، ويعنون بها نزع الوزن والقافية من الكلام، ومن ثم يتغير بالضرورة محورها التركيبي والاختياري باتجاهه نحو المماثلة، وهكذا يتم التقاطع والتداول بين نظامين: لغوي وعروضي؛ الأول أصلي والثاني تابع له؛ وشأن التابع أن يستمد قواعده من الأصل؛ هذا التصور فرض نفسه على كثير من العروضيين، والنقاد القدماء، وهم يختصرون الاختلاف الجوهرى الشكلى الأسلوبى بين الشعر والنثر فى تصور كمى بحث، وهكذا تصور القدماء الشعر بأنه مجرد عملية تجميعية لعناصر أربعة هي: (كلام + وزن + قافية + معنى)، وهذه النظرة لا تقتصر على النقاد العرب وحدهم، وإنما هي عامة في مفاهيم النقد القديم بحسب ما ذكره رولان بارت فى تمثله لنظرة الكلاسيكيين إلى ماهية الشعر والنثر بمعادلتين: (شعر = نثر + وزن + قافية + صورة)، والنثر = (شعر - وزن - قافية - صورة)^(٧٠).

كما أن فرضية الارتباط بين نظام اللغة وقواعدها، ونظام العروض وقواعده أدى ببعض الباحثين إلى تقرير تماثلها فى النموذجين التوليدي والتحليلي؛ يقول مصطفى حركات: "تتقسم النماذج اللغوية أساساً إلى نوعين من النماذج:

- أ- النموذج المولد: وهو الذى تنتج قواعده عناصر لغة معينة أى السلاسل التى تتركب بواسطة قاموس أو ألفباء معين.
- ب- النموذج التحليلي: وهو النموذج الذى يمكن بواسطة التحقق من أن سلسلة معينة تنتمي، أو لا تنتمي إلى لغة معينة. ونماذج العروض تنقسم، مثل النماذج اللغوية إلى صنفين:

أ - النموذج المولد: وهو الذى ينتج بواسطة نظام من قواعد اللغة الإيقاعية التى ينطبق عليها الشعر، وفى هذا الصدد يلزمنا أن نشير إلى أن العروض لا ينظر إلى المكونات الصوتية إلا من وجهين الساكن والمتحرك.

ب- النموذج التحليلي فى العروض ينطلق من مثال معين (بيت من الشعر) يستخلص منه سلسلة من السواكن والمتحركات ويحاول أن يحدد مكوناته وانتماءه إلى أصناف وزنية معروفة^(٧١)؛ ويعنى ذلك كما يقول جون كوهين: "إن علم اللغة أصبح 'علماً' منذ أن اعتنى دي سوسير (F.De.Saussure) وجهة النظر الطولية،

بأن عناصر تحليل اللغة كامنة فيها، والشاعرية ينبغي أن تعتمد نفس المبدأ^(٧٢) يجب ألا يفهم الحضور المكثف للوظيفة التحليلية على أنه استبعاد كلي للوظيفة التوليدية، بل هما متلازمان في الوجود بالقوة والوجود بالفعل حتى وإن غابت إحداهما على مستوى إدراك كلية للظاهرة.

وما نستخدمه عليه بالمكون العروضي التوليدي التحويلي يجعل البنية السطحية للمكون التركيبي بنية عميقة ثنائية لبنية سطحية عروضية ثنائية، وهكذا يكون الشعر في مكوناته تجاوزاً لمكونات أخرى مثل الصور البيانية، كما يعنى ذلك أن المكون الصوتي يمكن أن يتشكل بحسب بنيات مجردة تنشأ في بداية الأمر في كنف اللغة المشكلة للنص الشعري، ثم تتحرك في اتجاهات جدلية مختلفة فتأخذ من حقائق الفنون الأخرى، ومن الظواهر الأخرى بالإضافة إلى عوامل الشحن الدلالي الجمالي، ومن هذا المنطلق يمكن لنا تصور البنية الإيقاعية تصوراً توليدياً لكون "الوحدة الوزنية هي الموقع"، وتوالي الوحدات العروضية (أسباب وأوتاد) معروف سلفاً لأي بحر، في العروض التقليدي، غير أنه، إلى ذلك الحد لا يكون شيء مما هو لسانى قد حدد، أي أننا لا نعلم بعد ما هي الوحدات اللسانية التي ستحل بتلك المواقع، ولا الطريقة التي سيتم بها التفريق (لسانيا) بين المواقع^(٧٣)، وكما يقول جاك روبرو: "فإن اختيار هذه المعطيات اللسانية التي، من جهة، والقواعد التي توجه استعمالها في البيت، من جهة أخرى، هو الذي سيحدد التحولات الممكنة في البنية العميقة لتصير بنية سطحية، أي تحويل الوزن إلى بيت"^(٧٤)، وفي الحقيقة فإن العملية مضاعفة في عملية الأطراف المتحاورنة عند ولادة النص الشعري، بمعنى أن هناك بنية عروضية عميقة يكون محور اختيارها على مستوى البيت مرة واحدة مكررة، وهذا يفرض محورا توزيعياً مكرراً من (الأسباب والأوتاد)؛ التي تسمى "مواقع"، وتمثل المستوى العميق، والحركات والسكنات، أو المقاطع الطويلة والقصيرة تمثل المستوى السطحي، والانتقال من المستوى إلى الآخر يتم بقواعد التحقيق، وهي إما أن تكون التعاريف الخاصة للأسباب والأوتاد، أو القواعد الخاصة بالزحافات والعل^(٧٥)، ثم يقطع المكون التركيبي، والمكون العروضي

بعد التمثيل اللساني للبنية العروضية بوحدات معجمية بداية (من الأصوات للرامزة لها والعديمة المعنى وانتهاء إلى الأصوات الفعلية المكونة لوحدات لسانية دالة؛ وهذه الحقيقة تنطبق على الاستعارة نفسها فهي كما يقول جيرار جينات (G.Genette): "حلم، والحلم بالنسبة للبقطة ليس انزياحا وإنما هو عكسها وكيف إذن نقول عما هو عكس الانزياح؟ نقول عنه إنه في علاقة ضدية، وهكذا يكون الشعر ضد النثر" وهذا يدل على أن التواصل الدلالي السيميائي العروضي لا يتعرف على نفسه كاملا إلا بالتواصل السيميائي الدلالي للغة طبيعية، وهذه ليست إشكالية العروض وحده، وإنما هي إشكالية عامة تخص بعض الفروع السيميائية التي لا تمتلك الاستقلالية التامة في تركيبها ودلالاتها التي تكون نتيجة للقوة الإبداعية الناشئة من تيار ضد النثرية أو هي "اختصار لانزياح، أو هي الانزياح لانزياح سلبي" (٧٦).

٢. نظرية الائتلاف:

لقد بنى قدامة كل نقده على قانون الائتلاف والعلاقات بين هذه العناصر التي تؤدي بعلاقاتها وأوضاعها مع بعضها إلى ظواهر أسلوبية شعرية قيمة ثنائية هي الجودة والرداءة، وتحدد كل منها من خلال صور الكمال لهذه العناصر وصور أخرى يعثر بها النقص والعيوب فإذا كانت تامة نتج عنها الشعر الجيد، وإذا كانت معيبة نتج عنها شعر رديء، الأمر الذي يجعل الإنسان في حيرة من أمر هذا الناقد الذي حاول التنظير لشعرية عربية ونقدها العلمي المنهجي، ثم يستبعد علومها التي أصبحت في العصر الحاضر علوما تعتمد عليها المناهج النقدية الحديثة الشعرية والبنوية والسيميائية وغيرها.

وإذا كنا قد نتفق مع الناقد بكون الشاعر الموهوب للكمال المستوعب للمهمة الشعرية بفعل نشوء ذوق واضح من الممارسة والقراءات، فإننا لا نتفق معه في الخلط بين المهمتين: الإبداعية والنقدية، كما أن المبدع يمكن له أن يستغني عن معرفة هذه العلوم ويستعاض عنها بالموهبة والذوق فإن الناقد لا يمكن له أن يجهل هذه العلوم ويمارس المهمة النقدية المنهجية المؤسسة على حقائق علمية.

لبعضهم عن أبي عمر: غلام ثعلب عن ثعلب: أن العرب تعلم أولادها قول الشعر بوضع غير معقول... ويسمون ذلك الوضع "المتير"، ثم بعد ذلك يقارن بين نظرية الاصطلاح في اللغة والتوقيف من جهة، والعروض من جهة ثانية فلا يرى فيهما إلى أن "الله أجرى على لسان بعضهم من النظم ما أجرى، وخطبوا لحسنه فتتبعوه من بعد، وبنوا عليه وطلبوه ورتبوا فيه المحاسن التي يقع الإطراب بوزنها، وتهش النفوس إليها، وجمع دواعيهم وخواطرهم على استحسان وجوه من ترتيبها، واختيار طرق تنزيها وعرفهم محاسن الكلام وذلهم على كل طريقة عجيبة ثم أعلمهم عجزهم الإتيان بمثل القرآن" (٧٩)؛ وهكذا ينهي كلامه ليصل إلى المدرج البلاغي الجمالي في الأدب العربي، ويؤكد الحلقة المفقودة بين بلاغة القرآن وغيره، ويوصلنا هذا النص إلى تأكيد أشياء منها: إن الباقلائي يقرن بين المشكلات الفلسفية في الوجود الأول للغة، وبين مشكلة نظام الإيقاع الشعري؛ كما يؤكد وجود القابلية عند الإنسان لتوليد ما لا نهاية من تشكيلات الأنغام؛ وهذا يعود إلى الفطرة والاكتساب في آن واحد، وبهذا يكون نظام الإيقاع الموسيقي في الشعر العربي توليديا بالفطرة والاكتساب، وتحليليا بالنقطيع والقياس كأي شيء آخر يحلل ويقاس بأبعاده الهندسية المعروفة، وهذا ليس فيه أي تناقض لأنه كما يقول باشلار (G.Bachelard) "بالواقع نتوصل.. إلى الكمية الممثلة (Qantite fuguree)، وهي في منزلة بين الملموس والمجرد، في منطقة متوسطة حيث يدعي العقل التوفيق بين الرياضيات والاختيار، بين القوانين والوقائع.

"...إن الملموس صار يتقبل الإعلام الهندسي... فهو تزوج بين المعرفة العقلية والرياضية والشعورية" (٨٠)، وهذا الإدراك المبكر لعمليات التوالد الإيقاعي في النظرية العربية للنص والتي كما رأينا تسير حتى أحدث النظريات العلمية كان بإمكانها أن تطور البحث الأسلوبي للشعرية العربية لكن الارتباط بالمرجعيات المعيارية والتحليلية لم يساعد على تطوير هذه النظرية التوليدية التحويلية التفسيرية للمكون العروضي، وهذه النصوص تقدم لنا مراحل التشكل والتوليد والتحويل على مستوى المكون العروضي الأساسي والتحويلي، والمرحلة الأولى اصطلاحنا على

تسميتها بالوحدات العروضية الموسيقية البيضاء لأنها تكون رمزية صوتية محضة، والمرحلة الثانية تنشأ من المكون التحويلي والتي أطلقنا عليها مصطلح الوحدات المنجزة العروضية اللسانية الشعرية.

هذا من شأنه أن يحسم الجدل بين الذين يقولون باستحالة تصور وزن مستقل عن المعنى، وبين الذين يرون بأن النظم يمكن أن يوجد دون معنى، لأن الوزن بحسب رأي جورج ستورست مستقل عن المعنى، ومن ثم لنا الحق في تصور البنية الوزنية لأي بيت بمعزل عن معناه، وتبدأ الأولى من اللواتي الصوتيتين المتمثلتين في "الأسباب" و"الأوتاد"، وكيفما كان تشكل نظامها الموسيقي الشعري.

٤. نظرية النظم:

وتناولت الكتب النقدية والبلاغية مفهوم النسق والنظم، وربما أكثر البلاغيين استعمالاً لمفهوم النسق عبد القاهر الجرجاني ويكون في المعاني كما يكون في الألفاظ وقد يخص مستوى من مستويات النظم والأسلوب، فهذا عبد القاهر الجرجاني وهو من أبرز البلاغيين يجعل النسق ظاهرة عامة تحكم نظريته في النظم التي ما كان ليصوغها لولا نظرية الوزن العروضي الخليلية، وقد يعني طريقة في الأداء من الوجهة التداولية يقول: "فإن زعمت أنك جعلته قائلاً له من حيث إنه نطق بالكلم وسمعت ألفاظها من فيه على النسق المخصوص فاجعل راوي الشعر قائلاً له فإنه يطق بها ويخرجها من فيه على الهيئة والصورة التي نطق بها الشاعر وذلك ما لا سبيل لك إليه فإن قلت إن الراوي وإن كان نطقاً بالفاظ الشعر على الهيئة والصورة التي نطق بها الشاعر فإنه لم يبتدئ فيها النسق والترتيب وإنما ذلك شيء ابتداء الشاعر"^(٨١) ويذكر رأي بعضهم في تخصيص النسق في غير الوزن "إن التحدي وقع إلى أن يأتوا بمثله في فصاحته وبلاغته لأن الوزن ليس هو من الفصاحة والبلاغة في شيء إذ لو كان له مدخل فيهما لكان يجب في كل قصيدتين اتفقتا في الوزن أن تتفقا في الفصاحة والبلاغة فإن عاد بعض الناس طول الإلف لما سمع من أن الإعجاز في اللفظ إلى أن يجعله في مجرد الوزن كان قد دخل في أمر شنيع وهو أن يكون قد جعل القرآن معجزاً لا من حيث هو كلام

ولا بما كان لكلام فضل على كلام ظلم بالوزن ما كان لكلام كلاما ولا به كان كلام خيرا من كلام وهكذا السبيل إن زعم زاعم أن الوصف المعجز هو الجريان والسهولة ثم يعني بذلك سلامته من أن تلتقي فيه حروف تنقل على اللسان لأنه ليس بذلك كان الكلام كلاما ولا هو بالذي يتناهى أمره إن عد في الفضيلة إلى أن يكون الأصل وإلى أن يكون المعول عليه في المفاضلة بين كلام وكلام فما به كان الشاعر مقلدا والخطيب مصقعا والكاظم بليغا ورأينا العقلاء حيث ذكروا عجز العرب عن معارضة القرآن قالوا إن النبي تحداهم وفيهم الشعراء والخطباء والذين يدلون بفصاحة اللسان والبراعة والبيان وقوة القرائح والأذهان والذين أوتوا الحكمة وفصل الخطاب ولم نرهم قالوا أن النبي عليه السلام تحداهم وهم العارفون بما ينبغي أن يصنع حتى يسلم الكلام من أن تلتقي فيه حروف تنقل على اللسان^(٨٢).

٥. نظرية الانسجام الفني:

حاول صاحب خزنة الأدب أن يبلور نظرية الانسجام التي تلتقي مع نظرية التناسب عند حازم وهي من النظريات التي تعد الأصول الفعلية للأسلوبية العربية بقول: "ولولا الإطالة لذكرت ما دخل فيما أوردته من الزحاف وقد أوردت هنا خمسة عشر بحرا، ولم أذكر المتدارك إذ هو محدث اخترعه المتأخرون ولم تعرفه العرب في الزمن المتقدم، وهو خارج عن الخمسة عشر بحرا... وأما الانسجام في النظم فقد تقدم وتقرر..."^(٨٣)، وهذا النص يدرس مختلف الأنساق العروضية وما يدخل عليها من الزحافات والعلل المقبولة التي لا تكسر نظام الانسجام الذي يحكم النوق العربي في استحسانه لأقسام واستهجانه لأقسام أخرى.

٦. نظرية التناسب:

كان حازم من النقاد الذين بلوروا نظرية التناسب في العلاقة بين نظام الإيقاع وطابعه والانفعالات والمعاني، كما كشف عن نظام البنية الإيقاعية للشعر من خلال مكان الإثارة أو النقطة كما يسميها في زحافات وعلل الأنساق العروضية، والتي تخلق ما يشبه السياق الأصغر بقول: "لما كان ما يدركه الإنسان لا يخلو من أن يكون شيئا بسيطا لا تتوحد فيه أصلا أو أن يكون له تنوع من جهة

ما يكون من الأشياء المركبة، وكانت شيمة النفس التي جبلت عليها حب النقلة من الأشياء التي بها استماع إلى بعض، كانت جديرة أن تسأم التماذي على الشيء البسيط الذي لا تتوع فيه بنقلها من شيء إلى شيء، وتأمل غيره، مما يكون تتوع ذلك الشيء إليه أيضا تحب النقلة من الشيء المتنوع إلى غيره من المتنوعات كلها تحتل من التماذي عليه ما لا تحتل من التماذي على ما لا تتوع له أصلا^(٨٤)، وهل يجوز لنا بعد هذه الحقائق الشك في عجز القدامى عن استيعاب عادات لغتهم وما يناسبها من أنظمة الإيقاع حال التعبير بها في أشعارهم؟

إن الخليل بن أحمد كان أقرب منا للمذاهب الفطرية للغة العربية، وشعرها؛ وأكثر إدراكا لعادات العرب وفلسفتهم الجمالية سواء من منطق الشعور أو للشعور، ويمكن لنا أن نجزم بأن نظامه الوزني كان الأجدر بوصف البنية العروضية للشعر العربي إلى يومنا هذا، وبخاصة إن طُعم بحقائق اللسانيات والصوائت الوظيفية والنحو التوليدي، والأسلوبية البنائية السيميائية، ومن ثم فلا يمكن تجاهل دور المقاطع المنبورة في إيقاع موسيقى الشعر العربي.

وهذا ما أكد عليه كريمان عند تحديده لمفهوم النغمية (PROSODIE) حيث يقول: "يستخدم مفهوم النغمية في دراسة وحدات التخطيط التعبيري التي تتجاوز الفونيم؛ فهي وحدات فوق المقاطع تسمى بوجه عام وحدات تنغمية، ولم يتم بصفة كافية إحصاء أصناف هذه الوحدات التي تتضمن جميع أنواع الظواهر التنغمية مثل: النبر، والنغم، والجرس، والفواصل، والبدائيات، والإيقاع وهذا الميدان ما زال بكرا، ويمكن أن يكون مجالا للدراسات النقدية، والسيميائية، والشعرية والموسيقية"^(٨٥)؛ والتنغمية هي مظهر من مظاهر الدلالات الهامشية على المستوى القواعدي "حيث يمكن لعبارة لغوية أن تحتوي على قدر عال من الإحياء يتواءم مع مدى طاقاتها على تحمل قدر كبير من التنغيمات"^(٨٦).

٧. نظرية البنية الإيقاعية الخلدونية:

يقول ابن خلدون: "الأسلوب عند أهل هذه الصناعة... لا يرجع إلى الكلام باعتبار إفادته أصل المعنى الذي هو وظيفة البلاغة والبيان والإعراب، ولا باعتبار

إفادته كمال المعنى من خواص التراكيب الذي هو وظيفة البلاغة والبيان، ولا باعتبار الوزن كما استعمله العرب فيه الذي هو وظيفة العروض، فهذه العلوم الثلاثة خارجة عن هذه الصناعة الشعرية، وإنما يرجع إلى صورة ذهنية للتراكيب المنتظمة كلية باعتبار انطباقها على تركيب خاص، وتلك الصورة ينتزعها الذهن من أعيان التراكيب وأشخاصها وبصيرها في الخيال كالقالب أو المنوال...^(٨٧).

وأبرز الذين تعرضوا لتحليل هذا النص النقدي كشفوا عن أصالته وقيمته، كما ربطوا بينه، وبين النظرية التوليدية التحويلية، ولم يروا في الصورة الذهنية غير البنية العميقة لشوسكي N. Chomsky^(٨٨)، لكن ما يجب التركيز عليه أن ابن خلدون هنا يتكلم عن الأسلوب الشعري الذي هو محصلة لتفاعل مستويات ثلاثة ينتج عنها مركب بفعل نشاط ذهني خيالي نظري فطري ومكتسب في آن واحد، وهذا المفهوم قريب من مفهوم ياكسون في تحويل المحاور إلى متوالية لسانية ذات وظيفة شعرية، لكنه من جانب آخر يتجاوز كثيرا تصورات معاصريه في النظر إلى الأسلوب بكونه شيئا كلياً، إنه العمل الشعري الذي إن فكك مات، وهذا التصور نفسه هو ما يذهب إليه بعض الأسلوبيين المعاصرين ومنهم داماسو ألونسو حيث يقول: فكرة علم الأسلوب "التي نسبها إلي رينه ويليك R. Wellek يعني دراسة تتابع الصوت، والبحر، وما إلى ذلك" ووحدات المعنى (المعجم الشعري) والنظم أو الأسلوب لكن علم الأسلوب الذي لم أطبقه فحسب بل حاولت أن أعرفه دراسة كل شيء يبرز خصوصية العمل الأدبي^(٨٩).

يقول ابن خلدون: "وليس كل وزن يتفق في الطبع استعمله العرب في هذا الفن، وإنما هي أوزان مخصوصة يسميها أهل تلك الصناعة البحور، وقد حصروها في خمسة عشر بحراً بمعنى لأنهم لم يجدوا للعرب من غيرها من الموازين الطبيعية نظاماً"^(٩٠).

وكما كان الشعر موجوداً بالطبع في أهل كل لسان لأن الموازين على نسبة واحدة في أعداد المتحركات والسواكن وكتابتها موجودة في طباع البشر^(٩١). وبهذا التصور اللبنيّتين في الركنين التركيبي والمروضي ينشأ ذلك الازدواج

لتوالد البنيات الشعرية؛ بنيتان عميقتان: تركيبة وعروضية، وبنيتان سطحيّتان: تركيبية وعروضية أيضاً، ومن تشاكلهما وتقاطعهما وتوحيدهما تظهر البنية السطحية الثانية الشعرية الممثلة لهما معاً؛ وهذا التصور التوليدي للبنية العروضية تجاهله بعض الأسلوبين المعاصرين، ومنهم ميشال شريم الذي يلغي البنية المجردة البيضاء العروضية، في حين أن النظرية المعرفية البنائية تتصور مثل هذه البنيات في كل الظواهر وأنساقها؛ يقول: "إن الوزن على أهميته للموسيقى الكبرى يختلف عن مفهومنا للموسيقى؛ إذ إن الأوزان هي رسوم خيالية مجردة بينما للموسيقى التي نحن بصددّها تتبع من الأصوات التي ندركها بحواسنا"^(١)، وعلى أية حال فإننا لكي نتأكد من هذا التلازم بين فطرية للنغمة وتعلمها، واستقلاليّتها، وتبعيتها للمادة اللسانية، فهذا الاضطراب في الفهم مصدره تغير العلاقات بين البنيتين بحيث تسود مرة فطرية للنغمة، ومن ثمّ تنمحى الحدود بين البنيتين، أو تنقلص إلى أبعد حد، ومرة يبرز أكثر الجانب التعليمي العروضي، ومن ثمّ يتسع التباين بينهما.

الحواشي.

- (١) شهاب الدين الإشبيلي، المستطرف في كل فن مستظرف، ج ١، تحقيق: مفيد محمد قمحة، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٦، ص ٣٠٥.
- (٢) السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، ج ١، تحقيق: فؤاد منصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ص ٥٢.
- (٣) المكان نفسه.
- (٤) المكان نفسه.
- (٥) المكان نفسه.
- (٦) الميداني، مجمع الأمثال، ج ١، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، دار المعرفة، بيروت، ص ٢٩٧.
- (٧) الثعالبي، ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، ج ١، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، القاهرة، مصر، ط ١، ١٩٦٥م، ص ٣٢٣.
- (٨) تقي الدين الحموي، خزنة الألب، ج ٢، تحقيق: عصام شعيتو، دار ومكتبة الهلال، بيروت، ١٩٩٥م، (د ط)، ص ٢١٤.

- (٩) المرزوقي، شرح ديوان الحماسة لأبي تمام، ج ١، تحقيق: أحمد أمين وعبد السلام هارون، دار الجبل، بيروت، ط ١، ١٩٩١م، ص ٣٥٧.
- (١٠) القلقشندي، صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، تحقيق: يوسف علي طويل، دار الفكر، دمشق، ط ١، ١٩٨٧م، ج ١، ص ٤٩٠.
- (١١) أبو الفرج الأصفهاني، الأغاني، ج ٢٠، تحقيق: سمير جابر، دار الفكر، بيروت ط ٢، ص ٢٣٩.
- (١٢) المكان نفسه.
- (١٣) المقرئ، نفع للطبيب من غصن الأندلس الرطوب، ج ٢، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ١٩٦٨م، ص ٨٢٧.
- (١٤) الحصري، زهر الأدب، ج ٣، تحقيق: زكي مبارك، دار الجبل، بيروت، ط ٤، ص ٦٨٧.
- (١٥) ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، ج ١، ص ٦٥٨.
- (١٦) الأصفهاني، الأغاني، ج ٢، ص ٣٧٠.
- (١٧) السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، ج ٢، ص ٣٩٩.
- (١٨) الجاحظ، البيان والتبيين، ج ١، فوزي عطوي، دار صعب، بيروت، ط ١، ١٩٦٨م، ص ١٤١.
- (١٩) المصدر نفسه، ص ١٤٨.
- (٢٠)، القلقشندي، صبح الأعشى، ج ٢٣ ص ١٧٤.
- (٢١) الأصفهاني، الأغاني، ج ٦، ص ١٦٩.
- (٢٢) المصدر نفسه، ج ٩، ص ١٢٢.
- (٢٣) المصدر نفسه، ج ٤، ص ١٦.
- (٢٤) المصدر نفسه، ج ١١، ص ٢٩٠.
- (٢٥) المقرئ، نفع للطبيب، ج ٧، ص ٢٦.
- (٢٦) أبو الفرج الأصفهاني، الأغاني، ج ١، ص ٣٠٤.
- (٢٧) الجاحظ، رسائل الجاحظ، ج ١، تحقيق: عبد السلام هارون، دار الجبل، بيروت، لبنان، ط ١، ١٩٩١م، ص ٣٥٠-٣٥١.
- (٢٨) الجاحظ، رسائل الجاحظ، ج ٣، ص ٤٤.
- (٢٩) ضياء الدين، القمل السائر، ج ١، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت، ١٩٩٥م، ص ٣١.
- (٣٠) صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، ج ١، ص ٤٧٨.
- (٣١) نفع للطبيب من غصن الأندلس الرطوب، ج ١، ص ٢٢١.
- (٣٢) فولفغانغ كايزر، العمل الفني اللغوي، ترجمة: أبو العيد دودو، ج ٢، دار الحكمة، الجزائر،

٢٠٠٠م، ص ٣٧٨.

(٣٣) الجاحظ، رسائل الجاحظ، ج ٣، ص ١٢٢.

(٣٤) المكان نفسه.

(٣٥) ابن سلام الجمحي، طبقات فحول الشعراء، تحقيق: محمود محمد شاكر، دار المدني، جدة، ص ٢٢.

(٣٦) المصدر نفسه، ص ٦٩.

(٣٧) المكان نفسه.

(٣٨) المكان نفسه.

(٣٩) المصدر نفسه، ص ٢٤٦.

(٤٠) تقي الدين الحموي، خزنة الأدب، ج ١، تحقيق: عصام شعيتو، دار ومكتبة الهلال، بيروت، ١٩٩٥م، (دط)، ص ٤١٩.

(٤١) المصدر نفسه، ص ٤٢٠.

(٤٢) صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، ج ٢، ص ٣٤٥.

(٤٣) قدامة ابن جعفر، نقد الشعر، تحقيق: محمد عبد المنعم خفاجي، مكتبة الكليات الأزهرية، القاهرة، ط ١، ١٩٨٠م، هامش ص ٦١-٦٢.

(٤٤) أبو الحسين بن إسحاق بن وهب الكاتب، البرهان في وجوه البيان، تحقيق: حنفي محمد شرف، مكتبة الشباب، القاهرة، مصر، ص ١٢٦.

(٤٥) أبو الحسين بن إسحاق بن وهب الكاتب، البرهان في وجوه البيان، تحقيق: حنفي محمد شرف، مكتبة الشباب، القاهرة، مصر، ص ١٢٨-١٢٩.

(٤٦) ابن رشيق، العمدة، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، دار الجيل، بيروت، ط ٤، ١٩٧٢م، ص ١٩-٢٠.

(٤٧) أبو الحسين بن إسحاق بن وهب الكاتب، البرهان في وجوه البيان، ص ١٩٨.

(٤٨) المثل للسانر، ج ١، ص ٢٨.

(٤٩) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤٧.

(٥٠) المصدر نفسه، ج ١، ص ٤٨.

(٥١) ابن سلام الجمحي، طبقات فحول الشعراء، ص ٧٠.

(٥٢) قدامة ابن جعفر، نقد الشعر، هامش ص ١٧٩-١٨٠.

(٥٣) تقي الدين الحموي، خزنة الأدب، ج ١، ص ١٥٦.

(٥٤) المصدر نفسه، ص ١٦٧.

(٥٥) رومان ياكسون، قضايا الشعرية، ترجمة: محمد الولي ومبارك حنوز، دار توبقال، للدار

- البيضاء، المغرب، ١٩٨٨م، ص ٣٣٣٤.
- (٥٦) قدامة، نقد الشعر، ص ١٦٥-١٦٦. إن مفهوم الائتلاف بين اللفظ والوزن عند قدامة ليس إلا المحور الاختياري العروضي.
- (٥٧) حازم القرطاجني، منهاج البلغاء وسراج الأدباء، تحقيق: محمد الحبيب بن خوجة، دار الغرب الإسلامي، ط ٣، ١٩٨٦م، ص ٢٢٧.
- (٥٨) المرزوقي، مقدمة شرح ديوان الحماسة، تحقيق: أحمد أمين وعبد السلام هارون، دار الجيل، بيروت، ١٩٩٩م، ص ٩.
- (٥٩) عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، تحقيق: محمد رشيد رضا، دارالمعرفة، بيروت لبنان، ١٩٨١م، ص ٦٣.
- (٦٠) جون كوهين، بناء لغة الشعر، ترجمة: أحمد درويش، مكتبة الزهراء، القاهرة، ١٩٨٥م، ص ٦٦-٦٧.
- (٦١) جون كوهين، بناء لغة الشعر، ص ٩١.
- (٦٢) د. مصطفى حركات، قواعد الشعر، العروض والقافية، طبع المؤسسة الوطنية، الجزائر، ١٩٨٩م، ص ٢٢٩-٢٣٠.
- (٦٣) إبريس السنغروسي، مدخل إلى الصوفاة التوليدية، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، ط ١، ص ١٧.
- (٦٤) هنريش بليث، البلاغة والأسطوبية، ترجمة: محمد العمري، دار توبقال، الدار البيضاء، ص ٣٨.
- (٦٥) مصطفى حركات، قواعد الشعر، ص ٢٤.
- (٦٦) محمد بنيس، ظاهر الشعر العربي الحديث، دار العودة بيروت، ١٩٧٩م، ص ٦٣.
- (٦٧) مصطفى حركات، قواعد الشعر، العروض والقافية، ص ١٨.
- (٦٨) مصطفى حركات، كتب العروض، ص ٣٩.
- (٦٩) أحمد بن الأثير، جواهر الكثر، تحقيق: د. محمد زغلول سلام، منشأة المعارف، ص ٦٠٧.
- (٧٠) R, Barthes , Le degre zero de l ecriture Edition du seuils paris, 1972p 33
- (٧١) مصطفى حركات، المعالجة الآلية لأوزان الشعر العربي، حوليات جامعة الجزائر، ديوان المطبوعات الجامعية، ع ١، ١٩٨٨م، ص ٢٥.
- (٧٢) جون كوهين، بناء لغة الشعر، ترجمة: أحمد درويش، ص ٥٥.
- (٧٣) محمد العمري، البنية الصوتية في الشعر، دار العالمية للكتاب، الدار البيضاء المغرب، ط ١، ١٩٩٠م، ص ١٦٩.
- (٧٤) المرجع نفسه، ص ١٦٩.
- (٧٥) مصطفى حركات، القصيدة العربية بين النظرية والتطبيق، ص ٢٢.

- (٧٦) G.Genette, figure, 2, Editoin du seuils, paris, 1969, p. 152.
- (٧٧) محمد العلمي، العروض والقافية، دار الثقافة، الدار البيضاء، المغرب، ط١، ١٤٠٤هـ، ص٧٣.
- (٧٨) المرجع نفسه، ص٣٧.
- (٧٩) الباقلائي، إعجاز القرآن، تحقيق: السيد أحمد صفي، دار المعارف، مصر، ط٥، ١٩٨١م، ص٦٢-٦٣.
- (٨٠) غاستون باشلار، تكوين العقل العلمي، ترجمة: خليل أحمد خليل، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، ط٣، ١٩٨٦م، ص٧.
- (٨١) عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، ص٢٧٤.
- (٨٢) المصدر نفسه، ص٣٤٢.
- (٨٣) تقي الدين الحموي، خزنة الألب، ج١، ص٤٢١.
- (٨٤) حازم القرطاجني، منهاج البلغاء وسراج الأنباء، ص٢٤٥.
- (٨٥) sémiotique dictionnaire raisonné de la théorie du greimas J, courtes, J A, langage, hachette, paris, 1979, p366.
- (٨٦) محمد محمد يونس علي، وصف اللغة العربية دلاليًا، منشورات جامعة الفاتح، طرابلس ليبيا، ١٩٩٣م، ص١٦١.
- (٨٧) ابن خلدون، المقدمة، تحقيق: علي عبد الواحد وافي، لجنة البيان العربي، القاهرة، ط٢، ١٣٨٨هـ/١٩٦٨، ص١٤١٠-١٤١١.
- (٨٨) شكري محمد عياد، مدخل إلى علم الأسلوب، لصنفاء لكتاب، القاهرة، ط٣، ١٩٩٦م، ص٢٠.
- (٨٩) مجموعة من النقاد، حاضر النقد الأدبي، ترجمة محمود الربيعي، دار المعارف بمصر، ط١، ١٩٧٥م، ص١٥١.
- (٩٠) ابن خلدون، المقدمة، ص١٤١٦.
- (٩١) المرجع نفسه، ص١٤٣٥.
- (٩٢) ميشال شريم، دليل لدراسات الأسلوبية، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، ط١، ١٩٨٤م، ص١٠١.

الخليل بن أحمد الفراهيدي
في المصادر الأندلسية

2022-2023 Guest Book

د. آمنة سليمان محمد البنوي

الجامعة الأردنية - الأردن



الخليل بن أحمد الفراهيدي في المصادر الأندلسية

د. أمينة سليمان البدوي

ملخص:

تناولت هذه الدراسة المصادر الأندلسية التي لوردت أخبار الخليل بن أحمد الفراهيدي ومكانته، ونقلت من شعره وأقواله، ولقي اهتمت بكتابه العين، وبآرائه في بعض المسائل اللغوية، مقارنة إياه بعلماء الأندلس من النحاة، وقد تتبعت الباحثة هذه الأخبار في المصادر ووقفت على هذه الإشارات عن الخليل ومكانته، وهذه الدراسة أقرب ما تكون إلى التتبع الأفقي لأخبار الخليل، لقلة المعلومات المتوافرة عنه، ولعدم انتظامها، إلا فيما يتعلق بكتابه العين والمقارنات والمختصرات عليه.

- مكانة الخليل:

مما لا شك فيه أن للخليل مكانة عند الأندلسيين، حيث يقول عنه الزبيدي في لحن العوام بأنه الذي: "فتح أبواب النحو ومدّ أطنابه، وأوضح علله، وبلغ أقصى حدوده، واستوعب فيه غاية مراده، وكان في علمه فذاً لا نظير له، وفرداً لا قرين معه"^(١). ثم كان ما ألف بعده على قدر الحاجة وحسب الضرورة، تحصيناً للغة، وإصلاحاً لما فسد من الكلام^(٢).

كما يقول عنه في طبقات اللغويين: "وكان الخليل ذكياً فطناً شاعراً، واستنبط من العروض ومن علل النحو ما لم يستنبط أحد، وما لم يسبقه إلى مثله سابق"^(٣). "ووضع كتاباً في الألحان وتراكيب الأصوات، ولم يكن قبل ذلك قد عالج وتراً، ولا كثرت مشاهدته للمغنين"، إذ يقول:

اعمل بعلمي ولا تنظر إلى عملي ينفعك علمي ولا يضررك تقصيري^(٤)

وهذا الكتاب في علم الأصوات لم يصلنا، وبالعكس نكره اهتمام الأندلسيين بالموسيقى والالحان الذي نعرفه، وانتشار الغناء ومجالس الطرب، والذي أفضى فيما بعد إلى ابتكار فن التوشيح.

ويضاهي جاحظ المغرب الحجاري عبد الله بن إبراهيم صاحب المسهب أدبه
الغزير بأدب الخليل، يقول مخاطباً عبد الملك بن سعيد:

عليك أحوالي النكر الجميل فجت ومن ثنائك لي دليل
أجل طرقاتي لدي فإن عني من الأدب ما يحوي الخليل^(٥)

وعند الخليل عند الأندلسيين من نواير الدهر، لما أتى به من علم، من ذلك
قول الراضي بن المعتمد بن العباد بجلوب أباء، وقد خاطبه طاعناً عليه وهازئاً به:

أتريد مني أن أكون الخليل كمن غدا في الدهر نادر^(٦)

وقد تأثر بعض الشعراء بمعاني أقوال الخليل، ونظموا ذلك شعراً، حيث
دخل الأديب غانم بن الوليد المخزومي على باديس بن حيوس صاحب غرناطة،
فوسّع له على ضيق كان في المجلس، فقال:

صير فؤادك للمحبوب منزلة سمّ الخياط مجالاً للمحبين
ولا تسامح بغيضاً في معاشره فقلما تمنع الدنيا بغيضين

وهذا مأخوذ من قول الخليل وقد دخل عليه بعض أصدقائه وهو على نمرقة
صغيرة، فرحب به وأجلسه مكانه، فقال له الرجل: إنها لاتسعنا، فقال له الخليل: ما
تضايق سمّ الخياط بمتحابين، ولا اتسعت الدنيا لمتباغضين^(٧).

وسمع ابن عبد ربه هذا، فقال أيضاً:

صل من هويت وإن أبدى معاتبة فأطيب العيش وصل بين خلين
واقطع حبائل خل لاتلائمه فربما ضاقت الدنيا باثنين^(٨)

ويذكر ابن عبد ربه، آراء الخليل ويرد عليها، من ذلك ما زعمه الخليل أن
المعتل ما كان مخالفاً لأجزاء حشوه بزحاف أو سلامة، ولم يقل بحسن أو قبح، ألا
ترى أن القبض في مفاعيلن في الطويل حسن، والكف فيه قبيح، والقبض في
مفاعيلن في الهزج قبيح والكف فيها حسن^(٩).

ولم يقل ذلك من مكانة الخليل عنده، يقول:

وليس للخليل من نظير في كل ما يأتي من الأمور

لكنّه فيه نسيجٌ وحده ما مثله من قبله وبعده^(١٠)

ولعلّ الأندلسيين إذا أرادوا أن ينقدوا الخليل، ولما تطالعهم مكانة الخليل، فإنهم يستدركون أنفسهم، ويعودون لامتحاده، لكنّ ذلك لم يمنعهم من الإدلاء بآرائهم.

• ما ورد من شعر الخليل وأقواله:

وأوردت بعض المصادر شعراً للخليل، في مناسبات، أو دلّلت به لبعض الموضوعات، من ذلك ما نقله ابن عبد ربه عن أبي جعفر البغدادي أنّ مجموعة من الشعراء مدحوا جعفر بن سليمان بن عباس صديق الخليل فمطلبهم بالجائزة، وكان الخليل غائباً، فلما قدم أخبروه، فكتب إليه:

لا تقبلنّ الشعرَ ثمّ نعتَه وتنامُ والشعراءُ غيرُ نيامِ
واعلم بأنهم إذا لم يُنصقوا حكموا لأنفسهم على الحكمِ
وجناية الجاني عليهم تنقضي وعقابهم باقي على الأيام^(١١)

ومما نقل عنه في باب البخلاء، شعر لطيف في وصف بخيل، قوله:

كفّاء لم تُخلقا للندى ولم يكُ لعلهما بدعة
فكفٌ عن الخير مقبوضة كما نقصت مائة سبعة
وكفٌ ثلاثة آلهها وتسع مئيتها لها شرعة^(١٢)

ويورد له ابن عبد ربه قوله في الرّياض:

بأصاحب القصرِ نعم القصرُ والوادي بمنزلٍ حاضِرٍ إن شئتَ أوبادي
تُراني به المسقنُ والظّلّمان واقفة والنّونُ والضبُّ والأتعامُ والحادي^(١٣)

ويضمّن صاحب العقد في آخر كلّ مقطّعة يوردها في حديثه عن أعاريض الشعر وعلل القوافي بيتاً قديماً داخلاً في معناها من الأبيات التي استشهد بها الخليل في عروضه، لنقوم به الحجّة^(١٤). من ذلك استشهاده بشعر الخليل في المبتغ والمرفل:

أقيموا بني النعمان عفا صدوركم وإلا تقيموا صاعرين للرؤوسا^(١٥)

وبدّل هذا على اعتبار الخليل حجة في هذا العلم، ومدى ثقة الأندلسيين بمعرفته وطول باعه في علم العروض.

ومما نقل عنه في عدم رضاه في النظر بالنجوم، قوله:

أبلغا عني المنجم أنني كافرٌ بالذي قضته الكواكبُ
عالمٌ بأن ما يكون وما كانَ بحتمٍ من المهيمن واجبُ
شاهدٌ بأن من يفوضُ أو يجبرُ زارٍ على المقاديرِ كاذبٌ^(١٦)

ومما ورد من شعره ودلّ على عفة نفسه وكرمها، ما روي عنه وقد كتب إليه سليمان بن علي الهاشمي يستدعيه، ويبعث إليه بكساً ومال وفاكهة، فقبل الفاكهة وصرف ما سوى ذلك، وكتب إليه:

أبلغ سليمان أنني عنه في سعة وفي غنى غير أنني لستُ ذا مالٍ
سخرتُ بنفسي أنني لا أرى أحداً يموتُ هزلاً ولا يبقى على حالٍ
فالرزقُ عن قدرٍ لا العجزُ بنقصه ولا يزيذك فيه حولٌ محتالٍ
والفقرُ في النفس لا في المالِ تعرفهُ ومثلُ ذلك الغنى في النفس لا المالِ
والمالُ يغشى أناساً لا أصولَ لهم كما تُغشى أصولُ الدّندنِ البالي^(١٧)

وقد تأثر ابن اللبابة (ت ٥٠٧هـ) شاعر المعتمد بن عباد بالببيت الأخير، بقوله:

فالجودُ كالمزِنِ قد يُسقى بصيّبه شوكُ القَتَادِ ولا يُسقى به الزُّهرُ^(١٨)

ومن شعره لسليمان بن قبيصة، وقد أهدى إليه هدية فردّها، وقال:

وزلةٌ يكثرُ الشَّيطانُ إن نُكرتُ منها التَّعجُّبُ جاءت من سليمانا
لا تعجبنَ لخبرِ زلٍّ عن يديهِ فلكوكبُ النّحنُ يسقي الأرضَ أحياناً^(١٩)

ومما نقل من أقوال الخليل في الشعر ما جاء في كتاب زهر الآداب للحصري القيرواني: "الشعر حلية اللسان، ومدرجة البيان، ونظام الكلام، مقسومٌ غيرٌ محظور، ومُشتركٌ غيرٌ محصور، إلّا أنّه في العرب جوهرِيّ، وفي المعجم

صناعي^(٢٠). ثم يصف الشعراء بأنهم أمراء الكلام لأن ما يباح لهم لا يجوز لغيرهم، من إطلاق المعنى وتقييده، ومن تصريف اللفظ ومد المقصور وقصر الممدود وغير ذلك^(٢١).

وسئل الخليل: مالك لا تقول الشعر؟ قال: الذي أريده لا أجده، والذي أجده لا أريده^(٢٢). وسئل: أي بيت تقوله للعرب أشعر؟ قال: البيت الذي لا يحجبه عن القلب شيء^(٢٣).

ومن أقواله فيم لورده صاحب العقد في طبائع الإنسان قوله: "إنك لا تعرف خطأ معلمك حتى تجلس عند غيره"^(٢٤).

وللاختيارات دلالة خاصة، حيث تحمل ذوق أصحابها، وقد استهوت هذه الأبيات والأقوال الأندلسيين دون غيرها، للطاقة بعضها، أو ربما الإعجاب بها وبالخليل، أو قد يكون لإيراد بعضها دلالات لتأكيد فكرة أرادها الأندلسيون، مثل أبيات عدم الرضا عن النجوم، لعلمنا بموقف الأندلسيين من التجسيم، أو رفض التكتب بالشعر، وعفة النفس في طلب المال.

٢. كتابه العين:

وممن روى كتاب العين بمصر من الأندلسيين، قاضي الجماعة بقرطبة منذر بن سعيد البلوطي، حيث رحل حاجاً سنة ثمان وثلاثمائة^(٢٥)، وقيل إن هذه النسخة من الكتاب محرقة، ذلك أن الحكم المستنصر بالله أمر بمقابلة كتاب العين للخليل في دار الملك بقرطبة، أحضر من الكتاب نسخاً كثيرة، ومن جعلتها نسخة القاضي، فظهر فيها التغيير والتصحيح في مواضع، وجاءت بعض الأبيات فيها مكسورة^(٢٦)، وقد أمر الحكم بجمعه في كتاب مختصر العين للزبيدي، حيث يقول في مقامة الكتاب: "هذا كتاب أمر بجمعه وتأليفه أمير المؤمنين الحكم المستنصر بالله، أطل الله بقاءه، وعناية منه بالعلم ... ذهبت فيه إلى اختصار الكتاب المعروف بكتاب العين، المنسوب إلى الخليل بن أحمد الفراهيدي، بأن تؤخذ عيونه، ويلخص لفظه، ويحذف حشوه، ويسقط فضول الكلام المتكررة فيه، لتقرب بذلك فائدته، ويسهل حفظه، ويخف على الطالب جمعه"^(٢٧).

ثم ينفي أن يكون هذا الخلل في الكتاب من الخليل، بقوله: "ونحن نربأ بالخليل عن نسبة هذا الخلل إليه، أو التعرّض له للمقاومة له والردّ عليه، بل نقول: إن الكتاب لا يصح ولا يثبت عنه"^(٢٨).

ثم يفسّر ويعلّل سبب ما وقع فيه من الخلل بقوله: "وأكبر الظنّ فيه، أن الخليل سبّب أصله، ورام تنقيف كلام للعرب به، ثم هلك قبل تمامه، فتعاطى إتمامه من لا يقوم في ذلك مقامه"^(٢٩).

وقد حذف الزبيدي الفضول والتكرار، وتخلص من الشواهد الشعرية، التي كان يعجّ بها كتاب العين، كما تخلص من الشواهد الأخرى، ولم يبق إلا قليلاً من الآيات القرآنية، والأحاديث النبوية الشريفة، ونجده لا يتردّد في نقل مواد من أبوابها إلى أبواب أخرى يراها أليق وأجدر^(٣٠). ويسوق المحقق نماذج من التحريفات والتصحيفات التي وقع عليها في كتاب العين، وردت سالمة صحيحة في مختصر الزبيدي^(٣١).

ومما أورده المقرئ عما فعله الزبيدي، قوله: "وكان كتاب العين للخليل مختلّ القواعد، فامتعض له هذا الإمام، وصقل صدأه كما يصقل الحسام، وأبرزه لي أجمل منزع، حتى قيل: هذا مما أبدع واخترع"^(٣٢).

وقد أشار ابن خلدون أن الخليل كان سابق الحطبة في تأليف كتاب العين، بعد أن فسدت ملكة اللسان العربي في حركات الإعراب، وأورد ابن خلدون نظام البناء في كتاب العين، ثم أشار إلى ما قام به الزبيدي، لكنه ذكر أنه اختصره وحذف منه المهمل، لهشام بن الحكم المستنصر^(٣٣)، وقد يكون أتمّه بعد موت الحكم المستنصر. ثم يذكر تأثر الأندلسيين بنظام البناء عند الخليل، كابن سيده من أهل دانية في كتابه المحكم، وقد زاد ابن سيده في كتابه التعرّض لاشتقاقات الكلم وتصاريدها، ولخصه محمد بن أبي الحسين صاحب المستنصر من ملوك الدولة الحفصية بتونس وقلب ترتيبه في اعتبار ترتيب الكلم على غرار ترتيب كتاب الصّحاح^(٣٤).

إذن لم يقف الأندلسيون على كتاب العين إلا بالتنقيح وحذف المهمل أو الزيادة أو الاستفادة من بنائه في الترتيب.

- مسائل في اللغة -

وقد صحح الزبيدي كلمات ومسائل في النحو واللغة، مستندا في ذلك إلى ما روي عن الخليل من قول، أو شعر، من ذلك:

ويقولون للمتقط يكون فيه الكتب، قَمَطَرٌ والصَوَابُ قَمَطَرٌ والجمع قَمَاطِرٌ وأنشد للخليل:

ليس بعلم ما حوى القِمَطَرُ
ما للعلم إلا ما حواه الصِترُ^(٣٥)

ومن ذلك قولهم: "قَدُومٌ"، والصَوَابُ: "قَدُومٌ" وأنشد الخليل:

يا ابنةَ عجلانٍ ما أصبرني على خطوبٍ كُنحتَ بالقَدُومِ^(٣٦)

وهناك مسائل أخرى^(٣٧).

- تعصب الأندلسيين -

ولعل ما تعرض له الأندلسيون من صعوبات حين ارتحلوا قسراً إلى المشرق، بعد سقوط المدن الأندلسية، جعلهم يبالغون في تعصبهم لعلمائهم على حساب علماء المشرق، من ذلك مقارنة أثر الدين أبا حيان أحد علماء اللغة المرتحلين للمشرق، بالخليل: كان أمير المؤمنين في النحو، والشمس السافرة شتاءً في الصحو، والمتصرف في هذا العلم فإليه الإتيات والمحو... فلو رآه الخليل لكان بعينه قذاه...^(٣٨).

وبعثر أثر الدين بنفسه وبالأندلسيين، من خلال حديثه عن دورهم في إحياء علم النحو، يقول:

وما زال منا أهل أندلس له جهادٌ تبدي فضلةً وتناجده
أثارَ أثرُ الدين للنحو كامناً وعالجه حتى تبذت قواعده
إذا مغربي حط بالثغر رحلةً تيقن أن النحو أخفاء لأحده^(٣٩)

ولعله يبالغ في تعصبه للأندلسيين، فكيف يرى أن المغاربة أقدر على دراسته واستجلاء مسائله في حين أن المشاركة هم الأصل في وضع قواعده.

ولا ننسى الفترة الزمنية الممتدة بين الخليل الذي توفي ما بين (١٧٠-١٧٥هـ)، وأثير الدين المتوفى (٨٧٤٥هـ) والتي تجعل مثل تلك المقارنة متجاوزة وغير منصفة.

ويشنت ابن شهيد في رسالته التواضع والزواضع في النيل من كتاب العين، بقوله: "هو عندي في زنبيل"^(٤٠).

وقد أشارت بعض المصادر الأندلسية للخليل بإشارات عابرة، وترجمت له باقتضاب^(٤١).

هذه بعض الأخبار التي استطاعت الباحثة أن تعثر عليها عن الخليل في المصادر الأندلسية، وهي في مجملها قليلة، وتعطي صورة تحمل دلالات على مكانة الخليل والاهتمام به، لاسيما بكتابه العين والتأثر به من قبل نحوي الأندلس، ولا تخلو تلك الإشارات من أحكام عامة، أو أحكام فيها انطباعات خاصة شخصية، أو لها علاقة بظروف خاصة.

وهذه الدراسة أقرب ما تكون إلى التتبع الأفقي لأخبار الخليل، لقلة المعلومات المتوافرة عنه، وعدم انتظامها، إلا فيما يتعلق بكتاب العين والمقارنات والمختصرات.

ولعل شهرة الخليل بن أحمد وطول باعه في هذه العلوم أغنت عن الوقوف المستفيض عند أخباره، وأن علمه انعكس إفادة مباشرة أو غير مباشرة فيما تضمنته كتبهم وآراؤهم، أو في تقسيمهم لكتبهم على غرار كتاب العين، وأن بعض هذه المواقف التي ارتجلوها ارتجالاً وحفظوها عن الخليل، تعني كثرة مطالعتهم لكتبه، فالمرء لا يرتجل إلا مما كان قد تدارسه وعلق بفكره وقلبه، كما تعطي صورة عن اهتمامهم بالخليل، وحبهم أخلاقه، وتدارسهم كتبهم، وإفادتهم من علمه.

والله ولي التوفيق.

الحواشي.

- (١) للزبيدي، أبو بكر محمد بن حسن الإشبيلي، لحن العوام، تحقيق، رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط٢، ٢٠٠٠، ص ٦٠.
- (٢) المصدر السابق، ص ٦٠.
- (٣) للزبيدي، أبو بكر محمد بن حسن الإشبيلي، طبقات النحويين والنحويين، تحقيق، محمد أبو الفضل إبراهيم، محمد الخانجي بمصر، ط١، ١٩٥٤، ص ٤٣.
- (٤) ابن سعيد المغربي، علي بن موسى، المغرب في حلى المغرب، تحقيق، شوقي ضيف، دار المعارف، القاهرة، ط٣، ١٩٥٥، ج ٢، ص ٢٥.
- (٥) الأوثبي، أبو عبيد البكري، سمط اللآلي، تحقيق، عبد العزيز الميمني، مطبعة لجنة التأليف، مصر، ١٩٣٦، ص ٨١٥.
- (٦) ابن الأثير، أبو عبد الله محمد بن عبد الله القضاعي، الحلة المبراء، تحقيق، حسين مؤنس، دار المعارف، القاهرة، ط٢، ١٩٨٥، ج ٢، ص ٧٤.
- (٧) الأزدي، علي بن ظاهر، بائع البداهة، تحقيق، محمد أبو الفضل إبراهيم، مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٠، ص ٣٦٦.
- وقد أورد ابن بسلام الشنتريني الأبيات وقول الخليل في النخبة في محاسن أهل الجزيرة، تحقيق، سالم البدر، دار الكتب العلمية، بيروت-لبنان، ط١، ١٩٩١، ج ١، ص ٥٣٧. "للحريين"، وفي النسخ طبعة دار صادر، ج ٣، ص ٢٦٥.
- (٨) النخبة، ج ١، ص ٥٣٧.
- (٩) العقد الفريد، مكتب تحقيق التراث، دار إحياء التراث، بيروت/لبنان، ط١، ١٩٩٩، ج ٥، ص ٣٩١.
- (١٠) المصدر السابق، ج ٥، ص ٤٠٦.
- (١١) السابق، ج ٥، ص ٢٦٩.
- (١٢) السابق، ج ٦، ص ٢٠٢، طبقات النحويين، ص ٤٥.
- (١٣) العقد، ج ٥، ص ٣٨٤.
- (١٤) السابق، ج ٥، ص ٣٩٠.
- (١٥) السابق، ج ٥، ص ٣٨٧.
- (١٦) طبقات النحويين، ص ٤٤. وقد ورد البيتان الأول والثاني في سمط اللآلي، ص ٨١٥-٨١٦.
- (١٧) المصدر السابق، ص ٤٣. الدندن: أصول الشجر.
- (١٨) النخبة، ج ٣، ص ٤٣٦.
- (١٩) التآلي، أبو العباس أحمد بن عبد السلام التآلي، الحماسة المغربية، تحقيق، محمد رضوان

- الذّاية، دار الفكر المعاصر، بيروت، ودار الفكر، دمشق، ص ١٣٧٤. والكوكب النحاس: الذي لا يمطر الأرض نوّه.
- (٢٠) الحصري للقرواني، أبو إسحق إبراهيم بن علي، زهر الآداب وثمر الألباب، تحقيق، علي محمد البجاوي، دار إحياء الكتب العربية، ط ١، ١٩٥٣، ج ٢، ص ٦٢٣.
- (٢١) المصدر السابق، ج ٢، ص ٦٢٣.
- (٢٢) العقد، ج ٥، ص ٢٨٨.
- (٢٣) السابق، ج ٥، ص ٢٧٢.
- (٢٤) السابق، ج ٦، ص ٢٨٢.
- (٢٥) النفع، ج ٢، ص ٢١.
- (٢٦) بدائع البدائع، ص ٥٢، ٥٣.
- (٢٧) الزبيدي، أبو بكر محمد بن حسن الإشبيلي، مختصر العين، تحقيق، حامد الشاذلي، دار الكتب، بيروت - لبنان، ط ١، ١٩٩٦، ج ١، ص ٤١.
- (٢٨) المصدر السابق، ج ١، ص ٤٢.
- (٢٩) السابق نفسه.
- (٣٠) السابق، مقدمة المحقق، ص ٢٠.
- (٣١) انظر، مقدمة المحقق، ص ٢٤-٣٠.
- (٣٢) النفع، ج ٣، ص ٤٧٦.
- (٣٣) لحن العوالم، ص ٣٠٦.
- (٣٤) ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد، مقدمة ابن خلدون، دار القلم، ودار صادر، بيروت، ط ٥، ١٩٨٤، ج ١، ص ٥٤٨.
- (٣٥) لحن العوالم، ص ١٤٠.
- (٣٦) مقدمة ابن خلدون، ج ١، ص ٥٤٩.
- (٣٧) انظر لحن العوالم، الصفحات: ٦٠، ٢٧٦، ٢٧٣، ٢٨٧، ٣٠٣، ٣١١.
- (٣٨) النفع، ج ٢، ص ٥٣٧.
- (٣٩) ديوان أبي حيان الأندلسي، تحقيق، أحمد مطلوب وخديجة الحديثي، مطبعة العالبي، بغداد، ١٩٩٦. انظر القصيدة كاملة، ص ٥٠-٥٦.
- (٤٠) ابن شهيد الأندلسي، رسالة التوابع والزوابع، صححها وحقق ما فيها، بطرس البستاني، دار صادر، بيروت، ط ١، ١٩٩٦، ص ١٢٤.
- (٤١) انظر، ابن حزم الأندلسي، جمهرة أنساب العرب، تحقيق، محمد عبد السلام هارون، دار المعارف بمصر، ١٩٦٢، ص ٣٨.

الخليل بن أحمد عبقرّي العلماء

1992 1413 1414

د. يوسف بن محمود فبحال
جامعة الملك سعود - السعودية



الخليل بن أحمد عبقرى العلماء

د. يوسف بن محمود فجال

الحمد لله، والصلاة والسلام على رسول الله، وعلى آله وصحبه، وبعد:
فقد خلّد تاريخنا المجيد على صفحاته إضاءات مشرقة لأناس حبوا الإنسانية
عطاة علمياً ومعرفياً عظيماً، بات رائداً لمن أتى بعدهم، ومن بين هؤلاء العالم
الكبير الخليل بن أحمد الفراهيدي.

"الخليل" يأتي في طبيعة أولئك الذين تَسَنَّمُوا نُرْوَةً للتميز في العلم، والذين
حفظَ لهم التاريخُ تلك المكانة العظيمة على مرّ أحواره، واعترفَ بنوعِهم النادرِ
وعطائهم الوافر.

أخلص الخليل للغة العربية، وحبّأها حبّه، ومنحها اهتمامه، وصرفَ لها جلّ
عمره، شارحاً لعلومها وموضحاً ومُوصلاً ومبتكراً، فكان له فضلُ السبق في إبراز
كثيرٍ من معالمها العظيمة.

وبحثي هذا إشراقةٌ ومُساهمةٌ في دراسةٍ طرف من شخصية الخليل بن أحمد
الفراهيدي، نلّي أضيقُ به جهداً جديداً في استكناه شخصيته للعبقرية الفذة، ووسمته
بـ "الخليل بن أحمد عبقرى العلماء"، وهو يتحدث عن جانبين من جوانب شخصيته:

الأول: الخليل بن أحمد في عيون العلماء.

والثاني: طرف من أقواله وحكمياته.

وفد عرضت في الجانب الأول تعريفاً موجزاً عن الخليل، ثم أتبعته بنظرة
العلماء إلى الخليل، وكان ذلك فيما يأتي: ما قيل في علمه، ما قيل في مخترعاته، ما
قيل في شعره، ما قيل في تعبيره للعلم، ما قيل في ذكائه، ما قيل في زهده، ما قيل
في ورعه وتقواه، ما قيل في عبادته وعلمه بالسنة، ما قيل في مكارم أخلاقه، ما قيل
في الثناء عليه في سوى ما سبق، ما قيل في مذهبه، للخليل بن أحمد مضرب المثل،
ثم ختمت هذا المبحث في الذين رثوا عليه.

وعرضت في الجانب الثاني طائفة من أقوال الخليل وعباراته في جانب الحكم والمواعظ والأخلاق والنصح، مستبعداً الأقوال والآراء اللغوية والنحوية والصرفية، من تصحيح كلمة أو تركيب، أو تدقيق عبارة أو مصطلح؛ إذ لهذا باباً الواسع ومجاله المستقل.

وكان الحديث في هذا المبحث عما يأتي: كلامه في أهل العلم، كلامه على العلماء، في العلم وتعليمه، في أنواع العلوم، عدم التعجل في الجواب، في التدين وأصول الدين، في الزهد، من دعاء الخليل لنفسه، ما يُنتَقَع به في هذه الدنيا، في الأخوة والصداقة، في المحبة، حكم عامة، تقسيمات متعددة لأمر مختلف، في تقسيم الناس، في أكمل ما يكون الإنسان عقلاً، ثلاث يُنسى المصائب، وختمت المبحث هذا في بيانه لخمسة من الأنبياء ذوي اسمين.

ثم ختمت بحثي هذا بخاتمة عرضت فيها خلاصة ما كتبت، وأبرز النتائج التي توصلت إليها، ثم ألحقت بالمبحث المصادر والمراجع التي اعتمدت عليها فيه، وفهرساً للموضوعات.

والله أسأل أن يكون عملي هذا خالصاً لوجهه الكريم، وأن أكون قد وفقت في تجلية جانب من صورة الخليل في تراثنا العربي الأصيل، وأن يلقى بحثي القبول والفائدة. والله وليي، ونعم المولى.

الخليل بن أحمد في عيون العلماء.

الخليل^(١) هو أبو عبد الرحمن، الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم، البصري الفراهيدي الأزدي البخمي، ويقال: الفرهودي^(٢).

وفراهيد، ويحمّد: بطنان من الأزدي. وفراهيد جمع فرهود، وهو ولد الأسد بلغة أزد شنوعة، وقيل: الفراهيد صغار الغنم^(٣).

انحدر من قرية عُمانية إلى البصرة، وولد سنة مئة هجرية^(٤)، وتوفي سنة ١٧٠هـ، وقيل: ١٧٥هـ^(٥)، وقيل ١٦٠هـ^(٦)، وقيل غير ذلك^(٧).

ونُكر في سبب وفاته أنه قال: "أريد أن أقرب نوعاً من الحساب تمضي به الجارية إلى البقال، فلا يمكنه ظلمها، ودخل المسجد، وهو مُغْمَلٌ فكره في ذلك،

فصدمته سارية، وهو غافل عنها بفكره، فانقلب على ظهره، فكانت سبب موته.
وقيل: بل كان يقطع بحراً من العروض^(٨). والله أعلم بالصواب.

ما قيل في علمه:

كان للخليل أثرٌ عظيمٌ في صنيع الحياة العقلية العربية الإسلامية، فالدارس لعدد من علوم العربية كاللغة والنحو والصرف والعروض وأصولها لا بد أن يقف بداهة عند الشخصية المؤسسية لهذه العلوم، ومن كانت له اليد الطولى والقدم الراسخة في رسم معالم هذه العلوم، فعندما نقرأ كتاباً في النحو أو الصرف فإنه نتاج اللبنة الأولى التي وضعها الخليل، وعندما نبحث ونكتب في العروض فإنه - كذلك - تابع ومكمل لما كتبه الخليل واخترعه، والأمر ذاته ينطبق على أصول اللغة ومعانيها.
ولا تجد كتاباً من كتب التفسير أو الحديث أو الفقه، ناهيك عن كتب اللغة أو النحو أو الصرف يخلو من تعليقة أو فائدة أو لطيفة كان الخليل مرجعيتها، من بيان معنى لغوي، أو اصطلاح نحوي أو صرفي أو عروضي لو غير ذلك.
وإذا تتبعنا كلام العلماء في الخليل، فستجد إسناد لفظة (الأولية) له كثيرة؛ فهو أول من كتب في العروض والقوافي^(٩)، وهو أول من ضبط اللغة^(١٠)، وهو أول من حصر أشعار العرب^(١١).

وإذا راجعنا كلام العلماء في وصف علمه فستجد أنك تقف أمام علم من الأعلام الشوامخ، وعبقرى من عباقرة الدنيا، ونادرة من نواير الزمان، وهذا ما دعا الإمام الشافعي بأن يقول: "وقد كنت أحب أن أرى الخليل بن أحمد"^(١٢).
أما علم النحو فقد نبوا بفضل الخليل أعلى ذروة وصل إليها في القرنين الأول والثاني للهجرة، فلم يكن في شيوخ الخليل وشيوخهم من يدانيه بما نهض به، ولم يكن في تلامذته وتلامذتهم من يجاريه سوى سيبويه، وكل من جاء بعده يعرف مكانه، ويحله، ويكبره.

وتتضح قيمة الخليل في تاريخ النحو العربي في أنه أكمل الأسس التي وضعها النحاة منذ أبي الأسود الدؤلي حتى أيامه، فهم الذين قاموا بعملية الاستقرار، ووضع الأصول، واستباط النظم اللغوية، وهو الذي نظر فيما جمعه فأكمل

استقراءهم، وعمق أصولهم، وقصر النظم تفسيراً يقوم على ربط الظواهر بعضها ببعض، والنظر إلى اللغة على أنها صرخ محكم البنيان، منطقي التركيب.
ولما ألف سيبويه كتابه اتكا في معظم الأبواب على علم الخليل، مصرحاً باسمه كثيراً، ومكتفياً بقوله: "وسألته" أو "قال" أو "وقلت له" من غير أن يُصرح باسمه، فالخليل هو الأصل في كتاب سيبويه، لذا قيل ليونس بعد موت سيبويه: إن سيبويه صنف كتاباً في ألف ورقة من علم الخليل، فقال: ومتى سمع سيبويه هذا كله من الخليل؟! جبنوني بكتابه، فلما رآه قال: يجب أن يكون صدق فيما حكاه عن الخليل، كما صدق فيما حكاه عني^(١٣).

وسيبويه لم يظهر لنا شيخه راوياً ومستقراً بقدر ما أظهره قائساً ومعللاً، فقد جاء الخليل وبين يديه مادة مستقراة ضخمة، فرأى من واجبه أن يستخدم ملكاته في تحليل ظواهرها وتفسيرها وقياس بعضها على بعض، ولم يثبت ذلك عن أن يلتصق لكلام العرب مصادر جديدة للمادة اللغوية، فارتحل إلى البادية، وتقل بين الحجاز ونجد وتهامة، وغيرها^(١٤)، بحثاً عن المادة اللغوية التي يؤثق بها، ويضمن إلى دراستها.

وأما في اللغة فقد كانت همته فيه همة الكبار، والهمم الكبار تزيج الجبال، فجمع ألفاظ أمة من الأمم، ألفاظ اللغة في معجم، هو أول معجم لغوي في تاريخ العربية. وليس من المبالغة أن نذهب إلى أن الخليل أعظم نحوي حملته أرض العراق، بل أعظم نحوي على مدى العصور.
وقد نقل ابن العماد الحنبلي انعقاد الإجماع على أنه لم يكن أحد أعلم بالنحو من الخليل^(١٥).

وعن اللغة فقد صرخ العلماء بأنه يحفظ نصف اللغة^(١٦)، ويقال: ثلث اللغة^(١٧).
وعن مصدر علمه في اللغة أورد العلماء إجابته للكسائي حين سألته عن ذلك، فقال: "من بوادي الحجاز ونجد وتهامة"^(١٨).

وقال النووي في معرض نقله عنه: "إمام أهل اللغة والعربية مطلقاً"^(١٩).
ونصوص العلماء في الثناء على علمه مستقيضة شائعة، ومن ذلك:

قال السيرافي: "وكان من أهل البصرة جماعة انتهى إليهم علم اللغة والشعر، وكانوا نحويين، منهم الخليل بن أحمد، وأبو عبيدة معمر بن المثنى التميمي، والأصمعي عبد الملك بن قريب، وأبو زيد سعيد بن أوس الأنصاري، وهؤلاء المشاهير في اللغة والشعر، ولهم كتب مصنفة"^(٢٠).

وقال نشوان الحميري: "وَفَقَّ عَيُونُ النُّحُو وَشَرَحَ عِلْمَهُ، وَهُوَ صَاحِبُ كِتَابِ الْعَيْنِ الَّذِي هُوَ أَصْلُ لِكُتُبِ اللُّغَةِ وَمِنْهُ تَفَرَّعَتْ"^(٢١).

وقال القفطي: "وَاسْتَبْطَأَ أَيْضاً مِنْ عِلْمِ النُّحُو مَا لَمْ يُسَبِّقْ إِلَيْهِ، وَحَصَرَ عِلْمَ اللُّغَةِ بِحُرُوفِ الْمَعْجَمِ، وَسَمَّاهُ كِتَابَ الْعَيْنِ"^(٢٢).

وقال أبو الطيب اللغوي: "وَأَبْدَعَ الْخَلِيلُ بَدَائِعَ لَمْ يُسَبِّقْ إِلَيْهَا، فَمِنْ ذَلِكَ تَأْلِيفُهُ كَلَامَ الْعَرَبِ عَلَى الْحُرُوفِ فِي الْكِتَابِ الْمُسَمَّى بِكِتَابِ (العين) فَإِنَّهُ هُوَ الَّذِي رَتَّبَ أَبْوَابَهُ، وَتَوَفَّى مِنْ قَبْلِ أَنْ يَحْشَوْهُ"^(٢٣).

وقال ثعلب: "إِنَّمَا وَقَعَ الْغَلْطُ فِي كِتَابِ الْعَيْنِ لِأَنَّ الْخَلِيلَ رَسَمَهُ وَلَمْ يَحْشُهُ، وَلَوْ كَانَ حَشَاهُ مَا بَقِيَ فِيهِ شَيْئاً، لِأَنَّ الْخَلِيلَ رَجُلٌ لَمْ يُرَ مِثْلُهُ"^(٢٤).

وقد رأيتُ في بعضِ كُتُبِ التَّراجمِ^(٢٥) مَنْ يَرْوِي عَنْ أَبِي جَعْفَرِ الرَّوَّاسِيِّ أَنَّهُ عَمِلَ كِتَاباً فِي النُّحُو وَسَمَّاهُ الْفَيْصَلُ، فَبَعَثَ الْخَلِيلَ إِلَيْهِ يَسْتَعِيرُهُ، فَوَجَّهَ بِهِ إِلَيْهِ، فَقَرَأَهُ الْخَلِيلُ وَتَعَلَّمَ النُّحُو مِنْهُ وَوَضَعَ كِتَابَهُ، وَاسْتَبْدَلَ عَلَى ذَلِكَ بِمَا فِي كِتَابِ سَيِّبُوهِ مِنْ ذِكْرِهِ، إِذْ يَقُولُ: قَالَ الْكُوفِيُّ. وَيَرْمِي مَنْ رَوَى ذَلِكَ إِلَى الْإِسْتِدْلَالِ عَلَى أَنَّ النُّحُو الْبَصْرِي تَابِعٌ لِلنُّحُو الْكُوفِيِّ.

وكان في النفسِ شيءٌ من هذا النقل، وَجِرتُ في أمره، إِذْ هُوَ يَنَاقِضُ مَا عُرِفَ عَنْ عَقْلِيَّةِ الْخَلِيلِ الْعَبْقَرِيَّةِ. وَكَمْ كَانَ سَرُورِي بِالْغَا لَلْغَايَةِ حِينَمَا عَثَرْتُ عَلَى نَصٍّ يَجْلِي الْحَقِيقَةَ، فَقَدْ ذَكَرَ يَاقُوتُ الْحَمَوِيُّ أَنَّ هَذَا مِنْ تَقْصِيرِ الْكُوفِيِّينَ بِالْبَصْرِيِّينَ وَالْفَضْ مِنْهُمْ وَالْعَصْبِيَّةِ ضِدَّهُمْ، وَأَنَّ وَاضِعَ هَذِهِ الْقِصَّةِ هُوَ أَبُو بَكْرٍ ابْنُ الْأَنْبَارِيِّ الْكُوفِيُّ، وَقَدْ قَالَ يَاقُوتُ بَعْدَ رِوَايَتِهِ لِهَذِهِ الْقِصَّةِ وَأَمْثَالِهَا عَنْ ابْنِ الْأَنْبَارِيِّ: "وَهَذَا مَتْنٌ سَمِعَ عِلْمٌ أَنَّهُ لَا يَقُولُهُ إِلَّا عَصْبِي"^(٢٦).

بل قال المبرد عن كتاب الرؤاسي: "وقد زعم بعض الناس أنه صَنَّفَ كتاباً في النحو، فدخل البصرة لِيَعْرِضَهُ على أصحابنا فلم يَلْتَقَتْ إليه، أو لم يَجْسُرْ على إظهاره لما سَمِعَ كَلَامَهُمْ" (٢٧).

وأما علم العروض فهو مخترعه ومبتكره ومؤسس دعامته، ومما يروى في وضعه ما نُقِلَ عن الخليل: "أنه تعلق بأستار الكعبة، وقال: اللهم ارزقني علماً لم يسبقني إليه الأولون، ولا يأخذه إلا عني الآخرون، ثم رجع وعمل العروض" (٢٨). وقد ذُكر أنه كان له علم بالإيقاع، وأن له فيه كتاب اسمه (النغم)، وأن معرفته في الإيقاع والأنغام أحدثت له علم العروض (٢٩). وأوليته في هذا العلم سائرة، والنصوص على ذلك معلومة، ومن ذلك:

قول أبي الطيب اللغوي: "ومما أبدع فيه الخليل اختراعه العروض التي حضرت على أوزان العرب، وألحقت المفحمين بالمطبوعين" (٣٠). وقال نشوان الحميري: "وكان الخليل نكياً فطناً لطيفاً عالماً، وهو أول من استخرج علم العروض وابتدعه" (٣١).

وقال القفطي: "تحوي، لغوي، عروضي، استنبط من العروض وعظه ما لم يستخرجه أحد، ولم يسبقه إلى علمه سابق من العلماء كلهم" (٣٢). وقال السيرافي: "كان الغاية في استخراج مسائل النحو، وتصحيح القياس فيه، وهو أول من استخرج العروض، وحصر أشعار العرب بها، وعمل أول كتاب العين المعروف المشهور الذي به ينهيا ضبط اللغة" (٣٣).

ما قيل في مخترعاته:

لم يقتصر اختراع الخليل على علم العروض، بل أحدث أنواعاً من الشعر ليست على أوزان العرب، ومن ذلك اختراعه لبحر المتدارك. قال أبو الطيب اللغوي: "وأحدث الخليل أنواعاً من الشعر ليست على أوزان العرب... للخليل بن أحمد قصيدة على (فَعْلَنَ فَعْلَنَ) ثلاثة متحركات وساكن، وأخرى على (فَعْلَنَ فَعْلَنَ) بمتحرك وساكن، فالتى على ثلاثة متحركات قصيدته التي فيها:

سُئِلُوا فَأَبَوْا فَلَقَدْ بَخِلُوا
أَبَكَّيْتُ عَلَى طَلَلِ طَرَبَا

والتي على (فَعَلَن) ساكن العين قوله:

هَذَا عَمَرُو يَسْتَعْفِي مِنْ
فَانَهُوا عَمَرَا إِلَى أَخْشَى
لَيْسَ الْمَرَّةُ الْحَامِي أَنْفَا

فاستخرج المحدثون من هذين الوزنين وزناً سَمْوً: (المخلع)، وخطبوا فيه
بين أجزاء هذا وأجزاء هذا^(٣٤).

والخليل أول من جمع حروف المعجم في بيت واحد، وهو:

صَبَّ خَلَقَ خَوْدٌ كَمِثْلِ الشَّمْسِ إِذْ بَزَغَتْ

يَحْظَى الضَّجِيعُ بِهَا نَجْلَاءُ مِعْطَارٍ^(٣٥)

وقال: "أنا أول من سَمَّى الأوعية ظروفاً لأنها جُعِلَتْ ظَرْفًا لِلْأَدَبِ
وَالنُّظَافَةِ"^(٣٦).

ما قيل في شعره:

لم يكن الخليل بن أحمد مكثراً من قول الشعر، قال ابن النديم: "وكان شاعراً
مقللاً"^(٣٧)، وكان جُلُّ شعره البيتين والثلاثة ونحوها في الأدب، ومع ذلك فقد كان
قوي الألفاظ، حسن المعاني.

وقد سئل عن قلة شعره فقال: "لأنني أبيت رديئة، وبأبائي جَيِّدَةً"^(٣٨).

ووصف ابن العماد الحنبلي شعره فقال: "وكان شاعراً مقللاً مطبوعاً"^(٣٩).

وأما نشوان الحميري فقال: "وكان الخليل شاعراً فصيحاً"^(٤٠).

وعَدَّ أبو الطيب اللغوي من بدائع في الشعر، أنه لَتَى بثلاثة أبيات على قافية
واحدة يستوي لفظها، ويختلف معناها، وأراد بهذا أن يبين أن تكرار اللفظ في القوافي
ليس بضائر إذا لم يكن المعنى واحداً، وأنه ليس بباطل، والأبيات:

يا ويح قلبي من نواحي الهوى
أَتَبَعْتُهُمْ طَرَقِي وَقَدْ أَمَعُوا
بَانُوا وَفِيهِمْ طِفْلة حُرَّة
إِذ رَحَلَ الْجِيرَانُ عِنْدَ الْغُرُوبِ !
وَدَمَعُ عَيْنِي كَفَيْضِ الْغُرُوبِ
تَفَقَّرَ عَنِ مِثْلِ أَقَاحِي الْغُرُوبِ

فالغروب الأول: غروب الشمس. والغروب الثاني: جمع غروب وهو الدلو
العظيمة المملوءة. والغروب الثالث: جمع غروب، وهي الوهاد المنخفضة^(٤١).

وهذا طرف من شعره:

فمن ذلك ما روي عنه أنه كان يَقْطَعُ العروض، فدخل عليه ولده في تلك
الحالة، فخرج إلى الناس وقال: إِنَّ أَبِي قد جُنَّ، فدخل الناس عليه فرأوه يَقْطَعُ
العروض، فأخبروه بما قال ابنه، فقال له:

لو كُنْتَ تَعْلَمُ مَا أَقُولُ عَذْرَتِي
لَكِنْ جَهِلْتُ مَقَالَتِي فَعَذَلْتِي
أَوْ كُنْتَ تَعْلَمُ مَا تَقُولُ عَذَلْتُكَ
وَعَلِمْتُ أَنَّكَ جَاهِلٌ فَعَذَرْتُكَ^(٤٢)

وروي عنه أيضاً:

وَقَبْلَكَ دَاوَى الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ
فَكُنْ مُسْتَعِداً لِدَارِ الْفَنَاءِ
فَعَاشَ الْمَرِيضُ وَمَاتَ الطَّبِيبُ
فَإِنَّ الَّذِي هُوَ أَتَى قَرِيباً^(٤٣)

وقال في عيسى بن عمر النقي:

بَطَلَ النُّجُومُ جَمِيعاً كُلُّهُ
ذَلِكَ إِكْمَالٌ وَهَذَا جَامِعٌ
غَيْرَ مَا أَحَدَتْ عَيْسَى بْنُ عُمَرَ
فَهُمَا لِلنَّاسِ شَمْسٌ وَقَمَرٌ^(٤٤)

وقال:

كَفَّاكَ لَمْ تُخَلِّقَا لِلنَّادَى
فَكَفَّ عَنْ الْخَيْرِ مَقْبُوضَةٌ
وَأُخْرَى ثَلَاثَةُ آلَافِهَا
وَلَمْ يَكْ لَوْمُهَا بِذَعَةٍ
كَمَا خُطُّ عَنْ مِثْلِ تَسْنَعَةٍ
وَيَسْنَعُ مِثْلُهَا لَهَا شِرْعَةٌ^(٤٥)

ونظر في النجوم فأبعد النظر، ثم لم يرض بذلك فقال:

أَبْلَغَا عَنِّي الْمُنَجَّمُ أَنِّي
عَالِمٌ أَنْ مَا يَكُونُ وَمَا كَا
كَافِرٌ بِالَّذِي قَضَتْهُ الْكَوَائِبُ
نَ بَحْتَمِ مِنَ الْمُهَيِّمِينَ وَاجِبٌ^(٤٦)

شاهد أن ما يفوض لو يُجْزى

سبر زار على المقادير كاذب^(٤٧)

وقال:

عذرك عند ربك مبسوط

والذنب عن مثلك مخطوط

ليس بمسحوط فغال امرئ

كل الذي بفعل مسحوط^(٤٨)

وروي أن سليمان بن حبيب أهدى إليه هدية لم يرضها، فكتب إليه:

أهدى إليّ أبو أيوب فأكهة

من أرض سندان يا لله من طرفة

هدية لم تكن عندي بفائدة

ولا هدايا ذوي الإنعام والشرف^(٤٩)

قال الثعالبي^(٥٠): "وقال الخليل في سليمان بن حبيب، وأجاد:

وزلّة تكثير الشيطان إن تكبرت

منها التعجب جاءت من سناننا

لا تعجبن لخبر زل عن يديه

فالكوكب النخس ينقي الأرض أحياناً"

وقال:

وما هي إلا ليلة ثم يومها

وحول إلى حول وشهر إلى شهر

مطايبا يقربن الجديد إلى البلى

ويذنين أشلاء للكرام إلى القبر

ويتركن أزواج الغيور لغيره

ويقسم ما يحوي الشحيح من الوفر^(٥١)

وقال:

العين تبصير ما تهوى وتقيده

فناظر القلب لا يخلو من النظر

إن كنت لست معي فالذكر منك معي

يرك قلبى وإن غيبت عن بصري^(٥٢)

ما قيل في تعبيره للمنام:

نكر الأصمعي أن الخليل كان من أعتبر من رأى للرؤيا. ونكر أنه سأله مرة عن اللؤلؤ في المنام فقال: هو القرآن^(٥٣).

ما قيل في ذكائه:

لا داعي للتدليل على ذكاء الخليل، فذلك من باب التعريف بالمعرف، فاختراع علم العروض، وتأصيله لعلم النحو، شاهدان قويان على ذلك. وقد بهر الأقدمون أمام عبقريته وذكائه، وعبروا عن ذلك بتعابير كثيرة، وساقوا على ذلك القصص والأمثال، قال أبو الطيب اللغوي: "وكان الخليل أعظم الناس وأذكاهم، وأفضل الناس وأتقاهم"^(٥٤).

وقد سمع محمد بن سلام مشايخه يقولون: لم يكن للعرب بعد الصحابة أنكى من الخليل بن أحمد ولا أجمع، ولا كان في العجم أنكى من ابن المقفع ولا أجمع^(٥٥).

واجتمع مرة بمكة أدباء كل أفق، وكانوا يتذكرون أمر العلماء، فجعل أهل كل بلد يرفعون علماءهم ويصفونهم ويقيمونهم، حتى جرى ذكر الخليل، فلم يبق أحد إلا قال: "الخليل أنكى العرب، وهو مفتاح العلوم ومصرفها"^(٥٦).

وقال الشريشي: "وقالوا: لا يجوز الصراط بعد الأنبياء والصحابة أتق ذهنا من الخليل"^(٥٧).

وحكى عن ذكائه قصص أقرب ما تكون للخيال، فيقال: "إنه كان عند رجل دواء لظلمة العين ينتفع به الناس، فمات واحتاج الناس إليه.

فقال الخليل: أله نسخة معروفة؟ قالوا: لا.

قال: فهل له أنية كان يعمل فيها؟ قالوا: نعم.

فقال: جيئوني بها. فجاءوه.

فجعل يشم الإناء، ويخرج نوعاً نوعاً حتى أخرج خمسة عشر نوعاً. ثم سأل عن جمعها ومقدارها، فعرف ذلك، فعمله وأعطاه الناس فانتفعوا به.

ثم وجدت النسخة في كتب الرجل، فوجدوا الأخطأ ستة عشر خطأ، كما نكر الخليل لم يفته منها إلا خطأ واحد^(٥٨).

ويقال أيضاً: كُتِبَ إليه ملك اليونان كتاباً باليونانية، فخلا به شهراً حتى فهمه، فقيل له في ذلك، قال: قلت: لا بد أن يفتح الكتاب باسم الله تعالى وما أشبهه، فبنيت أول الحروف على ذلك حتى انقاست لي^(٥٩).

ومما ذكر في ذلك أيضاً ما رواه الخليل عن نفسه، قال: "اجتزت في بعض أسفاري براهب في صومعة، فوفقت عليه والمساء قد أظف جداً، وخفت من الصحراء، فسألته أن يدخلني.

فقال: من أنت؟

قلت: الخليل بن أحمد.

فقال: أنت الذي يزعم الناس أنك وجية واحد في العلم بعلم العرب.

فقلت: كذا يقولون، ولست كذلك.

فقال: إن أجبتني عن ثلاث مسائل جواباً مقنعاً فتحت لك الباب، وأحسنيت ضيافتك، وإلا لم أفتح لك.

فقلت: وما هي؟

قال: ألسنا نستدل على الغائب بالشاهد؟

فقلت: بلى.

قال: فأنت تقول أن الله تعالى ليس بجسم، ولا عرض، ولسنا نرى شيئاً بهذه الصفة!

وأنت تزعم أن الناس في الجنة يأكلون ويشربون ولا يتغوطون، وأنت لم تر أكلاً ولا شارباً إلا متغوطاً.

وأنت تقول أن نعيم أهل الجنة لا ينقضي، وأنت لم تر شيئاً إلا منقضاً.

فقلت له: بالشاهد الحاضر استدللت على ذلك كله.

أما الله تعالى فإنما استدللت عليه بأفعاله الدالة عليه ولا مثل له، وفي الشاهد مثل ذلك وهو الروح التي فيك وفي كل حيوان تعلم أنك تحس بها وهي تحت كل شعرة منا ونحن لا ندري أين هي، ولا كيف هي، ولا ما صفتها، ولا ما جوهرها، ثم نرى الإنسان يموت إذا خرجت ولا يحس بشيء خرج منه، وإنما استدللت عليها

بأفعالها وبحركاتها وتصرفاتها بكونها فينا.

وأما قولك: أن أهل الجنة لا يتغوطون مع الأكل، فالشاهد لا يمنع ذلك، إلا ترى الجنين يتغذى في بطن أمه ولا يتغوط؟!

وأما قولك: أن نعيم أهل الجنة لا ينقضي مع أن أوله موجود، فإننا نجد أنفسنا نبتدئ الحساب بالواحد، ثم لو أردنا أن لا ينقضي لما لا نهاية له لم نزل نكرر الواحد ونكرر أعداده إلى ما لا انقضاء ولا انتهاء له.

ففتح الباب لى وأحسن ضيافتي^(١٠).

ما قيل في زهده:

كما أجمع العلماء على أصالة علم الخليل، وبراعته، وتفننه، وذكائه، فقد أجمعوا كذلك على زهده وتقواه وورعه، بل أجمعوا على أنه كان من أزهد الناس، وأنه كان فيه في طبقة لا تترك.

يقول عنه ابن الأنباري: سيد أهل الأدب قاطبة، في علمه وزهده^(١١).

وهؤلاء تلامذته يصفون زهده في الدنيا وإعراضه عنه، ويحكون وقائع عن ذلك، فيقول علي بن نصر: كان الخليل بن أحمد من أزهد الناس، وأعلام نفسا، وأشدهم تعقفاً^(١٢).

ويروي تلميذه النضر بن شميل حيرة أهل زمانه فيمن يقدمون في الزهد ابن عون أو الخليل فيقول: كنا نمثل بين ابن عون والخليل بن أحمد، أيهما نقم في الزهد والعبادة؟ فلا ندري أيهما نقم^(١٣).

ويقول وهب بن جرير: قل من كان بظاهرة البصرة من العلماء والزهاد إلا كان في باطنها مثله، يضعه أهل البصرة حياله، وكان يعد الخليل بن أحمد في الظاهرة نظيره^(١٤).

ولم يكن زهد الخليل عن عدم إقبال الدنيا عليه، أو عن بُعد عطايا الملوك عنه، أو عن قصور فكره وعقله عن تحصيل المال.

فهذا تلميذه النضر بن شميل يقول: أكلت الدنيا بعلم الخليل بن أحمد وكتبه، وهو في خص لا يشعر به أحد^(١٥).

ويقول أيضاً: "أقام الخليل في حصن من أخصاص البصرة، لا يقرر على قلنس، وأصحابه يكسبون بعلمه الأموال، ولقد سمعته يقول: إني لأخلق عليّ بابي، فما تجاوزه همّتي" (٦٦).

لله برك يا خليل ما أزهك! إني لأخلق عليّ بابي، فما تجاوزه همّتي! ولقد كان الملوك يقصدونه ويتعرضون له لينال منهم، ولم يكن يفعل، فهذا سليمان بن علي من الأهواز، وجه إلى الخليل - وكان في البصرة - سليمان بن حبيب بن المهلب؛ لتأديب ولده، وترغيبه في المال والعطاء، ويستدعيه. فأخرج الخليل إلى رسول سليمان خيراً يابساً، وقال: كل، فما عندي غيره، وما دمت أجدّه فلا حاجة لي إلى سليمان.

فقال له الرسول: فما أبلغه عنك؟

فأنشأ يقول:

أبلغ سلّيمان أني عنه في سعة	وفي غنى غير أني لست ذا مال
سخرت بنفسي أني لا أرى أحداً	يموت هزلاً ولا يبقى على حال
والفقر في النفس لا في المال تعرفه	ومثل ذلك الغنى في النفس لا المال
فالرزق عن قدر لا العجز ينقصه	ولا يزيذك فيه حول مُحْتال
والمال يغشى أناساً لا أصول لهم	كما تغشى أصول الذئب البالي

فلما بلغ سليمان قطع جارية عليه عنه. فقال الخليل:

إن الذي شقّ فمي ضامن	لي الرزق حتى يتوفاني
حرمتني خيراً كثيراً فما	زالك في مالك حرمتاني

فبلغت سليمان فأقامته وأكعدته، وكتب إلى الخليل يعتذر، وأضعف جائزته، فقال الخليل:

وزأية يكثر الشيطان إن ذكرت

منها التعجب جاءت من سلّيماناً

لا تعجبن إخي زلّ عن يديه

فالكوكب النخس يسقي الأرض أحياناً (٦٧)

وقد كان مصدرُ عيشِ الخليل من بستان له خلفه عليه أبوه بالخريبة^(٦٨).

ما قيل في ورعه وتقواه:

كان الخليل ورعاً تقياً ديناً، مشهوداً له بذلك^(٦٩)، محكياً عنه قصصاً عدة في الورع والتقوى والصلاح.

ومن ذلك ما رواه الضحاك بن مخلد: "دخلنا على الخليل بن أحمد قبل وفاته بأيام فقال: والله ما فعلت قط فعلاً أخاف على نفسي منه - وكان لي فضل فكر - صرّفته إلى غيرها، وما علمتُ أني كنتُ متعمداً قط، وأرجو أن يغفر الله لي التأويل"^(٧٠).

ما قيل في عبادته وعلمه بالسنة:

وصف العلماء الخليل بالعبادة والصدق والعلم بالسنة. قال ابن حجر العسقلاني: "صدوق عالم عابد"^(٧١). وقال الشريشي حاكياً عن محمد بن حميد: "قال: تزوجت إلى جيران الخليل، فنزلت عليهم، فكنت أسمع قرآن الخليل طول الليل، فقالوا لي: ما عرفنا من هذا الرجل إلا ما ترى، وإنه ليغيب عنا في غزو وحج فتوحش إليه"^(٧٢). وقال تلميذه النضر بن شمول: "ما رأيت رجلاً أعلم بالسنة بعد ابن عون من الخليل بن أحمد"^(٧٣). بل قد ذكر عنه أنه كان يخج سنة، ويغزو سنة، حتى جاءه الموت^(٧٤).

ما قيل في مكارم أخلاقه:

كان الخليل صاحب خلقٍ ولطفٍ، وقد حكى عنه في هذا قصص أقرب للخيال. ومن ذلك ما حكاه محمد بن مناذر، قال: كنت أمشي مع الخليل بن أحمد فانقطع شيعتي، فخلع نعلهُ. فقلت: ما تصنع؟ قال أواسيك في الحفام^(٧٥). ومما حكى عنه أيضاً أنه كان إذا استفاد من أحد شيئاً أراه أنه استفاد منه، وإذا أفاد إنساناً شيئاً لم يره بأن أفاده شيئاً^(٧٦).

ما قيل في الثناء عليه في سوى ما سبق:

يكاد الأقدمون لا يتركون ثناء إلا خصوا به الخليل، ولا يدعون وصفاً حسناً

إلا جعلوه المتقدم فيه، وقد رأينا وصفهم له بالعلم والفضل والزهد والعفة والورع وكرم الخلق، بل لم يتركوا وصفاً حسناً في سوى ما تقدم إلا خصّوه به، ومن أقوال العلماء في ذلك ما يأتي:

يروى عن سفيان الثوري أنه كان يقول: "من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والمسك، فلينظر إلى الخليل بن أحمد" (٧٧).

وشبيه به ما روي عن أبي عمرو بن العلاء قال: "من أحب أن ينظر إلى رجل صيغ من ذهب فلينظر إلى الخليل بن أحمد، ثم أنشأ يقول:
قد صاغه الله من مسك ومن ذهب وصاغ راحته من عارض فطل" (٧٨).

وقال أبو الطيب اللغوي: "ولم يكن في علماء البصريين من قطع عليه أنه منقطع القرين مثل الخليل بن أحمد... قال سوار بن عبد الله بن سوار: حدثني أبي قال: شهد الخليل عند سوار بن عبد الله شهادات، فقبله فيها كلها" (٧٩).

وقال يحيى بن خالد البرمكي: "أربعة ليس في فنهم مثلهم: أبو حنيفة في فقه، والخليل بن أحمد في فقه، وابن المقفع في فقه، والفزاري في فقه" (٨٠).

وقال ابن النديم: "قرأت بخط أبي الفتح النحوي -صاحب بني لفرات-: وكان صدوقاً منقراً باحثاً" (٨١).

وقال ابن خلكان: "وكان الخليل رجلاً صالحاً عاقلاً حليماً وقوراً" (٨٢).

ما قيل في منتهبه:

نشأ الخليل إياضياً بحكم ما فطن له من هوى عشيرته (٨٣)، ثم لازم أيوب السختياني، المتوفى سنة ١٣١هـ، وكان سنياً محدثاً فقيهاً ثبّاءً، وكان من صغار التابعين (٨٤)، ويبدو أنه كان صاحب الأثر الكبير في تحوله إلى مذهب أهل السنة.

ويؤيد ذلك نصوص عدة عن العلماء، ومن ذلك: قول إبراهيم الحربي: "كان أهل العربية كلهم أصحاب أهواء، إلا أربعة فإنهم كانوا أصحاب سنة: أبو عمرو ابن العلاء، والخليل بن أحمد، ويونس بن حبيب البصري، والأصمعي" (٨٥).

وقال خلف بن المثني: "كان يجتمع بالبصرة عشرة في مجلس لا يُعرف مثلهم في تضاد أديانهم، الخليل بن أحمد سني، والسيد الحميري رافضي، وصالح

ابن عبد القدوس ثنوي، وسفيان بن مجاشع صفري، وبشار بن برد خليع ماجن،
وحماد عجرد زنديق، وابن راس الجالوت يهودي، وابن نظير متكلم، وعمرو ابن
أخت المؤيد مجوسي، وروح بن سنان الحرائي صابئي^(٨٦).

ومنه قول تلميذه النضر بن شميل: "ما رأيت رجلاً أعلم بالسنة بعد ابن عون
من الخليل بن أحمد"^(٨٧).

ورجح الدكتور مهدي المخزومي تحول الخليل من مذهب السنة إلى مذهب
الشيعة^(٨٨)، ودلل على ذلك بشبه لا تثبت صحتها أمام الأدلة والحجج، فمعرفة
انتماء الشخص إلى عقيدة ما لا بد له من نص يثبت ذلك، والنصوص التي أوردتها
أنفاً تنفي ذلك، بيد أنه لم يأت إلا بنص واحد في التذليل على ذلك، وهو نص
خاطي، وقد بين الدكتور جعفر عابنة في كتابه مكانة الخليل بن أحمد في النحو
العربي^(٨٩) خطأ ذلك فقال: "ذهب مهدي المخزومي... إلى أن الخليل كان يتشيع،
وإنه كان من شيعة جعفر بن محمد، وذكر أن مصدره في ذلك مخطوطة (إنباء
الرواة) بدار الكتب. وحينما عدت إلى تلك المخطوطة، وهي مصورة برقم ٢٥٧٩
تاريخ، وجدت في الجزء الأول من القسم الثالث لوحة ٢٩٠ أن الذي كان يتشيع،
وكان من شيعة جعفر بن محمد هو حمزان بن أعين الطائي المقرئ النحوي الذي
تسبق ترجمته ترجمة الخليل، وأن ذلك ورد خطأ وسهواً من الكاتب في ترجمة
الخليل (الوحة ٢٩٢)، وقد شُطب عليه في الأصل للتنبيه على زيادته".

الخليل بن أحمد مضرب المثل:

لعلم الخليل وتقدمه فيه، وإبداعه، وزهده، وورعه، وشهرته ضرب به
العلماء والأدباء والشعراء الأمثال.

فقال إسحاق الموصلي يهجو الأصمعي، وحسبك بالأصمعي:

أصنمغ باهلياً يستطيل	ليس من العجائب أن كلباً
أبا عمرو ويسأله الخليل	ويزعم أنه قد كان يقني

وقال خالد النجار يهجو التَّوْجِي:

يَا مَنْ يَزِيدُ تَمَقُّبًا وَتَبَاغُضًا فِي كُلِّ لَحْظَةٍ
وَاللَّهِ لَوْ كُنْتَ الْخَلِيلَ لَمَا كَتَبْنَا عَنْكَ لَفْظَةً

وقال عمار بن عقيل بن بلال بن جرير:

لَوْلَا إِلَهٌ وَأَنْفِي مُتَخَوِّفٌ مِمَّا لَقُولُ لَعَنْتُ قَبْرَ خَلِيلِ
أَلْقَى مَسَائِلَ فِي الْعُرُوضِ تَغْمُنَا مِنْ فَاعِلِينَ مُسْتَفْعِلِينَ وَفَعُولِ

وقال أبو تمام حبيب بن أوس الطائي يهجو عياض بن لهيعة الحضرمي:

فَقَدْتُكَ مِنْ زَمَانٍ شَرٌّ فَقَدْ وَغَالَتْ حَادِثَاتُكَ كُلُّ غُولِ
مَحَتْ نَكْبَاتُهُ سُبُلَ الْمَعَالِي وَأَطْفَأَ أَيْلَهُ سُرُجَ الْعُقُولِ
فَمَا حِيلَ الْأَرِيبِ بِمَسَائِرَاتِ فَضَائِحِهِ وَلَا أَلْبُ الْأَصِيلِ
فَمَا حِيلَ الْأَدِيبِ بِمَدْرَكَاتِ عَجَائِبِهِ وَلَا فِكْرُ الْأَصِيلِ
فَلَوْ نَشَرِ الْخَلِيلَ لَهُ لَعَفْتُ بِلَانَتِهِ عَلَى فِطْنِ الْخَلِيلِ
فَمَا أَدْرِي عَمَائِي عَنْ ارْتِيَادِي ذَهَانِي لَمْ عَمَّاكَ عَنْ الْجَمِيلِ

وأنشدونا عن المبرد:

لَمْ يَدْرِ مَا عِلْمُ الْخَلِيلِ فَيَقْتَدِي بَبَيَانِ ذَاكَ وَلَا حُدُودِ الْمُنْطَقِ^(٩٠)

الرد عليه:

ما رأيت أحداً تكلم عن الخليل في علمه أو دينه أو خلقه أو زهده أو ورعه إلا جعله المقدم في ذلك.

ولم يقع هناك انتقاد أو استدراك عليه إلا من خلال كتاب العين، فقد استدرك عدد من العلماء على مواده بالزيادة أو النقص أو الخطأ. وممن استدرك عليه: المفضل بن سلمة وعمل في ذلك كتاباً^(٩١). ومنهم عبد الله بن محمد الكرمانى، وأبو بكر بن دريد، والجهضمي، والسدوسي^(٩٢)، وابن درستويه^(٩٣). واستدرك عليه - أيضاً - أبو تراب^(٩٤) وخطأه في أماكن، وزاد ما زعم أنه نقصه من اللغة في أبوابه، ونقص ما زعم أن الخليل زاده في غير بابه، وهذب ذلك تهذيباً زعم أنه

الصواب، وصنّف في ذلك مؤلفاً سماه: الاستدراك على الخليل^(٩٥).

وينكشف سرّ ما وقع فيه الخليل من الخطأ في كتاب العين ما قاله ثعلب: "إنما وقع الغلط في كتاب العين لأن الخليل رسمه ولم يحشّه، ولو كان حشاه ما بقي فيه شيء، لأن الخليل رجل لم ير مثله"^(٩٦).

إنّ فالخطأ الواقع في كتاب العين ليس من الخليل، بل هو من غيره. وقال ابن خلكان: "وأكثر العلماء العارفين باللغة يقولون: إنّ كتاب العين في اللغة المنسوب إلى الخليل بن أحمد ليس تصنيفه، وإنما كان قد شرع فيه ورتّب أوائله، وسمّاه بـ (العين)، ثم مات فأكمّله تلامذته النضر بن شميل ومن في طبقتهم، وهم مؤرّج السدوسي، ونصر بن علي الجهنّمي، وغيرهما، فما جاء الذي عملوه مناسباً لما وضعه الخليل في الأول، فأخرجوا الذي وضعه الخليل منه، وعملوا أيضاً الأول، فهذا وقع فيه خلل كثير يبعد وقوع الخليل في مثله"^(٩٧).

حرف من أقواله وحكمياته:

عرضنا في المبحث السابق عن صورة الخليل في التراث، ورأينا اتفاق العلماء على أوليته وتفوقه في عدد من العلوم، وعرفنا أن هذا لم يكن ليصدر لولا عقلية علمية عبقرية، تسنمت ذروة التميز في العلم، وعالم نابغة كالخليل حباه الله ذهنًا وقادًا، ونظراً ثاقبًا، علينا أن نقترئ كلامه وأقواله وحكمياته حتى نفيد منها علماً غزيراً، وأدباً جمًّا، بل وطريقاً يُحتذى به.

لذا تتبعت كتب التراث فوجدت طرفاً عظيماً من هذه الأقوال والحكميات، وكان مدارها على العلم وتعلّمه وتعليمه وأهله، وأيضاً على عدم التعجل في الجواب، وعلى التدين وأصول الدين، وكذلك في الزهد، وبعض ما كان الخليل يدعو لنفسه، وما يُنتفع به في هذه الدنيا، وكذلك في معرفة الأخوة والصداقة، والمحبة، ثم عرضت لحكم عامة، وعرضت لتقسيمات متعددة لأمر مختلف، ولتقسيمه للناس، وكذلك رأيه في أكمل ما يكون الإنسان عقلاً، وثلاث يُنسين المصائب، وخمسة من الأنبياء ذوي اسمين. وهذا تفصيل ذلك.

في أهل العلم:

"إن لم يكن أهل القرآن والحديث أولياء الله فليس الله في الأرض ولي" (٩٨).
 "إن لم تكن هذه الطائفة - يعني أهل العلم - أولياء الله تعالى فليس الله ولي" (٩٩).

في كلامه على العلماء:

"نظر الخليل في فقه لأبي حنيفة، فقيل له: كيف تراه؟ فقال: أرى جداً وطريقاً جيداً، ونحن في هزل وطريق هزل" (١٠٠).
 "اجتمع الخليل وابن المقفع ليلة بطولها يتذاكران والفرقاء، فسئل الخليل عن ابن المقفع، فقال: رأيت رجلاً علمه أكثر من عقله.
 وقيل لابن المقفع: كيف رأيت الخليل؟ فقال: رأيت رجلاً عقله أكثر من علمه" (١٠١). وروي أنه قال فيه: "علم وافر، وعقل قاصر" (١٠٢).
 وأقبل سيبويه على الخليل فقال له: "مرحباً بزيارتك لا يمل". قال أبو عمر المخزومي، وكان كثير المجالسة للخليل: "ما سمعتُ للخليل يقولها لأحدٍ إلا لسيبويه" (١٠٣).

في العلم وتعليمه:

"إن لم تعلم الناس ثواباً، فعلمهم لتدرس بتعليمهم علمك، ولا تجزع من تفرع السؤال فإنه ينبئك على علم ما لم تعلم" (١٠٤). و"أكثر من العلم لتفهم، واختار قليلاً منه لتحفظ" (١٠٥). و"إذا أردت أن تعلم العلم لنفسك فاجمع من كل شيء شيئاً، وإذا أردت أن تكون رأساً في العلم فعليك بطريق واحد" (١٠٦). و"إذا أردت أن تعلم خطأ معلمك من صوابه، فجالس غيره" (١٠٧). و"العلوم أفعال، والسؤالات مفاتيحها" (١٠٨). و"أدركت بعض ما أنا فيه باطراح الحشمة بيني وبين المعلمين، ومن رقى وجهه في طلب العلم رقى علمه" (١٠٩). و"إذا أخطأ بحضرتك من تعلم أنه يأنف بإرشادك فلا ترد عليه خطأه؛ فإنك إذا نبهته على خطئه أسرع إفاقته، واكتسبت عدلته" (١١٠). و"اجعل ما تكتب بيت مال، وما في صدرك للتفقه" (١١١). و"الاحتفاظ بما في صدرك أولى من درس ما في كتابك" (١١٢). و"ذاكر بعلمك تذكر ما عندك، وتستفيد ما ليس عندك" (١١٣).

في أنواع العلوم:

"العلوم أربعة: فعلم له أصل وفرع، وعلم له أصل ولا فرع له، وعلم له فرع ولا أصل له، وعلم لا أصل له ولا فرع. أما الذي له أصل وفرع فالحساب، ليس بين أحد من المخلوقين فيه خلاف. وأما الذي له أصل ولا فرع له فالنجوم، ليس لها حقيقة يبلغ تأثيرها في العالم، يعني الأحكام والقضايا على الحقيقة. وأما الذي له فرع ولا أصل له فالطب، أهله منه على التجارب إلى يوم القيامة. والعلم الذي لا أصل له ولا فرع فالجدل. قال أبو بكر الصولي: يعني الجدل بالباطل" (١١٤).

عدم التعجل في الجواب:

"إن الرجل يُسأل عن المسألة ويعجل في الجواب فيصيب فأذمُّه، ويُسأل عن مسألة فيَنْتَبِّه في الجواب فيُخطئ فأحمده" (١١٥).

في التدين وأصول الدين:

"إذا قلت: أنا مؤمن، فأني شيء بقي" (١١٦). "وما كان جدل إلا أتى بعده جدل يُبطله" (١١٧). "وخصب امرئ من الشر أن يرى في نفسه فساداً لا يصلحه، ومن علم بفساد نفسه علم بصلاحها، وأتبع التحول أن يتحول المرء من نيب إلى غير توبة ولا إقلاع عنه" (١١٨). وكان الخليل يُكثرُ إنشاء بيت الأخطل: "وإذا افتقرت إلى الذخائر لم تجد ذخراً يكون كصالح الأعمال" (١١٩).

في الزهد:

"سئل الخليل بن أحمد عن التزهد فقال: لا يطلب المفقود حتى تفقد الموجود" (١٢٠).

"وقيل له: ما الجود؟ فقال: بذل المجهود. قيل له: فما الزهد؟ قال: أن لا تطلب المفقود حتى تفقد الموجود" (١٢١).

من دعاء الخليل لنفسه:

"وكان الخليل بن أحمد يقول: اللهم اجعلني عندك من أرفع خلقك، واجعلني في نفسي من أوضع خلقك، وعند الناس من أوسط خلقك" (١٢٢).

وقال: ثلاثة أشياء أنا أحبها لنفسي، ولمن أحبُّ رُشدُهُ: أحبُّ أن أكون بيني وبين ربي من أفضل عبادِهِ، وأكون بيني وبين الخليقة من أوسطِهِمْ، وأكون بيني وبين نفسي من شرِّهِمْ، قال عبد الله بن داود: لو كُتِبَ شيءٌ بالذهب لُكِّبَ هذا^(١٢٣).

ما ينتفع به في هذه الدنيا:

روي عن سيبويه أنه قال: "رأيت الخليل بن أحمد في المنام، فقال لي: رأيت ما كنا فيه؟ فإني لم أنتفع بشيءٍ منه، إنما انتفعت بقولي: سبحان الله، ولا إله إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله، وأمر بمعروف، ونهي عن منكر"^(١٢٤). وقيل الرائي هو علي بن نصر الجهضمي^(١٢٥). وروي المنام كالآتي: رأيت الخليل بن أحمد في المنام، فقلت له: ما فعل بك ربك؟ قال غفر لي. قلت: بم نجوت؟ قال: بلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، قلت: كيف وجدت علمك، أعني العروض والألب والشعر؟ قال: وجدتته هباءً منثوراً^(١٢٦).

في الأخوة والصداقة:

"أربعٌ تعرفُ بهنَّ الأخوة: الصفحُ قبل الانتقاد له، وتقديمُ حسن الظنِّ قبل التهمة، وبذلُ الودِّ قبل المسألة، ومخرجُ العذر قبل العتب، ولذلك نقول:

أخوك الذي يُعطيك قبل سؤاله	ويصفح عند الذنب قبل التعتب
يقدم حسن الظنِّ قبل اتهامه	ويقبل عذر المرء عند جهالته" ^(١٢٧)

ولا توأصلنَّ صديقاً إلا بعد تجربة، وإذا صادقته فلا تقاطعه، فمؤمنٌ بلا صديقٍ خيرٌ من مؤمنٍ كثيرٍ الأعداء"^(١٢٨). والرجل بلا صديقٍ كاليمينٍ بلا شمال"^(١٢٩). وقيل له: إنَّ استفسادَ الصديقِ أهونُ من استصلاحِ العدوِّ. فقال: نعم، كما أنَّ تخريقَ الثوبِ أهونُ من نسجه"^(١٣٠).

في المحبة:

وقال اليزيدي: "قدم الخليل بن أحمد عليَّ وأنا على طنفسة، فأوسعت له عليها، فأبى إلا القعودَ معي عليها، ثم قال: مهلاً، إنَّ الموضعَ الضيقَ يتسعُ بالمتحابين، وإنَّ الواسعَ من الأرضِ ليضيقُ بالمتباغضين، ثم أنشأ الخليل يقول:

يقولون لي دار المحبين قد كنت وأنت كئيب، إن ذا لعجيب
 فقلت: وما تغني الديار وقربها إذا لم يكن بين القلوب قريباً^(١٣١)
 وبخل على الخليل بعض إخوانه وهو على نمرقة صغيرة، فرحب به
 وأجلسه معه في مكانه، فقال لل خليل : إنها لا تحملنا. فقال له الخليل: "ما تضايق
 سم الخياط لمحبين، ولا اتسعت الدنيا بمتباغضين"^(١٣٢).

حكم عامة:

"الدنيا أمد والأخرة أبد"^(١٣٣). و"الناس في سجن ما لم يمتازحوا"^(١٣٤).
 و"التواني إضاعة، والحزم بضاعة، والإنصاف راحة، واللجاج وقاحة"^(١٣٥).
 و"لا تترثن على مغضب خطأ فيستفد منك علماء، ويتخذك به عدواً"^(١٣٦). قال
 الرياشي: ذكرت هذا للجاحظ، فقال لي: "سبحان الله هذا واحد فرد، وبتيم فذا"^(١٣٧).
 و"من نم إليك نم عليك، ومن أخبرك بخبر غيرك أخبر غيرك بخبرك"^(١٣٨). و"ما
 رأيت ظالماً أشبه بمظلوم من حاسد نفس دائم، وعقل هائم، وحزن لائم"^(١٣٩). وقال
 الأصمعي: "أنشدني الخليل لنفسه:

اعمل بعلمي وإن قصرت في عملي ينفعك علمي، ولا يضرك نقصي^(١٤٠)
 حسبك من دهرك هذا القوت ما أكثر القوت لمن يموت"^(١٤١)

تقسيمات متعددة لأموار مختلفة:

"الأموار على ثلاثة أنحاء - يعني على ثلاثة أوجه -: شيء يكون البتة،
 وشيء لا يكون البتة، وشيء قد يكون وقد لا يكون. فأما ما لا يكون فما مضى من
 الدهر لا يرجع، وأما ما يكون البتة فالقيامة تكون لا محالة، وأما شيء قد يكون
 وقد لا يكون فمثل قَدْ يمرض وقد يصح"^(١٤٢).

و"الناس على ثلاثة أوقات: وقت مضى عنك فلن يعود إليك، ووقت أنت فيه
 فانظر كيف يخرج عنك، ووقت أنت تنتظره وقد لا تبلغ إليه"^(١٤٣).

و"الأيام ثلاثة: فمعهود وهو أمس، ومشهود وهو اليوم، وموعود وهو
 الغد"^(١٤٤).

و"الدنيا أضداد متجاورة، وأشباه متباينة، وأقارب متباعدة، وأباعد متقاربة" (١٤٥).

و"إذا خرجت من منزلي لقيت أحد ثلاثة: إما رجلاً أعلم بشيء مني، فذلك يوم الفائدة، أو مثلي فذلك يوم مذاكرة، أو دوني فذلك يوم ثواب" (١٤٦).

و"المحال: الكلام لغير شيء، والمستقيم: كلام لشيء، والغلط: كلام لشيء لم ترده، واللغو: كلام لشيء ليس من شأنك، والكذب: كلام لشيء تغر به" (١٤٧).

في تقسيم الناس:

"من الناس من يدري ويدري أنه يدري فذاك عالم فاتبعوه. ومنهم من يدري ولا يدري أنه يدري فذاك ضال فأرشدوه. ومنهم من لا يدري ويدري أنه لا يدري فذاك طالب فعلموه. ومنهم من لا يدري ولا يدري أنه لا يدري فذاك جاهل فاحذروه" (١٤٨).

و"الناس أربعة، فكلهم ثلاثة وواحد لا تكلمه، قال: رجل يعلم وهو يعلم أنه يعلم فكلّمه. ورجل يعلم ولا يعلم أنه يعلم فكلّمه. ورجل لا يعلم وهو يعلم أنه لا يعلم فكلّمه. ورجل لا يعلم وهو يرى أنه يعلم فلا تكلمه" (١٤٩).

وقال الخليل: "الناس ثلاثة: فائتان يُعلمان، وواحد لا يُعلم. رجل عالم يعلم أنه عالم هذا يُعلم. ورجل عالم لا يعلم أنه عالم فهذا يُعلم وهو يرى أنه يعلم، فهذا لا يُعلم" (١٥٠).

في أكمل ما يكون الإنسان عقلاً: "أكمل ما يكون الإنسان عقلاً وذهناً إذا بلغ أربعين سنة، وهي السن التي بعث الله تعالى فيها محمداً ﷺ، ثم يتغير وينقص إذا بلغ ثلاثاً وستين سنة، وهي السن التي قبض فيها رسول الله ﷺ، وأصغى ما يكون ذهن الإنسان في السحر" (١٥١).

ثلاث ينسين المصائب:

وقال الخليل: "ثلاثة تُسبني للمصائب: مرّ الليالي، والمرأة الحسناء، ومحادثة الرجال" (١٥٢).

خمسة من الأنبياء ذوو اسمين:

قال الخليل بن أحمد: "خمسة من الأنبياء ذوو اسمين: محمد وأحمد نبينا ﷺ، وعيسى والمسيح، وإسرائيل ويعقوب، ويونس ونو النون، وإلياس ونو الكفل" (١٥٣).
وقليل أولئك العلماء الذين تجمع كتب التاريخ على نبوغهم وعبقريتهم وعلميتهم بلبه صلاحهم وتقواهم وزهدهم. الخليل بن أحمد الفراهيدي أحد أولئك.
أولئك الذين سطر التاريخ كل ما استطاع أن يُسَطره فيهم، بل الخليل فوق ذلك كله، إذ كان محوراً لصنيع الحياة العقلية العلمية العربية الإسلامية.

ففي النحو هو مفتق عيونه، وشارح علله، ومستنبط أحكامه، ومصصح قياسه. وليس بصحيح ما روي من أن الخليل استعار كتاب الفیصل للرؤاسي منه، وتعلم النحو منه ووضع كتابه، بل هذا من تقصير الكوفيين بالبصريين وعصبيتهم ضدهم.
وفي اللغة هو أول من ضبطها، وأول من حصرها في معجم اسمه (العين)، الذي هو أصل كتب اللغة ومنه تفرعت، وهو الذي يحفظ نصف اللغة أو ثلثها.
وفي العروض هو مخترعه، ومبتكره، ومؤسس دعائمه، لم يسبقه إلى علمه سابق من العلماء كلهم.

"الخليل" باختصار إمام أهل اللغة والعربية مطلقاً. وقد كان الخليل شاعراً مطلقاً مطبوعاً فصيحاً، غير أنه مقل من الشعر، وجل شعره كان البيتين أو الثلاثة، وقد سئل عن ذلك فأجاب: "لأنني أبى رديئة وبأباني جيده".

وكان الخليل أنكى العرب، حتى قيل: "لا يجوز الصراط بعد الأنبياء والصحاب" أنق ذهناً من الخليل، وقد حكى عن نكاته قصص أقرب ما تكون للخيال.
وكان الخليل لزهد الناس، وأعلام نفساً، وأشدهم تعقفاً، أقام في خص من أخصاص البصرة لا يشعر به أحد، وأصحابه يكسبون بعلمهم الأموال، ولم يكن ذلك لعدم إقبال الدنيا عليه، أو بعد عطايا الملوك عنه، بل كان ذلك زهداً في الدنيا، فقد كان يقول: "إني لأغلق علي بابي، فما تجاوزه همي".

وكان الخليل ورعاً تقياً ديناً صالحاً عاقلاً حليماً وقوراً، موصوفاً بالعبادة والصدق والعلم بالسنة، وكان الغاية في مكارم الأخلاق.

ولم يترك العلماء ثناءً إلا خصوا به الخليل، حتى كان مضرب المثل في علمه وإبداعه وزهده وورعه، فهو رجلٌ خلق من الذهب والمسك.
ولم يذكُرْ أحدٌ بنقصةٍ أبداً، إلا ما استُذِرِك عليه في كتاب العين، والسرُّ في هذا أن العينَ رسمه الخليل ولم يحشهُ، فوقع فيه خللٌ يبعد وقوعه في مثله.
أما مذهبه الديني فهو من أهل السنة والجماعة بلا منازع، ومن ادعى تشيعةً فهو ادعاء بلا دليل.

هذا عن الخليل في عيون العلماء. ولما عرفت.. كان إلزاماً علينا أن نقترئ كلامه وأقواله وحكمياته حتى نغد منها علماً عزيزاً، وأدباً جماً، بل وطريقاً يُحتذى به. ففيها فوائد وحكم عن العلم وتعلمه، وفوائد عن العلماء، وفوائد عن العلوم، وعن أصول الدين والتدين، وعن الزهد، وعن ما يُنتفع به في هذه الدنيا، وعن الأخوة والصداقة، وعن المحبة، وعن دعاء الخليل لنفسه، وغير ذلك.
ولا ريب أننا نقف أمام رجل اعترف الدهر بنبوغته النادر، وعطائه الوافر، بل هو منارة العربية ودارسيها، نعم.. الخليل بن أحمد عبقرى العلماء.

الحواشي.

- (١) مترجم له في إرشاد الأريب، ج ١١، ص ٧٢-٧٧. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٤-٢٤٨.
- والبداية والنهاية، ج ١٣، ص ٥٦٣-٥٦٥. وشنرات الذهب، ج ١، ص ٢٧٥-٢٧٧.
- (٢) انظر: أخبار النحويين البصريين، ص ٥٤. والفهرست، ص ٦٣. وإشارة التعيين، ص ١١٤.
- (٣) انظر: وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٨. وإشارة التعيين، ص ١١٤.
- (٤) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٨١.
- (٥) انظر: تاريخ العلماء النحويين، ص ١٣٢. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٨. وإشارة التعيين، ص ١١٤. والبداية والنهاية، ج ١٣، ص ٥٦٥. والبلغة، ص ٩٩.
- (٦) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٨. وإرشاد الأريب، ج ١١، ص ٧٧.
- (٧) انظر: وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٨. والبداية والنهاية، ج ١٣، ص ٥٦٥.
- (٨) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٨١. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٨.
- (٩) انظر: إشارة التعيين، ص ١١٤.
- (١٠) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٦.
- (١١) انظر: المكان نفسه.
- (١٢) إرشاد الأريب، ص ١٧، ص ٣٠٠.
- (١٣) بغية الوعاة، ج ٢، ص ٢٢٩.
- (١٤) نزهة الألباء، ص ٦٩. وإنباء الرواة، ج ٢، ص ٢٥٨.
- (١٥) شنرات الذهب، ج ١، ص ٢٧٧. وانظر: مراتب النحويين، ص ١٠٦. وإرشاد الأريب، ج ١، ص ١٠.
- (١٦) أخبار النحويين البصريين، ص ٦٨. ونزهة الألباء، ص ١٣١.
- (١٧) إرشاد الأريب، ج ١٩، ص ١٩٧.
- (١٨) نزهة الألباء، ص ٦٩. وإنباء الرواة، ج ٢، ص ٢٥٨.
- (١٩) تهذيب الأسماء واللغات، ج ٤، ص ٩١.
- (٢٠) أخبار النحويين البصريين، ص ٦٧.
- (٢١) الحور العين، ص ١٦٤-١٦٥.
- (٢٢) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٧٨.
- (٢٣) مراتب النحويين، ص ٥٧.
- (٢٤) المكان نفسه.
- (٢٥) انظر: الفهرست، ص ٩٦. وإرشاد الأريب، ج ١٨، ص ١٢٢.

- (٢٦) انظر: إرشاد الأريب، ج ٥، ص ١١٥-١١٦.
- (٢٧) انظر: المصدر نفسه، ج ١٨، ص ١٢٣.
- (٢٨) مراتب النحويين، ص ٥٨. وانظر: إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٧٧. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٤.
- (٢٩) انظر: إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٧٨.
- (٣٠) مراتب النحويين، ص ٥٨.
- (٣١) الحور العين، ص ١٦٤-١٦٥.
- (٣٢) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٧٧.
- (٣٣) أخبار النحويين البصريين، ص ٥٤. وانظر: فهرست، ص ٦٤. ونزهة الألباء، ص ٤٥-٤٦.
- (٣٤) مراتب النحويين، ص ٥٩. وانظر: إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٧٧.
- (٣٥) بغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٩.
- (٣٦) شرح مقامات الحريري للشريشي، ج ٣، ص ١٨٩.
- (٣٧) الفهرست، ص ٦٤.
- (٣٨) الحور العين، ص ١٦٥.
- (٣٩) شذرات الذهب، ج ١، ص ٢٧٦.
- (٤٠) الحور العين، ص ١٦٥.
- (٤١) مراتب النحويين، ص ٦٠.
- (٤٢) انظر: أخبار النحويين البصريين، ص ٥٥. ونزهة الألباء، ص ٤٦-٤٧.
- (٤٣) انظر: أخبار النحويين البصريين، ص ٥٦. ونزهة الألباء، ص ٤٧.
- (٤٤) انظر: أخبار النحويين البصريين، ص ٤٩. ونزهة الألباء، ص ٢٢. والنجوم للزاهرة، ج ٢، ص ١١.
- (٤٥) الحور العين، ص ١٦٥.
- (٤٦) تاريخ العلماء النحويين، ص ١٢٥.
- (٤٧) طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٧-٤٨.
- (٤٨) تاريخ العلماء النحويين، ص ١٢٧.
- (٤٩) المصدر نفسه، ص ١٢٨.
- (٥٠) المشكوى والعتاب، ص ١٦٢.
- (٥١) شذرات الذهب، ج ١، ص ٢٧٦.
- (٥٢) الإخوان، ص ١٤٠. وانظر: إرشاد الأريب، ج ٨، ص ٢٦٩.
- (٥٣) مراتب النحويين، ص ١٠١.

- (٥٤) المصدر نفسه، ص ٥٥.
- (٥٥) المكان نفسه.
- (٥٦) المكان نفسه.
- (٥٧) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٧.
- (٥٨) بغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٩.
- (٥٩) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٨.
- (٦٠) الوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٢٤٣.
- (٦١) نزهة الألباء، ص ٤٥.
- (٦٢) مراقب النحويين، ص ٥٦.
- (٦٣) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٨.
- (٦٤) مراقب النحويين، ص ٥٦.
- (٦٥) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٨.
- (٦٦) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٨٠. وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٥.
- (٦٧) القصص بآياتها وأشعارها متفرقة في الكتب الآتية: أخبار النحويين البصريين، ص ٥٥. وطبقات النحويين والنحويين، ص ٤٧. ونزهة الألباء، ص ٤٧. وإنباء الرواة، ج ١، ص ٣٧٩-٣٨٠. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٦.
- (٦٨) انظر: مراقب النحويين، ص ٥٦. والفهرست، ص ٦٤. وإشارة للتعين، ص ١١٤.
- (٦٩) الحور العين، ص ١٦٥.
- (٧٠) مراقب النحويين، ص ٥٧.
- (٧١) تقريب التهذيب، ج ١، ص ١٩٥.
- (٧٢) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٧.
- (٧٣) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٨.
- (٧٤) انظر: مراقب النحويين، ص ٥٦. وإشارة للتعين، ص ١١٤.
- (٧٥) مكارم الأخلاق، ص ٩٤. والجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع، ج ٢، ص ٢٤٢.
- (٧٦) شعب الإيمان، ج ٢، ص ٢٧٧.
- (٧٧) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٨.
- (٧٨) أمثال الحديث، ص ٦٧.
- (٧٩) مراقب النحويين، ص ٦٧.
- (٨٠) مراقب النحويين، ص ٦٨. وإرشاد الأريب، ج ١٧، ص ١١٨.
- (٨١) الفهرست، ص ٦٤.

- (٨٢) وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٥.
- (٨٣) انظر: الخليل بن أحمد الفراهيدي أعماله ومنهجه، ص ٤٧. ومكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، ص ٢٦.
- (٨٤) انظر: شذرات الذهب، ج ١، ص ١٨١.
- (٨٥) نزهة الألباء، ج ٢٧، ص ١٢٣.
- (٨٦) الوافي بالوفيات، ج ١٣، ص ٨٩.
- (٨٧) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٨.
- (٨٨) انظر: الخليل بن أحمد الفراهيدي أعماله ومنهجه، ص ٤٦-٤٩.
- (٨٩) ص ٢٦ الحاشية.
- (٩٠) انظر: مراتب النحويين، ص ٦٩-٧٠. وشرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٩٠. وانظر مزيداً من الأبيات التي قُلت في تشبيه نوي الفضل بالخليل في إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٥٦، ج ٣، ص ٢١٧.
- (٩١) انظر: نزهة الألباء، ص ٢٠٢.
- (٩٢) انظر: الفهرست، ص ٦٥.
- (٩٣) شرح مقامات الحريري، ج ١٣، ص ٥٦٤. ووفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٧. والبدلية والنهاية، ج ١٣، ص ٥٦٤.
- (٩٤) عالم لغوي، خراساني. مترجم له في إنباء الرواة، ج ٤، ص ١٠٢-١٠٣.
- (٩٥) إنباء الرواة، ج ٤، ص ١٠٢-١٠٣.
- (٩٦) مراتب النحويين، ص ٥٧.
- (٩٧) وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٧.
- (٩٨) شرف أصحاب الحديث، ص ٥٠.
- (٩٩) انظر: أخبار النحويين البصريين، ص ٥٤. ونزهة الألباء، ص ٤٨.
- (١٠٠) مراتب النحويين، ص ١٠٥.
- (١٠١) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٨١.
- (١٠٢) إرشاد الأريب، ج ٩، ص ١١٢.
- (١٠٣) إنباء الرواة، ج ٢، ص ٣٥٢. وإرشاد الأريب، ج ١٦، ص ١١٨.
- (١٠٤) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٨.
- (١٠٥) المصدر نفسه، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١٠٦) إرشاد الأريب، ج ١، ص ٧٣.
- (١٠٧) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٩. وانظر: وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٥.

- (١٠٨) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١٠٩) المكان نفسه.
- (١١٠) المكان نفسه.
- (١١١) المكان نفسه. ومعجم الألباء، ج ٨، ص ١٧٣.
- (١١٢) الحث على طلب العلم والاجتهاد في جمعه، ص ٦٩.
- (١١٣) فتح المغيبي، ج ٢، ص ٢٨١. والجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع، ج ٢، ص ٢٧٤.
- (١١٤) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٨١-٣٨٢.
- (١١٥) فتاوى ابن الصلاح، ص ١٦. وادب المفتي والمستفتي، ج ١، ص ٨٢.
- (١١٦) اعتقاد أهل السنة، ج ٥، ص ٩٦١.
- (١١٧) المصدر نفسه، ج ١، ص ١٢٨.
- (١١٨) شرح مقامات الحريري للشرشي، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١١٩) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٨٠.
- (١٢٠) تاريخ دمشق، ج ٥٦، ص ١١٩.
- (١٢١) شرح مقامات الحريري للشرشي، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١٢٢) تفسير ابن كثير، ج ٣، ص ٤٤٩. وانظر: التواضع والخمول، ص ٤٦.
- (١٢٣) شرح مقامات الحريري للشرشي، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١٢٤) الاستنكار، ج ٨، ص ٥٦٠.
- (١٢٥) اقتضاء العلم بالعمل، ص ٩٢.
- (١٢٦) اقتضاء العلم بالعمل، ص ٩٢. وانظر: فيض القدير، ج ٢، ص ١٠١. وبغية الوعاة، ج ١، ص ٥٦٠.
- (١٢٧) جزء ابن عمشلق، ص ٥٠. وانظر: إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٨٢.
- (١٢٨) آداب الصلابة، ص ٦٢.
- (١٢٩) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١٣٠) المكان نفسه.
- (١٣١) المتحابين في الله، ص ٧٤. وانظر: أدب الإملاء والاستملاء، ص ١٣١. وإنباء الرواة، ج ٤، ص ٣٣. وكشف الخفاء، ج ٢، ص ١٨٩.
- (١٣٢) النخيرة في محاسن أهل الجزيرة، ج ٢، ص ٨٦٠.
- (١٣٣) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١٣٤) المكان نفسه.
- (١٣٥) المصدر نفسه، ج ٢، ص ١٩٠.

- (١٣٦) كشف الخفاء، ج ٢، ص ٢٨٣.
- (١٣٧) للجامع لأخلاق قرأوي وأدب السامع، ج ٢، ص ١٥٤.
- (١٣٨) شعب الإيمان، ج ٧، ص ٥٢١. وأدب الصلابة، ص ٩٢.
- (١٣٩) شعب الإيمان، ج ٥، ص ٢٧٣. وانظر: كشف الخفاء، ج ١، ص ٣٥٩.
- (١٤٠) مراتب النحويين، ج ١٠٥. الحور العين، ص ١٦٥.
- (١٤١) للزهد الكبير، ج ٢، ص ٩٠. وانظر: كشف الخفاء، ج ١، ص ١١٦.
- (١٤٢) لسان العرب (بنت)، ج ٢، ص ٧.
- (١٤٣) المقصد الأرشد، ج ٢، ص ٣٨٨.
- (١٤٤) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٨.
- (١٤٥) مراتب النحويين، ص ١٠٥.
- (١٤٦) شرح مقامات الحريري، ج ٣، ص ١٨٩.
- (١٤٧) لسان العرب (حول)، ج ١١، ص ١٨٦.
- (١٤٨) مراتب النحويين، ص ٢١.
- (١٤٩) العقل وفضله، ص ٦٧.
- (١٥٠) للمعرفة والتاريخ، ج ٢، ص ٢٣.
- (١٥١) وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٥.
- (١٥٢) بغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٩.
- (١٥٣) تاريخ دمشق، ج ٣، ص ٣٠. ج ١٧، ص ٣٧٠.

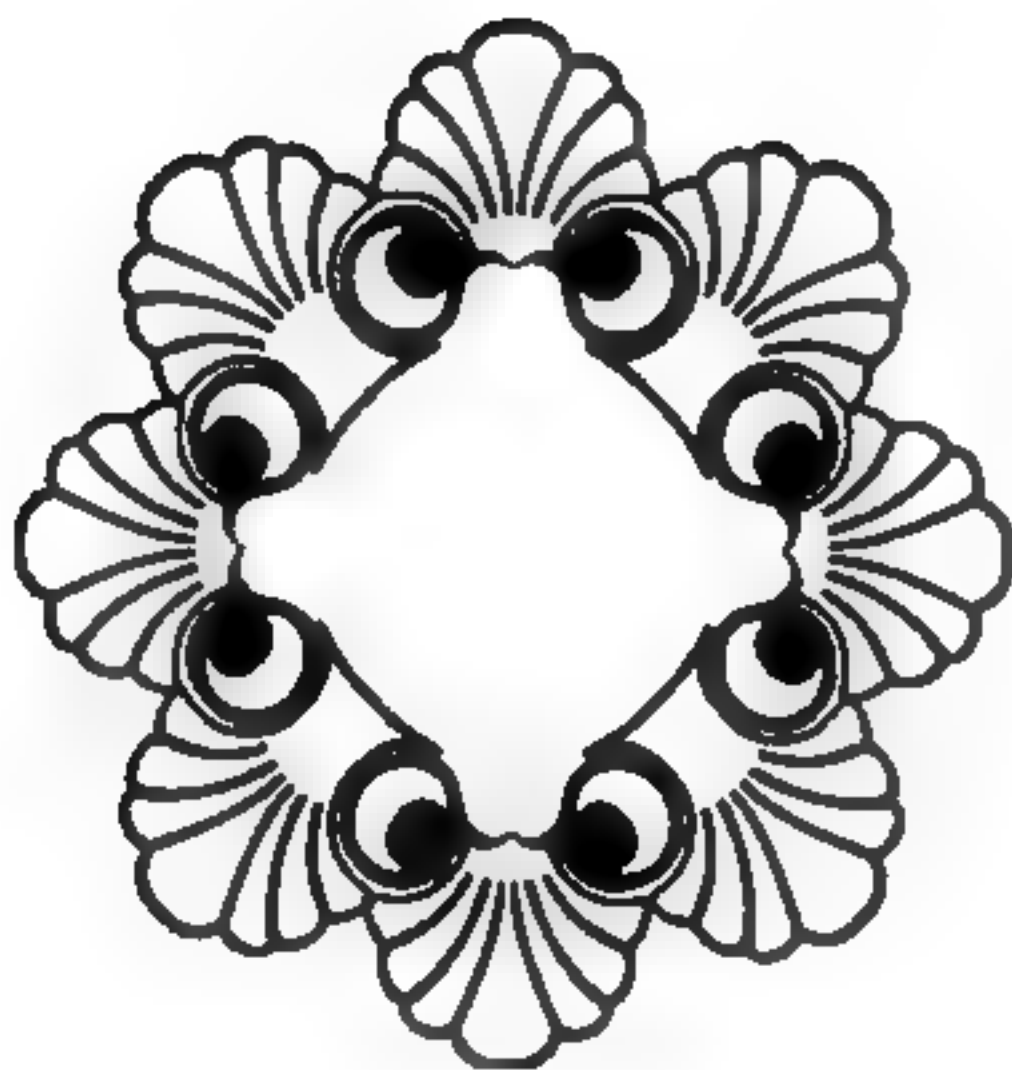
المصادر والمراجع

- آداب الصحبة: لأبي عبد الرحمن السلمي، تح: مجدي فتحي السيد، دار الصحابة بطنطا، الأولى، ١٤١٠هـ.
- أخبار النحويين البصريين: لأبي سعيد السيرافي، تح: د. محمد البنا، دار الاعتصام، الأولى، ١٤٠٥هـ.
- الإخوان: لأبي بكر القرشي، تح: مصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية ببيروت، الأولى، ١٤٠٩هـ.
- أدب الإملاء والاستملاء: للسمعاني، تح: ماكس فايسفايلر، دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، ١٤٠١هـ.
- إرشاد الأريب (معجم الأدباء): لياقوت الحموي، دار الفكر العربي بالقاهرة، الأولى، ١٤٠٦هـ.
- الاستذكار: للقرطبي، تح: سالم محمد عطا ومحمد علي معوض، دار الكتب العلمية ببيروت، الأولى، ٢٠٠٠م.
- إشارة النعمين في تراجم النحاة واللغويين: لعبد الباقي اليماني، تح: د. عبد المجيد دياب، مركز الملك فيصل بالرياض، الأولى، ١٤٠٦هـ.
- اعتقاد أهل السنة: لأبي القاسم اللالكائي، تح: د. أحمد سعد حمدان، دار طيبة بالرياض، ١٤٠٢هـ.
- اقتضاء العلم العمل: للبغدادلي، تح: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي ببيروت، الرابعة، ١٣٩٧هـ.
- أمثال الحديث: لابن خلد الرامهرمزي، تح: أحمد عبد الفتاح تمام، مؤسسة الكتب ببيروت، الأولى، ١٤٠٩هـ.
- إنباه الرواة على أنباه النحاة: للقطبي، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي بالقاهرة، الأولى، ١٤٠٦هـ.
- البداية والنهاية: لابن كثير، تح: د. عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر، الأولى، ١٤١٩هـ.

- بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة: للسيوطي، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر، الثانية، ١٣٩٩هـ.
- البلغة في تراجم أئمة النحو واللغة: للفيروزآبادي، تح: محمد المصري، جمعية إحياء التراث بالكويت، الأولى، ١٤٠٧هـ.
- تاريخ دمشق: لابن عساكر، تح: محب الدين العمري، دار الفكر ببيروت، ١٩٩٥م.
- تاريخ العلماء النحويين: للتوحي، تح: عبد الفتاح الحلو، جامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية بالرياض، ١٤٠١هـ.
- تفسير ابن كثير: دار الفكر ببيروت، ١٤٠١هـ.
- تقريب التهذيب: لابن حجر العسقلاني، تح: محمد عوامة، دار الرشيد بسوريا، الأولى، ١٤٠٦هـ.
- تهذيب الأسماء واللغات: للنووي، دار الكتب العلمية ببيروت.
- التواضع والخمول: لأبي بكر القرشي، تح: محمد عبد القادر عطاء، دار الكتب العلمية ببيروت، الأولى، ١٤٠٩هـ.
- الجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع: للخطيب البغدادي، تح: د. محمود الطحان، مكتبة المعارف بالرياض، ١٤٠٣هـ.
- جزء ابن عمشليق: لمحمد بن إسحاق، تح: مجدي السيد إبراهيم، مكتبة القرآن بالقاهرة.
- الحث على طلب العلم والاجتهاد في جمعه.
- الحور العين: لنشوان الحميري، تح: كمال مصطفى، دار آزال ببيروت، الثانية، ١٩٨٥م.
- الخليل بن أحمد الفراهيدي أعماله ومنهجه: د. مهدي المخزومي، دار الرائد العربي ببيروت، الثانية، ١٤٠٦هـ.
- الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة: لعلي الشنتريني، تح: إحسان عباس، دار الثقافة ببيروت، ١٤٧١هـ.

- الزهد الكبير: للبيهقي، تح: عامر أحمد حيدر، مؤسسة الكتب ببيروت، الثالثة، ١٩٩٦م.
- شذرات الذهب في أخبار من ذهب: لابن العماد الحنبلي، دار المسيرة ببيروت، الثانية، ١٣٩٩هـ.
- شرح مقامات الحريري: للشريشي، وضع حواشيه إبراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية ببيروت، الأولى، ١٤١٩هـ.
- شرف أصحاب الحديث: للبغدادي، تح: د. محمد سعيد خطي لوغلي، دار إحياء السنة بأنقرة.
- شعب الإيمان: للبيهقي، تح: محمد السعيد بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية ببيروت، الأولى، ١٤١٠هـ.
- الشكوى والعتاب وما وقع للخلان والأصحاب: للثعالبي، تح: د. إلهام عبدالوهاب المفتي، المجلس الوطني للثقافة والفنون بالكويت، الأولى، ١٤٢١هـ.
- طبقات النحويين واللغويين: للزبيدي، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف بمصر، الثانية، د.ت.
- العقل وفضله: لابن أبي الدنيا، تح: لطفي محمد الصغير، دار الراية بالرياض، الأولى، ١٤٠٩هـ.
- العين: للخليل بن أحمد، تح: د. مهدي المخزومي و د. إبراهيم السامرائي، الأعلمي ببيروت، الأولى، ١٤٠٨هـ.
- الفهرست: لابن النديم، دار المعرفة ببيروت، د.ت.
- فيض القدير: للمناوي، المكتبة التجارية بمصر، الأولى، ١٣٥٦هـ.
- كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس: للعجلوني، دار إحياء التراث ببيروت، الثالثة، ١٣٥٢هـ.
- لسان العرب: لابن منظور، دار صادر ببيروت، ١٣٧٤هـ.
- المتحابين في الله: لابن قدامة المقدسي، دار للطباعة بدمشق، الأولى، ١٤١١هـ.
- مراتب النحويين: لأبي الطيب اللغوي، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار

- نهضة مصر بالقاهرة، د.ت.
- المعرفة والتاريخ: ليعقوب الفسوي، تح: خليل المنصور، دار الكتب العلمية ببيروت، ١٤١٩هـ.
- المقصد الأرشد: لابن مفلح، تح: د. عبد الرحمن العثيمين، مكتبة الرشد بالرياض، الأولى، ١٤١٠هـ.
- مكارم الأخلاق: لأبي بكر القرشي، تح: مجدي السيد إبراهيم، مكتبة القرآن بالقاهرة، ١٤١١هـ.
- مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي: د. جعفر نايف عابنة، دار الفكر بعمّان، الأولى، ١٤٠٤هـ.
- النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة: لابن تغري بردي، تح: محمد حسين شمس الدين، دار الكتب العلمية ببيروت، الأولى، ١٤١٣هـ.
- نزهة الألباء في طبقات الأقباء: لابن الأنباري، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر بالقاهرة، د.ت.
- الوافي بالوفيات: للصفدي، تح: دوروتيا كرافولسكي، فرانز شتائير، ١٤١١هـ.
- وفيات الأعيان وأنباء أنباء الزمان: لابن خلكان، تح: د. إحسان عباس، دار صادر ببيروت، د.ت.



شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي: جمع
وتحقيق ودراسة

ਸਦੀ ਸਦੀ ਫਿਰ ਫਿਰ

أ. د. سعود عبد الجابر

جامعة العلوم التطبيقية الخاصة – الأردن



شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي: جمع وتحقيق ودراسة

أ.د. سعود عبد الجابر

المقدمة:

الخليل بن أحمد الفراهيدي لغوي وعالم وأديب عبقرى، عاش في أواخر العصر الأموي وأوائل العصر العباسي. وهو واضع أسس علم النحو في اللغة العربية، ومبتكر علم المعاجم، وعلم العروض. وله بالإضافة إلى ذلك شعر هادف متأثر بين أمهات كتب الأدب والتراجم والتاريخ.

وكان شعره محط اهتمام منذ عهد بعيد، وكنت أعلم أن الباحثين الدكتور حاتم الضامن وضياء الدين الحيدري قد جمعا شعره، ونشراه موزعا على ثلاث حلقات في مجلة البلاغ التي تصدر بالعراق سنة ١٩٧٣م. وتضمن ما نشر اثنين وخمسين نصاً، ثبت عندهما صحة نسبتها إلى الخليل وخمسة نصوص من الشعر المنسوب إليه وإلى غيره من الشعراء.

ومع مضي السنوات لم يقل اهتمامي بشعر الخليل، ووقفت على عدد جديد من النصوص الشعرية التي وردت في بعض الكتب المخطوطة أو المطبوعة حديثاً، والتي لم ترد في الشعر المجموع والمنشور سابقاً، ولذلك عقدت العزم على جمع شعره من جديد وتحقيقه ودراسته دراسة فنية. ولقد تسنى لي بحمد الله أن أجمع سبعة وستين نصاً شعرياً له، وثمانية نصوص تنسب له ولغيره من الشعراء، ويقع هذا الشعر في بيتين ومنتى بيت وبه زيادة أكثر من الربع عن الشعر المجموع والمنشور سابقاً. واعتمدت على هذا الشعر المجموع وأجريت من خلاله دراسة فنية لشعر الخليل. هذا بالإضافة إلى الاعتماد على كثير من المصادر التي لم يسبق الاعتماد عليها في تخريج شعره.

وأخيراً أسأل الله سبحانه وتعالى التوفيق والسداد، إنه نعم المولى، ونعم

النصير.

شعر الخليل بن أحمد الضراهمدي

حياته:

هو أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمر بن تميم الفراهيدي أو الفرهودي الأزدي من أزد عُمان، من أئمة اللغة والأدب^(١).

لا نعلم للأسف الشيء الكثير عن حياته ونشأته وصباه، ولم تسعفنا المصادر الأولى في هذا المجال، ولذا سنحاول رسم صورة حياته من خلال الأخبار القليلة التي وردت عنه، ومن خلال قراءة شعره.

ولد الخليل بن أحمد حسب أغلب الروايات في البصرة سنة ١٠٠ هـ، وترعرع وعاش فيها، وفي إحدى الروايات أنه ولد في عُمان في قرية من قرأها ثم انتقل إلى البصرة^(٢).

وتجمع المصادر على أنه كان مثلاً للغة والصدق، وكان من أزهد الناس، وأعلامهم نفساً، وأشدّهم تعقفاً، وعاش حياة الفقر والتقصّف، وكان يسكن في البصرة "ويعيش من بستان خلفه عليه أبوه"^(٣). وكان متقللاً من الدنيا، صبوراً على العيش الخشن الضيق^(٤). فكان شعث الشعر، شاحب اللون، متخرق الثياب^(٥). لا يقدر على فلس، وأصحابه يكتسبون بعلمه الأموال^(٦). وقال فيه سفيان الثوري: من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والمسك فلينظر إلى الخليل بن أحمد^(٧).

وكان الخليل زاهداً في حياته، لم يتطلع إلى شهرة أو ثروة أو جاه، وما ضره ذلك، فقد بقي ذكره أبد الدهر زاهياً زاهراً.

ويبدو أنه أقام بالبصرة ولم يغادرها إلا للحج أو الغزو، ومشافهة الأعراب في الجزيرة، وقد غادرها مرة - كما يبدو - لزيارة تلميذه الليث بن المظفر في خراسان^(٨).

وكان الخليل على قسط وافر من النكاء والعقوبة، ولقد بهر الأقدمون بنكاته وعبقريته، ومما قالوا في هذا المجال: لم يكن للعرب بعد الصحابة أنكى من الخليل ابن أحمد ولا أجمع^(٩). ويذكر أبو الطيب اللغوي أنه قد اجتمع مرة بمكة أدباء من كل أفق؛ فتذاكروا أمر العلماء. فجعل أهل كل بلد يرفعون علماءهم، ويصفونهم

ويقدرونهم، حتى جرى ذكر الخليل، فلم يبق أحد إلا قال: الخليل أذكى العرب، وهو مفتاح العلوم ومصرفها^(١٠). ولم يكن في علماء البصريين من قطع عليه أنه منقطع القرين مثل الخليل بن أحمد^(١١). وكان يقول تلميذه للنضر بن شميل: أكلت الدنيا بعلم الخليل وكتبه، وهو في خص لا يُشعر به^(١٢). وقال ابن المعتز: كان الخليل بن أحمد أعلم الناس بالنحو والغريب، وأكثرهم دقائق في ذلك، وهو أستاذ الناس، وواحد عصره. وأول من اخترع العروض وفنقه، وجعله ميزانا للشعر^(١٣). وكان الخليل في بداية أمره على مذهب الإباضية، وتحول عنه إلى مذهب أهل السنة نتيجة لاقتناعه بأراء أيوب السخيتاني^(١٤).

شيوخه:

عاش الخليل في أواخر العصر الأموي وأوائل العصر العباسي وشهد ذلك العصر حركة فكرية زاهرة وأدبية نشطة فنهل من الثقافة السائدة في عصره، حيث كانت البصرة آنذاك موئلا لتقافات متعددة، منها ما هو من أصل عربي، ومنها ما جاء من ثقافات الأمم الأخرى التي امتزجت مع الثقافة العربية وجاءت عن طريق الترجمة النشطة آنذاك.

ولقد تلقى الخليل العلم على عدد وفير من شيوخ عصره وعلى رأسهم أعلام اللغويين البصريين، بالإضافة إلى من لقيه من الرواة وأخذ عنه. ولقد تلقى النحو عن عيسى بن عمر النخعي المتوفى سنة ١٤٩هـ^(١٥). وضروبا أخرى من العلم عن عاصم الأحول، والعمام بن الحوشب، وأبي عمرو بن العلاء، وأيوب السخيتاني^(١٦).

وتبدى الخليل غير مرة، وخالط الأعراب، وسمع منهم، وأخذ شيئا كثيرا عنهم، فنبغ في اللغة والنحو، وكان له براعة في تصحيح القياس واستخراج المسائل النحوية وتعليلها. وعنه أخذ سيبويه واستمده لكتابته الشهير في النحو^(١٧).

تلاميذه:

كان الخليل عبقرية فذا، وعالما لغويا، وأديبا شاعرا، وفقهيا محدثا، قرأ عليه كثير من الناس، وعالم لا يحصى^(١٨) والتف حوله عدد من تلاميذه الذين عدوا فيما

بعد من قادة العلم واللغة، ومنهم سيبويه شيخ النحاة في عصره، والضر بن شمير، وأبو فيذ مؤرج السدوسي، وعلي بن نصر الجهضمي، وسعيد بن مسعدة الأخفش، وحنين الطيب النصراني الذي لازمه في بيته لا يرحله حتى تعلم العربية، والأصمعي، والليث بن المظفر، وأبو محمد اليزيدي، وغيرهم^(١٩).

ولا شك أن الخليل قد أثر تأثيراً كبيراً في علوم اللغة العربية، بمصنفاته العديدة القيمة التي أثرى بها اللغة، وبتلاميذه الأفاضال الذين ساروا على نهجه.

مصنفاته:

كان الخليل إماماً في علم اللغة والنحو، وهو واضع معجم العين الذي هو أول معجم في العربية، لا بل لعله أول معجم في بابها في الحضارة الإنسانية، كما أنه كان على معرفة ودراسة بالموسيقى، ووضع أول كتاب فيها، ولا شك أنه قد ساعده بصره بالنغم على اختراع علم العروض لما بين الإيقاع في النغم والتقطيع في الأجزاء من الشبه.

ولقد ذكرت المصادر التي ترجمت له عدداً من مصنفاته ومنها: كتاب العين في اللغة، وكتاب الإيقاع، وكتاب الجمل، وكتاب الشواهد، وكتاب العروض، وله فائت العين، وكتاب النغم، وكتاب للنقط والشكل وغير ذلك^(٢٠).

وفاته:

توفي الخليل بن أحمد - رحمه الله - سنة سبعين ومائة للهجرة حسب أغلب الروايات. وقيل: إنه توفي سنة خمس وسبعين ومائة وسنة ستين ومائة. وكان سبب موته أنه قال: أريد أن أقرب نوعاً من الحساب تمضي به الجارية إلى البقال فلا تظلم. ودخل المسجد وهو مشغول الفكر، فصدمة سارية، فكانت سبب موته، وقيل: بل كان يقطع بحراً من العروض^(٢١).

وسواء صحت هذه الرواية بحذافيرها أم لم تصح، فمن المؤكد أن سبب وفاته لا ترجع لعدة اعتل بها، وإنما لصدمة سارية المسجد، وذلك لانشغال فكره، فشغل عن أن يبصر ما بين يديه.

شعره:

لم يرد في المصادر أن للخليل بن أحمد ديوان شعر، ولم يذكر أحد من الأقدمين أنه صنع ديواناً لشعره، أو أن أحداً قد قام بجمع شعره بعد وفاته. ولقد انفرد الشيخ أشابزرك برواية ذكر فيها أن للخليل ديواناً من الشعر وأنه توجد نسخة منها في باريس^(٢٢).

ولقد بحثت عن هذا الديوان بحثاً ذوياً في دور الكتب الكبرى وفي كتب الفهارس القديمة وقوائم المخطوطات الحديثة، ولكن للأسف دون جدوى أو طائل، كما أن كوركيس عواد الذي أورد هذه الرواية قد ذكر من قبل أنه قد رجع إلى كل ما يعرف من فهارس المخطوطات العربية في باريس، فلم يقف على ذكر لهذا الديوان. لكن المصادر وإن لم تذكر ديواناً للخليل إلا أنها قد ذكرت أن له قدراً جيداً من الشعر، وأن شعره قد تنثر في كتب الأدب والتراجم والتاريخ، ولذا عقدت العزم على أن أجمع شعره من مظانه المختلفة، وأن أقوم بتحقيقه ودراسته، ولقد تمكنت بحمد الله من أن أجمع له خمساً وسبعين مقطوعة شعرية تتراوح بين تسعة أبيات وبيت واحد وتحتوي على بيتين ومنتى بيت.

والجدير بالذكر أن شعر الخليل قد نال استحسان أغلب الأدباء والنقاد القدامى، فهذا ابن المعتز يقول عنه: وكان فطنا عالماً بأيام الناس وأخبارهم، وكان مع ذلك شاعراً مقلداً وأديباً بارعاً. ويشير ابن المعتز إلى أن شعره قليل لأن شغله بالعلم كان أكثر منه بقول الشعر^(٢٣). وذهب الزبيدي إلى القول: وكان الخليل فطناً شاعراً، واستتبط من العروض، ومن علل النحو، ما لم يستتبط أحد، وما لم يسبقه إلى مثله سابق^(٢٤). ويرى السيوطي: أنه ثقة ثبت صاحب غريب وشعر^(٢٥). ويقول الخوانساري عنه: وله أيضاً أشعار رائعة كثيرة^(٢٦).

وكل شعر الخليل يتسم بالسمة الدينية والأخلاقية ولا غرابة في ذلك فهو العالم للغوي والفقير الحافظ والمحدث. وأغلب شعره في الزهد والحكمة والقيم الإسلامية.

أولاً: شعر الزهد:

يحتل هذا اللون من الشعر مجاًلاً واسعاً من شعر الخليل، وهو من أهم
المحاور الشعرية التي دار شعره حولها. فهو زاهد في الدنيا غير آبه بها فهي دار
زوال وليست دار قرار، حيث يقول:

يعيش المرء في أمل	يردده إلى الأبد
يؤمل ما يؤمل من	صنوف المال والولد
ولا يدري لعل المو	ت يأتي دون بعد غد
فلا يبقى لوالده	ولا يبقى على ولد

وهو يصرح بأنه عاكف في بيته، بعيد عن الاتصال بحكام عصره، زاهد
في الدنيا وما فيها:

أنست بوحدتي ولزمت بيتي	فطاب الأئس لي ونما السرور
فأدبني الزمان فلا أبالي	هجرت فلا أزار ولا ازور
ولست بمائل ما نمت حياً	أسار الجيش أم ركب الأمير

وجاء شعره زاخراً بذكر الحياة والموت. فالدنيا مذمومة لا تكوم على حال.
ولن تلبث أن تزول وتمضي. والموت سيلم بكل إنسان، ولن يصحب الإنسان معه
من هذه الدنيا إلا صالح عمله:

غمر جهولاً أمه	حتى يوافي أجله
ومن دنا من حنقه	لم تُغن عنه حيله
لا يصحب الإنسان من	دنياه إلا عمله

وهو لا يرى من الموت فوئاً مهما عاش الإنسان في هذه الدنيا:
عش ما بدا لك فقصرك الموت لا مرحل عنه ولا فوت
بيننا غنى بيت وبهجة زال الغنى ونقوض البيت
يا ليت شعري ما يُراد بنا ولعلما تُغني إذا ليت

وهو يؤكد أن الغناء غناء النفس لا غناء المال، وأن المال من عند الله عز وجل، فهو يخاطب سليمان بن حبيب والي فارس والأهواز الذي قطع راتبه قائلاً:

أبلغ سليمان أني عنه في سعة وفي غنى غير أني لست ذا مال
الرزق عن قدر لا الضعف ينقصه ولا يزيدك فيه حول محتال
إن كان ضمن سليمان بنائله فإله أفضل مسؤول لسؤال
والفقر في النفس لا في المال نعرفه ومثل ذلك الغنى في النفس لا المال

ولا شك أن هذه الأبيات تنبئ عن نفس عزيزة، لا تأبه إلا بالله عز وجل، ولا تنتظر من البشر شيئاً. وهي تصدر عن تجربة صادقة، وأحاسيس قوية عميقة.

ثانياً: شعر الحكمة:

تبدو الحكمة بشكل واضح في أغلب نصوص الخليل الشعرية، وهي تمثل روحه المتدفقة، وخبرته العميقة بالناس والحياة. وهي في شتى المجالات ومختلف المواضيع، ومن هذه الحكم المستمدة من خبرته وتجاربه قوله:

العلم بذكي عقولاً حين يصحبها وقد يزيد لها طول التجارب
وذو التأدب في الجهال مغترب يرى ويسمع ألوان الأعاجيب

فالعلم بذكي العقول وينيرها، والتجارب تصقلها وتضيئها. والأدب غريب بين الجهال الذين لا يفقهون ولا يعلمون.

وهو يرى أن اللئيم ليس أحب لنفسه عندما يشتم الكرام من الرد عليه، فعدم الرد أفسى على نفسه من الرد:

وما من شيء أحب إلى لئيم إذا سب الكرام من الجواب
متاركة اللئيم بلا جواب أشد على اللئيم من السباب

وعلى الإنسان أن يسعى للإكثار من الأصدقاء فهم الذين ينفعونه في وقت الشدائد:

تكثر من الإخوان ما استطعت إنهم بطون إذا استجبتهم وظهور

وما بكثير ألف خيل لعاقل وإن عدوا واحداً لكثير

والحكيم هو الذي يغتم الفرص ولا يفوتها، ويندم حيث لا ينفع الندم:

وعاجز للرأي مضباع لفرصته حتى إذا فات أمر عاتب القدرا

ويرى أن الغنى الحقيقي إنما هو غنى النفس الطاهرة، البعيدة عن الرجز والآثام، فيقول:

رأيت غنى الإنسان نفساً زكية مطهرة من كل رجز وباطل

والإنسان هو الذي يجعل الأمور صعبة بنظرته إليها وهو الذي يجعلها سهلة، فعليه ألا يجزع لأمر من الأمور، فما بعد العسر إلا اليسر:

إذا ضيقت أمراً زاد ضيقاً وإن هونت صعب الأمر هانا

فلا تجزع لأمر ضاق شيناً فكم صعب تشدد ثم لانا

والحكمة مجالها واسع في شعره، وهي متنوعة متعددة تتناول شئى الجوانب، ومختلف المجالات.

ثالثاً: الأخلاق والقيم الإسلامية:

كل ما عثر عليه من شعر لخليل يتصف بالصفة الأخلاقية، ويدور حول القيم الإسلامية، ولا غرابة في ذلك فهو عالم لغوي وفقه محدث، شغلته العلوم الدينية واللغوية عما سواها إلا ما كان يسير في الجوانب الخلقية والقيم الإسلامية. فشعره شعر رجل الدين الزاهد الذي يقول الشعر موجهاً ومؤدباً. وهو يستفيض في هذا الموضوع بما يعنى القيم الأخلاقية والمعاني الدينية.

وهو صبور قانع لا يتجه إلا لله وحده في طلب الرزق، وهو جلد قنوع، يتعالى عن الصغائر، فحين قطع سليمان بن حبيب والي فارس والأهواز راتبه، لم يابه لذلك ولم يكثرث، وكتب له مؤكداً أن ذلك لا يضره، لأن المال من عند الله عز وجل وليس من عند أحد، ولأن الغنى والفقر في النفس لا المال:

أبلغ سليمان لني عنه في سعة وفي غنى غير لني لست ذا مال

فالرزق عن قدر لا العجز ينقصه ولا يزيدك فيه حول محتال
والفقر في النفس لا في المال نعرفه ومثل ذلك الغنى في النفس لا المال
فهذه الأبيات تنبئ عن نفس عزيزة أبتة، تتصل بمالك الملك عز وجل، ولا
تنتظر من البشر شيئاً.
وهو يؤكد أن الأرزاق من الله سبحانه وتعالى، وهي مقدرة والإنسان لن
يحصل إلا على ما كتب له:

ورزق الخلق مجلوب إليهم مقادير يقدرها الجليل
فلا ذو المال يرزقه بعقل ولا بالمال تقسم العقول

وهو كغيره من العلماء من أكثر الناس حثاً على طلب العلم، فشتان ما بين
عالم وجاهل:

لا يكون الأكدر المقول المر هف عند القياس مثل العبي
أي شيء من اللباس على ذي السـ رور أبهى من اللسان البهي
ينظم الحجة السنية في السـ ك من القول مثل عقد الهدى
قيمة المرء كل ما يحسن المر ء قضاء من الإمام علي

وهو يرى أن العلم يزين العقول وينيرها، وأن الأديب غريب بين الجهلاء،
فيقول:

العلم ينكي عقولا حين يصحبها وقد يزيد لها طول التجاريب
ونو التأديب في الجهال مغترب يرى ويسمع ألوان الأعاجيب

والعلم الحقيقي كما يرى الخليل هو العلم الموصول بالله عز وجل، ولذلك
فهو لا يؤمن بالمنجم ولا بأقواله:

أبلغا علي المنجم أنني كافر بالذي قضته الكواكب
عالم أن ما يكون وما كا ن بحتم من المهمين واجب

ويؤكد أن الله عز وجل، لم يهب للإنسان شيئاً ثمن من العقل والأدب، فيقول:

ما وهب الله لامرئ هبةً أفضل من عقله ومن أدبه
هما حياة الفتى فإن عدما ففقدته في الحياة أجمل به

والموت مصير كل كائن حي، ولا ينفع الإنسان في هذه الحياة إلا عمله الصالح:

غر جهولاً أملةً حتى يوافي أجله
ومن دنا من حلقه لم تغن عنه حيلة
لا يصحب الإنسان من ثنيه إلا عمله

والعفو والصفح عن المذنب صفة من صفات المؤمنين الصادقين فهو يقول:

سألزم نفسي الصفح عن كل مذنب وإن كثرت منه عليّ الجرائم

وهكذا شعره حافل بالقيم الإسلامية والمعاني الدينية والسمات الإيجابية التي يجدر بالإنسان المؤمن أن يتصف بها.

السمات الضمنية:

شعر الخليل كما ذكرنا سابقاً حافل بالقيم الإسلامية والمعاني الأخلاقية، وهي السمة البارزة في شعره، وشعره ينطلق من وجدان صادق وإحساس عميق، فهو زاهد في الحياة الدنيا، فهي دار فناء لا دار بقاء، وهو متأثر بمعاني القرآن الكريم والحديث الشريف. وأسلوبه سهل بسيط واضح بعيد عن التكلف والتعقيد والغموض.

ومن الملاحظ أن الخليل غير منقطع للشعر كغيره من الشعراء، فهو مقل في الشعر، وشعره تعبير عن خواطره الوجدانية وأحاسيسه الذاتية التي تجيش في نفسه فينفثها في عدد محدود من الأبيات.

ولقد تنبه الأبناء والنقاد القدامى لذلك فقال الزبيدي: وكان يقول الشعر، فينظم البيتين والثلاثة ونحوها^(٢٧). وأكد ذلك ياقوت الحموي^(٢٨)، وعمل السيوطي ظاهرة المقطوعات في شعر الخليل بعدم تفرغه للشعر، فهو كما لاحظ بالأصل صاحب لغة ونحو ومعاجم وضابط لأوزان الشعر^(٢٩).

ولعل دعوة الخليل الفكرية إلى الله عز وجل وإلى رسوله الكريم عليه أفضل الصلاة والسلام، وأغراضه الشعرية التي طرقها، قد وسمت شعره بهذه السمات الفنية.

منهج التحقيق:

بحثت -كما ذكرت سابقاً- عن شعر الخليل بحثاً دؤوباً في جمهرة كبيرة من كتب الأدب واللغة والتاريخ والبلدان والمجموعات الشعرية. ولقد تمكنت بحمد الله أن أجمع مجموعة كبيرة من شعره، موزعة على مختلف الأغراض الشعرية، يتصدرها شعر الزهد والحكمة والأخلاق الإسلامية. ولقد قمت بدراستها وتحقيقها، واتبعت في التحقيق منهجاً يتمثل بتتبع شعر الشاعر المجموع حسب القوافي على حروف الهجاء، فابتدأت بالروي المضموم فالمفتوح فالمكسور فالساكن. وقمت بتخريج شعره وتصنيفه وضبطه. ورتبت الشعر الذي عثرت عليه مجزأً وأبياتاً متناثرة، وراعت في الترتيب المعنى الذهني واجتهدت في ذلك حسبما رأيت أنه صواب. وجعلت لكل قصيدة رقماً خاصاً بها، وصنعت الأمر نفسه في كل مقطوعة وبيت. وعدت إلى مجموعة كبيرة من الكتب فاعتمدتها مصادر لتوثيق شعر الشاعر. والمصدر المذكور في البداية هو الذي فضلت روايته ويكون هو الأقدم إلا إذا كان هنالك خلل في الرواية. وقابلت بين الروايات، ووازننت بينها.

(١)

المتقارب

قال الخليل بن أحمد:

١. وقبلك داوى الطبيب المريض فعاش المريض ومات الطبيب
٢. فكن مستعداً لدار الفناء فإن الذي هو آت قريب

التخريج:

- ١- أخبار النحويين البصريين: ٥٦، وروضات الجنات في أحوال العلماء والسادات: ٣: ٢٨٥، ونزهة الألباء في طبقات الأدباء: ٤٦، ومعجم الأدباء: ١١: ٧٦، والزهرة: ٢: ٥٥٨، وورد البيت الأول في طراز المجالس: ١٣٥، وورد البيتان في تحفة الأديب في نحاة معنى اللبيب: ٢٧٥: ١، وبغية الوعاة: ١: ٥٥٨، وفي قاموس الرجال: ٤: ٢٠٣، وأعيان الشيعة: ٦: ٣٤٦.
- ٢- في قاموس الرجال: لداعي الفناء.

(٢)

الطويل

وقال:

١. يقولون لي دار الأحبة قد دنت وأنت كئيب إن ذا لعجب
٢. فقلت فهل تغني ديار قريبة إذا لم يكن بين القلوب قريب

للتخريج: الأوس والعرس: ١٨٦، ونزعة الألباء في طبقات الألباء: ٤٦، ووفيات الأعيان: ٢٤٧:٢، ومسالك الأبصار في ممالك الأمصار: ٨٣:٧.

(٣)

الخفيف

وقال:

١. أبلغا عني المنجم أني كافر بالذي قضته الكواكب
٢. عالم أن ما يكون وما كان بحتم من المهتم واجب
٣. شاهد أن من يفرض لوئح بر زار على المقادير كاذب

للتخريج:

١- طبقات النحويين واللغويين: ٤٧، ٤٨، ونور القبس: ٦٥، وبهجة المجالس وأوس المجالس وشذوذ الأذهان والهاجس: ١١٥:٣، وورد البيتان الأول والثاني في: طبقات الشعراء: ٨٨، والدر الغريد وبيت القصيد: ٢١٤:١، وروضات الجنات: ٢٨٥:٣، والتذكرة السعدية: ٦٥، وسمط اللآلي في شرح أمالي لقلالي: ٢:٨١٥، وتحفة الأديب في نحاة مغني اللبيب: ٢٧٧:١، والوفاء بالوفيات: ٣٩٠:١٣، وأعيان الشيعة: ٣٤٦:٦.

٢- في طبقات الشعراء، وفي التذكرة السعدية: قضاء من المهتم، وفي روضات الجنات: بحكم، وفي تحفة الأديب: بأمر، وفي أعيان الشيعة: فحتم من المهتم.

(٤)

الكامل

وقال:

١. الله ربي والنبي محمد حيا الرسالة بين الأسباب
٢. ثم الوصي وصي أحمد بعده كهف العلوم بحكمة وصواب
٣. فاق النظير ولا نظير لقره وعلا عن الخلان والأصحاب

٤. بمناقب ومآثر ما مثلها في العالمين لعابد ثواب
٥. وبنوه أبناء النبي المرتضى أكرم بهم من شيخة وشباب
٦. ولقاطم صلى عليهم ربنا لتقديم أحمد ذي النهى الأواب

للتخريج: مناقب آل أبي طالب: ٢٤:٣.

(٥)

وقال:

الطويل

١. يُعدُّ رفيعُ القوم من كان عاقلاً وإن لم يكن في قومه بحسب
٢. وإن حلُّ أرضاً عاش فيها بعقله وما عاقلٌ في بلدةٍ بغريب

للتخريج: الأنس والعرس: ٤٨، ونزهة الأَبصار في محاسن الأشعار: ٤٨.

(٦)

وقال:

البسيط

١. العلمُ يُذكي عقولاً حين يصحبها وقد يزيدُها طولَ التجاربِ
٢. وذو التَّأدُّبِ في الجُهلِ مُفْتَرِبٌ يرى ويسمعُ ألوانَ الأعاجيبِ

للتخريج:

١- نور القبس: ٦١، وشرح مقامات الحريري: ٣٨٨:٤، ومجلة الحياة: ٦ع، ص: ٥٦.

٢- في مجلة الحياة: ألوان التعاجيب.

(٧)

وقال:

الوافر

١. وما شيءٌ أحبُّ إلى لنيمٍ إذا سبَّ الكرامَ من الجوابِ
٢. مُتَارِكَةُ اللّئيمِ بلا جوابٍ تُشدُّ على اللّئيمِ من السبابِ

للتخريج: نور القبس: ٦٣، الدرر الفريد وبيت القصيد: ٣٢٨:٥، وأعيان الشيعة: ٢٤٦:٦.

(٨)

وقال:

للمريع

١. يا ويح قلبي من دواعي الهوى
 ٢. أتبعتهم طرفي وقد أمعنوا
 ٣. بانوا وفيهم طفلة حرة
- إذ رحل الجيران عند الغروب
ودمع عيني كفيض الغروب
تفتر عن مثل أفاحي الغروب

التخريج: مراتب النحويين: ٦٠، ونور القبس: ٥٩، والمزهر: ١: ٣٧٦، وتحفة الأديب: ١: ٢٦٨، وأعيان الشيعة: ٦: ٣٤٦.

١. الغروب: غروب الشمس.
٢. الغروب: جمع غرب، وهو الدلو العظيمة المملوءة.
٣. الغروب: جمع غرب، وهي الوهاد المنخفضة.

(٩)

وقال:

المجنث

١. إن لم يكن لك لحم
 ٢. إن لا يكن ذا وهذا
 ٣. تظل فيه وتأوي
 ٤. هذا لعمرى كفاف
- كفاك خل وزيت
فكسرة وبئيت
حتى يجيئك موت
فلا يفرّك ليت

التخريج: روضة العقلاء ونزهة الفضلاء: ١٥٣، ونور القبس: ٧٠ وبهجة المجالس وأنس المجالس: ٣: ٣١٢.

١. في بهجة المجالس: خبز.
 ٢. في بهجة المجالس: ورد البيت على النحو التالي:
 ٣. في بهجة المجالس: هذا كفاف وأمن.
- أو لم يكن لك هذا فكسرة ثم بيت

(١٠)

وقال:

الكامل

١. عِشْ ما بدا لك، قصرك الموتُ لا مرُحلَ ضمه ولا فوتُ
٢. بينا غلبي بيتٌ وبهجتِه زال الغنى وتقوضُ البيتُ
٣. يا ليت شعري ما يُراد بنا ولقلمنا تغلبي إذا لبتُ
٤. وليربأ محمودُ صينائه لوذَى فمات الذُكْرُ والصوتُ

التخريج: ورئت الأبيات الثلاثة الأولى في نور القبس: ٦٤، وورد البيتان الأول والثاني في بهجة المجالس: ٣٤٢:٣، وفي رسالة الصاهل والفتاح: ٤٧٨:٣، وفي المصون في سر الهوى المكنون: ٣٠٤:٢، وورد البيتان الأول والأخير في الزهرة: ٨٠٦:٢.

(١١)

وقال:

الرجز

١. حسبك مما تبغيه القوتُ ما أكثرَ القوت لمن يموتُ

التخريج: نور القبس: ٦٣، وفصل المقال في شرح كتاب الأمثال: ٢٥٠. في فصل المقال: يكفي للبيب خلق وقوت.

(١٢)

وقال:

الكامل

١. المرء ذو صوت يعيش به في الناس ثم سينفذ الصوتُ

التخريج: نور القبس: ٦٤.

(١٣)

وقال:

الكامل

١. صلبُ الهجاء على امرئ من قومنا إذ جاز عن سنن السبيل وحادا
٢. أعطى قليلا ثم أطلع نادما ولربما غلط البخيل فجادا

التخريج: إنباء الرواة: ٣٨٠:١، والدر الفريد: ١٦٧:٢.

(١٤)

الخفيف

وقال:

١. نزلوا مركز الندي ونراه وعَدَّتْنا من دون ذاك العوادي
٢. غير أن الربا إلى سبيل الأنواء لدنى والحظُّ حظُّ الوهاد

التخريج: زهر الآداب: ٨٨١:٢، والدر الفريد: ١٦٩:٥، وأعيان الشيعة: ٣٤٦:٦.

(١٥)

الوافر

وقال:

١. يعيشُ المرءُ في لَمَلٍ يردده إلى الأبدِ
٢. يؤمِّلُ ما يؤمِّلُ من صنوفِ المالِ والولدِ
٣. ولا بدري لعل المو تَ يأتي دون بعد غدِ
٤. فلا يبقى لوالده ولا يبقى على ولدِ

التخريج: نور القبس: ٦٤.

(١٦)

الرمل

وقال:

١. إنه والله لولا أنت لم ينج مني سالما عبد الصمد

التخريج: المنتخب من كُنَايَاتِ الْأَدْبَاءِ وإشارات البلغاء: ٣١.

(١٧)

الطويل

وقال:

١. تكثرُ من الإخوان ما استطعتَ إنهم بَطُونٌ إذا استجدَّتْهم وظهورُ
٢. وما بكثيرِ ألفِ خِلٍ لعافلٍ وإن عَدُّوا واحداً لكثيرُ

التخريج: نور القبس: ٦٤.

(١٨)

وقال:

لوفقر

١. أنست بوحنتي ولزمت بيتي فطلب الأتس لي ونما للمرور
٢. فأدبني الزمان فلا أبالي هجرت فلا لزور ولا لزور
٣. وأست بسائل ما دمت حياً لسار الجيش لم ركب الأمير

التخريج: الملاحن: ٩٣.

(١٩)

وقال:

لرجز

١. ليس بعلم ما حوى القمطر ما العلم إلا ما حواه الصدر

التخريج: جامع بيان العلم وفضله: ٨٣.

(٢٠)

وقال:

لطويل

١. ربأ امرئ يجري ويدري بأنه إذا كان لا يدري جهول بما يجري
٢. إذا كنت لا تدري ولم تك كالذي يشاور من يدري فكيف إذا تدري
٣. جهلت فلم تدرك بأنك جاهل ولك لا تدري بأنك لا تدري
٤. ومن أعظم البلوى بأنك جاهل فمن لي بأن تدري بأنك لا تدري

التخريج: الأبيات: (٢، ٣، ٤) في الأمالي الخمسية: ١٦٤:١، والبيتان (١، ٢) في نور القبس: ٦١، في نور القبس: وتجري ولا تدري بأنك من عسى.

(٢١)

وقال:

لبسيط

١. وعاجز الرأي مضياغ لفرصته حتى إذا قلت أمر عائب القدرا

التخريج: المختل: ٤٦٣.

(٢٢)

وقال:

البسيط

١. صِفْ خَلْقَ خُودِ كَمَلِ الشَّمْسِ إِذْ بَزَعَتْ يحظى الضجيج بها نجلاء مِعْطَارِ

للتخريج: نور القبس: ٥٩، وروضات الجنات: ٣: ٢٧٩، ومראה الجنات: ١: ٣٧٩، وبغية الوعاة: ١: ٥٥٩، والوافي بالوفيات: ٣٨٨، وأعيان الشيعة: ٦: ٣٣٨.

(٢٣)

وقال:

الطويل

١. كَتَبْتُ بِخَطِي مَا تَرَى فِي دِفَاقَتِي عَنْ النَّاسِ فِي عَصْرِي وَعَنْ كُلِّ غَابِرٍ
٢. فَخَلَفْتَهَا بَعْدِي لَغِيرِي عَتِيدَةٌ سَتَجْنِي بِدَاءِ مَنْ ثَمَارَ الدِّفَاقِ
٣. وَلَوْلَا عِزَائِي أَنَّهُ غَيْرُ خَالِدٍ عَلَى الْأَرْضِ لَا اسْتَوْدَعْتَهَا فِي الْمَقَابِرِ

للتخريج: الدر للفريد: ١: ١٨٠، وورد البيت الأول والأخير في روضات الجنان: ٣: ٢٨٤، وفي أعيان الشيعة: ٦: ٣٤٦.

(٢٤)

وقال

الطويل

١. سَرِينَا وَأَدْلَجْنَا وَكَانَ رُكَابُنَا يَسْرُنَ بِنَا فِي غَيْرِ بَرٍّ وَلَا بَحَرٍ
٢. وَمَا هِيَ إِلَّا لَيْلَةٌ ثُمَّ يَوْمُهَا وَحَوْلٌ عَلَى حَوْلٍ وَشَهْرٌ إِلَى شَهْرٍ
٣. مَطَايَا يَقْرَبِينَ الْجَدِيدَ إِلَى الْبَلَى وَيُنْتَنِينَ أَشْلَاءَ الْكَرِيمِ إِلَى الْقَبْرِ
٤. وَيَتَرَكْنَ أَزْوَاجَ الْغُيُورِ لِغَيْرِهِ وَيَقْسِمْنَ مَا يَحْوِي الشَّحِيحُ مِنَ الْوَفْرِ

للتخريج: المنتخب من كُنَايَاتِ الْأَنْبَاءِ وَإِشَارَاتِ الْبَلَاءِ: ٢٣، ووردت الأبيات (٢، ٣، ٤) في طبقات الشعراء: ٨٨، ونور القبس: ٦٤، ٦٣، والدر للفريد: ٥: ٣١٥ ومראה الجنات: ١: ٢٨٠ وأعيان الشيعة: ٦: ٣٤٦.

في نور القبس: وَيَبْعَثُنْ جِثْمَانِ الشَّحِيحِ مِنَ الْوَفْرِ.

(٢٥)

وقال:

البسيط

١. اعمل بعلمي وإن قصرتُ في عملي ينفعك علمي ولا يضررك تقصيري
٢. وانظر لنفسك فيما أنت فاعله من الأمور وشمر فوق تشميري

التخريج: نور القبس: ٦١، وورد البيت الأول في طبقات النحويين واللوحيين: ٤٧، وفي لباب
الأدب: ٢: ٧٢١، وفي روضات الجنات: ٣: ٢٨٦، وفي الحور العين: ١٦٥، وفي تحفة الأديب:
١: ٢٧١، وفي سمط اللآلي: ٢: ٨١٥، وورد البيت الثاني في: المعارف: ٢٣٦، وفي جامع بيان
العلم وفصله: ١٧٨.

(٢٦)

وقال:

الرمل

١. بطل النحو الذي جمعت غير ما ألف عيسى بن عمر
٢. ذلك إكمال وهذا جامع وهما للناس شمس وقمر

التخريج: مراتب النحويين: ٤٧، ونور القبس: ٥٨، وروضات الجنات: ٣: ٢٨٢، وأعيان الشيعة:
٦: ٣٤٦، في نور القبس: ما أحدث، وفي المزهرة: الذي ألفتوا.

(٢٧)

وقال

مجزوء الكامل

١. افخر وكأثر بالقريح لـ إنها فخر المكائر
٢. وأعلم بأن العلم ما أوعيت في صحف الضمائر

التخريج: ديوان المعاني ١: ١٤٧.

(٢٨)

وقال:

١. لزم البيت مصطبراً كاني أخو قبر دفنت بلا أنيس

التخريج: مجلة الحياة: ٥٥.

(٢٩)

وقال:

المتدارك

١. هذا عمرو يستعفى من زيد عند الفضل القاضي
٢. فأنهوا عمراً بني أخشى صول الليث العادي الماضي
٣. ليس المرء الحامي أنفأ مثل المرء الضئيم الراضي

التخريج:

- ١- مراقب النحويين: ٥٩ ونور القبس: ٦٠، و إنباء الرواة على إنباء النحاة: ٣٧٧، وتحفة الأديب: ١: ٢٦٨.
- ٢- في نور القبس: يعدو عمرو يستعفى من.

(٣٠)

وقال:

السريع

١. ما اتسعت أرض إذا كان من تبغض في شيء من الأرض

التخريج:

- ١- نور القبس: ٦١، والدر الفريد: ٣٦: ٥.

(٣١)

وقال:

الكامل

١. ورذ العفأة المعطشون فأصدروا رباً طاب لهم لذك المكرغ
٢. ووردت حوضك ظامناً متدققاً فرددت ذلوي شئها يتقفع
٣. وأراك تمطر جانباً عن جانب وفناء أرضي من سمائك بلقع
٤. أبحسن منزلتي تؤخر حاجتي لم ليس عندك لي خير مطع

التخريج: نور القبس: ٦٧.

(٣٢)

وقال:

الخفيف

١. إن في دارنا ثلاث خبالي
٢. جارتني ثم هرتني ثم شاتي
٣. جارتني للرضاع والهر للفار وشاتي
- قد وددنا أن لو وضعن جميعاً
- فلذا ما ولدن كن ربيعاً
- إذا انتهيت جميعاً

التخريج: اللطائف والظرائف: ١: ١٩٠.

(٣٣)

وقال:

المجث

١. إن الخليط تصدغ
٢. لولا جوار حسان
٣. لم النبين وأسما
٤. لقلت للراحل لراحل
- فطر بدئك لو قع
- حور المدامع أربع
- ء والرئاب وبوزغ
- إذا بدا لك لو دغ

التخريج:

- ١- الشعر والشعراء: ١٠، ورسالة الغفران: ٢٧٩.
- ٢- في رسالة الغفران: مثل الجادر أربع.
- ٣- في رسالة الغفران: والبغوم وبوزغ.
- ٤- في رسالة الغفران: لقلت للظاعن لظعن.

(٣٤)

المتقارب

وقال:

١. كَفَاهُ لَمْ تَخْلُقِ لِلنَّدَى وَلَمْ يَكْ بَخْلُهَا بِذَعَةِ
٢. فَكَفٌ عَنِ الْخَيْرِ مَقْبُوضَةٌ كَمَا نُقِصَتْ مِائَةٌ سَبْعَةٌ
٣. وَكَفٌ ثَلَاثَةُ آلَافِهَا وَتَسَعُ مِنْهَا لَهَا شِرْعَةٌ

التخريج: المعارف: ٢٣٦ وطبقات النحويين واللفويين: ٤٩، ونور القبس: ٥٩ والمحاسن والأضداد: ٥٨، وأسرار البلاغة: ١٣٣، والمقد الفريد: ٢٠٢:٦، والحدود العين: ١٦٥، والبيتان الأول والثالث في كتاب الشعر والشعراء: ٤٦٦، والأبيات في تحفة الأديب: ٢٧٦:١.

٣- في أسرار البلاغة: وتسع منها لها منعه.

(٣٥)

مجزوء الكامل

وقال:

١. اللَّهُ صَوْرٌ كَفُّهُ مِمَّا يَرَاهُ فَأَبْدَعَهُ
٢. مِنْ تِسْعَةٍ فِي تِسْعَةٍ وَثَلَاثَةٍ فِي أَرْبَعَةٍ

التخريج: الحدود العين: ١٦٥، وأعيان الشيعة: ٣٤٥:٦.

(٣٦)

الطويل

وقال:

١. أَيَا فَرْجًا مِنْ عِنْدِ رَبِّ مُفَرَّجٍ أَمَّا لَكَ فِي الدُّنْيَا عَلَى طَرِيقُ

التخريج: الدر الفريد وبيت القصيد: ٤٤:٣.

(٣٧)

الوافر

وقال:

١. نَصَحْتُكَ يَا مُحَمَّدُ لَنْ نُنْصَحِي رَخِيسًا يَا رَفِيقِي لِلصَّدِيقِ
٢. فَلَمْ تَقْبَلْ وَكَمْ مِنْ نَصِيحٍ وَدَّ أَضْيَعُ فَحَادَ عَنْ وَضْعِ الطَّرِيقِ

التخريج: كتاب الأملاني لأبي علي القالي: ١٩٩:٣.

(٣٨)

وقال:

الكامل

١. لو كنت تعلم ما أقول عذرتني لو كنت تعلم ما تقول عذلتك
٢. لكن جهلت فعذلتني وعلمت أنك جاهل فعذرتك

التخريج: طبقات الشعراء: ٨٩، وأخبار النحويين البصريين: ٥٥، ولباب الأدب: ٧٥:٢، وجمهرة
أشعار العرب في الجاهلية والإسلام: ٤٣، ونور القبس: ٥٨، والمنصف في نقد الشعر وبيان
سركات المتنبي ومشكل شعره: ١٩٠. والحد الفريد: ٨٣:٢، ومعجم الأبناء: ٧٥:١١، ووفيات
الأعيان: ٢٤٧:٢، ونزهة الألباء في طبقات الأبناء: ٤٥، والوفى بالوفيات: ١٣:٣٩٠، وقاموس
الرجال: ٢٠٣:٤، وبغية الوعاة: ٥٥٨:١، وممالك الأبصار في ممالك الأمصار: ٨٢:٧، وجامع
بيان العلم وفضله: ٢٠٢، وتحفة الأديب: ٢٧٤:١، وأعيان الشيعة: ٣٣٩:٦.

(٣٩)

وقال:

الوافر

١. ألا ينهاك شيبك عن صباكا وتترك ما أضلك من هواكا
٢. أترجو أن يطيعك قلب سلمى وتزعم أن قلبك قد عصاكا

التخريج: مرآة الجنات: ١: ٣٨٠، وأعيان الشيعة: ٦: ٣٤٦.

(٤٠)

وقال:

الوافر

١. أتبكي بعد شيب قد علاكا ولا ينهاك شيبك عن بُكاكا
٢. فهلا إذا بكيت على التصابي بكيت على الصبابة في صباكا

التخريج: نور القبس: ٦٤.

(٤١)

وقال:

- الوافر
١. وهذا المال يُرزقه رجالٌ
 ٢. ورزقُ الخلقِ مجلوبٌ إليهم
 ٣. كما تُسقى سِباغُ الأرضِ رِيًّا
 ٤. فلا ذو المال يُرزقه بعقلٍ
- مناديل إذا اختبروا فسولُ
مقاديرٍ يُقدرها الجليلُ
وتصرفُ عن كرائعها السيولُ
ولا بالمالِ تُقسمُ العقولُ

التخريج: نور القبس: ٧٠.

(٤٢)

وقال:

- الطويل
١. وما بلغ الإنعامُ في النفعِ غايةً
 ٢. وما بلغتْ أيدي المُنيلين بمنفعةً
 ٣. ولا رجحتْ بالمرءِ يوماً صنعةً
- من الفضلِ إلا مبلغُ الشكرِ أفضلُ
من الطولِ إلا بسطةُ الشكرِ أطولُ
على المرءِ إلا وعلى بالشكرِ اتقلُ

التخريج: نور القبس: ٧٠.

(٤٣)

وقال:

- المتدارك
١. سنلوا فأبوا فلقد بخلوا
 ٢. أبكيت على طللٍ طرباً
- قلبتُ لعمرك ما فعلوا
فشجاك وأحزنك العللُ

التخريج: مراقب النحويين: ٥٩، ونور القبس: ٦٠، وإنباء الرواة: ٣٧٧:١، وتحفة الأديب: ٢٦٧:١.

(٤٤)

وقال:

- مجزوء الكامل
١. فهم كثيرٌ بي وأعلمُ أنني بهم قليلُ

التخريج: الأشباه والنظائر: ٣٦٢:٢.

(٤٥)

وقال:

الوافر

١. كأنك كنت قد خامرت قلبي
٢. رأيت براعة الإيجاز أشفى
- فجئت بما شفت به الخليل
- فصار كثير غيرك لي قليلا

للتخريج: شرح مقامات الحريري: ٤: ٣٨٨.

(٤٦)

وقال:

البسيط

١. أبلغ سليمان أنني عنه في سعة
٢. مخي بنفسي أنني لا أرى أحدا
٣. وإن بين الغنى والفقر منزلة
٤. فالرزق عن قدر لا العجز بتقصه
٥. إن كان ضنن سليمان بنائله
٦. والفقر في النفس لا في المال نعرفه
٧. والمال يغشى أناساً لا أصول لهم
٨. كل أمرئ بسبيل الموت مرتين
- وفي غنى غير أنني لست ذا مال
- يموت هزلاً ولا يبقى على حال
- مخطومة بجديد ليس باليالي
- ولا يزيدك فيه حول محتال
- فإنه أفضل مسؤول المسؤل
- ومثل ذلك الغنى في النفس لا للمال
- كما تغشى أصول للتدن البالي
- فاعمل لنفسك إني شاغل بالي

للتخريج: نور القبس: ٦٤.

الأبيات (٧، ٦، ٤، ٢، ١) في طبقات اللغويين والنحاة: ٤٧، والأبيات (٥، ٤، ٣، ٢، ١) في نور القبس: ٦٦، والأبيات (٥، ٦، ١) حسب هذا الترتيب في نثر النظم وحل العقد: ١٢٤، والأبيات (٤، ٢، ١) في اللطائف والطرائف: ١٠١: ١، والبيتان (٤، ١) في طبقات الشعراء: ٨٩ والأبيات (٨، ٧، ٦، ٢، ١) في زهر الأدب: ٢: ٨٨١، والأبيات (٦، ٤، ٢، ١) في الفلكه والمظوكون: ٩٣، والأبيات (٦، ٤، ٢، ١) في إنباء الرواة: ١: ٣٧٩، والأبيات (٨، ٧، ٦، ٢، ١) في الدر الفريد: ١: ٢١٤، والبيت الثاني في أساس البلاغة: ٢٠٦، والأبيات (٦، ٤، ٢، ١) في كتاب الأمالي لأبي علي القالي: ٢: ٢٦٩، والأبيات (٤، ٢، ١) في كتاب الأمل والسأمول: ١٩، والبيتان (٢، ١) في أخبار النحويين البصريين: ٥٥، والأبيات (٤، ٢، ١) في الزاهر: ١: ١٠١، والأبيات (٦، ٤، ٢، ١) في جامع بيان العلم وفضله: ٢٧٢، والأبيات (٤، ٦، ٢، ١) حسب هذا الترتيب في نزهة الألباء: ٤٦،

والأبيات (٤،٢،١) في المصون في سر الهوى المكنون: ٣٤، والأبيات (٦،٤،٢،١) في جامع بيان العلم وفضله: ٢٣٥، والأبيات (٦،٤،٢،١) في وفيات الأعيان: ٢٤٦:٢، والأبيات (٤،٦،٢،١) في معجم الأنباء: ٧٦:١١ والأبيات (٦،٤،٢،١) في مرآة الجنان: ٣٧٩:١، والأبيات (٦،٤،٢،١) في مسالك الأبصار: ٨٣:٧، وفي روضات الجنات: ٢٨٥:٣، وفي الحور العين: ١٦٦، وفي تحفة الأديب: ٢٦٥:١، والأبيات (٦،٤،٢،١) في الفلاحة والمفلوكون: ٩٣، وفي أعيان الشيعة: ٣٤٠:٦.

الندن: أصول الشجر.

(٤٧)

وقال:

السريع

١. ما أسمعج النسك بسال وأقبح البخل بذى المال
٢. وأقبح للثروة ما لم تكن عند أخى جود وإفضال
٣. والحرص من شرّ أداة الفتى لا خير في الحرص على حال
٤. من بات محتاجاً إلى أهله هان على ابن العم والخال
٥. ما وقع الواقع في ورطة أزرى به من رقة الحال

التخريج: نور القبس: ٦٩، والأبيات في تحفة الأديب وهي حسب الترتيب التالي (٥،٤،٢،٣،١)، والأبيات (٥،٤،١) في بهجة المجالس: ٢١٢:١. وفي تحفة الأديب: ما أقبح النسك.

(٤٨)

وقال:

الطويل

١. رأيت غنى الإنسان نفساً زكية مطهرة من كل رجس وباطل
٢. ففي عاجل الدنيا مديح ورفعة وخير عظيم عاجل بعد أجل

التخريج: شرح مقامات الحريري: ٣٨٨:٤، وجاء في شرح مقامات الحريري أن ابن مزاحم الشاعر قد قال: كان الخليل صديقاً لي فدخلت عليه يوماً فقال: أجز... ولورد البيهتين.

(٤٩)

وقال:

البسيط

١. رَزِقْتُ جوداً ولم أرزق مَرُوعَةً
- وما المروعة إلا كثرة المال
٢. إذا أردت مُسَاماةً تقاعَدني
- عما يَتَوَّه باسمي رِقةُ الحال

التخريج: نور القبس: ٧٠.

(٥٠)

وقال:

الوافر

١. وما بقيت من اللذات إلا
- محاوره الرجال نوي العقول
٢. وقد كانوا إذا غثوا قليلاً
- فقد صاروا لثلاً من القليل

للتخريج: نور القبس: ٦٣.

(٥١)

وقال:

الخفيف

١. حبس ما لم أكل على يسير
- وعسير ردُّ للكلام المقول

للتخريج: الدر القريد: ٢١٤: ٣.

(٥٢)

وقال:

مجزوء الرمل

١. عقل هذا المرء مِرّاً
- ة يرى فيها فعالة
٢. فإذا أكملها للـ
- ه صفاة وصقالة
٣. فهو يُعطي كلَّ حيٍّ
- ناظر فيها مثالة

للتخريج: المصون في سر الهوى المكنون: ٣٤، وشرح مقامات الحريري: ٢٧٥.

(٥٣)

وقال:

السريع

١. عرّجهولاً أمة حتى يوافي أجلة
٢. ومن لنا من حقيق لم تغن عنه حيلة
٣. لا يصحب الإنسان من دنياه إلا عملة

التخريج: نور القبس: ٦٣.

(٥٤)

وقال:

الطويل

١. سالزم نفسي الصفع عن كل مذنب
 ٢. وما الناس إلا واحد من ثلاثة
 ٣. فأما الذي فوقى فأعرف فضله
 ٤. وأما الذي مثلي فإن زلّ لو هفا
 ٥. وأما الذي دوني فإن قال صنت عن
- وإن كثرت منه على الجرائم
شريف ومشروف ومثل مقلوم
واتبع فيه الحق والحق لازم
تفضلت إن الفضل بالعز حاكم
إجابته عرضي وإن لآم لآثم

التخريج: نور القبس: ٥٦، وديوان المعالي: ١٣٤: ١، والدر الفريد: ٣٤٣: ٣.

في الدر الفريد: ومثلي مقلوم.

في الدر الفريد: صنت عن إجابته نفسي.

(٥٥)

وقال:

السريع

١. يا ذا للذي في الحب يلحى لما والله لو حملت منه كما
٢. حملت من حب رخصيم لما لمت على الحب فدعني وما
٣. أطلب أنى لست أدري بما أحببت إلا أننى بينما
٤. أنا بباب القصر في بعض ما أطلب من قصرهم إنرما
٥. شبه غزال بسهام فما أخطأ سهماً ولكنما
٦. عيناه سهمان له كلما أراد قتلى بها سلما

التخريج: مفتاح العلوم: ٥٧٦.

(٥٦)

وقال:

الكامل

١. لا تقبلن الشعر ثم تعقه وتنام والشعراء غيرُ نيام
٢. وأعلم بأنهم إذا لم يُنصفوا حكموا لأنفسهم على الحكام
٣. وجناية الجاني عليهم تنقضي وعتابهم يبقى على الأيام

التخريج:

نور القبس: ٦٧، والمقد الفريد: ٥: ٢٦٩، وشرح مقامات الحريري: ٤: ٣٨٨.
في شرح مقامات الحريري: وكلامهم تبقى على الأيام.

(٥٧)

وقال:

البسيط

١. مازال أخذهم في النحو يعجبني حتى تعاطوا كلام الزنج والروم
٢. حتى سمعت كلاماً لست أعرفه كأنه زجلُ الغريبان والبوم
٣. رفضت نحوهم والله يعصمني من التقخيم في تلك الجرائيم

التخريج: نور القبس: ٥٨.

(٥٨)

وقال:

البيسط

١. وَفَيْتُ كُلَّ صَدِيقٍ وَكُنِي ثَمَنًا إِلَّا الْمُؤَمَّلَ ثَوْلَاتِي وَأَيَّامِي
٢. فَأَنْتِي ضَامِنٌ إِلَّا أَكَاغِفُهُ إِلَّا بِتَسْوِيفِهِ فَضْلِي وَإِنْعَامِي

التخريج: رسالة الصداقة والصديق: ١٤٣.

(٥٩)

وقال:

الوالفر

١. إِذَا ضَبِقْتَ أَمْرًا زَادَ ضَيْقًا وَإِنْ هَوَيْتَ صَعْبَ الْأَمْرِ هَانَا
٢. فَلَا تَجْزِعْ لِأَمْرِ ضَيْاقٍ شَيْئًا فَكَمْ صَعْبٌ تَشْتَدُّ ثُمَّ لَانَا

التخريج: نور القبس: ٦٣.

(٦٠)

وقال:

البيسط

١. وَخَصَلَةٌ يَكْثُرُ الشَّيْطَانُ إِنْ ذُكِرَتْ مِنْهَا التَّعَجُّبُ جَاءَتْ مِنْ سَلِيمَانَا
٢. لَا تَعْجِبَنَّ لِخَيْرِ زُلٍّ عَنْ يَدِهِ فَالْكُوكَبُ النَّحْسُ يَسْقِي الْأَرْضَ أَحْيَانَا

التخريج:

طبقات الشعراء: ٨٩، ولباب الأدب: ٧٦:٢، والبيت الثاني في: خلاص الخالص: ٤٢، ونور
الطرف ونور الظرف: ٢٢، وفي ديوان المعاني: ١٨٥:١، وفي أدب الكتاب: ٤٢، وكتاب
المنتحل: ٤٦٣:١، والحد الفريد: ٧٧:٣، والبيتان في وفيات الأعيان: ٤٦:٢، وفي الدر الفريد:
٤٢٠:٥، وفي روضات الجنات: ٢٨٥:٣، وفي إنباء الرواة: ٣٩٧:١، ومسالك الأبصار: ٨٣:٧،
وفي أعيان الشيعة: ٣٤٠:٦.

(٦١)

وقال:

المريع

١. إن الذي شق فمي ضامنٌ لي للرزق حتى يتوفاني
٢. حرمتي خيراً كثيراً فما زلت في مالك حرمانِي

التخريج: لباب الآداب: ٧٦:٢، وإنباء الرواة: ٣٧٩:١، ووفيات الأعيان: ٢٤٦:٢، وروضات الجنات: ٢٨٥:٣، ومسالك الأبصار: ٨٣:٧ وأعيان الشيعة: ٣٤٠:٦.

(٦٢)

وقال:

الكامل

١. ليس المصيبة إذا تغيب سوءه عني بمنزلة المصيبة المعلن
٢. من كان يظهر ما أحب فإنه عندي بمنزلة الأمين المحسن
٣. والله أعلم بالقلوب وإنما لك ما بدا لك منهم بالألسن

التخريج: نور القبس: ٦٥.

(٦٣)

وقال:

مجزوء الكامل

١. هبني أسأت كما زعمت فأين عاطفة الأخوة
٢. فإذا أسأت كما أسأت فأين فضلك والمروءة

التخريج: تحفة الأنسب: ٢٧٧:١، وطبقات النحويين واللغويين: ٥٠ باستثناء البيت الثاني.

(٦٤)

وقال:

البسيط

١. ترفعت عن يد الأعناق وانخفضت
 ٢. فاعتم بالطلع والزيتون أسفلها
 ٣. وصار يحسده من كان يعتله
 ٤. أبا معاوية اشكر فضل واهبها
- عن المعاطش واستغنت بسقياها
وماد بالنخل والرمان أعلاها
ولاتم لام فيها قد تمنها
وكلما جنتها فاعمر مصلها

التخريج:

- ١- نور القبس: ٦٨، وديوان المعاني: ٣١:٢.
- ٢- في ديوان المعاني: فالتف بالزهر والريحان أسفلها.
- ٣- في ديوان المعاني: وصار يحسده فيها لصداقه.

(٦٥)

وقال:

المنبسط

١. ما وهب الله لأمري هبة
 ٢. هما حياة الفتى فإن عذما
- أفضل من عقله ومن أدبه
ففقده في الحياة أجمل به

التخريج: نزهة الأبصار في محاسن الأشعار: ٤٨.

(٦٦)

وقال:

الخفيف

١. لا يكون السري مثل السني
 ٢. لا يكون الألد ذو المقول المر
 ٣. أي شيء من اللباس على ذي الـ
 ٤. ينظم الحجة المستتية في السـ
 ٥. وترى اللحن بالحسيب أخي الهـ
 ٦. فاطلب النحو للحجاج والشفـ
- لا ولا ذو الذكاء مثل الغبي
هف عند القياس مثل العبي
سرور أبهى من اللسان البهي
ك من القول مثل عقد الهدى
أء مثل الصدا على المشرفي
مر مقيماً والمسند المروي

٧. والخطاب البليغ عند جواب الـ قول تَزْهِي بِمَنْه فِي النَّدَى
٨. ولَرَقُصِ الْقَوْلُ مِنْ طِفْلام جَفُوا عَنْـ ه فَقَادُوا بِمَضْمَنِهِ لِلنَّمَى
٩. قِيَمَةُ الْمَرْءِ كُلُّ مَا بِحَسَنِ الْمَرْءِ ءُ قَضَاءُ مِنَ الْإِمَامِ عَلَي

التخريج: بهجة المجالس: ١: ٦٥، طبقات النحويين واللغويين باستثناء البيت الثاني. والأبيات: (١، ٢، ١) في بيان العلم وفضله: ١٢٠، والبيتان الأول والتاسع في: أدب الدنيا والدين: ٤٢، وفي لند: الفريد: ٤: ٣٤٧.

- ٤- في طبقات النحويين واللغويين: ينظم الحجة الشنينة.
- ٧- في طبقات النحويين واللغويين: والخطاب البليغ عند حوال قول.
- ٨- في طبقات النحويين واللغويين: فعاذوه نصبة للنبي.

(٦٧)

وقال:

١. أقول لها ودمع العين جاري ألم يُحْزِنُكَ حَيْعَلَةُ الْمَنَادِي

التخريج: المزهري في علوم اللغة وأنواعها: ١: ٤٨٢.
١- حيلة: من قوله (حي على).

ما ينسب إليه

(١)

الطويل

١. وأفضل قسم الله للمرء عقله فليس من الخيرات شيء يقاربه
٢. إذا أكمل الرحمن للمرء عقله فقد كملت أخلاقه وضرائه
٣. يعيش الفتي بالعقل في الناس إنه على العقل يجرى علمه وتجاربه
٤. ومن كان غلاباً بعقل ونجدة فذو الجد في أمر المعيشة غالبه
٥. يزين الفتي في الناس صحة عقله وإن كان محظوراً عليه مكاسبه
٦. ويؤزي به في الناس قلة عقله وإن كرمت أعرافه ومناسبه

التخريج: التذكرة السعدية: ٢١٧، ووردت الأبيات: (٦،٥،٣،٢،١) في ترتيب مختلف في نزهة الأبهصار في محاسن الأشعار: ٤٨، ووردت الأبيات: (٦،٥،٣،٢) في التذكرة الحمدونية: ٣٥٧، ووردت الأبيات لابن دريد في ديوان المعالي: ١٤١:١، مع اختلاف في رواية البيتين: (٦،٢).

(٢)

البسيط

١. زُر وادي القصر نعم القصر والوادي لا بد من زورة عن غير ميعاد
٢. زُرّه فليس له شبة يعادله من منزل حاضر إن شئت أوباد
٣. تُرقى فراقبره والعيس واقفة والنون والضب والملأح والحادي

التخريج: نور القبس: ٧٠، والأول والثالث في الحيوان: ٩٨:٦، ورسائل الجاحظ: ٨٢، والحد الفريد: ٣٨٤:٥، والأزمنة والأمكنة: ٤٩٢، والدر الفريد: ٣٣٠:٣، والأبيات تروى لابن أبي عيينة في مروج الذهب: ٢٥٨:٣، وفي معجم الشعراء: ١١٠. وديوان المعالي: ١٣٨:٢، وبتيمة الدهر: ٩٦:١.

(٣)

البسيط

١. إن كنت لمت معي فالنكر منك هنا يوعاك قلبي وإن غَوَّيتَ عن بصري
٢. العين تقدر من تهوى وتُبصره وتناظرُ القلب لا يخلو من النظر

التخريج: الأمل: ١٩٦:٢، والدر الفريد: ٢٢٥:٢، والنهاية المسموعة في شرح لأمية المعجم: ٣٢٢:٢، وديوان الصبابة: ٦٢ والمصنوع في سر الهوى المكنون: ٥٨، وأعيان الشيعة: ٣٤٦:٦، وجاء في الدر الفريد: أنه يروى أنهما الحكم بن قنبر: ٢٢٥:٢.

٢- في الغيث المسموع: العين تبصر من تهوى وتقدر. وفي ديوان الصبابة: العين تبصر من تهوى وتشقه.

(٤)

الطويل

١. أقيموا بني النعمان عنا صُدُوركم وإلا تقيموا صاغرين للرؤوسا

التخريج:

(١) العقد الفريد: ٣٩٠:٥، والبيت في المفضلات: ٩٨:٢ ونسبه ليزيد بن الخفاف الثاني، وهو من شراة السكاكي: ٥٢٨ بدون نسبة.

(٥)

الكامل

١. وإذا افتقرت إلى الذخائر لم تجد ذخراً يكون كصالح الأعمال

التخريج: طبقات النحويين والفرخين: ٤٨، وجاء في هذا الكتاب أن أكثر الناس يرونه للأخطل: ٤٨.

(٦)

البسيط

١. ما لزدت في لبي حرفاً أشر به إلا تزيدت حرفاً تحته شوم
٢. إن المقدم في حذق بصنعة لني توجه فيها فهو محروم

التخريج: اللطائف والظرائف: ٥٨، ونثر النظم وحل العقد: ١٠٤ وهما للحمادوني في رسائل الثعالب، وللخليل في قدر الفريد: ٣٨:٥، وهما للخريجي في زهر الأدب: ١: ٥١٣، وهما للخليل في أعيان الشيعة: ٦: ٣٤٦.

(٧)

المنسرح

١. يا جنة فالت الجنان فما تبغها قيمة ولا ثمن
٢. ألفتها فاتخذتها وطناً إن فولدي لأهلها وطن
٣. زواج حياتها للضباب بها فهذه كنة وذا خستن
٤. انظر وفكر فيما تطوف به إن الأريب المفكر الفطن
٥. من سفن كالنعام مقبلة ومن نعام كأنها سفن

التخريج: ثمار القلوب: ٥٢٨، والأبيات باستثناء البيت الرابع في نور القبس: ٧١، للخليل أو لأبي عبيدة المهلب. والأبيات لأبي عبيدة في ديوان المهلب: ١٣٨:٢. والأبيات (٥، ٣، ٢، ١) في أعيان الشيعة: ٧١: ٦، للخليل بن أحمد وقيل إنها لأبي عبيدة المهلب.

(٨)

الكامل

١. قالت أتهز لي غداة لقبها يا للرجال لصبوة العميان
٢. فأجبتها نفسي فدلوك إنما لأنني وعيني في الهوى سيان

التخريج: زهر الأدب: ١: ١٥٣، وقيل إنها لأبي يعقوب الخريجي وكان قد غور ثم عسي، وقيل إنها للخليل بن أحمد.

الحواشي:

(١) قنطر ترجمته في: المعارف: ٥٤١، ومراقب النحويين: ٥٤، وأخبار النحويين البصريين: ٥٤، وطبقات الشعراء: ٨٦، وطبقات النحويين والنحويين: ٤٧، ونور القبس: ٥٧، ونزهة الألباء في طبقات الألباء: ٤٥، ووفيات الأعيان: ٢: ٢٤٤، ومعجم الألباء: ١١: ٧٢، وإنباء الرواة على إنباء النحاة: ١٠: ٣٧٦، ومراة القجات: ١: ٣٧٧، والوفاء بالوفيات: ١٣: ٣٨٥، ومسالك الأبصار في مسالك الأمصار: ٧: ٨٠، ونحضة الأديب: ١: ٢٦٤، ومفتاح المعادة: ١: ١٠٦، وشذرات الذهب: ١: ٤٤٢.

(٢) نور القبس: ٥٦.

(٣) مراقب النحويين: ٥٦.

(٤) الفلاحة والمظكون: ٩٢.

(٥) شرح مقامات الحريري: ٢: ٤٤٧.

(٦) نزهة الألباء في طبقات الألباء: ٤٧، وإنباء الرواة على إنباء النحاة: ١: ٣٨٠، والوفاء بالوفيات: ١٣: ٣٨٦.

(٧) معجم الألباء: ١١: ٧٤، ونزهة الألباء في طبقات الألباء: ٤٧.

(٨) مراقب النحويين: ٥٦، والفهرست: ٦٤.

(٩) المصدر السابق: ٥٥.

(١٠) المصدر السابق: ٥٥.

(١١) المصدر السابق: ٦٧.

(١٢) معجم الألباء: ١١: ٧٤.

(١٣) طبقات الشعراء: ٨٦.

(١٤) طبقات النحويين والنحويين: ٤٨.

- أيوب السخيتاني: هو أيوب بن أبي تيمية السخيتاني أبو بكر البصري، سيد الفقهاء، ولد سنة ٨٦٦هـ، وتوفي سنة ١٢٥٠هـ. تهذيب التهذيب: ١: ٣٩٨.

(١٥) الفهرست: ٤١.

(١٦) معجم الألباء: ١١: ٧٣.

(١٧) المصدر السابق: ١١: ٧٣.

(١٨) الأنساب: ٤: ٣٥٧.

(١٩) معجم الألباء: ١١: ٧٣.

(٢٠) المصدر السابق: ١١: ٧٤-٧٥، وإنباء الرواة: ١: ٣٤٦.

(٢١) طبقات اللغويين والنحويين: ٥١، ووفيات الأعيان: ٢: ٢٤٨، وإنباء الرواة: ١: ٣٨١،

والمزهر في علوم اللغة وأقواعها: ٢: ٤٦١، وروضات الجنات: ٣: ٢٨٠.

(٢٢) للزريعة إلى تصنيف الشيعة: ١: ٣٠٣.

(٢٣) طبقات الشعراء: ٨٩.

(٢٤) طبقات النحويين واللغويين: ٤٧.

(٢٥) المزهر: ٢: ٤٠٥.

(٢٦) روضات الجنات: ٣: ٢٨٤.

(٢٧) طبقات النحويين واللغويين: ٤٧.

(٢٨) معجم الأدباء: ١١: ٧٤.

(٢٩) المزهر: ٢: ٤٠٥.

المصادر والمراجع.

١. أخبار النحويين البصريين: أبو سعيد الحسن السيرافي، تحقيق د. محمد إبراهيم البناء، دار الاعتصام.

٢. أدب الكتاب: أبو بكر محمد بن يحيى الصولي، تحقيق أحمد حسن بسج، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٤م.

٣. الأزمنة والأمكنة: علي أحمد بن محمد بن الحسن المرزوقي الأصفهاني، تحقيق خليل المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٦م.

٤. أساس البلاغة: جار الله أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري، تحقيق عبد الرحيم محمود، دار المعرفة، بيروت، ١٩٧٩م.

٥. أسرار البلاغة: عبد القاهر الجرجاني، تحقيق محمد رشيد رضا، دار المعرفة، بيروت، ١٩٧٨.

٦. الأشياء والنظائر من أشعار العرب المتقدمين والجاهلية والمخضرمين: للخالدين أبي بكر محمد وأبي عثمان سعيد ابني هاشم، تحقيق د. السيد محمد يوسف، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة، ١٩٥٨م.

٧. أعيان الشيعة: محسن الأمين، تحقيق حسن الأمين، دار التعارف، بيروت، ١٩٨٣م.

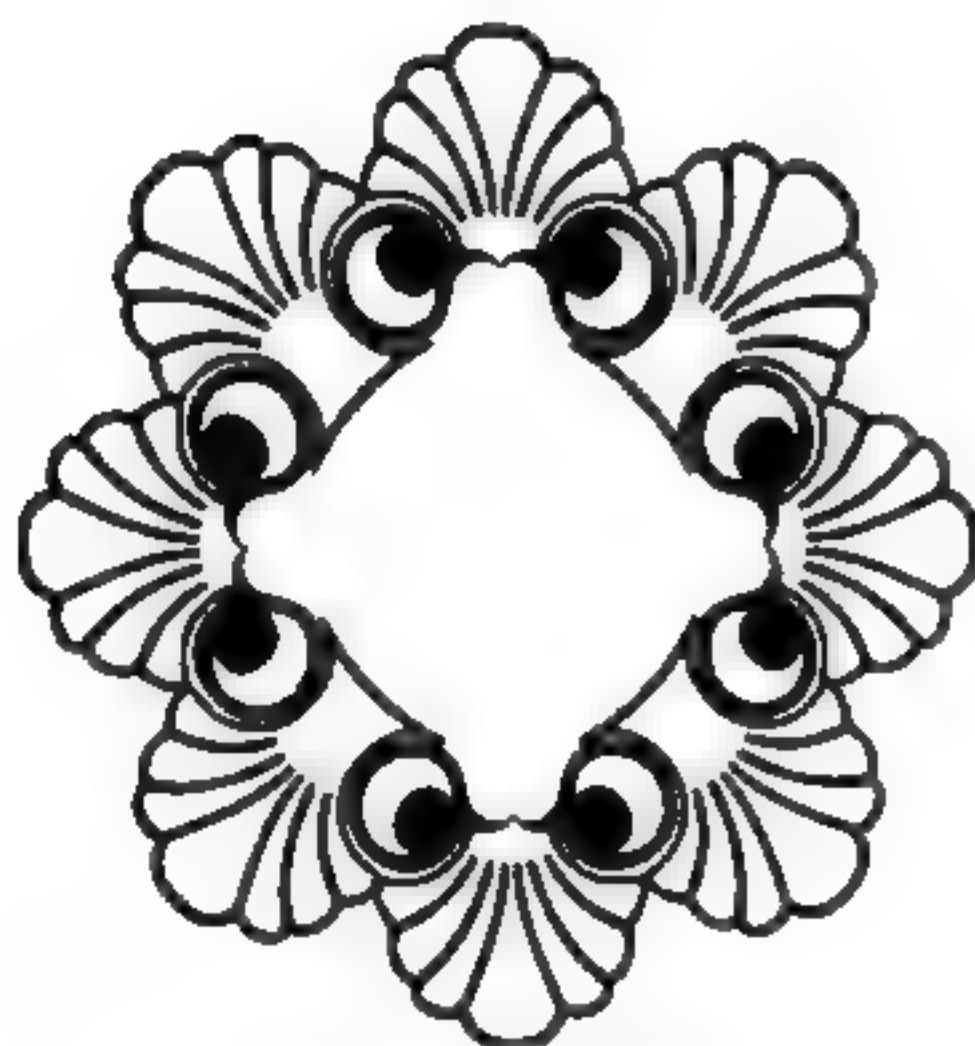
٨. الأمالي: أبو علي إسماعيل بن القاسم القالي، منشورات دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٢م.
٩. إنباه الرواة على أنباه النحاة، جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف القفطي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي، القاهرة، ومؤسسة الكتب الثقافية، بيروت.
١٠. الأئس والعرس: للوزير أبي سعد منصور بن الحسين الأبي، تحقيق ليفلين فريد يارد، دمشق ١٩٩٩م.
١١. بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة: الحافظ جلال الدين عبد الرحمن السيوطي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة المصرية، بيروت، لبنان.
١٢. بهجة المجالس وشذذ الأذهان ولهاجس، أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر النمرى القرطبي، تحقيق محمد مرسى الخولي، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٢م.
١٣. تحفة الأديب في نحاة مغنيبيب: جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، تحقيق د. حسن المبخ، ودة. سهى نعمة، عالم الكتب الحديث، إربد، الأردن، ٢٠٠٥.
١٤. للتذكرة الحمدونية: ابن حمدون محمد بن الحسن بن محمد بن علي، تحقيق د. إحسان عباس، الطبعة الأولى، معهد الإنماء العربي، بيروت، ١٩٨٣.
١٥. التذكرة السعدية في الأشعار العربية: محمد بن عبد الرحمن العبيدي، تحقيق د. عبد الله الجبوري، الدار العربية للكتاب، ليبيا، ١٩٨١م.
١٦. جامع بيان العلم وفضله: أبو عمر يوسف بن عبد الله القرطبي، تحقيق محمد عبد القادر أحمد عطا، مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت، ١٩٩٥م.
١٧. جمهرة أشعار العرب في الجاهلية والإسلام: أبو زيد محمد بن أبي الخطاب القرشي، تحقيق على محمد البجاوي، دار نهضة مصر، القاهرة.
١٨. الحور العين: أبو سعيد نشوان الحميري، تحقيق كمال مصطفى، دار أزال للطباعة والنشر، بيروت، والمكتبة اليمنية، صنعاء، ١٩٨٥م.

١٩. الحيوان: أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، تحقيق عبد السلام هارون، مطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٩٣٨.
٢٠. الخليل بن أحمد الفراهيدي - حياته وأثره في المراجع العربية والأجنبية: كوركيس عواد وميخائيل عواد، مطبعة الجامعة - بغداد ١٩٧٢ م.
٢١. الدر الفريد وبيت القصيد "مخطوط": ابن أبي عمير، صورة عن المخطوط أصدرها فؤاد سزكين، معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية، جامعة فرانكفورت ١٩٨٨ م.
٢٢. ديوان الصبابة: شهاب الدين أحمد بن حجة المغربي، مطبوع مع كتاب تزيين الأسواق في أخبار الحشاق لمؤلفه داود الأنطاكلي، دار حمد ومحيو، ١٩٧٢ م.
٢٣. ديوان المعاني: أبو هلال العسكري، مكتبة الأنطلس، بغداد.
٢٤. الذريعة إلى تصانيف الشيعة: أغاخير، طهران، ١٩٥٥ م.
٢٥. رسائل الثعالبي: الثعالبي، دار صعب، بيروت.
٢٦. رسائل الجاحظ: أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، تحقيق عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٧٩ م.
٢٧. رسائل الصاهل والضاحج: أبو العلاء المعري، تحقيق د. عائشة عبد الرحمن "بلت الشاطي"، دار المعارف، مصر، ١٩٨٣ م.
٢٨. رسائل الصداقة والصديق: أبو حيان التوحيدي، تحقيق د. إبراهيم الكيلاني، دار الفكر، دمشق، ١٩٦٤ م.
٢٩. رسالة الغفران: أبو العلاء المعري، تحقيق د. عائشة عبد الرحمن "بلت الشاطي"، دار المعارف، مصر، ١٩٧٧ م.
٣٠. روضات الجنات في أحوال العلماء لسادات، الميرزا محمد باقر الموسوي الأصبهاني، الدار الإسلامية، بيروت، ١٩٩١ م.
٣١. الزاهر: أبو بكر محمد بن القاسم الأنباري، تحقيق د. حاتم الضامن، ١٩٧٩ م.
٣٢. زهر الأدب وثمر الألباب: أبو إسحاق إبراهيم بن علي الحصري، تحقيق علي محمد لبجلوي، دار الفكر العربي، ودار إحياء الكتب العربية.

٣٣. الزهرة: أبو بكر محمد بن داود الأصبهاني، تحقيق د. إبراهيم السامرائي، ود. نوري القيسي، مكتبة المنار، الأردن، ١٩٨٥م.
٣٤. سمط اللآلي في شرح أمالي القالي: للوزير أبي عبيد البكري الأوثني، تحقيق عبد العزيز المومني، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٣٦م.
٣٥. شرح مقامات الحريري: أبو العباس أحمد بن عبد المؤمن القيسي الشربشي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، المؤسسة العربية للدراسة والنشر، القاهرة.
٣٦. الشعر والشعراء: أبو محمد عبد الله بن مسلم "ابن قتيبة" طبع في لندن، سنة ١٩٠٢م.
٣٧. طبقات الشعراء: أبو العباس عبد الله بن المعتز، تحقيق د. صلاح الدين الهوارى، دار ومكتبة الهلال، بيروت، لبنان.
٣٨. طبقات النحويين واللغويين: أبو بكر محمد بن الحسن الزبيدي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، الطبعة الثانية، دار المعارف، مصر، ١٩٧٣م.
٣٩. طراز المجالس: شهاب الدين أحمد بن محمد الخفاجي، المطبعة العامرة الشرقية، طنطا، مصر.
٤٠. العقد الفريد: أحمد بن محمد بن عبد ربه، مكتب تحقيق التراث، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٩٩٩م.
٤١. الغيث المسجم في شرح لامية العجم: صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٧٥م.
٤٢. فصل المقال في شرح كتاب الأمثال: أبو عبيد البكري، قدم له د. إحسان عباس، ود. عبد المجيد عابدين، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٣م.
٤٣. قاموس الرجال: محمد تقي التستري، مؤسسة النشر الإسلامي، ١٩٩٢م.
٤٤. كتاب الأمل والمأمول: أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، تحقيق د. رمضان شش، دار الكتاب الجديد، بيروت، ١٩٨٣م.

٤٥. كتاب المنتخل: أبو الفضل عبيد الله بن أحمد بن علي الميكالي، تحقيق د. يحيى الجبوري، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٩م.
٤٦. لباب الآداب: أبو منصور عبد الملك بن محمد الثعالبي، تحقيق فحطان رشيد صالح، دار الشؤون الثقافية العامة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد، ١٩٨٨م.
٤٧. مجلة الحياة: بحث رسالة همزة أحمد وكسر نون تونس وولاية الخليل بن أحمد، تصليف: أحمد بن يوسف، دراسة وتحقيق د. حسن خميس الملق، ٤٨. المحاسن والأضداد: الجاحظ، تحقيق فوزي عطوي، الشركة اللبنانية للكتاب، بيروت، ١٩٦٩.
٤٩. مراتب النحويين: أبو الطيب اللغوي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر، القاهرة، ١٩٧٤م.
٥٠. مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة حوادث الزمان: عفيف الدين عبد الله بن أسعد الياضي، تحقيق عبد الله الجبوري، مؤسسة الرسالة، ١٩٨٤م.
٥١. المزهري في علوم اللغة وأنواعها: عبد الرحمن جلال الدين السيوطي، تحقيق محمد أحمد جاد المولي، ومجد أبو الفضل إبراهيم، وعلي محمد البجاوي، المكتبة المصرية، بيروت، ١٩٨٦م.
٥٢. مسالك الأبصار في ممالك الأمصار: شهاب الدين أحمد بن يحيى بن فضل الله العمري، تحقيق عبد العباس عبد الجاسم.
٥٣. المصون في سر الهوى المكنون: أبو إسحاق إبراهيم بن علي القيرواني، تحقيق د. النبوي عبد الواحد شعلان، دار سحنون للنشر والتوزيع، تونس، ١٩٩٠م.
٥٤. المعارف: ابن قتيبة الدينوري، تحقيق محمد إسماعيل عبد الله الصاوي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٩٧٠م.
٥٥. معجم الأدباء: ياقوت الحموي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.
٥٦. مفتاح العلوم: أبو يعقوب يوسف بن أبي بكر محمد بن علي السكاكي، تحقيق نعيم زرزور، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٣م.

٥٧. الملاحن: أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي، تحقيق إبراهيم لطفيش الجزائري، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٧م.
٥٨. مناقب آل أبي طالب: ابن شهر آشوب، رشيد الدين أبو عبد الله محمد بن علي بن شهر آشوب، تحقيق لجنة من لسانة النجف الأشرف، المطبعة الحيدرية، بغداد، ١٩٥٦م.
٥٩. المنتخب من كتابات الأدباء وإشارات البلغاء: للقاضي أبي العباس أحمد بن محمد الجرجاني، مكتبة دار البيان، بغداد، ودار صعب بيروت.
٦٠. المنصف في نقد الشعر وبيان سرقات المتبني ومشكل شعره: الحسن بن علي بن وكيع التنيسي، تحقيق د. محمد رضوان الداية، دار قتيبة، دمشق، ١٩٨٢م.
٦١. نزهة الأبصار في محاسن الأشعار: شهاب الدين العناني أحمد بن محمد بن محمد ابن علي، تحقيق مصطفى السنوسي، وعبد الطيف أحمد لطيف الله، دار القلم، الكويت، ط١، ١٩٨٦م.
٦٢. نزهة الألباء في طبقات الأدباء: أبو البركات كمال الدين عبد الرحمن بن محمد الأنصاري، تحقيق د. إبراهيم السامرائي، مكتبة المنار، الأردن.
٦٣. نور الطرف ونور الظرف كتاب النورين: أبو إسحاق إبراهيم بن علي القيرواني، تحقيق لجنة عبد القدوس، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٦٦م.
٦٤. نور القبس المختصر من المقتبس في أخبار النحاة والأدباء والشعراء والعلماء: أبو عبيد الله محمد بن عمران المرزباني، اختصار أبي المحاسن يوسف بن أحمد بن محمود الحافظ اليعموري، تحقيق رولف زلهام، دار النشر غرانتس شتايرز، فيسبادن، ١٩٦٤م.
٦٥. الوافي بالوفيات: صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي، تحقيق محمد الحجيري، الطبعة الثانية، دار النشر فرانزشتايرز، شتوتغارت، ١٩٩١م.
٦٦. وفيات الأعيان: لأبي العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن خلكان، تحقيق د. إحسان عباس، دار صائر، بيروت.



**المنظومة العرفية للفرايدي:
دراسة نقدية**

٢٠٠٥ ٢٠٠٥ ٢٠٠٥ ٢٠٠٥

د. محمد سالم سعد الله
جامعة الموصل - العراق



المنظومة المعرفية للفراهيدي: دراسة نقدية

د. محمد سالم سعد الله

نسج رواد المعرفة العربية الإسلامية منظومة اشتغالهم العلمي وفقاً لسلسلة متوالية من الممكنات المعرفية التي أسهمت في بلورة النتاج الحضاري المكتسب لخصوصية في الطرح، وميزة في تناول، وصيغة تمتد لجذر عقدي يحمل تصورات عن الكون والحياة والإنسان.

لقد مثل رواد المعطى الحضاري الأول في الميدان العربي والإسلامي لوحة فسيفساء متنوعة من علوم ومعارف شتى، وقدموا للدارس في المجال العلمي والإنساني معارف تمتلك رصيداً متزناً من شواغل الحضارة التي تبني ولا تهدم، تقدم ولا تأخذ، تمنح ولا تستغل، وانطلاقاً من ذلك منحت الحضارة العربية الإسلامية الميراث العالمي نتاجات انتفع منها في مسيرته الممتدة عبر عصور خلت، وأسهمت في بناء المستقبل الإنساني المشرق.

إن المباحث التي فتحها رواد المعرفة العربية والإسلامية: التثويرية والتطبيقية انبثقت من ترتيب بنيوي للمعرفة المكتسبة أطلقنا عليه (المنظومة المعرفية) وتمتد هذه المنظومة إلى فواعل عقلية أسهمت في تركيبها مسارات عدة منها: المسار العقدي، المسار الثقافي، المسار العقلاني، المسار التأثري.

ومن الجدير بالذكر أن صناعة الذات المعرفية العربية الإسلامية مرت بمراحل من البناء العلمي الدقيق، وأنتجت - من ثم - قراءات تعددية للمشهد العلمي الذي كان يعج في يوم من الأيام بممكنات حوار العقلانية في تشكيل لحظة الفكر الذي أسهم في تقدم الإنسانية وخدمة مسيرتها.

ولذلك بدا تحديد أهمية العمل على إنشاء نظام معرفي إسلامي ملحا عند الجيل المعرفي الأول، وأخص بالذكر منهم الخليل بن أحمد الفراهيدي، وظهر العمل حثيثاً في تثبيت بعض النقاط التي تسهم في ذلك كدراسة أسس تشكل الظواهر المعرفية، وعلاقتها بالدين والفلسفة، فضلاً عن علاقتها بالعلوم الإنسانية،

ثم رسم الإطار المنهجي لاستغلال مصطلح المنظومة المعرفية الإسلامية، وبيان إمكانية الاقتراب أو الانفصال عن المنظومة المعرفية العامة للأطر غير الإسلامية التي تم التأثير ببعض جوانبها بمعطيات الحضارات الأخرى، ثم تحديد النقاط المشتركة بين هذا النظام، والنظام الحضاري العقدي الإسلامي.

لقد عمل الخليل على الاستغلال على إمكانات المنظومة المعرفية، وقد نظر إليها على أنها كل متماسك في إطار واحد، ولم ينظر إليها على أنها وحدات معرفية منفصلة -ربما ارتسمت خصوصيته- فقد عمد إلى تتبع الاستقراء العلمي الدقيق في معرفة منهجية للدرس أو العلم الإسلامي في مراحل علمية مختلفة، وفي امتداد زمني معين، ومحاولة توظيف تلك المنهجية في بناء جدول معرفي، لاختصار الجهود والطاقات وتكثيفها، فجاءت اكتشافاته على صعيد البحوث الشعرية، ونظرية النحو العربي الذي ضم في البدء الصرف والبلاغة والأسلوب ودراسة تطور اللغة، وكيفية تطورها، وضم المنطق، والجانب العقدي في النحو العربي، والحديث غير المفتعل عن بعض علل النحو، وانتقل إلى الإمكانات العلمية على صعيد الرياضيات والموسيقى، ونحو ذلك، ولا بد أن نبين حقيقة أن علم الخليل ومنظومته المعرفية لا تزال غير معروفة، لأن نتائج الخليل وطروحاته لم تصل إلينا كاملة، ولذلك تبقى الآراء النقدية أو المناقشة أو المحاوراة لمنظومة الخليل نسبية غير مطلقة.

سنقدم في هذا البحث دراسة نقدية حول تشكيل المنظومة المعرفية للفراهمدي من حيث أصولها ودورها في الابتكارات التي توصل إليها، ثم نعالج الجوانب التي أسهمت في بناء هذه المنظومة، وساعدت على اشتغالها وأكسبتها امتداداً زمنياً اصطليح بالخلود المعرفي والحيوي الذي لا يقف عند زمن معين.

إننا نقف أمام موسوعة معرفية، مبتغين بيان أسس تشكيلها من خلال الحفر في الإمكانات العلمية البانية لها، لنقدم قراءة نقدية تنجح نحو السبق المعرفي العلمي الذي امتاز به سلفنا -رحمهم الله جميعاً- وأناروا به طريق الإنسانية نحو المستقبل. ويمكننا تتبع المسيرة العلمية لنتاج الخليل رحمه الله، وتحليل عناصر البناء

العقلاني، وبيان آلية اشتغال المنظومة المعرفية عنده في محاور ثلاثة هي:

١. البنية العقلية / مرحلة التكوين المعرفي.
٢. بنية الاشتغال / مرحلة التأسيس العلمي.
٣. البنية الحضارية / مرحلة النتاج والفاعلية.

عكس التطور العقلاني العربي التجربة الحضارية عبر مراحل نموها في مسيرة تاريخية ممتدة في وعي للدرس العربي، متخذاً من معيار الابتكار ميزاناً دقيقاً للاهتمام المعرفي والعلمي، واتجاهاً لتبني فلسفة التطور المعرفي.

وبذلك اتسمت تلك اللحظة بالعمل المتواصل لاكتساب وعي التقدم، وتكوين الواقع المعرفي الجديد، انطلاقاً من تجاوز صور التقليد التي كست بعض مظاهر الدرس اللغوي.

يهدف هذا البحث إلى إبراز المكانة التي شغلتها المنظومة المعرفية في الحضارة الإسلامية من خلال مبدع من مبدعيها الأجلاء، وتتحدد غايته في بيان أسس تشكل هذه المنظومة التي نهضت عليها مباحث اشتغال النهج العلمي للخليل، فضلاً عن بيان مكانة الخليل (الجليل) بين معطياته وطروحاته.

ويثير هذا البحث إشكاليات عدة انطلاقاً من طبيعة موضوعه الشائك والمتسع والمتداخل مع ميادين معرفية وثقافية متنوعة، فهو يدخل في إطار النقد المعرفي الموسع الذي يتوالتج مع ميدان نظرية العلوم وتاريخها، ومع الفلسفة ومباحثها.

ويدخل البحث هنا في إطار فلسفة المعرفة التي تبحث في الأسس المُشكِّلة للطروحات النظرية، وما ترتب عليها من إجراءات تطبيقية.

لقد بات من الضروري أن يتعامل الباحث العربي مع وعي الظاهرة المعرفية، وليس مع الظاهرة المعرفية نفسها، لأن الأول يطرح طرق العقلنة في خصوصية الصيغ المستدعاة، في حين يقدم الثاني جاهزيات المشروع الفكري وممارساته.

إن هذا البحث هو دعوة يضم نفسه إلى الأصوات الداعية للخروج من ثقافة الاستهلاك إلى ثقافة الإنتاج، ومن استيراد الأجوبة إلى مشروعية التساؤل المستمر،

إنه دعوة إلى بناء منظومة أسئلة متحركة، يقدم من خلالها ذاته، ويبين مرجعيته الغائبة ببيان الأسس المشكلة للمنظومة المعرفية الباقية للحضارة الإسلامية، للوصول إلى تنظيمها الفكري، وكشف منطلقاتها المعرفية.

قد يضيق هذا البحث الطريق لدراسات أخرى تأخذ على عاتقها مهمة التوضيح خلف الظاهرة المعرفية، ودراسة موضوعيتها، مستعينةً بأدوات منهجية حديثة، تُعهد لقراءات أفضل لمعطيات الدرس الحضاري الإسلامي، وترسم خصوصية منهجية له.

• مرحلة التكوين المعرفي.

تعتمد آليات التكوين في أي حقل علمي على إمكانات يستعين بها الدارس لتحصيل قراءات معرفية في جانب معين، وتلبي تلك القراءات بشكل متوال ومتسلسل في استقرار القيم المعرفية، وقد تحصّلت لدى الخليل إمكانات علمية مهمة أسهمت في تطوير تفكيره وبناءه البناء الصحيح المنتم بالدقة والاتسجام.

وبأتى اختيار الخليل (ت ١٧٥هـ) نظراً لما يتمتع به من ميزات نقدية، وقدرة في تناول النص وتحليله وفقاً لمعطيات التنظيم المنهجي الإسلامي في السماع والقياس والاستقراء والملاحظة والتعامل مع الظواهر بوصفها متركات حية يمكن استنباط القاعدة منها، فقد انطلق تحليل هذا الناقد من داخل المعطى الثقافي الإسلامي العربي بغية فهمه، بعيداً عن إسقاطات قد تكون متوارثة أو متعارفاً عليها.

ويُعد الخليل أول من حول إمكانات الدرس العربي اللغوي من مفاهيم متعارف عليها بالحنس اللغوي إلى إمكانيات توليد مفاهيم ونهضة مصطلحات مناسبة لوصف الظاهرة وترسيمها وفقاً لأطر منهجية معينة، كما حول ميدان العمل اللغوي من دراسة في تحديد المسار اللغوي إلى إدراكات تقدم العلة وتمنع ألقا معرفياً لمسيرة الظاهرة اللغوية، وبهذا يمكن القول إن الخليل استطاع أن يحول الدرس العربي الإسلامي من الوصف إلى التحليل، ومن دراسة الناتج إلى دراسة المنتج، ومن كون اللغة قوالب ومعايير إلى مجموعة أساليب حيوية في فهم الإبداع العربي الإسلامي.

إن مقاربات التكوين المعرفي للخليل في نقاجاته التي وصلت إلينا -ورأى بعضها النور- هي مقاربات ذات طبيعة رياضية بشكل دقيق، وذلك من خلال تحليله الذي أسند لنفسه مهمة كشف سر الطبيعة الرياضية التي تربط الظواهر اللغوية، وبمعنى آخر: أراد الخليل الكشف عن العلاقات الرياضية التي تحكم النصوص اللغوية^(١)، ويمكننا للذهاب إلى أن طبيعة هذا البحث (الخليلي) اكتسب سمة سيميائية في البحث عن جذر الظاهرة، وبيان أسس تشكلها، وبذلك فإن للدرس الخليلي أراد إظهار طبيعة علامية اللغة، لأنه يعدها نظاماً من الممكنات العلائقية التي تنظم مسيرة النص، وبهذا فإن الجانب العقلي التأسيسي عند الخليل هو جانب ذو طبيعة رياضية، بمعنى أن مباحث الرياضيات كانت - في الإطار المفهومي - بنية مؤسسة في الفكر الخليلي.

وفي هذا الإطار برز الجانب الوظيفي في معطيات الخليل اللغوية بشكل كبير، وذلك من خلال تأكيده حضور أطراف العمل الإبداعي (الحدث الكلامي: speech act) في تحليل الظاهرة، واعتقائه بالجانب النفسي لدى المتلقي، وإعطائه دوراً فاعلاً في كشف علاقات النص، وبهذا اقترب البحث الخليلي في حديثه عن السلسلة الكلامية والتركيب والنظام النصي من خلال مخارج الحروف وصفاتها من مرتكزات البحث اللغوي الحديث، الذي سعى إلى بيان أسس ترتيب النطق اللغوي في النص الواحد، ثم علاقات الاتصال أو الانفصال بين البنى في التركيب الواحد. والجدير بالذكر أن عناصر مقتضيات الاشتغال التكويني لدى معطيات الخليل المعرفية تمنح اللغة ونصها الشعري سمته العربية المميزة، وأدبيته المرجوة، ولهذا ضمّ الخليل المبنى (syntax) إلى المعنى (meaning) لأن الدوال عنده -سواء أكانت الحروف أو البحور أو الإيقاع أو صفة الحرف - لا تنتج معنى إلا من خلال الدلالات المتولدة من اتساق الكلام ونظمه، ودخوله في علاقات رياضية متمثلة بالتكامل والتماثل والأنسجام والتوالد.

لقد ركز التحليل الخليلي على طبيعة اشتغال الثنائيات وما يتولد عنها من علاقات أخرى زوجية أو فردية، وهذا هو أساس اشتغال معجم العين، ومن

للملاحظ أن سمة التصنيف والترتيب والتقسيم كانت سمة مميزة لولادة العين، وجدولة البحور الشعرية العربية، وهذا هو أساس تكويني معرفي لفهم فاعلية القراءة والاستنباط.

لقد كشف الخليل أن النص الإبداعي العربي الرفيع هو النص المنبني أساساً على إمكانات علمية بالتوليد والتتابع دون وعي بالآلية اشتغال الظاهرة كما هي في حاضنتها الأولى، ثم انفتحت فاعلية الألف لدلالي للنقاد من بعد في كشف للسلسلة النسقية المتوالية لاشتغال النص العربي الإبداعي.

لم تظهر لحظة الخليل المعرفية من إسقاطات وتنبؤات، إنما تكونت من ولادات عدة سبقت الاستيعاب المنهجي المنظم لديه، ثم لتحديد المعرفي الذي نتج بعد ذلك، لقد نهض التفكير المنهجي العربي الإسلامي بشكل عام، والخليلي منه بشكل خاص على ممارسة لوليات الاشتغال العلمي انطلاقاً من احترام سياقات المنتج العلمي ومراعاة لمسارات الظاهرة التي ستقدم معطياتها في خدمة هذا الميدان المعرفي أو ذلك، وبهذا الأسلوب منحت للممارسة المنهجية علماء المسلمين ابتكارات عدة في شتى الميادين وقدموا للعالم إسهاماتهم في بناء الحضارة الإنسانية واحترام نتائج الآخر - مهما كانت - لكن بشرط عدم تجاوزها الخطوط الحمراء للشرع الإسلامي.

يعترف الباحثون العرب بالفقر الدراسات الحديثة إلى تحديد بعض المسارات العلمية للعلماء العرب الأوائل، وذلك بسبب ضياع قسم كبير منه وتدمير القسم الآخر بسبب الفتن والحروب التي عصفت بالأمة الإسلامية عبر قرون خلت، وبسبب وجود قسم كبير منه على الرف، إذ لم يردّ النور إلى الآن كم هائل من المخطوطات العربية في ميادين علمية شتى.

إننا نطمئن إلى أن ولادة الأسس التكوينية للخليل كانت سلسلة من تشكيلات معرفية لا نعرف بداياتها، لكننا نؤثر على بعضها ممثلة بالأسماء الآتية:

- عبد الله بن أبي إسحق الحضرمي (ت ١١٧هـ).

- عيسى بن عمر النخعي (ت ١٤٩هـ).

- أبو عمرو بن العلاء البصري (ت ١٥٤هـ).

- يونس بن حبيب (ت ١٨٢هـ).

وبما أن هذا الجيل الأول من العلماء العرب المسلمين - رحمهم الله جميعا - لم يصل إلينا من كتبهم شيء إلا ما نقله مريدوهم وطلبتهم عنهم، إلا أن تأسيس العلم في ميدان النحو والقرواية واللغة والقراءات القرآنية والبناء الشرعي للحكم والاستبطان العلمي للمسائل المستجدة في أمر معين كان قد ارتسم على أيديهم المعطاءة علما ومعرفة، وقد آلت تلك المعرفة إلى نبيه من جهاذة العرب هو الخليل فصنف... وقسم... وبوت... ورقب... وأظهر لنا خلاصة تفكيره الذي امتد نفعه إلى يومنا هذا، ولن يتوقف إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها.

إن من أهم أسس التشكل التكويني/ العقلي لدى الخليل هو الفرحة التي كانت تغمره عند سماعه لكلمة تضيف إلى ابتكار قاعدة أو تأسيس حكم لغوي، تلك الفرحة التي تقود العالم العربي الإسلامي إلى تقديم نتائج هذه الكلمة نفعا ومعرفة دون مقابل، وقد أسهم هذا في تجدد الفكر وتطوره وتغير الأحكام بشكل متسارع دون اللجوء إلى التريث في إطلاق الحكم، وقد رسم هذا كله آليات اشتغال الأس التكويني لدى الخليل في السماع والقياس والتفسير والتأليف والاستقراء وإطلاق الحكم ثم تغييره إذا استبان أمر جديد لم يكن متصورا من ذي قبل، ويمكننا ملاحظة تفسير الظواهر الإعرابية - آنذاك - تفسيراً لغوياً والحديث عن العامل ودوره في صياغة تركيب الجملة العربية والاحتجاج بلغة الأعراب بناء على السماع المرتبط بالتعليل والتفسير والتأويل والفراض مسائل مشابهة انطلاقاً من فرضية القياس والاستنباط، ثم ربط ذلك كله بالمعنى القرآني.

والحاصل فيما ذكر أن بنية التأسيس العقلي لدى الخليل ارتبطت بإرث علمي مهد الطريق لولادات معرفية مهمة جدا في البناء الحضاري العربي الإسلامي، وقدمت مدركات ثقافية ميزت دلالات الحضارة الإسلامية، لأنها نتائج تحمل خصوصية غير مستسخة من غيرها، مما منحها رؤى حضارية وإنسانية في الآن نفسه، يعجز المعاصرون عن الإتيان بمثلا أو محاكاتها لاختلاف التنظيم المنهجي

في الاشتغال العلمي والمعرفي.

• مرحلة التأسيس العلمي.

تتطلب مسارات التأسيس العلمي في أي ميدان تبني عناصر معينة تختلف من دارس إلى آخر حسب طبيعة طرائق الاشتغال المعرفي، وتتووع هذه العناصر في شكل الحضارة العربية الإسلامية بين نوق وتوصيف واستقراء وتحليل ونقد وتقويم واستنباط وموازنة ومقابلة واقتباس وقياس وسماع ومشافهة ومعايير وقواعد....

لقد آل الخليل على نفسه أن ينفع من المعلومة من أي وعاء خرجت، لذلك لم يحدد نفسه بجزئية معرفية على حساب أخرى، بل تناول عناصر التأسيس جميعا لكن بنسب متفاوتة، فالسماع والاستقراء عنده هو الأساس، والقياس يكتسب درجة ثانية، ثم تأتي الموازنة واعتماد قيم التأثير والتأثر بين العلوم بالدرجة الثالثة^(٢)، وتقف كل هذه العناصر على متواليات رياضية أساسها التكامل والتوافق والانسجام بين الوحدات الجزئية لتشكيل الوحدات الكلية.

عمد الخليل إلى الجمع بين العناصر التي تشكل التوليف العلمي في تأسيس الظاهرة، محددًا التوصيفات المعرفية التي تميز حقلا علميا عن آخر، ثم ناقش المشكلات التي تعترى هذا التحديد من خلال الحديث عن المفردات التي يمكن تشخيصها ونعتها بوصفها لا تنتمي إلى اللغة العربية من خلال ترتيب معين للحروف، وبذلك اكتملت سمات التأصيل العلمي لمسيرة الابتكارات الخيلية، ومنحته سمة الخلود المعرفي.

فتح الخليل في هذه المرحلة أصول الدرس العربي اللغوي لإمكانات علمية تتجاوز اللغة لتطرق ميادين الموسيقى والرياضيات والفلسفة، وقبل كل ذلك أسس وإمكانات التشكيل العقدي الإسلامي، وقم للعالم أجمع إمكانات التضاييف بين العلوم انطلاقا من مبدأ التحاور الذي يضيف ويمنح العلم المقصود فتوحات جديدة لم تكن معهودة من قبل، ويمكننا مقارنة معطيات الخليل في البحور الشعرية وتصنيفها وابتكار علم العروض لنتبين ما ذهبنا إليه، إذ وضع الخليل انطلاقا من دراسة مستويات الإدراك الموسيقي، ومعرفة للقواعد العلمية البانية لعلم الموسيقى

والمتمثلة بمعرفة ثنائية (الحركة والسكون)، و(الثابت والمتحرك) وباستخدام العقلية الاستنباطية، توصل الخليل إلى معرفة البحور المؤسسة للشعر العربي، وأصبحت من بعد معياراً لكتابة الشعر، ومقياساً لاختيارات الشاعر للبحر تبعاً للمعنى المراد تشكيل القصيدة لأجله. هل يمكن القول الآن إن الخليل يمثل طبقة لغوية وحده في مرحلة التأسيس العلمي؟ أم أنه يمثل طبقات عدة في شخص واحد؟

إن ما قدمه الخليل يمثل جزئية من جزئيات رفعة الإبداع العربي الإسلامي في تلك الحضارة الممتدة عبر قرون خلت من التواصل والعطاء والابتكار وبناء معرفة الإنسان، وكلنا بلوحة فسيفساء متنوعة ومكتسبة ألواناً متنوعة من العطاء الإنساني، وما الخليل إلا رقعة ولبنة من لبنات تلك الفسيفساء.

إن مظاهر الوعي والاتساع والتخطيط ومقاربة العلوم والنظر إلى الأمور بكلية، وإدراك مقتضيات الإبداع الإنساني غير المحدود في مجال الاكتشاف والابتكار، ثم إمكانيات الذوق والحن بأسول الظاهرة وجنور تشكلها، أسهم كل ذلك في حيوية الفكر الخليلي وبناء مرحلة التأسيس العلمي المتقدم، ونهوض مسارات الاشتغال المعرفي، ونهوض الدوائر العلمية المبتكرة لل خليل: (المختلف والمؤتلف والمجتنب والمشتبه والمنقذ) بوصفها ثمرة من ثمار التأسيس العلمي في الاشتغال، القائمة أساساً على فكرة للحوار بين العلوم، وتحديد الحوار بين: الموسيقى والرياضيات واللغة.

تعطي الطبيعة العقلية التأسيسية لل خليل صورة ناصعة لتوالي البناء العقلي عند العلماء العرب، التي اعتمدت على بيان كنه الأشياء وميزات الظواهر، وتقديم معطيات الإجراءات النظرية المنضبطة بمسيرة من البحث والاستقصاء والتأويل، ثم تدعيم ذلك بمكنات تطبيقية تعرف ماذا تعطي، وثق بما تقدم، إنها معرفة تتسم بالتأصيل، وتستقي من جنور عقدية وواقعية، وتبتعد عن سمات الترف العلمي الذي يغيب المعرفة أو يجعلها حكراً على البعض أو يسرف في تناول جوانب منها، وبهذا ولدت الموضوعية العلمية، ومشروع البحث الاستقصائي الذي اقترّب في نواح عدة من الكمال العلمي الذي يروم الوصول إليه كل باحث ومنعلم.

والحاصل فيما ذكر: أن مرحلة التأسيس العلمي اتسمت بمنهجية منضبطة قائمة على عناصر معينة منها^(٣):

١. اعتماد السماع والقياس والاستقراء أدوات مهمة وناجعة في بيان الظاهرة العلمية.

٢. استخدام التحليل والتركيب في دراسة العلاقات البانية لنظم الكلام.

٣. اعتماد التصنيف والتبويب والتقسيم لخدمة الدلالة المتوخاة من الظواهر.

٤. اللجوء إلى أسلوب الحوار بين العلوم لا ابتكار معطيات علمية جديدة.

٥. ولغرض بيان متوالية رياضية معينة على نظم للغة عمد الملهج الخلوي المنظم إلى ظاهرتي: (الافتراض والتقليب)^(٤) بوصفها أسلوباً ناجحاً لمناقشة إبداعات ذهنية طارئة يمكن أن تستجد في القابل من الأيام. وتحول هذه النقاط وغيرها إلى استيعاب علمي ومنهجي نحتاج إليه الثقافة العربية الإسلامية اليوم للمساهمة في بناء الحضارة الإنسانية.

• مرحلة النتائج والقضايا.

إن الموازين العلمية المنضبطة بمراحل التأسيس والاكتناع والاستنباط والتطبيق والحوار، تشكل جوهر النتائج المعرفي المنتم بحويية الطرح، وتلمس القيم العلمية، وتشرب أخلاقيات البحث العلمي للبعيدة عن الإسراف والتقصير.

إن العالم اللغوي الجليل: الخليل بن أحمد الفراهيدي الذي عُرف بالتقوى والزهد والورع، وأنه كان يحج علماً ويجاهد علماً آخر^(٥)، قدم موسوعة علمية شاملة من المؤلفات التي تختزن الفكر، وتعطي المعرفة، وتمكن طلبة العلم من تلمس جماليات العلم اللغوي، واستشعار لذة الإيقاع الموسيقي في الشعر، وبيان الدخيل والوافد من اللفظ في اللغة العربية، وتحديد مواطن الوجود لكل حرف وتحديد صفته... فضلاً عن تصورات ومعطيات وابتكارات وصل بعضها ولم يصل الآخر لضياعه أو فقدته أو عدم تحقيقه.

هل يمكننا الآن الحديث عن إحصاء دقيق لنتاجات الخليل ومؤلفاته؟

أجيب عن ذلك بعدم إمكانية الحديث، فمؤلفات مثل: كتاب العين، وكتاب النغم، وكتاب الإيقاع، وكتاب العروض، وكتاب النقط والشكل، وكتاب الضواهد، وكتاب العوامل، وكتاب الجمل، وكتاب الإمالة، وكتاب المعنى - أي الألفاظ -... إلخ لم تصل إلينا كاملة، ولم نعرف محتوى بعضها، وقد يؤدي هذا إلى نسبة في النتائج المستحصلة من دراسة نتائج الخليل وبينان فاعلية فكره.

يسم الحديث عن هذه المرحلة بالجرأة والشمولية، وذلك لأنها نتجه بمسارين: الأول: الحديث عن المؤلفات.

الثاني: الحديث عن الابتكارات.

وكلا المسارين ينهل من عقلية موسوعية كلية، لا تنظر إلى الموجودات والظواهر إلا بوصفها أجزاء يكمل بعضها بعضاً، عقلية تعرف من الممكنات التخيلية الإجرائية أكثر من الإجراءات الواقعية المتوارثة والتقليدية، عقلية لا تنق بالأمثاء إلا بعد دراستها وبين أسس تشكلها، وهذا ما فعله الخليل عندما استخدم ممكناته المعرفية في دراسة الظواهر وابتكار أشياء لم تعرف عن أسلافه، ولهذا وصف بأوصاف شتى منها: (أكلت الدنيا بعلم الخليل وهو في خص لا يُدرى به)، و(لا يجوز الصراط بعد الأنبياء والصحابة ألق ذهنياً من الخليل)، و(لم يكن أعلم بالنحو منه)^(٦).

يكتنز كل مؤلف من مؤلفات الخليل بؤرة تشظت منها مباحث الكتاب، فسـ(العين) ينهض على بؤرة التقلب والتبادل بين الحروف والمتواليات العددية بين الأبنية، وأراؤه في النحو التي نقلها تلميذه سيبويه (ت ١٨٠هـ) تنهض على السماع والقياس وإثبات العامل، واستخدام التعليل من حيث للكشف عن العلة النحوية وبين أسباب اشتغالها^(٧)، وكتاب (الجمل) الذي لم يصل إلينا وتناقلت أخباره كتب التراجم - استخدم الخليل فيه الجملة بمعنى المجموعة أي تركيب العناصر اللغوية لبناء نسق دلالي توطره الجملة، وإذا صح ذلك فإنه بعد كشفا حضارياً مهماً جداً سبق للمعطيات الحديثة والدرس اللغوي الحديث في تحليل البنى المؤسسة للجملة في اللغات العالمية، وكتاب (العروض) القائم على بؤرة الميزان الصرفي، وكتاب (العوامل) القائم على إثبات العامل، إذ لا بد - حسب الخليل - من كل رفع أو نصب

أو جر أو جزم من عامل لذلك^(٨).

أما الحديث عن الابتكارات فهي كثيرة^(٩)، يمكن إبراز بعضها كالآتي:

١. وضع أصول علم النحو من خلال الآراء التي نقلها عنه تلميذه سيبويه في (الكتاب)، والجدير بالذكر أن علم النحو هذا كان يشمل الصرف والبلاغة وفروعهما وما يتبعهما.

٢. وضع أول معجم عربي واضح المعالم، منهجي علمي مرتب، قائم على أسس علمية في تبويب الكلمات، ومعرفة الدخول منها إلى اللغة العربية، مصنفاً الكلمات على مخارج الحروف وترتيبها في البناء الصرفي، وجدير بالذكر أن حروف الحلق تشكل حيزاً مهماً جداً في هذا المعجم، وتأتي تسمية الكتاب لتبين ما ذهبنا إليه.

٣. اكتشاف الإيقاعات التي نهض عليها الشعر العربي، من خلال استقراء علمي منهجي للشعر العربي في العصر الجاهلي والأموي والعباسي، وقد أطلق الخليل عليها البحور الشعرية، وقد تسنى له ذلك من خلال دراسة الدوائر الموسيقية وتطبيقها ومقاربتها لموسيقى الشعر.

٤. وضع الميزان الصرفي (ف ع ل) الذي توزن به الكلمات، ويُعرف من خلاله الزوائد واللواحق الداخلة على الكلمة وليست من أصل تشكّلها.

٥. أطلق تسمية الرفع والنصب والخفض على علامات الإعراب في الأسماء والأفعال، وتسمية الضم والفتح والكسر على علامات البناء في السماء والأفعال.

والحاصل فيما ذكر: إن لفاعلية الإنتاجية للخليل كانت حركة دائبة لم تعرف التوقف إلا بارتطامه بسارية المسجد عندما كان يفكر بمسألة رياضية، هذه الحركة الدائبة صورها ابن المقفع بقوله: (كان عقل الخليل أكثر من علمه)^(١٠)، مما مهد الطريق له لاكتساب الحس اللغوي الدقيق، والدقة الرياضية الحسابية، والذهن المنهجي المنظم ذي التصورات الافتراضية، والمدركات العلمية التي لا تمنع نفسها للجميع إطلاقاً.

ومن سمات النتاج الخليلي أنه نتاج تركيبي لا يعرف التجزئة، أو التقسيم، إنه فكر يمكن تحليله بوصفه دلالة كلية على الإبداع الحضاري الإسلامي الموسوعي، وعلى عقليته المتقدمة التي لم تكتفِ بتحليل الوقائع وبيان ممكنات تشكلها، بل عمدت إلى واقع افتراضي ناقشت فيه المسائل العلمية كما لو أنها واقعة فعلا، ويعتمد للدرس العلمي المعاصر الآن في كثير من جوانبه على فرضيات تسمى بـ(الواقع الافتراضي) لا سيما في ميدان المعلوماتية والحاسوب.

والجدير بالذكر أن المعرفة وجزئياتها كانت مدار اهتمام المشتغلين في بناء الدرس الحضاري الإسلامي في ميادين شتى، فقد وضحوا لها طرائقها، وبنوا إمكانات علمية في سبل الاشتغال المنهجي، وحددوا معالم نهضت عليها مؤلفاتهم التي ملأت الأرض علما وعطاء.

ومن سمات الفاعلية المنهجية عند الخليل في هذه المرحلة بروز وضع المصطلح النحوي واللغوي والمعرفي المنضبط والمحدد ببنيته وإسناده إلى ميدانه الذي ينتمي إليه، ومن المفيد ذكره أن الدارسين العرب الأوائل رسموا معالم المصطلح من معطيات مبدئية، جذورها ممتدة في المسلك العقدي، من حيث مكانة المعرفة بين القرآن والفلسفة أولا، ثم إدراك طبيعة التحصيل المعرفي ثانيا، وتعدد طرائق هذا التحصيل ثالثا بين مصدر معرفي أصله الوحي، ثم للمعرفة الحسية، فالمعرفة العقلية وغيرها^(١١).

ولغرض معرفة كيفية فاعلية ومسارات النتاج الإبداعي عند الخليل - وغيره من العظماء الأوائل - وطرائق تفكيره وتحليل ممكنات مبتكراته، يمكن متابعة الدراسة التحليلية النقدية لنظم المعرفة عند العلماء العرب، التي قام بها المفكر محمد عابد الجابري في كتابه: (بنية العقل العربي)^(١٢).

وفي الختام يمكن القول إن مسؤولية الناقد العربي المعاصر اليوم، يجب أن تتسم ببناء موقف رصين تجاه معطيات علماء الحضارة العربية الإسلامية، فضلاً عن الكشف عن مفاصل إبداعاتها، وتوجهات منهجيتها، وتوضيح الجوانب المغيبة منها، والانتفاع منها بما يتلاءم وطبيعة الدرس العربي المعرفي الحديث.

الحواشي.

- (١) للاستزادة ينظر: المدارس النحوية، شوقي ضيف، دار المعارف، مصر، ط٧، ١٩٩٢، ص ٣٠-٣١.
- (٢) ينظر: المرجع نفسه، ص ٤٦-٥٦.
- (٣) للاستزادة في معرفة الضوابط المنهجية التي أقامها الخليل في دراسته ينظر: مقدمة تحقيق كتاب العين، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، دار الرشيد، الجمهورية العراقية، وزارة الثقافة والإعلام، سلسلة المعاجم والفهارس (٤٣)، ١٩٨١م، منزلة كتاب العين (٥-٢٧)، وطريقة الكشف عن الكلمات (٢٨-٣٠).
- (٤) المدارس النحوية، ص ٥٥. وينظر: الخليل وكتاب العين، هادي حسن حمودي، ختمات الإعلان السريع، لندن، ١٩٩١م، ص ٨٠-٨١.
- (٥) ينظر: نزعة الألباء في طبقات الأنبياء، أبو بركات كمال الدين عبد الرحمن بن محمد ابن الأتباري (ت ٥٧٧هـ)، تحقيق: إبراهيم السامرائي، مكتبة المنار، الزرقاء-الأردن، ط٣، ١٩٨٥، ص ٤٧.
- (٦) المصدر نفسه، ص ٤٥.
- (٧) ينظر: المدارس النحوية، ص ٤٨-٤٩.
- (٨) المرجع نفسه، ص ٣٨.
- (٩) للاستزادة ينظر: أعلام في النور العربي، مهدي المخزومي، سلسلة الموسوعة الصغيرة (٦٠)، دار الجاحظ، وزارة الثقافة والإعلام، ١٩٨٠م، ص ٥-١٧.
- (١٠) المدارس النحوية، ص ٣٠.
- (١١) للاستزادة في هذا الجانب يمكن مراجعة كتاب: نظرية المعرفة بين القرآن والفلسفة، راجع عبد الحميد الكردي، المعهد العلمي للفكر الإسلامي، فوجينيا، ومكتبة المؤيد، الرياض، ط١، ١٩٩٢م.
- (١٢) بنية العقل العربي: دراسة تطليلية نقدية لنظم المعرفة في الثقافة العربية، د. محمد عابد الجابري، مركز دراسات الوحدة العربية، سلسلة نقد العقل العربي (٢)، بيروت، لبنان، ط ٦، ٢٠٠٠م.

**صورة الخليل بن أحمد نحويًا كما
رسمها جعفر عباينة**

2002.2003 (2002.2003)

د. خلود العموش
الجامعة الهاشمية - الأردن



صورة الخليل بن أحمد نحويًا كما رسمها جعفر عباينة

د.د. خلود العموش

مقدمة:

لم يترك الخليل بن أحمد -على ما هو معروف- كتاباً خاصاً بالنحو، وما وصلنا من نحوه مودع في كتاب تلميذه سيبويه، الذي نقل نحوه بأمانة، لو منشور هنا وهناك في بعض الكتب الأمهات، التي وضعت في الفترة الزمنية التي تلت زمن الخليل مباشرة.

ومن ثم فإن الصورة التي سترسم لل خليل النحوي لا بد أن تستند بشكل رئيس إلى كتاب سيبويه، وإلى هذه المنشورات في كتب النحو الأخرى، كما أنها ستتمس بكثير من الاستنتاج، وستكون محاولة للتفسير وليس للاستنتاج المباشر. والباحثون في الخليل -عموماً- انقسموا إلى فريقين: فريق أخذ بعلم الخليل، ورسم له حالة عظيمة أصمت عن تتبع تفاصيل الصورة وحقائق العلم، وفريق ضمه حقه، ولم يضعه الموضع الذي يستحقه في مسيرة الدرس النحوي العربي عموماً. وتأتي دراسة جعفر عباينة لتأخذ محلاً وسطاً بين هذين الفريقين، على ما سنرى. وهذه الدراسة هي في الأصل أطروحة جعفر عباينة للماجستير، وكان عنوانها: 'وضع الخليل بن أحمد لأصول النحو البصري وفروعه'، وقدمها في جامعة القاهرة عام ١٩٧٠. ثم حولها إلى كتاب عام ١٩٨٤، جعل عنوانه: 'مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي' لأنه وجد أنه (اليق بموضوعه)^(١).

وسنقدم صورة أمينة للصورة التي رسمها جعفر عباينة لل خليل نحويًا في هذا الكتاب، متوقفين عند موضوعيها، واستيفاتها، وما عرضها من هبات، ومحللين بعض الاستنتاجات، وجوانب التفسير، وبعض القضايا النحوية التي ما زالت تحتاج إلى نظر.

١- وصف عام للكتاب:

جعل عباينة كتابه في: تمهيد، وبابين، وخاتمة. أما التمهيد فيتألف من قسمين :

الأول منهما يتحدث عن جهود النحويين السابقين لل خليل، والثاني يتحدث عن حياة خليل، وثقافته، ونشاطه العلمي، وآثاره.

وأما الباب الأول فيختص بالأسول النحوية، وما اتصل بها من التعليل. ويقوم على ثلاثة فصول: الفصل الأول: في السماع، والفصل الثاني: في القياس، والفصل الثالث: في التعليل.

وأما الباب الثاني فخاص بالحدیث عن الفروع. ويقوم أيضاً على ثلاثة فصول: الفصل الأول: في العوامل والمعمولات، والفصل الثاني: في تحليل الأدوات والصيغ والعبارات، والفصل الثالث: في المصطلحات. وجعل الخاتمة للنناج والملاحظات العامة، ثم أثبت قائمة المصادر والمراجع.

وقد اقتصر هذا البحث -أو كاد- في دراسة نحو الخليل على كتاب سيبويه؛ وفي سبيل توضيح ما ورد في الكتاب، عاد الباحث إلى طائفة من شروح الكتاب، وفي مقدمتها شرح السيرافي على سيبويه، وشرح الأعم الشنتمري للبيات الواردة في الكتاب، وهو الشرح المسمى بتحصيل عين الذهب من معدن جوهر الأدب في علم مجازات العرب، وشرح الصفار. كما اقتصر هذا البحث على دراسة النحو وحده دون الصرف، ولم يشر إلى شيء من مباحث الصرف، إلا بالقدر الذي تكف إلى الضرورة.

وقد رجع الباحث إلى طائفة من كتب النحو الأخرى، وعلى رأسها كتاب (الإنصاف في مسائل الخلاف) لابن الأنباري، وإلى الكتب التي تحدثت عن الأصول النحوية، وأهمها: (الخصائص) لابن جني، و لمع الأدلة في أصول النحو للسيوطي. كما عاد إلى طائفة من كتب التراجم النحوية، ومنها مراتب النحويين لأبي الطيب اللغوي، وأخبار النحويين البصريين للسيرافي، وطبقات النحويين واللغويين للزبيدي، ونزهة الألباء لابن الأنباري، وبغية الوعاة للسيوطي. وإلى غيرها من كتب التراجم العامة والخاصة.

٢- أفكار البحث:

١. في القسم الأول من تمهيده استعرض جعفر عباينة جهود النحويين حتى عصر

الخليل، فوقف عند العوامل التي أدت إلى نشوء علم النحو، ومنها ظهور اللحن، ووقف عند أولية النحو، وجهود أبي الأسود الدؤلي، وتلاميذه، ومنهم ابن عطاء، وميمون الأقرن، وعنبسة الفيل، ونصر بن عاصم، ويحيى بن يعمر، وعبد الرحمن ابن هرمز، وذكر أن معظم نحو أولئك كان يدور حول القراءات.

ثم تناول طبقة عبد الله بن أبي إسحق (ت ١١٧هـ) الذي أخذ عن تلاميذ أبي الأسود، وهو الذي يوصف بأنه فرّع النحو وقاسه، ونبع من تلاميذه، عيسى بن عمر (١٤٩هـ)، وكان يعاصره في الفترة نفسها أبو عمرو بن العلاء (١٥٤هـ)، الذي يوصف بأنه امتاز عن ابن أبي إسحق بأنه أوسع علماً بكلام العرب، ولغاتها، وغريبها. وفي هذا الدور بدأ الحديث عما يسمى بالقياس والتعليل، يتسع مما يؤكد أن النحو قد تعدى طور البساطة والإبهام. ووضعت الكتب في هذه المرحلة، ومنها كتبها الجامع والإكمال، اللذان امتحهما الخليل بن أحمد، وقد ضاعت كتب هذه الطبقة، إلا أن بعض أرائهم حفظت، وما زالت تتردد في كتب النحو، ثم تلت هذه الطبقة طبقة أخرى من تلاميذها، خطت بالنحو خطوات واسعة في مسيرة نضج النحو العربي، وعلى رأس هذه الطبقة الخليل بن أحمد، ويونس بن حبيب (١٨٢هـ).

٢. وفي القسم الثاني من التمهيد الذي ألفه الباحث للخليل: حياته، ونشاطه العلمي، فقد ذكر فيه أن المصادر القديمة التي تحدثت عن الخليل أغفلت ذكر شيء عن طفولته، وكان انبهارها به، كبيراً وعالماً مشهوراً، أنساها طفولته، وما كان من أمرها. فراحت تتحدث عن عبقريته وعلمه، وأفاضت في ذلك، حتى أصاب حياته الخاصة من الحيف ما أصاب طفولته، فلم نظفر إلا بقدر يسير عنها^(٢).

ووقف عيابة في هذا القسم عند المرجح في تاريخ ولادة الخليل، ووفاته، وصفاته التي أسعفت في تحديد جوانب شخصيته، وثقافته، ونشاطه العلمي، وعن مصادر هذه الثقافة، ومنها: بيئة البصرة العلمية، وحركة الترجمة من اللغات الأجنبية، وحركة العلوم الدينية والعربية؛ كالقراءات، والحديث، والتفسير، واللغة، والشعر، والنحو، ووقف عند وجوه ثقافته المتنوعة في اللغة والنحو والصرف والحديث، والقراءات، والشعر، والموسيقى، والحساب، والمنطق، والفلك، والجدل،

والطب، والرياضيات العقلية كالشطرنج، ثم وقف عند آثاره ومؤلفاته. وأشار إلى أن هذه الكتب قد ضاعت باستثناء معجم (العين)^(٣).

٣. في الباب الأول من البحث، وقف عبابنة عند أصول النحو عند الخليل، وهي السماع، والقياس، والتعليل. أما السماع؛ فقد أبرز للباحث موقف الخليل من مصادر السماع المعروفة، وهي: القرآن، والحديث، وكلام العرب شعراً ونثراً، وفيما يتعلق بالقرآن ذكر عبابنة أن زاد الخليل القرآني قد أمدّه بفيض لا ينضب من الشواهد والأمثلة التي امتلأ بها كتاب سيبويه، وأنه قد أكثر من تفسير الآيات وتحليلها، وتوجيهها. وكان في معظم ذلك يرد على أسئلة تلميذه سيبويه.

أما موقفه من القراءات؛ فقد وردت له في عدد من الآيات قراءات مختلفة، كان يأخذ بعضها مسلماً به، وكان يحمل على بعضها الآخر، وبعد استعراض عبابنة لعدد من الأمثلة على هذه المسألة عند الخليل قال: "وبعد، فهذه هي المواضع التي ذكرت فيها قراءات جرى للخليل ذكر معها، وهي ناطقة بعدم صحة ما نسب إليه من تخطئة بعض القراءات وردّها"^(٤).

وفيما يتعلق بالحديث الشريف، فإن عبابنة ينقل عن شوقي ضيف في المدارس النحوية "أن الخليل لم يستشهد بالحديث النبوي في تأصيله لقواعد النحو"^(٥).

وبمثل عبابنة ذلك برواية الأحاديث بالمعنى، وأن بعض رواتها كانوا من الأعاجم^(٦). أما المصدر الثالث من مصادر السماع، وهو كلام العرب (شعراً ونثراً) فإن عبابنة يذكر أن الخليل رأى أن تؤخذ اللغة من ينابيعها الأصلية، ولذلك شد الرحال إلى مواطن العرب بالجزيرة، وأن اللغة لا تؤخذ من العرب الساكنين في الحواضر.

كما رأى عبابنة أن نظرة الخليل والبصريين إلى هذه القبائل حكمتها معايير خاصة تتصل بنقاء اللغة وصفاتها، إذ كانوا يرون أنها ليست على درجة واحدة من الفصاحة، فلا يجوز أن يؤخذ عنها جميعها، وقد اختاروا قبائل معينة، جعلوها مثال الفصاحة، وهي القبائل التي قل اختلاطها بالأعاجم، ومن أهمها: قيس، وتميم، وأسد، وهذيل، وبعض كنانة، وبعض لحيانين. أما للقبائل الأخرى التي كانت

تسكن أطراف الجزيرة، مجاورة غير العرب من الأمم، فلم يصح النقل عنها عندهم^(٧)، وحاول عبابنة تفسير هذا المنهج في التعامل مع كلام العرب، وفسره بأنه كان الخيار الأمثل لتلبية الحاجة المبررة، وانطلاقاً من فكرتهم الخاصة عن العرب، ودرجاتهم في الفصاحة^(٨).

٤. ووقف عبابنة كذلك عند عصور الاحتجاج والتوثيق، ووقف عند الاعتبارين: الزماني، والمكاني في موضوع الاحتجاج، وبعد أن يذكر طبقات الشعراء الأربعة التي أخذت عنها اللغة يقول: والذي يقرأ كتاب سيبويه، يجد أن الخليل قد استشهد بشعر الشعراء الجاهليين من مثل: النابغة، والأعشى، والشعراء المخضرمين من مثل: حسان، والعباس بن مرداس، واستشهد إلى جانب هؤلاء بشعر الشعراء الإسلاميين: كالفرزدق، وجرير، ولكنه لم يستشهد ببيت واحد لطبقة المحدثين، وقد جرى المتأخرون على هذه السنة إلا قليل منهم، وكأنه هو الذي ثبت أركانها من الأخذ عن الجاهليين والمخضرمين والإسلاميين، وعدم الأخذ عن طبقة المحدثين التي تبدأ ببشار بن برد^(٩).

ورأى عبابنة أن الخليل قد تجمع لديه قدر هائل من ألفاظ العرب وأشعارهم ولغاتهم، حتى قيل إنه: كان يحفظ نصف اللغة، وأنه لم يكن يروي إلا الصحيح الموثوق به، ويتضح الثقة بما رواه الخليل من الاحترام الذي نالته شواهد سيبويه نفسه^(١٠). ولم يكن الخليل يتقدم خطوة واحدة دون اعتبار لاستعمالات العرب، وما يجري في كلامهم.

٥. وفي موقف الخليل من القياس: أوضح عبابنة أن القياس بدأ بعبد الله بن أبي إسحاق، وأما قياس الخليل فقد مضى فيه على سنة من قبله في القياس على الكثير، وقد أداه عمله بتأثير ثقافته المنطقية، والتي لقيها وغذته بها صداقته لابن المقفع، وحياته في البصرة - موطن المذاهب المتصارعة - إلى أن هذه الطريقة هي الأنسب للبلوغ بالنحو مرتبة العلوم^(١١). ويضرب عبابنة أمثلة على اتجاه الخليل إلى القياس على الكثير عددياً^(١٢)، ومحاولة تلويل الشاذ، وقال في هذا: وكان أول نحوي يهتم بالشاذ اهتماماً كبيراً، ويحاول أن يفسر سبب شذوذه، وأن يجد له وجهاً

يقبل به، فلا يطرح أو ينفي من دائرة الكلام العربي المقبول^(١٣).

ويلخص عابنة موقف الخليل من القياس بقوله " كان الخليل يبني على الأكثر، لأنه يريد صوغ علم، ويؤول الشاذ لكي لا يبعده عن حظيرة النحو، وهو كلام عربي أصيل، إلا أنه لم يفر بالقيوع والكثرة، ويقس على الشاذ أحياناً قليلة؛ لأنه كان يدرك في قرارة نفسه أن اللغة لا تخضع خضوعاً تاماً للمنطق وحقائق العلم، وأن عقل الخليل الذي أشرب ثقافة منطقية متينة لم يقبل قهر اللغة، بل كان يكتفي منها- في بعض الأحيان- بأدنى حظ من قبول التقنين والتعديد. والخضوع للقياس^(١٤). وحرص عابنة على تتبع نظرة النحاة بعد الخليل إلى الشاذ، التي شهدت اتساعاً كبيراً.

واستعرض عابنة أقسام القياس عند الخليل، وجعلها أربعة: قياس الشبه في وجه من الوجوه، وقياس الاستئناس، وقياس الجدل، وهو طريق استدلالى جدلي، وقياس الافتراض. ومن الجدير بالذكر أن الخليل لم يستعمل هذه الأسماء، ولم ترد عنده، وإنما هي أسماء اختارها للباحث بقصد التوضيح والتقسيم. ثم أورد الباحث صفات قياس الخليل العامة؛ فذكر أن قياس الخليل امتاز عن قياس من سبقه من النحاة بأنه كان أكثر لواناً، ولوسع تطبيقاً، ولمتن إحكاماً. فلم يخل في معظمه من أركان أربعة، هي: أصل، وفرع، وعلة، وحكم. وأصبحت هذه الأركان فيما تلا من زمن عماد كل قياس^(١٥). على أنه يستدرك على ذلك الأمر بقوله: "على أن الخليل وقومه البصريين لم يجروا على أسباب لقياس إلى ما لا نهاية، مثلما فعل أندادهم الكوفيون الذين قاسوا على الضرورات، والشواذ من الأبيات المفردة المخالفة للأصول المقررة، ففتحوا على أنفسهم باباً واسعاً، وانهاكت عليهم القواعد وانتشرت، حتى لم يعد بالمستطاع حصرها^(١٦)، كما أورد عابنة أدلة أخرى من أدلة النحو وهي: الإجماع، واستصحاب الحال^(١٧).

٦. وحول الأصل الثالث وهو للتعليل، ذكر أن علل النحاة قبل الخليل كانت عللاً بسيطة تساعد على فهم كلام العرب، ويدور معظمها حول العامل، كما يدور بعضها حول المعنى الذي توخاه الشاعر أو القائل، بذهابه إلى وجه معين من

الإعراب، أو استعماله كلمة استعمالاً خاصاً. غير أن الذي روي من تعليقات تلك الفترة - وهو قليل جداً - يشير إلى أن العلة حتى عصر الخليل كانت عربية محضة، نابعة من طبيعة اللغة نفسها، وليس فيها أثر للمنطق أو جموح الخيال، بعيداً عن الواقع اللغوي المستعمل^(١٨).

أما التعليل عند الخليل فقد اتسع، نظراً لاعتقاده أن لكل ما نطق به عن العرب علة مرعية. ومن يقرأ أقواله في كتاب سيبويه يحس بأنه ليس عنده شيء لا يعلل، حتى ما جاء شذوذاً أو اضطراباً، على أن الخليل لم يتعصب لعلته التي اعتل بها، بل أوضح أنها مجرد حدس وتخمين^(١٩). وأورد الباحث طائفة من تعليقات الخليل، ولاحظ من خلالها أن الخليل قد دّعم تعليقاته بالأقضية قصداً إلى التوضيح وتمكيناً للعلة.

واستلهم الخليل في كثير من عله نوق العرب في أساليبهم، وأوجه استعمالاتهم، وكانت بعض عله تدور حول العوامل، وقد اتضحت مهارة الخليل في التعليل عندما كان يؤول الشاذ^(٢٠).

وكان الخليل يستضعف بعض الاستعمالات مع التعليل لاستضعافه لها، كما كان يستحسن بعض الاستعمالات، أو يستقبح غيرها، موضحاً العلة في استحسانه أو استقبحه لها^(٢١).

وثمة علل ترد كثيراً عند الخليل، منها علة المشابهة، وقد بنى عليها معظم أقربيه، وعلى الاستخفاف أو التخفيف على اللسان، وكثرة الاستعمال، والتعويض، والاستغناء. كما تكررت عنده في تأويله للشاذ علل طريفة منها: علة التوهم. كما كان الخليل يسند القواعد والأحكام بالعمل التي توضحها، وتبين وجه الحكمة منها^(٢٢). وكانت تعليقات الخليل للقواعد والأحكام تتلاحق أحياناً حتى تشمل أبواباً بأكملها في كتاب سيبويه، من مثل: باب النداء، وباب الجزاء، وغيرها من الأبواب^(٢٣). وربما كانت تعليقات الخليل نفسها تتخذ شكل القواعد والأحكام المختلفة^(٢٤).

أما الصفات العامة لعلل الخليل فقد التقى الخليل مع من سبقه من النحاة في الغاية من التعليل: وهي فهم كلام العرب، لكن ثقافته العميقة الواسعة طبعت تعليله

بطوابع هامة تميز بها عن تعليل سابقه، وأول ما يلاحظ أنه قد وسع نطاق العلة حتى شملت جميع الأحكام، ذاهباً إلى أن العرب قد بنوا أحكام لفظهم على علل معتبرة، جعل همه أن يستخرجها، ويبين وجه الحكمة فيها^(٢٥).

ولعل هذا هو مصدر قول القدماء: "إنه قد استنبط من علل النحو ما لم يستنبطه أحد، أو يسبقه إليه سابق"^(٢٦).

ويلاحظ كذلك أن علة متينة محكمة، مدعومة بالقياس، وموضحة بالأمثلة، وأنه لم يكن يشترط أن يقوم الحكم على علة واحدة، بل ربما أتى له بأكثر من علة، أو أتى به لعدة مركبة من مجموع شئنين، وقد كان خياله يشتط به أحياناً، فيأتي بعلة بعيدة معنة في التخييل والافتراض^(٢٧).

على أن الخليل - مع ذلك كله - لم يخرج عن نطاق اللغة، أو يتعد ذوق العرب فيما يستحسنونه ويستقبحونه من استعمالاتهم، ولم يختلف تعليله اختلافاً تاماً عن تعليل سابقه، بل كان عنده كثير من العلل التعليمية البسيطة التي تكرر حول العوامل^(٢٨).

ويرى عبابنة أنه لا أثر واضح مباشر للمنطق في تعليل الخليل، بل يرى أنه حينما أباح لنفسه أن يكون للحكم الواحد أكثر من علة، قد خالف عملياً ما هو مشهور من أمر العلة العقلية، التي لا يثبت الحكم معها إلا بعلة واحدة، غير أن الذي لا شك فيه أن المنطق - بطرق استدلاله العقلية - قد أعان الخليل على النفوذ إلى العلل، والثاني لها ولأحكامها^(٢٩).

وفي استعراضه لصورة التعليل بعد الخليل، أوضح عبابنة أن الخليل أثار بعمله هذا الاهتمام بالعلة، وأخذت تشغل من عقول النحاة حيزاً كبيراً، وظهرت في القرن الثالث كتب خاصة بالعلة. واستمر التأليف فيها بعد ذلك، ولم يخل منها كتاب في النحو.

٧. وفي الباب الثاني الذي جعله الباحث تحت عنوان (في الفروع) نجد ثلاثة فصول: أولها (في العوامل والمعمولات)، والثاني (في تحليل الأدوات والعبارات)، والثالث (في المصطلحات). وفيما يتعلق بالعوامل والمعمولات وقف الباحث عند هذا المفهوم قبل الخليل، فقد سبق الخليل إلى القول بالعوامل، ولكنه كان أول من

توسع في تطبيقها، وبسط ظلالها على أبواب النحو كلها تقريباً، والنحاة قبله لم يعرفوا سوى العوامل اللفظية، أما هو فقد أضاف إليها العوامل المعنوية^(٣١). ولاحظ الخليل أن العوامل اللفظية تعمل ظاهرة ومحذوفة، وتوقف عند دلالة الحال وأثرها في حذف الفعل^(٣٢).

٨. كما عالج مسألة الحذف بسبب كثرة الاستعمال، ومعرفة المخاطب بالمحذوف^(٣٣). ووقف عند حذف المعمولات، كما وقف عند حذف العوامل، ووقف عند الإعمال والإلغاء في العوامل، وتطبيقها عن العمل، ولأن الخليل أول من لوردها^(٣٤).

٩. ومن الأفكار اللافتة إشارة الباحث إلى أن الخليل يحكم المعنى وسلامته في إغائه بعض الأفعال، كما كان الخليل - في رأي الباحث - أول النحاة الذين راعوا الموضع لو المحل في الإعراب^(٣٥). ولم يكن الخليل في أحيان كثيرة يكتفي بوجه واحد من وجوه الإعراب، بل كان يعرض في المثال الواحد كل الوجوه الممكنة^(٣٦). بحيث يصح القول: "إنه أول من فتح في النحو باب وفرة الاحتمالات، وتعدد وجوه الإعراب^(٣٧) - وفقاً للباحث - كما وضع الخليل في ثلثيا حديثه عن العوامل والمعمولات بعض القواعد والأحكام التي رسخت، وظلت تتردد في كتب النحو حتى يومنا هذا، ومنها جواز تقدم بعض المعمولات على العوامل^(٣٨). وعدم جواز الفصل بين المتضايقين بجار ومجرور أو خالقيهما، إلا في ضرورة الشعر. ولأن العوض والمعوض لا يجتمعان^(٣٩). وأهمية العامل المختص^(٤٠)، وغيرها.

١٠. ورد الباحث على رأي بعض الباحثين القائل بأن الخليل كان يرى أن الحركات زوائد جيء بها ليتوصل بها إلى النطق بالحروف، وليس العامل مؤثراً فيها، فلم تكن حركات مؤثرة في إفادة المعنى وإيضاحه، ورأى أن الخليل كان يقصد بهذا حروف الكلمة التي هي قبل الحرف الأخير، فإن البصريين اجتمعوا على أن الحركات دلالة على المعاني، ولو كان للخليل رأي مخالف لذكروه^(٤١). وأورد أمثلة على ذلك.

١١. وعلى وجه الإجمال فإن الخليل قد تسلم نظرية العوامل من النحاة قبله ببساطة

سانجة، فتوسع فيها وبسط ظلالها على معظم أبواب النحو، وقال بالعوامل المعنوية، ووضّح كثيراً من شروط الأعمال، وبعض القواعد والأحكام التي رسمت على مر العصور، وكانت المسحة الغالبة عليه هي المسحة اللغوية الخالصة. وكل ما يمكن أن نلمحه من أثر للمنطق عنده هو أنه مهد الأساس للفكرة القائلة: لا يجتمع عاملان على معمول واحد، وهي الفكرة التي أوجدت فكرة التنازع، ذلك الباب الذي يضرب مثلاً على نصف النحاة في تطبيقهم لنظرية العامل، وفرضهم لأساليب غير عربية على الناطقين باللغة العربية.

ومن العجيب أن لا نجد للخليل مع ذلك رأياً واحداً في التنازع، وكأنه لم يكن يرى أن تحكم نظرية العوامل في النحو تحكماً صارماً^(٤١). وأشار عباينة إلى تطور نظرية التحليل بعد الخليل، وكيف أساء متأخرو النحويين استعمالها بتحكمهم إياها في النحو تحكماً ألياً عقلياً. وأشار كذلك إلى ثورة ابن مضاء القرطبي، وإلى الدعوات المعاصرة لإلغاء نظرية العامل، وأشار إلى دراستين على وجه التحديد: دراسة إبراهيم مصطفى في إحياء النحو، ودراسة تلم حسان في مناهج البحث في اللغة.

١٢. وفي الفصل الذي حمل عنوان تحليل الأدوات والعبارات استعرض عباينة الأدوات التي تناولها الخليل بالتحليل، وهي: (إن، وكان، وكأي، وكذا، وأما، وألا، وإنما، وأما، وكأنما، وحيثما، وأما، وإلا، ومهما، وهلاً، وبما، ولولا، وويكان، وكما، ولعل، وذلك، وأنت، وإن، وليس).

وعلى نحو ما كان للخليل يحلل الأدوات، كان يحلل الصيغ والعبارات، يسعفه في ذلك حسن لغوي دقيق وخبرة بأساليب العربية، وفقاً لأسرارها التركيبية، ومعرفة تامة باستعمالاتها المختلفة، ومن ذلك تحليله لاسم الفعل (هلم)، وحبذا، وللهم... وتحليله للمصادر المثناة بقصد التكرير مثل (حنانيك، وسعديك...) ومهاراته في تفسير الآيات، وتحليله لأسلوب التعجب. وكان الخليل يلجأ إلى تحليل العبارات في بعض الأحيان لتثبيت القواعد، ولملاحظة الحذف، مع إبراز لأثر الاستعمال في التركيب، وبناء الصيغ، وتكوين العبارات، وملاحظة الفروق الدقيقة في الاستعمال، وأن لبعض الصيغ والأدوات مواضع تستعمل فيها بمعنى، ومواضع

تستعمل فيها بمعنى مختلف، وأن لبعضها الآخر مواطن لا تفرحها^(٤٢).

١٣. كما أظهر الباحث إدراك الخليل للفروق المعنوية الدقيقة، التي تنشأ عن اختلاف حركة الإعراب في الكلمة الواحدة، أو تنشأ عن تعدد الاحتمالات في الكلمة نفسها؛ فالخليل كان يدرك أثر الاستعمال في التركيب، ذاهبا إلى أن الحروف إذا ركب بعضها مع بعض تغير حكمها الأول، وحدث لها بالتركيب حكم آخر. ولأراء الخليل في تركيب الأدوات قيمة خاصة في هذا الزمن الذي ترمى فيه العربية بخلوها من التركيب، والقدرة على إبراز المعاني من أقصر طريق، وبعجزها عن مواكبة التطور، واستيعاب ألفاظ الحضارة الجديدة^(٤٣).

١٤. وأفرد عباينة فصلاً للمصطلحات عند الخليل، ووقف عند دالاتها الدقيقة كما رآها الخليل، وذكر أن سببويه استخدم المصطلحات التي نقلها عن الخليل بالمعنى نفسه^(٤٤). ولاحظ أن مصطلحات الخليل غير مستقرة تماما، فقد يوجد للمسمى الواحد أحيانا أكثر من مصطلح، ويستعمل للمصطلح الواحد أحيانا أكثر من مسمى^(٤٥). وتناول عباينة للمصطلحات بعد الخليل وسببويه، وكيف ثبتت وتطورت، وأخذت سمتها الواضح.

ملاحظات في المنهج:

١. اعتمد جعفر عباينة في تناول موضوعه رؤية منهجية واحدة وواضحة، وهي أنه أخذ في أصوله كلها بالفكرة القائلة إن النحو العربي قد نضج على يد الخليل، وأصبح علما تاما بما أرسى من أصوله، ووضع من قواعده وأحكامه. ولذلك كان في كل مفردة يظهر الموقف قبل الخليل، ثم كان يتحدث عن دور الخليل، ثم يفرد حيزاً للحديث عما تلا الخليل في تلك الموضوع. فعل ذلك في تناوله لموقف الخليل من السماع والقياس، والتعليل وغيرها. ليظهر ما تفرد به الخليل في هذه المماثل، وما توسع به الخليل حتى عدّ كانه واضعه الحقيقي.

٢. اعتمد الباحث في الوصول إلى رؤيته عن الخليل للنحوي على مصدر واحد للرؤية، هو الكتاب لسببويه، إن التوجه نحو الكتاب في بحثنا عن نحو الخليل بعد

خطوة منهجية طبيعية ومتوقعة، بل وإجبارية إلى حد بعيد، فلا مناص من هذا التوجه، وقد ضاعت كتب الخليل وآثاره، ثم إن سيبويه قد ورث العلم من الخليل، تلقى الأصل، وقد ركزه الخليل في قمة الجبل. وعكف سيبويه على التكوين والتنظيم مستوعباً جهود سابقه، مضيفاً ما يزيده المتفرد للبار إلى ما يرث ويتلقى^(٤٦). لو كما يصفه أبو الطيب اللغوي: 'أخذ النحو عن الخليل جماعة، لم يكن فيهم، ولا في غيرهم من الناس مثل سيبويه... وهو أعلم الناس بالنحو بعد الخليل، وألف كتابه الذي سماه قرآن النحو، وعقد أبوابه بلفظه ولفظ الخليل'^(٤٧). ولعله يجدر بنا الآن وقد ظهرت الكثير من المخطوطات النحوية وحقت، أن نحاول إكمال الصورة من المصادر الأخرى، ومنها كتب التراجم، وكتب الأصول، والكتب التي تمثل نحو البصرة. وإلا فإن أسئلة هامة سوف تطالعنا، ونفسد إلى حد بعيد اطمئناننا إلى النتائج التي سنحصل عليها، فيما لو اقتصرنا على الكتاب وحده. ولعل أبرز هذه الأسئلة: أين الحدود الفاصلة بين ما هو للخليل، وما هو لسيبويه، بل وبين ما هو ليونس بن حبيب؟ ولربما كان الاستنتاج الذي يشط نحو الخيال، ونستنبطه من نصوص قليلة ثابتة النسبة للخليل، أولى وأجدر بالتقديم من استنتاج واستنتاج لنصوص لا نعرف حقيقة نسبتها، أو صدورها عن الخليل. إن جهد الدكتور عباينة في حينه، جهد كبير مقدر، لكن على الباحثين استكمال عمله فيما تبشر حديثاً من مصادر.

٣. يحدد الباحث غوصه داخل النصوص محاولاً تحليلها واستنتاجها؛ نجد ذلك في حديثه عن مصادر السماع وموقف الخليل منها، ونجد ذلك في حديثه عن العوامل والمعمولات وغيرها. وفي الوقت الذي يكشف لنا فيه الباحث عن صورة النحوي الحقيقية للخليل، لم نكتشف ما منهجية الخليل في التعامل مع اللغة والكلام، هل كان وصفيًا؟ هل كان معياريًا؟ هل كان يحاول الوصول إلى نظرية نحوية متكاملة تبغي الوقوف على سرورة اللغة في جانب التركيب وصلته بالدلالة؟

هل استطاع الوصول إلى وصف للنظام النحوي في العربية يمتاز بالتكامل والاستيفاء؟ ذلك أن الدارس للكتاب يضيع في خضم التفاصيل المتعلقة بالإعراب

ونظام الجملة، من غير أن يصل إلى سرّ النظام التركيبي في العربية، للوصول إلى أسرار المعنى والدلالة والذي هو في خاتمة الأمر مناط كل دراسة لغوية. وهو الذي عبّر عنه صاحب المستوفى في النحو كمال الدين علي الفرخان من أن النحو "صناعة علمية ينظر إليها أصحابها في ألفاظ كلام العرب من جهة ما يتألف بحسب استعمالهم، لتعرف النسبة بين صبغة النظم، وصورة المعنى، فيتوصل بإحداها إلى الأخرى"^(٤٨). ولعل هذا المطلب الذي نشير إليه فوق قدرة كل باحث؛ لأن الخليل لم يترك لنا ما ننكئ عليه في الوصول إلى مثل هذه الأحكام.

٤. حاول الباحث كثيراً أن ينفي عن الخليل الصبغة العقلية المنطقية الخالصة، وحاول جاهداً أن يوضح أن من الملامح العامة لنحو الخليل أنه كان يستند في كل ما أتى به من آراء إلى استعمالات العرب، وليس إلى اعتبارات عقلية محضة، لذا فإن أثر المنطق في نحوه كان ضئيلاً جداً، في الوقت الذي اجتهد فيه بإظهار دور ثقافته المنطقية في القياس، والتعليل، والعوامل والمعمولات. وأرى أن لا ضير في هذه الثقافة المنطقية، التي تعين في الوصول من الأجزاء إلى الكلّيات، أو العكس، لكن النحوي الذي يتصدى للتعميد، خاصة في الفواتح ومواطن الريادة، لابد أن يحتكم لواقع الاستعمال، فالسيرورة اللغوية في بيئة لغوية ما هي التي تصنع القاعدة، وليس القاعدة بحال هي التي تحكم سيرورة اللغة، وهو ما رأينا بعض مظاهره في نحونا العربي وقد أشار الدكتور أحمد البدوي إلى هذه القضية بقوله: "وبينما يذهب الباحث العبابنة إلى أن "الخليل كان ملماً إماماً كافياً بعلم المنطق، إذ كان المنطق شائعاً في بنيات المتكلمين آنذاك، وكان هو نفسه ممن خاض في الكلام والجدل"^(٤٩) يقرر العبابنة نفسه في موطن آخر: "الخليل يستند في أدائه إلى استعمالات العرب، وليس إلى اعتبارات عقلية محضة، وبالتالي فإن أثر المنطق في نحوه، كان ضئيلاً لا يظهر إلا في بعض مسائل القياس، وبعض التعليلات، وفي بعض أحكام للعوامل"^(٥٠). فالخليل من جهة ممارس للمنطق الذي راجت سوقه، ولاسيما وسط المتكلمين، وبيئة الفقهاء، ولكنه من جهة أخرى تحرّر من استخدام المنطق في مجاله اللغوي. ولعل إبراهيم السامرائي كان يرد على هذا الرأي في

المقدمة التي عقدها الدراسة للمتخصصة المتعمقة التي أعدها "العبابنة"، فقال: وددت لو أن د. جعفر العبابنة قد تشدد في نقده، ودرسه في فصل التعليل عند الخليل، فوقف منه موقف الراد لبعض تعليلاته المتكلفة التي لا تحتلها العربية، وهي بنت السليقة السليمة المبدعة البعيدة عن التعسف والتكلف. ألا ترى أن هذه التعليلات هي التي شجعت الذين خلفوا الخليل فانساقوا في هذه الطريق المظلمة، فأفسدوا النحو، فجعلوه ضرباً من المحاكمات العقلية^(٥١). ويبدو أن للمنطق أثراً قوياً، وإن كان مقداره "ضئيلاً" وهو ما سماه السامرائي "السير في طريق مظلمة".

٥. كان من النتائج البارزة التي توصل إليها الباحث أن من الملامح اللافتة للنحو الخليل أنه لم يخل من مسحة أدبية بلاغية تتمثل في تقريبه بين الأساليب، وتمييزه بين المعاني، وتفسيره للعبارات.

٦. اقتصر هذا البحث على دراسة النحو وحده دون الصرف. وقد فوت هذا علينا خيراً كثيراً؛ فالصرف بقي إلى فترة طويلة جزءاً من علم النحو، والطبقة التي ينتمي إليها الخليل، كانت الطبقة التي نظرت إلى التركيب اللغوي على أنه جماع لقواعد الصوت والصرف والنحو والمعجم، وبالتالي يجد الباحث في الكتاب مباحث نحوية، ومباحث صرفية ومباحث صوتية، ومباحث لها صلة بالمستوى المعجمي. ويعزز هذا الذي نقول ما أورده الرضوي في شرح الشافية، بقول: "واعلم أن التصريف جزء من أجزاء النحو بلا خلاف من أهل الصناعة"^(٥٢).

٧. في حديث الباحث عن موقف الخليل من التعامل مع القراءات، اقتصر ما أورده على المسألة حول قضيتين:

- ١- رد الفكرة القائلة بأن الخليل كان يرد بعض القراءات.
- ٢- أنه كان يأخذ بعض القراءات مسلماً بها، وكان يحمل على بعضها الآخر.

لكنه لم يقف عند منهجية الخليل في التعامل مع القراءات، وكيف كان يوجه القراءات، ولماذا كان يحمل على بعضها، وأين ضابط المعنى في كل ذلك؟ وقد أشار الدارسون إلى أن حجم الشواهد القرآنية يقل بكثير جداً عن الشواهد الشعرية. لاحظ

ذلك الدكتور محمد عبد في دراسته للرواية والاستشهاد باللغة، ولاحظه الدكتور حسن الشاعر في دراسته النحاة والحديث النبوي، ولاحظه الدكتور فخر الدين قباوة في دراسته تاريخ الاحتجاج النحوي بالحديث الشريف.

٨. كان وقوف الباحث مثابها لمعظم الدارسين في مسألة موقف الخليل من الاحتجاج بالحديث الشريف، فقد سلم بأن الخليل لم يستشهد بالحديث النبوي في تأصيله لقواعد النحو، واكتفى بمحاولة للتفسير التي أوردتها السيوطي. مع أن الباحث يذكر أن الخليل يرى أن تؤخذ اللغة من بنابيعها الأصيلة، ولذا شد الرحال إلى مواطن العرب بالجزيرة، وقد كان للخليل ريادة في حقل الشواهد، إذ جاب بوادي الحجاز ونجد وتهامة، يواجه العرب في صحرائها، ويستمع لأحاديثها، ثم يعود إلى البصرة ليوظف تلك المادة الوفيرة في جميع أصول التعبير، وفروعه مع الشواهد والعلل والتفسير^(٥٣)، ويتفرغ بعد تصنيف كتاباً كاملاً تحت عنوان (الشواهد)^(٥٤) وما لم نطلع على هذا الكتاب فلن نجزم بشيء مما قيل حول موقفه من الحديث، بل إن ما وردنا من عبارات في كتب التراجم، يمكن أن يوصلنا لنتائج مغايرة فقد ثبت عن النضر بن شميل قوله: "ما رأيت أعلم بالسنة بعد ابن عون من الخليل بن أحمد"^(٥٥).

وإن العالم بالسنة لا يمكن أن يغفل الاحتجاج بالحديث الشريف، لو أن يكون له تحفظ عليه (لا إذا كان له من الأسباب غير ما أورد السيوطي، نقلاً عن ابن الضائع وأبي حيان من أسباب واهية، كرواية الحديث بالمعنى أو وجود الرواة الأعاجم).

٩. في حديثه عن عقلية البصريين والكوفيين ذكر الباحث أن العوامل التي امتازت بها بيئة البصرة العلمية قد أعدت جميعها "عقول البصريين لأن تمتاز عن عقول أندادهم الكوفيين، فتكون أكثر دقة وميلاً إلى التعميم، وأكثر مهارة في صوغ العلوم"^(٥٦). لكننا نجد عدداً من المحدثين يميل إلى صنيع الكوفيين بوصفه الأقرب إلى الوصفية، التي هي أقرب إلى روح اللغة، ودورها كظاهرة اجتماعية تؤخذ من واقع الاستعمال.

١٠. لم يقف الباحث عند موقف الخليل من كلام العرب نثرًا، مع أنه الصورة التواصلية الحية للغة، ولعلّ هذا الجانب، مع جانب موقفه من الاحتجاج بالحديث وهو نثر، يمكن أن يشكل نافذة أخرى للرؤية الخليلية للشاهد النحوي.

١١. بحسب للباحث وقوفه -ولو كان ذلك وقوفاً قصيراً- عند مسألة الحذف (النحوي) عند الخليل، وذلك في حديثه عن العوامل والمعمولات، وفي تحليله للأدوات، ويمكننا إجمال الضوابط التي يخضع لها موضوع الحذف، وذكرها الباحث فيما يتعلق بعمل الخليل، بالضوابط الآتية:

١- ضابط كثرة الاستعمال.

٢- ضابط المتلقي أو المخاطب ومعرفة بالمحذوف.

٣- ضابط المعنى.

ويمكن أن نجمع من هذه الضوابط خلاصة نظرية في الحذف عند الخليل، وهو موضوع جدير بالدرس والتتبع، ويمكننا أن نشير إلى أن الضابط الأول يتصل بما يعرف بالعرف اللغوي، وقد جعله مجمع القاهرة أصلاً ثابتاً في قبول الجديد من المحدثات اللغوية، أما الضابط الثاني فيتصل بالسياق الاجتماعي للتركيب اللغوي أو سياق الحال، وهو ضابط مهم، لم يظفر بالعناية التي يستحقها عند الدارسين. وأما الضابط الثالث فيتصل بالسياق اللغوي للتركيب، وجماع المعنى المستل من التركيب كله.

١٢. أجاد الباحث في حديثه عن الحركات وأثرها في المعنى فعلاجات الإعراب هي حركات دوال على المعنى، ويمكن أن نفرد هنا من نظرية تضافر القرائن، وقرائن المعنى التي جلاها الأستاذ الدكتور تمام حسان في كتاب اللغة العربية معناها ومبناها، وأن هذه الحركات قد تكون فيصلاً في تحديد المعنى أحياناً، وقد تكون بلا أدنى تأثير في المعنى في سياقات أخرى. لكنها تبقى قرينة واحدة فقط من قرائن المعنى، إضافة إلى القرائن الأخرى: الصرفية، والمعجمية.

١٣. امتاز الباحث بما يمكن أن نطلق عليه (البلاغة الأكاديمية) إن جاز التعبير، فقد

عرّض بالتعليل والعلل، وعرض بالشطط في نظرية العامل، مع أن الخليل هو بطل هذه الأصول، إلا أن الباحث حاول أن يبعده إبعاداً تاماً عن الصورة المعتمدة لمن تشبث بها. يقول فيه السيرافي "كان الغاية في تصحيح القياس، واستخراج مسائل النحو وتعليله"^(٥٧) ونرى أن النحاة الأوائل، ومنهم الخليل قد أبعادوا للنحو عن فكرته الرئيسية، وهي وصف كلام العرب لينحو القائل نحوه ويتصور سماته؛ من خلال تلك النظريات التي أبعده عن روحه، ولم تربط بين مستوى هام من مستويات النظام اللغوي وهو النحو ورأس الهرم فيه وهو دلالة.

١٤. بذل الباحث جهداً واضحاً في استعراض مسألة المصطلحات عند الخليل، وتطور المصطلح النحوي عند الخليل، وسمات المصطلح عنده، وكنا نتوقع منه الوقوف على مشكلات المصطلح عند الخليل كما تبنت في الكتاب، والتي ما زلنا نلمح بعض مظاهرها حتى وقتنا الحاضر ومنها استعمال مصطلح واحد بإزاء مفاهيم مختلفة؛ فالمفرد مثلاً: هو خلاف المثنى والجمع، وهو خلاف الجملة وشبه الجملة، وهو خلاف المضاف والتشبيه بالمضاف. ويمكن إعادة كتابة هذا الفصل بالاستعانة بمفردات علم المصطلح الحديث.

القمر والهالة *

وصف د. أحمد محمد البدوي الخليل بأنه قمر وهالة القمر ما صدر عن الرجل من عمل عظيم مهيب، والهالة استحالة شأن الرجل إلى النهار مطلق في نفوس كثيرة. ومن اقتران الأمرين أو امتزاجهما تأتت السيرورة للأسطورة الصادقة، ما طرق الرجل باباً إلا لتفتح أمامه على مصراعيه، بل بدا سباقاً، ما دخل مضماراً إلا كانت للصدارة من نصيبه، لا يكاد يلحق بخباره أحد. إن السداد حليفه في كل مجال طريقه^(٥٨). فهل استطاع جعفر عباينة أن يتخلص من وهج الهالة ليجلو القمر واضحاً من غير أن يأخذه سطوع الهالة حوله؟

نستطيع -بلا ريب- أن نصف صنيع الدكتور عباينة بالموضوعية. فهو، وإن كان قد استحوذت عليه فكرة تفوق الخليل، قد عرض لجوانب هذه الشخصية دون تهويل، يقول الدكتور إبراهيم العسمراني في هذا: ثم إنه لم ينبهر بسطوع

الأضواء التي وجهت على الخليل مبهرة أصحابها ففاتهم بذلك علم كثير^(٥٩).

وقال: لم يكن الصديق جعفر من هؤلاء الذين حملوا على الابتعاد عن العلم الموضوعي، والضياع في تيه الإعجاب والحماسة، فقد أخذ نفسه بكثير من الجد والصبر وهدوء الدارس المطمئن، فكان له من ذلك هذه الثمرة المباركة الطيبة بحثاً قائماً على أسلوب علمي رصين^(٦٠).

وبعد!

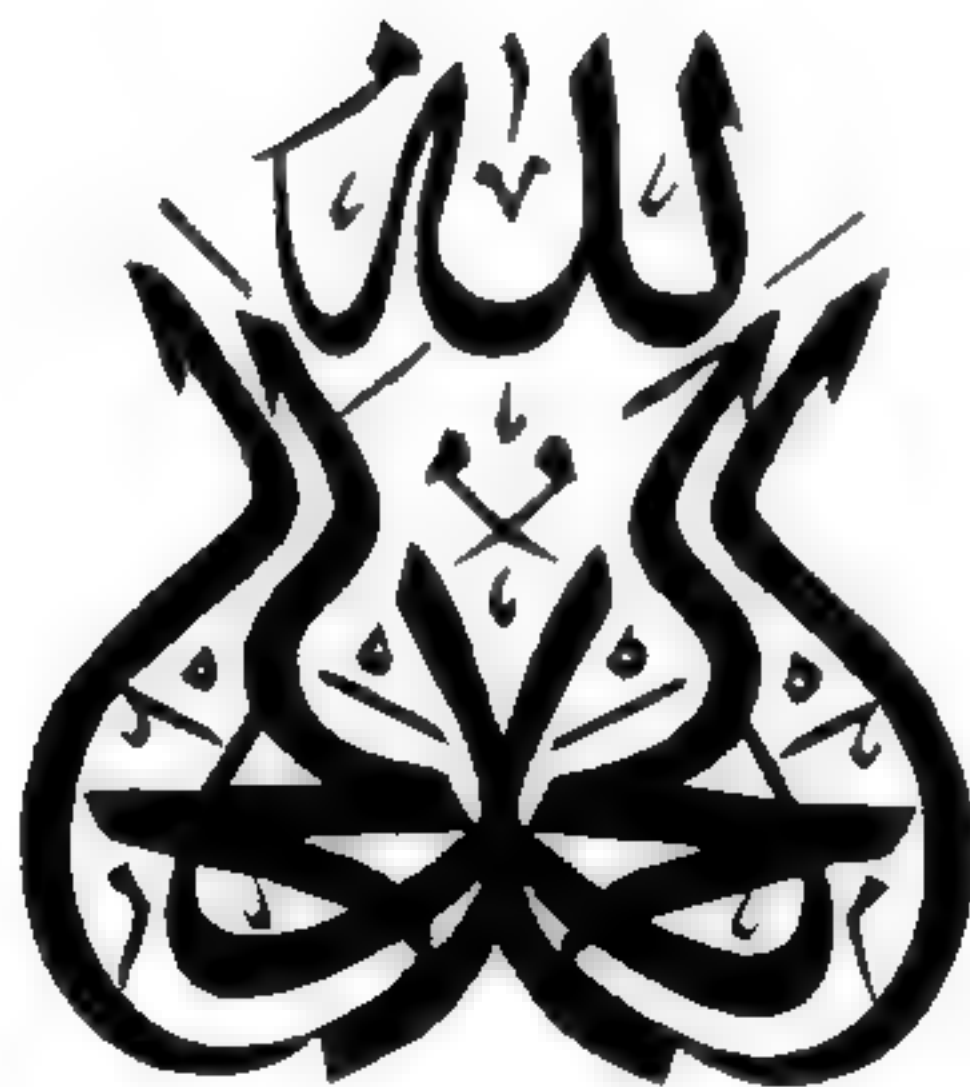
فهذه هي صورة الخليل النحوي كما رسمها جعفر عابنة في جهد علمي رصين يستحقه الخليل، فهذا الزاهد الذي قال فيه تلميذه النضر بن شميل: "أقام الخليل في خص من أخصاص البصرة لا يقدر على قلمين وأصحابه يكسبون بعلمه الأموال"^(٦١)، وهذا العالم الذي استحوذت عليه الفكرة حتى ارتطم بعمود المسجد من غير أن ينتبه له، لجدير بأن يقرأ مرات عديدة.

الحواشي.

- (١) جعفر عباينة، مكتبة الخليل بن أحمد في النحو العربي، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، ط١، ١٩٨٤، ص٩.
- (٢) نفسه، ص٢٣.
- (٣) نفسه، ص٢٤.
- (٤) نفسه، ص٤٨.
- (٥) نفسه، ص٤٩.
- (٦) نفسه، ص٤٩.
- (٧) نفسه، ص٥١.
- (٨) نفسه، ص٥٢.
- (٩) نفسه، ص٥١.
- (١٠) نفسه، ص٥٥.
- (١١) نفسه، ص٦١.
- (١٢) نفسه، ص٦٢-٦٣.
- (١٣) نفسه، ص٦٣.
- (١٤) نفسه، ص٦٩.
- (١٥) نفسه، ص٨١.
- (١٦) نفسه، ص٨٢.
- (١٧) نفسه، ص٨٢-٨٣.
- (١٨) نفسه، ص٨٧.
- (١٩) نفسه، ص٨٨.
- (٢٠) نفسه، ص٩٢.
- (٢١) نفسه، ص٩٥.
- (٢٢) نفسه، ص٩٩.
- (٢٣) نفسه، ص١٠١.
- (٢٤) نفسه، ص١٠٢.
- (٢٥) نفسه، ص١٠٢.
- (٢٦) الزبيدي، طبقات النحويين واللغويين، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، ط١، القاهرة، ١٩٥٤م، ص٤٣.

- (٢٧) جعفر العبابنة، ص ١٠٣.
- (٢٨) نفسه، ص ١٠٣.
- (٢٩) نفسه، ص ١٠٤.
- (٣٠) نفسه، ص ١١٠.
- (٣١) نفسه، ص ١١٧.
- (٣٢) نفسه، ص ١١٧.
- (٣٣) نفسه، ص ١٢١.
- (٣٤) نفسه، ص ١٢٦.
- (٣٥) نفسه، ص ١٢٩.
- (٣٦) نفسه، ص ١٣٠.
- (٣٧) نفسه، ص ١٣١.
- (٣٨) نفسه، ص ١٣٣.
- (٣٩) نفسه، ص ١٣٣.
- (٤٠) نفسه، ص ١٣٤.
- (٤١) نفسه، ص ١٣٦.
- (٤٢) نفسه، ص ١٥١.
- (٤٣) نفسه، ص ١٥٦.
- (٤٤) نفسه، ص ١٧٦.
- (٤٥) نفسه، ص ١٧٩.
- (٤٦) أحمد البدوي، الخليل بن أحمد: سيرة ونصوص، منشورات جامعة قار يونس/ بنغازي، ط ١، ١٩٩٤م، ص ١٩.
- (٤٧) أبو الطيب اللغوي، مراتب النحويين واللغويين، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، مكتبة نهضة مصر، القاهرة، بلا تاريخ، ص ١٠٦.
- (٤٨) الفرخان (كمال الدين أبي سعيد بن علي بن مسعود بن محمود بن الحكم)، المستوفي في النحو، تحقيق محمد بدوي، ط ١، القاهرة، دار الثقافة العربية، ١٩٨٧م، مجلد ١، ص ٣.
- (٤٩) أحمد البدوي، الخليل بن أحمد: سيرة ونصوص، ص ٣٤.
- (٥٠) جعفر العبابنة، ص ٢٩.
- (٥١) إبراهيم السامرائي، مقتعة المرجع السابق، ص ٥-٦.
- (٥٢) الرضي الأسترلابدي (رضي الدين محمد بن الحسن الأسترلابدي النحوي) (ت ٨٦٨هـ)، شرح شافية ابن الحاجب، حققها وضبط غريبها: محمد نور الحسن ومحمد الزقزلق ومحمد

- محي الدين عبد الحميد، ط ١، دار الكتب العلمية، بيروت، بلا تاريخ، مجلد ١، ص ٦.
- (٥٣) محمد الطنطاوي، نشأة النحو، ط ٢، بلا تاريخ، ص ٣٢.
- (٥٤) انظر: ابن النديم، الفهرست، المطبعة الرحمانية، مصر، ١٢٤٨ هـ، ص ٤٩. القطي، إنباء الرواة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة دار الكتب، القاهرة، ١٩٥٠ م، ج ١، ص ٣٣٠.
- الموسوي الأصفهاني، محمد باقر، روضات الجنات، تحقيق أسد الله إسماعيليان، مكتبة إسماعيل طهران، ١٣٩١ هـ، ج ٣، ص ٢٧.
- (٥٥) انظر: إرشاد الأريب، ج ٤، ص ١٧٩-١٨٠. ابن الأثير، نزعة الأبناء، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة المدني، القاهرة، ١٩٦٧ م، ص ٤٨.
- (٥٦) جعفر عباينة، ص ٦١.
- (٥٧) ياقوت الحموي، معجم الأبناء، وزارة المعارف المصرية، دار المعلمين، ط ٣، بلا تاريخ، ج ١١، ص ٦٦.
- * هذا العنوان استعارته الباحثة من عنوان فرعي للدكتور أحمد محمد البدوي في كتابه (الخليل بن أحمد سيرة ونصوص)
- (٥٨) أحمد البدوي، ص ٩.
- (٥٩) إبراهيم السامرائي، من تقديم كتاب جعفر عباينة مكانة الخليل في النحو العربي، ص ٥.
- (٦٠) نفسه.
- (٦١) ابن خلكان (أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن أبي بكر) (ت ٦٨١ هـ)، وفوات الأعيان، تحقيق إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ط ١، ١٩٨٩ م، مجلد ٢، ص ٢٤٥.



جهود أردنية في دراسة الخليل الفراهيديّ

Dr. Husein Arshid Al-Fakhri

د. حسين ارشيد الفخري
جامعة آل البيت - الأردن



جهود أردنية في دراسة الخليل الفراهيدي

د. حسين ارشيد العظامات

ملخص:

تعدّ هذه الدراسة محاولة لقراءة الجهود الأردنية التي تناولت العالم العربي الشهير الخليل بن أحمد، واستقصائها، وبيان مقدّراتها، والنتائج التي توصّلت إليها هذه الجهود، وذلك من خلال عرض لهذه الدراسات: سواء أكانت نحويّة، أم لغويّة، أم صرفيّة، أم صوتيّة، أم عروضيّة، وبيان مضامينها، والجديد فيها.

تمهيد:

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبيّه الأمين محمّد بن عبد الله، عليه أفضل الصلاة والتسليم، وبعد:

فإنّ العالم الجليل الخليل بن أحمد مفخرة من مفخر العرب والمسلمين الباقية على مرّ الأيام والسنين، وهو عبقرى العربيّة وإمامها، خدم اللغة العربيّة أيّ خدمة، واضطلع هذا العالم الجليل بدور كبير في وضع أسس علم النحو العربيّ، فخطا بالنحو خطوات واسعة إلى الأمام، وأوصله إلى مرحلة النضج والاكتمال، فأشس علم النحو العربيّ الذي وضعه في كتابه بلمبذه سبوتيه، بعد أن تلقاه عنه. فكانت له هذه المكانة العلميّة الرائدة في الدراسات اللغويّة، فهو صاحب العربيّة والعروض، قال فيه السيّراني^(١): كان الغاية في استخراج مسائل النحو وتصحيح القياس فيه، وهو أول من استخرج العروض، وخصر أشعار العرب بها، وعمل أول كتاب العين المعروف المشهور الذي به يتّهبأ ضبط اللغة.

وقد حرص الباحثون الأردنيون - كثيرهم من الباحثين العرب والمسلمين - على دراسة من تملكه هذا الإبداع والتميز في حقول معرفيّة متنوّعة، منها اللغة العربيّة وفنونها: من صوت، وصرف، ونحو... إلخ.

عناية الباحثين الأردنيين في دراسة الخليل الفراهيدي:

تعددت وجوه عناية الباحثين الأردنيين في دراسة الخليل الفراهيدي، ويمكن حصر هذه الوجوه في ما يأتي:

أولاً: جهود نحوية: وشملت الدراسات الآتية:

أ. مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي:

وهو كتاب ألفه الدكتور جعفر عباينة، ويُعدُّ دراسة جادة وهامة لباحث أردني في مكانة الخليل في النحو العربي، وهو في الأصل رسالة علمية تقدم بها الباحث لنيل درجة الماجستير سنة ١٩٧٠م في جامعة القاهرة، وكان عنوانها: وضع الخليل بن أحمد لأصول النحو العربي وفروعه. وقد درس الدكتور عباينة في هذا البحث علماً من أعلام الغرب المشهورين وهو الخليل بن أحمد الفراهيدي، واهتم الباحث في جانب واحد من نشاطات الفراهيدي المتعددة ألا وهو جانب النحو، وقد بين الباحث أن ما وصلنا من نحو الخليل مؤدَّع في كتاب تلميذه سيبويه حامل عليه والنقل الأمين لكلامه، ويقتصر هذا البحث، أو بكلامه، في دراسة نحو الخليل على كتاب سيبويه^(١). فلم يشر الباحث إلى شيء من الصرّف إلا ما تدفعه إليه الضرورة.

وجاء البحث محتوياً على تمهيدٍ وبابين وخاتمة: ففي التمهيد ذكر الباحث جهود النحويين السابقين لل خليل، ثم تحدّث عن حياة الخليل، وثقافته، ونشاطه العلمي، وأثره. وأما البابان فقد اقتصرا بالأصول النحوية وما اتصل بها من التعليل، فجاء الباب الأول في الأصول وتكوّن من ثلاثة فصول (بالإضافة إلى مقدّمة في تاريخ الأصول)، الفصل الأول: في السماع، والفصل الثاني في القياس، والفصل الثالث: في التعليل. وجاء الباب الثاني في الفروع، وقد تكوّن من ثلاثة فصول: الفصل الأول: العوامل والمعمولات، والفصل الثاني: تحليل الأدوات والعبارات، والفصل الثالث: المصطلحات. أمّا الخاتمة فقد حوت أهم نتائج البحث، ولعل أهمها:

- ١- أن النحو العربي قد نضج على يد الخليل، وأصبح علماً تاماً بما أرسى من أصوله، وروضع من قواعده وأحكامه.
 - ٢- أن الخليل هو الذي أرسى أركان المذهب البصري وذلك من خلال حصره دائرة الشماع فيمن يوثق بفصاحته من العرب، والقياس على الكثير، وتاويل الشاذ.
 - ٣- أن الخليل هو الذي أرسى معظم المصطلحات التي تنور في علوم النحو والصرف من مثل: العامل، والظروف، والتفسير بمعنى التمييز، والنعت، وغيرها.
 - ٤- أن الخليل هو الذي صاغ كثيراً من المبادئ النحوية الأساسية والقواعد العامة.
 - ٥- أن الخليل كان يستند في كل آرائه النحوية إلى استعمالات العرب، وليس إلى اعتبارات عقلية محضة، لذا - كما يقول الباحث - فإن أثر المنطق في نحوه كان ضئيلاً.
 - ٦- أن نحو الخليل لم يخل من منحة أدبية بلاغية تتصل في تقريبه بين الأساليب، وتمييزه بين المعاني، وتفسيره للعبارات. وقد ظهر ذلك في فصل تحليل الأدوات والعبارات، ويظهر ذلك أثناء حديثه عن (إن، ولما، وكان، وإنما وأنما، وحشما، وغيرها)^(٣).
 - ٧- أن هذا البحث الذي قام به الباحث الدكتور جعفر عابنة صحح بعض الألفاظ الخاطئة التي مؤداها أن الخليل كان يرد بعض القراءات، وأنه كان يخطئ العرب ويثمنهم بالغلط، وأنه لم يقل بتأثير العوامل في الحركات، أو بتأثير الحركات في اختلاف المعاني.
- ولعلني أقول في ختام عرض ما جاء في هذه الدراسة إنها تعد بداية الجهود الأردنية في دراسة الخليل بن أحمد، إذ أظهرت مكانة الخليل العلمية وحيلته الشخصية، وتميزه بثقافة لغوية ونحوية واسعة، وإن صاحب هذه الدراسة قد كشف عن الجهد الذي لقي به الخليل خدمة للغة العربية ولدارسها.

ب . مسائل خلافية بين الخليل وسيبويه:

وهو كتاب للدكتور فخري صالح كدارة، تناول فيه مسائل قد وقع فيها خلاف بين الخليل وسيبويه، ولاحظ ذلك في كتاب سيبويه، و بين المؤلف أنه قد استرعى انتباهه - وهو يطلع على كتب النحو المختلفة - أن ثمة مسائل وقع فيها خلاف بين الخليل وسيبويه، ويذكر المؤلف، أيضاً، أن حصر جميع المسائل التي وقع فيها خلاف بين الخليل وسيبويه أمر صعب، لذا جاء العنوان: مسائل خلافية (لتكون مسائل منتقاة). أما المسائل التي ذكرها للمؤلف فهي^(٤):

- ١ - أداة التعريف أل.
- ٢ - تأصيل حرف النصب (أن).
- ٣ - إليك وأخواته.
- ٤ - إبن.
- ٥ - أي الموصولة.
- ٦ - أن وأن إذا حذف عنهما حرف الجر.
- ٧ - الجر على الجوار.
- ٨ - أصل خطايا وجاء ونحوهما.
- ٩ - تأصيل (مهما).

وجاء هذا البحث محتوياً على تمهيد و فصلين؛ ففي التمهيد تحدث المؤلف عن علم النحو، وأسباب وضعه، وزمان وضعه ومكانه، ووضعه. وفي الفصل الأول تم الحديث عن الخليل وسيبويه ونسبهما، وحياة كل منهما، وشيوخهما، وتلاميذهما، وجهودهما النحوية وآثارهما. ولما الفصل الثاني فقد جاء موضوع البحث وهو المسائل الخلافية بين الشيخين. وقد توصل الباحث إلى مجموعة من النتائج لعل من أهمها أن الخلاف بين الخليل وسيبويه كان قليلاً، وقد وقع في مسائل فرعية، ومن الشواهد على ذلك - كما ذكر المؤلف: المسألة التاسعة:

تأصيل "مهما" (ص ٦٨): أصلها عند الخليل "ما" الشرطية، زينت عليها "ما" التي تدخل على أخواتها الشرطيات نحو: أينما، متى ما، إن ما، أي ما، فصارت

"ماما" فاستقبحوا هذا اللفظ لتكرار الحرفين، فأبطلوا من الألف الأولى هاء؛ لأنها من مخرجها، فصارت "مهـ"^(٥). وفي ذلك يقول سيبويه: (وسألت الخليل عن مهـ فقال: هي ما أدخلت معها ما لغوا بمنزلتها مع متى إذ قلت: متى ما تلتني أنك، وبمنزلتها مع إن إذا قلت: إن ما تلتني أنك وبمنزلتها مع أين كما قال سيجانه وتعالى: "أينما تكونوا يدرككم الموت"^(٦) وبمنزلتها مع أي إذا قلت: "أينما تدعوا فله الأسماء الحسنی"^(٧) ولكنهم استقبحوا أن يكرروا اللفظاً واحداً فيقولوا: ماما فأبطلوا الهاء من الألف التي في الأولى)^(٨). وقد أجاز سيبويه أن تكون مركبة من "هـ" و "ما"، وقال في ذلك: (وقد يجوز أن يكون "مهـ" كإِذْ ضَمَّ إليها ما)^(٩)، وعليه تكون حرفاً من حروف الجزاء.

ويظهر مما سبق أن الخلاف بين الخليل وسيبويه كان قليلاً، ويقع في المسائل الفرعية.

ج. الخليل بن أحمد والكتاب:

وهو بحث منشور في مجلة اللسان العربي للدكتور حنا حداد، جامعة اليرموك، عدد ٤٦، سنة ١٩٩٨م. وفي هذا البحث^(١٠) فُهرسَ واف لما نقله سيبويه عن الخليل، ورصد مواطن هذا النقل في الكتاب، فقد بين الباحث أن المعتب لما نقله سيبويه عن الخليل في كتابه، يتبين له أنه قد ذكر اسمه صراحة، أو عناء دون تصريح باسمه في (٥٤٨) موضعاً، وأن الإشارة إلى الخليل والإحالة إليه وذكر اسمه في الكتاب قد تنوعت تنوعاً كبيراً، وبفكر الباحث أن الأشكال التي ورد النقل فيها عن الخليل بلغت اثنين وأربعين شكلاً تمثلها النماذج الآتية:

النموذج الأول: وفيه يذكر سيبويه اسم الخليل ويترحم عليه، مثل:

وزعم الخليل رحمه الله.

وقال الخليل رحمه الله.

وسألت الخليل رحمه الله.

وروى الخليل رحمه الله. وغير ذلك.

النموذج الثاني: وفيه يغفل سيبويه اسم الخليل ولكنه يعنيه ويترحم عليه، مثل:

وزعم رحمه الله.

وسأله رحمه الله.

وسألناه رحمه الله. وغير ذلك.

النموذج الثالث: وفيه يذكر سيبويه اسم الخليل دون ترحم، مثل:

وزعم الخليل.

وقال الخليل.

وأشدنا الخليل. وغير ذلك.

النموذج الرابع: وفيه يغفل سيبويه اسم الخليل - وإن كان يعنيه - ولا يترحم عليه، مثل:

وزعم.

وقال.

وسأله.

وأشدنا، وغير ذلك.

ويبين الباحث أن الذي يلفت الانتباه أن عدد للمواطن التي لم يترحم فيها سيبويه على الخليل، تفوق كثيراً تلك التي نكره وترحم عليه فيها. فقد بلغ عدد المرات التي لم يترحم عليه فيها (٤١٩) مرة، مقابل (١٢٩) مرة هي التي ترحم عليه فيها. ومما يلفت الانتباه - أيضاً، كما يذكر الباحث - أن عبارات الترحم على الخليل، جاءت جميعها في الجزأين الأول والثاني في القسم الأول من الكتاب. أما الجزء الثالث والرابع، وهما بقية الكتاب فقد جاء خاليين تماماً من عبارات الترحم هذه. ويخلص الباحث من هذا إلى طرح سؤالين هامين:

- ما الذي تعنيه هذه الظاهرة؟

- وما الذي يستفاد منها في تحديد تاريخ تأليف الكتاب؟

ويصل الباحث إلى الاعتقاد أن الذين تعاوروا نسخ الكتاب كانوا مختلفي المشارب موزعي الأهواء. وأن هؤلاء للنساج قد خلطوا بين أجزاء الكتاب الأم،

وانهم قد أضافوا إليه، من جملة ما أضافوا، بعض الشواهد الشعرية بعد أن أسقطوا بعضها الآخر، وأنهم رتبوا بعض مواده ترتيباً عشوائياً، هو أقرب إلى ترتيب الوراقين منه إلى ترتيب النحاة وفقهاء العربية، فجاءت بعض مواد الكتاب في غير موضعها الذي يجب أن تكون فيه، ومن غير رابط يربطها بما حولها أو موجب يفرضها حيث جاءت.

د. نفي كتاب الجمل في النحو عن الخليل بن أحمد الفراهيدي:

وهو بحث علمي للدكتور محمود حسني مغالسة منشور في مجلة جامعة دمشق، العدد التاسع عام ١٩٨٧م. وقد جاء هذا البحث رداً على كتاب "الجمل في النحو" تصنيف الخليل بن أحمد، للمحقق الدكتور فخر الدين قلاوذة الذي صدر عام ١٩٨٥م، وقد كان صدور هذا الكتاب - كما يقول الباحث^(١١) - منيراً عند الباحثين وبخاصة أولئك الذين تعمقوا شخصية الخليل النحويّة من خلال كتاب سيبويه، إذ وجدوا بوناً شامعاً بين شخصية الخليل في الكتاب في شتى جوانبها وشخصيته في كتاب الجمل المذكور. وهذا يدفع الباحثين - إذا ما ثبتت نسبته لل خليل - إلى إعادة النظر في كل ما نقل عن الخليل، ويدفع أيضاً - كما يقول الباحث - إلى إعادة النظر في نحو البصريين كلّ ذلك النحو الذي يقوم في أساسه على نحو الخليل ويونس وسيبويه. وينكر الباحث أن محقق الكتاب نفسه يذكر أن هذا الكتاب سيبيّز أموالاً مختلفة من الآراء، لهذا فهو يدعو الباحثين لدراسته والتحقّق منه والتّثبت^(١٢). وقد جاءت دراسة الباحث تلبية لهذه الدّعوة والتي تنفي نسبة هذا الكتاب إلى الخليل.

ثمّ شرّع الباحث يقارن بين ما جاء في كتاب الجمل المنسوب إلى الخليل وآراء الخليل المبنوثة في كتاب سيبويه؛ لأنّ كتاب سيبويه هو الطريق المُرشد إلى نحو الخليل ومنهجه. فنكّر بداية المصطلحات التي وردت في الكتاب وقارنها مع ما جاء في كتاب سيبويه فوجد بوناً شامعاً، ثمّ بعد ذلك شرّع يتكرّر بعض المسائل النحويّة، فنكّر^(١٣):

- أن آراء الخليل المبنوثة في كتاب سيبويه ليس لها ذكر في الكتاب المنسوب إلى الخليل إلا الشيء اليسير.

- أن العلة النحوية في الكتاب المحقق علة ضعيفة وسطحية، بعيدة عن علل الخليل العميقة الواجبة.
- أن صاحب الكتاب المحقق ينقل عن الخليل نفسه، وعن الكوفيين، وعن تلاميذه: يونس وسيبويه^(١١).
- أن المصطلحات التي استخدمها صاحب الكتاب كوفية لا بصرية في معظمها، مثل^(١٢): الصرّف، والجذ، والصلة، لا التبرئة، والنسق.
- أن هناك قضايا نحوية قد اُغترق فيها صاحب الكتاب عن الخليل بن أحمد، ومن هذه القضايا^(١٣): مسألة توجيه المعرف بأن المعطوف على ما قبله في النداء، ومسألة هذا جُزء منبّ خرب، ومسألة لا أبا لك.

وخلص الباحث إلى النتيجة الآتية^(١٤): من خلال ما مرّ في هذا البحث يتبين أن الكتاب - كتاب الجمل - ليس للخليل بن أحمد النحوي، وإنما هو إنحوي ظهر بعد نضج النحو الكوفي أو بعد للفراء على الأقل بزمان قصير. والباحث لا يستبعد أن يكون هذا المؤلف من نخبة المدرسة البغدائية الذين ظهوروا في أواخر القرن الثالث الهجري، بعد انتهاء المدرسة البصرية والكوفية. إلا أن الباحث لا يعطي الدليل الذي يؤكد ذلك.

وفي كل الأحوال، وعلى الرغم مما قيل في هذا الكتاب (كتاب الجمل) إلا أنه يبقى جهداً يُضاف إلى الجهود النحوية التي تناولت النحو العربي بوجه عام، وما قدمه الخليل بن أحمد بوجه خاص. وليس هناك - عند النخبة - دليل قاطع يدل على أن كتاب الجمل ليس للخليل بن أحمد، وإن ما قيل في نفسه يُعدّ من الاجتهادات. فعمل هذه القضية التي أتى بها الباحث الأستاذ الدكتور محمود مغالسة تخليق ما يردّ عليها: نفياً أو إثباتاً.

ولعلني أقول: إن إثبات هذا الكتاب أو نفيه لا يُعدّ انتقاصاً من قدر الخليل،

ففي كلا الحالتين فائدة:

- فقد بردّ تهمة عن الخليل.

- وقد ثبت شيئاً عن الخليل.

ثانياً: جهود لغوية: وشملت:

- ١ - الخلاف اللغوي بين يونس والخليل:
دراسة تحليلية نقدية وهو بحث علمي (رسالة دكتوراه - جامعة اليرموك، إعداد الباحثة: حنان أبو لبدة، ٢٠٠٣م): تناولت هذه الدراسة الخلاف بين يونس والخليل في القضايا اللغوية: الصوتية والصرفية، والقضايا النحوية، والقضايا الدلالية، وناقشت الباحثة القضايا الآتية:
- التعريف بالمتحيزين: يونس والخليل، ومصادر ثقافة كل منهما، ومذهبهما في الدراسات اللغوية.
- أسباب الخلاف بين يونس والخليل.
- مظاهر الخلاف بين يونس والخليل في القضايا الصوتية الصرفية.
- مظاهر الخلاف بين يونس والخليل في القضايا النحوية.
- مظاهر الخلاف بين يونس والخليل في القضايا الدلالية.
- قيمة الخلاف وأثره في النحو العربي وتوجيهه من خلال الخلاف الوارد بين المتحيزين في القضايا اللغوية.
ومن الأمثلة على الخلاف بين المتحيزين، كما ذكرت الباحثة^(١٨):
١- خلافهما في النسب إلى (أخت وبنت): فيونس يجعل النسب إليهما بإثبات التاء (أختي وبنتي)، أما الخليل فيجعل النسب إليهما كالنسب إلى (أخ) و(ابن): (أخوي وبنتي).
٢- خلافهما في الوقف على الاسم المنقوص في النداء: فالخليل يختار قول: (يا قاضي)، بينما يونس يختار قول: (يا قاض). وعليه يجد للمرء نفسه أمام اختيارين كلاهما صحيح، فيختار ما يراه أسهل عليه.
وقد خلّصت الدراسة إلى النتائج الآتية:
- أن الخليل كان من رواد مذهب القياس، ويونس من رواد مذهب السماع. وأن هذا الخلاف في المذهب كان من أسباب الخلاف بينهما في القضايا اللغوية.
- كان للخليل أثر في توجيه آراء البصريين، وفي أخذهم بالقياسات التي ابتدعها،

والاحتجاجات لها وتعزيزها في مصنفاتهم. وفي الوقت نفسه كان ليونس تأثير في توجيه آراء الكوفيين.

- أن للخلاف قيمة تتمثل بإغناء اللغة بالتراكيب والأساليب اللغوية التي تتيح الفرصة أمام مستخدمي اللغة لاختاروا ما يروونه ملائماً من بين هذه الأساليب التي أفرزها هذا الخلاف.

- أن للخلاف أثراً تعليمياً تدريبياً من خلاله يتمكن المتعلمون من الاطلاع على وجهة النظر الأخرى لتوضيح وجهة النظر التي سيأخذون بها أو يعدلوا عنها؛ لأن الأخرى أسهل، أو لغير ذلك من الأسباب.

ومما أظهرته هذه الدراسة أن الخلاف بين هذين العلمين كان يمثل المراحل الأولى لظهور الخلاف اللغوي، وكان له أثر في توضيح جوانب الخلاف اللغوي في ما بعد هذه المرحلة. وأظهرت - كذلك - أن رغبة يونس دفعة في منافسة الخليل ليكون لنفسه مذهباً مغايراً لمذهب الخليل.

ثالثاً: جهود عروضية: وتشمل:

أ. الزحافات والعلل بين دوائر الخليل والمعنى: الرجز نموذجاً. دراسة فيزيائية وسمعية:

وهو بحث علمي (رسالة ماجستير - جامعة اليرموك ٢٠٠٤م، إعداد حسام العفوري)، وتعد هذه الدراسة في علم العروض التطبيقي تناولت الزحافات والعلل وتعلقها بالمعنى، وقد اتخذت بحر الرجز أنموذجاً في ذلك. واستندت الدراسة إلى نواح فيزيائية وسمعية. وهدفت إلى الكشف عن زحافات بحر الرجز وعملها، والولوج إلى الدرس الصوتي، وربط ذلك كله بالمعنى.

وقد ألقت هذه الدراسة الضوء على التفعيلة الناتجة من دائرة المصطلب التي حولها الخليل، رحمه الله، من أجل النسق اللفظي الموسيقي في بحر الرجز، وهذه التفعيلة الأصلية المتحولة منها: (علن مفا - د - د - مستعلن)، والزحافات والعلل التي نظراً عليها (علن مفا د - د - متعلن)، (علن مفا - د د -)، (علن مفا - - - - مستعلن).

وجاءت هذه الدراسة في بابين: الباب الأول: الإطار النظري، والباب الثاني

الإطار التطبيقي. أما الباب النظري فشمل:

الفصل الأول: وتضمن:

- التمهيد ومصطلحات الدراسة.

- دوائر الخليل.

- بحر الرجز.

- الزحافات.

- العلل.

- العلم الفيزيائي والسمعي.

- التشابه بين الوزن الصرقي والوزن الشعري.

- الفرق بين القريض والرجز.

الفصل الثاني: وتضمن:

- العروض ماهيتها وصفاتها بين القديم والحديث.

- دور الأصوات الصريحة والمحوكة في تشكيل المعنى.

وأما الإطار التطبيقي فشمل:

- صور التحليل الطبقي (النطقي والأكوستيكي).

- تطبيقات على التفعيلات الأصلية والمحوكة منها.

- تجليات الكلام الشعري فيها.

- الفصل الأول: مستعلن مستعمل.

- الفصل الثاني: مستعلن متعلن مستعمل.

- الفصل الثالث: الدلالات الموسيقية من لحظة الصوت إلى إتمام المعنى.

ب - التسهيل في علمي الخليل: للعروض والقافية:

وهو كتاب للأستاذ إياد إبراهيم الباي، للمعهد العالي لإعداد المعلمين، لبيبا،

ط ١، ٢٠٠٣، مركز الكتاب الأكاديمي، عمان، الأردن.

ويحتوي هذا الكتاب على موضعين رئيسيين، وهما:

- ١- علم العروض: ويشمل: تعريفه، والتفاعيل الشعرية، والكتابة العروضية، والزحافات والعلل، والبيت الشعري، وتعريف البحور الشعرية وأسماءها، ثم تدريبات على ما ذكر، والدوائر العروضية.
- ٢- علم القوافي: ويشمل: تعريف القافية، وأنواعها، وألقابها، وعيوبها، وتطبيق عام على ما ذكر.

وأما سبب تأليف هذا الكتاب فذكر المؤلف^(١٩) أنه جاء رداً على الأصوات التي تدعو إلى السُّر في رِكاب القصيدة النثرية، وكُنِت لنفاس القصيدة الموزونة بحجة عدم ملائمتها لروح العصر، يقول مؤلف الكتاب: إنه نظراً لتردي الذائقة الأدبية في الوقت الحاضر بسبب الابتعاد عن عصور الفصاحة، وضعف الطلاب لدرجة نفورهم من هذا العلم فقد أدّى بالمؤلف تسير القول في علمي العروض والقافية، بأسلوب مبسّط وواضح من خلال منهج علمي يقوم على التطبيق والتدريب. والناظر في الكتاب يجد أنه يتصف بكثرة الأمثلة والبعد عن التكرار، وهو يناسب الطالب، والمعلم، والناقد.

رابعاً: جهود صوتية: وتشمل:

- ١- المَخارج النُطْقِيَّة للأصوات اللُّغَوِيَّة في مدرسة التَّغْلِيَّات الصُّوْتِيَّة المَعْجَمِيَّة: وهو بحث علمي قُبِلَ للنَّشْرِ في مجلَّة كُلُّيَّة الآداب - جامعة دمشق في: ٢٦/٤/٢٠٠٦م، إعداد: الدكتور منير شطناوي - الجامعة الهاشمية، والدكتور حسين الأسود العظامات - جامعة آل البيت).

وفيهِ بيَّن الباحثان أنَّ مدرسة "التَّغْلِيَّات الصُّوْتِيَّة" المَعْجَمِيَّة تُعَدُّ باكورة التَّأْلِيف المَعْجَمِي، ومصدراً للمعاجم من بعدها. ولَمَّا كانت هذه المدرسة تعتمد مَخارج الأصوات وسيلةً لتصنيف مادَّتها المَعْجَمِيَّة، فقد تناولت أشهر معاجمها وهما: "العين" للخليل، و"البارع" للقالبي، بالدراسة والتحليل والموازنة.

وبين الباحثان - أيضاً- أن ما جاء في مقدمة هذين المعجمين من وصف لمخارج الأصوات اللغوية، يكشف عن أنظار دقيقة تتفق وما توصل إليه علم الأصوات الحديث في مسائل كثيرة، كما يعدّ مصدراً أصيلاً من مصادر الدرس الصوتي، وليس مجرد نقولات عن كتب اللغة.

إن الذي يهتّمنا في هذه الدراسة مُعْجَم (العين) للخليل بن أحمد إذ بين الباحثان أن مقدمة كتاب العين تعدّ فاتحة الدرس الصوتي عند العرب، وقد أكدّ هذه الحقيقة كثير من العلماء المعاصرين. يقول أحمد قدور^(٢٠): وهكذا انتهت بعد طول الوقت ودوام التفكير - وقد بدأ اشتغالي بهذا الموضوع منذ سبع سنوات - إلى أن مدخل البحث في علم الأصوات عند العرب هو الكشف العلمي المنصف عن جهود الخليل في مقدمة كتاب العين انطلاقاً من أصالة هذه الجهود.

ومما بينه الباحثان - أيضاً- أن أول ترتيب سجلته معاجم اللغة للأصوات اللغوية وفق مخارجها، هو ترتيب الخليل بن أحمد في كتاب العين، فقد رتبها بدءاً من أعمقها مخرجاً. وبدا له أن العين هي أدخل الأصوات وأعمقها بعد أن استثنى الهمزة لما يعثورها من تسهيل وإبدال وحذف فضلاً عن فقدانها لرسم بثبتها في الخط، وسمّى معجمه "العين" من باب تسمية الكل بالجزء. ولا يغضن من مقدمة معجم العين الصوتية ما أثير عن صحة نسبة العين للخليل؛ لأنّ المقدمة على وجه الخصوص هي مما أجمع العلماء على نسبتها للخليل.

يقول حلمي خليل: ^(٢١) "وقد ناقش هذه القضية كثير من القدماء والمحدثين، وانتهوا إلى أن مقدمة كتاب العين هي من وضع الخليل... فهي بعقله أشبه وبما فيها من تحليلات لغوية إليه أقرب.

وكان مما توصل إليه الباحثان في هذه الدراسة، إيضاح المفهوم الدقيق لبعض المصطلحات التي أوردها الخليل والقال في وصف مخارج الأصوات، وكشف النقاب عن حقيقة بعض الأصوات اللغوية من خلال وصف مخارجها عندهما، بالإضافة إلى عقد موازنة بين ما أثبتته الخليل وما أثبتته القالي في وصف مخارج الأصوات وترتيبها. وموازنة هذه الأنظار بمعطيات الدرس الصوتي الحديث؛ لبيان

مدى أصالتها من جهة، وما بينهما من توافق وتخالف من جهة أخرى.

خامساً: جهود في التراجم: وتشمل:

أ - رسالة همزة لمحمد وكمر نون نؤيس وولاية الخليل بن أحمد، تصنيف قطب الأئمة (المحمد) بن يوسف الملقب بـ (الطفيش) المتوفى سنة ١٣٣٢هـ/١٩١٤م: دراسة وتحقيق الدكتور حسن الملقح، جامعة آل البيت، نشرت في مجلة الحياة، وهي دورية فكرية يصدرها معهد الحياة في القرارة/الجزائر، عدد ٦، سنة ٢٠٠٢م. وفي هذه الدراسة تناول المؤلف^(٢٢) - كما يقول المحقق - سيرة العلامة الخليل بن أحمد الفراهيدي الأزدي العُماني الأصل والمولد، البصري الإقامة والنبوغ، إمام النحاة والعروضيين والمُعجّمين، وقد عالَجَ موضوعين: الأول: عقيدة الخليل، والثاني: سيرة الخليل السلوكية في زهده، وورعه، وحكمته، وشهرته بالعلم والذكاء، وأقواله السيارة.

فمذهب الخليل - كما رجح قطب الأئمة^(٢٣) - المذهب الإباضي، ويستدل على ذلك بمجموعة من الأدلة، منها:

١ - ولاية الشهرة: أنه -ال خليل- مشهور في الخير: كل من عرفه بعرفه بخير، ومن جهله، فلا يقدح بجهله. فلنن في سيرة الخليل ما يقدح في سلوكه الدني، لهذا ركز المصنف قطب الأئمة على بيان نقاء سيرة الخليل بن أحمد الفراهيدي.

٢ - ثبوت عدم براءة الخليل من أئمة الإباضيين، وثبوت عدم توليه أئمة غيرهم، فقد كان زاهداً، متعقفاً، وكان الملوك يقصدونه ويعترفون إليه لينال منهم، فلم يكن يفعل^(٢٤).

٣ - تولي الشيخ عمرو التلاتي الإباضي الخليل بن أحمد، رحمه الله. ويذكرُ محقق الرسالة^(٢٥): أنه لدى التحقق من هذه القضية -عقيدة الخليل- في المصادر والمطالَن تبيّن أنه ثمة خلاف بين العلماء: قديماً وحديثاً في عقيدة الخليل، فعليه يكون مذهب الخليل واحداً من أربعة: المذهب الإباضي، أو المذهب الصُفري، أو المذهب المئني، أو المذهب الشيعي.

ويزي المحقق^(٢٦) أن هذا الاختلاف يبدو طبيعياً، لأن مكانة الخليل العلمية تجعله محل استقطاب من الفرق كافة.

وإنني أوافق المحقق هذا الرأي في عقيدة الخليل، ولوائقه-أيضاً- في السبب الذي ساقه في سبب لاختلاف هذه العقيدة.

وأما سيرة الخليل السلوكية فقد أبرزت الرسالة صفات الخليل ومناقبه الدينية في أفعاله وأقواله، فمن الأشياء التي ذكرها المصنف^(٢٧): أن الخليل كان رحمه الله- إماماً في العلم والعمل والورع، وكان من أزهدي الناس نفساً، وأشدّهم تعقفاً.

سادساً: ننوه الخليل بن أحمد الفراهيدي الدولية:

إن هذه الننوة العلمية التي تتشرف جامعة آل البيت برعايتها والإشراف عليها، وإدارة شؤونها، تعدّ من الجهود الأردنية التي أولت للعالم الجليل الخليل بن أحمد - رحمه الله - الاهتمام والرعاية، وإن الناظر في محاورها يرى مدى اهتمام العلماء والباحثين الأردنيين في شخصية الخليل العلمية المتميزة في جوانب متعددة: لغوية، ونحوية، وصوتية، واجتماعية، ورياضية، وعروضية.

الخلاصة

نَحْصُ من العرض السابق للجهود الأُردُنِيَّة في دراسة الخليل بن أحمد الفراهيدي إلى النتائج الآتية:

أولاً: أن هناك باحثين أردنيين حرصوا على دراسة علم الخليل بن أحمد، وجاء ذلك من خلال رسائل علمية، وأبحاث مُحْكَمَة، وكتب هادفة، فقد ذكروا الدور البارز الذي اضطلع به الخليل في وضع أسس علم النحو وقواعده، وأصوله، وأجمعوا -كثيرهم من علماء العربية- على أن الخليل أوصل النحو العربي إلى مرحلة النضج والاكتمال. وأجمعوا -أيضاً- على أن الخليل يعدُّ المؤسس الحقيقي لعلم العروض العربي، وأنه أول من ألف معجماً يحفظ اللغة ويحصرها، وتمثل ذلك في معجم العين، وبين هؤلاء الباحثون أن الخليل كان يمتاز بثقافة لغوية ونحوية واسعة، وأن له معرفة واسعة بالموسيقى والإيقاع والنغم، والمنطق والحساب جعلته يبتدع علم العروض.

ثانياً: أن لل خليل فضلاً في إرساء أركان المذهب البصري من خلال: حصره دائرة الشماع فيمن يوثق بفصاحته من العرب، والقياس على الكثرة، وتلويل الشاذ.

ثالثاً: أن هناك -في كتب المتأخرين- آراء نسبت لل خليل، ولم يثبت نسبها من صحتها، فجاء بعضها غير دقيق، لذا يجب التحقق من كل ما نسب لل خليل في كتب السُّراح والمُحققين.

رابعاً: أن الجهود التي بذلتها الباحثون الأُردُنِيُّون في دراسة الخليل بن أحمد كانت مُنْصَبَةً على نحو الخليل. وأن الجانبين: الصوتي والغروضي لم ينالا - برأيي ومن خلال استقصائي - ما ناله الجانب النحوي.

الحواشي.

- (١) بنية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، جلال الدين السيوطي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر، ط٢، ١٩٧٩م، ج ١ ص ٥٥٧.
- (٢) مكتبة الخليل بن أحمد في النحو العربي، جعفر عابنة، دار الفكر للنشر، عمان، ١٩٨٤م، ص ٧.
- (٣) انظر: المرجع نفسه، الصفحات: ١٣٩، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨.
- (٤) انظر: مسائل خلافة بين الخليل وسيبويه، فخري صالح قدوة، دار الأمل للنشر والتوزيع، ط١، ليريد، الأردن، ١٩٩٠م، ص ٣٧، ٣٩، ٤٤، ٤٧، ٥١، ٥٣، ٥٦، ٥٩، ٦٣، ٦٨.
- (٥) مسائل خلافة بين الخليل و سيبويه، فخر صالح سليمان فذكرة، ص ٦٨.
- (٦) النساء، الآية ٧٨.
- (٧) الإسراء، الآية ١١٠.
- (٨) الكتاب، سيبويه، تحقيق وشرح عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي، مطبعة المدني، ١٩٩٢م، ج ٣، ص ٥٩، ٦٠.
- (٩) المصدر نفسه، ج ٣، ص ٥٩.
- (١٠) الخليل بن أحمد والكتاب، حنا هذا، مجلة للسان العربي، عدد ٤٦، سنة ١٩٩٨م، ص ٢٠٢-٢١٣.
- (١١) انظر: نفي كتاب الجمل، محمود مغالسة، مجلة كلية الآداب، جامعة دمشق، عدد ٩، ١٩٨٧م، ص ٩٢.
- (١٢) المصدر نفسه، ص ٩٤-١١٤.
- (١٣) انظر: المصدر نفسه. وأبحاث في اللغة والنحو والقراءات، محمود حسني مغالسة، ص ١٣٨-١٦٢.
- (١٤) انظر: للكتاب المحقق: الجمل في النحو، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: فخر الدين قباوة، ط١، ١٩٨٥م، فقد نقل عن نفسه في الصفحات الأتية على سبيل التمثيل: ص ١١٥، ١٨١، ١٣٤. ونقل عن الكوفيين: ص ٤٩. وعن يونس: ص ٦١. وعن سيبويه، ص ٢٨٨.
- (١٥) انظر: المرجع السابق، ص ٦٨-٦٩، ٣٠٢، ٢٩٦، ٣٠٣، ٣٠٢، على الترتيب.
- (١٦) انظر: نفي كتاب الجمل، محمود مغالسة، مجلة كلية الآداب، جامعة دمشق، عدد ٩، ١٩٨٧م، ص ٩٢-١١٤. وأبحاث في اللغة والنحو والقراءات، محمود حسني مغالسة، ص ١٤٣-١٥١.

- (١٧) المرجع السابق، ص١١٤.
- (١٨) انظر: الخلاف اللؤوف بفف فوفس والخلفل: براسة ءطلففة نففة، ءنان أبو لبءة (رساءة ءكءوراء- ءامعة البرموك، ٢٠٠٣م)، ص٢٤٧، ٢٤٨.
- (١٩) انظر: القسوفل فف علفف للخلفل: العروس والقافة، فاء فراهفم البافف، المعفء العالف لإعءاء المعفمفن- لفففا، ط٢٠٠٣، ١م، مركز الكءاب الأكاءفمف، عمان-الأرفن.
- (٢٠) أصالة علم الأصواء عءء الخلفل من ءلال مقءمة كءاب العفن، أءمء مءمء قءور، ءار الفكر، ءمشق وءار الفكر للمعاصر، بفروء، ط١، ١٩٩٨م، المقءمة، ص٨. وقء أثبء ءكءور قءور مقءمة العفن فف أرءء نصوصها كءابه، كما أثبء بعض نقولاء العلماء لها، كالأرءرف ولؤف ءفان الأفلسف. انظر: المرجع نفسه، القسم الفلفف، ص٨٦، ٩٧، ١٠٩.
- (٢١) انظر: مقءمة لءراسة القراءاء المعجمف العربف، ءلفف ءلفل، ءار النهضة العربفة، ط١، ١٩٩٧م، ص١٢٧.
- (٢٢) نقول قءب الأئمة لطفوس فف هءة الرساءة ثلاث قضافا: الأولى، همزة كلمة (أءمءء)، والقضفة الفائفة: كمءر فون (فوفس)، وأما القضفة الفائفة-وهف موضوعنا فف هءة الورقة للبعءفة، وهف الأساس فف هءة الرساءة- فهف ولافة الخلفل بفف أءمء الفراهفءف. وقء ءاءء الرساءة مءقفة فف ثلاثفن صفءة، منها أربع وعشرون صفءة عن الخلفل.
- (٢٣) رساءة همزة أءمءء وكمءر فون فوفس وولافة الخلفل بفف أءمء، ءصفف قءب الأئمة (أءمءء) بفف فوسف الملقب ب- (الطففش) المءوفف سنة ١٣٢٢هـ/١٩١٤م: لءراسة وءءقق ءكءور ءسن الملق، ءامعة آل فبفء، نُشراء فف مءلة الءفاة، وهف ءورفة فكرفة بصءرفها معفء الءفاة فف قءرارة، ءءزقر، عءء١، سنة ٢٠٠٢م، ص٢٣، ٢٥، ٢٦، ٣٩، ٤٠.
- (٢٤) انظر: المصءر السابق، ص٢٤، ٣٩.
- (٢٥) رساءة همزة أءمءء وكمءر فون فوفس وولافة الخلفل بفف أءمء، ءصفف قءب الأئمة (أءمءء) بفف فوسف الملقب ب- (الطففش)، ص٢٤، ٢٥، ٢٦.
- (٢٦) المصءر السابق، ص٢٦.
- (٢٧) انظر المصءر السابق، ص٤٠. وهءاك مءلق كءرة بفكرها المصنف منها: أفء كان بفزو سنة وءء سنة أءرف، وأفء لكف العرب، وأفء كان ءامعاف للءءفء، وءرفها: انظر: الصفءاء من ٤٠ إلى ٦٠. وانظر: بنة القوعاء فف طبقات اللؤوففن والنءاءة، ءلال الففن السفوطف، ءءقق مءمء أبو الفضل فراهفم، ءار الفكر، ط٢، ١٩٧٩م، ء١، ص٥٥٧ و٥٥٨.

المصادر والمراجع.

- القرآن الكريم.
- أبحاث في اللغة والنحو والقراءات، محمود حسني مغالسة، دار البشير، عمان، ط ١، ٢٠٠٢م، ص ١٣٥.
- أخبار النحويين ومراتبهم، الحسن بن عبد الله السيرافي، تحقيق: محمد إبراهيم لبناء، دار الاعتصام، القاهرة، ط ١، ١٩٨٥م.
- أصالة علم الأصوات عند الخليل من خلال مقامة كتاب العين، أحمد محمد قنور، دار الفكر، دمشق ودار الفكر المعاصر، بيروت، ط ١، ١٩٩٨م.
- بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، جلال الدين السيوطي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر، ط ٢، ١٩٧٩م.
- تاريخ العلماء للنحويين من البصريين والكوفيين وغيرهم، المفضل بن محمد، تحقيق: عبد الفتاح محمد الخلو، دار هجر، القاهرة، ط ٢، ١٩٩٢م.
- التسهيل في علمي الخليل: العروض والقافية: إيد إبراهيم الباوي، المعهد العالي لإعداد المعلمين، ليبيا، ط ١، ٢٠٠٣، مركز الكتاب الأكاديمي، عمان-الأردن.
- الخلاف اللغوي بين يونس والخليل: دراسة تحليلية نقدية، حنان أبو لبدة (رسالة دكتوراه- جامعة اليرموك، ٢٠٠٣م).
- رسالة حمزة أمحمد وكسر نون نون وولاية الخليل بن أحمد، تصنيف قطب الأئمة (أحمد) بن يوسف الملقب ب- (أطفيش) المتوفى سنة ١٣٣٢هـ/ ١٩١٤م: دراسة وتحقيق حسن المنخ، نشرت في مجلة الحياة، وهي دورية فكرية يصدرها معهد الحياة في القرارة، الجزائر، عدد ٦، سنة ٢٠٠٢م.
- الزحافات والعلل بين دوائر الخليل والمعنى: الرجز نموذجاً، دراسة فيزيائية وسمعية، حسام العفوري رسالة ماجستير، جامعة اليرموك ٢٠٠٤م.
- كتاب الجمل في النحو، تصنيف الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: فخر الدين قباوة، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ١، ١٩٨٥م.

- الكتاب، سيبويه، تحقيق وشرح عبد السلام هارون، مكتبة الخانجي، مطبعة المدني، ١٩٩٢م.
- مسائل خلافة بين الخليل وسيبويه، فخرى صالح قدارة، دار الأمل للنشر والتوزيع، ط١، إربد، الأردن، ١٩٩٠م.
- مقدمة لدراسة التراث المعجمي العربي، حلمي خليل، دار النهضة العربية، ط١، ١٩٩٧م.
- مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، جعفر عباينة، دار الفكر للنشر، عمان، ١٩٨٤م.

التوثيق:

- مجلة كلية الآداب، جامعة دمشق، نفي كتاب الجمل، محمود مغالسة، عدد ٩، ١٩٨٧م، ٩٢-١١٤.
- مجلة كلية الآداب، جامعة دمشق، المَخارج النُطقية للأصوات اللغوية في مدرسة التقلبات الصوتية المعجمية، منير شطناوي، حسين الأسود العظامات، بحث علمي قبل النشر بتاريخ: ٢٦/٤/٢٠٠٦م.
- مجلة اللسان العربي، الخليل بن أحمد والكتاب، حنا حداد، جامعة اليرموك، عدد ٤٦، سنة ١٩٩٨م.

جهود الخليل في العلوم العربية ودعاوى الأثر الأجنبي

١٩٨٥

أ. د. يعقوب الجبوري
جامعة إربد الأهلية - الأردن



جهود الخليل في العلوم العربية ودعاوى الأثر الأجنبي

أ. د. يحيى الجبوري

ولد الخليل بن أحمد الفراهيدي في حدود سنة مائة للهجرة في عُمان من قبيلة الأزد، وكان أبوه فيما يقال أول من سمي أحمد بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم^(١)، ونشأ نشأة عربية وتلقى العلوم عن شيوخ قبيلته الأزد، وعرفت هذه القبيلة بأنها من الخوارج الإباضية، وكذلك كان الخليل، ولذلك كان فيما يقال يحج سنة ويغزو سنة^(٢)، وقد جُبِل الخليل على حب العلم فجذبته البصرة التي كانت موطن العلم والحضارة والفصاحة، يؤم إليها العلماء والأدباء والشعراء من كل حذب وصوب، فحضر الخليل مجالس العلم في البصرة، وكان لقبيلته الأزد مواطن فيها، بالإضافة إلى مشاركتها في فتوح العراق، فاستوطن عدد كبير من الأزد في هذا المصر^(٣)، وقد استهوت البصرة لل خليل لما فيها من بيوتات قبيلته، وما فيها من علم وعلماء، وحضر مجالس الدرس والعلم، وأخذ عن الأعراب الذين كانوا يفتنون إلى المربد، و كان يخرج كذلك إلى البادية فيأخذ عن أهلها، قال له الكسائي يوماً وكان يلزم مجلسه ويأخذ عنه: "من أين علمك هذا؟ قال: من بوادي الحجاز ونجد وتهامة"، وكان حين قدم البصرة على قدر كبير من العلم والتحصيل، فنبه ذكره وعلا صيته في وقت قصير، ومن دلائل ذلك أنه حين حضر مجلس أبي عمرو بن العلاء أراد أن يناظره ثم أحجم عن ذلك فلما سئل عن سبب سكوته قال: "هو رئيس منذ خمسين سنة فخفت أن ينقطع فيفتضح في البلد فلم أكلمه"^(٤)، وفي سلوك الخليل هذا دلالة على خلقه الرفيع وتواضعه الجم والتزامه بأداب المجالس.

لقد علت منزلة الخليل وعرف بعلمه، فقصده العلماء والمتعلمون ليأخذوا عنه، وعاش حياته في البصرة وغيرها زاهداً تقياً عفيفاً، عاش في خص صغير قانعاً من رزقه من غلة بستان ورثها، وأدامه كسرة خبز وحببات تمر، وكان غيره يكسبون بعلمه الأموال، وكان يقول: "بني لأغلق علي بابي فما يجاوزه همي"، فهو

يرى أن خير للذخر العمل الصالح، وكثيراً ما كان ينشد قول الشاعر: ^(٥)

وإذا افتقرت إلى الذخائر لم تجد نخراً يكون كصالح الأعمال

وقد أراد به اللزوم والرواء وأهدوا له الأموال الكثيرة فردها رغم فاقته، وأرسل له سليمان وإلى أهله ما لا يحصى على أن يذهب إليه ليؤدب ولده، فرفض الخليل ورد المال، وأخرج له خبزاً يابساً، وقال: ما كنت أجده فلا حاجة لي في سليمان، وقال للرسول ^(٦):

أبلغ سليمان إلي عنه في سعة	وفي علي غير ألي لست ذا مال
شعاً بنفسي ألي لا أرى أحداً	يموت هزلاً ولا يبقى على حال
الرزق عن قدر لا الضعف ينقصه	ولا يزبدك فيه حول محتال
والفقر في النفس لا في المال تعرفه	ومثل ذلك الغنى في النفس لا المال

وعرف علماء عصره ما استاز به الخليل من علم وزهد وتقى وصلاح، فشهدوا له بذلك، بقول النضر بن شميل: "ما رأيت رجلاً أعلم بالسنة بعد ابن عون من الخليل بن أحمد"، وقوله في زهده وقناعته: "أكلت الدنيا بعلم الخليل بن أحمد وكتبه، وهو في خص لا يشعر به"، وقد سمعته يقول: "إني لأخلق علي بابي فما يجاوزه همي، وقال أبو البركات الأنباري: "الخليل بن أحمد سيد أهل الأدب قاطبة في علمه وزهده، والغاية في تصحيح القياس واستخراج مسائل النحو". أما سفيان ابن عيينة فقال: "من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والفضة، فلينظر إلى الخليل بن أحمد" ^(٧). وعلى الرغم من شهادة العلماء وإعجابهم بالخليل وعلمه، فإن ما ذكر عن حياة الخليل وسيرته قليل لا يشفي الغلة. ولد الخليل سنة مائة وثماني مئة وأربع وسبعين أو مائة وخمسة وسبعين من الهجرة ^(٨). ووصف بأنه كان أشعث الرأس، شاحب اللون، قُصِفَ الهيئة متخرق الثياب، متطلع القدمين، عاش حياة بساطة أقرب إلى الفقر والفاقة، ولم يكن همه طيب العيش بل كان همه العلم، ولم يشغله شيء سواه، ويروى أنه كان يخرج من بيته لا يشغله شغل غير التفكير بالعلم، فلا يشعر إلا وهو في الصحراء من غير قصد لها ^(٩). وقد عرف الخليل بذكائه الذي بهر من عاصره ومن جاء بعده، حتى غلا بعضهم فرووا عنه روايات

هي أقرب إلى الأساطير منها إلى الحقيقة^(١٠).

ومواهب الخليل كثيرة في كل علم وفن، فقد برع بعلوم اللغة والموسيقى والمنطق والحساب، وتمثلت هذه البراعة في الكتب التي ألّفها والفنون التي اكتشفها، ومن مواهبه أيضاً الشعر، فقد رويت له أشعار في الحكمة والزهد وبعض المناسبات تنصح عن نظر متأمل وذهن واع نافذ حكيم، وحفظت بعض الكتب التي ترجمت له شعره^(١١).

كتب الخليل:

صنف الخليل مجموعة كتب جاء ذكرها في المصادر التي ترجمت له^(١٢) هي:

- ١- كتاب العين: وسرد الحديث عنه.
- ٢- كتاب النغم: وهو يعزز علم الخليل بالموسيقى، وألف كتاباً أخرى متعلقة بهذا الفن، وتأثر به وسار على نهجه إسحاق بن إبراهيم الموصلي الذي يقر باحتذائه خطى الخليل، فقد روي أنه: "أما صنع إسحاق بن إبراهيم الموصلي كتابه في النغم ولحون يقول، عرضه على إبراهيم بن المهدي، فقال له: أحسنت يا أبا محمد، وكثيراً ما تحسن، فقال إسحاق: بل أحسن الخليل لأنه جعل السبيل إلى الإحسان"^(١٣).
- ٣- كتاب النغم: وهو من أُر علم الخليل بالموسيقى، ولعله قسم من كتاب النغم.
- ٤- كتاب العروض: ويتضمن لوزان الشعر والنواثر العروضية التي ابتكرها.
- ٥- كتاب النقط والمصاحف: ويتضمن طريقة الخليل في تفسير النقط إذ جعلها صور الحروف، فالضمة ولو صغيرة في أعلى الحرف، والكسرة بـاء صغيرة تحت الحرف، والفتحة ألف مبطوحة فوق الحرف، وكذلك ابتكر علامات الشكل الأخرى، وهي: الهمز والتشديد والروم والإشمام^(١٤)، وقد اتفدى به مجموعة من المؤلفين الذين ألفوا في النقط ونهجوا نهجه^(١٥).
- ٦- كتاب الشواهد: ولعلها الشواهد التي أخذها عن الأعراب.
- ٧- كتاب في العوالم: أي العوالم النحوية، وقد شكك القفطي في نسبة الكتاب إلى الخليل وزعم أنه منحول عليه^(١٦).

٨- كتاب الجمل: وهو كتاب فيما يبدو يتعلق بأحوال الجملة العربية في النحو، وإن لم يعرف أن الخليل ألف كتاباً في النحو.

٩- كتاب فائق العين: وهو استكراك لما فاتته من كتاب العين، ولعله مما نسب إليه، لأن الخليل لم يضع كتاب العين كاملاً فكيف يستترك عليه.

١٠- كتاب المعنى: وهو كتاب في الألفاظ، وكان الخليل أول من وضع هذا الفن كما يقول ابن نباتة، وقد أوضح المراد فيه بقوله: "عَمِيَ الأمر إذا التبس، وعميت معنى البيت من الشعر إذا أخفيت، ومنه المعنى للفظ، والمراد هنا حروف بصطلاح عليها الكاتب مع نفسه وبكاتب بها، ويسمى الآن المترجم، ولها طرائق منكرة تعين على استخراجها، ولول من وضعها الخليل" (١٧).

كتاب العين وموقف العلماء منه:

حين ظهر كتاب العين في البصرة شخصت إليه الأبصار فهو معجم جليل لعالم جليل هو الخليل، ونظر العلماء فيه فوجدوا في بعض صفحاته تداخلاً في المواد وأغلاطاً وروايات عن علماء تأخروا عن زمن الخليل، ورأوا أن هذه الأغلاط لا يمكن أن تقوت على الخليل، فهو أجل مما تنسب إليه هذه الأوهام، ورفض بعضهم نسبة للكتاب إليه، ومن هؤلاء أبو حاتم السجستاني وأبو علي القالي، يقول السيوطي موضعاً لأحوال العلماء حول كتاب العين: "لما ورد كتاب العين من بلد خراسان في زمن أبي حاتم، أنكره أبو حاتم وأصحابه أشد الإنكار، وبلغه بأبلغ الدفع، وقد غير أصحاب الخليل بعد مدة طويلة لا يعرفون هذا الكتاب ولا يسمعون به، منهم: النضر بن شميل، ومؤرج، ونصر بن علي، وأبو الحسن الأخفش، وأمثالهم، ولو أن الخليل ألف الكتاب لحمله هؤلاء عنه، وكانوا أولى بذلك من مجهول الحال (أي لليث بن مظفر) غير مشهور في العلم، تفرد به، وتوحد بالنقل له، ثم درج أصحاب الخليل فتوفي النضر بن شميل سنة ثلاث ومائتين، والأخفش سنة خمس عشرة ومائتين، ومؤرج سنة خمس وتسعين ومائة، ومضت مدة طويلة، ثم ظهر الكتاب بأخرة في زمان أبي حاتم وفي حال رياسته، وذلك فيما قارب الخمسين والمائتين، لأن أبا حاتم توفي سنة خمس وخمسين ومائتين، فلم

يلتفت أحد من العلماء إليه يومئذ، ولا استجازوا رواية حرف منه، ولو صح الكتاب عن الخليل لبدر الأصمعي واليزيدي وابن الأعرابي وأشباههم إلى تزيين كتبهم، وتولية علمهم بالحكاية عن الخليل والنقل لعلمه، وكذلك من جاء بعدهم كابي حاتم وأبي عبيد ويعقوب (أي السكيت)، وغيرهم من المصنفين، فما علمنا أحداً منهم نقل في كتابه عن الخليل من اللغة حرفاً^(١٨).

وعلى الرغم مما يعزّي هذه الرواية من هذات، فإنها تمثل وجهة نظر الذين أنكروا أن يكون الكتاب لل خليل لما فيه من أخطاء ولوهام من عبث الرقائق، وهذه النسخة التي وقعت بأيدي هؤلاء العلماء هي من النسخ الرديئة التي عراها النقص والخطأ والتصحيف، ويحلّ عن مثلها الخليل، ثم إن الكتاب جاء برواية الليث بن مظفر وهو رجل لم يكن معروفاً لدى علماء عصره.

ويرى فريق من العلماء أن الكتاب لل خليل رسمه ولكنه لم يحسنه فحشاه من بعده، فأوقع فيه التصحيف والتحريف والأغاليط مما يحلّ عنها الخليل، ومن القائلين بهذه المقولة: أبو العباس نطب، والأزهري الذي يوضح ذلك بقوله: «ولم أرَ خلافاً بين اللغويين أن التأسيس للمجل في أول كتاب العين لأبي عبد الرحمن الخليل بن أحمد، وأن ابن المظفر (أي الليث) أكمل الكتاب عليه بعد تلقفه الكتاب من فيه»^(١٩).

وفريق ثالث من علماء اللغة فكر أن الكتاب لل خليل واحتفلوا به وكبروه، كالزجاجي والمبرد وابن درستويه، قال السيوطي: «وقديماً اعتنى به العلماء وقبّله الجهايزة، فكان المبرد يرفع من قدره، ورواه أبو محمد بن درستويه، وله كتاب في الرد على المفضل بن سلامة فيما نسب إليه من الخل، ويكاد لا يوجد لأبي إسحاق الزّجاجي حكاية في اللغة إلا منه»^(٢٠)، وحتى العلماء الذين نقدوا الكتاب وشككوا في نسبته إلى الخليل يعودون ويقررون صحة نسبته إلى الخليل في مواضع من كتبهم كالأزهري^(٢١)، الذي يقرّ أن كتاب العين أشرف كتب اللغة وأعلاها، يقول: «وبناء الأمر في سائر ما ذكرناه على كتب مشهورة عالية تحوي أكثر اللغة، فأعلاها، وأشرفها كتاب أبي عبد الرحمن الخليل بن أحمد، المسمى كتاب العين»^(٢٢).

ونخرج من كل ذلك أن تباين النظرة إلى كتاب العين من لدن العلماء سببه نسخ الكتاب التي دخلها الوهم والخطأ والتصحيف والتحريف، ولو وقعت في أيديهم نسخته الأصلية السليمة لما وقع بينهم هذا الخلاف، ولو شقوا الكتاب وما شكوا بنسبته إلى الخليل، ولم يشك أحد في نسبة كتب الخليل الأخرى إليه مثل كتاب العروض وآرائه في النحو التي تضمنها كتاب سيبويه وغيره.

لقد بلغ الخليل الذروة في المنجزات العلمية، وصارت البصرة تفخر بعالمها الفذ الذي ملأ القلوب والأسماع وهو في خص لا يشعر به أحد، لم يتقرب إلى وال أو سلطان على كثرة من أرادوه، وقنع بالكفاف، وعلى الرغم من كثرة من كان من المعجبين به من أهل زمانه، وقد كان هناك من حمده وانتقص من شأنه، ولكن أولئك كانوا يحدون ثانية إلى الإقرار بمواهب الخليل وفضله على العربية.

دعائى الأثر الأجنبى:

وفي عصرنا الحديث قرأ القارئون ودرس الدارسون حياة الخليل وفكره فسلمهم - وهم الكثرة المنصفة - من لكبر الخليل وعلم الخليل، ومنهم من وقف منه موقف الناقد المتمنت الذي كبر عليه أن يكون علم الخليل عربياً أصيلاً، فدعته نفسه أن يعزو هذا الفضل إلى الأثر الأجنبى الفارسي والهندي واليوناني والسرياني، وقال بذلك بعض المستشرقين وتابعهم بعض العرب ممن وقر في نفوسهم أن العلم والمعرفة سابقة في الأمم الأجنبية ومحرومة منها الأمة العربية. وللنظر لما تقول المنقولون في هذا الزمان عن الخليل وعلمه، وكيف نسبوا كل خير إلى الأثر الأجنبى وركبوا في ذلك الأوهام وتعزوا بأغاليط يفضحها الفحص والتحصيل.

لقد نظر هؤلاء إلى وجود الأعاجم في البصرة فعزوا كل فكر وإبداع إليهم، وجعلوا كل عربي مبدع متأثراً بالفكر الأجنبى والأثر الأعجمى، واقتضى المستشرق دي بور أن وجود ابن المقفع في البصرة سبب في نشر الثقافة الفهلوية، ووجود حنين ابن إسحاق في البصرة سبب في نشر الثقافة اليونانية، واقتضى هذه الافتراضات دون دليل، يقول دي بور إن ابن المقفع: "يثر للعرب الاطلاع على كل ما كان في اللغة الفهلوية من أبحاث لغوية ومنطقية"^(١٢٣)، وإن حنين بن إسحاق وابنه إسحاق بن

حين يسرا للعرب الاطلاع على الفكر اليوناني بما ترجعنا من علوم ذلك الزمان^(٢٤)، ومضى هذا أن كل فكر عربي مأخوذ ومناثر بالتقانات الأجنبية ولا مجال للعرب للتفكير والإبداع الذاتي، لأن هذه الأمم الأجنبية تفوق العرب حضارة إلى درجة لا تقبل للقياس كما يقول بارتولد^(٢٥)، وهذا يعني أن كل أفراد المجتمعات الأجنبية أرقى من كل المجتمعات العربية، ولا يشذ أحد من العرب أن يكون له ذهن مبدع، ويزعم بارتولد أن العلوم الإسلامية التي نشأت في الكوفة والبصرة كانت بفعل الأعاجم الذين أسلموا، وحتى العلوم العربية التي نشأت في هاتين المدينتين كانت بفعل الأعاجم يقول: "نشأت في كلتا المدينتين مدرسة للنحويين واللغويين، فكانت مجادلات ومناقشات بين البصريين والكوفيين، ولكن لم يكن أكثر هؤلاء الواضعين للعلوم العربية أيضاً من العرب، بل كانوا أعجماً"^(٢٦)، وحتى كتاب العين الذي ابتدعه الخليل يريد أن يجرده من الأصالة العربية ويجعله مثلاً بالفكر اليوناني، وما دام الخليل قد ألف كتابه في خراسان فلا بد أن يكون مثلاً بالفكر اليوناني، يقول بارتولد: "ورثب الخليل بن أحمد، وهو رئيس البصريين قلموساً للغة العربية، وتعتمد الكتب العلمية والاصطلاحية التي ألفت في القرن الرابع الهجري (العاشر الميلادي) على كتاب الخليل، ألف الخليل كتابه المذكور في خراسان، ويتضح من هذا القاموس تأثير اليونان في علوم العرب"^(٢٧) وهذا الزعم الذي ينقصه الدليل لو كان خرج من فم عربي لقامت الدنيا ولم تقعد، ولكنه جاء من فم أجنبي فسنقه من سنقه ممن كتب عن الخليل من المتأثرين بهذا الزعم الباطل. ونسي بارتولد ومن تابعه أن العلماء - والكلام لأستاذنا مهدي المخزومي - الذين كانوا أعجماً على حد قول بارتولد، لم يكونوا هم الواضعين للعلوم العربية، ولم يكونوا إلا تلامذة للخليل بن أحمد أستاذ الجيل، ونابغة العصر، وعقري البصرة، عه أخذوا، وله تلمذوا، وبه تخرجوا، وإليه ينسب ما كان لهم من علم^(٢٨).

والناظر في كتاب العين يجد عربياً صرفاً ليس فيه تأثير أجنبي فارسي أو يوناني سواء في رسمه وتخطيطه أو في وضعه وملائته، ولم يكن للفارس أو اليونان كتاب يماثله حتى يحتكبه الخليل، وليس هناك دليل على أن الخليل وقف على كتاب

يوناني من هذا الضرب، وحتى لو وجد، فكيف عرف به الخليل وهو لا يعرف من اليونانية حرفاً، ولم يترجم لليونان كتاباً في اللغة أو المعجم ١١، ولماذا تفرد الخليل كما زعموا بالوقوف على آثار اليونان أو غيرهم، ولم يقف آخرون ممن صحبوا الخليل وعاصروه ١٢ (٢٩).

ولابد بعضهم أن يلمص بالخليل تأثره بالفهلوية واليونانية لمجرد أن ابن المقفع عرف الخليل وتلقاه مرة واحدة، ولم يكن ملازماً له على ما يزعم دي بور، فإن ابن المقفع سمع بالخليل ووقف على علمه، ولابد أن يجتمع إليه، وقد هوأ لهذا الاجتماع بعض أصحاب الخليل: فتذكروا توبة ثلثة، فلما اختلفا سئل ابن المقفع عن الخليل فقال: رأيت رجلاً عظه أكثر من علمه، وقيل للخليل: كيف رأيت ابن المقفع؟ فقال: رأيت رجلاً علمه أكثر من عظه ١٣، ويريد القائلون بصلة ابن المقفع بالخليل أنه تأثر بمنطق أرسطو الذي ترجمه ابن المقفع إلى العربية واطلع لدارسون العرب ومنهم الخليل على ما فيه من أبحاث لغوية ومنطقية، ولكن ابن المقفع لم يترجم منطق أرسطو بل الذي ترجمه ابنه محمد بن عبد الله بن المقفع كما ذهب الأستاذ بول كراوس، وتوغل في هذا فإن مذهب الخليل في النحو قد رسمت حدوده وبانت معالمه قبل ظهور هذه الترجمة ودون أن يتأثر بها، لأن منطق أرسطو لم يترجم إلى العربية في حياة الخليل ١٤، يعزز ذلك ما ذهب إليه المستشرق لوتمان من أن النحو العربي أثر من آثار العقل العربي، وأن العرب: قد ابتدعوا علم النحو ابتداءً، وأنه لا يوجد في كتاب سيبويه إلا ما اخترعه هو والذين تقدموه ١٥ (٣٠).

وذهب القائلون بالأثر الأجنبي في الدراسات العربية إلى أن حنين بن إسحق ترجم منطق أرسطو والكتب اليونانية، فتأثر بها الخليل في أعماله، وكان حنين فيما زعموا صديقاً للخليل، ولأخذ عنه العربية، والذين ذهبوا إلى هذه العقولة بعض الدارسين العرب المنحازين إلى الأثر الأجنبي في كل العلوم العربية، وكان أول القائلين بهذا هو الأستاذ أحمد أمين الذي يقول: إن حنيناً ذهب إلى بلاد الروم، ولجأ لتعلم اليونانية، ثم عاد إلى البصرة، ولازم الخليل بن أحمد ولأخذ عنه العربية، ويروون أنه حمل كتاب العين المنسوب للخليل إلى بغداد ١٦ (٣١).

وكذلك يرى الدكتور إبراهيم منكور أن حنين بن إسحاق كان معاصراً للخليل ومسيبويه: "وقد تعلم العربية في سن متقدمة، وعانى منها ما عانى، ومن اليسير أن نتصور أنه قد تبادل فيما تبادل مع الخليل بعض القواعد النحوية"^(٣٤)، والدكتور منكور هنا يفترض افتراضات من غير دليل، فهو يتصور أن حنيناً تبادل مع الخليل بعض القواعد النحوية.

وكذلك يذهب مصطفى نظيف فيفترض أن الخليل تأثر بالعلوم المنقولة عن اليونان لأن حنين بن إسحاق تعلم العربية على الخليل^(٣٥). وسار على هذا النهج بطرس البستاني الذي يزعم أن علم الخليل صورة من صور علوم اليونان^(٣٦)، وقد استند إلى رواية مافقة لا يقبلها العقل، وبنى عليها معرفة الخليل باللغة اليونانية وإتقانها، والرواية رويت في معرض الإشادة بذكاء الخليل وعلمه، فزعموا أن ملك اليونان كتب إلى الخليل كتاباً باليونانية، فخلا بالكتاب شهراً حتى فهمه، فقيل له في ذلك، فقال: قلت أنه لا بد من أن يكون ملك اليونان قد افتتح الكتاب باسم الله، لو ما شابه ذلك، فبنيت أول حروفه على ذلك فافتح لي، فكان هذا هو الأصل الذي عمل له الخليل كتاب المعنى^(٣٧).

وما بناء هؤلاء الدارسون من صلة حنين بالخليل وتأثر الخليل بما ترجمه حنين من الفكر اليوناني بنهار وينهاوى إذا علمنا أن حنيناً لم يدرك حياة الخليل وأن الخليل توفي قبل أن يولد حنين بنحو تسعة عشر عاماً، وبشهادة الأستاذ أحمد أمين نفسه الذي يحدد ولادة حنين سنة ١٩٤هـ، ووفاته سنة ٢٦٤هـ، وأن الخليل ولد سنة ١٠٠هـ وتوفي سنة ١٧٥هـ^(٣٨).

وكان لهذا الوهم من صلة حنين بالخليل أصل جاء عن ابن جليل (ت ٣٨٤هـ)، وتابعه من تابعه من القدامى والمحدثين، فقد نكر في ترجمته لحنين بن إسحاق قوله: كان عالماً بلسان العرب، فصيحاً باللسان اليوناني جداً، بارعاً في اللسانين بلاغة بلغ بها تمييز علل اللسانين، ونهض من بغداد إلى فارس، وكان الخليل بن أحمد النحوي رحمه الله بأرض فارس، فلزمه حنين حتى برع في لسان العرب، وأدخل كتاب العين بغداد، ثم اختير للترجمة ولوئمن عليها^(٣٩). وقد تتبع

الأستاذ المخزومي^(٤٠) من وقع في هذا الوهم متأثراً بابن جلجل فنكر جمال الدين القفطي (ت ٦٤٦هـ)^(٤١)، وابن أبي أصيبعة (ت ٦٦٨هـ)^(٤٢) ونقل هذان مقولة ابن جلجل نصاً. ثم بنى المحدثون على هذا الوهم من صلة حنين بالخليل آراءهم من تأثر الخليل بالفكر اليوناني، وكان لرأي المستشرق دي بور الذي يقول بالأثر اليوناني في العلوم العربية الأثر الواضح في كتابات المعاصرين من مثل الأستاذ مذكور والآخرين، إذ يزعم دي بور أن: "سبق أهل البصرة إلى الانتفاع بالمنطق لم يكن محض اتفاق، لأن تأثير المذاهب الفلسفية ظهر في البصرة قبل ظهوره في غيرها، وكان بين نحاة البصرة كثير من الشيعة والمعتزلة الذين فسحوا السبيل للحكمة الأجنبية لكي تؤثر في مذاهبهم الكلامية"^(٤٣).

وتابع الأستاذ مذكور رأي دي بور ووسّعه بحيث لم يقف التأثير عند الفقه والكلام والفلسفة بل تعداها إلى النحو. وقد يصح هذا القول إذا كان المقصود به تأثر النحاة المتأخرين، وخاصة نحاة القرن الرابع الذين مهدوا السبيل لتأثر النحو بالمنطق والفلسفة، واستعاروا للنحو كثيراً من مصطلحات المنطق، واتخذوا القياس والتعليل من أصول للدرس النحوي، أما أن يُسحب هذا الفرض إلى زمن الخليل، فهذا فرض لا دليل عليه.^(٤٤)

إن الخليل بن أحمد شخصية علمية متميزة، له فكر نير وعقلية نادرة متميزة، استطاع بعبقريته الفذة أن يبتكر معجم العين وفق أصول غير مسبوقة، وأن يكتشف الدوائر العروضية بما وهب من حسن نادر في الإيقاع والموسيقى، واستطاع أن يقعد النحو العربي والصرف بما رسم لسيبويه، فضمن هذا أفكار الخليل وسار على نهجه فظهر الكتاب حاملاً اسم سيبويه وفق تنظير الخليل ورسمه. وكان الخليل أعجوبة من أعاجيب زمانه نكاء وفطنة وسعة اطلاع ودقة ملاحظة، وكان يونس بن حبيب يقول: "إن الخليل كان يستدل بالعربية على سائر اللغات ذكاء منه وفطنة"^(٤٥)، ويقول خلف الأحمر واصفاً موهبة الخليل وعلمه: "كان أفرس الناس ببيت شعر، وأصدقهم لساناً، كنا لا نبالي إذا أخذنا عنه خبراً، لو أنشدنا شعراً أن لا نسمعه من صاحبه"^(٤٦). وقد كبر على بعض الباحثين أن يروا هذه العقلية للفذة، وهذا الكشف

والإبداع معزواً إلى عربي مسلم، فلادوا أن يجردوا هذه العبقرية من أصالتها وينسبوا فضلها للأثر الأجنبي من يونان وسريان وصينيين وهنود، وفق الفراضات وتكهنات، من غير حجة بيّنة أو دليل مقنع، رحم الله الخليل على سيرته النقية النقية للكرامة الزاهدة، وعلى علمه الذي ملأ الأفاق، وكان سبباً من أسباب عزّ العربية وانتشارها وخلودها.

الحواشي:

- (١) وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٨. وترجمة الخليل في: بغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٧-٥٦١. لزجة الألباء، ص ٢٧-٣٠. طبقات النحويين، ص ٤٢-٤٧. النجوم الزاهرة، ج ١، ص ٣١١. مرآة الجنان، ج ١، ص ٣٠٢. شذرات الذهب، ج ١، ص ٢٧٥. تهذيب التهذيب، ج ٢، ص ١٦٢-١٦٤. وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٤-٢٤٨. ط. إصناف عباس.
- (٢) أبو الطيب اللغوي، مراقب النحويين، ص ٣٠.
- (٣) ياقوت، معجم البلدان، ج ١، ص ٤٣١.
- (٤) نور القبس، ص ٦٧. مرآة الجنان، ج ١، ص ١٦١.
- (٥) وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٨. والبيت للأخطل في ديوانه، ص ١٥٨.
- (٦) وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢٤٦. طبقات الشعراء لابن المعتز، ص ٩٨.
- (٧) ونظر مصادر ترجمته السابقة.
- (٨) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٤٦. طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٧.
- (٩) الشريشي، شرح مقالات الحريري، ج ٢، ص ٢١٢.
- (١٠) بنظر عن نكاته الروايات التي جاءت في: بغية الوعاة، ص ٢٤٤، طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٧، طبقات الشعراء، ص ٩٦.
- (١١) بنظر: طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٤، أخبار النحويين البصريين، ص ٣٠، طبقات الشعراء لابن المعتز، ص ٩٨.
- (١٢) الفهرست، ص ٦٥، معجم الأنباء، ج ١١، ص ٧٤-٧٥. وفيات الأعيان، ج ٢، ص ١٧. إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٤٦. بغية الوعاة، ص ٢٤٥. ونظر جعفر عابدة: مكتبة الخليل بن أحمد في النحو العربي، ص ٣١-٣٤، دار الفكر، عمان ١٩٨٤م.
- (١٣) طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٦.
- (١٤) المحكم في نطق المصاحف، أبو عمرو الداني، ص ٦-٧.
- (١٥) المحكم في نطق المصاحف، ص ٩.
- (١٦) إنباء الرواة، ج ١، ص ٣٤٦.
- (١٧) سراج العيون، ص ١٨٤.
- (١٨) المزهر، السيوطي، ج ١، ص ٨٤.
- (١٩) تهذيب اللغة (المقدمة)، الأزهر، ج ١، ص ٤١.
- (٢٠) المزهر، ج ١، ص ٥٣.

- (٢١) تهذيب اللغة، ج ١، ص ٥٢. والنديم، الفهرست، ص ٦٤. وابن فارس، المعاييس، ج ١، ص ٣.
- مجلد اللغة، ج ١، ص ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، الصالحى، ص ٤٧-٤٨.
- (٢٢) المعاييس، ج ١، ص ٣.
- (٢٣) دي بور، تاريخ الفلسفة في الإسلام، ص ٣٨.
- (٢٤) تاريخ الفلسفة في الإسلام، ص ٢٥.
- (٢٥) المرجع السابق، ص ٢٨.
- (٢٦) المرجع السابق، ص ٣٨.
- (٢٧) المرجع السابق، ص ٣٨-٣٩.
- (٢٨) الفراهيدي عبقرى من البصرة، ص ٨٧.
- (٢٩) المرجع السابق والصفحة.
- (٣٠) طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٥.
- (٣١) الفراهيدي، عبقرى من البصرة، ص ٨٨.
- (٣٢) الخليل بن أحمد، عبد الحفيظ أبو السعود، ص ٦٩. وهو رأي لملاء الأستاذ أيتمان على طلابه في قسم اللغة العربية بكلية الآداب - جامعة القاهرة.
- (٣٣) ضحى الإسلام، ج ١، ص ٢٨٣ الطبعة الثامنة.
- (٣٤) بحث بعنوان: منطق أرسطو والنحو العربي قدمه الدكتور مذكور إلى مؤتمر مجمع اللغة العربية المنعقد سنة ٤٨ - ١٩٤٩م.
- (٣٥) محضر الجلسة السابعة لمؤتمر مجمع اللغة العربية سنة ٤٨ - ١٩٤٩م.
- (٣٦) دائرة معارف البستاني، ج ٧، ص ٤٦١.
- (٣٧) طبقات النحويين، الزبيدي، ص ٤٣-٤٤.
- (٣٨) ضحى الإسلام، ج ١، ص ٢٨٣-٢٨٤. وولاء حنين في وفيات الأعيان، ج ٢، ص ٢١٨، سنة ٨٦٠هـ، وكذلك في: الفهرست، ص ٣٥٢.
- (٣٩) طبقات الأطباء والحكماء، ص ٦٨، ٦٩.
- (٤٠) الفراهيدي عبقرى من البصرة، ص ٩١.
- (٤١) أخبار العلماء بأخبار الحكماء، ص ١١٨.
- (٤٢) في عيون الأنباء، ج ١، ص ١٨٤.
- (٤٣) تاريخ الفلسفة في الإسلام، ص ٣٨.
- (٤٤) المخزومي، السابق، ص ٩٢.
- (٤٥) ابن المعتز، طبقات الشعراء، ص ٩٦.
- (٤٦) ابن سلام، طبقات الشعراء، ج ١، ص ٢٣.



الخليل بن أحمد وأثره في اللغة والأدب العبريين

١٩٩٢ ١٩٩٢ ١٩٩٢ ١٩٩٢

د. سلوى ناظم
جامعة الملك سعود - السعودية



الخليل بن أحمد وأثره في اللغة والأدب العبريين

د. سلوى ناظم

المقدمة:

لا يستطيع الدارس لعلم اللغة والأدب العبريين التغاضي عن الأثر العربي الذي يطبع هذا العلم بطابعه، يرسم له بداياته، ويحدد مصطلحاته، ويقدم له المنهج والنظرية التي يسير عليها. فمن الثابت أن النموذج العربي كان هو النموذج المحتذى، وأن النحاة والأدباء العرب كانوا هم الرواد الذين تتلمذ عليهم النحاة والأدباء اليهود، وأن المؤلفات العربية كانت هي المصادر التي تعلموا منها، ثم أصبحت هي المثال الذي ألفوا على غرار، فأخذوا عنها المنهج، والمصطلح، واستشهدوا بها، واقتبسوا منها.

هذا بالإضافة إلى حقيقة هامة وهي أن اليهود الذين عاشوا في البلاد العربية في فترة القرون الوسطى التي شهدت نهضة شاملة في كافة مجالات الحياة اليهودية كانوا قد استخدموا اللغة العربية في كتابة إنتاجهم الفكري فيما عدا الشعر^(١).

فإذا انتقلنا من العام إلى الخاص نقول: إن عبقرية الخليل لم تقتصر على الإنجازات غير المسبوقة في تاريخ الحضارة العربية، بل كانت لها صفة العالمية؛ ذلك أنها أسهمت في تأسيس نقاج عبري علمي في مجالات عدة منها مجال المعاجم، والأصوات، والصرف، والنحو، والعروض، التي سنتناول بعضها منها في هذا البحث.

الخليل عالم المعاجم:

من الثابت أن الخليل بن أحمد صاحب أول معجم عربي مرتب على طريقة التقليبات، وبرغم سيطرة الترتيب الأبجدي على نظام المعاجم العبرية في ذلك الوقت، إلا أن الأمر لم يخلُ من بعض الاستثناءات، فقد فضل بعض المعجميين اليهود طريقة الخليل في الترتيب، حيث ألف حاي جامون (للقرون الحادي عشر

الميلادي) معجماً أطلق عليه اسم (كتاب الحاوي)، وكذلك ألف أبو الفرج هارون (للقرون الحادي عشر الميلادي) معجم (المشتمل)، واتبعا نظام التقلبات الذي كان مسيطراً على المعاجم العربية آنذاك بسبب تأثير معجم العين للخليل.

هذا، ومع سيطرة نظام الترتيب الأبجدي الذي رأى فيه المعجميون اليهود سهولة ويسراً لمستخدمي المعاجم، إلا أن تأثير معجم العين امتد لهذه المعاجم وعبر عن نفسه في وجوه عدة منها:

اشتملت معظم المعاجم العبرية على مقدمات شرح فيها مؤلفوها سبب تأليفهم المعاجم، كما ضمنوها الطريقة المتبعة لترتيب المواد، بالإضافة إلى اشتمالها على مقدمات تشرح الحروف التي تتكون منها الأبجدية، واشتمالها على وصف لهذه الحروف من الناحية الصوتية، وهو ما جاء لدى الخليل.

وفي مقدمة العين يذكر الخليل أن هدفه الأساسي من تأليف معجمه هو إيجاد الوسائل التي تساعد على فهم وتأليف الشعر والنثر والحديث^(٢): "هذا ما ألفه الخليل ابن أحمد البصري - رحمه الله عليه - من حروف ا.ب.ت.ث. مع ما تكلمت به فكان مدار كلام العرب وألفاظهم. فلا يخرج منها عنه شيء. أراد أن تعرف به العرب في أشعارها وأمثالها ومخاطباتها فلا يشذ عنه شيء من ذلك".

وفي معجمه (الجامع) يؤكد سعديا بن يوسف القرومي (٨٢٠ - ٩٤٢م) - صاحب أول معجم في تاريخ اللغة العبرية - في مقدمة معجمه أن سبب وضعه للمعجم هو تسهيل فهم اللغة، ومساعدة الشعراء والأدباء على استخدامها استخداماً سليماً: "ووضعه لتأليف الأحاجي ولضرب الأمثال، ولصياغة المعاني وللنظم الأشعار".

وفي مقدمة العين يحدثنا الخليل عن الأسباب التي دفعته إلى أن يبدأ معجمه بحرف العين فيقول^(٣): "فأعمل فكره فيه فلم يمكن أن يبتدئ التأليف من أول أ، ب، ت، ث، وهو الألف، لأن الألف حرف معتل فلما فاته الحرف الأول كره أن يبتدئ بالثاني - وهو الباء - إلا بعد حجة واستقصاء النظر، فدير ونظر إلى الحروف كلها وذاقها (فوجد مخرج الكلام كله من الحلق) فصور أولها بالابتداء أدخل حرف منها في الحلق".

ثم يستطرد للخليل، ويوجه كلامه إلى من يستخدم المعجم ليبله على طريقة الاستخدام فيقول: " فإذا سألت عن كلمة وأردت أن تعرف موضعها . فانظر إلى حروف الكلمة، فمهما وجدت منها واحدا في للكتاب المقدم فهو في ذلك الكتاب".

سادت هذه الطريقة في مقدمات المعجميين العبريين، فبدؤوا مقدماتهم بشرح الأسباب التي دعتهم إلى تأليف معاجمهم، واختيارهم لنظام معين، ثم الطريقة المثلى للبحث عن المواد داخل معاجمهم.

ففي المقدمة العربية لمعجم سعاديا (الجامع) يحدثنا عن الخطة التي اتبعها في تنظيم معجمه واضعا في اعتباره التسهيل على من يستخدم المعجم^(٤): " .. فأوجبت أن أولف كتابا أجمع فيه لكثير الألفاظ جمعين. الأول ضم كل اسم أوله ألف بعضه إلى بعض وكذلك كل اسم أوله باء بعضه إلى بعض وكذلك جيم ودال وسائر الأحرف. والثاني جمع كل قافية على ألف إلى ناحية وكذلك كل اسم آخره باء. وكذلك القوافي الجيمية والدالية والهائية إلى آخر الأحرف ليكون أسهل لضبط الجميع وحفظه".

كذلك فعل إبراهيم الفاسي (القرن العاشر الميلادي) في مقدمة معجمه (جامع الألفاظ) حيث يقول^(٥): "ونحن قصدنا نشرح في كتابنا هذا من سائر اللغات سوا لألفاظ المقرأ^(٦). وإني رأيت في كتب الأوائل نسقا استحسنته، وترتيباً يرتضى- الترتيب الأبجدي- فرأيت أن أسير مسيرة من تقدمني في ذلك، وأقصد قصدهم وماخذهم خاصة في معنى الترتيب والنسق".

وينتقل الفاسي بعد هذه المقدمة إلى إرشاد من يستخدم المعجم إلى كيفية البحث عن كلمة معينة، فيستطرد قائلا^(٧): "فإن كان غرض الطالب كلمة - براخا- مثلا فيقصد إلى جزء الباء باب راء".

ولم يختلف الأمر أيضا لدى ابن جناح (٩٥٥-١٠٥٠م) في معجمه (الأصول) ولدى غيره من المعجميين لليهود^(٨).

كان الخليل قد جرد المواد التي ضمنها معجمه، وعند مناقشته لأي مادة كان يبدأ بقوله^(٩): "باب العين والهاء والباء-أو- باب العين والهاء والنون".

ثم يأتي بعد ذلك بالتقليبات المحتملة لهذه الحروف الثلاثة المهمل منها والمستعمل.

وفي الواقع، فإن هذا الأمر أصبح هو النظام الجاري في معاجم التقليبات التي جاءت على غرار معجم العين. وقد دأب المعجميون على ذكر المادة بأسماء الحروف الجنسية دون معنى خاص، ثم أجروا عليها ما أرادوا تأثراً بالخليل، وبرغم أن ابن جناح لم يتبع نظام التقليبات في معجمه (الأصول) إلا أنه اختار أن تأتي المواد في معجمه على غرار معجم الخليل مجردة من الحركات، ومن احتمال اعتبارها أسماء أو أفعالا، أو غيرها من المعاني التي قد يوحي إليها الجذر إذا ما ضم بعضه بعضا بحركة أو خلاقه. لذا أثر ابن جناح أن يسمي المادة أو الجذر بأسماء الحروف العربية ثم يذكر بعد ذلك المعاني المختلفة من أسماء والأفعال وكافة المشتقات الأخرى التي تتدرج تحت هذه الحروف، ونجد ذلك في قوله^(١١): "... مثلا أقول إذا قلت في ترجمة بعض أبواب الحرف الألف و الباء واللام أو الألف والباء والراء... فلنما أريد الألف الجنسي والباء الجنسي واللام الجنسي... وأما تحت الحروف الجنسية فإنها دلالة إذ لا تخلو منها كلها وإذا لا يتعلق بالحروف الجنسية معنى دون معنى... إن قولي مثلا عند الترجمة الألف والباء واللام لا يدل على أكثر من هذا الشبه، أعني أنه لا يدل على معنى مخصوص فهي إذا كالجنس وما تحتها من المعاني أنواع".

ولو فطن الصرفيون إلى هذا -كما فطن المعجميون- لكفوا أنفسهم مشقة الاختلاف حول "أصل الاشتقاق"، الذي كثرت فيه الآراء، وانقسمت وخرجت في مناقشاته من نطاق الأدلة اللغوية إلى البحث في التعريفات والتقسيمات الفلسفية والمنطقية.

استمررا لتأثر ابن جناح بالخليل، ينقل عنه أيضا نظريته في التقاليب التي تقوم على أساس تقليب الجذر الواحد لاستخراج الاحتمالات الممكنة رياضيا لتركيب الكلمة من الصوامت، وبناء على هذه الفكرة يرصد الخليل الاحتمالات الآتية^(١٢): "اعلم أن الكلمة الثنائية تنصرف على وجهين... والكلمة الثلاثية على

سنة أوجه و تسمى مسدوسة... والكلمة الرباعية على أربعة وعشرين وجهاً وذلك أن حروفها وهي أربعة أحرف تضرب في وجوه الثلاثي الصحيح وهي ستة أوجه فتصير أربعة وعشرين وجهاً، يكتب مستعملها. ويلغى مهملاً.

هذا الجانب يظهر في مكانه الصحيح في كتاب العين حيث وضع الخليل نظريته في تأليف معجمه، إلا أن ابن جناح لم يجد إلا هذه الفكرة لينهي بها الفصل الخاص بوصف الأصوات في كتابه (اللمع) ولم يضمنها معجمه (الأصول) ذلك لأنه لم يرتب معجمه على التقاليد، بل على الترتيب الأبجدي، وهنا أخذ ابن جناح بشرح هذه النظرية، ويقدم الاحتمالات التي يمكن أن تتركب منها الكلمات أو الجذور المكونة من حرفين، أو ثلاثة أو أربعة أو خمسة، ولم ينس أيضاً الإشارة إلى قول الخليل إن هذه الاحتمالات بعضها مستعمل وبعضها ملغى^(١١): "واعلم أن الحرفين لا يتركب منهما إلا كلمتان كما يتركب من الميم والجيم وأن الثلاثة الحروف يتركب منها ست كلمات وربما كان بعضها ملغياً مثلما يتركب من العين والباء والراء... وأن الأربعة الحروف يتركب منها ٢٤ كلمة يستعمل أقلها ويلغى أكثرها مثل ما يتركب من القاف والراء والميم والميم...".

الخليل عالم الأصوات:

لا ينكر منكر أن الخليل يعد أول من خص الأصوات بوصف شبه شامل في مقدمة معجمه، وقد استن بذلك سنة جعلت أصحاب المعاجم -العرب و اليهود- يخصصون مقدمات معاجمهم لوصف الأصوات، ثم خصصت فيما بعد فصول تتناول الأصوات في كتبهم الخاصة باللغة حملت كلها وخاصة في مجال اللغة العبرية لمسات الخليل وروحه، كما أنها استخدمت مصطلحاته، وتعريفاته للأصوات، كذلك نظريته في تنوq الحروف التي وردت في مقدمة معجمه.

ومن المعروف أن الخليل لم يرغب في بدء معجمه بالحرف الأول من حروف الألفبائية، ذلك لأن الألف من حروف العلة، وعلى ذلك فقد أخذ يختبر حروف الألفبائية ويتنوقها ويفحص أماكن نطقها عن طريق نطقها مسبقة بالألف^(١٢) "وإنما كان نواقه إياها أن كان يفتح فاه بالألف ثم يظهر الحرف، نحو

أب، ات، أح، أع، أغ،.....".

وعندما أراد ابن جناح تحديد مواضع نطق الأصوات وكيفية نطقها استعار فكرة الخليل، وأشار إلى أن ذلك يتحقق عن طريق نطق هذه الأصوات مسبقة بالهمزة^(١٤): "فاعلم أنك إذا أردت أن تسبرها في مخرجها ومدارجها فوجه العمل في ذلك أن تفتح فاك بالهمزة تستظهر الحرف الذي تريد سبره مثال ذلك إذا أردت معرفة مخرج العين قلت أع وإن أردت معرفة مخرج الباء قلت أب وإن أردت معرفة مخرج السين قلت أس....".

هذا عن تنويع الحروف، أما عن مخرجها فقد فرق الخليل بين مخرج الحروف الصحاح، والأخرى للدالة على الحركات^(١٥): "في العربية تسعة وعشرون حرفاً: منها خمسة وعشرون حرفاً صحاحاً لها أحياز ومدارج، وأربعة أحرف جوف وهي: الواو والياء والألف اللينة والهمزة".

بدأ ابن جناح الفصل الخاص بالأصوات في كتابه (اللمع) بذكر عدد حروف الأبجدية^(١٦): "الحروف اثنان وعشرون حرفاً تغنيها شهرتها عن شرح تواليها".

ثم يحدد ابن جناح المخرج الخمسة المشهورة للحروف العبرية ويعلق عليها موضحاً أن الأوائل هم الذين قسموا الحروف على هذه المخرج الخمسة، وهو تقسيم تقريبي يفتقر إلى الدقة، ولذا وبعد الفحص والتدقيق فإنه يجب القول: إن لكل حرف مخرجه الخاص به. وهنا يستخدم مصطلحات الخليل الأحواز والمدارج^(١٧): "وعلى هذا المثال تجري أحرف سائر المخرج في أن بعضها أرفع من بعض في أحوازها ولو أن أحرف كل مخرج تكون بمنزلة جميعها من مخرجها منزلة واحدة لما اختلفت ولكانت على صورة واحدة أي على صوت واحد مثال ذلك أنه لو كانت منزلة الحاء من مخرجها ومدارجها من الحلق هي منزلة الهمزة لكانت الحاء هي الهمزة....".

وهنا نستطيع أن نؤكد أن الخليل كان أكثر دقة من ابن جناح عندما أوضح أن هذه الأحياز والمدارج تستخدم فقط مع الصوامت لا مع الصوائت، التي لا

ينطبق عليها اعتراض ولا تضيق في أي مخرج من الخارج، ولا تنسب لحيز من الأحواز إلا الجوف.

ويتفق هذا مع تعريف المحدثين للحركات على أنها الأصوات التي لا يعتبرها تضيق أو إغلاق، أو احتكاك، أو اتصال باللسان والشفاه.

ومع أن الخليل ينسب هذه الأحرف الثلاثة إلى نفس منطقة النطق، إلا أنه حرصاً على مزيد من الدقة فإنه يجعل لكل حرف منها موضعه الخاص به داخل نطاق المنطقة المحددة للنطق وهي الجوف^(١٨): "هذه ثلاثة أحرف من حيز واحد بعضها أرفع من بعض".

ثم يستطرد الخليل ليصل إلى مخرج الهمزة فنسبه إلى أقصى الحلق^(١٩): "أما الهمزة فصخرجها من أقصى الحلق".

وفقاً لهذا ينسب ابن جناح - متأثراً بالخليل ومن تبعه من النحاة العرب - الهمزة إلى أقصى الحلق^(٢٠): "فالهمزة أبعد حروف الحلق كلها مخرجاً، أقصى الحلق".

وهنا يمكن قبول الهمزة التي وصفها العرب في أقصى الحلق، ذلك إذا افترضنا أنهم يعنون بالحلق منطقة واسعة تشمل الحنجرة، فتكون الحنجرة هي أقصى الحلق. لأنه من المعروف أن الخليل وسببويه ومن تبعهم عرفوا أعضاء الجهاز النطقي ووصفوها وصفاً دقيقاً اعتماداً على آلية النطق. وليس في معرفتهم لأعضاء النطق نقص إلا الحنجرة والوترين للصوتين، ويبدو أن عدم ذكر الحنجرة كمصطلح كان يؤدي بقولهم أقصى الحلق.

وقبل أن نترك الهمزة هناك نلحظ آخر بالنحاة العرب وبالخليل على وجه الدقة، ذلك أننا نجد دونالد بن تميم النحوي اليهودي (بداية القرن العاشر الميلادي) يسمي الهمزة عيناً. فيقول: "الهمزة تقرأ عيناً في كل اللغات ذلك لأنها حلقية في مكان الهواء، فإذا كانت بداية الحروف الحلقية هي العين فهي مثل الألف المهموزة".

وقد كان العرب يقابلون صوت الهمزة في الميزان الصرفي بالعين. فيقول الخليل^(٢١): "إن وزن فاعل من جئت جياى وتقديرها - أي وزنها - جيعاى".

ويرجع هذا إلى مسألة انتشار تخفيف الهمزة عند العرب ، فوزن هذه الكلمة بالعين - إذا ذكر - يدل على أن الهمزة في هذه الكلمة محققة أو مشبعة لا مخففة. تمثيلاً أيضاً مع وصف الخليل للألف بأنها هوائية، ونسبتها لحروف الصدر وذلك لأنها لا تتعلق بمدرجة أو بحيز، ولكنها هوائية في الهواء، يصف ابن جناح الألف بأنها هوائية أي لا تتعلق بمخرج معين^(٢٢): "... ويلابها من بعد المخرج للهاء وهذا هو الضرب الثاني من الأحرف الحلقية من مخرجها والألف هوائية هناك". هذا وكان ابن تميم قد وصف الألف أيضاً بأنها حلقية في مكان الهواء^(٢٣). والواقع أن مصطلح هاوي، وهوائية، وهوقية، من المصطلحات التي استخدمها العرب ووصفوا بها الألف اللينة لتفريقها من الهمزة، وللإشارة إلى اتساع الهواء معها^(٢٤).

هناك جانب آخر ومتأثر آخر بأقوال الخليل، أو بوصفه للحروف اللينة التي قال الخليل إنها تسبقها فتحة أو كسرة أو ضمة^(٢٥): "فإذا كانت الحركة فتحة صار معها ألف لينة، وإن كانت ضمة صار معها ولو لينة، وإن كانت كسرة صار معها ياء لينة".

هذا المتأثر الآخر هو يهودا بنفيد حيوج (٩٤٥-١٠٠٠م) الذي أطلق على الألف و الواو والياء مصطلح حروف المد واللين، ثم أضاف^(٢٦): "أنها تخفى فلا يكون لها في اللفظ ظهور ولا حس وإنما يؤديها إلى السمع تحريك ما قبلها بالضم أو بالفتح أو بأحد الملوك السبعة - أي الحركات السبع -".

هكذا ووفقاً لوجهة النظر العربية، تخيل حيوج وجود حركات قصيرة قبل حروف المد، ولم يتخيل أن حروف المد هي نفسها الحركات الطويلة، وأن رمزها الكتابي فيه دلالة على قيمتها الصوتية كحروف مد. وإن دل هذا على شيء فإنما يدل على مدى تأثير الخليل في النحاة اليهود.

ونحن في معرض حديثنا عن حروف اللين، ومصطلح التليين نشير أيضاً إلى أن الخليل هو الذي أطلق مصطلح التليين على تخفيف الهمزة في موضعين^(٢٧):

- عندما تسقط وتصبح صوت مد.

"ومن الأنين يقال ينن أنينا. وإذا أمرت قلت: إنين، لأن الهمزتين إذا التقيا فسكنت الأخيرة اجتمعوا على تليينها، ففي إنين أسقطت همزة كل منهما وأصبحت صوت مد من جنس الحركة التي تسبق الهمزة".

- عندما تسقط وتصبح صوت لين.

"الجميع الذوائب، والقياس الذائب، ومثل دعابة ودعائب، ولكنه لما التقى همزتان لم تكن بينهما إلا ألف لينة، لينوا الأولى منها، لأن العرب تستقل التقاء همزتين في كلمة واحدة".

هذا المصطلح استخدم بكثرة لدى حيوج مع الهمزة لو ما كان يطلق عليها دائما الألف، وذلك في نفس الحالات التي استخدمها فيها الخليل^(٢٨).

- عندما تسقط الألف وتصبح صوت مد.

"وقد تليين الألف إذا اجتمعت مع ألف المتكلم لتقل النطق بالألفين".

- عندما تسقط الألف وتصبح صوت لين آخر، أي ياء أو وواو.

"ثم نقول إن العبرانيين إذا استقلوا فعلا فإزاء لو عينه لو لامه ألف أو ولو أو ياء أو كثر استعمالهم له رأوا أن اللين والإسكان فيه أخف من الإظهار والتحريك، فألأوا ما الأصل فيه الإظهار وأمكنوا ما الأصل فيه التحريك".

هكذا وجنا حيوج يستخدم مصطلح التليين في نفس المعاني التي استخدمها الخليل، والواقع أن النحاة العرب غير الخليل يطلقون على ما سبق مصطلحات مثل تخفيف الهمزة أو جعلها بين بين أو يبدالها.

كما أطلقوا أيضا على تليين الياء والواو مصطلحات أخرى مثل: تحول إلى صوت مد أو تحول إلى صوت لين، أو يبدال الهمزة وواو، أو انقلاب الياء واوا، أو الواو ياء^(٢٩).

وكان ابن جناح قد فرق بين نوعين من الألف، الألف غير اللينة وهي التي يسميها العرب همزة، وهي مثل ألف (كل)، والأخرى الألف اللينة مثل ألف (قلم)^(٣٠). أما التأثير الخليلي الآخر الذي يتناول الحروف، فهو ذلك الخاص بصعوبة التقاء الحروف ذات المخرج للواحد في كلمة واحدة. ويشير الخليل إلى

ذلك قائلاً^(٣١): "إن العين لا تألف مع الحاء في كلمة واحدة لقرب مخرجيهما".
تحت هذا التأثير نجد أن سعدياً هو أول من تحدث عن الحروف التي لا
تألف في كلمة واحدة لقرب مخرجها، فيقول في شرحه لكتاب (الخليقة)^(٣٢):
"وذلك أن تأليف الكلمات من الاثنين والعشرين حرفاً إنما يكون على الأكثر حرف
بحرف غريب منه ولا يتألف حرفان هما من قسم واحد إلا على الأقل، ولذلك لا
يوجد في اللغة زس ولا صس ولا قح ولا نظ وما شاكل ذلك مجموعة في كلمة".
وقد تناول سعدياً هذه القضية في معجمه (الجامع)، وكان يستخدم مصطلح
"لا يوجد" الذي يعد أيضاً تأثراً بمصطلح الخليل "أهل" أو "مهل" الذي كان
يستخدمه أمام الحروف التي لا تألف في كلمة واحدة^(٣٣).
تناول الخليل كذلك رتبة الحركة بالنسبة للحرف، وأن الحرف لا يظهر في
النطق إلا إذا حرك بحركة. ومن ناحية أخرى لا يمكن أن نبدأ الكلام بحركة،
فالحركة لا تدل على شيء في ذاتها ولكنها تدل على الحرف المحرك بها.
ففي معجم العين يقول^(٣٤): "لأن اللسان لا ينطق بالساكن من الحروف
فيحتاج إلى ألف الوصل".
كما ورد في كتاب سيبويه على لسان الخليل^(٣٥): "الفتحة والكسرة والضمة
زوائد وهن يلحقن بالحرف".
وقد تناول سعدياً هذه القضية وتحدث عن رتبة الحركة بالنسبة للحرف وأشار
إلى أن الحركة تلي الحرف أو تلحقه، وهي ليست قبله ولا معه. ويفهم هذا من
ملاحظته الآية^(٣٦): "... أن النطق لا يكون أوله نغمة -حركة- إنما يكون حرفاً".
"... أن الألفاظ إذا ابتدئ بحرف فبالضرورة يتبعه إعراب -حركة-".
ولا يجوز أن يجرّد الحرف وحده".
وأشار ابن جناح إلى ذلك في (اللمع)^(٣٧): "واعلم أنه لا ينطق بحرف على
انفصال وانفراد لأن ابتداء النطق لا يكون إلا بمتحرك إذ لا يبدأ بساكن".
وقد عبر يهودا هداصي (القرن الثاني عشر الميلادي) عن أهمية الحركة للحرف
وتبعيتها له فيرى أن الحركات هي فقط أصوات، والحروف هي أجساد للحركات،

والحركات لا فائدة منها إلا إذا اتحدت بالحروف لتصبح ذات معنى وفائدة^(٣٨).

أما ابن تميم، الذي أشارنا إليه من قبل فقد تأثر بالخليل في وصفه لمخارج الحروف وفي استخدامه لمصطلحات الخليل. من ذلك أنه رفض المخارج الخمسة الرئيسية المتعارف عليها في الدرس الصوتي العربي، وفصل بين مخرج الدال والطاء والياء، ومخرج اللام والنون والراء. فنسب المخرج الأول إلى الحنك الأعلى للفم، وقد أراد التفريق بينه وبين الحنك القريب من الحلق، الذي قال إنه مخرج الكاف والقاف.

هذا الوصف متأثر بالخليل الذي نسب هذه الأحرف إلى نطح الغار الأعلى^(٣٩)؛ والطاء والياء والدال نطعية، لأن مبدأها من نطح الغار الأعلى. وعند إشارته إلى للام والنون والراء أشار ابن تميم إلى أنها تسمى ذلقية في اللغة العربية^(٤٠).

والمعروف أن مصطلح الذلق هو مصطلح الخليل الذي وصف به حروف النون واللام والراء^(٤١)؛ والراء واللام والنون تخرج من ذلق للسان. ويقول الخليل شارحاً للذلق^(٤٢): "إنما سميت هذه الحروف ذلقاً، لأن الذلاقة في المنطق إنما هي بطرف أسلة اللسان والشفيتين".

إذن ذلق اللسان هو طرف أسلة اللسان، وأسلة اللسان هي طرفه، على ذلك يكون ذلق اللسان هو طرف "طرف اللسان"، أي آخر طرف اللسان أو طرف الطرف. ويتابع ابن تميم وصفه للحروف قائلاً^(٤٣): "بعد القاف والكاف الحروف الشجرية الشين والضاد، والمجر يسمى في اللغة العربية لفم، وهي قريبة من حروف الصفير، وهي من مخرج واحد، إلا أن طرفها - أي طرف الحروف الصفيرية - أكثر ارتفاعاً ولذا سميت في اللغة العربية الأسلية، أي أنها من طرف اللسان وهي ثلاثة أحرف، الصاد والزاي والسين".

اشتمل وصف ابن تميم السابق على مصطلحين من مصطلحات الخليل هما "الحروف الشجرية" و"الحروف الأسلية".

وقد أطلق الخليل مصطلح الحروف الشجرية على مخرج الجيم والشين

والضاد، قاتلاً^(٤٤): "والجيم والشين والضاد، شجرية لأن مبدأها من شجر اللقم".
 أما مصطلح الحروف الأصلية فقد أطلقه الخليل على مخرج الصاد والسين
 والزاي، وقد حدده الخليل بأنه مستقّ طرف اللسان^(٤٥): "والصاد والسين والزاي
 أصلية، لأن مبدأها من أسلة اللسان وهي مستقّ طرف اللسان".

هذا وكان للخليل من بين النحاة العرب الذين استخدموا مصطلح أسلة اللسان
 مع مصطلح نلق اللسان، ليحدد مناطق دقيقة في الجزء المسمى بطرف اللسان أو
 مقدمة اللسان، والأسلة من وجهة نظر الخليل هي مقدمة الطرف.

وكان ابن جناح أيضاً قد ذكر مصطلح "أسلة اللسان" عند تحديده مخرج اللام
 والنون والراء، بقوله^(٤٦): "فإن الدال والطاء والفاء فإنها وإن كانت مخرجها من
 طرف اللسان وأصول ثلثها كمخرج اللام والنون والراء. فإن ذلك الطرف ليس
 هو أسلة اللسان بل هو أرفع من الأسلة قليلاً".

والشيء المثير للانتباه أن ابن جناح ينكر مصطلح الأسلة عند حديثه عن
 اللام والنون والراء لتحديد موضع الذلق. ولكنه لم يشر إلى اشتراك الأسلة في
 نطق الزاي والسين والصاد، ولم يطلق مصطلح الحروف الأصلية على هذه
 الحروف كالخليل، ولكنه اكتفى بصفتها عن موضع نطقها، وأطلق عليها مثل
 سيبويه والمبرد الحروف الشفوية^(٤٧).

وقد أضاف ابن جناح في حديثه عن حروف اللام والنون والراء مصطلح
 الخليل "ذلق" و"ثاقية" فيقول^(٤٨): "أعلم أن الحروف الذلق سبع (هكذا) هذه الثلاثة،
 أعني اللام والنون والراء والأحرف الشفوية التي هي (الباء والواو والميم والفاء)".
 وكما أشرنا أن الخليل صاحب مصطلح الذلق، إلا أنه كان أكثر دقة في
 تعامله مع هذه الأحرف. ففي البداية نجده يصف هذه الحروف كما يلي^(٤٩): "أعلم
 أن الحروف الذلق والشفوية ستة وهي ر ل ن، ف، ب، م، وإنما سميت هذه
 الحروف ذلقاً، لأن للذلاقة في المنطق إنما هي بطرف أسلة اللسان والشفيتين، وهما
 مدرجتا هذه الأحرف الستة، منها ثلاثة ذلقة ر ل ن تخرج من نلق اللسان من
 طرف غار اللقم وثلاثة شفوية: ف ب م".

وفي مكان آخر يقول^(٤٠): "قلما ذلقت الحروف الستة ، ومثل بين اللسان وسهلت عليه في النطق كثرت في أبنية الكلام".

مما سبق يتضح أن استخدام مصطلح ذلق الذي يضم الأصوات الستة، يرتبط بمعنى السهولة والخفة في النطق، ولا يتصل بجزء اللسان المعروف بالذلق. وذلك لأنه يدخل في الأصوات الستة الحروف الشفوية التي لا علاقة لها بذلق اللسان، كما أشار الخليل. والخليل في هذا المقام يستعمل مصطلح الذلق في معنيين، أحدهما خاص وينصرف إلى اللام والنون والراء فقط، ويكون النظر إليها حينئذ من حيث مدارجها ومخارج نطقها فقط. أما المعنى الثاني؛ فهو عام يشمل الحروف الستة جميعا ويكون النظر إليها من حيث صفاتها النطقية من سهولة ويسر، لا من حيث مدارج نطقها^(٤١).

هكذا اتضحت وجهة نظر الخليل، فالحروف الذلق هي اللام والنون والراء لأنها من وجهة نظره تخرج بذلق اللسان، أي بطرف الألسنة. أما الذلاقة التي تضم الحروف الشفوية فهي السهولة.

أما ابن جناح فقد اختلط عليه الأمر، فقد ضم في البداية الأحرف الشفوية الأربعة الباء والواو والميم والفاء إلى الحروف الثلاثة اللام والنون والراء وجعلها سبعة لا ستة، وهذا يتنافى مع قول الخليل. كما أنه لم يفرق بين المخرج والصفة كما فعل الخليل.

الخليل عالم الصرف:

هناك أيضا الكثير من الملاحظات الصرفية التي استفادها النحاة اليهود من الخليل والتي ظهرت في معجمه العين، أو على لسان سيوييه، ولأننا هنا لسنا في موضع الحصر ولكن التمثيل فقط، سوف نركز على أهم المسائل الصرفية التي تأثر بها النحاة اليهود وركزوا عليها، وكان أهمها جميعا قسمة الأفعال إلى ثلاثية ورباعية.

والواقع أن مشكلة الجذور العبرية ظلت تؤرق الدراسات اللغوية حتى حسمها يهودا ديفيد حيوج بتعرفه على خصائص الحروف الثلاثة الألف والواو

والباء، وسقوطها وتبادلها وخصائصها للصوتية والنفولوجية. وقد أشرنا من قبل أنه استعان بآراء الخليل في ذلك الأمر. وبهذا يكون حيوج هو الذي حسم هذه المسألة بعد أن أخضعها لنظرية النحو العربي القائلة بثلاثية الجذور، وكان ذلك الإنجاز قد نقل دراسة النحو العبري إلى فترة جديدة مغيرة لما سبقها والتي تسمى بالفترة العلمية لدراسة اللغة العبرية.

وفقا لما سبق ذكر حيوج في كتابه "الأفعال ذوات حروف اللين"^(٥٢): "لا يكون فعل من الأفعال على أقل من ثلاثة أحرف".

وقد أهمل حيوج الفعل الرباعي ذلك أنه لم يقصد إلا تحديد الأفعال الثلاثية. وكان الخليل عند تحديده لكلام العرب قد خصص الثنائي لكلمات مثل قد، ولم... وبدأ الحديث عن الأفعال بقوله:^(٥٣) "والثلاثي من الأفعال نحو قولك: ضرب، خرج، دخل مبني على ثلاثة أحرف"، "والرباعي من الأفعال نحو: دحرج، هملج، قرطس، مبني على أربعة أحرف".

هذا وقد فرق الخليل في الجذور الرباعية بين الرباعي المجرد، الذي ذكر آنفا، والرباعي المضعف الذي قال إن كثيرا منه مأخوذ من الثنائي الخفيف (المكرر) فيقول^(٥٤): "ألا ترى أن الحاكي يحكي صامصة اللجام فيقول صلصل اللجام وإن شاء قال: صل، يخفف مرة اكتفاء بها وإن شاء أعادها مرتين أو أكثر من ذلك فيقول: صل، صل، صل، يتكلف من ذلك ما بدا له".

وفي مكان آخر يقول^(٥٥): "ولا تكون الحكاية مؤلفة حتى يكون صدرها موافقا لحرف صدر ما ضم إليها في عجزها. فكأنما ضموا "ده" إلى "دق" فألفوها لأن الحكايات الرباعيات لا تخلوا من أن تكون مؤلفة أو مضاعفة".

تأثرا بالخليل كان الفاسي هو أول من قسم الرباعي إلى نوعين، الأول يتكون من جذور لا تتشابه حروفها، ويتكون الثاني من جذور حروفها متضاعفة، وهي التي أطلق عليها الفاسي (المكررة)، وهي تنقسم مرة أخرى - قسمة داخلية - إلى قسمين: الأول وهو المركب من حرفين. والثاني وهو المركب من ثلاثة حروف (الثلاثي المكرر من عينه ولامه)^(٥٦).

لم يختلف تقسيم ابن جناح للأفعال عما سبق، فقد انقسمت لديه إلى ثلاثية ورباعية.

وقد انقسمت أيضا الرباعية إلى: رباعية أصولها مختلفة، ورباعية متضاعفة. وهنا يلتفت ابن جناح النظر إلى الخلاف بين نحاة البصرة والكوفة فيما يتعلق بالأفعال الرباعية المتضاعفة قائلا: ^(٥٧) "وقوم من أهل النحو العربي [يقصد الكوفيين] يجعلون أمثال هذه الأفعال في لغتهم ثلاثية ويمتدنون أن الفاء إنما ضوعفت كراهة للجمع بين المثاليين ومنهم [يقصد البصريين] يجعلونها ثلاثية متضاعفة من موضع الفاء والعين".

والواقع أن نحاة الكوفة يوافقون الخليل في أن الصيغ صائصل وزلزل، هي صيغ مشتقة من صل، وزل، وهي التي ضوعف فيها الأصل الأول. ولا يتفقون معه في أنها جذور ثنائية في الأصل ^(٥٨).

الخليل عالم اللغة المقارن:

في عرضه لبعض مواد معجمه كان الخليل يميل إلى الإشارة إلى اللغات التي تضارع العربية، أو اللغات الأعجمية. وإن دل هذا على شيء فلأنما يدل على أن الخليل كان يملك الحس المقارن، وكان على وعي باللغة العربية وموقعها بين اللغات الأخرى.

وهذا ينفي ادعاء علماء اللغة المحدثين، أن العرب لم يقارنوا لغتهم بغيرها من اللغات. وعلى كل حال فإن هذه الإشارات الموجودة لدى الخليل لا تقطع بمعرفته التامة باللغات السامية من حيث أبنيتها، ونظم صرفها وإنما تدل على وقوفه على القسمة الموجودة بين العربية ولحوقها، وأنه كان أيضا على دراية بالكلمات الأعجمية الموجودة في اللغة العربية، وتتبع مراحل تعريبها وإحالتها بأبواب العربية حتى تكون منها، أو إخراجها منها.

فعند مناقشته لمادة كتع بحدشا الخليل عن القرابة اللغوية بين لغتين ساميتين هي العربية والكنعانية قائلا ^(٥٩): "كنعان بن سام بن نوح، وينسب إليه الكنعانيون وكانوا يتكلمون بلغة تقارب العربية".

وفي معرض حديثه عن الظاء يؤكد في موضعين أنها خاصة بلغة العرب دون غيرها من اللغات، ولا توجد في لغة العجم^(٦٠): "وليس في شيء من الألسن ظاء غير العربية".

"والظاء عربية لم تعط أحدا من العجم، وسائر الحروف اشتركوا فيها". وقد جاء في كتاب سيبويه على لسان الخليل^(٦١): "هذا في باب ما كان من الأعجمية على أربعة أحرف وقد أعرب فكسرتة على مثال مفاعل، زعم الخليل أنهم يلحقون جمعه الهاء إلا قليلا، وكذلك وجدوا أكثره فيما زعم الخليل مثل موزج وموازجة وصولج وصولجة".

والواقع أن معاجم اليهود السالفة الذكر، ومؤلفاتهم اللغوية بوجه عام اهتمت بمقارنة اللغة العبرية بالعربية وبغيرها مثل الآرامية والسريانية؛ للوصول إلى كيفية اشتقاقها وتصاريفها، والاستدلال على معانيها الصحيحة من الاستخدامات المشابهة لها في تلك اللغات. ذلك لأن اللغة العبرية كانت حتى تلك الفترة، لغة كتاب مقدس قاصرة على ما تضمنه كتبها، ولم تكن لغة حياة يومية، لو تأليف علمي.

والجدير بالذكر أن علماء اللغة العبرية ركزوا على اللغة العربية ليس فقط لقربها وشبهها بالعبرية، وإنما لأنها كانت هي الأقرب إلى الفهم في المجتمعات اليهودية التي تكلمت بالعربية وكانت هي اللغة التي ألفوا بها كتبهم.

وعلى سبيل المثال لا الحصر - ذلك لكثرة المقارنات في الجانب العبري - نستشهد ببعض ما جاء على لسان معاديا^(٦٢): "... إن العرب يقولون وجنتي، علمتي، فزواجون أنا مع أنا فإن العبرانيون (كذا) لم يصطلحوا على ذلك".

"إن العرب يبدلون الياء جيما كما يحدث تماما في اللغة العبرية، وعلى سبيل المثال فإنهم يقولون عالج بدلا من علي، وبرنج بدلا من برني".

الخليل عالم العروض:

أدى الاهتمام باللغة العبرية، والنتائج التي ترتبت على ذلك من إعادة هيكلتها، على أسس علمية، متأثرة بنظرية النحو العربي التي كان الخليل من أهم مؤسسيها، أن تطور الشعر العبري أيضا بعد أن دخلته القافية وبحور الشعر الخليلية.

كان الشعر العبري قبل دخول القافية والبحور العربية قاصراً على تلك الأشكال الشعرية الموجودة في العهد القديم التي تعتمد على نظم الفقرات، وقانوني التقابل والتماثل أو التوازي. ثم عرف الشعر الديني المسمى "الببوسيم". وهو عبارة عن نوع من النظم صاحبه الألحان في بعض الأوقات، وكان مرتبطاً بالصلاة اليهودية الجماعية في المعابد، ثم أصبح بعد ذلك جزءاً من الطقوس المتبعة في الصلاة والأعياد والاحتفالات الدينية المختلفة.

ظل الحال كذلك إلى أن دخلت القوافي العربية إلى هذا الشعر الديني في القرن السابع الميلادي بعد الفتح العربي للأندلس، وقبل دخول العروض بثلاثة قرون. ويبدو من رصد القافية في الشعر العبري أنها تتبع نفس تعريف الخليل أي أنها من آخر ساكن في البيت إلى أول ساكن يليه مع المتحرك الذي قبله. وتحكمها نفس المعايير التي تحكم القافية العربية.

أما البحور الخليلية فقد دخلت الشعر العبري على يد دونالد بن إبراهام (٩١٠-٩٧٠م). كان دونالد نحويًا أوحى إليه اهتمامه بالدراسات المقارنة بين العربية والعبرية بفكرة تطبيق أوزان الشعر العربي على الشعر العبري.

وقد نجح دونالد في إدخال ثلاثة أوزان على مثال الأوزان الخليلية، وهي الهزج وصورة مزاحفة من الطويل، وصورة مزاحفة من الوافر.

ويعد صموئيل هناجيد (٩٩٣-١٠٥٥) وهو من الجيل التالي لدونالد، صاحب الفضل في استكمال وبلورة فكرة دونالد، فقد تمكن من صياغة اثني عشر بحراً، وخمس وأربعين صورة. إلا أن بعض هذه الصور لا يوجد لها نماذج تطبيقية سوى بيت أو بيتين^(١٣).

ومن المعروف أن الخليل بعد أن استقرأ الشعر العربي بنى أنساقه الإيقاعية في خمسة عشر بحراً، تصل بالزحافات والعلل إلى ثلاث وستين صورة.

أما في الشعر العبري، فلم يتمكنوا من إدخال كل البحور والأوزان العربية الخمسة عشر التي جاء بها الخليل، والوزن السادس عشر الذي استدركه الأخفش، وتمكنوا فقط من إدخال اثني عشر وزناً، وجاءوا بصور مزاحفة من

بعضها، كما أشرنا آنفاً.

هذا وقد أطلق اليهود على البحور التسميات نفسها، مثل الكامل، والهجج، والطويل، والبسيط. ولكنهم أحياناً أخطأوا في فهم ما تعنيه، مثلما حدث مع بحر الرمل الذي قرأه سعديا بن دنان رمل^(٦٤).

هذا والجدير بالذكر، أن لليهود عند تطبيقهم العروض العربي على الشعر العبري لم يراعوا الفروق الموجودة بين نظام المقاطع في العربية، ونظيره في العبرية. بالإضافة إلى ذلك فقد تعارض النبر العروضي مع النبر اللغوي. وبدلاً من أن يكون النبر العروضي دعامة من دعائم الإيقاع في الشعر العبري، أصبح من عوامل إفساد الإيقاع وإفساد النظام اللغوي في العبرية.

وقد أثارت هذه الخطوة معارضة شديدة من قبل بعض النحاة والمتعصبين، وخاصة أنصار الملف القديم المنادين بضرورة الحفاظ على اللغة العبرية المقدسة، وعدم إقحامها في أية مجالات دينية، فأخذوا يهاجمون الشعر الموزون الذي نادى به دوناش. إلا أن الإعجاب بالشعر العربي والشعر العبري الذي نظم على الأوزان العربية كان أكبر من المعارضة، مما جعل كثيراً من شعراء اليهود ينظمون الشعر العبري على الأوزان العربية. وأنتجت هذه الأوزان بدائع الشعر العبري الذي يعتز به اليهود ويحرصون على حفظه وإنشاده.

وقد أسفرت هذه الأوزان أيضاً عن استحداث القصائد العلمانية لأول مرة في الشعر العبري. تلك القصائد التي طرحت أغراضاً شعرية جديدة أختلتها من الأغراض الشعرية العربية، فوجدنا القصائد التي تصف الطبيعة، والحدائق الغناء، ومجالس الشراب، ووصف المعارك العربية، وقصائد الرثاء، والهجاء، والمدح، والغزل، والتأملات الفلسفية الأخرى. كما كتبت أيضاً قصائد في الأحاجي والألغاز، بالإضافة إلى ظهور الموشحات العبرية.

لم يقتصر الأمر على القصائد العلمانية، بل امتد الأمر إلى الشعر الديني فازدهرت "الببوطيم" زدهاراً كبيراً وكتبت الأشعار الدينية بشكل مختلف، بحيث التزم فيها الشعراء الوزن، والقافية، كما تأثرت هي الأخرى بمؤثرات القصيدة العربية.

الحواشي:

- (١) كانت اللغة العربية هي الوسيط المستخدم في معظم الإنتاج الفكري للجماعات اليهودية التي عاشت في بلاد العربية في فترة القرون الوسطى.
- وقد عرفت هذه اللغة باسم "العربية الوسيطة"، وكانت هي اللغة التي نشأت بين الطبقات الدنيا إبان الفتح العربي في القرن السابع الميلادي، وتكونت من اللهجات المستخدمة لدى الطبقات الدنيا، ثم أخذت تنتشر فيما بعد حتى سادت بين العرب*. ونريد هنا أن نلفت النظر لأن اليهود عندما استخدموا اللغة العربية كتبوها بحروف عبرية. انظر كتاب المعاجم العبرية، سلوى ناظم، القاهرة، ١٩٨٨م، ص ٩.
- (٢) الخليل بن أحمد الفراهيدي، كتاب العين، تحقيق مهدي المحزومي وإبراهيم السامرائي، الجزء الأول، الجمهورية العراقية، ١٩٨٠م، ج ١، ص ٤٧.
- (٣) العين، ج ١، ص ٤٧.
- (٤) الجامع، ص ٥.
- (٥) Skoss, Solomon L., The Hebrew Arabic Dictionary of the Bible, known as Kitab Jam' al- Alfaz (Agron) of David ben Abraham Al-Fasi, New Haven, 1939, Part I, p.9.
- (٦) المقرئ لفظ يطلق على نص العهد القديم.
- (٧) جامع الألفاظ، ج ١، ص ٤.
- (٨) Ibn Janah, Abu al-Walid, Kitab al-Ussul, edited by A.D. Neubauer, Oxford. Mecc LXXV (1875), Col.12 10.
- (٩) العين، ج ١، ص ١٠٨-١٠٩.
- (١٠) الأصول، عمود ٥-٦.
- (١١) العين، ج ١، ص ٥٩.
- (١٢) Ibn Janah, Abu al-Walid, Kitab al-Luma', edited by J. Derenbourg and William Bacher under the Title of " Le Livre de Parterre Fleuris " Paris, 1886, p. 29.
- (١٣) العين، ج ١، ص ٤٧.
- (١٤) اللامع، ص ٢٨.
- (١٥) العين، ج ١، ص ٥٧، صنف الخليل الهمزة هنا مع الحركات الثلاثة الألف والواو والياء، وتسبب موضع نطقها إلى الهواء (انظر ص ٧ على ٢٢ من البحث)، وعلى الرغم من كثرة ما دُر من نقاش حول وضع الهمزة عند الخليل مع الحركات، إلا أنه يمكن القول إنه من المعروف في الصرف العربي أن الهمزة تشارك حروف الهمزة في قواعد كثيرة سوغت جعلها ضمن باب الإعلال* الخاص بحروف الهمزة مع أنها من الحروف الصمحاء. ولعل هذا هو الذي يفسر ما فعله

الخليل. ويؤكد هذا أنه عند تحديده لمخرج الهمزة يقول: ولما الهمزة مخرجها من أقصى الحلق
مهيّنة مضغوطة فإذا رفع عنها لانت فصارَت لِياء والولو والألف عن غير طريقة الحروف
الصباح. العين، ج ١، ص ٥٢.

(١٦) للمع، ص ٢٦ الصباح.

(١٧) العين، ج ١، ص ٥٧-٥٨.

(١٨) السابق، ج ١، ص ٥٨.

(١٩) السابق، ج ١، ص ٥٢.

(٢٠) للمع، ص ٢٧.

(٢١) سيويه، أبو بشر عمرو عثمان بن قنبر، الكتاب، تحقيق: محمد عبد السلام هارون، القاهرة،
١٣٨٥، ١٩٦٩م، ج ٣، ص ٥٥٢.

(٢٢) للمع، ص ٢٦.

(٢٣) سيجل، السابق، ص ١٠١.

(٢٤) سيويه، الكتاب، ج ٤، ص ٤٣٣.

(٢٥) العين، ج ٤، ص ٣١٩-٣٢٠.

(٢٦) Hayyuj, Abu Zakariyya Yehuda ben Dawud, Kitab al-Afal Thawat Huruf al-
Lin, edited by M. Jastrow, Leiden, 1897, p.8

(٢٧) العين، ج ٨، ٣٩٨، ج ٨، ص ٢٠٢.

(٢٨) الأعمال نزلت حروف قلين، ص ٢٥، ص ٢٣.

(٢٩) والواقع أن حيوج استخدم هذه المصطلحات السابقة جنباً إلى جنب مصطلح القلّين. السابق،
ص ٣٦، ٢٣، ١٣، ٥، متأثراً أيضاً بالخليل الذي استخدم المصطلحات نفسها كما في العين،
ج ٢، ص ٣٥٨، ج ٥، ص ٣٣٧، ج ٨، ص ٣٠٠.

(٣٠) للمع، ص ٢٦.

(٣١) العين، ج ١، ص ٥٧.

(٣٢) الجامع، ص ٣٥.

(٣٣) السابق، ص ٢٤.

(٣٤) العين، ج ١، ص ٤٩.

(٣٥) الكتاب ج ٢، ص ٢١٧. ج ٢، ص ٣١٥. ج ٢، ص ٣٥٧.

(٣٦) سعديا جاون لقم النحلة العبرانيين، تأليف من. ل. سكوس، ترجمة وتطبيق: سلوى ناظم،
القاهرة ١٩٩٤م، ص ١٦١.

(٣٧) للمع، ص ٢٩.

- (٣٨) سجل السابق، ص ١١٧.
- (٣٩) العين، ص ١٥٨.
- (٤٠) سجل السابق، ص ١٠١.
- (٤١) العين، ج ١، ص ٥٨.
- (٤٢) السابق، ج ١، ص ٥١.
- (٤٣) سجل السابق، ص ١٠١.
- (٤٤) العين، ج ١، ص ٥٨.
- (٤٥) السابق.
- (٤٦) الجمع، ص ٢٧.
- (٤٧) الكتاب، ج ٢، ص ٤٠٧.
- (٤٨) الجمع، ص ٢٢.
- (٤٩) العين، ج ١، ص ٥١.
- (٥٠) السابق، ج ١، ص ٥٢.
- (٥١) محمد كمال بشر، كتاب العين للخليل بن أحمد وموقعه في آثار الدارسين، حوليات كلية دار العلوم، ١٩٧٠-١٩٧١م، ص ٣٠.
- (٥٢) الألفاظ نوات حروف اللين، ص ٢١.
- (٥٣) العين، ج ١، ص ٤٨.
- (٥٤) السابق، ج ١، ص ٥٥.
- (٥٥) السابق، ج ١، ص ٥٤.
- (٥٦) جامع الألفاظ، ج ١، ص ٩-١٠.
- (٥٧) الجمع، ص ١٤٤.
- (٥٨) رضي الدين الأسترلابي، دار الكتب العلمية، بيروت ١٣٩٩/١٩٧٩م، ج ١، ص ٤٧.
- (٥٩) العين، ج ١، ص ٢٠٥.
- (٦٠) السابق، ج ١، ص ٥٣ و ج ٨، ص ٢٧٤ على التوالي.
- (٦١) الكتاب، ج ٢، ص ٢٠١.
- (٦٢) سعاديا جازون أتم النحاة العربانيين، ص ١٥٥ و ٢١٤ على التوالي.
- (٦٣) الإيقاع الشعري، دراسة صوتية مقارنة بين بحر العربية والبحرية، إيلي أبو المجد، مركز الدراسات الشرقية، جامعة القاهرة، سلسلة فضل الإسلام على اليهود واليهودية، العدد (٦)، ١٤٧٣هـ، ٢٠٠٢م، ص ١٣٤.
- (٦٤) السابق، ص ٩٧.



**جهود الخليل بن أحمد في صناعة
المصطلحات النحوية**

المجلد الثاني

أ.د. عوض بن حمد القوزي
جامعة الملك سعود - السعودية



جهود الخليل بن أحمد في صناعة المصطلحات النحوية

أد. عوض بن حمد القوزي

المقدمة:

لم تر العربية عبقرياً كالخليل، وهو قول لا ينكره أحد، فقد انعقدت آراء الدارسين للعرب والمستعربين على سمو قائلته العلمية، وسبقه إلى اختراعات متنوعة، فهو الذي استنبط المقاييس الموسيقية التي أخضع لها الشعر العربي في بحوره وأوزانه، وهو أول من حصر ألفاظ العربية وحدد المستعمل منها والمهمل في كتابه "العين" وكانت اللغة العربية شغله الشاغل، وسلوته في الحضور والخلوة، وقد ترجم انشغاله هذا إلى أفعال، فبلى جانب "العين" وما تطلبه من جهد فكري غير عادي، لم يغب عنه أن يحصر حروف المعجم، فكان أول من نظمها في بيت واحد هو قوله^(١):

صِفْ خَلْقَ خَوْدِ كَمَلِ الشَّمْسِ إِذْ بَزَّغَتْ يَخْطِي الضَّجِيعُ بِهَا نَجْلَاءَ مِغْطَارُ

وهو الذي وضع رموز الشكل المعروفة لضبط الكتابة العربية بالحركات التي نعرفها اليوم، فقد روى أبو الحسن بن كيسان عن محمد بن يزيد المبرد أنه قال: "الشكل الذي في الكتب من عمل الخليل، وهو مأخوذ من صور الحروف، فالضمة واو صغيرة الصورة في أعلى الحرف؛ لنلا نلتبس بالولو المكتوبة، والكسرة باء تحت الحرف، والفتحة ألف مبطوحة فوق الحرف"^(٢)، وقال أبو عمرو الداني: "أول من صنّف النقط ورسمه في كتاب، وذكر علله الخليل بن أحمد، ثم صنّف ذلك بعده جماعة من النحويين والمقرئين، وملكوا فيه طريقه، ولتبعوا سنته، واقتنوا بمذاهبه"^(٣) ومفهوم النقط هنا الشكل بالحركات إلى جانب نقط الحروف بنقط الإعجام، وعامة اللفظ عند الداني لا يفرق بين الحركة ونقط الحرف في مسمى النقط، إلا أنه يفرق بينهما بلون الحبر المستخدم في الإعجام والشكل^(٤). وهو الذي استنبط من علم النحو ما لم يسبق إليه، فإذا ما ذكر النحو ذكر سيبويه، وما أن يذكر سيبويه حتى يقفز اسم الخليل إلى الذاكرة، وما ذلك إلا لتأثر سيبويه بال خليل،

حتى إن عامة الحكاية في كتاب سيبويه عن الخليل، وكلما قال سيبويه: "سألته"، أو قال: "قال"، من غير أن يذكر للقاتل، فهو الخليل بن أحمد^(٥)، وقد صدق سفيان الثوري عندما قال: "من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والمسك، فلينظر إلى الخليل بن أحمد"^(٦) لكثرة عبادته وصلاحه، وزهده وغزارة علمه، وحمس أدبه، وفضله على العربية وأهلها، لقد كان رحمه الله تعالى الغاية في تصحيح القياس، واستخراج مسائل النحو وتعليله^(٧).

وليس المقام هنا مقام ترجمة لل خليل؛ لأن بحثاً آخرى ستهض بذلك، وبالرغم من هذا فإن الحديث وإن كان علمياً يأبى أبو عبد الرحمن إلا أن يستأثر به، ويصرفه لحسابه، لما له من سيطرة قوية على الفكر العربي واللغوي منه على وجه الخصوص، ولأنه مؤسس لكثير من العلوم، فلا غرابة أن يجد المرء نفسه منقاداً للوقوف على نشاط هذا الرجل، الذي ألقى حياته في البحث والتقيب، ليصيب علماً لم يوت غيره مثله، فحيثما تبحث في علم العربية مستجد الخليل مائلاً أمامك يعلن أنه السابق إلى ما أنت فيه؛ ومن أجل ذلك فيكفي أن تقتصر هذه الورقة على جهوده في (حركات الإعراب ووجوهه) وما أصابها على يديه من استقرار حتى يوم الناس هذا. ومرجعنا في ذلك كتاب سيبويه، ذلك الكتاب الذي يعد الشاهد الأول على جهد الخليل في التأسيس الحقيقي لعلم النحو العربي^(٨). فمن كتابه يقول للمازني: "ما أخلو في كل زمن من أعجوبة في كتاب سيبويه"^(٩) ووصفه ياقوت بأنه "لم يشذ عنه من أصول لغة شيء"^(١٠) ومن عجائب هذا الكتاب ما اشتمل عليه من فكر لل خليل فقد كان سيبويه يستزبد علماء، ويحرص على الأخذ عنه والطلب بسين يديه، فهو يسأله عن الأحكام والعلل والقياس، وإليك نموذجاً لبعض الدروس التي تلقاها سيبويه عن أستاذه الخليل:

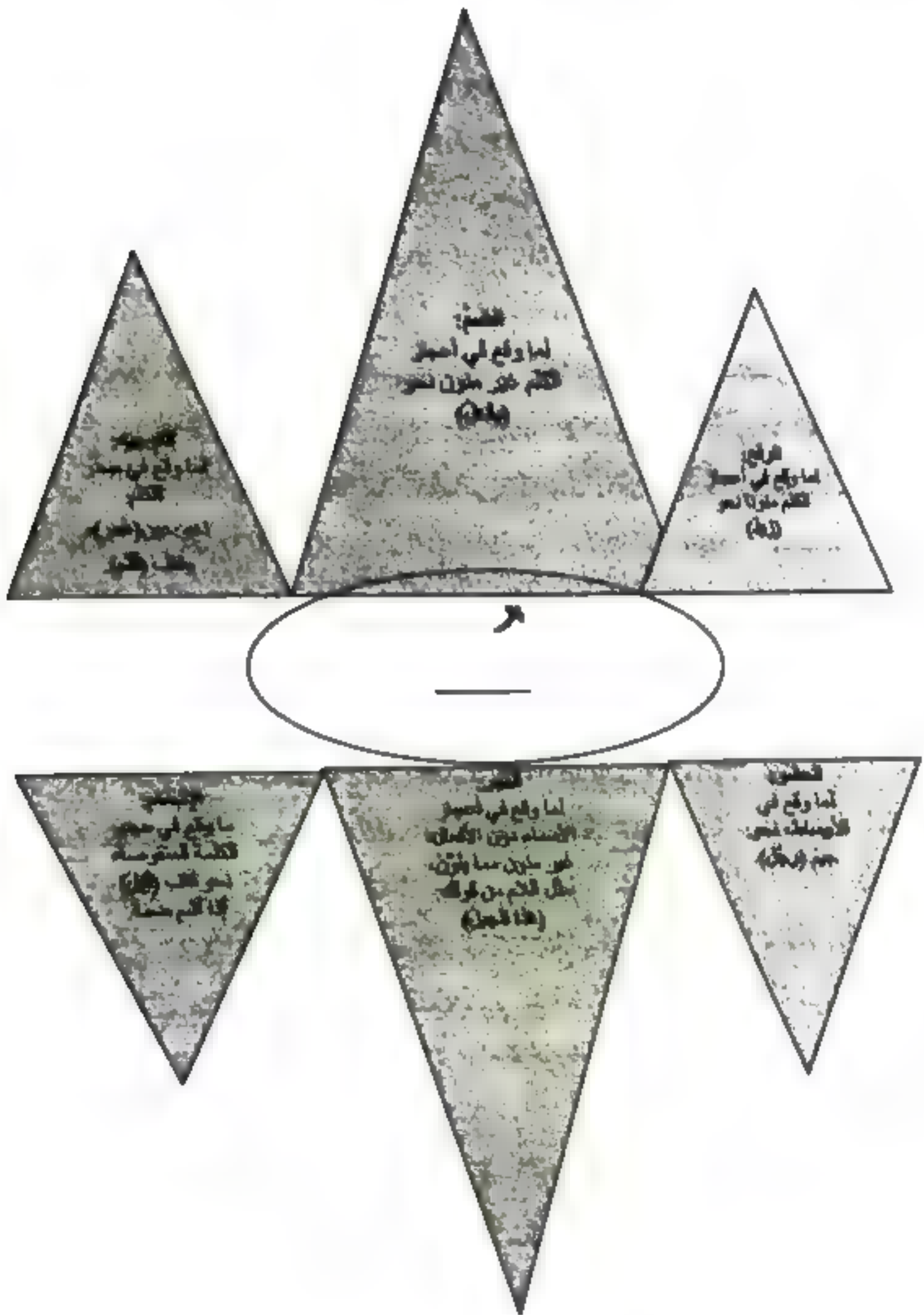
عقد سيبويه باباً بعنوان: "هذا باب إرادة اللفظ بالحرف الواحد"^(١١). قال:

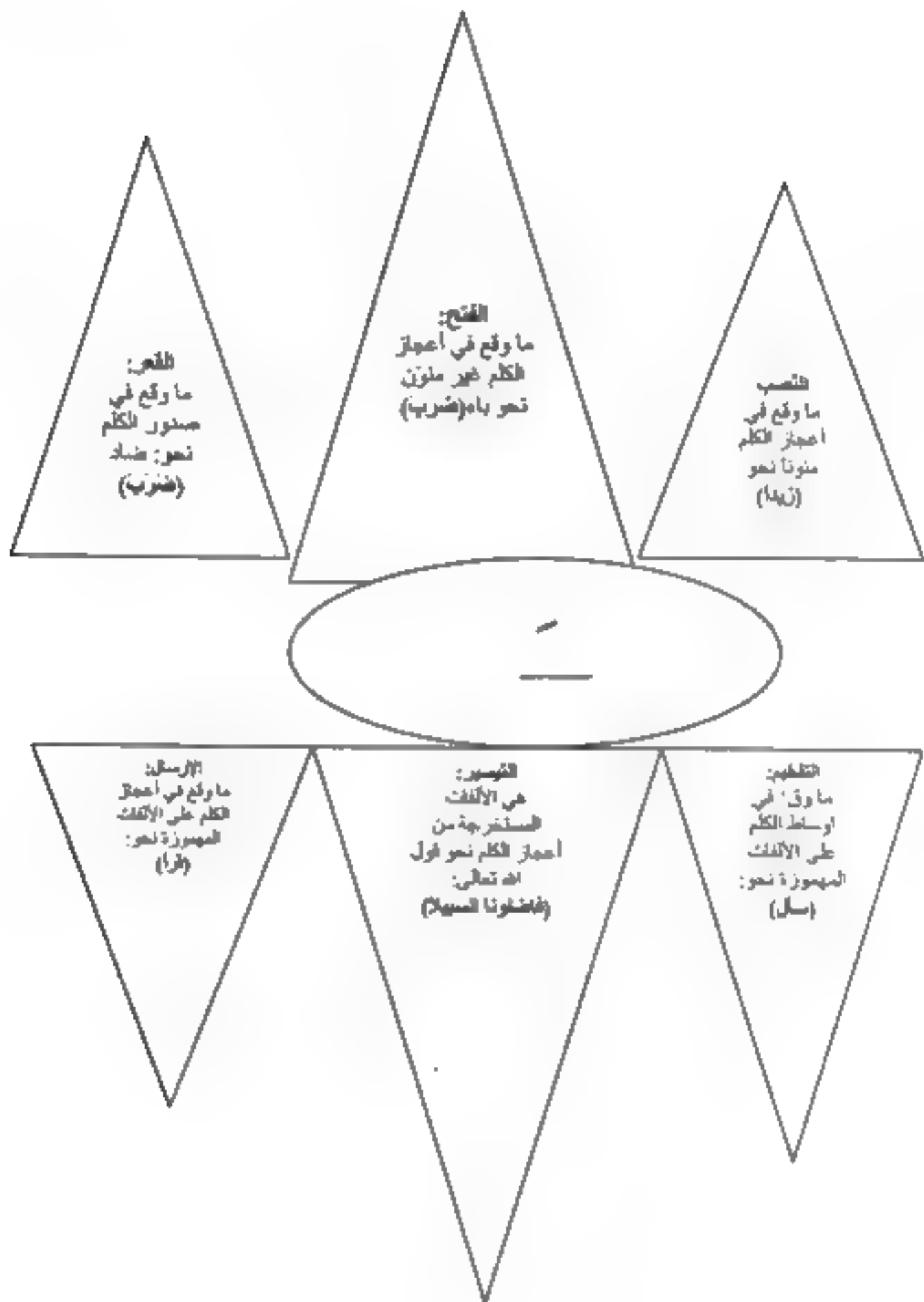
"قال الخليل يوماً - وسأل أصحابه: كيف تقولون إذا أردتم أن تلفظوا بالكاف التي في (تلك) والكاف التي في (مالك) والباء التي في (ضرب)؟ فقول له: "نقول: بَاء، كَاف، فَقَالَ: "إنما جنتم بالامم ولم تلفظوا بالحرف، وقال أقول: (كَة)، (وَبَة)، فقلنا:

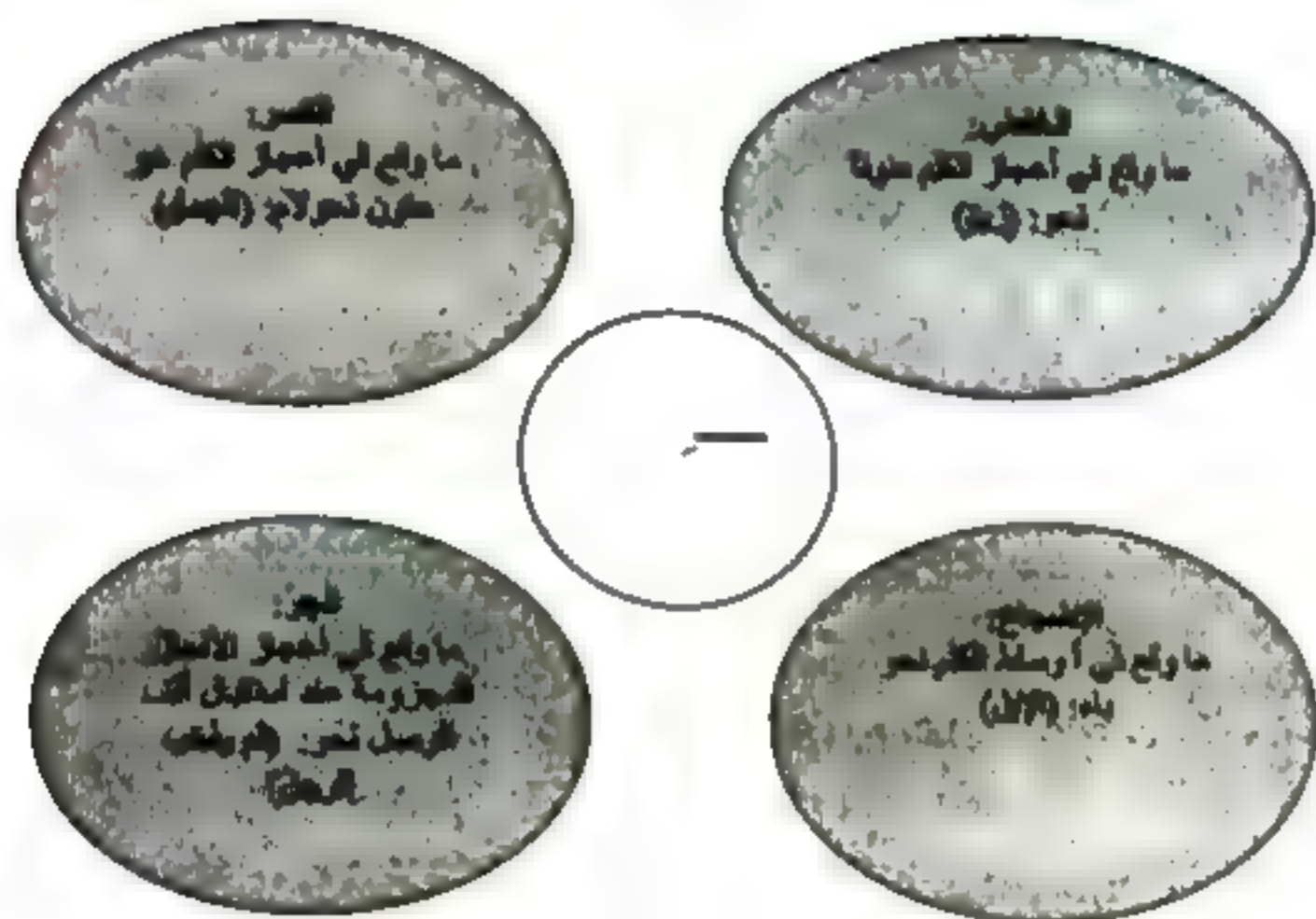
لم ألحقت بالهاء؟ فقال: رأيتهم قالوا: (ع) فآلحقوا هاء حتى صيروها يستطاع الكلام بها، لأنه لا يلفظ بحرف، فإن وصلت قلت: (ك)، و(ب) فاعلم يا فتى، كما قالوا: ع يا فتى فهذه طريقة كل حرف كان متحركاً... وهكذا يمضي مسيوويه وزملاؤه في السؤال، ويأخذ الخليل في التفسير والاستشهاد في مشهد يعكس طبيعة الدرس النحوي في مدرسة الخليل. وال خليل - رحمه الله - يفرق هنا بين الحرف صوتاً واسم ذلك الحرف، ومثل هذا اللون من الأداء لا يكاد يعرف قبل الخليل، فقد بحق مؤسس علم الأصوات في العربية.

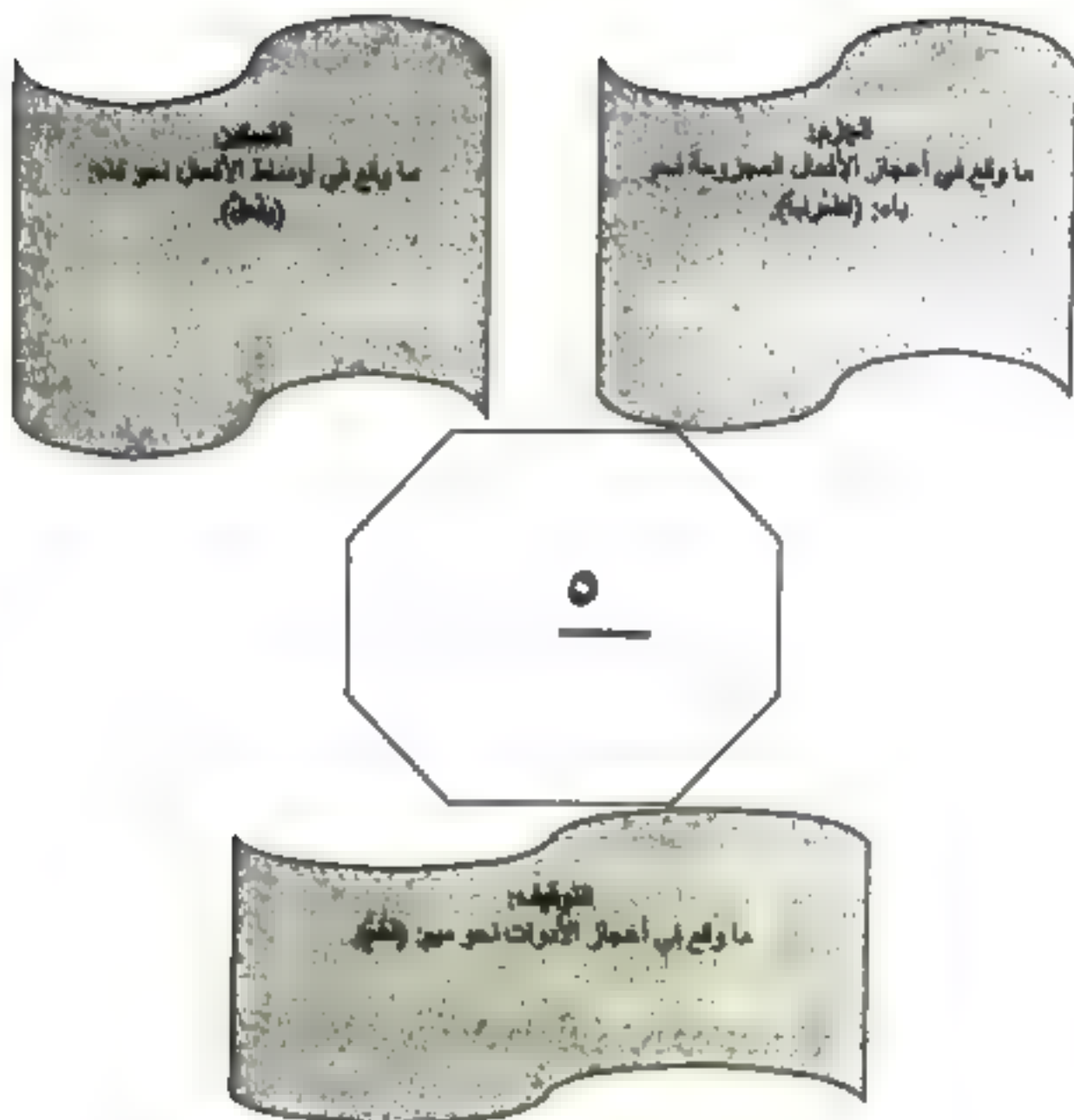
وإذا كان "نقط الحرف" بدأ على يد أبي الأسود الدؤلي، علاجاً للحن الذي فشا عند قراءة بعض الحروف في القرآن، ولأن "نقط الإعجام" ظهر على يد تلميذه نصر بن عاصم، علاجاً لقضية التصحيف التي وقع فيها كثير من الناس، لا سيما أولئك الذين دخلوا في الإسلام، ورغبوا في العربية، فخانتهم السليقة، واضطروا للتمسك الحل عند ذوي الفهم والابتكار، فإذا كانت هاتان الخطوتان الموفقتان عالجتا قضيتين هامتين متصلتين بقراءة القرآن الكريم هما انتقاء الحن والتصحيف، فإن العمل الذي مارسه الخليل بن أحمد في هذا الصدد يعد نقلة فكرية تطويرية قُتت على غير قياس، فقد استعاض الشكل بالنقط للدلالة على حركات الإعراب، حيث استعمل الشكل بصور تدل على الحركة الصوتية للحرف، فالفتحة من الألف، والضممة من الواو، والكسرة من الياء^(١٢).

ونظر الخليل إلى الكلمة نظرة شمولية لأولها ووسطها وآخرها، ولم يقصر اهتمامه على حرف دون آخر، بل ضبط حروف الكلمة كلها، وكالت الحركات ووجوه الإعراب عنده كما يأتي^(١٣):









١- التعليل

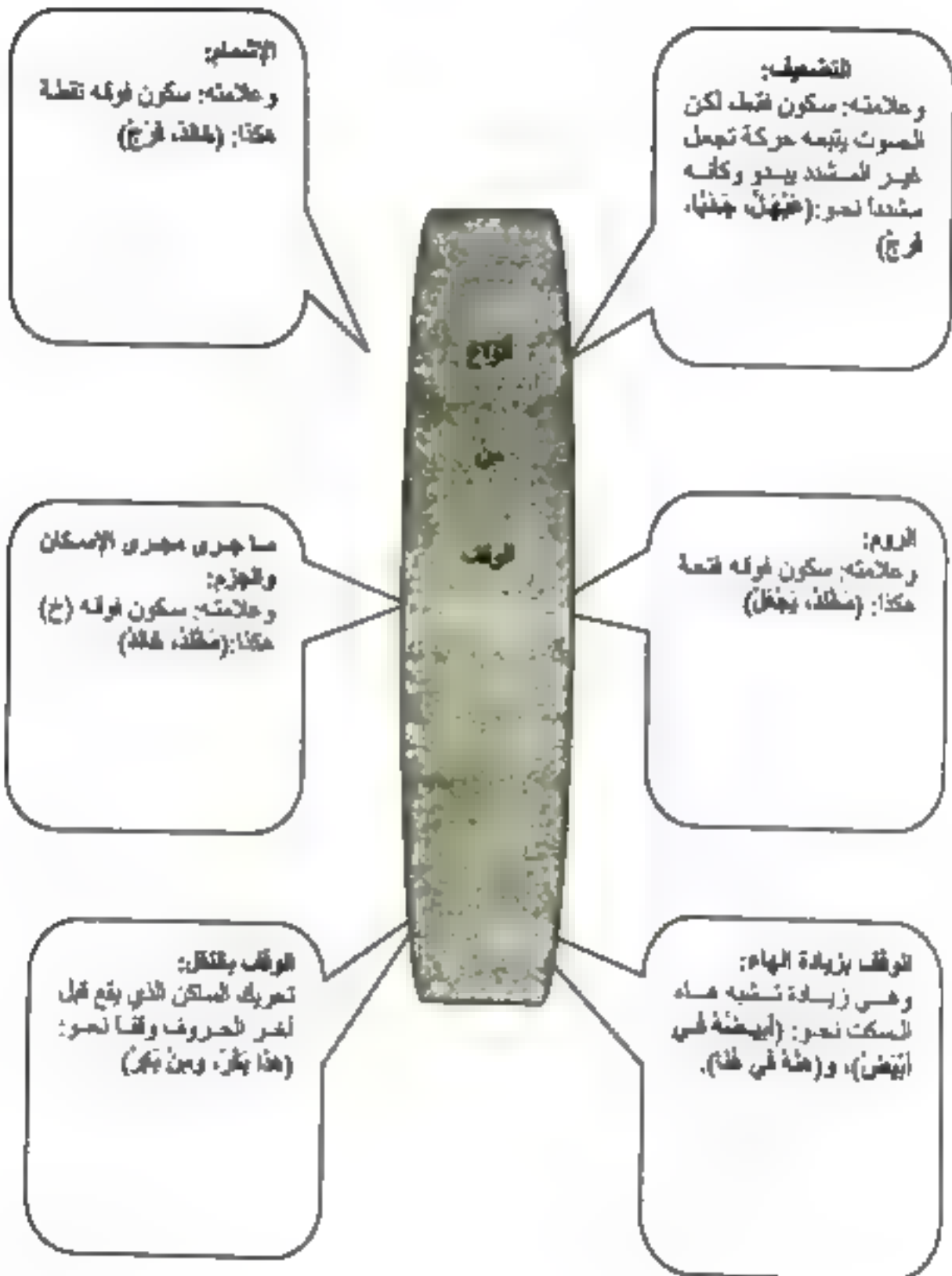
ما وقع على الحروف التي في
الواحد وقولوا التعليل
(جس، وقس).

٢- التعليل
وهو ضد الإمالة

ما يتبع وجوه
الإعراب:

٣- التعليل

هي الهمزة التي تقع في
لواحق الأفعال والأسماء
نحو: (سما، وفراء، وملا)



وبالرغم من دقة نصر بن عاصم (ت ٨٨٩/٧٠٧م) في ترتيب حروف العربية، ذلك للترتيب الذي انتهى فيه إلى جمع الحروف المتشابهة، فألحق كل أخ بأخيه، ثم وضع نقط الإعجام في ترتيب بدع أفراداً وزواجاً أو ثلاثاً، فوق الحرف أو تحته تجنباً للبس^(١٤).

بالرغم من ذلك الجهد الخارق الذي بذله نصر في ترتيب الحروف إلا أن الخليل - رحمه الله - لم يسلم به، فابتدع ترتيباً جديداً بناء على مخارج الحروف بدأ بحروف الحلق - والعين أولها - فحروف الحنك، ثم الأضراس، ثم الشفة، وجعل حروف اللثة آخراً وهي الحروف الهوائية^(١٥) وهو ترتيب فتح الألف للغويين بعده لينازعوه للترتيب في المخارج^(١٦). فجاء سيبويه بترتيب خالف فيه أسناده في بعض المخارج، ونقل حروفاً من المكان الذي وضعها فيه الخليل إلى أماكن أخرى وجعل عدة المخارج ستة عشر، ورتبها على غير ما رتبها عليه الخليل، وهو وإن تابع الخليل في عدد الحروف العربية وأنها تسعة وعشرون حرفاً، فإنه قال: "وتكون خمسة وثلاثين حرفاً بحروف من فروع، وأصلها من التسعة والعشرين، وهي كثيرة يؤخذ بها ويستحسن في قراءة القرآن والأشعار... وتكون اثنين وأربعين حرفاً بحروف غير مستحسنة ولا كثيرة في لغة من ترتضى عربيته، ولا تستحسن في قراءة القرآن ولا في الشعر... وهذه الحروف التي تمتها اثنين وأربعين جديداً ورتبها أصلها التسعة والعشرون..."^(١٧). ثم إن ترتيب معجم العين على السنج الذي اختطه الخليل على غير قياس، جعل المهتمين بالتأليف المعجمي يتقصون صعوباته فينتكبنها، ويسهلون الوصول إليها معطين اعترافهم بسبقه وفضله، معتذرين بما أصاب الناس بعد عصر الخليل من نقص في الفهم، وعجز عن إدراك مقاصده ومراميها، يقول ابن دريد (ت ٨٢٢هـ) وهو يقيم "جمهرة اللغة": "وقد ألف أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي رضوان الله عليه، كتاب العين، فأتعب من تصدي لغايته، وعنى من سما إلى نهايته، فالمنصف له بالطلب معترف، والمعاند متكلف، وكل من بعده له تبع، أقر بذلك أم جحد، ولكنه - رحمه الله - ألف كتابه مشاكلاً لتقوب فهمه، ونكاه فطنته، وحدة لذهان أهل دهره"^(١٨).

وإذا عدنا للحديث عن جهود الخليل في صناعة المصطلحات النحوية فإننا نواجه صعوبة بالغة أدركها كثير من الباحثين المعاصرين الذين تعرضوا لكتاب سيبويه بشيء من الدرس والتحصيل^(١٩) وذلك بسبب ضياع كثير من الجهود المبذولة في التراث النحوي من عهد أبي الأسود الدؤلي حتى عصر الخليل، الأمر الذي جعل القطع بنسبة هذا المصطلح أو ذلك لل خليل أو لغيره صعباً، إذ لا يبعد أن يروي سيبويه اصطلاحاً عن الخليل، يكون الخليل نفسه قد تلقاه من أساتذته، وليس من اختراعاته، لكن عدم وجود دليل على ذلك، ولما عرف عن الخليل من الذكاء الخارق والقدرة على الاختراع والاستنباط والتعليل^(٢٠). لكل هذا فليس أمام الباحث بدٌ من نسبة المصطلحات المروية عن الخليل إليه حتى يقوم الدليل على غير ذلك، بالرغم من وجود شيء من شعور الأهلئنان بأن النحو لم يتخذ اصطلاحاته العلمية إلا على يدي الخليل، وأنه أسسه على قواعد وأصول ثابتة، واستحق أن يوصف بأنه "المؤسس الحقيقي لعلم النحو العربي الذي وضعه سيبويه في كتابه بعد أن تلقاه عنه وتعلمه عليه"^(٢١).

وعند استعراض المصطلحات المنسوبة لل خليل تبرز أمام الباحث ملاحظة جديرة بالاهتمام، أعنى عدم استقرار المصطلح النحوي في هذه المرحلة، وقد نبّه على ذلك كثير من الباحثين المحدثين^(٢٢).

ففي الوقت الذي نقرأ سيبويه ما يفيد التفريق بين النون والتتوين من مثل قوله: "واعلم أن العرب يستخفون فيحنفون النون والتتوين، ولا يتخير من المعنى شيء، وينجز المفعول لكف التتوين من الاسم فصار عمله فيه الجز، ودخل في الاسم معاقباً للتتوين"^(٢٣). لا تلبث أن تتراجع عندما تراه يعود فليس الأمر عليك بتسمية التتوين نوناً وذلك في مثل قوله: تقول: هذا ضاربٌ عبد الله وزيداً يمر به، إن حملته على المنصوب، فإن حملته على المبتدأ وهو (هذا) رفعت، وإن أقيمت النون تريد معناها فهو بذلك المنزلة"^(٢٤) سيبويه يسمي التتوين نوناً مع علمه بأن النون أقوى من التتوين، وأن العرب لم يُجروا عليها ما أُجروا على التتوين^(٢٥)، وما علل له بدقة من عدم جزم الأسماء إذا جُمع لحاق التتوين بها مسبباً قوياً،

حيث يقول: "فإذا ذهب التتوين لم يجمعوا على الاسم ذهابه وذهاب الحركة" (٢٦). إن هذا التعاقب بين الفون والتتوين في الدلالة على مصطلح واحد عند سيبويه دليل أكيد على أن هذا المصطلح ككثير من المصطلحات لم يتخذ شكله النهائي واستقراره الحقيقي، وهو ما أسميه بالتردد بعيداً عن وصفه بالمشترك أو المترادف (٢٧). وما ذلك التردد في استعمال أحد المصطلحين مكان الآخر إلا للعلاقة الكبيرة بين الفون والتتوين، فهو عبر عن التتوين بالنون والدراسة الصوتية تؤيده، إذ إن التتوين نون ساكنة زائدة تلحق حركة آخر الكلمة (٢٨)، لكن ذلك لم يطرده في الكتاب، فكثيراً ما نراه يعبر عن كل منهما بالمصطلح الآخر، روى ابن جني عن ابن سلام: قال سيبويه: كان عيسى بن عمر يقرأ: «عَلَى تَقْوَى مِنَ اللَّهِ» [سورة التوبة، الآية ١٠٩]، قلت: على أي شيء نُون؟ قال: لا أدري، ولا أعرفه، قلت: فهل نُونٌ لحدٍّ غيره؟ قال: لا (٢٩).

هذا الأسلوب عند سيبويه فتح الباب أمام الفراء، ليمسّي التتوين نوناً أيضاً، يقول: "سمعت كثيراً من القراء الفصحاء يقرؤون: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ * اللَّهُ الصَّمَدُ» [سورة الإخلاص الآيتان ٢، ١] فيحذفون النون من (أحد) (٣٠)، ولكنه يسميه تتويناً أيضاً في مكان آخر (٣١)، وهو وإن حاكى سيبويه بفعله هذا، فلربما كان يرمي إلى مخالفة المصطلحات البصرية عامة، شأنه في ذلك شأن علماء الكوفة الذين كانوا يقصدون إلى المخالفة قصداً، حتى لو وسعتهم الموافقة (٣٢).

ولما كان اصطلاح التتوين معروفاً عند تلاميذ أبي الأسود (٣٣)، فإن فضل الخليل ليس في الابتكار، ولكن فضله كبير في تثبيت هذا المصطلح، والتمييز بينه وبين الغنة، ثم بينه وبين النون، وتفصيل القول في حالات وروده حتى إنه ليصبح عنده علماً على الأسماء، فهذه أسماء منونة (٣٤). وتلك أسماء غير منونة (٣٥)، وأخيراً يستقر كأحدى العلامات الدالة على الأسماء في حال التنكير - وإن كان برجشتراسر يرى أنه ربما كان التتوين في الأصل علامة للتعريف؛ لأن أصله هو (التمسييم)، وللتعميم آثار من معنى التعريف في الأكنية العتيقة (٣٦).

ومما يتصل بحركات الحروف أصوات وضع الخليل اصطلاحاتها هي :

الإمالة: وهذا الاصطلاح جعله الخليل لذلك الصوت الذي يقع على الحروف التي تسبق الياءات أو الواوآت المرسلّة، نحو عَيْنِي، وَمُؤْنِي، وجعل ضدّه التفتيح^(٣٧). كما أن الخليل يسمي الإمالة أيضاً (الإجّاح)، قال سيّوبه: "زعم الخليل أن إجّاح الألف أخفّ عليهم، يعني الإمالة..^(٣٨) وقال: "ومما لا يميلون ألفه (حتى، ولما، وإلا)، فركّوا بينها وبين ألفات الأسماء نحو: "حَبْلِي، وعَطَشِي، وقال الخليل: لو سميت رجلاً بها وامرأة جازت فيها الإمالة^(٣٩)، فالإمالة عند الخليل مرادفة للإجّاح، وكلاهما لمعناه من لفظه نصيب، ولكن الذي استقر عند سيّوبه ومن جاء بعده هو اصطلاح "الإمالة" وفصل في ذلك كثيراً، فبين إمالة الألف^(٤٠)، وما يُمْلَع من الإمالة من الألفات^(٤١) وما يمال من الحروف التي ليس بعدها ألف^(٤٢)، كما بين أحكام حروف المعجم في الإمالة^(٤٣). ونظراً لصلة الإمالة بالكسر، فقد عثر بعض النحويين عن الإمالة بالكسر، كما سماها بعضهم بالإضمّجاع^(٤٤)، وجعل الخليل الإضمّجاع لما وقع في أوّسط الكلم نحو باء (الإيل)^(٤٥).

١- التروم: وهو الإشارة للحركة بصوت خفي، وروم الحركة بكاد الحرف يكون به متحركاً، ألا تراك تفصل به بين المذكر والمؤنث في قولك في الوقف: (أنت، وأنت)، فلو لا أن هناك صوتاً لما وجدت فصلاً بينهما^(٤٦).

٢- الإثمام: وهو ضم الشفتين بعد تسكين الحرف الأخير في الوقف على المضموم وهو العين دون الأذن، وقد جعله الخليل لما وقع في صدور الكلم المنقوصة نحو قاف (قيل) إذا شتم ضمة، وعليه النحاة في مثل هذا الحرف، قال ابن مالك:

واكسبر لو شتم فَا ثَلَاثِي أُعِلْ عَيْنًا وَضَمَّ جَا كَثُوعٌ فَالْحُصْلُ

وقد قرئ في السبعة قول الله تعالى: (وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكَ وَيَا سَمَاءُ أَطْلَعِي وَغِيضٌ) [سورة هو، الآية ٤٤] - بالإثمام في (قيل، وغرض)^(٤٧).

٣- التضعيف: وهو عند الخليل أن تقف على حرف لا يكون الذي بعده إلا متحركاً، لأنه لا يلتقي ساكنان نحو قولك..... "هذا خالد، وهو يجعل" تقف على الدال واللام،

وقد عقد سيبويه باباً سماه "باب الوقف في آخر الكلمة المتحركة في الوصل التي لا تلحقها زيادة في الوقف" وخص المرفوع والمضموم بأن يوقف عنده على أربعة أوجه: "بالإشمام، إذا أرادوا أن يفرقوا بين ما يلزمه التحريك في الوصل، وبين ما يلزمه الإسكان على كل حال... فإن راموا الحركة فإنه دعاهم إلى ذلك الحرص على أن يخرجوها من حال ما يلزمه إسكان على كل حال... وأما الذين ضاعفوا فهم أشد تأكيداً، أرادوا أن يجينوا بحرف لا يكون الذي بعده إلا متحركاً، فهو أشد مبالغة وأجمع، وقد جعل سيبويه لهذه الأنواع من الوقف علامات، فلاشمام نقطة، والحرف الذي أجري مجرى الجزم والإسكان الخاء، ولروم الحركة خط بين يدي الحرف، وللتضعيف الشين هكذا: فلاشمام: قولك: هذا خالد، وهذا فرج، وهو جعل. والذي أجري مجرى الإسكان والجزم: قولك: مخلد، وخالد، وهو يجعل. وأما الذين راموا الحركة فهم الذين قالوا: هو غز، وهذا أحمد. كأنه يريد رفع لسانه. قال سيبويه: 'حدثنا بذلك عن العرب الخليل وأبو الخطاب، وحدثنا الخليل عن العرب أيضاً بنير الإشمام وإجراء الساكن' (١٨).

ويظهر فضل (التضعيف) في قولاني الشعر عندما قالت العرب (سبباً) و(عتهل) وهم يريدون (السبب) و(العهل) لأن التضعيف لما كان في كلامهم في الوقف، أتبعوه الباء في الوصل، والواو على ذلك، كما يلحقون الواو والباء في القوافي فيما لا يدخله باء ولا واو في الكلام وأجروا الألف مجراها لأنها شريكتهما في القوافي، ويمد بها في غير موضع للتكوين قال الشاعر:

تَبَازِلُ وَجَنَاءُ لَوْ عَتِهْلُ

فشد اللام في الوصل ضرورة، لأنه حرف متحرك أصلاً. ومثل ذلك قول روبة:

لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ أَرَى جَنْبَا
فِي غَابِنَا ذَا بَعْدَ مَا أَخْصَبَا

يريد: جنباً، فشد الباء وحرك الدال بحركة الباء قبل التشديد، لالتقاء الساكنين، ومثله "أخصباً" حين شدد الباء ضرورة (١٩).

إلا أن التضعيف لا يدخل الكلمة التي يكون الحرف الذي قبل آخرها ساكناً نحو (عَمَرُو)، و(زَيْدٌ)، وعلة ذلك أن الذي قبله لا يكون ما بعده ساكناً، فيجتمع ساكنان، بخلاف مثل (خَالِدٌ، وَفَرَجٌ)، وأشار سيبويه أن العرب قد تدع الإسمام وروم الحركة أيضاً كما فعلوا بالوقوف على الدال في (خَالِدٌ) ^(٥٠).

وهناك الوقف بزيادة الهاء، ولعلها للسكت؛ ليكون الحرف أكثر وضوحاً وبياناً، قال سيبويه: "حدثني من أئق به أنه سمع عربياً يقول: "أعطني البَيْضَةَ، يريد (البَيْض) والحق الهاء، كما ألحقها في (هَنَةً) وهو يريد: (هَنًا)" ^(٥١).

ثم الوقف بالنقل، وهو تحريك الحرف الساكن الذي يقع قبل آخر الحروف وقفاً كراهة التقاء الساكنين، نقل سيبويه عن العرب قولهم: (هَذَا بَكْرٌ) و(مِنْ بَكْرٍ)، واستشهد بقول الشاعر:

لَمَّا بَيْنَ مَلَوِيَّةٍ بِذِجْدِ النَّقْرِ

فألقي حركة الراء على القاف للوقف، ونقل عنهم قولهم: هذا عَيْلٌ وَيَسِيلٌ ^(٥٢). وهناك أصوات تلحظ عند الوقف غير ما تقدم، كالوقف عند حروف الثقلية، كما أن الوقف على بعض الحروف لا تسمع معه نفخاً ولا صغيراً كالوقف على اللام والنون.

والوقف بالإدغام والهمز وحروف اللين أحكام كثيرة نقلها سيبويه ووثقها إما عن العرب مباشرة أو لقها من شيوخه وفي مقدمتهم الخليل رحمه الله جميعاً ^(٥٣)، ولولا خوف الإملال والإطالة لنقلت ما جاء في هذه الأبواب من أقوال الخليل وسيبويه.

وبعد: فهذه وقفة عجلت عند بعض المصطلحات التي وضعها الخليل بن أحمد - رحمه الله - لحركات الحروف، لم يقصرها على حروف الإعراب - كما هو الحال عند أبي الأسود - ولم يخصها بالمعرب دون المبني، أو الفعل دون الاسم والحرف، بل جعلها شاملة أنواع الكلم، وحروف الكلمة أولها ووسطها وآخرها، وأشار إلى ما يعتري تلك الحركات من تغيير عند الوقف، فضبط اللغة، وأمن جانب اللحن والتصحيف، والله دره، فلقد كان مهتماً بضبط العلوم التي يتعرض لها، معنياً بالإبداع فيها، يأبى التقليد والاتباع، وبصمم على الابتكار، ألم يقل إنه يريد أن يقرب نوعاً من الحصاب تمضي به الجارية إلى البقال، فلا يمكنه

ظلمها؟^(٥٤)، فكأنه في اللغة وضبط قوانينها ومعانيها ومخارج حروفها وإعرابها يريد أن يصنع قانوناً لغوياً يمكن غير العربي من العربية كي تصبح على لسانه أقرب إلى السليقة - رحمه الله رحمة واسعة. هذا وقد تضمن كتابنا "المصطلح النحوي" وقفة متأنية مع الخليل وسيبويه وجهودهما في صناعة المصطلح النحوي، وهي جهود ضخمة لا أحب إنقال هذه الجزئية بها - بالرغم من أهميتها -، والله أسأل أن يرحم الخليل وينفع بعلمه، ويهدينا إلى سواء السبيل.

الحواشي:

- (١) انظر: بغية الوعاة، ج ١، ص ٥٥٩.
- (٢) المحكم في نقط المصاحف، الداني، ص ٧.
- (٣) المصدر السابق، ص ٩.
- (٤) انظر: مثلاً قول الداني، ص ١٤٤، ١٤٧، ١٥٢ وغيرها.
- (٥) انظر: نزهة الألباء، ص ٤٦.
- (٦) المصدر السابق، ص ٤٨.
- (٧) انظر: معجم الألباء، ج ١١، ص ٧٣.
- (٨) انظر: مقدمة ابن خلدون، ص ٥٤٤.
- (٩) خزنة الأدب، ج ١، ص ١٧٩.
- (١٠) معجم الألباء، ج ١٦، ص ١١٧.
- (١١) الكتاب، ج ٢، ص ٦١.
- (١٢) انظر: وفیات الأعيان.
- (١٣) انظر: مفاتيح العلوم، ص ٣٠.
- (١٤) انظر: معجم الألباء، ج ١٩، ص ٢٢٤.
- (١٥) انظر: المعجم العربي بين الماضي والحاضر، ص ٢٧-٢٨.
- (١٦) انظر: جمهرة اللغة، ج ١، ص ١٦-١٧.
- (١٧) الكتاب، ج ٢، ص ٤٠٤-٥٠٤.
- (١٨) جمهرة اللغة، ج ١، ص ٤٠.
- (١٩) انظر: أبو زكريا الفراء ومنهجه في النحو واللغة، ص ٤٣٧.
- (٢٠) انظر: طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٧.
- (٢١) انظر تاريخ الأدب العربي، ج ٢، ص ١٣١.
- (٢٢) انظر: سيبويه إمام النحاة، ص ١٦٦، سيبويه حياته وكتابه، ص ٣٠.
- (٢٣) انظر: الكتاب، ج ١، ص ٨٣-٨٤، ثم انظر: الصفحات (٨٦، ٣١١، ٣٤٥).
- (٢٤) انظر: المصدر السابق، ص ٤٨.
- (٢٥) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣٤٩.
- (٢٦) المصدر نفسه، ج ١، ص ٣.
- (٢٧) انظر: الفراء ومنهجه في النحو واللغة، ص ٤٣٩.
- (٢٨) انظر: ارتشاف الضرب، ج ١، ص ١١٣، وانظر تفسير الطبري، ج ١٦، ص ٨٦.

- (٢٩) المحتسب، ج ١، ص ٢٠٤، وانظر: الكتاب، ج ١، ص ٣٥٠، ثم انظر: نفسه، ج ٢، ص ٥٧.
- (٣٠) معاني القرآن، ج ١، ص ٤٣٢.
- (٣١) النظر: المصدر السابق، ج ١، ص ٤٣-٧٠.
- (٣٢) انظر: نشأة النحو، ص ١٢٢، ثم انظر: المدارس النحوية، ص ١٦٥.
- (٣٣) انظر: المصطلح النحوي، نشأته وتطوره، ص ٤٥-٤٦.
- (٣٤) انظر: الكتاب، ج ١، ص ٢٩٥، ٣١٠، ج ٢، ص ٥٨.
- (٣٥) المصدر السابق، ج ١، ص ٢٢٣، ٣٠٣، ج ٢، ص ٥٨.
- (٣٦) انظر: تطور النحوي، ص ٧٧.
- (٣٧) انظر: مفاتيح العلوم، ص ٣٠، والخصائص، ج ٢، ص ١٤١.
- (٣٨) للكتاب، ج ٢، ص ١٤١، وانظر: المقضب، ج ٢، ص ٤٢.
- (٣٩) للكتاب، ج ٢، ص ٢٦٧.
- (٤٠) المصدر السابق، ج ٢، ص ٢٦٢.
- (٤١) نفسه، ج ٢، ص ٢٦٤-٢٦٦.
- (٤٢) نفسه، ج ٢، ص ٢٧٠.
- (٤٣) نفسه، ج ٢، ص ٢٦٧.
- (٤٤) انظر: أبرز المعاني، ص ٢٣.
- (٤٥) انظر مفاتيح العلوم، ص ٣٠.
- (٤٦) انظر الخصائص: ج ٢، ص ٣٢٨، وانظر: تهذيب اللغة، ج ١١، ص ٢٩١ (روم)، والإتقان، ج ١، ص ٩١.
- (٤٧) انظر: شرح ابن عقيل، ج ١، ص ٥٠٢-٥٠٥.
- (٤٨) الكتاب، ج ٢، ص ٢٨١-٢٨٢.
- (٤٩) انظر: للكتاب، ج ٢، ص ٢٨٢-٢٨٣.
- (٥٠) انظر: المصدر السابق، ج ٢، ص ٢٨٣.
- (٥١) الكتاب، ج ٢، ص ٢٨٣.
- (٥٢) انظر: الكتاب، ج ٢، ص ٢٨٣-٢٨٤.
- (٥٣) المصدر نفسه، ج ٢، ص ١٥٨.
- (٥٤) انظر: معجم الأبناء، ج ١١، ص ٣٤٦.

المصادر والمراجع:

- ١- أبو زكريا الفراء ومنهجه في النحو واللغة: الأنصاري، أحمد مكي، القاهرة، ١٣٨٤هـ / ١٩٦٤م.
- ٢- الاتقان في علوم القرآن: السيوطي، أبو الفضل، عبد الرحمن بن الكمال أبو بكر جلال الدين، مطبعة الجوائب، القسطنطينية، ١٢٠٢هـ / ١٨٨٢م.
- ٣- إنباء الرواة على أنباء النحاة: تأليف الوزير جمال الدين أبي الحسن علي بن يوسف القفطي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، الطبعة الأولى، مطبعة دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٣٦٩هـ / ١٩٥٠م.
- ٤- بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة: للحافظ جلال الدين عبد الرحمن السيوطي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة المصرية، بيروت/ لبنان، ١٣٨٤هـ / ١٩٦٤م.
- ٥- تاريخ الأدب العربي: بروكلمان، نقله إلى العربية الدكتور عبد الحليم النجار، الطبعة الثالثة، دار المعارف، مصر، ١٣٩٤هـ / ١٩٧٤م.
- ٦- التطور النحوي: برجستراسر، مطبعة السماع، القاهرة، ١٣٤٩هـ / ١٩٢٩م.
- ٧- تفسير الطبري: (جامع البيان عن تأويل القرآن): الطبري، أبو جعفر بن يزيد حقه وعلق حواشيه: محمود محمد شاكر، وراجعه: أحمد محمد شاكر، الطبعة الثانية، دار المعارف، مصر، ١٣٨٩هـ / ١٩٦٩م.
- ٨- تهذيب اللغة: الأزهرى، أبو منصور محمد بن أحمد، تحقيق عبد السلام محمد هارون، دار المصرية للتأليف والترجمة، القاهرة، ١٣٨٤هـ / ١٩٦٤م.
- ٩- خزانة الأدب: البغدادي، عبد القادر بن عمر، الطبعة الأولى، بيروت، د.ت.
- ١٠- الخصائص: ابن جني، عثمان، تحقيق محمد علي النجار، الطبعة الثانية، بيروت سنة ١٣٧٢هـ / ١٩٥٢م.
- ١١- سيبويه، حياته وكتابه: بقلم الدكتور أحمد أحمد بودي، مكتبة نهضة مصر، القاهرة، الطبعة الثانية، د.ت.
- ١٢- سيبويه إمام النحاة: ناصف، علي النجدي، القاهرة، ١٣٨٢هـ / ١٩٥٣م.
- ١٣- شرح ابن عقيل على ألفية بن مالك: ابن عقيل، بهاء الدين عبد الله بن عقيل، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، الطبعة الرابعة عشرة، القاهرة، ١٣٨٥هـ / ١٩٦٥م.

- ١٤- طبقات النحويين واللغويين: للزبيدي، أبو بكر محمد بن الحسن، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، القاهرة، ١٣٩٢هـ/١٩٧٣م.
- ١٥- كتاب جمهرة اللغة: لأبي بكر محمد بن الحسن بن دريد، حققه وقدم له: الدكتور رمزي منير بعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، الطبعة الأولى، ١٩٨٧م.
- ١٦- للكتاب: لأبي عمرو المقلب سيوي، الطبعة الأولى، المطبعة الكبرى الأميرية، بولاق، مصر، ١٣١٦هـ.
- ١٧- المحتسب في تبين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها: ابن جني، عثمان، تحقيق على النجدي ناصف وآخرين، القاهرة، ١٣٨٦هـ/١٩٦٦م.
- ١٨- المحكم في نطق المصاحف: لأبي عمرو الوائي، تحقيق عزة حسن، الطبعة الثانية، دمشق، ١٤٠٧هـ/١٩٨٦م.
- ١٩- المدارس النحوية: ضيف، شوقي، الطبعة الثانية، دار المعارف بمصر، ١٣٨٨هـ/١٩٦٨م.
- ٢٠- معجم الأدباء: لياقوت الحموي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، الطبعة الأخيرة (سلسلة الموسوعات العربية)، د.ت.
- ٢١- المعجم العربي بين الماضي والحاضر: للدكتور عدنان الخطيب، مكتبة لبنان ناشرون، الطبعة الثانية، ١٤١٤هـ/١٩٩٤م.
- ٢٢- مفاتيح العلوم: للإمام الأديب اللغوي الشيخ أبي عبد الله محمد بن أحمد ابن يوسف الخوارزمي، منشورات مكتبة الكليات الأزهرية، القاهرة، الطبعة الثانية، ١٤٠١هـ/١٩٨١م.
- ٢٣- المقضب: المبرد، محمد بن يزيد، تحقيق: محمد عبد الخالق عضيمة، القاهرة، ١٣٨٥هـ/١٩٦٥م.
- ٢٤- المقدمة: ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد، الطبعة الثالثة، بولاق، ١٣٢٠هـ/١٩٠٠م.
- ٢٥- نزهة الألباء في طبقات الألباء: لأبي البركات، كمال الدين عبد الرحمن بن محمد الأبلاري، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم دار نهضة مصر للطبع والنشر - القاهرة، ١٣٨٦هـ/١٩٦٧م.
- ٢٦- نشأة النحو: الطنطاوي، محمد، تعليق عبد العظيم الشناوي، ومحمد عبد الرحمن الكردي، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٣٨٩هـ/١٩٦٩م.

**مساهمة الخليل بن أحمد الفراهيدي
في وضع المصطلح**

المجلد الثاني

أ.د. محمد زهران

جامعة باقنة - الجزائر



مساهمة الخليل بن أحمد الفراهيدي في وضع المصطلح

أ.د. محمد زومان

المقدمة:

لا يختلف اثنان في أن الخليل بن أحمد الفراهيدي الذي عاش في القرن الثاني للهجرة كان طفرة عجيبة من طفرات الحضارة العربية الإسلامية الناشئة آنذاك، وظاهرة علمية متميزة أثارت -على مر العصور- وما زالت تثير إلى يومنا هذا كثيراً من علامات التعجب والاستهام معاً. فقد استطاع هذا الرجل بعقله الجبار ومواهبه المتعددة أن يحفر اسمه بقوة وجدارة في تاريخ الثقافة العربية الإسلامية التي تدبّر له بما أسس فيها من العلوم التي تفتحت عليها عبقريته الفذة، فأصل أصولها، ووطد أركانها، وشاد صرحها، وسلمها لمن خلفه آية في التنظيم والثوب والاحتاط والاستيعاب.

وإذا كان الباحثون والدارسون لا يذكرون علوم النحو والعروض والمعجمية إلا مقرونة باسم الخليل، منوهين بأسبقية فضله فيها، فإن مساهمته في صياغة المصطلحات ووضعها، التي تعد الثمار القصوى للعلوم، لا تقل أهمية عن جهوده العلمية العظيمة. ذلك أن ميلاد المصطلح وتداوله على الألسنة واحتكاكه لمداول معين لا يشاركه فيه غيره يعني أن العلم قد استكمل أسباب وجوده واستوى على سوقه، وبلغ مرحلة متقدمة من النضج بحيث أصبح قادراً على إنتاج المصطلحات التي تضبط معارفه، وتكون مرتكزاً لنموه وتطوره.

وقد ضرب الخليل بن أحمد بسهم وفير في وضع المصطلحات لمختلف العلوم التي كان له الفضل في ابتكارها، وتلك التي تسلمها من سبقه سائجة لطورها، وهذبها، واستكمل أدواتها المعرفية بحيث لبثت هذه المصطلحات التي ما زال القسم الأعظم منها قيد الاستعمال إلى يومنا هذا عن قدرة الخليل العجيبة على الإحاطة الشاملة بأطراف العلوم التي تناولها، واستيعابه التام لكل شاردة وواردة فيها، مما أتاح له المجال لضبط مصطلحاتها، وحصر حدودها، ووضع قواعدها العامة.

ومما لا شك فيه أن الخليل إسهاماته الكبيرة في وضع المصطلح في مختلف العلوم التي كانت معروفة في زمنه كالإبلاغة والنقد والصرف والصوتيات والنغم والإيقاع وغيرها، غير أننا سنقتصر في هذا البحث على نوعين من مصطلحاته هما: المصطلح النحوي والمصطلح العروضي، لأن النحو والعروض من أبرز العلوم التي برع فيها، وترك بصماته العميقة والواضحة فيهما، ولا يزالان شاهدين على عبقريته.

ونطمح هذه الورقة إلى مقاربة إسهامات الخليل في وضع المصطلح في علوم اللغة العربية وبخاصة منها المصطلح النحوي والمصطلح العروضي، من خلال تحديد مفهوم المصطلح وتوضيح أهميته، وتتبع حركة تطور المصطلح العربي منذ العصر الجاهلي حتى زمن الخليل، ثم بيان دور الخليل في التأسيس لبعض علوم العربية كالنحو والعروض والمعجمة ذات الصلة الوثيقة بالمصطلح، ومحاولة دراسة جهوده في وضع المصطلح النحوي والعروضي، ثم التطرق في الأخير إلى منهجه في وضع المصطلح والذي يعتمد أساساً على استثمار اللغة العربية بكل ما تتوفر عليه من إمكانات الاشتقاق والقياس والتشبيه والمجاز وما إليه، واستلزام البيئة وتوظيف المعيار الصرفي في صياغة المصطلح العروضي.

أولاً: مفهوم المصطلح وأهميته.

أ. مفهوم المصطلح لغة:

ورد في مقاييس اللغة: أن الصلاد واللام والحاء أصل واحد يدل على خلاف الفساد^(١) وأن كلمة مصطلح في اللغة مشتقة من المادة "صلح" أو صلح ومنها الصلّاح والصلّوح. وجاء في لسان العرب: "الصلح: تصالح للقوم بينهم، والصلح: السلم. وقد اصطلحوا وصالحو وصالحو، أي اتفقوا وتوافقوا"^(٢)، وفي تاج العروس: "الصلاح ضد الفساد، ويقال: وقع بينهما صلح: تصالح للقوم بينهم وهو السلم، والصلح أيضاً اسم جماعة متصالحين، يقال: هم لنا صلح أي مصالحون، والاصطلاح: اتفاق طائفة مخصوصة على أمر مخصوص"^(٣)، وفي معنى كلمة اصطلاح ورد في المعجم الوسيط: يقال اصطلاح القوم أي زال ما بينهم من خلاف،

واصطلحوا على الأمر أي تعارفوا عليه، واتفقوا. وتصلحوا بمعنى اصطالحوا، والاصطلاح مصدر اصطلاح، وهو اتفاق طائفة على شيء مخصوص^(٤).

والفعل "اصطلاح" عندما يكون لازماً يفيد زوال الخلاف وصفاء النفوس، أما إذا تعدى بحرف الجر فإنه يفيد التعارف على أمر والاتفاق عليه، لذلك كان اسم المفعول "مُصْطَلَح" بحاجة إلى جار ومجرور ليستقيم التركيب اللغوي فنقول: المصطلح عليه، قياساً على قولنا للتعارف عليه، والمتفق عليه، غير أن كثرة استعماله مجرداً عن الجار والمجرور، ووضوح دلالة في الأذهان قد أدت إلى الاستغناء عنهما^(٥)، والاقتران على اسم المفعول الذي أصبح على تقدير متعلق محذوف.

ب. مفهوم المصطلح اصطلاحاً:

المصطلح هو كلمة أو رقم أو إشارة، يتفق على تداولها جماعة من الناس ذات اختصاص واحد لتؤدي معنى معيناً، وتكون علامة عليه دون سواه، وهو يثبت من لغة التداول الاجتماعي، حين يقع عليه الاختيار فيخرج عن معناه اللغوي القاموسي إلى معنى جديد مشحون بجملة من المضامين. وهذا الاختيار لا يكون عشوائياً ارتجالياً إذ: "لابد في كل مصطلح من وجود مناسبة أو مشابهة كبيرة كانت أو صغيرة بين مدلوله اللغوي ومدلوله الاصطلاحي"^(٦).

ويعد المصطلح ابتكاراً في اللغة يقوم به فرد من الناس أو جماعة محدودة، فإذا أصاب الحقيقة ووفق في التعبير عن المعنى المراد أخذ في الانتشار حتى يشيع ويتداول، من هنا كان المصطلح كائناً لغوياً متميزاً، مستقلاً ذاتياً، له مكناته الخاصة في المنظومة الثقافية. ونزوع الإنسان إلى وضع المصطلحات نابع من ميله إلى الاقتصاد الأداتي: أي أن يستأثر بأكبر النفع الذي يتسنى من أضعف المجهود^(٧).

ولكل علم مصطلحاته حتى وإن اشتركت جميعاً في المادة اللغوية التي تستخدمها، ذلك أن المصطلح يُشحن بالمعاني التي تناسب كل اختصاص فلا يقع الخلط بينها، فالضرب في مجال الرياضيات يختلف عنه في مجال العروض، والإخراج في العمل المسرحي شيء وفي علم نفس الطفل شيء آخر، وكذلك الوند قانها عند اللغويين والمفسرين لحد أوتاد البيت، أو الجبل من قوله تعالى: "والجبال

أوتادا^(٨)، وعند أصحاب العروض: ثلاثة أحرف، اثنان متحركان وثالث ساكن، وعند المنجمين: أحد الأوتاد الأربعة التي هي الطالع، والغارب، ووسط السماء، ووتد الأرض^(٩).

وعليه، فإن المصطلح لغة خاصة تمكن أصحاب الاختصاص في مجال معين من إقامة حوار بناء سهل لهم سبل التواصل، وجمعهم على قاعدة واحدة تساعد على تطوير مختلف العلوم وتنميتها، وهذه الخصوصية هي التي أكسبته استقلالاً ذاتياً، وتميزاً، ومناعة ضد التعامل معه إلا بشروط خاصة^(١٠)، تخضع للكم المعرفي الذي يحمله، فلا يجوز التلاعب به في الاستعمال أو توظيفه في غير المجال الذي وضع له.

وقد عرّفه عبد الصبور شاهين بأنه: "اللفظ أو الرمز اللغوي الذي يستخدم للدلالة على مفهوم علمي أو عملي أو فني أو أي موضوع ذي طبيعة خاصة"^(١١) وذلك استناداً إلى التعاريف التي جاءت في المعجم الإنجليزي الذي يعرف المصطلح (term) بأنه: لفظ أو تعبير ذو معنى محدد في بعض الاستعمالات، أو معنى خاص بعلم، أو فن، أو مهنة، أو موضوع^(١٢)، وعرف علم المصطلح (TERMINOLOGY) بأنه: مجموعة من الألفاظ الفنية أو الخاصة المستعملة في عمل، أو فن، أو علم، أو موضوعات خاصة^(١٣)، مستبعداً ما ورد في بعض التعاريف من اشتراط اتفاق طائفة معينة على أمر ما حتى يتم ميلاد المصطلح، معتبراً ذلك قصوراً في التعريف.

ولفظ المصطلح ليس غريباً على العرب، فقد عرفوا هذه الكلمة قديماً، واستعملوها في معاجمهم وكتبهم للدلالة على الألفاظ التي تحمل معاني خاصة. غير أن صيغة "اصطلاح" كانت أغلب عليهم من "مصطلح"، فالخوارزمي (ت ٨٣٨٠هـ) في كتابه "مفاتيح العلوم" ينكر أنه لف كتابه: "جامعاً لمفاتيح العلوم وأوائل الصناعات" مضمناً ما بين كل طبقة من الطعام من المواضع والاصطلاحات^(١٤). وسمى أبو منصور الحسن بن نوح القمري (ت أولخر للقرن الرابع الهجري)، كتابه في الطب "التنوير في الاصطلاحات الطبية". وصدر للجرجاني كتابه "للتعريفات" بقوله: "وبعد:

فهذه تعريفات جمعتها واصطلاحات أخذتها من كتب القوم، ورببتها على حروف الهجاء من الألف والياء إلى الياء تسهيلا تناولها للطلابين وتيسيرا تعاطيها للراغبين^(١٥). وجعل التهاني (ت ١١٥٧هـ) عنوان كتابه الموسوعي كشف اصطلاحات العلوم والفنون^(١٦) ووضح أن سبب الحاجة إلى الأسانيد في دراسة العلوم والفنون هو: "اشتباه الاصطلاحات، فإني لكل اصطلاحا خلاصا به"^(١٧).

ولعل ذلك ما جعل بعض الباحثين يعترض على استعمال صيغة "مصطلح" ويفضل "اصطلاح" عليها باعتبار أن الأولى لا تصح لغة: "إلا إذا اصطلاحنا عليها، ذلك أن أسلافنا لم يستخدموها ولم ترد في المعجم لهذه الدلالة ولا لغيرها، وإنما استخدم العرب بدلا منها المفردات الأتية: الاصطلاح، والكلمة، والمفردة، والمفتاح، واللفظ"^(١٨).

إلا أن هذا الحكم لا يمكن إطلاقه وتعميمه، لأن القدماء - على الرغم من إثارتهم للفتنة اصطلاح - إلا أن ذلك لم يمنعهم من أن يستعملوا لفظة "مصطلح" في كتاباتهم دون أن يستشعروا حرجا في ذلك أو يسيروا إلى خطئها، أو عدم موافقتها لقواعد اللغة، فقد استعمل ابن خلدون (ت ٨٠٨هـ) كلمة "مصطلح" في الفصل الثاني والأربعين من مقدمته، الذي خصصه لتفسير "الوقوف في مصطلح أهل البيان وتحقيق معناه، وبيان أنه لا يحصل للمستعربين من المعجم، وحين تحدث عن أهل النصوص قال: "ثم لهم مع ذلك أدب مخصوصة بهم واصطلاحات في ألفاظ تدور بينهم، إذ الأوضاع اللغوية إنما هي للمعاني المتعارفة، فإذا عرض من المعاني ما هو غير متعارف، اصطلاحنا على التعبير عنه بلفظ يتيسر فهمه منه"^(١٩).

ووظف القلقشندي (ت ٨٢١هـ) أيضا لفظ "مصطلح" في كتابه "صبح الأعشى" وردده مرارا وتكرارا، وكذلك الحال بالنسبة لابن فضل الله العمري (ت ٧٤٩هـ) في كتابه "التعريف بالمصطلح الشريف" ونور الدين العزري (ت ٨٠١هـ) في كتابه "مصطلح الإشارات في القراءات الزوائد الثلاثة عشر للمروية عن الثقات" ومحمد ابن يوسف الهروي (توفي في مطلع القرن العاشر الهجري) في كتابه "بحر الجواهر في تحقيق المصطلحات الطبية" وغيرها من الآثار التي تدل على أن

العلماء قديماً لم يسعوا للتفريق بين صيغتي المصدر "اصطلاح" واسم المفعول "مصطلح" وهو ما ذهب إليه بعض الدارسين المحدثين الذين رأوا أن الصيغتين تؤيدان المعنى نفسه، ووجودهما في ثلثي البحوث والكتب لا يؤدي إلى أي خلط باعتبارهما صورتين اشتقاقيتين للفعل "اصطلاح": "فنحن نتفوق في استعمالنا لكلمة (اصطلاح) معناها المصدري الذي يعني الاتفاق والمواضعة والتعاون ونقصد في استعمالنا لكلمة "مصطلح" معناها الاسمي الذي يترجم كلمة (TERM) الإنجليزية. ولذلك لا نجد بأما في أن نقول (إن اصطلاحنا على مصطلح ما ضرورة في البحث) وهو أولى والفضل من أن نقول (إن اصطلاحنا على اصطلاح) بهذا التكرار الركيك" (١٩).

ج - أهمية المصطلح:

إن نشأة المصطلح في مجتمع ما ليست سوى استجابة واعية لمعطيات تاريخية يمر بها هذا المجتمع، وهي التي أفرزت الحاجة إليه في البناء النظري والنظام الفكري: "فالمصطلح يعبر عن الروح العامة ونظام الأفكار، وقواعد القانون السائدة في مجتمع ما، لذلك فهو جزء من المعادلة الاجتماعية، ويضرب بجذوره في الكيان المجتمعي" (٢٠).

وبذلك ترتفع قيمته عن كونه لفظاً كمائر الألفاظ ليصبح مستودعاً هاماً للمعاني والدلالات التي تحوي كولمن فلسفة الأمة وتراكمت فكرها ومعرفتها. وتمثل هذه المخزونات المعرفية المجال المغناطيسي الذي يشد المصطلح إلى دائرة معينة من المفاهيم، لذلك كانت قراءته وفهمه فهماً صحيحاً لا يتم إلا في الإطار الفكري والحضاري الذي أنجز فيه.

ولكل أمة مصطلحاتها التي تتخذ منها أوعية تصب فيها خلاصة تجاربها، ومعالم فلسفتها في الحياة، وتفاصيل الركائز الثقافية التي تُكوّن ملامح شخصيتها الحضارية. ومن خلال هذه المصطلحات تتواصل عقول أبنائها، ويجري بينهم الحوار المشترك للبناء الذي يضع أسس التراكم المعرفي، لأن المصطلحات التي يتداولها أفراد المجتمع تختزن أنماطاً معرفية معينة تستثير في أذهان كل واحد منهم

ردود الأفعال نفسها لارتباطهم بها وجدانياء، إذ إنها تُكوّن جزءاً أصمياً من لاشعورهم كونها مبنوثة في المجتمع، وممتدة الجذور في تاريخهم.

وهذه المصطلحات المولودة في فضائها الفكري الطبيعي تفتح أمام أصحابها طرقاً مختلفة للتفكير والتوليد، وتمهد سبيل الإبداع والإنشاء التي تسهم في التغيير الفكري والتطوير المعرفي لأنها واضحة المعالم بوضوح القاعدة الثقافية والجذر اللغوي اللذين انبثقت عنهما، ولأنها تعبر عن حاجات المجتمع، وتمثل حلولاً لمشاكله النابعة من طبيعة حركته في التاريخ، ومتطلبات واقعته وبيئته. ولذلك كانت المصطلحات - وبخاصة ما تعلق منها بالعلوم الإنسانية والاجتماعية - ذات صلة مباشرة بقضية الهوية، لأنها تعكس الجوهر الحضاري لأية منظومة فكرية.

وبالإضافة إلى أهمية المصطلح في الجانب الحضاري، فإنه يكتسي أهمية بالغة في جميع العلوم والفنون تتمثل في كونه الأداة الفعالة التي تمكن من تجميع طائفة من المعلومات أو الصفات النوعية أو الخصائص في أصغر حيز لغوي دال هو اللفظة^(٢١)، وبذلك يتم تعميم أو تجريد ظاهرة أو حالة أو إشكالية علمية أو ثقافية تجريداً ذهنياً وتخزينها فيه، بحيث تقدأ المعارف المشحونة فيه بمجرد التلفظ به.

لذلك ارتبط ميلاد المصطلح بتطور العلوم ونموها، فكلما تراكمت الخبرات الإنسانية وتزايد حجم المعلومات التي تكتسبها البشرية في رحلتها نحو المجهول دعت الحاجة إلى إيجاد مصطلحات تحمل المعاني الجديدة، وتعبر عنها، وتكون نقطة انطلاق نحو مرحلة جديدة من الاكتشاف، وعليه فالمصطلحات هي خلاصة ما توصل إليه للبحث العلمي في كل عصر ومصر: "بدايتها يبدأ الوجود العلني للعلم وفي تطورها يتلخص تطور العلم"^(٢٢).

فلا غرو - إذن - أن يسميها الخوارزمي مفاتيح العلوم التي بدونها لا يمكن لأحد أن يفهم علماً ما فهما سليماً لكي يبنى عليه تقويماً سليماً، وأن يعدها العلماء والباحثون ثمار العلوم القصوى، لأنها تجمع حقائقها المعرفية وخواصها التي تميزها عما سواها: "وليس من مصلك يتوصل به الإنسان إلى منطق العلم غير

الفاظه الاصطلاحية، حتى لكنها تقوم من كل علم مقام جهاز من الدوال، ليست مدلولاته إلا محاور العلم ذاته ومضامين قدره من يقين المعارف وتحقيق الأقوال»^(٢٣).

ثانياً: المصطلح قبل الخليل:

(أ) في العصر الجاهلي.

كان العرب أمة أمية لا تقرأ ولا تكتب، ولم يكن لديهم رصيد يعتد به في مجال العلوم، فقد اقتصرَت المعارف التي ألتقوها بحكم البيئة التي عاشوا فيها على علم الأنواء، حيث برعوا في تتبع الأنواء وتعرف أوقات نزول الغيث، كما مهروا في علم الأثر أو القيافة، إذ كانت لديهم دراية خاصة بمعرفة أثر الأقدام، واشتهر بينهم علم الأنساب، حيث حرصوا أشد الحرص على حفظ أنسابهم التي يعتمدون عليها في عقد محالفاتهم، وفي المناخسة على مراكز الرئاسة، وهي في جملتها معارف بسيطة كانت تفي بمتطلبات حياتهم، غير أنها - على الرغم من قيمتها العلمية - لم تكن ترقى لأن تسمى علومًا، لأنها كانت تنتقلها الأجيال شفهيًا، ولم تكن مدونة^(٢٤)، بالإضافة إلى معلوماتهم المباشرة عن أرضهم وما عليها من أشكال تضاريسية، وما يسودها من مناخ، وما يعيش على ظهرها من حيوان وما تخرجه من نبات. كما كانوا يتناقلون تراثهم الثقافي الذي يتمثل في الشعر والحكمة وأيام العرب، وقصص الأمم البائدة شفويًا، يتسلمها جيل عن جيل، وينشرونها في أنحاء الجزيرة من خلال المؤتمرات التي عرفت بأسواق العرب، وأشهرها سوق عكاظ على مقربة من الطائف.

وفي الناحية الأدبية كان العرب قبل الإسلام يعيشون نهضة أدبية تمثلت في ازدهار الشعر الذي كانوا ينشدونه في مختلف المواقف، يفتخرون فيه بشرف أصلهم، وكرم محتدَم، وحروبهم التي انتصروا فيها، ومشاعرهم الرقيقة تجاه المرأة، ورحلات صيدهم، وما إليها من مظاهر الحياة البدوية في الجزيرة العربية. وتكاد حياتهم الفكرية تنحصر في الشعر الذي أولوه اهتمامًا عظيمًا، وكانت له المكانة العليا عندهم، فلا عجب أن نجد لديهم جملة من المصطلحات الأدبية والنقدية

المتصلة بهذه الناحية، والتي تعبر عن مقدار الاحتواء الذي حظي به الشعر في البيئة العربية القديمة.

فمن بين هذه المصطلحات نجد تلك التي تصنف الشعراء حسب مراتبهم من الأعلى إلى الأدنى: فأعلى منازل الشعراء عند العرب (الخنديذ)، وهي كلمة تطلق على الطويل، ورأس الجبل المشرف، والفعل، والشجاع، والسخي، والخطيب، والبلغ، والسيد الحكيم، والعالم بأيام العرب، والإعصار من الريح... ويستفاد من هذه الدلالات مبلغ سلطان الشعر الجيد على نفس العربي^(٢٥).

وبني (الخنديذ) في المرتبة أربع مراتب للشاعر: الشاعر، والشويعر والشعزور، والمتشاعر، وفي العدة لابن رشيق: قال الأصمعي فالشويعر مثل محمد بن حمران بن أبي حمران، سماء بذلك لمرؤ القيس^(٢٦).

ومثله في ذلك مصطلح (الحوليات) الذي كانت تطلقه العرب على القصائد التي يقضي أصحابها علما كاملا في تتقنها لتخرج في أجزل لفظ وأبهى حلة. يقول ابن قتيبة: كان زهير يسمي كبار قصائده الحوليات^(٢٧) أي التي يأتي على نظمها حول كامل بظل فيه الشاعر يبدئ النظر في قصيدته ويعيد حتى تستقيم له.

و(الإجازة) واحدة من هذه المصطلحات التي استعملها العرب في ميدان الشعر، وهي تعني أن يتم النظم بمصراع النظم الآخر، أو ينظم بيتا على غرار بيت الآخر على نحو يحافظ فيه على التساوق بين المصراعين أو البيتين حتى كأنهما نسيج شاعر واحد لا شاعرين. قال ابن رشيق: ولما الإجازة فإنها بناء الشاعر بيتا أو قصيما بزيده على ما قبله^(٢٨). ويبلغ الإحسان في الإجازة ذروته عند تحقق التطابق التام بين المصراعين أو البيتين، وتطلب الإجازة من صغار الشعراء وناشئتهم للاطمئنان على قدرتهم وتمكنهم من ناصية النظم، كما تطلب من الشعراء بعضهم بعضا في مجالس الأئس أو مجالس التباري.

ومنها أيضا (الرواية) ويعني مصطلح الرواية أن يلزم الشاعر الناشئ الشاعر المفلق، يسمع منه، ويستظهر شعره، وينمعه بين الناس، وبعد اتباع هذا المملاك في الجاهلية والسير عليه سبيلا من سبل تقوية الملكة الشعرية بإبراز العرب

قيمة المحفوظ من الشعر في إطلاق لسان الشاعر الناسي^(٢٩).

كما جسد عرب الجاهلية حصم الجمالي إزاء الشعر في عدة مصطلحات يطلقونها على القصائد كقولهم: المطلقة، والمذهبة، والأبدية، والبتارة، وسيف الدهر... إلخ. ينقل صاحب العمدة عن محمد بن أبي الخطاب من كتابه المسمى (جمهرة أشعار العرب) قوله: "إن لبا عبدة قال: أصحاب السبع التي تسمى السمط: امرؤ القيس، وزهير، والنابغة، والأعشى، ولبيد، وعمر بن كلثوم، وطرفة"^(٣٠)، ويقول ابن رشيقي: "وكانت المطلقات تسمى للمذهبات، وذلك لأنها اختبرت من سائر الشعر، فكُتِبَتْ في القبايط بماء الذهب وعُتِقَتْ على الكعبة، فلذلك يقال: مذهب فلان إذا كانت أجود شعره، ذكر ذلك غير واحد من العلماء، وقيل: بل كان للملك إذا استجيدت قصيدة الشاعر بقول: علقوا لنا هذه لتكون في خزائنه"^(٣١).

ب) بعد الإسلام:

وهكذا كانت اللغة العربية مرآة عاكسة للحياة العربية البسيطة، ذات المضامين العلمية والحضارية المحدودة. ولم يعرف العرب المصطلح بمعناه العلمي الصحيح إلا عندما جاءهم العلم، ذلك أن نشوء المصطلح يستلزم وجود العلم أولاً، ولا بد لهذا العلم من مرحلة تراكمية تسهم في نشوئه وتطوره لتظهر الحاجة إلى المصطلح. وقد جاءهم العلم عن طريق القرآن الكريم الذي كان نزوله حدثاً تاريخياً عظيماً، وثورة حضارية كبرى، قلبت المولزين، وغمرت مجرى التاريخ. لأنه كان في مجمله رسالة تغييرية استهدفت تغيير الواقع الجاهلي بما فيه من الأفكار ومفاهيم وعقائد ونظم وقوانين وقيم وأخلاق، وإعادة بناء ذلك كله على أساس جديد يتخذ من منهج الله وصراطه المستقيم أساساً ومرتكزاً.

وكان طبيعياً أن تتخذ المفاهيم الجديدة التي تعبر عن كليات الدين تسميات خاصة بها، تحمل مضامينها، وتعرب عن منهجها في العقيدة والأخلاق والتشريع، والسياسة والاقتصاد والاجتماع والثقافة، وما إليها من المجالات الحيوية التي غطاها الإسلام بتعاليمه، وشملها بمنهجه الإلهي المتكامل، وبذلك تأسس المصطلح العربي.

ومنذ أن انتزع القرآن الكريم من اللغة العربية كلمات بعينها، وشحنها بمعان

مخصصة، وقصرها على حل دلالي ثابت تحولت إلى مصطلحات قرآنية تحمل معاني وأفكاراً خاصة تختلف عن المعاني والأفكار والمفاهيم التي كانت تحملها قبل مجيء الإسلام، والتي ما زالت فوايس اللغة تحفظ بمعانيها اللغوية التي وضعت لها قبل أن تتحول إلى مصطلحات إسلامية تعبر عن مقاصد الدين الجديد، وتحمل روحه وأهدافه، وتعمل على تغيير الواقع وإعادة صياغته وفق مقولات الوحي المعصومة.

فإذا كان لفظ الصلاة يعني في لغة العرب الدعاء مطلقاً، فقد أصبح بعد نزول القرآن يعني تلك العبادة المعروفة بهيئتها وحركاتها، وما يصحبها من قراءة وأذكار، وإذا كانت الزكاة تعني النمو والزيادة فقد أصبح معناها ينصرف إلى ذلك المقدار المعلوم من المال الذي يتوجب على المسلم الغني إخراجه ليصرف في مجالات معلومة، وإذا كان الفسق في لغة العرب يعني خروج الرطب عن قشره، فقد أصبح اسماً لمن خرج عن أوامر الشرع وجاهر بالمعصية ولوثكب كبائر الذنوب وأتى الفواحش، وإذا كان الكفر يدل في لغة العرب على السر والتغطية حتى إن العرب وصفت الليل بالكافر لستره الأشخاص، وقالت كفرت الشمس النجوم إذا غطتها، فقد أصبح يدل في اصطلاح القرآن على من يجحد وحدانية الله، وينكر النبوة والشرعية، وإذا كان النفاق أصله من نفاق البربوع نفاقاً إذا دخل في نفاقته وهي إحدى جحره التي يكتسها ويظهر غيرها، فقد أصبح يدل على من يخفي الكفر ويظهر الإيمان. وفي كل ذلك جميع مفردات القرآن الكريم التي استوعبت الحقائق الشرعية، وأصبحت مصطلحات تكتنز المعاني الدينية، وكان لها الفضل في توسيع دلالات الألفاظ، وإثراء الرصيد اللغوي للعربية، ووضع منهاج يُحتذى في تحديد دلالات الكلمات تحديداً دقيقاً بحيث يؤدي كل لفظ من ألفاظه معنى لا يمكن أن يؤديه لفظ آخر.

وأقبل المسلمون على كتاب ربهم يحفظونه، ويرتلونه آناء الليل وأطراف النهار، ويجتهدون في فهمه وفقه أحكامه، ويلتمسون فيه أصول تفكيرهم، ويكيفون سلوكهم وفق أحكامه الكلية ليضعوا القواعد الراسخة للحياة الجديدة. وعكفوا على مفرداته يتكبرونها لأنها تحمل في طياتها مفاهيم وتصورات الغرض منها التحول

إلى أفعال وحركات، وتجسيد الخطاب الشرعي في شكل سلوك إنساني ملتزم، باعتبار أن المصطلح القرآني يحمل دلالات معنوية ترتقي من مستوى المعاني الجزئية لتكون قضايا كلية كبرى، ومبادئ عامة، بل وأصولاً مذهبية^(٣٢)، وبذلك تحولوا إلى دعاة رسالة، وطالبي علم من المهد إلى اللحد، كل واحد منهم يتعهد بالعلم حسب قدرته ومعارفه واختصاصه.

وكان هذا الانقطاع إلى كتاب الله والتأمل فيه وتبصر آياته فاتحة لثورة علمية كبرى فجرت بنابيع العلوم المتنوعة، بما حمله القرآن بين طياته من دعوة قوية وحلوة إلى العلم أثرت تأثيراً واضحاً وفعالاً في صياغة العقلية المسلمة صياغة علمية، وإعادة تشكيل العقل العربي تشكيلاً جديداً قائماً على النظر، والتأمل، والبحث، والاستقراء، والاستنتاج، مما أدى إلى شيوع التفكير العلمي والميل إلى ترتيب المعلومات ترتيباً منطقياً، وتحليلها، وتعليلها، وتصنيفها، لأن نسيج القرآن ومعطياته المعجزة، من بدنها حتى منتهائها، في مجال العقيدة، والتشريع، والسلوك، والحقائق العلمية، تمثل نسقاً من المعطيات المعرفية التي كانت كقيلة، بمجرد التعامل المخلص الذكي المتبصر معها، أن تهز عقل الإنسان، وأن تفجر بوابيعه وطاقاته، وأن تخلق في تركيبه خاصية التشوق المعرفي لكل ما يحيط به من مظاهر ووقائع وأشياء^(٣٣).

وكانت النتيجة المحتومة التي تمخضت عن هذه التحولات الحاسمة أن تشكل عقل جديد قادر على الاستيعاب والفعل والإضافة والإبداع. ومن ثم فإن (النقطة الحضارية) التي نفذها المسلمون وتحققوا بها عبر قرون التألق والعطاء، إنما جاءت ثمرة للعقلية العلمية الواعية المتفتحة التي صاغها الإسلام ومكن لها. ولثمر ذلك حركة عقلية نشيطة بدأت بجمع القرآن الكريم، ثم الحديث الشريف، ثم الإقبال على جمع الشعر الجاهلي للاستعانة به في شرح ألفاظ القرآن وتفسير آياته واستنباط الأحكام الفقهية والتشريعية منها، واتسعت الدراسات لتشمل جمع اللغة العربية من أعماق بولادي الجزيرة العربية للوقوف عليها فصيحة سليمة قبل أن يشوبها الفساد ويلحقها اللحن، واستعمالها في فهم القرآن وتفسيره، وحفظ النص

المقدس من التحريف.

وقد أسهمت هذه النشاطات العلمية الحديثة في تنمية اللغة العربية وتطويرها وإغنائها، وأخذت تنزع نحو الاصطلاح بعد أن أحس العلماء بحاجتهم الملحة إلى استحداث منظومة مصطلحية تعبر عن المفاهيم العلمية والحضارية الناشئة، فتكونت لكل علم من العلوم السابقة الذكر مجموعة من المصطلحات التي حملت في طياتها كليات هذا العلم ومفاهيمه المختلفة.

وبعد مصطلح الحديث من لوقل المصطلحات التي ظهرت وانتشرت، وكان تأثير المصطلح الحديثي في نشأة المصطلح اللغوي والأدبي بارزاً جداً بحكم تكوين اللغويين والنحاة والأدباء على أيدي المحدثين الذين كثفوا يسيطرون على الساحة العلمية، ثم يتقايبه الهدف الذي رآه النحاة واللغويون وهو توثيق النصوص، وجمع اللغة من مصادر صحيحة معتمدة، كما رآه المحدثون توثيق السنة وجمعها من أصح سبيل^(٣٤). والمحدثون من أشد العلماء عناية بمصطلحاتهم في نطقها ومعانيها، ومنها: الحديث، السنة، الحفظ، السند، التثبت، الرواية، الجرح والتعديل، التحمل، الأداء، الكذب، المرسل، الموقوف، المنقطع، السماع، الإجازة، المناولة، ولم يكتمل النصف الثاني من القرن الهجري الثاني حتى كان المصطلح الحديثي قد اكتمل واستقر.

وقد كان للمنهج العقلي المتفرد الذي سلكه المحدثون في تنقية السنة النبوية أثر عميق في جميع العلوم التي أنتجتها الحضارة الإسلامية، حيث أسهم بشكل قوي ومباشر في جعل العقل المسلم: "ينقل من عقل خرافي يتبع الظنون والأوهام إلى عقل علمي يتبع الحجة والبرهان، ومن عقل مقلد تابع إلى عقل منحرر مستقل، ومن عقل متعصب إلى عقل متسامح. ومن عقل راكض إلى عقل متحرك"^(٣٥)، لأن مصطلح الحديث كان أدق ميزان علمي عقلي لتمحيص الأخبار والروايات وتمييز زائفها من صحيحها^(٣٦)، وقد تنمذ على هذا المنهج العلمي العقلي جميع العلماء المسلمين الذين شادوا صروح العلوم المختلفة. وتناقلت بعد ذلك مختلف العلوم الشرعية التي واكب بعضها بعضاً في النمو والتطور كعلم التفسير والفقه وأصوله والقراءات وعلم الكلام، والبلاغة والنقد وغيرها وأصبح

لكل علم منظومته المصطلحية التي تضبطه، وترمم حدوده.

أما المصطلح النحوي فقد تلا علم الحديث، ونشأ في بداية أمره بسيطاً سانجاً على يد أبي الأسود الدؤلي (ت ١٦٩هـ) عندما قال لكتابه وهو بهم بنقط المصحف الشريف: "إذا رأيتي قد فتحت فمي بالحرف فانقطه نقطة فوقه على أعلاه، وإذا ضمنت فمي فانقط نقطة بين يدي الحرف، وإذا كسرت فاجعل النقطة تحت الحرف، فإذا أتيت شيئاً من ذلك غنة فاجعل النقطة نقطتين"^(٣٧)، موضحاً حركات الإعراب التي تضبط أواخر الكلام، وكان يطلق على هذا التوجه نحو ضبط قواعد اللغة (علم العربية) قال ابن سلام الجعفي: "كان أول من استن العربية وفتح بابها وأنهج سبيلها، ووضع قواعدها أبو الأسود الدؤلي"^(٣٨)، ثم هذا جنود تلاميذه ومن جاء بعده من علماء اللغة أمثال عبد الرحمن بن هرمز، ويحيى بن يعمر الذي استعمل مصطلحي (الرفع) و(النصب) في تقويمه لنطق الحجاج، وميمون الأقرن، وعنبسة الفيل، ونصر بن عاصم الليثي الذي استعمل مصطلح (التنوين) بدل الغنة في اهتمامهم الكبير بجمع اللغة وصيانتها من اللحن وكان علم النحو لا يزال ينمو ويسير حثيثاً نحو التميز والاستقرار.

ومع ظهور عبد الله بن أبي إسحاق الحضرمي (ت ١١٧هـ) خطا علم النحو خطوات فسيحة نحو النضج والاكتمال لذلك قال عنه الزبيدي: "هو أول من بعج النحو، ومد القياس، وشرح العلل، وكان مائلاً إلى القياس في النحو"^(٣٩)، وعلى يده لم يعد النحو مجرد ملاحظات عابرة، بل تجاوزها إلى النفاذ إلى تعابيرها الدقيقة وأصبح يلوح بوضوح لطرد أصولها^(٤٠)، فانكب على اللغة يدرس هذه الأصول ويتفحص ما لطرد ويقس ما ليس بمعلوم على ما كان معلوماً، وعلى يده ظهر مصطلح (النحو) ومصطلح (القياس) في قوله ليونس بن حبيب: "عليك بباب من النحو بطرد وينقيس"^(٤١)، وتضافرت جهودهم مع جهود عيسى بن عمر الثقفي وأبي عمرو بن العلاء الذي استعمل مصطلحي (الرفع) و(النصب) بمعناهما الاصطلاحي في رده على عيسى بن عمر: "ليس في الأرض حجازي إلا وهو ينصب، وليس في الأرض تعيمي إلا وهو يرفع"^(٤٢) فشهدوا بنشاطهم الوافر في ميدان النحو

لظهور كثير من المصطلحات النحوية بمعناها العلمي والفني بما أثر عنهم من استخدامات لغوية وما أثروه من قضايا لغوية: وكأما كان المصطلح في هذه الفترة في طور الحضارة، تغطيه سحابة خفيفة من الغموض ما لبثت أن تقشعت عند تلامذهم الأندلسيين كالخليل وسيبويه ويونس بن حبيب^(١٣). ومن بين القضايا النحوية التي عالجها هؤلاء الرواد ووضحوا جوانبها المختلفة ثم اتخذت عند من جاؤوا بعدهم مسميات ومصطلحات معينة: النداء، والإضمار، والحال، وإضمار الفعل، والإغراء والتحذير، والنصب على المدح أو الذم، وإضمار الحرف، والنصب على الظرفية، والاستثناء، والبدل، والمصدر، وما ينصرف وما لا ينصرف، والنسب، والتحقير، هذه القضايا وغيرها كثير تمت معالجتها قبل أن توضع لها المصطلحات التي تدل عليها على يد الجيل الذي تلا جيل الحضرمي وأصحابه، وبقي على رأسه الخليل بن أحمد الفراهيدي بلا منازع.

ثالثاً: مساهمة الخليل في تأسيس العلوم العربية:

يجمع جلّ الباحثين والدارسين على أن الخليل بن أحمد الفراهيدي^(١٤) (ت ١٧٥هـ) كان آية من آيات الله في النكاه الوفاء، والاستيعاب المحيبي للعلوم التي يتقنها. وقد تحول إلى التدريس بعد أن أنهى مرحلة التحصيل العلمي فأبان عن قدرة عجيبة على الفهم والشرح والتحليل والاستنتاج، وظهر لديه استعداد قوي لإثراء هذه العلوم بما تجود به فريخته الثيرة. وقد نفع اسمه في علم اللغة وعلم النحو وعلم العروض الذي انفرد بوضع قواعده وأسس وأصوله وفروعه، وكانت له - إلى جانب ذلك - آراء في علم الصرف نقلها عنه تلميذه سيبويه تكلم فيها عن بعض مسائل الصرف المتفرعة، وأبحاث صوتية ولفظية قد يصدق معها القول إنه أول من وضع أصول علم الأصوات في العربية^(١٥)، ومعرفة دقيقة بالموسيقى والإيقاع والنغم، وإلمام كاف بالمنطق، وباع طويل في الحساب.

ولعل أبرز ما تميز به الخليل هو القدرة الفذة على التصور الشامل لموضوع بحثه، وضم ما تتأثر من جزئياته في كليات جامعة وقوانين لا يكاد يخرج عنها شيء منها. ومن خلال هذا التصور الشامل اهتدى إلى وجوه الاتصال الخفية ما

بين مختلف ظواهر العلم الذي يعالج مسئلته. ومما يؤثر عنه في هذا المجال أنه قال: "العلوم أربعة: فعلم له أصل وفرع، وعلم له أصل ولا فرع له، وعلم له فرع ولا أصل له، وعلم لا أصل له ولا فرع. فأما الذي له أصل وفرع فالحساب ليس بين أحد من المخلوقين فيه خلاف. وأما الذي له أصل ولا فرع له فالنجوم ليس لها حقيقة يبلغ تأثيرها في العالم. وأما الذي له فرع ولا أصل له فالطب، أهله منه على التجارب إلى يوم القيامة. والعلم الذي لا أصل له ولا فرع فالجدل"^(١٦).

وبهذه العقيدة الرياضية المرتبة كان له فضل السبق في إرساء قواعد النحو وتأسيس علم العروض اللذين ستعرض لهما فيما سيأتي بشيء من التفصيل، كما كان له فضل السبق أيضاً في وضع الأسس لأول مدرسة معجمية، حيث وضع خطة محكمة لبناء كتاب (العين) الذي يعد أول معجم في العربية، حصر فيه صاحبه أصول كلام العرب وما يتلف من حروفها، وما لا يتلف، ولقي عقب كل أصل من أصول اللغة بتقايب ذلك الأصل، وهي الفكرة التي لوحنت إلى ابن جني بنظرية الاشتقاق الكبير^(١٧). وبهذه الطريقة جمع في المعجم جميع الكلمات التي يمكن أن تقع في العربية، معيذاً - أثناء ذلك - بين ما استعملته العرب منها وما أهملته ولم تتلق به. كما اهتدى إلى ترتيب الكلمات في المعجم على مخرج الحروف ومواقعها من الجهاز الصوتي وهو الحلق واللسان والنفم والشفطان، بادئاً بحرف العين وبه سمي معجمه^(١٨)، وبذلك حاز نصيب السبق في وضع أول معجم عربي مؤسساً فيه المدرسة المعجمية الأولى. وكانت لمدرسته مبادئ وأصول خاصة وتلامذة حظوا حظوه، وبعد معجم العين أول معجم عربي حاول حصر ألفاظ اللغة حصراً شاملاً في إطار نظام منهجي واضح استوعب فيه الخليل شوارذ اللغة، وفي ذلك يقول أحد المستشرقين: "الحقيقة أن العرب في مجال المعجم يحتلون مكان المركز سواء في الزمان أو المكان بالنسبة إلى العالم القديم والحديث وبالنسبة إلى الشرق والغرب"^(١٩).

وقد اتبع في جمع المادة المعجمية طريق الإحصاء القائم بغرض استقصاء المواد اللغوية، سواء المستعملة منها أو المهملة، وهي طريقة من ابتداعه، حيث

أدرك بعقريته الرياضية أن ثمة نظاماً من شأنه حصر جميع المفردات اللغوية. ويروي الثبث بن المعطر (ت ١٨٠هـ) قصة ابتداء الخليل لهذه الطريقة فيقول: كنت أصير إلى الخليل بن أحمد فقال لي يوماً: لو أن إنساناً قصد وألف حروف ألف وباء وطاء وثاء على أمثلة لاستوعب في ذلك جميع كلام العرب فتها إلى أصل لا يخرج عنه شيء منه بئة، فقلت له: وكيف يكون ذلك؟ قال: يؤلفه على الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي، وأنه ليس يُعرّف للعرب كلام أكثر منه. قال الثبث: فجعلت أستفهمه ويصفه لي ولا ألف على ما يصف، فاختلفت إليه في هذا المعنى أبداً، ثم اعتل وحججت، فما زلت مشتتاً عليه وخشيت أن يموت في علقته فيبطل ما كان يشرحه لي، فرجعت من الحج وصرت إليه فإذا هو قد ألف الحروف كلها على ما في صدر هذا الكتاب، فكان يُمكنني على من حفظه، وما شك فيه يقول لي: سل عنه، فإن صح فأثبتته، إلى أن صلت الكتاب^(٥٠).

وخلاصة النظام الذي توصل إليه الخليل في حصر مفردات اللغة العربية يقوم على ثلاثة أسس:

١- الترتيب الصوتي الذي يعتمد على مخرج الحروف، حيث رتب مواد المعجم وفق النظام الآتي: الأصوات الحلقية وهي: ع، ح، هـ، غ، ثم الأصوات اللثوية وهي: ق، ك، ثم الأصوات الشجرية وهي: ج، ش، ض، ثم الأصوات الأسلية وهي: ص، ز، ثم الأصوات النطعية وهي: ط، د، ت، ثم الأصوات اللثوية وهي: ظ، ث، ذ، ثم الأصوات الذلقية وهي: ر، ل، ن، ف، ب، م، ثم الأصوات الهوائية وهي: و، ا، ي، وأخيراً الهمزة^(٥١).

ويبرر الخليل افتتاح معجمه بحرف العين بقوله: لم أبدأ بالهمزة لأنها يلحقها النقص والتغيير والحنف، ولا بالألف لأنها لا تكون في ابتداء كلمة ولا في اسم ولا فعل إلا زائدة أو مبدلة، ولا بقلها لأنها مهموسة خفية لا صوت لها، فنزلت إلى الحيز الثاني وفيه العين والحاء، فوجدت العين أنصع الحرفين فابتدأت به ليكون أحسن في التأليف^(٥٢).

٢- نظام الكمبة: حيث أدرك الخليل بما اختزنته ذاكرته من كلام العرب أن الألفاظ العربية باعتبار أصولها لا تكون إلا ثنائية أو ثلاثية أو رباعية أو خماسية . وفي ضوء ذلك صنف الكلمات في معجمه على النحو الآتي:

(أ) الثنائي: وهو ما اجتمع فيه حرفان صحيحان ولو تكرر أحدهما نحو قدّ، وقدّقدّ، ولو، وبّل.

(ب) الثلاثي الصحيح، وهو ما اجتمع فيه ثلاثة أحرف صحيحة على أن تكون من أصول الكلمة نحو: ضرب وعمر.

(ج) الثلاثي الممثل: وهو ما اجتمع فيه حرفان صحيحان وحرف واحد من حروف العلة كالأجوف والناقص.

(د) اللقيف: وهو ما اجتمع فيه حرفا علة في أي موضع سواء لكان مفروقاً أو مقروناً.

(هـ) الرباعي: وهو ما اشتمل على أربعة أحرف.

(و) الخماسي: وهو ما اشتمل على خمسة أحرف.

(ز) الممثل: وأدخل فيه الهمزة لأنها -في نظره- قد تسهل إلى أحد حروف العلة.

٣- نظام التقلبيات: وقصد به الخليل تنقل الحرف الواحد في أكثر من موضع في كل بناء من الأبنية السابقة. وطبقاً لهذا النظام جاء الثنائي على وجهين، والثلاثي على ستة أوجه، والرباعي على أربعة وعشرين وجهاً، والخماسي على مائة وعشرين وجهاً منها المستعمل ومنها المهمل.

وقد عالج الكلمة ومقلوباتها في كل بناء من الأبنية السابقة في موضع واحد مراعيًا في ذلك الحروف الأصول، وسمى كل حرف من الحروف الهجائية كتاباً ككتاب الحاء وكتاب الراء وكتاب القاف... إلخ، وبدأ معجمه بكتاب العين ومقلوباتها ومنها على سبيل المثال (عرب- رعب- عبر- ربع- بع- برع) فكلها ومثيلاتها تحت باب العين^(٥٢).

رابعاً: مساهمة الخليل في وضع المصطلح النحوي:

كان الخليل بن أحمد أحد العلماء المتقدمين الذين كان لهم باع طويل في استنباط قواعد النحو من كلام العرب. حيث أخذ اللغة والشعر من شيوخ ثقاة مشهود لهم بالرسوخ والتعمق أمثال عيسى بن عمر وأبي عمرو بن العلاء، وعن جمهرة من علماء الأعراب وفصحائهم المقيمين بالبصرة، وطوف ببوادي الجزيرة العربية بجمع اللغة من أصحابها الذين بقيت سلبقتهم للغة صافية من شوائب العجمة والتحضر، وبذلك تجمع له قدر هائل من ألفاظ العرب وأشعارهم ولغاتهم، حتى قيل إنه كان يحفظ نصف لغة العرب^(٥٤)، وقال عنه أبو بكر الزبيدي: "والخليل بن أحمد لوحد العصر، وقريع الدهر، وجهبذ الأمة، وأستاذ أهل الفطنة الذي لم ير نظيره، ولا عُرِفَ في الدنيا عدله، وهو الذي بسط النحو، ومد أطنابه، وسبب علله، وفق معانيه، وأوضح للحجاج فيه، حتى بلغ أقصى حدوده وانتهى إلى أبعد غاياته"^(٥٥).

وهو يعد المؤسس الحقيقي لعلمي النحو والصرف، فقد تناولهما سادحين من أسلافه، فرفع قواعدهما، وثبت أركانهما، وشاد بناءهما الضخم^(٥٦) بما نهج من مسالك جديدة في علم العربية. أما بالنسبة للقياس فقد أجمع مترجموه على وصفه بأنه كان الغاية في تصحيح للقياس واستخراج مسائل النحو وتعليقه. فبلغ القياس على يديه ويدي تلميذه سيبويه ذروة نمائه وكمال نضجه، ذلك أنه ما إن استقر الأمر بين يدي الخليل حتى كان منهج البحث قد تكاملت صورته عتده، واتضحت طريقته: "ويمكننا أن نقول بغير قليل من الاطمئنان: إن الأسس التي قام عليها نشاط من تلاه من طبقات النحاة على اختلاف مذاهبهم، لم يزلها من التعديل إلا اليسير"^(٥٧)، ولم يكن للمتأخرين من فضل سوى تحديد مقاصد النحو الذي وضعه الخليل، وتبيين حدوده.

وقد بنى الخليل قياسه في النحو على الأكثر لأنه كان يريد أن يضع الأسس القوية لعلم واضح المعالم، ثابت للقسيمات، أما الشاذ فإنه لم يهمله كما فعل عبد الله ابن أبي إسحاق الحضرمي الذي أولع بالتجريد والقياس فطرح الشاذ كله، ولم يبعده

عن حظيرة النحو بل فتح فيه باب التأويل على مصراعيه باعتباره كلاماً عربياً أصيلاً لم يكتب له الشيوخ والكثرة وبذلك: لم يقهر اللغة، بل كان يكتفي منها بأدنى حظ من قبول التقنين والتعميد والخضوع للقياس^(٥٨). وقد امتاز قياسه عن قياس من سبقه من النحاة بأنه كان أكثر ألواناً، وأوسع تطبيقاً، وأمتن إحكاماً: فلم يخل في معظمه من أركان أربعة: وهي أصل وفرع وعلة وحكم. أما الأصل فهو المقيس عليه، وأما الفرع فهو المقيس، وأما العلة فهي سبب انتقال الحكم من الأصل إلى الفرع، وأما الحكم فهو تلك الحالة الخاصة التي تنتقل من المقيس عليه إلى المقيس، وقد أصبحت هذه الأركان فيما تلا من زمن عماد كل قياس^(٥٩).

أما التعليل فقد بدأ مبكراً عند عبد الله بن أبي إسحاق الحضرمي وتبعه فيه تلاميذه ومعاصروه أمثال أبي عمرو بن العلاء وعيسى بن عمر الذين حاولوا البحث عن علل يفكرون بها ظواهر اللغة وحالات الكلام المتباينة، غير أن عللهم كانت بسيطة مقارنة بما ورد عن الخليل الذي آمن بأن العرب لم ينطقوا بكلامهم اعتباطاً، بل راعوا في عقولهم عللاً له وإن لم يصرحوا بها تصريحاً، فتخذ هو فكره لاستخراجها وانتزاعها. وقد ساعدته ثقافته الواسعة وذكاءه الحاد، وقدرته على التصور الشامل للموضوع الذي يعالجه على التفنن في مجال التعليل حتى قال عنه الزبيدي "إنه قد استنبط من علل النحو ما لم يستنبطه أحد أو يسبق إليه سابق"^(٦٠). وقد كانت علله متينة محكمة، مدعومة بالقياس، موضحة بالأمثلة بحيث وضحت العلة في النحو واكتملت على يديه: "فأصبحت لازمة لجميع الأحكام، تعلل بها القواعد، وتفسر بها الظواهر، وتنفق بها أسرار العربية، وصارت أداة هامة لتعليم النحو على أسس متين من الفهم"^(٦١).

والمصطلحات النحوية التي وضعها الخليل انبثقت من هذا التصور الواضح والاستيعاب الشامل لمعطيات هذا العلم، وهي مبنوثة في كتاب سيبويه تلميذه الوفي الذي اضطلع بتكوين علمه ونقله بأمانة تامة حتى قال السيرافي: "دعامة الحكاية في كتاب سيبويه عن الخليل، وكلما قال سيبويه (وسألته) أو (قال) من غير أن يذكر قائله فهو الخليل"^(٦٢)، وبلغ جملة ما رواه سيبويه عن الخليل في الكتاب خمسمائة

واثنتين وعشرين مرة وهو ما حدا بالنحويين الذين جاؤوا بعده إلى القول: إن سيبويه قد عقد أبواب (الكتاب) بلفظه ولفظ الخليل^(١٦). وقد قام بعض الباحثين بإجراء مسح شامل لكتاب سيبويه باعتباره المصدر الوحيد والأمين الذي تضمن تراث الخليل النحوي واستخلصوا منه جملة المصطلحات النحوية التي وردت على لسانه، منبهين إلى أنه قد تكون واحدة منها قد جرت على السنة أسفلة الخليل فأخذها عنهم غير أن الأكلة العلمية التي تثبت ذلك تعوزنا لضياغ التراث النحوي منذ عهد أبي الأسود إلى عهد الخليل، فليس من سهيل إذن سوى نسبتها إلى الخليل كما نص سيبويه على ذلك والاستئناس بأن النحو لم يتخذ اصطلاحاته العلمية إلا على يدي الخليل، وأنه هو الذي أسسه على قواعد وأصول ثابتة بما اشتهر به من الذكاء الخارق والقدرة على الاستنباط والتعليل^(١٧).

ومن هذه المصطلحات نذكر: الرفع، الضم، النصب، الفتح، الخفض ومن توابعه الكسر والجر والجزم والوقف والسكون، التكوين وقد ظهر هذا المصطلح عند تلاميذ أبي الأسود الدؤلي وفضل الخليل لا يكمن في ابتكاره وإنما في تربيته والتمييز بينه وبين الغنة وتفصيل القول في حالات ورود.

ومن المصطلحات النحوية التي وضعها الخليل للدلالة على أصوات حركات الحرف نذكر: الإمالة، الرّوم، الإسماع، للتضعيف، الوقف، الإدغام. ومن بين تلك التي وضعها للدلالة على أحوال الاسم: النكرة، والمعرفة، وما ينصرف وما لا ينصرف، والمفرد، والاثنين، والجمع الذي يجمع بالواو والنون (وهو ما أصبح يعرف بعد ذلك بجمع المذكر السالم)، والجمع الذي يجمع بالتاء (وهو ما أصبح يعرف بجمع المؤنث السالم)، والمذكر، والمؤنث. ومن أقسام الاسم عنده: العلم الخاص، والمبهم، والصفة.

كما ذكر الخليل الأسماء الموصولة واختصاص بعضها بالعاقل وبعضها بغير العاقل فقال: "إن شئت جعلت (من) بمنزلة إنسان، وجعلت (ما) بمنزلة شيء"^(١٨). وهذا برهان لكيد على عبقريته نادرة، ولجاجة كبيرة بأحوال الاسم^(١٩). ومن المصطلحات التي تدل على أحوال الاسم عنده: المبتدأ والخبر، الفاعل،

المفعول به، للظرف، الحال، الاستثناء، المستثنى، النداء، المنادى، الاستغاثة، الندبة، الترخيم، التوكيد، التمييز، البدل، المبدل منه، العطف، الصفة المشبهة، الإضافة، المضاف والمضاف إليه.

كما استعمل الخليل مصطلح الفعل ودرس جميع أحواله كونه عاملاً أو معمولاً، متصرفاً أو غير متصرف، ونسبه إلى ما مضى، ولما يكون ولم يقع، وما هو كائن لم ينقطع، واستعمل مصطلح الحرف الذي استعمله النحويون قبله وقسم الحروف إلى: حروف للجر، وحروف للعطف، وحروف الجزاء، وحروف الاستفهام، وحروف اللين، وحروف الزيادة.

وبعد، فهذه نماذج من مصطلحات الخليل النحوية ومنها يتبين لنا أنه أسهم إسهاماً كبيراً في وضع المصطلح للنحوي في مراحل مبكرة من تاريخ الحضارة العربية الإسلامية، وقبل أن يبدأ الاحتكاك الفعلي بالثقافات الأجنبية، مما يدل على عبقرية فريدة سابقة لعصرها.

خامساً: مساهمة الخليل في وضع المصطلح العروضي:

يكاد يجمع الدارسون القدماء والمحدثون على أن الخليل بن أحمد الفراهيدي هو مخترع علم العروض وواضع أسسه وقواعده ومصطلحاته بما آتاه الله من ذكاء مفرط وإحساس مرهف وأذن موسيقية دقيقة تلقف اللحن وتشعر بالنغم، حيث كان له السبق في تذوق الحروف العربية، وعرضها حرفاً حرفاً، مشيراً إلى أبيئة كلماتها وإلى الشروط والأسباب والمعايير التي بها تعرف للكلمة العربية من غيرها، ومنه ذهب إلى أن لكل حرف من حروف الهجاء طبيعة نغمية خاصة، يفضلها يحسن بناء لفظة أو يقبح بصرف للنظر عن مخرج صوته، فالعين والقاف على سبيل المثال لا تدخلان في بناء إلا حسناً لأنهما أطلقا الحروف واضعهما جرساً فإذا اجتمعا أو أحدهما في بناء حسن البناء لنصاعتهما^(١٧)، فربط بين الطبيعة النغمية للصوت وبين وقع جرس اللفظة على السمع والنفس معاً. كما تنبّه إلى أن اللغة العربية لغة يقاعية تقوم على مبدأ المقاطع التي نلمح من خلالها تناسباً بين الصوائت والصوائت، سواء على مستوى الألفاظ أو على مستوى التركيب في

للمنظوم والمنثور، وأن للإيقاع - في العربية - حضوراً قوياً.

وقد رفدته موهبته الرياضية في استعراض الشعر العربي وتلمس مواطن الخلاف بين القوائد المنظومة على مختلف البحور التي استعملتها العرب سليقة وفطرة، فأخرج لنا - بجهوده العظيمة - هذا العلم كاملاً مكتملاً، ووضع الموازين الواضحة للشعر العربي. وكانت العرب قبل ذلك تعتمد في استحصان الشعر والتأكد من جريه على قواعد السليمة بالسماع الذي كان مقياسهم، فإذا طرأ على أوزان الشعر شيء من الخل أو الخطأ أدركته أذانهم إدراكاً سريعاً بما طبعت عليه من إيقاع معين يصحب قول الشعر ويميز كل نشاز يعوق الانسياب الموسيقي والإيقاعي لأبيات القصيدة. ذلك أن العرب كانوا يعتمدون في حياتهم على المنطوق أكثر من المكتوب نظراً لطابع الأمية المتفشى فيهم من ناحية وبساطة وسائل الكتابة والتدوين وندرتها من ناحية ثانية، مما طور لديهم حاسة السمع التي تترك مظاهر الإيقاع في لغتهم، وتجعلهم يحسون - بفطرتهم - بموسيقية الكلام لئلا كان نوعه، ويفتقون في طرق ترديد الأصوات في الكلام حتى يكون له نغم وموسيقى، وحتى يسترعي الأذن بالفاظه، كما يسترعي القلوب والعقول بمعانيه، مما يدل على مهارتهم في نسج الكلمات وبراعتهم في ترتيبها وتلحينها، والهدف من هذا هو العناية بحسن الجرس ووقع الألفاظ في الأسماع، بحيث يصبح البيت الشعري أو الجملة من الكلام أشبه بفاصلة موسيقية متعددة النغم مختلفة الألوان^(١٨).

والأقوال التي تشهد للخليل بالأمسية في تأسيس هذا العلم، ورفع بنيانه كثيرة منها قول ابن النديم: "وهو أول من استخرج العروض وحسن به أشعار العرب"^(١٩)، ويذكر ابن خلكان أن الخليل هو الذي استنبط علم العروض وأخرجه إلى الوجود وحصر أقسامه في خمس دوائر يُستخرج منها خمسة عشر بحراً، ثم زاد الأخفش بحراً واحداً وسماه الخفيف، كما يشير إلى أن الخليل كانت له معرفة بالإيقاع والنغم، وتلك المعرفة هي التي أحدثت له علم العروض لألها مقاربان في المأخذ^(٢٠). ويقول حمزة بن الحسن الأصبهاني في كتابه "التبعية على حدوث التصحيف": "إن دولة الإسلام لم تخرج أبدع للعلوم التي لم يكن لها عند علماء

العرب أصول — من الخليل، وليس على ذلك برهان أوضح من علم العروض الذي لا عن حكيم أخذه ولا على مثال تقدمه احتذاه^(٧١).

ويقول جورجى زيدان: "وقد علمت أنه أول من ضبط اللغة، وهو أيضا أول من استخرج علم العروض إلى الوجود، وحصر أقسامه في خمس دوائر، وقد ضبط أوزان الشعر ووقعها على المقاطع والحركات، واستغرق في درس ذلك حتى كان يقضي الساعات في حجرته وهو يوقع بأصابعه ويحركها"^(٧٢)، أما شوقي ضيف فيذهب إلى أن الخليل بن أحمد قد اكتشف علم العروض: "اكتشافا ليس له سابقة ولا تدانيه لاحقة، إذ استطاع أن يرسمه بكل لوزانه وحدوده، وتفاعيله، وتفاعيله، غير متبقٍ لمن جاوزوا بعده شيئا يضيقونه إليه. وهو يحمل في تضاعيفه ما يشهد بتمثله تمثلا رائعا للنغم وعلم الإيقاع ومواضعه، كما يحمل ما يشهد بإتقانه لنظريات العلوم الرياضية في عصره علما وفقها وتحليلا، وخاصة في نظريتي المعادلات والتبادل والتوافق"^(٧٣).

والمصطلحات التي تحتوي علم العروض تقف على مر الزمان كأقوى دليل على عبقرية الخليل الفذة في الخلق والابتكار وإنشاء الجديد، وقد ذكر الجاحظ أن الخليل بن أحمد قد وضع جميع مصطلحات العروض ما عدا القصيد والرجز والسجع والخطب والروي والقافية والبيت والمصراع^(٧٤).

وأولى هذه المصطلحات مصطلح العروض الذي أطلقه الخليل على هذا العلم الذي تفقت عنه موهبته والذي أصبح يعرف عند من جاء بعده بأنه: "ميزان الشعر ومعياره وبه يعرف الصحيح من السقيم، والمعدل من السليم، وعليه مدار القريض من الشعر، وبه يسم من الأود والكسر"^(٧٥)، وقد وُضِعَ: "تضبط القوالب الموسيقية وحصرها وبيان ما يجوز أن يدخل أجزاء هذه القوالب من تحوير بزيادة أو نقص لا يختل به النغم، وما يستع من ذلك لأنه يخل به ويخدش أنن الشاعر المطبوع"^(٧٦). ومن أشهر معانيه في اللغة للناحية، ومنها قولهم: غرُوضٌ أي ناحية أو طريق وعر، ويقال: أنت معي في غرُوض لا تلاتمني^(٧٧)، ولهذا سميت الناقصة التي تعترض في سيرها غرُوضًا لأنها تأخذ في ناحية غير التي تسلكها أي تأخذ

يمينا وشمالا^(٧٨). والعروض أيضا مكة والمدينة وما حولها، ومنها قولهم: استعمل فلان على العروض: أي مكة والمدينة واليمن وما حولها، وقد يُقصرُ على مكة المكرمة^(٧٩) لاعتراضها وسط البلاد.

وقد اختلف الرواة والدارسون بشأن السبب الذي دعا الخليل إلى تسمية علمه بهذا الاسم. فمنهم من ذهب إلى أنه أطلق عليه اسم (العروض) تبركا باسم مكة المكرمة التي دعا فيها الله أن يفتح له بهذا العلم. ومنهم من رأى أنه سمي عروضاً لأن الشعر معروض عليه فما وافقه كان صحيحاً وما خالفه كان فاسداً، والذين ذهبوا إلى أنها مشتقة من قول العرب ناقة غروض أي صعبة يؤولون المصطلح على أنه يراض بها الصعب حتى يدخل الوزن^(٨٠).

وينضوي تحت هذا المصطلح الكبير جميع المصطلحات العروضية التي وضعها الخليل ليشرح بها أبجديات علمه. ومنها:

- البحر: وهو الوزن الخاص الذي يجري لناظم على مثاله ويتكون من مجموعة من التفعيلات. وسبب تسميته كذلك أنه شبيه بالبحر، فهذا يُغترفُ منه ولا تنتهي مادته، وبحر الشعر يورد عليه من الأمثلة ما لا حصر له.
- البيت: هو كلام تام موزون تتألف موسيقاه من أجزاء عروضية وينتهي بقافية. ويسمى البيت الواحد (مفرداً). والبيت من الشعر مشتق من بيت الخباء، وذلك لأنه يضم الكلام كما يضم البيت أهله.
- الطالع: هو مطلع القصيدة والبيت الأول منها، وتتساوى فيه القافية في أغلب الأحيان.
- الصدر: هو المصراع الأول من البيت، أو الشطر الأول منه.
- العجز: عجز البيت هو المصراع الثاني أو الشطر الثاني منه.
- الضرب: جمع ضروب، وهو آخر جزء من المصراع الثاني من البيت.
- الحشو: الوسط ما بين بداية الصدر ونهايته، وما بين بداية العجز وضربه.
- الوند: الوند في اللغة خشبة تغرس في الأرض تربط بها الحبال (الأسباب) لتثبيت بيت الشعر، وفي العروض جزء من التفعيلة العروضية يتكون من ثلاثة

- أحرف وهو نوعان: وتد مجموع ووتد مفروق.
- الفاصلة: في اللغة هي جزء من قماش البيت، وفي العروض مقطع تتكون منه الأجزاء وهي قسمان فاصلة كبرى، وفاصلة صغرى.
- العقل: هو حذف الخامس المتحرك: مفاعلتن تصير مفاعلتن.
- التفاعيل: هي الأجزاء أو الأوزان، وهي تتألف من مقاطع، وهذه التفاعيل لا تقل عادة عن مقطعين ولا تزيد على ثلاثة.
- السبب: السبب في اللغة هو الحبل، وفي العروض هو مقطع يتألف منه ومن الوتد الجزء المتكون من البيت الشعري، وهو نوعان سبب خفيف وسبب ثقل.
- الزحاف: جمع زحافات، وهو التغيير الذي يطرأ على تفعيلات الحشو والضرب والعروض، وهو لا يقع إلا في الأسباب.
- الطي: نوع من أنواع الزحاف المفرد، وهو حذف الحرف الرابع الساكن من التفعيلة.
- الوقص: وأصله في اللغة أن يسقط الرجل من دابته فتدق عنقه. وهو في العروض حذف الحرف الثاني المتحرك من التفعيلة السباعية.
- القبض: وهو حذف الجزء الخامس الساكن من التفعيلة الخامسة فعولن.
- الإضممار: نوع ثان من الزحاف المفرد، وهو تسكين الحرف الثاني المتحرك من متفاعلتن.
- العقل: في اللغة المنع، وفي العروض حذف الحرف المتحرك الخامس من التفعيلة السباعية من السبب الثقيل.
- الخبن: الخبن في اللغة هو أن يجمع الرجل ثوبه فيرفعه إلى صدره، وفي العروض هو حذف الحرف الثاني الساكن من التفعيلة الخماسية السباعية.
- العصب: في اللغة هو المنع من الحركة، وكل شيء عصبته ومنعته من الحركة فهو معصوب، وفي العروض هو تسكين الحرف الخامس المتحرك من التفعيلة السباعية.
- الكف: والكف في اللغة مثبه بكفة القميص الذي يكف من ذيله، وهو في العروض

- حذف الحرف السابع الساكن من التفعيلة السباعية.
- الخبل: وهو من الزحاف المزدوج. وأصل الخبل في اللغة الفساد، نحو ذهب اليد أو الرجل. وفي العروض سقوط الحرف الثاني والحرف الرابع الساكنين من التفعيلة، فإذا حُذِفَ الساكنان صارت التفعيلة كأنها قد قطعت بداها فبقي مضطربة.
- الخزل أو الجزل: الجزل في اللغة هو القطع، والمخزول المقطوع، ويقال فخزل في يدي أي انقطع فيها، ومنه سنام مخزول أو مجزول وهو أن ينتثر أي تصبح في سنامه قرحة من الرجل فيقطع السنام. فلما كانت التفعيلة السباعية قد أسقطت حركة ثانيها، وأسقط معها رابعها كان التخيير قد توالى عليه من الثاني إلى الرابع فشبّه بالسنام الذي يقطع إذا دبّر وسمي مجزولا.
- الشكل والمشكول: ما سقط ثانيه من التفعيلة السباعية، وسابعه الساكن. وقد شبّه بالفرس المشكول بالشكال لأن الصوت لا يمتد فيه بعد حذف الألف والنون منه.
- العلل: جمع علة وهي نقص أو زيادة في التفعيلة التي تكون في عروض البيت أو ضربيه، وهي تدخل على الوزن فقط.
- الترفيل: وهو أحد أنواع العلة بالزيادة. والترفيل في اللغة جاء من قولهم فرس مرقّل أو رقلّ إذا كانت سابع الذنب كأنه زيادة فيه. وفي اصطلاح العروض زيادة سبب خفيف على التفعيلة التي تنتهي بوزن مجموع لا يكون إلا في الكامل والمتدارك.
- التذييل: جاء في اللغة من جعل الذيل أي الزيادة على تركيب شيء، وهو في العروض زيادة حرف ساكن على التفعيلة التي تنتهي بوزن مجموع في ضرب البيت.
- القطف: هو في اللغة قطع شيء من أصله. وفي العروض هو علة مزدوجة.
- البتر: هو في اللغة القطع، وقد يكون في المؤخرة بالنسبة للحيوان، وعند الإنسان هو الذي لا عقب له ولا نسل يمتد به نوعه. وفي العروض الأبتَر ما قطع وزنه بعد حذف سببه.
- الصلم: هو من الاصطلاح في اللغة أو الصلم وهو القطع، وفي العروض هو حذف الوزن المفروق من آخر التفعيلة.

- الخرم: معناه في اللغة ذهاب بعض الشيء أو حدوث تغيير في شيء ومنه الخرم في الأنف، وفي العروض حذف أول حرف من أول التفعيلة التي تبدأ بوتر مجموع.
- النظم: ومعناه في اللغة انكسار بعض السن من طرفها، وفي العروض حذف الخامس الساكن من التفعيلة.
- الثرم: وهو في اللغة كسر يكون في الإثاء من طرفيه، كما يقع في السن أيضا، وهو في العروض حذف الحرف الأول من تفعيلة فعولن وكذلك حذف الأخير الساكن منها.
- الأجم: هو البيت الذي يقع فيه الجعم. والجعم في اللغة أن يذهب قرنا تيس العنز جميعا. ومعناه في العروض سقوط الحرف الأول من مفاعيلن فيبقى (فاعلن)، فكما سقط ذلك الحرف وكان متحركا والحرف الخامس قد يسقط في التفعيلة المتحركة فسمى أجمًا تشبيها بالتيس الذي يذهب قرناه.
- الأعضب: هو البيت الذي وقع فيه العضب. والعضب في اللغة ذهاب أحد قرني تيس العنز وبقاؤه بقرن واحد. وفي العروض هو حذف الحرف الأول من تفعيلة (مفاعلتن) فيبقى (فاعلتن) وينقل إلى (مفتعلن) لذلك شبه بالتيس الذي سقط أحد قرنيه.
- الأقسام: ومعناه في اللغة أن تنكسر السن من نصفها. وفي العروض هو سقوط أول التفعيلة وذهاب حركة الوسط، وهو يقع في مفاعيلن فيسقط الحرف الأول فيصير فاعيلن فينقل إلى مفعولن.
- الأعقص: العقص في اللغة هو أن يذهب أحد قرني التيس مائلا إلى جانب كأنه عطف. وهو في العروض سقوط الحرف الأول والحرف الآخر من التفعيلة ثم ذهاب حركة خامسه لذلك شبه بما يكسر ثم يُعطف^(٨١).

ووضع الخليل -بالإضافة إلى ذلك- مصطلحات للبحور الشعرية المختلفة التي ورد الشعر العربي على وزنها. ويروي ابن رشيق أن الأخفش سأل الخليل: لم سميت الطويل طويلا؟ قال: لأنه طال بتمام أجزائه. قلت: فالبسيط؟ قال: لأنه انبسط على مدى الطويل وجاء وسطه فعطن وأخره فعطن. قلت: فالمديد؟ قال: لتمدد

سباعيه حول خماسيه. قلت: فالوافر: قال: لوفور أجزائه وتدا بوتد. قلت: فالكامل؟ قال: لأن فيه ثلاثين حركة لم تجتمع في غيره من الشعر. قلت: فالهزج؟ قال: لأنه بضرب. قلت: فالرجز؟ قال: لاضطرابه كاضطراب قوائم الناقة عند القيام. قلت: فالرمل؟ قال: لأنه شبه برمل الحصير يضم بعضه إلى بعض. قلت: فالسريع؟ قال: لأنه يسرع على اللسان. قلت: فالمنسرح؟ قال: لانسراحه وسهولته. قلت: فالخفيف؟ قال: لأنه أخف السباعيات. قلت: فالمقتضب؟ قال: لأنه اقتضب من السريع. قلت: فالمضارع؟ قال: لأنه ضارع المقتضب. قلت: فالمجتث؟ قال: لأنه اجتث أي قطع من طويل دائرته. قلت: فالمتقارب؟ قال: لتقارب أجزائه لأنها خماسية يشبه بعضها بعضاً^(٨٢).

جميع المصطلحات التي وضعها الخليل من إبداعه الخاص، وهي تمثل مفاتيح هذا العلم وقد بقيت على مر العصور ثابتة راسخة مما يشهد له بالابتكار والعبقرية.

سادساً: منهج الخليل في وضع المصطلح:

إن وضع المصطلحات وصياغتها ليس بالأمر الهين، بل هي المرحلة الأخيرة التي تأتي بعد أن يستكمل العلماء بناء صرح العلم الذي يبحثون له عن مصطلحات، ويكونون قد هضموا موضوعه ومسائله وقضاياها وتمكنوا من ناصبته تمكنًا تامًا، واحتاجوا بعد ذلك لأن يعبروا عن هذه المفاهيم والحقائق ويختزلوها في ألفاظ تدل عليها وتستوعبها، ذلك أن صوغ المصطلحات لم يكن في يوم من الأيام عملاً منفصلاً عن البحث العلمي، بل كان على الدوام جزءاً لا يتجزأ منه، لأن المصطلحات تظهر للوجود نتيجة الحاجة إليها أثناء البحث والإبداع، وليست عملاً مستقلاً.

وصياغة المصطلح عملية إبداعية يقوم بها العالم في الموضوع الذي يبحثه حين يجد الحاجة ماسة لأن ينقل علمه إلى الناس، وهو يحتاج - لكي يتمكن من ذلك - إلى أن يكون على دراية تامة ودقيقة بالشيء الذي يبحث له عن مصطلح، وأن يكون محيطاً بأسرار اللغة، عارفاً قوانينها، ملماً بتراكيبها وبطرق التعبير

فيها، وأن يكون إلى جانب ذلك ذا حظ وافر من سعة الخيال التي تمكنه من الربط بين الشيء المراد تسميته وما يناسبه في اللغة، لأن المصطلح -في آخر الأمر- ليس سوى صورة مكثفة للعلاقة العضوية القائمة بين العقل واللغة، وهو بمنزلة النواة المركزية التي بها يشيع المجال المعرفي.

والخليل لم يتصد لوضع المصطلح إلا بعد أن هضم مادته العلمية هضمًا جيدًا، واتضح في ذهنه حقائقها ناصعة جلية، ولم يبق له بعد ذلك سوى أن ينقلها من عالم الفكر المجرد إلى عالم اللغة المتداول لتولد وتأخذ مكانها في منظومة الاتصال الكلامية . وقد وجد في الثروة اللغوية التي تكتزها ذاكرته القوية منبعًا لا ينضب للتعبير عن مفاهيم علومه، ووضعها بأيدي طلبة العلم جاهزة، إضافة إلى ذكائه الحاد، وحافظته العجيبة، وقدرته الفذة على تصور العلاقات بين الأشياء وإيجاد الصلة بينها، وبذلك اجتمعت له الشروط الضرورية التي تتطلبها وضع المصطلح. وبالنظر إلى المنظومة المصطلحية الضخمة التي تولى الخليل وضعها بنفسه وبخاصة في علمي النحو والعروض يتبين لنا أنه كان يسلك في ذلك طرقًا شتى ليتمكن من تسمية كل الظواهر العلمية التي كانت تتفق عنها قريحته وهو يتأمل في المادة العلمية التي بين يديه، وربما اهتدى إلى تسمية بعض هذه الظواهر تسمية بسيطة عابرة ولم يرم إلى جعلها مصطلحًا لكنها سرعان ما تحولت إلى مصطلح متداول بين العلماء، وعاشت قرونا عديدة بعده لإصابتها كبذ الحقيقة، وقدرتها على التعبير الدقيق عما تختزنه من مفاهيم.

ومن بين هذه الطرق التي انتهجها لوضع المصطلح نذكر:

١- علوم اللغة: إن استقراء سريعا لجملة المصطلحات التي وضعها الخليل تبين بما لا يدع مجالًا للشك أن الرصيد اللغوي الذي كان يملكه، وحافظته العجيبة التي كانت تحتكم على الآلاف المؤلفة من الألفاظ العربية كانت هي المعين للثر الذي رقد الخليل منه جل مصطلحاته. ذلك أن تمكنه من ناصية العربية وتبحره الواسع في تراكيبها واشتقاقاتها قد سهل عليه - إلى حد بعيد - العثور على المصطلح المناسب الذي يلائم المعنى الذي يريد التعبير عنه. وقد وفق في ذلك ألما توفيق بدليل أن كثيرا من

المصطلحات التي وضعها قد بقيت على ما هي عليه قرونا طويلة من بعده، ووصلت إلينا ولا نزال نستعملها إلى يومنا هذا، دون أن نستشعر تجاهها أية غربة.

وقد ذهب العلماء المسلمون الذين جاؤوا من بعده إلى أن رجل العلم حر في التصرف في اللغة بما يستوجبه اختصار العلم في ذهنه، ويعتبر ابن سينا أن العالم محمول على افتراغ اللغة بالتحويل والتغيير لتناسب ألفاظها على المسميات الجديدة، فأرضا على رجل العلم أن يخترع ثم يستعمل ما شاء له من ألفاظ اللغة بحيث يخرجها عن دلالاتها السابقة ويلبسها دلالات جديدة بقي بما يحويه ذهنه من مفاهيم وحقائق علمية.

وأثر القاموس اللغوي العربي في مصطلحات الخليل واضح جلي، نلاحظه فيما اشتقه من كلمات عربية ألبسها ثوب المصطلح في النحو والعروض، وكانت قبل ذلك ألفاظا عامة يتداولها الناس للتعبير عن حاجاتهم اليومية، ومنها الإبدال الذي يعني في اللغة إقامة شيء مقام آخر، تقول العرب أبدلت الشيء من الشيء وبدلته إذا أخذ مكانه، فأصبح يدل عند الخليل على وضع حرف مكان آخر، والمجرد الذي اشتقه الخليل من التجرد الذي يعني في العربية التعري وأصبح يطلق على الأسماء والأفعال الخالية من الزيادة، والجزم الذي يعني في اللغة للقطع ثم أصبح دلالة على حالة الإعراب التي تلحق الأفعال المضارعة عندما تسبق بأدوات معينة سميت (الجوازم)، والسكون الذي يقابل الحركة في اللغة وقد عبر عنه الخليل بما يقع للحرف حين تلحقه هذه الحركة ووجه الشبه بينهما أنها تقيد الحرف وتقطعه عن الحركة، والإدغام الذي يعني في اللغة الإدخال ثم استعاره الخليل ليعبر به عن الحركة التي يأتيها المتكلم حين ينطق حرفين أحدهما ساكن والآخر متحرك من مخرج واحد دون أن يكون هناك فاصل بينهما وهي طريقة من طرق العرب في النطق طلبا للتخفيف، والترخيم الذي يعني في اللغة التسهيل والترقيق واشتقه الخليل ليدل به على حذف بعض الكلمة على وجه مخصوص، والظرف ويعني في اللغة الوعاء، واستعاره الخليل ليعبر به عن الوقت أو المكان المتضمن معني (في) مفيدا بها المكث وهو قسمان: ظرف زمان وظرف مكان،

والعطف الذي يعني في اللغة الرجوع إلى الشيء بعد الانصراف عنه ثم استعاره الخليل ليدل به على اللفظ الذي يتبع ما قبله لأن المتكلم رجع إلى اللفظ الأول فأوضحه بالثاني، وكذلك الحال بالنسبة لباقي المصطلحات التي استعان فيها الخليل باللغة العربية التي أمدته بكنوزها، ووظف في صياغتها نكاهه الحاد ليمد جسرا بين المعنى اللغوي والاصطلاحي.

٢- البيئة العربية: يظهر تأثير البيئة العربية عموما والبدوية على وجه الخصوص في مصطلح الخليل بارزا بقوة، وهذا دليل على أصالة هذه المصطلحات وامتداد جذورها في تربة المجتمع، فقد استعان الخليل بمختلف مظاهر البيئة التي عاشها في تهامة ونجد والحجاز لتكون رافدا هاما من الروافد التي أسعفته لصياغة مصطلحاته مستغلا أوجه التشبه بين ما يتصوره عن الظاهرة النحوية أو الظاهرة العروضية وبين ما تعج به بيئته الاجتماعية ليسقط هذا على ذلك، فكثير من مصطلحاته جاءت على هذا الأسس. ويرى الباحثون والمختصون أن نشأة المصطلحات والمسميات المعنوية، ترتبط إلى حد بعيد بنماذج حية في حياة الإنسان الذي يمارس وضعها. فكل مصطلح يكون في الغالب مطابقا لنموذج أدركه وأحسن به وعاشه وعانته، حتى أصبح كإنه جزء منه. وعندما يعرض لمفهوم فكري يريد التعبير عنه، يعود إلى ما يعرفه في حياته، فتكون المشابهة جسر العبور، ينطلق منه وينقل اللفظ إليه، وقد وصف أحد الدارسين عملية الانتقال بقوله: "إن اللفظ ينبع المدرك ويأتي بعده ضرورة، فالأصل في اللغة المدرك الذهني ثم يأتي الإنسان بالصوت أو باللفظ الذي يُعبر فيه عن ذلك المدرك. وجميع المدرك الذهنية اجتماعية نشأت من صلة الإنسان بما حوله وبمن حوله" (٨٢).

وكذلك كان الحال مع الخليل، ولعل أوضح دليل على ذلك أنه قد اختار خيمة الوبر العربية ذات الجذور العريقة الضاربة في القدم ليستلهم منها مصطلحات علم العروض، فاستخدم مصطلح بيت الشعر تشبيها له ببيت الشعر الذي يعتبر ملجأ الإنسان العربي في بيئته الصحراوية، ورمز للطمانينة والاستقرار وتأكيد الذات، كما استخدم مصطلح عمود الشعر الذي يحيل إلى عمود الخيمة الذي يعد في الوعي العربي الأساس الذي يقوم عليه بناء البيت الذي يسكنه، فإن استقام هذا

العمود استقام البيت، وإن اختلف العمود تهاوى البناء ووقع البيت.

والأمر نفسه ينطبق على باقي المصطلحات: فالعروض التي هي الخشبة المعترضة في وسط الخباء.. والوند والسبب والإقواء، والسناد، والإكفاء الذي هو الشقة في آخر البيت، والإبطاء وغيره^(٨٤)، وكان: ترتب الشعر ترتب بيت الشعر، فسمى الإقواء وهو اختلاف في الإعراب من أقوى الفاعل الحبل به جاءت قوة منه تخالف سائر القوى، وسمى السناد سنادا من مساندة بيت إلى بيت إذا كان كل واحد منهما يلقى على صاحبه، وسمى الإكفاء وهو ميل (نون مع ميم) من فساد كقوة للبيت وهو الشقة التي في آخره، والإبطاء من طرح بيت على بيت وأصله أن يواطئ شيئا^(٨٥)، وكأنه أراد بذلك كله أن يربط الشعر ربطا موقفا بمنبعه وأصله الذي انبثق عنه وهو البيئة العربية للصحراوية التي أنتجته حتى يبقى كما كان دائما ديوان العرب ومسجل ملاحمهم ومخلد أنثاهم.

كما لفت نظره مختلف المظاهر الاجتماعية التي تتكرر ألامه يوميا فجعل لها من مصطلحاته نصيبا حيث سمي حذف الحرف الثاني المتحرك من التفعيلة السباعية بلوقص الذي يعني سقوط الرجل من دابته وبق عنقه، وسمى التفعيلة التي يسقط حرفها الثاني وحرفها الرابع الساكنان بالخجل الذي يعني ذهاب اليد أو الرجل، فشبّه هذا بذلك وكان التفعيلة كائن حي قطعت يداها فبقيت مضطربة، واستعار لزيادة سبب خفيف على التفعيلة التي تنتهي بوند مجموع اسم الترفيل الذي هو صفة للفرس إذا كانت سابغة الذنب، وعبر عن التفعيلة التي قُطِعَ منها الوند بعد حذف السبب بالبتّر الذي يحيل إلى الإنسان الأبتّر الذي لا عقب له ولا نسل يمتد به نوعه، وعن حذف أول حرف من أول التفعيلة التي تبدأ بوند مجموع بالخرم الذي هو ذهاب بعض الشيء أو حدوث تغيير فيه ومنه الخرم في الأنف، واستعار لسقوط الحرف الأول من مفاعيلن لفظ الأجم الذي يعني ذهاب قرني تيس العنز جميعا، ولحذف الحرف الأول من مفاعيلن لفظ الأعضب الذي يعني ذهاب أحد قرني تيس العنز وبقاءه بقرن واحد، وعبر عن سقوط أول التفعيلة وذهاب حركة الوسط فيها بالأقصم الذي يعني في اللغة أن تتكسر السن من نصفها.

الخاتمة ونتائج البحث:

- ونخلص في نهاية هذا البحث إلى جملة من النتائج نلخصها فيما يأتي:
- ١- أن الخليل بن أحمد الفراهيدي كان على وعي تام بالدور الخطير الذي يقوم به المصطلح في ضبط العلوم وحفظها ونشرها بين الناس، فحرص على أن تكون مصطلحاته واضحة، دقيقة للدلالة، لا لبس فيها ولا إبهام.
 - ٢- أن الخليل قد استطاع بتبحره في علوم العربية من جهة، واستيعابه الكامل لمقولات العلم الذي يبحث فيه أن يثري الثقافة العربية بمنظومة هامة من المصطلحات التي لم تكن قبله سوى ألفاظ بسيطة يتداولها الناس في أحاديثهم اليومية، وإذا به يخرجها من هذا النطاق، ويشحنها بمعانيه العلمية الجديدة لتكتسي بعد ذلك أهمية خاصة، وتحمل حصانة فكرية.
 - ٣- أن مصطلحات الخليل تنسم بالأصالة لأنها نبتت من عمق الموروث الثقافي العربي وشكلت جزءا أصيلا منه، مما جعل النفوس مهابة لقبولها واستماعها وإدراك دلالاتها ولبعادها، وظلالها وخلفياتها، ومن ثم هضم الناس بسرعة المخزون المعرفي الذي تحتوي عليه، واستأنسوا بتركيبها وشكلها لارتباطها الوثيق بمرجعيتهم الفكرية.
 - ٤- أن مصطلحات الخليل قد انتبخت من تفاعل فكره الخصيب تفاعلا قويا مع الواقع الذي كان يعيشه، واستجابته لتحدياته مما ضمن لها الخلود والاستمرارية. ففكر الخليل لم يأخذ دورته الحيوية في النمو والتقدم إلا في إطار علاقته التفاعلة بالواقع، وهو ما أعقب ظهور ضرورة تأهيل اللغة للقيام بدورها المطلوب في مجالات المعرفة والإبداع والعلوم، وتنمية طاقاتها التعبيرية لمواكبة حركة الحضارة المتصاعدة، واستخراج كنوزها الكامنة، وهذا هو المحضن الطبيعي لميلاد ونمو المصطلح.
 - ٥- أن مصطلحات الخليل قد توفرت على مقدار هام من الأصالة والدقة، بحيث أصابت في كثير من الأحيان عين الصواب، ووقعت على كبد الحقيقة وأحاطت بالمضمون العلمي الذي تعبر عنه فوسخت وشاعت وثبتت وغطت

على ما عداها من المصطلحات الأخرى، وقد حاول نحاة الكوفة أن يناقسوا مصطلحات مدرسة البصرة غير أنهم لم ينجحوا في ذلك.

٦- أن المنظومة المصطلحية التي وضعها الخليل تتم عن عقلية علمية جبارة طبعها المنهج العلمي، وأنتجها عقله الخصب الذي كان يستوعب ويتمثل كل ما يتعلم، ثم ينتقل بعد ذلك بجدارة إلى الإبداع والابتكار مبرهنا على ثراء في التفكير ودقة في الاستنباط، وقد صدق ابن المقفع حين وصفه بعد أن تذكرا العلم معا فقال: «رأيت رجلا عقله أكبر من علمه»^(٨٦).

وخلاصة القول إن الخليل بن أحمد الفراهيدي كان وحده مدرسة لها ملامحها ومعالمها و تلاميذها الذين حفظوا علمه وأتموا بناء ما بدأه. وقد مثل محطة هامة ومتميزة في تاريخ الثقافة العربية وأصبح - بما قدم لها من عطاء فكري - رمزا لامعا من رموزها المبدعة، وأنموذجاً للأصالة والإبداع الحضاري المتميز، وتجربته في وضع المصطلح تجربة حية تستحق الدرس والاعتبار في زمن تعيش فيه الثقافة العربية أزمة خانقة في منظومتها المصطلحية، وتعالى من التبعية والاستلاب الحضاري.

الحواشي.

- (١) ابن فارس، مقاييس اللغة، تحقيق وضبط عبد السلام هارون، دار الفكر، بيروت، ج ٢، ص ٣٠٣.
- (٢) ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد، لسان العرب، تحقيق: عبد الله علي الكبير وآخرون، دار المعارف، القاهرة، ١٤٠١/١٩٨١م، مج ٤، ص ٢٤٧٩.
- (٣) قزبيدي، محمد مرتضى الحسيني، تاج العروس من جواهر القاموس، دار صادر، بيروت، ج ٦، ص ٥٤٧.
- (٤) مجمع اللغة العربية بالقاهرة، المعجم الوسيط، دار الحديث للطبع والنشر، بيروت، ص ٥٢٠، مادة "صلح".
- (٥) عبادة، د. محمد إبراهيم، معجم مصطلحات النحو والصرف والعروض والقافية، دار المعارف، القاهرة، ص ٧.
- (٦) الشهابي، الأمير مصطفى، المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث، دار صادر، بيروت، ط ٣، ١٩٩٥م، ص ٦.
- (٧) الممدي، د. عبد السلام، قاموس اللسانيات، الدار العربية للكتاب، ١٩٨٤م، ص ١٣.
- (٨) سورة النبأ، الآية ٧.
- (٩) الخوارزمي، مفاتيح العلوم، القاهرة، ١٣٤٢هـ، ط ١، ص ٢.
- (١٠) إسماعيل، عز الدين، افتتاحية مجلة فصول، مج ٧، ع ٤/٣، أبريل - سبتمبر، ١٩٨٧م، ص ٤.
- (١١) شاهين، د. عبد الصبور، العربية لغة العلوم والتقنية، دار الاعتصام، القاهرة، ط ٢، ١٩٨٦م، ص ١١٨.
- (١٢) المرجع نفسه، ص ١١٨.
- (١٣) المرجع نفسه، ص ١١٨.
- (١٤) الخوارزمي، مفاتيح العلوم، ص ٢.
- (١٥) الجرجاني، التعريفات، تحقيق وتعليق: د. عبد الرحمن عميرة، عالم الكتب، بيروت، ط ١، ١٩٨٧م، ص ٢٥.
- (١٦) لاتهانوي، كشاف اصطلاحات العلوم والفنون، تحقيق: د. لطفي عبد البديع، الهيئة المصرية للعلماء للكتاب، القاهرة، ج ١، ص ٢.
- (١٧) الخياط، د. محمد هيثم، نحو منهجية موحدة لوضع المصطلح العربي الحديث، الموسم الثقافي الثاني عشر، ١٩٩٤م، مجمع اللغة العربية الأردني، ط ١، ١٩٩٤م، ص ٩٧.
- (١٨) ابن خلدون عبد الرحمن، المقدمة، دار القلم، بيروت، ط ٥، ١٩٨٤م، ص ٤٦٩.

- (١٩) شاهين، د. عبد الصبور، العربية لغة العلوم والتقنية، ص ١١٩-١٢٠ وراجع أيضاً: الخطاط د. محمد هيثم "نحو منهجية موحدة لوضع"، "المصطلح العربي الحديث"، ص ٩٨-٩٩.
- (٢٠) محفوظ، محمد، الفكر الإسلامي المعاصر ورهانات المستقبل، المركز الثقافي العربي، بيروت، ط ١، ١٩٩٩م، ص ٢٠٩.
- (٢١) إسماعيل، د. عز الدين افتتاحية مجلة فصول، ص ٤.
- (٢٢) أبو شيخي، الشاهد، مصطلحات نقدية وبلاغية في كتاب البيان والتبيين للجاحظ، دار الآفاق الجديدة، بيروت، ط ١، ١٩٨٢م، ص ٩.
- (٢٣) المسدي، قاموس اللسانيات، ص ١١.
- (٢٤) حسن، د. حسن إبراهيم، تاريخ الإسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ط ٧، ١٩٦٤، ج ١، ص ٦٧.
- (٢٥) العاكوب، د. عيسى، التفكير النقدي عند العرب، دار الفكر، بيروت، ط ١، ٢٠٠٣م، ص ٢٠.
- (٢٦) ابن رشيقي، أبو علي الحسن، العمدة في محاسن الشعر وأدابه، تحقيق: محمد معي الدين عبد الحميد، ط ٢، ١٩٥٥م، ج ١، ص ١١٥.
- (٢٧) ابن قتيبة، الشعر والشعراء، ج ١، ص ...
- (٢٨) ابن رشيقي، العمدة، ج ١، ص ١٢٠.
- (٢٩) العاكوب، عيسى، التفكير النقدي عند العرب، ص ٢٩.
- (٣٠) ابن رشيقي، العمدة، ج ١، ص ١٢٧.
- (٣١) المرجع نفسه.
- (٣٢) النجار، د. عبد المجيد، مصطلح الشهادة على الناس في القرآن الكريم وأبعاده الحضارية، ندوة الدراسة المصطلحية والعلوم الإسلامية، جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، مطبعة المعارف الجديدة، الرباط، ص ٢٩٠.
- (٣٣) خليل، د. عماد الدين، حول إعادة تشكيل العقل المسلم، ص ٤٧-٤٨.
- (٣٤) حمادة، د. غاروق، تأسيس المصطلح النقدي بين المحدثين والأنباء، مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بفاس، عدد خاص بندوة المصطلح النقدي وعلاقته بمختلف العلوم، ع ٤٤، ١٤٠٩هـ، ١٩٨٨م، ص ٣٩٥.
- (٣٥) القرضاوي، د. يوسف، السنة مصدراً للمعرفة والحضارة، ص ٢٠٥.
- (٣٦) أمين، د. بكري شيخ، أدب الحديث النبوي، دار الشروق، بيروت، ط ٥، ١٤٠١هـ/١٩٨١م، ص ٢٣.
- (٣٧) اللغوي، أبو الطيب، مراتب النحويين، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، نهضة مصر، القاهرة، ١٩٥٠م، ص ٢٩.

(٣٨) الجمحي، ابن سلام، طبقات فحول الشعراء، تحقيق: محمود شاكر، دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٢م، ص ١٠.

(٣٩) الزبيدي، أبو بكر، طبقات النحويين واللغويين، مطبعة البابي الطبي، القاهرة، ص ٣١.

(٤٠) الحلواني، محمد خير، الخلاف النحوي بين البصريين والكوفيين، دار القلم العربي، حلب، ص ١٥.

(٤١) الجمحي، ابن سلام، طبقات فحول الشعراء، ج ١، ص ١٤.

(٤٢) القالي، أبو علي، الأمالي، ج ٣، ص ٣٩.

(٤٣) القوزي، عوض محمد، المصطلح النحوي، نشأته وتطوره حتى أواخر القرن الثالث الهجري، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، ١٩٨٣م، ص ٥٥.

(٤٤) ولد الخليل بن أحمد الفراهيدي عام ١٠٠ هـ ببلدة ودام الساحل بولاية المصنعة من سلطنة عمان، رحل مع والده إلى البصرة وعمره سنتان، وبها نشأ، واختلف إلى كبار علمائها وأفاضلهم، فأخذ علم القراءات عن عاصم بن أبي النجود وعبد الله بن كثير، وروى الحديث عن عاصم الأحول وعثمان بن حاضر وغالب القطان وأيوب السختياني، وأخذ اللغة والشعر عن عيسى بن عمر وأبي عمرو بن العلاء وجماعة من ثقات الأعراب وعلمائهم، وأخذ النحو عن أبي عمرو بن العلاء وعيسى بن عمر، كان الخليل تقياً، ورعاً، زاهداً، متقشفاً، يربأ بنفسه وعلمه عن مجالس الأمراء والوجهاء، وكان إلى جانب ذلك - حاد الذكاء، وقد ساق العلماء من أمثلة ذكائه ما يشبه الأساطير، شغوفا بطلب العلم، وقد ظهر نبوغه سريعاً فتصدر للتدريس واقتضت من علمه طوائف عريضة من طلاب العلم في مختلف العلوم التي برع فيها، توفي بالبصرة عام ١٧٥ هـ على أرجح الروايات.

(٤٥) عباينة، جعفر ناف، مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط ١، ١٩٨٤م، ص ٢٩.

(٤٦) القطبي، إنباء الرواة، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٥٠م، ج ١، ص ٣٤٦-٣٤٧.

(٤٧) إلياس، د. منى، قيلس في النحو، دار الفكر، دمشق، ط ١، ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥م، ص ٢٤.

(٤٨) ضيف، د. شوقي، المدارس النحوية، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٨م، ص ٣١، ٣٢.

(٤٩) مجلة مجمع اللغة العربية، ج ٣٠، ص ١٢٢.

(٥٠) ابن النديم، محمد بن إسحاق، الفهرست، حققه وقدم له: د. مصطفى الشويبي، الدار التونسية للنشر، تونس، ١٤٠٦ هـ / ١٩٨٥م، ص ٢٠٢.

(٥١) عمر، أحمد مختار، صناعة المعجم الحديث، عالم الكتب، بيروت، ط ١، ١٤١٨ هـ.

(٥٢) الفراهيدي، الخليل بن أحمد، كتاب العين، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي،

- مؤسسة دار الهجرة، إيران، ط ٢، ١٤٠٩ هـ، ج ١، ص ٤٨.
- (٥٣) راجع: درويش، عبد الله، المعاجم العربية، عبد الله الفوصلية، مكة المكرمة، ١٤٠٦ هـ، ص ٢٠ وما بعدها.
- (٥٤) السيراني، أخبار النحويين البصريين، تحقيق: طه محمد الزيني ومحمد عبد المنعم خفاجي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي ولولاده، القاهرة، ١٩٥٥ م، ص ٤١.
- (٥٥) الزبيدي، أبو بكر، استدراك الخط الواقع في كتاب (العين)، مطبعة الحلبي، القاهرة، المقدمة.
- (٥٦) روائ، د.صلاح، النحو العربي، نشأته، تطوره، مدارس، رجاله، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ص ١٧٤.
- (٥٧) إبياس، دعنى، القياس في النحو، ص ٢٣.
- (٥٨) عباينة، جعفر نايف، مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، ص ٦٩.
- (٥٩) المرجع نفسه، ص ٨١.
- (٦٠) الزبيدي، طبقات النحويين والغريبين، ص ٤٣.
- (٦١) عباينة، جعفر نايف، مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، ص ١٠٤.
- (٦٢) السيراني، أخبار النحويين البصريين، ص ٥٦.
- (٦٣) اللغوي، أبو الطيب، مراقب النحويين، ص ٦٥.
- (٦٤) راجع: القوزي، عوض أحمد، المصطلح النحوي، ص ٨٨. وراجع أيضا: عباينة، د. جعفر نايف، مكانة الخليل بن أحمد في النحو العربي، ص ١٥٨.
- (٦٥) سيبويه، الكتاب، ج ١، ص ٢٦٩.
- (٦٦) القوزي، عوض حمد، المصطلح النحوي، ص ١٠٤.
- (٦٧) الفراهيدي، الخليل بن أحمد، كتاب العين، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، مؤسسة دار الهجرة، إيران، ط ٢، ١٤٠٩ هـ، ج ١، ص ٥٣.
- (٦٨) شوشة، فاروق، لغتنا الجميلة، مكتبة مدبولي، القاهرة، ص ١٦٥.
- (٦٩) ابن النديم، الفهرست، مطبعة الاستقامة، ص ٦٩.
- (٧٠) ابن خلكان، تاريخ وفیات الأعيان، ج ١، ص ٣٤٢.
- (٧١) دائرة معارف القرن العشرين، مج ٣، ط ٢، ١٩٢٣ م، ص ٧٨١.
- (٧٢) زيدان، جورج، تاريخ أدب العربية، دار مكتبة الحياة، بيروت، ج ٢، ص ٤٢٧.
- (٧٣) ضيف، د. شوقي، المدارس النحوية، ص ٣١.
- (٧٤) الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر، البيان والتبيين، تحقيق: عبد السلام هارون، ١٩٤٨ م، ج ١، ص ٦٠.

(٧٥) الطغراني، مؤيد الدين إسماعيل بن الحسين، الغيث المنعجم في شرح لامية العجم، طبعة ١٢٩٠هـ، ص ٤٤.

(٧٦) شاهين، كامل السيد، اللباب في العروض والقافية، طبعة ١٩٦٥م، ج ١، ص ٧.

(٧٧) الزبيدي، أبو الفيض محب الدين محمد مرتضى، تاج العروس من جواهر القاموس، دار صادر، بيروت، ج ٥، ص ٤١، مادة عرض.

(٧٨) التبريزي، الخطيب، الكافي في العروض والقوافي، تحقيق: الحصري حسن عبد الله، مج ١٢، ج ١، ص ١٧.

(٧٩) الزبيدي، تاج العروس، ج ٥، ص ٤٠.

(٨٠) السيد، عبد الرؤوف بابكر، المدارس العروضية في الشعر العربي، المنشأة العامة للنشر والتوزيع والإعلان، طرابلس، الجماهيرية الليبية، ط ١، ١٩٨٥م، ص ١٢٢.

(٨١) راجع: ثويني، د.حميد آدم، علم العروض والقوافي، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط ١، ١٤٢٥هـ، ٢٠٠٤م، ص ٢٤ إلى ص ٦٨، راجع أيضا: السيد، عبد الرؤوف بابكر، المدارس العروضية في الشعر العربي، ص ٥٢٥ إلى ص ٥٦٧.

(٨٢) ابن رشيق، أبو علي الحسن، السدة في محاسن الشعر وآدابه، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، ط ٢، ١٩٥٥م، ج ١، ص ١٢٦.

(٨٣) فروخ، د.عمر، عبقرية اللغة العربية، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٩٨١م، ص ٣٩.

(٨٤) مطلوب، د. أحمد وضع المصطلح العربي في البلاغة والنقد والعروض، الموسم الثقافي الثاني عشر لمجمع اللغة العربية الأردني، ١٩٩٤م، ص ١٥٩.

(٨٥) القنوشي، أبو يعلى عبد الباقي، كتاب القوافي، تحقيق: د. عوني عبد الرؤوف، القاهرة، ١٩٧٥م، ص ١٦٨.

(٨٦) الزبيدي، طبقات النحويين واللغويين، ص ٤٩.

قائمة المصادر والمراجع.

- إلياس، د. منى، القياس في النحو، دار الفكر، دمشق، ط ١، ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م.
- أمين، بكري شيخ، أدب الحديث النبوي، دار الشروق، بيروت، ط ٥، ١٤٠١هـ، ١٩٨١م.
- البوشخي، الشاهد، مصطلحات نقدية وبلاغية في كتاب البيان والتبيين للجاحظ، دار الآفاق الجديدة، بيروت، ط ١، ١٩٨٢م.
- التبريزي، الخطيب، الكافي في العروض والقوافي، تحقيق: الحساني حسن عبد الله.
- التتوخي، أبو يعلى عبد الباقي، كتاب القوافي، تحقيق: د. عوني عبد الرؤوف، القاهرة، ١٩٧٥م.
- التهانوي، محمد علي الفاروقي، كشف اصطلاحات العلوم والفنون، تحقيق: د. لطفي عبد البديع، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة.
- ثويني، د. حميد آدم، علم العروض والقوافي، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط ١، ١٤٢٥هـ، ٢٠٠٤م.
- الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر، البيان والتبيين، تحقيق: عبد السلام هارون، ١٩٤٨م.
- الجرجاني، علي بن محمد الشريف، التعريفات. تحقيق وتعليق: د. عبد الرحمن عميرة، عالم الكتب، بيروت، ط ١، ١٩٨٧م.
- الجمحي، ابن سلام، طبقات فحول الشعراء، تحقيق محمود شاكر، دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٢م.
- حسن، د. حسن إبراهيم، تاريخ الإسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ط ٧، ١٩٦٤م.
- الحلواني، محمد خير، الخلاف النحوي بين البصريين والكوفيين، دار القلم العربي، حلب.
- ابن خلدون، عبد الرحمن، المقدمة، دار القلم، بيروت، ط ٥، ١٩٨٤م.
- ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد، وفيات الأعيان وأنباء أبناء

- الزمان، تحقيق: د. إحسان عباس، بيروت، ١٣٨٩هـ، ١٩٦٩م.
- خليل، د. عماد الدين، حول إعادة تشكيل العقل المسلم.
- الخولارزمي، أبو عبد الله محمد بن أحمد، مفاتيح العلوم، إدارة الطباعة المنيرية، القاهرة، ط١، ١٣٤٢هـ، ١٩٢٢م.
- درويش، عبد الله، المعاجم العربية، الفوصلية، مكة المكرمة، ١٤٠٦هـ.
- ابن رشيق، أبو علي الحسن، العمدة في محاسن الشعر وآدابه، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، ط٢، ١٩٥٥م.
- راوي، د. صلاح، النحو العربي، نشأته، تطوره، مدارسه، رجاله. دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة.
- الزبيدي، أبو بكر محمد بن الحسن، طبقات النحويين واللغويين، مطبعة البابي الحلبي، القاهرة.
- استدراك الغلط الواقع في كتاب (العين)، مطبعة البابي الحلبي، القاهرة.
- الزبيدي، أبو الفيض محب الدين محمد مرتضى، تاج العروس من جواهر القاموس، دار صادر، بيروت.
- زيدان، جورجى، تاريخ أدب العربية، دار مكتبة الحياة، بيروت.
- سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، الكتاب، تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون، مطبعة بولاق، ط٢، القاهرة، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م.
- السيد، عبد الرؤوف بابكر، المدارس العروضية في الشعر العربي، المنشأة العامة للنشر والتوزيع والإعلان، طرابلس، الجماهيرية الليبية، ط١، ١٩٨٥م.
- السيرافي، أبو محمد يوسف بن أبي سعيد، أخبار النحويين البصريين، تحقيق: طه محمد الزيني ومحمد عبد المنعم خفاجي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده، القاهرة، ١٩٥٥م.
- شاهين، د. عبد الصبور، العربية لغة العلوم والتقنية، دار الاعتصام، القاهرة، ط٢، ١٩٨٦م.
- شاهين، كامل السيد، اللباب في العروض والقافية، طبعة ١٩٦٥م.

- الشهابي، الأمير مصطفى، المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث، دار صادر، بيروت، ط ٣، ١٩٩٥ م.
- شوشة، فاروق، لغتنا الجميلة، مكتبة مدبولي، القاهرة.
- ضيف، د. شوقي، المدارس النحوية، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٨ م.
- الطغرائي، مؤيد الدين إسماعيل بن الحسين، الغيث المنسجم في شرح لامية المعجم، طبعة ١٢٩٠ هـ.
- عباينة، جعفر نايف، مكتبة الخليل بن أحمد في النحو العربي، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط ١، ١٩٨٤ م.
- عبادة، د. محمد إبراهيم، معجم مصطلحات النحو والصرف والعروض والقافية، دار المعارف، القاهرة.
- عمر، أحمد مختار، صناعة المعجم الحديث، عالم الكتب، بيروت، ط ١، ١٤١٨ هـ.
- ابن فارس، أبو الحسن أحمد، معجم مقاييس اللغة، تحقيق وضبط عبد السلام هارون، دار الفكر، بيروت.
- الفراهيدي، الخليل بن أحمد، كتاب العين، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، مؤسسة دار الهجرة، إيران، ط ٢، ١٤٠٩ هـ.
- فروخ، د. عمر، عبقرية اللغة العربية، دار للكتاب العربي، بيروت، ١٩٨١ م.
- القالي، أبو علي إسماعيل بن القاسم، الأمالي، منشورات دار الآفاق الجديدة، بيروت.
- ابن قتيبة، أبو محمد عبد الله بن مسلم، الشعر والشعراء، تحقيق: أحمد محمد شاكر.
- القفطي، جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف، إنباء الرواة بأنباء النحاة، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٥٠ م.
- القوزي، عوض محمد، المصطلح النحوي، نشأته وتطوره حتى أواخر القرن الثالث الهجري، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، ١٩٨٣ م.
- اللغوي، أبو الطيب، مراتب النحويين، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، نهضة مصر، القاهرة، ١٩٥٥ م.

- مجمع اللغة العربية بالقاهرة، المعجم الوسيط، دار الحديث للطبع والنشر، بيروت.
- محفوظ، محمد، الفكر الإسلامي المعاصر ورهانات المستقبل، المركز الثقافي العربي، بيروت، ط ١، ١٩٩٩م.
- المسدي، د. عبد السلام، قاموس اللسانيات، الدار العربية للكتاب، ١٩٨٤م.
- ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن كرم، لسان العرب المحيط، تحقيق: عبد الله علي الكبير وآخرون، دار المعارف، القاهرة، ١٤٠١هـ/١٩٨١م.
- ابن النديم، محمد بن إسحاق، الفهرست، حققه وقدم له: د. مصطفى الشويبي، الدار التونسية للنشر، تونس، ١٤٠٦هـ/١٩٨٥م.

المصطلح النحوي في كتاب العين

المجلد الأول

د. خالد بن عبد الكريم بسندي
جامعة الملك سعود - السعودية



المصطلح النحوي في كتاب العين

د. خالد بن عبد الكريم بستدي

المقدمة:

المصطلح هو اتفاق مجموعة ما على شيء باسم ما بعد أن يُنقل هذا الاسم من معناه اللغوي إلى معنى آخر لمناسبة بينهما، مثل الاشتراك والتشابه، والفرض من ذلك بيان مفهوم الشيء المنقول إليه وتحديد^(١). والاتفاق بين النحويين مثلاً على ألفاظ معينة لتؤدي معاني هو ما يسمى عندهم بالمصطلح النحوي. وفي بداية الأمر لم تأخذ كلمة مصطلح معناها كغيرها من الألفاظ الذي حدد لها اليوم إلا بعد زمن طويل. ولذا نجد تعدداً في المصطلح الذي يدل على مفهوم معين، وربما تداخل يؤدي إلى الاضطراب عند ذوي الصناعة أنفسهم، أو عندما ينتقل إلى علم آخر فيأخذ مفهوماً مختلفاً، نحو "الخبر" فهو في اصطلاح النحويين يدل على مفهوم معين، وعند البلاغيين له مفهوم آخر قد يتداخل مع المفهوم الأول وقد يخالفه، "حتى يصل اختلاف المفهوم في مصطلح اللفظ حد التدرج، فإذا كان النحوي يعرف معنى معيناً لاصطلاح الهمز، فالبدوي من الأعراب يعرف للهمز معنى آخر هو الضغط بشدة"^(٢)، فاختلاف المصطلح يعود أحياناً إلى اختلاف الفنون، أو إلى المناهج المختلفة التي تميزت بها كل فئة، ولهذا برزت مصطلحات خاصة بالبلاغيين ومصطلحات خاصة بالنحويين، ومصطلحات خاصة بالبصريين من النحويين وأخرى خاصة بالكوفيين وهكذا. ومن العيب أن ينفرد شخص ما بمسألة وضع المصطلح؛ لأنه مشروط بالإجماع. وكان لعلمائنا الأوائل فضل كبير في وضع المصطلحات النحوية والبلاغية بمعناها العلمي الذي نستخدم أكثره اليوم، وإن لم تتضح وتكتمل وشابها بعض التداخل والاضطراب، أو التعدد والتناقض أحياناً إلا أن البذرة الأولى قد وضعت على أيديهم، وهذا للتعدد والتداخل يعود أحياناً إلى أن بعضها كان يُذكر بالمفهوم أو بالمرادف.

يتناول هذا البحث المصطلح النحوي في كتاب العين الذي يُعدُّ أول معجم

يؤلف في اللغة العربية، بُني في مضامينه على أن يكون دائرة معارف للغة العرب، ولهذا نجده قد جاء حافلاً بالمعلومات الصوتية والصرفية والنحوية والتأصيلية: أصالة ودخيلاً ومعرباً، واللهجات واللغات والسماع والقياس والفروقات اللغوية بين المدن والأمصار والأقطار... إلى جانب ثروته الاستشهادية نثراً وشعراً، حديثاً وقرآناً، أمثالاً وحكماء... فقد تضمن شواهد القرآن والحديث والشعر والمثل. محاولاً كشف اللثام عنه ورصده مبتدئاً بالحركات وأنواع البناء والإعراب، متابعاً رصد المصطلح النحوي بمفهومه القديم في العين حسب ترتيب الأبواب النحوية في كتب النحو والصرف، مقتصرًا في بعض الأحيان على مجرد ذكر المصطلح، ومكرراً بعض النصوص أحياناً لاستعمالها على أكثر من مصطلح.

فإذا كان النحو في (الكتاب) يُمثل أول خطوة صحيحة—كما يقول القوزي^(٣)— في دراسة النحو بوصفه علماً يقوم على قواعد وأصول معينة، مستضيئاً بمناهج القياس والاستقراء دون الوقوف عند المفهوم الجزئي المحدود لبعض مسائل النحو فإننا نقف في العين على مادة نحوية مليئة بالكنوز لا تقل أهمية عن المادة الموجودة في الكتاب، خاصة أن سيبويه تلميذ الخليل أخذ عنه، ولا نستطيع أن نثبت كما لا نستطيع أن ننفي أن النحو في العين من وضع الخليل^(٤) إلا أننا أمام مادة تُظهر لنا مرحلة من مراحل وضع المصطلحات، استقر معظمها في التراث النحوي وما زلنا نستعملها، وهذا يقف بنا عند التساؤل الآتي: أين التراث النحوي قبل العين والكتاب؟ خاصة أن مادة الخليل للنحوية أيضاً قد تكون نتاجاً لفكر أساتذته، ولكن لا يوجد ما يثبت ذلك أو ينفيه، فما زال تاريخ النحو العربي في نشأته وتطوره محفوفاً بالغموض لعدم وجود النصوص التي تثبت بدايته الحقيقية، والذي نستطيع تأكيده أن المادة النحوية في العين والمروية عنه في الكتاب تشير إلى أن النحو اتخذ أصوله وقواعده وشكله الاصطلاحي على يديه، وبذلك يكون "هو المؤسس الحقيقي لعلم النحو العربي الذي وضعه سيبويه في كتابه بعد أن تلقاه عنه وتعلمه عليه"^(٥).

أما كتاب العين الذي أصبح في متناول الدارسين، ففيه مادة لغوية تزرخر

بالمصطلحات النحوية التي شاعت في التراث النحوي، استعمل صاحب العين جانباً منها عند تعليقه على بنية الكلمات أحياناً أو وصفه لدورها النحوي أحياناً أخرى مما يسمح بتقديم بعض الملاحظات في شأن العمل المصطلحي. وينكر المهيري^(٦) أن أهم ما يلاحظ على العمل المصطلحي عند صاحب العين التردد بين تسميات المفهوم الواحد والمفاهيم المتقاربة أو على الأقل المفاهيم التي كرس الاستعمال اللاحق مصطلحاً واحداً لها. وأشار إلى أن هناك عدداً من المصطلحات الخليلية لم يكن لها في استعمال النحاة حظ كبير، كما أن الخلف لم يولوها عنايتهم، ومنها مصطلح المجاوز ومصطلح أميت ...^(٧) ويرى أنه خلافاً لما يجوز أن نتظر من صاحب العين لا نجد فيه عرضاً للمصطلحات النحوية، وشرحاً لمدلولاتها الفنية ضمن ما يشرح من المفردات، مع أن هذا لم يمنعه من استعمال جانب منها^(٨). ولكن المتأمل في كتاب العين يجد أن صاحبه عرض بعض المصطلحات النحوية وشرح مدلولاتها الفنية، وسيوضح ذلك في ثنايا البحث.

أما المصطلحات النحوية التي لوردها صاحب العين فهي على النحو الآتي:

١- الحركة - الحركات:

استخدم صاحب العين مصطلح الحركة في قوله: "فإذا ثنوا قالوا أخوان وأبوان، لأن الاسم متحرك الحشو فلم نصير حركته خلفاً من لولو والساقطة كما صارت حركة الدال في اليد، وحركة الميم في الدم، فقالوا يدان ودمان"^(٩) واستخدم سيبويه المصطلح نفسه في قوله: "ويجوز أيضاً أن يكون ياسين وصداً اسمين متمكنين، فيلزمان الفتح، كما ألزمت الأسماء غير المتمكنة الحركات، نحو: كيف، وأين، وحيث، وأمس"^(١٠) وهذا خلاف ما ذكره القوزي من أن سيبويه اقتصر على ذكر مجاري أواخر الكلم^(١١) ومصطلح الحركة الذي استخدمه صاحب العين استقر في التراث اللغوي، وما زال مستخدماً.

٢- الضمة والفتحة والكسرة:

استخدم صاحب العين هذه المصطلحات للدلالة على حركة فاء الكلمة وعينها، يقول: "الفتحُ: وصل ما بين الورك والساق، ويخفف فيقال: فخذ في لغة سفلَى

مُضَرٌّ، وهي مؤنثة، وكُسِرَتْ لِفَاءٌ عَلَى أَعْقَابِ كَسْرَةِ الْخَاءِ حَيْثُ أَسَكَنْتَ، وَمِنْ فَتْحِهَا
 مَعَ سُكُونِ الْخَاءِ تَرْكُهَا عَلَى مَا كَانَتْ، كَمَا قَالُوا فِي الْعَبِّ عَبَّ فَلَزِمُوا الْفَتْحَ، وَفِي
 الْكَتِفِ كَتَفَ فَلَزِمُوا الْكُسْرَ^(١٢). وَبَيْنَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ أَنَّ الْوَاوَ فِي الْأَصْلِ مِنَ
 الضَّمَّةِ، وَالْبَاءُ مِنَ الْكُسْرِ، يَقُولُ: "لَأَنَّ الْبَاءَ خَلَقَتْهَا الْكُسْرُ فَيَسْتَقْبِحُونَ الْوَاوَ بَيْنَ
 كَسْرَتَيْنِ. وَالْوَاوُ خَلَقَتْهَا مِنَ الضَّمَّةِ فَيَسْتَقْبِحُونَ الْبَاءَ كُسْرًا وَضَمَّةً، وَلَا تَجِدُهَا فِي
 كَلَامِ الْعَرَبِ فِي أَصْلِ الْبِنَاءِ مِوَى النَّحْوِ"^(١٣)، وَبَيْنَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ أَيْضًا أَنَّ الضَّمَّةَ
 وَالْكَسْرَ وَالْفَتْحَ تَكُونُ حَرَكَةً إِعْرَابٍ، وَيَنْفِي أَنْ يَكُونَ لِلتَّوِينِ فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ هُوَ
 الْإِعْرَابُ، يَقُولُ: "وَالْكَسْرَةُ الَّتِي تَلْزِمُ الدَّالَ فِي "يَدٍ" فِي وَجْهِهِ، وَالتَّوِينُ يُمَيِّزُ بَيْنَ
 الْأِسْمِ وَالْفِعْلِ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ: تَفْعَلُ فَلَا تَجِدُ التَّوِينَ بِدَخْلِهَا، وَأَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ:
 رَأَيْتُ بَنَكَ، وَهَذِهِ بَنُوكَ، وَغَضِبْتُ مِنْ بَنِكَ فَتُعَرَّبُ الدَّالُ وَتَطْرَحُ التَّوِينُ، وَلَوْ كَانَ
 التَّوِينُ هُوَ الْإِعْرَابُ لَمْ يَسْقُطْ"^(١٤). وَبِهَذَا تَتَوَعَّدُ دَلَالَةُ هَذِهِ الْمَصْطَلَحَاتِ الثَّلَاثَةِ،
 فَهَلَّتْ مَرَّةً عَلَى حَرَكَةِ الْفَاءِ وَأُخْرَى عَلَى حَرَكَةِ الْعَيْنِ وَثَلَاثَةً عَلَى حَرَكَةِ اللَّامِ.

٢- الرفع والنصب والجر والخفض.

اِسْتَعْمَلَ صَاحِبُ الْعَيْنِ مَصْطَلَحَاتِ الرِّفْعِ وَالنَّصْبِ وَالْجَرِّ فِي مَوَاضِعَ مُتَفَرِّقَةٍ
 مِنَ الْعَيْنِ، فِي قَوْلِهِ: "وَيُحْكِي بَيْنَ الْأَعْلَامِ وَالْكُنَى وَالنَّكْرَاتِ فِي لُغَةِ أَهْلِ الْحِجَازِ إِذَا
 قَالَ: رَأَيْتُ زَيْدًا قُلْتُ: مَنْ زَيْدًا، وَإِذَا قَالَ: رَأَيْتُ رَجُلًا قُلْتُ: مَنْ يَا فَتَى، وَتَقُولُ فِي
 النَّصْبِ وَالْخَفْضِ إِذَا اسْتَفْهَمْتَ عَنْ رَجُلٍ أَوْ قَوْمٍ قُلْتُ: مَنْ لِلرَّجُلِ وَإِنْ قَالَ: مَرَرْتُ
 بِرَجُلٍ قُلْتُ: مَنْ، وَمَنْزَيْنَ لِلرَّجُلَيْنِ وَمَنْزَيْنَ لِلرِّجَالِ. . وَتَقُولُ فِي الرِّفْعِ: مَنْ لِلْوَاحِدِ
 وَمَنْزَيْنَ لِلثَّانِيَيْنِ، وَمَنْزَيْنَ لِلْجَمِيعِ"^(١٥)، وَهَذَا النَّصُّ وَرَدَ عِنْدَ سِيَبَوِيهِ فِي قَوْلِهِ: "أَعْلَمُ أَنَّكَ
 تَنْشِي مَنْ إِذَا قُلْتَ رَأَيْتُ رَجُلَيْنِ كَمَا تَنْشِي لِيَا، وَنَظِيرُ ذَلِكَ قَوْلُكَ: رَأَيْتُ رَجُلَيْنِ، فَتَقُولُ:
 مَنْزَيْنِ [كَمَا تَقُولُ أَتَيْنِ]. وَلَتَأْنِي رَجُلَانِ فَتَقُولُ: مَنْزَيْنِ، لَوَلَتَانِي رَجَالٌ فَتَقُولُ: مَنْوَانِ [وَأِذَا
 قَالَ: رَأَيْتُ رَجَالًا قُلْتُ: مَنْزَيْنِ]^(١٦). وَاسْتَعْمَلَ صَاحِبُ الْعَيْنِ مَصْطَلَحَ الرِّفْعِ فِي مَوْضِعٍ
 الْبِنَاءِ عَلَى الضَّمِّ، يَقُولُ: "وَأَمَّا قَطُّ فَإِنَّهُ الْأَبَدُ الْمَاضِي، تَقُولُ: مَا رَأَيْتَهُ قَطُّ، وَهُوَ رَفْعٌ
 لِأَنَّهُ غَايَةُ مِثْلِ قَوْلِكَ: قَبْلُ وَبَعْدُ"^(١٧). كَمَا اسْتَعْمَلَ مَصْطَلَحَاتِ الرِّفْعِ وَالنَّصْبِ
 وَالْخَفْضِ لِلدَّلَالَةِ عَلَى حَالَاتِ الْإِعْرَابِ لِلْأَسْمَاءِ الْمُمَكَّنَةِ وَمَا يَجْرِي مَجْرَاهَا، وَهُوَ مَا

ذكره سيبويه في الكتاب في قوله: **تألّف الجِر والنصب والجزم** لحروف الإعراب. وحروف الإعراب للأسماء **المتمكنة**...^(١٨). ومثله قوله: **وتقول في بعض الجواب:** لا بذي **تسَلَّم**، كأنه قال لا والله **يُسَلِّمُكَ**، ما كان كذا وكذا، فتقول: لا وسلامتك ما كان كذا وكذا، كما يقال: لمن قال: ماذا صنعت؟ خيرٌ وخيراً، أي الذي صنعت هو خير، والنصب على وجه الفعل، ومنه قوله -عز وجل-: قل الحق، أي الذي تتفقون هو الحق من أموالكم، فإياه فأنفقوا، في قراءة من يرفع، والنصب على وجه الفعل^(١٩). في حين استخدم لفظة (النصب) للدلالة على الحركة التي تظهر على الحرف، نحو قوله: **والتجاف بنصب آتاء:** مصدر بذل **التجفّف**^(٢٠) في الوقت الذي استخدم فيه مصطلح **الكسر** للدلالة على حركة الحرف، يقول: **الجمام بكسر الميم** أي الموضع الذي عليه **الجمام**^(٢١). واستخدم لفظة (تنصبه) للدلالة على البناء في قوله: **ولما الآن** فإنه يلزم **المناعة** التي يكون فيها الكلام والأمور ريثما يبتدئ ويسكت. والغريب تنصبه في **الجر والنصب والرفع**، لأنه لا يتمكن في **التصريف**، فلا يثنى ولا يثلاث ولا يصغر، ولا بصرف ولا بضاف إليه^(٢٢). فقوله (تنصبه) يقابل مصطلح **البناء** الذي استقر في التراث النحوي، إلى جانب وقوعه على المصطلح المستقر (البناء)^(٢٣) في العين، وهذا من تدخل المصطلح وتعدد الدلالة على مفهوم واحد؛ لأن كلمة (الآن) مبنية على أشهر الأقوال على **الفتح**. ومثله قوله: **يا يزيد ويا للعجب**، وذلك إذا كان ينزل به أمر فادح، ويا **للحسرة** ويا **للندامة** فتُنصب **للام** في ذلك ونحوه^(٢٤)، فالحركة التي على **لام** هي حركة بناء ومع هذا استخدم لفظة (تنصب). ومثله قوله: **"أين: وقت من الأمكنة، تقول: أين فلان؟ فيكون منتصباً في الحالات كلها"**^(٢٥) والمعروف أن (أين) اسم مبنى على **الفتح** في الحالات كلها ومع هذا استخدم مصطلح فيكون (منتصباً) في حين نجد أن لفظة (تنصبه) جاءت للدلالة على إعراب الفعل المضارع يقول: **ينصبون بأو كما ينصبون بحتى**^(٢٦). وهذا يشير إلى التنبذ والتدخل في إطلاق المصطلح الذي نعزوه إلى عدم نضج المصطلح في هذه المرحلة وعدم استقراره. واستخدم لفظة (جرتها) للدلالة على ما استقر في التراث بالبناء على **الكسر**، يقول: **وخذام: اسم امرأة، قال:**

إذا قالت حذام فصنقوها فإن القول ما قالت حذام

جرتُها العَرَبُ في موضع الرُّقْع والنَّصْب، وكذلك فجارٍ وفَساقٍ وخَباثٌ^(٢٧).
فمصطلح الجر هنا يقابل مصطلح البناء على الكسر الذي استقر في التراث النحوي
في مثل هذه فالأعلام (حذام، وفجار، وفَساق...) مبنية على الكسر وهو ما استقر
عند النحويين فيما بعد، وقد استخدمه صاحب العين نفسه في حديثه عن (أنت،
عليك)، يقول: وَجَدُوا أَكْثَرَ حَالَاتِ الْمُؤَنَّثِ الْكَسْرِ، كَقَوْلِهِمْ: أَنْتِ عَلَيْكِ، (إليك)^(٢٨).
وعند مقارنة هذه المصطلحات بما لُورده الخوارزمي^(٢٩) عن الخليل ونقله
القوزي^(٣٠) نجد تفاوتاً بل تناقضاً أحياناً. فالرفع والنصب والخفض في رواية
الخوارزمي لما وقع في أعجاز الكلم منونا نحو (زيد، زيداً، زيد). والجر لما وقع
في أعجاز الأفعال المجزومة عند استقبال ألف الوصل نحو: (لم يذهب الرجل).

الضم والفتح والكسر.

استخدم صاحب العين مصطلحي الضم والفتح للدلالة على حركة العين واللام
في الكلمة الرباعية، نحو: "الْقَذْعُ وَالْقَذْعُ، بالفتح والضم"^(٣١). وكذلك استخدم
مصطلحي الفتح والكسر للدلالة على حركة عين الكلمة، نحو قوله: "العَصْرُ: الذَّهْرُ،
فَإِذَا لَحْتَجَّوْا إِلَى تَقْبِيلِهِ قَالُوا: عَصُرَ، وَإِذَا سَكَنُوا لِمَصَادٍ لَمْ يَقْرَمُوا إِلَّا بِالْفَتْحِ"^(٣٢).
وقوله: "عَصَيْتَ، وَعَصَيْتَ بِالْفَتْحِ وَالْكَسْرِ"^(٣٣). واستخدم مصطلحي الفتح والكسر
للدلالة على فاء الكلمة، وذلك في قوله: "الْحَبْرُ وَالْحَبْرُ: أَثَرُ الشَّيْءِ. وَالْحَبْرُ وَالسَّبْرُ:
الْجَمَالُ وَالْبَهَاءُ، بِالْفَتْحِ وَالْكَسْرِ"^(٣٤). ومنه أيضاً قوله: "قَدْ تُكْسَرُ الْحَجَّةُ وَالْحَجُّ يُقَالُ:
حَجٌّ وَحِجَّةٌ. وَيُقَالُ لِلرَّجُلِ الْكَثِيرُ الْحَجُّ حَجَّاجٌ مِنْ غَيْرِ إِمْلَاءٍ"^(٣٥). و"الْمَفْتَحُ: الْخِزَالَةُ،
وَلِكُلِّ شَيْءٍ مَفْتَحٌ، وَمَفْتَحٌ بِالْفَتْحِ وَالْكَسْرِ"^(٣٦). وهنا نقف على التداخل الذي يُدخلنا
أيضاً في اضطراب المصطلح عند استخدامه مصطلح الكسر للدلالة على حالة البناء
على الكسر، وذلك في قوله: "وَجَدُوا أَكْثَرَ حَالَاتِ الْمُؤَنَّثِ الْكَسْرِ، كَقَوْلِهِمْ: أَنْتِ عَلَيْكِ،
إِيَّاكِ"^(٣٧). لما سيُبويه فينص على أن الفتح والكسر والضم والوقف للأسماء غير
المتمكنة المضارعة عندهم ما ليس باسم ولا فعل مما جاء لمعنى ليس غير، نحو:
سوف وقد، والأفعال التي لم تجر مجرى المضارعة، والحروف التي ليست بأسماء

ولا أفعال ولم تجئ إلا بمعنى^(٣٨). ويذكر القوزي^(٣٩) أن إطلاق مصطلح الرفع على حركة المنادى المفرد كان أكثر شيوعاً من مصطلح الضم، وأن لجوء الخليل وسيبويه إلى مصطلح الرفع فيه تيسير على المتعلمين المبكثين، فهو أهون من قولنا: مبني على الضم. وأرى أن المسألة لا تتعلق بالتيسير بقدر تعلقها باضطراب المصطلح الذي لم ينضج في تلك الحقبة، ولم يستقر.

٣. التنوين.

ذكر صاحب العين مصطلح التنوين في مواضع متعددة من العين، منها قول حمزة بن زرعة مفاده أن التنوين ليس إعراباً بل الإعراب الضمة والكسرة التي تلزم الدال في "يد"، والتنوين يُميز بين الاسم والفعل، يقول: "ألا ترى أنك تقول: تفعل فلا نجد للتنوين بدخلها، وألا ترى أنك تقول: رأيت بذلك، وهذه بذلك، وعجبت من بذلك فتعرب للدال وتطرح للتنوين. ولو كان التنوين هو الإعراب لم يسقط"^(٤٠). وفي حين ذكر في موضع آخر أن التنوين إعراب، يقول: قال: وقد تجيء أسماء لفظها على حرفين وتمازها ومعناها على ثلاثة أحرف مثل يد ودم وفم، وإنما ذهب الثالث لبعدها أنها جاءت سواكن وخلققتها السكون مثل باء يذي وباء ذمي في آخر الكلمة، فلما جاء التنوين ساكناً اجتمع ساكنان فثبت التنوين لأنه إعراب وذهب الحرف الساكن"^(٤١). ومصطلح التنوين ظهر - كما يذكر القوزي^(٤٢) - قبل الخليل بكل تأكيد وأصبح واضحاً مستقراً عند الخليل وسيبويه.

واستخدم صاحب العين مصطلح الصرف للدلالة على تمكن الكلمة من التنوين، في قوله: "وصرف الكلمة: إجراؤها بالتنوين"^(٤٣). وقوله "الشيء واحد الأشياء، والعرب لا تصرف أشياء، وينبغي أن يكون مصروفاً، لأنه على حد فيء وأفهاء... واختلف فيه جهل النحوي، إما كان أصل بناء شيء: شيء بوزن فيعل، ولكنهم اجتمعوا قاطبة على التخفيف، كما اجتمعوا على تخفيف ميت. وكما خففوا الميئة، كما قال: والله يحقو عن السيئات والزال. فلما كان الشيء مخففاً وهو اسم الأسميين وغيرهم من الخلق، جمع على فعلاء، فخفف جماعته، كما خفف وحداته، ولم يقولوا: أشياء، ولكن: أشياء، والمدة الأخيرة زيادة، كما زيدت في الفعلاء،

لذهب الصَّرف لدخول المدة في آخرها، وهو مثل مدة حمراء وأسعداء وعجاساء، وكلُّ اسم آخره مدة زائدة فمرجه إلى التثنية، فإنه لا يتصرف في معرفة ولا نكرة، وهذه المدة خولف بها علامة التثنية وكذلك الياء يُخالفُ العلامة في الخطى لأبدالها في جهتها. وقال قوم في (أشياء): إن العرب لما اختلفت في جمع الشيء، فقال بعضهم: أشيَاء وقال بعضهم: أشاوت، وقال بعضهم: أشاوى، ولما لم يجيء على طريقة فيء والياء ونحوه، وجاء مختلفاً علم أنه قد قلب عن حذو، وترك صرفه لذلك^(١١). والصرف عند صاحب العين هو التثنية.

السكون والجزم.

استخدم صاحب العين مصطلح السكون في مواضع متفرقة من العين، منها قوله: "وتقول: أرني يا فلان ثوبك لأراه، فإذا استعطيت شيئاً ليطيبكه لم يقولوا إلا أرنا بسكون الزاء"^(١٢). وكذلك استخدم مصطلح الجزم يريد به السكون، وذلك عندما علق على كلمة (جزل) في قول أبيد:

فمتى أهلك فلا لحظة
تجلى الآن من العيش تجل

يقول: "وهو مجزوم لاعتدائه على حركة الجيم"^(١٣). ونكر الجزم والسكون في قوله: "وإنما يُقاس حرف التضعيف على الحركة والسكون بالأمثلة من الفعل فحيثما سكنت لام للفعل فأنظر حرفي التضعيف على ميزان ما كان في مثله، نحو قولك للرجل في الأمر: ففعل مجزوم اللام"^(١٤) في حديثه عن الفعل المضعف (غضن، ومد، وقر) جعل الحركة والسكون قياس حرف التضعيف، واستخدم في هذا السياق مصطلح التضعيف، وهو المصطلح الذي استقر فيما بعد فتقول في باب التضعيف: اغضضن وقررن وامددن"^(١٥)، ومصطلح الأمر للدلالة على الفعل نحو قولك للرجل في الأمر: ففعل"^(١٦) واستخدم مصطلح الإدغام "إذا تحركت لام للفعل فمثال ذلك من التضعيف مدغم الحرفين، يقال للمرأة: ففعل فتحركت اللام قلت: غضني وقرني وإني وجدي فهذا قياس المجزوم كله في باب التضعيف"^(١٧) واستخدم مصطلح الحرف "وإنما يُقاس حرف التضعيف"، واستخدم مصطلح الحركة "حرف التضعيف على الحركة" ومصطلح الفعل "بالأمثلة من الفعل فحيثما سكنت لام

الفعل" وكذلك نظرنه إلى تقسيمات الكلمة إلى جذور" سكنت لام الفعل". ويذكر القوزي^(٥١) أن سيبويه روى اصطلاح السكون عن الخليل في مواضع متفرقة من الكتاب، ومنها قوله: "... وكذلك كل حرف قبل نون النساء لا يمكن لأمر ولا لحرف يجزم إلا ترى أن السكون لازم له في حالة النصب والرفع وذلك قوله رددن وهن يرددن وعلى أن يرددن"^(٥٢).

١٠. الإشمام.

عرّف صاحب العين هذا المصطلح بقوله: "والإشمام: أن تشم الحرف الساكن حركة، كقولك في الضمة: هذا العمل، وتسكت، فتجد في فوك إشمالاً للام لم يبلغ أن يكون واواً، ولا تحريكاً يُعَدُّ به، ولكن شمة من ضمة خفيفة، ويجوز ذلك في الكسر والفتح أيضاً"^(٥٣). واستخدم هذا المصطلح في حديثه عن الياء الساكنة والواو الساكنة، يقول: "وكل شيء مما خلق الله يُسمَّى دابة، والاسم العام الدابة إما يُركَّب، وتصغيرها ذوبئة، الياء ساكنة وفيها إشمام من الكسرة، وكذلك كل ياء في التصغير إذا جاء بعدها حرف منقل في كل شيء"^(٥٤). ويقول: "ورجل ذوب، وهو يذوي ذوى شديداً، وامرأة ذوبية، الواو مكسورة خفيفة على (فعل)، وإن خففتها للثت فلولو ساكنة مع الياء، والإشمام فيه لحسن من الإسكان، وناس من أهل الحجاز يفتحون ما كان من نحو ذوب ويقولون: رجل ذوب وامرأة ذوب سواء، لأنه تحويل..."^(٥٥).

١١. الكلمة والكلام.

ومن استخدمه مصطلح الكلام قوله: "كلام العرب مبني على أربعة أصناف..."^(٥٦) والخصو من الكلام: الفضل الذي لا يُعَمَّدُ عليه. والخصو من الناس: من لا يُعَمَّدُ به. والمحال من الكلام: ما حوّل عن وجهه. وكلام مُسْتَحِيلٌ: محال، واستخدم مصطلح الكلمة والكلام في مواضع كثيرة أيضاً، منها قوله: "فلذا وردت عليك كلمة رباعية أو خماسية... ولا يكون في تلك الكلمة من هذه الحروف حرف واحد أو اثنان أو فوق ذلك فاعلم أن تلك الكلمة محدثة مبتدعة، ليست في كلام العرب، لأنك لست واجداً من يسمع في كلام العرب كلمة واحدة..."^(٥٧).

- الاسم:

ذكر مصطلح الاسم في مواضع مختلفة، منها قوله "الاسم لا يكون أقل من ثلاثة أحرف: حرف يُبَدَأُ به. وحرف يحشَى به للكلمة، وحرف يُوقَف عليه، فهذه ثلاثة أحرف مثل مَعَدَّ وعَمَرَ ونحوهما من الأسماء. بُدِئَ بالعين وحُشِبَتِ للكلمة بالميم ووقِفَ على الراء"^(٥٨)، وقوله: "فإن كان لبناء اسماً..."^(٥٩)، وقوله: "الخلق: اسم"^(٦٠). وذكر مصطلح الاسم أيضاً في قوله ويقال: بَلَّ فلانٌ من مَرَضِهِ وأَبَلَ واستَبَلَ، أي: برأ، والاسم منه: البَلُّ"^(٦١). وذكره أيضاً في قوله: "تقول في الاعتزاء: يا لفلان، يا لتمام بنصيب اللام، إنها لامٌ مفردة، ولكنها تُنْصَبُ في الذي يُنْذَبُ، وتُكْسَرُ في المندوب إليه، وإنما هي لامٌ أضيفت إلى الاسم يدعى بها المندوب إليه"^(٦٢).

- الفعل:

استخدم صاحب العين مصطلح الفعل في مواضع متعددة من العين، ومنها قوله: "... والفعل فاءٌ بفوءٍ فوها"^(٦٣). وقوله: "العضن بالأسنان والفعل منه عضضتُ لنا وعضن بعضن"^(٦٤)، وقوله: "العلل: الشرية الثانية، والفعل: علل القوم إيلهم بعللها عللاً"^(٦٥). وقوله: "والفعل نوى بنوى نوى، وهو الذاء الباطن، وكل بناء على نوى وندى، مكسور، ويكون الفعل منه مكسوراً فإن النعت منه مخفف إلا أن يضطر شاعر إلى غيره"^(٦٦)، وذكره في قوله: "والفعل: نبأته وأنبأته واستبأته"^(٦٧). وفي حديثه عن التاء التي تلحق الاسم والفعل، يقول: "ولكنهم فرقوا بين تانيث الفعل وتانيث الاسم. فقالوا في الفعل: فعلت. وفي الاسم: فعلة"^(٦٨) ونجد صاحب العين حريصاً على تحديد المصطلح للمفهوم الواحد لينسب التمييز بين الظواهر المختلفة.

- الفعل اللازم والمجاوز والمتعدي.

استخدم صاحب العين ثلاثة مصطلحات للدلالة على درجات الفعل من حيث التعدي واللزوم؛ فالمقابل لل لازم هو المجاوز، نحو قوله: "النظافة مصدر النظيف، والفعل اللازم منه: نظف، والمجاوز: نظفَ يُنظفُ تنظيلاً. واستنظف الوالي ما عليه من الخراج، أي: استوفى، ولا يستعمل التنظيف في هذا المعنى"^(٦٩). وقوله:

"وطارقتُ بعضه على بعض، والفعل اللازم أطرق أي أطرقتُ طرائقه" (٧٠).
 "والفعل اللازم من سَدَّ انسَدَّ" (٧١). "والفعل اللازم: الانطواء" (٧٢). ورجعت رَجوعاً
 ورجعته يستوي فيه اللازم والمجاوز (٧٣). وكذلك الفعل "ساء" يكون لازماً
 ومجاوزاً (٧٤). ومن هنا يظهر أنه استخدم مصطلح المجاوز في مقابل اللازم،
 واستخدمه للفعل المتعدي إلى مفعول فقط، أما المتعدي إلى مفعولين أو ثلاثة
 فاستخدم مصطلح المتعدي. يقول للفعل المجاوز: يتعدى إلى مفعول بعد مفعول،
 والمجاوز مثل ضرب عمرو بكراً، والمتعدي مثل: ظنَّ عمرو بكراً خالداً. وعدَّاه
 فاعله (٧٥). ومنه قوله: "دهن: الدهن: الاسم. والذهن: الفعل المجاوز، والادهان:
 الفعل اللازم" (٧٦). "والمجاوز: أمعضته إمعاضاً، ومعضته تمعيضاً" (٧٧) "وأذنتُ أي
 أقبَّح، والفعل اللازم: تَمَّ يَدِمُّ" (٧٨) وهذا من باب "الحرص على تنويع المصطلحات
 لإبراز الفروق بين الظواهر المتقاربة في تمييزه بين درجات التعدية" (٧٩).

الفعل الماضي.

ويظهر استخدام صاحب العين الفعل للدلالة على الزمن الماضي، نحو قوله:
 "وعسى في الناس بمنزلة: لعل وهي كلمة مطمعة، ويستعمل منه الفعل الماضي،
 فيقال: عَسَيْتَ وَعَسَيْتَا وَعَسَوْا وَعَسَيَا وَعَسَيْنَ - لغة - وأميت ما سواه من وجوه
 الفعل. لا يقال يفعل ولا فاعل ولا مفعول" (٨٠).

فعل الأمر.

وكذلك استخدم صاحب العين فعل الأمر، يقول: "الأمر: نقيض النهي،
 والأمر واحد من أمور الناس. وإذا أمرت من الأمر قلت: أوْمُرْ يا هذا، فيمن قرأ:
 «وأمر أهلك بالصلاة» [طه: ١٣٢]. لا يقال أوْمُرْ ولا أوْخُذْ منه شيئاً، ولا أوْكُلْ،
 إنما يقال: : مُرْ وخذْ وكلْ في الابتداء بالأمر، استقلاً للضمتين، فإذا تقدم قبل
 الكلام واو أو فاء قلت: وأمر، فأمر، كما قال عز وجل: "وأمر أهلك بالصلاة"،
 فأما كل من أكل يأكل فلا يكاد يدخلون فيه الهمزة مع الفاء والواو، ويقولون: وكلأ
 وخذأ، وارفعا فكلأه، ولا يقولون فأكلأه.. وهذه أحرف، جاءت عن العرب
 نوادر... (٨١).

- الفعل الناقص -

استخدم مصطلح الفعل الناقص ويقصد به الجامد، يقول: "وأهل النحر يقولون: هو [يقصد عسى] فعل ناقص، ونقصانه أنك لا تقول منه فعل يفعل، و(ليس) مثله، إلا ترى أنك تقول: لمنت ولا تقول: لاس بليس" (٨٢) مع أن الفعل الناقص الذي استقر في التراث النحوي يدل على الأفعال الناقصة التي تخلو من دلالة الحدث، وتحتاج إلى المنصوب، ولم يعد هذا المصطلح مستخدماً للدلالة على الجامد.

- الفعل الواقع وغير الواقع -

استخدم صاحب العين مصطلحات لم يكتب لها الدوام فيما بعد، منها: مصطلح الفعل الواقع والفعل غير الواقع، يقول: "لَعَفْتُهُ لَعْفَهُ لَعْفًا لَا تَحْرَكُ مَصْدَرُهُ لِأَنَّهُ فَعْلٌ وَاقِعٌ وَمِثْلُ هَذَا لَا يُحْرَكُ مَصْدَرُهُ؛ وَأَمَّا عَجَلَ عَجَلًا وَنَدِمَ نَدَمًا فَيُحْرَكُ، لِأَنَّكَ لَا تَقُولُ: عَجِلْتُ الشَّيْءَ وَلَا نَدِمْتُه لِأَنَّ هَذَا فَعْلٌ غَيْرُ وَاقِعٍ" (٨٣). ويقول في موضع آخر: "وكل فعل واقع لا يحرك مَصْدَرُهُ نحو الطَّعَمَ، لأنك تقول: طَعِمْتُ الطَّعَامَ وَمَا لَمْ يَقَعْ يُحْرَكْ مَصْدَرُهُ مِثْلُ نَدِمَ" (٨٤).

- الحرف -

استخدم صاحب العين مصطلح الحرف في مواضع كثيرة من العين، منها قوله: "وإنما وقفوا عند هذه التَّاءِ بِأَلْهَاءٍ مِنْ بَيْنِ سَائِرِ الْحُرُوفِ، لِأَنَّ أَلْهَاءَ الْبَيْنِ الْحُرُوفِ الصَّحَاحُ، فَجَعَلُوا الْبَدَلَ صَحِيحًا مِثْلَهَا، وَلَمْ يَكُنْ فِي الْحُرُوفِ حَرْفٌ أَهْشُ مِنْ أَلْهَاءٍ، لِأَنَّ أَلْهَاءَ نَفْسٍ" (٨٥). ومنها قوله: "عَلَّ أَخَاكَ: أَيَّ لَعَلَّ أَخَاكَ وَهُوَ حَرْفٌ يَقْرُبُ مِنْ قَضَاءِ الْحَاجَةِ وَيُطْمَعُ" (٨٦). ويعني الحرف في مصطلح الخليل أيضا ما نعنيه باستعمالنا مصطلح "صوت" في عصرنا الحاضر؛ لأن مصطلح "صوت" لم يرد في مادة الخليل الصوتية، ولم يكن من مصطلح العلم اللغوي إلا في القرن الرابع الهجري فقد ورد في مصطلح ابن جني (٨٧)، يقول: "فَإِذَا سَنَلْتَ عَنْ كَلِمَةٍ وَأَرَدْتَ أَنْ تَعْرِفَ مَوْضِعَهَا فَانْظُرْ إِلَى حُرُوفِ الْكَلِمَةِ فَهَمَّا وَجَدْتَ مِنْهَا وَاحِدًا فِي الْكِتَابِ الْمَقْدَمِ فَهُوَ فِي ذَلِكَ الْكِتَابِ" (٨٨)، فقوله "حروف الكلمة" يعني أصواتها.

-البناء-

استخدم صاحب العين هذا المصطلح في قوله: "وأما ذه وذى في هذه وهذه فإسماء مكنيات وليس في البناء فيها غير للذال والالف التي بعدها زائدة"^(٨٩) للدلالة على بناء الكلمة، واستخدمه في قوله: "والأنثى: هنة بفتح النون إذا وقفت عندها لظهور الهاء، فإذا مررت سكنت النون، لأنها بنيت في الأصل على التسين، وصيرت الهاء تاء، كقولك: رأيت هنة مقبلة لم تُصَرَفْ، لأنها اسم معرفة للمؤنث. وهاء التانيث إذا سكت ما قبلها صارت تاء مع ألف الفتح الذي قبلها، كقولك: القناة والحياة. وهاء التانيث أصل بنائها من التاء"^(٩٠) للدلالة على علامة البناء، وهو ما استقر في التراث النحوي.

-الإعراب-

استخدم هذا المصطلح في مواضع متعددة، منها عند حديثه عن جمع المنة، يقول: "والمنة: حذف من آخرها ولو... وقيل: حرف لين لا يُذَرى أولاً هو أم ياء. والجميع: المؤن، والمئين على تقدير المسلمون والمسلمين. . ومنهم من يجعل النون خلفاً في الجماعة من الحرف المحذوف. ويكون الإعراب في المئين على النون. تقول: مئين كما ترى، وقبضت مئيناً"^(٩١). وذكره في قوله "وإنما ذهب الثالث لعلها أنها جاءت سواكن وخلقت لها السكون مثل ياء يذى وياء نعى في آخر الكلمة، فلما جاء التنوين ساكناً اجتمع ساكنان فثبت التنوين لأنه إعراب وذهب الحرف الساكن"^(٩٢). وذكره أيضاً في قوله: "والأخت: كان حذوها "أخة" والإعراب على الهاء والخاء في موضع الرفع ولكنها انفتحت لحال هاء التانيث، لأنها لا تعتمد إلا على حرف متحرك بالفتحة، وأسكنت الخاء فحول صرقتها على الألف، وصارت الهاء تاء كأنها من أصل الكلمة، ووقع الإعراب على التاء، وألزمتم الضمة التي كانت في الخاء الألف، وكذلك نحو ذلك"^(٩٣).

-الممنوع من الصرف-

استخدم صاحب العين هذا المصطلح عند حديثه عن العلم المؤنث (هنة) وأنه ممنوع من الصرف، وذلك في قوله: "رأيت هنة مقبلة لم تُصَرَفْ، لأنها اسم معرفة

للمؤنث. وقوله: "وسام أبرص: مضاف غير مصروف" (٩٤). ونكر أن "مصر هي اليوم كورة معروفة لا تُصرف" (٩٥). وعبر عن الممنوع من الصرف بقوله لم تجر، وذلك عند حديثه عن مثلث وموحد ومثني، وثلاث ورباع (٩٦). ونكر مصطلح لا يُجرى في حديثه عن كلمة (مصر) في قوله تعالى: "اهبطوا مصرا يوسف ٩٩ يقول: "من الأمصار، ولذلك نوته، ولو أراد مصر الكورة بعينها" (٩٧) ما نون، لأن الاسم المؤنث في المعرفة لا يُجرى (٩٨).

المعلول.

استخدم صاحب العين مصطلح المعلول في قوله: "وكذلك فجار وفساق وخبائث، ولم يلقوا عليها صرف الكلام لأنه نعت مؤنث معلول عن جهة، وهي حاذمة وفاجرة وفاسقة وخبیثة، فلما صرف إلى فعال كسرت أواخر الحروف" (٩٩).

النكرة والمعرفة.

فرق صاحب العين بين النكرة والمعرفة عندما مثل للنكرة بـ (رجل سوء) وللمعرفة بـ (الرجل السوء)، يقول: "وتقول في النكرة: رجل سوء، وإذا عرفت، قلت: هذا الرجل السوء، ولم تُضيف. وتقول: هذا عمل سوء، ولم تقل العمل السوء، لأن السوء يكون نعتاً للرجل، ولا يكون السوء نعتاً للعمل لأن الفعل من الرجل وليس الفعل من السوء، كما تقول: قول صديق، والقول الصديق، ورجل صديق، ولا تقول: الرجل الصديق لأن الرجل ليس من الصديق" (١٠٠). ويقول في موضع آخر: "نؤالة اسم معرفة للذنب لا ينصرف، وسمت العرب عامة السباع بأسماء معارف، يجرونها مجرى الرجال والنساء" (١٠١). وتجدر الإشارة أنه ذكر هنا من أنواع المعارف: المعرف بآل، والمعرف بالإضافة، والعلم.

الأعلام والكنى.

ذكر مصطلحات (الأعلام والكنى) في قوله: "ويُحكى بمن الأعلام والكنى والنكرات في لغة أهل الحجاز إذا قال: رأيت زيدا قلت: من زيدا" (١٠٢). ويقول في موضع آخر: "لم حفصة: تكنى به الدجاجة" (١٠٣). و"الضب يكنى أبا حنبل" (١٠٤).

وهذا يشير إلى ما استقر فيما بعد عند النحويين من أن الكنية ما صدرت بـ"أ" أو "أم".

الإضمار.

أطلق هذا المصطلح في حديثه عن المحذوف في البيت الآتي قال:

فَطَلَّقَهَا فَلَسْتَ لَهَا بِكَفٍّ وَإِلَّا يَعْلُ مَفْرَقُكَ الْخُصَامُ

فأضمر فيه: وَإِلَّا تُطَلِّقَهَا يَعْلُ، وغير البيان أحسن. وذكر ضمائر الرفع المنفصلة من غير ذكر للمصطلح، يقول: "هي ضيف، وهو وهما وهم وهنّ ضيف" (١٠٥). كما استخدمه في حديثه عن المنصوبات التي يُحذف عاملها، يقول: "والنصب في الحال والقطع والوقف وإضمار الصفات" (١٠٦).

العماد.

استخدم صاحب العين مصطلح العماد في حديثه عن (إِيَّاكَ) يقول: "إِيَّاكَ ضربت فتكون (إِيَّا) عماداً للكاف" (١٠٧). وكذلك استخدمه في حديثه عن نون الوقاية، يقول: "وَقَدْ وَقَطُ لَغَتَانِ فِي 'حَسْبُ'، لم يتمكن في التصريف، فإذا أضفتها إلى نفسك قَوَيْتَا بالنون فقلت: قَدَتِي وَقَطَنِي كما قَوُوا عَنِّي وَمَنِي وَلَدَتِي بنون أخرى. قال أهل الكوفة: معنى قَطَنِي كَفَانِي، النون في موضع النصب مثل نون "كفاني"، لأنك تقول: قَطُ عَبْدُ اللَّهِ دَرَهْمٌ. وقال أهل البصرة: الصواب فيه الخفض على معنى: حسبُ زيدٍ وكَفَى زيدٌ، وهذه النون عمادٌ. ومنعهم أن يقولوا: حَسَبْتَنِي لأن الباء متحركة، والطاء هناك ساكنة فكرهوا تغييرها عن الإسكان، وجعلوا النون الثانية من لَدَتِي عماداً للياء" (١٠٨). واستخدمه عند حديثه عن الأمر من اللفيف المفروق، يقول: "وَإِذَا أَمَرْتَ مِنَ الْوَعْيِ قُلْتَ: عِ، الهاءُ عمادٌ للوقوفِ الابتداءِ والوقوفُ على حرف واحد" (١٠٩). والمقصود بالهاء هنا هاء السكت أو هاء الصلة كما يسميها صاحب العين، يقول: "وَأَمَّا هُوَ فَكُنَايَةُ التَّذْكِيرِ، وهي كُنَايَةُ التَّأْنِيثِ فإذا وقفت على هو وصلت للواو، فقلت: هُوَّةٌ وَإِذَا أُنْزَجَتْ طَرَحْتَ هَاءَ الصَّلَةِ" (١١٠).

المبتدأ.

لم ترد لفظة المبتدأ في العين مصطلحاً.

-الخبر-

استخدم صاحب العين مصطلح الخبر في قوله: "المثل: الشيء يُضربُ للشيء فيجعل مثله. والمثل: الحديث نفسه. وأكثر ما جاء في القرآن نحو قوله: جُلَّ وعزُّ-: ﴿مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ﴾ [الرعد: ٣٧] فيها أنهار، فمثلاً هو الخبر عنها. وكذلك قوله تعالى: ﴿ضَرْبَ مَثَلٍ فَاستَمِعُوا لَهُ﴾ [الحج: ٧٣]، ثم أخبر: أن الذين تدعون من دون الله، فصار خبره عن ذلك مثلاً، ولم تكن هذه الكلمات ونحوها مثلاً ضرب لشيء آخر كقوله تعالى: ﴿كَمَثَلِ الْجَمَارِ يَحْمِلُ﴾ [الجمعة: ٥]، و﴿كَمَثَلِ الْكَلْبِ﴾^(١١١) [الأعراف: ١٧٦]. واستخدمه في قوله: تقول في الخبر: كان كذا أو كذا، تعطف آخر كلامك على أوله، إلا أن أو تعني الشك في أحدهما...^(١١٢).

-الفاعل ونائب الفاعل-

ذكر صاحب العين مصطلح الفاعل للدلالة على فاعل الفعل مرة واحدة في قوله: "... فمن قال: لم يدع، تفسيره، لم يترك، فإنه يضمن في المسحت والمجلف ما يرفعه مثل الذي ونحوه، ومن روى: لم يذغ في معنى: لم يترك فسيبيله الرقع بلا علة، كقولك: لم يضرب إلا زيد، وكان قياسه: لم يودغ ولكن العرب اجتمعت على حذف الواو فقالت: يذغ، ولكنك إذا جهلت الفاعل تقول: لم يودغ ولم يؤثر وكذلك جميع ما كان مثل يودع وجميع هذا الحد على ذلك. إلا أن العرب استخفت في هذين الفعلين خاصة لما دخل عليهما من العلة التي وصفا فقالوا: لم يذغ ولم يؤثر في لغة، وسمعنا من فصحاء العرب من يقول: لم أذغ وراء، ولم أثر وراء"^(١١٣). ومثل للمبني للمجهول بقوله: "ولكنك إذا جهلت الفاعل تقول: لم يودغ ولم يؤثر" وهذه إشارة منه للفاعل ونائب الفاعل والمبني للمجهول، وإن لم يصرح بالمصطلح.

-الاستثناء-

استخدم صاحب العين مصطلح الاستثناء في حديثه عن (إلا)، يقول: "إلا: استثناء، كقولك: ما رأيت أحداً إلا زيدا. ويكون إيجاباً لشيء يؤكد، فيكون معناها معنى (لكن) كقولك: زيد إلى غير واحد إلا أنني أخذ بالفضل، وقال:

وجارة البيت أراها محترماً
كما براها اللسه، إلا أنما
مكارم السغي لمن تكرم

فأوجب المعنى بأن أراد أن يقول: وجارة البيت أراها محترماً و إنما مكارم السغي لمن تكرم... وتقول: شتمني زيد إلا أني عفوت عنه، تريد: ولكن عفوت عنه، وهذه التي في الاستئناف والتوكيد مماله^(١١٤). وقد استقرت (إلا) في التراث النحوي أداة للاستثناء إضافة إلى دلالات أخرى.

الإضافة.

ذكر صاحب العين مصطلح الإضافة في مواضع متعددة، منها عند حديثه عن (إذ) يقول: "إذ لما مضى وقد يكون لما يستقبل، و (إذا) لما يستقبل، وإذا جواباً توكيد الشرط ينون في الاتصال ويسكن في الوقف، وإذا أضيفت إلى (إذ) كلمة جعلت غاية للوقت، تنون وتجر، كقولك: يومئذ وساعتئذ، وكتابها ملتزقة، فإن وصلتها بكلام يكون صلة ولا يكون خبراً، كقول الشاعر: عشية إذ يقول بنو لؤي كانت في الأصل حيث جعلت تقول" صلة أخرجتها من حد الإضافة إلى قولك: "إذ تقول" جملة، فإذا أفرقتها نونتها لالتزاقها بالكلمة التي معها كأنها كلمة واحدة، كقولك: عشية بنو فلان يقولون كذا، لأن تقول" ها هنا خبر، وفي البيت صلة، وإنما جاءت في سبع كلمات موقفات في حينئذ ويومئذ وليلتئذ وساعتئذ وغداًئذ وعامئذ وعشيئذ، ولم يقل: الآنئذ، وإنما خصت هؤلاء الكلمات بها لأن أقرب ما يكون في الحال قولك: الآن، فلما لم يتحول هذا الاسم عن وقت الحال، ولم يتباعد عن ساعتك التي أنت فيها، لم يتمكن، ولذلك نصبت في كل وجه، فلما أرادوا أن يتباعدوا بها ويحولوها من حال إلى حال لم تلق أن يقولوا: الآنئذ عكسوا ليعرف بها وقت ما تباعد من الحال، فقالوا: "حينئذ" ولكن قالوا: الآن لساعتك في التقريب، وفي التباعد: حينئذ ونزل بمنزلتها الساعة وساعتئذ وصار في حدهما اليوم ويومئذ والحروف التي وصفا على ميزان ذلك مخصوصة بتوقيت لم يخص به سائر أسماء الأزمنة إلا ببيان وقت نحو: لقيته سنة خراج ورأيت شهر يقدم الحاج، كقوله: في شهر يصطاد الغلام الدخلاً، فمن نصبت الكلام فإنه يجعل الإضافة

إلى هذا الكلام أجمع كما قالوا: زمن الحجاج أمير^(١١٥). وقد استقرت (إذ، وإذا) بإضافتها إلى جملة، وأن التتوين الذي يلحق (إذ) عوض عن جملة.

وفي حديثه عن كلمة (الفم)، يقول: "الفم: أصل بنائه: الفوه، حذفت الهاء من آخرها، وحملت الواو على الرفع والنصب والجر فاجتزت الواو صروف النحر إلى نفسها فصارت كأنها مدة تتبع الفاء. وإنما يستحسنون هذا اللفظ في الإضافة.. أما إذا لم تُضَفْ فإن الميم تُجْعَلُ عماداً للفاء، لأن الياء والواو والألف يسقطن مع التتوين، فكرهوا أن يكون اسم بحرف مُغْلَقُ فَعُمِدَتِ الفاء بالميم، إلا أن الشاعر قد يُضْطَرُّ إلى إفراد ذلك بلا ميم، فيجوز في القافية، كقوله: خالط من سلمى خياشيم وفا يعني وفماً^(١١٦). ومنها قوله: فإذا لم يُضَيَّفْهُ^(١١٧) قَوَّه بالتتوين، وإذا أضافوه لم يحسن التتوين فقَوَّه بالمد في حالات الإضافة^(١١٨).

الملك والإضافة.

لي: حرفان متباينان قرناً، اللام: لام الملك، والياء ياء الإضافة^(١١٩).

التعجب.

تحدث صاحب العين عن التعجب في قوله: "وما أطمع فلاناً، وإنه لطمع - الرجل - بضم الميم على معنى التعجب، وكذلك التعجب في كل شيء كقولك لخرجت المرأة، أي: كثيرة الخروج، ولقضوا القاضي، مضموم أجمع إلا ما قالوا في نعم بنس، رواية تروى عنهم. غير لازم لقياس التعجب، لأنهم لا يقولون: نعم ولا بؤس والباقية كذلك^(١٢٠). مستخدماً صيغة (ما أفعل) في قوله "ما أطمع فلاناً"، وملحقاً به ما يصاغ على وزن "فعل" لإنشاء المدح أو الذم، وهو ما نص عليه النحويون من أن كل فعل ثلاثي صالح للتعجب منه فإنه يجوز استعماله على فعل بضم العين - إما بالأصالة كـ (ظرفَ وشرفَ) أو بالتحويل كـ (ضربَ وفهمَ) ثم يُجرى مجرى نعم وبئس في إفادة المدح والذم^(١٢١).

الصفة النعت:

استخدم صاحب العين مصطلح الصفة في مواضع متفرقة، منها في قوله :

"... فإذا لم يكن قبل وبعد غاية فهما نصب لأنهما صفة. وما خلف يعقبه فهو من بعده. تقول: أَلَمْتُ خَلْفَ زَيْدٍ أَي: بعد زيد. قال الخليل: هو بغير تتوين على الغاية مثل قولك: ما رأيته قط، فإذا أضفته نصبت إذا وقع موقع للصفة، كقولك: هو بعد زيد قائم، فإذا ألقيت عليه من صار في حدّ الأسماء، كقولك: من بعد زيد، فصار من صفة، وخفض بعد لأن من حرف من حروف الخفض، وإنما صار بعد منقاداً لمن، وتحوّل من وصفيته إلى الاسمية، لأنه لا تجمع صفتان، وغلبه من لأن من صار في صدر الكلام فغلب..."^(١٢٢). واستخدم مصطلح الصفة والموصوف في قوله: "يقولون: مرحباً وأهلاً وسهلاً، ووجهه: أرحب الله منزلك، وأهلك له، وسهله لك. ومن رفع فقال: بعد له وسحق يقول: هو موصوف وصفته قوله له مثل: غلام له، وفرس له"^(١٢٣). ويؤجّه قوله (موصوف وصفته) على الخبر والمبتدأ. كما استخدم مصطلح الصفة والصفات للدلالة على الجر، يقول: "إلى: حرف من حروف الصفات"^(١٢٤). وفي: حرف من حروف الصفات"^(١٢٥). وورد مصطلح النعت في مواضع عديدة، منها قوله: "رجل صوم ورجلان صوم وامرأة صوم، ولا يثنى ولا يُجمع لأنه نعت بالمصدر"^(١٢٦). وهذا المصطلح يطلقه صاحب العين بانتظام - كما يذكر المهيري^(١٢٧) - على ما غلب عليه في التراث مصطلح الصفة وهذا ما يدل عليه قوله: "والصاحب يكون في حال نعت، ولكنه عم في الكلام فجرى مجرى الاسم، كقولك: صاحب مال"^(١٢٨). وكذلك قوله: "ورجل خالفة: كثير الخلاف، وقوم خالفون كقولك: رجل راوية وخالفة ونسابة إذا كان النعت واحداً فإذا جمعت قلت: خالفون وراوون. وأدخلت الهاء لأنه نعت واجب لازم له... وإذا كان النعت فاعلاً ولا فعل له [كان] بغير الهاء"^(١٢٩). ويرى المهيري "أن الالتزام بمصطلح النعت راجع إلى أن الوظيفة النحوية التي تمحّض لها تؤدّي بالصفات فليس غريباً أن تختلط الظاهرة الصرفية بالظاهرة النحوية. ولعل ركون الخليل إلى مصطلح النعت لتسمية الصفة سبب تخصيصه مصطلح الصفة للظروف فهو يحدّ بعضها بأنه "حرف صفة"^(١٣٠)، ويعتبر أن النصب هو حكم بعد وقبل وفي بعض أحوالهما "لأنهما صفة"^(١٣١) كما يعتبر أن فوق ينصب لأنه صفة فإن "صيرته اسماً رفعته فقلت: فوق رأسه، صار

رفعا ههنا، لأنه هو الرأس نفسه^(١٣٢).

- التوكيد والتكرار.

استخدم صاحب العين مصطلحي التوكيد والتكرار في قوله: "وقوم كَتَّعُون" وأكَّع: حرف يوصل به "أجمع" تقوية له (ليست له عربية) ومؤنثه كَتَّعَاء. تقول: جمعاء كَتَّعَاء، وَجُمِعَ كَتَّعَ وأجمعون أكتَّعون، كل هذا توكيد^(١٣٣). وقوله: "فإذا قلت: أما إنه لرجل كريم، وأما والله لئن سهرت كل ليلة لأدعئك نادماً، وأما لو علمت بمكانك لأزعجك... فإنها توكيد لليمين يوجب به الأمر. فإذا قلت: إما ذا وإما ذا بكسر الألف فهذا اختيار في شيء من أمرين. وهي في الأصل: إن و ما صلة لها، غير أن العرب تلزمها في أكثر الكلام، تقول: إما أن تزورني وإما أن أزورك، بتكرارها مرتين. وتقول العرب: إما أن تفعل كذا وكذا، أو تفعل كذا، فيجعلون التكرار بأو وهم يريدون بها: إما. وتقول: افعل كذا إما مُصِيباً وإما مُخْطئاً^(١٣٤).

- العطف:

ذكر صاحب العين مصطلح العطف في مواضع متفرقة، منها في حديثه عن (أو) يقول: "(أو) حرف عطف يُعْطَفُ به ما بَعْدَهُ على ما قَبْلَهُ"^(١٣٥). ومنها قوله: "(أما) بالفتح فتوجب كل كلام عطفه كإيجاب أول الكلام، وجوابها بالفاء كقولك: أما زيد فأخوك، وأما عمرو فابن عمك"^(١٣٦). كما ذكر صاحب العين مصطلح النسق في حديثه عن الحرف ثم، يقول: "وتم: حرف من حروف النسق لا تُشْرِكُ ما قبلها بما بعدها إلا أنها تُبَيِّنُ الآخرَ من الأول، ومنهم من يلزمها هاء التانيث، فيقول: ثُمَّتَ كان كذا وكذا"^(١٣٧).

- النداء.

ذكر صاحب العين مصطلح النداء في حديثه عن (أي) يقول: "تقول في النداء: أي فلان، وقد يُمَدُّ: أي فلان"^(١٣٨)، وتقول في النداء: أفلان^(١٣٩).

- الندبة.

ذكر مصطلح الندبة في حديثه عن (وا) يقول: "وا: حرف ندبة، كقول الناذبة:

وافلانه^(١٤٠). وكذلك في حديثه عن (اللام)، يقول: تقول في الاعتزاء: يا لفلان، يا لتميم بنصب اللام، إنها لام مقردة، ولكنها تنصب في الذي ينتب، وتكسر في المندوب إليه، وإنما هي لام أضيفت إلى الاسم يدعى بها المندوب إليه، كقولك: يا لزيد ويا للعجب، وذلك إذا كان ينزل به أمر فادح، ويا للحريرة ويا للندامة فتتصب اللام في ذلك ونحوه^(١٤١).

١. التحذير والإغراء.

استخدم صاحب العين مصطلح التحذير في قوله: "... كقول المختر: ليأك وزيدا، فمنهم من يجعل التحذير وغير التحذير مكسوراء، ومنهم من ينصبه في التحذير ويكسر ما سوى ذلك، للفرقة"^(١٤٢).

كما ذكر مصطلح الإغراء في قوله: تقول في الإغراء: دونك هذا الشيء وهذا الأمر أي عليك. ودونك زيد في المنزلة والقرب والبعد، وزيد دونك أي هو أحسن منك في الحسب. وكذلك الثون يكون صفة ويكون نعتاً على هذا المعنى، ولا يشتق منه فعل، وتقول: هذا دون ذلك في التقريب والتحقيق، فالتقريب منصوب لأنه صفة، والتحقيق مرفوع^(١٤٣).

٢. الاستفهام والجحد.

استخدم صاحب العين مصطلح الاستفهام في حديثه عن (لم) و (لما)، يقول: "لم: حرف استفهام على أوله، فيصير في المعنى كأنه استفهام بعد استفهام، وتفسيرها في باب أو.. ويكون لم بمعنى بل، ويكون بل الاستفهام بعينها، كقولك: لم عندكم غداً حاضر؟، أي: أ عندكم، وهي لغة حسنة... ولما: استفهام جحد، تقول: أما تستحي من الله؟ أما عندك زيد؟"^(١٤٤). واستخدم مصطلح الجحد في حديثه عن (ما) في قوله: "ما: حرف يكون جحداً كقوله تعالى: ﴿ما فعلوه إلا قليل منهم﴾ [النساء: ٦٦]"^(١٤٥).

٣. التثنية والتخصيص.

ذكر صاحب العين مصطلح التثنية، في قوله: "ألا، معناها في حال: هلاً، وفي حال: تنبيه، كقولك: ألا أكرم زيداً، وتكون ألا صلة بابتداء الكلام، كأنها تنبيه للمخاطب، وقد تردف ألا بلا أخرى فيقال: ألا لا، كما قال:

فقام يَنُودُ للنَّاسِ عنها بِسَبْقِهِ وقال: أَلَا لَا مِنْ سَبِيلٍ إِلَّا هُنْدٌ

ويقال للرجل: هل كان كذا وكذا فيقول: أَلَا لَا. جعل أَلَا تنبيهاً ولا نفياً^(١٤٦).
وقوله "أَلَا، معناها في حال: هَلَا يَدُلُّ عَلَى أَنَّ (أَلَا) تؤدي معنى التحضيض، ولكنه لم يستخدم هذا المصطلح.

-النفي والجحد والزيادة والصلة-

ذكر مصطلحات النفي والجحد والزيادة والصلة في حديثه عن (لا) يقول:
"هي حرف يُنْفَى به وَيُجْحَد، وقد تَجَيَّ زائدة، وإنما تَزِيدُهَا الْعَرَبُ مع اليمين، كقولك: لَا أَقْسِمُ بِاللَّهِ لَأَكْرِمَنَّكَ، إِنَّمَا تُرِيدُ: أَقْسِمُ بِاللَّهِ. . وقد تَطَرَّحُهَا الْعَرَبُ وهي مَنْوِيَّة، كقولك، وَاللَّهِ أَضْرِبْكَ، تُرِيدُ: وَاللَّهِ لَا أَضْرِبُكَ، قالت الخنساء:

فَأَلَيْتُ أَسَى عَلَى هَالِكٍ وأسألُ بأكية ما لها

أي: أَلَيْتُ لَا أَسَى، وَلَا أَسْأَلُ. فإذا قلت: لَا وَاللَّهِ أَكْرَمُكَ كَانَ أَبِين، فإذا قلت:
لَا وَاللَّهِ لَا أَكْرَمُكَ كَانَ للمعنى واحداً. وفي القرآن: ﴿مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ﴾ [الأعراف: ١٢]، وفي قراءة أخرى: "أَنْ تَسْجُدَ" والمعنى واحد. . وتقول: أَتَيْتُكَ لَتَغْضِبَ عَلَيَّ
أي: لئَلَّا تَغْضِبَ عَلَيَّ. وقال ذو الرمة:

كَأَنَّهُنَّ خَوَافِي أَجْدَلِ قَرِيمٍ ولئى ليسبقه بالأمعرِ الخربُ

أي: لئَلَّا يسبقه، وقال:

ما كان يَرْضَى رَسُولُ اللَّهِ فِعْلَهُمْ والطَّيَّانِ أَبُو بَكْرٍ وَلَا عُصْرُ

صار (لا) صلة زائدة، لأنَّ معناه: والطَّيَّانِ أَبُو بَكْرٍ وَعُصْرُ. ولو قلت: كان يَرْضَى رَسُولُ اللَّهِ فِعْلَهُمْ والطَّيَّانِ أَبُو بَكْرٍ وَلَا عُصْرُ لكان مُحَالاً، لأنَّ الكلام في الأول واجبٌ حَسَنٌ، لأنَّه جحد، وفي الثاني متناقض^(١٤٧). واستخدم مصطلح (صلة) في حديثه عن (ما)، يقول: "وَيَكُونُ صَلَةً كَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ﴾ [النساء: ١٥٥] أي بِنَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ^(١٤٨). وفي تعليقه على قوله تعالى: ﴿إِنَّا مَا نَدْعُوا﴾ [الإسراء: ١١٠] يقول: "(ما) صلة (إِنَّا) يجعل مكان اسم منصوب ،

كقولك: ضربتك...^(١٤٩).

الأدوات^(١٥٠).

نجد في العين حديثاً مطولاً عن بعض الأدوات، عرض فيه الاستعمالات المختلفة لكل أداة، ومن هذه الأدوات:

«إن وإن».

تحدث صاحب العين عن (إن وإن) في قوله: «وإن وإن ثقيلة، مكسورة الألف ومفتوحة الألف، وهي تنصب الأسماء، فإذا كانت مبتدأ ليس قبلها شيء يعتمد عليه، أو كانت مستأنفة بعد كلام قد تم ومضى، فأثبت بها لأمر يعتمد عليها كسرت الألف، وفيما سوى ذلك تنصب ألفها. وإذا وقعت على الأسماء والصفات فهي مشددة، وإذا وقعت على اسم أو فعل لا يتمكن في صفة، أو تصريح فخفها، تقول: بلغني أن قد كان كذا يخف من أجل (كان) لأنها فعل، ولولا (قد) لم يخف على حال مع الفعل حتى تعتمد على (ما)، أو على الهاء في قولك: إنما كان زيد غائباً. كذلك بلغني أنه كان كذا فشدها إذا اعتمدت على اسم. ومن ذلك: قولك: إن رباً رجلاً: فإذا اعتمدت قلت: إنه رباً رجلاً ونحو ذلك، وهي في الصفات مشددة، فيكون اعتمادها على ما بعد الصفات، إن لك، وإن فيها، وإن بك وأشباهها»^(١٥١).

«لن».

تحدث صاحب العين عن (لن) في قوله: «ولما لن فهي: لا أن، وصلت لكثرتها في الكلام، ألا ترى أنها تنصب في المعنى لا، ولكنها لوكد. تقول: لن يكرمك زيد، معناه: كأنه يطمع في إكرامه، فنفيت عنه، ووكدت النفي بلن فكانت لوكد من لا»^(١٥٢).

«لو».

ذكر صاحب العين مصطلح التمني في حديثه عن (لو)، يقول: «لو: حرف أمنية... وقد تكون لو موقوفة بين نفي وأمنية...»^(١٥٣).

«لولا».

وتحدث صاحب العين عن دلالة (لولا) في قوله: «ولما لولا فجمعوا فيها بين

لو ولا في معنيين، أحدهما: (لو لم يكن)، كقولك: لولا زيد لأكرمته، معناه: لو لم يكن. والآخر: (هلاً)، كقولك: لولا فعلت ذلك، في معنى: هلاً فعلت، وقد تدخل (ما) في هذا الحد في موضع (لا)، كقوله تعالى: ﴿لو ما تأتينا بالملائكة﴾ [الحجر: ٧]، أي: هلاً تأتينا، وكل شيء في القرآن فيه (لولا) يفسر على (هلاً) غير التي في سورة الصافات: ﴿فلولا أنه كان من المستبحر﴾ [الصافات: ١٤٣] أي: فلو لم يكن..^(١٥٤)

المفرد والعدد والجمع والجميع والجماعة.

استخدم صاحب العين مصطلح العدد في سياق الجمع للدلالة على جمع اللفظة يقول: "وأجمال للعدد، ودخلت ألف اللقطة فرقا بين العدد وبين الجماع، ودخلت الألف بعد الميم مدة ومثت من فتح الميم، ليختلف لفظ الجمع من لفظ الواحد، لأنه لو قال: أجمل لاشتبه بالنعت نحو أحمر وأصفر"^(١٥٥). واستخدمه للدلالة على جمع المؤنث السالم، يقول: "وناقه عشراء، أي: اقربت، وسُميت به لتعام عشرة أشهر لحملها. عشرت عشيرا، فهي بعد ذلك عشراء حتى تضع، والعدد: عشراوات، والجميع: العشار، ويقال: بل سُميت عشراء لأنها حديثة العهد بالتعشير، والتعشير: حمل الولد في البطن، يقال: عشراء بيثة التعشير"^(١٥٦). وأشياء: اسم للجميع، كان أصله: فعلاء شيناء، فاستقلت الهمزتان، فقلبت الهمزة الأولى، إلى أول الكلمة، فجعلت: لفعاء"^(١٥٧). وقال: "وتصغير الشاة: شويهة، والعدد: شياء، والجميع: الشاء، فإذا تركوا هاء التانيث متوا الألف، فإذا قالوا بالهاء قصروا الألف، فقالوا: شاة، ويجمع على الشوي أيضاً، كأنهم بنوا الفعيل من مدة الشاء"^(١٥٨). ونكر في موضع آخر أن "الشاء بعد إذا حذفنا الهاء ويصير اسماً للجماعة والواحدة شاة... والعدد شياء"^(١٥٩). ومن هنا يظهر أن مصطلح (العدد) يدل على الجمع عامة، وأن مصطلح الجماعة قد تمخض في استعمال صاحب العين لمفهوم واحد من مفاهيم الجمع فكانه يدل على مفهوم الجنس إضافة إلى دلالة على الجمع عامة"^(١٦٠). واستخدم مصطلحات (الجمع والواحد والذكر والأنثى)، نحو قوله: "ونقول: أرني يا فلان ثوبك لأراه، فإذا استعطيت شيناً ليعطيك لم يقولوا إلا أرتا بمكون الراء، يجعلونه سواء في الجمع والواحد والذكر والأنثى كأنها عندهم كلمة وُضعت

للمُعاطاة خاصة، ومنهم من يُجربها على التصريف فيقول: أرني والمرأة لرني، ويفرق بين حالتهما، ومن أراد معنى الرؤية قرأها بكسر الراء، فأما "أرنا الله جهرة" و"أرنا مناسكنا" فلا يقرأ إلا بكسر الراء^(١١١).

واستخدم مصطلح الجميع في قوله: "والجميع: المثنون، والمثنين على تقدير المسلمون والمسلمين.. ومنهم من يجعل النون خلفاً في الجماعة من الحرف المحذوف. ويكون الإعراب في المثنين على النون. تقول: مثنٍ كما ترى، وقبضت مثنياً"^(١١٢). وقوله: والنبأ الجميع: الأنباء. ورخى ورخيان^(١١٣)، وثلاث أرح، وأرحاء كثيرة، والأرحية كأنها جماعة الجماعة^(١١٤). ومصطلح (جماعة الجماعة) يقابل جمع الجمع الذي استقر فيما بعد، واستخدمه صاحب العين في قوله: "وجمع الأهل: أهلون وأهلات، والأهالي: جمع الجمع"^(١١٥). ولفظ الجماعة في قوله: "هذه غنم لفظ للجماعة، فإذا أفردت قلت شاة"^(١١٦) يقابل اسم الجنس الجمعي. واستخدم (أقل العدد) للدلالة على جمع القلة، بقول: "الضأن، الواحدة ضأنة، والأضون على أفعل، أقل العدد"^(١١٧).

ونكر للدلالة على جمع (ماء) مصطلح الجميع، بقول: "وفي الجميع: مياه"^(١١٨). وكذلك نكر أن الجميع من (التي) اللاتي وأردفها بمصطلح (الجمع)، بقول: "والجميع اللاتي، واللواتي جمع اللاتي، ويلقون التاء فيقولون: اللاتي، ممدودة [وقد تخرج الياء فيقال: اللاء] بكسرة تدل على الياء"^(١١٩)، ويقول: "وتصغير التي اللتيا ويجمع اللتيات"^(١٢٠)، ويقول: "كبد الأرض، وجمعه: أكباد: ما فيها من معادن المال، قال: "وترمي الأرض أفلاذ كبدها"^(١٢١). ويقول: "والأنثى ذات، ويجمع ذوات مال"^(١٢٢). ويذكر المهيدي أننا إذا استثنينا مصطلح الجمع المشترك بينه وبين خلفه فإن سائر ما استعمل من التسميات في هذا المجال مخالف لما شاع في التراث^(١٢٣).

٢- التثنية والجمع.

ذكر مصطلح التثنية في مواضع متعددة، منها قوله: "أو اسم ناقص.... والتثنية نوان، والجمع نوون"^(١٢٤) وقوله: "فلما ثنوا حذفوا النون فأدخلوا على

الاثنين بحذف النون، كما أدخلوا على الواحد بإسكان الذال، وكذلك فعلوا في الجميع. وإن قال قائل: ألا قالوا: اللذو والجميع بالو، فقل: إن الصواب ذلك في القياس، ولكن العرب أجمعت على الذي بالياء في الجر والرفع والنصب. وقد بلغنا عن الحسن في مواعظه أنه قال: اللذون فعلوا وفعلوا، وقال:

وإن الذي خانت بقلج دماؤهم هم القوم كل القوم يا أم خالد

وقال آخر:

لبنى أمية إن عني للذا قتلا الملوك وفككا الأغلالا

وكذلك يقولون: اللتا والتي، قال الشاعر:

هما اللتا أقصدتني منهماهما يا جارتني اليوم لا أنساها

وهما ثواتا مال، وقد يجوز في الشعر ذاتا مال، وإتمامها في التثنية أحسن^(١٧٥). وجمع أرض على أرضون، يقول: أرض وجمعها أرضون، والأرض أيضا جماعة^(١٧٦).

المصدر.

ذكر صاحب العين حد المصدر بقوله: والمصدر: أصل الكلمة الذي تصدر عنه الأفعال^(١٧٧). ذكر مصطلح المصدر في مواضع عديدة، منها قوله: "والعد مصدر كالعد"^(١٧٨)، ومنها قوله: "والشيء مصدر شويت"^(١٧٩)، وقوله: "والمشيئة مصدر شاء يشاء"^(١٨٠)، ومنها ذكره الشاهد الأتي عند حديثه عن الكثرة، يقول: قال الشاعر

وإن من الإخوان إخوان كثيرة وإخوان كيف الحال والبال كله

الكثرة في هذا البيت خلف من المكاشرة، لأن الفعلة تجيء في مصدر فاعل^(١٨١). و"المشيئة: مصدر شاء يشاء"^(١٨٢).

اسم الفاعل واسم المفعول.

استخدم مصطلحي الفاعل والمفعول للدلالة على ما استقر في التراث النحوي فيما بعد باسم الفاعل واسم المفعول، يقول: "رفعت الثوب رقعا، ورقعته ترقيعا في

مواضع، والفاعل راقع^(١٨٣). ويقول: "وَأَمِيتَ مَا سِوَاهُ"^(١٨٤) من وجوه الفعل. لا يقال يفعل ولا فاعل ولا مفعول. ويقول: "النَّيْكَ: معروف، والفاعل، نَائِكَ، والمفعول به: مَنِيكَ وَمَنِيوُكَ، والأنثى: مَنِيوُكَ"^(١٨٥).

٢. التفضيل (أفعل وفعل).

وهنا لجأ إلى التمثيل لأفعل التفضيل دون ذكر المصطلح، يقول: "السُّوءَى، بوزن فُعْلَى: اسم للفَعْلَةِ السَّيِّئَةِ، بمنزلة الحُسْنَى للحَسَنَةِ، محمولة على جهة النِّعَتِ في حَدِّ أَفْعَلٍ وَفُعْلَى كَالْأَسْوَأِ وَالسُّوءَى، رَجُلٌ أَسْوَأُ، وامرأة سُوءَى، أي: قَبِيحَةٌ"^(١٨٦).

٣. الممدود.

استخدم هذا المصطلح في مواضع كثيرة، منها قوله: "المشَاء، ممدود: الدواء الذي يُسَهِّلُ.... والمشَاء، ممدود: فعل الماشية..."^(١٨٧). ومنها قوله: "الدَّوَاء، ممدود: الشِّفَاء، ودَاوَيْتُهُ مَدَاوَاهُ"^(١٨٨). ويقول أيضاً: "...وَالثَّلَاثَاء: لَمَّا جُعِلَ اسْمًا جُعِلَتِ الْهَاءُ الَّتِي كَانَتْ فِي الْعِدَدِ مَدَّةً، فَرَقًا بَيْنَ الْحَالَتَيْنِ، وَكَذَلِكَ الْأَرْبَعَاءُ مِنَ الْأَرْبَعَةِ، فَهَذِهِ الْأَسْمَاءُ جُعِلَتْ بِالْمَدِّ تَوْكِيداً لِلْإِسْمِ، كَمَا قَالُوا: حَسَنَةٌ وَحَسَنَاءُ، وَقَصَبَةٌ وَقَصَبَاءُ، حَيْثُ أَلْزَمُوا النِّعَتَ الْإِزَامَ الْإِسْمِ، وَكَذَلِكَ الشَّجَرَاءُ وَالطَّرْفَاءُ، وَكَانَ فِي الْأَصْلِ نَعْتًا فَجُعِلَ اسْمًا، لِأَنَّ حَسَنَةً نَعْتُ، وَحَسَنَاءُ اسْمٌ مِنَ الْحُسْنِ مَوْضُوعٌ، وَالْوَاحِدُ مِنْ كُلِّ ذَلِكَ بوزن فعلة"^(١٨٩).

٤. الهمز والمهموز.

استخدم صاحب العين مصطلح الهمز في مواضع متفرقة، منها قوله: "وَالرَّئَةُ: تُهْمَزُ وَلَا تُهْمَزُ، وَهِيَ مَوْضِعُ الرِّيحِ وَالنَّفْسِ. وَجَمْعُهَا: الرِّئَاتُ وَالرَّئِينِ، وَتَصْغِيرُهَا: رُؤْيَةٌ وَمِنْ هَمْزِ الْوَلُو قَالَ: رُؤْيَةٌ"^(١٩٠). وقوله: "النَّبَأُ، مهموز: الْخَبَرُ، وَإِنْ لَفُلَانٍ نَبَأٌ، أَي: خَبَرًا. . وَالْفِعْلُ: نَبَأَتُهُ وَأَنْبَأَتُهُ وَاسْتَبَأَتُهُ، وَالْجَمِيعُ: الْأَنْبَاءُ"^(١٩١). وقوله: "الصَّدَاءُ، مهموز، بمنزلة الوَسَخِ عَلَى السِّيفِ، وَتَقُولُ: صَدِيءٌ يَصْدَأُ صَدَاءً"^(١٩٢). وأما الدَّاءُ، مهموز، فاسمٌ جَامِعٌ لِكُلِّ مَرَضٍ ظَاهِرٍ وَبَاطِنٍ حَتَّى يَقَالَ: دَاءٌ الشَّحُّ أَشَدُّ الْأَدْوَاءِ، وَالْحُمَقُ دَاءٌ. وَالْمَهْمُوزُ عِنْدَهُ مَا فِيهِ هَمْزَةٌ نَحْوُ الْفِعْلِ

الصحيح (صداء، نبا) أو الممثل (دوا)، وهذا يخالف ما استقر في التراث النحوي من أن المهموز الذي في أصوله الهمز، وخلا من حروف العلة.

٢- التصغير.

استخدم مصطلح التصغير للدلالة على المصطلح الذي استقر فيما بعد، نحو تصغيره "يد" يديّة، يقول: "وَيُدَيَّةٌ فِي التَّصْغِيرِ" (١٩٣)، وتصغيره (زاي)، يقول: "وَتَصْغِيرُهَا: زَيْيَّةٌ"، وتصغيره (ماء) يقول: "وَبَيَانُ ذَلِكَ أَنَّهُ فِي التَّصْغِيرِ: مُوَيَّةٌ" (١٩٤). ويورد السيوطي خبراً عن كيفية وضع الخليل بن أحمد كتاب التصغير، يقول: "أخبرنا محمد بن يحيى حدثنا محمد بن يزيد حدثنا المازني عن الأصمعي قال: قال الخليل بن أحمد: وضعت كتاب التصغير على دينار ودرهم وفس، فقلت: ثُلَيْثِيرٌ، وَثُرَيْيَهُمْ، وَفُلَيْسٌ، فُعَيْعِيلٌ، وَفُعَيْعِلٌ، وَفُعَيْلٌ" (١٩٥)، ويتوسع في باب التصغير، يقول: "وإنما صار تصغير به وفيه وما فهما من اللغات تيّاً، لأنّ التاء والذال من ذه، وتيه، كل واحدة هي نفس الكلمة وما لحقها من بعدها فإنه عمادٌ للتاء، لكي ينطلق به اللسان، فلما صُغِرَتْ لم تجزِ ياءُ التصغير حَرْفَيْنِ من أصل البناء تجيء بعدها كما جاءت في سَعِيدٌ وَعُمَيْرٌ" (١٩٦). وبعدها يبين أن التصغير على أربعة أنحاء: تقريب وتقليل وتصغير وتحقير" (١٩٧)، والتصغير في بيان الأنحاء يقصد به إفاضة التصغير معنى التحبب ويدل على ذلك كلمة التحقير بعده. و"الحرف الذي قبل ياء التصغير بجانبها لا يكون إلا مفتوحاً، ووقعت التاء إلى جنبها فانتصبت، وصار ما بعدها قوة لها، ولم ينضم قبلها شيء لأنه ليس قبلها حرقان، وجميع التصغير صدره مضموم، والحرف الثاني منصوب، ثم بعدهما ياء التصغير، ومنعهم أن يرفعوا الياء التي في التصغير، لأنّ هذه الأحرف تخلت عماداً للسان في آخر الكلمة فصارت الياء التي قبلها في غير موضعها، لأنها بُنِيَتْ للسان عماداً، فإذا وقعت في الحشو لم تكن عماداً، وهي في بناء الألف التي كانت في تاء، قال الشاعر في تصغير التي: مع اللَّتْيَا وَاللَّتْيَا وَالتِّي. والتصغير على أربعة أنحاء فتدبر وتفهّم" (١٩٨). وذكر في موضع آخر أن تصغير (ذا) نَبَاً كأنه بوزن "فعا" كما ينبغي في القياس، أو يكون بوزن فُعَيْلِي لو تمّ لأن ياء التصغير لا تعتمد إلا على ضمة،

ولم يركّوا الحرف الذي في موضع العين فالتزكت ياء التصغير بالحرف الأول من الكلمة فاعتمدت على الفتحة، وإذا صغروا ذه وذي ركّوهما إلى بنائهما^(١٩٩).

١٠- النسبة.

استخدم مصطلح النسبة في مواضع كثيرة، منها قوله: "طُهَيَّة: حي من العرب، النسبة إليه: طُهوي"، وكان في القياس: طُهوي^(٢٠٠)، ومنها قوله: "وإذا جاءت هذه المدة فإن كانت في الأصل ياء أو واواً فإنها تجعل في النسبة ولو أ كراهية النقاء الياءات، ألا ترى أنك تقول: رَحَى ورَحِيان، فقد علمت أن ألف "رَحَى" ياء وتقول: رَحوي لتلك العلة"^(٢٠١).

١١- الوقف.

ذكر صاحب العين هذا المصطلح في حديثه عن الوقف على تاء (ذات)، يقول: "والأنثى ذات، ويجمع ذوات مل، فإذا وقفت على ذات، فمنهم من يردّ التاء إلى هاء التانيث، وهو القياس، ومنهم من يدع التاء على حالها ظاهرة في الوقف لكثرة ما جرت على اللسان"^(٢٠٢) ويقول في موضع آخر: تقول: لثاني هنّ، والأنثى: هنّ بفتح النون إذا وقفت عندها لظهور الهاء^(٢٠٣)، وكذلك يقول: "وإنما وقفوا عند هذه التاء بالهاء من بين سائر الحروف، لأن الهاء لين الحروف الصّحاح، فجعلوا البذل صحيحاً مثلها، ولم يكن في الحروف حرف أش من الهاء، لأن الهاء نقص"^(٢٠٤).

١٢- الإمالة.

ذكر صاحب العين مصطلح الإمالة الذي استقر فيما بعد في قوله: "قد تكسر الحجة والحج فيقال: حجّ وحجة. ويقال للرجل الكثير الحجّ حجاج من غير إمالة. وكل نعت فعّال فإنه مفتوح الألف، فإذا صيّرته اسماً يتحوّل عن حال النعت فتدخله الإمالة كما دخلت في الحجاج والعجاج"^(٢٠٥).

١٣- التصريف والاشتقاق.

والتصريف عنده اشتقاق بعض من بعض^(٢٠٦)، فهو يراوح بين مصطلحي التصريف والاشتقاق ويمثل على ذلك بتصريف كلمة (يسر)، يقول: "ويقال: إن

قوائم هذا الفرس لِيَسْرَاتٍ خِفَافٍ، إِذَا كُنَّ طَوَّعَةً. للواحدة: يَمْرَةٌ. ورجلٌ أَعْرَضَ يَمْرًا، وامرأةٌ عَصْرَاءُ يَمْرَةٍ، أي: تعملُ بيديها معاً. واليَمْرَةُ: فُرْجَةٌ ما بين الأَسْرَةِ من أسرار الرِّاحَةِ، يُتَمَنُّ بها، وهي من علامات السَّخَاءِ. واليَمَارُ: اليَدُ اليَمْرَى. واليَاسِرُ كالْيَاسَنِ، والمَيَمْرَةُ كالْمِيْمَةِ، مجراها في التَّصْرِيفِ واحد. والأيَسَارُ: الذين يجتمعون على الجزور في المَيَمْرِ، الواحد: يَمْرٌ. واليَمْرُ: اليَمَارُ، أي: الغنى والسَّعة^(٢٠٧). ويستخدم التصريف للدلالة على الأصل نحو "الزَّاي والزَّاء لغتان، فالزَّاي ألفها يرجع في التَّصْرِيفِ إلى الياء، فتكون من تأليف زاي وباءين"^(٢٠٨). وتجد أنه يعتمد التصغير لمعرفة الأصل، يقول: وتصغيرها: زِيَّة^(٢٠٩). وبصرف (كبد) يقول: "ورجل مكبود: أصاب كبده داء، أو رمية. والكباد: داء يأخذ في الكبد. وإذا أضر الماء بالكبد، قيل: كبده. وكبد كل شيء: وسطه، يقال: انتزع سهماً فوضعه في كبد القرطاس. وكبد السماء: ما استقبلك من وسطها، يقال: حلق الطائر في كبد السماء، وكبداء السماء، إذا صفروا جعلوها كالنعت"^(٢١٠). و"العرب تشق في كثير من كلامها أبنية المضاعف من بناء الثلاثي المُنْقَلَبُ بحرفي التضعيف ومن الثلاثي المعتل، ألا ترى أنهم يقولون: صلَّ اللِّجَامُ يَصِلُ صليلاً، لو حكيت ذلك قلت: صلَّ ثمَّ اللام وتنقلها، وقد خففتها في الصلصلة وهما جميعاً صوت اللِّجَامِ، فالنقل مدُّ والتضاعف ترجيعٌ بخفٍ فلا يتمكَّن لأنه على حرفين فلا يتقدَّر للتصريف حتى يُضاعف أو يُنقل فيجىء كثير منه مُتَّفَقاً على ما وصفت لك، ويجيء منه كثير مختلفاً نحو قولك: صرَّ الجُنْدُبُ صريراً وصرَّصرَّ الأخطبُ صرَّصرةً، فكأنهم تَوَهَّمُوا في صوت الجُنْدُبِ مَدًّا وتَوَهَّمُوا في صوت الأخطبِ ترجيعاً. ونحو ذلك كثيرٌ مختلفٌ"^(٢١١). وهذه الكلمة تتصرف على ستة أوجه: دَوَا، دَلُو، ودَا، ودَا، أود، أودو مستعملة في أماكنها، وهذه هي فكرة التَّقَالِيبِ الستة^(٢١٢). ودلَّل على جمود (عسى) بأنه أميت^(٢١٣) ما سوى الفعل الماضي، نحو الفعل المضارع الذي عبر عنه بـ (يفعل) واسم الفاعل واسم المفعول المعبر عنهما بـ (الفاعل والمفعول)، يقول: "وعسى في الناس بمنزلة: لعل وهي كلمة مطمعة، ويستعمل منه للفعل الماضي، فيقال: عَسَيْتَ وَعَسَيْتَا وَعَسَوْا وَعَسَيَا وَعَسَيْنَ - لغة - وأميت ما سواه من وجوه

الفعل. لا يقال يفعل ولا فاعل ولا مفعول^(٢١٤).

٢١٥. التعريب.

ذكر مصطلح التعريب في قوله: "وَنَبَايُودُ: ثَوْبٌ لَهُ مَدَانٌ، وَيُقَالُ: هُوَ كِسَاءٌ، لَيْسَتْ بِعَرَبِيَّةٍ، وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ دُوبُودٌ فَعُرِبَتْ"^(٢١٥). ويقول: "وَالسَّمَّاسَةُ: جَمْعُ السَّمَّارِ، مَعْرَبَةٌ"^(٢١٦).

٢١٦. القلب.

ذكر صاحب العين مصطلح القلب في قوله "قَالَ الْخَلِيلُ: أَشْيَاءٌ: اسْمٌ لِلْجَمِيعِ، كَانَ أَصْلُهُ: فَعَلَاءُ شَيْئَاءٍ، فَاسْتَنْقَلَتْ الْهَمْزَتَانِ، فَقَلَبَتْ الْهَمْزَةُ الْأُولَى، إِلَى أَوَّلِ الْكَلِمَةِ، فَجَعَلَتْ: لَفَعَاءٌ كَمَا قَلَبُوا أَنْوَقَ فَقَالُوا: أَيْتَقَ. وَكَمَا قَلَبُوا: قُورُوسَ فَقَالُوا: قُوسِيَّ. وَأَمَّا الدَّارُ فَاسْمٌ جَامِعٌ لِلْعَرْصَةِ وَالْبِنَاءِ الْمَحَلَّةِ، وَثَلَاثُ أَدْوَرٍ، وَجَاءَتْ الْهَمْزَةُ لِأَنَّ الْأَلْفَ الَّتِي كَانَتْ فِي الدَّارِ صَارَتْ فِي أَفْعَلٍ فِي مَوْضِعِ تَحْرُكٍ فَأَلْقَى عَلَيْهَا الصَّرْفَ بِعَيْنِهَا وَلَمْ تُرَدَّ إِلَى أَصْلِهَا فَانْهَمَزَتْ. وَمُدَاوِرَةُ الشُّؤُونِ: مُعَالَجَتُهَا"^(٢١٧). واستخدم لفظة تحولت للدلالة على الإعلال بالقلب، يقول: "لأن الياء إذا تحركت تحولت ألفاً نحو: القال من القول، والقاب من القوب، وهما في الوزن سواء لخفتهما، فأجروا الواو الظاهرة مجرى الألف لسكونها"^(٢١٨).

٢١٧. المثقل والمشدد والتثقيل والتخفيف والإدغام.

استخدم مصطلحات التخفيف والتشديد والنقل في حديثه عن كلمة (الجادة) يقول: "وَالْجَادَةُ: الطَّرِيقُ، بِالتَّخْفِيفِ وَيُنْقَلُ أَيْضًا، وَأَمَّا التَّخْفِيفُ فَاشْتِقَاقُهُ مِنَ الطَّرِيقِ الْجَوَادِ، أَخْرَجَهُ عَلَى فَعْلَةٍ، وَالطَّرِيقُ مُضَافٌ إِلَيْهِ. وَالتَّشْدِيدُ مَخْرَجُهُ مِنَ الطَّرِيقِ الْجَدِّدِ أَيْ الْوَاضِحِ"^(٢١٩). واستخدم مصطلح المثقل للدلالة على الحرف المشدد في حديثه عن كلمة (دابة) نحو: "وَكُنْكَ كُلُّ يَاءٍ فِي التَّصْغِيرِ إِذَا جَاءَ بَعْدَهَا حَرْفٌ مُثْقَلٌ فِي كُلِّ شَيْءٍ"^(٢٢٠). وكذلك في قوله: "وَقَدْ يُقْرَأُ: «أَرْنَا الَّذِينَ أَضَلَّانَا» [فَصِلَتْ: ٢٩] عَلَى هَذَا الْمَعْنَى بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّثْقِيلِ"^(٢٢١). ونكره أيضا في قوله: "...وإذا جمعت «الدَّيَا» قلت: هم «الَّذِينَ» وَهُنَّ «اللَّيَّاتُ» فَعَلُوا ذَلِكَ، لَمَّا جَاءَتْ الْكَلِمَةُ بِالْيَاءِ

المشددة التي بعد اللّال أجريت مجزئ الأسماء التي تجمع بالواو والنون، فكانت اللّال في الذي مفردة في "اللّذ" فلما قويت بالياء ثم جمعت بالواو والنون غلبت الياء الواو فتثبتت ولزالت الواو عن موضعها^(٢٢٢). وذكره أيضا في قوله: "وأوة بمنزلة فعلة، تقول: أوة لك كقولك: أولى لك، وأوة، معدودة مشددة"^(٢٢٣). وذكر مصطلح الثقل أيضا في قوله: "وإن وإن ثقيلة"^(٢٢٤). "وللعرب في (إن) لغتان: التخفيف والتثقل، فأما من خفف فإنه يرفع بها، إلا أن ناسا من أهل الحجاز يخففون، وينصبون على توهم الثقيلة، وقرأ: (وإن كلاً لما ليوفينهم) [هود: ١١١] خففوا ونصبوا كلاً. وأما "إن هذان لساحران" فمن خفف فهو بلغة الذين يخففون ويرفعون، فذلك وجّه، ومنهم من جعل اللام في موضع (إلا)، ويجعل إن جحداً، على تفسير: ما هذان إلا ساحران، وقال الشاعر:

أمنى إبان ذليلاً بعد عزّه وإن إبان لمن أعلاج سؤراء

ويقال: [تكون] (إن) في موضع (أجل فيكسرون ويتقلون، فإذا وقفوا في هذا المعنى قالوا: إنه... تكون الهاء صلة في الوقوف، وتسقط الهاء إذا صرّفوا... وبلغنا عن عبد الله بن الزبير أن أعرابياً أتاه فسأله فحرمه، فقال: لعن الله ناقة حملتني إليك، فقال ابن الزبير: إن وراكبها، أي: أجل.

فأما تميم فإنهم يجعلون ألف كل إن وأن، منصوبة، من المنقل والمخفف: عينا، كقولك: أريد عن أكلّمك، وبلغني عنك مقيم^(٢٢٥). وقوله: "وصدأ، مشدّد، عين عذبة معروفة في العرب. والعرب تشق في كثير من كلامها أبنية المضاعف من بناء الثلاثي المنقل بحرقي للتضعيف ومن الثلاثي المعتل، ألا ترى أنهم يقولون: صل اللّجام يصل صليلاً، لو حكيت ذلك قلت: صل تمّد اللام وتنقلها، وقد خففتها في الصلصلة وهما جميعاً صوت اللّجام، فالنقل مدّ والتضاعف ترجيع يخف فلا يمكن لأنه على حرفين فلا يتقدّر للتصريف حتى تضاعف أو ينقل فيجيء كثير منه متّفا على ما وصفت لك^(٢٢٦). ونجد الخليل يميّز عن طريق الاصطلاح بين ظاهرة التثقل المتمثلة في إدغام الحرفين، كما هو الشأن في (صل) وظاهرة التضعيف في مثل (صلصل) ويصرح بما يوحى بهذا التمييز عندما يقول "فالنقل مدّ"

والتضاعف ترجيع يَخْفُ ومن الملاحظ - كما يذكر المهيري^(٢٢٧) - أن مفهوم الثقل مرتبط بانتظام في كتاب العين بحضور الحركة، فتحريك الحرف تنقيل وإسكانه تخفيف كما يفهم من قوله: "العَصْرُ: الذَّهْر، فإذا احتاجوا إلى تنقيله قالوا: عَصُرَ، وإذا سكنوا الصاد لم يقوموا إلا بالفتح"^(٢٢٨).

١. الإدغام.

ذكر صاحب العين مصطلح الإدغام في مواضع كثيرة من العين، ويعني به إدخال حرف بحرف، وبين أن علامته التشديد، "والتشديد علامة الإدغام"^(٢٢٩)، يقول: "اعلم أن الراء في اقشعر وأسبكر هما راءان أذغمت واحدة في الأخرى. والتشديد علامة الإدغام"^(٢٣٠). ومن هذه المواضع أيضا قوله: "فلان يَسْتَكِيكُ بالحرير، وَيَسْتَكِيكُ بالإدغام أيضا"^(٢٣١)، وقوله: "... ربما رتوا الشيء إلى أصله، وربما بنوه على ما سبق، وربما كتبوا الحرف مهموزاً، وربما تركوه على ترك الهمزة، وربما كتبوه على الإدغام وكل ذلك جائز واسع"^(٢٣٢). وقوله: "فإن صيَّرتَ الثنائي مثل قذ وهل ولو اسما أدخلت عليه التشديد فقلت: هذه لو مكتوبة، وهذه قد حسنة الكتبة، زنت ولوا على واو، ودالاً على دال، ثم أذغمت وشذنت"^(٢٣٣). وورد في قوله: "سنة وسيت في الأصل سينة وسيدس، فأدغموا الدال في السين...."^(٢٣٤). ونخلص هنا إلى أن صاحب العين قد اتبع في تقديم المصطلح النحوي الطرق الآتية:

- التعريف بالمصطلح، نحو تعريفه: الإشمام والمصدر والصرف والحشو ...
- الإجمال، نحو قوله: " والنصب في الحال والقطع والوقف وإضمار الصفات"^(٢٣٥). فاكتمى هنا بإجمال مصطلحات الحال، والقطع، والوقف، وإضمار الصفات عن توضيحها وشرحها .
- المشرح والتفصيل كما فعل في حديثه عن الأدوات والتصغير والقلب والتصريف والاشتقاق...
- تعدد المصطلح وتداخله، نحو التداخل في مصطلحات النصب والصفة والصلة والفعل الناقص...

• لم يورد صاحب العين عددا من المصطلحات، منها (الإسناد، أسماء الإشارة، الأسماء الموصولة، الاشتغال، البدل، التمييز التنازع، الشبيه بالمضاف، ظرف الزمان وظرف المكان، الضمير، المبني للمعلوم والمبني للمجهول، المدح والذم، المركب الإسنادي والمركب الإضافي والمركب المعرجي، المضارع، المفاعيل" به، المطلق، لأجله، فيه، معه"، نائب الفاعل، اللواسخ).

• جاءت المصطلحات النحوية في كتاب العين في مجملها دقيقة واضحة مؤيدة دورها في ضبط هذا العلم.

وعرضه المصطلح على هذا النحو يدل على معرفته بقوانين اللغة ووعيه بتراكيبها وطرق التعبير عنها ودرأته بالشيء الذي يبحث له عن مصطلح، إضافة إلى نضج المادة اللغوية في ذهنه.

وبعد، فهذا رصد للمصطلح النحوي كما ورد في كتاب العين، يؤسس لمرحلة من المراحل التي مرّ بها المصطلح النحوي الذي نضج إلى درجة كبيرة واستقر في كتب التراث النحوي ممثلاً بالكتاب لسيبويه الذي أضاف بعض المصطلحات، وأهمل بعضها، وأضفى صفة الاستقرار على بعضها الآخر.

الحواشي.

- (١) كشف اصطلاحات الفنون، التهانوي، ج ١، ص ٢١٢.
- (٢) المصطلح النحوي، عوض القوزي، جامعة الرياض، المملكة العربية السعودية، ط ١، ١٩٨١م، ص ٢٣.
- (٣) المصطلح النحوي، عوض القوزي، ص ٨٤.
- (٤) شكك بعض الدارسين في نسبة كتاب العين إلى الخليل بن أحمد الفراهيدي، وبرزت ثلاثة اتجاهات: منهم من ينسب كتاب العين إلى الخليل جملة وتفصيلاً دون أي حرج. ومنهم من يشكك في نسبة الكتاب إليه، ويرفضها تماماً. ومنهم من ينسب إحصاء مواد الكتاب وأسنده وخطته إلى الخليل، وحشو المادة إلى الليث. وكل اتجاه عنده أدلته، ووصل محققا الكتاب الدكتور المخزومي والدكتور السامرائي إلى أن كتاب العين بتأليفه وبحشوه، وبيانه وتفسيره واستشهاده، إنما هو كتاب الخليل، لأنه بصله وعقله أثبه... وهو مصدر إلهام للغويين الذين احتشوه ونهجوا نهجه... ينظر: كتاب العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: د. مهدي المخزومي ود. إبراهيم السامرائي ط ١، دار ومكتبة الهلال، ج ١، ص ١٨-٢٧. والمعجم العربي: نشأته وتطوره، ط ١، دار مصر للطباعة، القاهرة، ج ١، ص ٢٨٨-٢٩٥. والمعجم العربية، عبد السميع محمد أحمد، دار الفكر العربي، ١٩٧٩، الكتاب الأول، ص ٤٥.
- (٥) تاريخ الأدب العربي، كارل بروكلمان، نقله إلى العربية، عبد الحليم النجار، ط ٣، دار المعارف، مصر، ١٩٧٤م، ج ٢، ص ١٣١.
- (٦) نظرات في التراث اللغوي العربي، عبد القادر المهيري، ط ١، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٣م، ص ١٦٨، ص ١٦٩.
- (٧) العين، ج ٧، ص ٣٣٠.
- (٨) نظرات في التراث اللغوي العربي، عبد القادر المهيري، ص ١٧٤.
- (٩) العين، ج ٤، ص ٣٢٠.
- (١٠) الكتاب، سيبويه، تحقيق عبد السلام هارون، دار الجبل، بيروت، ج ٣، ص ٢٥٨، وينظر: ج ٢، ص ٢٦٣، ج ٣، ص ٣٩٠، ج ٣، ص ٥٤٤، ج ٤، ص ١٥٧، ١٥٨، ١٦٤، ١٩٣، ٣١٣، ٣١٤، ٣٤٣، ٤٣٧.
- (١١) المصطلح النحوي، عوض القوزي، ص ٨٩. وتجدر الإشارة أن سيبويه عقد باباً سماه: (هذا باب مجاري أواخر الكلم من العربية) ناقش فيه أحوال الإعراب وأحوال البناء.
- (١٢) العين، ج ٤، ص ٢٤٥.
- (١٣) نفسه، ج ٢، ص ٣٧٣.

(١٤) نفسه، ج ١، ص ٥١.

(١٥) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٠، وهذا النص في اللسان وتحتها [مَنْ] الأعلام والكتي والنكرات في لغة أهل الحجاز إذا قال رأيت زيدا قلت مَنْ زيدا، وإذا قال رأيت رجلا قلت مَنْ لأنه نكرة، وإن قال جاعني رجل قلت مَنْ، وإن قال مررت برجل قلت مَنْ، وإن قال جاعني رجلان قلت مَنْ، وإن قال مررت برجلين قلت مَنْتَيْنِ يتسكين النون فيهما، وكذلك في الجمع إن قال جاعني رجال قلت مَنْون ومَنْين في النصب والجر، ولا يحكى بها غير ذلك، لو قال رأيت الرجل قلت مَنْ الرجل بالرفع، لأنه ليس يعلم وإن قال مررت بالأمير قلت مَنْ الأمير... اللسان، ابن منظور، مادة (مَنْ).

(١٦) الكتاب، سيبويه، ج ٢، ص ٤٠٨.

(١٧) العين، ج ٥، ص ١٤.

(١٨) الكتاب، سيبويه، ج ١، ص ١٢.

(١٩) العين، ج ٨، ص ٢٠٨.

(٢٠) نفسه، ج ٦، ص ٢٣.

(٢١) نفسه، ج ٦، ص ٢٩.

(٢٢) نفسه، ج ٨، ص ٤٠٤. واستخدم مصطلح (نصبوا) في حديثه عن (كيف) يقول: كيف: حرف أداة، ونصبوا لقاء العين، ج ٥، ص ٤١٤.

(٢٣) والآنثى: هنة بفتح النون إذا وقعت عندها لظهور الهاء، فإذا مررت سكنت النون، لأنها بنيت في الأصل على التّسكين، وصيرت الهاء تاء، كقولك: رأيت هنة مقبلة لم تُصَرَفْ، لأنها اسم معرفة للمؤنث. وهاء التانيث إذا سكّن ما قبلها صارت تاء مع ألف الفتح الذي قبلها، كقولك: القنّاء والحياة. وهاء التانيث أصلٌ بنفها من التّاء.

(٢٤) العين، ج ٨، ص ٣٦٠.

(٢٥) نفسه، ج ٨، ص ٤٠٤.

(٢٦) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٩.

(٢٧) نفسه، ج ٣، ص ٢٠٤.

(٢٨) نفسه، ج ٣، ص ٢٠٤.

(٢٩) مفاتيح العلوم، أبو عبدالله محمد بن أحمد بن يوسف الخوارزمي، ط ١، إدارة للطباعة المنيرية، مصر، ١٩٢٢م، ص ٣٠.

(٣٠) للمصطلح النحوي، عوض القوزي، ص ٨٩.

(٣١) العين، ج ٢، ص ٢٩٦.

(٣٢) نفسه، ج ١، ص ٢٩٢.

- (٣٣) نفسه، ج ٢، ص ٢٠٠.
- (٣٤) نفسه، ج ٣، ص ٢١٨.
- (٣٥) نفسه، ج ٢، ص ٩.
- (٣٦) نفسه، ج ٢، ص ١٩٤.
- (٣٧) نفسه، ج ٢، ص ٢٠٤.
- (٣٨) الكتاب، سيوريه، ج ١، ص ١٥.
- (٣٩) المصطلح النحوي، عوض القوزي، ص ٩٥.
- (٤٠) العين، ج ١، ص ٥١.
- (٤١) نفسه، ج ١، ص ٥٠.
- (٤٢) المصطلح النحوي، عوض القوزي، ص ٩٧.
- (٤٣) العين، ج ٧، ص ١٠٩.
- (٤٤) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٥-٢٩٦.
- (٤٥) نفسه، ج ٨، ص ٣١٠.
- (٤٦) نفسه، ج ٦، ص ١٣٤. ورجلٌ نجالٌ: ذو بَجالةٍ وبَجلةٍ، وهو الكهل الذي تُرى به هَيْبَةٌ وتَبَجُّلٌ وسِنٌّ.
- (٤٧) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٨-٣٩٩.
- (٤٨) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٩.
- (٤٩) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٩.
- (٥٠) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٩.
- (٥١) المصطلح النحوي، القوزي، ص ٩٣.
- (٥٢) الكتاب، سيوريه، ج ٢، ص ٥٣٤.
- (٥٣) العين، ج ٦، ص ٢٢٤.
- (٥٤) نفسه، ج ٨، ص ١٣.
- (٥٥) نفسه، ج ٨، ص ٩٢.
- (٥٦) نفسه، ج ١، ص ٤٨.
- (٥٧) نفسه، ج ١، ص ٥٢.
- (٥٨) نفسه، ج ١، ص ٤٩.
- (٥٩) نفسه، ج ١، ص ٥٣.
- (٦٠) نفسه، ج ١، ص ١١٨.
- (٦١) نفسه، ج ٨، ص ٣١٩.

- (٦٢) نفسه، ج ٨، ص ٣٥٩.
- (٦٣) نفسه، ج ١، ص ٥٠.
- (٦٤) نفسه، ج ١، ص ٧٢.
- (٦٥) نفسه، ج ١، ص ٨٨.
- (٦٦) نفسه، ج ٨، ص ٩٣.
- (٦٧) نفسه، ج ٨، ص ٣٨٢.
- (٦٨) نفسه، ج ٣، ص ٣٥٥.
- (٦٩) نفسه، ج ٨، ص ١٦٤-١٦٥.
- (٧٠) نفسه، ج ٥، ص ٩٧.
- (٧١) نفسه، ج ٧، ص ١٨٤.
- (٧٢) نفسه، ج ٧، ص ٤٦٥.
- (٧٣) نفسه، ج ١، ص ٢٢٥.
- (٧٤) نفسه، ج ٧، ص ٣٢٧.
- (٧٥) نفسه، ج ٢، ص ٢١٥.
- (٧٦) نفسه، ج ٤، ص ٢٧.
- (٧٧) نفسه، ج ١، ص ٢٨٨.
- (٧٨) نفسه، ج ٨، ص ١٥.
- (٧٩) نظرات في التراث اللغوي العربي، المهيدي، ص ١٧٥.
- (٨٠) العين، ج ٢، ص ٢٠١.
- (٨١) نفسه، ج ٨، ص ٢٩٧.
- (٨٢) نفسه، ج ٢، ص ٢٠١.
- (٨٣) نفسه، ج ١، ص ١٦٦.
- (٨٤) نفسه، ج ٢، ص ٢٥.
- (٨٥) نفسه، ج ٣، ص ٣٥٥.
- (٨٦) نفسه، ج ١، ص ٨٩.
- (٨٧) نفسه، ج ١، ص ١٠.
- (٨٨) نفسه، ج ١، ص ٤٧.
- (٨٩) نفسه، ج ٨، ص ٢٠٩.
- (٩٠) نفسه، ج ٤، ص ٩١.
- (٩١) نفسه، ج ٨، ص ٤٢٣.

- (٩٢) نفسه، ج ١، ص ٥٠.
- (٩٣) نفسه، ج ٤، ص ٣٢٠.
- (٩٤) نفسه، ج ٧، ص ١١٩.
- (٩٥) نفسه، ج ٧، ص ١٢٣.
- (٩٦) نفسه، ج ٨، ص ٢١٥، وينظر: العين، ج ١، ص ٢٤٦-٢٤٧.
- (٩٧) في المتن (كما) ... بعونها كما نون.
- (٩٨) نفسه، ج ٧، ص ١٢٣.
- (٩٩) نفسه، ج ٣، ص ٢٠٤.
- (١٠٠) نفسه، ج ٧، ص ٣٢٨.
- (١٠١) نفسه، ج ٨، ص ١٩٨.
- (١٠٢) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٠.
- (١٠٣) نفسه، ج ٣، ص ١٢٣.
- (١٠٤) نفسه، ج ٧، ص ١٤.
- (١٠٥) نفسه، ج ٧، ص ٦٧.
- (١٠٦) نفسه، ج ٤، ص ٢٠٩.
- (١٠٧) نفسه، ج ٨، ص ٤٤٠.
- (١٠٨) نفسه، ج ٥، ص ١٤.
- (١٠٩) نفسه، ج ٢، ص ٢٧٣.
- (١١٠) نفسه، ج ٤، ص ١٠٥، وينظر مصطلح الصلة: ص ٢٢ من هذا البحث.
- (١١١) نفسه، ج ٨، ص ٢٢٨.
- (١١٢) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٩.
- (١١٣) نفسه، ج ٢، ص ٢٢٤.
- (١١٤) نفسه، ج ٨، ص ٣٥٢-٣٥٣.
- (١١٥) نفسه، ج ٨، ص ٢٠٥-٢٠٦.
- (١١٦) نفسه، ج ٨، ص ٤٠٦.
- (١١٧) الحديث عن (يد) و(دم).
- (١١٨) العين، ج ٤، ص ٣٢٠.
- (١١٩) نفسه، ج ٨، ص ٣١٥.
- (١٢٠) نفسه، ج ٢، ص ٢٧.

(١٢١) أوضح المسالك إلى لغية ابن مالك، ابن هشام، ط ٥، دار الجيل، بيروت، ١٩٧٩م، ج ٢، ص ٢٨٠.

(١٢٢) العين، ج ٢، ص ٥٢.

(١٢٣) نفسه، ج ٢، ص ٥٢.

(١٢٤) نفسه، ج ٨، ص ٣٥٦.

(١٢٥) نفسه، ج ٨، ص ٤٠٩.

(١٢٦) نفسه، ج ٧، ص ١٧٢.

(١٢٧) نظرات في التراث اللغوي العربي، عبد القادر المهيري، ص ١٧٥.

(١٢٨) العين، ج ٣، ص ١٢٤.

(١٢٩) نفسه، ج ٤، ص ٢٦٩.

(١٣٠) نفسه، ج ٢، ص ٤٢.

(١٣١) نفسه، ج ٢، ص ٥٢.

(١٣٢) نفسه، ج ٥، ص ٢١٤. ونظرات في التراث اللغوي العربي، عبد القادر المهيري،

ص ١٧٦.

(١٣٣) نفسه، ج ١، ص ١٩٥.

(١٣٤) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٥.

(١٣٥) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٨.

(١٣٦) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٦.

(١٣٧) نفسه، ج ٨، ص ٢١٨.

(١٣٨) نفسه، ج ٨، ص ٤٤٠.

(١٣٩) نفسه، ج ٨، ص ٤٤٠.

(١٤٠) نفسه، ج ٨، ص ٤٤٣.

(١٤١) نفسه، ج ٨، ص ٣٥٩-٣٦٠.

(١٤٢) نفسه، ج ٨، ص ٤٤١.

(١٤٣) نفسه، ج ٨، ص ٧٢.

(١٤٤) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٥.

(١٤٥) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٤.

(١٤٦) نفسه، ج ٨، ص ٣٥٢.

(١٤٧) نفسه، ج ٨، ص ٣٤٩.

(١٤٨) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٤.

- (١٤٩) نفسه، ج ٨، ص ٤٤٠.
- (١٥٠) استخدم صاحب العين مصطلح الأداة عند حديثه عن (كيف) ، يقول: كيف: حرف أداة العين، ج ٥، ص ٤١٤.
- (١٥١) العين، ج ٨، ص ٣٩٧.
- (١٥٢) نفسه، ج ٨، ص ٣٥٠.
- (١٥٣) نفسه، ج ٨، ص ٣٤٨.
- (١٥٤) نفسه، ج ٨، ص ٣٥١. وتحدث صاحب العين عن استعمالات (لو)، (ما)، (أما)، (أم) ، (أي) ، (أ) للنداء، (وي) للتعجب، (وا) للندبة... ينظر: العين، ج ٨، ص ٤٢١-٤٤٤.
- (١٥٥) نفسه، ج ٨، ص ١٩٧.
- (١٥٦) نفسه، ج ١، ص ٢٤٧.
- (١٥٧) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٦-٢٩٧.
- (١٥٨) نفسه، ج ٤، ص ٦٩.
- (١٥٩) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٨.
- (١٦٠) نظرات في التراث اللغوي العربي، المهيدي، ص ١٧٧.
- (١٦١) العين، ج ٨، ص ٣١٠.
- (١٦٢) نفسه، ج ٨، ص ٤٢٣.
- (١٦٣) نفسه، ج ٧، ص ١٤٢.
- (١٦٤) نفسه، ج ٢، ص ٢٨٩.
- (١٦٥) نفسه، ج ٤، ص ٨٩.
- (١٦٦) نفسه، ج ٤، ص ٤٢٦.
- (١٦٧) نفسه، ج ٧، ص ٦١.
- (١٦٨) نفسه، ج ٨، ص ٤٢٣.
- (١٦٩) نفسه، ج ٨، ص ١٤٢.
- (١٧٠) نفسه، ج ٨، ص ١٤٢.
- (١٧١) نفسه، ج ٥، ص ٣٣٣.
- (١٧٢) نفسه، ج ٨، ص ٢٠٧.
- (١٧٣) نظرات في التراث اللغوي العربي، المهيدي، ص ١٧٦.
- (١٧٤) العين، ج ٨، ص ٢٠٧.
- (١٧٥) نفسه، ج ٨، ص ٢٠٩-٢١٠.
- (١٧٦) نفسه، ج ٧، ص ٥٥.

(١٧٧) نفسه، ج ٧، ص ٩٦ وزاد صاحب التهذيب على المتن [وتفسيره أن المصادر كانت أول الكلام، كقولك: الذهاب والسمع والحفظ، وإنما صدرت الأفعال عنها، فيقال: ذهب ذهاباً، وسمع سمعاً وسماعاً وحفظ حفظاً]. العين، ج ٧، ص ٩٦.

(١٧٨) نفسه، ج ١، ص ٧٨.

(١٧٩) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٧.

(١٨٠) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٧.

(١٨١) نفسه، ج ٥، ص ٢٩١.

(١٨٢) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٧.

(١٨٣) نفسه، ج ١، ص ١٥٧.

(١٨٤) الضمير يعود على الفعل الماضي لـ (عسى).

(١٨٥) العين، ج ٥، ص ٤١٢.

(١٨٦) نفسه، ج ٧، ص ٣٢٨.

(١٨٧) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٤.

(١٨٨) نفسه، ج ٨، ص ٩٣.

(١٨٩) نفسه، ج ٨، ص ٢١٤.

(١٩٠) نفسه، ج ٨، ص ٣٠١.

(١٩١) نفسه، ج ٨، ص ٣٨٢.

(١٩٢) نفسه، ج ٧، ص ١٤٢.

(١٩٣) نفسه، ج ١، ص ٥٠.

(١٩٤) نفسه، ج ٨، ص ٤٢٣.

(١٩٥) تحفة الأديب في نحاة مغني اللبيب، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، تحقيق:

د. حسن الملق، ودعوى نعمة، عالم الكتب الحديث، الأردن، ط ١، ٢٠٠٥م، ج ١، ص ٢٧٠.

(١٩٦) العين، ج ٨، ص ١٤٢.

(١٩٧) نفسه، ج ٨، ص ١٤٢.

(١٩٨) نفسه، ج ٨، ص ١٤٣.

(١٩٩) نفسه، ج ٨، ص ٢٠٩.

(٢٠٠) نفسه، ج ٤، ص ٧٥.

(٢٠١) نفسه، ج ٧، ص ١٤٢.

(٢٠٢) نفسه، ج ٨، ص ٢٠٧.

(٢٠٣) نفسه، ج ٢، ص ٣٥٤. وينظر: ج ٤، ص ٩١.

- (٢٠٤) نفسه، ج ٣، ص ٣٥٥.
- (٢٠٥) نفسه، ج ٣، ص ٩.
- (٢٠٦) نفسه، ج ٧، ص ١٠٩.
- (٢٠٧) نفسه، ج ٧، ص ٢٩٦.
- (٢٠٨) نفسه، ج ٧، ص ٣٩٦.
- (٢٠٩) نفسه، ج ٧، ص ٣٩٦.
- (٢١٠) نفسه، ج ٥، ص ٣٣٣.
- (٢١١) نفسه، ج ١، ص ٥٦.
- (٢١٢) نفسه، ج ٨، ص ٩٤.
- (٢١٣) ذكر المهيدي أن من هذه الاستعمالات الصالحة في مجال الاشتقاق "لميت" أو "لميت فعله" لو "أماوا كل شيء من فعلها" للتعبير عما لا يقابله فعل من الكلمات، ينظر المهيدي، ص ١٧٨، وينظر العين، ج ٧، ص ٣٣٠.
- (٢١٤) العين، ج ٢، ص ٢٠١.
- (٢١٥) نفسه، ج ٨، ص ١٣.
- (٢١٦) نفسه، ج ٧، ص ٢٥٥.
- (٢١٧) نفسه، ج ٦، ص ٢٩٦-٢٩٧.
- (٢١٨) نفسه، ج ٨، ص ١٩٧.
- (٢١٩) نفسه، ج ٦، ص ٩، وينظر: العين، ج ٤، ص ٧٧.
- (٢٢٠) نفسه، ج ٨، ص ١٣.
- (٢٢١) نفسه، ج ٨، ص ٣١٠.
- (٢٢٢) نفسه، ج ٨، ص ٢١٠.
- (٢٢٣) نفسه، ج ٨، ص ٤٣٩.
- (٢٢٤) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٦.
- (٢٢٥) نفسه، ج ٨، ص ٣٩٧-٣٩٧.
- (٢٢٦) نفسه، ج ١، ص ٥٦.
- (٢٢٧) نظرات في التراث اللغوي العربي، المهيدي، ص ١٧٥.
- (٢٢٨) العين، ج ١، ص ٢٩٢.
- (٢٢٩) نفسه، ج ١، ص ٤٩.
- (٢٣٠) نفسه، ج ١، ص ٤٩.
- (٢٣١) نفسه، ج ٥، ص ٢٧٥.

(٢٣٢) نفسه، ج ٨، ص ٢٩٨.

(٢٣٣) نفسه، ج ١، ص ٥٠. وينظر أيضا: ج ٨، ص ٢١١.

(٢٣٤) نفسه، ج ٧، ص ١٨٦.

(٢٣٥) نفسه، ج ٤، ص ٢٠٩.

ثبت بالمصادر والمراجع:

- أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، ابن هشام، ط ٥، دار الجيل، بيروت، ١٩٧٩م.
- تاريخ الأدب العربي، كارل بروكلمان، نقله إلى العربية، عبد الحليم النجار، ط ٣، دار المعارف، مصر، ١٩٧٤م.
- تحفة الأديب في نحاة مقني اللبيب، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، تحقيق: د. حسن الملق، ود. سهى نعمة، ط ١، عالم الكتب للحديث، الأردن، ٢٠٠٥م.
- كتاب العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: د. مهدي المخزومي ود. إبراهيم السامرائي، ط ١، دار ومكتبة الهلال.
- الكتاب، سيبويه، تحقيق عبد السلام هارون، دار الجيل، بيروت.
- كشف اصطلاحات الفنون، التهانوي.
- المصطلح النحوي، عوض القوزي، جامعة الرياض، المملكة العربية السعودية، ط ١، ١٩٨١م.
- المعاجم العربية، عبد السميع محمد أحمد، دار الفكر العربي، ١٩٧٩، الكتاب الأول.
- المعجم العربي: نشأته وتطوره، حسين نصار، ط ١، دار مصر للطباعة، القاهرة.
- مفاتيح العلوم، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن يوسف الخوارزمي، ط ١، إدارة الطباعة المنيرية، مصر، ١٩٢٢م.
- نظرات في التراث اللغوي العربي، عبد القادر المهيري، ط ١، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٣م.

المصطلح العروضي ودلالته المعجمية عند الخليل

المجلد الثاني

د. عبد الكريم مغلف الهيبي
جامعة البحرين - البحرين



المصطلح العروضي ودلالاته المعجمية عند الخليل

د. عبد الكريم مخلف الهيتي

بين يدي البحث.

أبشر بحثي بكلمة قالها المرحوم للدكتور صفاء خلوصي صاحب كتاب (فن التقطيع الشعري) وكتابه الثاني (فن القافية)، وهذه الكلمة قالها في بداية درسه الأول لمادة العروض، وبومها كنت تلميذاً في جامعة بغداد قسم اللغة العربية سنة ١٩٦٤ إذ قال: "لو كان الخليل في قرننا هذا لسبق العرب غيرهم من الأمم في الوصول إلى القمر". ويرجع هذا القول إلى قدرته الهائلة في استنباط علم العروض وذكائه المتوقد الذي يظهر من بين ثنايا هذا العلم الذي قال فيه الخليل عن نفسه: "لقد كان العروض في السماء فأنزلته إلى الأرض".

والعروض كعلم يختلف عن بقية العلوم كالنحو والبلاغة مثلاً فقد استحدثت هذه العلوم ثم أخذت تنمو جيلاً بعد جيل وعصراً بعد عصر حتى بلغت اكتمالها، أما العروض فقد أخرج الخليل علماً يكاد يكون متكاملًا ولعل ذلك هو السر في أن من أتى بعد الخليل من العروضيين لم يستطع أن يزيد على عروضه أي زيادة تذكر أو يمس الجوهر. فلا تزال الوحدات القياسية للأوزان هي التفعيلات التي اخترعها الخليل، ولا تزال المقاطع الصوتية التي تتألف منها التفعيلات من الأسباب والأوتاد كما هي. كما أن عدد الأبحر الخليلية لا تزال ثابتة عند البحور الخمسة عشر التي وضعها الخليل عدا بحر المتدارك الذي لم ينكره الخليل تصريحاً^(١) أي أنه ذكره ضمناً، والذي وضعه تلميذه الأخفش الأوسط^(٢).

ويقول القفطي عنه إنه سيد العلماء في علمه وزهده وإنه نحوي لغوي عروضي. استنبط من العروض وعظه ما لم يستخرجه أحد ولم يسبقه إلى علمه سابق من العلماء كلهم^(٣).

والذي يبدو لي أمام جملة هذه الآراء والأفكار التي تكور حول الباعث الذي دعا الخليل إلى التفكير في علم العروض ووضع قواعده. هو أن الخليل دعا بمكة

عند حجه أن يرزقه الله علماً لم يسبقه أحد فيه ولا يؤخذ إلا عنه، فرجع من حجه ففتح الله عليه بعلم العروض.

وعبقرية الخليل في هذا العلم تكمن في أنه حول الصوت إلى رمز، حيث يتيح للقارئ التعرف على هذا العلم ويتيح له عملية النظم وإن لم يكن شاعراً. فدراسته قائمة على الأصوات المنطوقة لا على الحروف المكتوبة، أي أن ما يلفظ تكون له صورة مكتوبة، وما لا يلفظ لا تكون له صورة مكتوبة. ولما كانت الدراسة قائمة على بيان المقاطع الصوتية كان من الضروري بيان أنواع المقاطع ولا يتأتى بيان المقاطع من غير الكتابة الصوتية^(٤).

والكتابة الصوتية أتاحت لأهل الموسيقى أن ينقلوا الأصوات إلى رموز، ومن ثم يستطيع الموسيقى قراءة الرموز لمقطوعة معينة فيعرف ما يرى أي أنه بعيد الرمز صوتاً مرة أخرى. وتلك خدمة أضافها الخليل وبشكل عرضي - على ما اعتقد - لأهل الموسيقى، علماً بأن هناك من يقول: إن للخليل علماً سابقاً بالموسيقى والإيقاع^(٥). وذلك ما نجده الآن على هيئة رقعة أمام العازف ينظر فيها ويحول الرمز إلى حركة وصوت، كما هو في السيمفونيات العالمية، إن كل ذلك يرجع إلى هذه العبقرية التي استطاعت أن تضع هذا العلم. ولكن السؤال الذي يطرح نفسه، كيف وضع الخليل هذا العلم الذي توصل إليه في هذه الأفكار وفي هذه المصطلحات، وما أصل هذه المصطلحات وما حقيقتها؟

أصل المصطلح العروضي وحقيقته عند الخليل:

باعتبار أن الخليل أول واضع لهذا العلم، وقد وضعه مكتملاً بكل مصطلحاته فلم يستطع أحد إضافة أي مصطلح عليه. وهذا الاستبطان لهذا العلم وعلمه كما يقول القفطي: لم يخرج أحد، ولم يسبقه إلى علمه سابق من العلماء كلهم^(٦) ويقول ابن خلكان: إن دولة الإسلام لم تخرج أبدع للعلوم التي لم يكن لها عند العرب أصول من الخليل، وليس على ذلك برهان أوضح من علم العروض الذي لا عن حكيم أخذه، ولا على مثال تقدمه احتذاء^(٧).

ولم يقتصر الخليل على علم العروض فصحب بل سبق إلى النحو فهو أستاذ

ومطوره وعنه أخذ النحاة، ومعجمي وضع فكرة معجم العين الذي احتوى بفكرته جل مفردات العربية، زد على علمه الكبير بالموسيقى ولعل مرجع ذلك التفوق والسطوع منه يعود إلى أنه كان متفرغاً للعلم والعبادة والتقشف والزهد بعيداً عن المناصب والوصولية إلى الحكام، فتركت هذه الأمور عنده فكراً صافياً مشفوعاً بعقيدة وذكاء مفرطين^(٨).

والمصطلحات التي وضعها الخليل لهذا العلم وكما يبدو للباحث قد أتته مرة واحدة فاستعجل أمرها واستتبط مصطلحها من المحيط الذي كان يلفه ومن اللغة التي كان يحيط بمفرداتها خوفاً من ضياع الفكرة إذا ما أجراها إلى وقت آخر، وكأنني به يشبه بذلك العالم الفيزيائي أنشتاين حينما جاءت فكرة النظرية النسبية التي كتبها على ورقة فأنكفأ عليها خوفاً من ضياعها أو نسيانها، ويدعي إحسان عباس في قضية المصطلح الذي أطلق عليه عبارة المصطلح البدوي إذ يقول: "والشيء اللافت للنظر في مصطلح الخليل أنه مستمد من بيت الشعر - بفتح الشين وقد كان علمه من هذه الناحية يمثل وعياً دقيقاً ومتكاملاً في النظرة العامة. وهو ينقل عن الخليل قوله في وصفه لما صنع "ورثبت البيت ترتب البيت (بيوت الشعر)، يريد الخباء فسميت الإقواء ما جاء من المرفوع في الشعر والمخفوض على قافية واحدة وسميته إقواء لتخالفه لأن العرب تقول أقوى القائل إذا جاءت قوة الحبل تخالف سائر القوى...!"^(٩)

المصطلحات العروضية.

العروض:

أبدأ بهذا المصطلح باعتباره مصطلحاً يشكل للوعاء الذي يحتوي على كل المصطلحات التي باجتماعها تشكل هذا العلم، وأبدأ بها ككلمة ذات لاصطلاح وذات دلالة لغوية وأحاول الربط بين المصطلح والمعنى، فأقول: إن العروض علم يبحث فيه عن أحوال الأوزان المعتمدة أو هو ميزان الشعر وبه يعرف موزونه من مكسوره، وبما أن النحو معيار الكلام به يعرف معربه من ملحونه^(١٠) أو هو ميزان الشعر به يعرف المترن من المنكسر، أو لأنه يعرض الشعر عليه، ومنهم من يجعل

العروض طرائق الشعر وعموده وهي مؤنثة.

وخلاصة أمر هذا المصطلح من جميع ما تقدم من تعريفات يكون هو ذلك العلم الذي يميز به بين المنثور والمنظوم وبه يعرف ضرب ذلك المنظوم ضمن قواعد ثابتة وضعها الخليل، وهي تعتمد على ما يسمع وليس على ما يكتب^(١١).

أما المعنى اللغوي لكلمة عروض فهو مشتق من العروض وهي الناحية، وكأنه يقصد به ناحية من العلم، وقيل هي الطريق الصعب يكون في عرض الجبل^(١٢)، والتشابه بينهما واقع في أن طرائق الجبل كطرائق الشعر وعموده. ويقول القائل عرفت ذلك في عروض كلامه أي في فعوى كلامه ومعناه، وقيل العروض من العرضية من الإبل للصعبة الرأس^(١٣).

والرأي الأقوى الذي وجدته لكلمة العروض حيث يتفق فيه المصطلح مع المعنى أن كلمة العروض تعني مكة والمدينة وما حولهما، وفي ذلك دلالة إلى المكان الذي باشر فيه الخليل وضع مادة العروض باعتبار المكان الذي ألهم فيه هذا العلم الذي دعا به في موسم الحج^(١٤).

الحذف:

اصطلاحاً هو حذف الوند المجموع من التفعيلة ويكون في (متفاعِلن) فتصير بالحذف (مُتَقَا) وتنقل إلى (فعل) بتحريك العين بالفتح والمصطلح خاص ببحر الكامل^(١٥).

ومعناها اللغوي عند الخليل في عينه أنه يقال للحمار القصير الذنب أخذ ويقال للقطاة: حذاء لقصر ذنبها مع خفتها، وهنا يكمن التواصل بين المصطلح والدلالة اللغوية إذ إن التفعيلة (متفاعل) حذفت منها (علن) أي الوند المجموع من آخر التفعيلة فهي كالذنب المقطوع من الدابة^(١٦).

الخفين:

مصطلح عروضي يعني به حذف الثاني الساكن من تفعيلات معينة، وهذه التفعيلات هي:

(أ) مستعلن وتصير (مُتَعَلِن).

(ب) فاعلن وتصير (فعلُن).

(ت) فاعلاتن تصبح (فعلاتُن).

(ج) مفعولات تصبح (مفعولات).

وتلك زحافة تقصر التفعيلة ولكنها لا تؤثر في موسيقاها حين يحذف الحرف الثاني الساكن.

أما عن الدلالة اللغوية للكلمة فهي من خبئت الثوب إذا رفعت ذلكله فخطته، أرفعه من موضعه كي يقلص كما يفعل بثوب الصبي والفعل خبن يخبن خبناً^(١٧). والرأي الذي نراه أن الأمر مرتبط بحالة من حالات الخباء (الخيمة) وهو تقصير طرفها بالخبن.

الخبيل:

الخبيل اصطلاحاً هو اجتماع الخبن والطي للتفعيلتين.

(أ) مستعلن: وتصير بعد الخبن والطي (مُعلن) بتحريك التاء

(ب) مفعولات: وتصير بعد الخبن والطي (مفعولات)^(١٨).

أما معناها اللغوي فهي الجنون أو شبيهه في القلب ورجل مخبول: أي به خبل وهو مخبل لا فؤاد له وقد خبله الدهر والحزن والشيطان والحب والداء خبلاً^(١٩)، والرابط بين مصطلح هذا الزحاف والدلالة اللغوية هو أن ما تصاب به التفعيلة من زحاف مزدوج قد أوصل التفعيلة إلى ما يصل إليه للمجنون من فقدان توازنه وصلاحيه عقله.

وقص:

مصطلح عروضي يحذف فيه الثاني المتحرك، ويقع في (متفاعلن) فقط

فتصير بالوقص مفاعلن^(٢٠).

أما دلالتها المعجمية فهي قصر في العنق، فهو أوقص والأنثى وقصاء، ومن هنا يقع التشابه بين قصر عنق الكلمة وقصر العنق عند المخلوق، فالتشابه منطقي وقريب^(٢١).

الإضمار:

الإضمار مصطلح يعني به تسكين الثاني المتحرك وذلك في تفعيلة (مُتفاعِلن) فتصبح في الإضمار (مُتفاعِلن) بتسكين التاء^(٢٢).
والمعنى اللغوي لها (أي الإضمار) هو ضمور الفرس وخفة اللحم فيها، وأضمرت في ضميري شيئاً غيبته في قلبي وصدري، وضمرت صرف الحرف إذا كان متحركاً فأسكنته، والأمر جد واضح بين المصطلح والدلالة اللغوية إذ إنه يعني الصمت عن المتحرك الثاني بسكون بديل يوافق الوزن والإيقاع دون التأثير بالصوت^(٢٣).

العقل:

هو مصطلح يراد به حذف الخامس المتحرك في تفعيلة (مفاعِلتن)، فتصير مفاعِلتن فتحول إلى (مفاعِلن)^(٢٤).
والدلالة اللغوية قريبة من المعنى الاصطلاحي إذ إنني وجدت للكلمة معاني كثيرة فوجدت أقربها هو عقل البعير، فنقول: عقلت البعير أعقله عقلاً إذا شددت يده بعقال، وهو الرباط، والزحافة تعقل صوت التفعيلة فاخترها الخليل مصطلحاً لها، والاختيار دقيق وحائق^(٢٥).

الطّي:

للمصطلح يعني حذف الرابع الساكن بشرط أن يكون ثاني السبب ويقع في التفعيلتين.

(أ) مستعلن تصير بالطّي مستعلن.

(ب) مفعولات تصير بالطّي مفعلات.

ومعناها اللغوي من قولك: طويت الصفحة أطويها طياً، طي المصدر، وطويتها طياً أي مرة واحدة ويقول صاحب معجم مقاييس اللغة: هو إزاج شيء حتى يدرج بعضه في بعض، ويقول: طويت الثوب والكتاب طياً أطويه^(٢٦). والطّي للتفعيلتين واضح إذ لا توافق دلالاته أكثر من دلالة الطّي على حقيقة ما يحصل لهذا الزحاف.

العصب:

هو تسكين الخامس المتحرك وبختص بتفعيلة (مفاعلتن) فتصير بالعصب مفاعلتن بتسكين اللام^(٢٧). أما معناها اللغوي فهو شد أنثي الدابة حتى تسقط، وعصبته فهو معصوب، والعصابة ما يشد به الرأس من الصداع^(٢٨)، وواضح شد التفعيلة بتسكين الخامس المتحرك بعد متحرك قد سبق.

القبض:

هو حذف الخامس الساكن في التفعيلتين الآتيتين:

(أ) فعولن تصير بالقبض فعول بتحرك اللام.

(ب) مفاعيلن تصير بالقبض مفاعِلن^(٢٩).

وأقرب معاني القبض هو جمع الكف على شيء والقبض من معانيها الإسراع، ولا يأتي إلا بجمع الأطراف وإرسالها^(٣٠)، والاصطلاح موافق للمعنى، إذ هو جمع التفعيلة من مفاعيلن تتحول إلى مفاعِلن.

الكف:

اصطلاحاً هو حذف السابع الساكن (بشرط أن يكون ثاني سبب ويكون ذلك في التفعيلات الأربعة الآتية).

(أ) مفاعيلن تصير بالكف (مفاعِلن) بتحرك اللام.

(ب) فاعلاتن تصير بالكف (فاعِلات) بتحرك التاء.

(ج) فاع لاتن تصير بالكف (فاعِلات) بتحرك التاء.

(د) مستقع لن تصير بالكف (مسقع ل) بتحرك اللام^(٣١).

والأقرب معجماً إلى معنى هذا الاصطلاح هو كف الثوب إذا كف بعد خياطته^(٣٢) والذي أجده أن هذا متصل بوضع الخيمة في تقصير جوانبها، والأمر يحصل للتفعيلات بتقصير أواخرها والتوافق حاصل بين المصطلح والمعنى.

الخزل:

مصطلح يعني اجتماع الإضمار والطي ويكون في (متفاعِلن) وتصير بعد

الخزل (مفعّلن) بتسكين الفاء وتحول إلى "مَفْعَلُنْ" ولا يكون إلا في الكامل^(٣٢).
ومن بين معانيها المعجمية: تتخزل أي تتقطع، والأخزل من الإبل: الذي ذهب سنامه كله، ومن معانيها الاتخزال في المشي، كأن الشوك شاك قدمه. وكذلك التفعيلة فهي منخزلة إذا انتابها زحافان، وهما الإضممار والطي ومع ذلك لم يحصل خلل في إيقاع التفعيلة، وبقيت مقبولة على وزن الكامل^(٣٣).

الشكل:

وهو اجتماع زحافي الخين والكف ويكون في: (فاعلاتن) وتصير بعد الشكل (فَعْلَاتُ) بتحريك التاء. ^(٣٤)

أما معناها المعجمي فهو غنج المرأة وحسن دلها، والأشكال في سائر الأشياء بياضٌ وحمرة قد اختلط، والشكال حبل يشكّل به قوائم الدابة، والشكال في الفرس تحجيل ثلاث قوائم، وإطلاق واحدة، وهو مكروه^(٣٥).

والظاهر أن اختيار الخليل هذا المصطلح لهذا الزحاف إنما يعود إلى ما يصيب التفعيلة من زحافين مشتركين لتشكل زحاف جديد فكانه الحبل الذي يشكّل الفرس، وذلك من واقع حال البدوّة ومن أصل البيئة التي يعيشها أهل البادية، فهو بالتالي مصطلح بدوي. وأود الإشارة إلى أن الخزل والشكل لا يقعان في الشعر الملتزم إلا نادراً لما فيهما من إشكال واهتزال لوزن القصيدة.

النقص:

هو اجتماع العصب والكف، ويكون في (مفاعلتن) وتصير (مفاعِلْتُ) بتسكين اللام وتحريك التاء، وتحول إلى (مفاعِلُ) بتحريك اللام، ويقع هذا الزحاف في الوافر أو مجزوء الوافر ومجربته بمجزوء الوافر أكثر من وروده في النام إذ إنه يهز من موسيقى الوافر.

والنقص كمعنى قاموسي، خلاف الزيادة، والنقصية العيب^(٣٦)، والنقص للتفعيلة بزحافين يوجد بها عيباً، وإن كان جائزاً في تفعيلة الوافر (مفاعِلْتُ) فالعلاقة بين المعنى والمصطلح واضحة قريبة المنال.

التذييل:

للتذييل اصطلاحاً زيادة حرف واحد على ما آخره وتد مجموع، ويدخل في

البحور الآتية:

(أ) المتدارك في تفعيلة (فاعِلن) فتصبح (فاعِلان).

(ب) الكامل فتصير (متفاعِلن) (متفاعِلان).

(ج) مجزوء البسيط فتصير (مستفاعِلن) (مستفاعِلان) ^(٢٨).

ومن معانيها اللغوية الذيل كذيل القميص و ذيل الفرس و فرس ذئال طويل

الذيل فهذه الزيادة في التفعيلة بحرف واحد تكون كالذيل للتفعيلة، وهي موافقة للمعنى منسجمة في الشكل ^(٢٩).

الترهيل:

مصطلح يعني زيادة سبب خفيف على ما آخره وتد مجموع ويدخل في

البحور التالية:

(أ) المتدارك فتصير (فاعِلن) (فاعِلان).

(ب) الكامل فتصير (متفاعِلن) (متفاعِلات).

والمعنى اللغوي كما يقول ابن السكيت: فرسٌ رَقْلٌ إذا كان طويل الذيل

والرَقْلُ الذيل، ويقال: رقل إزاره وأسبله وأغدقه وأذله وأرخاه.

والمعنى اللغوي يقال امرأة مرفالٌ كثيرة الرقول في ثوبها. وشعر رفالٌ

طويلٌ والعلاقة ما بين المصطلح والدلالة واضحة جلية، إذ إن الترهيل زيادة طويلة

بسبب خفيف على آخر تفعيلة ^(٣٠).

التسبيغ:

اصطلاحٌ يعني زيادة حرف ساكن على ما آخره سبب خفيف، ويكون في

بحر الرمل حيث تتحول (فاعِلان) إلى (فاعِلتان) ^(٣١).

ومعناها اللغوي: نقول سبغت الناقة جاءت بولدها تامة، وكل شيء طال إلى

الأرض فهو سابغ، وهذه الزيادة في حرف على التفعيلة هو إسباغ لها وزيادة فيها ^(٣٢).

الحذف:

هو اجتماع العصب مع الحذف في تفعيلة (مفاعلتن) فتصبح (فعول)^(٤٣).
والمعنى اللغوي هو أخذ ثمرة من شجرة ، وما يستعار من هذا المعنى
لإستخدامات مجازية أخرى وللتشابه واضح بين الدلالة والمعنى فكلاهما إنقاص من
أصل^(٤٤).

الحذف:

هو إسقاط السبب الخفيف من آخر التفعيلة ويدخل في:

- أ) فعولن: فتصير (فعو) وتنقل إلى (فعل) بتحريك العين.
ب) مفاعيلن: وتصير بالحذف (مفاعي) وتنقل إلى (فعول) أو (مفاعل) بسكون
اللام.

ج) فاعلاتن: وتصير بعد الحذف (فاعلا) وتنقل إلى (فاعلن)^(٤٥).

والحذف لغة: قطف الشيء من الطرف كما يحذف طرف ذنب الشاة^(٤٦)،
وهذا المعنى هو الأقرب من مراد الاصطلاح لأنه يعني حذف سبب خفيف
بأكمله من آخر التفعيلة.

القطع:

اصطلاح يعني حذف ساكن الوند المجموع وإسكان ما قبله وذلك يكون في:

- أ) فاعلن: فتصير بعد للقطع (فاعل) بسكون للام. وتنقل إلى (فاعلن) بسكون
العين.

ب) مستعلن: فتصبح بعد للقطع (مستعل) بسكون للام وتنقل إلى (مفعولن).

ج) متفاعلن: فتصبح بعد للقطع (متفاعل) بسكون للام وتنقل إلى (فاعلاتن)^(٤٧).

والقطع غير الحذف إذ إن القطع يعني حذف ساكن وإسكان ما قبله فالأمر
بين المعنى للقطع والاصطلاح حاصل إذ إن القطع حذف حرف واحد ساكن بينما
الحذف هو إسقاط حرفين متحرك وساكن.

القصر:

اصطلاح يعني حذف ساكن السبب الخفيف وإسكان ما قبله ويكون ذلك في:

أ) فعولن: فتصير بعد القصر (مفعول) بسكون للام.

ب) فاعلاتن: فتصير بعد القصر (فاعلات) وتنقل إلى (فاعلان).

ج) مستفع لن: فتصير بعد القصر مستفع ل وتنقل إلى (مفعولن) ^(٤٨).

والمعنى اللغوي حين قلبته وجدت أن أقرب ما يكون إلى المصطلح هو قصر فلان بقصر قصرأ إذا ضم شيئاً إلى أصله الأول وقصر قيد بعيره قصرأ إذا ضيقه، وقصر فلان صلاته بقصرها قصرأ في السفر ^(٤٩). وفي ذلك تلاق بين المصطلح والمعنى إذ إنه خلخلة من أثر العلة ولكنها خلخلة مقبولة.

الصلم:

وهو حذف اللوتد المفروق من آخر التفعيلة ويكون في (مفعولات)، وبالصلم تصير (مفعو) وتنقل إلى (فعلن) بسكون العين، وهذا خاص ببحر السريع. والصلم علة تصيب التفعيلة فتجهز على قرابة نصفها، وهو حذف اللوتد المفروق من آخر التفعيلة (-u). وهو يتفق مع المعنى الذي ذهب إليه الخليل في عينه إذ قال: "اصطلم القوم إذا أبعدوا من أصلهم" ^(٥٠) والتفعيلة بالصلم تتغير في شكلها وصوتها.

الوقف:

مصطلح يعني إسكان السابغ المتحرك بتفعيلة (مفعولات) بضم التاء فتصير بالوقف (مفعولات) بسكون التاء ^(٥١). أما معناه المعجمي فالذي أجده مقارباً للمصطلح من تقلبات معانيه هو وقفت الدابة ووقف للكلمة وفقاً وهذا مجاز فإذا كان لازماً قلت: وقفت وقوفاً، فإذا وقفت الرجل على كلمة وقفته والتواصل بين المرادين حاصل، إذ التمسكين وقف من حركة في آخر التفعيلة كفعل الموقف عن الكلام والمسكن للدابة بعد حركة ^(٥٢).

الكسف:

هو حذف السابغ المتحرك ويكون في (مفعولات) فتصير بالكسف (مفعولا) وتنقل إلى (فعولن) ^(٥٣) والكسف في معجم العين هو قطع العرقوب بالسيف، أو هو كسف القمر بكسف كسوفاً، ورجل كاسف لوجه: عابس من سوء الحال والأمر القريب

من المعنى الاصطلاحي هو كسوف القمر حيث يغيب بعضه ويبقى البعض كذلك التفعيلة حين تكسف بسقوط آخرها المتحرك^(٥٤) ويضيف ابن فارس لمعنى هذه الكلمة بأن يقول: "الكسف قطع شيء من شيء"، وهو معنى عام يشمل كل الصورة^(٥٥).

التشعيب:

اصطلاح يعني حذف أول الوند المجموع ويكون ذلك في:

(أ) فاعلاتن: فتصير بالتشعيب (فالائن) وتنتقل إلى (فعلول) وهذا خاص ببحر المجتث والخفيف.

(ب) فاعل: وتصير بالتشعيب (فال) وتنتقل إلى (فعل) يسكون العين وهذا خاص بالمتدارك^(٥٦).

والتشعيب تشعيب رأس السواك وأشعث اسم الوند لتشعث رأسه، ويقال رجل أشعث شعث، وهو المضرب لرأس المتبادل الشعر، جاف غير دهين^(٥٧)، وبذلك تتوافق الدلالة مع المصطلح، إذ إن التفعيلة يذهب جرسها (فاعلاتن) بالتشعيب وتبتعد عن الترتيب فهي تشكل شعث للشعر ورأس الوند، وتلك من المصطلحات القريبة من أجزاء بيت الشعر ولوناده.

الخرم:

والخرم يعني إسقاط أول الوند المجموع في صدر المصراع، ويكون هذا في بحور الوافر والطويل والمتقارب، ويكون في:

(أ) فعولن: فتصير بالخرم (عولن) وتنتقل إلى (مفعولن) يسكون العين ويكون هذا في الطويل والمتقارب.

(ب) مفاعلتن: وتصير بالخرم (فاعلتن) وتنتقل إلى (مفعلتن) ويكون هذا في الوافر.

(ج) مفاعلن: فتصير بالخرم (فاعلن) وتنتقل إلى (مفعولن) ويكون هذا في الهزج والمضارع^(٥٨).

ومن بين معانيها الكثيرة يتوافق المصطلح ودلالته من دلالاتها المعجمية، وهو قطع في مقمة الأذن والأنف، ويقال رجل أخرم بين الخرم. وفي ذلك توافق بين المصطلح ومعنى من معاني كلمة الخرم حيث إن التوافق يحصل فيما كان في

صدره وتد فخرم أحدهما وطرح كقوله:

إن امرئ قد عاش تسعين حجةً

إلى مثلها يرجو الخلود لجاهلٍ

كان تمامه وإن امرئ^(٥٩).

مصطلحات عروضية لغير العلل والزحافات

البيت:

هو الوحدة الشعرية التي تتألف القصيدة من تكرارها، ويتألف البيت من شطرين أولهما (الصدر) وثانيها (العجز)، ويسمى كل قسم منها بالمصراع تشبيهاً بمصراعي الباب، فيقال المصراع الأول والمصراع الثاني^(٦٠). والبيت لغةً هو المأوى والمأب ومجمع الشمل، والعلاقة بين المصطلح والمعنى اللغوي قريبة ومنطقية، إذ إن بيت الشعر مجمع الألفاظ والحروف والمعاني مخصوص وهو الوزن^(٦١).

العروض:

اصطلاحاً هو التفعيلة الأخيرة من الصدر وجمعها أعاريض. وعليه أطلق علم العروض كعلم شامل، وقد مر شرح كلمة العروض في أول فقرات مصطلحات هذا العلم.

الضرب:

التفعيلة الأخيرة من العجز وجمعها ضروب^(٦٢) ومن معاني الضرب هو الصنف من الأشياء ويقال هذا ضرب ذاك أي من نحوه والضرب في البيت هو الصنف والشكل الذي تجلس عليه للقافية وبه تتلاقى الأبيات مع بعضها بضرب واحد على نغم واحد وقافية واحدة^(٦٣).

الحشو:

مصطلح عروضي يعني به تفعيلات البيت عدا العروض والضرب^(٦٤)، والحشو لغةً: تعني صغار الإبل و ملء الوسادة وغيرها بشيء، وما يجعل فيها فهو حشو^(٦٥)، كذلك الأمر بالنسبة لتفعيلات الحشو فيها يملأ البيت ويأخذ شكله الذي

يقوم عليه كيان البيت مع العروض والضرب.

الجزء:

اصطلاح يعنى إسقاط العروض والضرب من البيت أي حذف تقيلة من آخر كل شطر، ويسمى البيت آنذاك مجزوء^(٦٦)، والجزء هو الاجتزاء ولكن ضمن ضوابط اكتشافها الخليل في بعض الأبحر وليس جميعها، مثل مجزوء البسيط، والجزء بين اصطلاحها ومعناها توافق تام.

الشطر:

هو إسقاط شطر بأكمله من البيت واعتبار الشطر الباقي بيتاً، ويعرف في هذا الحال بالمشطور ويكون في بحر الرجز^(٦٧)، ومعناه موافق لدلالته تماماً.

المنهوك:

وهو إسقاط ثلثي البيت والاكتفاء بالثلث الباقي ويسمى البيت حين ذلك بالمنهوك^(٦٨).

لما المعنى اللغوي لهذا المصطلح فهو أن تقول: نهكه لحمي أي: أنقص لحمه^(٦٩)، والأمر نفسه بالنسبة لهذا الضرب من الاجتزاء للبيت بحيث يبقى ثلث تقاعبه، وهو لا يحصل إلا في بحر الرجز، من أجل هذا يسمى البيت منهوكاً كالذي نهكه المرض وأنقص لحمه.

الزحاف:

هو تغيير في ثولي أسباب خفيفة وثقيلة، بتسكين متحرك أو حذف ساكن ويقع في أول التقيلة أو وسطها أو آخرها، ويكون في تقيلات حشو البيت، ولكنه لا يلتزم في سائر القصيدة^(٧٠).

وأقرب معنى من معاني الزحاف عند الأزهري هو المعنى قليلاً قليلاً، والزحاف في الشعر سقوط حرف من بين الحرفين. فزحف أحدهما إلى الآخر^(٧١).

العلّة:

وهو مصطلح يراد به التغيير الذي يصيب الأسباب والأوتاد في الأعراب

والأضرب فقط، وإذا ورد هذا التغير في أول القصيدة التزم في جميع أبياتها، والعلة تصيب أكثر من حرف على خلاف للزحاف^(٧٢)، وفي معناها المعجمي يقول الخليل: "العلة حدث يشغل صاحبه عن وجهه، ويقال: اعطته عن كذا أي أعاقه"^(٧٣). وفي هذا المعنى توافق اختاره الخليل عن دراية وحذقة، إذ انشغلت التفعيلة لعلة متغيرة عن أصلها الذي هو في الدائرة العروضية إلى وجه آخر فالتزمت به إلى آخر القصيدة.

المقاطع العروضية.

المقاطع العروضية تمثل مقاطع التفعيلات، وهي لا تنقص عن حرفين بين متحرك وساكن، وتزيد حتى تبلغ خمسة حروف وهي:

(١) السبب: ويكون على شكلين: سبب خفيف، وسبب ثقل، وكلاهما يتشكل من حرفين، إما متحرك أو ساكن (وهو الخفيف)، أو متحركان (وهو الثقل) ومعنى السبب لغوياً هو الحبل^(٧٤). وهو أقرب المعاني صلة بالمصطلح إذ إنه يشكل حل التفعيلات، فهو كالحبل الموصل بين أجزاء التفعيلة، ومن معانيه الطريق إذ إنك تصل به إلى ما تريد.

(٢) الوند: مصطلح يأتي على شكلين: وند مجموع، ووند مفروق، وهو الجزء من التفعيلة الذي يتشكل من ثلاثة حروف، إما من متحركين وساكن، وهو الوند المجموع، أو من متحركين بتوسطهما ساكن. ومعناه من الوند الذي يثبت في الأرض ليربط به حبال الخيمة، وأظن أن هذا يوافق ما جاء به إحسان عباس من أن المصطلحات تعود إلى بيت الشعر وأجزائه^(٧٥).

(٣) الفاصلة: وتنقسم إلى قسمين: فاصلة كبرى وفاصلة صغرى، أما الكبرى فهي تتألف من أربعة حروف متحركة يتبعها ساكن في الأخير، وأما الصغرى فهي ما تألفت من ثلاثة حروف متحركة يتبعها ساكن في آخر الفاصلة، وهي جزء من تفعيلة. والمعنى الأقرب لمراد المصطلح من بين معاني الفاصلة في المعجم أنها تعني أواخر الآيات في القرآن الكريم، فهي بمنزلة القوافي للشعر، ومكانتها بالنسبة للتفعيلة كالمفصل في الجسد، أو أن مكانتها وقيمتها بالتفعيلة

بمقام الفصيحة التي هي تجمع بشري دون القبيلة في العدد، وكذا الأمر بالنسبة للفصيحة في التفعيلة^(٧٦).

خلاصة ونتائج البحث.

لعل من المناسب هنا أن أشير إلى أن عقلية الخليل النقية البارعة في ذكائها ووقوفها على مسائل لم يقف أحد عليها من قبل، ولعل مبعث ذلك يعود إلى أن الذكاء لم يكن الرافد الوحيد لهذا الإنتاج والعطاء العلمي الغزير، ولكنها الروح الزاهدة المتواضعة التي تركت الدنيا وآثرت العيش بخص، حيث يقول أحد تلامذته وهو النضر بن شميل "أكلت الدنيا بعلم الخليل وكتبه وهو في خص لا يقدر على فليمن" ويقول سفيان بن عيينة: "من أراد أن ينظر إلى رجل من ذهب ومسك فلينظر إلى الخليل بن أحمد"^(٧٧). وهذا الجانب من تكوينه وسلوكه هو الذي أعطاه هذه الفطنة والصفاء، فعلم العروض الذي خرج به إلى الدنيا إنما كان نبعه من صفو ونقاء تملكه روح المكتشف، والذي أراه أن مبعث هذا الاتجاه في وضع أساس لعلم عمود الشعر (العروض) إنما كان من مبدأ الرد على من كان يقول إن الأسلوب القرآني ضرب من ضروب الشعر. «بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَخْلَامٍ بَلِ الْفَرَاءُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ»^(٧٨). فجاء علم العروض حجة لتفصيل الحقيقة الجلية في أن إعجاز نظم القرآني ليس من الشعر ولا الشعر منه وبذلك أدى الخليل خدمة للعلوم القرآنية تدفع التهمة عنه للأولين والآخرين^(٧٩). كما كان الأمر بالنسبة لرسائله في النحو حيث كان من أهم أهدافه ودوافعه ضبط قراءة القرآن على صورته الحقيقية بعيداً عن اللحن والتخبط.

والنتيجة الأخرى عن هذا العلم هي أن ما أقدم عليه الخليل في طريقة وضع أسس هذا العلم الذي كان يحتاج فيه إلى تفريع وتقسيم من أجل وضع أجزائه وتركيبه، هذه الأجزاء التي تبدأ من السبب الخفيف وتنتهي بالدائرة العروضية، وهذه المسافة العلمية تحتاج إلى زخم من مصطلحات كثيرة تشكل روح البحث الحاضر الذي يركز على العلاقة بين اسم المصطلح ومعناه ودلالته اللغوية، ترى فهل من سبب وراء هذه التسميات وتلك الاختيارات لم أنه لأجل التقسيم والتصنيف

الاعتباطي فحسب؟

ذهب إحسان عباس إلى أن تسمية المصطلحات تسمية بدوية تعود إلى أجزاء بيت الشعر (أي الخيمة)^(٨٠). والنتيجة التي توصلت إليها عبر هذا البحث المعجمي أظهرت خلاف ذلك. صحيح أن الخليل في بعض تسمياته ومصطلحاته يقارب أجزاء الخيمة ولكن في مجال يسير كمصطلح العمود والسبب والوتد والتشعيب والخبن والمصراع، ولكنها عدد الأصابع إلا أن الأكثر والغالب في هذه المصطلحات يعود إلى معان معجمية بعيدة عن بيت الشعر، أو قل من معانيها أو أشهر معانيها والمصطلح الذي سميت به. خذ مثلاً في تسميته للأبحر ما نقله المرزباني في نور القبس قوله "عن الأخفش قال: سألت الخليل بعد أن عمل كتاب العروض: لم سميت الطويل طويلاً؟ قال: لأنه طال بتمام أجزائه، قلت: فالبسيط؟ قال: لأنه انبسط عن مدى الطويل وجاء وسطه فعُلم وأخره فعُلم، قلت: فالمديد؟ قال: لتمدد سباعيه حول خماسيه، قلت: فالواقر؟ قال: لوفور أجزائه وتداً بؤته، قلت: فالكامل؟ قال: لأن فيه ثلاثين حركة لم تجتمع في غيره من الشعر، قلت: فالهزج؟ قال: لأنه يضطرب؛ شبيه بهزج الصوت، قلت: فالرجز؟ قال: لاضطرابه كاضطراب قوائم الناقة عند القيام، قلت: فالرمل؟ قال: لأنه شبه برمل الحصير لضم بعضه إلى بعض، قلت: فالسريع؟ قال: لأنه يسرع على اللسان، قلت: فالمنسرح؟ قال: لانسراحه وسهولته، قلت: فالخفيف؟ قال: لأنه أخف السباعيات، قلت: فالمقتضب؟ قال: لأنه اقتضب من السريع، قلت: فالمضارع؟ قال: لأنه ضارع المقتضب، قلت: فالمجتث؟ قال: لأنه اجتث، أي: قطع من طويل دائرته، قلت: فالمتقارب؟ قال: لتقارب أجزائه؛ لأنها خماسية كلها يشبه بعضها بعضاً"^(٨١).

وإشارة إلى ما تقدم بشأن الخليل، فإنه يصطلح على ما يلائم الحالة التي عليها شكل التفعيلة أو جنس البحر أو طبيعة المقطع — من معان لغوية يختزنها الخليل في ذاكرته الواسعة المعجم العربي، فهو سيد أعلام العرب في عصره وينتد من بحر خازنته الثرية، وفيها ما يشاء، ويمتخ من خاطرة عالية قادرة على الموازنة بين المصطلح الذي سماه، ومقارب لأصل التسمية ومعناها المعجمي. فلا

عجب وهو صاحب كتاب العين، أما أن يحصر مراد المصطلحات في زاوية واحدة فالأمر صعب التصديق. ومنهم من ذهب إلى أن المصطلح بدوي، وأنفق مع هذا المذهب إذ إن البدوة هي بيئة الفصحى، واللغة العربية في مرحلة من مراحلها سكنت فيها وانتشرت على الحواضر وارتكزت بالشعر القديم والقرآن الكريم الذي أكدها بعد ذلك وأخرجها من الملبقة إلى العلم للتطبيقي الذي أوجده الخليل ومن جاء بعد الخليل من علماء العربية في القراءات والنحو والصرف وعلوم المعاجم.

والأمر الآخر الذي عالجته في بحثي هذا هو أنني حين كنت أتعامل مع المصطلح ألقبه بين مختلف كتب العروض التي بين يدي فأخلص إلى تعريف المصطلح بعدها أنقل إلى جولة داخل كتب المعاجم وقد اعتمدت على الكتب الآتية:

(١) كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي.

(٢) معجم مقاييس اللغة لابن فارس.

(٣) تهذيب اللغة لأبي منصور الأزهري.

(٤) القاموس المحيط للفيروز آبادي.

وعند مقارنتي للمعنى المعجمي بين مختلف المعاجم ألق وأقارب المراد الذي ذهب إليه الخليل الذي أطلق التسمية على ذلك المصطلح، وقد لا أجد هذه المقاربة عند العين ولكني أجد عند مقاييس اللغة أو عند المحيط أو غيره، لذلك قد تجدني لزوج بين معجمين أو ثلاثة أو ألق على واحد منها على أن الغالب الأغلب الذي وجدته من معاني لهذه المصطلحات هو معجم العين والذي ضمته الخليل الكثير من المصطلحات العروضية عند مروره بالكلمة التي أخذ منها المصطلح.

وختاماً فإن النتيجة المهمة الأخيرة التي توصلت إليها أن المصطلحات العروضية هي كما وضعها الخليل بن أحمد الفراهيدي لم تتغير في مخلولاتها، ولا في عددها ولا تسميتها لأنه علم قد اكتمل على يد صاحبه، وقد فصله بهذه الأجزاء التي سماها بهذه المصطلحات، وهذا ما يضيف إعجاباً آخر بهذا للرجل العظيم ونبوغه الفريد^(٨٧).

الحواشي.

- (١) لوزان الشعر العربي، حسام النعيمي.
- (٢) علم العروض والقافية عبد العزيز عتيق، ص ١٠.
- (٣) أنباه الرواة للقطبي، ج ١، ص ٣٤٢.
- (٤) لوزان الشعر العربي د. حسام النعيمي، ص ١٤.
- (٥) وفيات الأعيان، ج ١، ص ٢٤٣.
- (٦) أنباه الرواة للقطبي، ج ١، ص ٣٤٢.
- (٧) وفيات الأعيان، ج ١، ص ٢٤٣.
- (٨) لأجل معرفة الكثير عن سعة علم الخليل راجع طبقات النحويين واللغويين لمحمد بن الحسن الزبيدي، ص ٥١؛ معجم الأنباء وبقوت الحموي، ج ٣، ص ٧٣-١٧٧ بنية للوعة في طبقات اللغويين والنحاة، ج ١، ص ١٥٦٠ للبلغة في تراجم أهل اللغة؛ محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، ص ٢٣٣.
- (٩) إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب من القرن الثاني حتى القرن الثامن الهجري ص ٣٥-٣٦، ص ٧٣.
- (١٠) وفيات الأعيان ج ١، ص ٣٤٢.
- (١١) في مصطلح العروض قارن بين المراجع الآتية: تهذيب اللغة، الأزهرى، مادة عرض؛ معجم مقاييس اللغة، ابن فارس، مادة عرض؛ قاموس المحيط، الفيروز آبادي، مادة عرض؛ كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي، مادة عرض.
- (١٢) معجم مقاييس اللغة، مادة عرض.
- (١٣) تهذيب اللغة، مادة عرض.
- (١٤) القاموس المحيط، مادة عرض.
- (١٥) علم العروض والقافية، ص ١٧٤.
- (١٦) كتاب العين، مادة حذ.
- (١٧) المصدر نفسه، مادة خبن.
- (١٨) علم العروض والقافية، ص ١٧٤.
- (١٩) كتاب العين، مادة خبل.
- (٢٠) علم العروض والقافية، ص ١٧٤.
- (٢١) كتاب العين، مادة وقص.
- (٢٢) علم العروض والقافية، ص ١٧٤.

(٢٣) قارن تهذيب اللغة، مادة ضمير، معجم مقاييس اللغة، باب الضاد والميم وما بينهما.

(٢٤) علم العروض والقافية، ص ١٧٤.

(٢٥) كتاب العين، مادة عقل.

(٢٦) قارن كتاب العين مادة طوى، معجم مقاييس اللغة باب الطاء والواو وثلاثهما.

(٢٧) علم العروض والقافية، ص ١٧٣.

(٢٨) كتاب العين، مادة عصب.

(٢٩) علم العروض والقافية، ص ١٧٣.

(٣٠) قارن كتاب العين، مادة قبض، معجم مقاييس اللغة باب القاف والباء وثلاثهم.

(٣١) علم العروض والقافية، ص ١٧٣.

(٣٢) قارن تهذيب اللغة، مادة كفف، معجم مقاييس اللغة باب الكاف والفاء وثلاثهما.

(٣٣) علم العروض والقافية ص ١٧٤.

(٣٤) تهذيب اللغة، مادة خزل.

(٣٥) علم العروض والقافية ص ١٧٤.

(٣٦) كتاب العين، مادة شكل.

(٣٧) معجم مقاييس اللغة، باب نون فاف وما بينهما.

(٣٨) علم العروض والقافية ص ١٨١ معجم مقاييس اللغة، مادة ذال والياء وثلاثهما.

(٣٩) معجم مقاييس اللغة، مادة ذال والياء وثلاثهما.

(٤٠) تهذيب اللغة، مادة زراء والفاء وثلاثهما.

(٤١) علم العروض والقافية، ص ١٨١.

(٤٢) قارن كتاب العين مادة سبع، معجم مقاييس اللغة باب السين والياء وثلاثهما.

(٤٣) علم العروض والقافية، ص ١٨٢.

(٤٤) كتاب العين، مادة كطف.

(٤٥) علم العروض والقافية، ص ١٨٢.

(٤٦) كتاب العين، مادة حنظ.

(٤٧) علم العروض والقافية، ص ١٨٢.

(٤٨) المرجع نفسه، ص ١٨٣.

(٤٩) كتاب العين، مادة قصر.

(٥٠) المصدر نفسه، مادة سلم.

(٥١) علم العروض والقافية، ص ١٨٢.

(٥٢) تهذيب اللغة، مادة وقف.

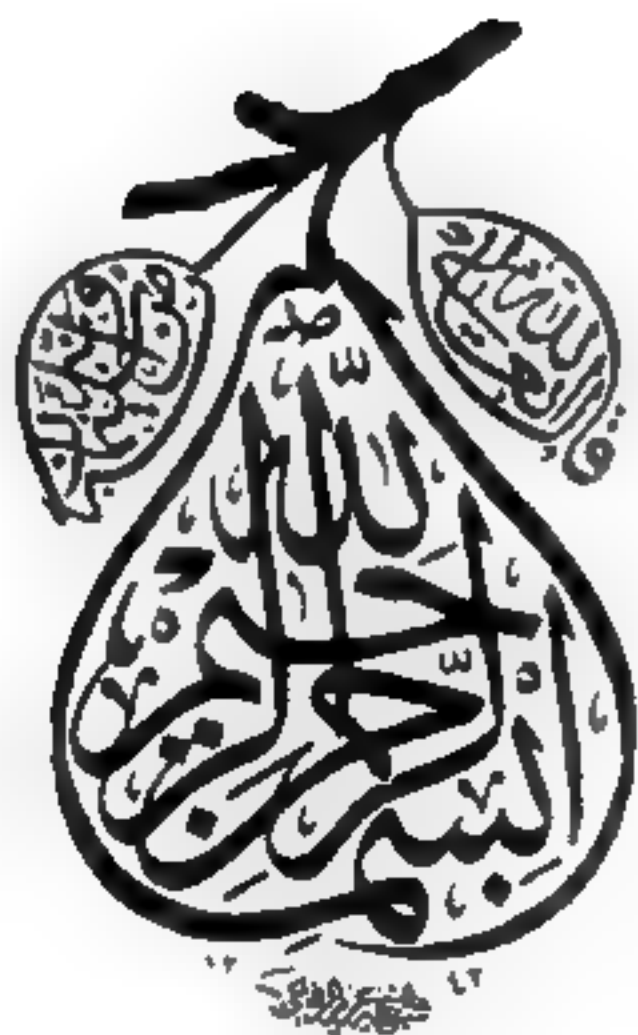
- (٥٣) علم العروض والقافية، ص ١٨٥.
- (٥٤) كتاب العين، مادة كسف.
- (٥٥) معجم مقاييس اللغة، مادة كسف.
- (٥٦) علم العروض والقافية، ص ١٨٥.
- (٥٧) كتاب العين، مادة شعث.
- (٥٨) علم العروض والقافية، ص ١٨٦.
- (٥٩) مقاييس اللغة، مادة خرم.
- (٦٠) قارن، بحور الشعر العربي عروض الخليل، غازي يموت، ص ٢٤؛ علم العروض والقافية، ص ٢٦.
- (٦١) معجم مقاييس اللغة الباء والياء وثالثهما.
- (٦٢) بحور الشعر العربي، ص ٢٤.
- (٦٣) نفس الكتاب والصفحة.
- (٦٤) بحور الشعر العربي، ص ٢٤.
- (٦٥) معجم مقاييس اللغة، مادة الحاء والشين وثالثهما.
- (٦٦) بحور الشعر العربي، ص ٢٥.
- (٦٧) نفس المصدر والصفحة.
- (٦٨) بحور الشعر العربي، ص ٢٦.
- (٦٩) معجم مقاييس اللغة، مادة النون والهاء وثالثهما؛ تهذيب اللغة مادة نهك.
- (٧٠) قارن علم العروض والقافية، ٢٩؛ بحور الشعر العربي ص ٢٦.
- (٧١) تهذيب اللغة، مادة زحف.
- (٧٢) بحور الشعر العربي، ص ٢٧.
- (٧٣) معجم مقاييس اللغة، مادة العين واللام وثالثهما.
- (٧٤) كتاب العين، مادة سبب.
- (٧٥) إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، ص ٤٣.
- (٧٦) تهذيب اللغة، مادة فصل.
- (٧٧) انظر www.nizwa.com/volume2/p103_108.html.
- (٧٨) سورة الأنبياء، آية ٥.
- (٧٩) الشعر المعقولات بين النثر والتفعيلة وخطره، عدنان علي رضا التحوي، ص ٨.
- (٨٠) تاريخ النقد الأدبي عند العرب، ص ٣٥.
- (٨١) نور القبس للمرزباني، ج ١، ص ٢٠.

(٨٢) قارن لوزان الشعر العربي، حسام النعيمي، ص ٩-١٢؛ مبادئ العروض، زيان أحمد الحاج إبراهيم، ص ٥-٩.

المصادر والمراجع.

١. القرآن الكريم.
٢. إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، عمان، ١٩٩٣م.
٣. أحمد بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة، دار أحياء التراث، بيروت، ٢٠٠١م.
٤. جعفر ماجد، العروض الواضح، منشورات رحاب المعرفة، تونس، ١٩٩٥م.
٥. حسام سعيد النعيمي، لوزان الشعر العربي، جمعية حماية اللغة العربية، الشارقة، ٢٠٠٥م.
٦. ابن خلكان، وفيات الأعيان وإنباء أبناء الزمان، القاهرة، ١٩٤٨م.
٧. الخليل بن أحمد الفراهيدي، كتاب العين، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ١٩٨٨م.
٨. زيان أحمد الحاج إبراهيم، مبادئ العروض، مكتبة الفلاح، الكويت ١٩٨٦م.
٩. عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، بغية الوعاة من طبقات اللغويين والنحاة، المكتبة العصرية، بيروت.
١٠. عبد العزيز العتيق، علم العروض والقافية، دار النهضة، بيروت، ١٩٨٧م.
١١. عدنان علي رضا النحوي، الشعر المنقولات بين النثر والتفعيلة وخطره، دار النحوي للنشر والتوزيع، الرياض، ١٤٢١هـ.
١٢. علي بن يوسف القفطي، إنباء الرواة على أنباء للنحاة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية، بيروت ٢٠٠٤م.
١٣. غازي يموت، بحور الشعر العربي، عروض الخليل، دار الفكر اللبناني، بيروت ١٩٩٢م، ط ٢.
١٤. ابن فضل الله العمري، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، العين، ٢٠٠١م.
١٥. محمد بن الحسن الزبيدي، طبقات النحويين واللغويين، دار المعارف، مصر، ط ٢.

١٦. محمد بن عمران المرزباني، المقتبس، تحقيق فرانس شتاير، معهد تاريخ العلوم العربية الإسلامية، فرانكفورت ١٩٩٠م.
١٧. محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، البلغة في تراجم أهل اللغة، دار سعد الدين، دمشق، ٢٠٠٠م.
١٨. محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، اللقاموس المحيط، مؤسسة الرسالة، ١٩٨٧م.
١٩. أبو منصور محمد بن أحمد الأزهرى، تهذيب اللغة، دار إحياء التراث، بيروت، ٢٠٠١م.
٢٠. ياقوت الحموي، كتاب معجم الأبناء، دار إحياء التراث، بيروت.



**حول نسبة منظومة نحوية للخليل
ابن أحمد الفراهيديّ**

٢٠١٢

د. عمر عبد الرحمن الساريسي
جامعة الزرقاء الأهلية - الأردن



حول نسبة منظومة نحرية للخليل بن أحمد الفراهيدي

د. عمر عبد الرحمن الساريسي

الخلاصة:

حينما وقفت، لأول مرة، على الكتاب الذي أعده الدكتور أحمد عفيفي، في عمان، عام ١٩٩٥م، وعرض فيه للمخطوطة النحرية المنسوبة للخليل بن أحمد الفراهيدي، استغربت الأمر. فنحن لم نقرأ عن الخليل أنه كان لديه فراغ من الوقت لينظم نحواً من ثلاثمائة بيت في شرح موضوعات النحو. ولم يذكر ذلك ممن ترجم له سوى راوية عُرِف عنه نظم الشعر ونحله للآخرين.

وازداد الشك لدي حينما لم يستطع محقق هذه المخطوطة أن يقتنع أحداً بما بدا أنه مقتنع به، من أمر هذه النسبة. فالأعلام والمصطلحات النحرية الواردة فيها غير كافية لإثبات ذلك.

ثم إنه لم يبد أنه راعى أصول التحقيق العلمية في نشر كتب التراث في تحقيقه لهذا الكتاب. كذلك فإن في هذه المخطوطة ركافة وصياغات لغوية لا تتناسب ومستوى الخليل في الكتابة ولا تتناسب مع عصره. والخط الذي كتبت به هذه المخطوطة لا يتناسب مع عصره أيضاً.

لهذا كله، يغلب الباحث أن هذه المخطوطة قد وضعت أبياتها في عصر تأخر كثيراً عن عصر الخليل بن أحمد الفراهيدي.

كيف صرت إلى هذه المنظومة:

رغبت إلى بعض طالباتي العُمانية، اللواتي يدرسن في كلية الدراسات الإسلامية والعربية في دبي، أن يرسلن لي ما يمكن أن تصل إليه أيديهن، مما كتب عن الخليل بن أحمد الفراهيدي في عمان، فقد ذكرت بعض الروايات أنه ولد في بعض أنحائها، وذلك كي استكمل ما يمكن أن يُسعف، في بحث كنت أعده عن شعره، بعد عودتي إلى جامعة الزرقاء الأهلية، من العمل في الخليج. فأرسلت إليّ الطالبة

المهذبة حنان سيف العجمي أوراقاً بهذا الخصوص، منها أجزاء مصورة من كتاب صادر هناك، عن منظومة نحوية منسوبة إلى الخليل، تقترب من الثلاثمائة بيت! والحق أنني فوجئت بهذا الكتاب. فلئن ثبتت نسبته إليه لصفوف يكون إضافة نوعية إلى إبداعات هذا الرجل العبقري، ولكن عصره لم يكن عصر للنظم التعليمي أو عصر الألفيات للنحوية.

ولما كان الكتاب لم يصلني مصوراً بكامله، رجعت إلى صديقي إبراهيم الجراح وزميلي في العمل في وزارة للتربية والتعليم الأردنية، أن يعمل علي أن يصلني الكتاب كاملاً. فقد عمل في عُمان نحو عقد من الزمان في الإشراف التربوي، فأرسل إلى ولده عامر، وهو يعمل هناك، فصارح في إرساله مع أقرب برید بشري قائم إلى عمان. فالتكر إليه وإلى أبيه وإلى الطالبة حنان موصول وموفاور.

الكتاب والتحقيق:

لقد قام الأستاذ الدكتور أحمد العفيفي، أستاذ النحو والصرف والعروض بكلية دار العلوم ... جامعة القاهرة، بتحقيق القصيدة المنسوبة للخليل بن أحمد. وأصدر المنتدى الأدبي التابع لوزارة التراث القومي والثقافة في سلطنة عُمان هذا التحقيق في كتاب بعنوان: "المنظومة النحوية للخليل بن أحمد القراهيدي" (١٠٠-١٧٥) دراسة وتحقيق". الطبعة الأولى ١٤٢٠هـ/٢٠٠٠م. وقد ألقى فيه من قبل محاضرة ثقافية مساء يوم الثلاثاء: ٢٠ / ٦ / ١٩٩٥م ضمن فعاليات المنتدى الأدبي وقد وقع الكتاب في ٢٣٣ صفحة.

وقد قسم الكتاب قسمين أساسيين: الأول للدراسة والآخر التحقيق. وقد جاء تحت القسم الأول الفصول التالية:

- (١) الخليل وشخصيته.
- (٢) المنظومة.
- (٣) مصطلحات الخليل.
- (٣) (مكرر) الخليل مصدر للمصطلحات النحوية.
- (٤) الأعلام الواردة بين التمثيل والحقيقة.

- (٥) عناوين الخليل في المنظومة
- (٦) قضايا نحوية للمناقشة، منها مثلاً: أسس بين الإعراب والبناء، حتى وعملها، النداء المضاف، قط، قد، حسب، كفى.
- (٧) الأمثلة والنماذج للتطبيقية.
- (٨) نتائج الدراسة.
- وفي القسم الثاني: وصف نسخ المخطوطة، وصورها، ومنهج التحقيق. وقد وقع النص المحقق في ٢٩٣ بيتاً من البحر الكامل، ومطلعه:
- الحمد لله الحميد بمنه لولي وأفضل ما ابتدأت وأوجب
- وآخره:
- واستغن أنت ببعضه عن بعضه وصن الذي علمت لا يتشذب
- خطة البحث:

وقد يرى الباحث أن عزو هذه المنظومة للنحوية للخليل بن أحمد الفراهيدي يمكن أن يتسامل عنه بطريقتين أولهما عام تناقش فيه أموراً أساسية هامة، وثانيهما خاص، نحاور فيه المحقق وننظر في منهجه في التحقيق، ثم نقرب صفحات المنظومة وننظر فيها من الداخل، وفي الخط الذي كتبت به. وذلك كي نصل في النهاية إلى رأي علمي يمكن أن يوصل إلى إجابة مناسبة عن هذه التساؤلات.

مناقشة عامة:

وأول ما نتسامل عنه في أمر هذه النسبة هو تاريخها، وأعني ذكرها في المراجع منذ عصر الخليل، المتوفى عام ١٧٠هـ.

ويعرف الباحثون في حياة هذا الرجل وإبداعاته أن الكتب التي ترجمت له لم تذكر هذه المنظومة فيها.

وهذا أمر يلفت الانتباه، فمؤلفو كتب الطبقات والتراجم لم ينكروا هذه القصيدة النحوية في إبداعات الخليل، منذ القرن الثاني والثالث الهجريين إلى القرون المتأخرة.

والاستثناء الوحيد من هذه المصنفات كتاب حقق قبل عدة عقود لخلف الأحمر، وهو "مقدمة في النحو".

وفي عام ١٩٦١م حقق عز الدين التتويحي (عضو المجمع العلمي العربي في دمشق)، هذا الكتاب ونشرته مديرية إحياء التراث القديم في وزارة الثقافة السورية. وفي باب حروف النسق (العطف) يرد في هذا المصنف وعلى الصفحة ٨٥، قول المصنف: "وحروف النسق خمسة، وتسمى حروف العطف، وقد ذكرها الخليل بن أحمد في قصيدته في النحو، وهي قول الشاعر (كذا):

فانسق وصل بالولو قولك كله وبلا وثم أو ، فليست تصعب

إلقاء ناسقة لذلك عندنا وسبيلها رحب للمذاهب مشعب

وهنا تنشأ عندنا أسئلة نفكر فيها بصوت عال.

فخلف بن عباد الأحمر، المتوفى عام ١٨٠هـ، أي بعد وفاة الخليل بعشر سنوات، وهو بصري معاصر له، قد قيل فيه ما قيل، "من أنه يصنع الشعر وينسبه إلى العرب فلا يعرف"^(١). وهذا أمر لا ندحه عنه في مدى الثقة بروايته، على الرغم من أنه قيل عنه فيما بعد أنه "نسك وكان يختم القرآن كل يوم وليلة... فلما نسك خرج إلى أهل الكوفة يعرفهم الأشعار التي أدخلها في أشعار الناس"^(٢).

ومما يقوي الشك في هذه النسبة للخليل أنها الوحيدة منذ نهاية القرن الثاني الهجري حتى عام ١٩٩٥م ميلادية الذي حقق فيه هذا الكتاب، فالنحاة لا يذكرون أن له (للخليل) قصيدة في النحو، كما يقول محقق كتاب "مقدمة في النحو لخلف الأحمر" نفسه^(٣).

ويعلق هذا المحقق على قول خلف في النص المذكور: "وهي قول الشاعر" قبل إيراد البيتين السابقين فيقول: "وصواب التعبير أن يقال" وهي قوله "عودة الضعير على متقدم. ولعله أراد أن يشير إلى أن الخليل كان شاعراً، وكان بالفعل شاعراً"^(٤). أقول إنه وإن كان قول المحقق صحيحاً إلا أن حرفية النص نشأت الذهن فيتنازعه شاعران أحدهما الخليل.

ولا أدري إن كان بحق لي أن الفصح عن إحساس خافت آخر بخالجات النفس، في هذا الصدد، وهو عنوان هذا الكتاب الذي توفي مؤلفه في نهايات القرن الثاني الهجري "مقدمة في النحو"، ألا يبدو عنواناً معاصراً؟ وهل سمعنا بكتاب في العصور السحيقة يحمل اسم مقدمة؟ أما مقدمة ابن خلدون المتوفى (٨٠٨هـ) فقد أطلقت، فيما بعد، على كتابه الشهير في التاريخ: كتاب العبر، وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والبربر، ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر^(٥).

أما التساؤل العام الآخر عن هذه المخطوطة وأمر نسبتها للخليل، فهو البون الشاسع بين زمن الزعم بقيام الخليل بنظمها وبين زمن النظم التعليمي في مادة النحو. إن أقدم أثر روي في هذا الباب، في حدود ما أعلم، هو ألفية ابن معطي الذي ذكره ابن مالك الأندلسي (٦٧٢هـ) في ألفيته:

وتقتضي رضا بغير سخط جائزة ألفية ابن معطي

وهو يسبق حائز تفضيلاً مستوجب ثنائي الجميلاً^(٦)

و ابن معطي هذا توفي عام (٦٢٨هـ).

يقول أحد الباحثين عن ابن مالك: "ولم ينتفع من جاء بعده بأن يحاكوه أو يدعوا أنهم يزيدون عليه وينتصفون منه. ولو لم يشر في خطبته إلى ألفية ابن معطي (٦٢٧) لما ذكره الناس ولا عرفوه"^(٧).

ومع ذلك يذكر محقق ألفية ابن معطي بعض الأسماء الصغيرة في هذا الصدد، مثل: شعبان بن محمد بن داود المصري (٨٢٨هـ)، في منظومته كفاية الغلام في إعراب الكلام، وعبد العزيز اللطفي المكناسي الميموني (٨٨٠هـ) فيما سمي بألفية النحو، وكذلك السيوطي (٩١١هـ) في ألفيته^(٨).

وإذا قيل إن عصر الخليل قريب من نظم تعليمي مشهور آخر هو نظم أبان اللاحقي (٢٠٠هـ) لحكايات كليلة ودمنة^(٩)، قلنا إن هذا النظم مختلف في مادته عن مثل هذه المخطوطة. فهي في مادة الألب والقصة على السنة الحيوان، والمنظومة التي ندرسها في علمي النحو والصرف، وهو الذي نرى أنه تأخر زمن نظم الألفيات التعليمية فيه.

ومما بقوي في أنفسنا أمر هذا التساؤل، تساؤل أعمق، تمليه قضية فلسفية فطرية ولا تكاد تغيب عن ذهن، هو الزمن اللازم لتطور أي موضوع فكري، بين تاريخ بدايته وتواريخ بلوغه عصر الإبداع والإنتاج الجديد في أشكاله وألوانه.

ففي عصر الخليل وقعت أولى القواعد النحوية والصرفية في عصر الخلفاء الراشدين والقرن الثاني الهجري، على يد الخليفة علي بن أبي طالب رضي الله عنه وأبدي بعض الصحابة المخضرمين من أمثال: أبي الأسود الدؤلي ورجاله الذين بدأوا في بناء أساسيات النحو وعلمه. وسيتقضي زمن طويل حتى يثمر هذا الأمر ويونع ويصل إلى مرحلة الترف الفكري وتنظم النحو في قصائد وألغيات، أم أن الخليل بن أحمد قد قدر له أن تأتي على يديه البدايات في هذا الأمر والنهايات؟ يضع أسس النحو وعلمه ويفيد منها تلميذه سيبويه في كتابه، وفي العمر نفسه يكون لديه وقت فراغ يتفرغ فيه إلى نظم قصيدة في النحو تقترب من الثلاثمائة بيت؟ فإن قيل ألم يأت على يديه، بهذا الوصف، علم العروض الذي جاء مكتملاً تقريباً؟ قلنا إن بين الأمرين فرقاً كبيراً، فلم العروض لا يقسم، كما أن المراجع الخليل فيها أخبار الخليل قد تواتر القول فيها على نسبة العروض للخليل.

إن عصر الخليل هو عصر الإبداع، أما عصر وضع القصائد الطويلة في النحو والألغيات والتجميع في الموسوعات فقد تأخر كثيراً.

حول أسباب نسبة المنظومة للخليل:

إن الدكتور أحمد عفيفي قد اعتمد أموراً معينة، فعدها عوامل مساعدة في هذه النسبة، وسنعرض لها ولمدى الثقة بها في أمر هذه النسبة.

وأول ما لفت انتباهه في هذا الصدد نسبة بيتين فيه للخليل في كتاب لمصنف معاصر له، هو خلف الأحمر، وقد ناقشنا هذا الأمر في ضوء ما عرف عن هذا الراوية من عدم الأمانة العلمية.

وأعان الدكتور المحقق لمران آخران على ما يرى، وهما المصطلحات النحوية الواردة فيها، والأعلام للزنجبني سابق أسماءهم فيها.

أما المصطلحات فمثل الصفة والرفع والجر والنصب والجزم وما لم يُسمَّ فاعله. وبسبب تناثر مثل هذه المصطلحات في هذه المنظومة يحكم بنسبتها للخليل (ص ٥٥-٨٧)، الذي عرف أنه رأس مدرسة البصرة في النحويين، ومعلم الكسائي في رأس مدرسة الكوفيين أيضاً، ولا أدري إذا كان مثل هذا الأمر يقوي هذه النسبة، إذ كانت المصطلحات النحوية والصرفية مشاعاً يستخدمها الباحثون في موضوعاتها منذ أن عرفت، وفي كل زمان ومكان^{٩١}

أما الأعلام التي ذكرت في هذه المخطوطة (ص ٩٢ وما بعدها) ومدى ما يمكن أن ترخي عليها من الأقدمية، فإن المدقق لا يكاد يجد من هذه الأسماء، مثل عبد السلام وغيره، ما يستحق أن يكون دليلاً على ذلك. فبعضها قد يطلق على أناس يولدون في عصرنا الحاضر مثل شوزب ومرحب وجوشب، ومنها ما يمكن أن يسمع في بعض أطراف الخليج العربي وحضرموت. والاسم الوحيد الذي يمكن أن يوقف عنده في هذا المجال هو اسم قطرب^(١٠)، فهو مذكور من بين النحويين القائلين بنصب التاء إذا كانت ضمير رفع اتصلت بالفعل الماضي.

فنصبت لما أن أنت أصلية وكذلك ينصبها أخونا قطرب

ومن المعروف أن قطرب هذا لم يكن من تلاميذ الخليل، بل من تلاميذ تلاميذه، وهو سيبويه. وقد توفي بعده بأكثر من ثلاثين عاماً (عام ٢٠٦هـ)^(١١). فكيف يكون قطرب أخاً للخليل وبينهما هذه السنون الطويلة؟ ولا يجري على لسان الخليل تلاميذه الأدلون مثل سيبويه والنضر بن الشميل وغيرهما؟ أغلب ظني أن ناظم هذه المخطوطة قد لورد هذا الاسم للتعمية والتكليس، وقد أسعفته للقافية على ذلك، وعبارة "أخونا قطرب" ربما تشي بذلك، لما فيها من لهجة شعبية، لا ترقى إلى لغة الخليل.

وبخالج النفس خاطر خافت آخر، على طريق الأعلام الواردة في المخطوطة، ما دام ذكرها يعني شيئاً. وهو السؤال عن دلالة ورود اسم زيد سبع عشرة مرة في المخطوطة، وورود اسم عمرو ثلاث عشرة مرة فيها؟^(١٢) ليس استخدم المشتغلين في النحو لاسم زيد وعمرو متأخراً عن عصر الخليل؟

وثمة أمر ثالث نرى أن المؤلف يخرج به من استقراء أبيات المخطوطة بما لا يخدم هدفه، وهو التدخل في الأمور الشخصية للخليل؛ فهو يرى أن أسماء نساء قد ورد في المخطوطة، فسمى ذلك غزلاً، وإنما أراد صاحب المنظومة أن يضرب أمثلة نحوية من أسماء النساء.

فوجد أن الأمر يتعارض مع ما عرف عن الخليل من زهد ونسك والتزام بيت. فتضمن بأن هذه الأخبار عن الخليل غير دقيقة، والأدق منها هذا الغزل الذي يبدو في المخطوطة، ذلك أن "حياة الخليل"، كما يلوح له، "كان له شقان: الأول كان الخليل فيه شاباً... وربما كتب بعض غزلياته... والثاني وفيه كان زاهداً..."^(١٣).

إن اسم المرأة قد ورد في شعر أكثر شعراء الجاهلية والإسلام، ولم يكن ليكفي وحده أن يذكر أن صاحبه قد كان يتغزل. أما ما ذكره على صفحتي ٤٦، ٤٧ من الأمور التي أعانته على صحة نسبة المخطوطة للخليل فهي تدخل، في نظرنا، في نطاق منهجه في التحقيق.

وبعد، فلا أدري إذا كانت هذه المؤشرات كافية لاستنتاج علاقة هذه المخطوطة بالخليل أم لا؟

منهج التحقيق:

ويقع الباحث المنفق في منهج الدكتور أحمد عفيفي، في تحقيقه لمخطوطة "المنظومة النعوية"، ونسبها إلى الخليل، على أمور بحسب أنها لا تجري في المجرى السليم لتحقيق المخطوطات:

- فمنها أنه يعثر على عشر نسخ لهذه المخطوطة، لم يجد لها تقرأ أو أصلاً في كتب فهارس المخطوطات المعروفة مثل الفهرست (لابن النديم) أو كشف الظنون (الحاجي خليفة)، أو مفتاح السعادة (الطائش كبرى زاده)، أو معجم المؤلفين (العمر رضا كحالة)، أو معجم المطبوعات العربية (سركيس)، أو فهارس بروكلمان في تاريخ أدب العرب أو أعمال فؤاد مزيكين، أو فهارس مؤسسة آل البيت/عمران^(١٤) ذلك أنه عثر عليها منسوخة في مجاميع أخرى هي معها. أما نكرها وذكر بيتين منها فقط في كتاب لخط الأحمر فقد بيتاً ما فيه من ضعف وتمريض.

- وقد عثر عليها جميعاً في مكتبات عُمان العامة، أو التي يملكها بعض المثقفين فيها، وقد وُجِدَت جميعاً في مجاميع، منسوخة مع مخطوطات أخرى (ص ١٤٥)، ولو وجد فيها ناسخوها أو مالكوها قيمة علمية خاصة لأُقرِدت وحدها.
- وليس في متن واحدة منها نسبة صريحة أو غير صريحة للخليل، وإنما النسبة أثبتت له على أيدي الناسخين، في نهاياتها، إلا واحدة فقط ليس فيها أية نسبة. ولم يشك في هذه النسبة إلا ناسخ واحد، أنهى كلامه بقوله: "والله أعلم بصحته" (ص ٤٦).

ويخيل للباحث أن هذا الناسخ يحمل من الشك في هذه المخطوطة وفيمن نسبت إليه قدراً كافياً، كما يبدو من قوله قبل العبارة السابق ذكرها "على حسب الطاقة والإمكان". والغريب أنه يقول قبل ذلك: "تم معروضاً علي: !! والمعروف أن النسخة التي فرغ ناسخها من نسخها يُذكر عليها أنها عرضت على الأصل فيقال: "بلغ عراضاً على أصله" أو "على الأصل" كما وجدتُ في تحقيقي لمخطوطة "مجمع البلاغة" للراغب الأصفهاني.

كما أن الباحث لم يجد في متون هذه المنظومة أو حول متونها نسبة للخليل؛ كذلك لم نجد عليها ما يفيد بشيء حول طرق التحمل الأخرى: كالإجازة أو الإملاء مثلاً، أو السماع أو الوجدادة. فليس عليها ما يفيد بأن المؤلف أجاز أحد تلاميذه بنسخها ونقلها وروايتها، أو أنه أملاها على أحد في زمان أو مكان، أو أن أحداً سمعها من المؤلف، أو أنه وجد عليها، في الأصل، ما يفيد بصلتها بالمؤلف.

وتسلسل المراجع المختصة طرق تحمل الحديث النبوي الشريف أولاً وأساليب نقل العلم والتعليم في سائر العلوم ثانياً، بما يلي، بدأ بالأهم (١) السماع (٢) القراءة على الشيخ (٣) الإجازة (٤) المناولة (٥) المكاتب (٦) السماع دون الإذن بالرواية (٧) الوصية (٨) الوجدادة^(١٤).

- وكما أننا لم نجد عليها ما يفيد بقدّمها أو عراقتها، كذلك وجدنا عليها تواريخ نسخ حديثة. فمنها ما نسخ عام ١٢٧٧هـ (ص ١٥١) ومنها ما نسخ عام ١١٤١هـ (ص ١٥١) أو عام ١١١٧هـ. وليس على غيرها تواريخ نسخ قط.

- ومن الغريب أن المحقق يعتمد في صحة نسبة المخطوطة للخليل، من بين ما ذكر سابقاً، على مرجع مطبوع حديث نشر عام ١٩٩٢م!! اسمه "إتحاف الأعيان في تاريخ بعض علماء عُمان"، سيف بن حمود بن حامد البطاشي، ط١، ١٤١٣هـ، ١٩٩٢م، عُمان!! (راجع ص ٤٩).

- ومن الغريب، أيضاً، أن المؤلف يعتمد، في الحديث عن تحقيق هذا النص ونسبته، على كتب بعيدة عن مراجع أصول تحقيق المخطوطات ونشرها، مثل مناهج البحث في العلوم الاجتماعية والتربوية، ومناهج البحث في التربية وعلم النفس. (راجع هامش ص ٣٧).

- بل الأغرب أن يعتمد المؤلف على مرجع لم يظهر بعد!! فهو في هامش ص ١٦، يقول: "موضوع المنظومات النحوية تاريخها وأهميتها العلمية" محور لبحث ما زالت أجمع خيوطه وأعمل فيه ولم تنته منه بعد"!!!. أقول إنه بحث جليل حقاً لو تم وطبع ونشر.

- ولقد اعتمد مرة على معجم العين المنسوب للخليل، ليقوي نسبة المنظومة له. وهذا أسلوب علمي متبع في ربط مصنفات المصنف الواحد، بعضها ببعض من الدخل. ولكن الشك في نسبة معجم العين للخليل، كما طبع ونشر، أمر ليس سهلاً نفياً^(١).

- وتبقى النقطة الأخيرة مقلقة أكثر، ألا وهي اعتماد النسخة الأم. إن المؤلف يذكر أنه اتخذ إحدى النسخ العشر للمنظومة النسخة الأساس أو النسخة الأم، للأسباب التالية (ص ١٤٧):

- (١) كان النسخ حريصاً على ضبطها ضبطاً صحيحاً إلى حد كبير.
- (٢) جودة خطها وعدم التباس كلماتها أو غموض حروفها إلا في القليل النادر.
- (٣) من الواضح أن النسخ كان أميناً مع نفسه، فقد كان حريصاً دائماً في هذا المجموع الذي جاء كله بخط واحد.

إن هذه الاعتبارات جميعها لا تقوم في أسس التحقيق العلمي لكتب التراث. وإنما الذي يحسب له حصاب في النسخة الأصلية هو :
أ. أن يكتبها المؤلف نفسه وعليها توقيع.

- ب. أن يشير بكتابتها.
- ج. أن يملئها أو أن يجيزها.
- د. أن يكون عليها ما يفيد اطلاعه على نسختها أو قراءته لها^(١٧). وهذه هي طرق التحمل الصحيحة.

المنظومة من الداخل:

ولدى الناظر في هذه المنظومة من الداخل، بعد أن تعرب إلينا الشك فيها من الخارج، تستوقفنا ثلاث طوائف من الملاحظات التي تلفت الانتباه وتثير الاستغراب.

فأما الأولى فتتصل بصياغة التراكيب صياغة تبدو فيها الركاكة، التي تتنافى مع قوة النسيج الفني في النثر، أواخر القرن الثاني الهجري - عصر الخليل.

- ففي البيت (٢٦) يقول: "فيظل يسخر من كلامك معرب"، فهو قريب من الصياغة العامة.

- وفي البيت (١٩٦) "يرجع سليما غانما لا يغلب"، وهذه صياغة شعبية.

- وفي البيت (١٩) "واستعجم الناس الذي من مثلهم" والصواب الذين.

- وفي البيت الثالث - وعلى النبي محمد من ربه لزي صلاة - وهو تعبير شعبي.

- وعن المنظومة يقول ناظمها في البيت الرابع: "إني نظمت قصيدة حبرتها" - وهل يلزم للنظم تحبير؟ ألا يكفي أحدهما؟

- ويريد أن يمدحها فيقول "عربية" لا عيب في أبياتها" (البيت السادس) - وماذا ستكون إن لم تكن عربية؟! وهل ثمة شك في عربيتها؟

- وهم "يتعجبون من الصواب ركاكة" (البيت ١٣) - وماذا عني بركاكة؟

- "وحروف خفض الجر" (البيت ٣٢) - أليس الخفض هو الجر؟ فكيف نضيف الشيء إلى نفسه؟

- "وحروف رفع النحو" (البيت ٥١)، وهل ثمة حروف رفع الصرف؟

- "ومضى الصحابة قبل" (البيت ١٨) أليست قبل "حشوا؟

وأما الثانية ففي صياغتها غموض حيناً واستغراب حيناً آخر.

- فقله أثبت في العمارة أرنب (البيت ١٤٧) - كيف نتصوره؟

- وقوله عن القرآن الكريم في البيت (١٧):

لا لحن فيه، فمن تلاه لاحقاً عمداً فذاك على التلاوة يكذب

وهل كثير أن تقول عن القرآن الكريم أنه لا لحن فيه؟! فلئن الفضل في هذا الكلام؟

- وعن لغة النبي يقول في البيت (١٥) أنها من كل ما لغة أصح وأصوب فكيف

أقحمت "ما" بين المتضايقين؟ بهذا الاستعمال الثقيل؟

- وفي البيت ١٨٧ يفاضل الناظم بين هو وأنتن فيقول:

"أما وأنتن في الكلام ولوزن"، والتفاضل منهما بصيغة ما الفعل.

وأما الثالثة ففي بعض تراكيبها وجملها ما يدل على مواضع اجتماعية

حديثية ومعاصرة. فهو في البيت ٢٤ يستخدم كلمة "طبخ" وأحسب أنها عامية

معاصرة، وفي البيتين ٢٢، ٢٣ يروي قصة الثعلب الذي رام عنقوداً من العنب،

فلما أعياه قال هذا حصرم! حتى لو كانت القصة مبثوثة في بعض كتب التراث، إلا

أنها لا ترقى إلى نهايات القرن الثاني الهجري.

وربما يكون من هذا القبيل تكرار اسم زيد واسم عمرو، أكثر من عشر

مرات في المنظومة. ولا أحسب هذا الأمر إلا مستحدثاً في الإكثار من الأمثلة

النحوية حتى الملل، أو هو على الأقل متأخر عن عصر الخليل. ويلحق بها المثال

النحوي المكرر كثيراً "أكلت الحوت حتى راسه" (البيت ١٣٧).

وفي النفس أمر آخر يأتي، هذه المرة، من الوزن العروضي لهذه القصيدة.

قالذي أعرفه أن هذه القصيدة الطويلة المنظومة أو الألفيات إنما تنظم من وزن بحر

الرجز، وبوقوف وروي متجددين في كل شطرين متقابلين في العروض والضرب. وقد

مثلتنا على ذلك بأربعة أسطر من هذا الرجز من ألفية ابن مالك وهو يشير لألفية ابن

معطي، التي أحسبها هي أيضاً من وزن البحر نفسه. حتى إن أرجوزة الأمثال التي

نظمها أبو العتاهية في الحكمة هي أيضاً كذلك. فكيف انفردت منظومتنا المنسوبة

للخليل بوزن البحر الكامل بروي وقافية ثابتين في جميع الأبيات؟

إن النظر في المنظومة من الداخل يزيد الشك لدينا في أمر نسبتها للخليل.

الخط:

ومن قبيل النظر في المخطوطة من الداخل معرفة الخط الذي كتبت به. ومن الاطلاع على نماذج المخطوطات العشر، التي عرضها المحقق في الكتاب فيما بين صفحتي ١٦٥ - ١٧٦، يجد الباحث أنها كتبت جميعاً بخط النسخ المقروء بسهولة ووضوح وجمال. وقد كتبت جميع أبيات هذه النماذج كتابة شعرية واضحة، كل بيت شعري في سطر مستقل، وبين صدره وعجزه فاصل واضح. وقد شكلت الكلمات شكلاً تاماً بمختلف الحركات، في كل صفحات النماذج المعروضة.

ولدى التدقيق في هذا الوصف يرى الباحث، الذي عرف طريق تحقيق كتب التراث وخبر معاناته، أن هذا الخط حديث، لا يرقى إلى نهايات القرن الثاني الهجري. ولما كانت معرفة تاريخ الخط تعين على تحديد نسخ الكتاب ومكانه، كما يقول برجسترا^(١٨)، "ولما كان لكل عصر نهج خاص في الخط ونظام كتابته" كما يقول الأستاذ عبد السلام هارون^(١٩)، فإننا نشك في هذا الخط النسخي، لأن "الغالب على خط أهل القرون الثلاثة الأولى هو الخط الكوفي، كما يقول هو نفسه في موضع آخر^(٢٠)، و"لأن الخط القديم يهمل النقط والإعجام" كما يقول في موضع ثالث^(٢١).

فمن المعروف أن القرآن الكريم قد أخذ يكتب منذ تنزله بخط أقرب ما يكون لما عرف فيما بعد بالخط الكوفي. وهو خط مطور عن الخط الآرامي، الذي أخذه عرب شمال الجزيرة قبيل بعثة الرسول، عليه السلام، من أهل الشام، في تنقلاتهم التجارية. وقد ظلت الكتابة بوجه عام بهذا الخط الجاف ذي الزوايا نحواً من ثلاثة قرون، حتى غلب عليه خط النسخ، وهو ابتكار سوري شمالي حذقه الشاميون الشماليون، على يد الوزير العباسي ابن مقلة. أما سبب تسميته بالكوفي، قبل أن يظهر خط النسخ، فهو أن الكوفة كانت مركز تجويد وافتتان^(٢٢).

أما النقط، أو ما عرف ويعرف بوضع النقط على الحروف، فلم يجد طريقه إلى المخطوطات القديمة، التي كتبت في هذه القرون الثلاثة الأولى، وذلك بعد أن عرف خط النسخ وكذلك الإعجام، وهو إزالة العجمة والغموض والغفل من

الحركات. فقد عرف في خط النسخ، فعرفت الحركات الثمانية (الفتحة والضمة والكسرة ... إلخ)، بعد القرن الثالث والرابع الهجريين. فقد حققت مخطوطة كبيرة للراغب الأصفهاني، الذي عاش إلى أوائل القرن الخامس الهجري (٤١٥) تقريباً باسم "مجمع البلاغة"، ثم حققت، بفضل الله تعالى، أربع رسائل مخطوطة صغيرة للمصنف نفسه، دون أن أجد في أي منها نقلاً وإعجاباً، كالذي وجدته في الصفحات المضروبة مثلاً للمنظومة المنسوبة للخليل.

من هذا كله يرى الباحث أن الخط الذي كتبت به نسخ المنظومة العشر (المنسوبة للخليل بن أحمد) يشك فيها جميعاً وفي نسبتها هذه. وذلك لما وجد فيها من ركاكة في صياغة التركيب وغرابة وتعقيد ومعاصرة في بعض المعاني والألفاظ، ولما روي حول الخط الذي كتبت به.

وهنا يتضاعف لدينا الشك في علاقة الخليل بهذه المنظومة ويتأكد.

شك سابق:

إن الشك في أمر هذه المنظومة وأمر نسبتها للخليل بن أحمد لم يصدر أول مرة مني، ولكن سبقني إليها غير واحد.

ولعل أول من شك فيها أحد النساخ لإحدى النسخ. وذلك في قوله "والله أعلم بصحته". كما يبدو من صورة إحدى صفحات هذه النسخة ص ١٦٦. ففي هذه العبارة من التمریض ما فيها.

أما الثاني فهو الأستاذ عز الدين التتوخي، عضو للمجمع العلمي العربي بدمشق، في تحقيقه لكتاب "مقدمة في النحو"، من تأليف خلف الأحمر. فهو يقول في هامش ص ٢٨٦ عن هذه المنظومة، "إن صحت نسبتها"، وفي هذا التعبير شك كاف وعدم لطمئنان، وإن ذهب في أثناء هذا الهامش بفكر في احتمالات إثباتها.

أما الثالث، فهو الأستاذ الدكتور إبراهيم السامرائي، رحمه الله، فهو يقطع الشك، ولا يكتفي به، حينما يقول: "ولا أراها تصح". ولم يكن شكه في نسبة الأبيات للخليل فحسب، ولكن في وجودها أصلاً. فهو يقول في كتابه "المدارس النحوية، أسطورة وواقع"، عمان، ط ١، ١٩٨٧م، ص ١٣٥، ١٣٦: "وإذا صحت هذه الأبيات،

ولا أراها تصح....".

وحسبك بهذا الأستاذ الباحث المدقق في اللغة وعلومها ثقة وعلماً.

وفي الختام:

وفي الختام يحسب الباحث أنه قد أشار إلى عوامل الشك في أمر نسبة هذه المنظومة للخليل بن أحمد الفراهيدي بالتدريج. فقد كانت البداية فقدان ذكرها في قائمة إبداعات "عقري العرب"^(٢٣)، إلا على لسان راوية قد عرف عنه نحل الشعر لغيره بعد أن يقوم بنظمه. ثم كانت الإشارة إلى بعد المسافة الزمنية بين زمن الإبداع الخليلي وعصره وعصر تجميع مواد الموسوعات والقيام بنظم القصائد والألفيات في بعض الموضوعات الخاصة.

ثم إننا قد رأينا ضعف محاولة نسبة هذه المخطوطة للخليل من خارجها، من خلال أعلامها ومصطلحاتها، ومن داخلها في ركابة تراكيبيها اللغوية وعرابتها وهلهلتها، وفي منهج تحقيقها والخط الذي كتبت به، مما دلّ، في النهاية، على تهاوي تعليقها بالخليل ونسبتها إليه.

وهكذا يخيل للباحث المدقق أن نحويًا عُمانياً غيوراً من أهل القرون الثلاثة الأخيرة، في زماننا، قد استهوته رواية مولد الخليل في بعض أنحاء سلطنة عمان، فهب محاولاً إثبات هذا الأمر، فنظم نحواً من ثلاثمائة بيت، يشرح فيها بعض القضايا النحرية، وينسبها له، ثم تناسخ الناسخون هذه النسبة للخليل بن أحمد، وسموه العروضي أو الخروصي في بعض النسخ، دون التنبه إلى أنها فاقدة الجذور التاريخية والسوق والأغصان البنائية القوية.

الحواشي.

* تجد ترجمته في:

- ١- الفهرست، ابن النديم، المطبعة الرحمانية بمصر، ١٢٤٨هـ، ص ٤٢.
- ٢- معجم الأنباء، باقوت، دار الفكر للطباعة والنشر، ط ٣، ١٩٨٠م، ج ٤، ص ١٨، ج ١٦، ص ٧٢.
- ٣- وفيات الأعيان، ابن خلكان، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر- بيروت، ١٩٦٩م، ج ١، ص ١٧٢.
- ٤- إنباء الرواة في طبقات النحاة، ابن القطي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الكتب المصرية، ١٩٥٧م، ج ١، ص ٣٤١.
- ٥- مراقب النحويين، أبو الطيب اللغوي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة نهضة مصر، ١٩٥٥م.
- ٦- طبقات النحويين واللغويين، أبو بكر الزبيدي، دار المعارف، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، ص ٤٧.
- ٧- بنية الوعاة في أخبار النحاة، السيوطي، مطبعة السعادة، ١٣٢٦هـ.
- ٨- شذرات الذهب في أخبار من ذهب، العماد الحنبلي، ج ١، ص ٢٣٥.
- ٩- طبقات الشعراء، ابن المعتز، تحقيق: عبد الستار فراج، دار المعارف، ١٩٢٨م، ص ٩٦.
- ١٠- المزهرة، السيوطي، تحقيق: محمد أحمد جاد المولى وزملاؤه، ط ٤، ص ١٩٥٨م، ج ١، ص ٤٠١. وقد تكررت بعض أشعاره في مراجع أخرى منها:
- ١- نزهة الجليس، ومنية الأديب الأتيس للموسوي، طبع مصر ١٢٩٣هـ، ج ١، ص ٨٠.
- ٢- شرح المقامات الحزبية، الشريشي، ج ٢، ص ٢٤٦.
- ٣- الجاسوس على القاموس، أحمد فارس الشديق، ص ٢٢.
- ٤- الفلاحة والمفلوكون، الدلحي، ص ٩٣، ص ٩٤.
- (١) لوافي بالوفيات، الصفدي، ج ١٢، ص ٣٥٣. الأعلام، الزركلي.
- (٢) المصدر السابق، ص ٨٦.
- (٣) المصدر السابق والصفحة.
- (٤) المصدر السابق والصفحة.
- (٥) مطبعة دار الكتب العلمية، بيروت، ط ٤، ١٩٧٨م.
- (٦) محمد محيي الدين عبد الحميد، محقق شرح ابن عقيل (٧٦٩) على ألفية ابن مالك (١٦٧٢هـ). المكتبة المصرية، بيروت، ١٩٩٥م، ج ١، ص ١٠.

- (٧) شذرات الذهب، ابن العماد الحنبلي، ج ٥، ص ١٢٩. بغية الوعاة، ص ٤١٦.
- (٨) شرح ألفية ابن معطي، تحقيق: د. علي موسى الشوملي، ج ١، ص ٦٦....
- (٩) راجع الأغاني، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية، ج ٢٠، ص ٧٣، وكذلك طبقات الشعراء لابن المعتز، تحقيق: عبد الستار فراج، دار المعارف، ص ٢٤١.
- (١٠) ص ٩٦ من الكتاب المحقق.
- (١١) وفيات الأعيان، ج ٤، ص ٣١٢.
- (١٢) راجع هامش ص ١٠٧ من الكتاب.
- (١٣) ص ٣١ من الكتاب.
- (١٤) التوثيق، د. عبد المجيد عابدين، بغداد، ١٩٨٢م، ص ٣٨.
- (١٥) مقدمة ابن الصلاح في علوم الحديث، دار الحكمة، دمشق، ١٩٧٢م، ص ٦٢-٨٦.
- (١٦) راجع: المزهرة للسيوطي، ج ١، ص ٨٦-٩٢.
- (١٧) راجع: تحقيق النصوص ونشرها، عبد السلام هارون، مؤسسة الطبي، القاهرة، ط ٢، ١٩٦٥م، ص ٣٥-٣٦. وكذلك التوثيق، تاريخه وأدواته، عبد المجيد عابدين، بغداد، ١٩٨٢م، ص ٢٨.
- (١٨) في كتابه "أصول نقد النصوص ونشر الكتب"، وهو في الأصل محاضرات ألقاها هذا المستشرق الألماني، بكلية الآداب جامعة القاهرة عام ١٩٢٢م، وترجمها محمد حمدي البكري، ونشرتها دار المريخ بالرياض عام ١٩٨٢م، ص ٨٤.
- (١٩) تحقيق النصوص ونشرها ص ٣٨.
- (٢٠) المرجع السابق، ص ٢٥.
- (٢١) المرجع السابق، ص ٣٩.
- (٢٢) قصة الكتابة العربية، إبراهيم جمعة، سلسلة اقرأ، ٥٣، دار المعارف بمصر، ص ٥٦ وما بعدها. كذلك "التوثيق تاريخه وأدواته"، عبد المجيد عابدين، بغداد، ١٩٨٢م، ص ١٤. وكذلك الخط العربي تاريخه وأنواعه، يحيى سلوم العباسي الخطاط، مكتبة النهضة، بغداد، ص ٥٣.
- (٢٣) لقب أطلقه عليه د. يوسف العش، في بحثه العميق عنه، وقد وضعه أولاً ونشر في سلسلة اقرأ، ثم أضاف عليه وتوسع فيه في طبعة ثانية.

المصادر والمراجع.

- ١- أحمد عفيفي، المنظومة النحوية للخليل بن أحمد الفراهيدي (١٠٠-١٧٥) دراسة وتحقيق، ط١، المنتدى الأدبي، وزارة التراث القومي والثقافة، عمان، ١٩٩٥م.
- ٢- أبو بكر الزبيدي، طبقات النحويين اللغويين، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف.
- ٣- حاتم الضامن، عشرة شعراء مقنون، جامعة بغداد، ١٩٩٠م.
- ٤- ابن خلكان، وفیات الأعيان، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ١٩٦٠م.
- ٥- السيوطي، بغية الوعاة في أخبار النحاة، مطبعة السعادة، ١٣٢٦هـ.
- ٦- السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، تحقيق: محمد أحمد جاد المولى وزميله، ط٤، ١٩٥٨م.
- ٧- الشربشي، شرح المقامات الحبرية، المطبعة الخيرية، ١٣٠٦هـ.
- ٨- أبو الطيب اللغوي، مراتب النحويين، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة نهضة مصر، ١٩٥٥م.
- ٩- عبد السلام هارون، تحقيق النصوص ونشرها، مؤسسة الحلبي، القاهرة، ط٢، ١٩٦٥م.
- ١٠- عبد الله بن المعتز، طبقات الشعراء، تحقيق: عبد الستار فراج، دار المعارف، ١٩٢٨م.
- ١١- عبد المجيد عابدين، للتوثيق تاريخه وأدواته، بغداد، ١٩٨٢م.
- ١٢- ابن العماد الحلبي، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، دار ابن كثير، دمشق.
- ١٣- ابن القفطي، إنباء الرواة في طبقات النحاة، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الكتب المصرية، ١٩٥٠م.
- ١٤- ابن النديم، الفهرست، المطبعة الرحمانية بمصر، ١٣٤٨هـ.
- ١٥- ياقوت الحموي، معجم الأدياء، دار الفكر للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٨٠م.

الأبعاد اللسانية لنظرية التقلب الخليّة

٢٠٢٢

أ.د. عبد الكريم مجاهد
الجامعة الهاشمية – الأردن



الأبعاد اللسانية لنظرية التقليل الخيلية

أ.د. عبد الكريم مجاهد

إن فضل الخليل على الدرس اللساني العربي متعّد الجوانب، ولا مبالغة في قولنا إن الخليل قد امتلك رؤية لسانية شاملة يتكامل فيها النظر إلى مستويات اللغة العربية أو نُظُمها، ولا يخفى على كل دارس أو باحث دوره البارز في كتاب سيبويه بتأثيره التأسيسي في النظامين النحوي والصرفي العربيين، وكان لمعجم العين بمقدمته في علم الأصوات مساهمة غير مسبوقّة في البحث الصوتي عند العرب، وفي تأسيس نظام معجمي تُبنى فيه الوحدات المعجمية على أسس صوتية وصرفية ودلالية ورياضية تقليلية تكون نظرية معجمية يمكن من خلالها إحصاء المفردات وحصر المستعمل منها وإفرازه عن المهمل؛ مما يتلاقى مع الفكر اللساني الحديث عند سوسير وتشومسكي. وفي ورقتي هذه سأحاول قدر المستطاع أن أبين الدور الجوهرى للتقليل في إقامة نظرية الخليل المعجمية.

كان السماع عن العرب ومشافهتهم والرواية عنهم أول مراحل جمع اللغة، بارتحال علماء اللغة وروايتها إلى البادية والإقامة فيها. ودون هؤلاء اللغويون ما جمعه في قراطيس أو كتيبات أطلق عليها الرسائل اللغوية، ككتب خلق الإنسان والخيّل والإبل والحيات والنبات والشجر والنخل والزرع والأنواء والأزمنة والأيام والليالي وأسماء السحاب والرياح والأمطار والمياه والدورات والأودية والجبال والسلاح والسيف والسترج واللجام والدلو واللبن والتمر والصفات وغريب القرآن وغريب الحديث^(١).

ويبدو أن الخليل قد أدرك أن هذه الرسائل لم تبلغ الغاية في جمع اللغة، وأنها لا تخلو من نقص في استقراء كلام العرب، وأنها لم تتسع حتى تحيط بكلام العرب ومفردات لغتهم، ولا أدلّ على ذلك من قول أبي عمرو بن العلاء أستاذ الخليل: "ما انتهى إليكم مما قالت العرب إلا أقله"^(٢). فضلاً عن أن ما تضمنته هذه الرسائل من

ثروة كان مبعثراً ومفترقاً وموزعاً بين موضوعاتها ، بحيث لا يسهل العثور على ما تحويه من مفردات، وما تتطوي عليه من معاني في سياقات استعمالها، وإذا أضفت إلى ذلك ما تتطوي عليه نفس الخليل وعقله من نوازع إلى الكمال والإبداع، فلن تكون هذه الحال للغة موضع رضا أو تسليم منه، بل كان حافظاً له أن يتولى جمع هذا الشئ من كلام العرب المدون وغير المدون في كتاب يجمع بين دفتيه ما تفرق من هذا الكلام على صفحات الرسائل، ويستوعب مفردات العربية وشروحها استيعاباً منظماً يخلو من الإسقاط والإهمال والتكرار كما يقول الدكتور رشاد الحمزاوي^(٢). وقد لخص الدكتور عبد الله درويش^(٣) غاية الخليل ومقاصده فيما أخذ به نفسه فيما بعد في كتاب العين بقوله -أي للدكتور درويش- "قد وضع نصب عينيه تحقيق فكرتين:

الأولى: معالجة جميع مفردات اللغة أو بعبارة أدق جميع موادها وشرحها.

والثانية: وضع ذلك في نظام يؤمن معه للتكرار أو فوات بعض المواد".

ولا أتردد في القول بأنه اهتدى - أي الخليل - بإلهام من الله عز وجل، إلى تصميم ما يمكن أن أسميه نظرية معجمية تمكنه من خلال الالتزام بها أن يضع معجماً مختلفاً في نظامه وترتيبه واستيعابه عن الرسائل السالفة الذكر. ولا أستبعد أن يكون من مقاصد الخليل إقامة نسق معجمي لمفردات العربية مواز لأنظمة العربية الصوتية والنحوية والصرفية التي أقيمت قوانينها على ما استقرئ سماعاً من كلام العرب؛ بحيث يكون لهذا التصور المعجمي نصيب فعال ومشاركة منهجية مع الأنظمة السالفة في الانتقال بالمفردات من طور للصور الصوتية الصامتة المركبة من حروف المعجم شكلاً، على حد تعبير ابن خلدون^(٤) إلى دور الوحدات اللغوية الدالة ذاتياً ووظيفياً باستعمالاتها المتنوعة وتوزيعاتها في سياقات لغوية، نثرية وشعرية.

البعد الصوتي:

وتكاد مقامة كتاب العين تفصح عن هذا التوجه؛ فمن يتأملها بجدها تعكس نظرة الخليل إلى المفردة المعجمية بعناصرها الصوتية والصرفية والدلالية على

أنها قول المعجم بوصفه منظومة من هذه الوحدات المعجمية. فأول ما يصادفنا في مقدمة العين هو إدراك الخليل للعلاقة بين الأصوات (الحروف) والمعجم، بما أن الوحدة المعجمية الدالة تتألف من حروف أو أصوات انصبت عنانيته الأولى على هذه الحروف التي يعول عليها في التمييز بين هذه للوحدات المعجمية؛ وهذه الوحدات هي المداخل التي يجب أن يقوم ترتيبها في المعجم على منهج منظم، واختار أن يبني تنظيم المداخل وترتيبها على أساس شكلي صوتي وليس على أساس موضوعي. وكان أمامه ترتيبان هجائيان للحروف: الألفبائي العربي، والأبجدي السامي، وهما لا يضمنان تدرجاً في مخارج الحروف، فاختار الخليل لترتيبها مسلكاً يقوم على أساس علمي يتوافق مع عبقرية التي تأبى التقليد وتتزعج إلى الإبداع، وهذا المسلك هو الترتيب الصوتي للحروف حيث "قلب أ ب ت ث فوضعهما على قدر مخرجها من الحلق وهذا تأليفه: ع ح ه خ غ - ق ك - ج ش ض - ص س ز - ط د ت - ظ ث ذ - ر ل ن - ف ب م - و ا ي همزة^(٦) أعاد ترتيب الحروف الهجائية الذي ليس له من أساس سوى تشابه الحروف في رسمها الكتابي الذي هو أقرب إلى الفرض والتكلف إذ جاء إعجامها متأخراً عن النطق بها واتخذ للتمييز فيما بينها في رسمها المكتوب لا في صوتها المنطوق؛ واللغة، أية لغة، هي في البدء أصوات منطوقة وليست رسوماً مخطوطة، ويبدو أن الخليل قد أدرك الطبيعة الأولى للحروف وهي الطبيعة الصوتية فرتبها ترتيباً صوتياً يقوم على أساس علمي ينطلق من أحياز نطقها على المدرج الصوتي مستبعداً شكلها الكتابي بادئاً بحيز الحلق الذي تنطق منه العين والحاء والهاء والخاء والغين وتليها القاف والكاف وهما صوتان لهويان، وهكذا تدرج في الترتيب ونسب كل حرف إلى مدرجه وموضعه الذي يبدأ منه حتى وصل إلى الحروف الشفوية وهي الفاء والباء والميم، والأصوات التي لم ينسبها لمدرج معين سماها الحروف الهوائية وهي الألف والواو والياء والهمزة. ^(٧) وسمى المواضع التي تنطلق منها الأصوات أحيازاً وهي أشبه بالحزم الصوتية في عرف علم اللسان الحديث.

وكان من الطبيعي أن ينتقل الخليل في خطوته الثانية من مرحلة الصوت

المفرد إلى مرحلة تألف الأصوات في جذور أو أصول يفترض أن تكون صوراً صوتية صامتة قوامها حروف تبدأ بها وحروف تحشى بها، وحروف يوقف عليها^(٨). كل صوت أو حرف وما يأتلف معه من حروف نحو باب العين مع القاف، وباب العين مع الكاف والشين، وباب القاف مع الشين، وباب القاف والسين والذال وهو أمر قد أشار إليه الخليل بقوله: "بدلنا في مؤلفنا هذا بالعين ونضم إليه ما بعده..."^(٩) وهو يشير هنا إلى ما فتحه من أبواب أو كتب لكل حرف ولولها كتاب العين حسب ترتيبه الصوتي، وما يأتلف مع العين من أصوات، ثم الحاء وما يأتلف معها من أصوات، وهكذا مع بقية الحروف.

وكان من المنطقي أن تكون الخطوة الثالثة هي بيان عدد الحروف المتألفة مع حرف الباب، أي الجانب الكمي للصور الصوتية بحسب ما نتيجته أبنية العربية حين يقول الخليل: "كلام العرب مبني على أربعة أصناف: على الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي..."^(١٠) واضعاً في حسابه أن "ليس للعرب بناء في الأسماء ولا في الأفعال أكثر من خمسة أحرف ... والاسم لا يكون أقل من ثلاثة أحرف..."^(١١) وبهذا يكون الخليل قد بين ما يجب أن يكون عليه الحدان الأدنى والأعلى لعدد حروف الجذور أو الأصول، وهي المرحلة التي يمكن أن أطلق عليها مرحلة البناء أو التأليف الصوتي للوحدات المعجمية وهي مرحلة البعد الصوتي في نظرية الخليل المعجمية التي تشكل المقدمات الصوتية لنظرية التقلب، التي تلبيها بالضرورة مرحلة التوليد الصرفي.

البعد الصرفي

تنتقل في هذه المرحلة الجذور من الصورة الصوتية الصامتة إلى الوحدة المعجمية الدالة، أي للصيغة الصرفية التي تتشكل عن طريق التقلب أو نظرية التقلب الخيلية، وعلى حد تعبير الدكتور إبراهيم بن مراد^(١٢) تنتقل فيه المفردة من مرحلة التأليف الصوتي (الجذر) إلى مرحلة الجذع (البنية الصرفية) قد يؤخذ منه جذع أو أكثر^(١٣) وهكذا يتحدد البناء الصرفي انطلاقاً من البناء الصوتي المتقدم عليه^(١٤).

ومما يجدر ذكره أن التقلب ليس اصطلاحاً خيلياً، والاصطلاح الذي استخدمه الخليل هو التصريف، وهي آلية استخدمها الخليل بعد أن "حصر مركبات حروف المعجم كلها من الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي وهو غاية ما ينتهي إليه التركيب في اللسان العربي" (١٤).

وهذا التصريف أو التقلب يشرحه الخليل بصورته الرياضية الإحصائية بقوله: "اعلم أن الكلمة الثنائية تتصرف على وجهين نحو، قد، بق ... والكلمة الثلاثية تتصرف على ستة أوجه وتسمى مسدوسة وهي نحو: ضرب، برض، بضر، رضب، ربض، والكلمة الرباعية تتصرف على أربعة وعشرين وجهاً، وذلك أن حروفها وهي أربعة أحرف تضرب في وجوه الثلاثي الصحيح وهي ستة أوجه فتصير أربعة وعشرين وجهاً، يكتب مستعملها ويلغى مهملاً ... والكلمة الخماسية تتصرف على مئة وعشرين وجهاً، وذلك أن حروفها وهي خمسة أحرف تضرب في وجوه الرباعي وهي أربعة وعشرون حرفاً فتصير مئة وعشرين وجهاً يستعمل أقله ويلغى أكثره" (١٥) وهذا هو "النظام الصرفي ... في تطبيقه المعجمي لنظام الأصوات على بنية اللفظ المفرد" (١٦)؛ أي تصبح الأصوات كلمات ذات مبانٍ صرفية لها معنى في المعجم. وبآلية التقلب هذه التي اعتمدها الخليل تكتمل مادة المعجم المثالي العربي، وهي آلية صوتية صرفية رياضية يرصد بها المعجمي قدرة اللغة وطاقاتها بما يمكن تأليفه من المداخل ومشتقاتها بتقلب الحروف الأصول الذي يحدث أصولاً جديدة تصلح لتعبئة الأبنية الصرفية (الثنائية والثلاثية والرباعية والخماسية) التي تصبح بصورة تلقائية وحدات معجمية ذات دلالة، تزيد عن اثني عشر مليوناً. وبهذا العدد من الوحدات الناتج عن التقلبات يمكن، كما قال الخليل "أن نستوعب كلام العرب: الواضح والغريب، والمستعمل والمهم" (١٧).

بعد توضيح السمات للصوتية والصرفية التي انتظمت وتساندت لتأسيس وحدات معجمية قابلة للانتظام وفق نظرية التقلب التي هي عماد النظرية المعجمية الخيلية، يحسن أن أبرز الأبعاد والمفاهيم اللسانية التي أنجزها الخليل لإقامة معجم العين، ووافقت في الوقت نفسه الفكر اللساني الحديث، كذلك لا بد لي من متابعة

امتدادات النظرية التقلبية في التطبيقات اللغوية الاشتقاقية والمعجمية.

بين الخليل وسوسير.

وبالعودة إلى الفكر اللساني الحديث لبيان مدى الالتقاء بينه وبين مقاربة الخليل في التقلب الذي استدل به على المستعمل والمهملة والواضح والغريب، يصادفنا مصطلحا: اللغة (Langue)، والكلام (Parole)، وهما المصطلحان اللذان استحدثهما دي سوسير مع الانقلاب اللغوي الذي قاده على الدراسات اللغوية التاريخية والمقارنة في بدايات القرن العشرين، وأصبحا يشيران في عُرْف الدارسين إلى مفهومين لغويين أولهما: التصور المثالي للمخزون البشري من مفردات وقولتين لغة ما كالعربية مثلاً، والآخر: ما ينتجه الفرد من كلام، أو هو ذلك الجزء من اللغة الذي يقوم المتحدث باستعماله. ويوضح سوسير المقصود بمصطلح La Langue بقوله: لو استطعنا أن نحصل على جميع صور الكلمات المخزونة في عقول جميع الأفراد لاستطعنا أن نميز الجزء الاجتماعي الذي يؤلف اللغة^(١٨) ويتعبّر آخر إنها تشبه المعجم الذي توزع منه نسخ متطابقة لكل فرد^(١٩) إنه المعجم المثالي للغة المتوقع الحصول عليه أو تصوّره من مجموع المفردات المستعملة والمهملة والواضحة والغريبة على حدّ تعبير الخليل مما يمكن رصده بعملية إحصاء رياضية للتقلّبات المفترضة من الجذور التي ذكرها الخليل للثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي ليبلغ المحتوى النظري لهذا المعجم اثني عشر مليوناً وثلاثمائة وخمسة آلاف وأربعمائة واثنى عشر جزءاً:

$$\text{من الثنائي : } 28 \cdot 28 = 784 +$$

$$\text{ومن الثلاثي : } 28 \cdot 27 \cdot 26 = 19656 +$$

$$\text{ومن الرباعي : } 28 \cdot 27 \cdot 26 \cdot 25 = 491400 +$$

$$\text{ومن الخماسي : } 28 \cdot 27 \cdot 26 \cdot 25 \cdot 24 = 11793600 +$$

$$\text{للمجموع الكلي } = 123.05412$$

وهذه الجذور هي التي تقوم عليها الطاقة التوليدية للغة العربية بوصفها الجذور الصالحة لاشتقاق الأبنية الفعلية والاسمية منها، أو الجذور الصالحة لتعبئة

الأبنية الصرفية، وهذه الجذور هي التي تشكل البنية الأساسية لأرصدة العربية من الألفاظ المستعملة والمهملة والواضحة والغريبة على حد اصطلاح الخليل.

أما المصطلح السويسري الآخر فهو الكلام Parole وهو على حد تعبير سويسر الجانب الأدائي للتنفيذي والاستخدام الفعل والفعل الفردي من المتكلم^(٢٠)، ويقصد بذلك الكلام الذي يستعمله الأفراد ويصدر عنهم في مواقف حياتهم، وفي ممارساتهم الفردية، ويمكن أن نطلق عليه الرصيد اللغوي الوظيفي الذي ينطق به الإنسان وفقاً لنظام لغته، ويقابله في اصطلاح الخليل الجزء المستعمل من اللغة، وهي الجذور وامتداداتها في الاستعمالات اللغوية الموجودة بالفعل وهي مركبات حروف المعجم تخرج من حيز الصور المجردة الصامتة إلى حيز الاستعمال اللغوي^(٢١) أو هي "الجزء الذي يتولد عنه الجذوع الفعلية والاسمية والوصفية"^(٢٢).

وهذه الجذوع هي المفردات التي تتمتع بالخصائص التمييزية للوحدات المعجمية التي حددها إبراهيم بن مراد بالانتماء المقولي والتأليف الصوتي والبنية الصرفية ولها معنى تدل عليه^(٢٣). ولمعرفة المستعمل في الجزء الأول من كتاب العين بتحقيق الدكتور عبد الله درويش من الثنائي والثلاثي حتى باب العين والسين والطاء، قمت بإحصاء الجذور المستعملة من الثنائي المضاعف/ في باب حرف العين (ص ٦٨ - ١٠٩) وجدت أن المستعمل (٣٧) جذراً من التي يفترض أن تكون ٥٦ جذراً لو قمنا بتقلب حرف العين مع ما ينضم إليه من حروف المعجم الأخرى؛ أي إن نسبة المستعمل ٦٦,١% والباقي من الجذور مهملة. أما في الثلاثي الصحيح مع حرف العين من باب ع ه ق إلى باب ع س ت (ص ١١٠-٣٧٠) فقد وجدت أن جذور التقاليب المستعملة قد بلغت ٢٧٤ تقليباً من مجموع التقاليب المفترضة ٥٧٠؛ أي بنسبة تقريبية تصل إلى ٤٨%. والتقاليب المستعملة موزعة على الجذور ما بين تقليب للجذر كما في باب العين والقاف والفاء الذي لم يستعمل منه سوى تقليب ع ت ق، أو تقلبين كما في باب العين والكاف والثمين، إذ للمستعمل ع ك ش، ش ك ع، أو ثلاثة تقاليب كما في باب العين والكاف والذال الذي استعمل منه ع ك د، د ع ك، د ك ع، أو أربعة تقاليب كما في باب العين والكاف واللام الذي استعمل منه: ع ك

ل، ع ل ك، ك ل ع، ل ك ع، أو خمسة نقاليب كما في باب العين والكاف والسين الذي استعمل منه: ع ك س، ك ع م، ك م ع، م ك ع، ع م ك، أو النقاليب الستة كما في باب العين والجيم والميم.

ويذكرني البيان الإحصائي الجزئي السابق بما سجله الزبيدي (ت ١٣٧٩هـ) صاحب مختصر العين في خاتمة هذا المختصر أن المستعمل والمهمل من الجنور: ستة آلاف ألف وستمائة ألف وتسعة وتسعون ألفاً وأربعمائة، المستعمل منها: خمسة آلاف وستمائة وعشرون، والمهمل ستة آلاف ألف وثلاثة وتسعون ألفاً ومبعمائة وثمانون^(٢٤). وهذا يعني أن ما ذكره الزبيدي من عدد الأبنية يزيد قليلاً عن نصف العدد الكلي المفترض للأبنية في كتاب العين، ومن جهة أخرى فإن الفرق بين عدد الأبنية المفترضة في الثاني، في مختصر العين وبينها في العين هو ستة جنور، والفرق بين عدد الأبنية المفترضة في الثلاثي في مختصر العين وبينها في العين هو ستة جنور أيضاً. ويجدر كذلك أن أذكر أن عدد الأبنية التي أثبتها الزبيدي وهو ٥٦٢٠ يقترب إلى حد كبير من جنور معجم الصحاح للجوهري كما أحصاها حلمي موسى التي تقدر بـ ٥٩٣٩ جنراً وعليه يكون الفرق تسعة عشر جنراً فقط^(٢٥).

بين الخليل وتشومسكي

وتشومسكي هو اللغوي الأمريكي المعاصر الذي أطلق هو الآخر مصطلحي Competence، وPerformance للذين يرى سامبسون في كتابه المدارس اللغوية أن "من الملامح الواسعة التأثير لمنهج تشومسكي في اللغة، للتمييز الذي قام به بين الكفاءة Competence والأداء Performance الذي يذكرنا، بشكل ما، بتقريب سوسير بين اللغة والكلام، إن تشومسكي يطابق بشكل عقلي بين مفهومه عن الكفاءة ومفهوم سوسير عن اللغة"^(٢٦) وبعبارة مترجم آخر للكتاب نفسه - أقصد المدارس اللغوية - يؤكد سامبسون تأثير تشومسكي بفكرة سوسير وإن اختلف معه في المصطلح بقوله: "من أكثر سمات منهج تشومسكي في دراسة اللغة تأثيراً هو التمييز الذي يقيمه بين المقدرة اللغوية Competence والأداء اللغوي أو الممارسة Performance، وهو استرجاع للتمييز بين المقدرة Langue والكلام Parole عند

سوسير، وتشومسكي نفسه لا يفرق بين المقدرة عنده والمقدرة التي تحدث عنها سوسير^(٢٧).

بعد هذا الربط بين اصطلاحى سوسير وبين اصطلاحى تشومسكي يجدر أن أقرب للقارئ مقاصد تشومسكي من اصطلاحيه؛ من أجل إقامة مقارنة بينهما وبين ما تغياه الخليل من تطبيق النظام الانقلابي كما فعلت مع اصطلاحى سوسير، وأستعين بتوضيح جون ليونز لمصطلح Competence الذي عنده ليس غير "المعرفة اللغوية.... أي امتلاك شخص ناصية لغة معينة... واستعمالها... والسهولة أو القدرة التي يتمتع بها شخص لاكتساب لغة .. أو استعمالها"^(٢٨) ويظل أيضاً اصطلاح المعرفة اللغوية مبهماً ولا يوضحه سوى بيان عناصر هذه المعرفة فليجأ ليونز لبيان ماهية هذه المعرفة إلى تعريف تشومسكي للغة الذي هو: "مجموعة من الجمل (نهائية وغير نهائية) وكل واحدة من هذه الجمل نهائية في طولها ومكوّنة من مجموعة من العناصر"^(٢٩)، ثم يلجأ إلى بيان هذه العناصر بقوله: "فليست الجمل المحكية مجرد تأليف من العناصر الصوتية، بل هي أيضاً تأليف من الوحدات التركيبية"^(٣٠)، أي إن اللغة نظام لا نهائي من الجمل، وهذه الجمل تتألف من عناصر أولية هي الأصوات التي تتألف في وحدات أو مفردات Vocabulary هي الأفعال والأسماء والصفات والحروف، وهي العناصر الأولية الثانية التي تتتابع بدورها وفق ما تقتضيه قواعد اللغة لضمان صحتها التركيبية؛ وعليه فإن المتكلم الذي يستطيع أن يمتلك هذه العناصر في أية لغة وينظمها في جمل صحيحة تؤدي إلى معنى يمكن أن نقول إن لديه المعرفة اللغوية أو الكفاءة اللغوية Competence.

أما الممارسة العملية لهذه المعرفة فأطلق عليها تشومسكي مصطلح Performance (الأداء) ويقصد به ما ينطقه أبناء اللغة بحسب ما تتبحه هذه المعرفة المخترنة من قواعد، وبعبارة أخرى هو استعمال ما استوعبه واختزنه من عناصر المعرفة اللغوية أو الكافية من أصوات ومفردات وقواعد، في النطق والكلام، في مواقف الحياة المتنوعة، فكان هذا الاستعمال (Performance) هو التجسيد الحي للغة أو المعرفة اللغوية Competence، ولاستجلاء ما بقي من غموض قد يكتنف

مصطلحي تشومسكي، وفي توضيح أخير للعلاقة بينهما أرائي مضطراً أن أدعم حديثي الألف بعبارة مسهبة للدكتور خليل عاميرة، أرى فيها الغناء، يقول فيها: يُفرّق تشومسكي في نظريته بين ما يسميه Competence الكفالية، وما يسميه Performance الأداء ... والكفالية تكون في امتلاك المتكلم - السامع القدرة على إنتاج عدد هائل من الجمل من عدد محدود جداً من الفونيمات الصوتية ... والقدرة على الحكم بصحة الجمل ... من وجهة نظر نحوية ... ثم القدرة على الربط بين الأصوات وتجمعها في مورفيمات تنظم في جمل ... وربطها بمعنى لغوي محدد ... أما استعمال اللغة فيسمى الأداء وهو الكلام أو الجمل المنتجة التي تبدو في فونيمات ومورفيمات تنظم في تركيب جمالية خاضعة للقواعد والقوانين الكامنة والمسؤولة عن تنظيم هذه الفونيمات والمورفيمات في تركيبها، والأداء هو الوجه للظاهر المنطوق للمعرفة الضمنية باللغة^(٣١).

ومن العبارة المقبضة أنفاً أرى أن أهم عناصر الكفالية اللغوية للعربية هي الإحاطة بكلام العرب أي مفردات اللغة وهي (المورفيمات) المؤلفة من أصوات (فونيمات)، وهذا أمر لا يمكن أن تتأتى الإحاطة به إلا بتقلب العناصر الصوتية المؤلفة في بنى صرفية أو أشكال صرفية تستوعب المستعمل والمهمل من كلام العرب، وهذا هو المضمون الذي تغياه الخليل من عبارته التي استشهدنا بها في موضع سابق، وتشير إلى النظام التقلبي الذي أراده وهي: " اعلم أن الكلمة الثنائية تتصرف على وجهين ... والكلمة الثلاثية تتصرف على ثلاثة أوجه ...، والكلمة الرباعية تتصرف على أربعة وعشرين وجهاً ... يكتب مستعملها ويُلغى مهملها ... وبدلنا في مؤلفنا هذا بالعين ونضم إليه ما بعده حتى نستوعب كلام العرب؛ الواضح والغريب ... " ^(٣٢) فهو قد أبان عن العناصر التي يستوعب بها المتكلم كلام العرب؛ فالصبيغ الصرفية الثنائية والثلاثية والرباعية والخماسية تألف فيها الأصوات الأصلية؛ فتتكون الجذور التي هي أقرب إلى الصور الصوتية على وجوها المحتملة عند تقلبيها، وهذه الوجوه أقصد التقليلات وما يتولد منها هي الوحدات المعجمية أو كلام العرب المستعمل وهو الموجود بالفعل أي ما يستخدمه

العربي في كلامه ويكون أداته في التعبير. والمهمل وهو الموجود بالقوة؛ أي يفترض وجوده ولكن العرب لم تدخله في كلامها وحديثها.

بين التقلب والاشتقاق الأكبر.

إذا كان الخليل بن أحمد قد ابتدع فكرة التقلب بين الجذور واعتمد عليه في حصر مفردات المعجم وتمييز المستعمل منها فيجعله في معجمه والمهمل فيغفله؛ لأن العرب لم تستعمله، فإنه كما يبدو لم يظن إلى ربط تقاليب كل جذر بمعنى عام مشترك فيما بينها. ويبدو أن أبا علي الفارسي كان السابق في التظن إلى فكرة الربط المعنوي بين التقاليب، وهو ما يمكن إدراكه من إشارة ابن جني حين قال: "هذا موضع لم يسمه أحد من أصحابنا غير أن أبا علي - رحمه الله - كان يستعين به ويخلد إليه، مع أعواز الاشتقاق الأصغر لكنه مع هذا لم يسمه، وإنما كان يعتاده عند الضرورة ويستروح إليه ويتعلل به، وإنما التقلب لنا نحن"^(٣٣)، وعليه يكون أبو علي قد نبه إليه ولكنه لم يعطه اسماً ولم يعتمد أو لم يتخذ صنعة، ولا يدعي ابن جني لنفسه ابتداعه وإنما كان له فضل تسميته ومن بعد ذلك أولع به وأغرم وتبنّاه، حتى عذّه بعض الباحثين من ابتداعه كالسيوطي الذي صرح بذلك بقوله: "وأما الأكبر - يقصد الاشتقاق - فيحفظ فيه المادة دون الهيئة ... وهذا ما ابتدعه الإمام أبو الفتح ابن جني، وكان شيخه أبو علي الفارسي يأنس به يسيراً، وليس معتمداً في اللغة"^(٣٤)، وقد تابعه في هذا الرأي آدم متز، ونسب هذا الاشتقاق إلى ابن جني مع امتداحه لهذا النوع من البحث اللغوي فتراه يقول: "وكذلك ظهرت في القرن الرابع دراسة جديدة للاشتقاق اللغوي وبقيت عصراً طويلاً، وكان أستاذ هذه المدرسة ابن جني الموصلي، وهو الذي ينسب إليه ابتداع مبحث جديد في علوم اللغة، وهو المسمى الاشتقاق الأكبر وهو البحث الذي لا يزال يؤتي ثمره إلى اليوم، والذي يختص بمادة الكلمة دون هيئتها، ولم يكن لعلماء اللغة من العرب إنتاج أعظم من هذا"^(٣٥).

ويفتح ابن جني باباً خاصاً لما سماه الاشتقاق الأكبر في الجزء الثاني من الخصائص ص ١٢٣-١٢٩، وعندما أراد أن يفرق بين الكلام والقول في الباب

الأول من الجزء الأول من الخصائص أيضاً كان مدخله للتفرقة هو تقلب جذريهما وتلمس المعنى العام الرابط لتقلبات كل جذر فقد نكر أن معنى (ق و ل) كيف وقعت من تقدم حروفها وتأخرها عنه إنما هو للخفوف والحركة ولما (ك ل م) فحيث تقلبت فصنناها الدلالة على القوة والشدة^(٣٦).

ويبدأ في باب الاشتقاق الأكبر بتعريفه بقوله: "ولما الاشتقاق الأكبر فهو أن تأخذ أصلاً من الأصول الثلاثة فتعقد عليه وعلى تقلبيه السنة معنى واحداً تجمع التراكيب السنة وما يتصرف من كل واحد منها عليه وإن تباعد شيء من ذلك عنه ردّ بلطف الصنعة والتأويل إليه، كما يفعل الاشتقاقيون ذلك في التركيب الواحد^(٣٧) ويضرب أمثلة عدة كتقلبات (ج ب ر) فهي أين وقعت للقوة والشدة، ومن ذلك تراكيب (ق س و) (ق و س) (و ق س) (و س ق) (س و ق) وأهمل س ق و وجميع ذلك إلى القوة والاجتماع، منها القسوة وهي شدة القلب واجتماعه... ومنها القوس لشدها واجتماع طرفيها، ومنها الوقس لابتداء الجرب لأنه يجمع الجلد، ومنها الوشق للحمل وذلك لاجتماعه وشدة ومنها الشوق؛ وذلك لأنه استحداث وجمع للمسوق بعضه إلى بعضه^(٣٨). وبالعودة إلى باب للقاف والمسين والواو في كتاب العين^(٣٩)، الذي يخلط الخليل مع باب القاف والمسين والياء، وقد أهمل تقلب س ق و كما فعل ابن جني الذي صتر حديثه عن معاني التقلبات بالمعنى الجامع للمادة كلها، بينما الخليل اكتفى بذكر معاني التقلبات دون ذكر الجامع بينها. وبدأ ابن جني بتقلبات (ق س و) وهو أدق مما بدأ به الخليل الذي اختار تقلب (ق و س)؛ إذ المسين في ترتيب الخليل الصوتي متقدمة على الواو. وفي تقلب (ق و س) يبدأ الخليل بتصغير القوس وجمعه وبمعنى التقويس وما يشتق منه وهو الانحناء ويذكر معنيين آخرين للقوس وهما بقية الثمر ورأس الصومعة، وأما ابن جني فلم يذكر إلا ما يمكن أن يستنتج من التقويس وهي الشدة والاجتماع من تقارب الطرفين دون أي شاهد. وأما تقلب و ق س فاكتفى الخليل بذكر معنى الوقس وهو الفاحشة وذكرها، بينما ابن جني ذكر أنه اسم لابتداء الجرب لأنه يجمع الجلد. وهنا لا بد من ملاحظة أنه لا توافق بين المعنيين. وفي العين ينتقل إلى التقلب (ق س و)

وبين معنى القسوة بأنها الصلابة في كل شيء، ثم بين الفعل المشتق منها وبين أن الليلة القاسية هي الشديدة للظلمة والمقاساة هي المكابدة؛ بينما ابن جني قد ذكر هذه المادة كما قلنا في بداية التقاليب وهي بمعنى شدة القلب واجتماعه وكأنه معنى مستبطن من المعاني التي ذكرها الخليل. وينتقل الخليل إلى التقليب (س و ق) ويذكر لها تسعة معانٍ وأولها المعنى الوحيد الذي وقف عنده ابن جني وهو الموثق الذي هو بمعنى النزع عند الخليل، وهو عند ابن جني استحثاث وجمع للموثق بعضه إلى بعض، ويشهد لذلك بالمستوسقات أي المجتمعات وهو شاهد بلائم تقليب (و س ق) أكثر من تقليب (س و ق)، وهو المعنى الذي لم يأت على ذكره الخليل ضمن المعاني التي ذكرها. وينهي الخليل حديثه بالتقليب (و س ق) الذي ذكره ابن جني قبل (س و ق)، ويتفق ابن جني مع الخليل بأن الوثق بمعنى الحمل، ويستنتج ابن جني معنى الاجتماع والشدة له من قول الخليل إن الوثق أيضاً ضمك الشيء إلى الشيء، والاتساق بمعنى الانضمام واستوسقت الإبل اجتمعت وانضمت وهو المعنى الذي يستشهد له ابن جني ويمكننا أن نستنتج من المقارنة الأنفة:

- أ- الخليل وابن جني قد اتفقا على المستعمل والمهمل من تقاليب المادة.
- ب- اتفقا على إيراد بعض المعاني للتقليبات واعتنى كلاهما أحياناً بالشواهد.
- ج- لم يتفقا على ترتيب التقاليب حيث التزم ابن جني بالترتيب الصوتي بحذافيره حيث يبدأ بحرف الباب ثم ما يليه في الترتيب الصوتي ثم الثالث وهكذا.
- د- اعتنى الخليل بإيراد معاني للتقاليب مهما اختلفت وتعددت وهو المفروض في المعجمي بينما غلب على ابن جني الاستنتاج والاستنباط والصنعة والتأويل دون المعاني المباشرة.
- هـ- لم يلتفت الخليل إلى المعنى المشترك الرابط بين التقاليب بينما كان المعنى العام عند ابن جني هو غايته وشغله لإثبات صدق نظريته الاشتقاقية.
- و- كان التنظير اللغوي العام من أهداف ابن جني من أجل الوصول إلى قانون دلالي عام في العربية ولو اضطره ذلك إلى التكلف والتعميم يربطه بين أصول (حروف) التقاليب ومعانيها مهما كان ترتيبها؛ لولعه بفكرة المناسبة الطبيعية بين

أصوات اللفظ ومدلوله وهي العلاقة التي فتح لها ثلاثة أبواب غير باب الاشتقاق الأكبر لإثباتها مثل تصاقب الألفاظ لتصاقب المعاني^(٤٠)، وإسناد الألفاظ لشباه المعاني^(٤١)، وتلاقي المعاني على اختلاف الأصول والمعاني^(٤٢).

وهكذا بعد التحليل والمقارنة بين ممالك الخليل مع تقاليبه، وابن جنى مع المعنى الجامع في الاشتقاق التقلابي، ندرك مقدار ما يتمتع به ابن جنى من خيال، وبراعة لغوية مكنته بلطف الصنعة والتأويل من استجماع خيوط المعنى المشترك بين تقاليد المادة الواحدة، وهو في ذلك يخفي ما يريد ويبرز ما ينفعه وما يمكن أن ينسجم مع المعنى الجامع الذي قد يكون معنى عاماً فضفاضاً مستتبساً من القيم التعبيرية للأصوات، وفتح أربعة أبواب في كتابه الخصائص ومنها باب الاشتقاق الأكبر، وهذا ما يؤكد الدكتور عبده الراجحي بقوله: "فقد كان أبو الفتح يعتقد أن اللغة بأصواتها التي تمثلها الأبجدية، إنما تقدم احتمالات لا نهائية لها من الألفاظ التي ترمز إلى معانٍ، ومن ثم أكد أن تقاليد اللفظ الواحد تؤدي إلى معانٍ متقاربة اعتماداً على ما قرره من وجود علاقة بين اللفظ ومدلوله"^(٤٣)، بقصد الطبيعية بين الصوت ومدلوله.

ويبدو أن نظرية ابن جنى الاشتقاقية التقلابية لقيت من إعجاب بها وبعدها فتحاً في عصرنا الحاضر بوصفها نظرية أو قاعدة كاملة موزونة وأنها قانون العرب الأصلي في تكثير لغتهم^(٤٤) على حد تعبير عبد الله العلايلي صاحبها الذي يتبناها في كتابه المقدمة اللغوية وسمّاها قاعدة للقلب أو الدوائر واعتمد الترتيب الأبجدي للحروف أو الهجائي كما سمّاه وليس الصوتي كما جرى في نظرية التقلاب الخليلة، وهو هنا أقرب إلى الترتيب الذي تتبعه ابن دريد في الجهرة. ويؤيد العلايلي^(٤٥) المقاليد كما يسميها من الثلاثي إلى دائرتين: يبدأ التقلابات فيها بأصواتها في الترتيب الأبجدي مثل الجذر م ك ل: فالدائرة الأولى منه: ك ل م، ل م ك، م ك ل. والدائرة الثانية: ك م ل، م ل ك، ل ك م.

ولو أقمنا منظرية بين تقاليد الخليل والعلايلي سنجد التقلاب نفسها ولكنها عند الخليل مختلفة الترتيب، وتوزع على ثلاثة دوائر، إن استخدمنا اصطلاح

العلالي، في كل دائرة تقلبان يبدآن بأحد حروف الجذر، فتكون التقلبات حسب الخليل وهو ما التزم به ابن جني كالآتي:

الدائرة الأولى: ك ل م، ك م ل: وهما أساسا الدائرة الأولى والثانية عند العلالي.

الدائرة الثانية: ل ك م، ل م ك: وهما التقلبان الثاني من الدائرة الأولى والثالث من الدائرة الثانية عند العلالي.

الدائرة الثالثة: م ك ل، م ك ل: وهما التقلبان الثالث من الدائرة الأولى والثاني من الدائرة الثانية عند العلالي.

والأساس الثالث الذي يقيم عليه العلالي نظريته، غير الترتيب الهجائي للحروف (الألفبائي)، وتقلب الجذور إلى دائرتين، هو الجامع المعنوي بين التقلبات الستة، من غير التزام بالمعاني القاموسية؛ ومن أجل ذلك حدد العلالي لكل حرف معنى خاصاً به فالهمزة تدل على الجوفية، والباء تدل على بلوغ المعنى حتى يصل إلى الباء التي تدل في نظره على الانفعال المؤثر في الباطن^(٤٦).

ولا بد لنا أن نقر أن في هذا المسلك من ابن جني والعلالي الكثير من التكلف دون جدوى عملية؛ لأن هذا النوع من الاشتقاق وما يتبعه من تأويل لا يؤدي إلى نمو في المفردات علاوة على أنه غير مطرد؛ إذ ليس كل مادة تقلبها مستعملة، وليس كل المستعمل يمكن ربطه بمعنى جامع، وإذا كان الربط ممكناً في تقلبات الثلاثي الستة، فكيف يجري هذا الربط في تقلبات الرباعي التي تصل إلى أربعة وعشرين تقلباً؟ وكيف يتم الربط في الخماسي كذلك الذي تصل تقلباته إلى مئة وعشرين وجهاً؟ ويبدو أن عدم اطراد هذا الأمر كان يدور في ذهن ابن جني الذي قال^(٤٧): "واعلم أنا لا ندعي أن هذا يقصد الاشتقاق الأكبر - مستمر في جميع اللغة". ويقرر السيوطي^(٤٨): "أنه ليس معتمداً في اللغة". ومحمد المبارك يقول^(٤٩): "أرى أن الاشتقاق الكبير (الأكبر) ... هو أضعف أنواع الاشتقاق وأقلها فائدة وجدوى من الوجهة العملية وأبعدها عن الوضوح والظهور للناظرين في اللغة؛ ومع ذلك يُصِرّ العلالي^(٥٠) على القول "إن نظرية التقلب لو القلب على حد

تعبيره هي التي تم فيها النضج اللغوي عند العربي، وإن اعتماد قاعدة القلب بكل ما تنطوي عليه من دقة استعمالية تفوق لرقى لغة عصرية. وأنه ليس على شك من صلاحيتها لتكثير اللغة، ويكفي، على حد قوله، أنها تضمن إحداث مواد لا تعرفها عربية المعاجم ... وعليه فلا بد من اعتمادها ... في تصحيح نصوص المعاجم.

الامتداد المعجمي للتقلب:

لقد كان للعين بنظامه التقلبي وترتيبه الصوتي وتقسيمه للأبنية أثر واضح في التأليف المعجمي عند العرب وقد كان الاهتداء من الخليل إلى فكرة القلب لمعرفة المستعمل والمهمل من مفردات اللغة عملاً أصيلاً، بقوة التوليدية التصريفية التي تنتج للجزر الثلاثي، مثلاً، أن يزود اللغة ويغنيها بستة تقلبيات للثلاثي، كل قلب منها يمكن أن يكون رجباً أو جذعاً لعدة مشتقات من مختلف الصيغ والمعاني تؤخذ عن طريق الاشتقاق العام يكون فيها الإحاطة والكفاية بحق المعاني من التنوع والاختلاف والتجديد بما تحمله هذه المشتقات من طاقات معنوية لا حد لها، ومن حيوية عامة في الدلالات الإيحائية التي يمكن تحصيلها من المعنى العام الجامع المستخلص عن طريق الاشتقاق الأكبر. ففي لسان العرب مثلاً تنبت جذع ضرب من جذر ض ر ب فوجدت أنه يتيح أكثر من أربعين مشتقاً يتيحها قوانين الاشتقاق العام مع الاختلاف الدلالي الذي يتيح التنوع الأسلوبى، لذلك لم يكن مستغرباً أن يستفيد بعض المعجميين من الإمكانيات الاستيعابية التي يتيحها هذا القلب، وكان أحمد بن دريد (ت ٨٢٢هـ) صاحب جمهرة العرب من أوائل الذين انتفوا إليه واستفادوا من إمكانياته مع أنه كان بإمكانه أن يغض الطرف عنه ويستغنى عنه في معرفة المستعمل من كلام العرب لأنه كان لحفظ الناس، وأوسعهم علماً وأقدرهم على شعر^(٥١)، وكان ذا حافظه قوية تقرأ عليه دواوين العرب فيحفظها من وهلتها الأولى^(٥٢)، وإنه كما ذكر السيوطي^(٥٣) أنه "أملى ابن دريد الجمهرة في فارس، ثم أملاها بالبصرة وبيгда من حفظه، ولم يستعن عليها بالنظر في شيء من الكتب إلا في الهمزة واللفيف".

ومقدمة الجمهرة تكاد تكون طبق الأصل من مقدمة العين في حديثه عن

الحروف، إلا أن ابن دريد رتب مداخل المعجم وفق الأبجدية العادية وتابعه في تقسيم مداخله إلى أبنيته كالثاني والثلاثي والرباعي والخماسي وفصل في أبنية الثلاثي والثلاثي ولم يكتفِ بالتصنيف العام للأبنية كما جاء في العين، هذه الأبنية التي ملأها الخليل عن طريق التقلب للحروف إلا أنه خالفه في بناء للتقلبات وفق الأبجدية المألوفة. ولتوضيح الفرق الإجرائي بينهما ألّف جذر ع ق د على اللهجين:

منهج العين في التقلب الصوتي منهج الجمهرة في التقلب الأبجدي

(١) ع ق د	(١) د ع ق
(٢) ع د ق	(٢) د ق ع
(٣) ق ع د	(٣) ع د ق
(٤) ق د ع	(٤) ع ق د
(٥) د ع ق	(٥) ق د ع
(٦) د ق ع	(٦) ق ع د

لا فرق بين التقلين إلا في الترتيب، مع ملاحظة أن الجذر موجود في باب العين بسبب الترتيب الصوتي في معجم العين، بينما في الجمهرة في باب الدال بسبب الترتيب الأبجدي، فالأول في العين يقابل الرابع في الجمهرة والثاني في العين يقابله الثالث في الجمهرة، والثالث في العين هو السادس في الجمهرة والرابع في العين هو الخامس في الجمهرة، والخامس في العين هو الأول في الجمهرة، والسادس في العين هو الثاني في الجمهرة.

وهكذا يكون ابن دريد في جمهرة اللغة قد استعان بنظام التقلبات الخليلي من أجل استيعاب جمهرة مواد اللغة، إلا أنه لاقاه على الترتيب الأبجدي وليس على الترتيب الصوتي، ويقول في مقدمته: "إنما أعرناه هذا الاسم -يقصد الجمهرة- لأننا اخترنا له الجمهور من كلام العرب"^(٥٤)، مما يعني أنه أراد أن يحصي المادة اللغوية عن طريق التقلب؛ ولكنه لم يستوعب كل التقلبات على ما يبدو وإنما يحكم اختياره فألزم نفسه باختيار الفصحح الصحيح ويفترض أنه أسقط الوحشي والمستكر وغير الصحيح عدا ما يمكن أن يكون قد غفل عنه ولم ينتبه إليه وهو

يصرّح بذلك في قوله: "فإن كنا أغفلنا من ذلك شيئاً لم ينكر علينا ذلك لأننا إنما أملنا حفظاً، والشذوذ مع الإملاء لا يدفع"^(٥٥).

وإذا كان ابن دريد قد رغب في تمييز معجمه للجمهرة عن العين بإقامته على الترتيب الألفبائي للأبجدية فإن أربعة من المعجميين العرب اقتفوا أثر الخليل؛ في ترتيب العين وتبويبه وتقاليبه وهم أبو علي القالي (ت ٣٥٦هـ) في البارع في اللغة، والأزهري (ت ٣٧٠هـ) في تهذيب اللغة، والصاحب بن عباد (ت ٣٨٥هـ) في المحيط في اللغة، وابن سيده (ت ٤٥٨هـ) في المحكم والمحيط الأعظم، ويمكن أن أضيف إليهم أبا بكر الزبيدي الإشبيلي (ت ٣٧٩هـ) في مختصر العين الذي يمكن أن يقوم مقام كتاب العين.

أما البارع فقد قال محققه الدكتور هاشم الطعان إنه "أول معجم أندلسي من حيث مكان التأليف، أما العادة فهي مادة كتاب العين للخليل بن أحمد وبهذا يكون البارع أقدم نسخة وصلت إلينا من كتاب العين"^(٥٦)، ويبدو أن القالي قد تابع الخليل في العين على وجه الإجمال، خاصة في نظام التقلابات وخالفه مخالفة يسيرة في الترتيب الصوتي للحروف، وفي تفصيل أنظمة الأبجدية، رغبة منه في التمييز وحتى لا يرمى بالتقليد بدليل إثباته بأنه يزيد على صفحات العين بما يقرب ٤٠٠ ورقة، وأنه يربو عليه في كلماته بما يقرب من ٥٦٨٥ كلمة.

وإذا انتقلنا إلى تهذيب اللغة الذي أراد منه الأزهري تنقية اللغة مما أدخل إليها من الألفاظ التي أخل بفصاحتها، كذلك أراد تخلصه من الحشو الذي لا أصل له، والغريب غير الفصيح وقال "ولم أودع كتابي هذا من كلام العرب إلا ما صح لي سماعاً منهم أو رواية عن ثقة، أو حكاية عن خط ذي معرفة ثقة فترنت إليها معرفتي"^(٥٧)، وبالرغم من تحامله على الخليل وتجاهله لمكانته فإنه اقتبس مقدمة العين وجعلها مقدمة للتهذيب^(٥٨)، ولم يجد مفرأ من اتباع نظامه في ترتيب الحروف صوتياً فبدأ بالعين وانتهى بالحروف الهوائية، وتقسيمه كتابه إلى أبواب وكتب فجعل الأبواب للحروف، والكتب للأبجدية الستة التي لم تخالف أبجدية العين بما يمكن تسجيله. وكان نظام التقلب الخليلي هادياً إلى المستعمل والمهمّل؛ كل ذلك

يدل على أنه اقتفى أثر الخليل وتقليد بترتيبه وتنظيمه وتقاليبه واستطاع بالتقلب أن يضع يده على المستعمل، ويتابع المهمل ويذكر أسبابه أحياناً.

وإذا راعينا الترتيب الزمني لمؤلفي المعاجم التقلبية فإن مختصر العين يكون هو الحلقة الثالثة، بعد البارع والتهذيب، في اقتفائه أثر الخليل؛ إذ لم يكن بوسع أن يتخلى عن منهج الخليل في كتاب العين. خاصة نظامه التقلبي فكان المعجم الوحيد الذي سجل حصائله هذا النظام من المستعمل والمهمل في خاتمة كتابه فكانت ستة ملايين وستمائة ألف وتسعة وتسعين ألفاً وأربعمائة، المستعمل منها خمسة آلاف وستمائة وعشرون، والمهمل ستة ملايين وستمائة ألف وثلاثة وتسعون ألفاً وسبعمائة وثمانون، ولولا آلية التقلب لما تمكن الزبيدي من رصد هذه الكمية من مفردات اللغة، المستعمل منها والمهمل.

وكانت الحلقة الرابعة من المعاجم التقلبية على يد صاحب بن عباد (ت ٨٣٨٥) في معجمه المحيط في اللغة، وهذه الإحاطة التي لم يكن يضمنها أو يقدر عليها سوى اعتماده على آلية التقلب التي يرصد بها تقاليب كل مادة لغوية، فلا بفلت منها سوى المهمل، وعليه فإن صاحب قد اقتنع بمنهج الخليل، وبدل على ذلك مقدمته التي أدارها على التعليل والتفسير لما جاء في مقدمة العين، مما يدل على أنه أقام معجمه على بصيرة واقتناع بمنهج الخليل فوسمه بالمحيط برجاء أن يحيط بكلام العرب عن طريق تقلب جذور مواد المعجم.

أما الحلقة الأخيرة من المعاجم التي أدارت نظامها على التقلب فكان معجم المحكم والمحيط الأعظم لابن سيده الأندلسي (ت ٨٤٥٨). وإن هذا العنوان يدل على ما كان يطمح إليه ابن سيده من وضع معجم محكم في بنائه ونظامه، وشامل لكلام العرب بمفرداته ومحيط باللغة في شروحه، ويتميز على حد تعبيره بالإشباع والاتساع، وأظنه اطلع على أنظمة المعاجم السابقة عليه، ووجد ضالته في منهج العين الذي اعتمد نظام التقلب لجمع كلام العرب والإحاطة في جمع مستعمله، وتحقق له ذلك، ويشهد له ولأزهري ما ذكره صاحب اللسان في مقدمته بقوله "ولم أجد في كتب اللغة أجمل من تهذيب اللغة لأبي منصور الأزهري، ولا أكمل من

المحكم لأبي الحسن علي بن إسماعيل بن سيده الأندلسي، رحمها الله، وهما من أمهات كتب اللغة على التحقيق، وما عداهما بالنسبة إليهما ثنات الطريق ..^(٥٩)

وهكذا ظهر لنا التأثير الطاعى لكتاب العين في التأليف للمعجمي العربى فقد التزم بمنهجه في الترتيب والتنظيم عدد من المعاجم الجليلة، كما أسلفت، بحيث أصبح التقلب من صميم نظامها المعجمي حتى صار هذا التقلب عنواناً لها في الكتب التي تؤرخ للتأليف المعجمي عند العرب، وكتاب العين بعد رائداً وأساساً معتمداً لها، ولا أجد للتعريف بمكانة الخليل وريادة العين ومنزلته بين المعاجم، الفضل من التتويه الذي ساقه محققا كتاب العين (د. مهدي المخزومي ود. إبراهيم السامرائي في تقديمهما الذي يقولان فيه: "إن كتاب العين بالرغم مما قيل فيه، وما منى به من جحود وتحامل وتشهير ... كان مصدر إلهام اللغويين الذين احتكوه، ونهجوا نهجه، بل كان المادة الأساس لمعجماتهم وآرائهم في اللغة وفقهاها، .. كان نقلة عظيمة نقلت التأليف المعجمي من طور المذاجة إلى طور النضج والاكتمال"^(٦٠).

الحواشي.

- (١) أحمد الشرقاوي إقبال، معجم المعاجم، ط ١، دار الغرب الإسلامي، ٧ ج، ص ١٤٩.
- (٢) محمد بن سلام الجمحي، طبقات فحول الشعراء، قراءة وشرح محمود محمد شاكر، مطبعة المدني، القاهرة، ص ٢٣.
- (٣) محمد رشاد الحمزاوي، المعجم العربي: إشكاليات ومقاربات، المؤسسة الوطنية للترجمة والتحقيق والدراسات، بيت الحكمة، تونس، ١٩٩١ م، ص ٢٧٧ - الهامش.
- (٤) الخليل بن أحمد الفراهيدي، كتاب العين، الجزء الأول: تحقيق د. عبد الله درويش، مطبعة العاني، بغداد ١٣٨٦هـ / ١٩٦٧م والجزءان الأول والخامس، تحقيق د. مهدي المخزومي، ود. إبراهيم السامرائي، دار الرشيد، منشورات وزارة الثقافة، بغداد ١٩٨٢م، ص ٣٢.
- (٥) عبد الرحمن بن خلدون، مقدمة ابن خلدون، تصحيح وفهرسة أبي عبد الله السعيد المنذوف، ط ٢، مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت، ١-٢٣٧٢، ٢٥١.
- (٦) الفراهيدي، كتاب العين، ص ٥٣.
- (٧) المصدر السابق، ص ٦٥.
- (٨) المصدر السابق، ص ٥٥.
- (٩) المصدر السابق، ص ٦٧.
- (١٠) المصدر السابق، ص ٥٥.
- (١١) المصدر السابق، ص ٥٥.
- (١٢) إبراهيم بن مراد، مقدمة لنظرية المعجم، ط ١، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٧م، ص ١٠٦.
- (١٣) فرحات الدريسي، حول نظامية المعجم، مجلة المعجمية، العددان ١٠، ٩ تونس ١٤١٣هـ / ١٩٩٣م، ١٤١٤هـ / ١٩٩٤م، ص ١٥٠.
- (١٤) ابن خلدون، المقدمة، ص ٢٥١.
- (١٥) الفراهيدي، العين، ص ٦٦.
- (١٦) فرحات الدريسي، حول نظامية المعجم، ص ١٥١.
- (١٧) الفراهيدي، العين، ص ٦٦، ٦٧.
- (١٨) دي سوسير، علم اللغة العام، ترجمة يوثيل عزيز، مراجعة د.مالك المطلبي، بيت الموصل/ الموصل، ١٩٨٨م، ص ٣٢.
- (١٩) دي سوسير، فصول في علم اللغة العام، ترجمة د. أحمد الكراعين، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٨٥م، ص ٤٤.

- (٢٠) دي سوسير، علم اللغة العام، ترجمة المطليبي، ص ٣٢، وترجمة الكراعين، ص ٣٦، ٣٧.
- (٢١) إبراهيم بن مراد، مقامة لنظرية المعجم، ص ١٢٢.
- (٢٢) المرجع نفسه، ص ١٢٣.
- (٢٣) المرجع نفسه، ص ١٠٦ وما بعدها.
- (٢٤) أبو بكر الزبيدي، مختصر العين، تقديم وتحقيق د. نور حامد الشاذلي، ط ١، عالم الكتب، بيروت، ١٤١٧/١٩٩٦م، ج ٢، ص ٤٥٧.
- (٢٥) أحلام الجبالي: المعجم العربي بين المدارس والنظريات، مجلة المعجمية، العددان ٩، ١٠ (تونس)، ص ١١٩.
- (٢٦) جيفري سامبسون، المدارس اللغوية، ترجمه د. أحمد نعيم الكراعين، ط ١، المؤسسة الجامعية للدراسات، بيروت ١٤١٣/١٩٩٣م، ص ٥١.
- (٢٧) سامبسون، مدارس اللسانيات، التسابق والتطور، ترجمة د. محمد زياد كبة، الرياض، جامعة الملك سعود، ١٤١٧هـ، ص ٤٢.
- (٢٨) د. حمزة بن قبلان المزيني، التحيز اللغوي وقضايا أخرى، كتاب الرياض ١٢٥، مؤسسة الإمامة الصحفية، الرياض ٢٠٠٤م (وفيه ترجمة لبابين من كتاب جون ليونز ١٩٨١م، Language and Linguistics تحت عنوان مدخل إلى اللغة واللسانيات)، ص ٢٤٢-٢٤٣.
- (٢٩) المرجع نفسه، ص ٣١٣، وانظر: نعم تشومسكي، البنى النحوية، ترجمة د. يونس عزيز، ط ١، دار الشؤون الثقافية العامة - بغداد، ١٩٨٧م، ص ١٧.
- (٣٠) د. حمزة بن قبلان المزيني، التحيز اللغوي وقضايا أخرى، ص ٣٨٤.
- (٣١) د. خليل عمارة، في نحو اللغة وتركيبها، ط ١، عالم المعرفة، جدة، ١٤٠٤/١٩٨٤م، ص ٥٧.
- (٣٢) الفراهيدي، العين، ص ٦٦-٦٧.
- (٣٣) د. خليل عمارة، في نحو اللغة وتركيبها، ص ١٣٣.
- (٣٤) جلال الدين السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأتواعها، تحقيق محمد أحمد جاد المولى وعلي البجاوي ومحمد أبو الفضل إبراهيم، ط ٣، مكتبة الإيمان/ المنصورة، مكتبة التراث/ القاهرة، ص ٣٤٧.
- (٣٥) آدم متر، الحضارة الإسلامية في القرن الرابع، ترجمه محمد عبد الهادي أبو ريده، ط ٤، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٣٨٧هـ، ١٩٦٧م، ج ١، ص ٤٣٧.
- (٣٦) أبو الفتح عثمان بن جني، الخصائص، تحقيق محمد علي النجار، ط ٢، دار الهدى للطباعة والنشر، بيروت، ص ١٣٥.
- (٣٧) المصدر نفسه، ص ١٣٤.

- (٣٨) المصدر نفسه، ص ١٣٥-١٣٧.
- (٣٩) الفراهيدي، العين، ج ٥، ص ١٨٨-١٩١.
- (٤٠) محمد بن سلام الجمحي، طبقات فحول الشعراء، ص ١٤٥-١٥٢.
- (٤١) المصدر نفسه، ص ١٥٢-١٦٨.
- (٤٢) محمد رشاد الحمزاوي، المعجم العربي: إشكاليات ومقاربات، ص ١١٣-١٣٣.
- (٤٣) د. عبده قراجحي، فقه اللغة في كتب العربية، دار النهضة العربية، بيروت ١٩٧٤م، ص ١٦٦.
- (٤٤) د. أسعد أحمد علي، تهذيب المقامة اللغوية، ط ٣، دار السؤل للطباعة والنشر، دمشق ١٤٠٦هـ / ١٩٨٥م، ص ٥٩.
- (٤٥) المرجع السابق، ص ٦٠.
- (٤٦) المرجع السابق، ص ٦٣-٦٤.
- (٤٧) أبو الفتح عثمان بن جني، الخصائص ج ٢، ص ١٣٨.
- (٤٨) جلال الدين السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها ج ١، ص ٣٤٨.
- (٤٩) محمد المبارك، فقه اللغة وخصائص العربية، ط ٧، دار الفكر، دمشق ١٤٠١هـ / ١٩٨١م، ص ١٠٨.
- (٥٠) د. أسعد أحمد علي، تهذيب المقامة اللغوية، ص ٦٧-٦٨.
- (٥١) أبو الطيب اللغوي، مراتب النحويين، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، القاهرة، ١٩٥٥م، ص ٨٤.
- (٥٢) جلال الدين السيوطي، بنية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، القاهرة، ١٩٦٥م، ص ٣١٨.
- (٥٣) جلال الدين السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، ص ٩٤٨.
- (٥٤) ابن دريد، جمهرة اللغة، حيدر آباد، ١٣٤٦هـ، ص ٤١.
- (٥٥) المصدر السابق، ج ٣، ص ٥١٤.
- (٥٦) أبو علي قلالي، البارع في اللغة، تحقيق الدكتور هاشم الطعان، بيروت، ١٩٧٥م، ص ٦٤، ٦٦.
- (٥٧) أبو منصور الأزهرى، تهذيب اللغة، تحقيق عبد السلام هارون وآخرين، المؤسسة المصرية للتأليف والنشر، ١٩٦٤، ١٩٦٧م، ص ٣٨.
- (٥٨) المصدر السابق، ص ٤١-٤٣.
- (٥٩) أبو الفضل محمد بن مكرم بن منظور، لسان العرب، ط ٣، دار صادر، بيروت ١٤١٤هـ / ١٩٩٤م، ص ٧.
- (٦٠) الفراهيدي، كتاب العين، ص ٢٧.



خليلي يناجي الخليل

الطبعة الأولى ١٩٩٨

أ. د. صالح بلعيد

جامعة تيزي وزو - الجزائر



خليلي يفاخي الخليل

أ.د. صالح بلعيد

ملخص:

وقع اختياري على هذا العنوان محاولة مني للتعريف بشخصية هذا العالم الفذ الذي ما أنتج التاريخ مثله. وتبجت هذه المساهمة في أسلوب مقامات متبوع بوجه بلاغي احتفاء بعظمة علمه الغزير الذي نقله إلينا الكتاب لسبويه.

ومن هنا فإني رأيت مقاربة الموضوع في الشقّ اللغوي بالتركيز على إنجازاته اللغوية من خلال أول نظرية لغوية عربية في اللسان العربي، وقد تحدثت معالم هذه النظرية في البحث في أصول النحو العربي بدءاً من الوصف العام للغة كما كان العربي يتلغى بها في محيطه الصافي، إلى اعتماد المشافهة (كلام العرب) وإلى سنّ الحدود النحوية، وهذا بناء على شواهد من بادية الحجاز ونجد ونهامة، ومن القرآن الكريم. وبعد الوصف يأتي الحديث عن الأصول الأخرى مثل العلة والقياس والاجتهاد، وهذه الأمور تعدّ من الأصول التي بنيت عليها قواعد اللغة منذ أول عمل في النحو، وهو الكتاب الذي كان منه القسم الأكبر من أمالي الخليل بن أحمد.

اتسعت هذه المساهمة لتتمسّ جوانب الاستقاضة في القراءة اللغوية للكتاب من خلال العلاقات العلمية التي أقامها مع مريديه الذين عملوا على توسيع نظريته وتفسيرها وفق معطيات عصرهم، ووفق الأرضية المعرفية التي امتلكها طلابه، علماً أنّ النحو بدأ ضعيفاً، لكنّه تنامي عند الخليل أثناء ترؤسه الطبقة الثالثة في النحو العربي، وهذه الطبقة هي التي أسست للمدرسة النحوية البصرية، والتي أحكمت أصول النحو ومدّت القياس، وبعجت قضايا النحو التي لم تظهر معالمها في البدايات الأولى على عهد الدؤلي. ومن هنا نعرف أنّ الدراسات النحوية لم يقف فيها الاجتهاد، فقد تراكت المعرفة العلمية عليها إلى أن استوت في الوضع النحوي المقبول عند سيبويه. ولا يعني ذلك أنّ الاجتهاد قد توقّف عندهما، بل امتدّ إلى

المبرد وغيره من أقطاب النحو العربي حتى الجرجاني وابن جني، وعد هؤلاء سلسلة من علماء تشيخوا لمذهب البصرة في النحو. ولم يفتي هذا بأن ألف عند المنظومة النحوية التي نسبت له.

وإن هذه المشاركة لم تقف في حدود القضايا النحوية، بل عرجت على لطائف رأيها تخدم الجانب النحوي وعرجت على الحكمة عند الخليل، متوفاً بذلك الخطاب اللغوي البليغ المنقح، وبما تحمله الأبيات الشعرية من مذهبات حكيم لا تقف أمامها حدود الزمان والمكان، فالنعم بها من حكم.

بين يدي المساهمة:

اخترت هذا العنوان (خليلي يناجي الخليل) ولست بشاعر ولا أملك سجع الكهان، ولكنني أموت حباً في مبدع قواعد اللغة وباني الأركان، ولذا ألسج بعض المقامات في عبقرية اللغة العربية لل خليل تبركاً في علمه الجبار، ومن هنا تروني أمزج بين خطاب اللغة، وخطاب البلاغة الذي تقتضاه الحديث عن الشيخ الهمام فأناجيه أحياناً عند استمطار أخباره وأعماله، وأتعبد في محراب أقواله التي أراها تنزل قطرات من ذهب ومسك، فما له من شيوخ ينثر الدرر دون مقابل، فهل من مشرٍ يدفع الرخيص ليأخذ النفيس، إيه يا شيخ الخليل كيف أناجيك وأمثالك كانوا وما عادوا ولن يعودوا، فجاد بهم الزمان مرة، وكانت طفرة الوقت التي كانت وما عانت، شيخ الخليل أناجيك وأنت عبقرية قلت أمثالك في الأنام، فلقد أحبيبتك من خلال محاضرات أستاذي عبد الرحمن الحاج صالح الذي أدخل بعضاً من أفكارك في ذهني، وصانفت أن لقيت المكان المناسب من خلال مطالعاتي، وأعجبت بتواضعك وبما تحمله من نفس سامية وحكمة واعية، فأصبحت عندي جبلاً شامخاً، فأنت لست من أولئك الذين يصلون ويصومون لأمر خاص، فإذا انقضى ذلك الأمر عادوا إلى ما كانوا عليه. ومن ذلك سرت على هديك وأخذت من أصولك، وعليها تأتيني إلهامات التصوير والإبداع. وعندما أكتب عنك وعن طلابك المبدعين تتنل بعض التعبيرات المنمقة أنثيالاً، فتجد في ثنائيا المكتوب مكاناً وتقرض وجوداً، فهي المدح على من جعلوا لنا النحو عماداً، ومنوا لنا سنناً حفظت للغة درية وتفصيلاً،

فكان فعلك عظيماً، وكنت في إقامة القواعد حازماً مضبوطاً، وأنت للعالم الزاهد الولي الصالح النقي النجيب، أراك بدر التمام والكمال، وأنت وحيد دهرك الذي ليس لك صورة ولا مستسخ، فأنت أنت، وإن يكون غيرك أنت، إلى درجة أن قال فيك سفيان الثوري: من أحب أن ينظر إلى رجل خلق من الذهب والمسك فلينظر إلى الخليل بن أحمد.

أيها الزملاء: لقد كان الخليل من أنكباء التاريخ وعابرة عصره، فالتف حوله المريرون يأخذون عنه العلم الوفير، فكانت مآثره على العلم تبركاً، وهو البسيط الصابر على شظف العيش؛ والناس تكسب من علمه الجاه والمال، فهناك من أكل الدنيا بعلمه، وهو قاعد في خص بسيط هادي قانع، يحمد الله على نعمة ما أوتيت لأحد نعمة العلم والفطنة والذكاء، فأنقى النعمة بشكرها، ولم يترق منصباً، ولا خاف من جبروت الخليفة، وهو الرافض دعوة سليمان بن حبيب بن صفرة والي فارس والأهواز، وعم أبي العباس السفاح لتدريس أولاده فأغراه بالمال، ولم يستجب فلوح لرسول الخليفة بكثرة باسة قائلاً: ما دامت هذه في داري فلست بحاجة للأمير، وقال:

أبلغ سليمان أنني عنه في سعة	وفي غنى غير أنني لست ذا مال
سخرت بنفسي أنني لا أرى أحداً	يموت هزلاً ولا يبقى على حال
والفقر في النفس لا في المال تعرفه	ومثل ذلك الغنى في النفس لا المال
فالرزق عن قدر لا العجز يُقصره	ولا يزيدك فيه حول محتال

كان رفضه حاداً؛ لأن الأمير أراد أن يأخذه معلماً لابنيه، بدل معلم عامة الناس؛ وأكرهه، فرفض. وقال:

ما أرتضيه منه لا يأتيني وما يأتيني منه لا أرتضيه

وكانني بالخليل راهب متبتل في محراب العلم، وشعاره أن العالم لا يسعى لأحد، وإنما يسعى إليه. إيه يا أيها الخل الوفي الصافي المودة؛ أكف في هذا المقام إجلالاً لشخصك وشخصيتك البسيطة للعامة المتواضعة، فأنت نموذج للتواضع

الذي لم تُعَمِّه الشهرة ولم يبطره المجد، شخصية عَظُمَتْ في عيون الناس، باعتباركم أحدَ الأربعة الذين لم يُذْرَك مثَلهم في الإسلام في فنونهم: الخليل، وابن المقفع، وأبو حنيفة، والفرزاري^(١). ولرَدِّ قول الشاعر علي بن أحمد الشريف بن مالك الذي هام في مدح ممدوحه فقال:

سُعدتُ فبشرى إذ مُتحتُ بحبكم وذلك مُنَايَ في الدُّنَا ومرام
لقد أضرمتُ نارَ الخليل بمهجتي فهامَ لها دمعى كقصرِ غمام

أجد نفسي، هنا، في مقامات شتى: أتمثل الخليل نابغة عصره؛ حيث بلغ في العلم مكانة لا يعرفه التاريخ لغيره؛ فكان لغوياً جماعاً؛ أمسى في الربع الخالي عفيفاً، فاستهوته البيئة لمشافهة الأعراب والسماع إليهم فجاب بوادي الحجاز ونجد وتهامة مُواجهاً العرب في صحرائهم، مستمعاً لأحاديثهم في أسواقهم، وأرائي مستفيداً مذكراً مفيداً، ألم يقل ذات يوم: إذا ما حلتُّ في مجلسٍ ووجدتُ من هو أعلى مِنِّي علماً فذاك يوم استفادتي، وإذا وجدتُ من هو مثلي علماً، فذاك يوم مذاكرتي، وإذا وجدتُ من هو أدنى مِنِّي علماً فذاك يوم إفادتي. وفي هذه الندوة نجد الثلاثة مجتمعين نستفيد من أساتذتنا الكرام الذين كانت لهم صولات في التقريب عن أصول الخليل، ونفذاً مع الإخوان المحاضرين الذين شقوا طريقه والنمُّوا منهجه في مدرسته القديمة، فمُفرِّهون من ماتها الصافي، وبهم يتجدد لقاء العلم بفتح مغاليق مستعصية، ونفيد الذين لهم رغبة الامتزادة من علم الخليل، واستكناه الأصول لنظرية الخليل التي نبغى فيها فصل الخطاب، بأمانة وشارة نحصل في علم الطلاب وتزينا علماً بذخيرة عربية مسيرة لحدث العصر والأوان، وما لها منتهى ولا زمان، فهي الإنترنت العربي الذي به نفاخر الأغيار، وعن طريقه نستذكر رحلات النقصان، وما قيل من عجز في لغة القرآن.

إنني في هذا المقام، وأنا أتناول الخليل بن أحمد بن عبد الرحمن "أبو عبد الرحمن" الفراهيدي الأزدي اليحمدي العربي، فماذا عساني أعرف من بحره اللّجّاج، فلا أملك إلا هذا الاختصار: إن الشيخ الخليل المولود بـهَـصَـان (سلطنة عُمان) في ٧١٨/هـ ٧١٠م والمتوفى بالبصرة (العراق) في ١٧٥/هـ ٧٩٠م الذي فارقنا جسداً

منذ خمس عشرة سنة ومائتين بعد الألف (١٢١٥) ولما يمت علمه وفكره، وامتد بأقطابه الميامين فهو حيٌ حييٌ بعلمه وعلم حواريه، كما علا شأنه بعقري كبير سيبويه العظيم؛ الذي عمل على إخراج أماليه في سفر كبير يتجاوز الألف ورقة، مبتغاه دراسة اللغة واستخراج قوانينها العامة وجمع مفرداتها فنهج الطريق لطلابه لأخذ النحو على أنه مجموعة القواعد والأصول العامة، وكما نرجي الفضل في هذا المقام لأبي الحسن الأخفش الذي أطلق على عمل سيبويه اسم (الكتاب) تحرجاً من أن يعطى له اسماً لم يعطه سيبويه ويتعدّ فضله أكثر بتبنيه إلى فضل الكتاب، الذي لا مثيل له في اختصاصه، فأجازه وباركه، وقال عنه إنه الغاية في استخراج مسائل النحو وتصحيح القياس، ووصل صدهاء كل الأصقاع، حتى قيل فيه العجب، ومن ذلك ما قاله صاعد بن أحمد الأندلسي "لا أعرف كتاباً ألف في علم من العلوم قديمها وحديثها، اشتمل على جميع ذلك العلم وأحاط بأجزاء ذلك الفن غير ثلاثة كتب" أحدهما المجسطي لبطليموس في علم الأفلاك، والثاني كتاب أرسطو طاليس في علم المنطق، والثالث كتاب سيبويه البصري للنحوي؛ فإن كل واحد من هذه لم يشذ عنه من أصول فنه شيء إلا ما لا خطر له^(١). وفيه قال أبو حيان الأندلسي المتوفى ٧٤٥ هـ "إذ هو المطلع على علم الأعراب، والمبدي من معالمه ما درس، والمنطق من لسانه ما خرس، والمحيي من رفاة ما رُمس، والراد من نظائره ما طُمس، فجدير بمن ناقت نفسه إلى علم التفسير وترقت إلى التحقيق فيه والتحرير أن يعتكف على كتاب سيبويه^(٢)".

إن الخليل ليس من المقلّين في التأليف، فقد ترك ذخيرة كبرى ظهرت في أماليه لسيبويه، فهذا بروكلمان يقول: إن الخليل هو المؤسس الحقيقي لعلم النحو الذي وضعه سيبويه في كتابه بعد أن تلقاه عنه، كما ترك المنظومة النحوية المنسوبة إليه من قبل خلف الأحمر المتوفى ١٧٥ هـ وأكد المحققون المنقبون تأصيل النسبة للخليل من خلال صدق المادة التي حملتها، رغم أنها لم تأخذ حظها من الظهور؛ حيث تجوّهلت لأنها تهتمّ بالجانب التعليمي وهذا الجانب عادة لا يهتمّ إلا بالقضايا العامة؛ حيث لا يدخل في التفاصيل، ولكن من خلالها تجلّت خطواته في

مسار النحو محكمة القواعد في أصولها، فأضحت قواعده مؤكدة ثابتة النسبة دون غموض أو التواء، وأضحت أفكاره مدار اللاحقين إلى الآن. إلى جانب كتب أخرى نالها النسيان، ولم تصل إلينا، ولكنها منسوبة للخليل: النغم/ الإيقاع/ العروض/ كتاب للنقط والشكل/ كتاب الشواهد: كتاب في العوامل/ كتاب للجمل/ كتاب فائت العين/ المعنى/ جملة آلات العرب/ كتاب في معاني الحروف...

الخليل وسيبويه:

لقد أكثر سيبويه من الإشارة والإشادة بشيخ الخليل، وصتره في مواقع كتابه، وهذا بعدما صب الخليل شأبيب أفضاله عطفاً عليه، فكان بحبه وبهش لقائه، فهو الفارسي المدلل الذي لا تمل زيارته، إنه بولس للمسيح، وأبو هريرة للرسول ﷺ سيبويه المحب للعربية وطالب نحوها، بعدما أخطى في مسألة الاستثناء وحماد بن سلمة بملي عليه حديث رسول الله ﷺ ليس من أصحابي أحد إلا لو شئت لأخذت عنه ليس أبا الدرداء، فقال سيبويه: ليس أبو الدرداء، ظنه اسم ليس، فصاح به حماد: لعلت يا سيبويه، ليس هذا حيث ذهبت إنما هو استثناء، فقال: لا جرم والله لأطعن علماً لا تلحنني فيه أبداً. ومضى إثر ذلك ولزم الخليل لزوم المرید ومن هنا كانت البداية الأساس لنحو أساس، حتى تجتمعت لديه أدوات النحويين واللغويين والجماع والفقهاء والمتأخرين، وبذا كان الخليل موجّه ومنير طريقه، وما استكان شغفه ولا هداً يطلب المزيد، ولما رأى الخليل قد فطر الفطنة، قرّب مجلسه وأدنى مقامه، وجعله واسطة عقد الأفاضل، ورأس الرؤساء الأوائل، وحافظ السرّ وناظم الذر في سطور كتابه الملقب بقرآن النحو والبحر المحيط. لقد كان الطالب سيبويه وفياً لعلمه، وأخرج لقوله في مصنفه العظيم (الكتاب) بعدما كانت أمالي متأثرة، فكان ضابطاً صادقاً في نقوله، وهذا بشهادة يونس بن حبيب الذي قيل له: "إن سيبويه ألف كتاباً من ألف ورقة في علم الخليل، فقال: ومتى سمع سيبويه من الخليل هذا كله، جيتوني بكتابه. فما نظر في كتابه ورأى ما حكى قال: يجب أن يكون هذا الرجل قد صدق عن الخليل في ما حكاه، كما صدق في ما حكى عني^(٤). لقد جاء بناء كتابه قائماً على التعليل والحوار الذي جرى بينه وبين الخليل

بالسؤال عن العلل، وما كانت هذه العلل تذهب بعيداً وراء التفسير المباشر، بل إنها تبقى في ضوء الشكل التركيبي للعبارة، ومع هذا فإن الكتاب عمل غير مسبوق في منهجه ودرسه، وإن وردت إشارات عن كتابي: الإكمال والجامع لعيسى بن عمر.

لقد جمع الكتاب ما تفرّق ممّن تقدّمه من العلماء من علوم العربية، حتى أصبح سجلاً لأراء الخليل في النحو فأكثر فيه من قوله: سألت الخليل، وكلّما يقول: وسألته، أو قال، من غير ذكر القائل فيعني به الخليل، ويقول علي النجدي ناصف في كتابه (سبويه إمام النحاة) قال: "إن جملة ما روي عنه في الكتاب ٥٢٢ مرة، وهو قدر لم يرو مثله ولا قريباً منه عن أحد من أساتذته"^(٥) وهذا ما يجسد خصوصية الأستاذية التي تفرّد بها علم الخليل في علم سبويه. ويرى حنا حداد أنه ورد اسم الخليل صراحة في الكتاب، أو عناه دون تصريح باسمه ٥٤٨ مرة^(٦). وهناك من يقول بأنه تردّد اسم الخليل في اثنين وثلاثين وثلاث مئة موضع، عدا ما كان يرويه عنه بقوله: سألته أو زعم أو قال أو يقول^(٧). وقد أكّد هذا أحمد خالد توفيق^(٨) كلّ ما قال سبويه: سألته، أو قال من غير أن يذكر قائله فهو عن الخليل^(٩). وأحياناً يشير إليه بقوله: حدثني من لا أنهم/ حدثني من أثق بعربيته، ويرى عبد السلام محمد هارون أنه روي عنه ٢٠٠ مرة "بلغ نقله عن الخليل ٢٠٠ رواية، فكان ثاني العلماء الذين أكثر النقل عنهم، وهو كان معبراً لسبويه في الرواية عن أبي عمرو بن العلاء أو عن ابن أبي إسحاق، وربما استعمله سبويه معبراً في الرواية عنهما جميعاً في رواية واحدة كما في الكتاب^(١٠)"، كما يستعمل في أبيات الشعر غير المنسوبة قوله (أنشدنا) ويقصد به الخليل.

إيه خليل، لا أقبض على الكلمات التي تعطيك حقك، فأنت الذكي الفطن، وخلقّت من ذهب، وسبقت عصرك فأني لي أن أجد ما يوفي الوصف في حقك، وقد قيل فيك: الخليل رجل عقله أكثر من علمه/ لم يأت في العرب بعد الصحابة من هو أذكى من الخليل.

الخليل وأصول النحو:

كان الخليل من الواضعين للقواعد بشكل استنباطي من القرآن الكريم، ومن كلام العرب فكانت قواعده عملية تطبيقية، وله فضل النهوض بهذا العلم الذي وطّد أركانه أبو الأسود الدؤلي في أول تحليل عملي للنصّ القرآني في وضع علامات مميزة لتمييز موقع الرفع عن النصب وعن الجرّ، وهذا عندما هزّه اللحن في قراءة القرآن الكريم، وذات الأمر أرقّ الخليل، فسعى إلى تطويقه وإنقاذ اللغة من خطر اللحن، فبدأ بوضع أصول للغة؛ وبها أصلح لسان الناس وحمى اللغة العربية، وكفل لها التداول، وبقيت خالدة لا يدنو مشوب من حماها، وكان الخليل رأس الطبقة الثالثة؛ حيث درس اللغة العربية على أساس من فقه اللغة، بادئاً بالحروف؛ متذكّراً فيها ومستخرجاً حقائقها وخصائصها، ثمّ الكلمات ودلالاتها، ثمّ التراكيب وهذا ما أتاح له وضع القواعد الأولى التي سماها الأصول، وحدّد من خلالها الفروع، وترك المجال لطلابه لتوسيعها، ويؤرّخ للاشتقاق ومختلف التقلّبات التي كان يجربها على الكلمة. لقد كان منطلقه اللفظة اللّوّة التي تشكّلها التسعة والعشرون صوتاً في اللسان العربي؛ وهذا ما ظهر في معجم العين الذي رتّب مخارج حروفه بادئاً بحروف الحلق، وجعل حروف العلة آخر شيء: ع ح هـ (حلقية) خ غ (لهوية) ق ك (شجرية) ج ش ص (أسلية) ص م ر (نطعية) ط د ت (ثوبية) ظ ث ذ (نلقية) ف ب م (شفوية) واي (هوائية) وجمع هذه الحروف في بيت شعري:

صِفْ خَلْقَ خَوْدِ كَمَلِ الشَّمْسِ إِذْ بَزَعَتْ يحظى الضميرُ بها لجلاء معطّارُ

ولقد استهدف في عمله المعجمي دراسة اللغة، واستخراج قوانينها العامة، وجمع مفرداتها في معجم يسهل على الدارسين تناوله، والوقوف على جزئياته ومسائله، والخلوص إلى منهج قويم، فكانت الغاية عنده تحديد المادة التي ترتبط بشكل مباشر بفكرة الاشتقاق؛ فالمادة أو الجذر تمثّل الأصل، والصيغ تمثّل الفروع المشتقة، وهذا يعني أنّ تحديد الجذر مهمّ جداً لترتيب المعجمي وهذا المنهج ابتكره الخليل، ويقوم على حشد جميع الكلمات التي تتكوّن من حروف واحدة في مكان واحد، مع وضعها تحت أبعد الحروف مخرجاً، بالإضافة إلى مراعاة الكمّ في

البنية اللفظية للكلمة، وجعل لكل حرف كتاباً. وابتدأ بأبعد الحروف مخرجاً وهو الحلق ومنتهياً بحروف الشفتين، وسلك هذا المنهج الأزهرى في تهنيد اللغة (ت ٨٣٧٩) في مختصر العين، والقالى (٨٣٥٦) في البارع وغيرهم^(١١). لقد كان الخليل يعتمد طريقة لغوية يغلب عليها الحسن اللغوي، وتبنى على دعائم قوية من التدقيق للأساليب العربية رأى الخليل أن أصول الكلمات العربية تسعة وعشرون حرفاً، وهي حروف الهجاء وأن الكلمة العربية لا تخرج أبداً عن كونها مؤلفة من بعض هذه الحروف، وبدأ عمله بتدقيق الحروف، فهده تدقيقه إلى ترتيب الحروف ترتيباً جديداً كان أول الحروف فيه هو العين^(١٢).

وإنها لطرافة عالم عبقرى، أدته إلى تدقيق الموسيقى، فتوصل إلى استخراج أوزانها وأضربها، وقسمها إلى تقديلات وأسباب ولواتاد، وأدى به هذا إلى التمييز بين كلمة عربية وكلمة غير عربية لمجرد خروجها عن الوزن، فكان أستاذاً عملياً تجريبياً يستقرئ القواعد من المسموع، وهده تفكيره الفذ إلى حصر الكلمات في الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي، وإلى تصور قضايا الزوائد عن طريق نظام بديع: حروف الزيادة/ كلمات مستعملة/ كلمات مهملة، ويؤدى به الإحصاء إلى أن عدد أبنية كلام العرب يبلغ ١٢ مليوناً، و٣٠٥ ألف، و٤١٢ كلمة. ويحتدها الأستاذ عباس الصوري في هذا التقسيم بقوله: "وهكذا انتهى في إحصائه إلى عدد البنيات المحتملة:

في الثنائي: $27 \times 28 = 756$

في الثلاثي: $26 \times 27 \times 28 = 19656$

في الرباعي: $25 \times 26 \times 27 \times 28 = 400491$

في الخماسي: $24 \times 25 \times 26 \times 27 \times 28 = 41230512$

فمنها المستعمل، ومنها المهملة. وتناولها أبو بكر الزبيدي في مختصر العين، فاستخرج منها ما هو مستعمل فعلياً، فوجده لا يتعدى ٥٦٢٠ والباقي مهملة^(١٣). ويمكن توضيح ما أتاحته التقاليد في حصر المادة المستعملة والمهملة كما يلي:

الثلاثي - ٦

الرباعي - ٢٤

الخماسي - ١٢٠

السداسي - ٧٢٠.

وفي الحقيقة، إن الخليل كونه رياضياً يستعمل أسلوباً رياضياً إحصائياً في المادة المجمعة. وبذلك الصورة الرياضية استطاع حصر ما يمكن أن تكون عليه الكلمة من وجوه بحسب ترتيب حروفها، والنظر إلى كل واحدة في ما يلحقها من زوائد، وابتدع طريقة المخرج التي أصبحت بعد ذلك مدرسة سار عليها بعض صنّاع المعاجم فكانت نظريته سابقة عصره، وأبانت اللغة بذلك عن خضوعها للتطور العام الذي يطرا على المجتمع، فهي ظاهرة اجتماعية تخضع لتلك الظواهر^(١٤).

كما عني بدراسة النحو دراسة علمية منظمة، على اعتبار أن النحو أبو العلوم وواسطة عقدها، ورياضة عقلية ضرورية لا غنى عنها لفهم النصوص، ووقع تركيزه على النحو باعتباره مجموعة من القواعد العامة الأصلية التي لا يستغنى عنها أي علم، وهناك الفروع التي تخرج منها، فكان زعيم المدرسة القياسية المقتنة، وقال الزبيدي "وهو الذي بسط النحو ومدّ أطلانه، وسبب عظمه، وفق معانيه، وأوضح الحجاج فيه، حتى بلغ أقصى حدوده، وانتهى إلى أبعاد غاياته، ثم لم يرض أن يوقف فيه حرفاً لو يرسم رسماً وترفعاً بقدره، إذ كان قد تقدم إلى القول عليه والتأليف فيه فكره أن يكون لمن تقدمه تالياً، وعلى مظهر من سبقه محتجباً واكتفى في ذلك بما لوحى إلى سبويه من علمه، ولقنه من دقائق نظره عنه وتقدمه، وألف فيه الكتاب الذي أعجز من تقدم قبله، كما امتنع على من تأخر بعده^(١٥)". فإن كان الخليل كبير هذا الفن وخبيره، فإنه مقدم هذا النوع، فلا يزهد طالب عن علمه، وهو واضع رموز الفتح والضم والكسر والشذ والمذ والوصل والإشمام والروم "لأن الجهد الذي كان قد بدأه كل من نصر بن عاصم، وبصيّ بن بصير... أدى إلى أن يكون في العربية رسم لكل من الفتح والكسرة والضمّة كما أن الخليل هو الذي ابتكر رسم الهمزة^(١٦)". ومع ما قدمه من جهد في الكتاب نجد

غياب المنهج الذي سلكه في إنجاز الكتاب، ومن ذلك نلمس بعض الإبهام والغموض، لأنه نهج منهج الفطرة والطبع؛ يدرس أساليب الكلام في الأمثلة والنصوص ليكشف عن الرأي فيها صحة وخطأ، أو حسناً وقبحاً، أو كثرة وقلة، لا يكاد يلتزم بتعريف المصطلحات ولا ترديد ما بلفظة واحدة، أو يشترط شروطاً.

لقد كان الخليل يعنى بالأصول، ويوضح الأستاذ الحاج صالح معنى الأصل قائلاً "هو ما يوجد ويستمر في جميع فروع، وهو ما لا يحتاج إلى علامة، وهو بذلك يستغني عن فروعه، إذ يبنى عليه ولا يبنى على غيره فكل عنصر من هذه الحيثية هو أصل لغيره أو فرع لشيء آخر، وهذا لا ينطبق فقط على ما نسميه بالاستقاق بل يتناول أيضاً تفريع الألفاظ التي هي في أجزاء الجملة وتراكيب الجمل كيفما كانت^(١٧)". كما ينسب المسائل التي لا تنطبق عليها الأصول إلى شذوذ، فكانت الدراسة اللغوية عنده وعند تلاميذه تغلب عليها صفة اللغة، حيث طغت الدراسات القرآنية، واستطاعت المحافظة على الروح التي أوجدت لها، فكان عمله رائعاً، فهو تأسيس متين ومجهود تسم بملاحظات عينية واقعية استعمالية، وكان لأرائه صدى في نفوس طلابه، وفي تأسيس مدرسة نحوية كبيرة أثرت لاحقاً في المدارس الأخرى التي نشأت معارضة. كما كان تناوله للقياس من بعض النظرات الافتراضية، حيث يفترض مسائل جديدة، ويتتبع وجوه الفرضيات واحدة واحدة؛ محاولاً استخراج جميع الصور المحتملة في المسألة الواحدة، وأحياناً يفترض آراء جسورة في أن للكلمات تأثيراً في بعضها فعمق النظر في باب العامل، وأعمل فيه عقله فيما يمكن أن يقبله العقل، بادئاً بأثر الحركات إلى أثر الحروف وأثر الكلمات ودواعي الأثر، فانفتح أمامه التعالق والتعلق بين الألفاظ، وهذا من التعالق الأولي بين الأصوات والكلمات والبناء والميزان الصرفي وما يعرض لها من تغيير في أصول بنائها. وفي كل هذا يرى أن أثر كل كلمة في الأخرى هي من طبيعة اللغة التي تتفاعل فيها الكلمات، ومن ذلك وجدت علاقة الاسم بمسماه، وعلاقة الفعل بفاعله وعلاقة الفعل والاسم والحرف... وبحث مرينوه في هذه الظاهرة، فأوجدوا لبعضها التعليل وبعضها قالوا: هكذا نطقت العرب.

ولما العلة عنده فهي علة واعية عميقة وظيفية تربوية، وبابها الاجتهاد، ونراه يقول بالرأي، ولم يعتمد على أثر، واكتفى بغلبة الظن، ولم يرجع إلى ثابت اليقين، ولذلك طلب ممن تبدو له علة خير من علة أن يأتي بها "إن العرب نطقت على سجيته وطباعها، وعرفت مواقع كلامها، وقام في عقولها علة، وإن لم ينقل ذلك عنها. واعتلت أنا بما عندي أنه علة لما علة منه. فإن أكن أصبت العلة فهو الذي التمس، وإن تكن هناك علة له؛ فمعلي في ذلك مثل رجل حكيم دخل داراً محكمة البناء عجيبة للنظم والأقسام وقد صحت عنده حكمة بانيتها بالخبر الصادق اليقين، أو بالبراهين الواضحة والحجج الملائمة، فكلماً وقف هذا الرجل في الدار على شيء منها قال: إنما فعل هذا هكذا لعل كذا وكذا، ولسبب كذا سنحت له وخطرت بباله محتملة لذلك. فجائز أن يكون الحكيم الباني للدار فعل ذلك للعلّة التي ذكرها هذا الذي دخل الدار، وجائز أن يكون فعله لغير تلك العلة. إلا أن ذلك مما ذكره هذا الرجل محتمل أن يكون علة لذلك، فإن سنح لغيري علة لما علة من النحو هي التي مما ذكرته بالمطول فليت بها^(١٨). وهكذا نرى أنه يفترض العلة الواحدة، ولكنه لم يخلق باب الاجتهاد للبحث في العلاقات التي تحدثها الكلمات. ويوصي والنج النحو أنه لا يدرك كنهه ما لم يدرك للعلّة، ويربط ذلك بالعوامل اللغوية والفلسفية والتوقيفية: سماعاً وقياساً، لفظاً ومعنى، أصلاً وزيادة، وشبه زيادة، قوة وضعفاً^(١٩). وبهذا النص أرى الخليل يبحث عن الدليل والبرهان العقلي الذي يرتبط بالفكر وبالواقع وصولاً إلى الانتظام في وضع القواعد ففي كل باب يعال بالحجة التي يطمئن إليها من الأوضاع اللغوية والحالات العامة التي نطق بها العرب على سجيته، وكان عليه أن يستعمل للتعليل العقلي الذي يوصله إلى مجرى القوانين اللغوية المستمرة التي تتفرّع عنها كثير من الأحكام التي تتخذ شكل قوانين مطردة، ففتح بذلك باب التفريع والتخريج في مسالك العلة، ونقل البحث في العلة إلى التجريد.

كما امتد نبوغه إلى موضوعات ثقافية عذّة، فبرز فيها، وكان فيها مبدعاً، أضف إلى هذا أن له إماماً باللغة اليونانية والسريانية، وهذا ما توضحه الشواهد

التي أتى بها في معجمه العين^(٢٠)، وقد قال بروكلمان المستشرق الألماني: ويبدو حقاً أنه ابتكر شكل الحروف وعلامات القراءة، استناداً إلى نماذج سريانية^(٢١). أضف إلى هذا أنه كان صديق ابن المقفع الذي ترجم منطق أرسطو إلى العربية، فيمكن أنه أثر فيه. ومهما يكن فإنه استفاد منها واكسبته عمقاً في التفكير، وقدرة على الإحاطة بالموضوعات العامة والخاصة، ولكنه لم يتأثر بها فيما أتى به للغة العربية؛ حيث كانت مصادره بوادي نجد والحجاز وتهامة، فأنصرف لمدارسه النحو امتثالاً لقول شيخه أيوب السخيتاني: تعلموا النحو فإنه جمال للوضيح، وتركه هجئة للشريف، فدرس أثر الاستعمال الفعلي للغة وتعرف على مواطن التخفيف والنقل والإشمام والإدغام والكلمات السهلة من الصعبة، ومواطن التبديل، وكيف تتألف الكلمات أو تتناقص، ورأى الأسماء في العربية لا تنقل عن ثلاثة أصول، ولا تزيد على خمسة أصول ليس للعرب بناء في الأسماء ولا في الأفعال أكثر من خمسة أحرف، فمهما وجدت زيادة على خمسة أحرف في فعل واسم فاعلم أنها زائدة على البناء وليست من أصل الكلمة، مثل: قرعبلانة، إنما أصل بنائها قرعبل، ومثل: عنكبوت، إنما أصل بنائها عنكب^(٢٢).

النظرية الخليلية:

أجراً للحديث عن النظرية الخليلية القديمة، وهذا بالعودة إلى الكتاب في بعض مراحله وسأكون مختصراً؛ بالإشارة إلى عناصرها الكبرى من خلال الكتاب، لأقول: إن كتاب سيبويه في الحقيقة ينقسم إلى قسمين؛ تناول في القسم الأول مباحث النحو، في أبواب عديدة ولم ينس المفردات النحوية في كل مجالاتها العامة والخاصة، ولا يمكننا أن نحيط بها لكثرتها. وفي القسم الثاني عالج مباحث الصرف، متحدثاً عن الأصوات اللغوية بكل تفاصيلها، وهذا عند تطرقه لباب الإدغام ومختلف الظواهر الصوتية؛ فقد ميز بدقة متناهية بين الأصوات ووصفها، ثم بين مخارجها وشدها وضعفها أو قوتها وهمسها... وأكثر الحديث عن مفهوم الحركة والسكون، واستفاض في الإمالة والإشمام والروم وغير ذلك. ومع كل هذا فإنني لمست الكتاب يستكمل عمل أبي الأسود الدؤلي الذي زرع فسيله، فلما على

كرّ الزمان، بإضافة اللاحق إلى السابق، فازداد فيه التدوين والتصنيف شيئاً فشيئاً. وجاء الخليل بفريقه بحطّ القواعد في الكتاب، وفق نظرية نحوية تجسّد القوانين العامة التي تنطلق من المبادئ الآتية:

أولاً: المشاهدة للحوادث والاعتماد المطلق على المسموع الثابت:

فيلاحظ التخرّج والتحرّز من الاصطناع عدا نقل ما سمع وشاهد، وما يقوله أكثر العرب، فوقع الاهتمام في هذه النقطة على تجسيد قول العرب: الخروج من حدّ القلة إلى حدّ الكثرة، مع عدم هدر ما قلّ استعماله إذا لم يخالف القياس.

ثانياً: الرجوع الدائم إلى واقع كلام العرب مع الاعتماد على الثابت منه.

وهي سمة اعتمدها النحاة الأوائل المشافهون لفصحاء العرب، والوفاء للواقع اللغوي بنقله دون تصرف، بمراعاة معيار اللغة^(٢٣).

ثالثاً: مفهوم الفصاحة:

إنّ مفهوم الفصاحة عند الخليل تبدأ من النسق اللغوي المحدّد لأصول الكلمات، فتأليف أصول الكلمات المتباعدة المخرج فصيحة، والمتقاربة المخرج حسنة، وذات نفس المخرج قبيحة، فهذا إجراء أولي يعتمد الخليل في المادة اللغوية التي ينطلق فيها من اللفظة المفردة (النواة) وهي عماد الجملة، واللفظة الفصيحة هي الحسنة الخالية من الوحشي والمستكر والغريب والنادر، والفصاحة درجات، وتتجلّى فائدتها في الممارسة والاستعمال. فصاحة اللفظة المفردة يحكمها قانون الرواج والاستعمال الذي يأخذ به الجمهور. ومن هنا تحصل غرابة اللفظة في قلة الاستعمال. ومن هنا فإنّي رأيت تأكيد بعض أركان النظرية الخليلية من خلال ما تمتاز به من شمول، وإن كانت صلاحيتها أثناء الوضع تصلح للعربية ذوقاً وعرفاً واستعمالاً، حيث وصف الأصوات من حيث جهرها ورخوها وشدّتها وهمسها وطباقها... ولم تغنّها الآلات المعاصرة، كما خاض كثيراً من الميادين، فأجاد حتى شكّلت نظريته مؤسسة متكاملة من المعارف أحكم أمرها من خلال اكتمال نظريته المعرفية فرضاً واستعمالاً، فالعروض لديه بدا نظرة إيقاعية يخرج منها ويأتي إليها في كلّ جهد شدّ به المفكرون والدارسون حتى اليوم، والمعجم العربي لديه هيكل

لبناء لغوي حوى الشارد والوارد، الواقعي والمتخيل^(٢٤). وهكذا تتجلى نظريته في أسسها الكبرى كما عرضها الكتاب، ويمكن أن نستخلص منها الآتي:

١. **عنايته بدراسة الناحية الصوتية والحروف:** وفي هذا المجال يعتمد على الناحية الذوقية عنده، والجهد الشخصي، فكان منهجه مدرسياً ينصب على الثقليات الصوتية، ومنه وضع فن الموسيقى العربية وعلم العروض والقافية.

٢. **اهتمامه بالأصول،** لم يهتم الخليل بالمسائل الجزئية عنايته بالأصول، حيث كان يستعين بالتجربة والتذوق للوصول إلى هذه الأحكام، فمزج بين الاستقراء والاستنباط، وكان همه تقعيد القواعد، واستخراج الأصول وتقرير الأحكام المختلفة. ولقد كان الغاية في استخراج مسائل النحو وتصحيح القياس فيه، والعودة إلى الأصل الذي يحدده في ما يبنى عليه ولم يبن على غيره، باعتباره العنصر الذي لا زيادة فيه أو النواة، يستقل بنفسه. والفرع هو الأصل بالزيادة؛ أي مع شيء من التحويل. وفي هذه المرحلة تحدث عن السماع والقياس والعمل والعلة والباب...

٣. **اهتمامه الخارق بالنحو.** وجعله في علو الطبقة: وربما يتدخل العامل الديني الذي كان السبب في هذا المجال، مما جعله يبدع ويخلق القوانين التي تنظم اللغة. ففي الكتاب نجد انتظام شتات النحو، والنتام عقده واتخاذ دوره الفني. فلقد شمر الجميع عن سواعد الجد ونزلوا الميدان، وكان ديدنهم العمل على جعل لغة القرآن لغة عالمية، فبذلت فيها جهود جبارة في استكمال الإحاطة بجميع قواعده حتى استوى النحو على قدميه، ومثلت صورته بارزة للجميع. ومجمل القول: إنه لم ينصرم هذا الطور حتى قطع النحو شوطاً كبيراً شارب فيه النهاية فكان الكتاب المرأة التي تتكشف بها صورة التأليف الأولى الذي يعود فيه الفضل إلى الخليل؛ الذي كان يقضي في البادية زمناً، ثم ينزل البصرة فيعطى المادة المجمعة إلى سيبويه؛ الذي يعمل على ترتيبها وتصنيفها وتبويبها. والحق كل الحق أقول: لقد كان الخليل أسرع من أن يدركه الزمن، حيث كان يملئ الكثير على طلابه لا يمل ولا يتعب، وكان الطلاب يتعبون ويشفق عليهم، فكان هو وجيله من السعة والدقة؛ بحيث نعتهم نحويين متخصصين، وكانوا موسوعيين مهتداً لظهور النحو في

صورته الكاملة.

٤. **وضعه للمصطلحات النحوية:** نلاحظ في هذا الوضع تلك الأصالة في صورته البسيطة الآتية من الوصف الفطري الطبيعي، ومن هنا نجد في بعض المصطلحات الغموض في أسلوب الكتاب، وهذا طبيعي باعتبار المصطلحات التي يحملها جاءت وفق الألفاظ التي كانت تُداول في عصره، فتكلم بها، أضف إلى ذلك أن الكتاب أنجز في المرحلة التأسيسية، ولم يتطور فيها علم المصطلح النحوي، ولذا نجد أمثال:

• هذا باب ما يعمل فيه الفعل فينتصب وهو حال وقع فيه العمل، وليس بمفعول (الحال).

• هذا باب ما استكرهه النحويون وهو قبيح فوضعوا الكلام فيه على غير ما وضعت للعرب.

• هذا باب ما يُختار فيه النصب وليس قبله منصوب بُني على الفعل (الاستفهام)...

٥. **تركيزه على أبواب النحو:** ما يلاحظ أن مفردات الكتاب تصنرت بـ (هذا باب...) والباب عنده غير محدد في صورة المفهوم، أو المعاني المشتركة، أو النمط النحوي... بل هو المجموعة التي تتضوي تحتها سلسلة المفاهيم النحوية/الصرفية/الدالية، وتشملها قاعدة مشتركة مطردة، وأحياناً تحصل فيها بعض الاستثناءات في جزء من أجزاء المجموعة، ولاحظ مثلاً هذه الأبواب:

• هذا باب ما الكلم من العربية.

• هذا باب ما يجري ممّا يكون ظرفاً هذا المجري.

• هذا باب الصفة المشبهة بالفاعل فيما عملت فيه.

• هذا باب ما يُختار فيه الرفع.

• هذا باب ما ينتصب على التعظيم والمدح.

• هذا باب إن وأن.

• هذا باب الندبة.

• هذا باب ما لا يجوز أن يُندب.

• هذا باب ما تردّه علامة الإضمار إلى أصله.

- هذا باب نفي الفعل.
- هذا باب ما ينصرف في المذكر البتة مما ليس في آخره حرف التانيث.
- هذا باب أسماء القبائل والأحياء وما يضاف إلى الأب والأم.
- هذا باب ما أعل من أسماء الأفعال المعتلة على اعتلالها.
- هذا باب ما كان شاذاً مما خففوا على المستهم وليس بمطرد....

إن موضوعات الكتاب ومفرداته قائمة على مسألة (الباب) وبعد النظر في الأمر؛ تبين أن الباب يعني به الأمر الرياضي البحث؛ كونه نموذجاً منطقياً يستعمل لرصد مجموعة من العمليات التي تملك فيما بينها علائق معينة، وهو إبداع عقلي مصطنع يفترض ملائمة لمقاربة اللغة عن طريق التجريد للغة المعطاة في الواقع ووضع القواعد مقاربة لتلك اللغة، باستعمال التجريد البحث الذي هو آلية أساسية تمكن اللغة من أن يكون لها معنى عقلاني، والخروج بالقواعد التي تنظم تلك المجموعات التي تسمح بتوليد مجموعة لا متناهية تملك عدداً لا متناهياً من المتواليات النحوية التي تتحدد في اللغات الطبيعية المشكلة للعلائق الواردة بين الأصول وبين العناصر المشتقة منها، وهذا في الحقيقة مفهوم توليدي بحث.

ويمكن التفصيل في هذا الأمر مرة أخرى لنقول: يتحدد الباب عند سيبويه بأنه يطلق على المجموعات المرتبة من الحروف الأصلية للكلمة، أو ما يطلق على أبنيتها وعلى أوزانها وعلى تراكيب الألفاظ، أي هو مجموعة العناصر التي تنتمي إلى فئة أو صنف وتجمعها بنية واحدة؛ في معنى مجموع الوحدات غير المجزأة التي لها نفس البنية مثال: نظام/ جذر/ صيغة صرفية/ مخطط تحقيق Ensemble des items ayant une même structure. أضف إلى هذا أن الباب يحوي على النظائر؛ وهي العناصر المقابلة أو المساوية لجميع عناصر الباب المتفق في البناء، ويجمعه قياس واحد. ويقول الأستاذ عبد الرحمن الحاج صالح: الاسم يبحث فيه النحوي أولاً عن أقل ما يمكن أن ينطق به من اللفظ، ويكون في الوقت نفسه كلاماً مفيداً مثل (كتاب) في إجابة من قال: ما هذا؟ فهذا أصل يمكن أن تفرع عليه فروع بعملية تسمى الزيادة (وهو تحويل في اللسانيات الحديثة) وتكون كل هذه الفروع

مكافئة للأصل من حيث إنها قادرة على أن يقوم بعضها مقام بعض ومقام الأصل وهي (الكتاب) (بالكتاب) و (بالكتاب المفيد) وغير ذلك. فتوليد هذه العبارات هو في الوقت نفسه تحديد لها، ومجموع العمليات المولدة المحددة تكون زمرة، لأن فيها صفة التجميع، وفيها إمكانية رد الفرع إلى أصله أو عدم التوليد (الصفر) (٢٥). وأما الفعل فهو لفظة دالة تدخل عليه زوائد وضمائر، ويمكن أن تصور حداً إجرائياً للفعل كنواة تتغير فيها العناصر بالتعاقب المطلق. وهي وقفة كبيرة باعتبار ما يلحق آخرها، وما يطرأ عليها من تغير دلالي حسب الزمان، وما يلحق بها من ضمائم تعمل على تحديد الزمن المطلق. ومن الباب يمكن الحديث عن وجوه الانفصال والابتداء وبسميه النحاة الكلم المتمكنة، وهي الألفاظ التي تنفصل بنفسها وتستقل بمعناها، مثل الأفعال التامة التصريف، فيتحدد بها أقل ما ينطق به من الكلام المفيد، وهو الأصل الأكثر تمكناً من الفعل أو الاسم، يقبل عدداً كبيراً من الزيادات يميناً ويساراً. والكلم غير المتمكنة وهي ما لا يستقل بنفسه ودلالته تكمن في غيره مثل الحروف والأفعال الناقصة. وهذه القطع من الكلام المفيد لا يمكن أن تنحل إلى أكثر من هذا بعملية الوقف، كما لا يمكن الوقف على جزء منها أصلاً، وتتفرع عنها قطع أخرى من مثل: الطيشور/ بالطيشور/ كتبت بالطيشور/ الطيشور الأبيض مكسور... وهذه الفروع تقوم مقام ما فوقها وما تحتها، ويمكن استبدال بعضها ببعض في الكلام، ويمكن أن يضاف إليها يميناً أو يساراً لأجناس الألفاظ الممكنة دون أن تفقد صفتها الجوهرية.

٦. مفهوم المثال: وهو المفهوم المنطقي الرياضي الذي ينطبق على مستويات اللغة في أدناها كمستوى اللفظة وفي أعلاها كمستوى التركيب، ويستغل في ترتيب العناصر اللغوية على أساس تقريبي بالانطلاق من الأصل مثلاً ينطلق في مستوى اللفظة من الاسم المفرد إلى العبارات المتفرعة عنه بالزيادة من اليمين إلى اليسار والمكافئة من حيث البنية من مثل: أل التعريف/ حروف الجر/ الصفة...

٧. أكثر الحروف التالية لكلمتي (هذا باب ما...) لفظة (ما) بمعنى الذي: لقد تواترت هذه اللفظة في مفردات الأجزاء الأربعة حتى وصلت إلى ٢٣٤ مرة،

وتشكل ظاهرة تحتاج إلى دراسة مستقلة، أو ربما يعطي لنا الصورة الصحيحة لما ذكرناه في عدم استقرار المصطلحات باعتباره كان يستقيها من الوصف للكلام المستعمل لا غير، وهذا ما يؤكد لنا الصورة الحقيقة للغة بأنها وضع واستعمال، فله أقوال كثيرة في تعبيرات وصيغ أثر فيها الاستعمال؛ حيث كان يلجأ إلى التأويل في إرجاع الكلمة إلى أصلها.

٨. **وضعه الحجر الأساس لمدرسة نحوية عربية مقرها البصرة:** إن النحو الذي وصلنا عرف مراحل النمو والتواصل والصراع، وظهور المدارس وطبقات النحاة، وتظهر الدراسات المعاصرة أنه عرف أربعة أطوار هي: طور الوضع والتكوين (بصري) طور النشوء والنحو (بصري كوفي) طور النضج والكمال (بصري كوفي) طور الترجيح في التصنيف (بغدادى وأندلسي ومصري وشامي)^(٢١). وفي كل هذه المراحل يعود الفضل الكبير إلى المؤسسين الأولين أمثال الدولي والخليل وسيبويه، وفي هذا لا يغيب عنا الجهود العلمية التي أسدتها طبقات النحاة.

٩. **فتح مجال الاختلاف من أجل التقعيد:** وهذا بتأسيس مناظرات ومشادات لغوية، والغلبة فيها سجل، وكان هدفها الوصول إلى الحقائق اللغوية لا غير. فلا أظن أن علماً ما يمكن أن يسير سيراً حثيثاً، إذا لم تكن روح المنافسة بين علمائه متقدة متوهجة، فكل يناfus الآخر ليثبت أنه لقي بما لم يستطع أحد أن يأتي به، وهي منافسة شريفة نابعة من الحرص والصدق والثبات، وأنت بثمار طيبة الرائحة، فلقد تصادم النحاة وافترقوا، ولم تكن نتائج تلك المناظرات إلا إكباراً لمدرسة الخليل، رغم التحيز البارز في بعض الأحيان لغير الخليليين. ونعرف أنه ما نعمت اللغة العربية واحتنت إلا من هذا المسجل العلمي التنافسي.

لقد ترك لنا الخليل وسيبويه تراثاً لغوياً شاملاً، فأرادا بعملهما تفسير الظواهر اللغوية من أجل خدمة النص القرآني، ومن أجل خدمة المنطق الفلسفي اللغوي، وعد ذلك سجلاً نحوياً عظيماً، وهذا ضمن نظرية فذة في وضع الدراسات اللغوية، واصطنعا تجربة مفيدة لتقعيد النحو والوصول إلى أحكام عامة؛ لأن عقليتهما تعتنيان بالنظر الكلي العام. ومع كل هذا فإن ما خلفاه يحتاج إلى دراسة

من جديد؛ وفق الدراسة العلمية للغات البشرية من خلال الألسنة الخاصة بكل قوم، وأقصد بهذا ما أعطاه علم اللسان الحديث من أسلوب علمي يعتمد على المقاييس التالية "ملاحظة الظواهر اللغوية - التجريب والاستقراء المستمر - بناء نظريات لسانية كلية من خلال وضع نماذج قابلة للتطوير - ضبط النظريات اللسانية الكلية، ثم ضبط الظواهر اللغوية التي تعمل عليها - استعمال النماذج والعلائق الرياضية الحديثة - التحليل الرياضي الحديث للغة - الموضوعية المطلقة" (٢٧).

أبياته التعليمية:

نأخذ بعض الأبيات من المنظومة النحوية للاستدلال بها بأن الخليل أول من ألّف في المنظومات النحوية قبل ابن معط وابن مالك وغيرهما ممّن ألفوا في هذا الفن، وإليك بعضاً من أبيات هذه المنظومة:

والأمر بالنون الخفيفة فاعلمن	والنهي أصعب في الكلام وأعزب
لا تعصين الله واطلب عفوّه	لا تشربين خمرأ فبئس المشرّب
فإذا نطقت فلا تكن لحانة	فيظل يسخر من كلامك معرب
النحو رفع في الكلام وبعضه	خفض وبعض في التكلم ينصب
وإذا جمعت مذكراً ومؤنثاً	فالفعل للذكران منهم يغلب
وتقول تكم ظبية ونعامه	فها ثور راعين وقرهب
فتقول ضارب خالد أو ضارب	زيداً، وزيد خانف يترقب
إن أنت نوتت الكلام نصبه	فتصح منه فروعه والمنصب
والتاء إن زلت فخفض نصبها	ما عن طريق الخفض عنها مهرب

هي أبيات تعليمية نحوية تربوية أخلاقية وعظمية، وكان عددها ٢٩٣ بيتاً، حوتها المنظومة في هذه الصورة التي تجمع بين التعليم والفضيلة.

أقواله الحكمية:

يجب أن نتميّز في هذا المجال بين الخليل الشاب والورع التقى الذي نظم الشعر وكان فيه من العقليين، فقد جمع حاتم الضامن وضياء الدين العبدري عدداً

من القصائد تنسب إليه، وحقاًها، كما نشر حاتم الضامن شعره ضمن كتاب (شعراء مقلون) ونجد في هذه القصائد الخليل ينظم أبيات غزل رقيقة من مثل:

وقول إني قد مررت بطفلة
ببضاء تستلب النفوس وتخلب
أبصرتها فغضضت عنها ناظري
خوف القصاص وظل قلبي يرغب
فتقول: إن بنات عمك خرد
بيض الوجوه كأنهن الربرب
وما هي إلا ليلة ثم يومها
وحول إلى حول وشهر إلى شهر
مطايا يقربن الجديد إلى البلى
وبدنين أشلاء للكرام إلى القبر
ويتركن أزواج الغيور لغيره
ويقسم ما يحوي الشحيح من الوفر

ومن مثل قوله:

يا ويح قلبي من دواعي الهوى
إذا رحل الجبران عند الغروب
أتبعهم طرفي وقد أزمعوا
ودمع عيني كفيض الغروب
كانوا وفيهم طفلة حرة
تفر عن مثل أقاصي الغروب

نجد الخليل بشعره الجياش يلعب على كلمة (الغروب) فهي - غروب الشمس/ الدلو المملوءة/ الوهاد المنخفضة.

كما نجده ينظم أبيات الحكمة من مثل:

يداك يد خيرها يرتجى
وأخرى لأعدائها غائظة
فأما التي خيرها يرتجى
فأجود جوداً من الالفة
وأما التي يتبقى شرها
فخص العدد لها فائظة

هي صورة الخليل العاقل الحليم الوفور الرقيق المحب تظهر في أشعار الحكمة والتعقل والفهم العميق للحياة وتدل على أنه تمرس الدنيا وعاركها، فكان حكيماً موجهاً في أقواله وعفيفاً في منافحاته، ورقيقاً في شعره ومحباً لحبيبه. إضافة إلى كثير من الأقوال هي محل حكمة بليغة صيغت في قالب لغوي بسيط، من مثل:

* ثلاثة تتسبني المصائب: مرّ الليالي، والمرأة الحسناء، ومحادثة الرجال.

* كن على مدارس ما في قلبك أحرص منك على حفظ كتبك.

- إني لأعلق على بابي فما يجاوزه هني.
- ما تضايق سمّ الخياط بمتحابين، ولا لتسعت الدنيا لمتباحضين.
- إذا أردت أن تعلم العلم للنفس، فاجمع من كل شيء شيئاً، وإذا أردت أن تكون رأساً في العلم، فعليك بطريق واحد.
- تكثر من العلم لتعرف، وتقل منه لتحتفظ.
- الرجال أربعة: رجل يدري أنه يدري؛ ذلك هو العالم فسّله، ورجل يدري ولا يدري أنه يدري، فذلك الناسي فنكروه، ورجل لا يدري ويدري أنه لا يدري، فذلك جاهل فعلموه، ورجل لا يدري ولا يدري أنه لا يدري، فذلك الأحمق فارفضوه.
- من قال لا أدري فقد أفتى.
- تلومونني عن تأخري في الجواب، فليس عيباً أن تؤخر الجواب، العيب كل العيب أن يصرع العالم في الإجابة، ثم يكتشف أن كان مخطئاً، وإن خطأ العالم يضرب له الناس بالطبول، وهو عيب من أعياد الجهل.
- وقبلك دلوى الطبيب المريض فعاش المريض ومات الطبيب
وكن مستعداً لدار الفناء فإن الذي هو آت قريب
- لو كنت تعلم ما أقول عذرتني لو كنت تعلم ما تقول عذرتك
لكن جهلت مقالتي فعذلتني وعلمت أنك جاهل فعذرتك
- اعمل بعلمي، ولا تنظر إلى علمي فينفعك علمي، ولا يضرك نقصي
- إذا لم تستطع شيئاً فدعه وجاوزه إلى ما تستطيع
- إن الذي شقّ في ضامن للرزق حتى يتوفاني
حرمتني مالا قليلاً فما زادك في مالك حرمانني

في هذه المنتخبات البسيطة التي تتبع منها الحكمة البليغة، أحتاج إلى وقفة خشوع لإزاء هذا الكلام البليغ الذي يحمل للصنف الثمين، فأراني أمام فصاحة تقطر

من أعطاف قلمه، وتخطر البلاغة في أثواب حكمه، وتنزل المعاني الممتعة من معازل القرائح على حكمه، وتقف جياذ البداة المتسرعة حيرى قبل التوسط في علمه، فيا خليل لقد قطعت قلبي، بهجر طال منك على الصليل، ولكنهم قالوا: إن التقطيع دأب الخليل، ومن هنا فقد عذرتك وعذرت نفسي، فأغمضت طرفي عن التقريظ لا عن القريض، فكان هذا الخير المقصد للجليل الذي عظم في الكتاب الأثير؛ حتى أطلقت عليه أوصاف: هلاً ركبت البحر/ من أراد أن يعمل كتاباً بعد سبويه فليستحي.

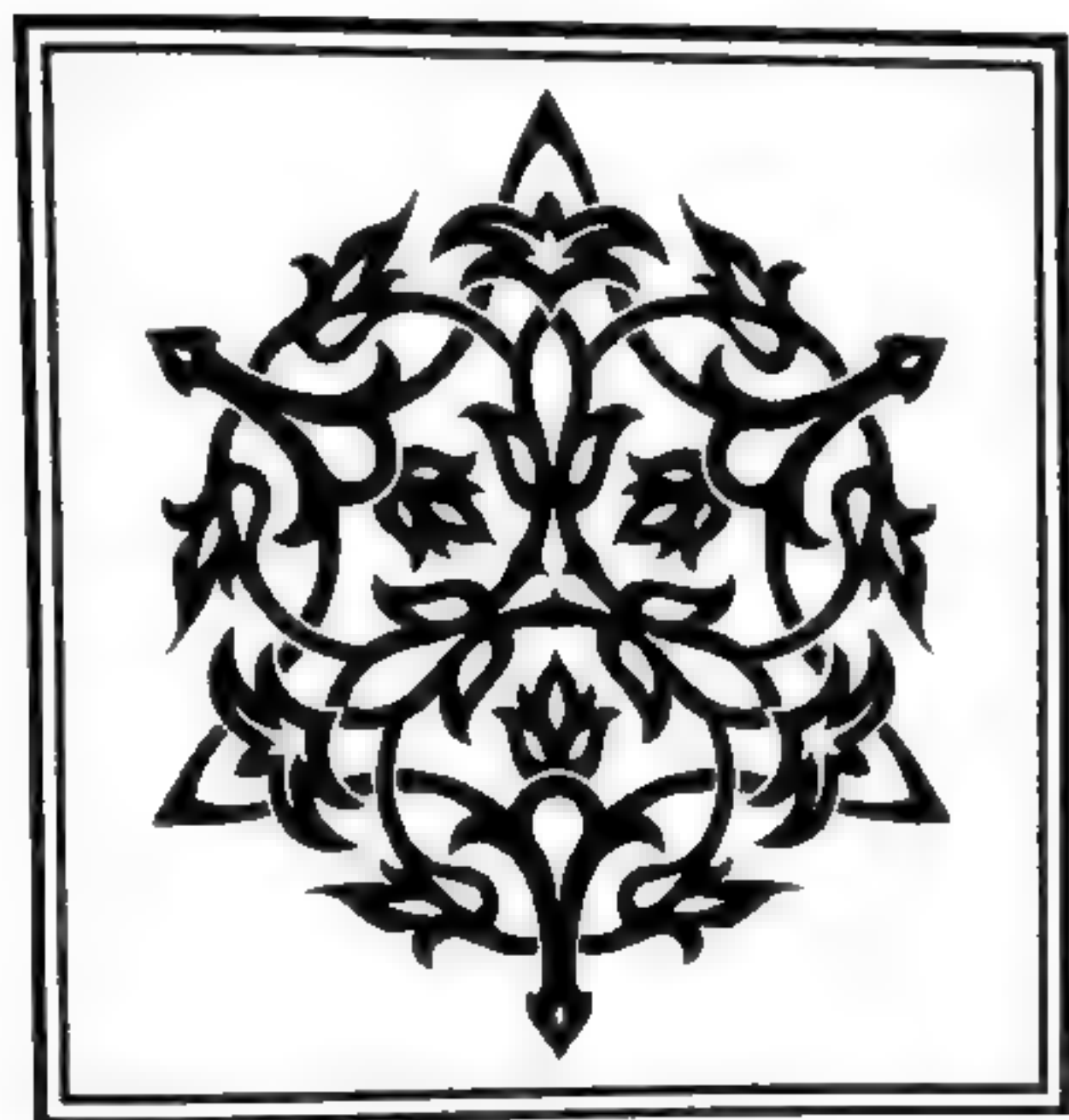
الخاتمة:

إن الخليل أربك الخصوم في حرفة اللغة قبل الأحاب، فكان أمير النحاة وما زال وأضحى لعماد النحو مرفوعاً، وبات صاحب العصا التي ولجت طريقاً في اللغة وشقت، وكانت كما كانت وأمسى صخرة أعيت الرجال انصداعها، حيث كان بحرُهُ عميقاً، وما انفك علمه مستمداً من حسن العربي الصافي، فأمسى الكتاب الذي أملاه لا تعلق به هنة ولا نقصة، ولا عثرة تشين غلبة العرب الفصاح المطبوعين على السليقة. فيا أيها الخليل؛ أنت الممدوح بهذا المقال، والثناء عليك معقود بما سربلته على العربية من فخر عمالك الخلاق، وبما أسديته من جميل على هذه اللغة التي حباها الرزاق، فأنعم به من علم! والحمد لله الذي أكمل القواعد اللغوية على الصواب، ونشكره على ما بلغنا من جميل المآرب، وبلوغ المقاصد، وأرجو من إخواني التقويم والتقييم، ولا شك أنني أجد الطريق المستقيم، بما تقدمونه من تصويب سليم. ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم.

الحواشي.

- (١) تذكر بعض الروايات بأن راهباً التقى الخليل وقال له: إنك أحد الأربعة الذين لا مثيل لهم في فنونهم، فأسألك عن أهل الجنة الذين يأكلون ولا يتغوطون، علماً أننا لم نر أحداً أكل أو شارباً لا يتغوط. فقال الخليل: إن أهل الجنة لا يتغوطون، مع أنهم يأكلون ويشربون فلما نعرف أن الجنين في بطن أمه يتغذى ولا يتغوط، فهبت الراهب.
- (٢) شوقي ضيف، المدارس النحوية، ط٣. القاهرة: دار المعارف، ص ٥٩-٦٠.
- (٣) البحر المحيط في التفسير، د. ط. بيروت: ١٩٩٢، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ج ١، ص ١١.
- (٤) ياقوت الحموي، معجم الأدباء، بيروت: مطبعة دار المأمون، ج ١٦، ص ١١٦.
- (٥) علي النجدي ناصف، سيبويه إمام النحاة. ص ٩٣.
- (٦) "الخليل بن أحمد والكتاب: مجلة اللسان العربي. الرباط: ١٩٩٨، مكتب تنسيق التعريب، العدد السادس والأربعون، ص ٢٠٢.
- (٧) مهدي المخزومي، الخليل بن أحمد الفراهيدي أعماله ومنهجه، ط٢. بيروت: ١٩٨٦، دار التراث العربي، ص ٢٢٠.
- (٨) شيء من حتى. القاهرة: المؤسسة العربية للطبع والنشر والتوزيع (سلسلة روايات مصرية للجيب) ص ٥٣.
- (٩) نشأة محمد رضا، علم العروض الوظيفي، ط١. دمشق: ٢٠٠٠، مكتبة دار الفرفور للطباعة والنشر والتوزيع، ص ٢٣.
- (١٠) سيبويه، الكتاب، تحقيق وشرح، عبد السلام محمد هارون، ط١. بيروت: طبعة دار الجليل د. ت، ج ١، ص ١١ (المقدمة).
- (١١) عبد القواب مرسي حسن الأكرت، ابن منظور ومظاهر التضخم في معجمه. القاهرة: ١٩٩٨، دار البشري للطباعة والنشر ص ٧٤.
- (١٢) رئاسة الجمهورية العربية السورية، الموسوعة العربية. سورية: ٢٠٠٣، هيئة الموسوعة العربية، المجلد الثامن، ص ٨٩٩.
- (١٣) عباس الصوري، في بيداغوجية اللغة العربية (البصث في الأصول) ط١. الرباط: ١٩٩٨، مطبعة النجاح الجديدة بالدار البيضاء، ص ٦١.
- (١٤) لقد درس الأستاذ Gérard Troupeau الكتاب في دراسة إحصائية في كتابه: Lexique index du Kitab de Sibawayhi, Ed, Klincksieck, 11 rue de Lille. Paris : 1976 وسيجد القارئ توصيفاً لذلك الإحصاء؛ بالإشارة إلى الترتيب التنازلي، والتقسيم إلى مختلف

- تصنيفات الفعل والاسم والصفات العاملة، وهذا عن طريق العديد من البدائل والصفات من شتى الجداول المختلفة التي تنتمي إلى المفرد أو الجمع بنوعيه، أو اسم التصغير... وكل هذا في إطار الإحصاء العام لمختلف الألفاظ التي وظفت في الكتاب.
- (١٥) ع/ الشيخ محمد الطنطاوي، نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة، ط٣. القاهرة: ٢٠٠٥، دار المعارف، ص ٧٨.
- (١٦) إبراهيم السامرائي، رحلة في المعجم التاريخي، ط١. القاهرة: ١٩٩٤، عالم الكتب، ص ٢٤٦.
- (١٧) عبد الرحمن الحاج صالح "التعريف بالمدرسة الخليلية الحديثة" مقال لم ينشر.
- (١٨) أبو القاسم الزجاجي، الإيضاح في علل النحو، تحقيق: ملزّن المبارك. بيروت: ١٩٧٤، دار النفائس، ص ٦٥-٦٦.
- (١٩) جورج متري عبد المسيح وهاني جورج تاهري، الخليل معجم مصطلحات النحو العربي، ط١. بيروت: ١٩٩٠، مطبعة لبنان، ص ١٤.
- (٢٠) تحقيق: مهدي المخزومي، إبراهيم السامرائي. بغداد: ١٩٨٤، دار البشير للنشر، ج١، ٢٣٢/ج٣، ٤٠١/ج٦، ١١٤/ج٨، ١١٢.
- (٢١) كارل بروكلمان، تاريخ الأدب العربي، ترجمة: أنجار. بيروت: دت، الجزء الأول، ص ١٣٢.
- (٢٢) معجم العين، الجزء المطبوع، ص ٣.
- (٢٣) عبد الرحمن الحاج صالح تعالٍ نحى علم الخليل، أو الجوانب العلمية المعاصرة لتراث الخليل وسيبويه" محاضرة أقيمت في الجلسة السادسة عشرة من مؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة في الدورة السادسة والستين بتاريخ: ١١ محرم ١٤٢١، الموافق: ١٦ أبريل ٢٠٠٠، نشرت في العدد الثاني والتسعين من مجلة المجمع، لعام ٢٠٠١.
- (٢٤) الخليل، المنظومة النحوية المنسوبة إلى: الخليل بن أحمد، دراسة وتحقيق: أحمد عفيفي. القاهرة: ٢٠٠٣، الدار المصرية اللبنانية، ص ٧.
- (٢٥) عبد الرحمن الحاج صالح تعالٍ نحى علم الخليل، أو الجوانب العلمية المعاصرة لتراث الخليل وسيبويه" مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة: ٢٠٠١، العدد الثاني والتسعون، ص ١٧٧.
- (٢٦) الشيخ محمد الطنطاوي، نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة، ط٣. القاهرة: ٢٠٠٥، دار المعارف، ص ٣٦.
- (٢٧) مازن الوعر "صلة التراث اللغوي العربي باللسانيات" مجلة لتراث العربي. دمشق: ١٩٩٢، اتحاد الكتاب العرب، العدد ٤٨، ص ٨٩.



**الخليل ابن أحمد الفراهيديّ
لغويّاً ونحويّاً**

٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢ ٢٠١٢

د. عودة الله منيع القيسي

اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين - الأردن



الخليل ابن أحمد الفراهيدي - لغويًا ونحويًا

د. عودة الله منيع القيسي

مقدمة:

والحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء وسيد المرسلين، وسيد الثقلين المكلفين، الذي أنزل عليه القرآن، هدى ورحمة للعالمين. وجعلهُ بلسان عربي مبين، ألهمهُ تعالى للعرب العدنانيين، ليكونَ هذا اللسانُ العربيُّ، المبين كفاءً أن يحمل القرآن الكريم، ليظلّ خالدًا خلود الأرضين، كما شاء له الله تعالى العظيم بقوله: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ [الحجر: ٩] وحفظهُ كان "بأسباب" طبيعية (كما أراد الله تعالى للكون كُلِّهِ أن يكون، بأسباب وقوانين) هذه الأسباب الطبيعية هي هذه اللغة العربية الخالدة، ذات القواعد والقوانين الخالدة.

ولن تكون خالدة، واللغات -غيرها- تتغير، فتُضحى كل لغة منها.. لغة أخرى، بعد بضعة قرون- إلا لأنها أنزلها الله تعالى على العرب "إلهاماً" فُصحَ لسانهم الذي كانوا يتكلمونه، ونُسخ، ونُسي، ولم يبقَ في أذهانهم إلا هذه اللغة الفصحى الشريفة، لشرف منبعها، وبشرف نزول القرآن بها فقامت على "أصول" ثابتة لا تتغير فكانت بهذا.. مُتسقة مع سنن الكون، ونظام الكون - هذا النظام الذي لا ينفرط إلا يوم القيامة عندما يأمره الله تعالى بالانفراط.

ولهذا بذل النحويون العرب -ومثلهم اللغويون- جهوداً عظيمة لجمع هذه اللغة العربية الشريفة، ثم لتقعيد القواعد لها، ويرافق تقعيد قواعدها وضعُ المعاجم اللغوية. فهم مشكورون مذكورون على ذلك- رحمهم الله تعالى جميعاً. ويزيدُ المرء إعجاباً بهم، وإعظاماً لجهودهم أن جمَعَ اللغويين اللغة، الذي جرى على أساسه التقعيد، لم يكن اعتباطاً، وإنما كان "منهجياً" هادفاً، فلم يجمعوا إلا لغة سبع قبائل، في مقدماتها.. لغة قريش، لأنهم قرروا، بإحساس ديني مُرتّف، ألا يجمعوا من لغات القبائل إلا ما نزل بشيء منها القرآن، ولو كان بضع كلمات- أو بضع جمل.

أولاً: لأن القرآن المعجز بنظمه، وبمعانيه، وبكل ما ورد فيه - لم ينزل إلا بالفصح اللغات (- اللهجات). علماً أن التقارب بين هذه اللهجات كان كبيراً جداً، فلم يكن الاختلاف بينها في الألفاظ إلا في النادر النادر، وإنما كان في "النطق" للألفاظ، أي في منحنى الصوت الذي يميز لهجة من أخرى، تبعاً لاختلاف المناطق الجغرافية.

ونحن، اليوم نرى في القطر الواحد لهجات.. بينها بعض الاختلاف، مع أن جمهرة الألفاظ مشتركة في المناطق المختلفة، ففي بلدنا، الأردن - حرسه الله تعالى من الأعداء - نحسُّ بأن هذا الشخص الذي يتكلم هو من إربد، أو من الكرك، أو من العقبة، أو من الرمثاء؛ لأن "منحنى" الصوت يختلف، وهكذا.. شأن اللهجات التي جمع منها اللغويون اللغة، وقَعَدَ على أساسها النحويون قواعد النحو.

ومنذُ بَدَأَ اشتغال النحويين بتقعيد قواعد اللغة.. لاح في الأفق مدرستان: مدرسة.. علماؤها من البصرة، ومدرسة.. علماؤها من الكوفة، وكان بين المدرستين فرق في "المنهج" واضح، لأن علماء البصرة كانوا لا يقيسون إلا على الأشيع أو الشائع، ولا يقيسون على الأقل شيوعاً، أي: النادر، ورسموه بأنه "شاذ" ليُنْفِرُوا الناس منه، أما علماء الكوفة.. فكانوا يقيسون على النادر، كما يقيسون على الشائع والأشيع، لأنهم يرون أن كُلَّ ما ورد عن العرب يقاس عليه، ولو كان كلمة واحدة.

وقد علَّلنا لذلك، عللنا لاختلاف المنهج بين البصريين والكوفيين. وسبب ذلك خلافُ الانتماء الحضاري، فعلماء البصرة معظمهم من فارس التي تحولت حضارتها أخيراً، إلى حضارة يغلب عليها الشكل، ويضعف فيها المضمون، وهذا.. يفسر انهزامهم - كدولة ذات عدد وعدة - أمام المسلمين الذين كانوا قليلي العدد، ولكنهم كانوا مشحونين بجوهر الإسلام العظيم الذي يركز على العمل المترافق مع الفكر، أما علماء الكوفة.. فكان معظمهم من العرب، من شيعة الإمام علي رضي الله عنه - وهؤلاء كانوا أصحاب وجدان عميق، وفطرة تقدم العمل على القول، أو - على الأقل - تُقرن بالقول.. العمل، يدلُّ على توضيحات الشيعة المتتالية، بقودهم رجال من أهل البيت الكرام.

وفي رأيي أن "منهج" الكوفيين أسدُّ من منهج البصريين، لأن اللغة لا تستطيع أن تلبّي المعاني التي لا ينتهي توالدها - إلا إذا استغلت كل طاقاتها التعبيرية، والاشتقاقية، واستغل كل ما ورد فيها من ألفاظ، ولو كان لفظة واحدة، بحيث تقيس عليها، ونشتق منها، وهذا شأن كل لغات الدنيا، والأ.. تأخذ لغتهم بالاكتمال، حتى تنتهي إلى الانقراض.

وثمة شيء لم ينتبه له - لا الكوفيون، ولا البصريون.. وهو أن اللغة العربية "الفصحى" وإن كانت مغربةً بشكل عام - و البناء فيها أقل من الإعراب بكثير - بيد أن هناك "أنماطاً" تعبيرية قليلة ليست مغربة، وإنما هي جامدة على صورة واحدة، ولذا.. فحركاتها حركات بناء، وليست حركات إعراب، لسبب واضح وعميق، وهو أنها لا تقع عليها عوامل تؤثر فيها - كما في "تمطي" التعجب.

وقد أشرنا إليهما إشارة نرى أنها مناسبة، عندما وضّحنا أن ما رآه الخليل - رحمه الله تعالى - من أن (أَيُّهَا) شبيهة بـ (هذا) قال: قولنا: (يا أَيُّهَا الرجل) - قولنا: (يا هذا الرجل). أقول: وليس الأمر كذلك. وقد أوضحنا خطأ ذلك في موضعه من البحث.

ثم.. شيء آخر كانوا يعرفونه، ولكنهم لا يتقون عنده كثيراً، وهو أن من العوامل المؤثرة في إعراب الكلمات - عوامل معنوية - كما في عامل رفع "المبتدأ" فهو عامل معنوي، وهو الابتداء. ولهذا.. لم يتقوا عنده، عندما أرادوا أن يُعربوا النداء. فلم يقبلوا أن يجعلوا عامل النصب في المنادى - المفرد - عاملاً معنوياً، وهو الخلاف مع الاسم المنادي الذي دخله التطويل كالمضاف، والشبيه بالمضاف، والنكرة غير "المعينة" فهذا المنادى الطويل حركته "الفتحة" وليست "الضمة" تنبيهاً على الخلاف مع الاسم المفرد النكرة أو العلم في حالة عدم النداء، وهو منصوب في حالة عدم النداء فحركته هي تنوين الفتح ثم.. المنادى المرفوع هو مرفوع على (الخلاف) مع المنادى المنصوب، ومع العلم المرفوع غير المنادى، والاسم المرفوع غير المعرف بال التي للتعريف - فهذان يرفعان بالتثوين، والمنادى يرفع بضمة واحدة.

وسبب آخر يُضيفونه، وهو أن الاسم المُعَرَّب - عادة - غير المعروف بآل، وغير المضاف يُحرك بالتَّوِين، بتَّوِين الفتح، أو الضمّ أو الكسر، والنداء، في حالات كثيرة معروفة، لا يُنَوِّن، فهو إذن، في هذه الحالات، مبني، هكذا.. يستتجون!

بيد أنهم لم يتَّبعوها إلى أن من المبني ما هو "مَنَوِّن" وإن قلَّ. فالعرب.. نوَّكوا بعض المبنيات، عند استعمالها "للتَّكثير" فقالوا: صَنِه، آه، واهَا، والكلمتان الأولى والثانية.. مَبْنِيَّتان على تَوِين الكسر، والثالثة.. مَبْنِيَّة على تَوِين الفتح. فكما جاز هذا في البناء الذي بناؤه الأشيع هو.. بحركة واحدة - يجوز في الإعراب الذي حركاته في غير الإضافة والتعريف هي، في الأشيع، التَّوِين - يجوز في النادر منه، أن تكون حركة إعرابه حركة واحدة، وليست تَوِينًا. فنحن، إذن، بهذا.. لم نخرج على رسوم اللغة، ولم نَنخُطْ حدودها.

وقد يُظنُّ أنني عندما غيّرت مصطلح النحاة، في النداء المرفوع، فاعتبرته مرفوعاً وليس مبنياً وغيرت العامل في إعرابه، إذ ألفيته عاملاً معنويّاً، وليس عاملاً لفظيّاً - قد يظنُّ أنني بهذا غيّرتُ في اللغة، لو أدعو إلى تغيير فيها، معاذ الله، فذلك.. ليس لي، ولا لغيري، فاللغة حرم مقص لا يجوز المساس ببنيته، ولها قوانينها التي تنمو وتتوالد على أساسها وهي نابعة من داخلها، وليست مُملأة عليها من الخارج.

ولقد بدأت هذا البحث بتمهيد.. رأيت أن أقول فيه كلمة مُوضحة للمنطق الصوري، عند النحاة نظراً، لما أدى إليه من النكف في التعليل، ولما أدى إليه من تحكم القياس في البنية اللغوية الحية. فليس المقيس هو - كثيراً - صورة طبق الأصل من المقيس عليه. وقد بينت أن القياس يؤدي إلى "التقارب" لا إلى التماثل، مما يستدعي تكييف المقيس عليه.

وقلت كلمة عن منهج الخليل - رحمه الله - الذي يقترب من منهج الكوفيين، مع أنه بصري المسمكن وسبب ذلك الاقتراب أن الخليل عربي، صليبة، وأن معظم نحاة البصرة من الفرس. فكان لهذا يتنوق اللغة تنوقاً دقيقاً، فيحسن بفطرته اللغوية،

أن كل ما جاء في اللغة لا يُستغنى عن شيء منه، لأنه يعبر عن دقائق في المشاعر والأحاسيس، وعن خلجات في النفس لا يصلح غيره للتعبير عنها.

ولهذا كان الخليل "يعال" لكل استعمالات اللغة، فليس في اللغة ما يمكن إطرأحه، إذ ليس في اللغة الفصحى استعمال اعتباطي، لا تعليل له. وأوردت مثلاً على موقف الخليل هذا المستتير من اللغة.

وفي هذا البحث.. ارتأيت أن المنادى المنصوب لم يُنصب بفعل محذوف تقديره أنادي، وإنما نصب على "الخلاف" فلم أغير حركة المنادى المنصوب، فقد بقي منصوباً، وإنما غيرت العامل المؤثر في النصب، وعندما ارتأيت أن المنادي المرفوع "ليس مثبتاً"، وإنما هو "مُعرب" فلم أغير حركته، وإنما غيرت الحكم السابق عليه بأنه مبني، إلى حكم لراه أقرب إلى العقل وإلى طبيعة اللغة، وهو أنه "مُعرب" مرفوع، وعلامة رفعه هي.. الضمة.

أليس هذا تبسيطاً للنحو، وتيسيراً له، من دون المساس باللغة — كما جاء بها العرب الفصحاء؟

ومن المعروف أن النحو المستعمل هو النحو البصري، لأسباب ذكرتها. وأن أبا النحو العربي، على الحقيقة، هو الخليل ابن أحمد — الفراهيدي الأزدي^(١)، الذي كان منهجه أقرب إلى منهج نحاة الكوفة، وأن تلميذه سيبويه، إنما هو جامع نحو الخليل في "الكتاب" مع إضافات، وتعليلات وأن ما لم يسنده إلى الخليل إنما هو القواعد العامة التي أصبحت — في زمنه علماً مشاعاً لا ينسب إلى أحد. وأن النحاة الذين جاؤوا، بعد سيبويه، إنما "تمخروا" نحو الخليل وسيبويه، مع زيادة طفيفة هنا، وتفصيل وشرح، هناك...، ونقد قليل، لمواطن قليلة، لأن "رؤية" نحاة البصرة الفرس، لم تتغير، نحو مصطلحات الخليل النحوية، ونحو "رؤيته" للمنادى، ومسائر مسائل النحو. ومنها أن المعرب هو معرب بعامل لفظي غالباً. وبعامل معنوي، قليلاً، لا يلجأ إليه إلا إذا لم يكن من مجال "تعلقة" تُخرج بها الحركة، على أنها جاءت بتأثير عامل لفظي. وهذا سبب البعد عن الدقة، في مفهومهم للإعراب، والبناء، سواء أكان في إعراب النداء أو كان في غيره.

فإذا أخذنا مبحث "النداء" من "الكتاب" ومن "ألفية ابن مالك" فإنما أخذناه منها، لتسلسل التصنيف، وسهولة العبارة، لا لأنها أتت بجديد مُعتبر لم يرد في الكتاب، فلم يأت كتاب نحوي جديد يُذكر بعد الكتاب.

بيّن أن سيبويه حاول أن يتملص من منهج أستاذه الذي يرى عملياً القياس على كل ما قالته العرب، ولهذا.. حاول الأستاذ (= الخليل) أن يجد لكل قول.. تعليلاً، بيّن أن سيبويه حاول أن يتملص من رؤية أستاذه، بعبارة التي كررها عشرات المرات، وهي (وزعم.. الخليل...)، وإضافة إلى سيبويه فإن الذين أتوا بعده من نحاة البصرة الفرس قد توسعوا في حصر ما يستعمل من اللغة، بالأعم الأغلب، وهو الذي يصح للقياس عليه عندهم. أمّا ما عداه فشاذ عندهم لا يقاس عليه، فعلى الأكثر "يُحفظ، ولا يقاس عليه. وهكذا، وصل للنحاة الذين جاؤوا بعد الخليل منهجهم بمنهج النحاة الفرس الذين كانوا قبل الخليل.

وقد أضر هذا المنهج الاصطفاقي باللغة ضرراً ملحوظاً، لأن اللغة لا تنمو، ولا تتقدم إلا إذا قيس على كل ما ورد فيها، لأن القليل من اللغة يعبر عن الأفكار والمشاعر التي تتردد كثيراً في حياة الناس، ولأن الكثير النادر من اللغة يعبر عن خفايا النفس والوجدان التي لا يكثر ترديدها في حياة الناس، ولا تصطاد لعمقها وعموضها إلا بمثل هذا القليل أو النادر، من ألفاظ اللغة.

قد يُقال: وماذا تقول في كتاب (الرد على النحويين) لابن مضاء القرطبي؟ فأجيب - وليس هذا من مجال بحثنا - بكلمة مقتضبة، وهو أن الرجل.. كان على حق في إنكاره على النحاة "المبالغة"، أقول: المبالغة.. في التركيز على "العلل"، وخاصة العلل الثوالت التي هي أقرب إلى التوليدات العقلية، التي لا تستدعيها طبيعة اللغة، وطبيعة إعرابها.

أمّا أن نطرح "العلل" كلها.. فذلك "مبالغة" منه قابلت مبالغة النحاة، في تكلف العلل، أحياناً. لأن العربية كما أنها لغة فطرة غنية فهي لغة تقوم على بناء يمكن تفسير تسعين بالمئة منه تفسيراً "عقلياً" وبهذا فهي تعلو على كل اللغات التي كان معظمها قد جاء بناؤها، في كثير منه، اعتباطياً، كالإنجليزية، والفرنسية مثلاً، مع

أنهما أوسع اللغات انتشاراً، خارج أوطانهما، ولا سيما الإنجليزية، وبهذه العقلانية التي تمتاز بها العربية "الفصحى" على غيرها، فلا يصح أن نحرمها من هذه المزية التي تجعل "المتفقه لها" يجد متعة عظيمة، وهو يرى أن كل شيء فيها قد بُني بناءً منطقيًا، عقلانيًا، مُحكمًا.

وفي العنوان فضلت استعمال كلمة "تجديدي" على كلمة "جديد" لأن الجديد غالباً ما يعني المضاف إبداعاً إلى التراث القديم، في أي حقل، من حقول المعرفة، أما "التجديد" فمعناه أقرب إلى أن الباحث يُطرىّ جديداً على القديم، بحيث يُعَدّل، أو يُبدّل، في القديم نفسه، فيكون ذلك "تجديداً له".

وأخيراً فإني أعلم أن الناس - إلا من رحم ربك - ينفرون من الجديد، ويقاومونه، سواءً أكان الجديد تغييراً لقديم، أو كان إضافة مُبدعة للقديم. ولكن محاربة تغيير القديم أشدّ، لأن القديم صار متجذراً في النفوس، فتغيّره.. تغير لبعض كيان النفس، والمرء يعاني من قلق شديد، وآلم مُمضٍ، عندما تبدأ فأس التجديد تحفر فيما تجذر في أعماقه، ولهذا.. يقاوم تجديد القديم بأشدّ من مقاومته للجديد المضاف، إن خسران المرء لبعض أطرافه أو لبضاعته التي تحملها باخرة غرقت في عرّض البحر.. ليس بأشدّ عليه أو على كثير من الناس من خسرانه شيئاً مما تجذر في وجدانه. لأن المرء يراها مُصيبة أن يُشوّه جانب من الصورة التي هو مقتنع بها، عن "نظام" الكون، والإنسان والحياة. فلسان حاله يقول، متولواً: **مَنْ بَعَثْنَا مِنْ مَرْقَدِنَا** [يس: ٥٢].

هكذا جُبلت النفوس أو معظمها على التثبيت المستميت بما ترسخ في أعماقها! بيد أن القليل منها، وهم أصحاب العقول المنفتحة القابلة لتلقي كل جديد، وفخصه.. فإذا ثبتت صحته على الفحص،.. آمنوا به، وعملوا به. ومع ذلك فجمهور الناس ينتهي إلى الإيمان بالجديد، ولكن بعد حين، قد يكون حولاً، وقد يكون دهرًا.

وأنا ما أردت من "نظرات" تجديدية، في مبحث (النداء منصوب ومرفوع - وليس مبنياً) إلا طلب "الحقيقة" التي هي أشرف مطلب، وإلا.. خدمة الأجيال القادمة، بتخفيف ظل علم النحو عليهم، عن طريق تبسيط مصطلحات هذا العلم

وعقلنتها، دون المساس باللغة، لفظاً، واستعمالاً، وقوانين، فلم أُغَيَّرَ إلا المصطلح، لاختلاف مفهومي عن مفهوم النحاة لمصطلح الظاهرة اللغوية، والمصطلح شيء، يحاول واضعوه أن يصفوا به الظاهرة العلمية، لغوية أو غير لغوية، وهذا الوصف يصبح كثيراً، ويخفق قليلاً، فباتي، مع الأيام، من يستدرك على هذا الإخفاق، فيعده إلى الصواب.

والقوة... قبل أن أضع القلم جانباً.. إن هذا الموضوع... ليس هو الوحيد الذي كتبت به برأي جديد ومصطلح جديد فليس هو ((بيضة الديك))، وإنما فعلتُ مثل هذا، في بضع موضوعات أخرى من أهمها (الإعراب - والبناء - رؤية جديدة)، بسطت فيها مفهوم (الإعراب والبناء)، إذ وجدت أن كثيراً مما اعتبروه مبنياً هو مُعَرَّبٌ، بسبب خطأ تصنيفي جسيم وقعوا فيه. حين سلووا بين شروط إعراب الأسماء، وبنائها، وشروط إعراب الأفعال، وبنائها، وهما مختلفان في بعض خصائصهما لاختلاف بعض خصائص الذكورة عن بعض خصائص الأنوثة، أو لاختلاف كثير من الظروف التي تنمو وتعيش فيها النباتات الصيفية عن كثير من الظروف التي تنمو وتعيش فيها النباتات الشتوية. وبهذه الرؤية الجديدة أصبح للفصل واضحاً، لا لبس فيه بين المعرب والمبني. ولا يزل في الطريق طول، وفي النفس فضول، ومن الله تعالى العون والقبول. والله تعالى الهادي إلى سواء السبيل. والموفق إلى كل عمل أصيل.

تمهيد:

نورد تحت هذا التمهيد سبعة عناوين، هي كالآتي:

١. نشأة علم النحو:

لقد بدأ الاشتغال بالنحو منذ أبي الأسود الدؤلي - رحمه الله - لقد استدعاه الإمام علي بن أبي طالب - رضي الله عنه - الذي أزعجه ما أخذ يظهر من لحن في قراءة القرآن الكريم، نظراً لأن الأجانب من فرس وروم وهنود قد اتصلوا بالعرب. فطلب من أبي الأسود أن يضع علامات تفرق بين فتح آخر الكلمة وضمها وكسرها. وقد فعل ذلك أبو الأسود. ويقال: إنه وضع أبواباً قليلة من النحو. كان هذا قبيل انتهاء النصف الأول من القرن الأول.

ولم ينتهِ النصف الثاني من القرن الأول حتى أصبحت جُلُّ قواعد النحو موضوعاً. وفي هذا الوقت وضع أنه قد قام للنحو مدرستان، بينهما اختلافٌ في الرؤية وفي المنهج. إحداهما كانت في البصرة، ومعظم علمائها من الفرس، والثانية في الكوفة ومعظم علمائها من العرب.

علماء البصرة كانوا يرون ألا يُقاس إلا على الأعم الأغلب، وعلماء الكوفة كانوا يرون أنه يصحُّ أن يُقاس على كلِّ ما ورد عن العرب، ولو كان كلمةً واحدة، أو عبارةً تركيبيةً واحدة.

وسببُ هذا الفرق في الرؤية بين الفريقين أن نُحاة البصرة الفرس هم وارثو العقلية الفارسية في صورتها الشكلية، هذه العقلية التي ضَعُفَ فيها الوجدان، وقوي التحليل العقلي، شأنُ كل حضارة آيلة للأقول؛ تهبط فيها عزيمة الفعل الفطري الذي يتساق مع فعل اللغة السليقي، وترتفع فيها حِدَّةُ التحليل العقلي المنفصم عن الفعل، عن الفعل الحركي، والفعل اللغوي. أما قيل: إن دولة إسارطة المحاربة، عندما غزت أثينا التي نَضَبَ فيها مخزون الفعل.. وجدوا فلاسفتهم يتجادلون: الدجاجة من البيضة أم البيضة من الدجاجة؟ وهذه مباحكة لا تُقَدِّم ولا تُؤخر في حركة الواقع. وبعد ذلك بقرن تأثر النُحاة بالفلسفة اليونانية، والمنطق اليوناني، وكلاهما قصور مشيدة في الهواء، لا تصلح للسكنى، لأن الفيلسوف -عادةً أو غالباً- يُقَدِّم تصوُّره النظري على تأمل حقائق الواقع الصلبة. ويكثر من المباحكات من أجل أن يستلم له بناؤه هذا النظري، ويسدُّ ما فيه من ثغوب تخالف الواقع. فتضاعفت العلل النظرية في النحو، التي لا ترتبط بطبيعة اللغة.

٢. وقفة مع المنطق الصوري:

لقد تأثر النُحاة جميعاً، نُحاة البصرة ونُحاة الكوفة، بالمنطق الصوري الأرسطوي الذي تُرجم إلى العربية، في أثناء النصف الثاني من القرن الثاني الهجري. وإن كان تأثر نُحاة البصرة أكثر من تأثر نُحاة الكوفة. ذلك لاهتمام نُحاة البصرة الفرس بالقياسات العقلية التي لا تكفي وحدها للتعامل مع اللغة، نظراً لما أسلفنا من القول بأن هؤلاء النُحاة أبناء حضارة آلت إلى السقوط، ثم سقطت. وفي

مثل هذه المرحلة من الحضارة ينضج الوجدان، ويعتمد في تصريف الحياة على عقل جاف بارد شكلي، لأنه لا يجد حفزاً وجدانياً يثبت فيه الحركة والحيوية والتهور للإبداع، لأن الأشياء العميقة في حنايا النفس لا يستخرجها إلا نبض الوجدان الحي، وليس العقل البارد.

وهذا المنطق الصوري السد على النحاة النظر إلى اللغة كما هي في طبيعتها، وكما هي في الاستعمال، فتكبو المنهج السليم، وأخذوا يعطون للاستعمالات اللغوية، تعليقات، بعضها متكلف، وبعضها يرجع الاستعمال إلى "أصول" لم تكن في لغة الاستعمال يوماً ما.

فكثيراً ما يربط المفكرون بين صور ذهنية متباعدة، في حقيقتها - ويؤلفون من ذلك.. فذكية لفظية يسمونها منطقاً، وهذا ما يقوم عليه جانب كبير من المنطق الصوري - الشكلي - الأرسطوي، وما هي بمنطق. أنكر أني قرأت لأستاذنا، سعيد الأفغاني - رحمه الله - للنحوي المعروف في كتابه (أصول النحو، ص ٦٢، ٦٣) وهو بصري، شأن الجميع بعد القرون الثلاثة الأولى الهجرية - أنه يقيس اللغة على الشجرة، فيرى أن اللغة تحسن بالتشذيب والتهديب - ويريد بهذا التشبيه ترك القياس على النادر الذي أسماه البصريون.. الشاذ، لينفروا الناس منه - كما تحسن الشجرة بالتقليم والتشذيب والتهديب!

أقول: والقياس، في حقيقته، هو حشر الأشياء غير المتماثلة وكأنها متماثلة، ففيه شيء من التجويز على الحقيقة، حتى في القياس الشرعي. ولذا، ففي رأيي يجدر أن لا يعطى شيء حكم شيء آخر، دون مرونة في جعل التقارب (- القياس) بين شيتين، وسيلة للتقارب بين حكمين، لا لتماثل بينهما، بدلتنا على ذلك أن قياس اللغة على الشجرة هو قياس مع الفارق الهائل بينهما. لأن الشجرة كائن حي غير متحرك، أما اللغة.. ففيض عن كائن حي عاقل متحرك.

وإذا كانت الشجرة، ككائن حي نباتي لا تتماثل، بل لا تتقارب مع الكائنات الحية الحيوانية غير العاقلة، فكيف تتقارب مع الكائن الحي الحيواني المتحرك العاقل (- الإنسان)؟

إن، الشجرة تحسنُ حقاً بالتقليم والتهديب والتشذيب، لأن ذلك يُخفف من تراحم الأغصان والأفنان، فيعطىها القدرة على أن تكون أكثر رتياً وأجود نمواً، وأطيب ثمرأ، هكذا طبيعة الشجرة. أما التشذيب والتهديب للغة، فيسلبها غناها، أو بعض غناها بثروتها اللغوية. وهذا، يؤدي إلى انكماش اللغة، وعدم قدرتها على التعبير الحيوي المرن عن مكنونات النفس، وأفكار العقل، لأن اللغة تكون قابلة للاستمرار في الحياة تبعاً لقدرتها على التعبير عن الحياة، وإن تكون فاتكة القدرة في التعبير عن الحياة، إلا إذا كانت قادرة على التعبير عن واعي الإنسان وعن لا واعي، عن شعوره وعن لا شعوره، لأن نصف رغبات الإنسان، وأشواقه، وتطلعاته... مطمورة في العقل الباطن (= الشعور المستتر) وهذه، لها لغتها التي لا تكون من النمط اللغوي الشائع، لأنها تعبر عن خصوصيات وجدانية ليس لها شيوخ، ولذا، فهي تتسلل إلى اللغة المعبرة عن الوعي لكي تعبر عن الوعي (اللاوعي)، فإذا طرَحناها، أو لم نقس عليها، وإن كان بعضها كلمة واحدة، أو عبارة واحدة، فقد حرمانا الإنسان من "حرية" التعبير عن جانب من جوانب وجوده، فأفقرنا تعبير الإنسان عن إنسانيته، وأفقرنا، بذلك، لغته، وأضعفنا قدرتها على التعبير عن "تشكيلة" الشخصية الإنسانية، ذات الأبعاد المتعددة، والأغوار العميقة.

أرأيت من هذا أن تشبيه اللغة بالشجرة (أي- قياسها عليها) هو تشبيه شكلي أقرب إلى العقلي السطحي الذي لا يفوص في الأعماق، ولا يربط الأشياء المتنوعة كلاً بطبيعتها، أو بتكوينها "العضوي" الحي الذي لا يتماثل مع "عضوية" أخرى، لنوع آخر؟ وهذا الرابط الشكلي هو المنطق الصوري - الآثم غيئة الصوري الذي شوه الحضارة الإسلامية كلها، بعد أقول القرن الثالث، بل قبيل أقوله، فالتشوية بدأت تُذرّه منذ مطلع النصف الثاني من هذا القرن.

مثال على تحكيمهم للمنطق الصوري:

١- قال النحاة البصريون: إن أحد الوجوه المعبرة عندهم في شبه الاسم للحرف هو الوجه الوضعي، بمعنى أن يكون الاسم موضوعاً على حرف أو حرفين. فإن ذلك هو الأصل في وضع الحرف ولهذا.. يُبنى مثل هذا الاسم، إذ الأصل في

وضع الاسم والفعل أن يكون على ثلاثة أحرف، والحروف إنما جيء بها، هكذا يقولون، لأنه اختصر بها الأفعال. إذ معنى ما قام زيد (نفيت القيام عن زيد) فلا بد أن يكون أخصر من الأفعال وإلا.. لم يكن للعبول عنها فائدة^(١).

ولقول: ليس دقيقاً أنه جيء بالحروف بهدف اختصار الأفعال. بل هي موضوعة، أصلاً، كما وضعت الأفعال والأسماء، فليس لأحد من هذه الثلاثة سبق وضعت، أي: زمني، قبل الآخرين.

وليس دقيقاً أيضاً أن معنى (ما قام زيد) هو: (نفيت القيام عن زيد) إلا من حيث المعنى العام، الذي يفهم منه نفي القيام عن زيد. ولكن المعنى الخاص الذي يأتي من العبارة الأولى مختلف عن المعنى الخاص الذي يأتي من العبارة الثانية. فعندما يقال: (لم يَمْ زيد) فهذا نفي مطلق، أما عندما يقال: (نفيت القيام عن زيد) فهذا نفي مقيد، مقيد بك أنت. والنفي المقيد أضعف من النفي المطلق، لأن احتمال صحة ما يقوله شخص واحد أقل من احتمال صحة ما يقال مطلقاً، لأن القول المطلق أقرب إلى القاعدة أو القانون من القول المقيد. أما ترى أن قول فرد: (عرفت أن الشمس.. تدور حول الأرض) - أضعف من القول المطلق: (الشمس.. تدور حولها الأرض)؟ لأن الأول أقرب إلى المعلومة، أما القول الثاني فأقرب إلى القانون. وأيضاً بما أن المفردات لا تترادف في النصوص العالية فالأولى أن العبارات لا تترادف. لأن معنى المفردة بسيط، ومعنى العبارة مركب، والمركب أصعب أن تأتي فيه بشيئين متماثلين من أن تأتي بشيئين متماثلين من البسيط.

وفضلاً عن هذا، فعبارة (نفيت القيام عن زيد) تكاد لا تكون عربية، أو هي، على الأقل، من تافه التعبير، إنما ليست أكثر من تفسير ضعيف. ولقول: إذا كانت عبارة (لم يَمْ زيد) إنما هي، في الأصل (نفيت القيام عن زيد).. فلماذا لم تجر هذه القاعدة على كل الأفعال؟ فبذل أن يقال: (اختلف الصادق والكاذب) يقال: (لم يتفق الصادق والكاذب)، وبذل أن يقال (سهر المجد ليله كله) يقال: (لم يَنَمْ المجد ليله كله). وهكذا..

والصواب أن العبارة المنفية تختلف كثيراً عن العبارة غير المنفية؛ فعبارة (سهر المجدُّ ليله كله) عبارة هي أقرب إلى المدح، والتشجيع على ذلك. أما عبارة (لم ينم المجدُّ ليله كله) فهي أقرب إلى عدم الرضى عن هذا المجدِّ الذي لم ينم ليله كله. وهكذا..

أرأيت أن النحويين كانوا يعيشون أحياناً بتصورات نظرية لا علاقة لها بواقع اللغة؟ لأنهم قد تأثروا بالعقلية الفارسية - في البصرة خاصة - هذه العقلية التي ضعف فيها الوجدان، وقوي التحليل العقلي، شأن كل حضارة آيلة للأقول، تهبط فيها عزيمة الفعل الفطري الذي يتساق مع فعل اللغة السليقي، وترتفع فيها حدة التحليل العقلي المنفصم عن الفعل - عن الفعل الحركي، والفعل اللغوي. أما قيل: إن دولة إسارطة المحاربة، عندما عزت أثينا التي نضبت فيها مخزون الفعل.. وجدوا فلاسفتهم يتجادلون: الدجاجة من البيضة أم البيضة من الدجاجة؟ وهذه مباحكة لا تقدم ولا تؤخر في حركة الواقع. وبعد ذلك بقرن تأثر النحاة بالفلسفة اليونانية، والمنطق اليوناني، وكلاهما قصور مشيدة في الهواء، لا تصلح للسكنى، لأن الفيلسوف - عادةً لو غالباً - يُقنم تصوُّره النظري على تأمل حقائق الواقع الصلبة. ويكثر من المباحكات من أجل أن يستلم له بناؤه هذا النظري، ويسدُّ ما فيه من ثغوب تخالف الواقع. فتضاعفت الطل النظرية في النحو، وهي لا ترتبط بطبيعة اللغة.

ومن أسف أن النحو الذي يُدرس حتى اليوم هو نحو البصريين، وليس نحو الكوفيين الأقرب إلى طبيعة اللغة. وليس هذا لتفوق النحو البصري على النحو الكوفي، بل كان لسببين:

الأول - أن النحاة - بعد سيبويه - وهو بصري، وجدوا كتاباً في النحو كله، هو الكتاب لسيبويه نفسه، ولم يجدوا مثله لنحويي الكوفة. والإنسان بطبعه - يميل إلى الاقتصاد في الجهد والوقت والمال. وكتاب سيبويه هذا يوفر لهم الاقتصاد في هذه المطالب الثلاثة، فأصبح موضوعاً للشرح والتعليم، والاختصار، وأصبح النحو العربي حتى هذا اليوم هو نحو البصريين، ممثلاً بكتاب سيبويه.

أما نحو الكوفيين فكان مبعثراً، وكتاب الكمائي الكوفي في النحو ليس شاملاً

في موضوع النحو، فضغفت الهمم عن جمعه، وتصنيفه، فلم يحظ بسيرة كسيرة نحو البصريين، مع أن كثيراً من مسائله أقرب إلى طبيعة اللغة من كثير من مسائل نحو البصريين.

بعبارة أخرى: إن رؤية الكوفيين لطبيعة اللغة أسد من رؤية البصريين، وعلى هذا، فمنهج الكوفيين في معالجة اللغة أسد من منهج البصريين، لأنهم رأوا مذهب القياس على كل ما ورد في اللغة، ولو كان هذا كلمة واحدة. وهذه رؤية يستفيد منها مستقبل اللغة، لن تجدد المعاني - بل تنفخها، في العصر يستدعي منا أن نستفيد من كل طاقات اللغة، فنقيس على الأقل، ونولد منه - كما نقيس على الأكثر، ونولد منه.

والسبب الثاني.. أن الحضارة الإسلامية.. لم تعذ ولوداً قادرة على التجديد، بعد انقضاء القرن الثالث بمشكل عام - ولهذا.. فلو فكر أحد بجمع نحو الكوفيين لثارت عليه ثائرة النحاة، لأن من طبائع الأمم، إذا أخذت حضارتها بالأفول، أن تركز إلى التقليد وإلى الاكتفاء بما أنجزته عصور ازدهارها، فتغلق باب الاجتهاد (- التفكير الحر) وتحارب، بشراسة، كل محاولة تهدف إلى البحث عن جديد. وليس هذا في النحو وحده، بل - في الفقه، ونقد الأخبار، وعربة الأحاديث الشريفة. وإن النزر اليسير من التجديد، في هذه العصور، إنما كان أشبه بأربع شمعات توضع في صحراء الربع الخالي، فهل تبدد ظلام هذه الصحراء؟!

٣. النحاة لم يتصوروا كلمة ليس لها إعراب

بدل على ذلك ما أورده سيبويه قال: هذا باب لا يكون الوصف المفرد فيه إلا رفعاً، ولا يقع في موقعه غير المفرد: وذلك قولك يا أيها الرجل، ويا أيها الرجلان، ويا أيها المرأتان. (فأي) هنا فيما زعم الخليل رحمه الله - كقولك: يا هذا، والرجل وصف له كما يكون وصفاً لهذا. وإنما صار وصفه لا يكون فيه إلا الرفع، لأنك لا تستطيع أن تقول: يا أي، ولا يا أيها، وتسكت لأنه مبهم يلزمه التفسير، فصار هو والرجل بمنزلة اسم واحد، كأنك قلت: يا رجل^(٢).

أقول: هذه تفسيرات نظرية لا ترتبط بواقع اللغة، لأن (أيها) لا تدل على شيء معين. والنداء لا يكون إلا لشيء معين، سواءً أكان ملحقاً بـ (رجل)، أو كان مضموناً

ككلمة (الحق). ولذا (قائلاً) لا تدل على معين، ولهذا فهي لا إعراب لها، فليست منادى مرفوعاً، ولكنها مجرد أداة يتوصل بها إلى المنادى المعروف (بال). والذي حمل الخليل - رحمه الله - على أن يتكلف بأن (ليها) شبيهة (بهذا) هو أن النحاة العرب لم يتصوروا أن تأتي كلمة في العربية ليس لها إعراب. وهذا ليس بحق، لأن العرب نطقوا أشياء على السليقة فبنوها على الضم، أو الفتح أو الجر دون أن يكون لها إعراب متأثر بعوامل مادية أو معنوية. ومثال ذلك جملتنا التعجب، فعندما نقول: ما أجمل الربيع! فليس صحيحاً أن لها إعراباً، كما زعم النحاة، وهو كالتالي: ما - نكرة غير مقصودة، بمعنى شيء. أجمل - فعل ماضٍ مبني على الفتح. الفاعل - ضميرٌ مستتر يعود على ما. الربيع - مفعولٌ به منصوب. فهذا تكلف لا يعبر عن معنى نحوي له علاقة بمعنى العبارة. والصواب أن العرب نطقوها كما جاءت عنهم، منصوبة للكلمتين، من أجل (المخالفة أو لفت الانتباه) للإشعار بأن هذه الجملة متفردة ومخالفة لنموذج الجمل العربية، فهي جملة نمطية جامدة، لا يصح فيها التقديم والتأخير خلافاً لطبيعة الجمل العربية، عادة. ومثلها الجملة التعجبية الثانية (أعظم بخالد قائداً!) فالنحاة يعربونها هكذا: (أعظم: فعل ماضٍ جاء على صيغة الأمر، لإنشاء التعجب. الباء: حرف جر زائد لا يجوز حذفه. خالد: مجرور بالباء، لفظاً، مرفوع محلاً، على أنه فاعل للفعل (أعظم). قائداً: تمييز منصوب). (انظر: مجلة المضاد الأردنية - العدد ١٣ - السنة الرابعة - أيلول ٢٠٠٣).

واضح مما سبق أن الأمر تكلف بتكلف شديد، فصيغة (أعظم) الأمرية ليست بحال من الأحوال فعلاً ماضياً، لأنها صيغة يُراد منها التعجب، وليس الإخبار الذي يأتي من صيغة الماضي - لو جاء مكانها - والباء الزائدة - عادة - يجوز حذفها، ويظل الكلام سليماً، وهنا، لو حذفت لاضطرب الكلام. وخالد ليس فاعلاً، وإنما هو متعجب منه. والمتعجب منه هو في حالة حياد إعرابي، أي هو مؤثر، معنوي ومادي، بالشخص المتعجب. وهو متأثر بانفعال الشخص المتعجب، فلا هو لهذا بفاعل، ولا بمفعول به. أمّا (قائداً) فتمييز حقاً، ولكنها مرتبطة بهذا التعبير النمطي لا تنفك عنه، وكونها معربة.. لا يستلزم أن يكون للتعبير كله معرباً.

ثم.. إن صيغة (أعظم) كصيغة (ما أجمل..) كلتاهما صيغة إنشائية، أما ما قدره النحاة من عبارة لكل منهما، فهما عبارتان خبريتان. وما أبعد الفرق بين الخبر، والإنشاء! فنحن، عندما نقول: (شيء أجمل الربيع) نأتي بعبارة محشوة، مؤثلاً. أما عندما نقول: (ما أجمل الربيع!) فنحن نأتي بعبارة حارة، معبرة عن حياة متدفقة غنية بالمشاعر والأحاسيس. ومثلها عبارة (أعظم بخالد، قائداً) مقارنة بعبارة (أعظم خالد - فارساً).

وإني أرى أن قول النحاة في العبارة للتعجبية: (ما أجمل الربيع!) أن تفسيرها (أو- تقديرها).. ((شيء أجمل الربيع)) هو قول أقرب إلى اللامعقول، وتفسير لا يقنع عقلاً. فما هذا الشيء المبهم الذي أجمل الربيع؟ مع أن أصحاب البلاغة يقولون في مثل عبارة (نبت النبات): هذا مجاز عقلي. بمعنى أن العقل يدرك أن النبات لم ينبت هكذا، دون سبب، وإنما نبت بسبب المطر، والمطر أدى إلى ظهور النبات ونموه، بإرادة الله. بمعنى أن المنبت الحقيقي للنبات هو أمر الله تعالى. ثم.. أنقول: (أجمل الربيع) في العرف اللغوي - أم نقول: (جمل الربيع)، لأن أجمل، عادة، تستعمل في مجال الإجمال والتفصيل، أي، من حيث النظر إلى الشيء نظرة عامة، نظرة تفصيلية.

والحق، أن الأمر لا يعدو كونه تعبيراً عن دهشة المشاهد للربيع، لما يرى من روعته، بعبارة نمطية غير قابلة للتفكير، أو التقديم والتأخير، خلافاً للجملة العربية التي هي - بشكل عام - قابلة للتفكير، وإعادة التركيب، تبعاً لما تقتضيه ظلال التنويعات في العبارة. وهو تعبير حار، لا يطاوله، بل يتقزم أمامه التعبير الخبري الآخر (شيء أجمل الربيع).

٤. النحاة تجاهلوا العامل المعنوي كثيراً.

مثلاً نجد قول السيرافي شرحاً لباب النداء في الكتاب يقول: (و لما كان [النداء] لا يُعبر به عن شيء آخر، وإنما هو لفظ مجراه مجرى عمل بعمله عامل. ولما كان لفظاً احتاج إلى إجرائه على ما لا بد للفظ عنه من إعراب أو بناء، وليس معه شيء من العوامل فيوجب ضرباً من الإعراب. وقد تكلمت العرب في المنادى

بما انتهى النحو إلى استعماله على اللفظ الذي استعملته العرب (يعني بذلك أن العرب حركت بعض المُنَادَى بالنصب وبعضه بالرفع) واختلفوا في علته، فسيبويه وسائر البصريين جعلوا المُنَادَى بمنزلة للمفعول به، وجعلوا الأصل في كل مُنَادَى النصب، واستدلوا بنصبهم المُنَادَى المضاف والموصول والنكرة ونحوها. وقد ذكروا أن ما يقدّر ناصباً هو (أدعو) أو (أنادي) ولكن ذلك على جهة التمثيل والتقريب؛ لأنهم أجمعوا أن النداء ليس بخبر^(٤).

أقول: هذا يعني أن النحاة منذ القديم كانوا يبحثون عن عاملٍ لفظيٍّ لإعراب الكلمات، حتى وإن تكلفوا لذلك ما لا يتفق ومنطق العقل، لأن المُنَادَى، كما أسلفنا، يختلف كثيراً عن الجملة الخبرية التي تبدأ بـ (أنادي أو أدعو)، لأن المُنَادَى شبه جملة إنشائية.

٥. لماذا اعتبر النحاة حركة الضم في المُنَادَى بناءً؟

أرى أن السبب أنهم توهموا أن الكلمة المُعرَبة، إذا لم تكن معرفة (بال) أو مضافة فإن حركتها تكون حركة تنوين، تنوين نصب، أو تنوين رفع، أو تنوين جرٍّ. (ما عدا الممنوع من الصرف الذي يُحرك بحركة واحدة). ولم يتنبهوا أنه يُمكن - حسب طبيعة اللغة - أن يكون بعض المُعرَبات (و لو من باب الاستثناء) يُحرك بحركة واحدة. ذلك لأن المبنى في الأسماء، هو محرك بحركة واحدة، قد تكون فتحاً أو ضمّاً أو كسراً. (وهي علامة البناء). ومع ذلك فهناك مبنيات قليلة تحرك بالتنوين، مثل: صنه، آه، واهأ. فهذه الكلمات الثلاثة مبنية بعلامة التنوين، فهي في الكلمتين الأوليين تنوين الكسر، وفي الكلمة الثالثة تنوين الفتح. فكما جاز البناء بالتنوين يجوز الإعراب بالحركة الواحدة.

٦. الخليل منهجه كوفي لا بصري:

والحق أنني تحيرت كثيراً في أمر الخليل - رحمه الله تعالى - فلماذا كان من مدرسة البصرة، وهو عربي صليبي - ومعظم علماء البصرة، في النحو، هم فرس؟، بيد أن طول التأمل هداني إلى أن الخليل - رحمه الله تعالى - كان أقرب إلى مدرسة الكوفة، وإن كان من علماء النحو في البصرة لأنه يقطن البصرة، ليس أكثر، بدلنا

على ذلك... أن قضية (الشاذ في اللغة) - كما ابتدعها في النحو وركز عليها علماء البصرة، قبل الخليل وبعده، لينفروا الناس من هذا الذي مَثَوَهُ شاذًا، لتسلم لهم مقاييس "عقلية" بحثة، قد تَصِحُّ في الفلسفة النظرية، ولكنها لا تَصِحُّ في البنى الحية، ولأن اللغة.. بنية حية - قضية الثنوذ لم تشغل بال الخليل، بل - الخليل كان يسير في "رؤية" لغوية تعاكس قضية الثنوذ. فقد كان يجهد في تعليل كل ما جاء عن العرب، باعتبار كل ما ورد عن العرب.. فصيحاً. لأن العربي - صاحب السليقة - حكيم في الاستعمال اللغوي... فلا بُدَّ أن لكل ما قاله "علة" عقلية منطقية.

ولأن هذه القضية.. ليست في صلب موضوع بحثنا (مع أنها تُضيء جانباً من شخصية هذا الإمام العظيم).. نكتفي بمثل واحد نورد، يُبيِّن أن الخليل كان يسير على منهج قبول كل ما جاء عن العرب، وأنه يمكن أن يقاس عليه:

١. قال سيبويه: (وزعم الخليل - رحمه الله تعالى - أنهم نصبوا المضاف، نحو: يا عبدالله، ويا أخانا، والنكرة {أي - نصبوها} حين قالوا: يا رجلاً صالحاً، حين طال الكلام. كما نصبوا: هو قبلك، وهو بعذك، ورفعوا... قبل، وبعذ. وموضعهما واحد. وذلك.. قولك: يا زيد - يا عمرو. وتركوا التنوين في المفرد كما تركوه في قبل.

٢. قلت: أرايت قولهم: يا زيد الطويل - علام نصبوا الطويل؟

٣. قال: نصب لأنه صفة لمنصوب. قال: وإن شئت؟ كان نصباً على (أعني).

٤. فقلت: أرايت الرفع.. على أي شيء هو؟ إذ قال: زيد الطويل؟

٥. قال: هو صفة لمرفوع.

٦. قلت: ألسنت زعمت أن هذا المرفوع، في موضع نصب.. فلم لا يكون كقوله: لقيت أمتي الأحديث؟

٧. قال: من قبل أن كل اسم مفرد في النداء.. مرفوع أبداً. وليس كل اسم في موضع (أمتي) يكون مجروراً. فلما لُطِّد الرفع، في كل مفرد، في النداء.. صار عندهم بمنزلة ما يرتفع بالابتداء، أو بالفعل، فجعلوا وصفه، إذا كان مفرداً، بمنزلة.

٨. قلت: أفرأيت قول العرب كلهم:

"أزيدُ أخا ورقاء، إن كنتَ ثائراً فقد عَرَضْتَ أحناءَ حقٍّ فخاصِمٌ".

لأي شيء لم يَجُزْ فيه الرقع، كما جاز في (الطويل)؟

٩. قال: لأن المنادي، إذا وُصف بالمضاف فهو بمنزلة المقصد أن المضاف إليه

في هذه الحالة حركته مثل حركة المنادي، إذا كان في موضعه ولو جاز هذا..

قلت: يا أخونا - تريد أن تجعله، في موضع المفرد. وهذا.. لحن^(٥).

٧. منهج سيبويه متصل بمنهج علماء اللغة الفرس:

إن سيبويه فارسي، وقد سبقه علماء نحو فرس كانوا يأخذون بالقياس على

الأعم الأغلب، ويطرحون ما خالف الأعم الأغلب، ويصمون به بأنه شاذ. ومن الأمثلة

الطريفة على ذلك أن أحد علماء النحو، واسمه: عبد الله كان يخطئ الفرزدق،

والفرزدق عربي قح، وشاعر عظيم، يحتج بشعره، في اللغة والنحو، فقد كان يعيش

في بادية البصرة، وتوفي قبل انقضاء دولة بني أمية (وُلِدَ في سنة ٢٠ للهجرة،

وتوفي سنة ١١٤ للهجرة).

قال الفرزدق من قصيدة مدح:

وعَضُ زَمَانٍ، يا ابن مروان، لم يَدْعُ من المالِ إلّا مُسْحَتاً أو مُجَلَّفُ

فخطأه عبد الله هذا، فقال: قلت: (مُجَلَّفُ) والصواب (مُجَلَّفَا)، عطفاً على

(مسحاً)، فغضب الفرزدق، وهجاه ببيت شعر، فقال:

فلو كان عبد الله مولى هَجَوْتُهُ ولكن عبد الله مولى مواليا

والفرزدق الشاعر الكبير - العربي القح - الذي عاش في بادية البصرة.. لا

يخطئ، ولكن هذا النحوي الفارسي (المولى) يريد أن تسلّم له قواعده العامة التي

تقوم على الأعم الأغلب، وليست اللغة كذلك...

وقول الفرزدق هذا (مُجَلَّفُ).. له وَجْهٌ في العربية، فتقديره: (مُسْحَتاً - أو هو

مُجَلَّفُ) - فمجلّف هنا.. هي خبر لمبتدأ محذوف، تقديره (هو)، والشاعر هنا، كأنه،

بعد أن قال: (مُسْحَتاً).. عدل عن هذا الوصف.. فأضرب عنه، أي - قال: "أو"

بمعنى - بل - وهذا.. وجه معقول ومعتبر، لأنه، بعد أن قال: (مسحاً) فكانت والمُسحَتُ هو المال الخبيث الذي يأتي من مصدر خبيث - ولذا.. يقال: أسحت في تجارته، أي: رابى، أو تحايل على الزبائن، فأخذ منهم ما هو فوق الحق المشروع من الربح، فكانت هذه الزيادة مالا خبيثاً (أي- حراماً - أي - سُحتاً) - فكان لهذا.. إضراب الشاعر عنه معناه المعتبر، ولكن هذا المولى الذي يطلب القياس على الأعم الأغلب، وليس تمرى في كيانه لفطرة اللغوية العربية، فلا يُحسن بمداخلها، ومخارجها - حتى تدفعه فطرة اللغوية إلى الحسن والاعتقاد معاً بأن كل ما ورد عن الفصحاء العرب.. له وَجْة في العربية - لا بُدَّ ولهذا كان هذا المولى يُحكَّمُ بمقاييس عقلية عامة لا تصلح في اللغة كما سَلَفَ القول.

سؤال: قد يُقال: أنت، في الفقرة التي تحدثت فيها عن ابن مضاء القرطبي.. ذكرت أن العربية، دون جميع اللغات، لاستعمالاتها.. تفسير، أو تعليل عقلي، وأنت هنا.. لا تُقرُّ أن تُؤخذ اللغة بمقاييس عقلية، لا نخل للوجدان فيها، ترى أن اللغة يجب أن لا تُبنى قواعدها على ما جاء من اللغة- على الأعم الأغلب.. فكيف تُوفق بين القولين؟

الجواب.. أنه لا تعارض بين القولين؛ لأن الذي يريد للغة أن تقوم على مقاييس عامة.. خطؤه أنه ينسى أن اللغة الحية، وكل لغة حية ليست وليدة العقل وحده، وإنما هي، في الحق، وليدة العقل والوجدان معاً.. ومشاعر الوجدان كثيرة ومعقدة.. فمنها الذي يجده المرء يتردد في كيانه كل يوم، وهكذا تكثر النماذج التعبيرية التي تترجمه.. ومنها متوسط الكثرة. ومنها الذي لا يتردد في كيانه إلا بضغمرات في العمر، وأحياناً.. لا يتردد إلا مرة واحدة. وهذا نمونجه التعبيري، نادر، أي غير شائع. فإذا كان منهجه ألا يأخذ من اللغة إلا ما هو في مجال الشعورين السابقين، الأول والثاني. وأن ما عداه هو شاذٌ إما يُطرح، وإما لا يقاس عليه، فقد أفقد اللغة تعابير تترجم أعماق ما في النفس البشرية، فيكون التعبير، يفقدها، قد أفقد المبدع نعمات صغيرة مطوية في حنايا النفس والوجدان، وبفقدتها يصير عمله الأبي فاقداً لروحه، أو لأنبيل شعلة نضيه هذه الروح، فيضحي العمل.

الأبى كاهياً فاقداً لبريقه، وكما لقد هذا القياس الذي لا يكون إلا على الأعم الأغلب المبدع هذه التمنعات، فقد لقد القارئ ما تُضيفه في نفسه ووجدانه من أحلام الإنسان التي لا يجد الإنسان إضامة لها إلا من خلال الأدب (والفن - عامة).

بيد أن هذه التمنعات، عندما تخرج إلى الوجود، في الأدب - وما هو كالأدب من فورات النفس - فإن العقل يستطيع أن يُفسرها، لو أن يُطل لها. أما ترى أن كثيراً من التصرفات السلوكية للأفراد تأتي من الوعي الباطن، أي العقل الباطن، وتتسلل إلى مجال الفعل، من دون أن يدركها صاحبها إنراكاً عقلياً واعياً، ومع ذلك يستطيع عقل طبيب النفس، وبعض العقول الحكيمة أن تُفسرها؟ مثلاً، إذا عرفت رجلاً متفرداً في رأيه في أسرته، لا يسمح لأحد أن يناقشه فإن العقل يقول: إن لهذا التصرف أسباباً عدة.. قد تلقى كلها، وقد يكفي بعضها. فمن هذه الأسباب أنه رأى أباه تسيبياً، ولم يكن في أعماقه راضياً عن ضعف أبيه، فهو - الابن - بهذا التفرد والحزم يُصنح، من حيث لا يشعر، غالباً.. سلوك أبيه. ومنها أنه محقر في المجتمع لا تُلتفت لرأيه، لو أن رئيسه في العمل لا ينفك يلقى عليه الأوامر، ولا يسمح له بإبداء رأيه، فهذا الرجل من حيث لا يشعر - غالباً - يتصرف بقسوة، واستبداد، برأيه، في بيته، لكي يُعيد لنفسه التوازن الذي لا ترتاح بدونه، أو يصبح أن نقول: لكي تُعيد النفس إلى ذاتها التوازن الذي يصيبها من الاضطراب والقلق، إذا افقدته. ولكن، إذا سألت هذا الرجل لماذا يتصرف في بيته هذا التصرف المستبد، قد يُعطيك أسباباً كثيرة ولكن وخفية في حقيقتها، لهذا التصرف، ولكن ليس منها السببان السابقان أو أحدهما، وإذا أنت عرضت عليه هذين السببين أنهما (أو أحدهما) هما دافعا إلى هذا السلوك الاستبدادي قد ينكر، ويستبعد ذلك. لأن هذه الأسباب دفينة في أعماقه، مطمورة في الشعور المستمر، الذي سماء مترجمو فرويد باللاشعور. وهذه ترجمة خاطئة، لأن اللاشعور لا يتولد منه شعور - كما أن - اللاشيء - لا يتولد منه شيء.

إن، لا تعارض بين أن يجعل المرء ما يقع في مجال بحثه يقوم، عنده، على قواعد عامة، ويترك ما لم تنظمه هذه القواعد، وبين أن يكون للشيء تفاصيل

صغيرة متروكة، لا تجافي حركة المعقول في الفطرة، مما يجعل تعليلها، عقلياً، أمراً ممكناً، ولا يناقض ثوابت العقل. بعبارة أخرى لا تعارض بين أن، يتسرّب القول أو السلوك من اللامعقول (أعني.. من العقل الباطن) وبين أن يكون ممكناً تفسيره بالمعقول.

عودة إلى منهج سيبويه:

ما سبق.. ليس استطراداً، وإنما هو توضيح لا بُدَّ منه، لكي يكون ما نقوله عن سيبويه الذي توفي (سنة ١٨٠هـ) - رحمه الله تعالى - سبقته خلفية تنير كلامنا الموجز عنه.

سِبْيَوِيَّة.. فارسي، وهذا.. يعني، بناء على ما سبق عن منهج علماء العربية الفرس أنه مستعد في أعماقه إلى الأخذ بالقياس على الأعم الأغلب، ويطرح ما عداه، أو يعتبره شاذاً يُحفظ ولا يُقاس عليه، فما الذي كان منه - علمياً؟

الجواب.. أن الرجل لم يفعل فعلَ عامة علماء اللغة من الفرس، ولكنه، في الوقت نفسه لم يتبع منهج علماء اللغة العرب، في الكوفة بعبارة أخرى: لم يتبع منهج أستاذه الخليل، خطوةً خطوة، وهذا يعني أن منهجه ورؤيته للغة لم تختلفا عن منهج بني قومه، مع تحفظ كبير.

ذلك لأن الخليل - رحمه الله تعالى - العربي، صليبة.. لم تكن رؤيته لطبيعة اللغة كروية علماء البصرة الفرس، وإن كان من علماء البصرة أي، بعبارة أدق: من قاطني البصرة وقد سبق القول بهذا، وهذا يعني أن شخصية الخليل العلمية الطاغية، وعقليته الجبارة.. كان لهما تأثير كبير في تلميذه سيبويه. فلما أراد سيبويه، بعد وفاة الأستاذ أن يُحيي تراثه كانت شخصية أستاذه الخليل العلمية الطاغية تحاصره، فتجبره على أن يُدعِنَ لتقديم رأي الخليل، ومنهجه للناس، في ذلك السفر العظيم الذي سماه سيبويه الكتاب، وليس تقديم رأيه هو ومنهجه.

بيد أن الرجل كان يحاول التقلّد، أحياناً، من سطوة أستاذه العظيم. وذلك عن طريق العبارة التي كررها في الكتاب عشرات المرات، وهي: (وزعم الخليل)، لأن العالم لا يقول عن قول غيره (وزعم) إلا وهو غير مقتنع به، لأن "زعم" تعني

أن قائل القول (الزاعم) هو مقتنع به، أما الذي يصف قول القائل بالزعم أو بأن القائل "زعم" فهو غير مقتنع به.

ونحن.. وجدنا هذا في المواطن الكثيرة التي قال فيها التلميذ عن أستاذه: (وزعم الخليل).. ويمكننا، لكي لا نطيل، أن نرجع إلى النص السابق الذي أخذناه من الكتاب في باب النداء. فسنجد أن سيبويه عندما قال في الرقم الأول: (وزعم الخليل - رحمه الله..) لم يكن مقتنعاً بتعليل الخليل لنصب المضاف، والنكرة المعينة الموصوفة بأن النص جاء بسبب طول الكلمة، بل يريد أن يُعلل بعاملٍ مادي متروك هو: الفعل (أنادي - أو ادعو)، لأن عقلية سيبويه الفارسية لا تستطيع أن تتذوق اللغة، وأن تُحسَّ بجمالها، كما يحسُّ بها أحد أبنائها الأفاذا وهو الخليل، فطول الكلمة، أو قصرها، وملاءمة نوع من حركات الإعراب للكلمة الطويلة، ونوع آخر للكلمة القصيرة (عندما لا يكون مؤثراً فيها تأثيراً ظاهراً.. عامل لفظي ظاهر)، لا يحسُّ به إحساساً مَرهفاً يحاكي إحساس الخليل إلا الخليل وأمثاله، على قلتهم، الذي تمكن نتيجة إحساسه المَرهف هذا أن يضع موازين بحور الشعر، وهل يستطيع ذلك إلا من وَهَبَ حِصّاً في الغاية من الرهافة، كحس الخليل العظيم؟

وهذا، دليل على أن سيبويه كانت تشدُّ عقلية الفارسية إلى أن يخضع التعليل للقياس العقلي، لا للذوق، وبالقياس فإنه يطرح النادر والقليل، لو نجا من محاصرة أستاذه العظيم له. إذن، بذور هذه العقلية التي تلهج بالقياس، وبسببه تطرح نعمات القول - كما وصفناها قبل قليل - يمكن تلمُّسُها في قول سيبويه السابق عن أن الخليل "زعم" في هذا الموطن، وإذن لم يقل ما يُقنع سيبويه، لفارق العقلية، وفارق الفطرة اللغوية، والذوق اللغوي.

ومثل قول سيبويه السابق قوله في نفس النص: (قلت: أَلَسْتُ زعمت...)

والقول: مع أنني أشكُّ في أن سيبويه قال للخليل، في وجهه: (أَلَسْتُ زعمت) لما قلناه من عظمة شخصية الخليل العلمية، غير أن ذلك لا يُغير الفكرة التي نعالجها، فسواء أقال سيبويه ذلك للخليل، مباشرة أو قاله بعد أن توفي الخليل، وعكف سيبويه على تأليف الكتاب، إحياءً لعلم الخليل فإن ذلك يشير إلى أنه لم يقتنع برأي الخليل هذا،

وإن هذا الموقف أكثر دلالة على محاولة التلميذ التملص من سطوة الأستاذ، وعلى محاولة التلميذ النجيب أن يكون للأمر وجه واحد، فهو يرى أن إعراب (الطويل) يجب أن يقتصر على وجه واحد، هو وجه الرفع لأن الموصوف المنادى، وهو (زيد) مرفوع، وهذا.. نوع من عدم التشبع بفطرة اللغة، ونوع من الرغبة في القياس على -الأعم الأغلب- لأن رفع (الطويل) بعد العلم المنادى هو الأعم الأغلب. أمّا نصيبه فهو النادر الذي يحتاج إلى تعليل بعيد، والذي يؤدي إذا تكاثر، بل وفي صورته الفردية هذه إلى اختراق قاعدة القياس على الأعم الأغلب. وهنا... أقول: لا تعارض بين اعتراضى على الخليل العظيم، وبين هذا التعليل، لأنى عطلت رؤية الخليل، واختلاق رؤية تلميذه مع رؤيته بغض النظر عن رؤيتي السابقة.

ما ننتهى إليه هو أن الخليل -رحمه الله- كان أقرب إلى منهج علماء العرب النحاة، في النظرة إلى اللغة بأنها لا غنى عن شيء منها. ولذا، فكما يقاس على الأعم الأغلب، يقاس على النادر. لأن الأعم الأغلب لا يمدُّ ممدَّ النادر في التعبير عن أعماق النفس.

وأن سيبويه كان يحلّم بحصر القياس في الأعم الأغلب، ولكن طغيان شخصية أستاذه العلمية، لم تمكنه من المجاهرة بذلك، ولكنه لسان حال كلامه في الكتاب يشير إلى أنه كان يغازل هذا المنهج، عن طريق عبارته: (وزعم الخليل..). علماء اللغة للفرس كانوا لا يقبلون بغير منهج القياس على الأعم الأغلب، لنضوب حضارة الفرس، من نبض الحياة، وتحولها إلى هياكل عقلية جوفاء.

إن الذين جاعوا من علماء اللغة البصريين بعد الكتاب -وسَمِعُوا ما ذكره سيبويه من اعتراضات على منهج أستاذه على استحياء عن طريق عبارة (وزعم الخليل..)، فجعلوا قاعدتهم التي لا يريدون لها أن تخرم هي: القياس على الأعم الأغلب، واطراح النادر، ووصمه بالشنوذ، أو على الأكثر يُحفظ ولا يقاس عليه.

وهكذا، فقد خرج مَنْ جاعوا بعد الخليل على منهج الخليل جزياً مع طبيعة عقلية علماء البصرة، كما كان من سبقه من علماء البصرة الفرس قد كانوا اختطوا الطريق التي سلكها المتأخرون بعد الخليل رحمه الله تعالى.

الدخول في الموضوع:

كلمة في البدء:

هذا بحث لخصت فيه شرح القدامى ولا سيما البصريين لموضوع النداء اعتماداً على سيبويه، وشرح ابن عقيل للألفية.

بيّدتُ أنني لم أتابع البصريين على عديم أنواع النداء المرفوع مبنية على الضم، بل تابعت الكوفيين وسيبويه في مؤلفه العظيم في النحو الموسوم بـ (الكتاب) الذي كانت معظم مسأله مرويّة عن الخليل وعن يونس، ثم انضم إليهم الرباشي. هؤلاء اعتبروا أنواع النداء المرفوع إما مرفوعة بالضمة المفردة، أو مرفوعة بالفتحة الاثنين، وإما أن تكون مرفوعة بواو الجماعة لجمع المذكر السالم، (كما نبين خلال البحث)، وبالضمة المفردة لجمع المؤنث السالم، في حالة النداء للنكرة المعينة. وكلام سيبويه في أن النداء مرفوع، قد لا يقصد به الرفع وإنما يقصد به البناء على ما يرفع به، فعبارة ليست قائمة على الجزم في هذا الأمر. بسبب أن الذين أتوا بعده فهموا من كلامه أن الضم هو البناء على الضم، وليس حركة إعرابية.

وقد عللت لحالات الرفع بعلّة (المخالفة أو نعت الانتباه للفرق بين شيئين أو بين شيء وشيئين). وهو رأي جديد. ولذا، لا نقول: مبني في محل نصب. لأن المخالفة معتبرة كعامل معنوي يترك أثراً ظاهراً في الكلام. ولذا (فهذه الحالات مرفوعة بالمخالفة، وليست في محل نصب). لأن أصوات النداء لا تحل محل الفعل، بل هي أصلية، ولها خصوصية في جملتها، وليس لها علاقة بالفعل (أنادي) إلا من باب (الإشمام) أو التفسير. ولذا، حق أن تكون بعض أنواع النداء مرفوعة، خاصة أن تغير الحركة بسبب المعنى، أي بعامل معنوي، إعراباً، كما أن المبتدأ مرفوع بالمعنى، أي بعامل معنوي هو الابتداء.

ثم أتيت برأي جديد آخر إذ عدت المنادى (شبهة جملة)، لأنه لا يُعبر عن كلام تام فهو كالظرف والجار والمجرور. وبذلك.. أصبحت أشباه الجمل ثلاثة أنواع. اثنان يتعلقان كثيراً، وهما الظرف والجار والمجرور، لافتقارهما إلى التعلق. والثالث لا يتعلق، وهو النداء. لأن شبهة بمعنى الفعل (وليس بالفعل) لم يجعله مفتقراً إلى التعلق.

وقد اعتمدت على جملة من الكتب النحوية، أولها (الكتاب) لسيبويه الذي كانت معظم مادته قد أخذها سيبويه من أستاذه العظيم الخليل ابن أحمد الفراهيدي - رحمه الله - وأوسعها إحاطة (مع الهوامع)، لأنه كما يقول مؤلفه السيوطي قد لخص فيه مادة مئة كتاب في النحو، منها (الكتاب) لسيبويه، وقريب من هذا ما يلجأ إليه بعض أساتذة الجامعات، إذ يكلفون طلابهم بعشرات البحوث الموثقة، ثم يأخذ الأستاذ النصوص الموثقة، ويقيم عليها بحثاً، فإذا كان جامع نصوص.. صنف وشرح. وإذا كان مبدعاً.. فحص ونقد وحلل، وأتى بجديد، إضافة أو تغييراً.

فهل أتى هذا البحث بجديد حقاً؟ هذا ما تثبته أو تنفيه الصفحات الآتية.

* المنادى.. منصوب ومرفوع:

المنادى نوعان: منادى منصوب، ومنادى مبني على الضم (وأنا اعتبره مرفوعاً وليس مبنياً على الضم، كما سأبين فيما بعد). فالمبني على الضم هو (المفرد) عندما يكون علماً، أو نكرة معينة (وأكثر الكتب قالت: نكرة مقصودة. والمعنى متقارب). أي: يُبنى على ما كان يرفع به. فإن كان يرفع بالضمه بني عليها، نحو: يا زيد، ويا رجل. وإن كان يرفع بالالف أو الواو.. فكنذك، أي: يبنى على الألف، في المثني، وعلى الواو، في الجمع. نحو: يا زيدان، ويا رجلاً، ويا زيدون، ويا معلمون. هكذا قالوا، قديماً وحديثاً.

ويكون كل ذلك في محل نصب على المفعولية، لأن المنادى - هكذا يرون - مفعول به في المعنى. وناصبه فعل مضمر نابت (يا) منابه. فأصل يا زيد أدعو زيداً. فحذف أدعو، ونابت (يا) منابه. ولهذا قال سيبويه في (الكتاب): اعلم أن النداء، كل اسم مضاف فيه فهو نصب على إضمار الفعل المتروك إظهاره. والمفرد رفع وهو في موضع اسم منصوب^(٦).

قال سيبويه: وزعم الخليل - رحمه الله - أنهم نصبوا المضاف، نحو يا عبد الله، ويا أخانا، والنكرة حين قالوا: يا رجلاً صالحاً. حين طال الكلام، كما نصبوا (هو قبلك، وهو بعدك). ورفعوا المفرد كما رفعوا (قبل، وبعد) وموضعهما واحد. وذلك قولك: يا زيد، ويا عمرو. وتركوا التثنية في المفرد كما تركوه في (قبل)^(٧).

وقال ابن مالك - صاحب الألفية: "... وابن المعروف المنادي المفردا على الذي في رفعه قد عهدا" (٨).

أما المنصوب.. فهو النكرة غير المقصودة، أو المضاف أو الشبيه بالمضاف.
(فمثال الأول. قول يغيث^(٩) ابن وقاص الحارثي:

(أيا راكباً، إِمّا عرضت هِلَافُنْ نداماي من نجران ألا تلاقيا).

ومثال الثاني (أي: المضاف): يا غلام زيد، ويا ضارب عمر^(١٠).

ومثال الثالث (أي: الشبيه بالمضاف): (يا طالعاً جبلاً) ويا حسناً وجهاً، ويا ثلاثة وثلاثين (فمن سمّيته بذلك). ولذا.. قال ابن مالك: "... (والمفرد المذكور والمضافا وشبهه) (النصب عادماً خلافاً)" (١١).

هذا.. ملخص لرأي القدامى.. وإليك رأيي:

• المنادي المنصوب:

ليس المنادي المنصوب منصوباً بفعل مضمر تقديره (أنادي) كما قرّر النحاة في القديم وفي الحديث، بل - هو منصوب على المخالفة، كما أنه مرفوع على المخالفة، وليس مبنياً على الضم كما قرّر النحاة أيضاً. بل، هو مرفوع وليس مبنياً. لماذا؟ لأن فعل (أنادي) لا يصح أن يحل محل (يا) النداء، وأخواتها، فالفعل (أنادي) مع الاسم الذي يُنادى بهذا الفعل يكونان جملة خبرية، أمّا (يا) التي للنداء، مع الاسم الذي ينادى بها، فهما تعبير إنشائي، والجملة الخبرية لا تسد مسدّ الجملة الإنشائية، أو التعبير الإنشائي. لأن الجملة الخبرية تحتمل الصدق، وتحتمل الكذب. أمّا الجملة الإنشائية (أو التعبير الإنشائي) فلا تحتمل لا صدقاً، ولا كذباً، فإذا قلت: تكلم سعيد في الحفل فهذه جملة خبرية، فقد يكون تكلم حقاً، وقد لا يكون تكلم، أمّا إذا قلت: يا طالعاً جبلاً.. تمهل فهذا تعبير إنشائي، وهو لا يحتمل لا صدقاً ولا كذباً. بلى قد يُفسّر الإنشاء بجملة خبرية، ولكن لا يُقدّر مكان الإنشاء جملة خبرية، التفسير شيء، والتقدير شيء آخر مختلف. وهذا سبب أول.

• المنادي.. شبه جملة:

أمّا لماذا المنادي (شبه جملة)؟ فلأن الجملة لها ركنان: مسند ومسند إليه، فإذا

قلت: سالم كريم، فسالم مسند إليه، وكريم مسند. وإذا قلت: أحسن الصائم، فالصائم هو مسند إليه، والفعل (أحسن) مسند. والمسند إليه هو العمدة في الكلام. ولكنك إذا قلت: يا زيد.. فلن يكون "زيد" مسنداً إليه، وحرف النداء (يا) مسنداً. لأن المسند إليه لا يقوم به معنى مفيدٌ وخذءٌ، وإنما يتم به المعنى عند الإتيان بالمسند. وحرف النداء (يا) لا يتم به معنى، بل ينتبه إلى المعنى وهو النداء، وليس بإخبار عن شيء أيضاً.

هل هذا يعني أن شبه الجملة ثلاثة أنواع: الظرف والجار والمجرور، ثم النداء، مع أن ذلك لم يقل به النحاة! لأن النحاة لم يعتبروا شبه الجملة إلا الظرف والجار والمجرور؟

فأجيب بأن النحاة اعتبروا أن المنادي نصب بفعل مضمر، وأنا لم أر ذلك كما سبق، وكما سيأتي. ولذا، فإني أرى أن نضيف إلى نوعي شبه الجملة المعروفين هذا النوع الثالث، وهو شبه جملة النداء.

وقد يُسأل أيضاً: شبه الجملة يتعلق بغيره، فبِمَ يتعلق المنادي؟ وأجيب بأن الظرف، والجار والمجرور، تتعلق بغيرها حقاً، تتعلق بالفعل أو المشتق أو ما يؤول بمشتق. بيد أن النداء لا يتعلق، لأنه يُشَمُّ فيه معنى الفعل أو يفسر بفعل، كما سبق القول، ولذا فلم يعد في حاجة إلى أن يتعلق بغيره، كما أن الفعل ليس في حاجة إلى أن يتعلق بغيره. وإذا شئت علّفته بالمشتق بعده، لأن المنادي، غالباً، ما يؤتى به من أجل شيء يطلب منه، كأن تقول: يا سعيد، تمسك بالحق. وإن، لك أن تعلق (يا سعيد) بالفعل الذي بعده.

* السبب الثاني:

وهو أن الأدوات التي يُشَمُّ فيها معنى الفعل ليست بمعنى الفعل تماماً، وإنما يُستوحى فيها معناه ليس أكثر، أي يفسر بالفعل ليس أكثر. كما أنك إذا قلت: سعيد يشبه زيداً، أو فيه بعض ملامح زيد، فلا يستلزم لك بهذا أن تقول: سعيد هو زيد.

ومن أمثلة الأدوات التي لا تنوب عن الفعل ولا ينوب الفعل منها الخمس الآتية:

أ. (أن) التفسيرية: فأنت تقول: أشرت إليه.. أن: لأدغ الطبيب. فليست (أن) هي

الفعل (أشرت)، أو هي في معناه، وإنما هي تُفسّر الإشارة تفسيراً، والتفسير يختلف عن المفسّر. وإلاّ فهل تفسير القرآن الكريم هو القرآن الكريم؟ بل إن الذي يفسّر عبارة (أشرت إليه) إنما هي (ادغ الطيب). ومع ذلك فهي لا تُعرب إعرابها، لأن المفسّر (بكسر السين) هو غير المفسّر (بفتح السين).

ب. (أي) تأتي بدل (أعني). ولكنها لا تُعرب إعراب أعني، ولا الذي يليها يعرب إعراب الذي يلي (أعني)، لأنها بضمّ منها معنى (أعني) إتماماً، وليس معناها هو معنى (أعني) تماماً، ولذلك فأنت تقول: ورّد في القرآن الكريم قوله تعالى الآتي: (حافظوا على الصلوات، والصلوة الوسطى) (البقرة: ٢٣٨)، والصلوة الوسطى، أي: صلاة العصر. فتُرفع (الصلوة) بعد (أي) على اعتبارها خبراً لمبتدأ محذوف هو: (هي)، ولا تنصبها كما تنصبها بعد (أعني) لو قلت: يعني صلاة العصر. فهي، مع يعني، مفعول به منصوب. ومع (أي) خبر لمبتدأ محذوف تقديره (هي).

ت. العلامة ليست كمعناها: إن العلامة التي يصطلح عليها لكي تدلّ على معنى لا تقوم إعرابياً مقام المعنى، بل قد لا يفهم منها من لا يعرف ما توضع عليه منها هذا المعنى المصطلح عليه بها. فإشارة المرور - مثلاً - الحمراء، اصطلاح على أنها تعني للسانق: (قف، حتى يتغير اللون من الأحمر إلى الأخضر). ولكنها في الحقيقة شيء، والعبارة المقصودة منها شيء آخر.

ث. الخطاب والغيبة: عندما نقول: (يا سالم)، فنحن (نخاطب) سالمًا، ولكن عندما نقول: (أنادي سالمًا). فنحن نتحدث عن (غائب). ولا يستوي معنى الخطاب مع معنى الغيبة. أمّا ترى أن (الالتفات) من الغيبة إلى الخطاب فيه استحضار وتنبية ليسا قائمين في الغيبة؟ ولا يحل الغائب محلّ المخاطب ليأخذ حكمه، أو ما فيه معنى الخطاب.

ج. رفع بعض المنادى: لو كانت أداة النداء بمعنى (أنادي) تماماً، كما يقع الحافر على الحافر - كما قال نقادنا القدامى - لما وجدنا المنادى (مرفوعاً) في بعض الحالات. إذ لا يصحّ مع الفعل المتعدي أن نرفع ما هو مفعول به - لبدأ. ولهذا، وقع الرفع لحالات من المنادى، لأن أداة النداء شيء، والفعل (أنادي) شيء آخر، بينهما شبهة، ولكن بينهما

فروق شتى. إن النداء عبارة (نمطية) عاملها معنوي فلا تلتبس بعبارة، عاملها للفعل لأن العبارة التي عاملها للفعل عبارة مرنة، يُستق منها عبارات أخرى. لكل ما سبق فالمنادى المنصوب منصوبٌ على (المخالفة) لا على المفعولية، فإذا قلنا: (أيا راكباً، إِمَّا عَرَضْتَ قَبْلَغَن) نعرب (أيا) أداة نداء مركبة، لا محل لها من الإعراب. و(راكباً) منادى منصوب على المخالفة ليس غير، وعلامة نصبه تنوين الفتح للظاهر. لأن أدوات المعاني لا تعمل كما يقول ابن هشام في كتابه (مغني اللبيب عن كتب الأعاريب) ^(١٢).

• المنادى المبني على الضم هو في حقيقته مرفوع:

أنا أرى أن المنادى الذي يقال بأنه مبني على الضم - أراه مرفوعاً، أخذاً برأي الكوفيين، ولكن لماذا أخذ برأي الكوفيين؟

هذا السؤال يستدعي سؤالاً آخر: لماذا اعتبره النحاة مبنياً على الضم؟ يقول كتاب (مع الهوامع): (وعلة البناء للوقوف موقع كاف الخطاب) ^(١٣)، وأقول: أنا أرى هذا بعيداً، لأنه لا جامع بين كاف الخطاب، وبين المنادى إلا كالجامع بين كاف الخطاب وبين الخطاب بـ (أنت)، فلماذا لا يُبنى الضمير (أنت) على الضم. أو كالجامع بين كاف الخطاب وبين فعل الأمر: لكتب، مثلاً. فلماذا لم يُبنَ هذا الفعل على الضم؟

(وقيل: العلة شبهة بالضمير) ^(١٤). فأقول: وهل كل أنواع الضمير بُنيت على الضم؟ الجواب: بل هي بُني بعض منها على الضم وليس كلها. إذن، ليس من شبه بينه وبين الضمير؟ بل إن الضمير يُشير إلى اسم، أي: هو تابع للاسم مفقود إليه، أما المنادى فليس تابعاً لغيره أو مفقوداً إليه. أعني أن الضمير لا يؤتى به غالباً، إلا إذا سبقه الاسم الذي يعود الضمير عليه.

إذن.. إذا بطل أنه واقع موقع كاف الخطاب، ولا شبهة له بالضمير.. فقد ترجح أنه ليس مبنياً على الضم، ليست حركته حركة بناء، وإنما هي حركة إعراب. إذن هو مرفوع بضممة مفردة، وليس مبنياً على الضم، لأن المخالفة عامل معنوي معتبر في تغيير الحركة. لكن، لماذا هو مرفوع بضممة واحدة، لا بتكوين ضم؟

* **السبب الأول** - أن حركته هذه جاءت إعراب مخالفة، أي: خالفت حركة العلم المنادى (و هو غير مضاف) والنكرة المعينة وهي للرفع بضمة مفردة - حركة المنادى المضاف وشبه المضاف وحركة النكرة غير المعينة التي هي النصب، خالفتها من أجل التمييز بين المنادى المعين، سواء أكان علماً أم نكرة معينة، وبين المنادى غير المعين، سواء أكان مضافاً أم شبه مضاف، لاختلاف الحالة بين العلم غير المضاف والنكرة المعينة، وبين المضاف وشبه المضاف في النداء. ولهذا.. فنحن نرى أن اختلاف الحركة نتج عن اختلاف جهة الخطاب، لأن العلم - غير المضاف - والنكرة المعينة - أقرب إلى المخاطب، أما المضاف، والمثبته بالمضاف فأقرب إلى الغائب. كل ذلك في أسلوب النداء. وكل ذلك كان لا عن طريق التنظير العقلي، وإنما عن طريق هداية الفطرة، أو إلهام الفطرة التي فطر عليها العرب في عصور الاحتجاج اللغوي.

إن فلسفة حركة الإعراب أنها بُجاء بها لكي تعطي معنى إضافياً، فالفتح في الجملة الفعلية جية به ليفرق بين المفعول به المفتوح الآخر (-المنصوب الآخر بجميع أشكاله) وبين الفاعل المضموم الآخر (المرفوع الآخر بجميع أشكاله).

* **والسبب الثاني** - أنه جاء مرفوعاً بضمة واحدة، ذلك ليعتدل عن حركة العلم غير المضاف والنكرة المعينة، عندما يكونان مرفوعين في غير النداء. فحركاتهما عندئذ هي تنوين الضم. لأن حركة المنادى المرفوع تعبر عن حالة، أما حركة العلم غير المضاف والنكرة المعينة في غير النداء فهي حركة تعبر عن حالة أخرى. فلا بُد من اختلاف حركة النداء الذي جوهره أنه تعبير إنشائي مع حركة غير النداء الذي جوهره أنه تعبير غير إنشائي، أي إخباري.

ومما يرشح تطور فعل الإنسان، في التطور البدائي أن النداء والأمر، وهما أسلوبان إنشائيان، سابقان في الوجود العملي على الفعل والفاعل، والمبتدأ والخبر، وهما أسلوبان خبريان، لأن النداء والأمر أسلوبا خطاب، والفعل والفاعل، والمبتدأ والخبر، أسلوبا غيبة. والخطاب في فعل الإنسان البدائي سابق على الغيبة. لأن الخطاب ضرورة للتفاعل بين البشر لا يستغنون عنها. أما الغيبة فلون من الترف

في التعبير لا يأتي إلا بعد أن تتطور معطيات حياة الإنسان، ويصير قادراً على الوصف والحكم. أما ترى أن العمال الفقراء، حتى اليوم وغداً، لا يُعْتَوْنَ بزخرفة التعبير، وإنما يَنْصَبُونَ على المقصود العملي انصباباً مباشراً؟ فضلاً عن هذا، فإن الغيبة تحتاج إلى خيال، وإلى قدرة على التجريد. وهاتان ملكتان نمتا مع الزمن.

هذا يعني أن الضمة المفردة والمكون على فعل الأمر تسبق في الوجود تتوين الضم. وهذا يعني أيضاً أن المخالفة في الأصل هي مخالفة تتوين الضم للضمة المفردة على النداء لسبقه. ولكن، لأن التطور الحضاري أدى إلى أن تصبح الجملة الفعلية، وجملة المبتدأ والخبر أكثر شيوعاً كثرة هائلة من النداء المرفوع - فقد احتُزِمَ الشيوخ، أي احتُرِمَت الكثرة، فأضحت المخالفة مصطلحاً على النداء المرفوع، لتمييزه عن المرفوعات من غير النداء. وقد سهل هذا الانتقال أن الجملة الفعلية خاصة يُرفع فيها الفاعل بعامل لفظي هو الفعل، ويُنصب فيها للمفعول به بعامل لفظي كذلك هو الفاعل، على حين أن عامل الرفع في المنادى هو عامل معنوي. وهذا يعني، مرة ثالثة، أن النحاة عندما نظروا اللغة الفصحى نظروها في واقعها، فوصفوها على ما كانت عليه ولم يكن يعينهم تسلسل تولدها، حسب ترتيب وجود تراكيبيها، زمنياً.

وما أقوله هنا عن تسلسل وجود تراكيب اللغة، إذ كان النداء مثلاً سابقاً على الخبر - كما أسلفنا - لا أراه يخالف ما قررناه في مقالات سابقة، في مجلة (هذي الإسلام) الأردنية، من أن العربية الفصحى (إلهامية). لأنها كانت في علم الله تعالى قائمة على هذا التسلسل^(١٠) - كما لو أنها تطوّرت تطوّراً طبيعياً. إن إلهام أصولها للعرب، جملة واحدة، لا ينفي أنها ستقوم على هذا التسلسل لو أنها تطوّرت كسائر لغات الأرض.

وإن مصطلحات النحاة التي وضعوها لإعراب أواخر الكلمات... معظمها صحيح. لا حاجة لتغييره، بيد أن بعض هذه المصطلحات فيه التواء وتكلف واضحان، مما يُعَقِّد بعض الإعراب على طالب العلم. ومنه هذا المصطلح الإعرابي الذي وضعوه للنداء، في حالة الرفع. ومنه ما اصطلاحوا عليه أنه معرب،

وما اصطَلَحُوا عليه أنه مبني، فعقدوا الأمر السهل في هذين الاصطلاحين.

إذن، (المخالفة) التي جاءت لتمييز المنادى المعين من المنادى غير المعين هي التي جعلت حركة المنادى المعين الضم، بَدَلَ النصب. (والمخالفة) من ناحية أخرى التي جاءت للتمييز بين المنادى المعين، والاسم المعين غير المنادى فهي التي جعلت حركة المنادى المعين ضمة مفردة والاسم المعين غير المنادى جعلت حركته ضمتين (تتوين ضم)، ولكن، لماذا خُصَّتْ حركة المنادى المعين بالضم؟

الجواب: لم تكن - طبعاً - الفتحة لأن المضاف وشبهه، والنكرة غير المعينة - كلها مفتوحة الآخر - كما علل الخليل لنصبها، بطول الكلمة، فالكلمة إذا طالت ناسبها الفتح، لأنه أخف الحركات، وبذلك يحدث توازن بين ثقل الكلمة الطويلة، وبين خفة حركة الفتح. فلو كانت الفتحة، بَدَلَ الضمة.. لبطلت المخالفة، والمخالفة التي أحسن بها العربي، زمن الاحتجاج، إحسان هداية وإلهام، ولم تكن كسرة، لكي تخالف المضاف المجرور، والمضاف إليه المعروف بال، ولأن الفتحة أخف من الكسرة ومثل المنادى العلم، المنادى المعروف بال، فهو مرفوع بضمة واحدة.

والسؤال هنا: لماذا جاء المنادى المعين بالضم، بضمة واحدة، في حين جاء المنادى غير المعين والمنادى للمضاف وشبه المضاف بالنصب؟ الجواب: الضمة أثقل من الفتحة، والمنادى المعين مخاطب والمخاطب مهياً نفساً إلى تحمل ما لا يتحملة الغائب، وهو المنادى غير المعين. أما ترى أن الفاعل مرفوع، وأن المفعول به منصوب؟ لأن الفاعل أقوى من المفعول به؟ فالقوي، عادة، هو الفاعل، والضعيف هو المفعول به. وهناك سبب آخر، ذكره الخليل سابقاً، وهو أن قصر الكلمة يناسبها الضم، لأن الضم ثقيل، وقصر الكلمة خفة. فناسب النقل الخفة، فحدث التوازن المطلوب.

* إعراب المثنى المنادى وجميع المذكر السالم وجميع المؤنث السالم (المرفوعة):

بعد الذي تقدم يتضح أن العلم المثنى المنادى مرفوع، وعلامة رفعه ألف الاثنين، فلو قلنا: (يا زيدان، اعملوا ما تخدمان به وطنكما وأمتكما). فزيدان: منادى مرفوع، وعلامة رفعه ألف الاثنين. ولو قلنا: (يا سعدان، تعلما لتعرفا حقوقكما

وواجباتكما، لكي تحييا في جو من الحق والعدل). فسادان: منادى مرفوع، وعلامة رفعه ألف الاثنين.

ولو قلنا: (يا سعيدون، لا تلقوا بالاً للتوافه، وليضع كل منكم هدفاً إنسانياً يسعى لتحقيقه)، فسادون: منادى مرفوع، وعلامة رفعه الواو، لأنه جمع مذكر سالم، ولو قلنا: (يا فاطمات، تعلمن، لكي تفهمن دينكن، وتحسن تربية أبنائكن)، ففاطمات: علم منادى مرفوع، وعلامة رفعه الضمة المفردة. (ولا ينون بالضم، خلافاً لجمع العلم المؤنث السالم غير المضاف في غير النداء).

ومثل هذا إعراب: (يا معلمان، يا معلمتان، ثم، يا معلمون، يا معلمات)، على اعتبار المنادى، هنا، نكرة معينة. وقد حُرِكت (معلمات) بضمة مفردة، للأسباب التي أسلفناها. وفي مقدماتها التمييز بين إعراب جمع العلم المؤنث السالم في حال النداء، وإعرابه في غير النداء.

* نصب النكرة غير المعين. ونصب المضاف والشبيه بالمضاف:

الشيء الطبيعي والمعقول أن تُنصب النكرة غير المعينة في النداء، وأن ينصب المضاف والشبيه بالمضاف، لطول المضاف وشبهه. وقد علمنا لذلك سابقاً. أما النكرة غير المعينة فقد ألحقت بهما. والشيء الطبيعي أن تخالف حركة النكرة غير المعينة حركة النكرة المعينة لأن الحالة النفسية والشعورية للمخاطب، والمخاطب كذلك تختلف بين هاتين النكرتين، المعينة وغير المعينة. والحالة الشعورية هي معنى ولذلك كان النصب للنكرة غير المعينة والرفع للنكرة المعينة بسبب عامل معنوي.

لكن، لماذا نُصِب العلم للمضاف (ومثله كل معرفة مضافة)؟ (والعلم دون إضافة مرفوع بضمة، عندما يكون منادى)، فإذا قيل:

يا زيد زيدَ اليعملاتِ الذبلِ تطاول الليلُ عليها، فانزل؟^(١٦)

نُصِب (زيد). الجواب: أن العلة سبقت فيما مضى. وإعرابُ ((يا زيد - زيدَ اليعملاتِ)) هو: يا : أداة نداء، أُشِبِت معنى فعل (أنادي). أي تُفسر بفعل (أنادي)، ولكن لا يُقتر مكانها، فلا تكون الحركة راجعة إلى الفعل. وزيد: منادى

منصوب، لمخالفته المنادى المرفوع. إذ التقدير: يا زيد اليعملات - يا زيد اليعملات. على اعتباره توكيداً لفظياً. وإنما حذف المضاف مع (يا زيد) الأولى طلباً للخفة. وهناك من يقطعها، ويعربها على أنها مرفوعة على اعتبارها علماً منادى غير مضاف، فيقول: (يا زيد، زيد اليعملات) واليعملات: هو مضاف إليه مجرور، وعلامة جره الكسرة.

ومثل إعراب العلم المنادى المضاف إعراب المنادى المضاف غير العلم. مثل: (قل اللهم فاطر السماوات والأرض)، (الزمر - ٤٦)، والتقدير: (قل: اللهم: يا فاطر السماوات والأرض). فإعراب (فاطر السماوات والأرض) كإعراب العلم المضاف، كما سبق.

وإن الشبيه بالمضاف.. يأتي منوناً بالفتح، كالنكرة غير المعينة، فالنكرة غير المعينة منها قول عبد يغوث الحارثي السابق:

أيا راكباً، إماً عرضت فبلغن ندماي من نجران ألا نلاقيا.

ولذا نقول في شبه المضاف: (وهو ما له تعلق بما بعده) مثل: يا طالعا جبلاً، تمهل، و(يا حسناً وجهه، أبشر) و(يا خيراً من زيد، تراسع) أو (يا ثلاثة وثلاثين) لمن سمي بذلك: لقد طال اسمك. لأن شبه المضاف إماً أن له تعلقاً بما بعده، أو إماً أنه معطوف ومعطوف عليه.

فطالعا.. تعلق بـ (جبلاً) على اعتباره عاملاً به المفعولية، فجبلاً: مفعول به منصوب. وحسناً.. تعلق بـ (وجهه) على اعتباره قد عمل به الفاعلية، فوجهه: فاعل مرفوع، للصفة المشبهة (حسناً)، وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. (وخيراً) تعلق بها (من زيد). وثلاثة وثلاثين جعلها شبيهة بالمضاف، العطف بالواو، فكان (ثلاثة) عاملة بـ (ثلاثين) عن طريق عطف عليها، أي: إن إعراب (ثلاثين) تأثر بإعراب (ثلاثة) وهو تنوين الفتح لـ (ثلاثة) والياء لـ (ثلاثين).

منهج الكوفيين في النحو أقرب إلى طبيعة اللغة من منهج البصريين:

ومن أسف أن النحو الذي يُدرّس حتى اليوم هو نحو البصريين، وليس نحو الكوفيين الأقرب إلى طبيعة اللغة. وليس هذا لتفوق النحو البصري على النحو

الكوفي، بل كان لسببين:

الأول - أن النحاة - بعد سيبويه - وهو بصري، وجدوا كتاباً في النحو كله، هو (الكتاب) لسيبويه نفسه، ولم يجدوا مثله لنحوي الكوفة. والإنسان - بطبعه - يميل إلى الاقتصاد في الجهد والوقت والمال. وكتاب سيبويه هذا يوفر لهم الاقتصاد في هذه المطالب الثلاثة فأصبح موضوعاً للشرح والتعليم، والاختصار، وأصبح النحو العربي حتى هذا اليوم هو نحو البصريين، ممثلاً بكتاب سيبويه.

أما نحو الكوفيين فكان مبعثراً، فضغقت الهمم عن جمعه، وتصنيفه، فلم يحظَ بسيرورة كسيرورة نحو البصريين، مع أن كثيراً من مسائله أقرب إلى طبيعة اللغة من كثير من مسائل نحو البصريين.

بعبارة أخرى: إن رؤية الكوفيين لطبيعة اللغة أسدّ من رؤية البصريين، وعلى هذا، فمنهج الكوفيين في معالجة اللغة أسدّ من منهج البصريين، لأنهم رأوا مدّ القياس على كل ما ورد في اللغة، ولو كان هذا كلمة واحدة. وهذه رؤية يستفيد منها مستقبل اللغة، إن تجدد المعاني، بل تنفتحها، في العصر يستدعي منا أن نستفيد من كل طاقات اللغة، فنقيس على الأقل، ونولد منه، كما نقيس على الأكثر، ونولد منه.

والسبب الثاني أن الحضارة الإسلامية.. لم تعد ولوداً قلادة على التجديد، بعد انقضاء القرن الثالث - بشكل عام - ولهذا فلو فكر أحد بجمع نحو الكوفيين لثارت عليه نائرة النحاة، لأن من طبائع الأمم، إذا أخذت حضارتها بالأفول، أن تركز إلى (التقليد) وإلى الاكتفاء بما أنجزته عصور ازدهارها، فتغلق باب الاجتهاد (= التفكير الحر) وتحارب، بشراسة، كل محاولة تهدف إلى البحث عن جديد. وليس هذا في النحو وحده، بل - في الفقه، ونقد الأخبار، وغرابة الأحاديث الشريفة. وإن النزر اليسير من التجديد، في هذه العصور، إنما كان أشبه بأربع شمعات توضع في صحراء الربع الخالي، فهل تبدد ظلام هذه الصحراء؟ كما وضحنا ذلك في (التمهيد).

تحليل لما سبق:

١ - نلاحظ أن الخليل في الفقرة الأولى كاد يعدل عن قول سيبويه في (الكتاب): اعلم أن النداء.. كل اسم مضاف فيه، فهو نصب على إضمار الفعل المتروك

إظهاره. والمفردُ رفع، وهو في موضع اسم منصوب.

فقد عزا النصب في المضاف، والنكرة - غير المعنوية - إلى طول الكلمة، لأن المضاف والمضاف إليه.. هما بمثابة الكلمة الواحدة، ولهذا.. فهذه الكلمة طويلة يناسبها النصب، لخفته، فيكون تعادل بين الثقل الآتي من الطول في الكلمة، والخفة الآتية من النصب. فلو جاء ثقلان لكان بهذا للمتكلم، فكلمة (زيد) في النداء تُشبه (قبل) عندما تقطع عن الإضافة. وقد ناسب قصر الكلمة.. الرفع، القصير.. خفيف، والرفع.. ثقل، فحدث توازن بين الخفة والثقل.

٢- وفي الرقم الثالث.. فإن الخليل اعتبر أن (الطويل) نصب، لأنه صفة لمنصوب. أو لأنه قد يُقدَّر نصبه بفعل محذوف، تقديره (أعني). وهذا التعليل الثاني فيه دلالة واضحة على أن الخليل يريد أن يجد تعليلًا لكل ما ورد عن العرب، لأنه - كعربي صليبة - مطبوع على الإحساس بجمال اللغة العربية، وبأن كل ما ورد عن العرب، قل أو كثر.. يُعبَّرُ عن شيء في العقل الإنساني (العربي) أو في النفس الإنسانية. وإذا فليس في كلام العرب الذين أخذت عنهم اللغة كلام "شاذ" أو زائد بل كل ما ورد عنهم هو (أصل) قل أو كثر، لأنه يُعبَّرُ عن حاجات إنسانية، ليس بينها تفاوت في الزمن، فكل خلجاتهم، وأفكارهم تولدت في فترة زمنية واحدة لا في فترات متباعدة.

وهذا الموقف يخالف الذي تبنته مدرسة البصرة قبل الخليل، وبغدة. وهذا الموقف يتضح في النقاط التالية من الحوار (كما يتضح في الكتاب كله).

٣- ففي جوابه في الرقم الخامس على الرفع، لأن (الطويل) صفة لمرفوع. أقول: لأن (زيد) مرفوع - كما هو في لفظه - وإن كانوا يعتبرون حركة الرفع حركة بناء، والأصل بزعمهم للنصب. فأنت ترى أن الخليل علَّلَ لنصب هذه الصفة (الطويل) ورفعها في المكان الواحد، ومن دون تغيير العوامل. وهذا شأن الذي يُقرُّ كل ما قاله العرب، فيبحث له عن علة.

أقول: ومع احترامي لرأي الخليل هذا غيرَ لني أرى، تبعاً لما أثبت به، في مبحث (النداء) وتعليلي لحالتي النصب والرفع، في النداء، فأني لا أرى أن نقول: يا

زيد - الطويل - (بفتح لام الطويل)، لأن (زيد) لا يأتي إلا مرفوعاً، في النداء، ولأن (الطويل) لا ينادى إلا بالرفع، إذ نقول (يا أيها الطويل)، ولا يصح هنا (الطويل) - بالفتح، وهذا، أراه أمراً واجباً، ولو من أجل التيسير على دارس العربية، والذي أوقع الخليل وغيره في اعتبار (الطويل) منصوباً، لأنهم اعتبروها صفة لمنسوب، في أصله، وليس في لفظه وما هو بمنسوب في أصله، بل هو مرفوع على "الخلاف" كما أوضحنا في مبحث (النداء...).

بيد أنني أقبل قول الخليل: (وإن شئت كان نصباً على (أعني)، فهذا من التوسعة المطلوبة، لأنها لا تخالف ما يقبله معنى العبارة السابقة.

وما دار بين سيبويه والخليل، في الرقمين السادس والسابع تفسيره كالآتي: سيبويه لا يقتنع بقول الخليل إن (الطويل) في موضع نصب، لأن الأصل في النداء عند الخليل هو النصب، فسيبويه يريد أن يكون (الطويل) مرفوعاً فحسب، لأن (زيد) مرفوع. ويقيس هذا على قولهم: (لَقِينَةُ أَمْسِ الْأَحْدَثِ)، لأن (أَمْسِ) أصلها الفتح. وإنما نطقها العرب بالكسر دون سائر الباب. ولهذا، جاءت صفة (أَمْسِ) منصوبة على الأصل فلم ينطقها العرب (الأحدث) بالكسر، على ظاهر استعمال (أَمْسِ) التي نطقها العرب مجرورة.

وكان جواب الخليل مقنعاً، فقال: لأن كل اسم مفرد في النداء مرفوع عندهم، فحسب أن تكون صفته مرفوعة مثله. أمّا (أَمْسِ) فبابها النصب، لأنها ظرف زمان وظرف الزمان منصوب. لذا حُمِلَ وصفها على حركة الباب، وهو النصب، فنصب (الأحدث) مع أن نطق موصوفه (الكسر).

وهذا أيضاً يسير على نفس المنهج، وهو أن كل ما قالته العرب فصيح، وأن له وجهاً في التخريج.

وفي الرقم التاسع كان ردّ الخليل يقوم على علة يقبلها العقل، وهي أن (زيد) مرفوع بالنداء ب (الهمزة - أ) وأن (أخا - ورقاء) لم يعرب بالضم، فيقال: أخو ورقاء. وهنا أعرب بالو، لأن (أخا) من الأسماء الخمسة، لأنه لو فصل عن (زيد) ونودي وحده، لقل: (يا أخا ورقاء) لأنه مضاف، فنصب بالالف.

وهذا فوق أنه معقول، فهو يسير مع ما أخذ به العرب في الاستعمال، دون أن يخطر بباله (أعني الخليل) قضية (المثنوذ) هذه التي جعلوها منشأراً ينشرون به كل ما لم يستقم مع مقياس - الأعم الأغلب - الذي قد يستقيم في الجمادات، غير أنه لا يستقيم في الأحياء - وخاصة في هذا الإنسان - الذي يضيف إلى الحياة عقلاً - وفيما يفيض عنه من لغة أو سلوك. إن مقياس نحاة البصرة كمسير "بروكست" في الأسطورة اليونانية، هذا الرجل كان لديه فندق "أسرته"، بمقياس واحد. فإذا جاء زبون وكان طويلاً قُطَّ من طوله حتى ينكمش إلى طول السرير، وإذا كان قصيراً قُطَّ حتى يغدو بطول السرير.

تعقيبات:

١- ذهب بعض الكوفيين إلى جعل المثنى والجمع في النداء دلقماً بالياء، حملاً على المضاف^(١٧) أي: في حالة النكرة المعينة، دون غيرها.

أقول: مع أن هذا الرأي لا يخلو من وجهة، لأن التثنية والجمع تجعل للكلمة طويلة بحيث تشبه المضاف أو التشبيه بالمضاف. غير أن إجراء القاعدة على المثنى والجمع، في حالة النكرة المعينة، كإجرائها على المفرد - أولى من أجل أطراد القاعدة، فيكون المثنى مرفوعاً بالالف والجمع مرفوعاً بالواو، كما أن المفرد مرفوع بضمة مفردة.

٢- وذهب الأصمعي إلى منع نداء النكرة مطلقاً. وذهب للمازني إلى أنه لا يتصور أن يوجد في النداء نكرة غير مقبل عليها، أي: غير معينة. وأن ما جاء منونا فلإنما لحقه التثوين ضرورة^(١٨).

أقول: إن منع نداء النكرة مطلقاً غير سديد، لأن النكرة المعينة مخاطب صاحبها، والخطاب حضور، وإنه - لا شك - أمر طبيعي ومعقول أن ينادى الشخص الحاضر.

أما أنه لا يتصور أن يوجد في النداء نكرة غير معينة فغير دقيق. لأننا عندما ننادي النكرة غير المعينة، فإنما ننادي الجنس، جنس المعلمين أو القضاة أو

التجار.. إلخ. لكي نُقدِّم له أمراً أو نصيحة نَعْمَ الجنس كله. فإذا قلنا: (يا قاضياً، أو يا قُضاة، إنَّ العدل أساس الملك، ولا يَقْبَلُ اللهُ تعالى غير العدل)، فإنما نقدم بها نصيحة عامة لكل قاضٍ، بل بطريقة غير مباشرة لكل إنسان. فالنداء، في هذه الحالة، غير منكور، وصاحبه مُعَيَّن على العموم لا على الخصوص.

وقول المازني الثاني: (وأن ما جاء منوناً فإنما لحقه التتوين ضرورة) فليس مقبولاً. لأنَّ النصب (ومنه التتوين) جاء للتمييز بين المنادى المعين والمنادى غير المعين. وقد فصلنا القول في ذلك سابقاً. ويأتي النصب بالفتحة المفردة للمضاف، وتتوين الفتح لشبهه للمضاف الذي يعمل فيما يليه، كالأمثلة التي سبقت أثناء البحث. ومثل النصب بالتتوين النصبُ بالياء في المثنى والجمع في هذه النكرة غير المعينة، وفي المضاف والتشبيه بالمضاف، ثم إنَّ الضرورة تكون في الشعر، ولكنَّ المنادى في حالات النداء المنصوبة ورَدَّ منوناً في النثر. والنثر لا ضرورة فيه.

٣- وفصل الفراء في النكرة الموصوفة فأوجب النصب، إذا كان العائد ضمير غيبة، نحو: يا رجلاً ضرب زيداً. ولوجب الرفع إذا كان العائد ضمير خطاب، نحو: يا رجلُ ضربت زيداً^(١٩).

وأوافق على قوله في الحالتين، فيلحق، الموصوف غير المعين أي الغائب، بشبه المضاف، فينصب بالتتوين لو بالحروف، ويلحق الموصوف المعين أي: المخاطب بالنكرة المعينة، فيرفع بضمة مفردة، أو بالحروف، إذا كان مثنى أو جمعاً.

٤- رأي الخليل، وسيبويه والمازني أن العَلَمَ المنادى بنون بالضم لا بالفتح، لضرورة الشعر، مثل:

سلام الله، يا مطرُ عليها وليس عليك، يا مطرُ، السلام.

ومثلة النكرة المعينة، كقول الشاعر: (مكان، يا جعلُ، حُبَيْتَ يا رجلُ).

٥- ورأي أبي عمرو: عيسى ابن عمر، والجَرَمي، والمبردُ النصبُ كقول الشاعر:

ضربتُ صنَّرها إليَّ وقالت: يا عتيّاً، لقد وقتك الأواقي.

وكقول الآخر: (يا سيداً، ما أنتَ من سيدٍ)^(٢٠).

وأنا أرى أن النصب أولى، عند الضرورة الشعرية، لأن النصب أخف من الرفع، فإذا ضُوِّعَت الحركة بالتثوين كان تثوين النصب أولى. أما الرفع فيساوي بين العلم والذكر المعينة، عندما يكونان مرفوعين بغير النداء، وبين ما يكونان عليه، وهما مناديان، وبهذا يبطل مفهوم العلة التي جعلت هذين النوعين من الكلام مرفوعين لا منصوبين. لأنهما حركا بضمة واحدة، لمخالفة حركتهما وهما مرفوعان في غير النداء، وهي تثوين الضم، لنلا يلتبس النداء بغير النداء. وإن العرب قد نطقوا، عند الضرورة بالحركتين، بتثوين الفتح وبتثوين الضم كما ظهر في البيتين السابقين، وهو رأي ابن مالك، إذ يجيز الوجهين. قال:

واضمم أو انصب - ما - اضطراراً نونا مِمَّا لَهُ اسْتِحْقَاقُ ضَمٍّ بَيْنَا^(٢١).

٦- ويرى السيوطي في كتابه "معجم الهوامع في شرح جمع الجوامع" أنه يجر النصب المنون في العلم المنادي، للضرورة، لنلا يلتبس بالعلم المنادي، لغير ضرورة، الذي يضم يرفع بضمة واحدة. أما النكرة المعينة فترفع، عند الضرورة بتثوين الضم حتى لا يلتبس بالنكرة غير المعينة. فقوله الأول علته غير دقيقة، لأن العلم المنادي المنون بالضم للضرورة لا يلتبس بالعلم المنادي عادة، لأنه في العادة يرفع بضمة واحدة، فلا التباس. أما قوله الثاني فهو قول وجيه.

الخلاصة:

بعد كل ما تقدم نقول:

- ١- بدأت نشأة علم النحو قبيل النصف الأول من القرن الأول.
- ٢- لم يمضِ القرن الأول حتى قام للنحو مدرستان: مدرسة البصرة ومدرسة الكوفة.
- ٣- علماء النحو في البصرة كانوا فرساً، وفي الكوفة كانوا عرباً.
- ٤- علماء البصرة تأثروا بعقلية حضارة الفرس التي انتهت إلى السقوط، فكانوا يفضلون القياس على الأعم الأغلب.
- ٥- علماء الكوفة كانوا عرباً، أصحاب عقل حي ووجداني نابض. فرأوا أن يقيسوا على القليل كما يقيسون على الكثير.
- ٦- علماء النحو تأثروا بالمنطق الصوري الأرسطوي.
- ٧- كانوا يشبهون النحو بالشجرة، إذ تحسن مع التهذيب والتشذيب. وهنا قياس مع الفارق الكبير.
- ٨- منطق النحاة البصريين الصوري الخاطي دعاهم إلى تحمل علة لزعمهم أن الحروف كان أصلها كلمات اختصرت.
- ٩- رؤية الكوفيين للغة أسد من نظرة البصريين، لأن الكوفيين كانوا أقرب إلى طبيعة اللغة.
- ١٠- مما أفسد بعض العلل النحوية شيئان: الأول عقلية نحاة البصرة الفارسية. والثاني أن الحضارة الإسلامية قد بدأت تنشوء بعد القرن الثالث الهجري. مما جعل النحاة بعد ذلك يقلدون ولا يجددون.
- ١١- إن العلم غير المضاف، والنكرة المعينة، والاسم المعروف بل، كلها مرفوعة بضممة واحدة، في حالة النداء، وليست مبنية. لأن اعتبارها مبنية تكلف ولا مبرر له.
- ١٢- إن العلم المضاف، والنكرة غير المعينة، وشبه المضاف، كلها منصوبة على المخالفة، أي لكي تخالف إعراب العلم غير المضاف، وإعراب النكرة المعينة. فالعلم غير المضاف والنكرة المعينة مرفوعان بضممة واحدة على المخالفة. فالمخالفة هي العلة المعنوية للرفع كما أنها العلة المعنوية للنصب.
- ١٣- إن العلم المثني والعلم المجموع، والنكرة المعينة المثناة والمجموعة، والاسم المعروف

بال المثني والمجموع كلها مُعرّبة لا مبنية، فالمثني منها مرفوع بالالف، والجمع مرفوع بالواو. إن حركة المنادى المرفوع هي الضمة المفردة، لأنه جاء مرفوعاً للمخالفة، أي: للتفريق بين العلم غير المضاف والنكرة المعينة، والاسم المعروف بال، وبين العلم المضاف، والنكرة غير المعينة، والمضاف من الأسماء، وشبه المضاف، وجاءت ضمة مفردة لكي تخالف هذه الأسماء، عندما تكون مرفوعة في غير النداء. ويُستثنى الاسم المعروف بال، فهو مرفوع بضمة واحدة في الحالتين. لأن التعريف والتنوين لا يلتقيان، فهذه الأسماء في غير المناداة تكون مرفوعة بتنوين الضم.

١٤- إن عبارة النداء هي شبه جملة، كالظرف والجار والمجرور، غير أنها لا تتعلق بالفعل أو المشتق أو المؤول بالمشتق خلافاً لهما، لأنهما مفترقان إلى التطبيق، وهي ليست مفترقة، بسبب تحمل حرف النداء معنى الفعل، معناه من غير أن يكونه.

١٥- إن الحركة لا تكون علامة بناء إلا إذا جاء للدول عن الأصل بسبب تغير الألفاظ، أو للنسق الصوتي، أما إذا جاء من أجل المعنى فالحركة حركة إعراب. وفي هذه الحالة لن تكون الحركة عدولاً حقاً، وإنما تكون الحركة حركة أصلية جاء بها الإحساس اللغوي القطري -أي السليقي- مخالفةً لحركة أخرى في حالة أخرى من أجل التمييز بين الحالتين عن طريق نوع الحركة.

١٦- النحاة لم يتصوروا كلمة ليس لها إعراب. مع أن قليلاً من الأنماط اللغوية ليس لها إعراب.

١٧- النحاة تجاهلوا العامل المعنوي كثيراً. مما أوقعهم في تقديرات، وتعليقات خاطئة، كما عرفنا عن النداء في هذا البحث.

١٨- اعتبر النحاة حركة الضم في المنادى علامة بناء. مع أن بعض المعربات حركة إعرابه حركة واحدة كهذا الموضوع الذي نعالجه. لأن المبنى الشائع فيه أن يُبنى على حركة واحدة. ولكنه وُردت أمثلة مبنية بالتنوين.

١٩- الخليل ابن أحمد منهجه كوفي لا بصري.

٢٠- منهج سيبويه متصلٌ بمنهج علماء الفرس الذي لا يقيس إلا على الأعم الأغلب. والله موفق ومنه العون والسداد.

الحواشي:

(١) أكتب لنا كلمة (ابن) دثما، وفي بنائها (ألف)، سواء أوردت بين علمين، أو لم يسبقها علم، لو كانت في أول السطر. أولاً، لأن تعليل القدامى لحذف الألف، عندما تكون بين علمين ضعيف، فهم يعتبرون ما بعد العلم الأول صفة له، والصفة لقوة صلتها بالموصوف تختلف عن قوة صلة البديل بالمبدل منه، فالتفريق بين الصفة، عندما تستعمل (ابن) صفة، والبديل، عندما تستعمل (ابن) بدلاً يُحذف الألف من (ابن) في حالة الصفة.

- وهذا سبب ضعيف؛ لأن الذي يفرق حقاً بين حالة الصفة، وحالة البديل هو الحركة، لأن الاسم الأول في حالة البديل يكون منوئاً، ويكون بحركة مفردة في حالة الصفة. ولكن، لعل استعمالهم (الألف) للتفريق بين الصفة والبديل كان قبل اختراع الحركات، كما وضعوا في آخر عمرو ولوا، للتفريق بين (عمرو) و(عمر). ومن الواضح أن لولو هذه لم يخل لها سبب للبقاء، في آخر (عمر) بعد اختراع الحركات.

- ومن المعلوم أن هناك فرقاً بين الرموز الكتابية (= الحروف) التي يُعبر عن الأصوات بها، وبين الأصوات اللغوية نفسها، لأن اللغات، في القديم، سابقة على كتابتها، أي على الحروف التي يأتى بها لترمز إلى أصوات اللغة. فاللغة، إذن شيء، والحروف التي ترمز لأصواتها شيء آخر. فنحن عندما نحضن في الإملاء لا نقرب من جنى اللغة ذاتها، بل نجعل أداة الحروف لأصواتها أكمل.

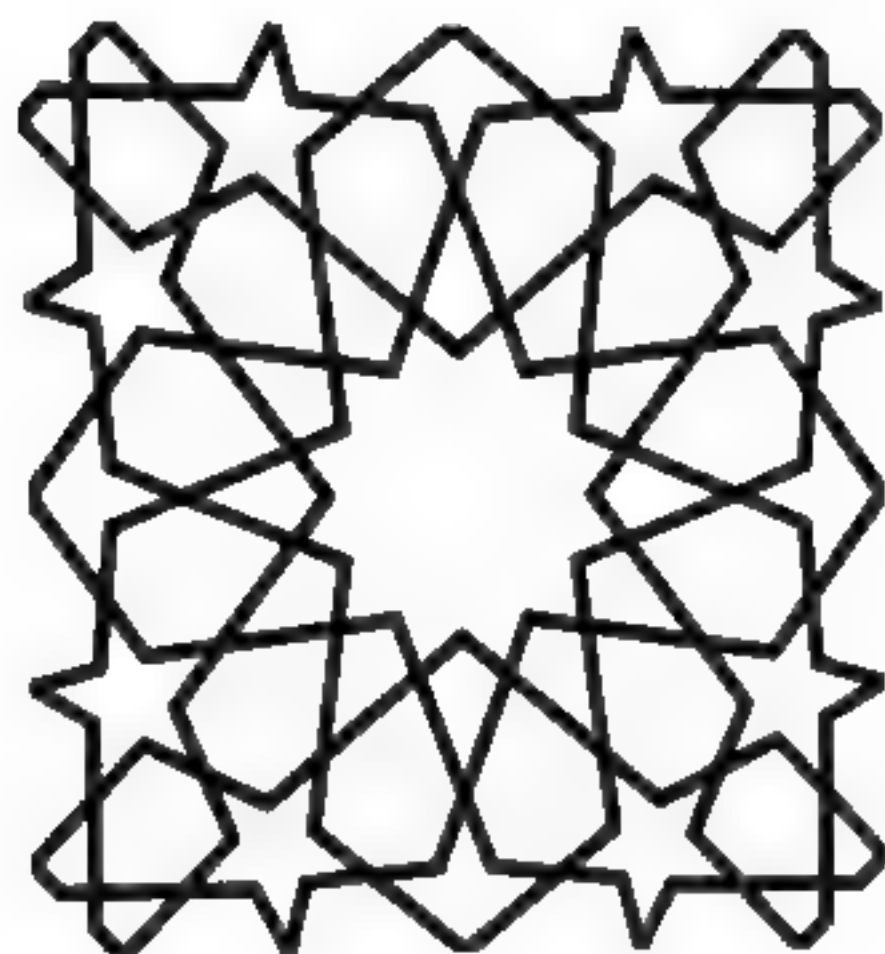
- ومن المعلوم أيضاً أن إملاء الرسم القرآني ضمن الألف إلى (ابن) فقال تعالى: (عيسى-بن-مريم).
- ثم نحن بوضع الألف، في أول (ابن) نخفف على طالب العلم، فبدل أن يكون لكتابتها أربع قواعد تكاد ذهن طالب العلم، من غير فائدة يجنيها من ذلك (وهذا بيت القصيد) يكون لها قاعدة واحدة، لا يضر استعمالها على ابن الصف الأول. والتسهيل الذي لا يخدم شيئاً من اللغة مطلوب. لأن فطرة الإنسان مركوز فيها الاقتصاد في الجهد والوقت والعمل - بشرط ألا يخل بالأهداف المبتغاة من الموضوع الخاضع للبحث والعلاج.

- ومن المعلوم كذلك أن إملاء اللغة العربية لم يكتمل، ذلك لأن عصور الانحطاط التي جمد فيها كل شيء إلا نادراً - قد عاجل الناس قبل أن تكتمل جوانب كثيرة من الحضارة الإسلامية، ولكن ما يهمنا هنا هو إملاء اللغة. فهل ترى أن كتابة (لام- كاف- نون) لكلمة (لكن) صحيحة؟ أم أن الصحيح هو (لاكن)؟ ومثلها (هذا) وأخواتها فهي (هاذا- هاذم- أولاتك.. إلخ). لكن هذا له حديث آخر.

وإنه لمن الجدير أن نقول مع المتنبي، شاعرنا العظيم رحمه الله:

ولم أر، في عيوب الناس عيباً كنقص القادرين على التمام.

- (٢) السيوطي: جلال الدين ابن عبد الرحمن (ت ٨٩١)، مع الهوامع في شرح جمع الجوامع، ج ١، ص ٦٢، بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٩٨م، تحقيق: أحمد شمس الدين.
- (٣) سيوييه: عمر ابن عثمان ابن قنبر - (الكتاب)، ج ٢، ص ١٨٢، ١٨٣، بيروت، دار الجيل، الطبعة الأولى، تحقيق: عبد السلام محمد هارون. (كتبتُ عمراً بدون واء، لأن الواو كانت للتفريق بين عمر، وعمر، عندما لم يكن على العربية حركات. لما بعد الحركات فأصبحت تُغني الفتحة على العين في عمر، عن الواو، والضمة على العين في عمر).
- (٤) للمرجع نفسه: ج ٢، ص ١٨٢، ١٨٣.
- (٥) ابن عقيل، بهاء الدين، عبد الله ابن عقيل الحنفي الهمداني المصري، شرح ابن عقيل، ج ٢، ص ٢٥٨.
- (٦) المرجع نفسه، ج ٢، ص ٢٦٠.
- (٧) المرجع نفسه، ج ٢، ص ٢٦٠.
- (٨) المرجع نفسه، ج ٢، ص ٢٥٩.
- (٩) ابن هشام، جمال الدين ابن يوسف (ت ٧٦١هـ)، مفني اللبيب، ج ١، ص ٩١، د. ت.
- (١٠) مع الهوامع، ج ١، ص ٦٠.
- (١١) مع الهوامع، ج ١، ص ٦٠.
- (١٢) كتبت ثلاثة بحوث في مجلة (هذي الإسلام) الأردنية - تنقل على أن العربية (إلهام) من الله تعالى - وقامت أدلة - أراها دقيقة، لا يسهل تفنيدها. والأعداد الثلاثة التي نشرت فيها هذه البحوث هي: ٥، ٦، ٧ لسنة ٢٠٢٦ هـ.
- (١٣) شرح ابن عقيل، ج ٢، ص ٢٧٠.
- (١٤) سيوييه، ج ٢، ص ١٨٢، ١٨٣ (مرجع سابق).
- (١٥) سيوييه، الكتاب، ج ٢، ص ١٨٢ (هامش الصفحة).
- (١٦) سيوييه، ج ٢، ص ١٨٣، ١٨٤.
- (١٧) السيوطي، مع الهوامع، ج ٢، ص ٢٩.
- (١٨) المرجع السابق، ج ٢، ص ٢٩.
- (١٩) المرجع السابق، ج ٢، ص ٢٩.
- (٢٠) المرجع السابق، ج ٢، ص ٣١.
- (٢١) شرح ابن عقيل، ج ٢، ص ٢٦٢.



**المستشرقون الألمان والخليل بن
أحمد: إشتيفان فيلك أنموذجاً**

Dr. Stephan Fiebig

أ. د. محمد أبو الفضل بلران

جامعة الإمارات العربية المتحدة – الإمارات



المستشرقون الألمان والخليل بن أحمد: إشتيفان فيلد أنموذجاً

أ.د. محمد أبو الفضل بدران

بعد الاستطراق الألماني من أهم الاستشراقات التي تناولت الحضارة الإسلامية بشيء من الموضوعية وقليل من التعصب والتحيز؛ وربما يعود ذلك إلى الأسباب التالية التي قد تساعدنا في فهم واقع الاستطراق الألماني أيضاً:

أولاً: لم تستعمر "تستخرب" ألمانيا أية دولة عربية ومن هنا ينتفي الغرض الاستعماري "الاستخراي" عنها. وربما كان هذا البعد ذا أهمية في نقد المستشرقين الألمان إذ إنهم لم يكونوا - أعني غالبيتهم - أدوات استعمارية.

ثانياً: لا تغفل طموح هتلر نحو السيطرة على كل العالم ولكننا لا ننسى أن بعض الدول العربية الإسلامية كانت واقفة إلى جواره وقوفاً حقيقياً لو معنواً لا حباً فيه بل من أجل للتخلص من الاستعمار البريطاني الذي كان يحتم على أرضها، وقد كان كتاب هتلر "كفاحي"^(١) من العوامل التي ساعدت على الاهتمام باللغة العربية في ألمانيا وربما نعجب إذا عرفنا أن أهم قاموس عربي في اللغة الألمانية قد وضع لاهتمام سياسي بترجمة كتاب كفاحي لهتلر.

ثالثاً: إن الموقف الألماني في عهد هتلر كان ضد اليهود، ولعل قراءة في كتاب هتلر سالف الذكر توضح إلى أي مدى كانت للكراهية في صدره ضد اليهود ولم يكن فرداً في ذلك للتوجه بل كان يعبر عن قطاع من الشعب. وربما كان ذلك من العوامل المساعدة التي حدثت ببعض المستشرقين أن يهتموا آنذاك بالعرب والمسلمين.

رابعاً: من السذاجة أن نقول إن الاستطراق الألماني المعاصر محايد أو مع العرب والمسلمين في قضاياهم وليس ذلك لمصلحة العرب ولا المسلمين، لأننا في حاجة إلى من ينتقدنا بمنهج علمي قد نتفق معه أو نخالف لكننا في حوج إليه؛ حتى نرى كيف يرانا الآخر لا كما نرى نولتنا من منظار تضخيم للذات وإعلائها، أو التقليل من شأنها، ومن هنا فإن بعض المستشرقين الألمان ضد العرب وضد

المسلمين وضد المنطق أحيانا إلا أننا في حاجة إلى هؤلاء وإلى أولئك حتى نعرف موطننا لقدامنا في عالم معاصر متغير يسبح فوق بحار للكونية والعولمة وتختفي فيه المساحات والرؤى الأحادية. وحتى نكشف هؤلاء الذين يسيئون إلينا وإلى تراثنا وديننا ينبغي علينا قراءتهم ومن ثم نقد ما يكتبون بغية الوصول إلى الحقيقة.

لقد هنا أن أوضح دور المستشرقين الألمان حيال اللغة العربية والعرب:

أولاً، حفظ المخطوطات العربية:

فقد احتلت مكتبة برلين الوطنية نصيب الأسد من هذه المخطوطات إذ إن عددها يربو على العشرة آلاف مخطوط، وفي مكتبة جامعة جوتينجن حوالي ثلاثة آلاف مخطوط من نفائس التراث العربي، وفي مكتبة جامعة توبنجن بجنوب ألمانيا عدد من المخطوطات النخلة، ناهيك عما بها من كل إصدارات العالم العربي والإسلامي من كتب ودوريات منذ اختراع المطبعة، جاوز عمر بعضها المائة عام واختفت من المكتبات العربية وصار الحصول على بعضها ضرباً من المستحيل، كل ذلك متوافر بمكتبة جامعة توبنجن مما يجعل دورها دوراً ثانياً في خدمة المخطوط والمطبوع من الفكر العربي.

ثانياً تحقيق المخطوطات العربية والإسلامية:

لم يقتصر دور المستشرقين الألمان على حفظ هذه المخطوطات فحسب بل عمدوا إلى تحقيقها تحقيقاً علمياً ذا فهارس متعددة واستوجب تحقيقهم وضع مؤلفات تعد عمداً في موضوعاتها كالمعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم الذي وضعه المستشرق الألماني فلوجل Flugel والمعجم المفهرس لألفاظ الحديث النبوي، ومعجم شواهد العربية، وهي بحق مؤلفات رائدة يعتمد عليها المحققون العرب.

وقد حقق المستشرقون الألمان عدداً كبيراً من أمهات التراث العربي كالكامل للمبرد وتاريخ الطبري الذي استغرق تسعة عشر عاماً من العمل المتواصل، وبدائع الزهور لابن أبياس، وطبقات المعتزلة لابن المرتضى ومقالات الإسلاميين لأبي الحسن الأشعري، والفهرست لابن النديم ومؤلفات ابن جني، وحققوا عدداً كبيراً من دواوين الشعراء القدامى، وقد عكف إيفالد فاجنر على ديوان "أبي نواس" (٢) قرابة

عشرين عاما حتى أكمله تحقيقاً.

ثالثاً تأليف الكتب والدراسات حول الفكر العربي والإسلامي:

لا يمكن لأي دارس في الأدب والنقد العربيين أن يتجاهل أعمال مستشرقين ألمان كبار مثل كارل بروكلمان Carl Brockelmann وكتابه تاريخ الأدب العربي^(٣) على الرغم مما ورد فيه من بعض الأخطاء التي حاول دارسون عرب أن يتداركوها عليه كما فعل عبدالله بن محمد الحبشي^(٤)، لكن يبقى لكتاب بروكلمان فضل السبق في التعريف بالتراث العربي والإسلامي للمخطوط في جميع مكتبات العالم وهو جهد فردي لم نستطع نحن - للأسف - فرادى وجماعات أن نقوم به، وقد أحسن الدكتور محمود فهمي حجازي - وجمع من المهتمين باللغة الألمانية - في ترجمته بعض أجزاء هذا الكتاب ترجمة وافية إفادة للمتلقي العربي، ونأمل أن تكتمل ترجمته عما قريب.

كما أن المعاجم التي وضعت في الألمانية كمعجم هانز فير Hans Wehr العربي/ الألماني يعد معجماً رائداً، كما يعد كتاب "العربية" ليوهان فك Johan Fuck من المصادر التي لا يستغنى عنها، وقد تحدث نجيب العقوفي في كتابه "المستشرقون"^(٥) عن بعض المستشرقين الألمان وعن إسهاماتهم الفكرية وبعد هذا الكتاب مرجعاً في بابهِ حتى زمن نشره.

رابعاً نشر اللغة العربية في ربوع ألمانيا:

انصب اهتمامهم على تعلم اللغة العربية وتعليمها ولقد كان للمعاهد الاستشرافية في الألمانييتين - قبل الوحدة - وفي الدول الناطقة بالألمانية كالنمسا وسويسرا وجانب كبير من هولندا و بلجيكا ولوكسمبورج وغيرهم دور كبير في نشر اللغة العربية، وقل أن نجد مدينة كبرى في ألمانيا دون أن ترى مركزاً لتعليم اللغة العربية وبغض النظر عن المقاصد فإن ذلك اتجاه محمود.

خامساً ترجمة الأدب العربي إلى الألمانية:

في ظل وجود حوالي مائة وخمسين مليوناً ينطقون بالألمانية أو يجيدون قراءتها فإن أهمية ترجمة أدبنا العربي إلى الألمانية تبدو مهمة، وقد قام بعض

المستشرقين بهذا الدور الرائد وقد وصل الأديب العربي إلى القارئ الألماني من خلالهم وغدا نجيب محفوظ والخطيل وجبران خليل جبران ومحمد شكري وغيرهم أسماء مشهورة في الأوساط الثقافية الألمانية.

سادسا: المجلات والمتاحف:

هناك عدد لا بأس به من المجلات المتخصصة في الأدب العربية والإسلامية لو في أمور السياسة والاقتصادية بالمنطقة وربما كان من أهم هذه الدوريات مجلة "عالم الإسلام" Die welt des Islam التي يرأس تحريرها المستشرق إشتيفان فيلد Stefan wild وهي مجلة تعنى بالتراث والحداثة في الإسلام وبها مقالات لا غنى للباحث عن الاطلاع عليها ومن أسف أن ما ينشر بها لا يترجم إلى العربية. وهناك مجلة "الشرق" Orient ويرأس تحريرها المستشرق أودو اشتاين باخ Steinbach وهي مجلة تعنى بالأمور المعاصرة في العالم الإسلامي المعاصر. بقي أن ألقى الضوء على أهم اتجاهات المستشرقين الألمان وأستطيع أن أصنفهم على النحو الآتي:

الاتجاه الأول: الموسوعيون التراثيون.

يرى هؤلاء أن التراث العربي والإسلامي بحر يجب خوضه وقد أنفقوا سنوات عمرهم في هذا التراث قراءة وتحقيقا ونقدا وتحليلاً وأهمهم كما أشرت أنفا بروكلمان Brockelmann وفرايتاج Freytag والشاعر والأديب فريدريك روكرت Ruckert الذي اعتنى بشعر المعلقات ومقامات الحريري وترجمة ديوان الحماسة لأبي تمام مع تعليقات وافية وغير ذلك ومنهم سيمون فايل Weil ومارتن هارتمان Hartmann وشبيتا Spitta وأوجست فيشر August Fischer وليتمان Littmann ونولدكه Theodor Noldeke وآدم ميتز Adam Mez^(١)، والمستشرقة الألمانية أنا ماري شيمل Annemarie Schimmel.

الاتجاه الثاني: المستشرقون التراثيون المتخصصون.

وهم أكثر ومعظمهم أعضاء جمعية المستشرقين الألمان

Die Deutsche Morgenlandische Gesellschaft.DMG التي تأسست في ١٨٤٥، وقد عقدت مؤتمرها العلمي السابع والعشرين في رحاب جامعة بون وكنت أحد المشاركين فيه، وقد ضم أكثر من خمسمائة مستشرق واستمر من التاسع والعشرين من شهر سبتمبر حتى الثاني من أكتوبر ١٩٩٨، وقد تنوعت الأبحاث بين التراث والمعاصرة لكنها اتجهت نحو التخصص.

ولاحظ أن أعدادا كبيرة من المستشرقين الشبان قد لصلت مكانها بين جيل الكبار وأهم الشبان: اشتيفان كوت Stephan Guth وباتريك فرانكه Franke وفيرينا كلیم Verena Klemm وغيرهم ممن تنوعت مشاربهم ورؤاهم تجاه الاستشراق وحاولوا من خلال المناهج الحديثة استحداث طرق جديدة، وقد أثبت المستشرق راينهارد شوله Schulze رؤى جديدة في طرق التجديد في علم الاستشراق.

ومن الكبار إشتيفان فيلد Stepan Wild وأنجليكا نويغيرت Angelika Newwirth وفليك فالتر Wiebke walter وجيرهارد إندرس Gerhard Endress ومونيكا فاطمة مولبوك Monika Fatima Muhlback والمستشفقة جورنون كريمير Gudrun Kraemer وروترلود فيلاند Rotraud wielandt وغيرهم ممن يستحقون أن نتناولهم في موضع آخر.

ولقد عثرتُ في إحدى زياراتي على مخطوط فريد في العروض العربي وهو مخطوط "كتاب العروض" لعلی بن عیسی الریعی المتوفى سنة ٤٢٠هـ وقمت بتحقيقه وعلى الرغم من مضي أكثر من ألف عام على المخطوط إلا أن حالته جيدة، وقد احتفظت ذات مرة من المبالغة في حفظ المخطوطات، وكانت إحدى موظفات المكتبة ترممني وأنا ألقب للمخطوط، وودت أن تقلب لي المخطوط بدلا عني، فصيحنتُ بها في لطف مازحا: ربما يكون هذا المخطوط بخط جدي!

فأردفت على التو: لكن لم يحافظ عليه أبوك!

وربما كانت على حق في ذلك، حتى لو قلنا إنهم قد سرقوا هذه المخطوطات! وقد تفضل البروفيسور إشتيفان فيلد Stefan Wild بكتابة تقديم واف معرف بالكتاب وبمنهج الخليل بن أحمد ؛ ونظرا لأهمية بحثه هذا فقد ترجمته إلى العربية

واعتمدته أساساً لهذا البحث.

المستشرق Stefan Wild إشتيفان فيلد

يعد البروفيسور إشتيفان فيلد من كبار المستشرقين الألمان وقد وُلد في ١٩٣٧ بمدينة Leipzig لايبزيغ، ونال درجة الدكتوراه في ١٩٦١ ونال درجة الأستاذية في ١٩٦٨ من جامعة ميونيخ وعمل في ١٩٦٢ بالمعهد الألماني للأبحاث الشرقية ببيروت، ثم معهد الاستشراق بجامعة Heidelberg هايدلبرج خلال الفترة ١٩٦٣-١٩٦٨، وفي عام ١٩٦٨ عُيّن مديراً للمعهد الألماني للأبحاث الشرقية ببيروت حتى ١٩٧٣، وشغل منصب الأستاذية بجامعة أمستردام منذ عام ١٩٧٤ حتى ١٩٧٧، ومنذ عام ١٩٧٧ عمل أستاذاً بجامعة بون، وحصل على جائزة Helga und Edzard Reuter Preise.

وقد نشر عدداً من الكتب والأبحاث في مجالات علوم اللغة والأدب العربي والاستشراق وعلوم الإسلام، وحوار الحضارات؛ كما أسهم في إصدار المنشورات الإسلامية؛ وبعد مدير تحرير مجلة "عالم الإسلام" *Die Welt des Islams*. *International Journal for the Study of Modern Islam*

ومن أشهر أعماله: - كتاب العين وعلم اللغة العربية Wiesbaden ١٩٦٥.

- القرآن (Hrsg., Leiden 1996).

- الإنسان والنبي والله في القرآن (Münster 2001).

عروض الخليل بن أحمد

أو

كم ابن منافذ^(٧)

Prof.Dr.Stefan Wild

بقلم المستشرق البرفيسور اشتيفان فيلد - جامعة بون

بينما كان الخليل بن أحمد يمشي في سوق الصغارين بالبصرة سمع إيقاع المطارق المنتظم من النحاسين على الطشت والكرؤوس النحاسية فكان ذلك سبب اكتشافه نظرية العروض؛ على نحو ما روى المؤرخون العرب. ومغزى هذه الأسطورة واضح فهي تشير إلى أن أي عبقرى يستمد اكتشافاته من الحياة اليومية، فمثل التفاحة التي سقطت من الشجرة فالهمت إسحق نيوتن اكتشاف نظريته قوة الجاذبية الأرضية^(٨) ألهم إيقاع المطارق: تَن، تَن، تَن الخليل إلى وضع أسس نظام البحور العربية الكلاسيكية. وسواء أخذت هذه القصة في الواقع أو لم تحدث كقصة تفاحة نيوتن فإن ذلك ليس له أهمية تذكر.

وقد رويت روايات كثيرة حول كتاب العروض للخليل؛ فقد روى المرزباني: "سأل الأخفش الخليل: لم سميت الطويل طويلاً؟"^(٩) وما ذكره أبو الطيب عبد الواحد بن علي أن "مما أبدع فيه الخليل اختراعه العروض التي حظرت على أوزان العرب وألحقت المفخمين بالمطبوعين وبلغنا عن الخليل أنه تعلّق بأستار الكعبة وقال: اللهم ارزقني علماً لم يسبقني إليه الأولون ولا يأخذه إلا عني الآخرون ثم رجع وعمل العروض"^(١٠)، ويضيف "أحدث الخليل أنواعاً من الشعر ليست من أوزان العرب (...)" أخبرني أصحابنا أن للخليل بن أحمد قصيدة على فَعَلَن فَعَلَن ثلاث متحركات وساكن ، وأخرى على فَعَلَن فَعَلَن بمتحرك وساكن"^(١١).

وقال النضر بن شميل: "كان أصحاب الشعر يمرون بالخليل فيتكلمون في النحو، فقال الخليل: لا بد لهم من أصل، فوضع العروض؛ فخلا في بيت ووضع فيه طسناً فجعل يقرعه بعود ويقول: فاعلن مستفعلن فعولن.

قال فسمعه أخوه، فخرج إلى المسجد، فقالوا: يا أبا عبد الرحمن مالك؟
أصابك شيء؟ أتحب أن نعالجك؟، قال: وما ذلك؟ قالوا: أخوك يزعم أنك قد
خولطت، فأنشأ يقول: (من الكامل)

لو كنت تعلم ما أقول عذرتني لو كنت أجهل ما تقول عذلتك
لكن جهلت مقالي فعذلتني وعلمت أنك جاهل فعذرتك

وشبه أحد البدو كلام الخليل بن أحمد غير المفهوم بلغة الفجر والروم وبعده
ابنه مجنوناً بينما ينظر ابن خلكان إلى الابن على أنه "ولد متخلف".

يناقش الخليل القدرية ويرى أنهم رجال جدل spekulativ وينقل لنا
المرزباني مناقشته مع قدري.

ونكر حمزة الأصفهاني أن الخليل قال: "أيها السائل عن فهم القديم؛ إن قلت:
أين هو؟ فقد أثبتته؛ وإن قلت: كيف هو؟ فقد كلفته، هو شيء شيء ولا شيء لا
شيء (لا شيء) وشيء لا شيء ولا شيء شيء.

فقال أبو شمر له: هذا هو الكتاب الذي لا يجمع ولا يفرق؛ هذا هو البدعة
التي يرفع الله بها من الأرض البدعة".

وتؤكد هذه الآراء عبثية كتاب الخليل في أعين بعض معاصريه وعدم تقبلهم
لما توصل إليه.

إن كتاب عروض الخليل -وهو أقدم كتاب في العروض العربي- كتاب
مفقود، وبإمكاننا أن نخمن أنه كان مخطوطة صغيرة جداً. وإذا وثقنا في رواية
أخرى فإن كم ابن منائر بإمكانه أن يسع كل كتاب الخليل ببساطة.

أي أن هذا الكتاب لم يكن حجمه يزيد عن صفحتين على أقصى تقدير، ومن
المتوقع أن تكون الدوائر العروضية الخمس وأسماء البحور وتفعيلاتها مرسومة
فيه؛ وكذلك تعريف العنصرين الأساسيين في العروض العربي وهما: السبب
والوحد. وكان على الخليل بن أحمد أن يخترع لغة خاصة بالعروض حتى يُصور
نظام العروض بدقة. ولهذا الغرض كان يجب على الخليل أن يجرد الخط العربي
التقليدي من خصائصه الخطية المتوارثة. فإلى يوضح النظام الصوتي العربي

وحتى يؤسس النظام العروضي كتب الخليل: هذا هاء، وفاعل فاعلن.

وإذا كان هذا النظام خطوة ثورية فإن اكتشاف نظام المقطع الصوتي في اللغة العربية وضع منهاجاً جديداً يجب أن تقاس مدى أهميته باكتشاف دي سوسير de Saussure.

إن اللغة العربية -حسب وصف الخليل- تتركب من مقطعين صوتيين أو وحدتين فقط. ولا تطابق هاتان الودعتان الكلمات العربية فهي -في معظم الأحوال- أصغر من الكلمات المستقلة، وهي لا تطابق الفونيمات Phonemen التي يكاد نظام كتابتها يطابق الحروف الكتابية. هذه الودعات ليست متطابقة مع مصطلح المقاطع الصوتية في علم اللغة الحديث ولكن تقترب منها إلى حد كبير، وفي كل الأحوال يمكن تحويلها بسهولة إلى أصوات لغوية. من الممكن أن نقارن اكتشاف الخليل بن أحمد باكتشاف تكوين اللغة من مقاطع حيث إن وحدتي الخليل: السبب والوئد تثبت لنا محاولته الناجحة في تطور نوع من النظرية الجزئية للمقاطع الصوتية في بنية اللغة العربية.

ويوجد فوق الفونيمات وتحت مستوى الكلمات الواقعية نظام مزدوج يفسر تنوع اللغة العربية حسب تنوع إمكانات تركيب عناصرها المحدودة: فكل الألفاظ العربية تتكون من سبب ووئد وهما كالمقطعين للصوتين: القصير والطويل نوي الإمكانات التركيبية المختلفة للفونيمات. كما أن كل الألفاظ العربية بإمكانها أن تصور على أنها تركيبات مختلفة من سبب ووئد، وهذه هي أساسيات نظرية الخليل اللغوية. كل الكلمات العربية أو معظمها بإمكانها فوق ذلك أن يعبر عنها بأوزان تركيبية محدودة نسبياً من سبب ووئد. ولتوضيح هذه الودعات الكبرى التي تصف إلى حد ما المستوى اللغوي الأعلى استخدم الخليل صيغ الفعل من الجذر الواحد وهو فعل المكون من (ف، ع، ل).

منذ الخليل يعبر عن الوزن الأسامي في علم الصرف العربي بفعل: فعل. ويقال استعمل، مفعول... إلخ. وهذه الصيغة تستخدم حتى الآن منهاجاً في وصف اللغة العربية. ومن المعروف أيضاً أن اصطلاحات النحو وعلم الصرف في اللغة

العبرية تبنى على هذا النحو أيضاً.

وإضافة على ذلك فإن الخليل قد اكتشف خطأ عروضياً خاصاً بصور به السبب والوعد تصويراً دقيقاً يتكون من [٥] دائرة صغيرة و [١] حركة. وأخمن أن هذين الرمزين كانا عنصرين أوليين ثم تطورا بعد ذلك إلى مساواة الدائرة الصغيرة بحرف الهاء والحركة بحرف الألف العربي. بإمكان اللغة العربية أن تكتب بالتركيب الثلاثي من دائرة صغيرة وحركة وسكون [اللاشيء].

إن ما سمّيته المستوى الفوقي والمستوى التحتي استخدمه الخليل في نظام يبيع لفرعين من علم اللغة العربية، المستوى الفوقي أدى إلى تطور علم المعاجم العربية؛ إن جميع الألفاظ العربية بإمكاننا أن نعبر عنها بتركيبات ثنائية للجزر أو ثلاثية أو رباعية أو خماسية للجزر. وهذه الجذور المجردة التي لا تنتمي إلى الواقع اللغوي تُركب على أسس أنموذجية معينة. إن الإمكانات التركيبية يعبر عنها بتصريفات جزر فعل فعل. وبإمكان الجذور أن تنظم علمياً حسب الخصائص الصوتية لأحرف الجزر، وقد نظم الخليل الفونيمات في اللغة العربية حسب مخرجها الصوتي. في معجم الخليل [العين] الذي يعد أول معجم في اللغة العربية - بيد أنه لم يتمه - يضع جميع الكلمات حسب نظام صوتي حسابي معقد في أبواب جذورها؛ كل جزر له موضع في فصيلة جزره تتكون نظرياً من مجموعة من الحروف في جميع تركيباتها المحتملة، وعلى سبيل المثال فإن أحرف الجزر الثلاثي ك-ت-ب تكون مجموعة متفرعة لأسرة جزرية: ك-ت-ب، ك-ب-ت، ت-ك-ب، ب-ك-ت، ت-ب-ك. ثم يفصل الخليل بين المواضع (الصيغ) المستخدمة فعلاً والتركيبات النظرية فقط.

إن معجم الخليل يسمى بمعجم العين حسب الفونيم عين وهو الفونيم الذي - حسب تقسيم الخليل بن أحمد للفونيمات العربية - يوجد في أعرق مخرج صوتي وهو الحلق.

في المستوى التحتي يجد الخليل في ثنائية السبب والوعد مفتاح تفاعيل الشعر العربي، وبالطبع فإن الخليل لم يدع ابتكاره التفاعيل العربية فقد وجد الشعر العربي واللغة العربية كما كانت من قبل بيد أنه ابتكر مفتاحاً لوصف نظام البحور ومن

المحتمل أنه ابتكر بعض تسميات البحور العربية.

إذا كانت إحدى وظائف البحث العلمي هو التنظيم المنهجي فإن الخليل كان عبقرياً في نظامه المنهجي. وفي وصفه للبحور العروضية العربية على أنها صور فردية للإيقاعات الخمسة الرئيسية الخاصة بالدوائر الخمسة نرى النظام المتقن الذي يبدو - لأول نظرة - غير منظم في الواقع. فبحور القصائد العربية الموجودة كانت عالمه الواسع حيث ينتمي بعضها إلى بعض انتماء روحياً وانسجماً سرياً. وقد أصبح هذا التماسك الروحي واضحاً للناظر والمستمع حيث إن وصف البحور المختلفة في دائرة ما وضح من خلال توزيع السبب والوثد فيها مما أوجد انتماءهم إلى تفعيلية واحدة، كما أنهم ينتمون إلى تراكيب مقطعية متساوية: فالبسيط والطويل والخفيف يندرجون تحت تفعيلية فعيل [إذا وزنا أسماء البحور صرفاً]، والمتقارب والمتدارك.. إلخ. وقد انتبه الجاحظ إلى جهود الخليل في وضع التسميات حيث قال "وكما وضع الخليل بن أحمد لأوزان القصيد وقصار الأرجاز ألقاباً لم تكن العرب تتعارف تلك الأعاريض بتلك الألقاب وتلك الأوزان بتلك الأسماء، كما ذكر الطويل والبسيط والمديد والوافر والكامل وأشباه ذلك"، وكل ذلك يؤكد صفة الخليل التي أطلقها عليه الصفدي بأنه "فيلسوف دولة الإسلام".

ربما تعدى الخليل في بعض الأحيان غرضه في دفعه نحو التنظيم، وقد اتهم بأنه اخترع بحوراً لم تكن موجودة في الواقع لأن لها موضعاً في نظامه العروضي وربما كان هذا الاتهام الذي رماه به بعض المتأخرين ظلماً حيث اعتقد أن عالماً قديراً كالخليل الذي فرق منهجياً في كتابه العين بين الجنور المستخدمة فعلاً والجنور النظرية في اللغة العربية لم يكن في حاجة إلى أن يدعي وجود بحور غير موجودة حتى عصره؛ لم تكن موجودة لكن كان بإمكانها أن توجد.

على أية حال لم يتطور علم العروض العربي بعد الخليل إلا قليلاً. وفي إحدى الروايات عن تاريخ علم العروض العربي رُويت رواية جديرة بالاهتمام فقد كان الخليل يزن أبيات الشعر العربي حسب اكتشافه العروضي بصوت عالٍ؛ وكذلك صنع تلامذته ومعاصروه. وكانت الدوائر أشكالاً لها نوع من الخط المسري؛

مَنْ يَهْمُهُمْ بِصَوْتِ عَالٍ وَفِي نَفْسِ اللَّحْظَةِ يَكْتُبُ أَشْكَالاً غَامِضَةً لَا تَفْهَمُ إِلَّا بَعْدَ تَفْسِيرٍ وَظَانْفَهَا فَصُوفَ يُقَالُ عَنْهُ - فِي أَفْضَلِ الْأَحْوَالِ - : إِنَّهُ مَجْنُونٌ؛ وَإِذَا لَمْ يَكْ مَحْظُوظاً فَإِنْ مَعَاصِرِيهِ الْجَهْلَاءُ يَصْنَعُونَ مِنْهُ سَاحِراً وَكَافِراً، هَذَا الْإِتْهَامُ لَمْ يَدْخُرْهُ النَّاسُ لِلشَّاعِرِ الْبَصْرِيِّ مُحَمَّدَ بْنِ مَنَازِرٍ أَحَدِ مَعَاصِرِي الْخَلِيلِ - عَلَى نَحْوِ مَا يَرَوِيهِ الْأَصْفَهَانِيُّ - كَانَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ النَّفْقِيُّ أَخُو عَبْدِ الْمَجِيدِ يَعَادِي مُحَمَّدَ بْنَ مَنَازِرٍ بِسَبَبِ مِيلِهِ إِلَى أَخِيهِ عَبْدِ الْمَجِيدِ، وَكَانَ ابْنُ مَنَازِرٍ يَهْجُوهُ وَيُسَبِّحُهُ وَيَقْطَعُهُ، وَكُلُّ وَاحِدٍ يَطْلُبُ لِصَاحِبِهِ الْمَكْرُوهَ وَيَسْعَى عَلَيْهِ، فَلَقِيَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ ابْنَ مَنَازِرٍ فِي مَسْجِدِ الْبَصْرَةِ وَمَعَهُ دَفْتَرٌ فِيهِ كِتَابُ الْعُرُوضِ بِدَوَائِرِهِ، وَلَمْ يَكُنْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ يَعْرِفُ الْعُرُوضَ، فَجَعَلَ يَلْحَظُ الْكِتَابَ وَيَقْرُؤُهُ فَلَا يَفْهَمُهُ، وَابْنُ مَنَازِرٍ مَتَغَافِلٌ عَنْ فِعْلِهِ؛ ثُمَّ قَالَ لَهُ: مَا فِي كِتَابِكَ هَذَا؟ فَخَبَّأَهُ فِي كُمَتِهِ، وَقَالَ: وَأَيُّ شَيْءٍ عَلَيْكَ مِمَّا فِيهِ؟

فَتَعَلَّقَ بِهِ وَلَتَبَهُ، فَقَالَ لَهُ ابْنُ مَنَازِرٍ: يَا أَبَا الصَّلْتِ اللَّهُ اللَّهُ فِي دَمِي! فَطَمَعَ فِيهِ وَصَاحَ: يَا زَنْدِيقُ فِي كُمَتِكَ الزَّنْدِيقَةُ؛ فَاجْتَمَعَ النَّاسُ إِلَيْهِ فَأَخْرَجَ الدَّفْتَرَ مِنْ كُمَتِهِ وَأَرَاهُمْ إِيَّاهُ، فَعَرَفُوا بِرَأْمَتِهِ مِمَّا قَنَفَهُ بِهِ وَوَثَبُوا عَلَى مُحَمَّدَ بْنِ عَبْدِ الْوَهَّابِ وَاسْتَخَفُّوا بِهِ، فَانْصَرَفُوا وَوَثَبَ بِجَرِيٍّ!.

فِي تَارِيخِ عِلْمِ الْعُرُوضِ الْعَرَبِيِّ تَوْجِدُ فَجْوَةٍ كَبِيرَةٍ. وَهَذِهِ الْمَخْطُوطَةُ "كِتَابُ الْعُرُوضِ" لِلرَّبْعِيِّ (ت ١٠٢٩/٨٤٢٠م) الَّتِي حَقَّقَهَا زَمِيلِي وَصَنَدِيقِي الْأَسَازُ الدُّكْتُورُ مُحَمَّدُ أَبُو الْفَضْلِ بَدْرَانٍ نَعَدَتْ هِيَ وَكِتَابُ الْعُرُوضِ لِابْنِ جَنِّي (ت ١٠٠٢/٨٣٩٢م) مِنْ أَقْدَمِ النَّالِيفِ فِي عِلْمِ الْعُرُوضِ الْعَرَبِيِّ. وَحَسَبَ عِلْمِي فَإِنْ أَقْدَمَ عَرَضَ لِعُرُوضِ الْخَلِيلِ وَأَكْمَلَهُ نَجْدَهُ فِي الْعَقْدِ الْفَرِيدِ لِابْنِ عَبْدِ رَبِّهِ (ت ٩٤٠/٨٣٢٨م). بَرَّغَمُ أَنَّهُ يَذْكُرُ اسْمَ الْخَلِيلِ بَيْنَ الْحَيْنِ وَالْآخِرِ فِي عَرَضِهِ هَذَا وَيَسْتَشْهَدُ بِأَمْتَلَةِ الْخَلِيلِ الشَّعْرِيَّةِ فَإِنْ أَسْلُوبُ النَّصِّ فِي تَفَاصِيلِهِ بِشَكْلِ عِلْمٍ يَعُودُ إِلَى ابْنِ عَبْدِ رَبِّهِ؛ وَعَلَى مَا يَبْدُو فَإِنْ كِتَابُ عُرُوضِ الْخَلِيلِ لَمْ يَكُنْ بِحُوزَتِهِ. وَالْأَمْرُ كَذَلِكَ أَيْضاً لَدَى ابْنِ جَنِّي وَالرَّبْعِيِّ فَهُمَا لَمْ يَنْقُلَا مَبَاشَرَةً مِنْ نَصِّ الْخَلِيلِ. إِذَنْ يَبْتَقَى لَدَيْنَا الْمَسْأَلُ: مَنْ أَيْنَ أَخَذَ ابْنُ عَبْدِ رَبِّهِ وَهُوَ بَعِيدٌ فِي الْأَنْدَلُسِ؟ وَمَنْ أَيْنَ أَخَذَ ابْنُ جَنِّي وَالرَّبْعِيُّ مَعْرِفَتَهُمَا بِعُرُوضِ

الخليل؟ أو بشكل أدق: أين كتاب العروض للخليل بن أحمد؟ يبدو أنه قد ضاع كليةً. وربما من خلال ما نُقل من آراء مضادة وإضافات لكتاب عروض الخليل بن أحمد نتمكن من أن نصل إلى إعادة تصوّر كيف كان كتاب الخليل بن أحمد.

إن سيرة الخليل حسب المصادر المتاحة لنا لم تُكتب بعد. فمثلاً ما الذي نعرفه عن علاقة الخليل بالمعتزلة؟ ما الذي نعرفه عن كتاب التوحيد المنسوب إليه؟ كل هذه موضوعات للبحث لم يكن ممكناً لهذه المقدمة ولهذا التحقيق أن يتطرقا إليها. لكن الحقيقة المؤكدة هي أن كتاب الخليل بن أحمد يُعدّ أقدم وأهم أثر خلفه عبقرى من عباقرة الحضارة العربية.

إشتيفان فيلد.

تعقيب:

أثار مقال البروفيسور إشتيفان فيلد عدداً من النقاط التي يجب الوقوف حيالها:

- قضية تسمية البحور الشعرية وعلاقتها بالإيقاع.
- علاقة الأسباب والأوتاد بالتسمية.
- عبقرية الخليل بن أحمد في اكتشاف لغة خاصة بالعروض، تجرد الخط العربي التقليدي من خصائصه الخطية المتوارثة.
- اكتشاف نظام المقطع الصوتي في اللغة العربية.
- نظرية السبب والوتد.
- المستوى الفوقي الذي أدى إلى تطور المعاجم.
- أثر المستوى التحتي.
- أثر الخليل بن أحمد بالمعتزلة.
- أين كتاب الخليل بن أحمد؟ وما حجمه؟
- من أين أخذ ابن عبد ربه الأندلسي وهو بالأندلس كتاب الخليل؟
- تصوّر كيف كان كتاب الخليل بن أحمد؟
- ما الذي نعرفه عن كتاب التوحيد المنسوب إليه؟

إن هذه النقاط والأسئلة تطرح أسئلة كثيرة جديدة بالبحث؛ وإذا كان تصور إشتيفان فيلد إكم ابن مناذر صغيراً؛ فإن من المحتمل أن يكون كمّه كبيراً كما كانت الملابس والحلل في عصره وبذا يكون كتاب العروض للخليل ليس صغيراً كما تصوّره بل حوى البحور والتفعيلات والعلل والزحافات وربما كان ذا أوراق كبيرة متعددة.

إن مقال البروفيسور إشتيفان فيلد يفتح رؤى جديدة في العروض العربي لما تُدرس بعد؛ وأخرى بنا أن نوليها اهتماماً ونقداً، وربما كان موقف الجاحظ من الخليل موقفاً يعتمد على موقف الخليل من المعتزلة.

كما أميل إلى أن دوراً كبيراً قام به العروض في حفظ مفردات اللغة العربية؛ إذ إنني أفترض أن كثرة صيغ الجموع في اللغة وقسماً كبيراً من ألفاظها المترانفة؛ وما طرأ على بنية بعض ألفاظها يعود إلى العروض؛ لأن الشاعر يجد نفسه مضطراً إلى لفظة يحدد البحر العروضي ترتيب أسبابها وأوتادها فيلجأ إلى مرادف مهجور أو مبتكر أو إلى جمع مهجور أو غريب لم يرتضه البلاغيون لكن الوزن طلبه.

بقيت نقطة أخرى: من قراءة المخطوطات القديمة يتضح أن رمز الساكن (/) ورمز المتحرك (٥) أو (٨) على عكس ما نستخدمه الآن، وهي ظاهرة جديدة بالالتفات والتحليل والنقد؛ على نحو ما سأتناوله في بحث قادم إن شاء الله تعالى.

- (١) هتلر: كفاحي.
- (٢) Siehe: Rudi Paret: Arabistik and Islamkunde an deutscher Universitaeten, Deutsche Orientalisten Seit theodor Noldeke, Steiner Wiesbaden, 1966.
- (٣) Carl Brockelmann: Geschichte der Arabischen Literatur, Leiden 1938.
- (٤) عبد الله بن محمد الحبشي: تصحيح أخطاء بروكلمان، الأصل، لترجمة ط. المجمع الثقافي، أبوظبي، ١٩٩٨.
- (٥) نجيب العقيلي: المستشرقون جـ ٢، ص ٢٤٢-٥١٢، دار المعارف، القاهرة ١٩٨٠.
- (٦) القاضي الجرجاني: الواسطة بين المتنبي وخصومه.
- (٧) ترجمة أ.د. محمد أبو الفضل بدران
- (٨) [المترجم] ورد في السبعة لابن رشيق:

ونذكر أبو القاسم عبد الرحمن بن إسحاق الزجاج اختلاف الناس في ألقاب شعراء فحكي عن الخليل شيئاً أخذت به اختصاراً وتقليداً؛ لأنه أول من وضع علم العروض وفتح للناس، وغادرت ما سوى ذلك من قول أبي إسحاق الزجاج وغيره لا على أن فيه تقصيراً.

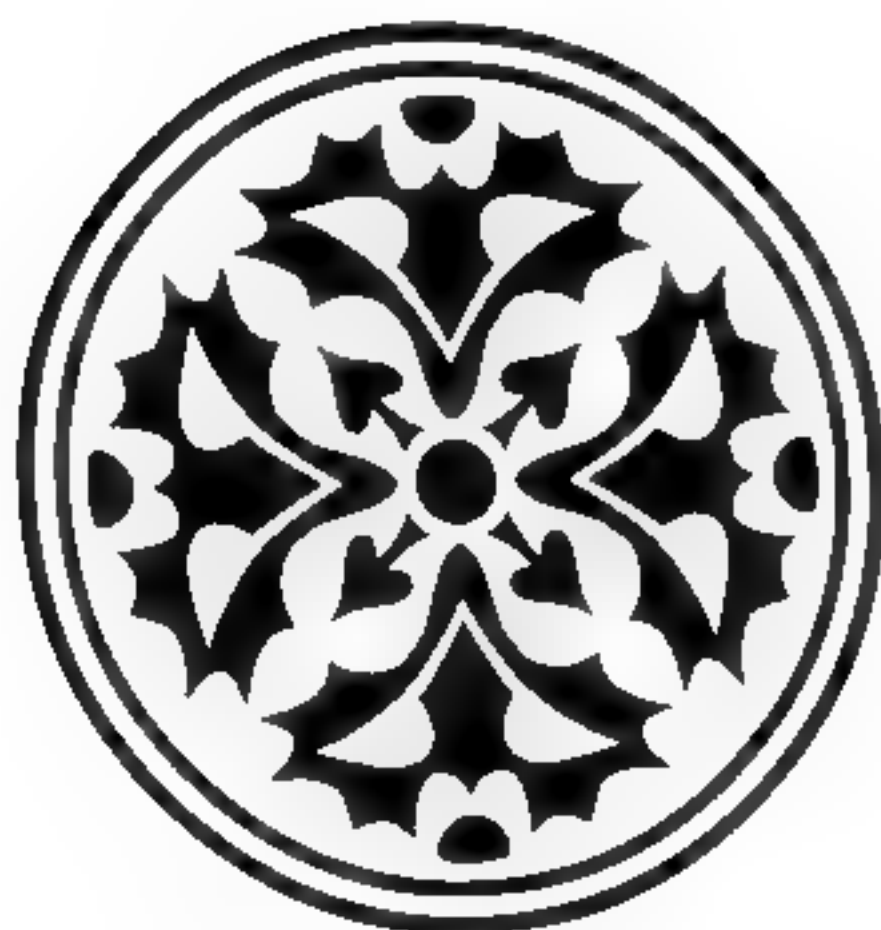
نكر الزجاج أن ابن دريد أخبره عن أبي حاتم عن الأخضر قال: سألت الخليل بعد أن عمل كتاب العروض: لم سميت الطويل طويلاً؟ قال: لأنه طال بتمام أجزائه، قلت فلهيوط؟ قال: لأنه قيسط عن مدى الطويل وجاء وسطه فطن وآخره فطن، قلت: فالمديد؟ قال: لتمدد سباعيه حول خماسيه، قلت: فلوفر؟ قال: لو فور أجزائه وتبدأ بوتر، قلت: فالكامل؟ قال: لأن فيه ثلاثين حركة لم تجتمع في غيره من الشعر، قلت: فالهزج؟ قال: لأنه يضطرب؛ شبه بهزج الصوت، قلت: فالرجز؟ قال: لاضطرابه كاضطراب قوائم الناقة عند التواء، قلت: فالرمل؟ قال: لأنه شبه برمل الحسير لضم بعضه إلى بعض، قلت: فالسريع؟ قال: لأنه يسرع على اللسان، قلت: فالمنسرح؟ قال: لانسراحه وسهولته، قلت: فالخفيف؟ قال: لأنه أخف لمبايعاته، قلت: فالمقضب؟ قال: لأنه القضب من السريع، قلت: فالمضارع؟ قال: لأنه مضارع المقضب، قلت: فالمجتث؟ قال: لأنه لجث، أي: قطع من طويل دائرته، قلت: فالمقارب؟ قال: لتقارب أجزائه؛ لأنها خماسية كلها يشبه بعضها بعضاً.

وقد وردت هذه الرواية في بعض المصادر الأخرى مثل: مرآة الجنان وعبرة اليقظان لليلامي؛ ونور القبس من منتخب المعقبين للمرزباني.

(٩) الخطيب البغدادي: تاريخ بغداد ج ١٢ ص ١٧ بيروت د.ت.

(١٠) أبو الطيب عبد الواحد الحلبي: مراتب النحويين ص ٣١.

(١١) السابق ص ٣٢.



**آراء المستشرقين في نسبة كتاب العين
للخليل: خرافة دولا سال أنموذجاً**

١٤٣٢ هـ / ٢٠١١ م

أ.د. محمد خير محمود البقاعي
جامعة الملك سعود — السعودية



آراء المستشرقين في نسبة كتاب العين للخليل: غراف دولا سال أنموذجاً

أ.د. محمد خير محمود البقاعي

قال أبو بكر بن دريد مؤلف معجم "جمهرة اللغة"، وتلميذ الخليل بن أحمد: "ولم أجر في إنشاء هذا الكتاب إلى الإزراء بعلمائنا ولا الطعن في أسلافنا، وأنى يكون ذلك، وإنما على مثالهم نحتذي، وبسبلهم نفتدي، وعلى ما أصلوا نبهتني، وقد ألف أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي رضوان الله عليه كتاب العين فأتعب من تصدي لغايته، وعنى من سما إلى نهايته، فالمنصف له بالغلب معترف، والمعاند متكلف، وكل من بعده تبع أقر بذلك أم جحد". وقد قال الدكتور هادي حسن حمودي في كتابه "الخليل وكتاب العين" إن ابن دريد، وهو صاحب ثاني معجم في العربية بعد كتاب العين، تاريخياً كان في وسعه أن ينكر كتاب الخليل، وأن يشن قوارع الكلام لجعل من كتابه "الجمهرة" ابتداءً جديداً لم يسبق إليه، ولكن ابن دريد كان يتمتع بذلك الخلق العلمي الرصين الذي يعترف بفضل من سبق وينزل الناس منازلهم التي يستحقونها^(١).

أردت أن أبدأ مداخلتي بهذين النصين لتأملهما في ضوء واقعنا العلمي والثقافي اليوم.

أما السيدة غراف دولا سال Mme Graf -de la Salle فلم أجد لها ترجمة وافية، فقد أخل بها كتاب "المستشرقون" للعقيقي، و"موسوعة المستشرقين" لعبد الرحمن بدوي، وأقدم ما وجدت لها بحثاً بعنوان: داخل البيت العربي في قسنطينة (الجزائر)، منشور في المجلة الإفريقية "Revue Africaine"، العدد ٨١، ١٩٣٧م، ص ٥١٩-٥٣٠، والبحث موقع باسم "الأئمة غراف، أستاذة في مدرسة البنات في تونس العاصمة، وعضو الجمعية الآثارية في قسنطينة، والجمعية التاريخية الجزائرية". ويبدو أنها اكتسبت بعد الزواج اسم "دولاسال"، وهو اسم زوجها. أما آخر أبحاثها فيعود إلى عام ١٩٥٠م، (وهو بحث بعنوان: إسهام في دراسة الفلكلور

التونسي: المعتقدات والعادات للنسائية المتعلقة بالقمر^(٢). ولها بحث آخر بعنوان: ملاحظات عن الحكايات حول نبات الصُرغوس (أذريون الماء) التونسي (الأحديان)^(٣).

وفي حواشي بحثها عن الفلكلور التونسي تشير الكاتبة إلى الكاتب الفرنسي الشهير ليسنيل دو لا سال Laisnel de la salle، وهو مختص في الفلكلور الفرنسي. ويبدو أنها توقفت عن النشر بعد عام ١٩٥٠م؛ فقد راجعت المجلات التي شاركت في الكتابة فيها: (المجلة الإفريقية، إيلا، حوايات معهد الدراسات الشرقية)، كما راجعت "مجموعة التراجم والمذكرات للعائدة لجمعية البحوث الأثرية لمنطقة قسنطينة من عام ١٩٥٠م إلى بدايات عام ١٩٦٠م، فلم أجد أي معلومات عنها. أما بحثها عن الجدل الذي دار حول نسبة كتاب العين إلى الخليل بن أحمد الفراهيدي^(٤)، فقد أشار إليه فولاد سزكين في كتابه "تاريخ التراث العربي"^(٥)، ونُشر في مجلة "إيلا" وهي مجلة معهد الآداب العربية للأباء البيض في تونس (السنة الحادية عشرة، الفصل الأول ١٩٤٨م، العدد ٤١، ص ٣٧-٤١). تقول المؤلفة:

إن أقدم معجم عربي يستحق هذه التسمية، ونعني المعجم الجامع الذي يرتب الكلمات حسب جذورها، هو كتاب العين الذي يعود زمن تأليفه إلى نهاية القرن الثاني أو بداية القرن الثالث الهجري. وهو يُنسب على وجه العموم إلى الخليل بن أحمد. ولكنه على الرغم من ذلك فإن أدبيات غزيرة من النقد والدفاع، ومن التصحيح والتدقيق نشأت حول هذا الكتاب خلال أكثر من قرنين من الزمن.

والروايات التي تخص ذلك الجدل معروضة بالعربية؛ جانب منها في كتاب "الفهرست" للنديم، وكثير منها في كتاب "المزهر" للسيوطي. ونجد بعضاً من تلك الروايات أيضاً في كتب أخرى مختلفة مثل: "كشف الظنون" لحاجي خليفة.

جهد برونليش^(٦) Braünlich في بحث عنوانه "الخليل وكتاب العين"^(٧)، نشرته مجلة "إسلاميك"، في العدد الثاني لعام ١٩٦٢م في جمع كل المعلومات التي تخص كتاب العين، وما يتعلق منها بالنقد الموجه إليه على وجه الخصوص. وحرص برونليش أيضاً على ذكر كل الأعلام الذين أنكروا أن يكون الخليل مؤلف

هذا العمل المعجمي. ويكاد يكون هذا البحث دراسة جامعة لهذه القضية.

ونحن نرى من المفيد أن نذكر فيما يلي الكتب التي استخدمها برونليش في تحبير بحثه مرتبة حسب تسلسلها التاريخي: (الجمهرة لابن دريد؛ نزهة الألبا لابن الأنباري؛ الفهرست لابن النديم؛ إرشاد الأريب لياقوت؛ الخصائص لابن جني؛ المزهر، والاقتراح للسيوطي؛ كشف الظنون لحاجي خليفة).

والحال أن الروايات التي ينقلها إلينا كل واحد من هؤلاء المؤلفين هي نوعان:

تأكيدات ليست إلا مجرد شهادات، وتحليلات تنصب إما على الجانب التاريخي وإما على مادة الكتاب نفسه. وتتصوي تحت لواء القسم الأول الروايات الآتية:

١. ينقل إلينا السيوطي في "المزهر"، مج ١، ص ٤٧ (وحاجي خليفة في كشف الظنون، مج ٥، ص ١٢٢، وياقوت في الإرشاد، مج ٦، ص ٢٢٢) عن الأزهرى في "تهذيب اللغة" أن الليث بن المظفر ألف كتاب العين بعد موت الخليل ونسبه إليه ليضيفي على كتابه قدراً أكبر من الثقة. ولكنه لما لم يشأ أن ينكر الرواية التي ترفع الكتاب للخليل فإنه تلقب هو نفسه بهذا اللقب. وليس للخليل في هذا الكتاب إلا ما هو مسبوق بعبارة "أخبرني الخليل"؛ ويقال إن الخليل عمد قصداً إلى عبارة غامضة ليقنع الجمهور بقسم الكتاب الذي وضعه هو.

٢. وهناك رواية أخرى تنسب للخليفة عبد الله بن المعتز (ياقوت، مج ٦، ص ٢٢٣؛ المزهر، مج ١، ص ٤٨؛ حاجي خليفة، مج ٥، ص ١٢١؛ الفهرست، مج ١، ص ٤٢). كان لليث على الخليل كثير من الأيادي البيضاء، وقد وجده الخليل عالماً جليلاً فباعه كتاب العين بمائة ألف درهم. فعكف الليث على قراءته ليل نهار حتى حفظ نصفه عن ظهر قلب. ولكن زوجة الليث أرادت في يوم من الأيام الانتقام منه لأمر شخصي فعمدت إلى حرق المخطوطة. ولما لم يكن هناك نسخة أخرى من الكتاب، وكان الخليل قد توفي منذ زمن عمد الليث على الفور إلى كتابة القسم الأول الذي يحفظه عن ظهر قلب، ولجأ إلى كل علماء عصره ليعيد تأليف القسم الثاني.

٣. أبو الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي (المتوفى سنة ٨٣٥٠هـ) يقول: كما في (المزهر، مج ١، ص ٤٨؛ وحاجي خليفة، مج ٥، ص ١٢٢) في كتابه مراتب اللغويين نقلاً عن ثعلب (المتوفى ٨٢٩١هـ) أن خطة كتاب العين وضعها الخليل، ولكن المادة التي ضمتها هذه الخطة استمدت من علماء العصر.

٤. وهناك رواية ثالثة تفترض أن الخليل ألقى على الليث مباشرة بلا وسيط (فهرست، مج ١، ص ٤٣؛ ابن الأثير، نزهة...، ص ٥٥؛ إرشاد، مج ٦، ص ٢٢٧).

إن هذه الشهادات الثلاث التي يصعب التوفيق بينها تلقي مسبقاً ظلالاً من الشك حول حقيقة مؤلف "كتاب العين". هذا من جهة، وهناك من جهة أخرى اعتبارات ذات طبيعة تاريخية يمكن أن تلقي بعض الضوء على القضية:

١. ينقل باقوت في "إرشاد، مج ٦، ص ٢٢٧" أن تلميذ الخليل النضر بن شمير سئل عما إذا كان يعرف كتاب العين فأنكر ذلك. وعندما سئل إن كان أستاذه قد ألف هذا الكتاب فأجاب أن ذلك مستحيل لأنه هو نفسه لم يسمع قط أستاذه يذكر ذلك، وأنه لم يغادر للبصرة إلا بعد موت الخليل.

٢. يقول أبو علي اللقائي (المتوفى سنة ٨٣٥٦هـ) كما جاء في (المزهر مج ١، ص ٥١؛ حاجي خليفة، مج ٥، ص ١٢٢): إن أبا حاتم المجستاني وأضرابه ينكرون أن يكون هذا الكتاب من تأليف الخليل عندما حُمِلَ إليهم الكتاب من خراسان في نحو عام ٢٤٠ أو ٢٥٠ للهجرة، أي مدة طويلة بعد موت الفقيه اللغوي الشهير.

٣. وبالتوافق مع الرواية السابقة جاء في (المزهر، مج ١، ص ٥٢؛ وحاجي خليفة، مج ٥، ص ١٢٣) أن ما ينبغي ملاحظته أن أياً من تلامذة الخليل المشهورين الذين نقلوا علوم أستاذهم مثل: النضر بن شمير، ومؤرج السدوسي (ت ٨١٩٥هـ)، ونصر ابن علي (الغامدي)، وأبو الحسن الأخفش (الصغير سعيد بن مسعدة، ت ٨٢٢٠هـ) لم يشر إلى كتاب العين.

وهناك أخيراً بعض الملاحظات المهمة التي تخص مادة الكتاب وتسمح بتصور المشكلة في هيئة أخرى، وتسمح بشكل من الأشكال في القيام بما يُسمى

النقد الداخلي.

١. جاء في (المزهر، مج ١، ص ٥٢): أن سيبويه، وهو أكثر تلامذة الخليل براعة، وكثيراً ما يذكر أستاذه في كتابه، ينتمي انتماء واضحاً إلى مدرسة البصرة، في حين أن السمة التي تسم "كتاب العين" هي كوفية؛ مثال ذلك نظريته المتعلقة بتشكيل الصوامت *émission des Consonnes*.

٢. جاء في (المزهر، مج ١، ص ٤٠ و ٥٣): أن محمد بن الحسن الزبيدي (المتوفى ٣٧٩هـ) يشير في مقدمته لـ "مختصر العين"^(٨) إلى عدد من الأخطاء التي يرفض أن تُنسب إلى نحوي من طبقة الخليل بن أحمد. ويلتقي معه في هذا ابن جني في كتابه "الخصائص في النحو" إذ تدفعه تلك الأخطاء إلى الاعتقاد أنه لا يمكن أن يكون الخليل قد أسهم في تأليف هذا الكتاب.

٣. جاء في (المزهر، مج ١، ص ٤٢): أن العسكري (المتوفى ٣٩٥هـ) يرى أن الخليل لم يكن ليستشهد بشعراء متأخرين مثل أولئك الذين نجدهم مذكورين في كتاب العين^(٩)، ويعتقد أن في الكتاب نصوصاً خارجية مدسوسة.

٤. وينقل السيوطي أخيراً في (المزهر، مج ١، ص ٤١): رأياً لابن فارس في "فقه اللغة"^(١٠) يستند إلى نص العبارة الأخيرة في كتاب العين (هذا آخر كلام العرب)، وهناك حديث يقول: "العربية لا يحيط بها إلا نبي" وقد كان الخليل كما يقول ابن فارس أكثر ورعاً من أن يدعي مثل هذه الادعاءات. وتبدو لنا عناصر هذه الحجج ذات قيمة متساوية: ولا ينبغي أن ننسى أن مدرستي الكوفة والبصرة لم تكونا قد انفصلتا في العصر الذي يعتقد أن الخليل ألف كتابه فيه، بل إنهما ربما لم تكونا منفصلتين في عهد سيبويه نفسه.

أما القول الذي يحمل الرقم (٢) فإنه يستند إلى حقيقة أن الروايات القديمة لم تشر أبداً إلى الخليل بوصفه لغوياً. ولقبه الذي لكسبه المجد هو "النحوي"^(١١) وليس "اللغوي".

ويستشهد برونليش بقائمة طويلة من المؤلفين المشهورين، مثل: "أبو زيد"،

ابن قتيبة، ابن السكيت، المبرّد، الذين لا يظهر الخليل في كتبهم بوصفه حجة في اللغة. إذاً، يظهر أنه من المؤكد أن اللغويين القدامى كانوا يجهلون البحوث اللغوية للخليل، أو أنهم لم يولوها قيمة كبيرة.

وفي مقابل ذلك نجد أن الحجج التي تدعم كون الخليل هو المؤلف هي: إن أقدم ذكر لكتاب العين هو كما يذكر برونليش (كرنكو، ص ٢٦٣) ^(١٢) في معجم "الجمهرة" لابن دريد، ص ٢٨٧، الذي وضعه مؤلفه على خطة كتاب العين ومنهجه، وفي كتابه الآخر "الملاحن" ^(١٣) حيث يقول عند الحديث عن مصطلح (بِسْ): "ذكره الخليل في باب الباء والسين".

ولا ينبغي فضلاً عما سبق أن ننسى الرواية القائلة إن الخليل ألف كتاباً يسمى "قائت العين"، وأن النضر بن شميل ألف "المدخل إلى كتاب العين". وأن هاتين الواقعتين تفترضان وجود كتاب العين قبل سنة ٨٣٠٢، وهي السنة التي توفي فيها النضر بن شميل ^(١٤).

إن تفحص الآراء المختلفة المتعلقة بهذا الجدل تزرع في النفوس شكاً مقلقاً حول أصالة نسبة كتاب العين للخليل. ولا يبدو أن الحجج التاريخية التي عرضناها حاسمة لنزع من الخليل شرف تأليف هذا الكتاب، ولكنها على أية حال لا تقصي إمكانية الإشراف الفعلي على عمل تلامذته عندما كانوا يتلقون العلم عليه.

ويبدو لمراجع كتاب العين أن المقدمة الرائعة التي تعتمد حصراً على آراء الخليل هي من وضع عقلية مبدعة وليست عقلية مجرد عالم لغوي. ولا يمكن أن يكون مؤلف هذا الكتاب إلا نحويّاً لأنه تكثر فيه النكات النحوية المتعلقة بالمواد اللغوية. وليس من العبث في نهاية الأمر أن نفترض مثلاً أن الكتاب كله لم يؤلفه الخليل، وأن كثيراً من الفقرات الطويلة، والمقدمة على وجه الخصوص هي للخليل، ولكن وضع الكتاب في صورته النهائية أسندت لليث. ويمكن أن يكون علماء آخرون من تلامذة الخليل أسهموا في ذلك فأضافوا إليه تعليقات أدخلت بعد ذلك في النص بهدف جمع أكبر عدد ممكن من المعلومات المفيدة.

ويبدو أن الجدل لن ينتهي حول هذا الموضوع، وآية ذلك أنه من المؤكد أنه

على الرغم من كل تلك المناقشات فإن اسم الخليل سيظل أبداً مقروناً بكتاب العين. إن هذا البحث الذي قدمت لنا فيه غراف دولاسال ملخصاً وافياً لبحث برونليش يعطينا فكرة عن تبادل المعلومات بين المستشرقين منذ زمن مبكر؛ إذ كانوا يعرضون المعارف الاستشرافية التي تظهر باللغات الغربية كلها (الألمانية والإنجليزية والروسية وغيرها)، ليطلع عليها أبناء جلدتهم ممن لا يتقنون اللغات المذكورة فيسهمون في ذلك بتقديم البحث، وفي عدم تكرار ما قاله الآخرون حتى في لغة أخرى. إن غراف دولاسال نقلت في بحثها حالة البحث في عصرها حول قضية كتاب العين فاطلع عليها المستشرقون الفرنسيون الذين لم يعودوا إلى القضية بل التفتوا إلى موضوعات أخرى تسهم في تطور المعرفة الاستشرافية. إن المعلومات الواردة في هذا البحث قد تكون اليوم معروفة لدى عامة الباحثين ولكنها كانت عندما ظهرت في عام ١٩٤٨م في بحث غراف دولاسال، وقبل ذلك في عام ١٩٢٦م في بحث برونليش معلومات قيمة وجديدة لأن أغلب الكتب التي عاد إليها برونليش كانت مخطوطة أو مطبوعة طبعت حجرية غير مفهرسة^(١٥). وأختم بالقول إن البصرة التي كانت في يوم من الأيام حاضرة الثقافة العربية والأدب والفكر، كانت أيضاً ملتقى طرق برية وبحرية عديدة مما ألفه تجار ذلك الزمن الذين كان لعمان منهم الحظ الوافر، ولقد جاب الخليل شأنه شأن كثير من العمانيين الذين احترفوا الرحلة وعشقوا الإبحار أصقاعاً كثيرة من العالم المعروف آنذاك؛ وهذا يفتح باب القول في تفتح عبقريته بالاعتماد على المؤثرات التي تلقاها عندما اتجه شرقاً نحو حضارة عريقة هي الحضارة الهندية (حضارة اللغة السنسكريتية) التي ما زالت علاقاتها بالحضارة العربية مختزلة على حساب الاتساع والتضخيم الذي نالته علاقة الحضارة العربية بالحضارة اليونانية انطلاقاً من منظور خاطئ يجعل هذه الأخيرة حضارة الغالبين اليوم متناسين أن الهند شأنها شأن الصين، شهدت حضارات متطورة سبقت اليونان وحضارتهم تطورت تطوراً علمياً وأخلاقياً. إن تأثير الخليل بعلوم الشرق لا يفض من عبقريته الفذة^(١٦).

الحواشي.

(١) انظر بحثاً منشوراً على موقع منتدى سنايس لمحمد عبد الخالق: كاتب من مصر يعمل في عمان. www.snsbes.com/forum/pritthread، وبحثاً بعنوان: رأي في كتاب (العين) ونسبته للفراهيدي بقلم باسم عبد الحميد حمودي على موقع: www.almadapaper.com/sub/09-209/p09.htm

(٢) عنوان البحث بالفرنسية:

Mme. M. Graf de la Salle, Contribution à l'étude du folklore tunisien, Croyances et coutumes féminines relatives à la lune, Mélanges offerts à William Marçais, Éditions G.-P. Maisonneuve et cie 1950, Paris, P.161-183.

وقد ترجمته إلى العربية ولرجو أن ينشر قريباً.

(٣) نشر في حوليات معهد الدراسات الشرقية في الجزائر، مج ٧، (١٩٤٨م)، وعنوانه الفرنسي: Mme Graf -de la Salle, Notes sur le conte populage tunisien "les deux bossus", in Annales de l'Institut d'études orientales, Alger, Tome VII (1948). [البقاعي].

(٤) عنوانه الفرنسي:

Mme. Graf de la salle, Le "Kitāb al-'ayn". le debat sur l'attribution qu'on en fait à al-Khalil in: IBLA, 11/ 1948, P. 37-42.

(٥) انظر الترجمة العربية د. عرفة مصطفى، مراجعة مازن عماوي، ط. جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، المجلد الثامن، الجزء الأول، علم اللغة إلى حوالي سنة ١٤٣٠هـ، ١٤٠٨/١٩٨٨م، ص ٨٥. [البقاعي].

(٦) إيرش بروينلش Erich Braünllich: مستشرق ألماني، عني بالشعر الجاهلي وحياة البدو واللغة العربية ومعالجتها. ولد عام ١٨٩٢م، كان أستاذاً في جامعة ليبترغ ومدير معهد الدراسات الشرقية فيها. توفي عام ١٩٤٥م قبل بلوغه الثالثة والخمسين بآيام. من كتبه: بسطام بن قيس، أمير وبطل بدوي في العصر الجاهلي، ليبترغ ١٩٢٣م؛ وفهارس الشواهد، وهو فهارس للقوافي والشعر الولد في كتب الشواهد النحوية واللغوية العربية، بالتعاون مع لوغست فشر، ليبترغ ١٩٤٣م وما يليها؛ وشارك مع لوينهم وكاتل في تأليف كتاب "البدو" ليبترغ ١٩٣٩م. وله من البحوث عدا البحث المشار إليه عن الخليل وكتاب العين بحث بعنوان: في مسألة صحة الشعر الجاهلي، وهو بحث ترجمه الدكتور عبد الرحمن بدوي ونشره في كتابه دراسات المستشرقين حول صحة الشعر الجاهلي؛ وله بحث عن أبي ذؤيب نشر في مجلة المستشرقين الألمان، ج ١٨، ص ١-٢٣. انظر: موسوعة المستشرقين للدكتور عبد الرحمن بدوي، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٨٤م، ص ٦٦-٦٧. [البقاعي].

(٧) Al Khalil und das Kitab al Ayn, Islamica, II, 1926.

وقد عدت إلى هذا البحث في أصله الألماني لأقارنه بما جاءت به المؤلفات فوجدتها تعرض البحث عرضاً وافياً يحيط بأهم ما فيه. [البقاعي].

(٨) Les Manuscrits arabes de l'Escurial I, Paris 1884 s 394.

ديرمبورغ، المخطوطات العربية في الإسكوريال، باريس، ١٨٨٤م، ص ٣٩٤.

(٩) أورد برونليش في بحثه، ص ٨٣-٨٤ قائمة طويلة بأسماء الشعراء في كتاب العين. [البقاعي].

(١٠) الكتاب المسمى: للصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها، وخير طبعاته بتحقيق

مصطفى الشويمي، مؤسسة بدران، بيروت ١٩٦٣م. [البقاعي].

(١١) انظر في هذا الخصوص كتاب الدكتور جعفر نايف عباينة، مكانة الخليل بن أحمد في النحو

العربي، دار الفكر، عمان، الأردن ١٩٤٨م وبحث الدكتور عبد القادر المهيري، بعنوان:

على هامش المصطلح النحوي في كتاب العين، المنشور في كتابه: نظرات في التراث

للفنوني العربي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٣م، ص ١٧٣-١٧٩. [البقاعي].

(١٢) بحث كرنكو عنوانه كما في أصل بحث برونليش: بداية التكوين للفنوني عند العرب حتى

زمن للجوهري، والتوقف عند عمل ابن دريد على وجه الخصوص، في الملحق المئوي

لمجلة الجمعية الآسيوية، أكتوبر "تشرين الأول" ١٩٢٤م. [البقاعي].

(١٣) عاد برونليش إلى طبعة H. Thorbecke في مدينة هيدلبرغ، ١٨٨٢م، ص ٢٥،

السطر الثالث. [البقاعي].

(١٤) انظر بحث برونليش ومصادره في هذه الفقرة، ص ٩٤-٩٥. [البقاعي].

(١٥) كان الأب أنستاس الكرمللي حقق قسماً من الكتاب وطبعه في مطبعة الآداب في بغداد عام

١٩١٣م ونسب الكتاب إلى الليث بن سيار تلميذ الفراهيدي، ولكن الدكتور مهدي المخزومي

أحد أبرز محققي كتاب العين ألف كتاباً بعنوان: عبقرى من البصرة، ط ٢، دار الراية العربي

بيروت ١٩٨٦م، ذكر فيه أن الكتاب للخليل وساعده فيه تلميذه الليث. وممن تناول قضية

الشك من العرب المعاصرين يوسف العش في كتابه قصة عبقرى، دار الفكر دمشق

١٩٨٢م ونورية ذكر العاني في كتابها "المعجمات العربية"، والدكتور صلاح الفرطوسي

في مقدمته لمختصر العين للزبيدي الذي حققه، والدكتور هادي حسن حمودي في كتابه:

الخليل وكتاب العين، الناشر المؤلف، لندن ١٩٩٤م، بمناسبة عام للتراث العماني، وهو ينقل

عن محقق كتاب "البارع" لأبي علي القالي قوله: "ولكنني بعد أن حققت النص - أي نص

البارع للقالي - وقعت على حقيقة طريفة جدية بالإعلان وهي أن "البارع" ما هو إلا كتاب

العين للخليل بن أحمد الفراهيدي". [البقاعي].

(١٦) لفت النظر إلى أهمية المصادر المنسكربية في تطور العلوم العربية ويمتري غوتاس في كتابه المهم: الفكر اليوناني والثقافة العربية، ترجمة وتقديم د. نقولا زيادة، المنظمة العربية للترجمة، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت ٢٠٠٣م، ص ٦٣. [البقاعي].



توصيات ندوة الخليل بن أحمد الفراهيدي الدولية

الحمد لله الذي تمت بنعمته الصالحات، والصلاة والسلام على سيدنا محمد أفضل الصلوات، وبعد: فبعد دعوة كريمة من وحدة الدراسات العُمانية في جامعة آل البيت، وبالتعاون مع سفارة سلطنة عُمان الشقيقة لدى المملكة الأردنية الهاشمية، انعقدت في رحاب جامعة آل البيت ندوة علمية دولية باسم ندوة الخليل بن أحمد الفراهيدي الدولية في المدة من السابع والعشرين إلى التاسع والعشرين من شهر جمادى الآخرة سنة سبعة وعشرين وأربعمائة وألف هجرية الموافق للثالث والعشرين إلى الخامس والعشرين من شهر تموز سنة ست والفين ميلادية، بمشاركة خمسين باحثاً من العلماء المتخصصين من عشر دول عربية يمثلون سبعة وعشرين مؤسسة علمية عربية.

وقد ناقش المشاركون على مدار ثلاثة أيام قرابة خمسين ورقة علمية تناولت جوانب مهمة من سيرة الخليل وشخصيته وثقافته وميادين علمه وإبداعه وعطائه في: الدراسات القرآنية والحديثية واللغوية والنحوية والعروضية والصوتية والأدبية، وفق رؤى منهجية متباينة بين القديم والحديث، في سبع جلسات علمية مثمرة ترأسها نفر من أبرز العلماء مشكورين.

وبانتهاء جلسات الندوة ومناقشتاتها العلمية، اتخذ المشاركون التوصيات الآتية:

- ١- تأكيد فرادة شخصية الخليل بن أحمد الأزدي العُماني ودوره في الفكر العربي الإسلامي خاصة، والفكر الإنساني عامة باعتباره شخصية عالمية أسهمت في تقدم المعرفة البشرية.
- ٢- إجراء مزيد من الدراسات العلمية المنهجية التي تضيء الجوانب الجديدة في سيرة الخليل بن أحمد الفراهيدي وأفاق عطائه العلمي.
- ٣- توجيه العناية إلى استخراج تراث الخليل وإعادة تحقيق المنشور منه تحقيقاً علمياً أميناً باعتماد أصول خطية جديدة وترميم مكتبته الضائعة.
- ٤- إجراء مسح توثيقي شامل ودقيق لكل ما كتبه القدامى والمعاصرون عن الخليل بهدف تقديم مكشاف ببليوغرافي مرجعي عن الخليل بن أحمد.

٥- تفعيل حركة ترجمة تراث الخليل إلى اللغات والألسنة الحية والتعريف به عالمياً، لما لذلك من أهمية بالغة في تبيان منزلة الخليل وجهوده الثرة في مسيرة الحضارة الإنسانية.

٦- تعريب الدراسات الغربية الجادة التي تناولت الخليل وإنجازاته العلمية، لما لذلك من دور فاعل في الاطلاع على فكر الآخر والتواصل الحضاري.

٧- دعوة المؤسسات العلمية العربية إلى إقامة ندوات دولية للتعريف بأعلام الأمة ودورهم الحضاري الفاعل على المستوى الإنساني.

٨- إقامة ندوة دولية في العام المقبل عن شخصية ابن دريد الأزدي العُماني في رحاب جامعة آل البيت تنظمها وحدة الدراسات العُمانية بالتعاون مع سفارة سلطنة عُمان لدى المملكة تقديراً لشخصية ابن دريد الرائدة.

٩- نشر أوراق الندوة في كتاب بعد النظر فيما يصلح للنشر منها لتكون مرجعاً بين أيدي الدارسين والباحثين.

١٠- تشكيل لجنة متابعة توصيات الندوة، وتخويل جامعة آل البيت اختيار هذه اللجنة.

وبعد، فإن العلماء والباحثين المشاركين في هذه الندوة الدولية يرفعون بخالص التقدير والعرفان اسمي آيات الشكر والتقدير إلى حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين المعظم لما لقوه من طيب الإقامة وحسن الضيافة والرعاية والتنظيم المتميز للندوة، سائلين الله عز وجل أن يحفظ جلالته، وأن يمن عليه بموفور الصحة والعافية، وأن يبقيه سنداً للوطن والأمة.

كما يرفع المشاركون بالمثل خالص الشكر والتقدير والعرفان إلى حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم، داعين له باليمن والصحة والعمر المديد، شاكرين لجلالته دعمه الموصول لوحدة الدراسات العُمانية في جامعة آل البيت.

كما يتوجه المشاركون بالشكر والتقدير لسمو الأمير غازي بن محمد المعظم المبعوث الشخصي والمستشار الخاص لجلالة الملك المعظم على تفضله برعاية هذه الندوة العلمية الدولية وانتداب معالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي رئيس جامعة آل البيت لافتتاحها.

ويتوجه المشاركون بالشكر والعرفان إلى جامعة آل البيت ممثلة برئيسها معالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي الذي أحاط الندوة بحسن عنايته، كما يشكرون وحدة الدراسات العُمانية واللجنة التحضيرية المنظمة للندوة على جهودهم الطيبة في الإعداد والتنظيم للندوة حتى اكتمل نجاحها بالتعاون مع سفارة سلطنة عُمان الشقيقة في المملكة ممثلة بسعادة الشيخ مسلم بن بخيت البرعمي، سفير السلطنة لدى المملكة الأردنية الهاشمية، ومكتب الإفتاء في سلطنة عُمان الشقيقة ممثلاً بسعادة الشيخ أحمد بن سعود السيابي الأمين العام للمكتب ممثل سماحة الشيخ أحمد بن حمد الخليلي المفتي العام لسلطنة عُمان.

ويستذكر المشاركون الجهود الطيبة لجميع المؤسسات العلمية والمراكز الأكاديمية التي أسهمت في إنجاح هذه الندوة.

وفق الله العاملين لخدمة تراث الأمة والتعريف بإنجازات الحضارة العربية الإسلامية وأعلامها المبدعين، والحمد لله رب العالمين.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

كلمة الأستاذ الدكتور صلاح جرار

باسم المشاركين في الندوة

والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا محمد النبي الأمين وعلى آله الطاهرين وصحبه الميامين.

معالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي الأسكروم، رئيس جامعة آل البيت، مندوب صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم.
السادة العلماء الأجلاء.

الأخوات والأخوة المشاركون والحضور.

أيها الحفل الكريم.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

ها نحن نتأهب للافتراق على أمل اللقاء المبارك إن شاء الله، بعد أن نظمنا هذه الندوة المباركة على مدار ثلاثة أيام متتاليات في عقد من العلماء الأماثل والباحثين من أهل الفكر والنظر والرأي الذين اجتمعوا من بقاع الوطن العربي العزيز كافة، في رحاب جامعة آل البيت، تظللهم رعاية الله عز وجل، وتصحبهم عنايته سبحانه، للبحث في تراث الخليل بن أحمد الفراهيدي والاعتراف بفضلته ومكانته وبوره العلمي والقومي البارز، وتدارس جهوده في مختلف ميادين المعرفة من لغة ونحو وصرف وعروض وأدب وغير ذلك.

لقد كانت هذه الندوة حافلة بالكثير من الأبحاث النوعية والآراء السليمة والرؤى والأفكار الجديدة ووجهات النظر العميقة والأطروحات والاجتهادات المتنوعة والمناقشات والمقترحات المختلفة، مما يؤكد مكانة الفراهيدي وأهمية جهوده العلمية وامتداد أثرها عبر الزمان والمكان.

إن من أبرز ما حققته هذه الندوة، بالإضافة إلى هذا العدد الجمّ والوفير من المشاركات والبحوث المتميزة، أنها وفّرت فرصة نفيسة لتبادل الأفكار والآراء بين المشاركين والتفاعل بين مختلف الرؤى والأطروحات وتكامل الجهود وإغنائها، مما يسهم في تطوير الأبحاث المشاركة وتنقيحها والزيادة عليها، وإنني لعلّى يقين أن كل

واحد من المشاركين، وكان يحدثُ نفسه في أثناء انعقاد الجلسات العلمية وما يدور فيها من نقاش، أنه سوف يجعل همه الأول بعد العودة إلى وطنه وجامعته أن يعود إلى ما فاتته من المصادر والمراجع والدراسات وأن يطورَ بحثه وينقّحه ويزيدَ عليه مما أفاده من هذه الندوة العلمية المباركة.

ومما لا شك فيه أن هذه الندوة قد شرّعت أمام أنظار المشاركين أبواباً جديدة للبحث، إذ إن الموضوعات التي تتصل بالخليل بن أحمد وقرائه العلمي لا تنفذ، وإنني لعلّى يقين أيضاً بأنه ما من أحد من المشاركين إلا وراوده موضوع جديد وضميرانيّة مبيّنة في خاطره للكتابة في هذا الموضوع بعيداً عن حيون الباحثين والمختصين.

وإنني أحتتم هذه الفرصة لدعوة جامعة آل البيت - حرسها الله - إلى النهوض بمشروع يكون ثمرةً كريمةً من ثمار هذه الندوة وهو أن تُسند إلى لجنة من علماء اللغة القيام بمقابلة ما وصلنا من معجم العين على جميع معاجم اللغة وكتب النحو والصرف التي جاءت بعده ونقلت منه، وذلك لضبط موادّ العين واستكمال ما سقط من هذه المواد مع تحقيقها وتوثيقها التوثيق اللازم.

كما ادعو إلى أن تُخصص جامعة آل البيت جناحاً خاصاً في مكتبتها العامة للخليل بن أحمد الفراهيدي يضم كل ما ألفه الخليل وكل ما كتب عنه من دراسات ومؤلفات وأبحاث بمختلف لغات العالم ومن مختلف المجالات والدوريات ليكون هذا الجناح مرجعاً لكل الباحثين من مختلف أرجاء العالم ممن يبحثون في الخليل وقرائه. ومتى أنشأت الجامعة مثل هذا الجناح أو الزاوية، فإنه يغدو من اليسير حينئذ تحويلها إلى قاعدة بيانات خاصة بالخليل بن أحمد تربط إلكترونياً مع شبكة المعلومات الدولية. ويبقى جهدنا في هذه الندوة والجهود المقترحة - مهما بلغت من الاتساع والشمول والتميز - متواضعة، إذا قيسَت بأهمية ما قدّمه الخليل بن أحمد لأمة العرب، إذ إنه بريادته في وضع أول معجم شامل للعربية، وهو معجم العين، يكون قدّم للأمة أهمّ مقوم من مقومات هويتها الثقافية والحضارية، وهو اللغة، فاللغة لأيّ أمة هي الركيزة الأولى لهويتها والسجل لحضارتها وإنجازها وشخصيتها وثقافتها.

ولو أن الخليل بن أحمد - رحمه الله وجزاه خير الجزاء كفاء ما قدم للأمة -

لو أنه يقوم قليلاً فينظر حال اللغة العربية في أوطانها، ويرى كيف شابها اللحن والعجمة، ونالها الاستضعاف والتهميش والتأخير لصالح لغات أخرى لأصابتها الخيبة

وصدمه الخذلان، وربط بين تلك الحال وما لحقها من الضعف والهوان في هذا الزمان.
إن من أوجب الواجبات على المختصين بالعربية وتراثها - أيها الأساتذة الأجلاء
والسادة العلماء- أن يتصدوا للذب عن هوية الأمة والدفاع عن لغتها وتراثها وقيمها
السامية من خلال السعي الدائب إلى إعلاء مكانتها في أوطانها وخارج أوطانها، والعمل
على جعلها لغة العلم والثقافة والمعرفة والإبداع وسائر استخدامات الحياة وعدم
التهاون في محاولات تهमيشها وتضييق مجالات استخدامها، لأن كل ما يُصيب اللغة
من خير أو شر يصيب أهلها، فتنهض بنهضة الأمة، وتراجع بتراجعها.

معالي الأستاذ الدكتور عبد السلام العبادي، مندوب صاحب السمو الملكي الأمير
غازي بن محمد المعظم.

يسرني نيابة عن الأخوات والأخوة المشاركين في هذه الندوة أن أتوجه إلى مقام
صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم . حفظه الله . ببالح التقدير ووافر
الشكر والامتنان على رعايته لهذه الندوة.

كما يسرني أن أتوجه بأصدق آيات التقدير والامتنان إلى معالي الأستاذ الدكتور
رئيس جامعة آل البيت على عقد هذه الندوة المباركة مما يدل على غيرة صادقة على
العربية وتراثها، وحرص على خدمتها وحمايتها وتحسينها من آثار الفزو الثقافي
الهدام وما يتهدها من أخطار وتحديات.

ولا يفوتني في هذا المقام أن أعرب عن خالص التقدير والشكر لوحدة الدراسات
العُمانية في جامعة آل البيت وسفارة سلطنة عُمان في المملكة الأردنية الهاشمية على
الجهود التي بذلوها في إنجاح هذه الندوة. والشكر موصول أخيراً إلى اللجنة
التحضيرية الكريمة، ورئيسها الدكتور محمد محمود الدروبي، مساعد رئيس الجامعة
والجندي المجهول الذي واصل الليل بالنهار في الإعداد والتنظيم والمتابعة حرصاً على
نجاح هذه الندوة وتحقيقها لأهدافها، سائلين الله عز وجل أن يجزيهم جميعاً خير
الجزاء على ما بذلوه وقدموه وما أحاطونا به من رعاية وعناية وكرم ضيافة.

والله تعالى أسأل أن يوفقكم ويوفقنا جميعاً إلى ما يحبه ويرضاه.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

كلمة الدكتور سعيد جبر أبو خضر

عضو اللجنة التحضيرية

معالي الأستاذ الدكتور رئيس الجامعة الأكرم، مندوب صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد المعظم راعي الحفل حفظه الله.

سعادة الشيخ مسلم بن بخيت البرعمي، سفير سلطنة عُمان لدى المملكة الأردنية الهاشمية،

سعادة الشيخ أحمد بن سعود السيابي، الأمين العام لكتب الإفتاء في سلطنة عُمان.

سعادة الأستاذ علي البرمكي، السكرتير الأول في سفارة سلطنة عمان لدى المملكة الأردنية الهاشمية.

العلماء الأجلاء،

الحضور الفضلاء،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

فبعمونه - جلّ في علاه - وتوفيقه وسداده أدركت فعاليات هذه الندوة شاطئ السلامة، واختتمت جلساتها السبع بالتمام والكمال، وجاءت أيامها الثلاثة مباركة عابقة بروح الخليل - رحمه الله - ممزوجة بوحى علمه وخلقه وإيمانه.

فهذه الأيام لا رابع لها، بحسب فلسفة التعليم والتعلم الخليلية، لم يكن فيها لأي منا يوم راحة بحمد الله، إنما كانت أيام فائدة وغنيمة، تعلم الواحد منا ممن هو أعلم منه وأفاد، وكانت أيام أجر لآخرين منا إذ أدلوا بعلمهم فارتوى منه كل ذي ظمأ، وكانت أيام مناسكة ومدارس لكثير منا لقي الواحد من هو بمنزلة، فكانت جدية المعرفة بأوج استدارتها وبهائها.

فجاءت البحوث المقدمة في هذه الندوة متسمة بالتخصصية والموضوعية والشمولية العلمية، فتناولت مختلف جوانب الخليل - سيد أهل الأدب قاطبة في علمه وزهده - وتحققت في ضوئها الأهداف المنشودة من عقد هذه الندوة الدولية.

وجاءت المناقشات التي تلت كل جلسة، سواء أكانت في قاعة الندوات أو في أروقة الجامعة ورحابها العامر، لتفتح الباب على مصراعيه أمام بحث دؤوب لا يحده زمان أو مكان، أمام بحث مفعم بالإرادة الجادة، ومؤسس على لغة الحوار العميق والهادئ والسودي

الذي تتميز به حضارتنا العربية والإسلامية.

الحضور الكرام،

إن إقامة وحدة الدراسات العُمانية في جامعة آل البيت ندوة الخليل بن أحمد الفراهيدي الدولية بالتعاون مع سفارة سلطنة عُمان في المملكة الأردنية الهاشمية - لترجم، بادئ ذي بدء، حجم المعطيات التي تنطلق منها الأسس الثقافية بين البلدين. وتمثل، كذلك، امتداداً لفعاليات موصولة احتفاءً بمسقط عاصمة للثقافة العربية لعام ٢٠٠٦م، فشموس عُمان تسطع في اصقاع الأرض، ونجوم أعلامها الزاهرة وفي مقدمتهم الخليل تنير فضاء مشارق الأرض ومغاربها، فلم تكد تمضي "الأيام الثقافية العمانية في اليونسكو" التي أهدت للخليل ندوة احتفالية بمناسبة مرور ١٣٠٠ عام على ولادته، حتى حملت وحدة الدراسات العُمانية في جامعة آل البيت قبس نور الخليل العطرة، وفاءً لروحه الطاهرة.

الحضور الكرام،

ليسرني ويشرفني أن أزجي بالنيابة عن أعضاء اللجنة التحضيرية الشكر والتقدير إلى فرسان العربية ومحبي الخليل ومصابيح هذه الأمة الذين أمدوا هذه الندوة بمقومات الحياة، وبعثوا طاقات التاريخ وإشراقات الحضارة العربية والإسلامية في العقول والنفوس. والشكر موصول لكل من أسهم في نجاح هذه الندوة، بإذن الله، ونخص بالذكر سفارة سلطنة عُمان الشقيقة لدى المملكة الأردنية الهاشمية، ونخص مكتب الإفتاء في السلطنة، وجامعة آل البيت.

وختاماً، فإني أجدد الترحيب بكم في رحاب جامعة آل البيت، ببيتكم وبيت العرب والمسلمين.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

فهرس المجلد الأول

الصفحات	
٤-٣	* تقديم الأستاذ الدكتور رئيس الجامعة
٧-٥	* توطئة
٢٤-٩	* وقائع حفل الافتتاح
١٣-١١	* كلمة معالي الأستاذ الدكتور رئيس الجامعة
١٨-١٥	* كلمة سعادة الشيخ أحمد بن سعود السويبي الأمين العام لمكتب الإفتاء في سلطنة عُمان
٢٠-١٩	* كلمة الأستاذ الدكتور عوض بن حمد القوزي باسم المشاركين في الندوة
٢٤-٢١	* كلمة الدكتور محمد محمود الدروبي مدير وحدة الدراسات العُمانية، ومساعد رئيس الجامعة باسم اللجنة التحضيرية
٢٥	* أعضاء اللجنة التحضيرية للندوة
٢٨-٢٧	* أسماء الباحثين المشاركين في الندوة (مرتبين وفق الحروف)
٣٦-٢٩	* برنامج جلسات الندوة
اسم الباحث	أوراق الندوة
٨٤-٣٩	* الخليل الفراهيدي والقراءات القرآنية جدلية المبنى والمعنى: دراسة تحليلية
١٢٥-٨٥	* منهج الخليل في تفسير غريب القرآن من خلال كتاب العين
١٥٢-١٢٧	* الخليل في تفسير التبيان
١٨٢-١٥٣	* الاستشهاد بالحديث على اللغة في كتاب العين
٢٠١-١٨٣	* الصنعة الحديثية في كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي
٢١٩-٢٠٣	* المنجز العروضي الخليلي: حدوده وملامحه وأبعاده
٢٤١-٢٢١	* الخليل بن أحمد عروضياً
٢٦٨-٢٤٣	* قول في نظرية الفراهيدي العروضية
٢٩٤-٢٦٩	* بحر العتدراك وقضية تداركه على الخليل بن أحمد الفراهيدي
٣٢٠-٢٩٥	* الدائرة الخليئية وعروض الشعر العربي: جمالية التماثل بين بيت الشعر وبيت الشعر
٣٤٩-٣٢١	* حوسبة اللغة في فكر الخليل: اللقائية أنموذجاً: دراسة

		وتحليل ونقد
٣٦٤-٣٥١	أ.د. محمد القاسمي	* مدخل لدراسة اللغة الشعرية عند الخليل بن أحمد الفراهيدي
٣٨٨-٣٦٥	أ.د. جاسر خليل أبو صفية	* الخليل بن أحمد وعلم التسمية
٤٠١-٣٨٩	أ. د. محمد البوقاعي	* نظرات في معجم العين للخليل بن أحمد الفراهيدي
٤٣٠-٤٠٣	د. عيسى عودة برهومة.	* أثر مقدمة كتاب العين في المعاجم العربية
٤٤٤-٤٣١	أ.د. صلاح محمد جرار	* أثر كتاب العين للخليل بن أحمد في كتاب الإبانة للعوتبي
٤٥٩-٤٤٥	د. حنان محمد حمودة	* أثر الخليل في مجمل ابن فارس
٤٩٩-٤٦١	د. وليد محمد العناتي.	* لغات العرب في معجم العين
٥١٦-٥٠١	د. حميد لحداني	* الماء في كتاب العين للخليل: دراسة مقارنة:

فهرس المجلد الثاني

الصفحات	اسم الباحث	البحث
٥٥١-٥١٧	د. معمر حبيب	* صورة الخليل الفراهيدي في التراث النقدي العربي:
٥٦٦-٥٥٥	د. أمّنة بدوي	* للخليل بن أحمد الفراهيدي في المصادر الأندلسية
٦٠٣-٥٦٧	د. يوسف بن محمود فجل	* الخليل بن أحمد عبقرى العلماء
٦٥٠-٦٠٥	أ.د. سعود محمود عبد الجابر	* شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي: جمع ودلوسة وتحقيق
٦٦٦-٦٥١	د. محمد سالم سعد الله	* المنظومة المعرفية للفراهيدي، دراسة نقدية
٦٨٩-٦٦٧	د. خلود العموش	* صورة الخليل بن أحمد نحويًا كما رسمها جعفر صابنة
٧١٢-٦٩١	د. حسين إرشيد العظامات	* جهود أردنية في دراسة الخليل الفراهيدي
٧٢٧-٧١٢	أ.د. يحيى وهيب الجبوري	* جهود الخليل في العلوم العربية ودعوى الأثر الأجنبي
٧٥١-٧٢٩	د. سلوى ناظم	* الخليل بن أحمد وأثره في اللغة والأدب العبريين
٧٧٤-٧٥٣	أ.د. عوض بن حمد القوزي	* جهود الخليل في صناعة المصطلحات النحوية
٨٢٠-٧٧٥	أ.د. محمد زمران	* مساهمة الخليل بن أحمد الفراهيدي في وضع المصطلح
٨٦٦-٨٢١	د. خالد بن عبد الكريم بسندي	* المصطلح النحوي في كتاب العين
٨٩١-٨٦٧	د. عبد الكريم مغلف البيتي	* للمصطلح العروضي ودلالته المعجمية عند الخليل
٩١٢-٨٩٣	د. عمر عبدالرحمن المباركي	* حول نسبة منظومة نحوية للخليل
٩٣٧-٩١٣	أ.د. عبد الكريم مجاهد	* الأبعاد اللسانية لنظرية التقلاب الخليلية
٩٦٥-٩٣٩	أ.د. صالح بلعيد	* خليلي بناجي الخليل
١٠١٣-٩٦٧	د. عودة الله منيع القيسي	* الخليل الفراهيدي لغويًا ونحويًا
١٠٣١-١٠١٥	أ.د. محمد أبو الفضل بدران	* المستشرقون الألمان والخليل بن أحمد، إشتيفان فيلد أنموذجاً
١٠٤٤-١٠٣٣	أ.د. محمد خير محمود البقاعي	* آراء المستشرقين في نسبة كتاب العين للخليل، عرافة بولا سال أنموذجاً
١٠٤٥		* حفل الختام
١٠٤٨-١٠٤٦		* توصيات للندوة
١٠٥١-١٠٤٩		* كلمة المشاركين
١٠٥٣-١٠٥٢		* كلمة اللجنة التحضيرية

الكتاب السنوي لجامعة القرآن الكريم



أوراق الندوة الدولية التي عقدت في جامعة آل البيت
٢٧-٢٤ جمادى الآخرة ١٤٢٧ هـ / ٢٣-٢٥ تموز ٢٠٠٦ م

إعداد وتحرير

د. سعيد جبر أبو خضر — د. محمد محمود الدروبي

المجلد الأول

منشورات جامعة آل البيت

١٤٢٨ هـ / ٢٠٠٧ م



الخليل بن أحمد الفراهيدي

أوراق الندوة الدولية التي نظمها وحدة الدراسات العمانية في جامعة ألكل بيت بالتعاون مع

سفارة سلطنة عُمان في المملكة الأردنية الهاشمية

بتاريخ: ٢٩-٢١ جمادى الآخرة ١٤٢١ هـ / ٢٣-٢٥ تموز ٢٠٠٦ م

إعداد وتحرير

د. سعيد جبر أبو خضر د. محمد محمود الدروبي

قسم اللغة العربية وآدابها قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة آل البيت جامعة آل البيت

المجلد الأول

منشورات جامعة آل البيت

١٤٢٨ هـ / ٢٠٠٧ م

المملكة الأردنية الهاشمية
رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية
(٢٠١٣/٧/٢٠٠٧)

٩٢٤,١

الندوة الدولية : الخليل بن احمد الفراهيدي (المفرق : ٢٠٠٦)
الخليل بن احمد الفراهيدي / تحرير سعيد جبر محمد ابو
خضر، محمد محمود الدروبي... المفرق : جامعة آل البيت،
٢٠٠٧.

() ص. (سلسلة الدراسات العمانية؛ ٦)

ر. ١: (٢٠١٣/٧/٢٠٠٧)

الواصفات: / اللغويون / / اللغة العربية / / التراجع /

• أعدت دائرة المكتبة الوطنية بيانات الفهرسة والتصنيف الأولية

رقم الإجازة المتسلسل لدى دائرة المطبوعات والنشر: ٢٠١٣/٧/٢٠٠٧

رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية: ٢٠١٣/٧/٢٠٠٧

♦ جميع حقوق هذا الكتاب محفوظة، غير مسموح بطبع أي جزء من أجزاء
هذا الكتاب، أو اختزانه في أي نظام لاختزان المعلومات واسترجاعها، أو نقله
على أية هيئة أو بآية وسيلة سواء أكانت الكترونية أو شرائط ممغنطة أو
ميكانيكية، أو استنساخاً، أو تسجيلاً أو غيرها، إلا في حالات الاقتباس
المحدودة بغرض الدراسة مع وجوب ذكر المصدر ويعتبر الكتاب ملكاً لجامعة
آل البيت.

♦ الآراء والأفكار المذكورة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن سياسة آل البيت.

التنفيذ الضوئي والإخراج الفني

أمل عالم الغانم

المتابعة والإشراف

سلطة شقارة وباسم المومنة

تلفون ٥٦٠٨٠٠٠ فاكس ٥٦٧٢٦٣١

ص. ب ٥٩١ - عمان - ١١١١٨ الأردن





AL-KHALIL IBN AHMAD

Organized by Oman Studies Unit In Co-operation with
The Embassy of the Sultanate of Oman in Amman, Jordan.

27-29 Jumada II 1427/ 23-25 July 2006

Edited by

Said J. Abu Khader & Mohammad M. Al- Droubi

Dept. of Arabic Lang. and Lit. ⚙️ **Dept. of Arabic Lang. and Lit.**
AL al-Bayt Univ. **AL al-Bayt Univ.**

Volume I

Publications of AL al-Bayt University
1428A.H- 2007A.D

AL-KHALIL IBN AHMAD



**Proceedings of The International Symposium
Held at Al al-Bayt University, July 23- 25, 2006**

Edited by

Dr. Said J. Abu Khader. & Dr. Mohammad M. Al-Droubi

Volume 1

Publications of Al al-Bayt University

1428 A.H-2007A.D



الخطاب من أحمد الشراييد



أوراق الندوة الدولية التي عقدت في جامعة آل البيت
٢٧- ٢٩ جمادى الآخرة ١٤٢٧ هـ / ٢٣- ٢٥ تموز ٢٠٠٦ م

إعداد وتحرير

د. سعيد هجر أبو خضر - د. محمد محمود الدروبي

المجلد الثاني

منشورات جامعة آل البيت

١٤٢٨ هـ / ٢٠٠٧ م



الخليل بن أحمد الفراهيدي

أوراق الندوة الدولية التي نظمها وحدة الدراسات العُمانية في جامعة آل البيت بالتعاون مع
سفارة سلطنة عُمان في المملكة الأردنية الهاشمية

بتاريخ: ٢٧-٢٩ جمادى الآخرة ١٤٢٧/ ٢٣-٢٥ تموز ٢٠٠٦

إعداد وتحرير

د. سعيد جبر أبو خضر د. محمد محمود الدروبي

قسم اللغة العربية وآدابها قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة آل البيت

جامعة آل البيت

المجلد الثاني

منشورات جامعة آل البيت

١٤٢٨ هـ / ٢٠٠٧ م

المملكة الأردنية الهاشمية
رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية
(٢٠١٣/٧/٢٠٠٧)

٩٢٤,١

الندوة الدولية : الخليل بن احمد الفراهيدي (المفرق : ٢٠٠٦)
الخليل بن احمد الفراهيدي / تحرير سعيد جبر محمد ابو
خضر، محمد محمود الدروبي - المفرق : جامعة آل البيت،
٢٠٠٧.

() ص. (سلسلة الدراسات العمانية: ٦)

ر.١: (٢٠١٣/٧/٢٠٠٧)

الواصفات: / اللغويون / اللغة العربية / التراجع /

* أعدت دائرة المكتبة الوطنية بيانات الفهرسة والتصنيف الأولية

رقم الإجازة المتسلسل لدى دائرة المطبوعات والنشر: ٢٠١٣/٧/٢٠٠٧

رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية: ٢٠١٣/٧/٢٠٠٧

❖ جميع حقوق هذا الكتاب محفوظة، غير مسموح بطبع أي جزء من أجزاء
هذا الكتاب، أو اختزانه في أي نظام لاختزان المعلومات واسترجاعها، أو نقله
على أية هيئة أو بأية وسيلة سواء أكانت الكترونية أو شرائط ممغنطة أو
ميكانيكية، أو استنساخاً، أو تسجيلاً أو غيرها، إلا في حالات الاقتباس
المحدودة بغرض الدراسة مع وجوب ذكر المصدر ويعتبر الكتاب ملكاً لجامعة
آل البيت.

❖ الآراء والأفكار المذكورة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن سياسة آل البيت.

التنفيذ الضوئي والإخراج الفني

أمل عالم الغانم

المتابعة والإشراف

سلمى شحاتة

تلفون ٥٦٠٨٠٠٠ فاكس ٥٦٧٢٦٣١

ص.ب ٥٩١ - عمان - ١١١١٨ الأردن





AL-KHALIL IBN AHMAD

Organized by Oman Studies Unit in Co-operation with
The Embassy of the Sultanate of Oman in Amman, Jordan.

27-29 Jumada II 1427/ 23-25 July 2006

Edited by

Said J. Abu Khader & Mohammad M. Al- Droubi

Dept. of Arabic Lang. and Lit. ⚙️ Dept. of Arabic Lang. and Lit.
AL al-Bayt Univ. AL al-Bayt Univ.

Volume 2

Publications of AL al-Bayt University
1428A.H- 2007A.D



101

AL-KHALIL IBN AHMAD



**Proceedings of The International Symposium
Held at Al al-Bayt University, July 23- 25, 2006**

Edited by

Dr. Said J. Abu Khader & Dr. Mohammad M. Al-Droubi

Volume 2

Publications of AL al-Bayt University

1428 A.H- 2007A.D